

سلسلہ مطبوعات انجمن ترقی اردو ۱۵۵

ایران بعدِ ساسانیان

مصنفہ

پروفیسر آر تھمر کرسٹن سین، پروفیسر السہ شرقیہ
جامعہ کوپن ہاگن، ڈنمارک (بزبان فرانسیسی)

ترجمہ

ڈاکٹر محمد اقبال پروفیسر اورینٹل کالج لاہور

انجمن ترقی اردو (ہند)، دہلی

۱۹۴۱ء

گیلانی پریس لاہور میں باہتمام ضمیر احمد خان غوری پرنٹر سچھی
اور ڈاکٹر مولوی عبدالحق صاحب سیکرٹری انجمن ترقی اردو (ہند) دہلی نے شائع کی

M.A. LIBRARY, A.M.U.



U18679

دیباچہ مترجم

ڈاکٹر آرتھر کرسٹن سین کی فرانسیسی تصنیف جس کا ترجمہ ناظرین کی خدمت میں پیش کیا جاتا ہے ۱۹۳۶ء میں کوپن ہاگن (ڈنمارک) سے شائع ہوئی تھی مصنف نے اس کے لکھنے میں کتنی محنت کی ہے اور کس جانفشانی اور استقلال کے ساتھ اس کے لیے مواد جمع کیا ہے اس کا اندازہ ناظرین کو خود اس کے مطالعہ سے ہو جائیگا۔

ڈاکٹر کرسٹن سین ۱۹۱۹ء سے کوپن ہاگن یونیورسٹی میں السنہ ایرانی کے پروفیسر ہیں۔ ان کی پیدائش ۱۸۷۵ء کی ہے اور اصلاً ڈنمارک کے رہتے والے ہیں۔ انھوں نے پہلے کوپن ہاگن اور پھر گوتنگن یونیورسٹی میں تعلیم پائی جہاں ۱۹۰۳ء میں انھوں نے ڈاکٹری کی ڈگری حاصل کی۔ اُس وقت سے برابر آج تک وہ تصنیف و تالیف میں مشغول ہیں اور بیشمار کتابیں لکھ چکے ہیں۔ ایران و ایرانیات میں ان کا مطالعہ بہت وسیع ہے۔ ۱۹۳۲ء میں فردوسی کی ہزار سالہ برسی کے موقع پر وہ ڈنمارک کی طرف سے نمایندہ بن کر ایران گئے تھے۔

ڈاکٹر کرسٹن سین کی تصانیف بیشتر ڈنمارکی اور فرانسیسی زبانوں میں

ہیں لیکن رباعیات خیام کے موضوع پر ایک کتاب انھوں نے انگریزی میں بھی لکھی ہے۔ ذیل میں ہم اُن کی بعض اہم کتابوں کا ذکر کرتے ہیں :-

۱۔ رباعیات عمر خیام پر تحقیقات (بزبان فرانسیسی)، ۱۹۰۵ء

۲۔ شاہنشاہی ساسانیان (فرانسیسی)، ۱۹۰۷ء

۳۔ اساطیر ایران میں اولین انسان اور اولین بادشاہ (فرانسیسی)،
دو جلد، ۱۹۱۷ء و ۱۹۳۲ء

۴۔ عہد شاہ کو از اور اشتالیست مزدکی (فرانسیسی)، ۱۹۲۵ء

۵۔ رباعیات عمر خیام کا تنقیدی مطالعہ (انگریزی)، ۱۹۲۷ء

۶۔ کیانیان (فرانسیسی)، ۱۹۳۱ء

۷۔ ایران بہ عہد ساسانیان (کتاب حاضر)، ۱۹۳۶ء

ان کتابوں کے علاوہ اُن کے بیشمار مضامین ہیں جو یورپ کے مختلف علمی رسالوں میں شائع ہوتے رہے ہیں لیکن یہاں ان کو شمار کرنا ممکن نہیں، ساسانی خاندان جس کے تمدن کی یہ تاریخ ہے دنیا کے شاہی خاندانوں میں مشہور و معروف ہے، ۲۲۶ء میں اردشیر اول نے اس کی بنا ڈالی اور ۶۲۷ء میں عربوں کی تلوار نے اس کا خاتمہ کیا، دُنیا کی تاریخ میں ساسانیوں کی بہت بڑی اہمیت یہ ہے کہ انھوں نے مسلسل چار سو سال تک اپنی طاقت و جبروت سے رومیوں کے بڑھتے ہوئے سیلاب کو روکے رکھا ورنہ سارا مغربی ایشیا اور شاید ہندوستان بھی اب سے سترہ سو سال پہلے یورپ کا محکوم ہو چکا ہوتا، عرب ان کے وارث و جانشین بنے اور باوجود

اس کے کہ مذہب اور نسل اور زبان کا تفاوت درمیان میں تھا ساسانی تمدن نے عربوں پر بہت گہرا اثر ڈالا۔ حضرت عمرؓ ہی کے زمانے سے حکومت کے محکمے ایرانی نمونے پر ڈھلنے شروع ہو گئے اور عباسیوں نے تو سر سے پاؤں تک ساسانی شعار کو اختیار کر لیا۔ وہی آئین دربار، وہی عہدے، وہی طرز حکومت، وہی رسم و رواج، وہی روایات، حتیٰ کہ ہم یہ کہنے میں حق بجانب ہیں کہ ساسانی خاندان دوبارہ زندہ ہو کر عباسی خاندان کہلایا۔ چونکہ دربار خلافت دوسرے مسلمان بادشاہوں کے لیے ہر لحاظ سے ایک قابلِ تقلید نمونہ تھا اس لیے وہی روایات بغداد سے نکل کر تمام عالم اسلام میں سراپت کر گئیں۔ یہ کہنا غلط نہیں کہ اکبر اور شاہجہان کا دربار انوشیروان اور خسرو پرویز کا دربار تھا،

یہی وجہ ہے کہ دور عباسی میں ساسانیوں کے تمدن پر کثرت سے عربی زبان میں کتابیں لکھی گئیں اور پھر وہ عربی سے منتقل ہو کر فارسی میں آئیں۔ عہد اسلام کے فارسی شاعروں نے ساسانی بادشاہوں کے کارناموں کو نظم میں بیان کر کے اُن کو اس قدر مشہور عالم کیا کہ آج بھی باوجودیکہ فارسی ادب تقویم پارینہ کا حکم رکھتا ہے اردشیر اور شاپور اور بہرام گور اور انوشیروان عادل اور خسرو پرویز کا نام بچے بچے کی زبان پر ہے،

کتاب حاضر عہد ساسانی کے تمدن کی تاریخ ہے۔ جنگوں کے واقعات اس میں بہت کم لکھے گئے ہیں، جس چیز کو زیادہ واضح کرنے کی کوشش کی گئی ہے وہ اُس عہد کے اجتماعی اور سیاسی حالات ہیں، اسی بات نے

کتاب کو زیادہ دلچسپ اور پُر از معلومات بنایا ہے ، اردو میں تو جہاں تک
 شعبے علم سے اس موضوع پر کوئی تصنیف موجود نہیں ہے ۔ انگریزی میں
 بھی صرف ایک وقیانوسی کتاب رالفسن کی ”تاریخ ساسانیان“ ہے جو
 آج سے ستر برس پہلے لکھی گئی تھی اور اس میں بھی صرف لڑائیوں کے
 حالات ہیں ۔ اس بنا پر میں نے اس کتاب کو دیکھتے ہی مصنف سے
 ترجمہ کرنے کی اجازت حاصل کی ۔ ہندوستان میں رہ کر اس قسم کی کتاب
 خود لکھ سکنا ناممکن ہے ۔ ناظرین خود ملاحظہ فرمائیں گے کہ فاضل مصنف نے
 جو مواد جمع کیا ہے وہ دنیا بھر کی مردہ اور زندہ زبانوں سے لیا گیا ہے
 جن کا نہ ہندوستان میں کوئی سمجھنے والا ہے اور نہ یہاں کے کتب خانوں
 میں ان کتابوں اور رسالوں کا کوئی نام و نشان ہے جن سے مصنف نے
 استفادہ کیا ہے ۔ ایسی صورت میں سوائے ترجمہ کرنے کے اور کوئی
 چارہ نہیں ۔ اور عموماً ہوا بھی یہی کرتا ہے کہ ایک زبان کی ترقی کے
 ابتدائی مدارج میں علمی کتابوں کے ترجمے ہوتے ہیں پھر رفتہ رفتہ قوم
 میں اجتہاد و تحقیق کا مذاق پیدا ہوتا ہے ،

ترجمے میں میں نے شخصوں اور جگہوں کے ناموں کو فرانسیسی شکل
 کی بجائے انگریزی شکل میں لکھا ہے تاکہ وہ زیادہ مانوس معلوم ہوں مثلاً
 زینوبیا (ملکہ) کا نام فرانسیسی میں زینوبی ہے ۔ سلوکیہ (شہر) کو فرانسیسی میں
 سیلوسی اور آرمینیا کو آرمینی کہتے ہیں ۔ ایرانی نام اصل کتاب میں قدیم پہلوی
 شکل میں لکھے گئے ہیں ، میں نے ان میں سے ایسے ناموں کو جن کی فارسی شکلیں

زیادہ معروف و مانوس ہیں پہلوی سے بدل کر فارسی شکل میں لکھا ہے مثلاً شاہ پُہر کی بجائے شاپور، وہرام کی بجائے بہرام، نرسہ کی بجائے نرسی، لیکن وہ نام جن کی پرانی اور نئی شکلیں یکساں معروف ہیں پرانی شکل میں رہنے دیے ہیں، مثلاً پیروز کی بجائے میں نے فیروز لکھنا مناسب نہیں سمجھا، فحش مقامات کو میں نے حذف کر دیا ہے تاکہ کتاب طالب علموں کے لیے بھی قابل مطالعہ اور مفید ہو سکے۔ ایسے مقامات دو چار سے زیادہ نہیں ہیں،

میں جناب مصنف کا ممنون ہوں کہ انھوں نے نہایت عالی حوصلگی سے مجھے اس کتاب کا ترجمہ کرنے کی اجازت دی اور میری درخواست پر اپنی تازہ تصویر بھی ارسال فرمائی جو کتاب کے شروع میں زینت افروز ہے، مجھے اپنے مخدوم جناب ڈاکٹر مولوی عبدالحق صاحب سیکرٹری انجمن ترقی اردو کا بھی دلی شکریہ ادا کرنا چاہیے کہ انھوں نے کتاب کو انجمن کے سلسلہ مطبوعات میں شامل کر لیا ورنہ شاید میرے لیے اس کا شایع کرانا ممکن نہ ہوتا، اہل ذوق جانتے ہیں کہ اس قسم کی علمی کتابوں کی اشاعت جن کا کوئی گاہک نہیں کس قدر دشوار ہے،

محمد اقبال

لاہور۔ یکم جون ۱۹۴۱ء

فہرست مضامین

صفحہ	البواب و فصول	نمبر شمار
۱	مقدمہ	۱
۲	تہیہٴ فصل اوّل، ساسانیوں کے آنے سے پہلے تمدن ایران کی مختصر کیفیت	۲
۴	۱۔ سلطنت اشکانی کی سیاسی اور اجتماعی ساخت	۴
۲۵	۲۔ اقوام شمال و مشرق	۲۵
۳۰	۳۔ افکار و عقاید مذہبی	۳۰
۴۹	۴۔ عامیانہ اور ادبی زبانیں	۴۹
	فصل دوم، عہد ساسانی کی سیاسی اور تمدنی تاریخ کے مآخذ	۳
۵۸	۱۔ معاصر ایرانی مآخذ، ادبیات پہلوی	۵۸
۷۰	۲۔ ساسانی روایات جو عربی اور فارسی ادبیات میں محفوظ ہیں	۷۰
۹۰	۳۔ یونانی اور لاطینی مآخذ	۹۰
۹۶	۴۔ ارمی مآخذ	۹۶
۱۰۰	۵۔ سریانی مآخذ	۱۰۰
۱۰۴	۶۔ چینی مآخذ	۱۰۴
۱۰۴	باب اوّل۔ خاندان ساسانی کی تاسیس	۴
۱۲۴	باب دوم۔ تنظیم و ولت ساسانی	۵
۱۴۵	مرکزی حکومت کا نظم و نسق - وزیر اعظم	۱۴۵

صفحہ	ایجاب و فصول	نمبر شمار
۱۴۸	نظام مذہب یا کلیسائے زرتشتی	
۱۵۸	مالیات	
۱۶۳	صنعت و حرفت، تجارت اور آمد و رفت کے رستے	
۱۶۹	فوج	
۱۷۳	دبیران سلطنت اور حکومت مرکزی کے دوسرے عہدہ دار	
۱۷۸	صوبوں کی حکومت	
۱۸۳	باب سوم، دین زرتشتی حکومت کا مذہب	۶
۲۳۳	باب چہارم، مانی پیغمبر اور اس کا مذہب	۷
۲۶۹	باب پنجم، سلطنت شرق و سلطنت غرب	۸
۳۳۴	باب ششم، ایران کے عیسائی	۹
۴۱۷	باب ہفتم، تحریک مزدکی	۱۰
۴۸۴	باب ہشتم، خرد و اوشردان	۱۱
۵۹۳	باب نہم، آخری شاندار عہد	۱۲
۶۶۹	باب دہم، سقوط سلطنت	۱۳
۶۸۹	خاتمہ	۱۴
۶۹۷	ضمیمہ اول، انتقال اوستا	۱۵
۷۰۲	ضمیمہ دوم، حکومت کے اعلیٰ عہدہ داروں کی فہرست	۱۶
۷۱۵	اضافات	۱۷

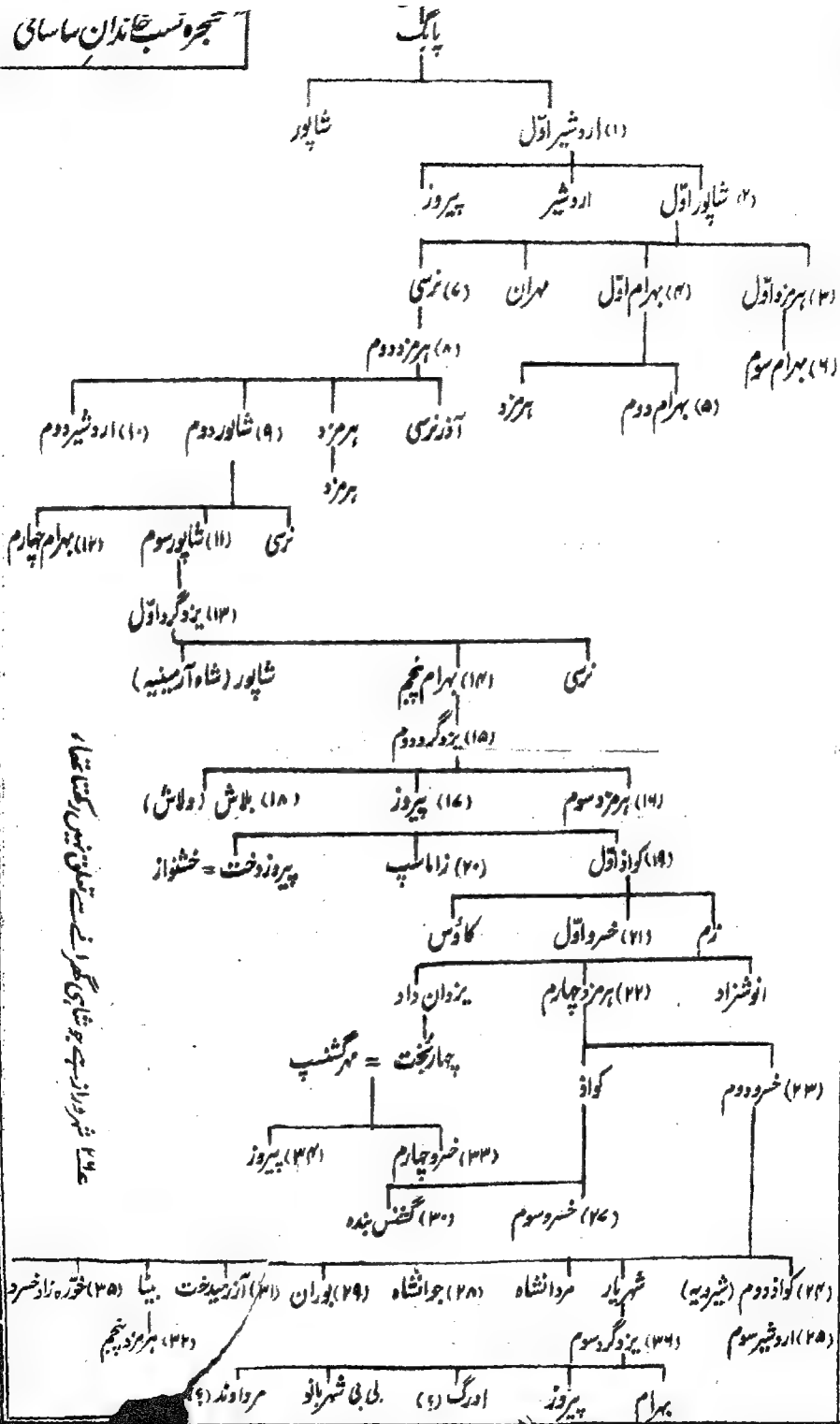
فہرست تصاویر

نمبر شمار	صفحوں
۱	پروفیسر آر تھر کر سٹن سین ... ۱
۲	سکہ ارد شیر بطرز اشکانی و بطرز نو ... ۱۱۶
۳	نقش رستم میں ارد شیر اور اہور مزد کی برجستہ تصاویر ... //
۴	قصر فیروز آباد کے کھنڈرات ... ۱۱۹
۵	شاہان فارس اور شاہان ساسانی کے سکوں پر { آتشدانوں کی تصویروں ... ۲۱۲
۶	کلیمووا کا پیالہ ... ۲۲۹
۷	خوجو میں مانوی تصویر ... ۲۴۷
۸	تصاویر مانوی ... //
۹	نقش رستم میں عمدہ ساسانی کی برجستہ تصویر ... ۲۷۸
۱۰	ایک مستحکم قلعے کا محاصرہ ... //
۱۱	شاہپور اول اور ہرام اول کے سکے ... ۲۹۱
۱۲	نقش رستم میں شاہپور اول اور قیصر ویلیریں کی برجستہ تصویر ... //

نمبر شمار	صفحہ
۱۳	شاہپور اول کی فتحیابی کی برجستہ تصاویر ... ۲۹۱
۱۴	ہیرام اول اور مزد سے عہدہ شاہی کا نشان حاصل کر رہا ہے ۲۹۷
۱۵	ہیرام دوم کی فتحیابی کی برجستہ تصویر ... ۲۹۸
۱۶	ہیرام دوم اور نرسی کے سکے ... ۲۹۸
۱۷	دو سواروں کی لڑائی ... ۲۹۸
۱۸	نرسی عہدہ شاہی کا نشان حاصل کر رہا ہے ... ۳۰۰
۱۹	ہرمزد دوم اور شاہپور دوم کے سکے ... ۳۰۰
۲۰	شاہپور دوم شیروں کا شکار کر رہا ہے ... ۳۲۹
۲۱	سکہ ہیرام چہارم ... ۳۲۹
۲۲	طاقِ بوستان ... ۳۳۱
۲۳	اردشیر دوم عہدہ شاہی کا نشان حاصل کر رہا ہے (طاقِ بوستان) ... ۳۳۱
۲۴	شاہپور دوم اور شاہپور سوم کی برجستہ تصاویر ... ۳۳۳
۲۵	یزدگرد اول اور ہیرام پنجم کے سکے ... ۳۴۶
۲۶	قصرِ سروستان ... ۳۴۶
۲۷	یزدگرد دوم اور پیروز کے سکے ... ۳۷۹
۲۸	ایران انبارگ بدویہ دین شاہپور کی مہر کا نگینہ ... ۳۷۹
۲۹	سکہ کواد اول ... ۴۴۵
۳۰	شہر سلوکیہ طیسفون اور اس کے گرد و نواح کا نقشہ ... ۵۱۵

نمبر شمار	صفحہ
۳۱	استرکاری میں آرائشی کام کے نمونے ۵۲۲
۳۲	طاق کسریٰ ۱۸۸۸ء میں ۵۲۳
۳۳	پتھر کی خاتم کاری میں خسرو اول کی تصویر ۵۳۲
۳۴	سکہ خسرو اول ۵۳۳
۳۵	خسرو دوم اور وستم کے سکے ۶۰۱
۳۶	طاق بوستان میں خسرو دوم کا غار ۶۱۵
۳۷	طاق بوستان میں خسرو دوم کی دو برجستہ تصویریں ۶۱۶
۳۸	خسرو دوم بارہ سنگے کے شکار میں ۶۳۳
۳۹	خسرو دوم جنگلی سور کے شکار میں ۶۳۴
۴۰	خسرو دوم شکار میں ۶۴۴
۴۱	چاندی کا پیالہ ۶۴۵
۴۲	چاندی کا آفتابہ ۶۴۶
۴۳	بانسری بجانے والی ۶۴۸
۴۴	سکہ یزدگرد سوم ۶۴۹

تجرو نسب خاندان ساسانی



علاء شہزاد از سبب جو شاہی گھرانے سے تعلق نہیں رکھتا تھا

نسطر سے اس کتاب میں یہ خبر ہے کہ اس کو اپنی طرف سے اسناد کیا ہے (مترجم)



پروفیسر آرتھرش کوشین سین
مصنف کتاب

مقدمہ

ہماری کتاب موسوم بہ "شاہنشاہی ساسانیان" کو شائع ہوئے اب تقریباً بیس برس ہو چکے۔ اس عرصے میں بہت سا نیا تاریخی مواد فراہم ہوا ہے جو نہ صرف عہد ساسانی کے تمدن کی تاریخ کے مطالعہ کے لیے کارآمد ہے (جو ہماری پہلی تصنیف کا موضوع تھا) بلکہ بہت سے اور مسائل مثلاً اس عہد کے فنون و مذاہب پر بھی روشنی ڈالتا ہے، لہذا بجائے اس کے کہ ہم اپنی پرانی کتاب کی ایک نئی اڈیشن ترمیم و اضافہ کے ساتھ شائع کرنے پر قناعت کریں ہم نے یہ مناسب سمجھا کہ تمدن عہد ساسانی کا ہر پہلو سے از سر نو مطالعہ کریں اور اس کی ہر ممکن جہت کو اور ہر مختلف شکل کو بہ ترتیب زمانہ دکھلانے کی کوشش کریں، ہماری اس نئی کتب خانہ کا نتیجہ یہ ہوا ہے کہ ہم کو ساسانی ایران کی ایک عام تاریخ لکھنی پڑی ہے جس میں سیاسی تاریخ بمنزلہ ایک چوکھٹے کے ہے جس کے اندر مادی اور روحانی زندگی، حالات معاشرت، مذہبی اور فلسفیانہ عقاید اور فنون و صنایع کی تصویریں دکھلائی گئی ہیں،

ساسانیوں کے نظام حکومت کی کیفیت کو ہم نے طبعی طور سے اس خاندان کی ابتدائی تاریخ کے ساتھ لکھا ہے اور ان تبدیلیوں کو جو ان کے دوران حکومت میں برورد زمانہ

پیدا ہوتی رہیں بہ ترتیبِ وقت دکھایا ہے، علاوہ اس کے ہم نے اپنی کتاب کو زیادہ دلپسند بنانے کے لیے یہ کیا ہے کہ تمدنی معلومات پر علیحدہ بحث قائم کرنے کی بجائے ان کو جابجا ابواب کے اندر ایسی مناسب جگہوں پر رکھ دیا ہے جہاں وہ سیاسی واقعات یا حالاتِ عمومی کی شرح کا کام دیں جو ان ابواب میں بیان کیے گئے ہوں، مثلاً ساسانیوں کے دورِ اوّل کے فوجی نظام کے متعلق جملہ معلومات کو ہم نے باب پنجم میں جنگامی ایران و روم کو بیان کرنے سے پہلے لکھ دیا ہے، اسی طرح محکمہ عدالت اور قانونِ فوجداری کی کیفیتِ بابِ ششم میں ملے گی جہاں ایران میں عیسائیوں کی حالت بیان کی گئی ہے جن کے خلاف قانونی کارروائیاں کر کے ان کو موردِ ایدہ بنایا جاتا تھا، علیٰ ہذا القیاس خانوادہ اور جائیداد کے مضمون پر ہم نے تمہید کے طور پر باب ہفتم میں بحث کی ہے جس کا موضوع مزدک اور اصولِ اشتراکیت پر اس کی خفیہ تعلیم ہے، اسی طرح پایہ تخت ایران کا مختصر وصف بابِ ششم میں لکھا گیا ہے جس میں خسرو اوّل (انوشیروان) کے عہد کا حال ہے کیونکہ حقیقت میں یہ خسرو ہی تھا جس نے طیسفون و سلوکیہ کے نواح میں شہرِ انطاکیہ کو

۴۔ Communism.

۴۔ Ctesiphon-Seleucia، شہر طیسفون عراق میں دریائے دجلہ کے مشرقی کنارے پر (بغداد سے تقریباً بیس میل جنوب کی طرف) آباد تھا، پہلی صدی قبل مسیح میں وہ سلطنتِ پارٹیا کا پایہ تخت بنا، اسی کے بالمقابل ویریا کے مغربی کنارے پر شہر سلوکیہ تھا جس کو سکندر کے نامور سپہ سالار سلوکس نے آباد کیا تھا۔ ساسانیوں نے ان دونوں شہروں کو ملا کر ایک کر دیا اور اس کو دار السلطنت قرار دیا، عربی تاریخوں میں وہ مدائن کے نام سے موسوم ہے۔ اب اس کا کوئی نشان باقی نہیں ہے، انوشیروان کے سرِ فلک محل کی چند ٹوٹی پھوٹی دیواریں باقی رہ گئی ہیں جن میں ایک بہت بلند محراب بھی ہے، کتابوں میں اسی کو ایوانِ مدائن یا طاقِ کسریٰ کہا گیا ہے، (مترجم)

۵۔ انوشیروان نے شہر ۶۰۰ میں شہر انطاکیہ (پایہ تخت شام) کو فتح کر کے خوب لوٹا، اس کو اس شہر کی ساخت اس قدر پسند آئی کہ اس نے واپس آ کر گوٹ کے مال سے طیسفون کے نواح میں بالکل اُسی مندر پر نیا انطاکیہ آباد کیا، فردوسی نے شاہنامہ میں اس شہر کے آباد ہونے کی کیفیت بیان کی ہے لیکن اس کا نام اس نے زیرِ ترجمہ لکھا ہے، (مترجم)

کی بنیاد رکھ کر پایتخت ایران کو پوری وسعت دی، اسی باب کے اندر ہم نے آدابِ دربار پر بھی بحث کی ہے کیونکہ اس بارے میں عربی اور فارسی مصنفین کے بیانات میں عہدِ ساسانی کے اسی آخری دور کا پرتو نظر آتا ہے جس کا آغاز مزدکیث کی فنا کے بعد خسرو اول کے زمانے سے ہوتا ہے، برعکس اس کے وہ حصّہ جس میں دربارِ ساسانی کی شان و شوکت کا ذکر ہے اُس باب میں شامل کر دیا گیا ہے جس میں خسرو ثانی (پرویز) کے عہدِ سلطنت کا حال ہے کیونکہ ہمارے نزدیک جہاں تک شاہانہ جاہ و جلال اور عیش و عشرت کے ساز و سامان کا تعلق ہے کوئی ساسانی بادشاہ خسرو پرویز سے سبقت نہیں لے جاسکا،

ایران کی سیاستِ خارجہ کو بیان کرنے میں ہم نے نہایت اختصار سے کام لیا ہے، واقعاتِ جنگ کا ذکر بالعموم ہم نے وہیں کیا ہے جہاں ضرورت نے ہم کو سختی کے ساتھ مجبور کیا، اس بارے میں اگر ہم نے شاپور دوم اور دولتِ روم کے مابین جنگ کا حال مستثنیٰ طور پر تفصیل کے ساتھ لکھا ہے تو اس کی خاص وجہ یہ ہے کہ اس جنگ کی غیر معمولی کیفیت ایک لاثانی مؤرخ امیانوس مارسیلیئوس نے اپنی تصنیف میں بیان کی ہے جس نے اپنے سحرِ بیان سے ایران کے اس عظیم الشان بادشاہ اور اُس کی فوجوں کو زندہ کر کے ہماری آنکھوں کے سامنے لاکھڑا کیا ہے اور اُن واقعات کی متحرک تصویریں ہمیں دکھلائی ہیں جن کو اُس نے جچشم خود دیکھا تھا،

اس کتاب میں کہیں کہیں ہماری سابقہ تصنیف شاہنشاہی ساسانیان کی عبارت

Amnianus Marcellinus. ، انطاکیا کا رہنے والا تھا اور فوج میں لازم تھا، ۳۶۳ء میں جولین قیصر روم نے جب ایران پر چڑھائی کی تو امیانوس اس کی فوج میں شریک تھا، اس حملے کی چشم دید کیفیت اس نے اپنی تاریخ میں لکھی ہے۔ شاپور دوم اس وقت ایران کا بادشاہ تھا، جولین کو اس حملے میں ناکامی ہوئی بلکہ وہ خود بھی ایرانیوں کے خلاف لڑائی میں مارا گیا،
(مترجم)

دیکھنے میں آئینگی جن کو ہم نے بعض جگہ لفظ بہ لفظ نقل کیا ہے اور بعض جگہ ان میں حسب ضرورت ترمیم و اضافہ کر دیا ہے، جہاں کہیں ہماری سابقہ رائے میں کوئی نمایاں تغیر واقع ہوا ہے اس کو ہم نے یا تو متن میں یا حاشیے میں جتا دیا ہے، مثلاً مرزبانوں، پاڈگو سپانوں اور سپاہیوں کے مرتبے اور باہمی نسبت کے بارے میں پہلے ہمارا عقیدہ کچھ اور تھا اور اب وہ بالکل بدل گیا ہے یہ تبدیلی بیشتر مسٹرائی رشتہ میں کے ایک مضمون کے شائع ہونے پر پیدا ہوئی جس کا ذکر کتاب کے آخر میں ضمیمہ ۲ میں کیا جائیگا۔ لیکن ہم اعتراض کرتے ہیں کہ یہ مسائل ابھی واضح طور پر سمجھ میں نہیں آئے ہیں، گو اذاول^۱ اور مزدکی^۲ کے بارے میں جو کچھ ہم نے لکھا ہے وہ اس موضوع پر ہماری پہلی تصنیف کے حصہ دوم کی نقل ہے جس کا نام ”حمد گو اذاول اور اشتمالیت مزدکی“ ہے، لیکن اس کے ساتھ کتاب کے حصہ اول میں سے بہت سی باتیں لے کر اضافہ کر دی گئی ہیں،

اس کتاب کا مسودہ تین سال سے تیار پڑا تھا لیکن اس کی اشاعت بعض ایسے اسباب سے ملتوی ہوتی رہی جو میرے بس کے نہ تھے، اس تاخیر کی وجہ سے یہیں باب چہارم پر جس میں مافویت پر بحث ہے بار بار نظر ثانی کرنی پڑی اس لیے کہ اسی عرصے میں اس مضمون پر نہایت اہم کتابوں کا ایک سلسلہ شائع ہوا، مافویت پر قطبی کتابیں جو حال ہی میں دریافت

لے آئے ہیں کہ ان عہدوں کی مفصل کیفیت معلوم ہوگی، یہاں صرف اسی قدر جان لینا کافی ہے کہ مرزبان، پاڈگو سپان اور سپہبد ساسانی گورنمنٹ میں اونچے رتبے کے افسر یا حاکم تھے، (مترجم)
^۱ لے انوئیر وان کا باپ تھا، مزدک اسی کے عہد میں گزرا ہے (عہد سلطنت ۶۲۸ء - ۶۵۳ء)،
 (مترجم)

۳ “ Le regne du roi Kawadh et le
 Communisme mazdak ite ”

ہوئی ہیں اور جن کا فقط ایک حصہ (طبع ہو کر) ہمارے ہاتھوں میں آیا ہے ہمیں یقین دلاتی
 ہیں کہ اس مذہبی تحریک کے متعلق ہماری معلومات میں ان سے نمایاں اضافہ ہوگا،
 آر تھر کر سٹن سین

لہ اس کے بعد مصنف نے چند باتیں طریق بجا پر تحریر کی ہیں جو انہوں نے پہلوی یا عربی ناموں کے لکھنے میں
 اختیار کیا ہے، نیز کتابوں اور رسالوں کا حوالہ دینے کا جو اصول انہوں نے بننا ہے اس کو واضح کیا ہے اور
 اپنے احباب کا شکریہ ادا کیا ہے جنہوں نے ان کو کسی طرح کی مدد دی ہے، ان سب باتوں کو میں نے ترجمے
 میں غیر ضروری سمجھ کر چھوڑ دیا ہے،
 (مترجم)

تمہید

فصل اوّل

ساسانیوں کے آنے سے پہلے تمدن ایران کی مختصر کیفیت

اسلامت اشکانی کی سیاسی اور اجتماعی ساخت

اہل ایران نے نہایت قدیم زمانے سے اپنی معاشرت کو ایک نظام خانوادگی کی شکل میں ترتیب دیا جو لحاظ تقسیمات ارضی چار حصوں پر مبنی تھا یعنی (۱) گھر (ثان) (۲) گاؤں (ویس) ، (۳) قبیلہ (زرتو) ، (۴) ولایت (دہیو) ، لوگ اپنے تئیں

اسلامت اشکانی (Arsacid) کا بانی ایک شخص مٹی اشک یا ارٹسک (Arsaces) تھا، وہ قبیلہ پرتھوا کا سردار تھا جس کا مسکن بحر ہند کا جنوب مشرقی علاقہ تھا جو بعد میں خراسان کہلایا، لیکن اس علاقہ کا قدیم نام اسی قبیلہ کے نام پر پارتھیا تھا، اشک نے سہلہ قبل مسیح میں اسی علاقے میں اپنی آزاد حکومت قائم کی جو رفتہ رفتہ بہت بڑی سلطنت بن گئی جس کی وسعت دریائے ورات سے دریائے سندھ تک تھی اور تقریباً پانچ سو سال تک قائم رہی، ۲۲۶ء میں اردشیر بابکان (بانی خاندان ساسانی) نے اس کا خاتمہ کیا، سلطنت اشکانی اور سلطنت پارٹھیہ سے ایک ہی سلطنت مراد ہے، (مترجم)

اسلامت patriarchal۔ اس کے باب کا لفظ میں ان چار تقسیموں کے نام یوں دئے ہیں۔ (۱) زمان (۲) ویس (۳) شوایڈر (۴) دہیو، دیکھو موسیو نے پئے (A. Meillet) کی کتاب موسوم بہ "اوستا کے باب کا لفظ پر تین لکچر" (طبع پیرس ۱۹۲۵ء) ص ۲۳ (مصنعت) ، لفظ ویس اور زرتو کا اس کوئی نشان فارسی میں باقی نہیں لیکن "ثان" وہی لفظ ہے جو اب خان دان یا خانان میں موجود ہے، دہیو کی موجودہ شکل دیہ (گاؤں) ہے، (مترجم)

آریا کہتے تھے جس میں سے نسلی اور جغرافیائی نام ایران (بیارمہول) نکالا گیا جس کو اب ایران (بیار معروف) پکارا جاتا ہے،

مغربی ایران میں معاشرت کا یہ خانوادگی اصول کسی قدر تمدنِ بابلی کے رنگ میں چھپ گیا تھا چنانچہ دولتِ ہخامنشی سے متعلق ہم کہہ سکتے ہیں کہ وہ آسوری، بابلی اور عیلامی سلطنتوں کے سلسلے کی آخری کڑی تھی، ہخامنشیوں کا سیاسی نظام وہی تھا جو بابل اور میڈیا کے بادشاہوں کا تھا البتہ اس کو گروش اور داریوش اول جیسے باتدبیر بادشاہوں نے اپنی ذہانت سے زیادہ کامل بنا دیا تھا، با ایں ہمہ وہ ابتدائی نظامِ خانوادگی برابر باقی رہا اور میڈیا اور فارس میں ہمیں وہ زندہ نظر آ رہا ہے مثلاً نقشِ رستم میں داریوش کے منبر سے کے کتبے میں اُس کو ”پسر و شناسپ، ہخامنشی، پارسی، آریائی“ لکھا ہے جس کا مقصد

۱۔ دولتِ ہخامنشی (Achaemenian) کا بانی شاہ گروش بزرگ (Cyrus the Great) تھا جس نے ۵۵۰ قبل مسیح میں سلطنتِ میڈیا کو فتح کر کے خاندانِ ہخامنشی کی حکومت قائم کی، ہخامنشی اس خاندان کا مورثِ اعلیٰ تھا، ۳۳۰ قبل مسیح میں سکندر نے اس خاندان کے آخری بادشاہ داریوش سوم (دارا) کو شکست دے کر دولتِ ہخامنشی کا خاتمہ کر دیا، (مترجم) ۲۔ سلطنتِ آسوری (Assyrian) ایک وسیع مملکت تھی جس کا طویل زمانہ ۱۲۰۰ قبل مسیح سے ۶۰۰ قبل مسیح تک تھا، اس کا پایہ تخت دریا کے کنارے پر مشہور شہر نینوا تھا، ۶۰۰ قبل مسیح میں میڈیا والوں نے اس کو فتح کر کے اپنی سلطنت میں ملا لیا، سلطنتِ بابلی کا آغاز ۶۲۵ قبل مسیح میں ہوا، شہر بابل جو اس کا پایہ تخت تھا دریا کے کنارے پر (بعد اسے تقریباً ساٹھ میل جنوب کی طرف) آباد تھا۔ اس کے کھنڈرات اب زمین میں سے کھود کر نکالے گئے ہیں، ۳۳۰ قبل مسیح میں گروش بزرگ (شاہِ فارس) نے سلطنتِ بابل کو فتح کر لیا، سلطنتِ عیلام (Elam) کا زمانہ بھی تقریباً وہی ہے جو بابل کا ہے، عیلام کا پایہ تخت شوش (Susa) تھا جس کے کھنڈرات اب اہل فارس نے برآمد کئے ہیں، اس شہر کے نام پر اس سلطنت کو (Susiana) (خوزستان) بھی کہتے ہیں، شہر شوش کو ۴۸۵ قبل مسیح میں آسور بانیال (بادشاہِ آسور) نے فتح کر کے سلطنتِ عیلامی کا خاتمہ کر دیا (مترجم) ۳۔ میڈیا (Media) کی سلطنت مغربی ایران میں مشرقی مہل مسیح میں وجود میں آئی، اس کا پایہ تخت شہر ایکٹا تھا جس کو اب ہمدان کہتے ہیں ۵۵۰ قبل مسیح میں گروش بزرگ نے میڈیا کو فتح کر لیا، (مترجم) ۴۔ شاہ گروش بزرگ کا ذکر ادبِ گزر چکا ہے، وہ دولتِ ہخامنشی کا بانی ہے، اس کا عہد سلطنت ۵۵۰ ق م سے ۴۸۵ ق م تک رہا، داریوش اول جس کو داریوش بزرگ بھی کہتے ہیں خاندانِ ہخامنشی کا تیسرا تاجدار ہے اس کا عہد حکومت ۴۸۵ ق م سے ۴۲۵ ق م تک تھا، (مترجم) ۵۔ سلطنتِ ہخامنشی کا پایہ تخت صوبہ فارس میں شہرِ پرسی پولس (تخت جمشید) تھا جس کے کھنڈرات شیراز کے تقریباً چالیس میل شمال کی جانب واقع ہیں، نقشِ رستم اُنہی کھنڈرات کے قریب ہے، (مترجم) ،

گھر، خاندان، قبیلہ اور قوم کو نمایاں کرنا ہے،

عہد ہخامنشی میں فارس میں سات ممتاز خاندان تھے جن کے خاص حقوق تھے، ان میں سے ایک شاہی خاندان تھا، مورخ ہیروڈوٹس نے غلط سمجھا ہے کہ یہ امتیازی حقوق ان کو اس بات کے معاوضے میں دئے گئے تھے کہ وہ نقلی بردیا یعنی گومانا^۱ کے قتل کرنے میں شریک ہوئے تھے،

ہخامنشی کے ان خاندانوں کے علاوہ (جن کی بزرگی نسبی تھی) سلطنت ہخامنشی میں ماتحت حکمرانوں کا ایک سلسلہ موجود تھا، مثلاً ایٹیاے کوچک میں فرمانرواؤں کے بعض قدیم خاندان حکومت کرتے تھے جو شہنشاہ کے ماتحت تھے اور جن پر موثر طریقے سے نگرانی کا کام گورنروں کے سپرد تھا، لیکن ان کے علاوہ شہنشاہ اس طرح کے نئے حکمران بھی پیدا کرتا رہتا تھا، وہ یوں بعض لوگوں کو وہ سلطنت کے خاص علاقے موروثی جاگیر کے طور پر عطا کر دیتا تھا جس کی وجہ سے ان کو امتیازی حقوق حاصل ہو جاتے تھے، ان بڑے خاندانوں کا اقتدار اپنے اصلی وطن یعنی فارس^۲ میں

۱۔ دیکھو مقالہ آندرئاس (Andreas) در رونا و اجلاس سینریم کا نفرنس مستشرقین میں الملی (ص ۹۶) لے، (Herodotus) مشہور یونانی مورخ ہے (۴۸۴-۴۲۵ ق م) اس کی تاریخ میں (پس کا انگریزی میں بھی ترجمہ ہو چکا ہے) بیشتر ایرانیوں اور یونانیوں کی لڑائیوں کا حال ہے، (مترجم) ۲۔ بردیا اصل میں شاہ کرگوش بزرگ کے بیٹے کا نام تھا لیکن ۵۲۹ ق م میں کرگوش کے مرنے کے بعد اس کا دوسرا بیٹا کمبوجیہ تخت پر بیٹھا، اس نے اپنے بھائی بردیا کو اس خوف سے کہیں وہ سلطنت کا دعویٰ نہ کرے خفیہ طور پر مردا دیا، ۵۲۹ ق م میں کمبوجیہ مصر کی مہم پر چلا گیا اور چار پانچ برس اپنے پای تخت سے غیر حاضر رہا، اس اثنا میں ایک شخص سمی گومانا نے جو محلات شاہی کا داروغہ تھا اور شکل و صورت میں بردیا سے مشابہت رکھتا تھا اس بات کا دعویٰ کیا کہ میں بردیا ہوں اور تخت سلطنت کا وارث ہوں، چونکہ لوگوں کو بردیا کے مرنے کا حال معلوم نہ تھا اس لئے سب نے اس کو بادشاہ تسلیم کر لیا، کمبوجیہ کو پھر میں جب اس بغاوت کی اطلاع ملی تو وہ فوراً وہاں سے چل پڑا لیکن شام میں پہنچ کر درگیا، اس کے بعد دارپوش اول کو وہیں (شام میں) کمبوجیہ کا جانشین تسلیم کیا گیا، اس نے پای تخت واپس پہنچ کر چھ امیروں کی مدد سے جن پر گومانا یا نقلی بردیا کا راز فاش ہو گیا تھا اس کو قتل کیا اور خود بادشاہ بنا، (مترجم)۔

۳۔ فارس ایران کے جنوب میں مشہور صوبہ ہے، یہاں فارس کو اصلی وطن اس لئے کہا گیا ہے کہ شاہان ہخامنشی اپنے عروج سے پہلے یہیں کے رہنے والے تھے اور صوبہ فارس ان کی ریاست میں تھا، (مترجم)

کے محض کسی چھوٹے سے گاؤں (ویسے) کی ملکیت کی وجہ سے نہیں ہوتا تھا بلکہ سلطنت کے دوسرے حصوں میں بھی ان کی بڑی بڑی جاگیریں ہوتی تھیں، وہ لوگ بھی جو ان بڑے خاندانوں میں سے کسی سے تعلق نہیں رکھتے تھے خواہ وہ فارس کے ہوں یا میڈیا کے یا بالکل اجنبی ہوں (جیسا کہ یونان کے جلاوطن جو ایران میں آسکتے تھے) شہنشاہ کے دستِ کرم سے جاگیریں حاصل کرنے کے اہل سمجھے جاتے تھے، گورنروں کے ساتھ ان حکمرانوں کے روابط واضح نہیں ہیں صرف اتنا معلوم ہے کہ انتیازی حقوق جو انھیں حاصل ہوتے تھے وہ خاص معقول ہوتے تھے، بعض وقت غالباً انھیں ٹیکس کی معافی بھی مل جاتی تھی یعنی یہ کہ جو لگان وہ رعایا سے وصول کریں اس کو (شاہی خزانے میں بھجوانے کی بجائے) اپنی جیب میں ڈال لیں،

یہ بھی ایران میں نظامِ منصب داری کی ابتدا، لیکن چخامنشیوں کے زمانے میں ابھی اس کو چنداں ترقی نہیں دی گئی تھی، سکندر اور (اس کے بعد) سلوکیوں نے جو شاہانِ چخامنشی کی سیاست کے وارث تھے داریوشِ بزرگ کے قوانین کی اصولی باتوں کو برقرار رکھا،

عمد چخامنشی کی سیاسی روایات سلوکیوں کے بعد بھی قائم رہیں جبکہ اشکانیوں نے قبیلہ داہہ کی اعانت سے جو خود ان کی طرح شمالی ایران کے باشندے تھے صورت

۱۔ ویکھو ڈورڈماٹر (Ed. Meyer) کی کتاب "تاریخِ عہدِ قدیم" ج ۳ ص ۶۱-۶۲، نیز کرسٹن سین کا مقالہ بعنوان "ایرانیان" در کتاب (Handbuch der Altertumswissenschaft, III.1.3) ص ۲۶۸ بعد، ۲۔ Seleucids کے اس خاندان کا بانی سلوکس (سکندر کا سپہ سالار) تھا جس نے سکندر کے بعد اس کی سلطنت کے بڑے حصے پر قبضہ کر لیا جس میں ایران اور سارا مغربی ایشیا شامل تھا، سلوکی خاندان ۳۳۰ ق. م سے ۶۳ ق. م تک ایران پر حکومت کرتا رہا، (مترجم) ۳۔ قبیلہ داہہ (Dabae) ایک خانہ بدوش وحشی قبیلہ تھا جس کا مسکن بحرِ خزر کے مشرق کی طرف تھا، لفظ داہہ کے معنی "دراہزن" کے ہیں، (مترجم)

پارتھیا پر قبضہ جمایا اور اپنی اس فتح سے ایک نئی ایرانی سلطنت پیدا کی، اشکانیوں نے خاندان
ہخامنشی کے اصول مملکت داری کو ترک نہیں کیا لیکن باایں ہمہ اس پارتھی سلطنت سے
ایک خاص بات یہ پیدا ہو گئی کہ سیاسی اقتدار ایران کے مغرب سے شمال کی جانب کو منتقل
ہو گیا یہاں ایرانی صفات زیادہ خالص حالت میں محفوظ رہ سکیں، بنا بریں دولت اشکانی
باوجود اس کے کہ اس پر یونانی رنگ چڑھ گیا تھا اپنی ایرانیت میں دولت ہخامنشی سے
زیادہ خالص تھی، تقریباً دو سو سال تک اشکانیوں نے صوبہ پارتھیا میں شہر ہکاتوم پیلوس
کو اپنا پایہ تخت رکھا لیکن ارتقار تاریخی نے ان کو بعد میں وجہ کے کنارے شہر طیسفون
میں منتقل ہونے پر مجبور کیا،

شمالی ایرانیوں کے غلبہ پا جانے کی وجہ سے قدیم خانوادگی طرز کی حکومت کو پھر فروغ
ہوا۔ نظام اجتماعی میں سلسلہ نسب کی محافظت کا خیال زرتشتی جماعت کے لوگوں میں
صد ہا سال تک حتیٰ کہ ساسانی سلطنت کے مٹ جانے کے بعد بھی قائم رہا۔ پہلوی کتابوں
میں حکام چہارگانہ کا ذکر اکثر ملتا ہے یعنی (۱) حاکم خانہ (۲) حاکم دیہ (۳) حاکم قبیلہ
(۴) حاکم ولایت، مانوی کتابوں کے جو اجزائے ترخانہ میں دستیاب ہوئے ہیں ان میں بھی

یہ صوبہ بحر خزر کا جنوب مشرقی علاقہ تھا، دیکھو اوپر ص ۶ ح لہ، (مترجم)،
Hecatompylos جس کے معنی یونانی زبان میں "شہر صد در" کے ہیں، یہ شہر صوبہ پارتھیا کے عین
وسط میں واقع تھا اور کہا جاتا ہے کہ سکندر نے آباد کیا تھا، بعد میں سلوکس نے اس کی توسیع کی، (مترجم)
دیکھو اوپر ص ۲ ح لہ، پہلوی زبان ساسانیوں کے زمانے میں ایران کی مروجہ زبان تھی، (مترجم)،
یہ مذہب مانوی کا پیغمبر مانی تھا جو فارسی ادبیات میں مصوّر کی حیثیت سے مشہور ہے، وہ ۲۱۶ء میں
پیدا ہوا اور ۲۴۳ء میں شاہ بہرام اول ساسانی کے حکم سے قتل کیا گیا، شاہ پور اول (۲۲۶ء-۲۴۳ء)
نے اس کو ایران سے جلا وطن کر دیا تھا اور کہا جاتا ہے کہ وہ برسوں چین اور ہندوستان کی سیاحت کرتا
رہا اور شاہ پور کے مرنے کے بعد ایران واپس آیا۔ چینی ترکستان میں مترخان ایک شہر ہے جہاں اب سے چند
سال پہلے مانوی مذہب کی کتابوں کے بہت سے پرانہ اوراق دستیاب ہوئے تھے، یہ اوراق سریانی زبان
کے خاص اس رسم الخط میں لکھے ہوئے ہیں جس کا موجودہ نامانی تھا، چونکہ یہ رسم الخط نہایت خوبصورت اور
نظر فریب تھا لہذا مانی کی شہرت بحیثیت ایک نقاش یا مصوّر کے قائم ہو گئی، (مترجم)،

یہی قدیم طبقہ بندی دیکھنے میں آتی ہے فرق صرف یہ ہے کہ وہاں وہ عالم ملکوت کے بارے میں بیان ہوئی ہے، لیکن حقیقت میں ان حکام چارگانہ میں سے دو آخری اور برترین حکام (یعنی حاکم قبیلہ اور حاکم ولایت) بہت مدت ہوئی کہ ناپید ہو گئے اور ان کے فرائض کو حکومت ملکی نے اپنے ذمے لے لیا، نہایت قدیم زمانے سے حاکم قبیلہ اور حاکم ولایت نظام حکومت کے ضروری عنصر تھے لیکن ان کے اختیارات غیر معین اور تغیر پذیر تھے اور بہت کم ایسا ہوتا تھا کہ ان کا زور مقامی حکومت کے مقابلے میں چل سکے جو روسائے طوائف کے ہاتھوں میں ہوتی تھی، سلطنت کے وجود میں آنے پر حاکم ولایت کی جگہ تو خود شہنشاہ نے لے لی چنانچہ شاہانِ ہجاشی کتبوں میں اپنے آپ کو "کھشائیٹیا دہیو نام" (یعنی شاہ ولایات) لکھتے ہیں اور سردارانِ قبائل کے جانشین بادشاہ کے نائب یعنی گورنر ہو گئے، بعینہ یہی صورت حالات اشکانیوں کے زمانے میں بھی قائم رہی کیونکہ شاہانِ ہجاشی کا نظام حکومت اس بارے میں اس درجہ مستحکم تھا کہ کوئی انقلاب اس کو متزلزل نہیں کر سکتا تھا، لیکن برخلاف اس کے نظام خانوادگی کے دو ادنیٰ مراتب یعنی حاکم خانہ (مان بند) اور حاکم دیہ (ویس بند) زیادہ محکم ہونے کی وجہ سے اپنی جگہ پر برقرار رہے، خود شاہانِ اشکانی اور وہ لوگ جو شروع سے ان کی رفاقت میں تھے اور جو آگے چل کر سلطنت پارہتیا کے چشم و چراغ بنے ابتدا میں روسائے طوائف ہی تھے جیسا کہ اس سے پیشتر داریوش اور اس کے رفقاء تھے، ہم اس بات کو پھر دہرانے ہیں کہ روسائے طوائف اس نظامِ امارت کی برترین جماعت تھی جن کے اقتدار کی بنیاد موروثی جاگیروں پر تھی، اس بنا پر جو نئی کہ سلطنت پارہتیا وجود میں آئی جاگیرداری (یا منصب داری) کا دستور بڑے شد و مد کے

ساتھ جاری ہوا،

لے clans.

اس عہد میں جو گھرانے برترین رتبے کے تھے (غالباً عہد سچا منشی کی روایت کے انہیں) تعداد میں سات تھے لیکن میں سے دو (شاہی گھرانے کو چھوڑ کر) بہت با اقتدار تھے، ایک تو سورین کا خاندان جسے بادشاہ کو تاج پہنانے کا موروثی حق حاصل تھا اور دوسرے قارین کا خاندان، ان گھرانوں میں جو لوگ حکام دیہ (ویس بند) تھے وہی حکومت کا مرکز تھے اور انہی میں وہ بڑے بڑے باجگزار حاکم تھے جو اپنی رعایا میں سے بغرض جنگ سپاہی بھرتی کرتے تھے خواہ وہ جنگ بادشاہ کی حمایت میں ہوتی تھی (جو ان کا حاکم اعلیٰ تھا) یا اُس کے خلاف، کراسوس کے مقابلے پر سورین جو دس ہزار فوج لے کر نکلا تھا وہ (بقول پلوٹارک) سب اس کے "غلام" تھے، اس سے بلاشبہ یہ پایا جاتا ہے کہ رعایا یا کسان جن کے ذمے فوجی خدمت ہوتی تھی وہ ان طاقتور سرداروں کے قبضے میں ایک طرح کی غلامی میں آن گئے تھے، لیکن ان باجگزار حاکموں اور کسانوں کے بین میں ایک اور جماعت تھی جس کے افراد چھوٹی چھوٹی جاگیروں کے مالک تھے یعنی کمتر درجے کے منصبدار یا نائٹ، اور غالباً یہی جماعت تھی جو "مان بند" کہلاتے تھے، اس صورت حالات میں اور یورپ کے ازمنہ متوسطہ کی فیوڈل حکومت میں ایک ایسی مشابہت ہے

۱۔ بقول مؤرخ یونیوس (Eunapius) اشک (بانی سلسلہ اشکانیان) کو سات آدمیوں نے تخت پر بٹھایا تھا (ص ۲۶۲) ۲۔ جس سورین نے کراسوس (رومی سپہ سالار) کو شکست دی تھی وہ تاریخ میں بہت مشہور ہے (یہ واقعہ ۳۵۶ ق۔ م لکھے، مترجم) ۳۔ اسی نام کے ایک اور بڑے سردار کا ذکر مؤرخ تاسیتوس (Tacitus) نے ۱۰۷ء کے واقعات میں کیا ہے (تاریخ ج ۴ ص ۴۲) ۴۔ ایک قارین کا ذکر اسی مؤرخ نے ۱۰۷ء کے واقعات میں کیا ہے اور لکھا ہے کہ گوردز اور مرواد کے درمیان لڑائیوں میں اس کی شخصیت بہت اہم تھی (تاریخ ج ۱۲ ص ۱۲۷) ۵۔ Crassus مشہور رومی سپہ سالار ہے، ۳۳ ق۔ م میں اس نے سکندر کی تقلید میں ایران کو فتح کرنا چاہا لیکن ایرانی سپہ سالار سورین نے اس کو حیران کے مقام پر شکست فاش دی اور وہ مارا گیا (مترجم) ۶۔ پلوٹارک، احوال کراسوس، ۵۵، مؤرخ جسٹن (Justin) لکھتا ہے کہ رومی سپہ سالار انٹونی (Antony) کے مقابلے کے لیے پارٹھیوں نے پندرہ ہزار کا لشکر جمع کیا تھا جس میں سے صرف چار سو آدمی آزاد تھے (باقی غلام) (تاریخ جسٹن کتاب ۴، ص ۲) - معنی، یہ وہی انٹونی ہے جو شکست پر مشہور ڈرائے (Antony and Cleopatra) کا ہیرو ہے، ۳۳ ق۔ م میں اس نے پارٹھیوں پر چڑھائی کی لیکن لاتعداد لشکر اور سخت کوششوں کے باوجود اس کو بہت نقصان اٹھنا پڑا (مترجم) ۷۔ ۱۰۷ء

کے باوجود اس کو بہت نقصان اٹھنا پڑا (مترجم) ۷۔ ۱۰۷ء

جس نے مؤرخین کی توجہ کو اپنی طرف کھینچا ہے ،

یورپین فیوڈلززم کی طرح پارٹھیوں کے ہاں بھی یہ بات پائی جاتی تھی کہ باجگزار حاکموں اور ان کی رعایا کے درمیان رشتہ زیادہ محکم تھا بہ نسبت اُس رشتے کے جو باجگزار حاکموں اور بادشاہ کے درمیان تھا جو ان کا برترین حاکم تھا ، عمدہ شاہی کُلّی طور پر کبھی نظام جاگیر داری کے تابع نہیں ہوا ، وہ ہمیشہ خاندان اشکانی کے ساتھ وابستہ رہا لیکن اس طرح پر کہ یہ ضرورت نہ تھا کہ باپ کے بعد بیٹا جانشین ہو ، اکابر اس بات کا فیصلہ کرتے تھے کہ کس کو بادشاہ ہونا چاہیے اور اگر وہ باہم متفق نہ ہوں تو مختلف پارٹیاں اشکانی شہزادوں میں سے اپنا اپنا آدمی منتخب کر کے اس کو بادشاہ بنانے کے لیے باہم جنگ کرتی تھیں ،

بہیں یہ ٹھیک طور سے معلوم نہیں کہ کسی صوبے کی شاہی حکومت اور ویاں کی جاگیروں کے درمیان کس قسم کا رابطہ ہوتا تھا ، صرف یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ حکام باجگزار اکثر انہی صوبوں کے گورنر مقرر کیے جاتے تھے جہاں اُن کی جاگیر کا بیشتر حصہ واقع ہوتا تھا ، بہر حال صوبوں کی گورنریاں خاندان شاہی اور باقی چھ ممتاز خاندانوں کے ممبروں کے لیے مخصوص ہوتی تھیں ، عمدہ اشکانی میں اکثر صوبہ داریاں اپنی وسعت قلمرو کے لحاظ سے قدیم (بہا منشی) صوبوں سے کمتر ہوتی تھیں لیکن یہ صوبہ دار اپنے اختیارات میں اُن قدیم گورنروں سے زیادہ آزاد تھے ، شاہی خاندان کے جو ممبر گورنر مقرر ہوتے تھے وہ ”شاہ“ کا لقب اختیار کرتے تھے اور ایران میں ہمیشہ سے یہی قاعدہ رہا ہے ، لیکن ایسا معلوم

۱۔ feudalism غالباً یہ محض اتفاقی امر نہیں تھا کہ وہ صوبہ جو اشکانیوں کی فوج کا اولین مرکز تھا (یعنی صوبہ پارٹھیا) ان کے زمانے میں بہ نسبت سلطنت کے کسی اور علاقے کے زیادہ حصوں میں منقسم تھا ، بقول مؤرخ ایسی دور (Isidore) وہ چھ حکومتوں میں منقسم تھا جن میں سے ایک ہرکانیا (گرگان) تھی جو غالباً گیو کی موروثی ریاست تھی ، اس کی اولاد میں ایک شخص گودرز کی تخت نشینی کا ذکر کیا گیا ہے ، یہ گیو یقیناً سلطنت کے اولین خاندانوں میں سے کسی خاندان کا ممبر تھا ،

ہوتا ہے کہ اشکانیوں کے وقت میں اٹھارہ صوبوں کی گورنریاں سب کی سب "بادشاہیاں" کہلاتی تھیں^۱، لہذا سکندر اور ساسانیوں کے درمیانی زلزلے کو جو عرب مؤرخ "لوک الطوائف" کا زمانہ کہتے ہیں اس کو ہم بالکل غلط نہیں کہہ سکتے، یہ اصطلاح پہلوی "کذک خودای" کا ترجمہ ہے جس کے معنی "رئیس خانہ" یا "والی" کے ہیں،

سیاسی اقتدار جو حکام باجگزار کو حاصل تھا اس کا اظہار وہ مجلس امرا کی کونسل میں کرتے تھے جس نے بادشاہ کی قوت کو محدود کر دیا تھا، مؤرخ جسٹین^۲ اس مجلس کو سینیٹ کے نام سے یاد کرتا ہے اور ہمیں معلوم ہے کہ سرداران سپاہ اور گورنر اس کے ممبروں میں سے منتخب کئے جاتے تھے جس سے پتہ چلتا ہے کہ گورنریاں موروثی نہیں ہوتی تھیں، سینیٹ کے ممبر اپنے تئیں شہنشاہ کے رشتہ دار کہتے تھے، یہ مجلس شوریٰ شاہی گھرانے کے شہزادوں اور باقی چھ ممتاز خاندانوں کے رؤسا پر مشتمل تھی کیونکہ پارلیمانی زمانے کے سرداران سپاہ میں سے اکثر کو ہم سورین یا قارین کے نام سے موسوم پاتے ہیں، ہمیں یہ بھی معلوم ہے کہ یہ دو خاندان نسب کے لحاظ سے اپنے آپ کو شاہی گھرانے کے ہمدوش خیال کرتے تھے، سینیٹ کے علاوہ ہم کو ایک اور مجلس شوریٰ کا ذکر بھی بعض جگہ ملتا ہے جو سلطنت کے انتظام میں حصہ لیتی تھی، وہ مجلس "دانشندان و مغان" تھی جس سے شاہان اشکانی حکومت کے کاموں میں مشورہ لیتے تھے اور جو بعض اہم امور میں شرعی فتویٰ دینے کا اختیار رکھتی تھی،

۱۔ پلینی (Pliny) "تاریخ طبیعی" (کتاب ۶، صفحہ ۲۶) ،
 ۲۔ یہ الفاظ "ایرانی مجتہدین" (طبع انگلستان، ص ۲۱۴، س ۱۳) اور "کارناک" میں ملتے ہیں۔ دیکھو: "مجادرات پہلوی" ج ۳، ص ۳۵، ۳۶، کتاب ۲۲: ۱۱۴، ۱۱۵، Senate
 ۳۔ سٹرابو (Strabo) کتاب ۱۱، فصل ۹، جسٹین، کتاب ۴: ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳

لیکن بظاہر اس مجلس کا اثر کچھ ایسا زیادہ نہ تھا اور کہیں ہمارے سُننے میں نہیں آیا کہ مجلس "دانشندان و مغال" کو سلطنت پارلیمانی کی قسمت کا فیصلہ کرنے میں کبھی دخل ہوا ہو، اس جماعت کو بجز مشورہ دینے کے اور کوئی اختیار نہ تھا، برخلاف اس کے سینٹ انتظام سلطنت میں ایک حقیقی طاقت تھی،

رؤساکو اس قلیل تعداد نے جس کا مرکز سینٹ تھا بڑے بڑے عہدے پانے کا حق اپنے لیے خاص کر رکھا تھا جن سے ہماری مراد دربار کے باعزت منصب اور انتظام امور عامہ کے ممتاز مشاغل ہیں، اس طرح پر رؤسائے جاگیر دار ساتھ ہی ساتھ رؤسائے دربار بھی اور رؤسائے نظم امور بھی تھے، سلطنت پارلیمانی کے سیاسی اداروں کے متعلق جو قلیل اطلاعات ہم کو یونانی اور لاطینی مؤرخوں نے دی ہیں ان کی کمی کو ارمینی تاریخ نویسوں اور واقع نگاروں کے اُن بیانات نے پورا کیا ہے جو انھوں نے خود اپنے ملک کے نظام حکومت کے متعلق دیے ہیں، چونکہ ۶۶۰ء سے آرمینیہ پر خاندان اشکانی کی ایک شاخ مسلط ہو گئی تھی لہذا نئے سرے سے اس کی حکومت کی تشکیل پارلیمانی نمونے پر کی گئی، موسیٰ خورینی نے اس تغیر ہیئت کا دلچسپ بیان لکھا ہے جو آرمینیہ کے سب سے پہلے اشکانی بادشاہ وال ارشاک کے ہاتھوں عمل میں آئی، اس بادشاہ نے سب سے پہلے شاہی گھرانے کی تنظیم کی، خاندان بگراتونی کے رئیس کو جواز روئے روایت یہودی الاصل

ملہ نویں صدی عیسوی کا ارمینی مؤرخ ہے اور "تاریخ آرمینیہ" کا مصنف ہے، دیکھو آگے باب اول (مترجم)
 وال ارشاک "وولاگاسس" (Volagases) کی ارمینی شکل ہے جس کے آخر میں ک بطور لاحقہ
 بڑھایا گیا ہے، دراصل آرمینیہ میں اشکانی خاندان کا بانی تیرداد تھا جو پارلیمانی بادشاہ وولاگاسس اول کا
 بھائی تھا اس کو قیصر روم نیرو (Nero) نے ۶۶ء میں بادشاہ تسلیم کیا تھا (دیکھو مارکواریٹ
 Z. D. M. G. ج ۶۹ ص ۶۳۹)، موسیٰ خورینی کی تاریخ کا ترجمہ فرانسیسی زبان میں موسیو لانگلوآ
 (Langlois) نے کیا ہے (سلسلہ مؤرخین ارمینی "ج ۲، ص ۸۲ء)۔

نفا خانوادہ شاہی کی ریاست کا اعزاز بخشا جس کے ساتھ بادشاہ کو تلج پہنانے کا مودئی حق شامل تھا، اس کے علاوہ ایک اور عہدہ کہ وہ بھی مودئی تھا اس کو عطا ہوا یعنی رسالہ فوج کی سپہ سالاری جس کے فرائض منصبی میں یہ بھی تھا کہ دربار عام یا خلوت گاہ شاہی میں بادشاہ کا تلج اس کی تحویل میں رہے، یہ تلج ایک خاص وضع کا ہوتا تھا جس میں سونایا جواہرات نہیں ہوتے تھے بلکہ صرف موتیوں کی تین لڑیوں کا بنا ہوتا تھا، اسی طرح ایک اور خاندان کے سردار نے بادشاہ کو جواہرات پہنانے کا عہدہ حاصل کیا، بادشاہ کا باڈی گارڈ بھی اسی طرح ایک خاص ممتاز قبیلے کے افراد پر مشتمل تھا، باقی عہدوں میں مختلف خاندان شریک تھے مثلاً میر شکار کا عہدہ، غلے کے انباروں کا داروغہ، بازدار، داروغہ محلات سیلابی، خواںسالار، حاجب، شرابدار، قربانیوں کا داروغہ اور میدان جنگ میں بادشاہ کے جلو میں عقاب لے کر چلنے کا عہدہ وغیرہ، غالباً ان میں سے ہر خاندان اس عہد سے پہلے برترین رتبے کا نہ تھا کیونکہ موسیٰ خوریٰ واضح طور پر کہتا ہے کہ جس خاندان کو شرابداری کا عہد ملا اس کو ترقی دے کر مقام گورنری (نخزار) ٹھیک پہنچایا گیا اور جو محلات سیلابی شاہی کا محافظ تھا اس کو سلسلہ نجباء میں منسلک کر کے افراد خانوادہ شاہی کے ہم رتبہ بنایا گیا،

غرض اس طرح اپنے دربار کو ترتیب دینے کے بعد وال ارشک نے اپنے امرا کو جاگیریں اور صوبہ داریاں عطا کیں، موسیٰ اور دوسرے ارمنی مؤرخوں کے ہاں لفظ ”جاگیر“ اور

۱۔ سلطنت پارٹھیا میں یہ حق خاندان سورین کو حاصل تھا،
 ۲۔ یہ ایک ایرانی عہدے کی ارمنی شکل ہے جو ہم کو ایران میں دوبارہ عہدہ سامانی لفظ ”خوار“ میں ملتی ہے
 ایک اور لقب جو اسی مادے سے مشتق ہے۔ بزبان شمال مغربی ”خوارگ“ (یا ”خویر“) اور بزبان جنوب مغربی ”خویرگ“ ہے، یونانی مؤرخوں کے ہاں اس کی مختلف شکلیں ہیں (دیکھو بین وینسٹ (Benveniste)
 ”در تبصرہ مطالعات ارمنی“ ج ۹، ص ۷۴-۷۵،

”صوبہ داری“ کے استعمال میں نمایاں اشتباہ ہے، مثلاً موسیٰ نے بیان کیا ہے کہ وال ارشک نے ایک امیر مسیٰ جبل (داروغہ انبار ہائے غلہ) اور ایک اور امیر مسیٰ ہابیل کو گاؤں عطا کئے جو انھی کے نام پر موسوم تھے اور پھر کہتا ہے کہ ان گاؤں میں چلبیوں اور ہابیلیوں کی ”حکومت“ (نخراؤتیوں) ہے، بلاشبہ یہاں لفظ ”حکومت“ کو جاگیر کے معنوں میں لینا چاہئے، اُن جاگیروں کو شمار کرتے ہوئے جو وال ارشک نے امرا میں تقسیم کیں موسیٰ لکھتا ہے کہ گوچر خاندان کے لوگ شمالی ضلع کے حاکم (بدشخ) بنائے گئے لیکن یہاں وہ اس حکومت کو جاگیر (نہاپوتیوں) کے لفظ سے تعبیر کر رہا ہے، اس قسم کے اشتباہات کی اور مثالیں آسانی دی جاسکتی ہیں جس کی توجیہ صرف یوں کی جاسکتی ہے کہ آرمینیہ میں (کم از کم بعض حالتوں میں) گورنریاں موروثی تھیں اور لہذا وہ بمنزلہ ریاستوں یا جاگیروں کے بن گئیں، اس لحاظ سے ایران کی نسبت آرمینیہ اپنے منازل ارتقار میں زیادہ آگے بڑھ چکا تھا،

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بدشخ (حاکم ضلع یا مرزبان) اُن حکام چارگانہ کو کہتے تھے جو ہرات اربعہ (شمال، مغرب، جنوب، مشرق) میں محافظ سرحد تھے، اس فرض منصبی کے ساتھ وہ بڑی بڑی جاگیریں بھی ان کو دے دی جاتی تھیں جو ان کے علاقے میں ہوتی تھیں، مثلاً موسیٰ کے بیان کے مطابق شرشن جو خاندان سنسر سے تھا اور جنوب مغربی سرحد کا ”بدشخ“ تھا جاگیر کے طور پر ضلع ارزن اور اس کے مضافات، کوہستان توروس اور

۱۔ لاٹکوا، ج ۲، ص ۸۳، ۱۵ نہایت اور نخرار دو مختلف عہد سے تھے (ایضاً، ص ۸۴) میں درست مقام مذکور، ص ۷، ۱۵ آرمینیہ کے بدشخوں کے متعلق دیکھو مارکوارٹ: ”ایرانشر“ ج ۱، ص ۱۷۵ بعد، مارکوارٹ کی رائے ہے کہ ہرات اربعہ کے بدشخوں کا عہدہ آرمینیہ میں سب سے پہلے تیگران بزرگ نے قائم کیا، (تیگران کا عہد سلطنت ۹۷۶ ق. م سے ۶۵۶ ق. م تک تھا۔ مترجم)

کوئی سیریا کا سارا علاقہ اپنے قبضے میں رکھتا تھا، اس بات کا ثبوت کہ شیخ کا عہدہ آرمینیہ والوں نے پارٹھیا سے لیا یہ ہے کہ ساسانیوں کے زمانے میں وہ شکل "نَدُخَش" موجود ہے، اس سے پایا جاتا ہے کہ وہ اصل میں ایرانی عہدہ تھا، اس کے علاوہ ایران میں سرحد کے علاقوں کو چارم زبانوں میں تقسیم کرنے کا ہمیشہ دستور رہا ہے،

امور سلطنت اور دربار کے متعلق بہت سے اور انتظامات بھی وال ارشک کی طرف منسوب کئے جاتے ہیں، سرحدوں کی حفاظت کے لیے جو فوج تھی اُس کو اُس نے مختلف دستوں میں تقسیم کیا، (بڑی بڑی لڑائیوں کے لیے جو فوج جاتی تھی اس کے لیے سپاہی مضبداروں کے ہاں بھرتی ہوتے تھے)، اس کے علاوہ اس نے حاضری دربار مشاورت اور تفریح کے لیے اوقات معین کر دیے اور دو مشیر مقرر کیے جن میں سے ایک کا فرض یہ تھا کہ بادشاہ کو بذریعہ تحریر کا ریخیر کی تاکید کرتا رہے اور دوسرا منزا و انتقام کی یاد دہانی کرے، پہلے کو یہ بھی حکم تھا کہ وہ بادشاہ کو بحالت غضب کوئی ناوا جب حکم صادر کرنے سے روکے اور اس کو انصاف اور رفاه عام کے کاموں کی ترغیب دلاتا رہے۔ اُس نے شہروں اور دیہاتوں میں حکام عدالت مقرر کیے، اہل شہر کو اس نے رتبے کے لحاظ سے دیہاتیوں پر فائق رکھا اور دیہاتیوں کو تاکید کی کہ اہل شہر کو بزرگ سمجھ کر ان کی تعظیم کریں، لیکن ساتھ ہی شہریوں کو حکم تھا کہ وہ دیہاتیوں سے تکبر کے ساتھ پیش نہ آئیں وغیرہ وغیرہ، یقیناً ان سب باتوں میں ایرانی قوانین کا پرتو نظر آ رہا ہے،

۱۔ کوہستان توردوس (Taurus) ایشیائے کوچک کے جنوبی حصے میں واقع ہے، کوئی سیریا (Syria) شام کا وہ علاقہ ہے جو شیب میں واقع ہے اور دمشق کے شمال میں ہے (مترجم) ۱۔ کتبہ پای کلی (طبع برٹش موزیم) ص ۱۵۵-۱۵۶، دیکھو آگے باب دوم، ۲۔ مقابلہ کہ نہایت الارب (برٹش موزیم) ج. ر. آ. س. (۱۹۱۷ء، ص ۲۳۲) جہاں یہ کہا گیا ہے کہ شاہ ساسانی شہر اوائی (انوشیروان) نے اپنے وزیروں کو یہ حکم دے رکھا تھا کہ جب کبھی وہ کوئی نامہ فغانہ فیصلہ صادر کرے تو بلا مشورت کر کے اس کو رد کر دیں،

مورخ فاوستوس^۱ (بازنتینی) نے کیفیت بیان کی ہے کہ کس طرح شاہ ارشک (والی آرمینیہ) نے چوتھی صدی عیسوی کے وسط میں بدامنی کا ایک عرصہ گزرنے کے بعد اپنی مملکت کو دوبارہ منظم کیا، وہ بعض حکام سرحد کے نام بتلاتا ہے اور لکھتا ہے کہ خاندان گونی^۲ (جو جس کو وال ارشک نے شہزاداری کے ساتھ حکام ولایات کے عہدوں تک ترقیات دیں) اب انتظام امور سلطنت میں بہترین اختیارات کا حامل بنایا گیا ہے اور محکمہ فوج اور اس کے تمام تعلقات کو خاندان مامیکون^۳ کے سپرد کیا گیا ہے، ان دو خاندانوں کے ممبر نیز وہ امرا جن کے خاندان رتبہ میں ان کے بدلتے حکام ولایات (گورنر) کے القاب سے سرفراز ہو کر اس بات کا حق حاصل کر لیتے تھے کہ بادشاہ کے حضور میں نیکی لگا کر بیٹھیں اور اپنی سرفرازی کا نشان اپنے سر پر لگائیں، ان کے علاوہ ممتاز گھرانوں کے رؤساء ایسے بھی تھے جن کو (حکام ولایات ہونے کی حیثیت سے) محل شاہی میں بھی بار مل سکتا تھا اور بادشاہ کے ساتھ کھانے میں بھی شریک ہوتے تھے، دسترخوان شاہی کے مہمانوں میں سے نو سو کرسیوں پر فقط یہ امرا جلوہ گر ہوتے تھے،

ان تمام معلومات کو اور اسی نوعیت کی اور اطلاعات کو جانچنے سے ہم یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ عہدہ اور منصب ہمیشہ ایک ہی خاندان کے ساتھ ایسے مستحکم طور پر وابستہ نہیں ہوتے تھے جیسا کہ جاگیر اور یہ کہ جس بادشاہ کو قدرت کی طرف سے زبردست شخصیت عطا ہوتی تھی وہ طبقہ امرا کو پورے طور سے اپنے قابو میں رکھ سکتا تھا، برعکس اس کے ایسی

۱۔ طبع (انگلو) ج ۱، ص ۲۳۶ Faustus مشہور مورخ ہے اور چوتھی صدی عیسوی کے آخرین گزرا ہے اس نے یونانی زبان میں آرمینیہ کی تاریخ لکھی ہے، (مترجم) ۲۔ Mamikon ۳۔ Gouni (۲) ان میں ان امرا کے نام ترتیباً ۱۔ بختیار اور آندز کے کچھ فرستید، (جو بعد کے زمانے کی مرتبہ کی چیز ہیں)، ۲۔ ان میں ان امرا کے نام ترتیباً لکھے گئے ہیں بادشاہ کے ساتھ دسترخوان پر بیٹھے تھے، (حیات یسوع مسیح) St. Nerseh، (انگلو) ج ۲،

مثالیں بھی موجود ہیں کہ ایک صاحب منصب نے بستر مرگ پر خود اپنی مرضی سے اپنے تمام حقوق اور فرائض منصبی اپنے بیٹے کو سپرد کر دیے ہیں، شاہزادوں اور گورنروں کی بغاوتیں آئے و ہوتی رہتی تھیں لیکن کوئی شخص جو خود خاندان شاہی سے تعلق نہ رکھتا ہو بادشاہ بن بیٹھنے کی جرأت نہیں کر سکتا تھا، بعض اوقات یہاں تک بھی نوبت آجاتی تھی کہ جب کوئی بادشاہ بہت زیادہ طاقتور ہوتا تھا تو وہ اُن امرا کے خاندانوں کی جو اس کی نگاہ میں خطرناک ہوتے تھے کلکتہ بھیج کر دیتا تھا اور ممکن ہوتا تو ایسے موقعوں سے فائدہ اٹھا کر اُن کی جاگیریں ضبط کر لیتا اور اُن کو جاگیر خالصہ میں شامل کر لیتا تھا، امرا میں باہمی لڑائیاں بھی اکثر ہوتی رہتی تھیں، خواجہ سراؤں کے رئیس کو بعض وقت اتنا اقتدار حاصل ہو جاتا تھا کہ وہ اپنے ظلم و تعدی سے حکام ولایات اور امرا کے خاندانوں کو عاجز کر دیتا تھا،

فائرسٹوس ہارتیننی نامی کتاب میں ایک مقام ایسا ہے جس سے اس تمام صورت حال کا یعنی امرا کی پوزیشن پر روشنی پڑتی ہے جو ایک حیثیت سے مستخدمین شاہی تھے اور ایک حیثیت سے کم و بیش حکام خود مختار، اسی مقام سے یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ ان کی طاقت کی بنیاد فوج پر تھی جس کا نظام اصول منصب داری پر مبنی تھا،

خسر و دوم شاہ آرمینیہ کو جب چوتھی صدی عیسوی کے وسط میں ایرانیوں کے خلاف شدید جنگ پیش آئی تو اس نے امرا کے غدر سے اپنے آپ کو محفوظ رکھنے کے

لے جیسا کہ تاویل سپہ سالار نے کیا (فائرسٹوس، طبع لانگوا، ص ۳۰۵)

لے سنتروک (Sanatrak) نے جو خاندان اشکانی سے تھا باغی ہو کر بادشاہ کا لقب اختیار کر لیا لیکن اسی کے ساتھ جب بد شیخ بزرگ موسوم بہ باکور باغی ہوا تو اس کو بادشاہ بن بیٹھنے کی جرأت نہیں ہوئی کیونکہ وہ شاہی خاندان سے نہ تھا، (موسیٰ خورینی، طبع لانگوا، ص ۱۳۵)، لے ایضاً، ص ۱۴۸، لے فائرسٹوس، ص ۲۱۷ (طبع لانگوا، ص ۲۵۰)، لے ایضاً، ص ۲۱۷، لے یہ وال اشنگ کی اصلاحات سے پہلے کا واقعہ ہے،

لیے (جس کا ایسی حالت میں ہو جانا کچھ بعید نہ تھا) ذیل کا فرمان نافذ کیا :- ”آگاہ کیا جاتا ہے کہ اب سے آئندہ تمام امرا، حکام ولایات، جاگیرداران و والیان صوبجات جن کے ماتحت ایک ہزار سے دس ہزار تک فوج ہو حکماً مجبور ہونگے کہ موکب شاہی میں شخصاً برابر حاضر رہیں، ان میں سے کسی کو اجازت نہیں کہ وہ لشکر شاہی میں ہے، اس تدبیر سے خسرو نے قدیم خاندانوں کے تمام رؤسا کو مجبور کر دیا کہ وہ اپنے سپاہیوں کو شاہی لشکر میں لا کر شامل کر دیں، اس طریقے سے جو فوج جمع ہوئی اس کی کمان اس نے دو آرمودہ سپہ سالاروں کے ہاتھ میں دی کہ سربراہ آرمودہ امرا میں سے انھی دو پر اس کو پورا بھروسہ تھا، خسرو کی کوشش دراصل یہ تھی کہ ایک ہی داریں آرمینیہ میں نظام منصب داری کا خاتمہ کر دے لیکن جہاں تک پتہ چلتا ہے یہ فرمان بے نتیجہ رہا کیونکہ اس کی وفات سے پیشتر ہی واجہ نے (جو سالار گُل تھا اور اُن دو امیروں میں سے ایک تھا جن پر بادشاہ کو اعتماد تھا) تمام حکام ولایات کو مع اُن کے لشکروں کے پھر کجا کیا تا کہ اُن کو ساتھ لے کر ایرانیوں پر چڑھائی کرے۔

اب ہم پھر سلطنت پارٹھیا کی طرف رجوع کرتے ہیں، اس کی جو تصویر طینی مؤرخوں نے ہمارے روبرو دکھائی ہے وہ دولت آرمینیہ سے کچھ زیادہ مختلف نہیں ہے، اس کے نمایاں خط و خال میں ہم جن چیز کو دیکھتے ہیں وہ کشمکش ہے جو بادشاہ کی قدرت اور امرا منصب داری کی طاقت کے درمیان (جو ساتھ ہی عمال دولت بھی تھے) جاری رہتی تھی، عہد پارٹھیا کے ایک امیر کبیر کا کامل نمونہ سورین ہے جو کہ اسوس کا

باوجود اس تمام طاقت و جبروت کے سورین بالآخر بادشاہ کے حسد کا شکار ہو گیا،
 کیونکہ عموماً یہی ہوتا تھا کہ جب کبھی امرا میں سے تنہا کسی ایک کو بادشاہ کے ساتھ مقابلہ
 آن پڑتا تھا یا جب امرا میں باہمی نفاق ہوتا تھا تو طلبہ ہمیشہ بادشاہ ہی کو ہوتا تھا،
 برعکس اس کے بہت دفعہ ایسا بھی ہوا ہے کہ سربراہ آوردہ امرانے اپنے اتحاد سے
 بادشاہوں کو یکے بعد دیگرے تخت پر بٹھایا اور معزول کیا ہے، اگرچہ اشکانیوں کی بادشاہت
 کو کبھی وہ قوت اور استحکام نصیب نہیں ہوا جو ہخامنشیوں کو حاصل تھا تاہم ان کی حکومت
 کم از کم ظاہری صورت میں ہمیشہ ایک استبدادی حکومت رہی، بادشاہ کے اختیارات
 کسی قانون کے ماتحت نہ تھے لہذا جب کبھی حالات موافق ہوتے اور اس کی پوزیشن مضبوط
 ہوتی تو وہ ایک مشرقی فرماں روا کی سی کامل خود مختاری کے ساتھ حکومت کرتا تھا، لیکن بادشاہ
 سب سے زیادہ اپنے خاندان کے لوگوں سے خائف رہتا تھا، اس کی وجہ یہ تھی کہ ایرانیوں
 میں نسب شاہی کا احترام جلی اور تقریباً داخل مذہب تھا لہذا امرا کو بادشاہ کے ساتھ
 جنگ آزمائی کی جرات صرف اسی صورت میں ہوتی تھی جب وہ خاندان اشکانی کے کسی
 دعویدار کو اس کے مقابلے پر اپنے ساتھ ملا لیتے تھے، اسی وجہ سے شاہان اشکانی بسا اوقات
 اپنے خاندان کے لوگوں کا بے رحمی کے ساتھ قتل عام کرتے تھے لیکن یہ تدبیر اکثر بے سود ہوتی تھی
 کیونکہ باغیوں کو بالعموم کوئی نہ کوئی اشکانی شاہزادہ مل ہی جاتا تھا جو قتل عام سے سلامت
 رہ گیا ہو اور جو اپنے سے ہوئے مظالم کا بدلہ لیتے ہیں کامیاب ہو سکے،

۱۰۳۳ء قبل مسیح میں جب سورین نے ترانہ لڑائی میں روہیوں پر شاندار فتح حاصل کی تو بادشاہ
 (آرڈ اول) کو اس کی طاقت سے سخت اندیشہ لاحق ہوا اور کسی جیلے سے اس کو مروا دیا، (مترجم)

بادشاہ بالعموم لوگوں کے لئے ناقابل رسائی ہوتا تھا، جاہ و جلال کے امتیازی حقوق جو اس کے لیے مخصوص تھے ان میں ایک یہ تھا کہ وہ اونچا تاج پہنتا تھا اور زرین پلنگ پر سونا تھا، یہ دو حقوق بطور استثناء شاہ اردوان سوم نے ایزات حاکم ایڈیا بین کو اس بات کے معاوضے میں عطا کیے تھے کہ اس نے اُس کو تخت شاہی کے دوبارہ حاصل کرنے میں مدد دی تھی، بادشاہ کے لیے ایک تخت زرین طیسفون کے شاہی محل میں بچھا رہتا تھا جو ۱۱۰ء میں ٹریجن قیصر روم کو ہاتھ لگا، شکار کے لیے (جیسا کہ عہد ہخامنشی میں بھی تھا) بادشاہ کی مخصوص شکار گاہیں تھیں جن کو "فروس" کہا جاتا تھا جہاں شیر مارے جاتے اور چیتے پالے جاتے تھے، مشرقی درباروں میں حرم کو جو اہمیت حاصل ہے اس کی وجہ سے خواجہ سراؤں کو بڑا اقتدار حاصل تھا اور امپریسلٹنٹ میں وہ اپنا خاص اثر رکھتے تھے بادشاہ جب سفر میں ہوتا تھا تو اس کے ساتھ ایک کثیر تعداد بادشی گارڈ کے مسلح سپاہیوں کی ہوتی تھی، جیسا کہ ہخامنشیوں کے عہد میں دستور تھا اشکانیوں کے ہاں بھی رسم تھی کہ جو

۱۔ تاریخ ٹاسیٹوس (Tacitus)، کتاب دوم، ص ۲، ایک اطلاع جو چند قابل اعتماد نہیں ہے مؤرخ فلاویوس فیلو سٹریٹوس (Flavius Philostratus) کی تاریخ (حصہ اول ص ۲۷) میں ملتی ہے، وہ لکھتا ہے کہ "ہراجنی کو جو کسی بڑے شہر میں داخل ہوتا ہے بادشاہ کا ایک طلای مجسمہ دیا جاتا ہے جس کی پرستش اس پر واجب ہوتی ہے، شہر سے یہاں بابل مراد ہے، ۱۱۰ء شاہان ہخامنشی بھی ایسا ہی تاج پہنتے تھے، بڑی بڑی تقریبوں پر شاہان پارٹھی ہخامنشیوں کے دیوار دار تاج کی بجائے ایک ایسا تاج پہنتے تھے جس پر موتی چڑے ہوئے تھے جس کو مؤرخ ہیروڈین (Herodian، کتاب ۶، ص ۲) "دوہرا تاج" کہتا ہے، (دیوار دار تاج سے مراد ایسا تاج ہے جس میں صرف دیوار ہو اور اوپر بھت یا چند دانہ ہو۔ مترجم)، ۱۱۰ء Izate Adiabene، سلطنت آسور (Assyria) کے ایک صوبے کا نام تھا جو دریائے دجلہ کے مشرق کی طرف تھا، (مترجم)، ۱۱۰ء یہ واقعہ ۱۱۰ء کا ہے، اردوان سوم کا عہد سلطنت ۱۱۰ء سے ۱۱۰ء تک ہے (مترجم)، ۱۱۰ء ٹریجن (Trajan) نے ۱۱۰ء میں سلطنت پارٹھی پر چڑھ کر کے شہر طیسفون کو فتح کر لیا تھا، لیکن بعض ملکی حالات سے مجبور ہو کر اس کو اس فتح سے دست بردار ہونا پڑا، (مترجم)، ۱۱۰ء فلاویوس (کتاب اول، ص ۳۸) ۱۱۰ء ٹاسیٹوس، کتاب ۶، ص ۳۱، ۱۱۰ء فلاویوس کتاب اول، ص ۳۱،

شخص بادشاہ کے حضور میں پیش ہوتا تھا نذر کے لیے تحفے لاتا تھا، سلطنت کا خزانہ اور بادشاہ کا ذاتی خزانہ ایک ہی چیز تھی اور ایران میں سدا سے ایسا ہی چلا آیا ہے، البتہ اب ہمارے زمانے میں مشروطیت کے نافذ ہونے سے صورت حالات بدل گئی ہے، ممالک مفتوحہ کا خراج شاہی خزانے میں داخل ہوتا تھا جہاں بے اندازہ دولت جمع ہوتی رہتی تھی،

۲۔ اقوام شمال و مشرق

سکندر اعظم اور اس کے جانشینوں نے مشرقی ایران میں جو نئی بستیاں بسائیں وہ صدیوں تک ان دور دراز علاقوں میں تہذیب یونانی کا لمبا و مادی بنی رہیں، تیسری صدی قبل مسیح کے وسط میں ڈیوڈوٹس نے ایک آزاد سلطنت کی بنا ڈالی جس میں باختر، بلخ، سغد اور مرو کے صوبے شامل تھے، دوسری صدی قبل مسیح کے نصف اول میں ڈیمتریوس نے جو کہ غاصب یوٹھیدیموس کا بیٹا تھا پنجاب کو فتح کیا اور افغانی و ہندوستانی علاقوں پر قابض ہو گیا، اسی اثنا میں باختر اور اس کے متصل صوبے ایک شخص سستی یوکرٹیدس کے ہاتھ لگ گئے، یہ دونو بادشاہ (جو آپس میں نہایت سختی کے ساتھ لڑتے رہے) نئی یونانی بستیاں بسانے میں بہت کوشاں تھے، بااں ہمہ ملک کے اصلی تمدن نے از سر نو اپنا اثر دکھانا شروع کیا چنانچہ ڈیمتریوس کے ”یونانی باختری“ سکوں پر پشت کی جانب ہندوستانی خطوط ثبت ہیں جن کی ایجاد کہا جاتا ہے کہ آریائی ہے اور اس کی اصل آریائی

۱۔ فلاویوس، کتاب اول، ص ۲۸، ۲۔ فلاویوس، کتاب اول، ص ۳۹،

۳۔ Diodotus، ۴۔ Demetrius، ۵۔ Euthydemus، ۶۔ Eucratides.

ہے، اور پوکرا ایڈس نے اپنے سکوں میں ایک ایسا معیار رائج کیا جو مشرقی ایران کے ساتھ مخصوص تھا، دریائے کابل کی وادی میں اور پشاور کے آس پاس کئی چھوٹی چھوٹی یونانی ریاستیں پیدا ہو گئی تھیں لیکن تھوڑے ہی عرصے کے بعد وادی کابل اور ہندوستان کی تمام یونانی ریاستیں مل کر دوبارہ ایک بڑی سلطنت پیدا ہو گئی جہاں دوسری صدی قبل مسیح کے آخر اور پہلی صدی کے شروع میں مشہور بادشاہ میناندر^۱ حکومت کرتا تھا جس کو ہندوستانی بلندا لکھتے ہیں اور جس نے ہندوستان کے چند نئے علاقے فتح کرنے کے بعد بدھ مذہب اختیار کر لیا تھا اور اپنے ہم مذہبوں میں بہت نیک نامی حاصل کی تھی،

اسی زمانے میں اقوام وسط ایشیا کی بڑی بڑی مہاجر تیں شروع ہو گئی تھیں، قبائل ہونجو^۲ ترکی الاصل تھے اور جن کی رگوں میں منوبلی اور چینی خون مخلوط تھا دوسری صدی قبل مسیح کے نصف اول میں چین کے صوبہ کانسو پر حملہ آور ہوئے جس کی وجہ سے سب سے پہلے ان اقوام کو اپنے وطن سے حرکت کرنی پڑی جن کو اہل چین یو اے چی اور دوشون کہتے تھے لیکن بعد میں اور قبائل بھی اس حرکت میں شامل ہو گئے، چند سال بعد قبیلہ یو اے چی کا ایک بڑا گروہ جو یو اے چی بزرگ کے نام سے موسوم ہے ہجرت کر کے دریائے جیجوں کے شمال میں آکر آباد ہوا، اسی کے ساتھ ہم کو قبیلہ طخار کا نام بھی ملتا ہے جس کی وجہ سے اس مسئلہ کو طے کرنے میں بعض شکوک پیدا ہو گئے ہیں کہ آیا یو اے چی اور

۱ Menandre

۲ رجوع بر تحقیقات جدیدہ در گزارشات آثار قدیمہ ایران (Archäol. Mitteilungen aus Iran)

از ڈاکٹر ہرتسفلڈ (Hertzfeld) ج ۴ ص ۱۳ بعد، ۱ Huns

طھار ایک ہی قوم کے دو نام ہیں یا یہ کہ یو اے جی طھاریوں کو محکوم بنانے کے کچھ عرصہ بعد خود بھی اُنھی کے نام سے موسوم ہو گئے یا یہ کہ آیا یو اے جی طھاریوں میں حکمران جماعت کا لقب تھا، قوم ساکا کے بعض قبائل جن کو اس نقل مکانی نے فرغانہ سے دھکیل کر آگے نکال دیا صوبجات باختر (بلخ)، ارخوزیا (جس کو چینی مؤرخ کن کن لکھتے ہیں) اور درگیانا میں آئے گئے چنانچہ ان صوبوں کا نام اُسی زمانے سے سکستان یا ساکستان پڑ گیا، آج جو صوبہ سیستان کہلاتا ہے وہ اُسی علاقے کا ایک حصہ ہے، ان قبائل ساکانے (جو تاریخ میں ہندو ساکا کہلاتے ہیں) ایک مملکت کی بنا ڈالی جو شہنشاہ بزرگ متری دات (۱۲۳ء - ۱۵۵ء قبل مسیح) کے زمانے سے اپنے آپ کو سلطنت پارٹھیا کے ماتحت تسلیم کرتی رہی، اس مملکت کے بادشاہ ماویس نے جو پہلی صدی قبل مسیح میں حکمران تھا اور اس کے بیٹے آزیس نے اپنی حدود سلطنت کو پھیلا کر پنجاب کو اس میں شامل کر لیا،

پہلی صدی قبل مسیح کے دوران میں مملکت سکستان کے ساکا خاندان نے ایک ایک پارتنی خاندان کے لیے جگہ خالی کر دی جس کا ایک بادشاہ گندو فارس یا گندوفا (جس کا عہد حکومت تقریباً ۱۵۰ء سے شروع ہوتا ہے) نہایت طاقتور تھا اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس نے اپنے آپ کو اشکانیوں کی اطاعت سے آزاد کر لیا تھا، اس بادشاہ کے سکے سیستان، ہرات، قندھار حتیٰ کہ پنجاب میں بھی پائے گئے ہیں، مبلغ مسیحی سیدٹ ٹامس کے ”وقائع“ سے پتہ چلتا ہے کہ اس نے شاہ گندوفا کے عہد میں ہندوستان کا سفر کیا تھا،

۱۔ Scythians. ۲۔ Arachosia، جنوبی افغانستان، (مترجم) ۳۔ Drangiana، مغربی افغانستان (مترجم)، ۴۔ Indo-Scythian، (مترجم) ۵۔ بقول ڈاکٹر ہرٹفلٹ یہ خاندان سوریہ

کے گھرانے سے علاقہ رکھتا تھا،

باوجود اُس ہل چل کے جو قبائل کی مہاجرتوں کی وجہ سے مچی ہوئی تھی مشرقی ایران
 اور اس کے آس پاس کی ریاستیں خاصی خوشحالی کے ایام بسر کر رہی تھیں، یہ جنگجو خانہ بدوش
 قبائل جب ان اطراف میں آن گئے تو اس سے وہاں کے اصلی باشندوں کی زندگی
 میں کوئی بڑے تغیرات پیدا نہیں ہوئے، بیشک چند اجنبی سردار جن کی تعداد نسبتاً
 بہت تھوڑی تھی حکومت پر قابض ہو گئے لیکن ان نئے حاکموں نے جہاں تک ہوسکا
 محکوم اقوام کے تمدن کے ساتھ موافقت اختیار کر لی، لیکن ساتھ ہی تمدنِ یونانی کے
 بچے کچے آثار صدیوں تک اُن اجزاء کے ساتھ مل جل کر باقی رہے جن کا منبع ایرانی
 اور ہندوستانی تمدن تھا، ان حکومتوں کے ماتحت جو یکے بعد دیگرے آئیں ہاں لوگ
 اپنی پُر منفعت بین الاقوامی تجارت مسلسل کرتے رہے، تجارتی تعلقات شاذ و نادر ہی
 خلل پذیر ہوئے اور شہنشاہان چین ممالک مغربی کے ساتھ تجارتی وسائل ہیں آسانی
 حاصل کرنے کی خاطر وسط ایشیا کی ان ریاستوں کے ہاں اکثر اپنے سفیر بھیجتے رہے،
 خوارزم میں دوسری صدی قبل مسیح سے ہم کو ایک قوم آ اور سیز ملتی ہے
 جس کا نام اہل چین میں تسائی لکھتے ہیں، اس سے اگلی صدی میں آ اور سیز نے اپنی
 جگہ سے حرکت شروع کی اور مغرب کی طرف اُسی راستے پر آگے بڑھے جس کو اس سے
 پہلے قبائل سکیٹھین اور سرات نے اختیار کیا تھا، پہلی صدی قبل مسیح کے نصف
 کے بعد آ اور سیز کا نام بالکل ناپید ہو جاتا ہے اور اس وقت کے بعد سے یہ قوم ^{۱۳}الان

۱۲ Aorses ، ۱۳ Sarmates ، ۱۴ Scythians ، یہ قبائل شمالی ایشیا کے وحشی خاند
 بدوش قبائل تھے جو ایک ہی نسل سے تھے ، ساتویں صدی قبل مسیح میں وہ مغرب کی طرف ہجرت کر کے بحر اسٹو
 کے شمالی اور مشرقی علاقوں میں آباد ہوئے ۔ یہاں اسی ہجرت کی طرف اشارہ ہے (مترجم) ،
 ۱۵ Alans ، مشرقی تھقاز میں البانیا کی چھوٹی سی ریاست انھی کے نام پر تھی اور یہیں انھوں
 نے اپنا وطن اختیار کیا تھا (مترجم) ،

کھلانے لگتی ہے جو کہ لفظ آریا کی شمالی ایرانی شکل ہے۔ الان کی ایک جماعت نے یورپ میں قبائل بربری کے حملے بعد اپنی مہاجرت کو مغرب کی طرف جاری رکھا، ان میں سے جو لوگ روس کے جنوب میں مقیم ہو گئے ان کی آخری یادگار ہمارے زمانے میں کاکیشیا (قفقاز) کی قوم اوس سیت ہے،

شاہ گندروفاریس کی وفات کے کچھ عرصہ بعد گندھار (قندھار) اور پنجاب پر قبیلہ یو اے چی (یعنی نثرادسا کا) کے ایک خاندان کا قبضہ ہو گیا جو کوشان کے نام سے مشہور ہے، اس خاندان کے بادشاہ گجولا کا دفیزس اور اس کے جانشین ویمہ کا دفیزس نے مالک یو اے چی و طظار اور اس کے ساتھ قبائل سا کا کے مقبوضات کا ایک بڑا حصہ اپنی حکومت میں ملا لیا، بالآخر ۱۲۵ء کے بعد یہ سلطنت اس خاندان کے بادشاہ کنشکا نامی کے قبضے میں آ گئی جو بدھ مت کی کتابوں میں اس مذہب کے ایک پرجوش مبلغ اور مروج کی حیثیت سے مشہور ہے،

Kujula Kadphises

Ossets Barbarians

۱۔ رجوع بہ آغاز ذیل :-

۱۔ فون گوٹ شمٹ (Gutschmidt)، "ایران اور اس کی ہمسایہ سلطنتیں" (ٹوبینگن ۱۸۸۸ء)

۲۔ فون سالٹ (Von Sallet)، "جانشینان سکندر اعظم در باختر و ہند" (برلن ۱۸۷۹ء)

۳۔ پرسی گارڈنر (Percy Gardner)، "مسکوکات شاہان یونانی و ساکائی در باختر و ہند"

در موزیہ بریطانیہ" (لنڈن ۱۸۸۵ء)، "نہرست مسکوکات پارٹھیا" (لنڈن ۱۹۰۳ء)

۵۔ ڈروین (Drouin)، "مسکوکات شاہان کوشان بزرگ" (۱۸۹۶ء)، "بازان فرانسیسی"

۶۔ ہیرٹ (F. Hirth)، "چین و مشرق رومانی" (۱۸۸۸ء)، "لیپرگ"، "بازان انگریزی"

۷۔ فرانک (Franke)، "وسط ایشیا کی ترک اور ساکا اقوام کے متعلق چینی آغاز" (سٹوفن ۱۸۹۶ء)

بازان جرمن

۳۔ افکار و عقاید مذہبی

آریاؤں کے قدیم مذہب کی بنیاد عناصر، اجسام فلکی، اور قدرت کی طاقتوں کی پرستش پر تھی، لیکن قدرت کے ان معبودوں کے ساتھ جلد ہی نئے خدا بھی شامل ہو گئے جو اخلاقی قوتوں کے نمائندے تھے یا توہنی تصورات کے مجسمے تھے، ایسا

گڈ شے سے پوچھتے :-

۸۔ ہرم (Hermann)، "ہندوستان میں چین و شام کے درمیان ریٹیم کی آمد و رفت" (برلن ۱۹۱۰ء) جرمن

۹۔ راپسن (Rapson)، "کمبریج ہسٹری آف انڈیا" (کمبریج ۱۹۲۲ء)

۱۰۔ شٹن کونو (Sten Konow)، "ہندو سما کا پر مقالات" (۱۹۱۶ء) جرمن

۱۱۔ مولر (Müller)، "طخاری و کوشان" (۱۹۱۸ء) جرمن

۱۲۔ شٹن کونو (Sten Konow)، "ہندو سما کا تاریخ پر ملاحظیات"

(جرنل آف انڈین ہسٹری ج ۱۲ نمبر ۱)

شاپان کوشان کی تاریخ جو بہت کچھ موجب بحث و جدال تھی بظاہر اب مؤید شٹن کونو، فان ویک (Von Wijk) اور ڈاکٹر ہرسفلٹ کی تحقیقات سے روشن و ثابت ہو گئی ہے، دیکھو "گزارشات آثار قدیمہ ایران" (Archäol Mitteilungen aus Iran)، جلد ۴ (برلن ۱۹۳۲ء)

ص ۱ — ۱۱۶

۱۳۔ پیلیو (Pelliot)، "طخاریان و کوچیان" (مجلہ آسیاتی ۱۹۳۳ء)

ص ۲۳ (بعد) فرانسیسی،

معلوم ہوتا ہے کہ قوم آریائی ایرانی اور ہندوستانی شاخوں کے افتراق سے پہلے ہی دیوتاؤں کی دو جماعتوں میں کسی قدر تفاوت نمایاں ہو چکا تھا جن میں سے ایک تو دےؤ (دیو) تھے جن کا ممتاز ترین نمائندہ خدائے جنگ اندرا تھا اور دوسرے اُسُر (ایرانی = اہر) تھے جو حقوق و عہود کے دیوتا تھے جن میں برترین وُرن اور مترا تھے، اکثر علماء کی یہ رائے ہے کہ ایرانیوں کا دیونا مِزدا (بمعنی "حکیم") جو بے بدیل تعیم اہرا کہلاتا ہے وہی ہے جو قدیم زمانے میں وُرن تھا جس کا اصلی نام ایرانیوں کے ہاں محفوظ نہیں رہا۔ وہ دیوتے جو اہر کہلاتے تھے اُن صفات کے مالک تھے جو اخلاق و تہذیب و تمدن کے ساتھ وابستہ سمجھی جاتی ہیں، برخلاف اس کے جو دےؤ کے نام سے پکارے جاتے تھے اُن کی پرستش کرنے والے خانہ بدوش، جنگجو اور لوٹ مار کرنے والے وحشی قبیلے تھے، جس وقت اہل ایران عہد تاریخی میں داخل ہوتے ہیں اُس وقت مِزدا (یا مِزدا اہرا) یا اہرا مِزدا (مشرق و مغرب میں پُر امن اور مذہب قبائل کا خدائے بزرگ و برتر بن چکا تھا، بالفاظ دیگر مزدائیئت مذہب زرتشت سے زیادہ قدیم ہے، مِزدا کسی خاص قبیلے یا خاص قوم کا خدا نہیں بلکہ وہ نوع انسان اور دنیا بھر کا خدا ہے، اس عقیدے کی وجہ سے مزدائیئت میں افراد انسانی اور قدرت ربانی کے درمیان زیادہ قریبی تعلق ہے یہ نسبت دوسرے مذاہب کے جو مغربی ایشیا میں پیدا ہوئے، یہ تعلق اخلاقِ شخصی کا محرک ہے اور وہ اس مذہب میں اپنی پاکیزہ ترین شکل میں نمایاں ہے، ان دو خصوصیتوں (یعنی مِزدا کی عالمگیری اور افرادِ بشر کے ساتھ اس کے قریبی لگاؤ) کی وجہ سے ایرانی عقاید نے رفتہ رفتہ مشرقِ قریب (یعنی مغربی ایشیا)

کے مذہبی افکار پر اپنا اثر نافذ کیا ،

نواح مشرق کے اُس حصے میں جو اب سرزمین افغانستان میں شامل ہے غالباً
ساتویں صدی قبل مسیح میں زرتشت (زراشترا) ایک اصلاح شدہ مزدائیئت کا
پیغمبر بن کر آیا ، اس سرزمین میں قبائل شہر نشین یا کم از کم وہ قبیلے جو نیم خاند بدوش
نیم زراعتی تھے اور خلاصہ تمدن یافتہ ہو چکے تھے ہمیشہ رہزن ، بادیہ نشین قبائل
کے حملوں کے خطرے میں رہتے تھے اور یہ سیاسی دشمنی منتقل ہو کر میدان مذہب
میں آگئی ، یہی وجہ ہے کہ زرتشت کے نزدیک دے و دیو (دیو) سے مراد شیاطین بدکردار
ہیں ، دیوتاؤں کی دو جماعتوں کے درمیان جو مخالفت ہے اُسی میں سے مذہب
زرتشت کے اس عقیدے نے پیدا ہو کر نشو و نما پائی ہے کہ روز ازل سے دو مخالف
روحوں میں جنگ جاری ہے یعنی روح توانا (یا روح خیر) جس کا نام سپنت مینویو^۱
ہے اور جو گویا مزدا کی حقیقت اصلی ہے اور روح شر " آکا مینویو " جس کا نام
اوستا کے جدید ترجموں میں " انگر مینویو " ہے ، مزدا کے ممتاز ترین آسمانی معاونوں
میں سے سچ (فرشتے) ہیں جن کو زمانہ متاخر میں ہمیشہ سپنت کا مشترک نام دیا
گیا جس کے معنی " توانائے جاوید " کے ہیں ، وہ یہ ہیں :- (۱) دہومنا یعنی
پندار نیک ، (۲) اشا و ہشت یعنی صداقت برترین ، (۳) کشا وریری
یعنی تسلط مرغوب ، (۴) آرمیتی یعنی فرمان پذیری ، (۵) ہور وواتا یعنی سلامت
یا صحت ، (۶) امرتات یعنی غیر فانییت یا بقائے دوام ، ان کے ساتھ ساتواں خود

^۱ لفظ "سپنت" کے معنی کے متعلق اختلاف ہے ، مسٹر ہیلی نے ایک مستند مضمون میں اس کے معنی "دار" اور
وقت فوق العادہ " بتلائے ہیں ، (دیکھو مجلہ مدرسہ شرقیہ در لندن ۱۹۳۲ء ص ۲۷۶ بعد) ،
^۲ لفظ اہرمین اسی کی بگڑی ہوئی شکل ہے (مترجم) ،

سَنَت مَیْنِیُو ہے ، ان اسماء مجرّہ کے پردے میں غالباً وہی قدیم دیوی دیوتا مستور ہیں جو عناصر اور قدرت کی طاقتوں کے مظاہر ہیں ، مثلاً آرمینی کے متعلق ہمیں کوئی شک نہیں کہ وہ اصل میں دھرتی (عنصر خاکی) کی دیوی ہے ، دین زرتشتی کا ایک اور معبود سَراؤش (" اطاعت ") ہے ، زرتشت نے اُن مقبول عام دیوتاؤں کو جو اس کے مذہب میں اسماء مجرّہ کے تحت میں اختیار نہیں کیے گئے یا تو دیووں میں شمار کیا ہے یا ان کو بالکل ترک کر دیا ہے ، تخریب و ہلاکت کے دیووں میں سے جو روح شر کے معاون ہیں سب سے زیادہ مسند آئِشَم ہے جو غارتگر بادِ بے نشینوں کی بے رحمی کا مظہر ہے ،

زرتشت کا مذہب ایک ناکامل توحید ہے ، ربّانی ہستیوں کی وہاں کثرت ہے اس طرح پر کہ مزدا گویا ذات ہے اور وہ سب اس کی تجلیات یا صفات ہیں اور ساتھ ہی وہ اس کی مشیت کو کہ وہی مشیت ایزدی ہے نافذ کرنے والی ہیں ، مزدا کی ذات لاشریک ہے اور ثنویت کا عقیدہ فقط ظاہری ہے کیونکہ دو عالمگیر و حوں (یعنی روحِ خیر اور روحِ شر) کے درمیان جو جنگ جاری ہے وہ بالآخر روحِ خیر کی فتح پر منتہی ہوگی ، اس جنگِ عظیم میں انسان کے لیے بھی ایک مأموریت ہے ، وہ یہ کہ تدبیر و تقویٰ کے ساتھ صداقت و بی اور اخلاق کے لیے جہاد کرے ، وسائلِ حیات کی طرف ذاری کرتے ہوئے موت کی طاقتوں کا مقابلہ کرے ، تمدن اور سب سے بڑھ کر تہذیب و مدن کی خدمات میں روحِ خیر کا حامی رہے ، پندارِ نیک ، گفتارِ نیک اور کردارِ نیک اخلاقی زرتشت کے اصول سہ گانہ ہیں جن کی جزا عقبی میں جنت الفردوس ہے اور صحت و بقائے دوام

۱۔ فارسی میں لفظ خشم (بمعنی غصہ) اس سے مشتق ہے (مترجم) ،

کے ساتھ "مقام روحانی" میں رہنا ہے، برخلاف اس کے گناہگاروں کی منزل "مقام ناراستی" ہے جہاں ہمیشہ کے لیے عذاب الیم ہے، لیکن جزا و سزا کے اس فیصلے کے علاوہ جو انسان پر مرنے کے بعد فوراً صادر کیا جاتا ہے اوستا کے باب گاتھاپس (جو مظلوم نصلح پرستل ہے اور جس میں زرتشت کی اصلی تعلیم کا پرتو ہے) ایک عمومی اور کئی حساب آخرت کی طرف اشارے پائے جاتے ہیں جو "روح و آتش" کے ذریعے سے کیا جائیگا یعنی روح مزدا حساب لینے والی ہوگی اور امتحان بذریعہ آگ اور گھیلی ہوئی دھات کے کیا جائیگا، یہ امتحان اختتام زمان کائنات کے بعد ہوگا جبکہ روح خیر اور روح شرکی فوجوں کے درمیان آخری جنگ کا خاتمہ مزدا کی فتح پر ہوچکا ہوگا،

اوستا کے اُس حصے میں جو "قدیم" کہلاتا ہے (جس کا لب لباب باب گاتھاپس) اور "حصہ جدید" میں نمایاں تفاوت ہے کیا بلحاظ معبودین کی تعداد کے اور کیا بلحاظ افکار مذہبی کے، بالآخر جو دیوتا مقبول عام تھے وہائے نہ جاسکے اور موبدان زرتشتی گاتھا کے مخصوص معبودوں کے ساتھ ساتھ ان کو بھی تسلیم کرنے پر مجبور ہوئے۔ مشرقی ایران کی مزدائیت میں زرتشت کی اصلاحات سے پہلے بعض کثیت یا بھن ان ہر عزیز دیوتاؤں کی ستائش میں موجود تھے مثلاً متر (یا مٹھرا) کی ستائش میں جو عہد و پیمان کا دیوتا ہے اور ساتھ ہی خداے نور بھی ہے یا اردوی سوراجس کا لقب اناہیتا ہے جو پانی اور زرخیزی کی دیوی ہے یا ستارہ زرتشت یا جو کہا گیا ہے کہ شعرا کی مانی ہے یا دژر غنا کہ جنگ و فتح کا دیوتا ہے، یا خوژنہ جو شاہان آریائی کا جاہ و جلال ہے یا فروشی

ملہ یشت ۱۰، ۱۳ کی دو سے مٹھرا طلوع آفتاب سے پہلے کو ہمارے جلوہ نما ہوتا ہے، ہرمل کے نزدیک اوستا کا مٹھرا رات کا آسمان ہے، (دیکھو "ماخذ و تحقیقات در باب ہند و ایران" بزبان جرمن ج ۹)۔

یعنی وہ فرشتے جو با ایمان لوگوں کے ہمزاد و محافظ ہیں، یہ وہ یشت ہیں جو پہلے سے موجود تھے لیکن ان کو زرتشتی عقاید کے مطابق کر لیا گیا اور ان کے ساتھ اور یشت اضافہ کیے گئے جو خالص طور پر زرتشتی ہیں یعنی جن کو موبدان زرتشتی نے خود تصنیف کیا، قدیم یشت جن میں ایرانیوں کی افسانوی تاریخ اور تاریخ ایران شرقی قبل از زمان زرتشت کے متعلق قیمتی اطلاعات ملتی ہیں اوستائی جدید کا قدیم ترین حصہ ہیں اور حقیقت یہ ہے کہ اس قسم کا لٹریچر گاتھاؤں سے بھی زیادہ پرانا ہے۔

۱۔ قدیم ایرانی مذہب اور اصلاحات زرتشت کو ہم نے یہاں اختصار کے ساتھ بیان کیا ہے، ناظرین کو چاہئے کہ زیادہ مفصل مطالعہ کے لیے میرے ان مضامین کی طرف رجوع کریں جو میں نے "بعض ان مطالعات در باب دین زرتشتی در ایران قدیم" نیز "دین زرتشتی کے قدیم ترین ادوار پر ملاحظیات" شائع کیے ہیں، ان کے علاوہ میری کتاب موسوم بہ "کیانیان" کو بھی ملاحظہ فرمائیں، اصلاحات زرتشت کے متعلق تازہ ترین اور مفصل کتب حسب ذیل ہیں:-

- ۱۔ لومل (Lommel)، "دین زرتشت" (ڈوبلنگ ۱۹۳۳ء)، بزبان جرمن
- ۲۔ گائیگر (Geiger)، "امثنا پسندان" (رونداد دیانا اکیڈمی، ۱۹۱۶ء) جرمن
- ۳۔ مے یے (Meillet)، "اوستا کے باب گاتھا پر تین لیکچر" (پرس ۱۹۲۵ء) فرانسیسی
- ۴۔ لومل (Lommel)، "یشت ہای اوستا کا ترجمہ مع شرح" بزبان جرمن،

۵۔ ہرٹل (Hertel)، مضمون شائع شدہ در "ماخذ و تحقیقات در باب ہندو ایران" جزء ۷، نیز در "رسالہ اکیڈمی ساکس در جرمنی"

ج ۴۱ نمبر ۶، بزبان جرمن۔ ہرٹل نے ان مضامین میں عقیدہ آتش کے متعلق اپنے خیالات کو یشتوں کے ساتھ مطابقت کر کے دکھایا ہے، ان کی رائے ہے کہ دین زرتشتی کی تمام مذہبی اصطلاحات میں آتش پرستی کا اثر موجود ہے،

۶۔ بن ورنشت (Benveniste) و رنو (Renou)، "دژنرا اور وژرغنا"

(پرس ۱۹۳۴ء)

مذہب زرتشت ایران میں صدیوں تک نا اصلاح یافتہ مزدائیّت میں محصور رہا جس کی نشوونما ایران کے مختلف حصّوں میں کسی قدر مختلف ہوئی تھی، مثلاً اُس مزدائیّت میں جو پناہ منشیوں کے وقت میں اہل فارس کا مذہب تھا اور اُس مزدائیّت میں جو میڈیا کے مغلوں یا موبدوں کا مذہب تھا بہت سے اختلافات تھے لیکن جس زمانے میں کہ مؤرخ ہروڈوٹس اہل فارس اور اہل میڈیا کے مذہبی عقاید و رسوم کو بیان کر رہا تھا ابھی زرتشت کی مذہبی اصلاح ایران کے مغرب تک نہیں پہنچی تھی، کہیں چوتھی صدی قبل مسیح میں جا کر میڈیا کے مغلوں میں ایک مزدائیّت دیکھنے میں آتی ہے جو زرتشت کی طرف منسوب کی جاتی ہے لیکن وہ بعض امور میں گاتھاؤں کی مزدائیّت سے اسی قدر مختلف ہے جس قدر کہ وہ اوشائے جدید کی مزدائیّت سے اختلاف رکھتی ہے، ایک نہایت قدیم ایرانی عقیدے کے مطابق جس کے کچھ دھندلے سے اہمار گاتھاؤں میں باقی رہ گئے ہیں خدائے خیر اور خدائے شر تو آم بھائی تھے جو زمان نامحدود (زروان یا زروان) کے بیٹے تھے، مزدائیّت کی ایک اختلافی صورت میں سے جس پر کلدانی علم نجوم کا بہت اثر پڑا اور جو ایشیائے کوچک کے مجوسیوں میں نشوونما پاتی رہی متھرائیّت یعنی پرستش متھرا (مہر پرستی) پیدا ہو گئی جس کو خدائے خورشید تصور کیا گیا ہے، یہ پرستش سلطنت روم میں بہت رواج پذیر ہوئی، ان حالات میں متھرا پرستوں نے اور ان کے ساتھ مختلف قسم کے بدعینیوں نے جن میں

۱۔ بن وینسٹ (Benveniste) — "مذہب ایران ازروئے ناخدیونانی" (پیرس ۱۹۲۹ء) ، باب دوم ، ۱۱۷ دیکھو آگے باب سوم ، ۱۱۷ کیوموں (Cumont) — "مغربی مجوسیوں کے عقیدے میں دنیا کا انجام" (مضمون در مجلہ "تبصرہ تاریخ مذاہب" ۱۹۳۱ء ص ۲۹ بعد) ، ۱۱۷ کیوموں "اسرار متھرا پرستی ازروئے متون واجبیہ منقش" (برٹلز ۱۸۹۶ء) ، نیز "اسرار متھرا" (۱۹۱۳ء) ،

سے بعض شیطان پرست تھے (جو اَنگَر مَیٹِیو یا اہرمین کے ماننے والے تھے) زُردانی عقیدے کو اختیار کر لیا،

ہندو ساکا بادشاہوں کے سکوں پر جن دیوتاؤں کی تصویریں ہیں ان کو دیکھ کر مزدائیّت کی ایک نئی اختلافی صورت کا حال کھلتا ہے جس پر ہندوستان کے بعض عقاید کا اثر پڑا ہے، یہ مزدائیّت مشرقی ایران میں تربیت پذیر ہوئی اور آگے چل کر بدھ مذہب کی روحانی فضا میں گھر کر فنا ہو گئی،

مغربی ایران میں اور بالعموم ایشیا کے مغربی حدود پر یونانیّت (یعنی عقاید یونانی) نے مختلف مذاہب میں ایک توافقی صورت پیدا کر دی، بابلی اور یونانی دیوتا اور ایرانی دیوتا عیناً ایک سمجھے جانے لگے چنانچہ اہرا مزدا کو بیل کے ساتھ ستھرا کو شمش کے ساتھ اور اناہتا کو اشتر کے ساتھ ملتبس کیا گیا، مگائین کے بادشاہ انٹیوکس اول (۶۹ء - ۳۴ء ق. م) نے جن دیوتاؤں کے بت کھڑے کیے ان کے نام یہ ہیں :- (۱) زریوس اور وزرویس (اہرا مزدا)، (۲) اپولو متھراس ہیلیوس ہرمیس، (۳) آرتگنیس (وزثرغنا) ہرقلیس آریس،

۱۔ In to-Scythian ۱۔ شٹائن (Stein): "خدا یان زرتشتی ہر روئے مسکوکات شاہان ہندو ساکا" (مجموعہ آثار بابل و شرق، لندن ۱۸۸۶ء)، ویسٹ (West): "ہندو ساکا مسکوکات کے متعلق چند نوٹ" (لندن ۱۸۸۸ء)، کریسٹن سن: "مطالعات در باب دین زرتشتی" ص ۳۶ بعد ۱۰ بیل اہل بابل کے نزدیک نوع بشر کا خدا (خدائے برترین) ہے، شمش بابلی زبان میں وہی لفظ ہے جو عربی میں شمس ہے یعنی سورج دیوتا، اشتر اہل بابل کے عقیدے میں محبت و آفرینش کی دیوی ہے، (مترجم) ۱۰ شام کا شمال مشرقی علاقہ، یہاں کے فرمانروا خاندان سلوکس سے علاقہ رکھتے تھے، سلوکس کے زوال کے بعد خود مختار ہو گئے (مترجم)، ۱۰ (Zeus-Oromasdes)، ۱۰ Apollo-Mithras-Helios-Hermes، ۱۰ Artagnes-Iheraclius-Ares

(۴) مجسمہ مملکت گمناہیں جس کو اس نے "میرا نہایت زرخیز وطن گمناہیں" کا لقب دیا، ان "یونانی ایرانی" دیوتاؤں کی پرستش کے لیے اس نے مستقل مذہبی رسوم جاری کیں، شاہان اشکانی نے "مشتاق یونان" کا لقب اختیار کر رکھا تھا اور یونانی آداب و تہذیب کی طرف مائل تھے، لیکن ان کی یونان پرستی محض سطحی تھی اور اس اجنبی تہذیب کی ہلکی سی تہ کے نیچے وہ سب کے سب زرتشتی رنگ میں رنگے ہوئے تھے،

عہد پارسی کا آغاز تھا جبکہ کتاب اوستا کا وہ حصہ تصنیف ہوا جس کو وندی داد (و دیو داد یعنی شریعت دیوشکن) کہا جاتا ہے اور جو زرتشت کے احکام شریعت پر مشتمل ہے، زبان اوستا انہی وقت مردہ ہو چکی تھی اور علماء دین کو اس کے استعمال کرنے میں بہت وقت تھی، وندی داد قواعد و رسوم کا ایک مجموعہ ہے جو ملک کے مختلف حصوں میں کسی قدر اختلاف کے ساتھ رائج تھے جس کی دلیل یہ ہے کہ ان احکام شریعت میں کہیں کہیں بدیہی تناقضات دیکھنے میں آتے ہیں، وندی داد میں مختلف قسم کے گناہوں اور نجاستوں کے متعلق بحث ہے اور توبہ و تطہیر کے وسائل بتائے گئے ہیں، اس کے علاوہ افلاک جو ر و تعدی اور مخلوقاتِ مطہرہ (انسان، گنا اور اودبلاؤ) کی خوریزی سے بحث ہے، پھر مردوں کی تجیز و تکفین کے مسائل ہیں جن کے متعلق حکم ہے کہ ان کو دغموں پر (جو اینٹوں سے تعمیر کیے جاتے ہیں اور جن کو آج کل "مینار ماتے

لے Phil-Hellenes.

لے جے۔ ایم۔ اون والا (Unvala): "پارتھیوں کے مذہب پر مشاہدات" (مئی ۱۹۲۵ء)

خاموشی ” کہا جاتا ہے (کھلا چھوڑ دیا جائے تاکہ شکاری پرندے ان کو کھا جائیں لے
کیونکہ لاش کو دفن کرنے یا جلانے سے عناصر کو ناپاک کرنا قطعاً ممنوع ہے، علاوہ بریں
اُس ناپاکی کا ذکر ہے جو مردہ جسم کو چھونے سے یا..... اور اسی قسم کی اور چیزوں
سے لاحق ہو جاتی ہے، دندی داد میں ہم کو کئی ایک جنوں یا دیوؤں نیز دُرُج یعنی
چڑیلوں اور پائٹریکا یعنی پریوں یا جادوگرئیوں کے نام فرداً فرداً بتائے گئے ہیں، یہ
سب روح شر (انگُر مینینو یعنی اہرمن) کا لشکر ہیں، مثلاً ایک دیو کا نام اندرا
ہے، ایک ساؤرُو ہے، ایک ناؤن ہیڈیا ہے، یہ تینوں قدیم ”ہندو ایرانی“
دیوتا ہیں، ایک اور دیو کا نام اپاؤش ہے جو مخصوص طور سے تشریا (شعرا)
یہانی (کا دشمن ہے، ایک بوشینستا ہے جو بیہوشی یا نیند کی چڑیل ہے، ایک
تسو ہے جو لاشوں اور مردہ اجسام کا جن ہے، وغیرہ وغیرہ،

پارسی روایت کے مطابق زرتشتی مذہب کی مقدس کتابوں کی تالیف کا کام ایک
اشکانی بادشاہ کے حکم سے انجام دیا گیا جس کا نام وولاگا سس (بلاش) تھا، غالباً وہ
وولاگا سس اول ہے جس کا عہد سلطنت ۱۰۰ سے ۱۰۸ء تک تھا،

:

لے مؤرخ اگاتھیاس (Agathias — چھٹی صدی عیسوی) نے واضح طور پر بتلایا ہے کہ ایرانیوں
میں یہ دستور ساسانیوں کے عہد میں جاری تھا، (تاریخ معنیف مذکور ج ۲ ص ۲۳ بعد)، یعنی سلاج
ہیوٹن سانگ لکھتا ہے کہ اہل ایران اپنے مُردوں کو ترک کر کے چلے جاتے ہیں (ج ۲ ص ۲۸)۔
روسی زبان میں ایک رسالہ موسیو Inostrantzev نے اس بحث پر لکھا ہے کہ قدیم ایرانی اپنے
مُردوں کے ساتھ کیا سلوک کرتے تھے، اس کا ترجمہ انگریزی میں موسیو بوگڈانوف (Bogdanov)
نے کیا ہے جس کا نام انسٹیٹیوٹ میسٹ نے شائع کیا ہے،

جس وقت سے کہ بخت نصر (شاہ بابل) نے یہودیوں کو اپنے وطن (فلسطین) سے خارج کر کے بابل میں آباد کیا اُس وقت سے ان کی تعداد بڑھتی ہوئی اور مِیسوپوٹیمیا میں برابر بڑھتی چلی گئی، یہاں یہ لوگ تجارت، زراعت اور ہر قسم کی صنعت و حرفت میں مصروف ہو گئے، اشکانیوں کے زمانے میں ان کی تعداد خصوصیت کے ساتھ نہر دیا (بابل کے شمال میں)، سورا، پسار دینا اور ماخوزے یعنی سلوکیہ میں بہت کثیر تھی، اس کے علاوہ یہودیوں کی جماعتیں میڈیا اور فارس میں بھی موجود تھیں،

پہلی صدی عیسوی میں جب ان یہودیوں نے اپنے آپ کو ایک رئیس یا لیڈر کی سرکردگی میں منظم کیا جس کا لقب ریش گالوتا (رأس الجالوت) تھا تو شہنشاہ ایران نے ان کو ایک باقاعدہ ملت تسلیم کر لیا اور ان کو ایک خاص حد تک خود مختاری دے دی، ریش گالوتا کو یہ اختیارات دیے گئے کہ وہ مالیات یا ٹیکس وصول کرے اور عدالت کے لیے جج مقرر کرے، اپنی شریعت اور روایات کو یہ لوگ برابر ترقی دیتے گئے، تیسری صدی عیسوی کے شروع میں سورا کا مدرسہ قائم ہوا اور اسی وقت سے امور ایمم یعنی علماء یہود علوم کے مطالعہ میں لگ گئے اور انھوں نے ہر قسم کی احادیث، روایات اور تعلیمات کا وہ طومار جمع کرنا شروع کیا جو تلموذ کے نام سے معروف ہے،

:

اشکانیوں کے عہد میں عیسائیت کے آغاز کے متعلق ہمارے پاس اطلاعات

۱۔ Mesopotamia سے Babylonia

۲۔ گریٹس (Grätz) - "تاریخ یہودیاں" (طبع چارم، ج ۳ ص ۳۰۰ بعد، ج ۴ ص ۲۵۱ بعد، ج ۵ ص ۲۹ بعد)، نوئے باؤر (Neubauer) "جغرافیائے تلموذ" (ص ۴۶، ۴۷، ۴۸ - ۴۹) - بزبان جرمن، لاہور (Labourt) - "عیسائیت در کشور ایران" (ص ۷ بعد) بزبان فرانسیسی،

بہت ناکافی ہیں، پہلی صدی عیسوی میں عیسائیت شام اور ایشیائے کوچک میں پھیل چکی تھی اور ^{۱۰۰}سلسلہ کے قریب عیسائیوں کی جماعتیں دریائے وجلہ کے پار اربل میں موجود تھیں لیکن ممالک مشرق میں عیسائیت کی تبلیغ کے بارے میں ہمارے پاس صریح معلومات موجود نہیں ہیں، افسانے کی رو سے سب سے پہلا مبلغ جس نے پارٹھیا میں عیسائیت کی دعوت دی وہ سینٹ ٹامس ہے اور کتاب مجہول موسوم بہ "وقائع سینٹ ٹامس" کے مطابق تو اس کی تبلیغ ہندوستان کے اندر تک پہنچی ہے، لیکن یہ کتاب تاریخی اعتبار کے پایہ سے گری ہوئی ہے، اربل کے بعد مشرقی عیسائیت کا محکم ترین ملجا و ماوی ظاہراً کرخای بیت سلوخ تھا جس کو آج کل کرکوک کہتے ہیں، "وقائع شہدائے ایران" میں لکھا ہے کہ "شاہ بلاش کے زمانے سے لے کر شاپور بن اردشیر کی حکومت کے بیسویں سال تک (یعنی کل نوے سال) کرخا ایک پاک سرزمین تھی جہاں کسی قسم کی خراب نباتات نہیں اُگتی تھی۔"

چونکہ ساسانی بادشاہ شاپور اول پسر اردشیر اول ^{۲۴۱}سلسلہ میں تخت نشین ہوا لہذا بلاش بجز شاہ اشکانی و دلاگاس سوم کے اور کوئی نہیں ہو سکتا جس کا عہد سلطنت ^{۱۴۸}سلسلہ سے ^{۱۹۱}سلسلہ تک تھا، بہر حال شاہان اشکانی کے زمانے میں عیسائیوں کا ملکی معاملات میں کوئی حصہ نہیں تھا، بعد میں ایک جعلی تحریر موسوم بہ

لہ لاہور۔ کتاب مذکور ص ۹-۱۴، سخاؤ (Sachau)۔ "تاریخ اربل" ^{۱۹۱۵}سلسلہ بزرگانِ جرن
^{۱۰}سلسلہ موصول کے قریب ہے، یورپین مصنف اس کو اربیلہ لکھتے ہیں، یہ وہی جگہ ہے
 جہاں سکندر نے دارا کو شکست دی تھی، (مترجم) ^{۱۰}سلسلہ سخاؤ کتاب مذکور ص ۱۲ بعد،
 کہ Acts of the Martyrs of Iran
 ہے ہوفمن (Hoffmann)۔ "اقتباسات از وقائع شہداء ایران بزرگانِ سریانی"
 (ریپرنگ ^{۱۸۸۸}سلسلہ) بزرگانِ جرن،

”مکتوب آبار مغربی“ تیار کی گئی جس کی تاریخ دوسری صدی عیسوی کا آغاز ہے ، اس کی رُو سے سلوکیہ کے جاثلیق کو کامل خود مختاری عطا کی گئی ہے یعنی اُس کو یہ اختیار دیا گیا کہ وہ اپنے عہدہ پادریّت کی تقدیس خود حاصل کر سکے بغیر اس کے کہ وہ اس کی تحصیل کے لئے انطاکیہ جائے ، لیکن حقیقت یہ ہے کہ اشکانیوں کے زمانے میں جاثلیق کا عہدہ سرے سے تھا ہی نہیں ،

مغربی ایشیا کی مختلف قوموں اور نسلوں کے اختلاط نے مختلف تمدنوں اور عقیدوں کے امتزاج کے لئے حالات کو مساعد بنا دیا ، جیسا کہ ہم اوپر کہ آئے ہیں فلسفہ یونان مشرقی ادیان کے ساتھ مخلوط ہو گیا اور اس سے بشمار اور رنگا رنگ کے پوندی مذہب پیدا ہو گئے ، مثلاً قدیم زمانے سے صوبہ میسوپوٹیمیا کے آرائی ماحول میں ایرانی اور سامی عقاید مخلوط تھے ، ایک جدید عنصر جو ان کے ساتھ اور شامل ہوا وہ ایشیائے کوچک کے پُر اسرار مذاہب تھے ، پھر یونانیوں کے فلسفیانہ خیالات اُس پر اور اضافہ ہوئے اور یہودیوں کے قبائلی یا باطنی عقاید اور کیمیائی نظریات بھی اس میں مل جل گئے ، خیالات مجرّدہ اور قدرت کی طاقتیں جن کے مجسمے دیوتا کے طور پر پوجے جاتے تھے اب ان کو یونانی نام دئے جانے لگے ، ایرانی بابلی اور یونانی اساطیر سب ایک دوسرے کے ساتھ خلط ملط ہو گئے اور مشرقی افسانوں کے اشخاص یونانی دیوتاؤں کے بھیس میں جلوہ نما ہونے لگے ، دنیا سے خیر اور دنیا سے شر ، دنیا سے نور

لے کر سن (Gressmann) : ”تغیّر مذاہب مشرقی تحت اثر فلسفہ یونانی“ (۱۹۲۶ء) ، بزبان جرمن ،

Aramean ، Cabalistic ،

اور دنیا کے ظلمت کے درمیان ایک صریح امتیاز، زندگی میں انسان کے مخصوص فرائض، بہشت و دوزخ، روز قیامت اور تجدید کائنات، قدرت باری کی پہچان اور اس کے ساتھ فرد انسان کے ذاتی اور باطنی تعلقات، غرض یہ تمام اعتقادات جو ایرانی مزدائیت کے مخصوص خط و خال تھے مغربی ایشیا کا مشترک سرمایہ مذہب بن گئے، یہ خط و خال ہم کو اُن مراسم مذہبی میں نظر آتے ہیں جن کے ذریعے سے مردمان مبندی کی تقریب معبود کے ساتھ کی جاتی تھی، یہ تقریب خاص مناسک اور خفیہ تعلیمات کے ساتھ ہوتی تھی جو الہامی خیال کی جاتی تھیں، وہ بعض پراسرار کتابوں میں محفوظ تھیں اور نامحرموں کے لئے ناقابل فہم تھیں، اُن میں مصری، ایرانی، کلدانی اور یہودی عقاید سب کے سب باہم مخلوط تھے، اسی ماحول میں "زرتشت مجوسی" کے بعض جعلی نوشتہ جات ظہور پذیر ہوتے ہیں اور زرتشتی مذہب کے خاص بدعتی فرقوں میں زرتشت کو نوع بشر کا نجات دہندہ قرار دیا جاتا ہے، اس عہد کے باطنی عقاید کسی مقامی یا قومی حدود کے اندر نہ تھے بلکہ یہ مانا جاتا تھا کہ وہ نوع بشر کے دین اصلی کے اصول پر مشتمل ہیں جس کے حقایق ناقص شکل میں مختلف مذاہب عمومی کے اندر جلوہ نما ہیں، دوسری صدی عیسوی میں سلطنت روم کے اندر مذہب "عرفان" رائج

۱۔ الفرق (Alfaric) — "نوشتہ ہای مانوی" ج ۲ ص ۲۰۵، — بزبان فرانسیسی،
۲۔ رائسن شٹائن (Reitzenstein) — "یونانی باطنی مذاہب" طبع دوم ص ۱۵، — بزبان جرمن،
۳۔ gnosticism، مذہب عرفان کے عقاید و مسائل نہایت پیچیدہ اور حیران کرنے والے ہیں اور ان کو سمجھنے کے لئے مذہب اور فلسفہ دونوں کے جاننے کی ضرورت ہے، عیسائیت سے پہلے عرفان میں یہودیت، زرتشتیت اور فلسفہ یونان کے مسائل مخلوط تھے لیکن عیسائیت کے بعد حضرت عیسیٰؑ کی شخصیت اور نوعیت کا مشکل مسئلہ اس میں اور داخل ہوا، عرفانیوں کا سب سے بڑا عقیدہ یہ ہے کہ انسان کو نجات فقط عرفان (gnosis) کے ذریعے سے حاصل ہو سکتی ہے، (مترجم)،

ہوا۔ عرفانی عقاید بیشک اس سے پیشتر بھی موجود تھے چنانچہ اسکندریہ کے یہودیوں میں وہ نمایاں طور سے دیکھنے میں آ رہے ہیں لیکن ان کا منبع قدامت کی تاریکی میں گم ہے۔ دوسری صدی عیسوی سے عرفانی مذہب والے عیسائیوں کی کتب مقدسہ سے اپنے عقاید کی تائید حاصل کرنے کی کوشش کرنے لگے، باسیلیڈیس، والتینوس اور ماریونیوں کے مذہبی مسالک اور اوفارٹ، ناسین اور الکسائیٹ کے سلسلہ نامے تصوف لے رجوع بہ ماخذ ذیل :-

۱۔ فریڈ لینڈر (Friedländer) - "عیسائیت سے پہلے یہودیوں میں مذہب عرفان" گوٹنگن ۱۸۹۸ء

بزبان جرمن

۲۔ بوسے (Bousset) - "مذہب عرفان کے اہم سائل" گوٹنگن ۱۹۰۷ء، بزبان فرانسیسی

۳۔ شلتس (Schultz) - "مذہب عرفان کے متعلق اسناد" (ویانا ۱۹۱۱ء) - جرمن

۴۔ لیگ (Legge) - "پیشروان و قیدیان مذہب عیسوی" - کیمبرج ۱۹۱۵ء

۵۔ ڈریوز (Drews) - "عرفان میں سے عیسائیت کا ظہور" - بیانا ۱۹۲۲ء بزبان جرمن

۶۔ لیزہ گانگ (Liesegang) - "عرفان" - لیپزگ ۱۹۲۲ء - جرمن

۷۔ ویزن ڈونک (Wesendonk) - "ایرانی روایات میں بشر ابتدائی اور روح" - ہانوفر ۱۹۲۲ء جرمن

۸۔ دوئے (de Faye) - "عرفاتی و عرفان" - پیرس ۱۹۲۵ء - فرانسیسی

۹۔ شیدر (Schäeder) - مجلہ "عمد عینق" (Die Antike) ج ۴ ص ۲۲۶-۲۶۵،

۱۰۔ Basilides، قیصر بیڈین (Hadrian) کے زمانہ میں (۱۳۵ء-۱۱۷ء) گزرا ہے، اسکندریہ کا

رہنے والا تھا اور مذہب عرفان کے ایک خاص فرقے کا بانی تھا (مترجم) ۳۔ Valentinus دوسری صدی

عیسوی میں (تقریباً ۱۳۲ء-۱۶۱ء) روم میں اپنے مسلک کی تعلیم دیتا رہا۔ اصل میں یہودی تھا اور مصر کا رہنے والا تھا،

(مترجم) ۱۱۔ Marcion، ایشیائے کوچک کا رہنے والا اور دوسری صدی میں عرفان کے ایک فرقے کا بانی تھا (مترجم)

۱۲۔ Ophites عرفانیوں کا ایک خاص فرقہ تھا جو سانپ کی پرستش کرتا تھا، یونانی زبان میں Ophis سانپ کو

کہتے ہیں، ان کے نزدیک سانپ اس لیے مقدس تھا کہ بہشت میں آدم کو اسی نے "درخت علم" کا پھل کھانے کی ترغیب

دی تھی، اگر وہ ایسا نہ کرتا تو اولاد آدم علم سے اور لہذا عرفان سے محروم رہتی جس کے بغیر نجات اخروی حاصل نہیں ہو سکتی،

۱۳۔ Naassenes of فرقہ اوفارٹ کی ایک شاخ تھی، (مترجم) ۱۴۔ Elkasaites یہ فرقہ دوسری صدی عیسوی

کے شروع میں پیدا ہوا اور اپنے بانی Elkasai کے نام سے معروف ہے، (مترجم)۔

مذہب عرفان ہی کی مختلف شکلیں ہیں جن کے مراسم اور اعتقادات مختلف ہیں لیکن باہر میں ان تمام نظامات کی گونا گونی میں مشترک عقاید کی ایک روحانی نظر آتی ہے،

ان میں سب سے پہلا عقیدہ ثنویت کا ہے، لیکن مزدائیوں کی ثنویت اور عرفانیوں کی ثنویت میں گہرا اختلاف ہے، مزدائیت کی رو سے عالم نور اور عالم ظلمت میں سے ہر ایک ایک وقت روحانی بھی ہے اور مادی بھی، برعکس اس کے عرفانی عالم نور کو عیناً عالم روح اور جہانِ ظلمت کو عیناً جہانِ مادہ سمجھتے ہیں، زندگی کے اس تصور کا نتیجہ انتہائی یاس پذیری اور ترکِ دنیا کی شکل میں ظاہر ہوا،

مذہب عرفان میں خدا کی ذات مرنی دنیا بلکہ تصورات کی دنیا سے بھی پرے ہے، وہ خالقِ لایدرک اور بے اسم ہے جس کو وہم انسانی نہیں پاسکتا، اسی حدائے اولین کی ذات سے کائنات صادر ہوئی ہے جو نشأت یا قرون کے ایک سلسلے کی شکل میں ہے جس کی ہر کڑی اپنے ماقبل والی کڑی سے گھٹ کر ہے حتیٰ کہ آخر میں مادی دنیا ہے جو اس سلسلہ نشأت میں سب سے آخری اور کثیف ترین ماحصل ہے لیکن اس میں اپنے منبعِ ربانی کی طرف واپس جانے کا میلان موجود ہے، مادہ یا عالمِ اجسام بدی کا مسکن ہے لیکن سرشتِ انسان میں ایک شعلہٴ یزدانی و ولایت کیا گیا ہے جو اس کو نجات کی راہ دکھاتا ہے اور عالم نور تک اس کی معراج کے راستے میں (جو خدائی حکامِ عدالت کے محکمہ عدل میں سے ہو کر جاتا ہے) رہنما کا کام دیتا ہے، یہ تھا زمانہٴ متاخر کے عرفانیوں کا نظریہٴ خلقِ عالم

لے بارڈیسائینس (Bardesanes) کے متعلق جس نے بالخصوص مشرق میں بہت شہرت حاصل کی کچھ ویزنڈونک (Wesendonk) کا مضمون بعنوان "بارڈیسائینس اور مالی (Acta Orientalia) ج ۱۰، ص ۳۳۶ (بعد) اور شیدر (Schaefer) کا مضمون بعنوان "بارڈیسائینس" ج ۱۰، ص ۳۳۶ (بعد) ۱۹۳۲ء ص ۲۱ (بعد) (مجلہٴ تاریخِ کلیسا "بزرگانِ جرمن" ۱۹۳۲ء ص ۲۱ (بعد))

”انسان“ یا ”انسانِ اولین“ ایک نیم ربانی شخصیت ہے جس کا تصور معلوم ہوتا ہے کہ اساطیر ایران سے لیا گیا ہے، بعض عرفانیوں نے اس کو آدم سمجھا ہے بعض کے نزدیک وہ یسوع ازلی ہے اور بعض کا عقیدہ ہے کہ پہلے وہ آدم اور بعد میں عیسیٰ کے جسم میں ظہور پذیر ہوا۔ وہ خدائے بزرگ کا مولودِ اول ہے جو مادی دنیا میں نازل ہوا، وہ کائنات کی روح ہے، وہ خدائے ثانی ہے، وہ نفسِ ناطقہ ہے، وہ روحِ گوبائی ہے، اسی کے ساتھ مادے میں پستی کی ابتدا ہوئی اور ساتھ ہی نجات کے لئے جدوجہد کا آغاز ہوا لیکن نجات تائیدِ آسمانی کے بغیر ممکن نہیں ہے،

افکار عرفانی کی ہر نوعیت میں ہم کو ایک نجات دہندہ آسمانی کا عقیدہ ملتا ہے اور یہی عقیدہ تھا جس کی وجہ سے عرفانیوں نے عیسائیت کو قبول کیا کیونکہ اُن کا وہ آسمانی نجات دہندہ اُن کو عیسیٰ کی شخصیت میں مل گیا، عرفانیوں کے بعض فرقوں کے نزدیک حضرت عیسیٰ ہی تھے جنہوں نے نبیہ آسمانی صوفیا کو جو مادی حالت کی پستی میں اُن گری تھی نجات دی، فرقہِ وائٹینی خدائے مٹی (عیسیٰ) اور صوفیا کے درمیان ایک ازدواجِ مقدس کو مانتے ہیں جس کی یادگار میں وہ ”حجرہ زفاف“ کے مذہبی مراسم بجالاتے ہیں حقیقت یہ ہے کہ اساطیر اور نظریہ خلقِ عالم کے افسانے سب مراسمِ مذہبی کی تعبیر و تاویل کے طور پر شکل پذیر ہوئے، ان مراسم میں ایک شخص کائنات کی اُس جدوجہد کو مشاہدہ کرتا تھا جو وہ اپنی نجات کے لیے کر رہی ہے اور بذریعہ عرفان خود نجات حاصل کرتا تھا جس سے مراد قیدِ مادہ کی زنجیروں سے رہائی ہے، عرفان علمِ لدنی ہے نہ علمِ ظہری اور وہ کشف و شہود اور باطنی توجہ سے حاصل ہوتا ہے جس کے ذریعے سے انسان معرفت

لے انسانِ اول یعنی گیومرت کے متعلق دیکھو آگے باب سوم، Valentinian

معنوی سے ملم ہو کر نئی زندگی میں آتا ہے، شیدر نے عرفان کی تعریف یہ کی ہے کہ وہ دانش حقیقی ہے جو محض اپنی صداقت سے انسان کو نجات کی طرف لے جاتی ہے، عرفانیوں میں سے اکثر جن کے نظام افکار سے ہم کم و بیش آگاہ ہیں سلطنتِ روم کے ایشیائی صوبوں کے رہنے والے تھے، بابل اور میسوپوٹیمیا کے عرفانی فرقوں میں سے ایک فرقہ مینڈیئن تھا اور ایک وہ جس کو عربی کتابوں میں المغتسلہ لکھا گیا ہے اور وہ مذہبِ مانوی کے ماتخذ میں سے ہے، عرب مصنفوں نے مشرق کے تمام عرفانی فرقوں کو جن کے عقاید زمانہ اسلام تک رائج رہے حنیف یا صابئین کے نام میں شامل کر لیا ہے،

:

یونانیوں کے دورِ حکومت میں بدھ مذہب ایران کے مشرقی علاقوں میں پھیل گیا، ہندوستان کے راجہ اشوکا نے جس نے ۲۶۰ قبل مسیح کے قریب بدھ مذہب قبول کیا چند مبلغ گندھار (یعنی وادیِ کابل) اور باختر میں بھیجے، ایک بادشاہ موسوم بہ اگاتھوکلےس

لے 'Schaefer'، "نظام مذہبِ مانوی کی قدیم صورت اور اس کی توسیعات" ص ۱۲۱، — بزبان جرمن، لے 'Mandaeans' ("مندیہ" بزبانِ آرامی یعنی اولوالعلم)، اس فرقے کے لوگ عراق میں اب بھی پائے جاتے ہیں اور "صابئون" کہلاتے ہیں، وہ لوگ اگرچہ عیسائی نہیں ہیں تاہم John the Baptist کو مانتے ہیں عراق میں عوام الناس ان کو حضرت یحییٰؑ کی امت کہتے ہیں، (مترجم)، لے القہرست، طبع فلوجل (Flügel) ص ۳۴، نیز رجوع بہ "سیرت مانی" از فلوجل ص ۱۳۳، بعد، اور شیدر، کتاب مذکور ص ۶۹،

لے دیکھو شیدر کا مضمون بہ عنوان "تعلیم اسلام" در مجلہ انجمن آسیائی المانی "۱۹۲۵ء

(ج ۷ ص ۷۹) بعد،

لے دیکھو پیڈرسن کا مضمون بہ عنوان "صابئین" در کتاب "عجب نامہ" جو پروفیسر براؤن کی ساتھیوں ساگو کی یادگار میں طبع کی گئی تھی، کبرج ۱۹۲۲ء، ص ۳۸۳، بعد،

لے Agathocles

نے جو اراخوزیا اور درگیانا میں (تقریباً ۱۸۰ - ۱۶۵ قبل مسیح) حکومت کرتا تھا کچھ سکے لگائے جن پر بدھ مت کے ایک سٹوپا کی تصویر تھی، دوسری صدی قبل مسیح کے وسط میں شمال اور جنوب کے بدھ مذہب والوں میں نزاع کے سبب اختلاف مذہب پیدا ہوا، جنوب والے جو اپنے مذہب کو مہیانہ یعنی "کشتی خورو" کہتے تھے سختی کے ساتھ بانی مذہب کی تعلیم پر عمل پیرا رہے لیکن شمالی مذہب نے جو مہایانہ ("کشتی بزرگ") کے نام سے موسوم تھا ہندوستان کے دوسرے مذاہب کے عقیدوں کو اختیار کر لیا اور وہ ہمیشہ مقبول عام عقاید کے اثرات کو قبول کرنے کے لئے زیادہ آمادہ رہا، بدھ مذہب کی جو شکل وسط ایشیا کے ممالک میں رائج ہوئی وہ شریعت مہایانہ تھی، راجہ کشکاک نے علماء کی ایک انجمن منعقد کرائی جس نے شریعت مہایانہ کے اصول منضبط کیے اور اس کے قوانین پر نظر ثانی کی جن کو بزبان سنسکرت تحریر کیا گیا،

گندھار میں بدھ مذہب والوں نے سرت عیسوی کی ابتدائی صدیوں میں بہت سے ومارے (خانقاہیں) تعمیر کیے جن کے کھنڈرات میں ہمیں پتھروں کی جسنہ تصاویر میں "یونانی ہندی" آرٹ کے نمونے ملتے ہیں جن میں بدھ کی زندگی کے سین دکھائے گئے ہیں نیز بودھی ستواؤں اور بدھ ہائے آئینہ کی تصویریں بنائی گئی ہیں، گندھار آرٹ چوتھی صدی عیسوی میں اپنے معراج کمال پر پہنچا، بدھائی مصوری کے بظاہر قدیم ترین نمونے جو "یونانی ہندی" طرز پر بنائے گئے ہیں تیسری صدی عیسوی سے تعلق رکھتے ہیں اور وہ حال ہی میں چینی ترکستان میں بعض مقامات کو کھودنے سے

لے Drangiana، Arachosia

لے Bodhisattvas

لے فوئیر (Foucher): "گندھار کا یونانی بدھائی آرٹ" (بزبان فرانسیسی)، پیرس ۱۹۰۶ء،

دستیاب ہوئے ہیں،^۱

کابل کے مغرب کی طرف مقام بامیان میں بدھ کے بعض دیوپیکر مجسمے پائے گئے ہیں جو پہاڑ کے ایک ٹیلے کو تراش کر بنائے گئے ہیں، ان مجسموں کی محرابوں میں بعض تصویریں ہیں جن کا انداز ہمیں وسط ایشیا کی تصویروں کو یاد دلاتا ہے اور جو بعض جزیرہ میں شاپور اول کے عہد کی ساسانی تصویر تراشی کے انداز سے بہت مشابہت رکھتا ہے۔^۲

ساتویں صدی عیسوی تک ساسانی ایران میں بدھائی خانقاہوں کی موجودگی کی تصدیق ہیون سیانگ کے بیان سے ہوتی ہے، وہ لکھتا ہے کہ ایران میں ہندوستان کے اور مذاہب کے پیرو بھی موجود ہیں، یہ یقیناً ایران کے مشرقی صوبوں کے متعلق صحیح مانا جاسکتا ہے۔^۳

۴۔ عامیانہ اور ادبی زبانیں

گذشتہ پچیس برس کے عرصے میں چینی ترکستان میں جو اکتشافات ہوئے ہیں ان

۱۔ شٹائن Stein - "غتن کے ریت میں دبے ہوئے کھنڈرات"، لندن ۱۹۰۴ء، ایضاً "غتن قدیم"

آکسفورڈ ۱۹۰۷ء، ایضاً - "صحراي خطا کے کھنڈرات" لندن ۱۹۱۲ء، گرورن ویڈل Grünwedel

"چینی ترکستان کے قدیم بدھائی آثار" برلن ۱۹۱۲ء - (زبان جرمن)،

فون لوکوک Von le Coq - "خوج" برلن ۱۹۱۳ء - (جرمن)،

۲۔ گودارد و ہیکن Godard and Hackin - "بامیان کے قدیم بدھائی آثار" پیرس ۱۹۲۸ء

(فرانسیسی)، ہیکن و کارل Carl - "بامیان کے آثار قدیمہ پر جدید تحقیقات"

پیرس ۱۹۳۳ء (فرانسیسی)، - ہیکن: "کارِ جماعتِ حفارانِ فرانسوی در افغانستان" ٹوکیو ۱۹۳۳ء

(فرانسیسی)،

۳۔ بیل Beal - "نیلے مغرب میں آثار بدھائی" لندن ۱۹۰۶ء، ج ۲ ص ۲۷۸،

کی وجہ سے ایران کی السنہ متوسلہ کے متعلق ہماری معلومات میں بہت اضافہ ہوا ہے علمی جماعتیں جو پہلے ورپے ان اطراف میں گئی ہیں انہوں نے ہشمار مذہبی اور غیر مذہبی تالیفات کے اجزاء ڈھونڈ نکالے ہیں جو مختلف زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں جن میں سے بعض تو ناقص طور پر معلوم تھیں اور بعض بالکل غیر معلوم تھیں،

ان علمی جماعتوں نے اس قسم کے جو اجزاء جمع کئے ہیں وہ بدھائی، مانوی اور عیسائی کتابوں کے ہیں اور سنسکرت، چینی، تبتی، اولیغوری، پہلوی، سنغدی، ساکائی، اور طخاری زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں، ماہرین السنہ نے ان پر علمی تحقیقات کا کام کیا ہے لیکن پھر بھی ان میں سے اکثر اجزاء ابھی تک بے تحقیق اور نامرتب پڑے ہیں، چینی ترکستان کے اکتشافات سے پہلے ایران کی السنہ متوسلہ میں سے صرف دو معلوم تھیں، ایک تو "ساسانی پہلوی" جو ایران کے جنوب مغرب (فارس) میں

ماہرین السنہ نے ایران کی زبانوں کو تاریخی اعتبار سے تین قسموں میں تقسیم کیا ہے (۱) السنہ قلیدہ جو عہد ہخامنشی میں مروج تھیں جن میں فارسی قدیم (مخط میخی) اور اوستا بہت اہم ہیں، (۲) السنہ متوسلہ جو اشکانی اور ساسانی عہد کی زبانیں تھیں، (۳) السنہ جدیدہ جو عہد اسلامی میں وجود میں آئیں (مترجم)،
 ۱۹۰۸ء علماء انگریزی کی جماعت Stein کی سرکردگی میں اول سنہ میں اور پھر ۱۹۰۴ء - ۱۹۰۸ء میں بھی گئی، جرمن محققین کی جماعتیں گردن ویڈل Grünwedel اور ہوٹ Huth کے تحت
۱۹۰۲ء - ۱۹۰۳ء میں، فون لوکوک Von le Coq کے تحت ۱۹۰۴ء میں، گردن ویڈل اور لوکوک کے تحت ۱۹۰۵ء - ۱۹۰۶ء میں لوکوک اور بارٹس Bartus کے تحت ۱۹۱۳ء اور ۱۹۱۴ء میں گئیں، فرانسیسی جماعت موسیو بیلوکی رہنمائی میں ۱۹۰۴ء - ۱۹۰۹ء میں گئی ان کے علاوہ متعدد روسی جماعتیں موسیو ڈولڈنبرگ d'Oldenburg کے زیر ہدایت بھی گئیں جن میں سے آخری ۱۹۱۵ء - ۱۹۱۶ء میں دہاں مصروف کارہی، جاپان سے بھی کئی جماعتیں ۱۹۲۰ء کے بعد سے جا چکی

ہیں

بولی جاتی تھی اور ساسانیوں کے زمانے میں سرکاری زبان تھی، دوسری وہ جو ساسانی پہلو
 کے ساتھ ساتھ خاندان ساسانی کے ابتدائی بادشاہوں کے بعض کتبوں میں پائی جاتی ہے
 اور جس کو شروع شروع میں محققین نے ”کلدانی پہلوی“ کا نام مناسب نام دیا، آخر الذکر
 کو آندریاس نے ”اشکانی پہلوی“ قرار دیا ہے جو پارسیوں کے عہد کی سرکاری زبان
 تھی، یہ دونوں زبانیں ایسے خطوط میں لکھی ہوئی ہیں جن کی ایجاد آرامی زبان سے مشتق
 ہے لیکن دونوں کے حروف شکلوں میں مختلف ہیں، عہد ساسانی کے زرتشتیوں کا مذہبی
 لٹریچر ساسانی پہلوی میں لکھا گیا تھا لیکن اس میں سے جتنا ہمارے زمانے تک پہنچا ہے
 وہ سب ساسانیوں کے عہد کے بعد کا نقل کیا ہوا ہے اور صحت کے اعتبار سے خاصا ناقص
 ہے، پہلوی ابجد کے بہت سے حروف کئی کئی طرح سے پڑھے جاسکتے ہیں جس کی وجہ سے
 پڑھنے میں اٹکل سے کام لینا پڑتا ہے اور لہذا غلطیاں ہوتی ہیں، اس کے علاوہ ایک
 مشکل یہ ہے کہ پہلوی میں بہت سے الفاظ (خصوصاً معمولی اور مانوس الفاظ) کو آرامی
 زبان میں لکھ کر فارسی میں پڑھا جاتا ہے اور پھر فعل کے مختلف صیغوں میں لفظ کا آخری
 جز (جس سے صیغہ متعین ہوتا ہے) فارسی صرف کے مطابق ہوتا ہے،

چینی ترکستان کے علاقہ ترفان میں بشمار اجزاء مانوی کتابوں کے پائے گئے ہیں جو
 ایک سریانی رسم الخط میں لکھے ہوئے ہیں جن کا نام اسٹرانگلوتھ ہے، ان میں آرامی
 الفاظ کا عنصر نہیں ہے بلکہ سب لفظ اپنی خالص ایرانی شکل میں لکھے گئے ہیں، آندریاس
 نے جلد ہی اس بات کو ثابت کر دیا کہ ان اجزاء میں دونوں قسم کی زبان (یعنی اشکانی اور ساسانی

لہ Andreas، جرمن مستشرق (مترجم)،

مثلاً آرامی زبان میں روٹی کو تھما کہتے ہیں۔ پس لکھنے میں لفظ ”تھما“ لکھا جائیگا اور پڑھنے میں

”نان“ پڑھا جائیگا، (مترجم)، Estranghelo

پہلوی) موجود ہے لیکن نہ تو میوہ لرنے جو سب سے پہلا محقق ہے جس نے ان اجزاء کا ایرانی ہونا ثابت کیا اور ان میں سے کچھ اقتباسات شائع کئے اور نہ سالمان نے جس نے میوہ لرنے کے اقتباسات کو نظر ثانی کے بعد عبرانی حروف میں مع فرہنگ طبع کیا ان دونوں زبانوں کا فرق صریح طور پر بتلایا، آندریاس نے دونوں کے اصولی اختلافات کو مشخص کیا اور پھر ملسکو نے بالتفصیل ان کی شرح کی، عند اشکانی کی زبان وسطی ایران کے مجموعہ السنہ سے تعلق رکھتی ہے جس کا نمایندہ زمانہ حال میں نواح بحر خزر کی زبانوں میں سمنانی زبان ہے اور نواح کا شان و ہسپان کی زبانوں میں گورانی زبان ہے، وغیرہ،

ان دو ادبی زبانوں (یعنی اشکانی پہلوی اور ساسانی پہلوی) کو اکثر اوقات علی الترتیب ”شمالی یا شمال مغربی“ اور ”جنوب مغربی“ زبانوں کا نام دیا جاتا ہے، ان کے قواعد اصوات کی گہری واقفیت نے ہمیں اس قابل بنادیا ہے کہ ہم زبان اشکانی (شمالی) کا اثر ساسانی پہلوی (جنوب مغربی) پر معلوم کر سکیں اور یہ اثر گویا اشکانی تہذیب کا اثر ساسانی تہذیب پر ہے، بہت سے الفاظ جو مذہبی، سیاسی اور معاشرتی زندگی سے تعلق رکھتے ہیں یا ہتھیاروں اور سواریوں کے نام ہیں یا طبی اصطلاحات ہیں یا روزمرہ کے محاورات ہیں یہاں تک کہ معمولی افعال جو ساسانی پہلوی اور فارسی میں عام طور سے استعمال ہوتے ہیں اشکانی پہلوی کی شکل

۱۔ Müller لے ”ترخان کے مخطوطات بخط استرانگو“ (روم داد پشین اکاڈمی

۱۹۰۴ء) اور مضمون بہ عنوان ”مناجات ہائے ماوی کی کتاب (مہر نامگ) میں سے دو ورق“ (ایضاً

۱۹۱۳ء) ۲۔ Salemann لے ”مطالعات ماوی“ (رسائل اکاڈمی ہینٹ پیٹرز برگ بابت

۱۹۰۵ء و ۱۹۰۶ء - ۱۹۱۳ء)، ۳۔ دیکھو ”تحقیقات کردی و فارسی“ تالیف من Mann

حصہ اول، مقدمہ ص ۱۷، مجید، ۱۹۰۵ء Tedesco

۴۔ مضمون بعنوان ”نوشتہ ہائے ترخان میں مغربی ایران کی زبانیں“ در رسالہ ”مشرقی دنیا“

Le Moude Orientale ج ۱۵ ص ۱۸۲ مجید

میں محفوظ ہیں، زبان فارسی کے قواعد تلفظ میں جو بظاہر بعض بے قاعدگیاں نظر آتی ہیں اُن کی وجہ دراصل یہ ہے کہ ”شمالی“ لہجے کے الفاظ ”جنوب مغربی“ زبان میں (جو ساسانیوں کی آمد کے وقت سے سرکاری زبان بن گئی تھی) سرایت کر گئے،

ایران کی دوسری زبانیں مشرقی صوبوں کی آبادی میں رائج تھیں، مانوی کتابوں کے اُن اجزاء کے علاوہ جو مذکورہ بالا پہلوی زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں نثر فان میں بعض ادراک ایک اور زبان میں بھی لکھے ہوئے ملے ہیں جس کو آندریاس نے سُغدی زبان قرار دیا ہے، جب سے کہ کتاب ”عہد جدید“ (انجیل) کے بعض اجزاء سُغدی میں ترجمہ شدہ دستیاب ہوئے ہیں ہمارے لئے اس زبان کا مطالعہ بہت آسان ہو گیا ہے، اس کے علاوہ بعض بُدھائی کتابوں کے متن قدیم سُغدی زبان میں لکھے ہوئے پائے گئے ہیں، ان چیزوں کو دیکھ کر ہمیں اندازہ ہوتا ہے کہ زبان سُغدی کی اہمیت کس قدر تھی، اس کی آخری اولاد وہ زبان ہے جو ہمارے زمانے میں سطح مرتفع پامیر کی وادی یغیوب میں بولی جاتی ہے، موسیو گوتیو کی رائے ہے کہ ”سنہ عیسوی کے شروع میں زبان سُغدی دیوار چین سے لے کر بخت مستقیم سمرقند اور اس سے آگے مغرب تک رائج تھی، صدیوں تک یہ زبان وسط ایشیا میں بین الاقوامی زبان رہی اور بدھ مذہب اور مانوی مذہب کی کتابوں نے اسی زبان کے توسط سے قبائل اتراک تک رسائی

لے لینٹس Lentz : مضمون بہ عنوان ”فردوسی کی ادبی زبان میں شمالی ایرانی عنصر“ (مجلہ ایران و ہند شناسی، بزبان جرمن ج ۴ ص ۲۵۱ بعد)، لے نوشتہ ہای نثر فان کی ”شمالی زبان“ کو موسیو شیلڈرنے خراسان کے مانوی فرقوں کی زبان قرار دیا ہے، خراسان ساسانی سلطنت کا شمال مشرقی علاقہ تھا جہاں مانویوں نے حکومت کے اُن ظلموں سے بچنے کے لئے پناہ لی تھی جو مانی کی وفات کے بعد ان پر توڑے گئے (دیکھو آگے باب چہارم) اشکانی زبان اس علاقے میں بہ نسبت مغربی علاقوں کے زیادہ دیر تک محفوظ رہی، (رسالہ Gnomon

حاصل کی ہے

چینی ترکستان کے جغریات میں بعض بد مذہب کی کتابوں کے اجزا دستیاب ہوئے ہیں جو دو ایسی زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں کہ اب تک غیر معروف ہیں لیکن ان کو اب ساکائی اور مٹھاری زبانوں کے نام دیئے گئے ہیں،

۱۔ رجوع بہ تآخذ ذیل :-

۱۔ میولر Müller "ترقان کے مخطوطات بخط اشترانگو" (ج ۲ ص ۹۶-۱۰۳)

ایضاً، "متون سُندی" (رونداو پرشین اکاڈمی ۱۹۱۳ء) 'ب زبان جرمن

۲۔ گوتیو "وِسٹرن جاکا کا سُندی ترجمہ" (رسالہ آسیائی زبان فریج ۱۹۱۲ء)

ایضاً، "سُندی گریمر پر جواب مضمون" حصہ اول (پیرس ۱۹۱۴ء-۱۹۲۳ء)

حصہ دوم ابن وِشت Benveniste ۱۹۲۹ء، (فریج)

۳۔ گوتیو، پیلو اور بن وِشت، "حلت و معلول کا سوٹرا" حصہ اول و دوم (پیرس ۱۹۲۲ء)

۱۹۲۸ء) 'ب زبان فریج،

۴۔ "رسائل موسیو روزن برگ Rosenberg در زاپسکی Zapiski ج ۲۶ و در

"اطلاعات اکاڈمی علوم در روس" ۱۹۱۸ء، ۱۹۲۰ء و ۱۹۳۱ء،

۵۔ رائشلٹ Reichelt "مخطوطات سُندی در موزیہ بریطانیہ" جلد اول و دوم،

(ہائیڈل برگ ۱۹۲۸ء-۱۹۳۱ء) 'ب زبان جرمن،

۶۔ ہانسن Hansen "قرا باگاسون کا سُندی کتبہ" در مجلہ انجمن فینو اوگریں

Finno-Ougrian ۱۹۳۰ء، جرمن،

۷۔ میولر Müller "متون سُندی" ج ۲- (رونداو پرشین اکاڈمی ۱۹۳۳ء)،

۸۔ ٹڈسکو Tedesco "مجلہ ایران و ہند شناسی" ۱۹۲۵ء ص ۹۴ بعد،

(جرمن)

زبان ساکائی یعنی انڈوسکیٹھین (ہندو ساکائی) اُس مجموعہ السنہ سے تعلق رکھتی ہے جو "مشرقی ایرانی" زبانیں کہلاتی ہیں جن کی نمائندہ آج کل افغانی (پشتو) زبان اور سطح مرتفع پامیر کی بعض زبانیں ہیں مثلاً سَری قولی، شَعنی، دَنخی، وغیرہ، زبان ٹھٹھاری کے متعلق سب سے پہلے میولر، ریگ اور سیگل نے اور پھر موسیو سے یے نے ثابت کیا کہ وہ ایک انڈو یورپین زبان ہے، یہ بیشک درست ہے لیکن وہ آریائی زبان نہیں ہے، عجیب بات یہ ہے کہ وہ زبانوں کی اُس جماعت سے

لے رجوع بہ ماخذ ذیل :-

- ۱۔ لوٹمن Leumann - "شمالی آریائی (یعنی ساکائی) زبانیں اور ان کی ادبیات" رسائل انجمن علمی در شتراس برگ، ۱۹۱۲ء، ایضاً "میشتر یا ستمی" شتراس برگ ۱۹۱۹ء۔ ایضاً "ادبیات مہدھائی" ۱۹۲۰ء،
- ۲۔ رائٹشلٹ Reichelt - "سالنامہ انڈو جرمانی" ۱۹۱۳ء ص ۲۰ بعد،
- ۳۔ شٹن کوٹ Steen Konow - "قدیم آریائی زبان میں ایک مہدھائی کتاب کے اجزاء" (رسالہ ایشیاٹک سوسائٹی بنگال ۱۹۱۲ء)، ایضاً "مخطوطات تختی" (اکسفورڈ ۱۹۱۶ء) ایضاً "مضامین ہندو ساکائی" (روڈاد پرشین اکاڈمی ۱۹۱۶ء ص ۷۸ بعد)، ایضاً "بھدرا کالپکا سوترا کا ساکائی ترجمہ" (ادسلو ۱۹۲۹ء)، ایضاً "مطالعات ساکائی" (ادسلو ۱۹۳۲ء)،
- ۴۔ لوٹمن - "ایک نئے ساکائی متن کی ادیشن" ۱۹۳۴ء، ایضاً "سوترا بھاسوترا کے نقلی نسخے کے بارہ ورق در زبان ساکائی تختی" (روڈاد پرشین اکاڈمی ۱۹۳۵ء)، ایضاً "ایک نئی ساکائی زبان" (ایضاً ۱۹۳۵ء)،
- ۵۔ لوڈرس Lüders - "ساکائی مورا" (ایضاً ۱۹۱۹ء)
- ۶۔ ٹڈشکو - "مجلہ ایران و ہند شناسی" ۱۹۲۵ء ص ۴۴ بعد،

۲ Sieg Sieglin

۳ Meillet

تعلق رکھتی ہے جس کو سنٹوم کہتے ہیں اور ایٹالو سیلٹک کے ساتھ قریب ترین علاقہ رکھتی ہے،

السنہ سامی میں سے آرامی زبان قدیم زمانے سے ایشیا کے مغربی حدود پر عام رواج پاگئی تھی، شاہان ہخامنشی کے سرکاری دفتروں میں وہ استعمال کی جاتی تھی، خط میخی کا استعمال سجز کتبوں کے اور کسی قسم کی تحریر میں بہولت نہیں ہو سکتا تھا لہذا عام تحریروں میں آرامی رسم الخط استعمال ہونے لگا یہاں تک کہ فارسی زبان کی تحریریں بھی اسی خط میں لکھی جانے لگیں، یہیں سے پہلوی رسم الخط کی ابتدا ہوئی اور یہیں سے یہ رسم پیدا ہوئی کہ الفاظ کو آرامی زبان میں لکھ کر فارسی زبان میں پڑھا جائے،

لہ Centum، انڈوپورپین زبانوں کو حال ہی میں دو بڑے گروہوں میں تقسیم کیا گیا ہے اور اس تقسیم کی بنیاد لفظ "صد" (یعنی سو) کے تلفظ پر رکھی گئی ہے، ایک گروہ مشرقی زبانوں کا ہے جو سو کو "سٹ" کہتے ہیں اس میں تمام مشرقی آریائی زبانیں اور ارمینی اور البانی اور لیٹوانی اور سلاوی شامل ہیں، دوسرا گروہ مغربی زبانوں کا ہے جو سو کو "سنٹ" (باضافہ ٹون) بولتے ہیں، اس میں یونانی، لاطینی، سلٹک اور جرمانی زبانیں شامل ہیں، دوسری قسم کی زبانوں کو سنٹوم کہتے ہیں، (مترجم)

لہ Italo-Celtic

لہ رجوع بہ ماخذ ذیل :-

- ۱۔ میولر، "زبان طھاری" (رومانڈا پرشین اکادمی ۱۹۰۷ء)
- ۲۔ سیگ ویگلن، "زبان طھاری" (ایضاً ۱۹۰۸ء)
- ۳۔ سی بی۔ "طھاریان" (سالنامہ انڈوجرمانی ۱۹۱۳ء ص ۱۲ بعد)
- ۴۔ سلوین لیوی Sylvain Lévi "اجزاء کوچین" کلمہ کوچین "یعنی طھاری" ہے،
- ۵۔ یگ ویگلن، "زبان طھاری کے آثار باقیہ" برلن ۱۹۲۱ء (جرمن)
- ۶۔ پیڈرسن Pedersen "انڈوپورپین زبانوں کی جماعت بندی" ۱۹۲۵ء (فرینچ)
- ۷۔ شیڈر Schæder، "مضامین ایرانی" (ہالہ ۱۹۳۰ء)۔ جرمن،
- "نوشتہ ہای انجمن علمی کوئنگس برگ (جرمنی)" سال ششم، حصہ پنجم،
- میسینا Messina "آرامی قدیم" (رومانا ۱۹۳۳ء)، اطالوی،

ساسانیوں کے عہد میں ساسی نسل کے عیسائیوں کی زبان جو سلطنت ایران میں رہتے تھے سریانی تھی جس کا مولد و منشا شہر اڈیسا تھا،

سرزمین ایران میں سکندر اور اس کے جانشینوں نے جو یونانی بستیاں بسائیں وہ عرصہ ہائے ورازتک زبان یونانی کا لہجہ و ماویٰ بنی رہیں، شاہان اشکانی یونانی زبان اور اس کی ادبیات کا احترام اس حد تک کرتے تھے کہ اس میں پرستش کا شائبہ پایا جاتا ہے، "مشتاق یونان" کا لقب جسے شاہ متریدات (مرواد) اول نے اختیار کیا تھا اس کے تمام جانشینوں نے برقرار رکھا چنانچہ وہ منجملہ اور یونانی القاب کے ان کے سکوں پر لکھا ہوا پایا جاتا ہے، اشکانی سکوں کے وہ نمونے جو ان کے ابتدائی دور سے تعلق رکھتے ہیں سرتاسر یونانی ہیں، شاہ اُرد اول نے جب رومن سپہ سالار کراسوس پر فتح پائی تو حکم دیا کہ یورپیڈیس لکھا یونانی ڈراما بیکائی اس کے سامنے کر کے دکھایا جائے۔ بعض اشکانی بادشاہوں کے کتبے یونانی زبان میں لکھے ہوئے اب تک باقی ہیں، لیکن رفتہ رفتہ یونانیت فنا ہونے لگی خصوصاً پہلی صدی عیسوی سے اس کے خاتمے کے آثار زیادہ نمایاں ہونے لگے اور اسی صدی میں ایرانی تمدن کا اجاڑ شروع ہوا، سکوں کا نمونہ یونانی طرز سے دور ہونا گیا اور ان پر اب یونانی کے ساتھ ساتھ پہلوی بھی لکھی جانے لگی اور یونانی دن بہ دن غلط تر اور بدتر ہوتی چلی گئی، لیکن با این ہمہ یونانی زبان سلطنت کے بعض علاقوں میں بولی جاتی رہی اور ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں نے دو مذکورہ بالا پہلوی زبانوں کے ساتھ ساتھ اپنے کتبوں میں یونانی کو بھی استعمال کیا،

Edessa جس کو عرب مصنف رُہا لکھتے ہیں (مترجم)، Phil-Hellenes لکھ
Orodes I (۵۷۰ ق م - ۵۳۰ ق م)، Eutripides مشہور یونانی
Bacchae (مترجم)، لکھ

فصل دوم

عہد ساسانی کی سیاسی اور تمدنی تاریخ کے مآخذ

۱۔ معاصر ایرانی مآخذ، ادبیات پہلوی

ساسانی تاریخ کے مآخذ میں سب سے پہلے تو کچھ کتبے ہیں لیکن ان میں سے بعض ایسے ہیں جو بالتفصیل اور کامل طور سے صحت کے ساتھ پڑھے نہیں جاتے، ساسانی کتبوں میں سب سے زیادہ طویل پای گلی کا کتبہ ہے جو قصر شیرین کے شمال میں صوبہ کردستان میں واقع ہے، یہ کتبہ دونوں سرکاری زبانوں (یعنی اشکانی پہلوی اور ساسانی پہلوی) میں ایک مربع مینار کے پہلوؤں پر کندہ ہے، شاہ نرسی کی برجستہ تصویر مینار کے چاروں ضلعوں پر بنائی گئی ہے، مینار منہدم ہو چکا ہے صرف اس کی گڑھی باقی ہے، پتھر کی سلیں جن پر کتبہ کندہ تھا اکثر غائب ہو چکی ہیں اور جو باقی ہیں وہ زمین پر بکھری پڑی ہیں، اس کتبے کے بعض قطعات کو نہایت ناقص شکل میں مسٹر ٹاس نے ۱۸۶۸ء میں رائل ایشیائٹک سوسائٹی کے رسالے میں شائع کیا تھا بمطابق اس نقل کے جو رالفسن نے لی تھی، آندر یاس نے جب فضلاء کی توجہ پای گلی کے کتبے کی طرف منطقت کرائی تو موبیوہر ٹسفلٹ ۱۹۱۱ء میں اس کو دیکھنے کے لیے گئے، دوبارہ ۱۹۱۳ء

میں انھوں نے پھر وہاں کا سفر کیا اور پتھروں کے نوٹو اور چربے اُتار کر لائے، ۱۹۱۴ء میں انھوں نے برلن اکیڈمی کی روداد میں اس کتبے کے متعلق ایک تہیدی بیان شائع کیا اور بالآخر ۱۹۲۴ء میں انھوں نے دو بڑی جلدوں میں کتبہ پای گلی کے جملہ اجزاء مع چند دیگر کتبوں کے انگریزی ترجمے کے ساتھ شائع کئے جس کے ساتھ مفصل شرح اور ایک مکمل فرہنگ بھی شامل ہے، جلد دوم میں کتبوں کی تمام عبارات کے نوٹو گراف دیے ہیں، مصنف نے کتاب میں اس بات کی کوشش کی ہے کہ کتبہ پای گلی کے جتنے قطعاً باقی بچے ہیں ان کو ترتیب میں رکھا جائے اور جہاں تک ممکن ہو متن کی اصلی شکل کو قائم کیا جائے، اس کتاب میں بہت سی مفید اطلاعات موجود ہیں اور اس کتبے کی یہ اوجین (خواہ اس کا متن کیسی ہی شکستہ اور پرانگندہ حالت میں ہے) اُن دو پہلوی زبانوں کے متعلق جو اس میں پائی جاتی ہیں ہمارے علم میں اضافہ کرتی ہے، اس کے علاوہ ساسانی کتبوں کی فہرست حسب ذیل ہے :-

- ۱۔ اردشیر اول کا کتبہ نقش رستم میں بہ نقوش برجستہ جو تین زبانوں میں لکھا ہوا ہے یعنی ساسانی پہلوی، اشکانی پہلوی اور یونانی، کتبے کی عبارت میں یہ بتلایا گیا ہے کہ دو برجستہ تصاویر شاہ اردشیر اول اور خدائے بزرگ امرا مزدا کی ہیں، (دیکھو ہرٹسفیلٹ: پای گلی، ج ۱ ص ۸۴ بعد)، کتبے کی تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب اول،
- ۲۔ شاپور اول کا کتبہ نقش رستم میں بہ نقوش برجستہ جو پہلے کی طرح تین زبانوں میں لکھا ہوا ہے، عبارت میں یہ مذکور ہے کہ برجستہ تصویر شاہ شاپور پسر اردشیر کی ہے، (دیکھو ہرٹسفیلٹ: پای گلی ج ۱ ص ۸۶) کتبے کی تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب چہارم

۳۔ ”پای گلی، سلطنت ساسانی کی ابتدائی تاریخ کے متعلق کتبہ اور یادگار“ برلن ۱۹۲۴ء

۳۔ شاپور اول کا کتبہ حاجی آباد میں جو دوزبانوں میں لکھا ہوا ہے یعنی اشکانی پہلوی اور ساسانی پہلوی، اس میں کسی موقع پر بادشاہ کی تیر اندازی کا واقعہ بیان کیا گیا ہے، اس کی عبارت کتاب بُئہ پُشن (طبع ویسٹرگارڈ) کے آخر میں (ص ۸۳-۸۴) دی گئی ہے، اس کے علاوہ اس کا اصلی متن مع ترجمہ (جو اس کتبے کا آخری ترجمہ ہے) ہرٹسفلٹ کی کتاب پای گلی (ج ۱ ص ۸۷-۸۹) میں دیا گیا ہے،

۴۔ موبد کردیر ہرمزد کا کتبہ نقش رجب میں بزبان ساسانی پہلوی، کتبے میں مصنف نے اپنی تقویٰ کی زندگی کا حال لکھا ہے اور سلطنت ایران کے لیے اپنی خدمات کا ذکر کیا ہے جو اس نے شاپور اول، ہرمزد اول، ہرام اول اور ہرام دوم کے عہد میں انجام دیں، (ہرٹسفلٹ، پای گلی ج ۱ ص ۸۹-۹۲)،

۵۔ موبد مذکور کا ایک اور کتبہ جو نقش رستم میں شاپور اول کی برجستہ تصویر کے اوپر ہے، لیکن اس کی عبارت بالکل مٹ چکی ہے، (دیکھو ہرٹسفلٹ، پای گلی ص ۹۲-۹۳)،

۶۔ پای گلی میں شاہ نرسی کا کتبہ جو دوزبانوں میں لکھا ہوا ہے، اس میں شاہ نرسی اور ہرام سوم کی لڑائی اور امرا کے اطاعت قبول کرنے کا بیان ہے، (ہرٹسفلٹ، پای گلی ج ۱ ص ۹۴-۱۱۹)،

۷۔ شاپور (فارس) میں ساسانی پہلوی کتبہ جو شاہ ہرام اول کی برجستہ تصویر پر کندہ ہے، اس میں شاہ نرسی، اس کے باپ اور اس کے دادا کے اسماء و القاب درج ہیں (ہرٹسفلٹ، پای گلی ج ۱ ص ۱۲۰، نیز دیکھو ص ۱۷۳)، کتبے کی تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب پنجم،

۸۔ شاہپور دوم کا کتبہ بزبان ساسانی پہلوی جو طاق بستان میں دو شاہپوروں (شاہپور اول و شاہپور دوم) کی برجستہ تصاویر کے دہنی طرف ایک چھوٹی سی محراب میں کندہ ہے، اس میں شاہپور ثانی، اس کے باپ اور اس کے دادا کے اسماء و القاب درج ہیں، (ہرٹسفلٹ، پای گلی، ج ۱ ص ۱۲۳)، کتبے کی تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب پنجم

۹۔ شاہپور سوم کا کتبہ بزبان ساسانی پہلوی جو ان برجستہ تصاویر کے بائیں طرف ہے، اس میں شاہپور سوم، اس کے باپ اور اس کے دادا کے اسماء و القاب درج ہیں، (ہرٹسفلٹ، پای گلی، ج ۱ ص ۱۲۴)، تصویر کے لیے دیکھو اس کتاب کا باب پنجم،

۱۰۔ پرسی پولس (تخت جمشید) میں ایک ساسانی پہلوی کتبہ جو شاہپور دوم کے جلوس کے دوسرے سال میں نصب کیا گیا، (ہرٹسفلٹ، پای گلی، ج ۱ ص ۱۲۱)،

۱۱۔ پرسی پولس (تخت جمشید) میں ایک اور ساسانی پہلوی کتبہ جسے سلطنت کے دو معزز امیروں نے شاہپور دوم کے اعزاز میں نصب کرایا، (ہرٹسفلٹ، پای گلی، ج ۱ ص ۱۲۲)،

۱۲۔ در بند میں متعدد چھوٹے چھوٹے کتبے جن کو عہد ساسانی کی آخری صدیوں میں وہاں کے ذی رتبہ اشخاص نے نصب کرایا، (دیکھو نیبرگ، "رسالہ انجمن علمی در آذربایجان" - سال ۱۹۲۹ء، بزبان روسی)،

ساسانی زمانے کی ٹھروں کے نقوش سے بھی ہمیں بہت سے اشخاص کے نام اور القاب کا پتہ چلتا ہے نیز بعض توقیعات کا جو بہ عبارات مختصران میں منقوش ہیں،

۱۔ H. S. Nyberg اس بارے میں ہرٹسفلٹ نے جو نیا مواد جمع کیا ہے وہ ابھی ہم تک نہیں پہنچا، (دیکھو "رسالہ انجمن مشرقی آلمانی" Z. D. M. G. بابت ۱۹۲۶ء ص ۲۲۵ بعد)،
۲۔ دیکھو پال ہورن (P. Horn) در رسالہ انجمن مشرقی آلمانی (Z. D. M. G.) ج ۴ ص ۶۵۰ بعد،
۳۔ "ساسانی ٹھروں کے پتھر" (بزبان جرمن) تالیف ہورن دشتائن ڈورف (Steindorff)، برلن ۱۸۹۱ء،

ہرٹسفلٹ، پای گلی، ج ۱ ص ۱۲۲ بعد،

سکے جن پر ساسانی پہلوی کے الفاظ منقوش ہیں تاریخ نویسی کے لیے بہت اہمیت رکھتے ہیں، علاوہ اس کے شاہانِ ساسانی میں سے ہر ایک کا تاج ایک مخصوص شکل کا تھا جو دوسرے کے تاج سے مختلف ہوتا تھا لہذا سکے پر بادشاہ کی تصویر دیکھ کر ہم اس کو پہچان سکتے ہیں اور جن سکوں پر کسی طرح کی کوئی عبارت نہیں لکھی گئی ان کی تعیین میں ہمیں یہ بات بہت مدد دیتی ہے،

معلوم ہوتا ہے کہ ساسانی سکوں کا معیار دو طرح کا تھا، طلائی اور نقرئی، دونوں کی قیمت کے درمیان کوئی مقررہ نسبت نہ تھی، طلائی سکے (دینار) دستیاب نہ ہوتے ہیں لیکن بہت شاذ و نادر، ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں نے بعض طلائی سکے جاری کئے تھے جو وزن میں معاصر قیصرہ روم کے طلائی سکوں کے برابر تھے جن کو اورانی کہا جاتا تھا، ساسانیوں کے طلائی سکے جو آج موجود ہیں وہ جسامت میں ایک دوسرے سے مختلف ہیں، چاندی کا درہم وزن میں تقریباً ہمیشہ یکساں رہا اور یہ وزن اشکانی خاندان کے آخری بادشاہوں نے فیثقی درہم سے اختیار کیا تھا، درہموں کے وزن میں خفیف سا اختلاف ہے یعنی ۳۵ گرام سے ۳۹ گرام تک قیمت میں ساسانی درہم بالعموم ۵۷ فرانک طلائی کے برابر تھا، اشکانی درہم کے مقابلے میں ساسانی درہم سائز میں زیادہ بڑا اور پتلا ہے، ساسانی سکوں میں ایک شیر تھا جو قیمت میں چار درہموں کے برابر تھا، چاندی کے چھوٹے سکوں میں ایک نیم درہم تھا ایک دانگ تھا ($\frac{1}{4}$ درہم) اور ایک نیم دانگ ($\frac{1}{12}$ درہم) ان کے علاوہ اروشیر اول، شاپور اول اور شاپور دوم کے چند سکے محفوظ رہ گئے ہیں جو تانبے

اور جست کی ملاوٹ سے بنائے گئے ہیں، تاہم کے بھی چند سکتے تھے جن کی قیمت چاندی کے سکوں کے ساتھ مربوط تھی اور وہ مختلف قیمتوں کے تھے، ان کے بھی چند نمونے آج باقی ہیں، سب سے کم قیمت سکہ جس کا نام ہم تک پہنچا ہے پیشینہ تھا، مشرقی صوبوں کے گورنروں نے جو شاہی خاندان کے شاہزادے تھے اور گوشان شاہ کہلاتے تھے بعض سکتے شہنشاہی سکوں کے نمونوں پر بنوائے جن پر ان کی تصویر اور القاب درج ہوتے تھے،

ساسانی درہموں میں سامنے کی جانب بادشاہ کے جسم کے بالائی حصے کی تصویر ہوتی ہے اور پشت کی جانب آتش گاہ کی تصویر، سامنے کی جانب پہلوی حروف میں بادشاہ کا نام اور القاب درج ہوتے ہیں اور عام طور سے پشت کی جانب دوبارہ بادشاہ کا نام لکھا ہوتا ہے، ان کے علاوہ ان سکوں پر کوئی نہ کوئی طغریا علامت بھی ہوتی ہے اور کبھی کبھی سال جلوس بھی مذکور ہوتا ہے،

سلطنت ساسانی میں مذہب مروج یعنی دین زرتشتی کا مآخذ ایک نووہ مقدس

۱۔ ساسانی سکوں پر تانہ ترین تالیفات حسب ذیل ہیں:-

۱۔ فردون جی پاورک - "مسکوکات ساسانی" بمبئی ۱۹۲۲ء - (انگریزی)

۲۔ واسمر (Vasmer) - "مسکوکات ساسانی در موزہ ارمیتاژ"

(Numismatic Chronicle)، ۱۹۲۵ء ص ۲۴۹ بعد، (انگریزی)

۳۔ وونڈزیتل (Wundzettel) "رونداد اور نیٹل فیکٹی در جامعہ وسط ایشیا"

تاشقند، ۱۹۲۷ء

۴۔ ہرٹفلٹ - "مسکوکات گوشانی ساسانی" (آرکیولوجیکل سرفس آف انڈیا، ص ۳۸،

۱۹۳۰ء)، نیز پای ٹکی ص ۳۵ بعد،

پہلوی اصطلاحات کے لئے دیکھو "فرہنگ پہلویک" طبع مینکے (Junker) ہائیڈل برگ

۱۹۱۲ء، باب ۳۰، نیز کتاب "شایست نہ شایست" طبع مسٹر ڈاؤیا ہمبرگ،

۱۹۳۰ء، مقدمہ ص ۱۴-۱۵،

کتابیں تھیں جو زبانِ اوستا میں لکھی گئی تھیں اور مجموعی طور سے ساسانی اوستا کہلاتی ہیں، وہ اگیس حصوں میں منقسم تھیں جن کو نَشک کہتے تھے، دوسرے زند یعنی کتبِ اوستا کا ترجمہ پہلوی زبان میں مع شرح بہ زبانِ پہلوی ساسانی، موجودہ کتابِ اوستا ساسانی اوستا کا محض ایک چھوٹا سا حصہ ہے لیکن اگیس نَشکوں کا وہ خلاصہ جو پہلوی کتاب میں کُرد کی آکھویں اور نویں جلد میں دیا گیا ہے ساسانیوں کی تمدنی تاریخ کے بارے میں نہایت دلچسپ مطالب پر مشتمل ہے، ہم کو اپنی اس کتاب میں آئندہ اکثر مقامات پر اس ماخذ کا حوالہ دینے کا موقع پیش آئیگا، زند کے جو حصے آج باقی ہیں اُن میں اور پہلوی کی کتبِ دینیات میں جو شارحینِ حاجبا مذکور ہیں ان کے نام یہ ہیں: اہرگ، ماہ گشتاسپ، گوگشتاسپ، کئے آذر بوزید، سوشیشت، روشن، آذر ہرزد، آذر فرہنگ نرسی، میزدگ ماہ، فرخ، افروز، آزاد مرد، — ان میں سے اکثر غالباً عہد ساسانی کے آخری زمانے میں گزرے ہیں،

پہلوی زبان کی تقریباً تمام زرتشتی کتابیں جو خالص طور پر مذہبی ہیں اور آج موجود ہیں ساسانیوں کے زمانے کے بعد تصنیف ہوئی ہیں، بالخصوص نویں صدی عیسوی میں علماء دین زرتشتی نے تصنیفِ کتب میں بے حد مستعدی اور سرگرمی دکھلائی،

سٹلہ زند کے متعلق دیکھو شیڈر Schæder کا مضمون کتاب "مضامین ایرانی" میں ج ۱ ص ۶۶، بعد (بزبانِ جرمن)، اور کرستین سین کی کتاب "کیانیان" ص ۳۷ بعد، سٹلہ دیکھو آگے باب سوم، سٹلہ کتاب دین کُرد کی آکھویں اور نویں جلد کا حوالہ ہم نے اکثر پر فیئر ویسٹ (West) کے انگریزی ترجمے کے مطابق دیا ہے، صرف ان مقامات میں جہاں ہمیں یہ ترجمہ نسلی بخش معلوم نہیں ہوا ہم نے اصل پہلوی متن کی طرف رجوع کیا ہے جس کو دستور پشوتن سبجانا نے شائع کیا ہے، طبع شدہ متن میں وہ دو جلدیں جلد ۱۵ — ۱۹ پر مشتمل ہیں،

کتاب دادستان مینوگ خرد ("تعلیم عقل آسمانی" یا "روح عقل") اگرچہ غالباً احمد ساسانی کی آخری صدی میں لکھی گئی لیکن اس کی موجودہ شکل ساسانی زمانے کے بعد وجود میں آئی ، روایای اژداگ و راز کا مضمون و مطلب (جو کتاب اژداگ و راز نامک میں بیان ہوا ہے) بیشک دور ساسانی کی ایجاد ہے ، ان تصنیفات میں سے بعض جن کا اہم اور مشترک مأخذ ساسانی اوستا اور زند ہے ساسانی زمانے کی تمدنی تاریخ کے متعلق مفید مطالب پر مشتمل ہیں ، ان میں سب سے مقدم کتاب دین کردہ ہے جس کا اوپر ذکر ہوا نیز

۱۔ اس کے پہلوی متن کو آئڈریاس نے چاپ عکسی میں شائع کیا ہے بہ عنوان " کتاب مینیوی خرد " رکیل (جرمنی) ۱۸۸۲ء ، دوبارہ وہ کوپن ہاگن (ڈنمارک) میں ۱۹۳۵ء میں طبع ہوئی ، بمبئی میں وہ بدعات چھاپی گئی ہے ، اس کا انگریزی ترجمہ پروفیسر ویسٹ (West) نے کیا ہے ،

(Pahlavi Texts) ج ۳ ،

۲۔ لفظ وراز کو ویراف بھی پڑھا جاتا ہے ، اس کتاب کا متن مع انگریزی ترجمہ بہ عنوان " کتاب اردا ویراف " ہونٹنگ اور ہاؤگ (Haug) نے بمبئی سے شائع کیا تھا (۱۸۷۷ء) اس کا فرانسیسی ترجمہ بارتھلیمی (Barthelemy) نے ۱۸۸۷ء میں پیرس سے شائع کیا ، اس کے متن کے دوہٹا قدیم قلمی نسخے کوپن ہاگن (ڈنمارک) کی یونیورسٹی لائبریری میں محفوظ ہیں ، ۳۲-۱۹۳۱ء میں ان کو چاپ عکسی میں طبع کیا گیا تھا ، (مصنف) ، اس کتاب کا فارسی ترجمہ آقای رشید یاسمی نے حال ہی میں طہران سے شائع کیا ہے ، (مترجم) ، پارسی روایت یہ ہے کہ زرتشت کی تعلیمات کو جو لکھی ہوئی شکل میں محفوظ تھیں سکندر نے جلا کر تباہ کر دیا تھا ، جب اردشیر اول کو دوبارہ ان کے لکھوانے کا خیال آیا تو اس زمانے میں اردا ویراف ایک نہایت باخدا اور متقی شخص تھا اور صاحب کشف و کرامات تھا اس کو اس کام کے لیے منتخب کیا گیا۔ اس نے مناسب غسل و طہارت کے بعد ایک نہایت قوی نیند آور دوائی پی اور سات دن تک سوتا رہا اس عرصے میں اس کو عالم روایا میں زرتشت کے تمام مواعظ حفظ کر لئے گئے جو اس نے بیدار ہو کر لفظ بہ لفظ لکھوا لئے اور وہی اب کتاب مقدس اوستا ہے ، (مترجم) ،

۳۔ اس کا متن مع انگریزی ترجمہ دستور پشوتن سنجانا نے آئیس جلدوں میں طبع کرایا ہے ، (بمبئی ۱۸۷۷ء) ۱۹۲۸ء ، اس کے علاوہ صرف متن کی ادیشن دو جلدوں میں مسٹر مدن نے چھپوائی ہے (بمبئی ۱۹۱۱ء) ، ان کے علاوہ کوپن ہاگن یونیورسٹی لائبریری کے مخطوطہ نمبر K. 43 میں اس کے بعض اقتباسات ہیں جن کو چاپ عکسی میں شائع کیا گیا ہے ،

کتاب بندہشن جس میں ساسانی اوستا اور زند کے اُن حصّوں کا خلاصہ ہے جن میں مسئلہ آفرینش، اساطیر، علم کائنات اور تاریخ طبیعی کے متعلق بحث ہے،

اوستا اور زند عہد ساسانی میں قانون کا بھی مآخذ تھے، پہلوی زبان میں قانون کی ایک کتاب موسوم بہ ”مادیگان ہزار وادستان“ (ہزار فیصلوں کی روئداد) ہے جس کا مؤلف ایک شخص مسمیٰ فرسخ مرد ہے، اس کے چند اجزاء کا واحد نقلی نسخہ جس میں بچپن ورق ہیں کتب خانہ مانک جی لم جی ہوشنگ ہاتریا میں محفوظ ہے، اس کے متن کو جیون جی جمشید جی مودی نے مع مقدمہ شائع کیا ہے اور ابھی اُنہیں ورق اور میں جو طبع نہیں ہوئے، متن کے بعض اقتباسات کو جرمن ترجمہ اور لغوی اور فقہی تشریحات کے ساتھ بارتھولومی نے شائع کیا ہے لیکن چونکہ مقابلے کے لئے اور مواد موجود نہ تھا اور مضمون کی

لے اس کتاب کے دو متن ہیں ایک بہ روایت ایرانی جو ایرانی بندہشن کہلاتی ہے اور دوسری ہندوستانی بندہشن کے نام سے موسوم ہے، ہندوستانی بندہشن کو یوگرتھ ہے ویسٹرگارڈ (Westergaard) نے ۱۸۵۷ء میں شائع کیا تھا اور اب دوبارہ ”سلسلہ مطبوعات پہلوی و اوستا در جامعہ کوپن ہاگن“ میں چھپی ہے، ایک اور ادیشن یوٹی (Justi) نے مع جرمن ترجمہ شائع کی تھی (لیپرگ ۱۸۶۸ء)، پروفیسر ویسٹ کا انگریزی ترجمہ ”سلسلہ کتب مقدسہ مشرقی“ (اکسفورڈ) میں طبع ہوا تھا، ایرانی بندہشن کا چاپ عکسی انگلند نے ۱۹۰۵ء میں بمبئی سے شائع کیا، بندہشن کے اصلی مصنف نے کہیں کہیں عربی کتابوں سے استفادہ کیا ہے، دیکھو کرسٹن سین کی کتاب ”کیانیان“ ص ۴۴۷ بجوئے ۱۸۔ ”مادیگان ہزار وادستان“ (چاپ عکسی نوٹو زنگو گراف، بمبئی ۱۹۰۱ء)،

۱۸ (Bartholomæ)

۱۸ روئداد ہائیڈل برگ اکیڈمی ۱۹۱۱ء، مصنف مذکور۔ ”قانون ساسانی“ (روئداد مذکور بابت سال ۱۹۱۸ء، ۱۹۲۰ء، ۱۹۲۲ء، ۱۹۲۳ء، ایضاً۔ ”زن در قانون ساسانی۔“ (”تہذیب و زبان“ حصہ پنجم۔ ہائیڈل برگ ۱۹۲۳ء)۔ بزبان جرمن، نیز دیکھو آگے باب ۶ و ۷،

نوعیت بھی خاص ہے لہذا ان اقتباسات کو کما حقہ سمجھنے میں بہت سی مشکلات کا سامنا ہے، ”مادیگان“ میں عہد ساسانی کے چند ایسے قانون دانوں کے نام محفوظ رہ گئے ہیں جن کے فتوے اس میں دلچ کیے گئے ہیں، وہ یہ ہیں :- وہرام، داد فرخ، سیاوش، پسان و بہر آزاد مردان، پسان و بہر برز آذر فرنگان، و بہر پناہ (جو ”گوگان اندرز بد“ کے اعلیٰ عہدے پر سرفراز تھا)، خودای بوذ دیر، و ایساوار، رازہرمز، و ہرام شاذ، یوان یم، نروان داذ پسر یوان یم، فرخ نروان، و بہر ہرمزد، زاماسپ، ماہان داذ وغیرہم، اس کتاب میں مصنف نے ایک موقع پر ایک کتاب دشت ورن کا نام لیا ہے معلوم ہوتا ہے کہ وہ بھی قانون کی کوئی کتاب تھی، عہد ساسانی کا ایک ”مجموعہ قوانین“ تھا جو اصل میں پہلوی زبان میں لکھا گیا تھا اور اس کے بعض ماتخذ وہی تھے جو ”مادیگان“ کے تھے، اس کا سریانی ترجمہ ہمارے زمانے تک پہنچا ہے جو آٹھویں صدی میں فارس کے اُسقف اعظم ایشوع بخت نے کیا تھا لیکن اس عیسائی مترجم نے ایرانی قوانین میں تغیر و تبدل کر دیا ہے تاکہ وہ اس کے ہم مذہبوں کے مذاق کے مطابق ہو جائیں،

عہد ساسانی کی آخری صدی میں نظری اور عملی اخلاق کے موضوع پر مقبول عام کتابیں کثرت سے لکھی گئیں جن کو ”اندرز“ یا ”پند نامک“ کہا جاتا تھا اور جن میں تاریخی یا افسانوی اشخاص کے طریق عمل اور حکیمانہ اقوال قلمبند کیے جاتے تھے، ساسانی زمانے کے بعد کی لکھی ہوئی اس قسم کی چند پہلوی کتابیں آج موجود ہیں، منجملہ

۱۔ ”منان اندرز بد“ - دیکھو باب دوم، ۲۔ متن مع جرمن ترجمہ از سخاؤ، برلن ۱۹۱۶ء، (سلسلہ کتب قانون سریانی)، تیز دیکھو بار تھولی کا مضمون بہ عنوان ”زن در قانون ساسانی“

ان کے ایک اندرز حکیم اوشنر ہے جو قدیم افسانوی اشخاص میں سے ہے، ایک اندرز خسرو
 اول پسر کواذ ہے جس کا نام ”اندرز خسرو کواذان“ ہے، اسی طرح ایک اور کتاب ”اندرز
 آذربہر سپندان“ ہے جو شاپور دوم کے عہد کا مشہور موبد موبدان تھا، ایک اور
 کتاب زردشت پسر آذربہر کا پسند نامہ ہے جس کا نام ”پند نامک زردشت“ ہے،
 اندرز کی ایک اور کتاب ہے جس میں دُورگ مہر کے مواعظ و بیچ ہیں جس کو عربی اور
 ایرانی مصنف بزرجمہر لکھتے ہیں اور جو بقول ان کے خسرو اول (انوشیروان) کا
 وزیر دانا تھا، اس افسانوی شخص کی خیالی تاریخ جس میں اجیقر کے قدیم افسانے کی
 نشانیاں پائی جاتی ہیں عہد اسلامی کے قرون وسطیٰ میں بہت مقبول تھی، گمان غالب یہ
 ہے کہ یہ مشہور اور پُر اسرار شخص جس کا نام ایران میں وردِ شطرنج کے قصے کے ساتھ وابستہ
 کر دیا گیا ہے وہی بزرزویہ طبیب ہے جس کا ذکر ہم آگے چل کر باب ہشتم میں کریں گے،
 ”اندرز دُورگ مہر“ غالباً نویں صدی میں لکھی گئی لیکن نصیحتیں جو اس میں دُورگ مہر
 کی زبان سے ادا کی گئی ہیں ان میں سے بعض کے اندر تو کتاب ”کلیلک و دمنگ“
 (کلیلہ و دمنہ) کے دیباچے کا پرتو موجود ہے جس کو بزرزویہ نے سنسکرت کی کتاب
 ”پنج تنسترا“ سے ترجمہ کیا تھا اور بعض یقیناً اندرز کی قدیم تر کتابوں سے لی

۱۔ اس کا فارسی ترجمہ آقای رشید یاسمی نے شائع کیا ہے (مترجم) ،

۲۔ فارسی ترجمہ از رشید یاسمی شائع ہو چکا ہے (مترجم) ،

۳۔ اجیقر یا اجیقر کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ سناچرب (Sennacherib) شاہِ آشور (Assyria) کا وزیر تھا
 جس کا زمانہ ۷۰۰ ق م ہے، اس کا نام حکمت آموز کہاوتوں اور کہانیوں کے ساتھ اسی طرح وابستہ کیا
 جاتا ہے جس طرح کہ عربی میں لقمان کا اور یونانی میں ایسب کا، اس کے حکیمانہ اقوال قدیم آرامی زبان میں جمع کئے گئے
 تھے جن کا ترجمہ بعد میں بہت سی زبانوں میں ہوا، کہا جاتا ہے کہ یونانی زبان میں ایسب کی بہت سی کہانیاں اجیقر
 کی حکایتوں سے ماخوذ ہیں، لیکن یہ ثابت نہیں ہو سکا کہ تاریخ میں واقعی کوئی شخص اجیقر گزرا ہے (مترجم) ،
 ۴۔ ”مادیگان چترنگ“ دیکھو آگے اور وردِ شطرنج کا قصہ فردوسی، ثعالی اور دوسرے مصنفین نے بھی بیان کیا ہے
 ۵۔ دیکھو کرسٹن سین کا مضمون ”حکیم بزرجمہر“ (Acta Orientalia) ۷ ج ۸ ص ۸۱، بعد ،

گئی ہیں،

ساسانی سوسائٹی کے اونچے طبقے کے لوگوں میں جو جو کھیلین اور دل بہلاوے مروج تھے ان کے متعلق بعض دلچسپ اطلاعات ایک پہلوی کتاب میں ملتی ہیں جس کا نام ”خسرو کو اذان و رینگی“ (یعنی خسرو پسر قباد اور اُس کا غلام) ہے دیکھو آگے باب نہم،

مختصر تاریخی افسانے ساسانیوں کے زمانے میں بہت مقبول تھے، ان میں سے بعض جن میں ساسانی تاریخ کی کہانیاں بیان ہوئی ہیں اور جو عہد ساسانی کی آخری صدی میں تصنیف ہوئے وہ اصل پہلوی میں آج موجود ہیں لیکن ان کے نقلی نسخے ساسانی زمانے کے بعد کے لکھے ہوئے ہیں، ان میں سے ایک ”کارناگ اور شیر یا بگان“ ہے اور ایک ”مادیگان چترنگ“ (قصہ بازی شطرنج) ہے،

ایران میں شہروں کے آباد کیے جانے کے مختصر حالات ایک کتاب موسوم بہ ”شہرستانہائے ایران شہر“ میں لکھے گئے ہیں،

ماوی کتابوں کے اجزاء کے متعلق دیکھو باب چہارم،

لے کتب اندرز کے پہلوی متن جاماسپ اسانا نے شائع کئے ہیں (سلسلہ متون پہلوی، بمبئی ۱۹۱۳ء) ”پندناگ و زروگ مر“، ”اندرز آذر بدھر سپندان“ اور ”اندرز خسرو کو اذان“ کو پشتون سنجانی نے ”گنج شائگان“ میں طبع کیا ہے (بمبئی ۱۸۸۵ء)، ”پندناگ زردشت“ کو فرامن (Freiman) نے ویانا سے ۱۹۰۶ء میں شائع کیا تھا، ”اندرز حکیم اوشنر“ بمبئی میں طبع کی گئی ہے (۱۹۳۳ء)، سٹہ پہلوی متن کو جے ایم ادن والا نے مع انگریزی ترجمہ بمقام پیرس شائع کیا تھا، (۱۹۶۱ء) سٹہ کارناگ کی متعدد ادیشنیں بمبئی سے شائع ہوئی ہیں، نوٹد کہ سٹہ اس کا جرمن میں ترجمہ کیا ہے، ”مادیگان چترنگ“ جاماسپ اسانا کے ”سلسلہ متون پہلوی“ میں چھپ چکی ہے اور پشتون سنجانی کے ”گنج شائگان“ میں وہ انگریزی ترجمے سمیت طبع ہوئی ہے،

لے مارکوارٹ (Markwart) - ”صوبجات ایران شہر کے پایہ تختوں کی فہرست“ (طبع مسینا، روما ۱۹۳۱ء)، نوادیا - (Orientalistische Literaturzeitung)، ۱۹۲۶ء ص ۸۸۳ بجے

۲۔ ساسانی روایات جو عربی اور فارسی ادبیات میں محفوظ ہیں

جس طرح کہ ہخامنشیوں کے زمانے میں دستور تھا اسی طرح ساسانیوں کے عہد میں بھی دربار شاہی میں تاریخی واقعات کو محفوظ رکھا جاتا تھا، قیاس یہ ہے کہ اس سرکاری تواریخ سے "خودای نامگ" (خدا ہی نامک یعنی شاہنامہ) کے مصنف یا مصنفوں نے ضرور استفادہ کیا ہوگا، خودای نامگ عہد ساسانی کے آخری زمانے کی اور غالباً یزدگرد سوم کے عہد کی تصنیف ہے، نولڈک نے ثابت کیا ہے کہ یہ پہلوی تاریخ اُن قدیم عربی اور فارسی کتابوں کا اہم ترین ماخذ تھی جن میں تاریخ ایران قبل از زمانہ اسلام لکھی گئی ہے اور جو آج ہمارے سامنے موجود ہیں، اس کتاب کے پہلوی نام کو عربی میں "کتاب سیر الملوک الجہم" یا "سیر الملوک" کے الفاظ کے ساتھ ترجمہ کیا گیا ہے اور فارسی میں اس کو "شاہنامہ" کہا گیا ہے، "خودای نامگ" کے عربی ترجموں میں سب سے مشہور وہ تھا جو ابن المقفع نے کیا تھا، یہ شخص جس کی وفات ۷۷ء کے قریب ہوئی اصل میں زرتشتی تھا لیکن مشرف بہ اسلام ہوا، وہ ایک فاضل متبحر اور صاحب تصانیف

لے اگاتھیاس Agathias، ج ۲ ص ۲۴، ج ۴ ص ۲۴-۳۰، تھیوفیلکٹس Theophylactus

ج ۳ ص ۱۸، ۱۹ سے آگے جو مطالب ہم نے حوالہ قلم کئے ہیں وہ بعض اضافوں کے ساتھ ہم نے اپنی سابقہ کتاب "عہد شاہ قباد" سے اخذ کئے ہیں، دیکھو کتاب مذکور ص ۲۲ بعد،

۱۹ء ترجمہ تاریخ طبری (عہد ساسانیان)، مقدمہ ص ۱۲ بعد، نیز "زمینات ایران" در

(Grundriss) ج ۲ ص ۱۴۱ بعد،

تھا، پہلوی زبان کی متعدد کتابیں اُس نے عربی میں ترجمہ کیں، بد قسمتی سے نہ صرف اصل پہلوی "خودای نامگ" بلکہ ابن المقفع کا عربی ترجمہ بھی تلف ہو چکا ہے اور یہی حال اُن تمام عربی ترجموں اور تالیفوں کا ہوا جن میں ساسانی عہد کی تاریخ تھی اور جن کے وجود سے ہم کو اُن عربی مصنفوں نے آگاہ کیا ہے جو بعد کے زمانے میں گزرے ہیں بالخصوص حمزہ اصفہانی جس نے اپنی تاریخ ۹۶۱ء میں لکھی، نولڈک کے نظریہ کے مطابق ابن المقفع کی سیر الملوک سب سے پہلا ترجمہ تھا جو براہ راست پہلوی سے عربی میں ہوا، باقی تمام سیر الملوک کی کتابیں جن کے مصنفوں کے نام حمزہ نے نبھائے ہیں اسی ترجمے پر مبنی تھیں، برعکس اس کے ایران کے قدیم بادشاہوں کے واقعات جو فردوسی نے شاہنامے میں بیان کیے ہیں وہ بیشتر "خودای نامگ" کے ایک فارسی ترجمے سے ماخوذ ہیں جو ابن المقفع کے عربی ترجمے سے بالکل بے تعلق تھا، لیکن جب سے کہ دانشمند فاضل روسی بیرن وکٹر روزن نے از سر نو اس مسئلہ کے متعلق تحقیقات کی ہے اور روسی زبان میں ایک رسالہ بہ عنوان "ترجمہ ہای عربی خودای نامگ" لکھا ہے تب سے نولڈک کے اس نظریہ میں ترمیم کی ضرورت پیش آئی ہے، روزن کی دانشمندانہ تحقیقات کا خلاصہ یہ ہے کہ حمزہ اصفہانی اور دوسرے عربی مؤرخوں نے ابن المقفع کی کتاب کے ساتھ جن مآخذوں کا ذکر کیا ہے وہ اس میں شک نہیں کہ اُس سے زیادہ متاخر ہیں لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ قطعاً یا مخصوصاً ابن المقفع پر مبنی ہیں گو یہ ممکن ہے کہ اُن میں سے بعض نے علاوہ اور مآخذوں کے اس سے بھی استفادہ کیا ہو، ان مآخذوں میں بعض اور ترجمے بھی تھے جو براہ راست اصل پہلوی سے (عربی میں) کیے گئے تھے اور اگرچہ رفتہ رفتہ ابن المقفع کی شہرت سے دوسرے مترجم ماند پڑ گئے تاہم کوئی دلیل اس بات

کی موجود نہیں ہے کہ مثلاً حمزہ اصفہانی کے زمانے میں ابن المقفعؒ کو دوسروں پر ترجیح دی جاتی تھی، حمزہ کے پیش نظر جو مآخذ تھے ان کو اس کی اپنی تعیین کے مطابق متن قسموں میں منقسم کیا جاسکتا ہے : (۱) مترجمین مثل ابن المقفعؒ و محمد بن الجهم البرکی و زاد دیر بن شناہویہ الاصفہانی جنہوں نے خود ای ناگ کے اصل پہلوی متن کو خاصی صحت کے ساتھ پیش کیا ہے اگرچہ اس میں حذف و اختصار بھی کیا ہے اور بعض موقعوں پر اس کی ترتیب میں بے اصولی سے بھی کام لیا ہے ، (۲) مؤلفین جنہوں نے تالیف کی بنا ترجمے پر رکھی ہے مثل محمد بن مطیار الاصفہانی اور ہشام بن قاسم الاصفہانی ، یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے ترجموں میں تاریخی قصے اور افسانے دوسری پہلوی کتابوں سے اخذ کر کے لکھ دئے ہیں (۳) مصنفین مثل موسیٰ بن عیسیٰ الکسروی اور موبد بہرام بن مردانشاہ ، ان لوگوں نے "خود ای ناگ" کے مختلف ترجموں کا مقابلہ کیا ہے اور نہایت دلیری کے ساتھ جلسا زیاں کی ہیں بعض بیانات کو دوسری ادبی تصانیف سے لے کر لکھ دیا ہے اور مختلف مآخذ میں جو نامواقت پائی جاتی ہے اس کی توجیہ کے لیے بہت سے نکتے خود ایجاد کئے ہیں ، یہ سب کوششیں انہوں نے اس غرض سے کی ہیں کہ اصل متن کو دوبارہ منظم صورت میں لائیں لیکن ایسی کوششوں کا نتیجہ ظاہر ہے کہ کیا ہونا چاہئے ، ان میں سے ایک مصنف (موبد بہرام) نے بقول حمزہ اصفہانی "خود ای ناگ" کے عربی ترجموں کے میں سے زیادہ نسخوں کو دیکھا بھالا اور دوسرے یعنی الکسروی نے (جس کے طریقہ تنقید کی چند عجیب و غریب مثالیں روزن نے پیش کی ہیں) باوجود تحقیق و تفحص کے کوئی نسخہ ایسے نہ پائے جو آپس میں مطابقت رکھتے ہوں ، البیرونی ، بلخی اور دوسرے مصنفوں کے ہاں ہم کو بعض اور

۱۔ "تاریخ حمزہ اصفہانی" کے ایک مقام سے ایسا مستنبط ہوتا ہے کہ الکسروی کے پاس سید الملوک کے دو نسخے تھے ایک بڑا اور ایک چھوٹا اور دونوں کے تاریخی مواد میں بہت فرق تھا ، دیکھو تاریخ حمزہ طبع گوٹ والٹ (Gottwald) ص ۲۱

لوگوں کے نام بھی ملتے ہیں جنہوں نے اس قدیم تاریخ (خودای نامگ) کے ترجمے یا تالیف کے کام میں محنت اٹھائی ہے، آخر میں روزن نے شاہنامہ فردوسی کے دیباچہ جدید کی تنقید کی ہے جس کے مصنف کا نام معلوم نہیں اور جس پر اس نظریہ کی بنیاد ہے کہ فردوسی کا اہم ترین مآخذ پہلوی ”خودای نامگ“ کا ایک ترجمہ تھا جو نشر میں تھا اور عربی ترجموں سے بالکل بے تعلق تھا، تنقید کے بعد روزن نے کسی قدر احتیاط کے ساتھ یہ رائے ظاہر کی ہے کہ فردوسی کا اہم ترین فارسی مآخذ انہی عربی کتابوں سے مآخذ تھا جو ان عربی مؤرخوں کے پیش نظر تھیں جن کی تصانیف آج ہمارے سامنے موجود ہیں،

ترجمہ تاریخ طبری (عہد ساسانیان) کے حواشی میں نو لڑکے نے بار بار اس بات کو ثابت کیا ہے کہ خودای نامگ میں شاہان ساسانی کے اعمال و خصال کو طبقہ نجبا اور علماء دین زرتشتی کے نقطہ نظر سے جانچنے کا زبردست میلان نظر آتا ہے،

افسوس ہے کہ عربی اور فارسی مؤرخین جن کی تصانیف آج ہمارے سامنے ہیں بجز شاذ و نادر اپنے مآخذ کا ذکر نہیں کرتے جن سے مستقیماً انہوں نے اپنا مواد لیا ہے، بدین سبب ہم اتنا بھی نہیں بتلا سکتے کہ کس مؤرخ نے کس تلف شدہ ترجمے یا تالیف سے اپنی اطلاعات حاصل کی ہیں،

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یزدگرد سوم کی وفات کے بعد علماء زرتشتی نے پہلوی تواریخ (خودای نامگ) کے ساتھ بعض ملحقات اضافہ کئے جن میں انہوں نے خاندان ساسانی کے آخری ایام کے واقعات لکھے تھے، اصل خودای نامگ تو خسرو دوم

لے خودای نامگ کے متعلق منجملہ اور کتابوں کے دیکھو ”مقدمہ جوامع الحکایات“ للعو فی (ہزبان انگریزی) از محمد نظام الدین (سلسلہ مطبوعات گیت، لندن ۱۹۲۹ء)، ص ۵۸، نیز گبرلی (F. Gabrieli) ”تصانیف ابن المقفع“ (ہزبان اطالوی، ۱۹۳۲ء)،

(پرویز) کی وفات پر ختم کر دیا گیا تھا لیکن عربی اور فارسی مصنفین کی تمام کتابوں میں اُس زمانے کے متعلق ایرانی روایات لکھی گئی ہیں جو خسرو کی وفات سے لے کر بزرگ در سوم کی وفات تک ہے، لیکن ان کتابوں کے بیانات میں جو شدید اختلافات دیکھنے میں آتے ہیں اُن سے پتہ چلتا ہے کہ ان روایات کے لیے ان کا کوئی مشترک ماخذ نہ تھا،

اب ہم ایک اور پہلوی کتاب کا ذکر کرتے ہیں جس میں ساسانیوں کی تاریخ کے متعلق بعض مطالب قلمبند کیے گئے تھے اور جس کا ترجمہ ابن المقفع نے عربی میں کیا تھا، اس سے ہماری مراد کتاب ”آئین نامہ“ ہے، مسعودی لکھتا ہے کہ اس کتاب کے کئی ہزار اوراق ہیں اور اس کے کامل نسخے سوائے سوہدوں کے یا بعض مقتدر اشخاص کے اور کسی کے پاس نہیں ملتے۔ ”آئین نامہ“ میں نظام سلطنت کی تفصیل پر بحث تھی نیز عہد ساسانی اور اس سے پہلے کی ایرانی معاشرت اور اس کی تشکیلات کا بیان تھا اور فن حکومت کے قواعد بتلائے گئے تھے، ثعلابی کی تاریخ میں اس کتاب کا ذکر ملتا ہے اور ابن قتیبہ کی عیون الاخبار میں کئی مقامات پر اس کا حوالہ دیا گیا ہے، اس کے مطالب کے بعض آثار نامہ منسوخ، تاریخ حمزہ اصفہانی اور جوامع الحکایات حوی

لہ دیکھو پہلوی لفظ ”آئینگ“ (جس کا قدیم تلفظ ”اڈونینگ“ ہے) در کتاب پہلوی آموز ”از نیرگ (Nyberg) در زبان جرمن ج ۲ ص ۳، نیز کتاب موسوم بہ ”مزامیر کے ایک پہلوی ترجمے کے چند قطعات“ (زبان جرمن) از انڈریاس بار (Andreas Barr)۔ ”رونداد پرشین اکیدٹی“ ۱۹۳۳ء ص ۱۱۷،
 لہ ”کتاب التنبیہ والاشراف“ طبع یورپ ص ۱۰۴، لہ کتاب مذکور طبع پیرس ص ۱۴،
 لہ ”نریان“۔ ”مسلم ادبیات پر ایرانی اثرات“ (زبان انگریزی) طبع بمبئی ۱۹۱۸ء، ص ۱۶۴، ۱۶۷،
 نیز Inostrantzev ”مطالعات ساسانی“ (زبان روسی) ص ۱۴، لہ دیکھو آگے،
 لہ مارکوارٹ (Marquart)۔ ”ایرانشر“ (زبان جرمن) ص ۴۸ ج ۱، ہرٹسفلٹ، پای کئی
 ص ۴۶

لہ مقدمہ جوامع الحکایات (زبان انگریزی) از محمد نظام الدین ص ۵۵ بعد،

میں پائے جاتے ہیں، آئین نامگ یا کتب آئین نامگ (اگر وہ تعداد میں کئی ایک تھیں) مختلف قسم کی کھیلوں اور ورزشوں کے متعلق بھی اطلاعات بہم پہنچاتی تھیں مثلاً تیر اندازی، گوی و چوگان اور پرندوں کی اڑان سے فال لینے کے متعلق مختلف عقیدوں کی تشریح وغیرہ وغیرہ۔
 ”آئین نامگ“ کا ایک حصہ ”گاہ نامگ“ تھا جس میں سلطنت ایران کے تمام بڑے بڑے عہدہ داروں کی فہرست تھی جو تعداد میں چھ سو تھے، اس میں ان کے نام ان کے رتبے کی ترتیب کے لحاظ سے لکھے گئے تھے۔ یعقوبی، مسعودی اور جاحظ نے جو ساسانی زمانے کے عہدوں کے مدارج کا ذکر کیا ہے تو غالباً ان کی اطلاعات ”گاہ نامگ“ (یا کتب گاہ نامگ) ہی سے مأخوذ ہیں،

ان کے علاوہ ایک کتاب ”تاج نامگ“ (کتاب التاج) تھی جس میں غالباً شاہان ایران کے خطبات، احکام اور فرامین جمع کیے گئے تھے، یہ بنانا مشکل ہے کہ اس مجموعے میں تاریخی شہادتیں کہاں تک کام میں لائی گئی تھیں، ”تاج نامگ“ کا ذکر فہرست ابن النديم میں ملتا ہے اور اسی کے حوالے سے ابن قتیبہ کی عیون الاخبار میں اس کے بعض اقوال نقل کیے گئے ہیں، بعض تقریریں یا مقولے جو اس میں درج کیے گئے ہیں وہ

لے رجوع بہ آخذ ذیل:-

۱- روزن (Rosen) - ”مجموعہ مضامین آسیائی“ ماخوذ از جریدہ علمی اکادمی ہمایونی پطربورغ

ج ۱۳ ص ۷۵۵-۷۷۷

۲- کتاب الفہرست (لابن النديم) ص ۳۱۵

۳- Inostrantzev، کتاب مذکور ص ۱۲

۴- گبریلی Gabrieli - رسالہ ”مطالعات مشرقی“ ج ۱۳ ص ۲۱۳ (بزبان اطالوی)

۵- مسعودی، ”کتاب التنبیہ“ ص ۱۰۴، طبع ہوشیاج ۱ ص ۲۰۲

۶- مروج الذهب، ج ۲ ص ۱۵۳، کتاب التنبیہ ص ۱۰۳

۷- کتاب التاج طبع مصر ص ۲۲ بعد، گبریلی، رسالہ مطالعات مشرقی (بزبان اطالوی) ج ۱ ص ۲۹۲

۸- طبع فلورنس ص ۳۰۵، س ۱۱

چند ایسے بادشاہوں کی طرف منسوب ہیں جن کے نام نہیں بتلائے گئے اور بعض خسرو دوم (پرویز) کی سیاسی نصائح سے مأخوذ ہیں جو کہا جاتا ہے کہ اُس نے اپنے بیٹوں، دیہوں، خازنوں اور حاجیوں کو مخاطب کر کے کی تھیں، طبری نے جو بعض مراسلات شاہی کا ذکر کیا ہے (مثلاً مراسلات شاپور سوم مشتمل بر احکام و ہدایات بنام حکام ولایات یا مراسلات ہرام چہارم بنام سپہ سالاران یا مراسلات خسرو اول بنام پادگوسپان آذربائجان وغیرہ) وہ غالباً "تاج نامک" ہی سے مأخوذ ہے،

معلوم ہوتا ہے کہ کتب "تاج نامک" اور قسم کے موضوع پر بھی تھیں کیونکہ کتاب الفہرست (ص ۱۱۸ س ۲۸) میں ایک تاج نامک کا ذکر ہے جس میں اوتھیرا کے اقوال و افعال بیان ہوئے ہیں، اس کا ترجمہ ابن المقفع نے کیا تھا، لیکن یوسیف کسلی کی رائے ہے کہ تاج نامک صرف ایک ہی کتاب تھی اور "اوتھیروان کے اقوال و افعال" کا اضافہ غلطی سے ہو گیا ہے،

لیکن بادشاہوں کے وہ خطبات جو انھوں نے اپنی اپنی تخت نشینی کے وقت دیے اور جو عربی اور فارسی کتابوں میں منقول ہیں احتمال قوی ہے کہ وہ اصل خود ای نامک ہیں موجود تھے،

ساسانی عہد کے آئین و آداب کے متعلق ہماری معلومات کے اہم ترین ذخیرہ میں سے "نامہ تشر بنام شاہ طبرستان" ہے، تشر ایک تاریخی شخص ہے، وہ عہدار تشر اول میں دین زرتشتی کا مجدد تھا، نامہ تشر کا متن سب سے پہلے ڈارمستھیر نے مجلہ

۱۔ Inostranzev، کتاب مذکور ص ۲۸-۲۹-۳۰-۳۱، ترجمان کتاب مذکور ص ۴۷-۴۸-۴۹ اور ۵۱
حاشی و اضافات ص ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۷، گریسیلی رسالہ مطالعات مشرقی ج ۱۳ ص ۲۱۵ بعد،
۲۔ دیکھو آگے باب سوم،

آسیائی میں شائع کیا، حال ہی میں اس کو دوبارہ آفاقی مجتبیٰ مینوی نے بہ عنوان "نامہ تفسر گشتا" طبع کیا ہے، ڈارمستٹیر کی ادیشن دونوں پر مبنی ہے لیکن مجتبیٰ مینوی نے جس نسخے سے اپنا متن شائع کیا ہے وہ ڈارمستٹیر کے پرانے نسخے سے بھی بقدر پچاس سال قدیم تر ہے اور بعض لحاظ سے ان دونوں سے کامل تر بھی ہے، یہ نامہ (جو ابن اسفندیار کی تاریخ طبرستان میں بھی درج ہے) اصل میں فارسی خلاصہ ہے ابن المقفع کے عربی ترجمے کا جو اس نے ایک پہلوی متن سے کیا تھا، عربی ترجمہ اور اصل پہلوی دونوں تلف ہو چکے ہیں، ابن المقفع کے عربی ترجمے کی ایک عبارت مسعودی نے نقل کی ہے دوسری البیرونی کی کتاب الهند میں ہے اور تیسری فارسی میں (جو اسفندیار کی روایت کا تتمہ ہو سکتی ہے) کتاب فارس نامہ میں ہے، نامہ تفسر ایک تاریخی، سیاسی اور اخلاقی مقالہ ہے بشکل مراسلت مابین ہیر بد بزرگ تفسر و شاہ طبرستان جو نئے سیاسی حالات سے پوری طرح واقف نہیں ہے اور اردشیر کی اطاعت قبول کرنے میں متردد ہے، مصنف کا مقصد یہ ہے کہ شاہ طبرستان کو اطاعت کی ترغیب دینے میں اصل ابتداء زمانہ کو سیاسی امور کی تعلیم دے، نامہ مذکور کتب اندرز کی قسم سے ہے جو خسرو کے عہد میں تالیف ہوئیں، دراصل اس کی تاریخ تصنیف اردشیر اول کا زمانہ نہیں ہے بلکہ خسرو اول (اردشیر وان) کا عہد ہے، تفسر ایک جگہ بیان کرتا ہے کہ شاہ اردشیر نے مذہبی مجرموں کے لیے سزائیں ہلکی کر دیں، "پہلے زمانے میں جو شخص مذہب سے برگشتہ ہو جاتا تھا اس کو فوراً قتل کر دیتے تھے، لیکن اردشیر نے حکم جاری کیا کہ جو شخص مرتد ہو جائے اس کو گرفتار کیا جائے

۱ Journal Asiatique ۱۸۹۴ء، حصہ اول ص ۲۰۰ بعد، ترجمے کے لیے دیکھو اسی کا ص ۵۰۲ بعد، طہران ۱۹۳۲ء، ۱۹ کتاب التنبیہ والاشراف ص ۹۷،
 ۲ طبع سخاؤ ص ۵۳،
 ۳ کرسٹن سین: "ابرسام و تفسر" (Acta Orientalia) ج ۱۰ ص ۵۰-۵۵،
 ۴ ڈارمستٹیر کی ادیشن ص ۲۱۹ و ۵۲۲،

اور قید میں رکھا جائے اور ایک سال تک اس کو وعظ و نصیحت کی جائے، اگر اس مدت کے بعد اس پر کوئی اثر نہ ہو تو پھر اس کو قتل کیا جائے۔“ حقیقت یہ ہے کہ اس قسم کے سخت قوانین جن کی رو سے ارتداد کی سزا قتل قرار دی گئی تھی اُس زمانے سے پیشتر ہرگز نافذ نہیں ہو سکتے تھے جبکہ اردو شیر نے دین زرتشتی کو حکومت کا مذہب قرار دیا، برعکس اس کے سزائوں کی تخفیف بعد کے زمانے کی بات ہے جبکہ تہذیب و انصاف کا دور دورہ ہوا، اس نقطہ نظر کی تبدیلی کو خاندان ساسانی کے نامور بانی کی طرف منسوب کرنے میں اس کو زیادہ باوجود بنانے کی کوشش کی گئی ہے، یہی بات ان جرموں کی سزائوں کی تخفیف کے متعلق بھی کہی جاسکتی ہے جن کا ارتکاب بادشاہ یا حکومت یا دوسرے لوگوں کے خلاف ہو، نامہ تشر میں ایسے جرموں کا ذکر کیا گیا ہے، مذہبی معاملات میں خسرو اول (اردو شیروان) کی رواداری اور اس کا رجم و انصاف محتاج بیان نہیں،

اب ہم بادشاہ کی جانشینی کے مسئلہ کی طرف توجہ کرتے ہیں، نامہ تشر کے بیان کے مطابق اردو شیر نہیں چاہتا تھا کہ اپنا جانشین نامزد کرے کیونکہ اس صورت میں اُس کو اندیشہ تھا کہ وہ اسے مار ڈالنے کی فکر میں رہیگا، لہذا اُس نے اپنے جانشین کے انتخاب کا یہ انتظام کیا کہ سربمہر لفافوں کے اندر چند وصیتیں اور ہدایتیں موبد بزرگ، سپہ سالار اعظم اور دبیر بزرگ کے نام لکھوا کر چھوڑ گیا جن میں لکھا تھا کہ میری وفات کے بعد یہ تینوں مل کر خاندان شاہی کے شہزادوں میں سے میرا جانشین منتخب کریں اور اگر ان میں آپس میں اتفاق رائے نہ ہو تو پھر انتخاب کا فیصلہ فقط موبد بزرگ کی رائے پر ہو، لیکن ساتھ ہی اردو شیر نے واضح طور پر یہ بھی لکھوا دیا کہ ”میرا یہ مطلب نہیں ہے کہ اس طریق عمل کو سنت قرار دیا جائے

۱۔ دیکھو نامہ تشر، ڈاکٹریٹر کی ادیشن ص ۲۲۷-۲۲۸، ۲۳۹ پیچہ ۱، اور ص ۵۳۳، ۵۳۴ پیچہ ۲

بلکہ سروسٹ بہ تقاضائے مصلحت میں نے ایسا کیا لیکن آئندہ خدا جانے کوئی زمانہ ایسا آئے کہ مصلحتِ وقت کچھ اور ہو۔“ اول تو اس قسم کا انتظام اردشیر جیسے باتدبیر بادشاہ کے لیے شایستہ نہیں معلوم ہوتا دوسرے طہری کے بیان کے مطابق (جو ساسانیوں کے زمانے کی مستند تاریخ پر مبنی ہے) اردشیر، شاپور اول اور شاپور دوم نے اپنے اپنے جانشین خود منتخب کیے تھے، لیکن جو زمانہ کہ اردشیر دوم اور گواذ اول کے عہد کے درمیان گزرا ہے اُس میں البتہ بادشاہ کا انتخاب عموماً بزرگانِ سلطنت کی رائے پر چھوڑا جاتا تھا، جو انتظام کہ نامہ تفسیر میں بیان ہوا ہے وہ اسی زمانے میں متداول تھا، اور یہ جو عجیب و غریب قول اردشیر کی طرف منسوب کیا گیا ہے کہ ”اس طریقِ عمل کو سنت نہ قرار دیا جائے اور یہ کہ دوسرے زمانے میں مصلحتِ وقت کچھ اور ہو سکتی ہے“ اس بات کو ثابت کرتا ہے کہ نامہ تفسیر کی تصنیف ایسے زمانے میں ہوئی ہے جبکہ وہ انتظام جو اردشیر کی طرف منسوب ہے اگرچہ منسوخ ہو چکا تھا لیکن اس کی یاد بھی زندہ تھی یعنی ایسے زمانے میں جبکہ بادشاہوں کو از سر نو یہ قدرت حاصل ہو چکی تھی کہ اپنا جانشین اپنی زندگی میں نامزد کر دیں یہ زمانہ گواذ اور ہرمزد چہارم کے عہد کا درمیانی زمانہ ہے ۱؎

نامہ تفسیر میں اردشیر کی زبان سے یہ الفاظ ادا کیے گئے ہیں کہ ”بجز شاہانِ زیر دست کے کوئی شخص جو ہمارے گھرانے سے تعلق نہ رکھتا ہو اس بات کا مجاز نہیں کہ وہ شاہ کا لقب اختیار کرے سوائے اُن حکامِ سرحد کے جو ولایتِ آلان اور اصلماع مغربی پر یا خوارزم و وکابل پر فرماں روا ہیں۔“ ”حاکمِ سرحد ولایتِ آلان“ سے بلاشبہ اُن چار سپہبدوں میں

۱؎ اردشیر دوم کا عہد ۳۴۹ء سے ۳۸۳ء تک ہے اور گواذ اول کا عہد ۳۸۸ء سے ۴۲۱ء تک (مترجم) ،
 ۲؎ ہرمزد چہارم انوشیروان کا لڑکا اور اس کا جانشین ہے، اس کا عہد سلطنت ۴۲۹ء سے ۴۵۹ء تک ہے (مترجم) ،
 ۳؎ طبع ڈارمیشیر ص ۲۱۰، طبع مجتبیٰ مینوی ص ۹،

سے ایک مراد ہے جن کو خسرو اول (اوشیروان) نے مقرر کیا تھا، ہمیں بتلایا گیا ہے کہ اُسے اس بات کا امتیازی حق حاصل تھا کہ وہ تختِ زرین پر بیٹھ سکے اور یہ کہ اس کا منصب اور عہدہ مستثنیٰ طور پر اُس کے جانشینوں کو ورثے میں ملنا چلا جائے جو ملوک السربہ کہلاتے تھے، ان سب باتوں کے علاوہ جغرافیائی اطلاعات جو نامہ تشر میں دی گئی ہیں ہمیں اس قابل بناتی ہیں کہ اس کے زمانہ تصنیف کو صحیح طور پر معین کر سکیں، ایک تو اس میں ترکوں کا ذکر آیا ہے دوسرے سلطنتِ ایرانی کی حدود بتلائی گئی ہیں کہ وہ دریائے بلخ سے لے کر آذربائیجان کی سرحد تک اور آرمینیا اور فارس اور دریائے فرات اور سرزمینِ عرب سے لے کر عمان اور کرمان اور وہاں سے کابل اور طخارستان تک ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ نامہ تشر اُس وقت لکھا گیا ہے جبکہ خسرو اول (اوشیروان) ہپتالیوں (ہیاطلہ) کا قلع قمع کر کے مشرق میں اپنی فتوحات ختم کر چکا ہے لیکن ابھی یمن فتح نہیں ہوا، دوسرے لفظوں میں ۵۵۰ء اور ۵۶۰ء کے درمیان،

مارکوارٹ دوسرے دلائل سے اسی نتیجے پر پہنچا ہے جس پر کہ ہم پہنچے ہیں یعنی یہ کہ نامہ تشر ایک جعلی کتاب ہے جو خسرو اول کے زمانے میں لکھی گئی، مارکوارٹ نے استدلال یوں کیا ہے کہ اس میں کرمان کے ایک بادشاہ کابوس کا نام مذکور ہے حالانکہ تاریخ کی رو سے اردشیر کے زمانے میں کرمان کا بادشاہ وختش ہے، تو یہ کابوس

۱۔ نہایت الادب در سالہ انجمن آسیائی جاپونی (J. R. A. S.) ۱۹۰۷ء ص ۲۲۷،

۲۔ طبع دارِ مستشرقین ص ۲۴۱-۲۴۲ و ۵۴۶،

۳۔ تہائی لکھتا ہے (ص ۶۰۶) کہ "خسرو اول (اوشیروان) مخصوصاً اردشیر اول کے افعال و حرکات کا مطالعہ کیا کرتا تھا تاکہ وہ اپنے اعمال و افعال میں اُسی نمونے پر عمل پیرا ہو سکے۔" یہی بات طبری نے بھی بھی کہی ہے، (تاریخ طبری طبع یورپ ص ۸۹۸)، نیز دیکھو فارس نامہ ص ۸۸،

۴۔ "ایرانشہر" (زبانِ جرمن)، ص ۴۸، ج ۱،

در اصل خسرو اول کا بھائی کاؤس ہے جس کے نمونے پر کاؤس کی شخصیت تیار کی گئی ہے۔

ساسانیوں کی تاریخ کے پہلوی ماخذ میں سے ایک کتاب "پشینگان نامک" (یعنی "کتاب القدار") ہے جس میں سے کچھ عبارت نظام الملک نے اپنے سیاست نامے میں نقل کی ہے،

مؤرخ مسعودی نے ۹۱۵-۱۶ء میں فارس کے کسی امیر کے پاس اصغر میں "ایک بڑی ضخیم کتاب دیکھی تھی جو ایرانیوں کے علوم، ان کی تاریخ، ان کی عمارات اور ہر بادشاہ کے عہد سلطنت وغیرہ پر مشتمل تھی" اور جس میں منجملہ اور چیزوں کے شاہانِ ساسانی کی تصاویر بھی دی گئی تھیں، "رسم یہ تھی کہ ہر بادشاہ کی وفات کے دن (خواہ وہ جوان مرے یا بڑھا ہو کر مرے) اس کی تصویر بنائی جاتی تھی جس میں اس کا لباس، اس کا تاج، اس کی ڈاڑھی کی وضع اور اس کی ظاہری شبیہ دکھلائی جاتی تھی۔" پھر اس تصویر کو شاہی خزانے میں رکھوا دیا جاتا تھا "تاکہ شاہ متوفی کی شکل و شباہت آنے والی نسلوں کو یاد رہے۔" اگر بادشاہ کی تصویر لباسِ جنگی میں کھینچی جاتی تو اس کو استادہ دکھایا جاتا تھا اور اگر اس کو امیر سلطنت میں مشغول دکھانا منظور ہوتا تھا تو وہ نشستہ ہوتا تھا اور اس کے گرد و بار کے بڑے اور چھوٹے جمع ہوتے تھے اور تصویر کا سارا نقشہ اس طرح دکھایا جاتا تھا کہ اس کے عہد کے تمام بڑے بڑے واقعات آنکھوں کے سامنے آجاتے تھے، مسعودی نے یہ بھی لکھا ہے کہ یہ کتاب اس نسخے کی نقل تھی جو شاہانِ ایران کے خزانے میں مادِ جمادی الثانی ۱۱۳ھ (۶۳۱ء) کے

لے "ایران شہر" (بزبانِ جرمن)، ص ۳۰ و ۲، نامہ تشر کے متعلق اس کے علاوہ دیکھو گبریلی۔ "رسالہ طالعات

مشرقی" (بزبانِ اطالوی) ج ۱۲ ص ۲۱۷، مجد، طبع پیرس ص ۱۰،

وسط میں پایا گیا تھا، ہشام بن عبد الملک بن مروان کے حکم سے اس کا ترجمہ پہلوی سے عربی میں کیا گیا اور اس کی تصاویر کو حیرت انگیز رنگ آمیزی کے ساتھ اس طرح بنایا گیا کہ ”آج کل وہاں سکنا ناممکن ہے۔“ اس کے رنگوں میں محلول سونا اور چاندی اور تانبے کا سفوف استعمال کیا گیا تھا، مسعودی کہتا ہے کہ ”اس کے اوراق ایسی کاریگر کے ساتھ تیار کیے گئے تھے کہ مجھے یہ بھی معلوم نہیں ہو سکا کہ آیا وہ کاغذ کے تھے یا ایک چمڑے کے۔“ غالباً یہی کتاب تھی جو حمزہ اصفہانی کے پیش نظر تھی اور اپنی تاریخ میں جو اس نے تمام ساسانی بادشاہوں کی ہیئت جہانی کی کیفیت بیان کی ہے وہ ضرور اسی کتاب سے مأخوذ ہوگی، لیکن یقیناً یہ تصاویر شروع سے آخر تک ساری کی ساری قابل اعتبار نہ تھیں، غالباً یہ رسم کہ وفات کے دن بادشاہ کی تصویر بنائی جائے اور اس کو شاہی خزانے میں رکھوایا جائے دور ساسانی کے کسی زمانے میں جاری ہوئی جس کو ہم ٹھیک طور سے معین نہیں کر سکتے لہذا مجموعہ تصاویر کو مکمل کرنے کے لیے شروع کے بادشاہوں کی تصویریں یقیناً خیالی اور قیاسی بنائی گئی ہوں گی، لیکن کوئی وجہ نہیں کہ آخری بادشاہوں کی تصاویر کو معتبر نہ سمجھا جائے کیونکہ ان میں سے ہر بادشاہ کا لباس، ساز و سامان اور ہیئت جہانی ان کی ان تصویروں کے ساتھ جو پتھروں میں یا چاندی کے برتنوں میں کندہ ہیں اس درجہ مطابق ہے کہ ہرگز یہ شبہ نہیں کیا جاسکتا کہ وہ عہد ساسانی کے بعد جعلی طور پر بنائی گئی ہیں،

اصطخری لکھتا ہے کہ ضلع شاپور (فارس) میں ایک جگہ پر پہاڑ کی چٹان میں فارس کے بادشاہوں، امیروں اور موبدوں کی تصویریں کندہ کی ہوئی ہیں، پھر کہتا ہے کہ ان کی تصاویر، ان کے اعمال و افعال اور ان کے تاریخی حالات ان کتابوں میں دیے

گئے تھے جو نہایت احتیاط کے ساتھ ان لوگوں کی نگرانی میں رکھوائی گئی تھیں جو قلعہ شیفر (علاقہ ارجان) میں سکونت رکھتے تھے، موسیو اینوس تراست زنیٹ نے اس عبارت سے یہ مطلب نکالا ہے کہ تصاویر مذکور شاہپور کے کبتوں کی تجارتی کے نمونے پر بنائی گئی تھیں،

پہلوی کی متعدد کتابوں کے نام جن کے ترجمے عربی میں ہوئے الفہرست میں مذکور ہیں، ان کتابوں کے نام بعض اور مصنفوں کے ہاں بھی ملتے ہیں، ان میں سے بعض تو سلسلہ کتب "اندروز" سے متعلق ہیں اور بعض تاریخی افسانوں کے زمرے میں آتی ہیں لیکن چونکہ ان میں سے اکثر ایسی ہیں جن کے فقط نام ہی نام معلوم ہیں اس لیے یہ بتانا مشکل ہے کہ کون سی کتاب کس زمرے سے تعلق رکھتی ہے،

"تاریخی افسانوں میں سے ایسی وہ افسانے جن کے منصوبے ساسانیوں کی تاریخ سے لیے گئے اور جن کے ترجمے عربی میں ہوئے قابل ذکر دو ہیں یعنی "مزدک نامک" اور "ہرام چوبین نامک"۔ "مزدک نامک" میں بانی مذہب اشمائیت یعنی مزدک کے حالات اور شاہ کواذ کے ساتھ اس کے تعلقات بیان کیے گئے تھے، اس کتاب کا ترجمہ عربی میں ابن المقفع نے کیا تھا اور الاصحی نے اس کو (عربی میں) نظم کیا تھا، منجملہ اور

۱. Inostrantzev، ۲۔ "مطالعات ایرانی" (بزبان روسی)، پترزبورگ ۱۹۰۹ء، ص ۹، نریمان۔ "ادبیات اسلامی پر ایرانی اثرات" (مبصر ۱۹۱۸ء)، ص ۲۰ بعد، ۳۔ ص ۳۰۵، ۳۱۵ - ۳۱۶، ۴۔ دیکھو اوپر ص ۴۷-۴۸، ۵۔ دیکھو میرا مضمون بر عنوان "پہلوی زبان میں تاریخی افسانے" جو مجموعہ مضامین یادگار فرانسس بول (Franz Buhl) میں شائع ہوا تھا (کوپن ہاگن ۱۹۲۵ء) ص ۲۴ - ۲۴، ۶۔ الفہرست (ص ۱۱۸ س ۲۷ د ص ۱۶۳ س ۱۰) ،

کتبوں کے اس کا ذکر حمزہ اصفہانی کی "تاریخ میں اور "نہایت (الارب) میں ملتا ہے۔ سیاست نامہ نظام الملک میں اور ایک پارسی روایت میں اس کے جو اقتباسات دیے گئے ہیں ان کو ملاحظہ سے ہم اس افسانے کا نفس مضمون ذہن میں لاسکتے ہیں، "مزدک نامگ" کو ثعلابی، فردوسی، بیرونی اور فارس نامہ اور مجمل التواریخ کے مصنفوں نے بطور ماخذ استعمال کیا ہے،

"وہرام چوبین نامگ" غاصب سلطنت وہرام چوبین کی داستان تھی جس کو جبلیہ بن سالم نے عربی میں ترجمہ کیا، اس داستان کے مجموعی خط و خال عربی تواریخ اور فردوسی کے بیانات سے دوبارہ ہم کیے جاسکتے ہیں،

یہ ہیں ساسانیوں کی تاریخ کے بڑے بڑے ماخذ جن کے نام ہم کو ان عربی اور فارسی مؤرخین کے ہاں ملتے ہیں جن کی تصانیف آج موجود ہیں، ان تصانیف میں سے قدیم ترین اور اہم ترین یہ ہیں: تاریخ یعقوبی (نویں صدی عیسوی کے نصف ثانی میں لکھی گئی) اور تاریخ ابن قتیبہ (متوفی ۸۸۹ء) جس کی دوسری تصنیف عبون الاشباہ میں بھی ساسانیوں کی تاریخ کے متعلق بعض اہم مطالب لکھے گئے ہیں، ان کے علاوہ اخبار الطوال للذہبی (متوفی ۶۹۵ء)، تاریخ طبری (متوفی ۶۹۲۳ء)، تاریخ سعید

لے باب ۵۵ از طبع شیفر (پرس)، لے "روایت داراب ہرمز یار ج ۲ ص ۲۱۴ - ۲۳۰، لے فولڈک، ترجمہ طبری ص ۵۵۵ بعد، کرسٹن سین، "عہد شاہ کواذ" ص ۴۴ بعد، ایضاً "قصہ مزدک کی دو روایتیں" (مجموعہ مضامین یادگار جمشید جی جیون جی مودی ص ۳۲۱ بعد)، لے الفہرست (ص ۳۰۵ س ۱۰)، لے، فولڈک، ترجمہ طبری ص ۴۴ بعد، کرسٹن سین، "افسانہ وہرام چوبین" لے طبع ہولٹا (لیڈن ۱۸۸۳ء)، لے طبع دو شٹنفلٹ (Wüstenfeld) گوتنگن ۱۸۵۰ء، لے طبع بروکلن (برلن ۱۹۰۰ء - ۱۹۰۱ء) طبع مصر (۱۹۲۵ء - ۱۹۳۰ء)، لے طبع لیڈن ۱۸۸۵ء، لے طبع دہلیہ، ساسانی تاریخ کے حقیقہ کا ترجمہ بزبان جرمن از فولڈک (۱۸۷۹ء)،

بن بطریق (جو اسکندریہ کا اسقف تھا اور ۹۲۹ء میں مرا)، مروج الذهب للمسعودی (متوفی در حدود ۹۵۶ء) اور اسی کی دوسری تصنیف کتاب التنبیہ والاشراف، تاریخ حمزہ اصفہانی جو ۹۶۱ء میں لکھی گئی، بلعمی کی فارسی تاریخ جو طبری سے ماخوذ ہے اور ۹۶۳ء میں تالیف ہوئی، تاریخ مطہر بن طاہر المقدسی مؤلفہ ۹۶۶ء اور شاہنامہ فردوسی (متوفی در حدود ۱۰۲۰ء) جو ایرانیوں کی قومی رزمیہ نظم ہے، فردوسی کے ضمنی بیانات ساسانی تمدن سے واقفیت حاصل کرنے کے لیے سید مفید ہیں یہاں تک کہ شاہنامے کے اُن حصوں میں بھی جو زرتشت سے پیشتر کے افسانوی زمانے کے متعلق ہیں عمد ساسانی ہی کے احوال کا پر تو ہے اس لیے کہ فردوسی کے اصلی ماخذ اسی عہد میں تصنیف ہوئے، تصانیف مذکورہ بالا کے علاوہ غرر اخبار الملوک للثعالبی (متوفی ۱۰۳۸ء)، نہایت الارب فی اخبار الفرس والعرب جس کے مصنف کا نام معلوم نہیں لیکن غالباً گیارھویں صدی کے نصف اول میں لکھی گئی، فارس نامہ (بزبان فارسی) جس کا مصنف ابن البلقی کے نام سے مشہور ہے اور محل التواریخ (فارسی) جس کا مصنف غیر معلوم ہے لیکن تاریخ تصنیف ۱۱۲۶ء ہے، ساسانیوں کی تاریخ کے متعلق جو کچھ

۱۔ طبع لوک (Pococke) (اسکس فورڈ ۱۶۵۸ء) مع ترجمہ لاطینی، طبع جدید از لوئیس شیو (بروت ۱۹۰۶ء - ۱۹۰۹ء)، طبع باریے وومینار مع ترجمہ فرانسیسی، جلد دوم، (طبع ثانی، پیرس ۱۹۱۲ء)، ۲۔ طبع دوخوہ (لیڈن ۱۸۹۴ء)، ۳۔ طبع گوٹ والٹ (Gottwald)، ہٹرز بورخ ۱۸۸۵ء، ۴۔ نیز طبع کاویانی برلن - مترجم مع ترجمہ لاطینی، ۵۔ ترجمہ فرانسیسی از زون برگ (پیرس ۱۸۶۹ء - اس کا فارسی متن مطبع نو کشور میں چھپ چکا ہے - مترجم)، ۶۔ متن و ترجمہ فرانسیسی از موسیو ہوارٹ (Huart) پیرس ۱۹۰۳ء، ۷۔ متن مع ترجمہ فرانسیسی از مول (Mohl) - پیرس ۱۸۶۶ء - ۱۸۶۸ء، ۸۔ انگریزی ترجمہ از وارنر (Warner)، لنڈن ۱۹۱۲ء - ۱۹۲۵ء، ۹۔ متن و فرانسیسی ترجمہ از زون برگ (پیرس ۱۹۰۳ء)، ۱۰۔ خلاصہ واقعات از پروفیسر بروٹن (J. R. A. S.) ۱۹۰۵ء ص ۱۹۵ء بعد، نیز دیکھو J. R. A. S. ۱۸۹۹ء ص ۵۱-۵۳، ۱۱۔ سلسلہ مطبوعات گرٹ، لنڈن ۱۹۲۱ء، ۱۲۔ متن مع ترجمہ فرانسیسی از مول و "مجلہ آسیائی" (J. A.)، سلسلہ سوم ج ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴ و سلسلہ چہارم ج ۱، (طبع جدید از

پہلوی کتاب مسند ہشتم میں دیا ہے وہ خود اسی نامک کے عربی ترجموں اور تخریفوں سے
 مأخوذ ہے ،

ابن مسکویہ ، ابن الاثیر اور ان مؤرخوں کی تصانیف جو زمانہ متاخر میں گزرے ہیں
 (مثلاً ابوالفداء ، حمد اللہ مستوفی قزوینی مؤلف تاریخ گزیدہ اور میرخوند وغیرہ) زیادہ اہمیت
 نہیں رکھتیں ، ساسانیوں کی تاریخ کے متعلق ان میں بہت کم ایسی اطلاعات ملتی ہیں
 جو قدما کی کتابوں میں موجود نہ ہوں ،

عربی اور فارسی کے اہم ترین مؤرخوں میں جو باہمی تعلق ہے اس کو سمجھنے کے لیے
 نولڈک کے اُس مقدمہ کی طرف رجوع کرنا چاہیے جو اُس نے ترجمہ تاریخ طبری پر لکھا ہے
 اس کتاب میں اُس نے جو پیش رو حواشی لکھے ہیں اُن سے اُس کی اہمیت بہت بڑھ گئی
 ہے ، اس کے علاوہ زوٹن برگ کا مقدمہ ثعالبی کی کتاب پر اور میری تصنیف موسوم بہ
 عماد شاہ کو اذاول نیز وہ مضامین جو میں نے حکیم بزرجمہر اور ابرسام اور تشریر پر لکھے
 ہیں اس بارے میں مفید مطلب ہیں ، نولڈک کی رائے میں ابن بطریق اور ابن قتیبہ نے
 ابن المقفع کے عربی ترجمہ خود اسی نامک کی پیروی دیانت داری کے ساتھ کی ہے ، طبری
 واقعات کی مختلف روایات کو جو اُسے دستیاب ہوئی ہیں الگ الگ بیان کرتا ہے لیکن
 بالعموم اپنے مأخذ کا ذکر نہیں کرتا اور ضمناً حیرہ کی عربی سلطنت کے تاریخی واقعات بھی
 لکھتا جاتا ہے ، بلعمری نے طبری کی مختلف روایات کو باہم ملا دیا ہے اور پھر بعض تفصیلی
 دوسرے مأخذ سے لے کر اس میں اضافہ کی ہیں ، اسی طرح صاحب فارس نامہ نے بھی

لے دیکھو اوپر ص ۶۶ ، لے کر سن سین : "کیانین" ص ۴۹ - ۵۱ و ۶۱ بعد ،

Acta Orientalia ج ۸ و ۱۰ ، لے مقدمہ تاریخ طبری ص ۲۱ ،

۵۵ گبریلی - "رسالہ مطالعات مشرقی" (اطالوی) ج ۱۳ ص ۲۰۹ بعد ،

جو مجموعی طور سے طبری کی پیروی کرتا ہے دوسرے مآخذ سے بہت سی باتیں لے کر بڑھادی ہیں، حمزہ نے جس کی کتاب محض ایک خلاصہ ہے خود ذای نامک کے عربی ترجموں اور تحریفوں سے بہت مدد لی ہے، مجمل التواریخ کا مصنف حمزہ سے روایت کرتا ہے لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کے پیش نظر اس خلاصے کے علاوہ جو ہمارے سامنے ہے حمزہ کی زیادہ مفصل تاریخی تصانیف تھیں جو اب موجود نہیں ہیں، دینوری نے خود ذای نامک کی ایک جداگانہ روایت کا نتیجہ کیا ہے جس کی زیادہ مفصل شکل نہایت میں پائی جاتی ہے تو یا تو نہایت کے مصنف نے دینوری کو بطور مآخذ استعمال کیا ہے یا دونوں کا ایک مشترک مآخذ ہے، بعض اور روایات جو خود ذای نامک سے لی گئی ہیں یعقوبی، مسعودی اور مطهر کی مختصر کتاب میں اور پھر فردوسی اور ثعالبی میں پائی جاتی ہیں جن کے متصل مآخذ ایک مشترک مآخذ سے مستفید ہوئے ہیں، ان مصنفوں نے خود ذای نامک کی روایات کو پیش کرنے میں بعض اور پہلوی مآخذ سے بھی استفادہ کیا گیا ہے جیسا کہ آئین نامک، گاہ نامک، تاج نامک، کتب اندرز اور مقبول عام افسانے، فردوسی اور ثعالبی کے مشترک مآخذ نے کتب اندرز اور افسانوں کو استعمال کیا ہے لیکن فردوسی نے مخصوصاً ان دو قسم کی کتابوں سے بہت زیادہ فائدہ اٹھایا ہے،

بہت سی اہم اطلاعات جن کا منبع عہد ساسانی کی متفرق روایات ہیں کثرت کے ساتھ ان کتابوں میں ملتی ہیں جو جاحظ (متوفی ۸۶۹ء) کی طرف منسوب ہیں خصوصاً کتاب النراج^۱ میں جس کے معتبر ہونے میں موسیوریشتر کو شبہ ہے لیکن ہمارے نزدیک یہ شبہ ناحق ہے کیونکہ اس میں تمام روایات عمدہ اور قدیم مآخذ سے نقل کی گئی ہیں؛ نیز

۱۔ طبع احمد زکی پاشا (قاہرہ ۱۹۱۴ء)، نیز دیکھو گبریل - "رسالہ مطالعات مشرقی" (اطالوی) ج ۱۱، (روما ۱۹۲۸ء) ص ۲۹۲ بعد، ۲۔ Rescher

کتاب المحاسن والمساوی میں جو البتہ غیر معتبر ہے اور یقیناً جا حظ کی تصنیف نہیں ہے ان کے علاوہ خوارزمی کی مفتاح العلوم میں (جو تقریباً ۹۷۶ء میں لکھی گئی) اور البیرونی (متوفی ۱۰۴۸ء) کی الآثار الباقیہ میں اور نظام الملک کے سیاست نامہ میں (جو ۱۰۹۲ء میں تصنیف ہوا) بہت سی مفید معلومات پائی جاتی ہیں، عربی کی ان کتابوں میں سے جو کتب "ادب" کہلاتی ہیں ساسانی زمانے کے متعلق بہت سی حکایتیں اور نقلیں جمع کی جاسکتی ہیں، بظاہر اس قسم کی کتابیں کتب اندرز کی تقلید میں لکھی گئی ہیں، منجملہ ان کے دو "کتاب المحاسن والمساوی" ہیں جن کا اوپر ذکر ہوا، ان کے علاوہ ابن الجوزی (متوفی ۱۲۰۰ء) کی کتاب الاذکیاء اور سعد الدین وراوینی کا فارسی مرزبان نامہ ہے جو ۱۲۱۰ء اور ۱۲۲۵ء کے درمیان لکھا گیا، جغرافیہ کی عربی کتابوں میں بھی اسی طرح بہت سی بکھری ہوئی باتیں ملتی ہیں مثلاً جغرافیہ ابن خردادبہ (نویں صدی)، ابن الفقیہ الہمدانی (متوفی در آغاز قرن دہم)، اصطخری اور ابن حوقل (قرن دہم) اور یاقوت (متوفی ۱۲۲۹ء) بعض اطلاعات مقامی تاریخ کی کتابوں سے بھی حاصل ہو سکتی ہیں مثلاً تاریخ طبرستان

۱۔ طبع فان فلوٹن (Van Vloten) لیڈن ۱۸۹۸ء، ترجمہ جرمن از ریشتر (ج ۱)، قسطنطنیہ ۱۹۲۶ء (ج ۲، سٹٹ گزٹ جرمنی ۱۹۲۲ء)، اسی نام کی ایک اور کتاب ہیٹی کی تصنیف ہے جو دسویں صدی کے نصف اول میں گزرا ہے، اس کو شوالی (Schwally) نے شائع کیا ہے (گیسٹن ۱۹۰۲ء)،

۲۔ طبع فان فلوٹن (لیڈن ۱۸۹۵ء)، اس کے ایک اقتباس کا انگریزی ترجمہ جے ایم۔ اون والا نے شائع کیا تھا (ممبئی ۱۹۲۸ء)، ۳۔ طبع سخاؤ (لیپزگ ۱۸۷۸ء)، انگریزی ترجمہ از ایضاً، (لنڈن ۱۸۷۹ء)، ۴۔ متن و فرانسیسی ترجمہ از موسیو شیفر (پیرس ۱۸۹۱ء و ۱۸۹۳ء)،

۵۔ جرمن ترجمہ از موسیو ریشتر (گلاٹا ۱۹۲۵ء)، ۶۔ طبع میرزا محمد قزوینی (لیڈن ۱۹۰۹ء)،

۷۔ طبع و دستخط (مجمع البلدان) در شمش مجلد، (لیپزگ ۱۸۶۶ء)، اس کا فرانسیسی ترجمہ (بالاختصار) موسیو باربیے دو مینار (Barbier de Meynard) نے شائع کیا تھا، (پیرس ۱۸۶۱ء)،

مؤلفہ ابن اسفندیار (در ۱۲۱۶ء) و تالیف طبرستان مؤلفہ ظہیر الدین المرعشی (در حدود ۱۷۷۶ء)، عقاید مذہبی کو معلوم کرنے کے لیے شہرستانی (متوفی ۱۱۵۳ء) کی کتاب الملل والنحل کے وہ حصے نہایت ضروری ہیں جن میں مذہب زرتشت، مانویت اور مزدکیت پر بحث ہے نیز ابو المعالی کی بیان الادیان (فارسی) کا باب دوم جس میں انہی تینوں مذہبوں کے بارے میں مفید مطالب لکھے گئے ہیں، مذاہب ایران قدیم کے متعلق بعض باتیں تبصرۃ العوام میں بھی ملتی ہیں جو فارسی زبان میں تیرھویں صدی کے نصف اول میں تصنیف ہوئی اور سید مرتضیٰ بن داعی حسنی رازی کی طوط منسوب ہے، عربوں کی فتح ایران کا حال معلوم کرنے کے لیے اول درجے کا مآخذ کتاب فتوح البلدان للبلاذری (متوفی ۸۹۲ء) ہے، اس کتاب کے نصف اول میں (جس کا ترجمہ جرمن میں موسیو ریشتر نے کیا ہے) خاص خاص موقعوں پر تالیف ایران کے واقعات جو پانچویں سے ساتویں صدی تک کے زمانے سے متعلق ہیں مذکور پائے جاتے ہیں،

۱۔ ترجمہ انگریزی بالاخصار از پروفیسر برڈن (لیڈن ۱۹۰۵ء)، ۲۔ طبع ڈورن (Dorn)، پٹرن بورغ ۱۸۵۰ء، ۳۔ طبع کیوڈن (Cureton)، لیڈن ۱۸۲۶ء، جرمن ترجمہ از ہارٹرگر (۱۸۵۵ء)، ۴۔ مؤلف ۱۰۹۲ء، موسیو شیفہ کے ”منتخبات فارسی“ کی جلد اول (ص ۱۳۲) بعد میں شائع ہوئی ہے، اس کے باب دوم کا ترجمہ اطالوی زبان میں موسیو پیٹزی (Pizzi) نے کیا تھا جو ٹورن (Torino) کی سائنس اکیڈمی کی روداد میں ۱۹۰۳ء میں چھاپا گیا تھا، پوری کتاب کا ترجمہ ڈینش یعنی ڈنمارک کی زبان میں کرسٹن سین نے کیا ہے (طبع کوپن ہاگن ۱۹۱۶ء) اور اطالوی زبان میں موسیو گریٹلی نے (روما ۱۹۳۲ء)، نیز دیکھو ”انتقادات کرسٹن سین“ در مجلہ ”دنیا سے شرق“ (Monde Orientale) ۱۹۱۱ء ص ۲۰۵ بعد، ۵۔ طبع دنجوب (لیڈن ۱۸۶۶ء)، ۶۔ لیپرگ، ۱۹۱۴ء، حصہ دوم سنٹ گریٹ ۱۹۲۳ء،

۳۔ یونانی اور لاطینی مآخذ

ڈیون کاسیوس^۱ (متوفی در حدود ۲۳۵ء) نے اپنی تاریخ روم میں جو ۲۲۹ء پر ختم ہوتی ہے سلطنت ساسانی کی تاسیس کا حال لکھا ہے، اور مؤرخ ہرودین^۲ (متوفی ۴۲۰ء) نے تغیر خاندان حکومت کی کیفیت اور اس کے متعلق جملہ واقعات نہایت مفصل طور پر اپنی تاریخ روم میں قلمبند کیے ہیں،

خاندان ساسانی کے ابتدائی زمانے کے متعلق اطلاعات ہم کو مؤرخ ڈیکسیپوس^۳ ساکن ایجنزہ^۴ کی تاریخ کے اُن اجزاء سے حاصل ہوتی ہیں جو آج موجود ہیں نیز تاریخ قیصر روم مؤلف ٹری بلیوس پولیوس^۵ جو ڈیو کلیشین^۶ اور قسطنطین بزرگ کے زمانے کا مؤرخ ہے، اس کے معاصر مصنف لیکینیٹوس فرمیانوس^۷ نے جو عیسائی ہو گیا تھا ایک افسانہ بنی بر تعصب لکھا ہے جس میں اُس نے شاپور اول کا ظالمانہ سلوک قیصر ویلیرین کے ساتھ (جو ایرانیوں کے ہاتھ میں قید ہو گیا تھا) دکھایا ہے، ان کے علاوہ ایران کے تاریخی واقعات کی طرف اشارے کتب ذیل میں کہیں کہیں پائے جاتے ہیں :-

۱۔ Dion Cassius، اس کی تاریخ روم اسی جلدوں میں تھی جس میں سے اب صرف ایک چوتھائی کے قریب باقی ہے (مترجم)، ۲۔ Herodian، اس نے آٹھ جلدوں میں تاریخ روم یونانی زبان میں لکھی ہے جس میں ۱۸۰ء سے ۲۱۸ء تک کے واقعات ہیں (مترجم)، ۳۔ Dexippos، تیسری صدی کے نصف ثانی میں گزرا ہے، ۴۔ Trebellius Pollio، ۵۔ Constantine the Great، قیصر روم مشہور و معروف، ۶۔ قسطنطین کا نام اسی کے نام پر ہے جس کو اس نے ۳۳۰ء میں روم کی بجائے اپنی سلطنت کا پای تخت قرار دیا، ۷۔ Lactantius Firmianus (Valerian)، اس نے ۲۶۰ء میں ایران پر لشکر کشی کی لیکن الرّا (Edessa) میں شاپور سے شکست کھا کر قید ہو گیا (مترجم)،

- ۱۔ تاریخ قیصر اور بلین^۱ مؤلفہ فلیویوس ووپسکوس^۲ (در حدود ۳۲۵ء)۔
- ۲۔ مؤرخ یوسیبیوس قیساری (متوفی ۳۴۰ء) کی تاریخ کلیسا،
- ۳۔ مؤرخ روفینوس^۳ کی تاریخ جس نے یوسیبیوس کی تاریخ کلیسا کا ذیل لکھا ہے جو ۳۹۵ء پر ختم ہوتا ہے،
- ۴۔ تاریخ قیصر روم از آریلیوس وکٹر جو ۳۶۰ء پر ختم ہوتی ہے،
- ۵۔ یونیسپیوس^۴ حکیم افلاطونی جدید (متوفی در حدود ۴۱۵ء) کی تاریخ جو ۴۷۰ء سے ۴۷۴ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے،
- ان تمام کتابوں کے مصنفوں کو ایران کے ساتھ صرف وہیں تک دلچسپی ہے جہاں تک کہ اس کے تعلقات سلطنت روم کے ساتھ تھے، لہذا انھوں نے ایران کا ذکر صرف وہیں کیا ہے جہاں دونوں سلطنتوں کو ایک دوسرے سے واسطہ پڑا،
- رومیوں کے ساتھ شاہپور دوم کی لڑائیوں کے حالات کا اہم ترین مآخذ امیانوس مارسیلیئوس^۵ کی لاطینی تاریخ ہے جس کی اکتیس جلدوں میں سے اٹھارہ جواب باقی ہیں (یعنی جلد ۴ تا ۳۱) ان میں ۳۵۳ء سے ۳۷۸ء تک کے واقعات درج ہیں،
- امیانوس نے جن لڑائیوں کی کیفیت بیان کی ہے ان میں وہ بذات خود موجود تھا، ۳۶۳ء میں جب رومیوں نے ایران پر فوج کشی کی تو اس میں وہ شریک تھا، اس واقعہ کی تفصیل بیان کرنے میں اس نے بہت سی اطلاعات جو نہایت اہم ہیں ایران اور اہل ایران کے متعلق دی ہیں، ایک اور لاطینی مؤرخ جو ۳۶۳ء کی لشکر کشی

۱۔ Aurelian ۲۔ سلطنت ۳۷۰ء - ۳۷۵ء (مترجم)،

۲۔ Eusebius (Bishop) of Caesarea ۳۔ (Flavius Vopiscus)،

۴۔ Rufinus، ۵۔ Aurelius Victor، لاطینی مؤرخ، ۶۔ Eunapius،

۷۔ Ammianus Marcellinus، دیکھو ادب ص ۳۰

میں شریک تھا یوڈوپوس^۱ ہے جو روم کی ایک مختصر تاریخ کا مصنف ہے، خطبات و مکتوبات لیبا نیوس^۲ (متوفی ۳۹۳ء) جو فن خطابت کا ماہر لیکن مشرک تھا اور راہب سول پی سیوس سیویروس^۳ (متوفی مابین ۴۲۰ء و ۴۲۵ء) کی تاریخ اس عہد میں ایران و روم کے باہمی تعلقات کو جاننے کے لیے مفید مطلب ہیں،

ایک عالم مسیحی مسمیٰ تھیوڈور دو موپسوئسٹ^۴ (متوفی ۴۲۸ء) ہمارے لیے قابل توجہ ہے بسبب اس بات کے کہ اُس نے زرتشتیوں کے زروانی عقیدے کا ذکر کیا ہے جس کا خلاصہ ہمیں فوٹیوس^۵ نے دیا ہے، اس کے مرید تھیوڈورٹ^۶ (متوفی ۴۶۰ء) نے جو شہر گروس کا پادری تھا اور پانچویں صدی کے نصف اوّل کے مذہبی مباحثوں میں مستعدی کے ساتھ حصّہ لیتا رہا، پوسیدیوس کی تاریخ کلیسا کا ذیل لکھا ہے جس میں ۳۲۴ء سے ۴۲۹ء تک کے واقعات درج کیے ہیں، یہاں مناسب کہ ہم یونانی زبان کے مؤرخین کلیسا کی تصانیف کا بھی ذکر کریں جن میں مشرقی عیسائیت کے مذہبی مناقشات نیز ایران و روم کی دو بڑی سلطنتوں کے درمیان سیاسی اور مذہبی عداوتوں کا ذکر ہے، ان تصانیف میں ایک تو سقراط سکولاسٹیکوس^۷ (متوفی

۱ Eutropius، قسطنطین بزرگ کا سیکرٹری تھا، پھر قیصر جولین کی ملازمت میں رہا جس کی معیت میں وہ ایران گیا، اس کی تاریخ روم بزبان لاطینی دس جلدوں میں تھی (مترجم)، ۲ Libanius، انطاکیہ میں ۳۱۳ء میں پیدا ہوا، قسطنطنیہ میں مدت الطرف بلاغت اور ادب کی تعلیم دیتا رہا، اس کی سب تصانیف یونانی زبان میں تھیں، (مترجم)، ۳ Sulpicius Severus، فرانس کا رہنے والا تھا اس کی اکثر تصانیف (بزبان لاطینی) تاریخ کلیسا پر ہیں (مترجم)،

۴ Theodore of Mopsuest، موپسوئسٹ ایشیائے کوچک کے جزیری علاقے میں ایک شہر کا نام تھا، (مترجم)، ۵ Photius، قسطنطنیہ کا پادری تھا، نویں صدی میں گزرا ہے اور بہت سی کتابوں کا مصنف ہے، (مترجم)، ۶ Theodoret، ۷ Cyrrhus، شام میں ایک شہر تھا جس کو سلوکیوں نے آباد کیا تھا، (مترجم)، ۸ Socrates Scholasticus، قسطنطنیہ میں ۴۶۹ء میں پیدا ہوا، اس کی تاریخ کلیسا ۴۳۰ء سے ۴۵۹ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے اور سات

جلدوں میں ہے (مترجم)۔

۴۴۰ء) کی کتاب ہے ایک سوزومین (متوفی بعد از ۴۴۳ء) کی تصنیف ہے، نیز یوآگریوس (متوفی بعد از ۴۶۰ء) کی کتاب اور اوریوس (قرن پنجم) کی کتاب موسوم بہ رد کفار ہے جو عیسائیت کی حمایت میں لکھی گئی ہے اور اس میں تاریخ عالم تا ۴۱۷ء درج ہے، ان کے علاوہ تاریخ قیصرہ روم (تا ۴۱۷ء) ہے جس کا مصنف رومیوس مشرک ہے اور ۴۵۰ء کے قریب لکھی گئی ہے، پرشکوس (متوفی ۴۷۰ء) نے ہمیں شاہ پیروز کے عہد کے متعلق تاریخی اطلاعات دی ہیں،

پروکوپیوس (قیساریہ کا رہنے والا) جو ہیلی ساریوس کے ساتھ فوجی مہموں میں شریک رہا ایک نہایت بلند پایہ مصنف ہے، اس کی تاریخ شاہ کواداول اور خرواول کے عہد کے حالات پر اہم ترین مآخذ میں سے ہے، اس میں بالخصوص ایرانیوں کے ساتھ جنگ کے واقعات، ایران کی اندرونی حالت اور نظام حکومت پر کارآمد باتیں ملتی ہیں،

۴۷۰ء Sozomen، فلسطین کا رہنے والا تھا لیکن قسطنطنیہ میں مقیم تھا، اس کی تاریخ کلیسا جو آج موجود ہے نو جلدوں میں ہے (مترجم)، ۴۷۰ء Euagrius، ۴۷۰ء Orosius، چین کا رہنے والا تھا، (مترجم) ۴۷۰ء Zosimus، اس کی تاریخ چھ جلدوں میں ہے اور آج موجود ہے، وہ عیسائیت کا سخت مخالف ہے اور روم کے عیسائی بادشاہوں (قیصرہ) پر سختی کے ساتھ نکتہ چینی کرتا ہے (مترجم)، ۴۷۰ء Priscus، تھریس کا رہنے والا تھا، اس کی تاریخ آٹھ جلدوں میں تھی جس کے صرف چند اجزاء باقی ہیں (مترجم) ۴۷۰ء - ۴۷۵ء - ۴۷۸ء (مترجم)،

۴۷۰ء Procopius، قیساریہ (فلسطین) کا رہنے والا تھا، ۴۷۰ء میں پیدا ہوا، قسطنطنیہ میں فنِ بلاغت و ادب کا پروفیسر تھا، بعد میں بڑے بڑے ملکی عہدوں پر مامور رہا، ۴۷۵ء میں فوت ہوا، (مترجم)، ۴۷۵ء Belisarius، قیصر جیٹین Justinian کا قابل ترین سپہ سالار تھا جس نے ۴۷۵ء اور ۴۷۸ء کے درمیان ایشیا، افریقہ اور اٹلی میں نمایاں فتوحات حاصل کیں، ان مہموں میں پروکوپیوس اس کے سکریٹری کی حیثیت سے اس کے ساتھ رہا، ۴۷۵ء میں فوت ہوا، (مترجم)،

پیرٹوس پیرٹریوس^۱ جس کو دربارِ قیصر روم کی طرف سے سیاسی سفیر بنا کر خسرو اول کے پاس بھیجا گیا تھا اور ۵۶۲ء کے صلح نامے کی شرائط پر اسی نے گفت و شنید کی تھی ایک تاریخی رویداد کا مصنف ہے جس کے بعض اجزاء "افتباساتِ سفارت نامہ" ^۲ میں محفوظ ہیں،

پروکوپس کی تاریخ کو اگاتھیاس سکولاسٹیکوس^۳ (متوفی ۵۸۲ء) نے آگے جاری رکھا، اس کی تاریخ مشتمل زمانِ حیاتِ جسنین ایران کے تاریخی حالات کے لیے بڑی اہمیت رکھتی ہے کیونکہ (جیسا کہ وہ خود کہتا ہے) منجملہ اور مآخذ کے اس نے تاریخ کی ان کتابوں کو استعمال کیا ہے جو سرکاری طور پر لکھوائی گئی تھیں اور طبیسفون میں قدیم کاغذات کے دفاتر میں محفوظ تھیں، اگاتھیاس کی درخواست پر سرجیوس^۴ مترجم نے جس کو خسرو اول روم و ایران کا فاضل ترین مترجم ماننا تھا محافظینِ دفاتر سے التجا کی کہ یہ کتابیں اُسے دکھائیں، بعد ازاں اجازت لے کر اُس نے ان کتابوں میں سے شامانِ ایران کے نام، ہر ایک کی مدتِ سلطنت اور اہم ترین واقعات لکھ لیے، پھر ان سب چیزوں کا یونانی میں ترجمہ کر کے اگاتھیاس کو دے دیا، لیکن اگاتھیاس نے ساسانیوں کی تاریخ لکھنے میں اس کے علاوہ بیشک اور روایات سے بھی مدد لی ہے جو اُس نے دوسرے ذرائع سے حاصل کی تھیں، مثلاً اردشیر اول کے نسب اور اس کی جوانی کے زمانے کے حالات یقیناً اس نے کسی مقبول عام روایت سے

^۱ Petrus Petricius ، ^۲ Excerpta de legationibus

^۳ Agathias Scholasticus ، ۵۳۶ء میں پیدا ہوا، قسطنطنیہ میں وکالت کا پیشہ کرتا تھا، اس کی تاریخ جو پانچ جلدوں میں ہے اور ۵۵۳ء سے ۵۵۸ء تک کے حالات پر مشتمل ہے آج موجود ہے، (مترجم)، ^۴ Sergius

اخذ کیے ہیں، یہ صحیح ہے کہ دین زرتشتی کے متعلق اس کے بیانات اغلاط سے خالی نہیں
تاریخ ان سے ہمیں بعض قیمتی مطالب حاصل ہوتے ہیں،
ملا لاس (متوفی در حدود ۵۷۵ء) کی تاریخ سے ہمیں کم از کم مزدکیت کی تاریخ
کے متعلق بعض دلچسپ باتوں کا پتہ چلتا ہے،

۵۵۸ء سے ۵۸۲ء تک کی تاریخ مینانڈر پروٹیکٹر کے قلم کی مرہون منت
ہے جو ساتویں صدی کے نصف اول میں گزرا ہے، ۵۸۲ء سے ۶۰۲ء تک کے
حالات تھیوفانی بیکس سموکٹا (قرن ہفتم) نے اپنی تاریخ میں قلمبند کیے ہیں جس
میں بعض قیمتی اطلاعات ایرانی آئین و آداب کے متعلق ملتی ہیں، تاریخ شاہان ساسانی
جو سینکلیوس (متوفی بعد از ۵۸۵ء) نے تالیف کی ہے تاریخ اگاتھیاس سے ماخوذ
ہے، خسرو دوم (پرویز) اور اس کے جانشینوں کی تاریخ کے عمدہ ماخذ میں سے ایک
تو تھیوفانیس (متوفی در حدود ۵۸۵ء) کی کتاب ہے اور ایک وہ جو تاریخ پاسکال
کہلاتی ہے اور نویں صدی کی تصنیف ہے، ان کے علاوہ ساسانی ایران کا ذکر کہیں
کہیں ان بازنطینی مصنفین کی کتابوں میں آجاتا ہے جو زیادہ متاخر زمانے میں گزرے

۱۔ Malalas، اس کا پورا نام Joannes Malalas ہے، ملا لاس کے معنی سریانی زبان میں
”خلیب“ کے ہیں، انطاکیہ کا رہنے والا تھا، وہ ایک تاریخ کا مصنف ہے جو ابتدائے آفرینش
سے لے کر حبشین کے زمانے تک ہے، چھپ چکی ہے، (مترجم)،

۲۔ Menandre Protector، Theophylactus Simocatta، مقیم قسطنطنیہ،
قیصر ہرقل کی ملازمت میں تھا اور ۶۱۰ء سے ۶۲۹ء تک بڑے بڑے عہدوں پر مامور رہا،
اس کی تاریخ آٹھ جلدوں میں ہے اور ایک سے زیادہ مرتبہ چھپ چکی ہے، (مترجم)،

۳۔ Synkellos، ۷۵۰ء دیکھو نوٹ لکھ، ترجمہ طبری، ص ۷۰۰، Theophanes،
اس کی تاریخ (Chronicon) ۶۷۷ء سے ۸۱۵ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے اور موجود ہے
(مترجم)، ۸۱۵ء Chronicon Paschale ۷۵۰ Byzantine

ہیں مثلاً نیکفورس جو ۸۰۶ء سے ۸۱۵ء تک قسطنطنیہ کا اسقف تھا اور کیڈریوس (قرن یازدہم) اور زونارس (متوفی بعد از ۱۱۸۰ء) اور کلینس (قرن دوازدہم) عہد ساسانی کے یونانی اور لاطینی مصنفین میں سے کچھ اقتباسات جن سے ایرانی مذہب پر روشنی پڑتی ہے پروفیسر ولیمز جیکسن اور کلیماں نے جمع کیے ہیں اور ان کا انگریزی ترجمہ سٹرٹزڈ فوکس نے کیا ہے ،

۴۔ ارمی مآخذ

دور ساسانی میں آرمینہ کی تاریخ کا سلطنت ایران کی تاریخ کے ساتھ نہایت گہرا لگاؤ رہا ، لہذا آرمینہ کے معاصر مؤرخین نہ صرف ہمیں شاہان ایران کے حالات کے متعلق نہایت قیمتی اطلاعات دیتے ہیں خصوصاً جن حالتوں میں کہ ایران کو آرمینہ سے سابقہ پڑا بلکہ عہد ساسانی میں ایران کے آئین و آداب ، مذہب اور تمدن کے بارے میں بھی بشمار تفصیل بیان کرتے ہیں ،

Nicephorus ۸۲۸ء میں مرا ۱۱ء اس کی تاریخ بائی زیموم ۹۰۲ء سے ۸۸۰ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے ، (مترجم) ، ۸۸۰ء Kedrenos یا Cedrenus اس کی تاریخ ابتداء آفریش سے ۸۸۰ء تک ہے ، (مترجم) ، ۸۸۰ء Zonaras اس کی تصنیف اٹھارہ جلدوں میں ابتداء آفریش سے ۸۸۸ء تک کی تاریخ ہے ، (مترجم) ، ۸۸۰ء Glycas اس کا پورا نام Michael Glycas ہے ، وہ بھی زونارس کی طرح ایک تاریخ کا مؤلف ہے جو ابتداء آفریش سے ۸۸۰ء تک ہے ، (مترجم) ، ۸۸۰ء A. V. Williams Jackson دیکھو اس کی کتاب "حیات زرتشت پیغمبر ایران قدیم" (نیویارک ۱۹۱۹ء) ص ۲۴۲ بعد ، ۸۸۰ء C. Clemen "سرچشمہ ہائے تاریخ مذہب ایران" (بون ۱۹۲۰ء) ص ۶۹ بعد ، ۸۸۰ء مطبوعات کا مائٹھیوٹ ۸۸۰ء (بسی) ، مالوت کے متعلق یونانی اور لاطینی مآخذ کے لئے دیکھو آگے باب چہارم ، ۸۸۰ء تاریخ ساسانیان مبنی بر اطلاعات مؤخذ از مؤرخین ادبی (جواب مضمون در زبان روسی) اس کا فرانسیسی ترجمہ موسیو پرودم (Prud'homme) نے مجلہ آسیائی (پیرس ۱۸۶۶ء) میں شائع کیا تھا ، ارمی تاریخ کی کتابوں میں سے جو زیادہ اہم ہیں وہ طبع ہو چکی ہیں ،

تیردادشاہ آرمینیہ کے عہد کی تاریخ اور سینٹ گریگوری لمقبہ " نور بخش " کی دعوت و تبلیغ پر ایک کتاب ہے جو ایک شخص مسی اگاتھانگ (اگاتھانگوس) کی طرف منسوب کی جاتی ہے ، اس کے متن کا ایک نسخہ یونانی زبان میں اور ایک ارمنی زبان میں ہے ، اس کتاب کے کئی حصے ہیں جو اصل میں ایک دوسرے سے بالکل الگ تعلق تھے لیکن ۱۵۶۶ء کے بعد ان کو یکجا کیا گیا ، اس کتاب میں سرزمین آرمینیہ میں عیسائیت کی ابتداء کے متعلق افسانوی روایات جمع کی گئی ہیں اور سلطنت ساسانی کے ابتدائی دور کے متعلق بھی کچھ اطلاعات دی گئی ہیں ، اسی طرح سینٹ نرسس کی سوانح عمری جس کے مصنف کا نام معلوم نہیں ایک قدیم (ارمنی) کتاب ہے جو انھی مطالب کے لئے قابل توجہ ہے ، تاریخ تارون (جو آرمینیہ کا ایک صوبہ ہے) شام کے ایک پادری مسی زینوب نے لکھی ہے اور سینٹ گریگوری کے زمانے سے بحث کرتی ہے ، لیکن وہ پایہ اعتبار سے گری ہوئی ہے ، اس کا ذیل یوحنا مامیکونی نے لکھا ہے ،

تیردادشاہ آرمینیہ کا عہد سلطنت ۲۸۶ء سے ۳۱۳ء تک ہے ، (مترجم) ،
 ۱۷۷۰ء Saint Gregory the Illuminator جس کی دعوت و تبلیغ سے تیرداد نے عیسائی مذہب قبول کیا ، (مترجم) ، ۱۷۷۰ء Agathange (Agathangelos) ۱۷۷۰ء دیکھو گوٹ شمٹ (Gutschmid) "نوشتہ ہائے کوچک" (Kleine Schriften) ج ۳ ص ۳۹۴ بعد ، اگاتھانگ ارمنی کی کتاب ناقذانہ تصحیح کے ساتھ تیر مکتبیان اور کانایانس (Ter-Mkrtitschian and Kanayeans) نے شائع کی ہے ، (تفلیس ۱۹۰۹ء) ، ۱۷۷۰ء کتاب مذکور کا یونانی متن دو لاگارد (de Lagarde) نے طبع کرایا تھا ، (گوٹنگن ۱۸۸۷ء) اور ارمنی متن کی ادیشن وینس میں چھپی تھی (۱۸۶۲ء) ، فرانسیسی ترجمہ از یوسو لائنگوا (Langlois) در "سلسلہ تصانیف مؤرخین ارمنی" (ج ۱ ص ۱۰۵ بعد) ، ۱۷۷۰ء St. Nerses. جس کو سینٹ نرسس اعظم (St. Nerses the Great) کہا جاتا ہے آرمینیہ کے عیسائی اولیا میں سب سے مشہور ہے (مترجم) ، ۱۷۷۰ء وینس میں چھپی (۱۸۵۳ء) ، ترجمہ فرانسیسی از لائنگوا (ج ۲ ص ۲۱ بعد) ، ۱۷۷۰ء Zenob. ۱۷۷۰ء طبع وینس (۱۸۳۲ء) ، ترجمہ فرانسیسی از لائنگوا (ج ۱ ص ۳۳۷ بعد) ، ۱۷۷۰ء John the Mamikonian. ۱۷۷۰ء خاندان مامیکون کے متعلق دیکھو اوپر ، ص ۱۹ ، (مترجم) ،

۱۷۷۰ء وینس میں طبع ہوئی (۱۸۳۲ء) ، ترجمہ فرانسیسی از لائنگوا (ج ۱ ص ۳۶۱ بعد) ،

فاؤسٹوس بازنطینی کی تاریخ جو پانچویں صدی کے نصف اول میں تالیف ہوئی اور تقریباً ۶۳۲ء سے ۶۳۸ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے قرن چہارم میں ایران کی تاریخ کا مطالعہ کرنے کے لیے ایک حد تک مفید ہے،

ازینک کولبی نے ۶۴۵ء اور ۶۴۸ء کے درمیان اپنی کتاب موسوم بہ "روڈنڈا" لکھی جس میں اُس زمانے کے زرتشتی عقائد کے متعلق مفید معلومات ہیں،

پانچویں صدی عیسوی میں دو اہم تاریخی کتابیں (بزبان ارمنی) لکھی گئیں، ایک تو ایلیرے وارد اپت کی تصنیف ہے جس کا نام "تاریخ وِردان و جنگ ارمنیان" ہے، اس میں ۶۳۹ء سے ۶۴۵ء تک کے واقعات لکھے گئے ہیں، اس کتاب میں اگرچہ سیدہ تعصب دکھایا گیا ہے تاہم سلطنت ایران اور اس کی سیاسی اور مذہبی تنگیلات کے جاننے کے لیے اس کی اہمیت اس تعصب کی وجہ سے کم نہیں ہوئی، دوسری کتاب

۱۔ Faustus of Byzantium، بائی زینیوم قسطنطنیہ کا پُرانا نام تھا، قیصر قسطنطین بزرگ (۳۲۶ء-۳۳۷ء)

۲۔ ۶۳۷ء کے نام پر اس کا نام بدلا گیا، فاؤسٹوس خود ارمنی تھا لیکن اس نے تاریخ آرمینیہ لوانی زبان میں لکھی ہے، مترجم ۱۸۳۲ء و ۱۸۸۹ء، دوبارہ بطور پورغ میں (بہ تصحیح پانکائیون ۱۸۸۳ء) ترجمہ

فرانسیسی از لاگلو (رج ۱ ص ۲۰۹ بجد)، جرمن ترجمہ از لاؤر (Lauer) کولون ۱۸۷۹ء، نیز دیکھو پورغ

(Peeters): "بہیم کی رائل کیتھی کے ادبی رسالوں میں سے اقتباسات" (سلسلہ پنجم ج ۱، ۱۹۳۱ء ص

۱۹ بجد)، ۱۹ بجد، Eznik of Kolb. ۱۸۲۶ء، طبع ثانی ۱۹۱۴ء، فرانسیسی ترجمہ

از وایان دو فلوریال (Le Vaillant de Florival) پیرس ۱۸۵۳ء، نیز از لاگلو (رج ۲ ص ۲۰۵ بجد)

جرمن ترجمہ از شمیت (J. M. Schmid) ویانا ۱۹۱۰ء، کتاب موسوم بہ (Le De Deo d'Eznik de Kolb)

از باری ایس (Maries) پیرس ۱۹۲۲ء، Elisee Vardapet. ۱۸۷۵ء

۵۔ Vardan. خاندان مامیکون سے تعلق رکھتا تھا، جب یزدگرد دوم (۳۸۰ء-۳۸۷ء) نے اہل آرمینیہ کو بزرگ شہر زرتشتی بنانا چاہا تو وِردان نے تقریباً ایک لاکھ آدمیوں کو

(جو عیسائی ہو چکے تھے) جمع کر کے اس کا مقابلہ کیا اور کئی سال تک (تا مار مارکین آفرایک رٹائی میں مارا گیا، (مترجم) ۱۸۵۹ء، دوبارہ تصحیح میکائیل پورٹوگال (Michael Porthugal) ۱۹۰۳ء، ترجمہ لاگلو

(۲ ص ۷۷ بجد)، اکینیان (P. N. Akinian) "واہد اپت اور اس کی تاریخ جنگ ارمنیان" (بزبان جرمن)

لازار فرنی^۱ کی تاریخ آرمینیہ ہے جو ۳۸۸ء سے ۴۸۵ء تک کے واقعات بیان کرتی ہے یہ کتاب ایک ممتاز مؤرخ کی تصنیف ہے جس کی تحریر میں انصاف اور غیر جانبداری نمایاں ہے۔
ایران پر ہر قتل کے حملوں کی تاریخ جو سیسیوس^۲ نے لکھی ہے عہد شاہ پیروز سے لے کر ۹۱۰ء تک کے واقعات کو اختصار کے ساتھ بیان کرتی ہے لیکن سلطنت ایران کی آخری نصف صدی کے حالات اور عربوں کی حکومت کے آغاز کو اس میں زیادہ تفصیل کے ساتھ لکھا گیا ہے۔^۳

تاریخ آرمینیہ منسوب بہ موسیٰ خورینی بظاہر نویں صدی کی تصنیف ہے جس میں ساسانی ایران کی تاریخ کے متعلق بہت سی دلچسپ باتیں مذکور ہیں، اس تاریخ کے ساتھ ایک مختصر سائنیمہ ملحق کیا گیا ہے جس میں مملکت ساسانی کی مختلف ولایتوں اور صوبوں کا حال ہے یہ ضمیمہ بہت بڑی اہمیت رکھتا ہے، موسیٰ خورینی کے اس جغرافیائی ضمیمے کی آخری اشاعت وہ ہے جس کو مارکوارٹ^۴ نے جرمن ترجمے کے ساتھ بہ عنوان "ایرانشہ از روی جغرافیہ موسیٰ خورینی" طبع کرایا ہے، فاضل جرمن مؤلف نے اپنی اس اشاعت میں جو مفصل ناقدانہ حواشی اور تاریخی اور جغرافیائی مباحث اضافہ کیے ہیں ان کی وجہ سے یہ اشاعت ان

۱۔ Lazare of Pharp. ۲۔ مطبوعہ ویش (۱۸۶۳ء) مطبوعہ تفلیس ۱۹۰۲ء، ترجمہ لانگوا (۲) ص ۲۵۹ بعد) ، ۳۔ Sebeos ۴۔ ۵۹۹ء سے ۶۲۸ء ، ۵۔ اشاعت تصحیح پانکائیانی (پٹرز بورخ ۱۸۶۹ء) ، ۶۔ Moses of Khorene. ۷۔ مطبوعہ ویش ۱۸۶۵ء، دوبارہ تصحیح و تنقید آبیلیان و ہروثیونیان (Abelian and Haruthiunian) تفلیس ۱۹۱۳ء، ترجمہ لانگوا (۲) ص ۵۳ بعد) "نقل موسیٰ" کے زائے حیات کے متعلق دیکھو مارکوارٹ کی کتاب "تحقیقات در بارہ ایران" (زبان جرمن) ج ۲ ص ۲۳۵، نیز (Caucasica) ۱۹۳۰ء ص ۱۰-۷۷، آبنیان کا مضمون ویانا کے علوم مشرقی کے رسالے میں، (۱۹۳۰ء ص ۲۰۴ بعد) ، -لاکر (Mlaker) آرمینیا کا (Armeniaca) ۱۹۲۶ء ص ۱۲۲، اور "ویانا کا رسالہ علوم مشرقی" ۱۹۳۵ء ص ۲۶۷-۲۶۸،
۵۔ Marquart.

لوگوں کے لئے جو عہد ساسانی کا مطالعہ کرنا چاہیں معلومات کا ایک گنجینہ بن گئی ہے ،
 عہد ساسانی کی تاریخ پر جو (ارمینی) کتابیں کمتر درجے کی اہمیت رکھتی ہیں ان میں لیونڈ
 (یا گیونڈ) کی تاریخ حملہ عرب (تالیف قرن ہشتم) قابل ذکر ہے ، اس کے علاوہ ان
 مؤرخین کی تصانیف جو زیادہ مؤخر زمانے میں گزرے ہیں مثلاً تاریخ آرمینیہ از ٹاکس
 اترسونی (قرن دہم) ، تاریخ آلبان از موسی کلن کٹوسی (قرن دہم) ، تاریخ آرمینیہ
 از اسولیک (قرن یازدہم) ، میکائیل سریانی کی تاریخ کا ترجمہ بزبان ارمینی (قرن
 دوازدہم) وغیرہ مفید مطلب ہیں ، پاتکانیان نے اپنے اس جواب مضمون میں جس
 کا اوپر ذکر ہوا ان تمام کتابوں سے استفادہ کیا ہے ،

۵۔ سریانی مآخذ

سریانی زبان میں عیسائی مذہب کی کتابیں ہمارے لیے عہد ساسانی کی تاریخ کے
 نہایت قیمتی مآخذ ہیں ، ان میں سب سے پہلے تو چند تاریخ کی کتابیں ہیں جن میں کم از کم
 چار ایسی ہیں جو معاصر مصنفین کی لکھی ہوئی ہیں ، وہ یہ ہیں :-

۱۔ تاریخ کی وہ کتاب جس کو غلطی سے جوشوا سٹائی لائٹ کی طرف منسوب کیا جاتا

۱۔ Ghevond. Levond.

۲۔ Thomas Artsruni. ترجمہ فرانسیسی از موسیو بروسے (Brosset) پطربورغ ۱۸۷۷ء

۳۔ Albans. یعنی ساکنانِ البانیا ،

۴۔ Moses Kalankatvasi.

۵۔ Asolik.

۶۔ Joshua the Stylite.

۱۔ وہ تقریباً ۵۷۷ء میں لکھی گئی اور ۷۹۷ء سے ۷۵۶ء تک کے واقعات پر مشتمل ہے، شاہ کو اذاول کے عہد سلطنت کے نصف اول کی تاریخ کے لئے وہ اہم ترین مآخذیں سے ہے، مقدّمے کے ابواب میں زمانہ ماقبل کی تاریخ کو شاہ پیروز کے عہد سے شروع کر کے خلاصے کے طور پر دہرا دیا گیا ہے،

۲۔ تاریخ اڈیسہ یعنی شہر الرّما کی تاریخ جو ۷۷۷ء کے بعد کی تصنیف ہے، وہ ۳۲۶ قبل مسیح سے ۷۷۷ء تک کی تاریخ ہے، اس کے مآخذ میں منجملہ اور کتابوں کے ایک تاریخ ایران بھی تھی جو آج موجود نہیں ہے،

۳۔ تاریخ اریلا (باربل) جس کی تاریخ تصنیف چھٹی صدی کا وسط ہے، اس کا موضوع صوبہ اربل میں عیسائیت کی تاریخ ہے جو دوسری صدی سے شروع کر کے ۷۵۰ء کے قریب ختم کی گئی ہے، موسیوپال پیٹرز کے نزدیک اس کتاب کے معتبر ہونے میں بہت شبہ کی گنجائش ہے،

۴۔ تاریخ مختصر جس کو گوئیڈی نے شائع کیا ہے، اس کے مصنف کا نام معلوم

۱۔ سریانی متن مع انگریزی ترجمہ پروفیسر رائٹ (Wright) نے شائع کیا تھا (کبرج ۱۸۸۲ء) دیکھو کرسٹن سین: "عہد شاہ کو اذاول" ص ۵۵ بعد، نیز دیکھو ابے نو (Abbe' Nau) کا مضمون در "تسمتہ مشرقی نصرانی" (بابت ۱۸۹۷ء) اور دو وال (Duval) کی کتاب ادبیات سریانی (طبع دوم ص ۱۸۸) Edessa. متن مع تنقیدی مقالہ (بزبان جرمن) مطبوعہ در سلسلہ "متون و انتقادات" (ج ۹ لپیگز ۱۸۹۲ء) طبع جدید از گوئیڈی (Guidi) مع ترجمہ لاطینی (پیرس ۱۹۰۳ء)، Paul Peeters. ۲۔ دیکھو منگا (Mingana) "مآخذ سریانی" (ص ۷-۱۱ از مقدمہ و ص ۱-۱۵۹)، سخاؤ: "تاریخ اریلا" (بزبان جرمن) در روئداد پرشین اکیڈمی (۱۹۱۵ء نمبر ۶)، ہارناک (Harnack) کتاب موسوم بہ "تبلیغ و اشاعت نصرانیت" (بزبان جرمن) طبع چارم، ج ۲ (لپیگز ۱۹۲۲ء) ص ۶۸۳ بعد، پیٹرز: (Analecta Bollandiana) ج ۴، ص ۲۶۳، ۳۰۲ بعد، ۷۷۷ء گوئیڈی (Guidi) نے اس کا متن "انجمن مستشرقین بین الاقوامی" کے آٹھویں اجلاس (منعقدہ شکاگو ۱۸۸۹ء) کی روئداد میں شائع کیا تھا اور نوئلڈ نے تاریخی اور تنقیدی حاشیوں کے ساتھ اس کا ترجمہ "ویانا اکیڈمی" کی روئداد میں طبع کرایا تھا (۱۸۹۳ء)،

نہیں لیکن وہ ۱۰۶۷ء سے کچھ عرصہ بعد لکھی گئی تھی، اس میں شاہ ہرمزد چہارم کی وفات (واقعہ ۹۷۰ھ) کے بعد کے واقعات ایک عمدہ ماخذ کی روایت سے لکھے گئے ہیں، لیکن آگے چل کر وہ واقعات بیان ہوئے ہیں جن کو مصنف نے پچھم جو دیکھتا بعد از اختتام عہد ساسانی،

ان کتابوں کے علاوہ تاریخ الیاس نصیبینی ہے جو ۱۰۰۸ء کی تصنیف ہے،
مقدمے کے طور پر اس میں سین کی جدویں دی گئی ہیں جن میں سے شاہان ساسانی کی جدول کو موسیو لائی طبع کر چکا ہے اور پوری کتاب کو مح ترجمہ لاطینی بروکس اور شاہو نے شائع کیا ہے،

ایک اور اہم تاریخ میکائیل سریانی کی کتاب ہے جو انطاکیہ کا بطریق تھا، (۱۱۶۶ء - ۱۱۹۹ء)،

گریگوری بارہبریس (ابوالفرج) نے جس کی وفات ۱۲۸۶ء میں ہوئی تاریخ کی دو کتابیں لکھی ہیں ایک تاریخ سریانی اور دوسری تاریخ کلیسا، میکائیل سریانی کی کتاب اس کے مقدمہ ترین ماخذ میں سے تھی، اس کی عربی تاریخ (مختصر الدول)

۱. Elias. نصیبین کا استغفار اعظم تھا، (مترجم)، ۱. Lamy. ۲. برٹلز ۱۸۸۵ء،
۳. Brooks and Chabot. ۴. "مجموعہ تصانیف سیمان مشرق: تصانیف سریانی" (سلسلہ سوم، ج ۷ - ۸)، ۵. متن مع ترجمہ فرانسیسی از موسیو شاہو در چہار مجلد (پیرس ۱۸۹۹ء - ۱۹۱۰ء)، ۶. Gregory Barhebraeus. ۷. تاریخ سریانی کا متن یمن (Bedjan) نے شائع کیا تھا (پیرس ۱۸۹۰ء) اور تاریخ کلیسا کو ایلوس (Abbeloos) اور لائی نے تین جلدوں میں طبع کرایا تھا (لودین ۱۸۴۲ء - ۱۸۴۴ء)، مصنف - اس کلہریانی متن مع انگریزی ترجمہ سروالس بچ (Sir Wallis Budge) نے دو جلدوں میں شائع کیا ہے (آکسفورڈ ۱۹۳۲ء) مترجم،
۸. طبع صالحانی (بیروت ۱۸۹۰ء)،

تاریخ سریانی ہی کی تبدیل شدہ صورت ہے ،

عہد ساسانی میں ایران کے اندر عیسائیت کی تاریخ کو جاننے کے لیے کتب ذیل کی طرف رجوع کرنا چاہئے :- (۱) روئداد ہائے مجالس کلیسائی^۱ (۲) ٹامس مرگائی کی کتاب الولاء^۲ جو ۸۴۰ء میں لکھی گئی ، اس میں شاہان ایران کے ساتھ فرقہ فسطوری^۳ کے تعلقات بتلائے گئے ہیں اور قیصر ہرقل اور شاہ خسرو دوم (پرویز) کے زمانے کے حالات ہیں ، (۳) تراجم بطارنہ فسطوری جس میں ماہ اُبہا اول ، سبریشوع ، دحجا ، مہنلاہا ثالث اور ربان ہرمزد کے حالات زندگی ہیں ، تاریخ ایران کا ایک اور نہایت اہم مأخذ و قلعہ شہدائے ایران^۴ ہے جو نہ صرف ایران میں عیسائیوں پر مظالم کے حالات بیان کرتی ہے بلکہ مجموعی طور پر عہد ساسانی کے تمدن کی کیفیت بھی پیش کرتی ہے ،

سریانی زبان میں دینیات کی کتابیں جو ایران میں عیسائیوں کی حالت پر روشنی ڈالتی ہیں ان میں مواعظِ آفرات^۵ کا ذکر کرنا ضروری ہے جو دراصل ساسانیوں کے "مجموعہ قوانین" کی سریانی اشاعت ہے ،

۱۔ Acts of the Councils. اشاعت دولا گارڈ (de Lagarde) ویانا ۱۸۵۶ء ،

۲۔ The Book of Governors. متن سریانی و ترجمہ انگریزی از والس بڈج (Walsh Budge)

در دو جلد (لندن ۱۸۹۳ء) ، ۳۔ Nestorian. لکھ بیجن (Bedjan)

"تاریخ مارہیلا و سہ بطارنہ دیگر" (پیرس ۱۸۹۵ء) ، ۴۔ "تاریخ زبان ہرمزد ایرانی"

متن و ترجمہ انگریزی از والس بڈج (لیونزک اینڈ کمپنی لندن) ۵۔ طبع ایسمانی (Assemani)

ج ۱ ، روما ۱۷۴۸ء ، جلد دوم و چہارم طبع بیجن پیرس ۱۸۹۱ء ، ۱۸۹۴ء ، ہوفمن

(Hoffmann) "اقتباسات از وقائع شہدائے ایران بزبان سریانی" مع حواشی بسیار مفید

(لیپزگ ۱۸۸۰ء) برڈون (Braun) : "منتخب وقائع شہدائے ایران" (میونشن

۱۹۱۵ء) وغیرہ ، ۶۔ طبع پریسو (Parisot) پیرس ۱۸۹۴ء ، جرمن ترجمہ از برٹ

مطبوعہ درسلسلہ "متون و اشتقادات" ج ۳ (لیپزگ ۱۸۸۸ء) ، ۷۔ دیکھو اوپر ص ۶۷ ،

ان کے علاوہ بعض مناظرہ و مباحثہ کی کتابیں ہیں جو ہمیں اُن مذہبی عقاید سے واقف کرتی ہیں جو اس زمانے میں ایران اور مغربی ایشیا میں مروج تھے، مثلاً "مناظرہ آذر ہر مزد و اناہیزد با موبدان موبد" جو یقیناً عصر ساسانی کی تصنیف ہے اور "حواشی تھیوڈور بار کونائی" جو غالباً ۸۰۰ء کے قریب لکھی گئی اس کی گیارہویں جلد میں نہایت اختصار کے ساتھ عرفانیوں کے عقاید کا ذکر ہے لیکن زرتشتی اور مانوی عقیدوں کو اس میں بہت تفصیل کے ساتھ بیان کیا گیا ہے، مانویت کے متعلق اس کے علاوہ بعض اور تفصیل سیوریوس (بطریق انطاکیہ از ۱۲۰۶ء تا ۱۸۰۶ء) کے ایک سو تیسویں خطبے کے سریانی ترجموں میں ملتی ہیں، اس خطبے کا اصلی متن تلف ہو چکا ہے،

۶۔ چینی مآخذ

بدھ مذہب کے زائر اور چینی سیاح ہیون سیانگ نے (جس نے ۶۲۹ء تا ۶۴۳ء میں سیاحت کی) اپنے سفر نامے میں اُس زمانے کے ایران کے متعلق

لے دیکھو نوٹ کہ کا مضمون بہ عنوان "مناظرہ سریانی با مذہب ایرانی"۔ مجموعہ مضامین سیادگار رورٹ (Roth) ص ۳۵ بعد، لے پونیون (Pognon) "کینہ ٹاسے اندائی در پیالہ ٹے خواہر" (بزبان فرانسیسی)، پیرس ۱۸۹۵ء، ص ۱۰۵ - ۲۳۲، کیومون (Cumont) "تحقیقات در بارہ مانویت" (فرانسیسی) برٹلز ۱۹۰۸ء، ص ۸۰ - ۱، پن ورنشت کا مضمون در رسالہ "مشرقی دنیا" (Monde Orientale) ۱۹۳۲ء، ص ۱۰۰ - ۲۱۵، Severus. لے کیومون: "تحقیقات در بارہ مانویت" (برٹلز ۱۹۰۸ء) ص ۸۳ - ۱۷۲

ایک جگہ مختصر سا ذکر کیا ہے، یہ واضح رہے کہ وہ خود ایران نہیں گیا بلکہ وہاں کے حالات اور وہاں کے لوگوں کے متعلق جو کچھ اُس نے مٹا اس کو قلمبند کیا ہے^۱۔
 نولڈک نے ترجمہ تاریخ طبری کے ضمیمے میں شامانِ ساسانی کے عہد کے واقعات مشرقی اور مغربی مآخذ اور سکوکات سے اخذ کر کے تاریخ وار ثبت کر دئے ہیں، اس ضمیمے کے آخر میں اُس نے ساسانیوں کا شجرہ نسب دیا ہے جس میں ہرٹسفلٹ^۲ نے اُن اطلاعات کی روشنی میں جو اُس نے کتبہ پای کھی سے حاصل کی ہیں بعض درستیاں کی ہیں^۳۔

۱۔ دیکھو ترجمہ سفرنامہ ہیون سیانگ بزبان انگریزی از بیل (Beal) موسوم بہ "دنیائے مغرب میں پڑھائی آثار" ج ۲ (لنڈن ۱۹۱۶ء)، ص ۲۷۷ - ۲۷۹، نیز رسالہ بعنوان Iranica. از شیدر (Schæder) از جملہ رسائل انجمن علمی درگوشنگن ر ۱۹۳۴ء، ص ۵۴،
 ۲۔ کتاب مذکور ص ۴۰۰ بعد، ۳۔ Herzfeld،
 ۴۔ پانچویں ص ۵۱،

باب اول

خاندان ساسانی کی تائیس

فارس در زمان سلوکیاں و اشکانیان - بازرگیان و خاندان ساسانی - پابگ
اور اس کے بیٹوں کی بغاوت - اردشیر کی فتوحات اور خاندان اشکانی کا خاتمہ -
اردشیر کی تاجپوشی کا کتبہ - شہر اصطر - فیروز آباد کا محل اور آتشکدہ - ہیرہ او
غشان کی ریاستیں - اردشیر کی شخصیت - اردشیر افسانوں میں -

سلوکیوں اور اشکانیوں کے زمانے میں فارس کے تاریخی حالات بہت کم معلوم ہیں،
بعض سکتے جو وہاں پائے گئے ہیں ان سے چند بادشاہوں کے نام ہمارے علم میں

لے لیوی (Levy) :- "رسالہ انجمن شرقی المانی" (Z. D. M. G.) ج ۲۱ ص ۳۰۴ بعد، مؤرخین
(Mordtmann) :- "مجلہ مسکوکات" (بہ زبان جرمن) ج ۴ ص ۱۵۲ بعد و ج ۷ ص ۴۰ بعد، گوٹ شمٹ
(Gutschmid) :- "تاریخ ایران" (جرمن) ص ۱۵۷ بعد، یوستی (Justi)، گرنڈریش (Grundriss)

ج ۲ ص ۸۶ بعد، الوت دولا فوئی (Allotte de la Fuye) :- "مطالعہ مسکوکات فارس" در
رسالہ آسیائی (فرانسیسی) ۱۹۰۶ء ص ۵۷۷ بعد، مورگن (Morgan) :- "رہنما اجلاس ہائے
اکادمی کتبہ و ادبیات" (فرانسیسی) ۱۹۲۰ء ص ۱۳۴ بعد، ہل (Hill) :- "فہرست مسکوکات
یونانی در عرب، بین النہرین و ایران" (لنڈن ۱۹۲۲ء)، ہرسلٹ : پای ٹی ص ۶۸ بعد،

آئے ہیں لیکن یہ ممکن نہیں ہو سکا کہ ہر ایک کا عہد سلطنت یقین کے ساتھ تاریخ وار معین کیا جاسکے، ان میں سے بعض تو ہخامنشی بادشاہوں کے ہم نام ہیں مثلاً آرتخشتر یا داریاؤ (داریوش) اور بعضوں کے نام قدیم ایرانی اساطیر سے لیے گئے ہیں مثلاً منوچہر (منوچہر) جو اوستا کے ایک یشت میں افسانوی بادشاہ کی حیثیت سے مذکور ہے، ان سکوں پر جو نام یا تصاویر دیکھنے میں آتی ہیں ان سے اس دیانتداری کا ثبوت ملتا ہے جس کے ساتھ قدیم روایات اس صوبے میں (جو عہد قدیم میں ہخامنشیوں کا عہد سلطنت تھا) محفوظ رہی ہیں،

جہاں تک معلوم ہو سکا ہے فارس کے فرمانرواؤں کا پہلا سلسلہ (یہ سلسلہ آریہ چاہے ہیں) تیسری صدی قبل مسیح میں سلوکیوں کے ماتحت حکومت کر رہا تھا، ان کا لقب فرزک تھا جس کے معنی والی یا گورنر کے ہیں، ان کے سکوں پر (جن پر آرامی حروف منقوش ہیں) سامنے کی جانب بادشاہ کی تصویر ہے اور پشت کی جانب بادشاہ کو تخت پر بیٹھے ہوئے دکھایا گیا ہے کہ ہاتھ میں جھنڈا لیے ہوئے ہے جو بالکل اس جھنڈے سے مشابہ ہے جو "جنگ سکندر" کی مشہور پچی کاری کی تصویر میں دکھایا گیا ہے، بعض سکوں پر اس کو معبد یا آتشکاہ کے سامنے اسٹادہ دکھایا گیا ہے اور اس کے پہلو میں وہی جھنڈا ہے، شاہ واد فرودات اول کے سکوں پر اوہرمزد

لے آئیڈریس نے اس لفظ کو اسی طرح پڑھا ہے (دیکھو "روزنامہ کتبہ ہائے سامی" بزبان جرمن ج ۲ ص ۲۱۳، "صرف و نحو پہلوی قدیم" از سے یے وین وشت ص ۱۵۹) لیکن ہرٹسفلٹ نے اس کو فرزدار پڑھا ہے، یہ مشہور تصویر شہر پوسپائی کے کھنڈرات میں کسی دیوار پر بنی ہوئی پائی گئی ہے جس میں سکندر و دارا کی جنگ دکھائی گئی ہے، اس کے فوٹو تاریخ کی کتابوں میں جا بجا دیے ہوئے ہیں (مترجم)، درفش کاویانی کا حال دیکھو آگے باب دہم میں،

کی تصویر دیکھنے میں آتی ہے جس کو آتش گاہ کے اوپر ہوا میں معلق دکھایا گیا ہے، ان فرز کو (یعنی والیانِ فارس) میں سے ایک کا نام وہوہرز ہے جو غالباً وہی اوہرزوس ہے جس نے (تیسری صدی قبل مسیح میں) فارس میں مقدونیوں کی محافظ فوج کا قتل عام کرایا تھا، دوسری صدی قبل مسیح میں فارس کے دو فرمانرواؤں کا حال معلوم ہوا ہے جن کو شاہانِ فارس کا دوسرا سلسلہ کہنا چاہئے، ان کے سکوں پر اسی طرح آتش گاہ اور جھنڈے کی تصویر دکھائی گئی ہے صرف اتنا فرق ہے کہ جھنڈے کے اوپر ایک پرندہ (شاید عقاب) بنایا گیا ہے، ان فرمانرواؤں نے (جیسا کہ بعد کے تمام والیانِ فارس نے کیا) "شاہ" کا لقب اختیار کر رکھا تھا، سلسلہ سوم کے تین بادشاہ ہیں جو پہلی صدی قبل مسیح میں ہوئے ہیں، ان کے سکوں پر پشت کی جانب بادشاہ کو ایک چھوٹے سے اٹھاؤ آتشدان کے آگے عبادت کرتے ہوئے دکھایا گیا ہے ہلسائے چہارم پہلی صدی قبل مسیح اور تیسری صدی عیسوی کے درمیان حکمران رہا، ان بادشاہوں کے سکوں پر بالعموم پشت کی جانب بادشاہ کی تصویر ہوتی ہے جس کا داہنا ہاتھ دراز ہوتا ہے اور اس کے سامنے ہلال اور ستارے کی شکل بنی ہوتی ہے،

تیسری صدی عیسوی میں فارس کے اندر جو بد نظمی پھیلی اس سے اسکائیوں کی طاقت کے اخطا کا اندازہ ہوتا ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ہر شہر میں جو ذرا سی بھی متمیت

Oborzos، ۱۰ تاریخ گوٹ شمٹ من ۲۸، ہرسفلٹ: پای گلی من ۶۹، ۱۰ بقول سٹریبو (Strabo) جغرافیہ دان یونانی) اہل فارس کے اپنے علیحدہ بادشاہ تھے لیکن ان کے اختیارات کچھ نہیں تھے بلکہ پارسی یعنی اشکانی بادشاہوں کے ماتحت تھے، (جغرافیہ سٹریبو ج ۱۵ ص ۳۳ دس ۲۲، ۱۰ ۱۹۶ء کے قریب شاہ دولہا گاس (بلاش) چہارم نے فارس میں ایک نہایت خطرناک بغاوت کو فرو کیا تھا، دیکھو اس کا بیان تاریخ ارمینیا میں، اس حصے کا ترجمہ مارکووارٹ (Markwart) نے "فہرست پاریخت ہائے صوبجات ایران" (طبع مسینا) میں کیا ہے، ص ۹۲-۹۳،

رکھتا تھا ایک چھوٹا سا خود مختار بادشاہ حکومت کر رہا تھا، ان چھوٹی چھوٹی ریاستوں میں سب سے زیادہ اہم اصطخر کی ریاست تھی جو فارس کے قدیم بادشاہوں کا پایہ تخت تھا، اس زمانے میں یہ شہر ایک شخص گوچر نامی کے قبضے میں تھا جو بازرنگی خاندان سے تھا اور غالباً اُس گوچر کی اولاد میں سے تھا جو پہلی صدی عیسوی میں گزرا ہے اور جس نے اپنے بھائی ارتخشتر کو مروادیا تھا، اسی طرح چھوٹے چھوٹے مقامی بادشاہوں کے خاندان گوپانان (علاقہ دارا بھرود) اور کونس (۹) اور گزور (۹) میں حکومت کر رہے تھے، ان جگہوں کے نام طبری کے ہاں مذکور ہیں لیکن ان کا صحیح تلفظ معلوم نہیں ہو سکا، با این ہمہ اس میں کوئی شک نہیں کہ طبری کا بیان کسی معتبر روایت سے مأخوذ ہے،

ساسان جو ایک اونچے گھرانے کا آدمی تھا اور جس کی شادی بازرنگی خاندان میں ہوئی تھی اصطخر میں اناہید (اناہتا) کے معبد کا رئیس تھا، اس کے بعد اس کا بیٹا پاک اس کا جانشین ہوا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ پاک سنے بازرنگی خاندان کے ساتھ اپنے رشتے کا پورا فائدہ اٹھایا اور اپنے بیٹوں میں سے (جو فوجی تعلیم پا رہے تھے) ایک کو جس کا نام اردشیر (ارتخشتر) تھا دارا بھرود میں ارگبد کے اعلیٰ فوجی عہدے پر مامور کرادیا، ۲۱۲ء کے قریب یا اس کے بعد اردشیر فارس

لے دیکھو پوسٹی: "ایرانی ناموں کی کتاب" (جرمن) تحت کلمہ گاؤچتر،

۱۸۵ ص ۸۱۵، ترجمہ فولاد کہ ص ۶، ۳۷ ساسان کی بیوی کا نام بقول طبری "رام و ہشت" ہے اور بقول بلخی "میناہ شب" ۳۷ ارگبد کے معنی کو تو ال یا قلعہ دار کے ہیں، دیکھو آگے باب دوم ۳۷ اردشیر کے شجرہ نسب کے بارے میں "کار نام اردشیر" کا بیان خود ہی نامک اور کتبہ ہائے اردشیر و شاپور کے بیان سے مختلف ہے،

کے بہت سے مقامی بادشاہوں کے ساتھ نبرد آزما ہوا اور انہیں مروا کر اُن کے شہروں پر قابض ہو گیا، ساتھ ہی پاکبگ نے اپنے قرابت دار بادشاہ گوہر کے خلاف بغاوت کی اور اُس کے محل موسوم بہ "قصر سفید" پر حملہ کر کے اس کو قتل کر دیا اور اس کی جگہ پر خود بادشاہ بن بیٹھا،

اردشیر بظاہر تخت فارس کا آرزو مند تھا اور پاکبگ نے غالباً اپنے جاہ طلب بیٹے کے منصوبوں کو معطل کرنے کی نیت سے وہ خط شہنشاہ اردوان اشکانی (ارتبان پنجم) کو لکھا جس میں اس سے اجازت طلب کی کہ شاہ گوہر کا تلج اس کے فرزند اکبر شاہ پُہر (شاپور) کے سر پر رکھا جائے، اردوان نے جواب میں لکھا کہ اس کے نزدیک پاکبگ اور اس کا بیٹا اردشیر دونوں باغی ہیں، اس کے تھوڑا عرصہ بعد پاکبگ نے وفات پائی اور شاپور اس کی جگہ تخت نشین ہوا، اس پر اُس کے اور اُس کے بھائی اردشیر کے درمیان جنگ چھڑ گئی لیکن شاپور اسی اثنا میں ناگہانی طور پر مر گیا، روایت یہ ہے کہ دارا بجڑ کی طرف کوچ کرتے ہوئے راستے میں وہ ایک پرانی عمارت میں ٹھہرا اچانک اُدپر سے ایک پتھر اس پر گرا جس کے صدمے سے اس نے انتقال کیا، دوسرے بھائیوں نے تلج شاہی اردشیر کو پیش کیا جس کو اُس نے قبول کیا، لیکن بعد میں اس کو اندیشہ پیدا ہوا کہ مبادا وہ اس کے خلاف سازش کریں لہذا اس نے ان سب کو مروا دیا، دارا بجڑ میں ایک بغاوت کو فرو کرنے کے بعد اردشیر نے پڑوس کے صوبے کرمان کو فتح کر کے اپنی طاقت بڑھائی اور شاہ کرمان وگلش کو قید کر لیا، اس کے علاوہ اس نے ساحل خلیج فارس کو بھی تسخیر

۵۰ اسی کو اب شہر نسا کہتے ہیں جو شیراز کے شمال میں ہے،

کیا جہاں کا بادشاہ ایک معبود کی حیثیت سے پوجا جاتا تھا لیکن اس فلاح کی تلوار نے اس کو بھی زیر کر لیا ، اردشیر اب فارس اور کرمان کا مالک تھا جو بلحاظ جغرافیہ ساحل سمندر کے عقب کا علاقہ تھا ، اُس نے حکم دیا کہ گور میں جس کا نام اب فیروز آباد ہے ایک محل اور ایک آتشکدہ تعمیر کیا جائے ، اس کے بعد اُس نے اپنے ایک بیٹے کو کہ اس کا نام بھی اردشیر تھا کرمان کا حاکم مقرر کیا ،

آخر کار اس غاصب سلطنت اور شہنشاہ اشکانی کے درمیان جنگ چھڑ گئی ،

اردوان نے شاہ اہواز (خوزستان) کو حکم بھیجا کہ اردشیر سے لڑنے کے لیے جائے اور اُسے پابہ رنجیر طیسفون لائے ، لیکن قبل اس کے کہ شاہ اہواز اس پر چڑھائی کرے

اردشیر نے شاذ شاپور فرمانروائے اصفہان کو مغلوب اور ہلاک کر کے شاہ اہواز پر دھاوا کر دیا اور اسے شکست فاش دے کر اس کے ملک پر قبضہ کر لیا ، اس کے

بعد اس نے میسین کی چھوٹی سی ریاست کو مطیع کیا جو خلیج فارس کے کنارے دریائے دجلہ کے دہانے پر واقع تھی ، اس وقت اس ریاست پر عمان کے عربوں کا قبضہ

تھا جو ان عربی قبائل کے پیشرو تھے جنہوں نے تقریباً اُسی زمانے میں جبکہ ساسانی خاندان کا آغاز ہوا تھا دریائے فرات کی طرف حیرہ میں اپنی حکومت قائم کی ، بالآخر

اردشیر اور سپاہ اشکانی کے درمیان جس کا سالار خود شہنشاہ اردوان تھا ہر مزدگان کے میدان میں جس کی جائے وقوع معلوم نہیں ہو سکی ایک زبردست لڑائی ہوئی ،

ساسانی روایت کی رو سے اردوان اردشیر کے ہاتھ سے مارا گیا ، اسی روایت میں یہ بھی بتلایا گیا ہے کہ اردشیر نے شہنشاہ کے سر کو اپنے پاؤں سے روندنا ،

اس وحشیانہ حرکت کی روایت جو محض افسانوی معلوم ہوتی ہے غالباً نقش رستم

کے کتبے کی برجستہ تصویر سے پیدا ہوئی ہے، اس لڑائی کے بعد جو ۲۸ اپریل ۲۲۴ء کو واقع ہوئی اردشیر فاسخاندہ طور پر طیسفون میں داخل ہوا اور اشکانیوں کے جانشین ہونے کا دعویدار ہوا، اس سے قبل اس نے بابل کو بھی مطیع کر لیا تھا جہاں دنگش (دولاگاسس) پنجم برادر اردوان نے اپنی حکومت قائم کر رکھی تھی، چند سال پیشتر اردوان نے اس سے تخت چھینا تھا لیکن اب بھائی کے مرنے کے بعد موقع پا کر وہ بابل پر قابض ہو گیا اور دوبارہ شاہی اقتدار حاصل کر لیا،

روایت کی رو سے اردشیر نے اشکانی خاندان کی ایک شاہزادی سے شادی کی جو شاہ اردوان کی بیٹی یا اس کے چچا کی لڑکی یا فرخان پسر اردوان کی بیٹی تھی، عربی اور فارسی مصنفوں نے اس شادی کے متعلق جو کچھ لکھا ہے وہ محض قصے کہانیاں ہیں بااں ہمہ موسیو ہرٹسفلٹ اس کی تاریخی واقعیت کے قائل ہیں کیونکہ ظاہر ہے کہ اردشیر کی ضروریہ خواہش ہوگی کہ اشکانی خاندان کے ساتھ وصلت کر کے اپنے خاندان کے حقوق کو واجب تسلیم کرائے، لیکن مجھے دو وجہ سے اس شادی کی حقیقت مشکوک معلوم ہوتی ہے ایک تو اس لیے کہ اردوان کے ساتھ زوجہ اردشیر کے رشتے کے بارے میں بیانات سجد مختلف ہیں، دوسرے اس لیے کہ عربی اور فارسی کتابوں میں اس روایت کا مقصد اس بات کو ثابت کرنا ہے کہ چونکہ شاہ پور پسر اردشیر کی ماں پرانے شاہی خاندان کی شاہزادی تھی لہذا وہ اشکانیوں کا جائز جانشین تھا، لیکن واقعہ یہ ہے

۱۔ دیکھو آگے، ۲۔ بقول ٹولڈک (ترجمہ طبری ص ۲۱۱)، ۳۔ طبری ص ۸۱۳ بعد گوتشت

۴۔ تاریخ ایران ص ۱۵۹ - ۱۶۳، ۵۔ بقول طبری ص ۸۲۳ و فارس نامہ ص ۵۹

۶۔ بقول نمایہ (برٹن ص ۲۱۸)، ۷۔ بقول دیوری ص ۴۴

کہ شاپور پیشتر اس کے کہ اس کے باپ نے سلطنت کو فتح کیا سن بلوغ کو پہنچ چکا تھا اور یہ بات طبری کی روایتِ اول سے مستنبط ہوتی ہے کیونکہ اس نے لکھا ہے کہ شاپور ہرمزدگان کی لڑائی میں شریک تھا، طبری کی یہ روایت غالباً خود ای نامگ سے نکلی ہے، برخلاف اس کے اشکانی شہزادی کے ساتھ اردشیر کی شادی اور اس کے بطن سے شاپور کی پیدائش کا قصہ (جو طبری کے ہاں شاپور کے عہد کی تاریخ میں درج ہوا ہے) کسی مقبول عام افسانے سے ماخوذ ہے،

اس کے بعد چند سالوں کے دوران میں اردشیر نے سب سے پہلے تو شہر ہنزا (الحضر) کا محاصرہ کیا لیکن چونکہ وہ بہت مستحکم تھا اس لیے کوئی نتیجہ پیدا نہ ہوا، پھر اُس نے آذربائیجان اور آرمینیا پر حملہ کیا جس میں پہلے تو اُسے کامبیاہی نہ ہوئی لیکن کچھ عرصہ بعد اس نے ان دونوں ملکوں کو فتح کر لیا، مشرق کی طرف اُس نے ممالک سکستان (سیستان)، ابرشہر (یعنی وہ علاقہ جس کو اب خراسان کہا جاتا ہے)، مرگیانا (مرو)، خوارزم اور باختر کو زیر نگین کر کے اپنی سلطنت کی توسیع کی، طبری کی ایک روایت کی رُو سے جس کی تصدیق ہرسفلٹ نے

۱۸۱۹ء، Acta Orientalia، ج ۱۰، ص ۲۴-۲۵، ۱۱۵ ہرسفلٹ کا عقیدہ یہ ہے کہ پہلوی داستان "کار نامگ" کے اس بیان میں کہ اردشیر کی پرورش اردوان کے دربار میں ہوئی ضرور ایک تاریخی صداقت محفوظ ہے، اس نے یہ فرض کیا ہے کہ اردشیر نے اسی زمانے میں جبکہ اس کا عالم جوانی تھا اور وہ زمرہ امراء دربار میں تھا بادشاہ کی بیٹی سے شادی کی ہوگی جس کے کچھ عرصہ بعد شاپور کی پیدائش ہوئی، لیکن کار نامگ اور دوسرے تمام ناخذ اس بارے میں متفق ہیں کہ اشکانی شہزادی کے ساتھ اردشیر کی شادی اردوان کے مرنے کے بعد ہوئی، ۱۱۵، Hara، دجلہ اور فرات کے درمیان واقع تھا، اس کے کھنڈرات شہر ہنزا کے کھنڈرات سے تقریباً اسی میل جنوب مغرب کی طرف ہیں (مترجم)۔

کی ہے شاہ کو شان نے جس کے قبضے میں اس وقت وادی کابل، پنجاب، طوران و کوران (یعنی علاقہ قصدار جس کو کوٹھ کے جنوب میں سمجھنا چاہئے) اور مکران (یعنی خلیج عمان اور بحر ہند کے ساحل کا علاقہ) وغیرہ تھے اردشیر کے پاس سفیر بھیجے اور اس کی حکومت کو تسلیم کیا، اب اس کی سلطنت کی وسعت اتنی تھی کہ اس میں ایران، افغانستان، بلوچستان، صحرائی مرو، علاقہ خیوہ تا جیحون در سمت شمال اور مغرب میں بابل اور عراق شامل تھے، شاہی خاندان کے شاہزادے جو خراسان کی حکومت پر مامور کئے جاتے تھے کو شان شاہ کے لقب سے ملقب ہوتے تھے،

غالباً دار السلطنت طیسفون کی فتح کے بخوڑا عرصہ بعد اردشیر نے "شہنشاہ ایران" کا لقب اختیار کر کے باضابطہ تاجپوشی کی رسم ادا کی، لیکن ہمیں یہ معلوم نہیں کہ یہ رسم کس مقام پر ادا کی گئی، اغلب یہ ہے (جیسا کہ موسیوزارہ کا خیال ہے) کہ بانی خاندان ساسانی کی تاجپوشی فارس میں ہوئی ہوگی جو اس خاندان کا مولد و منشا تھا اور غالباً اس کی باضابطہ رسم اصطخر میں اناپتنا کے بعد میں ادا کی گئی ہوگی جہاں اس کا دادا ساسان موبد اعلیٰ تھا اور جہاں چار سو برس بعد خاندان ساسانی کے آخری بادشاہ کو تاج پہنایا گیا تھا، یا پھر یہ تاجپوشی درۂ نقش رجب میں ہوئی ہوگی جو اصطخر سے قریب ہے اور جہاں اردشیر اور اس کے جانشین شاپور اول نے ایک چٹان پر اپنی برجستہ تصاویر کے ذریعے سے اپنی تخت نشینی کی

لے پای گئی ص ۳۶ بعد، نیز ص ۲۰۴-۲۰۵،

لے Sarre، ۳۶ زارہ — ہرشفٹ: "ایران کی برجستہ منبت کاری" (برابان جرمن)

یادگار کو امٹ بنا دیا ہے ،

برجستہ تصاویر جن میں اہورا مزدا کے ہاتھ سے اردشیر کی تاجپوشی دکھائی گئی ہے دو جگہ پر ہیں ایک تو نقش رجب میں اور دوسرے نقش رستم میں شاہان ہخامنشی کے مقبروں کے نزدیک ایک چٹان پر جو عمودی طور پر کاٹ کر ہوار کی گئی ہے ، موسیو زارہ کے قیاس کی رو سے نقش رجب کی منبت کاری زیادہ پرانی ہے ، افسوس ہے کہ وہ اچھی حالت میں محفوظ نہیں ہے ، پتھر کے ٹوٹ پھوٹ جانے کی وجہ سے بہت سے نقوش ناقابل شناخت ہو گئے ہیں ، تصویر میں اہورا مزدا کو اس طرح دکھایا گیا ہے کہ اپنے داہنے ہاتھ میں حلقہ سلطنت کو لیے ہوئے ہے اور بائیں ہاتھ میں عصائے شاہی کو تھامے ہوئے ہے اور عمدہ بادشاہی کی ان دو علامتوں کو ہاتھ بھیل کر بادشاہ (اردشیر) کے حوالے کر رہا ہے ، بادشاہ اپنے داہنے ہاتھ سے حلقے کو لے رہا ہے اور بایاں ہاتھ (جس کی انگشت شہادت آگے کو اٹھی ہوئی ہے) مؤدبانہ فرمانبرداری کے اظہار کے لیے اوپر کو اٹھا رکھا ہے ، خدا (اہورا مزدا) ایک دیوار دار تاج پہنے ہوئے ہے ، بادشاہ کو اس تصویر میں اسی وضع کے ساتھ دکھایا گیا ہے جو اس کے آغاز عہد کے سکوں پر دیکھنے میں آتی ہے جس میں اس کی ڈاڑھی لمبی اور مرتب شکل کی ہے اور سر کے بال چھوٹے ہیں ، خدا اور بادشاہ اور باقی تمام اشخاص جو تصویر میں دکھائے گئے ہیں پیادہ پا ہیں ، شاہ و خدا کے درمیان موسیو زارہ نے دو بچوں کی تصویریں شناخت کی ہیں ، بادشاہ کے پیچھے ایک خوابہ سرا اس کے سر کے اوپر چوری خنماے ہوئے ہے اور اعیان سلطنت میں سے کوئی بڑے رتبے کا شخص جس کے لہ دیوار دار تاج سے ایسا تاج مراد ہے جس میں صرف دیوار ہو اور اوپر چند دانہ ہو (منہج) ،

ڈاڑھی ہے اپنا دایاں ہاتھ اُسی طرح موڈ بانہ طور پر اوپر کواٹھائے ہوئے جس طرح اوپر بتلایا گیا ہے، وہ تصویریں جو غالباً عورتوں کی ہیں اہورا مزدا کے پیچھے ہیں اور علیحدہ ایک شامیانے کے نیچے خدا کی طرف پیٹھ کئے ہوئے ہیں، موسیوزارہ کا خیال ہے کہ یہ شاہی گھرانے کی خواتین ہیں جو علیحدہ طور سے محل میں یا آتشکدہ میں بادشاہ کے ساتھ اظہار عقیدت کر رہی ہیں،

نقش رستم کی برجستہ تصاویر زیادہ بہتر حالت میں محفوظ ہیں، ان میں اہورا مزدا اور بادشاہ کو گھوڑوں پر سوار دکھایا گیا ہے لیکن تناسب میں گھوڑوں کے جتنے سواروں سے بہت پھوٹے بنائے گئے ہیں، گھوڑے ایک دوسرے کی طرف مُنڈ کئے ہوئے ہیں اور ایک نے اپنا اگلا سم اٹھا رکھا ہے نقش رجب کی طرح یہاں بھی اہورا مزدا بائیں ہاتھ میں عصائے شاہی نھامے ہوئے ہے اور دائیں ہاتھ سے حلقہ سلطنت کو چونکن دارفینوں سے مزین ہے آگے بڑھا کر بادشاہ کو دے رہا ہے، بادشاہ اپنے دائیں ہاتھ سے اس کو لے رہا ہے اور بائیں ہاتھ جس کی انگشت شہادت استادہ ہے اظہار احترام کے لئے اٹھا رکھا ہے، اردشیر سر پر ایک مدور خود پہنے ہوئے ہے جس کے ساتھ ایک گردن پوش لگا ہوا ہے، خود اوپر کی طرف بلند ہو کر ایک ایسے گولے کی سی شکل بن گیا ہے جس کے اوپر گویا ایک مہین کی طرح کا غلاف چڑھا ہے، سر کا یہ عجیب لباس بعد کے تمام ساسانی بادشاہوں کی تصویروں میں دیکھنے میں آتا ہے خواہ وہ تصویریں عمارتوں پر ہوں یا سکوں پر، البتہ اردشیر اول کے آغازِ عہد کے سکوں پر بجائے اس کے بادشاہ کے سر پر اشکانی وضع کا اونچا تاج ہوتا ہے، اردشیر کے لمبے اور گھونگر والے بال لہریں مارتے ہوئے اُس کے

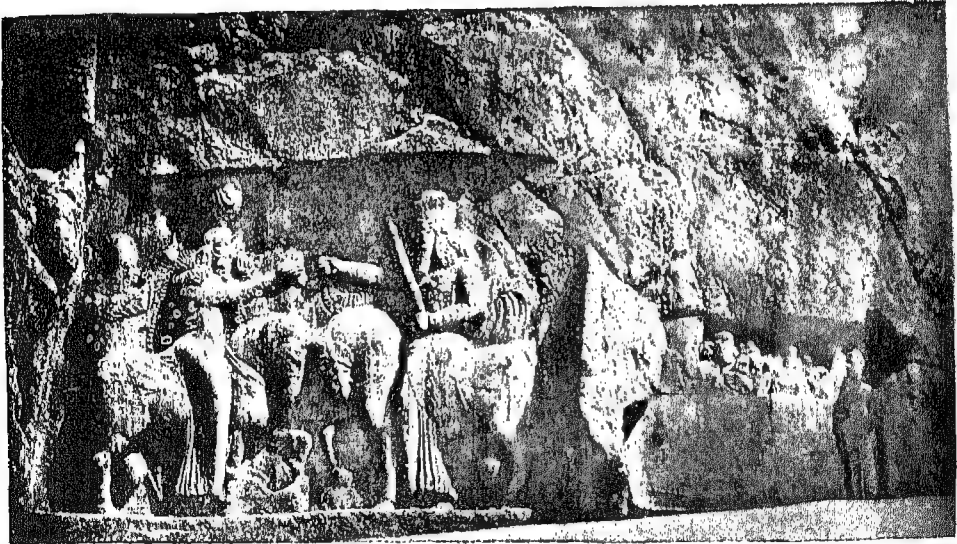
لہ زادہ - ہرشفط، کتاب مذکور ص ۹۴، بعد دیولافوا (Dieulafoy): "ایران کی تاریخ و صنعت کاری" (بزبان فرانسیسی) ج ۵، تصویر نمبر ۱۷



سکہ اردشیر بطرز نو



سکہ اردشیر بطرز اشکانی

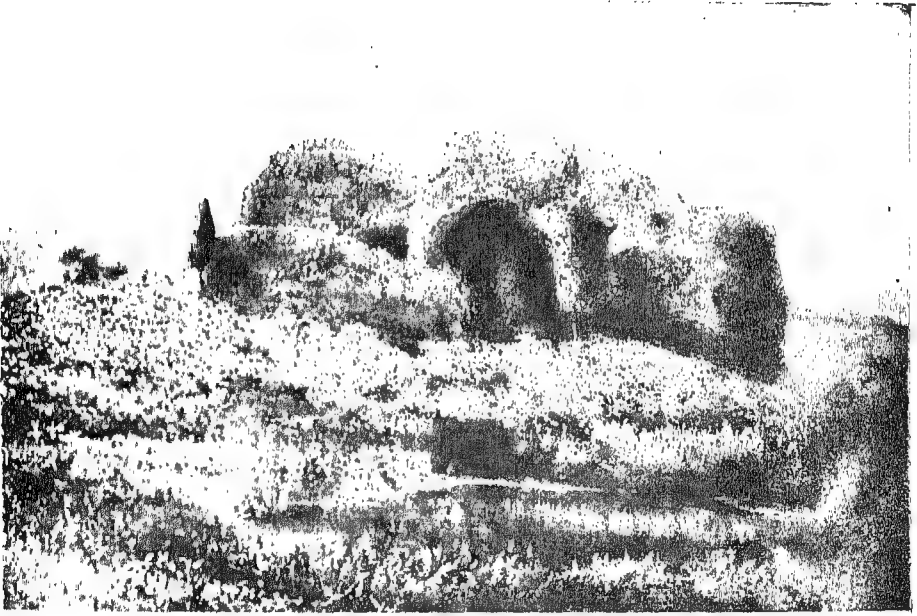


نقش رستم میں اردشیر اور اهورا مزدا کی برجستہ تصاویر

کندھوں پر پڑے ہیں، ڈاڑھی کا نچلا سرا جو تراش کر نوکدار بنایا گیا ہے ایک تنگ چھتے میں پرویا ہوا ہے اس طرح پر کہ بالوں کا طرہ چھتے سے نیچے نکلا ہوا ہے، گلے میں موتیوں کا گلو بند اور بدن میں آستین دار چنہ ہے جو جسم پر بالکل چسپاں ہے، چوڑے چوڑے فیتے جن میں چنٹ پڑی ہے خود کے ساتھ آویزاں ہیں اور اس کی پیٹھ پر لٹک رہے ہیں، اہورا مزدانے دیوار دار تاج پہن رکھا ہے جس میں سے اس کے سر کی چوٹی کے گھونگر والے بال دکھائی دیتے ہیں، اس کے بالوں کے گول حلقوں اور اس کی لمبی مرتع ڈاڑھی کی بدولت اس کی مہبت قدیمان بن گئی ہے، سوائے اس کے باقی اس کا لباس تقریباً وہی ہے جو بادشاہ کا ہے، اس کے تاج کے ساتھ بھی وہی چنٹ دار فیتے آویزاں ہیں، دونو گھوڑوں کا ساز و سامان ایک جیسا ہے، صرف اتنا فرق ہے کہ بادشاہ کے گھوڑے کی زین کے اگلے حصے میں جو تختیاں لگی ہیں ان پر آرایش کے طور پر شیروں کے سر برجستہ بنائے گئے ہیں اور اہورا مزدانے کے گھوڑے کی تختیوں پر اسی طرح پھول بنے ہوئے ہیں، دونوں گھوڑوں کی اگلی اور پچھلی ٹانگوں کے درمیان ناشپاتی کی شکل کی ایک بڑی لیکن ہلکی گیند لٹک رہی ہے جو زنجیر کے ذریعے گھوڑوں کے پہلوؤں کے ساتھ آویزاں ہے اور یہ چیز عہد ساسانی کی برجستہ تصاویر میں گھوڑوں کے ساز میں ہمیشہ دیکھنے میں آتی ہے، بادشاہ کے پیچھے ایک خواجہ سرا منہ سے کی اونچی سی ٹوپی پہنے جس پر امتیازی نشان لگا ہوا ہے اس کے سر پر چوری بلند کئے کھڑا ہے، ایک شخص سر پر خود پہنے ہوا کئے گھوڑے کے پاؤں کے نیچے زمین پڑا ہے، گمان غالب یہ ہے کہ وہ شاہ

اردوان ہے جو مغلوب ہو کر اردشیر کے ہاتھ سے مارا گیا تھا، اسی طرح اہورا مزدا کے گھوڑے کے نیچے بھی ایک شخص پڑا ہے اور بظاہر برہمنہ معلوم ہوتا ہے، اس کے سر اور ڈاڑھی کے بال پریشان ہیں اور بالوں کے حلقوں میں سے سانپوں کے سر باہر نکلے ہوئے ہیں، یہ غالباً اہرمن (روح شر) یا کوئی اور دیوتہ جس کو اہورا مزدا پاؤں کے نیچے پامال کر رہا ہے، بادشاہ کے گھوڑے پر ایک کتبہ یونانی، اشکانی پہلوی اور ساسانی پہلوی میں ہے جس میں لکھا ہے کہ اس گھوڑے کا سوار پرستندہ مزدا، اردشیر ربانی شہنشاہ ایران از نژاد ایزدی پسر شاہ پاک ہے، اسی طرح اہورا مزدا کے گھوڑے پر بھی انہی تینوں زبانوں میں کتبہ ہے جس میں اس کو "اہور مزدا خدا" لکھا ہے اور یونانی ترجمے میں زیوس،

۱۔ (Zeus)، دیکھو دیولا فو (Dieulafoy) ج ۵ تصویر ۱۲، زارہ۔ ہرٹسفلٹ، "برہمنہ تھاری" ص ۶۷ بعد اور تصویر نمبر ۵، یہ کتبے ہرٹسفلٹ کی کتاب پای ٹکلی میں دہرائے گئے ہیں (ص ۲۲ بعد) آذربائیجان میں شہر سلماس کے قریب ایک چٹان کی دیوار پر کچھ برہمنہ تصاویر ہیں جن کے متعلق خیال کیا جاتا ہے کہ عہد اردشیر سے تعلق رکھتی ہیں، ان میں دو شخص گھوڑوں پر سوار دکھائے گئے ہیں جو ساسانیوں کا شاہی لباس پہنے ہوئے ہیں جس میں فیٹے لہرا رہے ہیں اور ان کی ٹوپوں کے اوپر کپڑے کی بنی ہوئی گیندیں لگی ہوئی ہیں اور ہاتھ تلواروں کے قبضوں پر ہیں، بائیں جانب جو سوار ہے اس کے ڈاڑھی ہے اور دائیں جانب والے سوار کی نسبت (جو بے ویش ہے) زیادہ بڑی عمر کا معلوم ہوتا ہے، ہر سوار کے سامنے ایک شخص پیادہ پا کھڑا ہے اور منہ سوار کی طرف کئے ہوئے ہے، موسیو لیمن ہاڈہیٹ (Lehmann-Haupt) نے ان میں سے ایک پیادے کے اوپر ایک پہلوی کتبے کے آثار شناخت کئے ہیں جو بالکل مجھو ہو چکے ہیں، موسیو زارہ کی رائے میں جس کا حوالہ لیمن ہاڈہیٹ نے دیا ہے یہ تصاویر غالباً اردشیر اول اور اس کے بیٹے شاپور کی ہیں جو اہل آرمینیا کی اطاعت قبول کر رہے ہیں، دیکھ جیکسن کی کتاب "ایران ماضی و حال" ص ۸۰، لیمن ہاڈہیٹ: "ارمنستان ماضی و حال" (زبان جرمن) ج ۱ ص ۳۱۶ بعد و ص ۵۳۵، ہرٹسفلٹ: پای ٹکلی ص ۳۷،



قصر فیروز آباد کے کہنہ درات

ساسانیوں میں شروع کے بادشاہ فارس کے ساتھ ایک طبعی اُس رکھتے تھے جو اُن کا اصلی وطن تھا، یہی حب الوطنی اردشیر اور اس کے جانشینوں کے لیے اس امر کا باعث ہوئی کہ اُنھوں نے اصطرخ کے گرد و نواح کے چٹانی علاقے کو اپنی برجستہ تصاویر کے لیے منتخب کیا، لیکن اس کے علاوہ اس انتخاب میں بلاشبہ شاہانِ ہخامنشی کی وسیع سلطنت کی دھندلی سی یاد بھی شریک تھی جن کے قابلِ یادگار مقبرے نقشِ رستم کی چٹانوں کو کھود کر بنائے گئے ہیں،^۱ اصطرخ جو ایک فصیل سے گھرا ہوا مستحکم شہر تھا اور قدیم پرسی پولس (تختِ جمشید) کا وارث و جانشین تھا جس کے مرعوب کرنے والے کھنڈرات (ہخامنشیوں کی) گزشتہ عظمت کی یاد دلانے تھے روایتِ ساسانی کا مقدس شہر بن گیا،^۲ اغلب ہے کہ بانیِ خاندانِ ساسانی کبھی کبھی شہر گور میں بھی قیام کرتا تھا جو اصطرخ کے جنوب کی طرف واقع تھا اور جس کے چاروں طرف گلاب اور میوہ دار درختوں کے باغ تھے، اس کا نام اب اس نے اردشیر خورہ رکھا جس کے معنی ”شوکتِ اردشیر“ کے ہیں، آج کل اس کا نام فیروز آباد ہے، یہاں اردشیر نے ایامِ جوانی میں ایک محل تعمیر کرایا تھا جس کے کھنڈرات اب بھی موجود ہیں،^۳ وہ

۱۔ ایران کی قومی روایات میں عہدِ ہخامنشی کے واقعات بہت کم محفوظ رہے ہیں جس سے پتہ چلتا ہے کہ اس عہد کی تاریخی باتیں جلد ہی بھولی بسری ہو گئی تھیں، دیکھو کرسٹن سین: ”کیانیان“ ص ۱۲۶ بعد ۱۲۶، Persepolis.

۲۔ اصطرخ کے متعلق دیکھو پال شوارٹس (Paul Schwarz) کی کتاب ”ایران در قرون وسطی“ (زبان جرمن) ج ۱ (لیپزگ ۱۸۹۶ء) ص ۱۳ بعد، پہلوی کتاب ”شہرستانہائے ایران“ (نمبر ۳) کی رُو سے اس شہر کا بانی ایک اشکانی بادشاہ اردوان نام تھا، عربی اور فارسی مصنفوں نے اس شہر کی بنا کو افسانوی تاویج کے مختلف بادشاہوں کی طرف منسوب کیا ہے، نیز دیکھو مارکوارٹ: ”فرست پارتخت یا تے صوبجات ایران“ (زبان انگریزی) ص ۹۱ بعد، ۱۲۶ دیکھو تصویر نمبر ۳،

ایران کی اُن اولین عمارتوں میں سے ہے جن کی چھتیں محراب دار بنائی گئی ہیں، سامنے والا کمرہ جس میں پہلے داخل ہوتے ہیں اور اس کے پہلوؤں کے کمرہوں پر گنبد دار چھتیں پڑی ہیں، بیرونی دیواروں میں کوئی کھڑکی نہیں ہے لیکن اُن میں باہر کو نکلی ہوئی محرابیں اور برجستہ ستون ہیں، ارد شیر نے اس شہر میں ایک آتشکدہ بھی تعمیر کرایا تھا، اس کے کھنڈرات بھی موجود ہیں،

سلطنت ہخامنشی کے ساڑھے پانچ سو برس بعد دوبارہ اہل فارس نے تمام ایران کے لوگوں پر اپنا تسلط قائم کیا اور ایک نئی مشرقی سلطنت وجود میں آئی جو رومن امپائر کے دوش بدوش چلتی رہی، تمدنِ ساسانی اگرچہ اشکانی تمدن کا تسلسل تھا تاہم اسے محض تسلسل ہی نہیں سمجھنا چاہئے بلکہ وہ اس کی تجدید اور اس کا تکملہ بھی تھا، عہد اشکانی کی روایات کا تحفظ ایک توہمیں زبان میں نظر آتا ہے، فارس یعنی جنوب مغرب کی زبان کو جب ساسانیوں نے بجائے شمال مغربی زبان کے (جو اشکانیوں کے عہد میں مروج تھی) سرکاری زبان بنایا تو بیشمار الفاظ جو تمدن کے مختلف شعبوں سے تعلق رکھتے تھے اشکانی پہلوی سے مستعار لیے، علاوہ اس کے تیسری صدی کے ساسانی بادشاہوں نے اپنے کتبوں میں ساسانی پہلوی کے ساتھ ساتھ اشکانی پہلوی کو بھی استعمال کیا لیکن صوبہ فارس اور اس کا پایہ تخت، اصطخر شہنشاہ ایران کی رہائش

لے زارہ - ہرٹسفلٹ "تجاری برجستہ" (ص ۱۲۸ بعد)، نیز "رسالہ انجمن مشرقی المانی" (Z. D. M. G.)

۱۹۲۶ء ص ۲۵۲، موسیو ویولا فوآ نے "ایران کی قدیم صنعت کاری" (ج ۴ ص ۴ بعد)

میں غلطی سے قصر فیروز آباد کو عہد ہخامنشی کی عمارت تصور کیا ہے،

۵۲ - ۵۳، دیکھو اوپر ص

کے لیے موزوں نہ تھے، ارتقائے تاریخی نے ضرورۃً میسوپوٹیمیا کو مشرقی سلطنت کا مرکز بنا دیا تھا، بابل کی سیاسی حیثیت سلوکیہ طیسفون کی طرف منتقل ہو گئی تھی جیسا کہ بعد میں وہ بغداد کے حصے میں آئی، لیکن اس میں ایک خرابی یہ تھی کہ مغرب کی طاقتور سلطنت (روم) پایہ تخت کے عین دروازے پر تھی، شہر طیسفون حقیقت میں سرزمین ایران سے باہر آرمی علاقے میں واقع تھا اور عرب کی سرحد تقریباً شہر ویہ اردشیر کی فصیل سے ملی ہوئی تھی، ویہ اردشیر نیا سلوکیہ تھا جس کو اردشیر نے پرانے سلوکیہ کی بجائے (جس کو ۱۶۵ء میں رومن سپہ سالار اوڈیوس کیسیوس نے دیران کر دیا تھا) آباد کیا تھا، اسی زمانے میں دریائے فرات کے پرری طرف (جس جگہ وہ بل کھا کر دجلہ کی طرف مڑتا ہے اور دونوں دریاؤں کا درمیانی فاصلہ تقریباً پچاس کیلومیٹر رہ جاتا ہے) ایک عرب مملکت کی بنا پڑی جو ساسانیوں کی باجگذار تھی یعنی مملکت حیرہ جس نے آئندہ چل کر ان کو خانہ بدوش بدویوں کے خلاف ایک فصیل کا کام دیا، صحرائے شام کے شمال میں ایک اور عربی مملکت تھی جو مملکت غسان کہلاتی تھی، وہ روم کی باجگذار اور حلیف تھی؛

افسوس ہے کہ ہمارے ماتخذ ایسے نہیں ہیں جن میں اردشیر کی شخصیت کا گہرا مطالعہ کیا جاسکے، مشرق کے مؤرخین صفات شخصی کی توصیف میں ماہر

۱۔ Avidius Cassius، ۲۔ روٹ شٹائن (Rothstein)، "حیرہ کا لٹھی خاندان" (برلن ۱۸۹۹ء)، ۳۔ اولندر (Olinder): "شاہان کندہ" ۱۹۲۷ء (بزبان انگریزی)، ۴۔ نوڈلر: "خاندان جفہ کے غسانی بادشاہ" (بزبان جرمن)، برلن ۱۸۸۷ء،

نہیں ہوتے بلکہ بجائے اس کے خاص نوعیت کے اشخاص کو ہمارے سامنے
 پیش کرتے ہیں، عربی اور فارسی کتابوں کے ذریعے سے جو روایات ہمیں پہنچی
 ہیں ان کے مصنف یہی مؤرخ ہیں، انھوں نے شاہان ساسانی میں سے جن کو
 پسندیدگی کی نظر سے دیکھا ہے ان کو ہمارے سامنے شاہان نیک سیرت، متقی اور
 مستعد بنا کر پیش کیا ہے جو اپنی رعایا کی مادی اور روحانی ترقی کے لیے سرگرم کار
 ہیں اور ان کے مواعظ اور حکیمانہ اقوال بھی لکھے ہیں، اردشیر کی تصویر بھی اسی
 طرز میں کھینچی گئی ہے اور اس کے مواعظ و حکم بکثرت موجود ہیں، لیکن قطع نظر
 اس سے خود اس کے کارنامے اس کی جنگی قابلیت، اس کی روحانی قوت اور اس
 کی سیاسی بلند نظری پر دلالت کرتے ہیں، لیکن ساتھ ہی اس امر کا ثبوت بھی موجود
 ہے کہ اپنی اغراض کو پورا کرنے میں وہ ضمیر کی آواز پر کان نہیں دھرتا تھا اور
 انسانی زندگی کے تلف ہونے کی اس کو چنداں پروا نہ تھی، چند سال کے
 عرصے میں اس نے ایک طاقتور مہاتمہ کے ساتھ سلطنت اشکانی کی تمام مخالف
 جماعتوں کو ایک مستحکم اور پائدار دوستی کے اندر متحد کر دیا اور اُن مشرقی ممالک
 کو اپنی سلطنت میں شامل کیا جو کبھی اشکانیوں کے زیر فرمان نہیں ہوئے تھے،
 سیاسی اور مذہبی نظام جو اس نے پیدا کیا وہ ایسا پائدار ثابت ہوا کہ چار سو سال
 سے زیادہ قائم رہا، ایک امتیازی وصف جو مشرقی مؤرخ اچھے بادشاہوں کی
 خصلت میں ہمیشہ بیان کیا کرتے ہیں وہ شہروں کا آباد کرنا، معابد کی تعمیر،
 نہروں کا بنوانا اور اسی طرح کے اور رفاه عام کے کام ہیں، اس بات کا ثبوت
 کہ اردشیر ایسے کاموں میں بہت مستعد تھا نہ صرف ہمیں مؤرخوں کے بیانات سے

ملتا ہے بلکہ ایسے متعدد شہروں سے جن کے ناموں کی ترکیب اردشیر کے نام کے ساتھ ہے مثلاً شہر سلوکیہ جن کو اس نے ویہ اردشیر کے نام سے دوبارہ آباد کیا، اس کے علاوہ اردشیر خورہ، ریوار دثیر اور رام اردشیر جو تینوں فارس میں تھے، شہر ہرمزد اردشیر جو بعد میں سوق الامواز کہلایا خوزستان میں تھا، مسین (کرخانے میستان) کے قدیم شہر کو اُس نے استر آباد اردشیر کے نام سے دوبارہ تعمیر کرایا اور وہشت آباد اردشیر جو عہد اسلام کے شروع میں بصرہ کے نام سے دوبارہ آباد ہوا وغیرہ،

برور زمان بانی خاندان ساسانی کے گرد افسانہ واساطیر کا ایک ہالہ پیدا ہو گیا، داستان "کارنامگ اردشیر پابگان" میں جو اردشیر کے اعمال و افعال بیان کرتی ہے افسانہ شاہ گرش بزرگ کے متعدد خط و خال پائے جاتے ہیں، اور اژدہا کو مارنے میں اردشیر وہی کچھ کرتا ہے جو قدیم بابل کے خدا مردوک نے کیا تھا، مردوک نے تیامت نامی عفریت کو اس طرح مارا کہ اس کے منہ میں ایک خوفناک ہوا کا جھونکا داخل کر دیا جس سے وہ ہلاک ہو گیا، اردشیر نے ہفتان بوخت اژدہا کے منہ میں گھسی ہوئی دھات ڈال دی جس سے وہ بہت تکلیف پا کر مرا،

۱۔ طبری ص ۸۲۰، شیڈر (Schæder) : "سن البصری" (رسالہ اسلام بزبان عربی)

ج ۱۲ ص ۴۱

۲۔ دیکھو اوپر ص ۶۹، ۳۔ گوٹ شمٹ (Gutschmidt) : "رسالہ انجیل لوقا آلمانی

(Z. D. M. G.) ج ۳۴ ص ۵۸۶

باب دوم

تنظیم دولت ساسانی

دولت ساسانی کی خصوصیات - سیاسی اور معاشرتی جماعت بندی -
مرکزی حکومت کا نظم و نسق - وزیر اعظم - مذہب - مالیات - صنعت
و حرفت ، تجارت اور ذرائع آمد و رفت - فوج - درازے سلطنت -
صوبوں کی حکومت ،

رومن مؤرخوں نے اس تغیر کی اہمیت کو بخوبی نہیں سمجھا جو نئے شاہی خاندان
کی آمد سے پیدا ہوا ، ڈیون کا سیوس اور ہیرودین نے محض چند الفاظ میں اس فتح
کا ذکر کیا ہے جو اردو شیر نے اردوان پر حاصل کی ، رومیوں نے اتنا تو اندازہ کر لیا
کہ نئی سلطنت پرانی کی نسبت زیادہ طاقتور اور ہندار و من امپائر کی مشرقی سرحد
کے امن کے لئے زیادہ خطرناک ہے لیکن وہ یہ نہ سمجھ سکے کہ نئی سلطنت پہلی سے
اصولاً مختلف ہے یا دوسرے لفظوں میں یہ کہ وہ ایک ارتقائے طولانی کی آخری
منزل ہے جو آسکائیوں کی غیر منظم سلطنت میں یونانیت کی سطح کے نیچے جاری تھا ،
یونانی عناصر میں سے بعض کو تو ایرانی تنظیم نے نکال کر پھینک دیا بعض کو جذب کر

لیا اور بعض کی ہیئت کو بدل دیا، جس زمانے میں اردو شیر نے عمان حکومت کو ہاتھ میں لیا اس وقت ایرانی دنیا ایک متحدہ قوم کی صورت میں نظر آنے لگی تھی اور اس اتحاد قومی کے آثار تمام ذہنی اور معاشرتی حلقوں میں دن بدن زیادہ نمایاں ہوتے چلے جاتے تھے،

غرض یہ کہ تغیر خاندان شاہی محض ایک سیاسی واقعہ نہ تھا بلکہ وہ کشور ایران میں ایک نئی روح کے پیدا ہونے کا اعلان تھا، دولت ساسانی کی دو بڑی انتہائی خصوصیتیں تھیں ایک توشہ پدرگزیت اور دوسرے حکومتی مذہب کی پیدائش، اگر پہلی خصوصیت کے متعلق ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ وہ عہد داریوش اول کی روایات کا احیاء تھا تو دوسری خصوصیت بالکل نئی ایجاد تھی لیکن وہ ایک تدریجی ارتقا کا نتیجہ تھی ٹھیک جیسا کہ تیرہ سو سال بعد شیعیت کا مذہب حکومت قرار پانا اسی قسم کے ارتقا کا نتیجہ تھا، اردو شیر کا خاندان چار سو سال تک برسر حکومت رہا۔ اس طویل عرصے میں سلطنت ساسانی کے اندر عوام الناس کی زندگی اور نظام حکومت میں بیشک مختلف قسم کی تبدیلیاں ہوتی رہیں لیکن معاشرت اور حکومت کی جس عمارت کی تعمیر یا تکمیل باقی خاندان ساسانی بنے کی وہ اپنی مجموعی ہیئت میں آخر تک اُسی طرح قائم رہی،

اوستائے جدید میں سوسائٹی کے تین طبقوں کا ذکر ہے یعنی (۱) علماء و مذہب (آذروان) (۲) سپاہی (رذائشتر)، (۳) زراعت پیشہ (واشتر یوشوینت) (۴) سوسائٹی کی یہ تقسیم بہت قدیم زمانے سے چلی آتی ہے، یاسنا میں صرف ایک جگہ

لہ ان تبدیلیوں کی تفصیل ہم مناسب جگہوں پر سیاسی واقعات کے ساتھ ساتھ بیان کرتے جائیگے، لہ بین وینشت (Benveniste)؛ "روایت اوستا کی روش سے معاشرتی جماعت بندی" (مجلد آسیائی

ایک چوتھے طبقے کا ذکر آیا ہے یعنی اہل حرفہ (مہوئی)، ساسانیوں کے زمانے میں یہ تقسیم نئی طرح سے دیکھنے میں آتی ہے جس میں چار طبقے بنائے گئے ہیں تیسرا طبقہ دیہیوں یعنی عمال سلطنت کا ہے اور چوتھے میں زراعت پیشہ اور اہل حرفہ شامل ہیں، سوسائٹی کی یہ نئی جماعت بندی سیاسی صورتِ حالات کے ماتحت عمل میں آئی، عہد ساسانی میں وہی چار طبقے حسب ذیل تھے: (۱) علماء مذہب (آذروان)، (۲) سپاہی (آرتیشاران)، (۳) عمالِ حکومت (دہیران یعنی دیہیان)، (۴) عوام الناس جن میں زراعت پیشہ (داشر پوشان) اور اہل حرفہ اور تاجر (مہنشان) شامل تھے،

۱۔ دیکھو نامہ تفسر (طبع ڈارمیستیر ص ۲۱۴، طبع مینوی ص ۱۱۲) ڈارمیستیر کو یہ غلط شبہ ہوا ہے کہ دیہیوں کا طبقہ سوم قرار یا غالباً نامہ تفسر کے کسی مترجم (عربی یا فارسی) کی غلطی سے ہوا ہے، اول تو اس طبقہ بندی کی تائید نامہ تفسر کے ایک اور مقام سے ہوتی ہے (ڈارمیستیر ص ۲۱۵، مینوی ص ۱۴) جہاں یہ لکھا ہے کہ اگر ایک شخص سوسائٹی کے چوتھے طبقے میں ہو تو اس کو مستثنیٰ طور پر ترقی دے کر اوپر کے کسی طبقے میں لایا جاسکتا ہے بشرطیکہ وہ یا تو عمدہ اخلاق اور بااخلاص طاعت میں ممتاز ہو (جو علماء مذہب کا خاصہ ہے) یا طاقت و شجاعت میں ممتاز ہو (جو سپاہیوں کی امتیازی خصوصیت ہے) یا قابلیت، قوتِ حافظہ اور ذہانت میں بے مثل ہو اور یہ خصوصیتیں وہ ہیں جن کی توقع زراعت پیشہ لوگوں کی نسبت دیہیوں سے زیادہ کی جائیگی، اور پھر یہ تقسیم اس امر کے ساتھ بھی مطابقت رکھتی ہے کہ گواذِ اول اور خسروِ اول کے زمانے سے پہلے بادشاہ کا انتخاب موبد موبدان، سالار سپاہ اور دیہی بزرگ کی مرضی پر ہوتا تھا یعنی پہلے تین طبقوں کے رؤسا کی رائے پر، (دیکھو نامہ تفسر طبع ڈارمیستیر ص ۲۳۹، مینوی ص ۳۸ بعد)، علاوہ اس کے مسعودی نے کتاب التنبیہ (ص ۱۰۳) میں سلطنت ساسانی کے سب سے اونچے عہدہ داروں کے نام لیے ہیں جن میں ایک نوذیر عظیم (دورگ فرماندار) ہے اور باقی چار یہ ہیں: (۱) موبد، (۲) سپاہ بد، (۳) دیہی بد، (۴) مہنشان بد (یعنی رئیسِ اہل حرفہ) جس کو "داشر پوش بد" (یعنی رئیسِ اہلِ ملاحت) بھی کہا جاتا تھا، مسعودی کا یہ بیان نامہ تفسر کے ساتھ بالکل مطابقت رکھتا ہے، جاحظ کی "کتاب الناج" (طبع مصر ص ۲۵) کی رو سے اموشیرِ اول نے لوگوں کی چار جماعتیں قائم کیں:

(۱) خاندانِ شاہی کے فوجی شہسوار، (۲) موبدان و دیہیان (جو آتشکدہ کی خدمت پر مامور ہوتے تھے) (۳) اطباء و دیہیان و مہنشین، (۴) اہل زراعت و حرث،

ان میں سے ہر ایک طبقہ کئی کئی جماعتوں میں منقسم تھا، طبقہ علماء مذہب میں سب سے پہلی جماعت قضاۃ کی تھی جو داؤر کھلاتے تھے، اُن سے اُتر کر پیشوایانِ مذہب تھے جن میں سب سے نیچے کا درجہ منوں کا تھا جو تعداد میں سب سے زیادہ تھے، پھر ایک جماعت موبدوں کی تھی اور ایک ہیر بدوں کی اور ان کے علاوہ اوکئی مختلف جماعتیں تھیں جن کے مختلف وظائف تھے مثلاً دستوران یا دستوران (یعنی انسپکٹران) اور مغان اندر زبد (معلمین) وغیرہ، سپاہیوں کا طبقہ سوار اور پیادہ جماعتوں میں منقسم تھا جن میں سے ہر ایک کے مدارج اور وظائف معین تھے، عمال حکومت یا دیروں کے طبقے میں مصنفین، محاسبین، نقل نویس، ہسٹا کے محرر، تذکرہ نگار وغیرہم شامل تھے، ان کے علاوہ اطباء، شعراء اور منجمین بھی اسی طبقے میں شمار ہوتے تھے، پچلے طبقے کے لوگوں میں کسان، تاجراور باقی تمام پیشہ ور تھے،

ہر ایک طبقے کا ایک رئیس ہوتا تھا، علماء مذہب کا رئیس موبدان موبد کہلاتا تھا، فوج کا رئیس اعلیٰ ایران سپاہ بد تھا، دیروں کا رئیس ایران دبیر بد (جس کا دوسرا نام دبیرانِ مہشت تھا)، چوتھے طبقے کا رئیس وائٹروشان سالار تھا جس کو وائٹروش بد بھی کہتے تھے، ہر ایک رئیس کے ماتحت ایک ناظر ہوتا تھا جس کا کام اپنے طبقے کی مردم شماری کرنا تھا، اور ایک انسپکٹر جو ہر شخص کی آمدنی کے متعلق تحقیقات کرتا تھا، پھر ایک معلم (اندر زبد) ہوتا تھا جس کا فرض یہ تھا کہ ”ہر شخص کو بچپن سے کسی پیشے یا فن کی تعلیم دے تاکہ اس کو تحصیل معاش

لے نامہ منتشر ملے ایضاً، مینوی کی اڈیشن میں ”دغل“ (آمدنی) کی بجائے ”دغل“ ہے،

میں آسانی ہو^{لہ}

ساسانیوں کے ابتدائی عہد میں سوسائٹی کی ایک اور تقسیم یا جماعت بندی دیکھنے میں آتی ہے جو بلاشبہ اشکانیوں کے زمانے کی یادگار ہوگی، یہ تقسیم ہم کو حاجی آباد کے کتبے سے معلوم ہوئی ہے جو دو زبانوں میں لکھا ہوا ہے، اس میں شاپور اول نے اپنی تیر اندازی کے اُس مشہور کرتب کا حال لکھوایا ہے جو اُس نے شہر داران (شاہزادگان سلطنت) و واسپتران (رؤسار یا افراد خانوادہائے بزرگ) و وزرگان (امراء) و آزاوان (نجباء) کی موجودگی میں دکھایا تھا، اس تقسیم میں (جس میں سوسائٹی کی صرف ممتاز جماعتوں کا ذکر ہے) اور مذکورہ بالا تقسیم میں جو نسبت ہے اس کو ہم صحیح طور پر معین نہیں کر سکتے، معاشرتی طبقات کی تقسیم ہمیشہ ایک ہی نہیں رہی اور خلاصہ یہ ہے کہ سوسائٹی کی مختلف جماعتوں کی ترتیب ایک بہت پیچیدہ مسئلہ ہے،

اس معاشرتی اور سیاسی طبقہ بندی میں جو الجھن اور بدیہی تناقض ہے وہ مستقیماً نتیجہ ہے اُس خاص اصول ثنویت کا جو اشکانیوں کے نظام حکومت میں ملحوظ تھا

لہ نامہ نشر طبع ڈارنیشیر ص ۲۱۷-۲۱۸، مینوی ص ۱۵، لہ یعنی اشکانی پہلوی اور ساسانی پہلوی، لہ شہر داران جس کی قدیم تاریخی الاشتر داران ہے اور عہد ساسانی کے آخر میں اس کا تلفظ غالباً شہریاران تھا اور واسپتران اشکانی پہلوی کے الفاظ ہیں، واسپتر "جو آرامی ہژدارش میں بارینتا (بمعنی ابن البیت) ہے واسپتر بمعنی فرزند قبیلہ کی ایک مختلف شکل ہے، ہخامنشیوں کے عہد میں بھی ہم کو بزبان آرمی "بنی بنیا" (بنو البیت) کی اصطلاح ملتی ہے، واسپتر اور واسپتر دونو آرمی زبان میں بطور الفاظ دخل موجود ہیں بشرطیکہ آرمی لفظ سپوہ واقعی وہی ایرانی لفظ واسپتر ہے، لفظ واسپتر ایک آرمی صوبے واسپترکان کے نام میں موجود ہے دیکھو نولڈک، ترجمہ طبری ص ۵۰۱، نیز بین و نشت: "تہرہ مطالعات آرمی" ج ۹ ص ۹-۱۰، و ہرٹفلٹ: پای کلی (فرہنگ نمبر ۳۰۰)

اور جو ساسانیوں کو ورثے میں ملا یعنی اصول جاگیر داری (یا منصب داری) اور استبداد،
 انہی دو عنصروں کا تناقض ہے جو امتیازی خصوصیت ہے اُس معاشرتی اور سیاسی
 ارتقا کی جو اردشیر بابکان کے زمانے سے خسرو کے زمانے تک چلتا رہا،

دولت ساسانی میں طبقہ اول کے افراد شاہ کے لقب سے پکارے
 شہر داران جاتے تھے جس کی وجہ سے بادشاہ ایران کا شہنشاہ کہلانا بجا تھا،

اس طبقے میں سب سے پہلے تو وہ شاہان ماتحت شامل تھے جو سلطنت کی سرحدوں پر
 حکومت کرتے تھے، دوسرے وہ چھوٹے چھوٹے بادشاہ جنہوں نے اپنے آپ کو
 شاہ ایران کی پناہ میں دے رکھا تھا اور اس کے عوض میں شہنشاہ نے اُن کے
 لیے اور ان کے جانشینوں کے لیے ان کی ریاست کی حفاظت کا ذمہ لے رکھا
 تھا، شرط یہ تھی کہ جب شہنشاہ کو ضرورت پڑے تو وہ اپنی افواج کو اس کے
 اختیار میں دے دیں اور شاید کچھ خراج بھی ادا کریں، نامہ تشریں ذیل کے
 الفاظ اردشیر کی زبان سے ادا کیے گئے ہیں: ”ہم ہرگز شاہ کا لقب اُن
 لوگوں کے نام سے علیحدہ نہیں کریں گے جو ہمارے حضور میں حاضر ہو کر فرمانبرداری
 کا اظہار کریں گے اور جادۂ اطاعت پر گامزن رہیں گے۔“ ان شاہان ماتحت میں
 حیرہ کے عرب بادشاہ بھی شمار ہوتے تھے، مؤرخ امیان مارسیلیئوس نے
 شاپور دوم کے ملزمین رکاب میں شاہ چینوئیت اور شاہ البان کا بھی نام لیا ہے،

۱۔ طبع ڈارمستطیر ص ۲۱۰، طبع مینوسی ص ۹، ۱۔ بحرین جو شاپور دوم کے زمانے سے سلطنت ایران
 میں شامل ہو گیا تھا ایک امیر کے زیر حکومت تھا جس کو حیرہ کا بادشاہ نامزد کرتا تھا، لیکن عہد ساسانی
 کے آخری زمانے میں ایک ہڑا ایرانی افسر اس امیر کی نگرانی کے لیے موجود رہے لگا تھا، (روڈ ٹائن ص ۱۳)
 ۲۔ باب ۱۸، ۱۹، ۲۲، چینوئیت سے مراد قوم ہون (Hun) ہے، البان جن کے نام پر آرمینیا کے مشرق

میسوپوٹیمیا میں ایک بادشاہ پور (؟) نام شاپور دوم کا باجگزار تھا جس کے بچوں کے
 کے ایرانی نام تھے، پائی گلی کے کتبے میں جو لفظ مشرب ملتا ہے تو اس سے قوم
 ساکا کا کشترب (فرماں روا) مراد ہے کہ وہ بھی شہنشاہ کا باجگزار تھا، تسلط
 ساسانی کے آغاز میں آرمینیا جہاں کے بادشاہ اشکانی الاصل تھے شاہ ایران
 کے ماتحت تھا اور وہاں کا اور گرجستان کا عامل سرحد اُس وقت تک ”بخشش“
 کے لقب سے ملقب تھا لیکن ۳۳۰ء میں آرمینیا سلطنت ایران کا ایک
 صوبہ بن گیا اور وہاں کی حکومت ایک مرزبان کے سپرد کر دی گئی،
 ساسانیوں نے سلطنت کی قدیم تقسیم کو اس طرح قائم رکھا کہ چار سرحدی صوبے
 اُسی طرح رہنے دیے، پانچویں صدی کے شروع سے ہم دیکھتے ہیں کہ ان سرحدی
 صوبوں کے حاکم مرزبان کہلانے لگے تھے، ان چاروں مرزبانوں کا رتبہ وہی
 تھا جو اُن شاہی خاندانوں کا تھا جن کا اوپر ذکر ہوا اور انہی کی طرح وہ شاہ
 کہلانے لگے،

یہی رتبہ صوبوں کے اُن گورنروں کا تھا جو شاہی خاندان سے ہوتے تھے، قدیم
 دستور کے مطابق بادشاہ کے بیٹے گورنر بنائے جاتے تھے خصوصاً وہ بیٹے جنہیں یہ
 امید ہو سکتی تھی کہ شاید آئندہ کسی دن وہ تخت شاہی پر جلوہ افروز ہوں، اُن کے

۱۔ ہولمن: ”اقتباسات“ ص ۱۰، ۱۱، ۱۲ ہرسفلٹ: پائی گلی (فرہنگ - نمبر ۲۰۶)،
 ۱۲ ویکو اوپر ص ۱۴-۱۸، زبان گرجی میں لفظ بخشش کی مختلف شکلیں یہ ہیں: پتی آخشی، پتی آخشی،
 پتی آخ، یونانی میں: پتی آکشیس، پٹیوئس، سریانی میں: آپٹخشا، ویکو فرہنگ پائی گلی نمبر

۲۱۴ و ۲۸۱،

۲۔ مرزبانوں کے متعلق ویکو اس باب کے آخر میں جہاں صوبوں کی حکومت پر بحث ہے،

لیے یہ ضروری تھا کہ وہ کسی صوبے کی حکومت پر مأمور رہ کر فرائض شاہی کی تربیت حاصل کریں، شاپور اول کے دو بھائی اردشیر اور پیرداز علی الترتیب کرمان اور کوشان کے گورنر تھے، موخر الذکر کا لقب ”شاہ بزرگ کوشان“ تھا، شاہان ساسانی میں سے شاپور اول، ہرمزد اول، بہرام اول اور بہرام دوم اپنی تخت نشینی سے پہلے خراسان کی گورنری اور کوشان کی بادشاہی پر مأمور رہ چکے تھے، بہرام سوم سیستان کا گورنر رہ چکا تھا اور سگانشاہ (یعنی شاہ سگستان = سیستان) کے لقب سے ملقب تھا، اردشیر دوم ایڈیاہین کا حاکم تھا، بہرام چہارم کرمان کی حکومت پر مأمور رہا تھا اور کرمان شاہ کہلاتا تھا، ہرمزد سوم بھی سیستان کا گورنر تھا اور سگانشاہ کا لقب رکھتا تھا، امرانے جب بہرام پنجم کو تخت سے محروم کرنا چاہا تو انھوں نے یہی عذر پیش کیا تھا کہ وہ کبھی کسی صوبے کی حکومت پر مأمور نہیں رہا اور لہذا اس کی قابلیت کا حال کسی کو معلوم نہیں، لیکن انتظام امور سیاسی کی مصلحت سے ان شاہزادوں کو گورنری کے حقوق مورد ثنی طور پر نہیں دیے جاتے تھے، یہ بھی ضروری تھا کہ بہبودی سلطنت کا جو تقاضا ہو اس کے مطابق بادشاہ ان کو ایک جگہ سے دوسری جگہ بدلتا رہے، ان شاہزادوں کے لیے اور مرزبانوں کے لیے شاہ کا لقب سوائے اس کے کچھ معنی نہیں رکھتا تھا کہ اس کے ذریعے سے ان کو سوسائٹی کے سب سے اونچے طبقے کی صف اول میں جگہ پانے کا حق

لے ہرٹسفلڈ: پای گلی (فرہنگ - نمبر ۸۱)، شاپور کا ایک تیسرا بھائی ہرشاہ بھی تھا جو میسین کا بادشاہ تھا، اس کا ذکر مانوی کتابوں کے اجزاء میں ملتا ہے، لے پای گلی (ص ۴۱، ۴۵، ۴۷، ۴۸) - نیز دیکھو ”آرکیولوجیکل سروے آف انڈیا“ - نمبر ۳۸ - ”مسکوکات کوشانی ساسانی“ لے ان کے علاوہ اور القاب جو لفظ شاہ کے ساتھ مرکب ہیں پای گلی میں مذکور ہیں (فرہنگ نمبر ۶۳۲)، لے طبری ص ۸۵۸، ۵۹ نامہ منتشر - ص ۲۱۰، طبع بیروت ص ۱۰

حاصل ہو جاتا تھا ،

شاہزادوں پر یہ واجب تھا کہ نوبت بنوبت دربار شاہی میں حاضر ہو کر اپنا فرض اطاعت سجالائیں لیکن دربار میں معین طور پر ان کا کوئی عہدہ نہ ہو " کیونکہ اگر وہ دربار میں عہدوں کے دعویدار ہونے لگیں گے تو باہمی جھگڑوں ، لڑائیوں ، مفاہمتوں اور سازشوں میں مبتلا ہوں گے جس سے ان کا وقار جاتا رہیگا اور لوگوں کی نظروں میں ذلیل ہونگے "۔

واپسٹران | ساسانیوں کو نظام منصب داری اشکانیوں سے ورثے میں ملا تھا ، لہذا اردشیر کی نئی سلطنت میں مراتب کی ترتیب میں رؤسائے طوائف کی طاقتور جماعت کو دوسرا درجہ حاصل تھا جن میں سب سے آگے سات ممتاز خاندان تھے ، ان میں کم سے کم تین ایسے تھے جو پارٹھیوں (اشکانیوں) کے زمانے میں بھی عالی درجہ رکھتے تھے یعنی خاندان قارین (قارن) ، خاندان سورین اور خاندان اسپاہد یہ تینوں خاندان اشکانی الاصل تھے اور اپنے نام کے ساتھ پہلو (پارٹھی) کا لقب لائے تھے ، پارٹھی خاندان سے تعلق رکھنا بہت بڑا امتیاز سمجھا جاتا تھا ، چنانچہ عہد ساسانی میں ان سات ممتاز گھرانوں میں سے بعض اور بھی (مثلاً خاندان سپندیاد اور خاندان

۱۔ نامہ نسر طبع ڈارمستیر ص ۲۱۰ ، طبع مینوی ص ۱۰ ، یہ امر قابل توجہ ہے کہ " شہر داران " ، شاہپور اول کی تیر اندازی کی رسم پر بھی حاضر تھے ، ۲۔ نامہ نسر ،

۳۔ دیکھو اوپر ص ۱۲۵ ، نوٹ کہ : ترجمہ طبری ص ۴۷ ، ان سات خاندانوں کے ممبروں کو ایران کے اندر تاج پہننے کا حق حاصل تھا کیونکہ وہ ازروی نژاد شاہان ایران کے ہم پلہ تھے ، صرت انہی بات تھی کہ ان کا تاج شاہان ساسانی کے تاج سے چھوٹا ہوتا تھا ، (بلعمری ، ترجمہ زوٹن برگ ج ۳ ص ۴۸)

مہران (اشکانی الاصل ہونے کے دعویدار تھے ،

لے موٹی خورینی کے قول کے مطابق ارشور شاہ پار تھیا کہ دی فراٹس (فراد) چارم ہے چار فرزندوں کا باپ تھا یعنی (۱) ارخشتر (۲) قاربن ، (۳) سورین ، (۴) ایک بیٹی جس کا نام گشم تھا ، (مارکوارٹ کی رائے ہے کہ یہ نام کوش کی بگڑی ہوئی شکل ہے جو صوبہ کومیسین کا جدید نام ہے ، دیکھو Z.D.M.G. ج ۴۹ ص ۶۳۹) ، ان میں پہلا بیٹا باپ کا جانشین ہوا (لہذا وہ فراٹس یا فراد چیم ہے) ، باقی دو بیٹے ان خاندانوں کے مورث اعلیٰ ہوئے جو ان کے نام سے معروف ہیں ، بیٹی کی شادی ایک شخص سے ہوئی جس کا لقب ”سالار ایرانیان“ تھا جس کے بعد اس کی اولاد اسپاہ بد تھلڈ کے نام سے موسوم ہوئی اسپاہ بد کی قدیم شکل سِپَاذ پتی ہے ، یہی لفظ ارمنی زبان میں بشکل سپار پت اختیار کیا گیا ہے جو سپہ سالار کا مترادف ہے ، پانچویں صدی میں وہ باضافۃ العت (یعنی اسپار پت) استعمال ہوتا تھا ، یونانی میں اس کی مختلف شکلیں اسپار پت ، اسپیبیدس ، اسپیبویدس ، اسپابیدس اور اسپیبیتوس ہیں ، مؤرخ تھیوفیلکس کے بیان کے مطابق اسپابیدس خسرو دوم کا رشتہ دار اور دودھی اور دشتیم (بندوی اور سہتم) کا باپ تھا ، سریانی میں ایک جگہ اسپاہر آیا ہے لیکن ظاہر ہے کہ وہ کتاب کی غلطی ہے اور صحیح اسپاہد ہے ، طبری نے سات خاندانوں کی فہرست میں باضابطہ طور پر سپاہ بد کا نام لیا ہے ،

واضح رہے کہ موٹی خورینی کی روایت کے لیے کوئی تاریخی سند نہیں ہے ، ہمیں صرف اتنا معلوم ہے کہ ایک سورین میدان جنگ میں گراسوس رومی کا حریف تھا (دیکھو اوپر ص ۶۱-۶۲) اور وہ لڑائی فراد چارم کے باپ کے عہد میں ہوئی تھی ، لیکن بہر حال ان تین خاندانوں کا وجود ساسانیوں کے آنے سے بہت پہلے ثابت ہے اور اس زمانے میں ان کی بہت بڑی جاگیریں تھیں ، خاندان سپندباد کا تعلق اشکانیوں کے ساتھ بظاہر بعد کے زمانے میں قائم کیا گیا جبکہ ان کی تاریخ دلوں سے جو ہو چکی تھی ، اس خاندان کے ایک شخص سستی مہر نرسی (دیکھو طبری ص ۸۶۸-۸۶۹) کے شجرہ نسب میں دارا (دارپوش سوم) اور اس کے بیٹے کے اشک کا نام موجود ہے (یعنی اشک اور اس کے ساتھ ما قبل تاریخی زمانے کا بادشاہی لقب گوی جو بعد میں بدل کر گے ہو گیا) ، شجرہ مذکور میں اس نام کے بعد چند نام ہیں جو اشکانیوں میں سے کسی کے نہیں ہیں ، صرف ایک نام سیسن ابرودہ ہے جس کے متعلق زیادہ سے زیادہ یہ کہا جا سکتا ہے کہ شاید وہ سنشروک (شاہ اشکانی) کے نام کی بگڑی ہوئی شکل ہو اور یہ تبدیلی غالباً شجرے میں اس سے اوپر والے نام سیسن پد کے زیر اثر ہوئی ہے ، اس کے علاوہ خاندان قاربن کے ایک مہر سستی سوخرا کا شجرہ نسب جو طبری نے دیاسے (ص ۸۶۷-۸۶۸) اس میں بھی یہی خصوصیت پائی جاتی ہے یعنی یہ کہ وہ بعد کے زمانے کا تیار کیا ہوا ہے ، علیٰ ہذا القیاس ہم فرض کر سکتے ہیں کہ خاندان مہران کا اشکانی الاصل ہونا بھی اسی طرح ایک جعلی بات ہے ، مارکوارٹ کا یہ خیال بیشک صحیح ہے (Z.D.M.G. ج ۴۹ ص ۶۳۳) کہ افسانوی ہیرو میلاد کسی پارسی شہزادے یا بادشاہ میتھریلات (مرداد) نام کی اولاد سے تھا لیکن اس سے نتیجہ نہیں نکلتا کہ خاندان مہران کا شجرہ (جس کا مورث اعلیٰ گرگین سپہ سالار دکھایا گیا ہے) کسی تاریخی میتھریلات سے

خاندانِ مہران کے ممبروں میں سے بہرام چوہینؑ اور پیران گشنسپؑ گرگوری زہی کے رہنے والے تھے لیکن دریائے مہران کا نام جو صوبہ فارس میں ہے اس خاندان کے نام پر ہے، ان حالات سے ہم یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ واسپہروں کی جاگیریں ایران کے مختلف حصوں میں بکھری ہوئی تھیں اور غالباً زیادہ تر وہ صوبجات میڈیا اور پارختیا میں تھیں جو سلطنت اشکانی کا مولد و منشا تھے یا صوبہ فارس میں جو ساسانیوں کا اصلی وطن تھا، خاندانوں کی یہ جاگیریں نزدیک نزدیک واقع تھیں لیکن نہ اس طرح کہ سب کو ملا کر ایک وسیع اور سالم ریاست بن سکے، غالباً منجملہ اور وجوہات کے یہ بھی ایک بڑی وجہ اس بات کی ہوئی کہ اس زمانے کے دوران میں بڑے بڑے امراءے جاگیردار رفتہ رفتہ منصبداری کی نوعیت سے ہٹ کر نجبا و اشرافِ دربار کی نوعیت اختیار کرتے گئے، جب تک کہ قدیم سوسائٹی قائم رہی واسپہروں کا پُرانا تعلق گاؤں (ویس) کے ساتھ برقرار رہا، یہی وجہ ہے کہ مؤرخ جب کبھی ان میں سے کسی کے مولد و منشا

لے طبری ص ۹۹۲، ۱۱۹، ہوفن، "اقتباسات" ص ۷۸، (مصنف)، پیران گشنسپ عمدنو شیروان کا مشہور سپہ سالار ہے، عیسائی ہو کر گرگوری کے نام سے موسوم ہوا، ۶۴۵ء میں مارا گیا، (مترجم)،
 ۱۲۸، ۳۳۸، ۴۳۹، ۱۳۹، ۱۴۰، اور سویرین کے متعلق فرہنگ پای گلی (نمبر ۷۱۵)، ان کے ناموں کا شمار یوستی نے اپنی کتاب "اسماء ایرانی" میں مکمل کر دیا ہے (دیکھو تحت کلمہ قاین، سویرین اور نخران)، اسپاہد کے متعلق دیکھو یوستی (تحت کلمہ سپادختی) اور فرہنگ پای گلی (نمبر ۷۲۷) اسپند یاد کے متعلق (جس کی فارسی شکل اسفندیار اصلی لفظ کو غلط پڑھنے کی وجہ سے پیدا ہوئی) دیکھو فولڈک، ترجمہ طبری ص ۴۳۹، نیز دیکھو مارکوارٹ (Z. D. M. G.) ج ۹، ص ۴۳۳، بعد کتاب ایران نشر ص ۷۱، ہرسلٹ: "آثار قدیمہ ایران" ج ۴ ص ۴۴، ہرمزدان جو یزدگرد سوم کا مشہور سپہ سالار تھا ان سات خاندانوں میں سے کسی ایک سے تعلق رکھتا تھا لیکن یہ معلوم نہیں کہ وہ کونسا خاص خاندان تھا، اس کی ماں غورستان میں کسی جگہ کی رہنے والی تھی اور اس صوبے کی حکومت جس میں ستر شہر تھے اس کے خاندان میں متواتر تھی، (البری ص ۲۵۳۸ اور ۲۵۴۳، الطبعی ترجمہ زون برگ ج ۳ ص ۴۷۴ بعد

کا ذکر کرتے ہیں تو عموماً گھاؤں ہی کا نام لیتے ہیں، غالباً منصبداروں کا اعلیٰ طبقہ ان سات ہی خاندانوں پر محدود نہ تھا، مؤرخ فاؤسٹوس بازیتینی ایک سپہ سالار داماد نامی کا ذکر کرتا ہے جس کا خاندانی نام کاؤسکان ہے، بہت سے خاندانی نام جن کے آخر میں ان ہوتا ہے منصبداروں کے خاندانوں کو بیان خاندانوں کی شاخوں کو ظاہر کرتے ہیں، لیکن اگر دیکھا جائے تو ان منصبداروں کی جاگیروں کا کل رقبہ بمقابلہ اُس رقبے کے بہت کم تھا جو براہ راست حکومت کے تصرف میں تھا اور جو بادشاہی گورنروں کے زیر فرمان تھا،

ہمارے پاس صحیح اطلاعات اس بارے میں نہیں ہیں کہ ان جاگیرداروں کو کیا خاص حقوق حاصل تھے، مثلاً ہمیں یہ معلوم نہیں کہ بادشاہی گورنروں کو ان جاگیروں پر جو ان کے صوبوں میں واقع ہوتی تھیں کسی قسم کا اختیار تھا یا نہیں یا ان جاگیرداروں کو کئی یا جزئی آزادی حاصل تھی یا نہیں، صرف اتنی بات یقینی طور پر معلوم ہے کہ کسانوں پر یہ واجب تھا کہ اپنا اپنا لگان خواہ جاگیردار کو ادا کریں خواہ گورنمنٹ کو خواہ دونوں کو، نیز وہ اس بات پر مجبور تھے کہ اپنے اپنے جاگیردار کی کمان میں وقت ضرورت فوجی خدمت انجام دیں،

ہم دیکھتے ہیں کہ ساسانیوں کے زمانے میں بھی وہ پرانی رسم موجود ہے کہ سات خاندانوں کے رؤسائے خاص خاص فرائض موروثی طور پر مقرر تھے، مؤرخ تھیوفیل بیکٹس ہمیں بتلاتا ہے کہ یہ موروثی فرائض کیا کیا تھے، وہ لکھتا ہے کہ ”وہ خاندان جس کا نام ارتبیدیس ہے رتبہ شاہی رکھتا ہے اور بادشاہ کو تاج پہنانے کا

فرض اس کے ڈتے ہے، اسی طرح ایک اور خاندان کو فوجی امور کا ذمہ دار بنایا گیا ہے، ایک اور خاندان امور ملکی کا نگران ہے، ایک خاندان کا عہدہ یہ ہے کہ منصفانہ طور پر متخاصمین کے جھگڑوں کا فیصلہ کرے، پانچویں خاندان کے ڈتے رسالہ فوج کی کمان ہے، چھٹا خاندان اس بات پر مامور ہے کہ مالیات وصول کرے اور خزانہ شاہی کا تحفظ رہے، ساتواں خاندان اسلحہ اور فوجی ساز و سامان کی حفاظت کا ذمہ دار ہے؛

ان بیس بگڑھی ہوئی شکل ہے ارگیدس کی جو اصل میں ارگبد یا ہرگبد ہے جن کے معنی شروع میں محافظ قلعہ کے تھے لیکن بعد میں وہ ایک بڑے اہم فوجی عہدے کا نام ہو گیا، چونکہ اردشیر کا پہلے یہ لقب تھا لہذا اس سانیوں کی نئی سلطنت میں وہ شاہی خاندان کے ممبروں کے نام کے ساتھ ایک بہت بڑے فوجی خطاب کے طور پر لگایا جاتا تھا،

باقی کے چھ موروثی عہدوں میں سے جن کا شمار تھیوفیلیکس نے کیا ہے تین فوجی ہیں اور تین ملکی، فوجی عہدوں میں سے ایک تو ناظر امور فوجی کا عہدہ ہے ایک رسالہ

لے فولڈر، ترجمہ طبری ص ۵، ج ۳، ہرٹسفلٹ: پای ٹکلی (فرہنگ - نمبر ۲۱۶) پورٹی کا یہ قیاس کہ یہ ارگ سے مشتق ہے جس کے معنی "قلعہ مستحکم" کے ہیں بار تھولوی نے صحیح تسلیم کیا ہے لیکن ہرٹسفلٹ کے نزدیک وہ مشکوک ہے، لکھ دیکھو اد پر ص ۱۰۹-۱۱۰، لکھ ایرسام اردشیر اول کے زمانے میں ارگبد تھا (طبری ص ۸۲۳)، ہرٹسفلٹ، فرہنگ پای ٹکلی (نمبر ۲۱۶)، کرسٹن سین: (Acta Orientalia) ج ۱۰ ص ۳۳ بیحد، یزدگرد اول (۳۷۹ء - ۳۲۷ء) کے زمانے میں ہرشا پور ارگبد کے عہدے پر مامور تھا، (لا پور: "عیسائی در ایران بعد ساسانی" ص ۹۷)، لکھ ہم نے اپنی دوسری کتاب "سلطنت ساسانیان" (ص ۲۷) میں ناظر امور فوجی کو ایران سپاہ یا تصور کیا ہے لیکن اب ہمارا خیال یہ ہے کہ یہ اغلب نہیں ہے کہ سارے ایران کے کمانڈر انچیف یا وزیر جنگ کا سا ذمہ داری کا عہدہ وراثت کے نوکل پر چھوڑا جاتا ہوگا، ہمارا قیاس یہ ہے کہ یہ کوئی کمتر درجے کا فوجی عہدہ ہے مثلاً کنارتنگ کا عہدہ (بزرگان یونانی کنارتنگس، بزرگان مرمانی قتادرق) جس کو مورخ پروکوپس ایک خاص خاندان میں موروثی بتلاتا ہے، ابرشتر (خراسان) کا مرزبان کنارتنگ کہلاتا تھا، دہل کا صدر مقام نیشاپور تھا اور یہ صوبہ ہمیشہ جیش خانہ بدوش قبیلوں کے حملے کے خطرے میں رہتا تھا، (مارکوارٹ: "ایران شتر" ص ۷۴-۷۵)، ہرٹسفلٹ: "آثار قدیمہ ایران" ج ۲ ص ۱۱۰، یزدگرد سوم کے عہد میں جب عربوں کے ساتھ لڑائیاں جاری تھیں طوس

فوج کے سردار کا اور ایک بیگزین کے محافظ (ایران انبار گبد) کا جس کو تھبونی لیکس نے ساتویں خاندان کے ذمے بتلایا ہے، ملکی عہدوں میں سے ایک ناظر امور ملکی کا عہدہ ہے جس کی نوعیت کسی قدر غیر واضح ہے دوسرے حاکم عدالت کا اور تیسرے کلکٹر اور خزانہ دار شاہی کا۔ یہ واضح رہے کہ تھبونی لیکس کا یہ بیان ساسانیوں کے آخری زمانے کے متعلق ہے،

(گزشتہ سے پوسٹہ) کا مرزبان کنارنگ کہلاتا تھا، (شعبی ص ۴۳۷، بلاذری ص ۴۰۵، س ۷، بلاذری میں اس لفظ پر غلط اعراب لگائے گئے ہیں)، فارسی کے فرہنگ نگار لفظ کنارنگ کے معنی 'حاکم صوبہ' کے لکھتے ہیں، لہ ہمارے کتاب 'سلطنت ساسانیوں' (ص ۲۷) میں اس عہدے کا نام اسب بد لکھا ہے لیکن یہ نام یقینی نہیں ہے، ہمارا خیال ہے کہ اسب وار بد یا اسوار بد زیادہ قرین صحت ہو گا،

۷۷ دیکھو نو لڈ کہ (ترجمہ طبری ص ۲۴۴)، ہرٹسفلٹ: پای گلی (فرہنگ - نمبر ۶۶)،

۷۸ ہمارا خیال نہیں ہے کہ یہ عہدہ وہی ہے جس کو واستر پوشان سالار (مستوفی ممالک) کہتے تھے، طبری (ترجمہ نو لڈ کہ ص ۱۱۰) ان بڑے بڑے عہدوں کا شمار کرتے ہوئے جو وزیر مہر نرسی نے اپنے تین بیٹوں کو دلوائے لکھنا ہے کہ منجھلا بیٹا ماہ گشنسپ ہرام چیم کے عہد میں شروع سے آخر تک واستر پوشان سالار کے عہدے پر مامور رہا، اگر یہ عہدہ مامور وہی تھا تو پھر ماہ گشنسپ کو بڑا بیٹا ہونا چاہئے تھا، گمان یہ ہے کہ طبری سے اس بیان میں کچھ غلطی ہوئی ہے، دوسری جگہ (ترجمہ ص ۱۱۲) اس نے تینوں بیٹوں کو ایک اور ترتیب سے ذکر کیا ہے اور وہاں ماہ گشنسپ کو سب سے چھوٹا بیٹا بتلایا ہے، لیکن اگر یہ فرض کر لیا جائے کہ ماہ گشنسپ سب میں بڑا تھا اور لہذا اس کو واستر پوشان سالار کا عہدہ ورثے میں ملا تو پھر یہ ماننا پڑیگا کہ اس سے پہلے اس کا باپ مہر نرسی اور اس کا دادا درازگ بھی اس عہدے پر مامور رہ چکے تھے، لیکن دیویری (ص ۷۷) لکھتا ہے کہ یزدگرد اول کے بعد (یعنی مہر نرسی کی زندگی میں) ایک شخص مسی گشنسپ آڈار "کاتب الخراج" تھا جس سے یقیناً واستر پوشان سالار مراد ہے، پس معلوم ہوا کہ جب اس عہدے پر مہر نرسی کی زندگی میں ایک دوسرا شخص مامور تھا تو مہر نرسی کو یہ عہدہ کبھی نہیں ملا، اگر دیویری کے اس بیان کو غلط بھی کہا جائے تب بھی یہ اشکال باقی رہتا ہے کہ ماہ گشنسپ کو اپنے باپ کی زندگی میں اپنے خاندان کا مامور وہی عہدہ کیونکر مل گیا؟ غرض یہ کہ ہمارا قیاس ہے کہ کلکٹر اور خزانہ دار شاہی کے عہدے سے مراد واسپترگان آمار کار ہے یعنی مستوفی خراج واسپترگان۔ اس عالی مقام عہدہ دار کا ذکر ارمنی تاحذ میں بھی آیا ہے اور اس کے متعلق ایک جگہ لکھا ہے کہ اصفہان کا خراج اس کے گھر میں جمع ہوتا تھا، (ہیڈنٹن، ارمنی گرامر ج ۱ ص ۱۷۸)

یہ فیصلہ کرنا مشکل ہے کہ کونسا عہدہ کس خاندان کے ساتھ مربوط تھا، اگر گد کے عہدے کے متعلق البتہ ہمیں علم ہے کہ وہ ساسانی خاندان سے متعلق تھا اور رسالہ فوج کی سرداری کے متعلق فرض کیا جاسکتا ہے کہ وہ خاندان اسپاہ بد کے ذمے تھی، چونکہ سورین اور ہران اکثر ایرانی فوج کے سرداروں کے نام ہوتے ہیں اس سے شاید یہ نتیجہ نکال سکتے ہیں کہ باقی کے دو فوجی عہدے ان دو خاندانوں کی میراث میں تھے، لیکن یہ محض قیاس ہی قیاس ہے جس کے لئے ہمارے پاس کوئی سند نہیں بلکہ عہدوں کی تقسیم کے متعلق ہمیں کسی قسم کا کوئی علم نہیں،

اگر ہم بغور ملاحظہ کریں تو معلوم ہوگا کہ موروثی عہدے جتنے تھے وہ بیشک بہت اہم تھے لیکن عالی ترین اور اہم ترین نہیں تھے، درحقیقت یہ اغلب معلوم نہیں ہوتا کہ سلطنت میں چوٹی کے عہدے مثلاً وزیر اعظم یا کمانڈر انچیف کا عہدہ حتیٰ وراثت سے حاصل ہوتے ہوں اور بادشاہ کے ہاتھ میں اپنے مشیروں کے انتخاب کا کوئی اختیار نہ ہو اور جب کبھی وہ کسی بڑے عہدہ دار کو برطرف کرنا چاہے تو اس کے پاس سوائے اس کے کوئی چارہ نہ ہو کہ اس کو قتل کر دے اس کی جگہ اس کے بڑے بیٹے کو مقرر کرے، ساسانیوں کی سلطنت کی بنیاد خود مختار حکومت پر تھی پس ایسی صورت حالات ان کی خود مختاری کے ساتھ کس طرح موافقت رکھ سکتی ہے؟ اگر ایسا ہوتا تو تھوڑے ہی عرصے میں سلطنت تباہ ہو جاتی، ساسانی سلطنت میں موروثی عہدے

لے جبرہ کی عربی ریاست میں وزیر (رڈف) کا عہدہ خاندان یروج میں موروثی تھا اور یہ اس بات کے صلے میں تھا کہ اس خاندان والے تخت جبرہ کے دعوے سے دست بردار ہو گئے تھے (جبرہری دیکھو انگریز Enger) کا مضمون، رسالہ انجمن مشرقی آلمانی (Z. D. M. G.) ج ۱۳ ص ۲۴۰، روٹنڈائن (خاندان نجی) ص ۱۱۲ (۱۳۳۲)، یہ وہی ایرانی دستور تھا جس کو معقولیت کی حد سے آگے بڑھا دیا گیا تھا اور ایسی بات جبرہ جیسی چھوٹی سی ریاست ہی میں ممکن ہو سکتی تھی جس کو ایک بڑی سلطنت کی پناہ اور نگرانی نصیب تھی،

عزت و افتخار کے عہد سے تھے جو سات اولین خاندانوں کی امتیازی حیثیت کی علامت سمجھے جاتے تھے، لیکن اُن کی طاقت محض ان عہدوں سے نہیں تھی بلکہ اُس آمدنی سے جو اُن کو اپنی جاگیروں سے حاصل ہوتی تھی اور اس کے علاوہ (خصوصاً کو اذ اور خسرو اول کے عہد سے پہلے) جاگیر داری کے اُس تعلق سے جو اُن کو اپنی رعایا کے ساتھ تھا، پھر ایک اور بات یہ بھی تھی کہ چونکہ ان کے لئے بادشاہ کے حضور میں رسائی حاصل کرنا آسان ہوتا تھا لہذا اس کی بدولت انہیں حکومت کے بڑے بڑے عہدے پانے کے امتیازی حقوق مل جاتے تھے،

قدیم سوسائٹی اور خاندان ساسانی کے خاتمے کے بعد بھی مدّت تہائے دراز تک واپس صوبہ فارس میں باقی رہے، ابن حوقل دسویں صدی عیسوی میں لکھ رہا ہے کہ "فارس میں یہ بڑا اچھا دستور ہے کہ قدیم خاندانوں کے لوگوں (اہل البیوتات = واپسپران) کی بڑی عزت کی جاتی ہے اور ممتاز گھرانوں کو احترام کی نظر سے دیکھا جاتا ہے، ان خاندانوں میں بعض ایسے ہیں جو موروثی طور پر سرکاری محکموں

لے ممکن ہے کہ شاہانِ چھاننش کی یہ رسم ساسانیوں کے مل بھی جاری ہو کہ شہنشاہ اپنی بیویوں کا انتخاب ترجیحاً اپنے خاندان میں سے کرنا تھا اور یہ نہیں تو پھر باقی کے چھ ممتاز گھرانوں میں سے (خسرو دوم (پرہیز) کی ماں خاندان اسپاہ بد سے تھی اور وشنتم اور وندوی (ہشتم اور ہندوی) کی بہن تھی) (نوٹ کہ ص ۲۷۳)، بہر حال یہ ایسا قاعدہ نہیں تھا جس میں استثناء نہ ہو، یزدگرد اول نے یہودیوں کے ریش گالوتنا (راس الجالوت) کی بیٹی سے شادی کی تھی، خسرو اول کی بیوی خاقانِ ازراک کی بیٹی تھی اور خسرو دوم ایک بازنطینی (رومی) شاہزادی سے بیاہا تھا، دوسری طرف اس امر کا ثبوت کہ ساسانی شاہزادیاں چھ ممتاز خاندانوں میں بیاہی جاسکتی تھیں یہ ہے کہ خسرو دوم کے ایک بھائی کا نام ہران تھا (نوٹ کہ: ص ۱۴۰)، یوحنا ماسکونی (مؤرخِ ارمنی) نے ایک سپہ سالار مسیقی و خننگ اور اس کے بھائی سورین کا ذکر کیا ہے اور لکھا ہے کہ یہ دونو خسرو دوم کے ماموں ہیں، (لائفلوٹ، ج ۱ ص ۳۷۰ بعد ص ۳۷۳)،

(دواوین) کے رئیس ہیں اور قدیم الایام سے اب تک اسی طرح چلے آتے ہیں،
مسعودی نے بھی اسی طرح فارس کے اہل البیوتات کا ذکر کیا ہے،

وزرگان | ساسانیوں کی تاریخ میں جس کا ایک حصہ ہمارے لئے طبری کی تصنیف
میں محفوظ رہا ہے تقریباً ہر صفحے پر بزرگان و آزادگان (العظماء و
اہل البیوتات) کا نام ملتا ہے، جب کبھی کوئی نیا بادشاہ تخت پر بیٹھتا تھا تو
بزرگان و آزادگان اظہارِ اطاعت کے لئے اور بادشاہ کا خطبہ سننے کے لئے
جس کے ذریعے سے وہ اپنا تعارف اپنی رعایا سے کرتا تھا دربار میں جمع ہوتے
تھے، یہی تھے جنہوں نے اردشیر دوم کو تخت سے اتار دیا اور شاپور سوم کو قتل
کرایا، انہی بزرگان و آزادگان میں سے بعض تھے جنہوں نے یزدگرد اول کی
اولاد و اعقاب کو تخت سے محروم کرنے کی ٹھانی تھی اور بعد میں اس کی ناشینی
کے بارے میں جو گفت و شنید منذر (شاہِ حیرہ) کے ساتھ ہوئی وہ انہی بزرگان
و آزادگان نے کی تھی، بعض وقت العظماء و الاشرف کی ترکیب بھی دیکھنے
میں آتی ہے، عربی میں "اہل البیوتات" اور "العظماء" اور "الاشرف"
لفظی ترجمہ ہیں پہلوی الفاظ "واسپہران" اور "وزرگان" اور "آزادان" کا،

۱۔ ابنِ حوقل، طبع یورپ ص ۲۰۷، ۲۔ طبری ص ۸۶۶، ترجمہ نولڈک ص ۷۰، ۳۔
طبری ص ۸۵۸، ترجمہ نولڈک ص ۹۱، ۴۔ طبری ص ۸۵۰ بعد، منذر کے ساتھ گفت و شنید
کی وجہ یہ تھی کہ امراء دربار یزدگرد اول کے بعد ہرام گور کو تخت پر بٹھانا چاہتے تھے اور وہ اُس وقت
منذر کے دربار میں مقیم تھا، (مترجم)، ۵۔ طبری ص ۸۳۵، ۸۴۱، ۸۸۳،
۶۔ نولڈک، ترجمہ طبری ص ۷۱، اہل البیوتات کا مترادف آرمی زبان میں بارمیتان ہے
جو واسپہران کے لئے بطور ہزارش استعمال ہوا ہے، طبری کے ہاں ایک اور ترکیب "الوجوہ
والعظماء" بھی استعمال ہوئی ہے (ص ۹۹۹)،

بعض وقت صرف ”بزرگان“ کا لفظ استعمال ہوا ہے، اس بات کو دیکھتے ہوئے کہ ساسانیوں کی تاریخ میں ”بزرگان“ کو کس قدر اہمیت حاصل رہی ہے نیز یہ کہ اُن کا نام باقاعدہ طور پر ہمیشہ جاگیرداروں (واسپہران) کے پہلو بہ پہلو لیا گیا ہے کوئی شک باقی نہیں رہتا کہ وہ حکومت کے بڑے بڑے اعلیٰ افسر اور محکموں کے عالی ترین نمائندے تھے، زمرہ ”وزرگان“ میں وزراء اور حکام بالا دست بھی شامل تھے،

آزادان | اس لفظ کا مفہوم ابھی تک اچھی طرح واضح نہیں ہوا، یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ آریا قوم کے فاتحین نے آزادان کا لقب ملک کے اصلی باشندوں کے مقابلے میں جن کو انھوں نے غلام بنایا اختیار کیا ہوگا۔ رفتہ رفتہ نسلوں کا اختلاط شروع ہوا جس کی وجہ سے بہت سے آزاد آریائی خاندان اپنی اصالت کو کھو بیٹھے اور اپنی سابقہ بلندی سے اتر کر کسانوں اور شہریوں کے منسلک طبقے میں آئے، بعض اور نشیب و فراز بھی اس تنزل میں مؤید ہوئے مثلاً جنگوں کے نتائج، قرضہ، اور زمین کا مسلسل حصوں میں تقسیم ہوتے چلے جانا، آریائی خاندانوں میں سے جو نسبتاً زیادہ خالص حالت میں رہے بعض ترقی کر کے واسپہرانوں کے قلیل لیکن طاقتور زمرے میں داخل ہو گئے اور بعض اُن سے کمتر درجے کے نجباء کی جماعت میں رہے، یہ جماعت ساسانیوں کے زمانے میں خاصی کثیر تھی اور سارے ملک میں پھیلی ہوئی تھی اور صوبوں کی حکومت میں عمدہ داران زیر دست

لے طبری ص ۸۳۴ ، ۸۴۶ ، ۱۰۴۵ ، ۱۰۶۱ ،

لے دیکھو آگے ، ”مرکزی حکومت“ کے عنوان میں ،

انھی میں سے منتخب ہوتے تھے ، غالباً یہی لوگ تھے جنھوں نے آزادان کا نام اپنے لئے محفوظ کر رکھا تھا ،

غالباً اسی جماعت سے ساسانیوں کی رسالہ قوج تعلق رکھتی تھی جو ان کے لشکر کا بہترین جز تھی ، تاریخ یعقوبی میں ایک جگہ جہاں پانچویں صدی کے شروع میں یزدگرد اول کے زمانے میں مراتب کی ترتیب سے بحث کی گئی ہے ہمیں بتلایا گیا ہے کہ افسران لشکر کو "سوار" کہا جاتا تھا ، قیاس یہ ہے کہ ان سواروں میں سے اکثر امن کے زمانے میں اپنی اپنی زمین پر زندگی بسر کرتے تھے ، کھیتوں میں کاشت کرتے تھے اور کسانوں سے کام لینے میں مشغول رہتے تھے ،

یہ طبعی بات ہے کہ جس قوم میں نہایت قدیم زمانے سے گھوڑوں کا شوق اور سوار کا مذاق رہا ہو وہ سواروں کے لشکر کی طرف خاص توجہ مبذول کرے اور نجبار کے طبقہ اول کے بعد (جن کی تعداد قلیل تھی) ان کو شمار کرے ، آگے چل کر ہم اس بات کو غلط کرینگے کہ بعد کے زمانے میں سوار کا لقب سوسائٹی میں بہت بڑی وقعت رکھنا تھا ،

دوسری طرف کمزور درجے کے اشراف تھے جن کی طاقت ان کے موردنی مقامی اختیارات میں مرکوز تھی ، وہ گڈک ٹھوڈایان (کہ خدایان یعنی رؤسا و خاندان) اور دہقانان

۱۔ طبع ہوٹسا ، ج ۱ ، ص ۲۰۲ ، ۲۔ دیکھو باب ششم و ضمیمہ نمبر ۲ ، ۳۔ دیکھو باب ہشتم ،
۴۔ دیکھو ہرشفلیٹ : پای منلی (فرہنگ - نمبر ۵۶ - ۵۷) ، بارہقوی : "قرن وسطی کی ایرانی زبان سے تعلق
معلومات" (جرمن) ج ۳ ، ص ۳۴ ، بعد اس سیاسی اور معاشرتی جماعت کا نام قدیم زمانے کے مان بد
کا مترادف ہے جو مذہبی کتابوں میں مذکور ہے (دیکھو اوپر ، ص ۱۱) ، اشکانی زمانے میں شہزادے
کڈک ٹھوڈای کہلاتے تھے (دیکھو ص ۱۴) ، ۵۔ عہد ساسانی کے آخر میں دہقان کا لفظ بظاہر زیادہ
وسیع معنوں میں استعمال ہونے لگا تھا اور عہد اسلامی میں بھی اس کا استعمال جاری رہا ، دہقانوں کی عبادت
کو افسانوی بادشاہ ہوشنگ کے بھائی دیگرود کی نسل سے بتلایا جاتا ہے ، (دیکھو کرسٹن سین ، ایران کی
افسانوی تاریخ میں اولین انسان اور اولین بادشاہ ، ص ۱۴۴ ، ۱۵۰ ، ۱۵۱ ، ۱۵۳ ، ۱۵۵ ، ۱۵۹) ،

(رؤساء دیہ) کہلاتے تھے، حکومت کی مشین میں دہقان بمنزلہ ایسے پہیوں کے تھے جن کے بغیر اس کا چلنا دشوار تھا، اگرچہ بڑے بڑے تاریخی واقعات میں وہ کہیں نظر نہیں آتے تاہم حکومت کے نظام اور اس کی عمارت میں وہ ایسی مستحکم بنیاد کی حیثیت رکھتے تھے جس کی اہمیت کا اندازہ نہیں ہو سکتا، دہقان پانچ جماعتوں میں منقسم تھے جن میں سے ہر ایک کا ایک امتیازی لباس تھا، محل التوارخ میں دہقان کی تعریف یہ لکھی ہے کہ وہ ”رئیس تھے، زمینوں اور گاؤں کے مالک تھے۔“ لیکن اکثر حالتوں میں دہقان کی موروثی اراضی کا رقبہ کچھ بہت زیادہ نہیں ہوتا تھا اور بعض وقت اس کی حیثیت اس سے زیادہ نہیں ہوتی تھی کہ وہ اپنے گاؤں کا سب سے بڑا کسان ہوتا تھا، لہذا کسانوں کی آبادی میں دہقان کا وہ رتبہ نہ تھا جو امرائے جاگیر دار کا تھا، اس کی حیثیت یہ تھی کہ وہ سرکاری علاقے کی زمینوں کے کاشتکاروں میں گورنمنٹ کا نمائندہ تھا اور اس حیثیت سے اس کا سب سے بڑا فرض یہ تھا کہ کاشتکاروں سے لگان یا معاملہ وصول کرے، دہقانوں کو جو معلومات اراضی اور رعایا کے متعلق حاصل تھیں انھی کی بدولت یہ ممکن تھا کہ لگان کا میابی کے ساتھ باقاعدہ وصول ہوتا رہتا تھا جس سے دربار کے تزک و احتشام اور جنگوں کے گراں مصارف پورے ہوتے رہتے تھے باوجود اس کے کہ ایران کی زمین بالعموم کچھ زیادہ زرخیز نہیں ہے، یہی وجہ ہے کہ عرب فاتحین نے جب تک دہقانوں کی معاونت حاصل نہ کی وہ ایران سے اتنا مال و وصول نہ کر سکے جتنا کہ ساسانیوں کے وقت میں وصول ہوتا تھا،

۱۔ مروج الذهب، ج ۲، ص ۲۸۱، ۲۸۲ دیکھو ترجمہ شاہنامہ (از مول ج ۱، ص ۷۷، ۷۸ اس تعریف کی رو سے دہقان وہی ہوا جو ہندوستان میں ٹھاکر ہے (مترجم) ۲۔ لکھ نولڈ، ترجمہ طبری ص ۴۴۰، ۴۴۱ لکھ بینی وہی جو ہندوستان میں گاؤں کا نمبر دار یا پٹیل کہلاتا ہے، (مترجم) ۳۔ دیکھو فان فلوٹن (Van Vloten)، ”اسٹریٹزم کی شاہی اکائی کی روئداد“ ص ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸

مرکزی حکومت کا نظم و نسق

وزیر اعظم

مرکزی حکومت کا صدر وزیر اعظم تھا جس کا لقب شروع میں ہزار بد تھا، ہخامنشیوں کے زمانے میں ہزار پتی بادشاہ کی محافظ فوج کے دستے کا افسر ہوتا تھا جس میں سپاہیوں کی تعداد ایک ہزار تھی، اس زمانے میں یہ افسر سلطنت کے اولین عہدہ داروں میں شمار ہوتا تھا اور بادشاہ اُسی کے توسط سے سلطنت کا نظم و نسق کیا کرتا تھا، یہ نام اشکانیوں کے زمانے میں محفوظ رہ کر ساسانیوں کے عہد میں پہنچا، ارمینی مؤرخ ایران کے وزیر اعظم کو ”ہزار پت ڈرن اربیش“ لکھتے ہیں جس کے معنی ”محافظ دربار ایران“ کے ہیں، ایک خط میں جواہل آرمینیہ نے یزدگرد دوم کے وزیر اعظم ہرنرسی کو لکھا اس کے القاب میں ”ہزار پت ایران وغیرہ“ کا لقب شامل کیا، لیکن جب اسی وزیر اعظم نے ارمینیوں کو غلط لکھا تو اپنا لقب

لے بقول نیسیوس (مؤرخ لاطینی) اس کا رتبہ شہنشاہ کے بعد دوسرے درجے پر تھا، سکندر کے ہاں پہلے ہیفاستیون (Hephaestion) اور اس کے بعد پردکاس (Perdiccas) ہزار بد (Chiliarch) کے عہدے پر نامور تھا، پولی پیرکون (Polysperchon) کی ولایت کے زمانے میں کاسانڈر (Cassandre) کو ہزار بد کا عہدہ دیا گیا، اس پر مؤرخ ڈیوڈس (۱۸، ۴۸) مزید اطلاع دیتے ہوئے لکھتا ہے کہ شاہان ایران کے ہاں ہزار بد بلحاظ رتبہ سب سے اونچا عہدہ ہے، (مارکوارٹ) رسالہ ”فلوگس“ ج ۵۵، ص ۲۶۷ بعد، پائی تھی کے کتبے میں بھی ہزار بد کا لقب مذکور ہے، (فرہنگ نمبر ۳۸) لے شاہ ایران کے لقب کی مماثلت سے جو ”شہنشاہ ایران و آن ایران“ تھا،

”وزرگ فرماذار ایران و غیر ایران“ تحریر کیا، طبری سے ہم کو اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ باضابطہ طور پر اس کا لقب ہی تھا اور سعودی اور یعقوبی کے ہاں بعض عبارات ایسی ہیں جن سے اس امر کی کافی طور سے تائید ہوتی ہے کہ عہد ساسانی کے آخر تک وزیر اعظم کا لقب ”وزرگ فرماذار“ ہی تھا، لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کے علاوہ اس کو ”در اندرز بد“ (مشیر دربار) بھی کہا جاتا تھا، وزیر اعظم کے عہدے پر جو لوگ مامور رہے ان میں سے ایک تو ابہر سام کا نام معلوم ہے جو اردشیر اول کا وزیر تھا، یزدگرد اول کے زمانے میں خسرو یزدگرد تھا، مہرزی ملقب ب ”ہزار بنگ“ (ہزار غلاموں والا) یزدگرد اول اور بہرام پنجم کا وزیر اعظم تھا، سورین پہلو بہرام پنجم کے زمانے میں اس عہدے پر مامور تھا، وزرگ فرماذار کے اختیارات اور وسعت اقتدار کے متعلق ہمارے پاس اطلاعات بہت کم ہیں، یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ اس کا فرض منصبی بادشاہ کی نگرانی میں امول سلطنت کا سرانجام تھا لیکن اکثر اوقات وہ اپنی رائے سے معاملات کو طے کرتا تھا اور جب کبھی بادشاہ سفر میں یا کسی محم پر ہوتا تو وہ اس کا قائم مقام ہوتا تھا، بیرونی ممالک کے ساتھ

بلو ایسی زبان میں اس کو ”وزرگ ہرکتیز“ لکھا ہے، (ہیو بشن، ایسی گرامر ج ۱ ص ۱۸۶ - ۱۸۳)۔ وزرگ فرماذار کے معنی ”فرمانروائے بزرگ“ یا حاکم اعلیٰ کے ہیں، فرماذار (بدون کلمہ وزرگ) مذہب زرتشتی میں ایک ادنیٰ درجے کا دینی عہدہ دار تھا لیکن اس کے فرائض کا حال صحیح طور سے معلوم نہیں، (ویسٹ، مینون پہلوی ج ۱ ص ۱۴۵، ج ۲ ص ۱۵۲، ۷۷۷)۔ لائنگڈا ج ۲ ص ۱۹۰، ۱۹۲)۔ ترجمہ نولڈکے ص ۱۱۱، لیکھو ضمیمہ ۲، ہرٹفلٹ: پای گلی (فرہنگ - نمبر ۱۰۰)۔ در اندرز بد = بیسٹون کا اندرز بد، طبری ص ۸۱۶، گرسٹن سین: (Acta Orientalia) ج ۱ ص ۴۳ بعد، ابہر سام علاوہ وزیر اعظم کے ارگند بھی تھا جس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ساسانی خاندان سے تھا، لے لاور (Labourt) ص ۹۷، طبری ص ۸۴۹، ۸۵۸، لے لاور فرپی (توتخ ایسی)، طبع لائنگڈا، ص ۲۷۰،

طبری ص ۸۶۶، ترجمہ نولڈکے ص ۱۰۶،

سیاسی گفت و شنید کا کام بھی اُسی کے ذمے تھا اور اگر ضرورت پڑے تو وہ سالار لشکر بھی ہو سکتا تھا، خلاصہ یہ کہ بادشاہ کا مشیر خاص ہونے کی حیثیت سے نظام حکومت کا جزو و کُل اس کے ہاتھ میں تھا اور وہ ہر معاملے میں دخل و بینہ کا اہل تھا، وزرگ فرما ڈار جو کامل معیار کا ہونا تھا وہ تہذیب و شائستگی میں بے نظیر، اخلاقی قوت میں ممتاز، اپنے ابنائے زمانہ میں فائق، جامع خصال حمیدہ، صاحب حکمت نظری و عملی، اور دانائی و فراوانی میں بیکتا ہوتا تھا، اس کی شخصیت ایسی طاقتور ہوتی تھی کہ جب کبھی بادشاہ حیثیاتی اور بدکرداری میں مبتلا ہو جاتا تو وہ اس کو اپنے ذاتی اثر سے راہ ہدایت کی طرف لاتا تھا،

وزیر اعظم کا عہدہ جس شکل میں کہ وہ زمانہ خلافت اسلام میں تھا (اور اس کی وہی شکل تمام اسلامی سلطنتوں میں برقرار رہی) مستقیماً دولت ساسانی سے اخذ کیا گیا تھا، اور فضلاء عرب جنہوں نے سیاسی نظریے قائم کئے وزیر اعظم کے عہدے کے متعلق جو اصولی باتیں لکھتے ہیں وہ ساسانیوں کے وزرگ فرما ڈار پر عین صادق آتی ہیں، بقول ماوردی وزیر اعظم تمام وہ اختیارات رکھتا ہے جو خود خلیفہ کے ہیں، صرف اتنی بات اس پر واجب ہے کہ وہ خلیفہ کو اپنے تمام انتظامات سے آگاہ کرتا رہے تاکہ اس کی زیردستی اور اطاعت کا اظہار ہوتا رہے، دوسری طرف خلیفہ کا یہ فرض ہے کہ وزیر کے جملہ افعال کی نگرانی کرے، وزیر کے اختیارات صرف

۱۷ طبری ص ۸۶۸، ترجمہ نوادکہ ص ۱۰۶، ۱۷ لیکن چھٹی صدی کے دوران میں وزرگ فرما ڈار کے اختیارات کم ہو گئے تھے، دیکھو باب ششم و ضمیمہ ۲، ۱۷ طبری ص ۸۶۹، ۱۷ جو نوادکہ وزرگ فرما ڈار (بزرگھرا) کا تھا، دیکھو کرسٹن سین (Acta Orientalia) ج ۸، ص ۸۱ بعد، ۱۷ طبری ص ۸۶۹، ۱۷ انگریز (Enger)، رسالہ انجمن مشرقی آلمانی، ج ۱۳، ص ۲۴۰،

تین باتوں میں محدود تھے، اول یہ کہ اس کو اپنا جانشین یا نائب خود مقرر کرنے کا حق حاصل نہ تھا، دوسرے وہ مجاز نہ تھا کہ اپنے کام سے علیحدگی اور خانہ نشینی کی اجازت لوگوں سے طلب کرے کیونکہ وہ بادشاہ کا کارندہ ہے نہ کہ لوگوں کا، تیسرے اس کو خاص اجازت کے بغیر یہ اختیار نہ تھا کہ کسی ایسے عہدہ دار کو جسے بادشاہ نے مقرر کیا ہو برخاست کر کے اس کی جگہ دوسرا آدمی تعینات کرے، ان تین باتوں میں سے دوسری کے متعلق صاف پتہ چلتا ہے کہ وہ عہد خلافت میں پیدا ہوئی جس کی بنا جمہوری حکومت پر تھی، پس خلاصہ یہ کہ وزرگ فرما دار کو شہنشاہ ایران سے وہی تعلق تھا جو زمانہ مابعد میں وزیر اعظم کو خلیفہ سے تھا، عربی کتاب موسوم بہ ”دستور الوزرا“ میں لکھا ہے کہ ”شاہان ایران تمام بادشاہوں سے بڑھ کر اپنے وزراء کا احترام کرتے تھے، وہ یہ کہتے تھے کہ وزیر وہ شخص ہے جو ہماری حکومت کے معاملات کو سلجھاتا ہے وہ ہماری سلطنت کا زیور ہے وہ ہماری زبان گویا ہے وہ ہمارا ہتھیار ہے جو ہر وقت مہیا ہے تاکہ ہم اس سے دور دور کے ملکوں میں اپنے دشمنوں کو ہلاک کریں“

نظام مذہب یا کلیسائے زرتشتی

مجوس (یا مغان) اصل میں میڈیا کے ایک قبیلے یا اُس قبیلے کی ایک خاص جماعت کا نام تھا جو غیر زرتشتی مزدائیت کے علماء و مذہب تھے، جب

۱۔ انگریز، رسالہ انجمن مشرقی آلمانی، ج ۱۳ ص ۲۴۲، ۱۷ ایضاً ص ۲۴۰، ۱۷ گریسٹن سین:
مضمون بہ عنوان ”ایرانیان“ (کتابچہ علوم قدیمہ) سلسلہ سوم، حصہ اول جلد ۳ ص ۲۸۹، بعد،

مذہب زرتشت نے ایران کے مغربی علاقوں (میڈیا اور فارس) کو تسخیر کیا تو
 مغان اصلاح شدہ مذہب کے رؤسائے روحانی بن گئے، اوستا میں تو یہ علماء
 مذہب آذر وان کے قدیم نام سے مذکور ہیں لیکن اشکانیوں اور ساسانیوں کے
 زمانے میں وہ معمولاً منع کہلاتے تھے، ان لوگوں کو ہمیشہ قبیلہ واحد کے افراد
 ہونے کا احساس رہا اور لوگ بھی ان کو ایک ایسی جماعت تصور کرتے تھے
 ”جو قبیلہ واحد سے تعلق رکھتی ہے اور خداؤں کی خدمت کے لئے وقف ہے“^۱
 عہد ساسانی میں علماء مذہب امرائے جاگیردار کے دوش بدوش چلتے رہے
 اور جب کبھی ضعف و انحطاط کا دور آ جاتا تھا تو یہ دونو جماعتیں بادشاہ کے خلاف
 ایک دوسرے کی مؤید ہو جاتی تھیں، لیکن ویسے یہ دو گروہ بالکل ایک دوسرے سے
 الگ تھے اور ہر ایک کی اپنی اپنی ترقی کا راستہ جدا تھا، جہاں تک ہمیں علم ہے
 ساسانیوں کے زمانے میں امرا کے بڑے بڑے گھرانوں میں سے کوئی شخص
 موبدان موبد نہیں بنایا گیا، موبدوں کا انتخاب ہمیشہ قبیلہ مغان میں سے ہوتا
 تھا جس کی تعداد طبعی طور سے صد ہا سال کے زمانے میں بہت بڑھ گئی تھی، طائفہ
 مغان نے بھی ایران کی شاندار افسانوی تاریخ میں سے اپنا ایک شجرہ نسب تیار کیا
 جو سنجار کے عالی خاندانوں کے شجرے کے مقابلے پر تھا، ساسانیوں نے اپنا
 نسب (بواسطہ ہخامنشیان) کوی وقتا شب تک پہنچایا جو زرتشت کا مربی
 تھا اور اکثر دوسرے عالی خاندانوں نے بھی (بواسطہ اشکانیاں) اپنا مورث اعلیٰ

۱۔ ماریلیٹوس، ج ۲۳، ص ۱۶، ص ۳۴

۲۔ تاریخ میں لکھا ہے کہ زروان داذ پسر ہرنسی کو جو خاندان سپندیاد سے تھا، ہیریدان ہیربد
 بنایا گیا تھا، ۳۔ شیعہ سوسائٹی میں سیدوں کی تعداد بھی اسی طرح بڑھی ہے،

اُسی کو قرار دیا، اُس کے مقابلے پر موبدوں کا جد اعلیٰ شاہ افسانوی منوش چتر (منوچہر) قرار پایا جو اساطیری خاندان پروات سے تھا کہ وشناسپ سے بہت زیادہ قدیم ہے،

طبقہ علماء مذہب اپنے دنیاوی اقتدار کو ایک مقدس اور مذہبی رنگ دیتے تھے اور اس ترکیب سے وہ ہر شخص کی زندگی کے اہم معاملات میں دخل دے سکتے تھے، گویا یوں کہنا چاہئے کہ ہر شخص کی زندگی مہد سے لحد تک ان کی نگرانی میں بسر ہوتی تھی، مورتخ اکا تھیاس لکھتا ہے، کہ فی زمانہ ہر شخص ان کا (مغان کا) احترام کرتا ہے اور بچی تعظیم کے ساتھ پیش آتا ہے، پبلک کے معاملات ان کے مشوروں اور پیشینگوئیوں سے طے ہوتے ہیں اور لوگوں کے باہمی تنازعات کا وہ غور و فکر کے ساتھ فیصلہ کرتے ہیں، اہل فارس کے نزدیک کوئی چیز مستند اور جائز نہیں سمجھی جاتی جب تک کہ ایک مجمع اس کے لئے جواز کی سند نہ دے۔

موبدوں کا رسوخ اور اثر محض اس وجہ سے نہ تھا کہ ان کو روحانی اقتدار حاصل تھا یا یہ کہ حکومت نے اُن کو فصل خصوصیات کا کام دے رکھا تھا یا یہ کہ وہ پیدائش اور شادی اور تطہیر اور قربانی وغیرہ کی رسموں کو ادا کراتے تھے بلکہ ان کی زمینوں اور جاگیروں اور اُس کثیر آمدنی کی وجہ سے بھی جو انہیں مذہبی کفاروں اور زکوٰۃ اور نذر نیاز کی رقموں سے ہوتی تھی، اور پھر اس کے علاوہ

لے دیکھو ایرانی مہندیشن (طبع انگلستان) کا انگریزی ترجمہ از ویشٹ (باب ۳۳)، خاندان قاپین کا شجرہ نسب جو طبری نے دیا ہے (ص ۸۷۷-۸۷۸) اس کی رو سے اس خاندان کا جد اعلیٰ بھی ہی منوش چتر ہے، لے ج ۲، ص ۶۶،

انہیں کامل سیاسی آزادی حاصل تھی یہاں تک کہ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ انھوں نے حکومت کے اندر اپنی حکومت بنا رکھی تھی، شاپور دوم کے زمانے تک میڈیا اور بالخصوص ایڈریٹین (آذربائیجان) مٹوں کا ملک سمجھا جاتا تھا، وہاں ان لوگوں کی زرخیز زمینیں اور پُر فضا مکانات تھے جن کے گرد حفاظت کے لئے کوئی دیوار نہیں بنی ہوئی تھی، اپنی ان زمینوں پر یہ لوگ اپنے خاص قوانین کے ماتحت زندگی بسر کرتے تھے، غرض یہ کہ رؤسائے مغان کے قبضے میں بلاشبہ بڑی بڑی املاک اور جاگیریں تھیں،

موبدان زرتشتی کی کلیسائی حکومت میں مراتب کا ایک سلسلہ تھا جو نہایت منظم اور مرتب تھا لیکن اس کے متعلق ہمارے پاس صحیح اطلاعات موجود نہیں ہیں، طائفہ مجوس (جن کو مغان یا گموآن یا گموگان لکھا جاتا ہے) پیشوایان مذہب میں کمتر درجے کے تھے لیکن تعداد میں کثیر تھے، بڑے بڑے آتشکدوں کے رئیس مغان مٹھ کہلاتے تھے (جن کو گموآن گمو یا گمو گموآن بھی لکھا جاتا ہے)، ان سے اوپر کا طبقہ موبدوں (گموپت) کا تھا، تمام سلطنت ایران کلیسائی اضلاع میں منقسم تھی جن میں سے ہر ایک ضلع ایک موبد کے ماتحت تھا، بہت سے جگہیں آج موجود ہیں جن پر موبدوں کے نام اور تصویریں

۱۔ مطلب یہ کہ انھیں حفاظت کے لئے دیوار کی حاجت نہ تھی بلکہ ان کا تقدس ان کا محافظ تھا ۲۔ ماریسینوس، ج ۲۳، ص ۶ س ۳۵، ۳۶ دیکھو مہربائے بافرنگ و کواد، بافرنگ آتش آذر گشنسپ کا مغان مٹھ تھا، (آتش آذر گشنسپ کے متعلق دیکھو باب سوم)، ہرٹسفلٹ؛ پای گلی ص ۸۲، یونانی اور لاطینی مصنف لفظ گوس (Magos) سے بلا امتیاز مٹھ اور موبد دو نو مراد لیتے ہیں، برعکس اس کے عربی اور فارسی تصانیف میں لفظ موبد مذہب زرتشتی کے تمام کلیسائی مراتب پر حاوی ہے،

گھدی ہوئی ہیں مثلاً ایک نیگینے پر خسرو شاذ ہر مز کے موبد پابگ کا نام لکھا ہوا ہے
ایک پر وید شاپور موبد ار و شیر خورہ کا، اسی طرح فرخ شاپور موبد ابران خورہ شاپور
با فرسگ موبد میشان وغیرہ،

تمام موبدوں کا رئیس اعلیٰ جس کو زرتشتی دنیا کا پوپ کہنا چاہئے موبدان موبد
تھا، تاریخ میں پہلی دفعہ اس کلیسائی عہدے کا ذکر وہاں آیا ہے جہاں یہ بتلایا
گیا ہے کہ ار و شیر اول نے ایک شخص جن کا نام شاید ماہ داد تھا موبدان موبد
مقرر کیا، ممکن ہے کہ یہ عہدہ اس سے پہلے بھی موجود رہا ہو لیکن اس کی غیر معمولی
اہمیت اُسی وقت سے ہوئی جب سے کہ مزدائیت کو حکومت کا مذہب قرار
دیا گیا،

ماہ داد کے علاوہ اور جو لوگ موبدان موبد کے عہدے پر سرفراز رہے ان
میں سے ایک تو ہنگ کا نام معلوم ہے دوسرے اس کا جانشین آذربید ہر سپندان
تھا، یہ دونو شاپور دوم کے عہد میں تھے، اس کے بعد بہرام پنجم کے زمانے میں
ہروراز، ہراگا وید اور ہر شاپور تھے اور خسرو اول (افو شیروان) کے عہد میں
آزاد سز موبدان موبد تھا،

تمام امور کلیسائی کا نظم و نسق موبدان موبد کے ہاتھ میں تھا، دینیات اور
عقائد کے نظری مسائل میں فتوے صادر کرنا اور مذہبی سیاسیات میں عملی معاملات
کو طے کرنا اسی کا کام تھا، کلیسائی عہدہ داروں کو یقیناً وہی مقرر کرتا تھا اور وہی

۱۔ ہرٹسفلٹ: پای ٹی ص ۷۹-۸۱، ۲۔ طبری ص ۸۱۶، کریسن سین (Acta
Orientalia) ج ۱۰، ص ۴۹-۵۰، ۳۔ مینڈیشین (ترجمہ ویسٹ باب ۳۳)، متن طبع انگلستان ص ۲۳۶،
۴۔ "ذوق شہدائے ایران" (اقتباسات از Braun) ص ۲۱۳،

معزول کرتا تھا، دوسری طرف خود اس کا اپنا تقرر (جیسا کہ بہت سی علامات سے ظاہر ہے) بادشاہ کے اختیار میں تھا، جب کبھی ملک کے کسی حصے میں مروجہ مذہب کے خلاف مخالفت کا ہنگامہ برپا ہوتا تھا تو وہ تحقیقاتی کمیشن کے مقرر کرنے میں حکومت کے ساتھ تعاون کرتا تھا، تمام مذہبی معاملات میں وہ بادشاہ کا مشیر ہوتا تھا اور روحانی مرشد اور اخلاقی رہنما ہونے کی حیثیت سے سلطنت کے تمام معاملات میں وہ غیر معمولی طور پر اپنا اثر ڈال سکتا تھا،

آتشکدوں میں مراسم غار کا ادا کرنا جس کے لئے خاص علم اور علمی تجربے کی ضرورت تھی ہیر بدوں سے متعلق تھا، ہیر بد وہی لفظ ہے جو اوستا میں ایشور پاتی ہے، خواہ زمی نے ہیر بد کی تعریف "خادم النار" کی ہے، طبری نے لکھا ہے کہ خسرو دوم (پرہیز) نے آتشکد سے تعمیر کرائے جس میں اُس نے بارہ ہزار ہیر بد زمرہ و مناجات کے لئے مقرر کیے، ہیر بد کے عہدے کی جو حرمت و توقیر ہوتی تھی وہ اس سے ظاہر ہے کہ ساتویں صدی میں جب عربوں نے فارس کو فتح کیا تو اس وقت اس صوبے کا حاکم ایک ہیر بد تھا جو گویا دین و دنیا کی حکومت

سے دیکھو باب ششم، طبری ص ۹۶۵، شاہنامہ فردوسی میں موبد اور موبدان موبد جو اہم زائن انجام دیتے ہیں وہ قابل توجہ ہیں، نیز دیکھو نہایہ (ص ۲۲۷ و ۲۲۸) جہاں موبدان موبد شاہ منوئی کا وصیت نامہ مرتب کرتے ہیں اور پھر اس کے جانشین بیٹے کو پڑھ کر سنانا ہے، تاریخ کے خاص خاص زمانوں میں بادشاہ کے انتخاب میں موبدان موبد کو جو دخل تھا اس کے متعلق دیکھو باب ششم، طبری کے ایک مقام (ص ۸۶۲) سے پتہ چلتا ہے کہ موبدان موبد بادشاہ کے گناہوں کے اعتراف کی سماعت بھی کرتا تھا، لکھ مفاتیح العلوم، ص ۱۱۶، طبری ص ۱۰۸۱-۱۰۸۲ اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ تعداد بہت مبالغہ آمیز ہے، یعقوبی نے ہیر بد کے معنی قیّم النار بتلائے ہیں (طبع ہوٹسا، ج ۱، ص ۲۰۲) آگے چل کر معلوم ہو گا کہ بادشاہ کے سامنے آتش مقدس کے بجھنے کا اعلان ہیر بدان ہیر بد ہی نے کیا تھا،

کا جامع تھا،

ہیریدوں کا رئیس اعلیٰ، ہیربذان ہیربذ تھا جو کم از کم عہد ساسانی کے خاص خاص زبانوں میں موبدان موبد کے بعد سب سے بڑے صاحب منصبوں میں شمار ہوتا تھا، ہیربذان ہیربذ جو تاریخ میں مذکور ہیں ان میں ایک تو تشرہے جو کلیسائے رومی کی تنظیم میں اردشیر اول کا معاون تھا، ایک زروان داؤد پسر ہرنزی ہے جس کو بقول طبری "اس کے باپ نے مذہب و شریعت کے لئے وقف کر دیا تھا" طبری کی اس عبارت سے پتہ چلتا ہے کہ حاکم شریعت کے فرائض بھی ہیربذان ہیربذ انجام دیتا تھا اور مسعودی نے تو صاف صاف لکھا ہے کہ ہیربذ بحیثیت حکام عدالت قانونی فیصلے صادر کیا کرتے تھے،

کلیسائے زرتشتی کے دوسرے عہدہ دار جن کے فرائض کو ہم صحیح طور سے سمیٹ نہیں کر سکتے وزدبذ (استادِ عمل) اور دشتور تھے، دشتور غالباً مسائل مذہبی کے ماہر کو کہتے تھے گویا ایک طرح کا فقید جس کی طرف لوگ شریعت کے پیچیدہ مسائل کو حل کرانے کے لئے رجوع کرتے تھے، ایک اور اعلیٰ عہدہ مغان اندرژبد یا مگوان اندرژبد (معلم مغان) کا تھا،

۱۔ آتشکدوں کے متعلق جملہ تفصیل دیکھو باب ششم میں، ۲۔ دیکھو نمبر ۲، ۳۔ دین کرد طبع پشوتن منجناں ص ۴۵۰، ۴۵۶، کرسٹن سیرن (Acta Orientalia) ج ۱۰، ص ۴۵-۴۷، نیز دیکھو آگے باب سوم، ۴۔ ص ۸۶۹، ۵۔ مروج الذہب ج ۲، ص ۱۵۶، ۶۔ بن ویشٹ (Benveniste) رسالہ "نمبر مطالعات اری" (زبان فرانسیسی)، ج ۹، ص ۱۰، ۷۔ اردشیر اول نے اوستا کے متن کو معین کرانے کے لئے سلطنت کے تمام "دشتوروں" اور "موبدوں" کو جمع کیا تھا، بعض وقت لفظ "وستور" عام معنوں میں استعمال ہوتا ہے اور اس کا اطلاق جماعت علماء زرتشتی کے تمام افراد پر ہوتا ہے، ۸۔ دیکھو ہوشین (اریگریگز) ج ۱، ص ۹۹، ۹۔ ج ۵۰، ۱۰۔ (وہ پناہ مگوان اندرژبد) "مس مغان" یعنی رئیس مغان کا ایک عہدہ عربوں کی فتح کے وقت ماوند میں تھا اور اسلامی زمانے میں ڈیڑھ سو برس تک قائم رہا، لیکن یہ عہدہ ساسانیوں کے آخری زمانے

میں وجود میں آیا تھا، (مارکوارٹ)، "ایرانشہر" ص ۱۲۸،

یہ مذہبی عہدہ دار عائمۃ الناس کے ساتھ اپنے تعلقات میں جو فرائض انجام دیتے تھے وہ متحدہ اور مختلف تھے مثلاً مراسم تطہیر کا ادا کرانا، گناہوں کے اعترافات کو سُننا اور ان کو معاف کرنا، کفاروں کا تجویز کرنا، ولادت کی مقررہ رسوم کا انجام دلوانا، رشتہ مقدس یعنی زَنار (کُستیگ) کا باندھنا، شادی اور جنازہ اور مختلف مذہبی تہواروں کے مراسم کی نگرانی وغیرہ، اگر اس بات کو دیکھا جائے کہ کس طرح مذہب روزانہ زندگی کے چھوٹے سے چھوٹے واقعات میں بھی مداخلت کرتا تھا اور یہ کہ ہر شخص دن اور رات میں کتنی دفعہ ذرا سی غفلت پر گناہ اور نجاست میں پکڑا جاتا تھا تو معلوم ہوگا کہ مذہبی عہدہ کوئی بے کام کی نوکر ہی نہ تھی، حقیقت یہ ہے کہ ایک شخص جس کو بزرگوں سے کوئی مال یا جائیداد ترکے میں نہ ملی ہو مذہبی مشیہ اختیار کر کے اپنے متفرق مشاغل کی بدولت آسانی صاحب ثروت بن سکتا تھا، ان مذہبی عہدہ داروں پر واجب تھا کہ دن میں چار دفعہ آفتاب کی پرستش کریں، اس کے علاوہ چاند اور آگ اور پانی کی پرستش بھی ان پر فرض تھی، ان کے لئے ضروری تھا کہ سونے اور جاگنے اور نہانے اور زَنار باندھنے اور کھانے اور چھینکنے اور بال یا ناخن ترشوانے اور قصائے حاجت اور چراغ جلانے کے وقت خاص خاص دعائیں پڑھیں، انھیں حکم تھا کہ اُن کے گھر کے چولھے میں آگ کبھی بجھنے نہ پائے، آگ اور پانی ایک دوسرے کو چھونے نہ پائیں، دھات کے برتنوں پر کبھی زنگ نہ آنے پائے کیونکہ دھاتیں مقدس ہیں، جو شخص کسی میت یا یا زچہ کو (خصوصاً جس نے مردہ بچہ جنا ہو) چھو جائے اس کی ناپاکی کو دور کرنے

لے مردوں کو دغموں میں لے جا کر چھوڑ آنے کے متعلق ہم اوپر لکھ چکے ہیں (ص ۳۸-۳۹)

لے دین کر د، ۸، ۲۰، ۲۲، ۲۴

کے لئے جو رسوم و قواعد تھے ان کا پورا کرنا حد سے زیادہ پر زحمت اور تھکا دینے والا تھا، ارد گرد ویرانے جو بہت بڑا صاحب کشف تھا جب عالم رویا میں دوزخ کو دیکھا تو وہاں قاتلوں اور جھوٹی قسم کھانے والوں اور... کرنے والوں اور دوسرے مجرموں کے علاوہ ایسے لوگ بھی دیکھے جن کا گناہ یہ تھا کہ انھوں نے زندگی میں گرم پانی سے غسل کیا تھا یا پانی اور آگ میں ناپاک چیزیں بھینکی تھیں یا کھانا کھانے میں باتیں کی تھیں یا مردوں پر روئے تھے یا بے جوتوں کے پیدل چلے تھے،

ان مذہبی پیشواؤں کے رتبے اور مقام کے متعلق جملہ تفصیل کتاب ہیرنڈستان (قانون نامہ کلیسائی) اور ہیرنگستان (قوانین رسوم مذہبی) میں مسطور ہیں، یہ دونوں کتابیں ہسپارم نسک کے دو باب ہیں جو ساسانی اوستا کی گم شدہ جلدوں میں سے ایک ہے، ہیرنڈستان میں منجملہ اور باتوں کے علماء مذہب کو دیہات و قصبات میں مذہبی تعلیم دینے اور مراسم عبادت ادا کرانے کی غرض سے بھیجنے کے مسئلے پر بحث ہے اور یہ بتایا گیا ہے کہ اُن کو اپنی غیر حاضری میں اپنی زمین کی کاشت کا کیا انتظام کرنا چاہئے، پھر اس بات پر بحث ہے کہ خاص حالات کے اندر مراسم عبادت میں امداد کے لئے کسی عورت یا بچے کی خدمات سے کیونکر مستفید ہونا چاہئے وغیرہ وغیرہ، ہسپارم نسک کے ایک اور باب میں اس امر پر بحث ہے کہ زوتر کو (جو آتشکدہ میں آگ کے روبرو نماز ادا کرانے کا پیش امام ہوتا ہے) کیا اجرت دینی چاہئے، اس کے علاوہ اسی قسم کے دوسرے کلیسائی مراسم پر بحث ہے، دیہات میں کسانوں پر یہ بات واجب کی گئی تھی کہ معلم مذہب کو کھلانے پلانے اور اس کی باقی تمام ضروریات کے

لئے ان کا خلاصہ دین کر د (۲۸۱، ۸) میں دیا ہے، دونوں بابوں کا کچھ حصہ آج بھی باقی ہے، ہیرنگستان دچاپ نولہ (زنگو) تصحیح داراب دستور شوق منہانا (مبئی ۱۸۹۲ء)، ترجمہ انگریزی از بلسارا (مبئی ۱۹۱۵ء)،

کفیل ہوں،

پیشوایانِ مذہب کا صرف یہی فرض نہیں تھا کہ وہ مراسم کو ادا کریں بلکہ لوگوں کی اخلاقی رہنمائی اور روحانی حکومت بھی ان کے ذمے تھی، اور پھر تعلیمات کا سارا سلسلہ (ابتدائی درجے سے لے کر اعلیٰ درجے تک) ان علماء مذہب ہی کے ہاتھ میں تھا کیونکہ صرف یہی لوگ تھے جو علوم زمانہ کے تمام شعبوں پر حاوی تھے، کتبِ مقدسہ اور ان کی تفاسیر کے علاوہ غالباً ایک کافی تعداد شریعت اور دینیات کی کتابوں کی موجود ہوگی، ایلیزے نے ایک موبد کا ذکر کیا ہے جس کو علوم دینی میں تبھر کی وجہ سے ہنگ دین (مذہب میں عالمِ کامل) کا پُر توفیق لقب دیا گیا تھا، اس نے قانون کی وہ پانچ کتابیں پڑھی تھیں جن میں مٹوں کے تمام عقائد درج ہیں یعنی آئینہ تک آتش، بوز پیت، پہلوگ (مجموعہ قوانین پہلوی)، پارسیگ دین (مذہب پارسی) اور ان کے علاوہ موبدوں کے مخصوص عقائد کا بھی وہ عالم تھا، اس کتاب کے باب ششم میں ہم موبدوں کے عدالتی فرائض پر بحث کریں گے،

لے دین کرد (۱۶، ۴۱، ۹)، Elisee، علامہ کا مترادف (مترجم)،
 یہ ارضی شکل ہے جس کی تہ میں شاید پہلوی لفظ امیزدگیش چھپا ہو جس کے معنی کم و بیش ”عقائد دینی کا کامل مجموعہ“ ہونگے، پہلوی بڑ پیت بمعنی ”کردہ گناہوں کا اعتراف“ گناہوں کے اعتراف کا دستور عہد ساسانی کی بدعت تھی جو بظاہر عیسائیت یا مالویت کے اثر میں پیدا ہوئی، دیکھو پٹازونی (Pettazzoni) کا مضمون در ”یادگار عامہ سودی (Modi Memorial Volume) ص ۳۷ بعد“

مالیات

واسترویشان سالار صاحب الخراج کو کہتے تھے، لفظ واسترویشان سالار یا واسترویش بذ کے معنی ”رئیس کاشتکاران“ کے ہیں، چونکہ خراج کا سارا بوجھ زراعت پر تھا اور لگان کی شرح ہر ضلع کی اچھی یا بُری کاشتکاری اور زرخیزی پر موقوف تھی لہذا یقیناً واسترویشان سالار پر یہ واجب تھا کہ زمینوں کے جوٹنے ہونے اور آب پاشی کے انتظام کی نگرانی کرے، اغلب یہ ہے کہ واسترویشان سالار محکمہ مالیات کا رئیس اعلیٰ تھا اور ہم یہ بھی فرض کر سکتے ہیں کہ نہ صرف خراج بلکہ شخصی ٹیکس کا وصول کرنا بھی اسی کے ذمے تھا اس لئے کہ اس کو ہتھکنڈ (دستکاروں کا افسر) بھی کہتے تھے اور دستکاروں میں وہ سب لوگ شامل تھے جو ہاتھ کی محنت سے روزی کماتے تھے مثلاً غلام، کسان، تاجر وغیرہم، خلاصہ یہ ہے کہ واسترویشان سالار وزیر مالیات بھی تھا وزیر زراعت بھی اور وزیر صنعت و تجارت بھی، واسترویشان سالاروں میں سے جو تالیخ میں مذکور ہیں ایک تو گشنشپ آؤا ہے جو ہرام پنجم کی تخت نشینی سے پہلے گزرا ہے، ایک ماہ گشنشپ پسر مهرزی ہے اور ایک یزدین ہے جو مذہباً عیسائی تھا اور خسرو دوم (پرویز) کے عہد میں تھا،

محکمہ مالیات کے اعلیٰ افسروں میں ایک نوآمار کار تھے جن کو کلکٹر یا محاسبین اعلیٰ کہنا چاہئے، ایک اعلیٰ عہدہ ایران آمارکار کا تھا جو غالباً وزرگ فرماؤار کا قائم مقام

۱۔ طبری ص ۸۶۹، ہرسفلٹ: پای کلی (فرہنگ - نمبر ۲۷۴)، ۲۔ دیویری ص ۵۷،
۳۔ طبری ص ۸۶۹، ۴۔ طبری ص ۱۰۶۰

تھا لیکن ہم اس بات کو ٹھیک ٹھیک نہیں بتلا سکتے کہ واستر پوشان سالار کے
 کے مقابلے پر اس کے فرائض منصبی کیا تھے، پھر ایک عہدہ در آمار کار کا تھا
 (یعنی دربار یا محل شاہی کا محاسب اعلیٰ)، ایک واسپٹران آمار کار تھا جو
داسپٹروں کی جاگیروں سے سرکاری لگان وصول کرتا تھا، اور ایک شہر نو آمار کار
 تھا جو غالباً صوبجات کی حکومت کا محاسب تھا، ایک عہدہ آذربندگان آمار کار
 بھی سننے میں آیا ہے جو صوبہ آذربائجان کا محصل تھا،
 بادشاہ کا خزانچی غالباً گنزدور کہلاتا تھا، ہرٹسفلٹ کا خیال ہے کہ
 مکسال کے محافظ کو گنبد کہتے تھے،

گورنمنٹ کی آمدنی کے بڑے بڑے ذرائع خراج اور شخصی ٹیکس تھے، شخصی
ٹیکس کی ایک خاص رقم سالانہ مقرر ہو جاتی تھی جس کو محکمہ مالیات مناسب طریقے

لے دیکھو ضمیمہ ۲ کا آخری حصہ، شہ ہرٹسفلٹ: پای گلی، ص ۸۰-۸۱، شہ ایضا، فرہنگ (نمبر ۵-۱۰)،
 شہ ایضا۔ فرہنگ (نمبر ۳۸)، شہ پاخوموف (Pachomov) و نیبرگ (Nyberg)
 در "رسالہ انجمن علمی آذربائجان" (بزبان فرانسیسی)، ص ۲۶-۳۲، شہ ہیڈشمن، ارمنی گرامر
 ج ۱، ص ۱۲۶، شہ پای گلی، (فرہنگ نمبر ۲۴)، شہ عربوں کے عہد حکومت میں خراج
 اور جزیہ کے لفظ استعمال ہوتے تھے جن میں سے پہلا تو پہلوی لفظ خراج اور دوسرا لفظ جزیہ
 ہے جو آرامی سے پہلوی میں مستعار لیا گیا تھا، دیکھو نوٹ کہ ترجمہ طبری ص ۲۲۱، ج ۱، اسلام
 کی پہلی صدی میں یہ دو لفظ بلا امتیاز کبھی زمین کے لگان کے لئے اور کبھی شخصی ٹیکس کے لئے استعمال
 ہوتے تھے، نوٹ کہ نے ایک پرائیویٹ خط میں لکھا ہے کہ اس زمانے میں قانون دیوانی میں اس
 رقم کو بھی خراج کہتے تھے جو ایک پیشہ ور غلام اپنی آمدنی میں سے اپنے آقا کو دیتا تھا، تلمود میں لفظ
خراج کا شخصی ٹیکس کے معنوں میں آیا ہے، غرض یہ کہ عہد ساسانی میں ان دو لفظوں کا الگ الگ
 استعمال ہم ٹھیک طور پر معین نہیں کر سکتے، آٹھویں صدی عیسوی کے نصف اول میں جاگزربوں
 نے ان دو اصطلاحوں کے معنی معین کئے یعنی خراج زمین کا ٹیکس اور جزیہ شخصی ٹیکس، (دیکھو
 ویلہاؤزن (Wellhausen)، "سلطنت عرب" ص ۱۷۳ و ۲۹۹، نیز بیگر (Bekker)

سے ادا کنندگان پر تقسیم کر دیتا تھا، خراج کی وصولی اس طرح ہوتی تھی کہ زمین کی پیداوار کا حساب لگا کر ہر ضلع سے اس کی زرخیزی کے مطابق چھٹے حصے سے ایک تہائی تک لے لیا جاتا تھا،

باایں ہمہ خراج اور ٹیکس کے لگانے اور وصول کرنے میں محصلین خیانت اور استحصال بالجبر کے مرتکب ہوتے تھے، اور چونکہ قاعدہ مذکور کے مطابق مالیات کی رقم سال بسال مختلف ہوتی رہتی تھی یہ ممکن نہ تھا کہ سال کے شروع میں آمدنی اور خرچ کا تخمینہ ہو سکے، علاوہ اس کے ان چیزوں کو ضبط میں رکھنا بھی بہت مشکل تھا، بسا اوقات نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ ادھر تو جنگ چھڑ گئی اور ادھر روپیہ ندارد، ایسی حالت میں پھر غیر معمولی ٹیکسوں کا لگانا ضروری ہو جاتا تھا اور تقریباً ہمیشہ اس کی زد مغرب کے مالدار صوبوں خصوصاً بابل پر پڑتی تھی،

تاریخ میں اکثر اس بات کا ذکر آتا ہے کہ بادشاہ نے اپنی تخت نشینی پر پچھلے خراج کا بقایا معاف کر دیا، نئے بادشاہ کے لئے یہ بات ہر دلعزیزی کا باعث ہوتی تھی، بہرام پنجم نے اپنی تخت نشینی کے موقع پر حکم دیا تھا کہ مالیات کا بقایا جو سات کروڑ درہم کی خطیر رقم بنتی تھی معاف کر دیا جائے اور اس کے سال جلوس کا خراج بھی بقدر ایک تہائی کے کم کر دیا جائے، شاہ پیروز نے قحط کے زمانے میں اپنی رعایا کو خراج اور جزیہ اور خیراتی ٹیکس (جو رفاہ عام کے کاموں کے لئے لیا جاتا تھا) اور بیگار اور تمام دوسرے بوجھ بار معاف کر دئے تھے،

۱۔ یا بقول دینوری (ص ۷۲) پیداوار کے دسویں حصے سے نصف تک، گاؤں یا شہر کے کم یا زیادہ فاصلے کو بھی حساب میں لایا جاتا تھا، ۲۔ طبری ص ۸۶۶، ۳۔ طبری ص ۸۷۴،

باقاعدہ ٹیکسوں کے علاوہ رعایا سے نذرانے لینے کا بھی دستور تھا جس کو آئین کہتے تھے، اسی آئین کے مطابق عید نوروز اور مہرگان کے موقعوں پر لوگوں سے جبراً تحائف وصول کئے جاتے تھے۔^۱ خزانہ شاہی کے ذرائع آمدنی میں سے ہمارا خیال ہے کہ سب سے اہم ذریعہ جاگیر ماٹے خالصہ کی آمدنی اور وہ ذرائع تھے جو بادشاہ کے لئے حقوق خسروی کے طور پر مخصوص تھے مثلاً فارنگیون (علاقہ آرمینیا) کی سونے کی کانوں کی ساری آمدنی بادشاہ کی ذاتی آمدنی تھی، ان کے علاوہ مل غنیمت بھی ایک ذریعہ آمدنی کا تھا اگرچہ وہ آمدنی غیر معین اور بے قاعدہ تھی، خسرو دوم اپنی صفائی پیش کرتے ہوئے ان اشیاء کی فہرست بیان کرتا ہے جو اس نے جنگ میں غنیمت کے طور پر حاصل کیں، اس فہرست میں سونا اور چاندی اور جواہرات اور پتیل اور فولاد اور ریشم اور اطلس اور دیبا اور مویشی اور اسلحہ اور عورتیں اور بچے اور مرد جو گرفتار ہو کر آئے وغیرہ وغیرہ تھے،

اس بات کا ثبوت کہ اس زمانے میں محصول درآمد بھی لیا جاتا تھا، ہم کہہ سکتے ہیں کہ اس صلح نامہ کی شرائط سے ملتا ہے جو ۵۶۲ء میں خسرو اول (انوشیروان) اور قیصر حبشین کے درمیان طے ہوا، اس صلح نامے کی دفعہ ۳ میں یہ قرار پایا کہ ایرانی اور رومی تاجر ہر قسم کا مال تجارت اسی طرح لائے اور لیجائے ہیں جیسا کہ وہ ہمیشہ سے کرتے آئے ہیں لیکن چاہئے کہ کل مال تجارت محصول خانوں میں سے ہو کر جائے اور دفعہ ۴

۱۔ فان فلوٹن (Van Vloten): "حکومت عرب پر تحقیقات" (زبان فرانسیسی) ص ۹، تحفے تحائف پیش کرنے کی رسم اس وقت بھی ایران میں جاری ہے، دیکھو کرزن کی کتاب "ایران" جس میں جابجا اس کا ذکر پایا جاتا ہے، گرین فیلڈ (Greenfield): "تنظیم دولت ایرانی" (جرمن) برلن ۱۹۰۲ء، ص ۲۶، عید نوروز و مہرگان کے متعلق دیکھو باب سوم، ۱۔ پروکوپیوس ج ۱، ص ۱۵، ۲۔ اس کی تفصیل کے لئے دیکھو باب نم، ۱۔ (Justinian)

میں یہ شرط لکھی گئی کہ فریقین کے سفیر اور سرکاری قاصد اس بات کے مجاز ہوں کہ جب وہ فریق ثانی کے ملک میں وارد ہوں تو ڈاک کے گھوڑوں کو سواری کے لئے استعمال کر سکیں اور ان کے ہمراہ خواہ کتنا ہی مال کیوں نہ ہو اس کو بلا رکاوٹ جانے دیا جائے اور اس پر کوئی محصول نہ لیا جائے بلکہ

سلطنت کے مصارف کی بڑی بڑی مدتوں میں ایک توجنگ تھی دوسرے دربار کے اخراجات تیسرے سرکاری ملازموں کی تنخواہیں گویا حکومت کی کل کو باقاعدہ چلا کا خرچ، چوتھے زراعت کے لئے رفاہ عام کے کام مثلاً نہروں اور بندوں کی تعمیر اور ان کی نگہداشت کے اخراجات وغیرہ، لیکن رفاہ عام کے کاموں سے جن صوبوں کی آبادی کو خاص طور سے فائدہ پہنچتا تھا ان لوگوں سے ان کاموں کے لئے چندہ لیا جاتا تھا اور شاید یوں بھی بالعموم لوگوں سے ایسی تعمیرات کے لئے خاص مالیہ وصول کیا جاتا تھا، مالیات کا بقایا معاف کرنے کے علاوہ بعض اوقات غربا کو نقد روپیہ بھی تقسیم کیا جاتا تھا جیسا کہ مثلاً بہرام پچم اور پیر ورنے کیا، بہرام نہ صرف غربا کو خیرات تقسیم کرتا تھا بلکہ اس کی بخششوں سے امراء و نجباء بھی بہرہ مند ہوتے تھے جن کو اس نے دو کروڑ درہم انعام و اکرام کے طور پر دیے، لیکن پبلک کے فائدے کے لئے جتنا روپیہ شاہی خزانے سے خرچ ہوتا تھا وہ کچھ زیادہ نہ تھا، شاہان ایران کے ہاں ہمیشہ یہ دستور رہا کہ جہاں تک ممکن ہوتا اپنے خزانے میں نقد روپیہ اور قیمتی اشیاء جمع کرتے تھے،

۱۔ میکموگرے (Gray) کا مضمون سودی کے یادگار نامے میں (ص ۱۲۹)، نیز "استقلال ملک ایران" تالیف رضا صفی نیا (طهران ۱۳۰۴ھ ہجری شمسی)، ص ۹۹-۱۰۲،
۲۔ طبری ص ۸۶۹، ۸۷۳،

ارمنی مورتخوں کے بیان کے مطابق جب نیا بادشاہ تخت نشین ہوتا تھا تو خزانے میں جتنا روپیہ موجود ہوتا اس کو گلا دیا جاتا تھا اور پھر نئے بادشاہ کی تصویر کے ساتھ نئے سکے بنائے جاتے تھے، اسی طرح جس قدر سندیں پرانے کاغذات میں محفوظ ہوتی تھیں ان میں ضروری تبدیلیاں کر کے نئے بادشاہ کے نام سے ان کو دوبارہ نقل کر کے رکھا جاتا تھا،

صنعت و حرفت - تجارت اور آمد و رفت کے راستے

مشہور چینی سیاح ہیون سیانگ جس نے ساتویں صدی عیسوی کے شروع میں مغربی ایشیا کے ملکوں کی حالت بیان کی ہے نہایت مختصر الفاظ میں ایران کی صنعت و حرفت کے بارے میں لکھتا ہے کہ ”اس ملک کی صنعتی پیداوار میں سونے، چاندی، تابے اور بلور کی بنی ہوئی چیزیں، نایاب قسم کے موتی اور دوسری مختلف قسم کی قیمتی اشیاء ہیں، یہاں کے صنّاع ریشم کا نہایت باریک دیبا، اونی کپڑے اور قالین وغیرہ بن سکتے ہیں۔“ اس میں کوئی شک نہیں کہ پارچہ بافی ایران کی عمدہ صنعتوں میں سے شمار ہوتی رہی ہے،

نئی قسم کی صنعتوں کو رائج کرنے کے لئے اور بنجر علاقوں کو آباد کرنے کی غرض سے ایران میں یہ دستور رہا ہے کہ ملک کے مختلف حصّوں میں اسیران جنگ کی نئی بستیوں

۱۔ پاتکانیان، ”مجلّہ آسیائی“ (J. A.) ۱۸۶۶ء، ج ۱، ص ۱۱۳،

۲۔ انگریزی ترجمہ سفرنامہ ہیون سیانگ اڈریل (Beal) ص ۲۷۸،

آباد کی جاتی تھیں، مثلاً دارپوش اول نے اری ٹریا^۱ کے بہت سے باشندوں کو
خوزستان میں لا کر آباد کیا تھا اور شاہ اور وڈیس نے رومن قیدیوں کی بستیاں مرو
کے نواح میں بسائی تھیں، اسی طرح شاپور اول نے رومن قیدیوں کو جندیشاپور میں
آباد کیا اور فن انجیری میں ان کی مہارت کا فائدہ اٹھاتے ہوئے ان سے وہ مشہور
بند تعمیر کرایا جو تاریخ میں ”بندِ قیصر“ کے نام سے مذکور ہے، شاپور دوم نے جو
قیدی آمد میں گرفتار کئے تھے انہیں شوش، شوشتر اور اہواز کے دوسرے
شہروں میں تقسیم کر دیا جہاں انھوں نے دیبا اور دوسرے ریشمی کپڑے بننے کی
صنعت کو رائج کیا، اگرچہ بسا اوقات اس قسم کی بستیاں ٹھوڑی مدت کے بعد ویران ہو جاتی
تھیں لیکن کبھی کبھی ان کی آبادی پائدار بھی ثابت ہوتی تھی،

خشکی کے راستے سے جو تجارت ہوتی تھی اس کے لئے قدیم کاروانی راستے
استعمال کئے جاتے تھے، طیسفون سے جو جبلہ کے کنارے پر سلطنت کا پایہ تخت
تھا ایک شاہراہ حلوان اور کنگاور ہوتی ہوئی ہمدان پہنچتی تھی جہاں سے مختلف
راستے مختلف سمتوں کو جاتے تھے، ایک جنوب کو جو خوزستان اور فارس میں سے
گزرنا ہوا خلیج فارس تک پہنچتا تھا، دوسرا رے کو (جو طہران جدید کے قریب واقع
تھا) جہاں سے وہ گیلان اور کوہستان البرز کی تنگ گھاٹیوں کو طے کرتا ہوا بحر خزر
تک جاتا تھا یا خراسان میں سے گزر کر وادی کابل کی راہ سے ہندوستان میں
جا داخل ہوتا تھا یا ترکستان اور گذرگاہ تارم میں سے ہو کر چین پہنچ جاتا تھا،

۱۔ Eretria) مشرقی یونان میں ایک نہایت آباد شہر تھا، دارپوش اول نے مسیح قبل میں اُسے
فتح کر کے ویران کر دیا تھا اور اس کے اکثر باشندوں کو غلام بنا لیا تھا (منترجم)، ۱۔ ہیروڈوٹس ج ۶ ص ۱۱۹،
۲۔ Orodes، ۳۔ نوٹس، ترجمہ طبری ص ۳۳ ج ۲، ۴۔ مسعودی: مروج الذهب ج ۲ ص ۱۸۶،

رومن امپائر کی طرف آمد و رفت کے لئے شہر نصیبین ایک اہم مرکز تھا ۶۲۹۸ء میں جو صلیحانہ شاہ نرسی اور قبصر ڈائیوکلشین کے درمیان طے ہوا اس کی ایک شرط یہ تھی کہ دونوں سلطنتوں کے درمیان آمد و رفت کا (واحد) مرکز نصیبین ہو، لیکن صلیحانہ کی اس شرط کو نرسی نے منظور نہ کیا، مؤرخ مارسیلیئوس کے زمانے سے شہر بٹنی میں جو فرات کے مشرقی کنارے کے قریب واقع تھا ہر سال ستمبر کے شروع میں ایک بہت بڑا میلہ لگتا تھا جس میں ہندوستان اور چین کا مال تجارت بکثرت آکر فروخت ہوتا تھا، قبصر ہونوریوس اور قبصر ڈوسیوس صغیر کے ایک فرمان مجریہ ۳۱۳ء کی رو سے جن شہروں میں ایرانیوں کے ساتھ تجارتی لین دین کی اجازت تھی ان میں سے ایک تو مشرق میں دجلہ کی جانب شہر نصیبین تھا اور مغرب میں فرات کی جانب شہر کیلی نیکوس اور شمال کی طرف آرمینہ میں شہر اڈکساٹا، چونکہ نصیبین اور سنگارا (سجار) کے باشندے ان شہروں کو خالی کر گئے تھے لہذا ۳۶۳ء کے صلیحانہ کی رو سے وہ سلطنت روم کے حوالے کر دیے گئے تھے ۴

سمندر کے راستے کی تجارت بہت اہم تھی، اردشیر اول نے جب میسین اور خاداسین پر قبضہ کیا تو وہاں کی قدیم بندرگاہوں کی توسیع کی اور نئی بندرگاہیں تعمیر کرائیں، ریموٹ لکھنا ہے کہ "ایرانیوں نے عربوں کے ساتھ مل کر جبکہ وہ اپنے

۱۔ (Diocletian) ۲۔ (Batnae) ۳۔ تاریخ مارسیلیئوس، ج ۱۲ ص ۳۰
 ۴۔ (Honorius)، ۵۔ Theodosius the Younger ۶۔ Callinicus
 ۷۔ Artaxata، دیکھو میسوریو کی کتاب موسوم بہ "مشرقی ایشیا کے ساتھ سلطنت روم کے سیاسی اور تجارتی تعلقات" (بربان فرانسیسی)، ۱۸۶۳ء ص ۲۶۷
 ۸۔ مارسیلیئوس، ج ۱۵ ص ۷، ۹۔ میسین اور خاداسین دو چھوٹے چھوٹے صوبے تھے جو ساحل خلیج فارس پر شط العرب کے نواح میں واقع تھے (مترجم) ۱۰۔ Reinaud

حسن تدبیر سے اُن کے ساتھ متحد ہو کر حکومت کر رہے تھے رفتہ رفتہ جہازوں کا ایک معقول بیڑا تعمیر کر لیا، ایرانی جہاز مشرقی سمندروں میں یکے بعد دیگرے نمودار ہوتے گئے، شروع شروع میں تورومی اور حبشی جہازوں کے ساتھ رقابت رہی لیکن آخر میں ایرانیوں کی بحری طاقت کو غلبہ ہو گیا، منجملہ اور وجوہات کے ایرانیوں کا یہ بحری غلبہ اس بات کا باعث ہوا کہ مشرقی سمندروں میں روم کی طاقت پہلے تو زوال پذیر ہوئی اور پھر بالکل نابود ہو گئی۔^۱ ۵۲۳ء میں جب شاہ حبشہ نے اہل حجاز پر حملہ کیا تو علاوہ سات سو ہلکی کشتیوں کے جو اس نے تعمیر کرائیں چھ سو رومی اور ایرانی جہاز اس کے ہمراہ تھے، لیکن ہندوستان اور لنگا کی پیداوار کو اہل روم کے لئے اُس زمانے میں حبشی جہاز لاتے تھے۔^۲

مال تجارت جو ایران میں سے ہو کر گزرتا تھا اس میں سب سے اہم چیز ریشم تھی،^۳ چین سے جتنا ریشم اس طور پر ایران میں وارد ہوتا تھا اہل ایران اُس کا بہت بڑا حصہ کپڑا بننے کے لئے خود رکھ لیتے تھے اور اس طرح ان کے لئے ہمیشہ بات ممکن ہو جاتی تھی کہ ممالک مغرب میں اپنے ہاں کا بنا ہوا ریشمی کپڑا جس قیمت پر چاہیں فروخت کریں، لیکن چھٹی صدی سے اہل روم نے اپنے ہاں کامیابی کے ساتھ شہنوت کی کاشت اور ریشم کے کیرٹے کی پرورش شروع کر دی اور ریشمی کپڑا خود بننے لگے جس کی وجہ سے کسی حد تک وہ باہر سے ریشم منگوانے سے بے نیاز

^۱ لے رینو، کتاب مذکور ص ۲۴۱، ۲۹۲، نیز اسی مصنف کا مضمون بعنوان "ملکوت ہای میسین اور خاڑا سین پر یادداشت" (روم و تاریخ انسٹیٹیوٹ ج ۲۴ ص ۱۵۵ بعد) اور شیدر (Schæder) کا مضمون "حسن بصری" در رسالہ اسلام (جرمن) ج ۱۴ ص ۱۱ بعد لے رینو، کتاب مذکور ص ۲۶۹،^۲ یوستی (Justi) در گزٹرس (ج ۲ ص ۱۷۷)۔

ہو گئے، ترکوں نے اہلِ سغد کی تحریک سے جو ان کی رعایا تھے خسرو اول سے اس بات کی اجازت حاصل کرنی چاہی کہ ان کے ہاں کے ریشم کو ایران میں سے گزرنے دیا جائے لیکن انھیں کامیابی نہ ہوئی،

اہلِ چین جو چیزیں ایران سے خریدتے تھے ان میں سے ایک ایران کا مشہور غازہ تھا جو چین کی عورتیں بھوؤں پر لگاتی تھیں، وہ اس کو بہت مہنگی قیمت پر لیتے تھے اور ملکہ چین اپنے خاص استعمال کے لئے اس کو منگاتی تھی، چینی لوگ بابل کے قالین بھی بہت شوق سے خریدتے تھے، ان چیزوں کے علاوہ شام کے قیمتی پتھر (قدرتی اور مصنوعی)، بحرِ قزح کے مرجان اور موتی، شاہ اور مہر کے بنے ہوئے کپڑے اور مغربی ایشیا کے مسکرات بھی چین میں ایران کے راستے سے جاتے تھے،

ڈاک کا انتظام جو خلفائے ایران سے حاصل کیا وہ تقریباً اُسی شکل میں تھا جو عہدِ ساسانی میں تھی اور جس کا علم ہمیں یونانی مصنفوں کے ذریعے سے ہوا ہے ہم یقین کے ساتھ کہہ سکتے ہیں کہ ساسانیوں کے زمانے میں بھی اس انتظام کی بالکل وہی صورت تھی، محکمہ ڈاک صرف گورنمنٹ کی خدمت انجام دیتا تھا اور پبلک کے ساتھ اسے کوئی واسطہ نہ تھا، اس کا سب سے بڑا مقصد یہ تھا کہ مرکزی حکومت اور صوبوں کی حکومت کے درمیان ایک سریع اور آسان ذریعہ خبر رسانی کا کام دے ڈاک کے ذریعے سے آدمیوں کو اور خطوط کو ایسے راستوں سے لیجایا جاتا تھا

لے ہرٹفلٹ کی کتاب موسوم بہ "ایشیا کا دروازہ" (جرمن) ص ۱۲۲، شیڈر: "ایرانیکا" ص ۱۱۱،
لے ہرٹ (Hirth)، "مطالعات چینی" ص ۲۳۵، بعد، لے ایضاً: "چین و مشرقِ رومی"
(انگریزی) ص ۲۵۳، لے ایضاً ص ۲۳۲-۲۷۹،

جہاں ہر قسم کا سامان مٹیا ملتا تھا، ڈاک کی ہر چوکی پر اس کی اہمیت کے مطابق ملازمین کا عملہ اور گھوڑے مامور رہتے تھے، ڈاک لے جانے کا کام گھوڑوں کے سوار بھی کرتے تھے اور ہر کار سے بھی جو پیدل دوڑتے تھے، ہر کاروں سے زیادہ تر ایرانی علاقوں میں کام لیا جاتا تھا جہاں چوکیوں کے درمیان فاصلے بہت تھوڑے تھوڑے ہوتے تھے بہ نسبت شامی اور عربی علاقوں کے جہاں ڈاک لے جانے کا کام اونٹوں سے لیا جاتا تھا، ایفربید، دوبرید، سہربید پہلوی میں ڈاک کی اصطلاحات تھیں جن سے مراد قاصدان تیز رفتار تھے جو شاہی ڈاک کے ایک یا دو یا تین گھوڑوں کو ایک ساتھ لے جاسکتے تھے اور باری باری سے اُن پر سوار ہوتے تھے،

لٹ "بگمیں پانیگ" بزبان پہلوی وہ گھوڑا جس پر شاہی قاصد سوار ہوتا ہو، دیکھو پہلوی کتاب "شاہ خسرو اور اس کا غلام" (طبع ادن والا آرکیکل ۹۴ اور اس پر ڈیٹر کا نوٹ)،
 لٹ فان کریم: "تاریخ تمدن مشرقی در عہد خلفاء" (جرمن) ج ۱، ص ۱۹۵-۱۹۶، اس بات کو تحقیق کرنا ممکن نہیں ہو سکا کہ آیا محکمہ ڈاک کے ڈائریکٹروں کے ذمے یہ فرض بھی تھا (جیسا کہ خلفاء کے زمانے میں تھا) کہ وہ صوبجات کی حکومت کی نگرانی کریں اور بادشاہ کو اپنی رپورٹ بھیجتے رہیں، اس قسم کی نگرانی جو کم و بیش خفیہ ہوتی تھی کم از کم بعض زمانوں میں اضلاع کے حکام عدالت کے ذمے لگائی جاتی رہی ہے لیکن یہ بعید نہیں ہے کہ خفیہ قسم کی نگرانی اور ارشکلوں میں موجود رہی ہو، ایران میں ہمیشہ سے جاسوسی نہایت منظم شکل میں رائج رہی ہے، نامہ تفسر (طبع ڈارسلینر ص ۲۲۶) سے پتہ چلتا ہے کہ خسرو اول کے زمانے میں امرا خفیہ نگرانی کے بوجھ کو شدت سے محسوس کرتے تھے اور اس جاسوسی نے "لوگوں کو بید خوف زدہ اور متحیر بنا رکھا تھا" اس کے مقابلے پر حکومت اپنی براد کے لئے جاسوسی کی تائید میں یہ دلیل پیش کرتی تھی کہ "بادشاہ کی آنکھ (یعنی جاسوس) وہی شخص ہو سکتا ہے جو دیانت دار، مطیع، پرہیزگار، وفادار، باخبر، دین دار اور پارسا ہو جو بادشاہ کو ہرگز ایسی بات کی اطلاع نہ دے جو قطعی طور سے یقینی نہ ہو اور جس کی تصدیق نہ ہو سکے" لہذا ایسے شخص سے بے گناہوں کو کیا خوف ہو سکتا ہے؟
 لٹ گائیگر (Geiger): "ویانا کا رسالہ علوم مشرقی" ۱۹۱۵ء ص ۳۰۹، بعید،

فوج

خسرو اول کے زمانے تک سلطنت کی ساری فوج ایک واحد سپہ سالار کے ماتحت تھی جس کو ایران سپاہ ^۱ہے کہتے تھے، لیکن اس کا حلقہ عمل بہت زیادہ وسیع تھا بہ نسبت اُس سپہ سالار کے جس کا تصور ہمیں موجودہ زمانے میں ہے، وہ سپہ سالار بھی تھا وزیر جنگ بھی اور شرائط صلح کا طے کرنا بھی اسی کے اختیار میں تھا، اس بات کا ثبوت کہ کل سلطنت کی سپاہ کا نظم و نسق اس کے ہاتھ میں تھا ہمیں اس بات سے ملتا ہے کہ وہ بادشاہ کے مشیروں کی قلیل جماعت کا ممبر تھا، وزیر کی حیثیت سے جنگ کے محکمے کا دار و مدار اُسی پر تھا لیکن ساتھ ہی اس بات کو نظر انداز نہیں کرنا چاہئے کہ وزیرِ بزرگ فرما دار (وزیر اعظم) کے اختیارات صاف طور پر محدود نہیں تھے اور سپاہ کے معاملات میں وہ ہمیشہ دخل دے سکتا تھا، علاوہ اس کے خود بادشاہ بھی وقتاً فوقتاً محکمہ جنگ کے انتظام میں مداخلت کرتا رہتا تھا، شاہانِ ساسانی میں سے اکثر خود جنگ کے شوقین تھے اور لڑائیوں میں عملی طور پر حصہ لیتے تھے، لہذا ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ اس قسم کے جنگجو بادشاہوں کے ماتحت ایران سپاہ ^۲ہے کہتے تھے، لہذا ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ زیادہ آزادی نہیں ہوتی ہوگی،

عہد ساسانی کے ابتدائی دور میں جو سپہ سالار تھے ہم یہ نہیں بتلا سکتے کہ ان میں سے کون کون ایران سپاہ ^۳ہے کہتے تھے، خاص خاص اصطلاع کے حاکم بھی سپاہ ^۴ہے کہتے تھے،

^۱ پورا لقب کا رٹا لگ میں ملتا ہے (۷، ۱۰)،

کہلاتے تھے اور بادشاہ کبھی کبھی مرزبانوں اور کنارنگوں کو فوج کا افسر بنا کر ہموں پر بھیج دیتا تھا، بازنطینی، ارمنی اور سریانی مؤرخ ہیں ایرانی سپہ سالاروں کے القاب کے متعلق صحیح اطلاعات بہت کم دیتے ہیں لیکن ہمیں اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ بعض وقت دوسرے عہدہ دار جن کے فرائض فوجی نوعیت کے نہیں ہوتے تھے سپاہ کی سالاری پر مامور کر دیے جاتے تھے مثلاً آرمینیہ کے ساتھ شاپور دوم کی لڑائیوں کے حال میں فاؤسٹوس بازنطینی نے بہت سے ایرانی سپہ سالاروں کے نام لیے ہیں ان میں ہم دیکھتے ہیں کہ ایک دبیر دیران ہے، ایک وزیر دربار ہے اور ایک داروغہ سامان ہے،

بازنطینی مؤرخوں کے ہاں ہمیں خاص طور پر اس بات کی بہت سی مثالیں ملتی ہیں کہ سپاہ سالاروں کو (جن میں سپاہ بد اور ایران سپاہ بد شامل ہیں) بادشاہ کی طرف سے شرائط صلح پر گفت و شنید کرنے کے لئے مقرر کیا گیا، مثلاً سورین کو قیصر روم جو وین تھے کے ساتھ صلح کی بات چیت کرنے کے لئے بھیجا گیا تھا اور سیاڈمشس ارتیشتران سالار اور سپاہ بد ماہبڈ کو سرحد روم کی طرف روانہ کیا گیا تھا تاکہ وہ شرائط عہد نامہ کے لئے سلسلہ جنبانی کریں، اسی طرح رنر مہرودی جس کی رزم دبہم کی قابلیت کی تصدیق مؤرخ اگاتھیاس نے کی ہے قیصر جسنین کے پاس سفیر کی

۱۷ تاریخ میں اکثر جگہ سواد یعنی میسوپوٹیمیا کے سپاہ بد کا ذکر آیا ہے، بقول دیوری (ص ۵۷) بزدگرد اول کی وفات کے بعد دہشتم (دہشتم) سواد کا سپاہ بد تھا اور نہایہ (ص ۲۲۶) میں شاپور بن بہرام کو کوذاؤل کے عہد میں سواد کا سپاہ بد لکھا ہے، دیکھو ضمیمہ نمبر ۲، طبع لاٹکوا، ج ۱، ص ۲۵۸، بعد ۳۶۳ Jovian (۳۶۳-۳۶۴) ۱۷ مارسیلینوس (۲۵۰-۲۶۰)، ۱۷ دیکھو آگے، ۱۷ پروکوپیس (۱۱۰۱) ۱۷ ۲۲، ۲

حیثیت سے بھیجا گیا تھا، جو شو اسٹائی لائٹ کی تاریخ میں سپاہ بد ہمیشہ ایک مدبر کی حیثیت میں جلوہ نما ہوتا ہے برخلاف اس کے میدان جنگ کی کارروائیاں مرزبان کرتے ہیں،

سپاہ بد کو یہ امتیاز حاصل تھا کہ لشکر گاہ میں اس کے داخلے پر ترم بجائے جاتے تھے،

ارتیشٹاران سالاروں یعنی سالاران لشکر میں سے ایک کا ذکر کارنامگ میں آیا ہے، پانچویں صدی میں ہرنزی کا ایک بیٹا کاردار اس لقب سے سرفراز تھا، بقول طبری ارتیشٹاران سالار کا رتبہ "سپاہ بد سے اونچا اور تقریباً ارگبد کے برابر تھا"۔ کو اذ اول کے زمانے کے بعد ہم کو تاریخی مآخذ میں اس عہدے کا ذکر نہیں ملتا، تو کیا سے پتہ چلتا ہے کہ ارتیشٹاران سالار "ایران سپاہ بد" ہی کا دوسرا لقب تھا جو عہدہ کہ خسرو اول جانشین کو اذ نے منسوخ کر دیا تھا، اگرچہ منسوخ پر دو کو پیوس لکھتا ہے کہ سیاوش سب سے پہلا اور سب سے آخری شخص تھا جو ارتیشٹاران سالار کے عہدے پر مامور ہوا اور یہ کہ کو اذ نے اس ذی رتبہ شخص کو قتل کروانے کے بعد اس عہدے کو منسوخ کر دیا تاہم چونکہ اس بیان کا پہلا حصہ (یعنی سیاوش کا سب سے پہلے یہ عہدہ پانا) صریحاً غلط ہے اس لیے کہ سیاوش سے پہلے ہرنزی کے بیٹے کو یہ عہدہ مل چکا تھا لہذا اس کا دوسرا حصہ بھی ناقابل اعتماد ہو سکتا ہے،

لے ترجمہ رائٹ (Wright) ص ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷ خسرو اول نے فوجی انتظامات میں جو تبدیلیاں کیں (جن میں سے ایک یہ تھی کہ ایران سپاہ بد کا عہدہ منسوخ کر کے اس کی بجائے چار سپاہ بد مقرر کئے) ان کے متعلق دیکھو آگے باب ہشتم، لے پاکانیان، "مجلہ آسیائی" (J. A.) ۱۸۶۶ء ج ۱ ص ۱۱۲، لے ۱۳، ۱۴، ۱۵ طبری ص ۸۶۹، لے دیکھو کارنامگ (۷۱۰ء)،

بادشاہ کی محافظ فوج (باڈی گارڈ) کے افسر کو کپتینگ بان سالار کہتے تھے،
 پیادہ فوج (پایگان) کے کچھ دستے اپنے افسر کے ماتحت جس کو پایگان سالار
 کہتے تھے حکام صوبجات کے زیر اختیار پولیس اور جلاؤ کی خدمات انجام دیتے تھے،
 اسی قسم کے فرائض انجام دینے کے لیے تیر اندازوں کا بھی ایک دستہ ہوتا تھا جس
 کا افسر تیر بند کہلاتا تھا، یہ دستہ اگر سب جگہ نہیں تو ملک کے بعض حصوں کے دیہات
 میں مامور رہتا تھا، دربار شاہی میں بھی باڈی گارڈ کے سپاہی اکثر اوقات جلاؤ کے
 فرائض انجام دیتے تھے،

ایک بڑا عہدہ دار جس کا کام رسالہ فوج کو تعلیم دینا تھا بطور فرض منصبی شہروں
 اور دیہاتوں میں دورہ کیا کرتا تھا تاکہ سپاہیوں کو فنِ جنگ کے اصولوں سے آگاہ
 کرے اور پیشہ پسگری کے آداب سکھائے،
 ساسانیوں کے فوجی نظام کے متعلق باب پنجم اور ششم میں بالتفصیل بحث کی
 جا چکی،

لے کارناگ (۷، ۱۰)، لے فولڈک: ترجمہ طبری ص ۸۸، لے ہوفن (Hoffmann) "آفتاب" از
 وقائع شہدائے ایران بزبان سریانی ص ۶۱، لے دیکھو طبری ص ۱۰۴۳، ترجمہ فولڈک ص ۳۵۶،
 خلافت عباسی کے ابتدائی دور میں باڈی گارڈ کا سردار جلاؤ کا کام کیا کرتا تھا (فان کریمر: "تاریخ تمدن
 مشرقی بعد خلفاء" ج ۱ ص ۱۹۰)، محکمہ پولیس کے متعلق ہمیں کچھ زیادہ علم نہیں ہے، ساسانی اور سنا
 کی گم شدہ جلدوں میں سے ایک جلد موسوم بہ سکاؤم شک بھی جس میں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ پولیس
 کے ایک خاص افسر کے فرائض سے بحث بھی جس کا کام بازاروں میں خرید و فروخت کے قواعد کی
 نگرانی کرنا تھا، اس کے ہاتھ میں ایک نیزہ رہتا تھا (دین کرد، ج ۸، ص ۳۸)، پٹرک بذمینی سنتری
 اور گزیریایے (جو کسی ایرانی لفظ کی سریانی شکل ہے) بمعنی "سنگ پولیس" کتابوں میں ملتا ہے،

شہ نامہ نشر: طبع دار مسطیر ص ۲۱۸، طبع مینوی ص ۱۵-۱۶،

دیرانِ سلطنت اور حکومتِ مرکزی کے دوسرے عمدہ دار

ایران میں جو رسوخ دیرانِ سلطنت (دہیران) کو حاصل رہا وہ بہت انتہائی قسم کا تھا، اہل ایران ہمیشہ دستور اور قاعدے کے بہت پابند رہے ہیں، سرکاری نوشتہ جات ہوں یا نج کے خطوط ہر ایک کو وہ ایک مقررہ صورت اور قاعدے کے ساتھ تحریر کرنا ضروری سمجھتے تھے، ہر ایک تحریر میں علی مقولے، امثال، مواعظ، اشعار اور لطیف معنی وغیرہ اس طرح داخل کیے جاتے تھے کہ مجموعی طور پر وہ ایک خوش آئند چیز بن جاتی تھی، جن قاعدوں کے ساتھ خط میں مضمون اور القاب لکھے جاتے تھے ان میں کاتب اور مکتوب الیہ کے باہمی تعلق اور اس کے تمام مدارج کا نہایت احتیاط کے ساتھ لحاظ رکھا جاتا تھا، اسی تصنیع اور عبارت آرائی کا میلان عام طور سے پہلوی کتابوں میں اور بادشاہوں کے تخت نشینی کے خطبوں میں پایا جاتا ہے۔

دولت ساسانی کے حکام اعلیٰ ایک دوسرے کو جو خطوط لکھتے تھے یا حکومت ایرانی اور دول خارجہ کے درمیان جو خط کتابت ہوتی تھی ان میں یہ خصوصیت اور بھی زیادہ نمایاں ہوتی تھی، فارسی مصنف نظامی عروضی اپنے چار مقالہ میں لکھتا ہے کہ ”پیش ازین در میان ملوک عصر و جبارہ روزگار پیش چون پیشدادیان و کیان و اکاسرہ و خلفارسی بودہ است کہ مفاخرت و مبارزت بعدل و فضل کردندی و ہر

لہ ہر شغلط: پای گلی (فرہنگ - نمبر ۲۷۴)، شید: ”ایسرا“ (Esra) دیر“ (زبان جرمن)، ٹرنکن ۱۹۳۶ ص ۳۹ بید، اور ص ۴۷ - ۴۸، طبری، فردوسی، ثعالبی کے ہاں یہ خطبے جابجا موجود ہیں۔

رسولی کہ فرستادندی از حکم و رموز و لغز مسائل با او ہمراہ کردندی و درین حالت پادشاہ محتاج شدی بار باب عقل و تمیز و اصحاب رای و تدبیر و چند مجلس و ران نشستندی و پیر خاستندی تا آن گاہ کہ آن جوابہا بر یک وجہ قرار گرفت و آن لغز و رموز ظاہر و ہویہا شدی، . . . پس ازین مقدمات نتیجہ آن ہی آید کہ دبیر ماعقل و فاضل مبین جمالی است از تہجیل پادشاہ و بہین رفعتی است از ترفع پادشاہی“

دول اسلامی میں محکمہ دبیری جس میں مثال کے طور پر وزارتِ عظمیٰ کو لیا جاسکتا ہے ایرانی نمونے کی پوری پوری نقل تھی، نظامی عروضی نے اپنے زمانے (بارہویں صدی عیسوی) کے فن دبیری کی جو تشریح کی ہے اس کو پڑھ کر ہم عہد ساسانی کے دبیروں (دہیروں) کے فرائض اور ان کی اہمیت کو اچھی طرح سمجھ سکتے ہیں، نظامی لکھتا ہے کہ ”دبیری صناعتی است مشتمل بر قیاسات خطاب و بلاغی منتفع در مخاطباتی کہ در میان مردم است بر سبیل محاورت و مشاورت و مخاصمت در مرح و ذم و حیلہ و استعطاف و اغراء و بزرگ گردانیدن اعمال و خورد گردانیدن اشغال و ساختن وجوہ ہذر و عتاء و احکام و ثنائی و اذکار و سوابق و ظاہر گردانیدن ترتیب و نظام سخن در ہر واقعہ تا بر وجہ اولی و آخری ادا کردہ آید، پس دبیر باید کہ کریم الاصل شریف العرض دقیق النظر عمیق الفکر ثاقب الہامی باشد و از ادب و ثمرات آن قسم اکبر و حظ او فر نصیب او رسیدہ باشد و از قیاسات منطقی بعید و بیگانہ نباشد و مراتب ابناء زمانہ شناسد و متقاد اہل روزگار داند و بحطام دنیوی و مزخرفات آن مشغول نباشد“

ان تمام خوبیوں کے علاوہ دبیر کے لئے خوشخط ہونا بھی لازمی تھا، جو دبیر

انشا پر دازی اور خوشنویسی میں سب سے فائق ہوتے تھے ان کو دربار شاہی میں ملازم رکھا جاتا تھا باقیوں کو صوبجات کے گورنروں کی خدمت میں دے دیا جاتا تھا،
 فرض یہ کہ دبیران سلطنت حقیقی سیاستدان ہوتے تھے، وہ ہر قسم کے نوشتہ جات کا مضمون تیار کرتے تھے، سرکاری خط کتابت انہی کے ہاتھوں میں تھی، فرامین شاہی کا لکھنا اور اندراج کرنا انہی کے ذمے تھا، ٹیکس اور خرچ ادا کرنے والوں کی فہرستیں اور سرکاری آمدنی اور خرچ کا سارا حساب وہی رکھتے تھے، بادشاہ کے دشمنوں اور حریفوں کے ساتھ خط کتابت کرنے میں ان کی لیاقت اس بات میں دیکھی جاتی تھی کہ مضمون کا اچھا موقع و محل کے مطابق مصالحت آمیز یا متکبرانہ اور تہدید آمیز رکھ سکیں، لیکن اگر جنگ میں دشمن فتحیاب ہو جاتا تو پھر دبیر کی جان سلامت نہیں رہ سکتی تھی مثلاً شاپور سپر اردشیر اول نے آخری اشکانی بادشاہ کے دبیر دادہندہ کو اپنے ہاتھ سے قتل کیا تھا اس لیے کہ اُس نے اپنے بادشاہ کی طرف سے ایک توہین آمیز خط اردشیر کو لکھا تھا،

زمرہ دبیران سلطنت کا رئیس ایران دبیر بزرگ یا دبیران ہشت کہلاتا تھا جس کا ذکر کبھی کبھی بادشاہ کے مصاحبوں میں آتا ہے اور جس کو بادشاہ گاہے گاہے سفارت کی خدمت بھی سپرد کر دیتا تھا،

لے شاپور اول فرودوسی طبع مول، ج ۵، ص ۳۵۸، شعر نمبر ۳۲۲ بعد ۱۷ طبری ص ۱۰۶۰، خسرو اول نے ایک دبیر کو جو اپنے نسب اور قابلیت اور وقعت میں ممتاز تھا لشکر کے سپاہیوں کی فرست رکھنے اور عین سپاہ کا کام سپرد کیا تھا، ۱۷ طبری ص ۸۱۹، ۱۷ کارنامہ ۱۰۱۰، ولید ترجمہ طبری ص ۲۲۲، ۱۷ کارنامہ مقام مذکور، نہایہ (ص ۲۳۲) میں ایک شخص یزدگرد کو دبیر غلام لکھا ہے، اور صفحہ ۲۳۱ پر ایک شخص کا ذکر ہے جو دبیر بزرگ بھی تھا اور ساتھ ہی پایہ تخت کا وزیر بھی تھا، طبری (ص ۸۵۹) میں جو ایک شخص یزید کا ذکر ہے کہ یزدگرد اول کے عہد میں دیوان رسائل کا رئیس تھا اس کے متعلق ہم یہ فیصلہ نہیں کر سکتے کہ آیا وہ ایران دبیر بزرگ تھا یا فقط محکمہ دبیری کے کسی خاص دفتر کا حاکم تھا،

خوارزمی نے دبیران سلطنت کو یوں شمار کیا ہے :- (۱) واذ دبیر (دبیر عدالت) ، (۲) شہر آمار دبیر (دبیر مالیات سلطنت) ، (۳) گدگ آمار دبیر (دبیر مالیہ دربار شاہی) ، (۴) گنر آمار دبیر (دبیر خزانہ) ، (۵) آخر آمار دبیر (دبیر اسطبل شاہی) ، (۶) آتش آمار دبیر (دبیر محاصل آتشکدہ) ، (۷) - (۸) روانگان دبیر (دبیر امور خیرہ) ،

شاہ ایران کے دربار میں ایک دبیر امور عرب بھی ہوتا تھا جس کی تنخواہ جنس کی شکل میں حیرہ کے عرب دیتے تھے ، وہ ترجمان کا کام بھی کرتا تھا ،

کارنامگ میں بادشاہ کے اہم ترین رفقاء نے شکار کی فرست میں علاوہ موبدان موبد ، ایران سپاہ بند ، دبیران ہشت اور شتیگ بان سالار کے اندر زبند اسپہرگا (معلم واسپہرگان) بھی مذکور ہے ، لیکن اس کے علاوہ بعض اور اندر زبند بھی تاریخ میں ملتے ہیں ، ایک تو در اندر زبند (منتظم دربار) ہے جو شاید وزیرگ فرما دار ہی کا دوسرا لقب تھا ، ایک مغان اندر زبند (معلم مغان) ہے اور ایک سگستان اندر زبند (معلم امور سیستان) ہے ، حکومت کے اور بڑے بڑے عہدہ داروں میں ایک مہر

لہ ہرسلط : پای گلی (فرہنگ - نمبر ۲۹ ص ۴۹) ، اون والا ، ترجمہ اقتباس مغتاج العلوم از خوارزمی ، بمبئی ۱۹۲۸ء ص ۱۶۵-۱۷۵ ، لہ شیدر : "امیرادبیر" ص ۷۷ بعد ، لہ یعنی ناظم امور خیرہ ، دیکھو دینوری (ص ۵۷) ، بین دہشت : "مجموعہ مطالعات مشرقی بیادگار بمونہ لینوسیر" (Raymonde Linossier) (بزبان فرانسیسی) جزو پنجم ص ۱۵۷ ، آندر یاس - ہینگ (Andreas & Henning) : "آمار نافوی در زبان پولوی" (بزبان جرمن) ۱۹۳۲ء ص ۳۱۷ ، ۲ ، شیدر : ایرانیکا ج ۱ ، ۱۹۳۳ء ص ۸ و ۹ ، لہ رولٹ شائین : "خاندان نجفی در حیرہ" (زبرن ۱۸۹۹ء) ، ص ۱۳۰ ، ۵۵ کارنامگ ، ۱۰ ، نولڈ نے اس کو اندر زبند اسپہرگان پڑھا ہے لیکن واسپہرگان زیادہ مناسب ہے ، دیکھو پای گلی (فرہنگ - نمبر ۱۰۶) ، لہ دیکھو نمبر ۲ ، لہ پای گلی (فرہنگ - نمبر ۱۰۱ ، ۱۹۴ ، ۱۷۳ ، ۷۲) ،

بردار تھا (جس کی تحویل میں بادشاہ کی مہر رہتی تھی) اور ایک رئیس محکمہ اطلاعات تھا،
محافظ دفتر تواریخ بادشاہی بھی غالباً ایک اعلیٰ عہدہ تھا،

طبری کے ہاں ”وزیروں اور دبیروں“ کا ذکر اکثر اس طرح آتا ہے کہ گویا وہ
برزگان سلطنت کے دو گروہ تھے جو ایک دوسرے کے قائم مقام تھے، مثال کے
طور پر ہم اُس مقام کا حوالہ دیتے ہیں جہاں وہ یہ بیان کرتا ہے کہ بعض اوقات نئے
بادشاہ کی تخت نشینی پر تمام وزیروں اور دبیروں میں اولاد بدلی ہو جاتی تھی، اس
میں شک نہیں کہ وزراء اور حکومت کے اعلیٰ عہدہ داروں کی جماعتوں میں تغیر و تبدل
ہوتی رہتی تھی اور بعض وقت وزراء کی تعداد اور ان کے مرتبوں میں بھی کچھ نہ کچھ تبدیلی
کہ دی جاتی تھی، زمرہ وزراء کا پہلوی نام ہمیں معلوم نہیں لیکن جو لوگ اس زمرے
میں ہمیشہ شامل رہے ہیں وہ یہ ہیں: وزرگ فرمازار، موبدان موبد، ایران سپاہ بند
ایران دبیر بند، و اشتر پوش بند، خاص خاص زمانوں میں ہیرندان ہیر بند یعنی اشکد
کا رئیس اعلیٰ زمرہ وزراء میں شامل رہا ہے اور ممکن ہے کہ استبند (میر تشریفات)
بھی اس زمرے میں شریک رہا ہو۔

۱۔ مقابلہ کرومقہ ابن خلدون (طبع فرانس) در ضمن (Notices et Extraits) ج ۱۷ ص ۵۳ و
ج ۲۰ ص ۶۱، ۲۔ نہایہ ص ۲۳۵، ۳۔ دربار شاہی کے اعلیٰ عہدہ داروں اور ندیموں کے منتقل
دیکھو آگے باب ہشتم، ۴۔ طبری، ص ۸۳۶، ۵۔ تولڈ کہ نے پہلے ایسا خیال کیا تھا کہ وزراء کا
لقب بطور عمومی وزیر بند تھا لیکن اس فاضل مرحوم نے مجھے ایک خط میں لکھا تھا کہ میرا وہ خیال غلط
تھا اور یہ کہ تلمود میں جو گزیر پت (= ایرانی ”وزیر بند“) ہے وہ پولیس کے کسی افسر کا لقب تھا،
(دیکھو اوپر ص ۱۷۲ ج ۴ کے آخر میں)، ۶۔ ایک استبند کا ذکر تاریخ سریانی منسوب بہ شانی لائٹ
میں ۲۵۵ء کے واقعات میں آیا ہے، (طبع پروفیسر رائٹ ص ۵۹)، نیز مقابلہ کرومقہ ابن خلدون،
”ایرانشہر“ ص ۱۲۸ ج ۴، ۷۔ دیکھو ضمیمہ نمبر ۲،

صوبوں کی حکومت

حکومت کے اونچے عہدہ داروں میں صوبوں کے گورنر اور سیکریٹری یعنی مرزبان بھی تھے، سرحدی صوبوں کے گورنر مرزبان شہر دار کہلاتے تھے اور ”شاہ“ کے لقب سے ملقب تھے، لیکن ان کے ساتھ ساتھ کمزور جے کے مرزبان بھی تھے جو اہل دینی صوبوں کے فرماں روا تھے،

مؤرخ اہلبیان مارسلینوس نے ان صوبوں میں سے اکثروں کے نام گنوائے ہیں جو اُس کے زمانے میں بدخشوں، سیکریٹریوں اور بادشاہوں (یعنی شاہانِ زیر دست) کے زیر حکومت تھے، بدخش علاوہ گورنر ہونے کے اپنے صوبے کی رسالہ فروج کا سردار بھی ہوتا تھا، صوبوں کے نام یہ ہیں :- اسیریا (آسور)، خوزستان، میدیا، فارس، ہرکانیا (گرگان)، پارٹھیا، کارمانی (کرمان)، مرگیانا (مرو)، باختر (بلخ)، سوگدیانا (سغد)، سگستان (سیستان)، دلایت سیکتھیا اور اُسے

لہ (Satrap) لفظ ”شہر بان“ (شترپان = سیکریٹری) جو کتبہ پائی گلی کی ایک سغ شدہ عبارت میں آیا ہے (طبع ہرسفلٹ، آریکل ۳۰ و فرہنگ نمبر ۹۷۸) بظاہر مرزبان کا پرانا نام ہے اس لفظ کا مقابلہ کرو لفظ ”شہر پو“ آمار کار کے ساتھ جس کا اِدِر ذکر آچکا ہے، ”شہر پو“ کو شتر پو لکھتے تھے جو اشکانی پہلوی میں کھشتر پو تھا، یہ بالکل ممکن ہے کہ ساسانیوں کے ابتدائی دور میں صوبوں کے گورنر سیکریٹری یا بدخش کہلاتے ہوں اور مرزبان کا لقب بعد میں رائج ہوا ہو، (پائی گلی میں بخش ہے، دیکھو فرہنگ - نمبر ۲۱۴)، بہر حال لفظ مرزبان ساسانیوں کے ابتدائی بادشاہوں کے کتبوں میں کہیں دیکھنے میں نہیں آتا یہاں تک کہ کتبہ پائی گلی کے قطعات میں بھی وہ نہیں ملتا جہاں یہ قریح ہو سکتی تھی کہ وہ پایا جائیگا، جہاں تک ہم تحقیق کر سکیں ہیں مرزبان کا لقب پہلی مرتبہ ہرام چیم (۶۷۰ء - ۶۳۸ء) کے زمانے میں سننے میں آتا ہے جبکہ آرمینیہ کی حکومت ایک مرزبان کے سپرد کی گئی اور بادشاہ کے بھائی تری نے ”مرزبان کو نشان“ (یعنی مرزبان سرحد کو نشان) کا لقب اختیار کیا، (مارکوارٹ: ”ایران شہر“ ص ۵۶)، لہ دیکھو اوپر ص ۱۲۰،

ایبودون^۱، سیریکا^۲، آریا^۳ (ہرات)، ولایت پروپانیسا^۴، درنگیانا^۵، اراخوزیا^۶،
گڈروسیا^۷، مؤرخ مذکور نے ان کے علاوہ چھوٹے چھوٹے صوبوں کا ذکر کرنا غیر ضروری
سمجھا ہے، صوبوں کی یہ فہرست سوائے سیریکا (۱) کے جو صریح مبالغہ ہے
صحیح معلوم ہوتی ہے، تیسری اور چوتھی صدی میں سلطنت ساسانی شمال اور مشرق
کی جانب واقعی بہت دور دور تک پھیلی ہوئی تھی، ہرٹسفلٹ کی تحقیقات کی رو
سے بہرام دوم کی فتوحات کے بعد جو ۲۸۴ء میں ہوئیں مشرق کی طرف ممالک ذیل
ساسانی سلطنت میں شامل تھے :- (۱) گرگان (ہرکانیا)، (۲) تمام خراسان
جس کی وسعت اُس زمانے میں آج کی نسبت بہت زیادہ تھی، (۳) خوارزم،

۱۔ غالباً دریائے جیحون سے مراد ہے (مترجم)، ۲۔ (Serica) چین کا مشرقی حصہ (۱)،
۳۔ Paropanisade، افغانستان کا مشرقی علاقہ (مترجم)، ۴۔ Drangiana، سیستان
کے شمال اور ہرات کے جنوب میں، (مترجم)، ۵۔ Arachosia، افغانستان کا جنوبی حصہ (مترجم)
۶۔ Gedrosia یعنی مکران (مترجم)، ۷۔ پای گلی ص ۴۳،
۸۔ ساسانیوں کے زمانے میں خراسان کی وسعت ہرٹسفلٹ نے معین کی ہے (پای گلی، ص ۳۷)، وہ
یہ کہ ایک خط دروازہ ہائے بحر خزر (رے کے نزدیک) سے شروع کر کے سلسلہ کوہ البرز کے ساتھ
ساتھ بحر خزر کے جنوب مشرقی کونے تک اور وہاں سے وادی اترک تک یعنی ٹرانس کیسپین ریلوے
لائن کے ساتھ ساتھ لطیف آباد تک کھینچا جائے، دوسرا خط اُس صحرائیں سے جس میں تجمد اور مرد واقع
ہیں کرگی کے نیچے سے جیحون تک کھینچا جائے، یہ خط (جیسا کہ سکیٹھنسی ساسانی سکوں کے پائے جانے سے معلوم
ہوتا ہے) سلسلہ کوہ صمدار کی چوٹیوں پر سے گذرتا ہوا پامر پر آگہشتی ہوگا اور وہاں سے جنوب کی طرف مڑ کر دیا
جیحون کے اُس حصے کے ساتھ ساتھ جائیگا جو بدخشان کے گرد حلقہ کئے ہوئے ہے اور پھر ہندوکش کی چوٹی
سے جالیگا، وہاں سے یہ سرحدی خط مغرب کی طرف کوٹلیگا اور سلسلہ کوہ ہندوکش اور اس کی شاخوں کے
ساتھ ساتھ ہرات کے جنوب میں پہنچ کر علاقہ قستان کو طے کرتا ہوا ترشیز اور فاف کے جنوب سے گذرتا ہوا
پھر دروازہ ہائے بحر خزر پر آلیگا،

(۴) سندھ، (۵) گلستان جو ایک بہت وسیع ملک تھا، (۶) کرمان، (۷) توران، (۸) گزرگاہ دریائے سندھ کے درمیانی اضلاع اور اس کے وہانے کے آس پاس کے صوبے یعنی کچھ، کاٹھیاواڑ، مالوہ اور ان سے پرے کے علاقے وغیرہ، صرف پنجاب اور وادی کابل اس سے خارج تھے جو شاہانِ گوتشان کے زیر حکومت تھے۔

نوٹد کہ نے عربی مآخذ کے حوالے سے صوبجات ذیل کی فہرست بنائی ہے جن پر مرزبان حکومت کرتے تھے :- آرمینیا (۳۳۰ء کے بعد) بیت ارمائی،

فارس، کرمان، سپاہان، (اصفہان)، آذربائیجان، طبرستان، زرنگ (درگیانا)

بھجین، ہرات، مرو، سرخس، نیشاپور (نیوشاپور = اہر شہر)، طوس، ان

میں سے بعض صوبے وسعت میں کچھ زیادہ نہ تھے اور فی الحقیقت ایسا معلوم ہوتا ہے

کہ بجا مشنیوں کی طرح ساسانیوں کے عہد میں بھی صوبوں کی حدیں مستقل نہ تھیں،

بادشاہ ایک مرزبان کو حسب ضرورت جس صوبے میں چاہتا مقرر کر کے بھیج دیتا تھا

اور مصاحبت وقت کے مطابق کبھی چند صوبوں کو ملا کر ایک صوبہ بنا دیتا کبھی ایک صوبے

کے کئی حصے کر دیتا تھا، عہدہ مرزبان کے فرائض چنداں ملکی نوعیت کے نہ تھے بلکہ

بیشتر فوجی تھے، ساسانیوں کی حکومت میں جو شدید مرکزیت کا اصول ملحوظ تھا اس کے

کے تحت میں ملکی نظم و نسق عہدہ دارانِ زیر دست کے ہاتھوں میں دیا گیا تھا جو چھوٹے

چھوٹے علاقوں کا انتظام کرتے تھے، وہ شہریگ اور دیہیگ کہلاتے تھے، جنگ

کے زمانے میں مرزبان سپاہ بڑوں کے ماتحت سالارانِ لشکر کے فرائض انجام دیتے

۱۰ دیکھو پای کی ص ۷۷،

۱۱ جبری ص ۲۶۶،

۱۲ دی جو عربی میں السواد کہلاتا ہے (مترجم)،

تھے۔

مرزبان عالی خاندانوں میں سے انتخاب کئے جاتے تھے، کبھی کبھی اس بات کا ذکر دیکھنے میں آتا ہے کہ فلاں مرزبان کا ایک محل پایہ تخت میں تھا، مرزبانوں کے لئے خاص طور پر ایک اعزازی نشان یہ ہوتا تھا کہ انہیں چاندی کا ایک تخت عطا ہوتا تھا اور سرحد آلان خزر کے مرزبان شہر دار کو مستثنیٰ طور پر سونے کے تخت پر بیٹھنے کا حق حاصل تھا، ابھر شہر کے مرزبان کا لقب کنازنگ تھا،

صوبے اضلاع میں منقسم تھے جن کو اُستان کہتے تھے، پاڈگو سپان غالباً اصل میں نائب گورنر کا لقب تھا جو ایک اُستان یا ضلع کا حاکم ہوتا تھا، یزدگوشنپ بہرام پنجم کے عہد میں پاڈگو سپان تھا، معمولی طور پر اُستان کے حاکم کو اُستاندار کہتے کہتے تھے، تاریخ میں کشکر اور میسین کے اُستاندار کا ذکر ملتا ہے، نصیبین میں ایک شخص بابائی نام کو جو شاہی خاندان سے تھا "اعزاز کے طور پر اور سرحد کی حفاظت

لے تاریخ مشوب بہ جو شاہستانی لائٹ (طبع رائٹ ص ۶۱ و جاہای دیگر)، ۱۰ خاندان سورین کا ایک شخص خسرو اول کے زمانے میں آرمینیا کا مرزبان بنایا گیا تھا، (پانکائی، مجلہ آسیائی (J.A.) ۱۸۶۶ ص ۱۸۳)، شاہ نرسی کے عہد میں آذربائیجان کا مرزبان شاپور دراز اسطے درجے کا شریف النسب تھا ڈاکو سٹوس بازنطینی طبع لاٹکلا مارج ۱، ص ۲۶۹)، شہرہن جو خاندان ہران سے تعلق رکھتا تھا بیت درائی اور ولایت کوسین کا مرزبان تھا (ہوفمن ص ۶۹) پیرانگوشنپ جو اسی خاندان سے تھا گززان اور اران کا مرزبان تھا اور ہزار ہا سوار اس کی کمان میں تھے، (ایضاً ص ۷۸-۷۹)، دہریز جو غالباً خاندان ساسانی کا ممبر تھا خسرو اول کے زمانے میں یمن کی فتح کے بعد وہاں کا مرزبان بنایا گیا تھا، (فولڈک، ترجمہ طبری، ص ۲۲۳-۲۲۷)، ۳۰ نہایہ ص ۲۵۲، ۱۰ طبری ص ۸۶۲، ۵ نہایہ ص ۲۲۷، ۱۰ دیکھو اوپر، ص ۱۳۷، ۱۰ فولڈک، ترجمہ طبری، ص ۹۶، ج ۲، پاڈگو سپانوں کے مرتبے اور اختیارات میں آگے چل کر (غالباً کو اذاول کے عہد میں) اصولی تبدیلیاں کردی گئی تھیں، دیکھو باب ہفتم اور تیسرے نمبر ۲، ۱۰ دیکھو ہیننگ (Henning) در رسالہ "ہندو ایران شناسی" (Z II) ۱۹۳۳ ص ۲۲۷

کے لئے ”اُستازار بنایا گیا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اُستازار جن کے ہاتھوں میں مرزبانوں کی طرح فوجی طاقت بھی ہوتی تھی اصل میں شاہی املاک کے منتظمین ہوتے تھے اور یہ فرائض وہ ہمیشہ انجام دیتے رہتے تھے حتیٰ کہ ایسی حالت میں بھی جبکہ اُنہیں کسی علاقے کا فوجی افسر بنادیا جاتا تھا، اگر اُس علاقے میں شاہی املاک ہوں تو فوجی فرائض کے ساتھ ساتھ وہ ان کا انتظام بھی کرتے تھے،

صوبوں کی تقسیم اضلاع میں محض انتظام ملکی کی رعایت سے کی گئی تھی، بقول فولڈ کہ ہر ضلع (جو شہر کہلاتا تھا اور اس کے صدر مقام کو شہرستان کہتے تھے) ایک شہریگ کے ماتحت ہوتا تھا جو دہقانوں میں سے منتخب ہوتا تھا، گاؤں (دیہ) اور اس کے سارے رقبے (زمین) کا حاکم دیہیگ کہلاتا تھا،

۱۳۳۹ء، فولڈ کہ ص ۲۴۸، ”اسی زبان میں دراصل لفظ اُستان کے معنی وہ علاقہ یا شہر جو بادشاہ کی ملکیت ہو (ہیویشن، اسی گرامر، ج ۱، ص ۲۱۵) اور اُستانیگ وہ فوج جو اُستان کی حفاظت کے لئے رکھی جائے، فولڈ کہ: ترجمہ طبری، ص ۲۴۶، ہون ص ۲۳۹، واضح ہے کہ پہلوی کتابوں میں لفظ شہر ہمیشہ سلطنت کے معنوں میں آیا ہے اور وہ القاب جن کے شروع میں لفظ شہر ہو ہمیشہ اُن اعلیٰ عہدہ داروں کے لئے ہوتے تھے جن کے اختیارات تمام سلطنت پر حاوی ہوں،

۱۳۳۹ء شہریگ کو عربی میں رئیس الکورة لکھا ہے (یعقوبی، ج ۱، ص ۲۰۳)، عراق میں شہریگ طبقہ آزادان کی ایک جماعت تھی جن کا رتبہ دہقانوں سے ایک درجہ بلند تر تھا (مروج الذهب، ج ۲، ص ۲۴۰)، نہایہ (ص ۲۴۳) کی روایت کے مطابق خسرو دوم نے سلطنت کو نئے سرے سے ۳۵ صوبوں میں تقسیم کیا تھا،

۱۳۳۹ء، دیہیگ غالباً دیہہ سالار کا مساوی ہے (بلاذری، دیکھو فولڈ کہ: ترجمہ طبری ص ۲۴۱)۔

باب سوم

دین زرتشتی حکومت کا مذہب

مذہب حکومت کی تخلیق - عہد ساسانی میں اوستا کی نئی اشاعت - ساسانیوں کی زرتشتیت اور بعد کی زرتشتیت کا فرق - عقاید زردانی - آتشکدے - تقویم -

تہوار - عالمیانہ علم نجوم -

ساسانیوں نے شروع ہی سے علماء زرتشتی کے ساتھ اتحاد پیدا کر لیا تھا اور

حکومت و مذہب کے درمیان گہرا تعلق ان کے عہد میں برابر قائم رہا،

پارسی روایت کے مطابق اردشیر اول نے اپنی تخت نشینی کے بعد میربدان میربد

تتسر کو حکم دیا کہ اشکانی اوستا کے پراگندہ اجزا کو جمع کر کے تالیف کرے، اس نئی تالیف

کو مستند اور مصدقہ قرار دیا گیا، بعد میں اردشیر کے بیٹے اور جانشین شاپور اول نے کتب

مقدسہ کے اندر غیر مذہبی تصانیف کو جن کا موضوع علم طب اور نجوم اور فلسفہ تھا اور

لے کتاب دین کرد کے تیسرے اور چوتھے باب میں دو روایتیں دی گئی ہیں جو خاص طور پر اہم ہیں، ان میں سے جو روایت

ہخامنشی اوستا کے متعلق ہے وہ یقیناً محمول ہے ردیکمو نیرگ کا مضمون در رسالہ آسیانی (J. A.) بابت سال

۱۹۳۱ء (ص ۲۲ بعد)، برخلاف اس کے تالیف اوستا بعد اشکانی کی روایت مشک صحیح ہے، ساسانیوں کے لڑنے

میں کتب مقدسہ کی تاریخ کے بارے میں جو روایت ہے اس کے متعلق ہم صرف اتنا کہہ سکتے ہیں کہ اس کے اہم ترین اجزا کو

صحیح مان لینا چاہئے، لے دین کرد، باب سوم (طبع پشتون سخانا، قرن ص ۵۰، ترجمہ ص ۵۶۹)، ویشٹ:

”متون پہلوی“ ج ۴، دیباچہ ص ۳۱، - ایضاً باب چہارم (ص ۴۵۶، ترجمہ ص ۵۷۸)، ویشٹ:

”متون پہلوی“ ج ۴، ص ۴۱۴، ارداک ویراز نامک ج ۱، ص ۱۸۰،

جو ہندوستان اور یونان اور دوسرے ملکوں میں دستیاب ہوئیں داخل کر دیا، بروایت
اس شکل میں یقیناً غلط ہے، غالباً ان غیر مذہبی تصانیف سے مراد وہ کتابیں ہیں جو
فضلائے ایران نے لکھیں جن میں فلسفہ یونان کا اثر موجود تھا لیکن بظاہر ہندوستانی
اثر ان میں بہت بعد کے زمانے میں آیا،

تشر نے اوستا کی جو اڈیشن تیار کی اس کا ایک نسخہ مع اضافات جدید شاپور کے
حکم سے شیر میں آتشکدہ آذرگشنسپ میں محفوظ کر دیا گیا، لیکن باایں ہمہ مذہبی مناقشات
اور اختلافات جاری رہے، ان کا خاتمہ کرنے کے لئے شاپور دوم نے موہر بزرگ
آذر بزمہ سپندان کی صدارت میں ایک انجمن منعقد کرائی جس نے اوستا کا متن قطعی
طور پر معین کر دیا اور اس کو اکیس حصوں میں تقسیم کیا جن کو نشک کہتے ہیں، اکیس
کا عدد دعائے مقدس ”یذا اہو دیر یو“ کے الفاظ کی تعداد سے لیا گیا ہے، اس متن
کے تقدس کو ثابت کرنے کے لئے آذر بزمہ نے اپنے آپ کو بذریعہ آتش امتحان کے
لئے پیش کیا یعنی یہ کہ گچھلی ہوئی دعوات اس کے سینے پر اندیل دی جائے،

ساسانی اوستا کا بہت تھوڑا سا حصہ آج باقی ہے لیکن اس کا خلاصہ کتاب
دین کرد کے آٹھویں اور نویں باب میں دیا گیا ہے جو نویں صدی عیسوی کی پہلوی
تصنیف ہے، ساسانی اوستا میں نہ صرف مذہبی احکام تھے بلکہ وہ جملہ علوم کا
دائرۃ المعارف تھی، مسائل مبداء و معاد، علم الاساطیر، علم نجوم، علم کائنات،

لے گنز شیرگان یا گنز شیر یگان سے مراد مقام گنزک ہے جو ولایت شیر (آذربائیجان) میں واقع
تھا، دیکھو مارکووارٹ - مسینا: ”فرست پایہ تخت ہائے صوجات ایران“ (بربان انگریزی)،
روم ۱۹۳۱ء ص ۱۰۸، گنزک میں آتشکدہ آذرگشنسپ کے متعلق دیکھو آگے،

علوم طبیعی، قانون، اخلاق عملی، غرض جتنی چیزیں ساسانیوں کے وقت میں متداول تھیں وہ اوستا کے اکیس نسخوں پر مبنی تھیں، ان نسخوں کے بہت سے متن (جو اوستائی زبان میں لکھے گئے) غالباً ساسانی اوستا کے مؤلفین نے خود تصنیف کیے بلکہ یہ بھی ممکن ہے کہ ان میں سے بعض پہلوی زبان میں پہلے سے موجود ہوں اور ان کو اوستائی زبان میں ترجمہ کر کے کتاب مقدس میں شامل کر لیا گیا ہو،
 دین کرد کا خلاصہ بہت غیر متناسب ہے، بعض نسخوں کے متعلق خصوصاً وہ جن میں قانونی مسائل پر بحث تھی بہت مفصل اطلاعات دی گئی ہیں، برخلاف اس کے ان نسخوں کا خلاصہ جن میں مسئلہ آفرینش بیان کیا گیا تھا بہت تھوڑے سے لفظوں میں دیا گیا ہے،

سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ساسانی اوستا کا اکثر حصہ عہد اسلامی میں کیوں تلف ہو گیا؟ ہمیں معلوم ہے کہ مسلمان زرتشتیوں کو اہل کتاب مانتے تھے لہذا ان کی کتب مقدسہ کی بربادی کو ہم اہل اسلام کے تعصب کی طرف منسوب نہیں کر سکتے، علاوہ اس کے ہم اوپر اس بات کو بتا چکے ہیں کہ نویں صدی میں ساسانی اوستا کا بیشتر حصہ باقی بچا یا کم از کم اس کا پہلوی ترجمہ موجود تھا جس کے ساتھ اس کی شرح موسوم بہ زند بھی شامل تھی، اس بربادی کی وجہ یقیناً یہ ہوئی کہ مادی زندگی کی سختیوں نے جو اُس زمانے میں زرتشتیوں کو سہنی پڑیں انھیں فرصت نہیں دی کہ کتب مقدسہ کے اس ضخیم مجموعے کو پیہم نقل کرتے رہیں، اس سے ہم سمجھ سکتے ہیں کہ

۱۔ جس زبان میں کتاب مقدس اوستا لکھی گئی وہ اصل میں میڈیا یا مغربی ایران کی زبان تھی لیکن اس کو کتاب اوستا کی رعایت سے اوستائی زبان بھی کہہ دیتے ہیں (مترجم)، ۲۔ نیبرگ (Nyberg)

”مجلہ آسیائی“ (J. A.) ۱۹۳۱ء ص ۲۶ و ۲۷،

اسی زمانے میں وہ نشک جن میں قانونی مسائل پر بحث تھی بھلا دیے گئے ہونگے کیونکہ ایسی حالت میں جبکہ زرتشتی حکومت کا خاتمہ ہو گیا تو ان کی کیا اہمیت باقی رہی ؟ لیکن ہم پوچھتے ہیں کہ پھر وہ نشک جن میں مسئلہ آفرینش اور دوسرے اصولی عقائد سمجھائے گئے تھے کیوں محفوظ نہ رہے ؟ اس کا جواب یہ ہے کہ بعض قرائن ایسے موجود ہیں جن سے ہم یہ قیاس کر سکتے ہیں کہ عربی حکومت کی ابتدائی صدیوں میں زرتشتیت کسی حد تک اصلاح پذیر ہوئی جس کی وجہ سے بعض عامیانہ اساطیر اور عقاید کو جو ساسانی اوستا میں مسطور تھے خود زرتشتیوں نے اپنی مرضی سے حذف کر دیا ، ہم اس بحث کی طرف باب ہشتم کے آخر میں دوبارہ رجوع کریں گے ،

بہر حال جب ہم ایک طرف اُس نظام مذہب کو دیکھتے ہیں جو موجودہ اوستا اور پہلوی کی دینی کتابوں میں سمجھایا گیا ہے اور دوسری طرف اُن اشارات کو ملاحظہ کرتے ہیں جو عہد ساسانی میں ایرانیوں کے مذہب کے متعلق ہم کو بازنطینی ، سریانی اور ارمینی مصنفوں کی کتابوں میں کبھرے ہوئے ملتے ہیں تو ہمیں خصوصاً اساطیر اور مسئلہ آفرینش کے بیان میں عجیب و غریب اختلافات نظر آتے ہیں ،

عیسائی مآخذ کے بیانات کو بغور دیکھنے سے ایک بات جو سب سے پہلے ہماری توجہ کو کھینچتی ہے وہ یہ ہے کہ ساسانی مزدائیت میں سورج کو بہت بڑھایا چڑھایا گیا ہے ۔ یزدگرد دوم قسم کھانے میں کہتا ہے کہ ”قسم ہے آفتاب کی جو خدا سے بڑھ ہے ، جو دنیا کو اپنی شعاعوں سے روشن کرتا ہے اور اپنی حرارت سے تمام جانداروں کو گرمی پہنچاتا ہے“ ۔ شاہ مذکور نے سورج کی قسم کو تین چار مرتبہ نہایت سنجیدگی کے ساتھ

دہرایا ہے، عیسائی پادریوں کو جب اپنا مذہب چھوڑنے کے لئے کہا گیا تو انہیں اس بات پر مجبور کیا گیا کہ ترک مذہب کا اظہار پرستش آفتاب سے کریں، وفاق شہدائے ایران (بزبان سریانی) میں اس بات کو بار بار جتایا گیا ہے، شاپور دوم نے سائمن بار صبعیؑ کی جاں بخشی کا وعدہ اس شرط پر کیا تھا کہ وہ آفتاب کی پرستش پر رضامند ہو جائے۔ ایلیزے لکھتا ہے کہ یزدگرد دوم کے حکم سے جب آرمینیا کے عیسائیوں پر تعدی کی جا رہی تھی تو عیسائی قسبے لئوٹس نے تن شاپور رئیس احتساب مذہبی سے کہا کہ ”شروع میں تو نے ہم کو آفتاب کی پرستش پر مجبور کیا اور اب تو یہ ظاہر کرتا ہے کہ بادشاہ نے اس پرستش کا حکم دیا ہے، تو خود باواز بلند آفتاب کی ستائش کرتا ہے۔۔۔۔۔“ ایک اور موقع پر ”آفتاب کی پرستش اس طرح پر کی گئی کہ چند قربانیاں دی گئیں اور تمام مجوسی رسمیں ادا کی گئیں“ بقول پروکوپیوسؑ مجوسیوں کی شریعت کا یہ حکم تھا کہ نچلتے ہوئے سورج کی پرستش کی جائے، یہ سورج دیوتا یا خداے آفتاب کون ہے؟ ہونہ (سورج) یا ہونہ ششیت (جس کے معنی بقول آندریاس ”خوشید بادشاہ“ کے ہیں) کتب اوستا میں دیوتاؤں کی صف میں جلوہ گر ہے لیکن معلوم ہوتا ہے کہ کبھی اس کو زیادہ اہمیت حاصل نہیں ہوئی، حقیقت میں جس خداے آفتاب کی پرستش عہد ساسانی کے مجوسی کرتے تھے وہ

لے ایلیزے (Elisée)، مؤرخ، ارنی، طبع لانگوا، ج ۲ ص ۱۹۸، ۱۹۷۔ Simon Barsabba'e. سلوکیہ اور طیسفون کا بشپ تھا، سن ۳۳۷ء کے قریب شاپور دوم کے عہد میں اسی مذہبی تعدی کے سلسلے میں شہید ہوا (مترجم)، ۱۹۷، لائور (Labourt)، ”عیسائیت در ایران بعد ساسانی“ (۱۹۰۷ء)، بزبان فرانسیسی، ص ۷۵، نیز دیکھو توخ سوزومین جس کا حوالہ شروڈ فاکس نے دیا ہے (کاما اور پٹیل انسٹیٹیوٹ نمبر ۱۲، ص ۱۰۲)، ۱۹۷، طبع لانگوا، ج ۲، ص ۲۳۷، ۱۹۷، ایضاً ص ۱۹۹، ۱۹۷، ج ۱، ص ۳، ۱۹۷، ہونہ اوستا میں وہی لفظ ہے جو فارسی میں خورشید ہے، ششیت لفظ شاہ کی قدیم شکل ہے (مترجم)،

ہوڑ نہیں تھا بلکہ ہر تھا جس کو قدیم یشتوں میں مٹھرا لکھا ہے، وہ عہد و پیمان اور نور
صبح کا ہی کا خدا تھا جو اہل بابل کے ہاں شمش (خدائے آفتاب) کے نام سے
موسوم تھا اور جس کو (یورپ کے) مٹھرا پرستوں نے سول ان وکٹس بنا لیا،
موترخ ایلیرے ایک جگہ شاہ ایران کے رئیس خلوت کی زبانی لکھتا ہے: ”تمہیں
یہ اختیار نہیں ہے کہ آفتاب کی پرستش سے رک جاؤ جو اپنی شعاعوں سے تمام دنیا
کو روشنی بخشتا ہے اور اپنی حرارت سے انسانوں اور جانوروں کے لئے خوراک تیار
کرتا ہے اور اپنی بے دریغ سخاوت اور ہمہ گیر فیاضی کی وجہ سے خدائے مہر کہلاتا
ہے کیونکہ اس میں نہ مکر و فریب ہے اور نہ غفلت و جہالت“۔ خدائے مہر کو بادشاہ
اور خدا کا بیٹا اور سات خداؤں کا دلیر مددگار مانا گیا ہے،

طاق بستان میں اردشیر دوم کی برجستہ تصویر ہے جس میں وہ اپورا مزدا
کے ہاتھ سے عہدہ شاہی کا نشان قبول کر رہا ہے، اس تصویر میں مٹھرا کو جو اپنے
سر کے گرد شعاعوں کے ہالے سے شناخت کیا جاسکتا ہے بادشاہ کے پیچھے
دکھایا گیا ہے، برلن کے عجائب گھر میں ساسانی زمانے کی ایک مٹھری جس پر
پہلوی حروف میں اس کے مالک کا نام ہومر (بحرہ پهلوی ہومر) کھدا
ہوا ہے، یہ نام اس بات کی طرف اشارہ کرتا ہے کہ مٹھر پر جو تصویر بنی ہے وہ
مٹھرا کی ہے جس میں اُس کے جسم کا بالائی حصہ اور اس کے گرد مالہ بنایا گیا ہے

لے (Sol invictus)، سول یعنی سورج اور ان وکٹس یعنی ناقابل تغیر، اجیت (مترجم)

لے لانگوا، ج ۲، ص ۲۳۷، تہ سات خداؤں سے مراد ایشہ شننت ہیں جن کو پہلوی میں

امر سپندان کہا گیا ہے، ایلیرے طبع لانگوا، ج ۲، ص ۱۹۲، تہ دیکھو آگے باب پنجم کے آخر میں

شہر سفلت: ”سالنامہ انجن فون پرشیا“ (جرمن) ج ۱، حصہ دوم، ص ۱۰۸،

اور سوچ کی رتھ ہے جس کو دو پروار گھوڑے کھینچ رہے ہیں، یہ خدائے آفتاب کی چار اسپہ گارڈی کی ایک اختلافی شکل ہے جس کا تصور یونانی بت سازی سے حاصل کیا گیا ہے، اسی دو اسپہ رتھ کی تصویر ایک کپڑے پر بھی بنی ہوئی ہے جو ساسانی نمونے پر بنایا گیا ہے اور برشلہ میں سینکائٹ نیر کے عجائب گھر میں رکھا ہوا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ساسانیوں کے زمانے میں سوچ دیوتا کی رتھ میں چار کی بجائے دو گھوڑے لگائے جاتے تھے،

اوستا کے بیشتر مقامات سے اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ عناصر طبعی کی پرستش ہمیشہ دین زرتشتی کی اصولی خصوصیت رہی، اور ہمیں یہ بھی معلوم ہے کہ زرتشتی آگ اور پانی اور مٹی کو آلودہ کرنے سے کس قدر پرہیز کرتے ہیں بغیر ایرانی مصنفین بھی اس بات کی تصدیق کرتے ہیں، اگاتھیاس لکھتا ہے کہ اہل ایران سب سے زیادہ پانی کا احترام کرتے ہیں یہاں تک کہ پانی کے ساتھ منہ دھونے سے بھی پرہیز کرتے ہیں اور سوائے پینے یا پودوں میں دینے کے اور کسی غرض کے لئے اس کو نہیں چھوتے، وندیداد میں مذہبی رسومِ تطہیر کے لئے پانی کے استعمال کی سب ہدایات لکھی گئی ہیں، تطہیر کے لئے اگر کوئی چیز پانی سے زیادہ مؤثر ہے تو وہ گائے کا پیشاب ہے،

لیکن مذہب زرتشتی میں آگ کا رتبہ عناصر میں سب سے بلند

۱۔ مقابلہ کردہ مضمون نیرگ در مجلہ آسیائی (J. A.) ۱۹۳۱ء ص ۹۱ بعد،

۲۔ ہرٹسفلٹ، مقام مذکور، ص ۱۰۶،

۳۔ ۲۴، ۲۵

ہے، اوستا میں آگ کی پانچ مختلف قسمیں بتائی گئی ہیں جن کو یاسنا (۱۷، ۱۱) میں شمار کیا گیا ہے اور ان کی تشریح اس کی پہلوی تفسیر میں ملتی ہے، ہندو مت میں بھی وہی تشریح ہے لیکن اس میں وضاحت نہیں ہے، وہ پانچ قسمیں یہ ہیں :-
 (۱) برز سواہ وہ آگ جو آتشکدوں میں جلتی ہے، اس کو آتش بہرام بھی کہتے ہیں اور روزمرہ کے استعمال کے لئے بھی یہی ہے، (۲) دھو فریان وہ آگ جو انسان اور حیوان کے جسم میں ہے، (۳) اُزوا رِشت وہ آگ جو درختوں میں پائی جاتی ہے، (۴) وارِشت وہ آگ جو بادلوں میں ہے یعنی بجلی، (۵) ہینشت وہ آگ جو بہشت میں اہورامزدا کے سامنے جلتی ہے، اس پانچویں قسم کی آگ یعنی آتش بہشت کا منظر شاہان ایران کا شکوہ و جلال ہے جو ہمیشہ ان کے گرد ایک ہالے کی شکل میں رہتا ہے اور جس کو اوستا میں خورنہ، پہلوی میں خور اور فارسی میں فر کہتے ہیں،

لے ہرٹل (Hertel) نے ایک سلسلہ رسالوں کا موسوم یہ ”سلسلہ آخذ و تحقیقات ہندی ایرانی“ درہبان جرمن لکھا ہے جن میں (خصوصاً رسالہ نمبر ۶ میں جس کا نام ”آریائی آتش پرستی“ ہے) قدیم ہندوؤں اور ایرانیوں کی آتش پرستی کو واضح کیا ہے، اس نے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ قدیم ایرانی زبانوں میں زرتشتیوں کی تمام مذہبی اصطلاحات حتیٰ کہ معمولی اخلاقی اصطلاحات کو بھی ابھی تک ٹھیک طور سے نہیں سمجھا گیا، و تحقیقت وہ تمام اصطلاحات آگ کی پرستش کے ساتھ تعلق رکھتی ہیں جو ان کے عقیدے میں ایک ایسا عنصر ہے جو عالم ابرار اور عالم اصغر کے تمام ذروں میں نافذ ہے، ہرٹل کے اس نظریے میں کچھ نہ کچھ صداقت ضرور ہے لیکن اوستا کی عبارتوں کی جو تاویل اس نے کی ہے وہ ہمارے نزدیک یک طرفہ ہیں اور ان میں ذرا زیادہ جرات سے کام لیا گیا ہے اگرچہ نوادہ پلوی کتابوں میں سے دلائل پیدا کر کے ہرٹل کی تائید کی ہے (”مجموعہ مطالعات ہندی ایرانی“ جو وٹلم گائیگر کے اعزاز میں شائع کیا گیا، طبع ۱۹۳۷ء، ص ۲۳۷)۔ واقعہ یہ ہے کہ مذہبی خیالات کی ترقی کی ابتدا زرتشت سے پہلے ہوئی لیکن اُس کی روانہ سے اس ترقی میں تیز رفتاری پیدا ہوئی، پھر رفتہ رفتہ مغربی ایشیا میں غیر ایرانی عقاید کے اثر سے قدیم مذہبی اصطلاحات کے نئے نئے مفہوم پیدا ہوتے گئے،
 سلسلہ ڈاوسٹیر، ترجمہ زند اوستا ج ۱، ص ۱۵۱ مجید، ہرٹل: ”آریائی آتش پرستی“ ص ۱۶،

آتش مجسم کو جو اوستا میں آتر اور پہلوی میں آذر ہے بسا اوقات اہورامزدا کا بیٹا کہا گیا ہے، لیکن عیسائیوں نے بعض وقت زرتشتیوں کی مقدس آگ کو اہورامزدا کی بیٹی کہا ہے چنانچہ عیسائی قسبیس ہنشو نے جب ایک مرتبہ تلون مزاجی کی لہریں ایک آتشکدے کی آگ کو بجھا دیا تو کہنے لگا کہ ”نہ یہ آتشکدہ خانہ خدا ہے اور نہ یہ آگ خدا کی بیٹی ہے بلکہ وہ ایک بدکردار لڑکی ہے۔۔۔۔۔“ ہمارا خیال ہے کہ آگ کو اہورامزدا کی بیٹی سمجھنے کا عقیدہ ضمنی طور پر ارمی زرتشتیوں میں پیدا ہوا اس لئے کہ آتش مجسم کو ارمی عقاید عامہ میں مؤنث تصور کیا گیا ہے، اگرچہ خیاس نے اہل ایران کے نزدیک آگ کے مقدس ہونے کا ذکر کیا ہے، ساسانی اوستا کے تلف شدہ حصوں میں بہت سے مقامات ایسے تھے جن میں آتش مقدس کا مذکور تھا اور اس کے احسانا اور انسان کے ذمے اس کے حقوق و فرائض بیان کیے گئے تھے،

مسئلہ آفرینش، علم کائنات اور مسائل معاد جن کے اہم ترین آثار قدیم کشتوں میں موجود ہیں ان کو رفتہ رفتہ ترقی دے کر ایک ایسا نظام عقاید تیار کیا گیا جو تمام کائنات کے آغاز و انجام پر حاوی تھا، اس کی رو سے کائنات کی عمر بارہ ہزار سال ہے، شروع کے تین ہزار سال کے عرصے میں عالم اہورامزدا (یعنی عالم نور) اور عالم اہرمن (یعنی عالم ظلمت) ایک دوسرے کے پہلو پہلو امن و آرام سے

۱۔ ہوفمن، ص ۳۵، ۲۔ ایگیان: ”ارمنی عقاید عامہ“ (بزبان جرمن)، لیپزگ، ۱۸۹۹ء ص ۶۷، ۳۔ ۲۵، ۲۔ مثلاً دیکھو دین کرد (۹ ص ۳۵ س ۱۱، ص ۵۷ س ۱۲-۱۵ ص ۵۸ س ۲۱، ۴۔ اس کے لئے اہم ترین مآخذ اطلاعات یعنی مجتہدیشن، ناذیرم اور زرتشتیہ (ہمن پشٹ) کا ترجمہ پروفیسر ویسٹ نے ”سلسلہ متون پہلوی“ (جلد اول) میں کر دیا ہے، مجتہدیشن کے متعلق دیکھو اوپر، ص ۶۶، ج ۱، نیز کرسٹن سین کی کتاب ”کیانیاں“ ص ۴۴ بیحد،

رہے، یہ دونو عالم تین طرف سے نامتناہی ہیں لیکن چوتھی جانب پر دونو کی حدیں ملی
 ہوئی ہیں عالم نور اوپر ہے اور عالم ظلمت نیچے اور دونو کے درمیان ہوا ہے، اس
 تین ہزار سال کے عرصے میں اہورا مزدا کی مخلوقات امکانی حالت (میںدگیہا) میں
 رہی، تب اہرمن نے نور کو دیکھ لیا اور اس کو نابود کرنے کے درپے ہوا، اہورا مزدا
 نے جسے آئندہ کا سب حال معلوم تھا اہرمن کو نو ہزار برس کی جنگ کی دعوت
 دی، اہرمن جس کو صرف ماضی کا علم تھا رضامند ہو گیا، اس کے بعد اہورا مزدا
 نے پیشینگوئی کی کہ اس جنگ کا خاتمہ عالم ظلمت کی شکست پر ہوگا، اس پر اہرمن
 خوف زدہ ہو کر دوبارہ ظلمت میں جاگرا اور تین ہزار سال تک وہاں بجیں و حرکت
 پڑا رہا، اس اثنا میں اہورا مزدا نے مخلوقات کو پیدا کرنا شروع کر دیا، سب سے
 آخر میں اس نے گائے یعنی گاو و اولین اور سب سے پہلا دیو ہیکل انسان بنایا
 جس کا نام گیومرد (اوستا = گیامرتن بمعنی حیات فانی) تھا جو نوع بشر کا ابتدائی
 نمونہ تھا، تب اہرمن نے اہورا مزدا کی مخلوقات پر حملہ کر دیا، عناصر کو ناپاک کیا
 اور حشرات اور موزی قسم کے کیڑے مکوڑے پیدا کیے، اہورا مزدا نے آسمان
 کے آگے ایک خندق کھودی لیکن اہرمن حملے پر حملہ کرتا رہا اور بالآخر اس نے
 پہلے تو گائے کو اور پھر گیومرد کو مار ڈالا، لیکن گیومرد کے تخم سے جو زمین میں
 پنہاں تھا چالیس برس بعد ایک درخت اُگا جس میں سے سب سے پہلا انسانی جوڑا
 (مشیگ اور مشیانگ) پیدا ہوا، غرض اس طرح سے نور و ظلمت کی آمیزش
 (گیویشن) کا دور شروع ہوا، خیر و شر کی اس جنگ میں انسان اپنے اچھے یا بُرے
 اعمال کے مطابق اہورا مزدا یا اہرمن کا مددگار ہے، جو لوگ نیکی کے راستے پر

چلینگے وہ مرنے کے بعد چنوت پل پر سے آسانی کے ساتھ گذر کر بہشت میں جا داخل ہونگے لیکن جب بدکار لوگ اُس پر سے گذر نے لگیں گے تو وہ پل تنگ ہو کر تلوار کی دھار کی مانند باریک ہو جائیگا جس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ نیچے دوزخ میں جا گرینگے اور وہاں اپنے گناہوں کے مطابق عذاب سہینگے، جن لوگوں کی نیکیاں اور گناہ برابر ہیں وہ ہمیشہ گناہ میں مقیم ہونگے جو ایک طرح کا "اعراف" ہے جہاں نہ جزا ہے نہ سزا، نوح بشر کی ابتدا کے تین ہزار سال بعد انسان کو سچا مذہب سکھانے کے لئے زرتشت کی بعثت ہوئی، اُس وقت دنیا کی عمر کے صرف تین ہزار سال باقی تھے، ہر ہزار سال کے بعد ایک نجات دہندہ (سوشینس) بطریقِ اعجاز زرتشت کے تخم سے (جو ایک جھیل میں پوشیدہ ہے) پیدا ہوتا ہے، جس وقت تیسرا اور آخری نجات دہندہ پیدا ہوگا جو افضل طور پر سوشینس کہلاتا ہے تو خیر و شر میں آخری اور فیصلہ کن جنگ شروع ہو جائیگی اور تمام اساطیری ہیرو اور دیو باہم لڑنے کے لئے دوبارہ زندہ ہو جائیں گے، تمام مردے اٹھائے جائیں گے اور دُمدار ستارہ گوچر زمین پر آکر گرے گا اور زمین کو اس شدت کی آگ لگیگی کہ تمام دھاتیں گھل کر ایک آتشیں سیلاب کی طرح روئے زمین پر پھیل جائیں گی، تمام انسانوں کو جو زندہ ہونگے یا مردوں سے زندہ کیے گئے ہوں گے اس سیلاب میں سے گزرنا پڑے گا جو نیکوں کے لئے گرم دودھ کی مانند (خوش آئند) ہوگا، اس امتحان کے بعد پاک و صاف ہو کر سب لوگ بہشت میں داخل ہونگے، خداؤں اور دیوؤں کی آخری جنگ کے بعد جس کا خاتمہ دیوؤں کی شکست اور تباہی پر ہوگا اہرمین ابد الابد کے لئے تاریکی

لے اس لفظ کے اشتقاق کے لئے دیکھو تیرگ کا مضمون جو "مجموعہ مطالعات مشرقیہ" جلد ۱۹۳۳، ص ۳۴۶، مکتبہ جی ایچ جی پادری میں شائع ہوا تھا (اکسفورڈ ۱۹۳۳ء) ص ۳۴۶،

میں جا پڑیگا، زمین صاف اور ہموار ہو جائیگی اور دنیا اس طرح سے پاک ہونے کے بعد ہمیشہ کے لئے سکون و امن میں رہیگی، اس تجدیدِ دنیا کو فرشکرد (اوستا میں فرشو کرتی) کہا گیا ہے،

موسینیرگ نے ایک سلسلہ مضامین میں جو انھوں نے مجلہ آسیائی میں شائع کئے ہیں کمال ذہانت اور ذررف نگاہی کے ساتھ ان پر اگندہ اور اُچھے ہوئے مطالب کو مرتب کیا ہے جو مسئلہ آفرینش کائنات کے متعلق بندہشن کی ابتدائی فصلوں میں پائے جاتے ہیں، منجملہ اور باتوں کے انھوں نے یہ ثابت کیا ہے کہ ”ایرانی“ بندہشن کے پہلے باب میں ایک خاصی طویل عبارت جس میں زُرّوانی عقاید بیان ہوئے ہیں بعد میں اضافہ کی گئی ہے لیکن پھر کسی غیر زُرّوانی قلم نے اس میں کہیں کہیں اپنے عقیدے کے مطابق تصرفات کیے ہیں، یہ عبارت بقول نیرگ اس اصل نسخے میں موجود تھی جس سے ایرانی اور ہندوستانی بندہشن دونو مأخوذ ہیں اس لئے کہ اس کے آثار ”ہندوستانی“ بندہشن میں اب تک موجود ہیں،

۱۵۔ اس مذہبی اصطلاح کے معنی غالباً ”تبدیلِ ہیئت“ کے ہیں، (شیدہ: ”نظام مذہبِ مائوی“ ص ۱۴۱، نیرگ: ”مجلہ آسیائی“ (J. A.) ۱۹۳۱ء ص ۸۶ بعد وغیرہ)، ۱۶۔ (J. A.) مضمون نمبر ۱، رسالہ مذکور بابت ۱۹۲۹ء ص ۱۹۳ بعد، مضمون نمبر ۲ ۱۹۳۱ء ص ۱ بعد و ص ۱۹۳ بعد،

۱۷۔ سب سے پہلے مضمون میں مصنف نے بندہشن کی پہلی اور تیسری فصل کا ترجمہ دیا ہے اور متن کے طور پر کتاب مینوگ خرد کے بعض مقامات نقل کئے ہیں، اس کے بعد کسی سریانی کتاب کا ایک ٹکڑا نقل کیا ہے جو بظاہر ساسانی عہد کی تصنیف ہے، (مضمون نمبر ۲، ص ۸۵)، ۱۸۔ ”ایرانی“ اور ”ہندوستانی“ بندہشن کے متعلق دیکھو اوپر ص ۶۶، ج ۱، ۱۷۔ نیرگ نے جو مقامات نقل کئے ہیں ان میں بعض جگہ سیرے نزدیک مفہوم مختلف ہے لیکن ان جزئی اختلافات سے ان کے اہم مطالب میں چنداں خلل نہیں پڑتا،

زروانی عقیدے کے متعلق ہم نے مجمل طور پر اس کتاب کی تمہید میں چند باتیں بیان کی ہیں، اب ہم زیادہ تفصیل کے ساتھ اس پر بحث کرتے ہیں،

اوستا کے باب گاتھا (یا سنا، ۳۰، ۳۱) میں روح خیر اور روح شر کے متعلق لکھا ہے کہ وہ ”دو ابتدائی روہیں ہیں جن کا نام تو آمان اعلیٰ ہے۔“ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ زرتشت نے ایک قدیم تراصل کو جو ان دونوں روہوں کا باب ہے تسلیم کیا ہے لیکن ہمیں یہ معلوم نہیں کہ اُس نے اس باپ کا کیا نام لیا ہے، ارسطو کے ایک شاگرد یوڈیموس روڈیوس کی ایک روایت کے مطابق ہخامنشیوں کے زمانے میں اس خدائے اولین کی نوعیت کے بارے میں بہت اختلافات تھے اور علم نجوم اور انبیات میں اس کے متعلق بہت سے قیاسات اور مباحثات تھے، بعض اس کو ”مکان“ (تھو اش بزبانِ اوستائی) سمجھتے تھے اور بعض اس کو ”زمان“ (زروَن بزبانِ اوستائی و زروان یا زروان بزبانِ پہلوی) تصور کرتے تھے، بالآخر دوسرا عقیدہ غالب آیا اور اس زروانی عقیدے کو مختصر اپرستوں نے بھی اختیار کر لیا، کماثرین کے بادشاہ انٹیوکس اول کے ایک کتبے میں (جس کا ذکر اوپر تمہید میں آچکا ہے اور آگے چل کر بھی آئیگا) زروَن آکرَن (زمان نامحدود) کو یونانی الفاظ ”کرونوس اپیروس“ میں ادا کیا گیا ہے، مانی میخبر نے جو شروع کے

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۳۶، نیز دیکھو مین وڈشت (Benveniste): ”مذہب ایرانی“ (بزبانِ انگریزی)،

باب چہارم، مجلہ آسیائی ۱۹۲۹ء، ص ۲۸۰ بعد، نیز مضامین ڈیرگ مذکورہ بالا، وغیرہ،

۲۔ ڈیرگ کا خیال ہے (مضمون نمبر ۲ ص ۱۱۳ بعد) کہ باپ خود اپورا مردا ہے، اس صورت میں ظاہر ہے کہ پھر

وہ روح خیر نہیں ہو سکتا (دیکھو اوپر، ص ۳۲)، ۳۔ Eudemos Rhodios، ۴۔ دیکھو ڈاماسیوس

(Damascios)، طبع روتل (Ruelle) ص ۲۲۲، ۵۔ Commagene

ساسانی بادشاہوں کے زمانے میں اپنے نئے مذہب کی دعوت دے رہا تھا اپنی تعلیم کو اُس زمانے کے زرتشتی عقاید کے ساتھ موافق بنانے کی خاطر خداے برتر کو زروان کے نام سے موسوم کیا ،

اس بات کا ثبوت کہ ساسانیوں کی مزدائیت زروان پرستی کی شکل میں مروج تھی نہ صرف اشخاص کے ناموں کی کثیر تعداد سے ملتا ہے جو ساسانیوں کے زمانے میں لفظ زروان کے ساتھ مرکب پائے جاتے ہیں بلکہ اُن بے شمار مقامات سے بھی جو یونانی ، ارمی اور سریانی مصنفین کی کتابوں میں ملتے ہیں ، ان مصنفین میں سب سے قدیم تھیوڈور آف موپسوست ہے جو تقریباً ۳۶۰ء - ۴۲۸ء میں گذرا ہے ، تھیوڈور کی تصنیف تو ضائع ہو چکی ہے لیکن ٹوٹن فوٹوس نے اس میں سے ایک مختصر سا اقتباس دیا ہے ، وہ لکھتا ہے کہ ”اپنی کتاب کے جرمز اول میں اس نے (یعنی تھیوڈور نے) ایرانیوں کے نفرت انگیز عقیدے کو بیان کیا ہے جو زروس (زرتشت) نے رائج کیا تھا ، یہ عقیدہ زرورم (زروان) کے متعلق ہے جس کو اُس نے سارے جہان کا بادشاہ بتایا ہے اور جس کو وہ قضا و قدر بھی کہتا ہے ، زرورم نے قربانی دی تاکہ اس کے بیٹا ہو ، تب اُس کا بیٹا ہرمزدس (اہورامزد) پیدا ہوا لیکن اس کے ساتھ اس کا دوسرا بیٹا شیطان بھی پیدا ہوا ...“

آرمینیہ کے عیسائی مصنف انذیک اور ایلیزے (پانچویں صدی) ،

۱۔ ویزنڈونک (Wesendonk) ”تعلیم زرتشت کی رویت“ (لیپرگ ۱۹۲۶ء) ، ص ۱۹ ،

۲۔ کریسٹن سین : ”ایران قدیم کی زرتشتیت پر تحقیقات“ (فرانسیسی) ، ص ۸۸ بعد ،

۳۔ Theodore of Mopsueste ۸۱ء ، ۵۵ Eznik ، طبع انگلستان ، ص ۳۷۵ ،

۴۔ Elisée طبع ایضاً ص ۱۹۰ ، ہرمزسی کے زمان کی تنقید جو ایلیزے نے کی ہے اس کے متعلق دیکھو

بطریق مارا تہا (چھٹی صدی)، سریانی مصنفین آذر ہرمزدا اور اناہمید جنھوں نے ایک بڑے زرتشتی موبد کے مقابلے پر (پانچویں صدی میں یا اس کے کچھ بعد) تحریری مباحثے لکھے ہیں، سریانی مصنف تھیوڈور بار کونائی (آٹھویں یا نویں صدی) اور وہ گمنام سریانی مصنف جس کی کتاب کا اقتباس موسیو نیبرگ نے مع ترجمہ شائع کیا ہے ان سب نے مسئلہ آفرینش کائنات کا قصہ لکھا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ خدائے اصلی یعنی زردوان ہزار سال تک قربانیاں دیتا رہا تا کہ اس کے ہاں بیٹا پیدا ہو جس کا نام وہ اہور مزدا رکھے لیکن ہزار سال کے بعد اس کے دل میں شک پیدا ہونا شروع ہوا کہ اس کی قربانیاں کارگر نہیں ہوئیں، تب اس کے دو بیٹے موجود ہو گئے ایک اہور مزدا جو اس کی قربانیوں کا نتیجہ تھا اور دوسرا اہرمن جو اس کے شک کا نتیجہ تھا، زردوان نے وعدہ کیا کہ میں دنیا کی بادشاہی اس کو دوں گا جو پہلے میرے سامنے آئیگا، تب اہرمن اس کے سامنے آگیا، زردوان نے پوچھا تو کون ہے؟ اہرمن نے جواب دیا میں تیرا بیٹا ہوں، زردوان نے کہا میرا بیٹا تو معطر اور نورانی ہونا چاہئے اور تو متعفن اور ظلمانی ہے، تب اہور مزدا معطر اور نورانی جسم کے ساتھ پیدا ہوا، زردوان نے اُسے بطور اپنے فرزند کے شناخت کیا اور اس سے کہا کہ اب تک تو میں تیرے لئے قربانیاں دیتا رہا اب آئندہ چاہئے کہ تو میرے لئے قربانیاں دے، اہرمن نے باپ کو اس کا وعدہ یاد دلایا کہ تو نے کہا تھا کہ جو پہلے میرے سامنے آئیگا اس کو بادشاہ بناؤں گا،

۱۔ طبع سخا، ص ۲۶۵، ۲۶۶، نوٹ: "ایرانی مذہب کے ساتھ سریانی متاظرہ" ص ۳۲ بعد،
 ۲۔ پوئیون (Pognon): "پالہ مائے خواب کے نامانی کہتے" ص ۱۰۵ بعد (زبان فرانسیسی)، بین ورنشت:
 "رسالہ مشرقی دنیا" (Monde Orientale) ۱۹۳۲ء ص ۷۰ بعد، لکھ مضمون نمبر ۱ ص ۲۳۸ بعد،

زردوان نے کہا کہ میں نو ہزار سال کی بادشاہی تجھے دیتا ہوں لیکن اس مدت کے گزرنے کے بعد اہور مزدا کیلا سلطنت کریگا ،

کائنات کی مدت عمر کے بارے میں ہمارے مآخذ میں اختلافات ہیں ، کہیں وہ نو ہزار سال اور کہیں بارہ ہزار سال بتلائی گئی ہے ، بین و نشت کا خیال ہے کہ نو ہزار سال زردوانی عقیدے کے مطابق ہے اور بارہ ہزار سال غیر زردوانی مزدائیوں کا عقیدہ ہے ، برخلاف اس کے نیرگ کی رائے ہے کہ کائنات کی مدت عمر زردوانی عقیدے کے مطابق بارہ ہزار سال ہے اور غیر زردوانی مزدائیوں کے نزدیک نو ہزار سال ہے اگرچہ کتاب مہندیش کے غیر زردوانی اجزاء میں بھی بارہ ہزار سال کی تصریح موجود ہے ، میری اپنی رائے یہ ہے کہ مدت کا یہ اختلاف زردوانی یا غیر زردوانی عقیدے کا اختلاف نہیں ہے بلکہ اس وجہ سے ہے کہ زردوانیوں نے بھی اور غیر زردوانیوں نے بھی وہ تین ہزار سال کی مدت جس میں کائنات جنینی حالت میں تھی کبھی شمار کی ہے اور کبھی نہیں کی ، تمام روایات میں خواہ زردوانی ہوں یا غیر زردوانی مدت جنگ کو نو ہزار سال بتلایا گیا ہے ، لیکن اگر (جیسا کہ از نیک اور ایلیزے لکھ رہے ہیں) اہرن اور اہور مزد کی پیدائش سے پہلے زردوان ہزار سال تک قربانیاں دیتا رہا تو پھر یہ ظاہر ہے کہ زردوانی عقیدے کے مطابق نو ہزار سال کی مدت سے پہلے ایک ہزار سال کا عرصہ کائنات کی عمر میں اور زیادہ تھا ،

لے نیرگ کی تعبیر کے مطابق اس مدت میں اہور مزد مسلسل اس پرفائق اور بالادست رہا (مضمون نمبر ۲ ص ۷۳) ، لے "ایرانی مذہب از روسے کتب یونانی" (بزبان انگریزی) ، باب چارم ، لے مضمون نمبر ۲ ص ۲۳۲ بعد ،

اس سے معلوم ہوا کہ کائنات کا وہ تصور جو زروانیوں کا تھا عہد ساسانی کی زرتشتیت پر غالب تھا چنانچہ عیسائی مصنفین نے آفریش کائنات کا جو قصہ اوپر بیان کیا ہے اس میں ہم وہ تصور ایک عامیانہ اور نامتدب شکل میں پاتے ہیں، زروانیوں کے علم دینیات کے متعلق اطلاعات حاصل کرنے کے لیے پہلوی کتابوں کی طرف رجوع کرنا چاہئے جیسا کہ نیرگ نے کیا ہے خصوصاً کتاب بندہشن جس کے "ایرانی" نسخے میں زروانی عبارات محفوظ ہیں، اس کے علاوہ کتاب مینوگ خرد ہے جو زروانی تصنیف ہے لیکن اس میں علم کائنات کے مسائل کو صرف کہیں کہیں چھو اگیا ہے، کائنات (جیسا کہ ہم نے اوپر بیان کیا شروع میں جنینی یا امکانی حالت (مینوگیا) میں تھی، اس مدت میں صرف زروان (جس کو زمان اور قضا و قدر بھی کہا گیا ہے) ایک مؤثر ہستی رکھتا تھا، بقول شہرستانی زروانیوں کا یہ دعوئے تھا کہ نور ازلی نے متعدد اشخاص پیدا کیے جو سب کے سب نوری سے پیدا کیے گئے تھے اور روحانی طینت رکھتے تھے، ان میں سب سے بزرگ زروان تھا، شہرستانی کے اس غیر واضح بیان کا مقابلہ ایک اور اطلاع کے ساتھ کیا جاسکتا ہے جو ہم کو بعض سریانی مصنفین مثلاً تھیوڈور بارکونائی، آذرہرمزد اور اس گنام مصنف کے ہاں جس کا اوپر ذکر ہوا ملتی ہے، وہ یہ کہ پروان زرتشت

لے آفریش کائنات کا زروانی عقیدہ ایک اور پہلوی کتاب میں بیان کیا گیا تھا جواب موجود نہیں ہے لیکن اس کا فارسی ترجمہ موسوم بہ "علمائے اسلام" موجود ہے جس کو موسیو بلوشے نے سلسلہ "کتب تبصرہ تاریخ مذاہب"

(R H R) میں شائع کیا ہے، (دیکھو ادیشن مذکور کا صفحہ ۴۰، نیز ویسٹ کا مضمون گرنڈریس Grundriss

میں ج ۲، ص ۱۲۳)، مقابلہ کرو بارتھولمی، "فرست مخطوطات زرد" ص ۱۵۲، بعد، ۲۷ طبع لندن ص ۱۸۳،

تھ پونیوں، کتاب مذکور، ص ۱۶۲، نوڈلر: "سریانی مناظرہ" ص ۳۵-۳۶، نیرگ مضمون نمبر ص ۲۴۱-۲۴۱،

عناصر اربعہ کی طرح اصول اربعہ یعنی اشوکار، فرشوکار، زردکار اور زردوان کو ماننے تھے^۱ جن میں سے آخری (زردوان) اہور مزد (اور اہرمز) کا باپ تھا، بقول مصنف گننام اہور مزد کا باپ فرشوکار تھا، نیرگ نے شیڈر کی قیمتی تحقیقات پر تکیہ کرتے ہوئے یہ ثابت کیا ہے کہ زردوان کو خدائے چار صورت تصور کیا گیا ہے یعنی اس طرح کہ تین تین ناموں کے کئی سلسلے بنائے گئے ہیں ہر ایک سلسلے میں "زردوان بلحاظ اپنے افعال و صفات کے تین مظہروں میں تصور کیا گیا ہے اور چوتھی خود اس کی ذات شامل ہو کر ایک چوڑی بن جاتی ہے" ان چوڑیوں میں زردوان کو کبھی متعلق بہ فلک اور کبھی خدائے قضا و قدر تصور کیا جاتا ہے اور بعض روایات میں یہ دو نقطہ نظر ملا دیے گئے ہیں، بقول نیرگ ان چوڑیوں کے علاوہ ایک وہ ہے جس کو سریانی مصنفین نے بیان کیا ہے اور جس کو نیرگ نے "اربعہ زردوانی ارضی" کے نام سے موسوم کیا ہے، بالفاظ دیگر وہ اربعہ منازل حیات ہے: اشوکار (بجائے ارشوکار) بمعنی بخشندہ رجولیت و توانائی۔ فرشوکار بمعنی "درخشاں کنندہ" اور زردکار بمعنی "بخشنده پیری"۔ مطلب ان تین مظاہر سے یہ ہے کہ زردوان کی ذات منازل حیات کی تین حالتوں کی جامع ہے یعنی جوانی، ادھیڑ پن اور بڑھاپا، ایک اور نقطہ نظر ہے جس میں زردوان دو صورتوں میں جلوہ گر ہوتا ہے، ایک تو وہ زردوان اکنارگ (زمان ابدی و نامحدود) ہے اور دوسرے وہ

۱۔ تھیوڈور بار کوٹائی (نیرگ، مضمون نمبر ۲، ص ۸۵)، لے "نظام ہائے مذہب مانوی کی ابتداء..." (زبان پرن) ص ۱۳۵، لے مضمون نمبر ۲ ص ۱۰۸، لے نیرگ، مضمون نمبر ۲ ص ۸۶، بعد ۱۰ بعد ۱۰ پین وینشت ورنو (Renou) "وژنراو وژنرنا" (پیرس ۱۹۳۳) ص ۶۲، بعد، رسالہ "مشرقی دنیا" (فرانسیسی) ۱۹۳۲ء ص ۱۱۶

زردوان دیرنگ خودای (زمان طویل التسلط) ہے یعنی وہ کائنات کی بارہ ہزار سال کی مدتِ عمر کا حاکم ہے،

قدیم حامیانہ اساطیر میں زردوان کو نروادہ کا مرکب تصور کیا گیا ہے لیکن زمانہ متاخر کی ایک روایت کی رو سے اس کی بیوی ہے جس کا نام خوشیزگ ہے جس کو نیبرگ نے بجا طور سے لفظ ”خوش“ کی تصغیر بتلایا ہے جس کے معنی ”عمدہ“ یا ”خوبصورت“ کے ہیں، زردوان کے تو اُم بیٹے اہرمن اور اہور مزد یعنی روح خیر و روح شر یا نور و ظلمت پیدا ہوئے لیکن اہرمن چونکہ پہلے پیدا ہوا لہذا وہ شروع ہی سے دنیا کی سلطنت کا مالک بن گیا اور اہور مزد مجبور ہوا کہ سلطنت کو حاصل کرنے کے لئے اس کے ساتھ جنگ کرے، روح شر کے تقدم اور اولیت کا یہ عقیدہ قنوطیت پر مبنی ہے اور اس لحاظ سے وہ عرفانیوں کے عقیدے سے مشابہ ہے اور زرتشتیت کی اصولی نوعیت کے بالکل خلاف ہے جو ہم کو گاتھاؤں میں نظر آتی ہے، لیکن مختلف مذہبی جماعتوں کے خیالات و عقاید میں جو تباہی ہے اس کو مٹانے کی کوشش مختلف طریقوں سے کی گئی ہے، کبھی یہ کہا گیا ہے کہ اہرمن اپنے تسلط کے زمانے میں اہور مزد

لے نیبرگ، مضمون نمبر ۲، ص ۱۱۰، لے سفدی زبان میں کسی مانوی کتاب کا ایک جزء موجود ہے (مبطلر Müller: ”مخطوطات مانوی“ حصہ دوم ص ۱۰۱ و ۱۰۲) جس میں ”زندوں کی ماں“ یعنی بادشاہ نو (زردوان) کی بیوی اور انسان اولین (اہور مزد) کی ماں کا نام ”رام راسخ“ لکھا ہے جس کے معنی ”بخشدہ مسرت“ کے ہیں، (بین و نشت: ”رسالہ مشرقی دنیا“ ۱۹۳۲ء ص ۱۸۳) لے جنگ برادران تو اُم (نیبرگ، مضمون نمبر ۲، ص ۱۱۱ بعد)، نیز مقابلہ کرو کر سٹن سین کا مضمون ہر زبان و نثار کی جو اس نے تین بھائیوں اور دو بھائیوں کے افسانوں پر لکھا ہے جو قبائل و اقوام کی ابتدا کے متعلق ہیں، لے نیبرگ، مضمون نمبر ۲، ص ۷۹ بعد،

کا ماتحت اور تاج تھا اور کبھی اہرمین کی سلطنت کو زمانہ جنگ کے ابتدائی تین ہزار سال پر محدود کیا گیا ہے، زروانیوں کے عام اعتقاد کی رو سے اہرمین تین ہزار سال تک حکمران رہا پھر تین ہزار سال تک اہرمین اور اہور مزد کی طاقت برابر رہی لیکن آخری تین ہزار سال میں اہور مزد اہرمین پر غالب رہا، یہ آخری تین ہزار سال کا عرصہ زرتشت کے ظہور سے شروع ہوتا ہے اور اس آخری اور فیصلہ کن جنگ پر ختم ہو گا جس میں اہرمین شکست کھا کر ہمیشہ کے لئے مغلوب ہو جائیگا اور کائنات کی "تبدیل ہیئت" شروع ہو گی، اس اہم مسئلے پر غیر زروانی مزدائیوں کی رائے کتاب "مبند ہشن" کے پہلے باب میں بیان کی گئی ہے اور وہ یہ عبارت ذیل ہے :-

"اہور مزد کو اپنے علم ازلی کی بدولت معلوم تھا کہ نو ہزار سال میں سے تین ہزار سال وہ بغیر کسی حریف و مدعی کے سلطنت کریگا، پھر تین ہزار سال کی مدت میں جو کہ آمیزش کا دور ہو گا اہور مزد اور اہرمین ساتھ ساتھ حکومت کریں گے لیکن جنگِ اخیر میں وہ روحِ شر کو مغلوب کر لیگا۔"

لہذا میں ہمہ اس مسئلہ پر مؤرخ ازینک کے متن کی جو تاویل نیگر نے کی ہے وہ میرے نزدیک قائل کن نہیں ہے، ۱۵ نیگر مضمون نمبر ۱، ص ۲۱۰، مضمون نمبر ۲، ص ۲۳۲، ۱۵ اس مسئلہ پر اکثر بحث کی گئی ہے کہ ایرانیوں کے مذہب کے متعلق قدیم مؤرخوں نے جو کچھ لکھا ہے (مثلاً تھیبوپوپ کا بیان جو پلوتارک کے ذریعے سے ہم تک پہنچا ہے) آیا وہ مزدائیت کے متعلق ہے یا زردائیت کے متعلق (دیکھو بین ورتشت: "مذہب ایرانیان" ۶۹ بعد، و مجلہ آسیائی ۱۹۲۹ء ص ۲۸۷ بعد و نیگر مضمون نمبر ۲ ص ۲۲۳ بعد)، میری رائے میں مزدائیت اور زردائیت دو الگ الگ مذہب نہیں ہیں، زردائیت آفرینش کائنات کے متعلق محض ایک خاص مسلک کا نام ہے جس میں کسی حد تک مسائلِ حیات کے متعلق اعتقادات شامل ہیں، یہ مسلک ممکن ہے کہ مزدائیت بلکہ مذہبِ مہرستی (مقترا ئیت) اور مانویت وغیرہ میں بھی موجود ہو، چنانچہ سابق میں ایک زروانی مزدائیت اور ایک غیر زروانی

مزدائیت کا وجود تھا (دیکھو میرا مضمون رسالہ "مشرقی دنیا" میں بابت ۱۹۳۱ء ص ۳۲ بعد، نیز بین ورتشت کی رائے اس مسئلے پر۔ "مشرقی دنیا" ۱۹۳۲ء ص ۲۰۶ بعد)۔

ہم اوپر اس بات کو دیکھ چکے ہیں کہ ہخامنشیوں کے زمانے سے کائنات کے
مبدأ اصلی کے بارے میں دو مختلف رائیں تھیں، بعض کے نزدیک وہ زمان
(زروان) تھا اور بعض کے نزدیک مکان (تھوآش)، موسیو نیبرگ نے قوی
دلائل کے ساتھ اس نظریے کو ثابت کیا ہے کہ تھوآش، ویو (یعنی ہوا یا فضا) کا
متبادل ہے جو پہلوی میں وای ہے، نیز یہ کہ اوستا میں مذہب ”وای پرستی“
کے بعض آثار (جو زروانیت کا مد مقابل تھا) اب تک موجود ہیں،

زروانی مذہب سلطنتِ ساسانی کے خاتمے کے بعد متروک ہو گیا، اس کی
وجوہات ہم آگے چل کر بیان کرینگے، اور اگرچہ عہدِ ساسانی کے بعد کے مصنفوں
نے اپنی پہلوی کتابوں میں مذہبی روایات کو معین کرنے میں اس بات کی کوشش
کی ہے کہ زروانی عقاید کو بالکل حذف کر دیں تاہم ان کے کافی آثار باقی رہ گئے
ہیں،

تھیوڈور بارکونائی، اہورامزد اور اہرمن کی پیدائش کا زروانی افسانہ بیان
کرنے اور اُس اچھی اور بری مخلوقات کا ذکر کرنے کے بعد جو ان دونوں نے علی الترتیب
پیدا کی لکھتا ہے کہ ”جب اہورامزد نے نیک لوگوں کو عورتیں بخشیں تو وہ بھاگ کر
شیطان (اہرمن) کے پاس چلی گئیں، جب اہورامزد نے نیکوں کو امن اور
سعادت مند عطا کی تو شیطان نے بھی عورتوں کو سعادت مند بنایا اور انہیں اجازت
دی کہ جو وہ چاہیں اس سے طلب کریں، اہورامزد کو اندیشہ ہوا کہ کہیں وہ نیکوں

لے نیبرگ، مضمون نمبر ۲ ص ۱۰۳-۱۰۴، وای دیوتا کے متعلق زرتشتی افسانے کے لئے دیکھو کرشن سین:

”کیا نیان“ ص ۹۱-۹۲، ۵ باب ہشتم کے آخر میں،

تھ پونیوں: ”کتبہ لائے ماندائی“ ص ۱۶۳،

کے ساتھ رفاقت طلب نہ کر بیٹھیں جس سے ان پر (نیکوں پر) عذاب نازل ہو، تب اس نے ایک تدبیر سوچی اور ایک خدا نرسائی نام پیدا کیا جو پانچ سو سالہ جوان تھا اور اس کو شیطان کے پیچھے لگا دیا تاکہ عورتیں اُسے شیطان سے طلب کریں، عورتوں نے شیطان کی طرف ہاتھ اٹھائے اور اس سے کہنے لگیں: ”اے شیطان، اے ہمارے باپ! نرسائی خدا ہم کو عطا کر دے“ اس افسانے میں فطرت نسوانی کا جو تصور ہے وہ مذہب زرتشت میں ہمارے لئے تعجب کا باعث ہے لیکن نیبرگ نے نہایت باریک بینی کے ساتھ یہ رائے ظاہر کی ہے کہ یہ اُسی میلانِ قنوطیت کا نتیجہ ہے جو زروانی عقاید کی خصوصیت ہے۔ اس کے بعد تھیوڈور بعض اور ایرانی افسانوں کی طرف اشارے کرتا ہے لیکن ایسے الفاظ میں جو نہایت مبہم ہیں، مثلاً: زمین ایک فوجوان دوشیزہ تھی جو پرسنگ کے ساتھ منسوب تھی، آگ ذی عقل تھی اور گون رپ (جنگلوں کی رطوبت) کے ساتھ مصاحبت رکھتی تھی، پرسنگ کبھی فاختہ کبھی چوٹی اور کبھی بڑھے کتے کی شکل میں جلوہ گر ہوتا تھا، کوم کبھی مچھلی اور کبھی مرغ ہوتا تھا اور پرسنگ کا خیر مقدم کیا کرتا تھا، کیکو، اوڈز ایک پہاڑی مینڈھا تھا جو اپنے سینگوں سے

۱۔ یہ نیبروٹنگ کا ذکر ہو رہا ہے، اوستائی زبان میں وہ نائریوسنا ہے اور وہ خداؤں کا قاصد ہے جو دنیا کو ترقی کے راستے پر چلاتا ہے۔ وہ ایک مقبول عام دیوتا ہے جس کا ذکر پہلوی کتابوں میں اکثر آتا ہے، دیکھو کریسٹن سین: کیانا س ۵۸، ۹۸، ۱۰۲، کیومون (Cumont): ”ماویٹ پر تحقیقات“ ص ۶۱ بعد، ۱۵ یہی مضمون آفریش کائنات کے ماوی عقیدے میں بھی ملتا ہے، دیکھو باب چہارم،

۲۔ سطور مندرجہ بالا کے کلمہ چکنے کے بعد مجھے مزیوین و زرتشت کے مضمون کا علم ہوا جس کا حوالہ کئی جگہ دیا گیا ہے، اس کا عنوان ”دین زرتشت کے متعلق تھیوڈور بارکونائی کی شہادت“ ہے (رسالہ مشرقی دنیا ۱۹۳۲ء) اس مضمون میں عورت کی شیطانی فطرت کے متعلق زروانی عقاید پر بہت تعمق کے ساتھ بحث کی گئی ہے (ص ۱۸۵ بعد)۔

آسمان کو مارتا تھا، زمین اور گویگی نے آسمان کو نکل جانے کی دھکی دی، وغیرہ، سریانی زبان میں کتبِ دقائع شہدائے ایران کے سلسلے میں ایک کتاب تاریخ ساہما ہے جس میں ایک موبد اپنے خداؤں کا شمار کرتے ہوئے کہتا ہے ”ہمارے خدا زیئوس، کردوس، اپولو، بیدوخ اور دوسرے خدا“ ملاحظہ ہو کہ یہ

ذروانی خداؤں کی ایک اور چوکٹی ہے، زیئوس، کردوس اور اپولو علی الترتیب اہورمزد، زروان اور متھرا ہیں لیکن دیکھنا یہ ہے کہ یہ بیدوخ کو نسا خدا ہے جس کا سریانی مصنف نے ذکر کیا ہے؟ ظاہراً اس نام کی پہلوی شکل بیدخت ہے جس کے معنی ”خدا کی (یا خداؤں کی) بیٹی“ کے ہیں (بے = بگ بمعنی خدا اور فارسی قدیم)، دقائع شہدائے میں دوسری جگہ اس دیوی کا ایک سریانی نام دیا ہے جس کے معنی ”ملکہ آسمان“ کے ہوتے ہیں، نردوداغ میں کماثرین کے بادشاہ انٹیوکس اول (۶۹ء - ۳۷ء ق م) کے کتبے میں (جس کا اوپر ذکر ہو چکا ہے)

چار خداؤں کا ذکر ہے (۱) زیئوس اہورمزد (۲) اپولو متھرا ہیلیوس ہرمیس (۳) دَرْتَرُغْنَا ہرٹکلیس ایریس (۴) ”میرا نہایت زرخیز ملک کماثرین“۔

لہٰذا بین وشت نے مذکورہ بالا مضمون میں (رسالہ مشرقی دنیا ۱۹۳۲ء ص ۱۹۲ بعد) ان سب عبارات کو سمجھانے کی کوشش کی ہے، یہ باتیں جو تھیوڈور نے لکھی ہیں غالباً چہرہ ذنٹسک سے تعلق رکھتی ہیں اور وہ ان داستانوں اور افسانوں کی طرف اشارہ کر رہا ہے جو اساطیری تاریخ کے ایرانی مآخذ میں موجود ہیں، پریگ ”فراسیاگ“ ہے جو اوستائی زبان میں فرنگ ریشین اور فردوسی کے ہاں افراسیاب ہے، گوم سے مراد ہاؤما دیوتا ہے جو پہلوی اور فارسی میں ہوم ہے، کیکو اڈر کیکاؤس ہے، گون رب ”گرشاسپ“ کی بگڑی ہوئی شکل ہے (جو اوستا میں گرشاسپ ہے)، گویگی کے متعلق بین وشت کا خیال ہے کہ وہ ایک دیوتا ہے جو مانوی مذہب میں گوتی (اوستا: گوتدی) کے نام سے معروف ہے، مزید تفصیل کے لئے مؤلف مذکور کے مضمون کی طرف رجوع کرنا چاہئے جس نے واقعی اس معنی کا حل دریافت کر لیا ہے، لہٰذا ہوفمن، ص ۷۷،

لہٰذا ہوفمن ص ۱۳۰، Antiochus I.

شید نے یہ ثابت کیا ہے کہ یہ خدایان چارگانہ زردان کے قائم مقام ہیں جس کا نام اسی کتبے میں برزبان یونانی کردفوس اپیروس (زمانہ نامحدود) لکھا ہے، خداؤں کی یہ چوکرٹی زروانیان ایران کی اُس چوکرٹی کا جواب ہے جس کا چوتھا خدا "مزدائیت مجسم" (دین مزدائین) ہے، اگر اس چوکرٹی کا موازنہ ہم اُس چوکرٹی کے ساتھ کریں جو تاریخ ساہنا میں مذکور ہے اور یہ فرض کریں کہ زردان و زرتشت کا قائم مقام ہے تو پھر "خدا کی بیٹی" میدخت "دین مزدائین" قرار پائیگی،

وقائع شہدائے ایران میں ایک اور دیوی ننایا ننائی کا ذکر ہے جو غیر ایرانی الاصل ہے اور جس کو بظاہر اناہتا سمجھا گیا ہے، اس کی تصویر ہندو ساکائی (انڈوسکیتھین) سکوں پر بھی پائی جاتی ہے، وقائع شہداء میں ایک مقام اور ہے جس میں یہ لکھا ہے کہ شاپور دوم نے اپنے سپہ سالار معاہین کو جس کے متعلق اس کو عیسائی ہونے کا شبہ تھا یہ حکم دیا کہ وہ سورج، چاند، آگ اور خدائے بزرگ زیئوس (امہور مزد) اور روئے زمین کی دیوی ننائی اور خدایان مقتدر بیل اور نہہو کی پرستش کرے، اس عبارت کو پڑھ کر طبعاً ایک شخص یہ خیال کرنے پر مائل ہوتا ہے کہ بیل اور نہہو کا نام لینے میں (جو اہل بابل کے دو مشہور دیوتا ہیں) مصنف سے غلطی ہوئی ہے لیکن ہم یہاں یہ جتا دینا چاہتے ہیں کہ مؤرخ تھیوفیلکس نے متھرا اور بیل دونوں کو اہل ایران کے دیوتا لکھا

۱۔ ابتدائے نظامائے مذہب ماوی ... " (جرمن) ص ۱۳۸ بعد، مقابلہ کرونیگر مضمون نمبر ۱۲

ص ۲۹ و ۱۲۶، ۱۲۹ ہومن ص ۲۹، نیز ص ۱۳۰ بعد، ویزنڈونک (Wesendonk)

"ایرانیوں کا تصویر کائنات" (برزبان جرمن)، ۱۹۳۳ء، ص ۱۴۵ - ۱۴۶ و ج ۱، ۷۱،

۱۲۹ دیکھو اوپر ص ۳۲، ۱۲۹ ہومن ص ۲۹،

ہے، اسی سلسلے میں ہم کو ایک آرامی کتبے کا ذکر بھی کرنا چاہئے جو مقام عربسون (ولایت کا پاڈوکیہ) میں پایا گیا ہے اور غالباً دوسری صدی قبل مسیح کا ہے، موسیو شیڈرنے انٹیوکس اول (شاہ کماژین) کے کتبے کے سلسلے میں اس کتبے کی طرف بھی توجہ دلائی ہے اور کہا ہے کہ یہ کتبہ حقیقت میں ایرانی مذہب کے کا پاڈوکیہ میں وارد ہونے کا اعلان ہے جس کو اس پیرائے میں بیان کیا گیا ہے کہ مقامی خداہیل نے دین مزدائشن سے (جس کو عورت تصور کیا گیا ہے) شادی کر لی، ہمیں معلوم نہیں ہے کہ مختلف آرامی مذاہب کا اثر زروانی زرتشتیت پر کہاں تک ہوا لیکن اتنی بات یقینی ہے کہ اُن پارسی علمائے مذہب کو جو عہد ساسانی کے بعد ہوئے ہیں نہ بیدخت کا اور نہ دوسرے معبودوں یعنی سنائی، ہیل اور نہہو کا علم تھا،

مذہب ساسانی پر اس مختصر بحث کو ختم کرنے سے پہلے ہم موسیو نیبرگ کے ایک نہایت اہم اور دانشمندانہ مشاہدے کو بیان کرتے ہیں، زرتشتی مہینہ تیس دن کا ہوتا ہے جن میں سے ہر ایک دن کسی نہ کسی معبود کے نام پر ہے، ان تیس دنوں کے نام کتاب مہندہشن کے باب اول کے آخر میں دیے ہیں لیکن باب سوم میں ایک قاعدہ بیان کیا گیا ہے جس کے مطابق ان تیس دنوں کو چار حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے، وہ تقسیم حسب ذیل ہے :-

۱۔ ج ۲ ص ۱۶ ، ۲۵ ایشیائے کوچک میں (مترجم)

۳۔ کتاب مذکور ص ۱۳۷ مقابلہ کرونیبرگ مضمون ۲، ص ۴۹،

۴۔ مضمون نمبر ۲، ص ۱۲۸ بعد،

۱- اہور مزد	۲- آذر	۳- مہر	۴- دین
دہن	آبان	سُردش	آرد
اُردوہشت	خَوَر	رَشَن	اُشتاذ
شہریور	ماہ	فَروردین	اُشمان
سپندارمذ	تیر	وَرہران	زام داد
خورداد	گوش	رام	مہر سپند
امرداد	دَوُو	واذ	انگران
دَوُو		دَوُو	

دَوُو جو پہلی، دوسری اور تیسری فہرست کا آخری نام ہے وہ "خالق" ہے (دَوُوہ
 ہزبان اوستائی)، پہلی فہرست میں اہور مزد اور چھ اُہر سپند (امیشہ سپنت) ^{۱۶}
 ہیں، اہور مزد کو شروع اور آخر میں (بہ شکل دَوُو) رکھا گیا ہے، موسیو نیبرگ لکھتے
 ہیں کہ "ہمارا یہ خیال کرنا بجا ہوگا کہ باقی تین فہرستیں بھی پہلی کے اصول پر بنائی گئی
 ہیں کہ شروع میں خدائے خلاق کا نام ہے اور بعد میں اس کے توائے خلاۃ کی فہرست
 ہے اور آخر میں دَوُو کا نام ہے جو ان تمام اشیاء و صفات کا خلاصہ ہے۔ مجھے
 اس بات کا یقین ہے کہ دوسری فہرست میں دَوُو آذر کی فعالیت کا خلاصہ ہے اور اسی
 طرح تیسری فہرست میں وہ مہر کی فعالیت کا خلاصہ ہے، علیٰ ہذا القیاس چوتھی فہرست
 دین کی توت خلاقی کی تفسیر ہے صرف فرق یہ ہے کہ اس فہرست کے آخر میں بطور
 خلاصہ دَوُو کا نام نہیں لکھا جس کی وجہ بظاہر یہ ہے کہ یہ فہرست انگران کے نام

۱۶ دَہوہنا، اُشاوہشت، کَشَدَر وِیَریا، شَہَنَت آرَہِیتی، ہور وِثات، اُہرَنات، دیکھو اوپر ص ۱۳۳-۱۳۲
 ۱۷ مضمون نمبر ۲ ص ۱۲۹-۱۳۰

پر منتہی ہوتی ہے جو انوارِ نامحدود ہیں کہ خلق نہیں کیے گئے۔ لہذا موسیٰ و نیرگ کی رائے میں اہور مزد اور تین دژو سے مراد اہور مزد، آذر (آگ)، مہر (منہرا) اور دین (دین مزدیسن) ہے، - لیکن یہ سجد قرین قیاس ہے کہ یہاں غیر زردانی مزدائیوں نے زردن اکرن کی بجائے انگران کو بطور بدل رکھ دیا ہو، پس زرتشتی مہینہ مظاہر الوہیت کو پیش کرتا ہے جو چار خداؤں (اہور مزد، آذر، مہر، دین) اور ان کے قوائے خلافت پر مشتمل ہیں^۱۔ آگے چل کر موسیٰ و نیرگ اپنی بحث کو ختم کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ ”یہ فہرست بالکل اس فہرست کے مماثل ہے جو انٹیوکس کے کتبے میں ہے جس میں (جیسا کہ ہم اوپر دیکھ آئے ہیں) چار نام ہیں یعنی (۱) اہور مزد (۲) مہر، (۳) وزہران، (۴) ایک معبود جس کو ہم نے دین مزدیسن قرار دیا ہے، ان دو فہرستوں میں صرف ایک نام کا فرق ہے اور وہ وزہران ہے جس کی بجائے تقویم میں آذر کا نام ہے، لیکن یہ فرق صرف ظاہری ہے اور حقیقت میں یہ دو نو نام ایک ہی ہیں، وزہران کو آگ کے ساتھ خاص نسبت ہے۔“ موسیٰ و نیرگ نے جو دلائل دیے ہیں ان پر ایک دلیل کا اور اضافہ کیا جاسکتا ہے وہ یہ کہ آتشکدوں کی آگ کو آتش وزہران (یا بشکل پہلوی متأخر آتش دہرام) کہتے تھے، موسیٰ و نیرگ نے تقویم زرتشتی سے جو نتائج نکالے ہیں وہ ہمارے سریانی اور ارمنی ماخذ کے بیانات کی بطریق احسن تائید کرتے ہیں، ان بیانات کی رو سے ساسانی خداؤں کے مجمع میں برترین خدا زروان، اہور مزد، خورشید (مہر، منہرا)، آتش (آذر) اور میدخت (= دین مزدیسن یعنی مزدائیت مجسم) تھے،

ہم پہلے بیان کر چکے ہیں کہ اردشیر اول کا دادا اصطخر میں اناہتتا کے معبد کا رئیس تھا اور یہ کہ ساسانی خاندان کو اس معبد کے ساتھ خاص لگاؤ تھا، پس معلوم ہوا کہ خاص خاص دیوتاؤں کے خاص خاص معبد تھے۔ لیکن پھر بھی یہ قرین قیاس ہے کہ تمام معبد بطور عمومی تمام زرتشتی خداؤں کی پرستش کے لئے وقف تھے اور یہ کہ تمام معبد ایک ہی نقشے پر بنے ہوئے ہوتے تھے، عبادت کی مرکزی جگہ آتشکدہ تھی جس پر مقدس آگ جلتی رہتی تھی، عام طور پر ہر آتشکدہ کے آٹھ دروازے اور چند مہشت پہلو کمرے ہوتے تھے، اس نمونے کی عمارت شہر یزد کا قدیم آتشکدہ ہے جو آج بھی موجود ہے، مسعودی نے اصطخر کے قدیم آتشکدہ کے کھنڈرات کا حال بیان کیا ہے جس کو اس کے زمانے میں لوگ مسجد سلیمان سمجھتے تھے، وہ لکھتا ہے کہ ”میں نے اس عمارت کو دیکھا ہے، اصطخر سے تقریباً ایک فرسخ کے فاصلے پر ہے، وہ ایک قابل تعریف عمارت اور ایک شاندار معبد ہے، اس کے ستون پتھر کے ایک ایک ٹکڑے سے تراش کر بنائے گئے ہیں جن کا طول و عرض حیرت انگیز ہے، ان ستونوں کے اوپر کے سرے پر گھوڑوں اور دوسرے جانوروں کے عجیب و غریب بت نصب کئے گئے ہیں جن کی جسامت اور جن کی شکلیں حیرت میں ڈالنے والی ہیں، عمارت کے گرد اگر ایک وسیع خندق اور فصیل ہے جو پتھر کی بھاری بھاری سلوں سے بنائی گئی ہے، اس پر برجستہ تصاویر نہایت کاریگری سے بنائی گئی ہیں، اس پاس کے رہنے والے لوگ ان کو پیغمبروں کی تصویریں سمجھتے ہیں“

نقش رستم میں شاہانِ ہخامنشی کے مقبروں کی منبت کاری میں چند آتشکدہوں

کی برجستہ تصویریں بنی ہوئی ہیں جن پر آگ جلتی ہوئی دکھائی گئی ہے، آتشگاہ کی شکل اُن قربانگاہوں کی نقل ہے جو اقوام مغربی ایشیا کے معبدوں میں پائی جاتی تھیں، وہ اصل میں میزیں ہوتی تھیں جن پر قربانیاں رکھ دی جاتی تھیں، نقش رستم میں دو بہت بڑی بڑی آتشگاہیں ایک صیقل شدہ چوڑے پر ایک چٹان میں سے تراش کر بنائی گئی ہیں، ان کا بالائی حصہ جو دندانہ دار ہے چارستونوں پر دھرا ہوا معلوم ہوتا ہے جو پتھر میں سے تراش کر برجستہ بنائے گئے ہیں، لیکن آتش سردی کی حفاظت کے لئے ضروری تھا کہ اس پر کوئی ایسی تعمیر کر دی جائے جو اسے مرور زمانہ کی آفات سے محفوظ رکھے، بعض لوگوں کا خیال ہے کہ پتھر کی وہ عمارت جو نقش رستم میں شاہی مقبروں کے بالمقابل بنی ہوئی ہے اور جس میں مرور زمانہ سے گرٹھے پڑ گئے ہیں آتشگاہ ہی کا نمونہ ہے، وہ ہخامنشی زمانے کی بنی ہوئی ہے اور ایرانی اس کو ”کعبہ زرتشت“ کہتے ہیں،

شرعیت زرتشتی میں چونکہ یہ قاعدہ مسلم ہو چکا تھا کہ سورج کی روشنی آتش مقدس پر نہیں پڑنی چاہئے لہذا نئی ساخت کے آتشکدے بننے لگے جن کے عین وسط میں ایک بالکل تاریک کمرہ بنایا جاتا تھا اور اس کے اندر آتش دان رکھا جاتا تھا، صوبہ فارس کے قرثرزک (گورنر) جو شاہان سلوکی کے باجگزار تھے ان کے سکوں کے پشت کی جانب آتشکدے کی تصویر بنی ہوئی ہے (دیکھو تصویر)، تین آتش دان جو معمولاً آتشکدے کے اندر رکھے جاتے تھے وہ اس تصویر میں (دروازے کے) اوپر دکھائے گئے ہیں، بائیں طرف ایک پجاری کھڑا ہے اور دائیں طرف ایک جھنڈے کی شکل بنی ہے، اردشیر اول کے سکوں میں آتشگاہ کی حزیات نمایاں طور پر دکھائی دیتی ہیں، نیچے تین پائے ہیں،

لے موسیوزارہ (Sarre) کی بھی یہی رائے ہے (”صنعت ایرانیان قدیم“ بزبان جرمن ص ۱۱۵) لیکن بعض لوگوں کی رائے میں وہ مقبرہ ہے، لے دیکھو اوپر، ص ۱۰۷

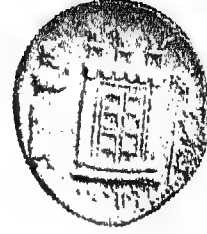
جو یقیناً دھات کے بنے ہوئے ہیں اور ان پر ایک چبوترے کے اوپر آتش مقدس کے شعلے بھڑکتے ہوئے نظر آرہے ہیں (دیکھو تصویر) لیکن اس کے جانشین شاپور اول کے سکوں میں تین پائے تو غائب ہو گئے ہیں اور ان کی بجائے ایک بڑا مربع ستون ہے، آتشگاہ کے دو نو طرف دو آدمی ہاتھ میں ایک لمبا عصا یا نیزہ لیے کھڑے ہیں، بعد کے تمام ساسانی بادشاہوں کے سکوں پر آتش گاہ کا یہی نمونہ دیکھنے میں آتا ہے، بعض وقت آگ کے شعلوں میں ایک سر بنا ہوا نظر آتا ہے جو غالباً آذر (خدائے آتش) کی تصویر ہے، (دیکھو تصویر) شروع کے بادشاہوں کے سکوں پر (بزرگد دوم کے زمانے تک) اکثر اوقات حلیے پر لفظ "آتش" اور اس کے بعد مضامین الیہ کے طور پر صاحبِ سکہ کا نام ضرب کیا ہوا ہوتا ہے،

قدیم ایرانیوں میں جو حکومت خانوادگی کا نظام تھا اس کے مطابق آگ کے مختلف درجے تھے، یعنی آتش خانہ پھر آتش قبیلہ یا آتش دیہ (آذران) پھر آتش ضلع یا ولایت جس کو آتش وڈیران (= وہرام یا بہرام) کہتے تھے، آتش خانہ کی محافظت مان بند (رئیس خانہ) کا کام تھا، آذران کی نگہداشت کے لئے کم از کم دو ہیر بد ضروری تھے لیکن آتش وہرام کی خدمت کے لئے ایک موبذ کے ماتحت ہیر بدوں کی ایک جماعت مامور رہتی تھی، آگ کی پرستش کے قواعد کی تفصیل جس کے ساتھ چند افسانے تمثیل کے طور پر بیان ہوئے ہیں ساسانی اوستا کے ایک نمونہ میں دی گئی ہے جس کا نام سوڈگر ہے، آتشکدے میں جہاں کی فضا لوہان کی

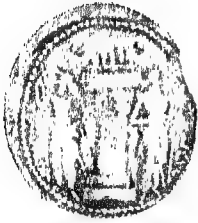
۱۔ دیکھو زاہر — ہرٹسفلٹ، "ایران کی مہنت کاری" (جرمن) ص ۸۹ — ۹۱،
 ۲۔ شپیکل (Spiegel): "ایران قدیم" ج ۳ ص ۳۴۵، بین ونشت، "ورترا و وڈرثر غنا"
 ص ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶،



اردشیر اول کے سکے کی پشت پر
زرتشتی آئندان بنی تصویر



سلاویوں کے عہد میں شاہن فارس نے
ایک سکے پر آئندہ کی تصویر



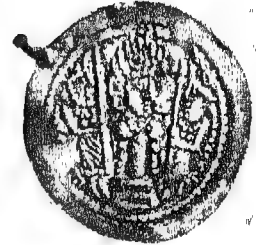
د



ج



ب



ا

ساسانی سکوں کی پشت پر آئندانوں کے مختلف نمونے

(ا) و (ب) - سکے های بهرام پنجم

(ج) - سکے شاپور دوم

(د) سکے شاپور اول

دھونی سے ہمتی رہتی تھی ہیر بد اپنے منہ پر کپڑے کی ایک پٹی (پانتی دان بزبان
 اوستائی) باندھے ہوئے تاکہ اس کا سانس لگ کر آگ ناپاک نہ ہو جائے لکڑی کی
 چھپٹیاں جن کو خاص مذہبی رسوم سے پاک کیا جاتا تھا برابر آگ پر ڈالتا رہتا تھا تاکہ
 وہ جلتی رہے، منجملہ اور درختوں کے ایک خاص درخت (ہذا انیٹنا) کی لکڑی جلائی
 جاتی تھی، ٹہنیوں کے ایک ٹٹھے کے ساتھ جو ایک خاص رسم مذہبی کے ساتھ کاٹا اور
 باندھا جاتا تھا اور جس کو برشم کہتے تھے وہ آگ کو الٹ پلٹ کرتا رہتا تھا اور مقدس
 دعائیں برابر پڑھتا جاتا تھا، اس کے بعد ہیر بدن آتشکدہ ہوم (ہوم) کا چڑھاوا
 چڑھاتے تھے وہ اس طرح کہ درخت ہوم کی شاخیں لے کر ان کو پہلے پاک کیا جاتا تھا
 پھر ہاون میں ان کو ٹٹا جاتا تھا اور کوٹنے کے ساتھ ساتھ ہیر بد برابر دعائیں یا اوستا
 کی آیتیں پڑھتے رہتے تھے، یہ ایک بہت لمبا اور پیچیدہ عمل ہوتا تھا جو مذہبی ہدایت
 کے عین مطابق پورا کیا جاتا تھا، اس کے بعد ہوم کا چڑھاوا چڑھایا جاتا تھا جس
 کے ساتھ ساتھ زوتر (رئیس مراسم آتشکدہ) خاص خاص دعائیں مقررہ ترتیب کے
 ساتھ پڑھتا جاتا تھا اور مختلف مراسم (جن میں برشم کا استعمال ہوتا تھا،
 ادا کرتا جاتا تھا، زوتر کے سات مددگار ہوتے تھے جن کو زوتر کہتے
 تھے، ہر ایک زوتر کے اپنے اپنے مقررہ فرائض تھے، ان میں سے
 ایک کا نام ہاونان تھا جس کا کام ہاون میں ہوم کو کوٹنا تھا، دوسرا
 آثر وشن تھا جو آگ کی خبر گیری کرتا تھا اور زوتر کے ساتھ مل کر بھجن
 گاتا تھا، تیسرا فراہرتز تھا جو لکڑیاں لا کر آگ پر ڈالتا تھا، چوتھا اہرت
 تھا جس کا کام پانی لانا تھا، پانچواں آسنتر تھا جو ہوم کو چھانتا تھا،

چھٹا ریت و شکر تھا جو ہوم کو دودھ میں ملاتا تھا اور ساتواں سروشا ورز (سروشا ورز) تھا جس کا فرض سب کے کام کی نگرانی کرتا تھا اور آتشکدے کے فرائض کے علاوہ اس کے اور فرائض بھی تھے کیونکہ روحانی تربیت کا انتظام بھی اُسی کی زیر نگرانی تھا،

آتشکدوں میں ہیر بد دن میں پانچ وقت کی مقررہ دعائیں پڑھتے تھے اور تمام مذہبی فرائض کو عمل میں لاتے تھے، یہ فرائض اُن چھ سالانہ تہواروں کے موقعوں پر خاص متانت کی صورت اختیار کر لیتے تھے جنہیں گاہان بار کہا جاتا تھا، یہ تہوار سال کے مختلف موسموں کے ساتھ وابستہ ہوتے تھے، یہ یاد رہے کہ دنیا دار لوگوں کو آتشکدوں میں آکر ان فرائض میں شریک ہونے کی کوئی ممانعت نہ تھی، بلکہ ہر شخص کا یہ فرض سمجھا جاتا تھا کہ وہاں آکر دعائے آتش نیاشن (یعنی دعائے تجمید آتش) پڑھے اور لوگوں کا یہ اعتقاد تھا کہ جو شخص دن میں تین بار آتشکدہ میں جا کر دعائے آتش نیاشن پڑھے وہ دولت مند اور نیک ہو جاتا ہے، دیندار لوگوں کے لئے آتشکدے کے تار یک کمروں کا سماں ایک پُر اسرار حیرت و رعب کا باعث ہوتا تھا جہاں آتشدان میں آگ کے شعلے بھڑک رہے ہوتے تھے اور اس کی روشنی سے دھات کے آلات، پردوں کی کھونٹیاں، ہاون، چمٹے، برشم دان (یعنی ہلال کی شکل کے پائے

سہ ہوم کو دودھ اور ایک پودے کے رس ہیں (جس کا نام ہڈینپٹا تھا) ملا کر ایک شربت تیار کیا جاتا تھا جسے دیوتاؤں کو چڑھاوے کے طور پر پیش کیا جاتا تھا، لیکن وہ نیاز جو ریزد کہلانی تھی غالباً گوشت اور چربی یا گوشت اور مکھن سے تیار کی جاتی تھی، سہ موجودہ اوستا میں وہ پانچویں نیاشن ہے، سہ ہند نامگ زرتشت (دیانا کا رسالہ علوم مشرقی، آرٹیکل نمبر ۳۶)،

میں یہ تین آتش ہائے بزرگ وجود میں آئیں، ہومس نے یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ صوبہ استونی میں شہر اساک کی آتش جادوانی جس کے سامنے از شک (اشک) بانی خاندان اشکانیان نے اپنی تاج پوشی کی تھی آتش جبرین مہر کے ساتھ ضرور کوئی نہ کوئی تعلق رکھتی ہے کیونکہ ساسانیوں کے زمانے میں آتش جبرین مہر کا آتشکدہ اسی جگہ کے نزدیک تھا، علمائے زرتشتی کے نظریے کی رو سے یہ تین آگیاں ان تین معاشرتی طبقوں سے تعلق رکھتی تھیں جن کی بنا از روئے افسانہ زرتشت کے تین بیٹوں نے ڈالی تھی، آذر فرہگ علمائے مذہب کی آگ تھی، آذر گشنسپ سپاہیوں کی آگ یا آتش شاہی تھی اور آذر جبرین مہر زراعت پیشہ لوگوں کی آگ تھی، عہد ساسانی میں ان تین آگوں کے آتشکدہ جس جس مقام پر بنے ہوئے تھے ان کے متعلق روایت ہے کہ ان مقامات کو عہد ہخامنشی سے پہلے افسانوی بادشاہوں نے معین کیا تھا،

”ہندوستانی“ ہندویشن کی روایت کے مطابق آذر فرہگ یعنی آتش علمائے کابلستان (صوبہ کابل) میں کوہ روشن پر تھی، لیکن بظاہر یہاں کاتب کی غلطی معلوم ہوتی ہے، ”ایرانی“ ہندویشن میں عبارت مختلف ہے لیکن وہ بدقسمتی سے غیر واضح ہے، جیسن نے اس کو جس طرح پڑھا ہے اس کا ترجمہ ”علاقہ کار کا درخشاں پہاڑ کو ازوند“ ہوگا، جیسن نے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مقصود صوبہ فارس کا شہر کاریان ہے جو خلیج فارس کے کنارے بندر سیراف اور دارا بگرد کے درمیان واقع ہے جہاں اب بھی ایک قدیم آتشکدہ کے کھنڈرات موجود ہیں، معلوم ہوتا ہے کہ اس جگہ آتش مقدس کو ایک منبع نفت کے ذریعے

۱۔ ”آفتاب سات....“ ص ۲۹۱، ۲۔ بقول مؤرخ اسیدور (Isidore) ص ۱۱،

۳۔ مضمون بعنوان ”تعیین مقام آتش فرن باغ“ (رسالہ انجمن مشرقی امریکا) ۱۹۲۱ء ص ۸۱ (مجدد) ۱

سے روشن رکھا جاتا تھا، مسعودی کے قول کے مطابق اس آتشکدے کا نام آذر جوی (آگ کی ندی) تھا اور بظاہر یہ وہی آتشکدہ ہے جو بیرونی کی تاریخ میں آذر خورہ کے نام سے مذکور ہے، دوسری طرف ہر سفلٹ نے ایرانی ہندویشن کی عبارت زیر بحث کو ایک اور طرح سے پڑھنا تجویز کیا ہے، اس کے نزدیک آتش فرہنگ کا مقام "علاقہ کنارنگ" ہے جس کو اُس نے نیشاپور معین کیا ہے، میری اپنی رائے میں جیکسن نے جو شہادتیں اپنے نظریے کی تائید میں عرب مصنفین کی کتابوں سے پیش کی ہیں ان کو مد نظر رکھتے ہوئے آتش فرہنگ کا مقام کاریان قرین قیاس معلوم ہوتا ہے، دسویں صدی عیسوی تک آتشکدہ کاریان کی آگ دوسرے آتشکدوں میں لیجائی جاتی تھی اور یہ بہت پرانے زمانے سے رسم رہی ہے کہ کم درجے کے آتشکدوں کی آگ کی تجدید ان تین بڑے آتشکدوں کی آگ سے کرتے رہتے تھے،

آذر گشنسپ یا آتش شاہی کا آتشکدہ شمال میں مقام گنجک (شیر) میں تھا جو صوبہ آذربائیجان میں واقع تھا، جیکسن نے اس کی جائے وقوع تحت سلیمان

لے سٹیک (Stack) "ایران میں چھ مہینے" (انگریزی) نیویارک ۱۸۸۲ء ص ۱۱۸ بعد،
لے مروج الذہب، ج ۴، ص ۷۵، لے طبع سخاؤ (الانار الباقیہ) ص ۲۲۸ بعد، خور اور فرس ایک ہی لفظ کی
دو شکلیں ہیں جو مقامی زبانوں میں پائی جاتی ہیں، اوستائی زبان میں خورنہ ہے (دیکھو اوپر ص ۱۹۰) لے یادگار نامہ
مودی (Modi Memorial Volume) ص ۲۰۱، لے دیکھو اوپر ص ۱۳۷، ج ۱، اور ص ۱۸۱

لے مفدسی، ص ۴۶، لے ازہرے روایت افسانوی (ہندویشن) وشتاسپ جو زرتشت کا مربی تھا آتش فرہنگ
کو خوارزم سے منتقل کر کے اس جگہ لایا جہاں وہ ہندویشن کی تقنیہ کے وقت موجود تھی، اس آتش مقدس کے کاریان
میں منتقل کئے جانے کے بارے میں عربی کتابوں میں دو مختلف روایتیں ہیں، بعض اس کو وشتاسپ کی طرف منسوب کرتے ہیں
اور بعض ضر واول کی طرف، بہر حال یہ فرض کر لینا چاہئے کہ آتش فرہنگ احمد ساسانی کے شروع میں اپنی مخصوص جگہ پر جاگزین

کے کھنڈرات میں معین کی ہے جو ارومیه اور ہمدان کے درمیان واقع ہیں،^۱
 شاہانِ ساسانی تکلیف و مصیبت کے وقت میں اس آتشکدے کی زیارت کے
 لئے جایا کرتے تھے اور وہاں نہایت فیاضی کے ساتھ زر و مال کے چڑھاوے
 چڑھاتے تھے اور زمین اور غلام اس کے لئے وقف کرتے تھے، بہرام پنجم نے
 جو تاجِ خاقان اور اس کی ملکہ سے پھینا تھا اس کے قیمتی پتھر اس نے آتشکدہ
 آذرگشنسپ میں بھجوا دیے تھے، خسرو اول نے بھی اس آتشکدے کے ساتھ
 اسی طرح کی فیاضیاں کیں، خسرو دوم نے منت مانی تھی کہ اگر اس کو بہرام چوین
 پر فتح حاصل ہوگی تو وہ آتشکدہ آذرگشنسپ میں سونے کے زیور اور چاندی کے
 تحائف نذر کے طور پر پیش کریگا، چنانچہ بعد میں اُس نے اپنی منت پوری کی،
 دسویں صدی میں مسعودی نے آتشکدہ آذرگشنسپ کے کھنڈرات کا حال
 ذیل کے الفاظ میں بیان کیا ہے: ”آج اس شہر (شیر) میں عمارتوں اور
 تصویروں کے عجیب و غریب آثار موجود ہیں، یہ تصویریں مختلف رنگوں کی
 ہیں اور نہایت حیرت انگیز ہیں، ان میں کراتِ سماوی، ستارے، کرہ ارض
 اور اس کے بحر و بر، اس کے آباد حصے، اس کے درخت اور جانور اور دیگر
 عجائبات دکھائے گئے ہیں، شاہانِ ایران کا وہاں ایک آتشکدہ تھا جس کی
 تمام شاہی خاندان تعظیم کرتے تھے، اس کا نام آذر خوش تھا، آذر فارسی میں

^۱ ”ایران ماضی و حال“ (بہارِ انگریزی)، ص ۱۲۴-۱۲۳، رسالہ انجمن شرقی امریکا، ۱۹۲۱ء
 ص ۸۲، ۸۶۵ء اس سے پہلے اد شیراؤل نے دشمنوں کے سر جو لڑائی میں مارے گئے تھے
 معبدِ انامتا میں بھجوائے تھے جو اصغر میں تھا اور ۱۲۴۷ء میں مقتول عیسائیوں کے سر بھی اسی جگہ لٹکائے گئے
 تھے، ۱۲۴۷ء کتاب التنبیہ، ص ۹۵، ۱۲۴۷ء یہ آذرگشنسپ کا دوسرا نام ہے،

آگ کو کہتے ہیں اور خوش کے معنی ”عمدہ“ کے ہیں، ایران کا ہر بادشاہ اپنی تخت نشینی کے وقت نہایت احترام کے ساتھ اس آتشکدے کی زیارت کے لئے پیادہ پا آتا تھا اور چڑھاوے چڑھاتا تھا اور نقد و مال اور تحفے تحائف پیش کرتا تھا۔ خلاصہ یہ کہ یہ آتشکدہ سلطنت اور مذہب کے اتحاد کی نشانی تھی اور ساسانیوں کے زمانے میں یہ اتحاد ان کی قوت کا باعث تھا برخلاف اشکانیوں کے جن کے عہد میں ہر صوبے اور ولایت کے بادشاہ کا اپنا اپنا آتشکدہ تھا، نامہ منسر کا یہ بیان غالباً ایک تاریخی روایت پر مبنی ہے لیکن اس کا یہ کہنا کہ شاہان ولایات کے آتشکدے ایک برکت تھی اور یہ کہ ساسانیوں کی آتش متحدہ اُن حالات کی طرف رجعت کی دلیل تھی جو داریوش کے زمانے میں تھے مبنی بر افسانہ ہے۔

آذر بزرین مہر یعنی اصحاب زراعت کا آتشکدہ سلطنت کے مشرق میں کوہستان ریوند میں واقع تھا جو نیشاپور کے شمال مغرب میں تھا، مؤرخ لازار فرپی نے موضع ریوند کو مغوں کا گاؤں لکھا ہے، جیسا کہ اس آتشکدے کی جائے وقوع اس گاؤں کے قریب معین کی ہے جس کو آج کل مہر کہتے ہیں اور جو میان دشت اور سبزوار کے بچوں بیچ اُس سڑک پر واقع ہے جو نیشاپور کو جاتی ہے، یہ تین بڑے آتشکدے بیشک خاص تعظیم و احترام کا محل تھے اور دوسرے

شاہان ساسانی کا یہ دستور کہ وہ اپنی تخت نشینی کے بعد طیفون سے آتشکدہ آذر گشنسپ تک پیدل جاتے تھے ابن خرداد بہ نے بھی بیان کیا ہے، (ص ۱۲۰)، طبع ڈارمستیر ص ۲۲۵، طبع مینوی ص ۲۲، طبع پیرس کے کتابخانہ ملی میں ایک مہر ہے جس پر ایک شخص مسی بازرگ کا کتبہ اور تصویر کندہ ہے جو آذر گشنسپ کا مکان منع تھا (دیکھو اوپر، ص ۱۵۱)، طبع لانگلو، ص ۳۱۵، ہونسن، ص ۲۹۰، شہ ”قطنطنیہ سے عمر خیام کے گھر تک“ (ص ۲۱۱ - ۲۱۲)، نیز رسالہ انجمن مشرقی امریکائی ۱۹۲۱ء ص ۸،

آتشکدوں کی نسبت ان کے اوقاف بہت زیادہ تھے، لیکن بہت سے اور آتشکدے بھی تھے جو اگرچہ درجے میں ان سے کمتر تھے لیکن خاصی اہمیت رکھتے تھے خصوصاً وہ جن کی بنا کسی داستانِ ہیر و کی طرف یا خود زرتشت کی طرف منسوب تھی مثلاً آتشکدہ طوس، آتشکدہ نیشاپور، آتشکدہ ارجان (فارس میں)، آتشکدہ کرکرا (سیستان میں) اور آتشکدہ کویسہ (فارس اور اصفہان کے درمیان)، صوبہ جبال کے بہت سے شہروں میں (جو قدیم میڈیا کا علاقہ ہے) کئی آتشکدوں کا ذکر ہے جن میں قزوین، شیروان (نزدیک رے)، کوش (جو غالباً اشکانیوں کا شہر ہیکاٹوم ہیلوس ہے) وغیرہ کے آتشکدے ہیں، اصفہان کے قریب ایک ٹیلے پر ایک آتشکدے کے کھنڈرات اب بھی موجود ہیں، کارنامک کے بیان کے مطابق اردشیر اول نے ایک آتش درہران سمندر کے کنارے تخت اردشیر میں قائم کی اور کئی آتشکدے اردشیر خودہ میں بنوائے،

:

ساسانیوں کے زمانے کے سالانہ تہوار جن کے متعلق معلومات حاصل کرنے کے لئے بیرونی کی تاریخ بہترین ماخذ میں سے ہے عموماً دیہاتی نوعیت کے تھے جو امور کا شکرکاری سے متعلق تھے، چونکہ مذہب مرقح نے ان کو اختیار کر لیا تھا لہذا

لے شہرستانی: "کتاب المل" ص ۱۹۷، لے پوری فرست شوآرٹس (Schwarz) کی کتاب "ایران درازمنہ متوسطہ" (جرمن) میں ص ۸۳۷ پر دی ہے، آتشکدہ کوش (کومیسیں)، قوش بزبان عربی کا ذکر ایرانی بندہشن میں بھی ہے (طبع انگلستان، ص ۱۲۸)، نیز دیکھو مارکوارٹ - میسینا: "فرست پایتخت" ص ۵۶، لے کھنڈرات کا حال جیکسن کی کتاب "ایران ماضی و حال" میں دیکھو

ص ۲۵۲ بغداد، لے ص ۱۹۵۸

وہ عباداتِ مذہبی کے ساتھ منائے جاتے تھے لیکن ساتھ ہی اور رسمیں بھی ادا کی جاتی تھیں جن کی ابتدا تو سحر و جادو کے اعتقاد سے ہوئی لیکن رفتہ رفتہ وہ معمولی رسمیں بن گئیں، ان رسموں کے ساتھ عامیانه تفریحات اور کھیل تماشے بھی ہوتے تھے، جیسا کہ عموماً ہٹوا کرتا ہے (اور علمائے عقاید عامہ کو یہ بات بخوبی معلوم ہے) ان تہواروں کو افسانوی تاریخ کے ساتھ وابستہ کر دیا گیا ہے کہ فلاں تہوار فلاں واقعہ کی یادگار ہے جو پیم (جمشید) یا فریدوں یا فلاں داستانی ہیرو کے زمانے میں ہوا، زرتشتی سال بارہ مہینے کا ہے جن کے نام بڑے بڑے خداؤں کے نام پر رکھے گئے ہیں، وہ بہ ترتیب ذیل ہیں:-

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| ۱- فروردین (فروشی ہا) | ۷- مہر (مِشرا یا مِتھرا) |
| ۲- اُردوہشت (اشادہشت) | ۸- آہمان (= آہما، اناہتا) |
| ۳- خورداذ (ہوروات) | ۹- آذر (آتر، آتش) |
| ۴- تیر (تیشتر یا) | ۱۰- دُذو (خالق، اہورمزد) |
| ۵- امرداڈ (امراتات) | ۱۱- وِسہن (وہو مَنہ) |
| ۶- شہریور (خَشتر دیر یا) | ۱۲- سپندارمذ (سپنت آرمنتی) |

ہر مہینہ تیس دن کا ہے جن کے نام اسی طرح زرتشتی دیوتاؤں کے ناموں پر رکھے گئے ہیں، شروع کے سات دن اہورمزد اور چھ ائمہ سپندان کے ناموں پر ہوتے ہیں، بارہ مہینوں کے تین سو ساٹھ دنوں کے ساتھ پانچ دن بطور تکملہ (خمسہ مسترقہ) آخری مہینے کے بعد بڑھائے جاتے ہیں، ان پانچ دنوں کے نام

۱۔ ویکہاد پر، ص ۲۰۸، محققین کی عام رائے میں مہینے کی تقسیم ہفتوں میں قدیم ایران میں مروج نہ تھی، (دیکھو گابگر: "تہذیب ایران مشرقی درعہ قدیم" بزبان جرمن ص ۳۱۶، لیکن بعض علامتوں سے پایا جاتا ہے کہ تقویم ساسانی

پانچ گاتھاؤں کے ناموں پر رکھے گئے ہیں ،
 موسیٰ تنوار جن کو گاہان بار کہتے تھے تعداد میں چھ تھے ، ہر ایک تنوار پانچ
 دن تک منایا جاتا تھا ، ان دنوں میں مقررہ رسوم کے ساتھ بھیڑوں کی قربانی دی
 جاتی تھی اور خاص مراسم ادا کیے جاتے تھے ، گاہان باروں کے اوستائی نام یہ ہیں :
 ۱۔ مینڈیوئے زریما (اردو ہشت کے مہینے میں)

۲۔ مینڈیوئے شام (تیر کے مہینے میں)

۳۔ پانتیش ہہیا (شہرور کے مہینے میں)

۴۔ ایاث رما (مہر کے مہینے میں)

۵۔ مینڈیائریا (دؤو کے مہینے میں)

۶۔ ہمیشٹ مئیدیا

چھٹا گاہان بار یعنی ہمیشٹ مئیدیا جو ایام کیسہ (خمسہ مسترقہ) میں منایا جاتا تھا
 دراصل مُردوں کا تنوار تھا ، قدیم زمانے میں یہ تنوار دس دن تک منایا جاتا تھا ،
 موجودہ اوستا کے تیرہویں بُشٹ (فرَوین بُشٹ ، آیت ۴۹ - ۵۲) میں لکھا
 ہے کہ ہمیشٹ مئیدیا کے دنوں میں فرَوِشی یعنی با ایمان لوگوں کی روحیں برابر
 دس راتیں مومنوں کے گھروں پر آتی ہیں اور صدقہ و قربانی کا تقاضا کرتی ہیں ، یہی
 وجہ ہے کہ اس "یوم اموات" کو فرَوِز وِیگان یعنی فرَوِشیوں کا تنوار بھی کہتے تھے
 (فرَوِشی بزبان پہلوی = فرَوِہریا فرَوِز وِیگ) ، بیرونی لکھتا ہے کہ ان

۱۰ دین کہ د باب ہشتم ص ۷ ، س ۱-۳ ، ۱۰ تاریخ بیرونی (الانثار الباقیہ) میں گاہان باروں
 کے نام خوارزمی زبان میں دئے ہیں لیکن ان کی ترتیب اوستا کی ترتیب سے مختلف ہے (ص ۲۲۷-۲۳۸)

۱۰ الانثار الباقیہ ، ص ۲۲۷

ایام میں لوگ بروج اموات یعنی دغموں پر کھانا رکھواتے تھے اور اپنے گھروں کی چھتوں پر پیسنے کی چیزیں رکھتے تھے تاکہ مردوں کی رُو حیں (فروشی) کھائیں پئیں، اعتقاد یہ تھا کہ ان دنوں میں یہ رُو حیں غیر مرئی طور پر آکر اپنے خاندان کے لوگوں میں رہتی ہیں، لوگ اس موقع پر ٹمر سرو کو ہی (حب العمر) کی دھونی بھی دیتے تھے کیونکہ یہ سمجھا جاتا تھا کہ اس کی خوشبو مردوں کو مرغوب ہے،

زرتشتی سال کو نجومی سال کے ساتھ مطابقت کرنے کے لئے ہر ایک سو بیس برس کے بعد ایک مہینہ بڑھایا جاتا تھا اور پھر کیسیہ کے پانچ دن اس مہینے کے آخر میں اور اضافہ کیے جاتے تھے، بعض خاص وجوہات کی بنا پر دو سو چالیس برس کے بعد اکٹھے دو مہینے بڑھا دیے جاتے تھے چنانچہ یزدگرد اول کے زمانے میں (۳۹۹ء - ۴۲۰ء) آہان کے مہینے کے بعد دو ماہ کا اضافہ کیا گیا تھا، اس کے بعد ہر سال آہان اور آذر کے مہینوں کے درمیان پانچ دن بڑھائے جاتے تھے لیکن جب ایک سو بیس برس گزرے اور ایک ماہ کے اضافے کا وقت آیا تو اس سے غفلت کی گئی اور سال ناقص رہ گیا،

معلوم ہوتا ہے کہ ساسانیوں کے زمانے سے پہلے سال کا آغاز مہر کے مہینے سے ہوتا تھا اور عیدِ مہرگان جو موسم خزاں کا تھا سال کا پہلا دن تھا، لیکن تقویم میں بعض علامتیں ایسی موجد ہیں جن سے ایسا شبہ ہوتا ہے کہ بعد میں جب سال کا آغاز موسم بہار میں اعتدالِ روز و شب کے وقت پر مقرر کیا گیا تو ایک سال دو

لے دغموں کے متعلق دیکھو ادھر، ص ۳۸ - ۳۹، لے بیرونی ص ۳۳ و ۴۵،

لے مقابلہ کرو آئنڈریاس - ہیننگ: "آئنار ماویہ در پہلوی" (جرمن) ص ۱۸۹، ج ۱،

(ماہ ابور مزد) کے مہینے سے شروع ہوا تھا، گوٹ شمت اور نولڈ کے علمی تحقیقات نے ثابت کر دیا ہے کہ ساسانیوں کے زلمے میں سال شماری کے دو طریقے تھے، ایک تو مذہبی تھا جس کی رو سے سال کا آغاز موسم بہار میں اعتدالِ روز و شب کے موقع پر ہوتا تھا، دوسرا دیوانی جس کی رو سے سال کے ایام میں کوئی اضافہ نہیں کیا جاتا تھا جب تک کہ ایام کیسیہ کی تعداد ایک ماہ کی مقدار تک نہ پہنچ جائے، سوائے اس کے اور کسی قسم کا اضافہ نہیں ہوتا تھا، پس نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ سال کا آغاز دومرتبہ ایک ہی دن سے نہیں ہوتا تھا جب تک کہ 12×12 یعنی ۱۴۴ سال نہ گزر جائیں، شاہانِ ساسانی کی تخت نشینی کا دن اسی دوسری قسم کی تقویم کے مطابق مقرر کیا جاتا تھا،

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سال شماری کے کئی طریقے رائج تھے اور ایام کیسیہ کے اضافہ کرنے میں بہت سی بے قاعدگیاں ہوتی تھیں، ہمارے اس خیال کی تصدیق اس امر سے ہوتی ہے کہ بعض تہواروں کی تاریخیں جو بیرونی نے بتلائی ہیں وہ اُن مظاہر قدرت یا سال کے موسموں سے مختلف ہیں جن کے ساتھ وہ تہوار وابستہ ہیں، مثلاً بیرونی نے اُن دو تہواروں کو جو آذر جشن کہلاتے تھے موسمِ سرما کے تہوار بتلایا ہے حالانکہ معمولی تقویم کے مطابق جس میں فروردین کی پہلی تاریخ اعتدالِ ربیع کے دن ہوتی ہے پہلا آذر جشن ۲۱ اگست اور دوسرا ۲ نومبر کو ہونا چاہیے،

لے دیکھو کرسٹن سین: "انسانِ اولین..." ص ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷،

سال کے تہواروں میں سب سے زیادہ مقبول نوروز (نوگ روز) تھا، آج بھی ایران میں وہ مقبول عام ہے، وہ سال کا پہلا دن ہے اور باقاعدہ سالوں میں وہ بلا فاصلہ جشن فردو دیگان کے بعد آتا تھا، دین کر د کے بیان کے مطابق اس روز تمام بادشاہ اپنی اپنی رعیت کو خوش کرتے تھے اور کام کرنے والے لوگ یہ دن خوشی اور آرام میں بسر کرتے تھے، پہلوی کی ایک کتاب میں جو نسبتاً متأخر زمانے کی لکھی ہوئی ہے وہ تمام گذشتہ اور آئندہ واقعات شمار کیے گئے ہیں جو نوروز کے دن واقع ہوئے یا ہونگے یعنی اُس وقت سے لے کر جب امور مرنے دنیا کو پیدا کیا اور افسانوی تاریخ کے شاندار واقعات ظہور میں آئے تا اختتام دنیا، بیرونی اور دوسرے عربی اور فارسی مصنفین نے جشن نوروز کی توصیف کی ہے اور فارسی شعرا مثلاً فردوسی اور منوچہری نے اس کے گیت گائے ہیں، وہ موسم بہار کا تہوار ہے جس میں قدیم اہل بابل کے تہوار زنگک کے بعض آثار پائے جاتے ہیں اور نوروز کے دن وصول شدہ مالیات کو بادشاہ کے حضور میں پیش کیا جاتا تھا صوبوں کے نئے

لے عہد اسلامی میں بھی جشن نوروز اعتدال ربیع کے دن منایا جاتا رہا لیکن تقویم عربی میں جو چاند کے حساب سے چلتی ہے اس کی تاریخ ہر سال بدلتی رہتی تھی، اب آج کل ایران میں دوبارہ تقویم شمسی کا رواج ہو گیا ہے اور سال فردوز سے شروع ہوتا ہے، قدیم زرتشتی جہینوں کے نام بھی اختیار کر لئے گئے ہیں، لے ج ۳، ص ۲۱۹، طبع پشوتن سجانا (ج ۹، ص ۲۲۷)، لے متون پہلوی طبع جانا سب (اسانا ج ۲، ص ۱۰۲، طبع دوم از مارکوارٹ (مودی میوریل ص ۲۲۷ بعد)، لے الآثار الباقیہ ص ۲۱۵، لے ایرلش (Ehrlich) نے مودی میوریل کے مجموعہ مضامین میں (ص ۹۵ بعد) دو اقتباس کتاب الحسن میں سے دئے ہیں جن میں سے ایک کا روسی ترجمہ میوہاؤس ترانت زلیف (Inostrantzev) نوروز پر اپنی تحقیقات کے سلسلے میں شائع کر چکے ہیں (مطالعات ساسانی، زبان روسی، ۱۹۰۹ء، ص ۸۲ بعد)، اسی کا فارسی اور انگریزی ترجمہ مازندی نے کیا ہے جس کو اس نے نوروز کی مختصر تاریخ بقلم نریمان کے ساتھ ارمان نوروز کے نام سے ایک چھوٹی سی کتاب کی شکل میں شائع کیا ہے، (تمتہ مجلہ ایران لیک، میٹی)، میری کتاب "انسان اولین"

کی دوسری جلد کا ایک منبرہ نوروز کے متعلق ہے (کتاب مذکور ص ۱۳۸ بعد)،

گورز مقرر کئے جاتے تھے نئے سکے مضروب ہوتے تھے اور آتشکدوں کو پاک کیا جاتا تھا، جشن نوروز چھ دن تک رہتا تھا، ان ایام میں شاہانِ ساسانی یا صابطہ دربار کرتے تھے جس میں امرا اور خاندان شاہی کے ممبر ایک مقررہ ترتیب کے ساتھ باریاب ہوتے تھے اور انہیں انعام ملتے تھے، چھٹے دن بادشاہ کا ذاتی جشن ہوتا تھا جس میں صرف اس کے مقربین شریک ہوتے تھے، دراصل جشن نوروز کی جس قدر مقبول عام رسمیں تھیں وہ خاص طور پر پہلے اور چھٹے یعنی آخری دن ادا کی جاتی تھیں، پہلے دن لوگ بہت سویرے اٹھ کر نہروں اور ندیوں پر جاتے تھے، نہانے تھے اور ایک دوسرے پر پانی چھڑکتے تھے، آپس میں ایک دوسرے کو مٹھائیوں کے تحفے دیتے تھے، ہر شخص صبح اٹھتے ہی کلام کرنے سے پہلے شکر کھاتا تھا یا تین مرتبہ شہد چاٹتا تھا، بیماریوں اور مصیبتوں سے محفوظ رہنے کے لئے بدن پر تیل کی مالش کی جاتی تھی اور موم کے تین ٹکڑوں کی دھونی لی جاتی تھی، سال کے باقی تہواروں میں سے ہم صرف ان کا ذکر کریں گے جو زیادہ اہم ہیں، ہر مہینے کا وہ دن جس کا نام مہینے کے نام کے مطابق ہو روزِ عید ہوتا تھا، مثلاً روزِ تیر جو ماہ تیر کی تیرھویں تاریخ کو ہوتا تھا جشن تیرگان کا دن تھا، اُس دن لوگ غسل کرتے تھے اور گندم اور میوہ پکاتے تھے،

پہلا آذر جشن (جشنِ آتش) شہر یور کی ساتویں تاریخ کو منایا جاتا تھا جو ماہ شہر یور کا روزِ شہر یور تھا، یہ آتش خانگی کا تہوار تھا، اس روز لوگ گھروں کے اندر

لے جا حظ : کتاب التاج ص ۱۴۶، ۱۴۷ آج کل نوروز کا تہوار تیرہ دن تک رہتا ہے اور پہلے اور تیرھویں دن زیادہ خوشی منائی جاتی ہے، تیرھواں دن اختتامِ جشن کا دن ہے،

۱۴۷ بیرونی، ص ۲۲۰،

بڑی بڑی آگیں جلاتے تھے اور گرمجوشی کے ساتھ خدا کی حمد و ثنا کرتے تھے، آپس میں مل کر کھاتے پیتے اور تفریح کرتے تھے، لیکن یہ جشن ایران کے صرف خاص خاص حصوں میں منایا جاتا تھا،

ایک بہت بڑا تہوار جشن مہرگان یعنی جشن مقہر تھا جو ماہ مہر کے روز مہر یعنی سولہویں تاریخ کو منایا جاتا تھا، قدیم زمانے میں یہ دن جیسا کہ ہم پہلے کہ چکے ہیں سال کے آغاز کا دن تھا چنانچہ اب بھی بعض علامتیں ایسی موجود ہیں جن سے اس بات کی تصدیق ہوتی ہے، نوروز کی طرح مہرگان کے متعلق بھی یہ خیال کیا جاتا ہے کہ وہ مبدأ و معاد اور افسانوی تاریخ کے خاص خاص واقعات کی یادگار ہے، مہرگان کے دن شاہان ایران ایک تاج پہنتے تھے جس پر ایک گھومتے ہوئے پھینے کے اندر آفتاب کی شکل بنی ہوتی تھی، طلوع آفتاب کے وقت ایک سیاہی شاہی محل کے صحن میں کھڑے ہو کر بلند آواز کے ساتھ کہتا تھا: ”اے فرشتو! دنیا میں اتر آؤ اور دیلوں اور بدکاروں کو مارو اور انہیں دنیا سے نکال دو۔“ لوگوں کا عقیدہ تھا کہ جو شخص مہرگان کے دن تھوڑا سا انار کھالے اور عرق گلاب کی خوشبو سونگھ لے وہ مصیبتوں سے بچا رہیگا،

ماہ آذر کی پہلی کو دہر جشن (جشن بہار) منایا جاتا تھا کیونکہ آذر کی پہلی تاریخ عہد خسروان میں (یعنی اُس زمانے میں جب تقہیم میں اختلال پیدا ہوا) آغاز بہار کا دن تھا، عہد اسلامی میں یہ تہوار ”خروج الکوسج“ کہلاتا تھا، کسی بے ریش شخص (کوسہ) کو گھوڑے پر سوار کرتے تھے، وہ اپنے آپ کو پنکھا جھلٹاتا تھا جو دراصل اس

لہ بیرونی ص ۲۲۱-۲۲۲، لہ اس کے لئے پہلوی لفظ یزدان (یزت) یا شاید ائمہ سپندان (ایستہ نپنت) ہوگا، لہ بیرونی ص ۲۲۲-۲۲۳، لہ یعنی خسرو اول و دوم (مترجم)

بات پر خوشی کا اظہار ہوتا تھا کہ سردی کا موسم ختم ہو گیا اور گرمی کا موسم آ پہنچا،^۱
 وہاں جشن کے چند روز بعد ماہ آذر کے روزِ آذر (نویں تاریخ) کو دوسرا آذر جشن ہوتا
 تھا، اس موقع پر لوگ دوبارہ اپنے آپ کو آگ سے گرم کرتے تھے "کیونکہ ماہ آذر موسم سرما
 کا آخری مہینہ ہے اور موسم کے آخر میں سردی کی شدت سب سے زیادہ ہوتی ہے"^۲
 پرانی سال شماری کے حساب سے ماہ دُؤو کی پہلی کو جشن خرم روز ہوتا تھا،
 اس دن بادشاہ تخت سے اُتر آتا تھا اور سفید لباس پہن کر ایک چمن میں سفید
 قالین پر بیٹھتا تھا، اس وقت ہر شخص کو اجازت ہوتی تھی کہ اس سے بات کر سکے۔
 تب بادشاہ بالخصوص دہقانوں اور کسانوں کے ساتھ باتیں کرتا تھا اور ان کے ساتھ
 مل کر کھاتا اور پیتا تھا اور اشلے گفتگو میں ان سے کہتا تھا کہ آج کے دن میں
 تمہارے برابر اور تمہارا بھائی ہوں کیونکہ دنیا کا قیام اور وجود زراعت سے ہے
 اور زراعت حکومت پر موقوف ہے پس زراعت اور حکومت ایک دوسرے
 کے بغیر قائم نہیں رہ سکتیں^۳،

جشنِ بیرسور (لسن کا تہوار) ماہ دُؤو کی چودھویں کو ہوتا تھا، اُس دن
 لوگ لسن کھاتے اور شراب پیتے تھے اور گوشت کے ساتھ ترکاریاں پکاتے تھے
 جس سے غرض یہ ہوتی تھی کہ آفاتِ شیطانی سے محفوظ رہیں اور جنات کے اثر سے
 جو بیماریاں ہوتی ہیں ان کی مدافعت کر سکیں^۴،

دُؤو کی پندرھویں کو رسم تھی کہ اٹے یا مٹی کے چھوٹے چھوٹے انسانی بت بنا کر

۱۔ بیردنی ص ۲۲۵، دیکھو مسعودی: مروج الذهب ج ۳، ص ۴۱۳، جہاں یہ بتایا گیا ہے کہ مصنف کے
 زمانے میں اس جشن کو کیونکر منایا جاتا تھا اور کون کونسی عامیاندہ تفریحات ہوتی تھیں (مصنف) مولانا آزاد نے
 سخندان فارس میں (ص ۱۳۴-۱۳۵) اس جشن کی کیفیت لکھی ہے (مترجم)، ۲۔ بیردنی ص ۲۲۵، ۳۔ دیکھو اوپر ص ۲۲۳



کیمو واکا پیاله

گھر کے دروازوں کے اوپر رکھتے تھے،

دڑو کی سولہویں کو ایک تہوار منایا جاتا تھا جس کے دو مختلف نام تھے لیکن ان ناموں کے صحیح تلفظ معلوم نہیں ہیں، ان میں سے ایک نام غالباً ایسا ہے جو لفظ ”گاؤ“ کے ساتھ مرکب ہے، اس تہوار کا مبداء فریدوں کی داستان کے ساتھ وابستہ ہے، روایت یہ ہے کہ دڑو کی سولہویں کو فریدوں ایک بیل پر سوار ہوا، اس رات کو اُس بیل کا ظہور ہوتا تھا جو چاند کی گاڑی کو کھینچتا تھا، ”یہ ایک نورانی بیل ہے جس کے سینک سونے کے اور گھر چاندی کے ہیں، وہ صرف ایک عسائی نمودار ہوتا ہے اور پھر غائب ہو جاتا ہے، جو شخص اس بیل کو اس کے نمودار ہونے کے وقت دیکھ لے اس کی دعائیں فوراً قبول ہوتی ہیں، کہتے ہیں کہ اسی رات کو ایک بڑے اونچے پہاڑ پر ایک سفید بیل کی صورت دکھائی دیتی ہے، اگر اس سال خوب سماں ہونا ہو تو وہ دو دفعہ ڈکراتا ہے اور اگر خشک سالی ہونی ہو تو ایک دفعہ ڈکراتا ہے۔“ اس قصے میں ایک بیل کا چاند کی گاڑی کو کھینچنا بہت دلچسپ ہے، لیکن گراڈ کے عجائب خانہ پر مینٹاژ میں ساسانیوں کے زمانے کا ایک چاندی کا پیالہ ہے جس کا نام ”کلیمووا“ کا پیالہ ہے، اس کے اندر خدائے ماہتاب (ماہ) کی تصویر بنی ہے جو تخت پر بیٹھا ہوا ہے اور اس کے گرد ہلال کا حلقہ ہے، اس کے نیچے گاڑی ہے جس کو چار بیل کھینچ رہے ہیں۔
(دیکھو تصویر)

لے بیرونی، لے اس بیان میں اُس قدیم سال شماری کا نشان باقی ہے جس کی رو سے سال کا آغاز ماہ دڑو میں ہوتا تھا (دیکھو اوپر ص ۲۲۳)، لے Hermitage لے Klimowa. میں ہرٹسفلٹ، تخت خسرو (مضمون در سالنامہ صنائع پرشیا، ج ۱۱، ص ۱۲۰ و ۱۲۱ بعد)،

دہن کی دسویں کو وہ مشہور تہوار ہوتا تھا جس کو سنگ (فارسی: سدہ) کہتے تھے اور یہ خاص جشنِ آتش تھا جس کا ذکر اکثر عربی اور فارسی مصنفوں نے کیا ہے۔^۱ یہ جشن کبھی تو ہوشنگ کی داستان کے ساتھ وابستہ کیا جاتا ہے جو پیشدادی خاندان کا پہلا بادشاہ تھا اور کبھی ظالم بیوراسب یا دہاک کے افسانے کی طرف منسوب کیا جاتا ہے جس کو فردوسی نے شاک لکھا ہے، بقول بیرونی^۲ ”ایرانی لوگ سنگ کی رات کو دھونیاں دیتے ہیں تاکہ وہ بلاؤں سے محفوظ رہیں، بادشاہوں کی یہ رسم ہو گئی ہے کہ اس جشن کی رات کو آگ جلاتے ہیں اور اس کو مشتعل کرتے ہیں اور جنگلی جانوروں کو ہانک کر اس کے اندر لاتے ہیں اور پرندوں کو شفلوں کے آ پار اڑاتے ہیں اور آگ کے گرد بیٹھ کر شراب پیتے ہیں اور دل لگی کرتے ہیں۔“

دہن کی تیسویں کو جشنِ آبِ ریزگان (جشنِ آبِ پاشی) ہوتا تھا، اُس دن لوگ پانی چھڑکتے تھے، یہ ایک ٹوٹکا تھا جس کے کرنے سے لوگ سمجھتے تھے کہ بارش ہوگی، بیرونی نے اس تہوار کا مبدأ عہدِ ہخامنشی سے پہلے کی افسانوی تاریخ کے ساتھ مربوط نہیں کیا بلکہ عہدِ ساسانی کے ایک تاریخی واقعہ کے ساتھ وابستہ کیا ہے، وہ لکھتا ہے کہ شاہِ پیروز کے عہد میں بہت عرصے تک خشک سالی رہی، تب بادشاہ آتشکدہ آذرخوَرہ (آذر فرہنگ) کی زیارت کو گیا اور وہاں جا کر دعا کی تو بارش ہو گئی، یہ تہوار اسی بارش کی یادگار میں منایا جاتا ہے۔^۳

۱۔ کرشن سین، ”اولین انسان...“ ج ۱، ص ۱۶۴، سید، تلہ بیرونی، ص ۲۲۶-۲۲۷۔
 ۲۔ بیرونی، ص ۲۲۸-۲۲۹، بقول دشقی (ترجمہ ہرن، ص ۴۰۵) عہدِ پیروز کی یادگار وہ آبِ پاشی ہے جو ایامِ نوروز میں ہوتی ہے، یہاں پیروز کا نام بجائے یم کے رکھ دیا گیا ہے جو ایک قدیم افسانوی ہیرو ہے، (قدیم تر روایت بیرونی کے ہاں مذکور ہے)،

ماہ سپندار مذ کا روز سپندار مذ اس مہینے کی پانچویں کو ہوتا تھا، اس دن عورتوں کا ایک تہوار ہوتا تھا جس کو جشنِ مژدگیران کہتے تھے، مرد اس موقع پر عورتوں کو تحفے دیتے تھے، منجملہ اور رسوم کے ایک رسم یہ بھی کہ اس دن لوگ انار کے دانے سکھا کر اور پیس کر کھاتے تھے اور یہ بچھو کے کاٹے کا علاج سمجھا جاتا تھا، بچھوؤں سے محفوظ رہنے کا ایک اور عمل بھی تھا وہ یہ کہ فجر اور طلوع آفتاب کے درمیان کاغذ کے تین مربع ٹکڑوں پر کوئی منتر لکھا جاتا تھا اور ان تعویذوں کو گھر کی تین دیواروں پر لگا دیا جاتا تھا اور چوتھی دیوار خالی چھوڑ دی جاتی تھی تاکہ اس طرف سے بچھو بھاگ جائیں^۱،

سپندار مذ کی انیسویں کو ایک تہوار ہوتا تھا جس کا نام ”نوروزِ آہائے جاری“ تھا، لوگ اس دن بہتے پانی میں خوشبوئیں، عرق گلاب اور اسی قسم کی اور چیزیں ڈالتے تھے^۲،

مؤرخ اگا تھیاس نے ایک مذہبی تہوار کا ذکر کیا ہے اور لکھتا ہے کہ ایرانیوں کے ہاں وہ سب سے بڑا تہوار ہے، بقول اس کے اس کا نام ”جشنِ ہلاکتِ حیواناتِ موذیہ“ تھا، اس دن ہر شخص کیڑے مکوڑے، سانپ، بچھو اور دوسرے موذی جانوروں کو جو جنگلوں، بیا بانوں میں رہتے تھے کثیر تعداد میں ہلاک کرتا تھا اور اس کا رخصتے کے لئے ان کے مردے موبدوں کو لا کر دکھاتا تھا، کسی اور ماخذ میں اس قسم کے تہوار کا ذکر دیکھنے میں نہیں آیا لیکن یہ ہمیں معلوم ہے کہ مزدائیت میں اس بات کا حکم ہے کہ موذی جانوروں کو ہلاک کیا جائے کیونکہ وہ اہرمین کی مخلوقات ہیں، اور خاص خاص گناہوں کے کفارے کے لئے ایک خاص تعداد میں موذی جانوروں کا مازا ضروری تھا^۳،

خال گیری کا کام سمجھ کرتے تھے، آتش مقدس کو دیکھ کر وہ آئندہ کا حال
 بتاتے تھے، اور چونکہ وہ علم نجوم سے بہرہ مند ہوتے تھے لہذا وہ زائچے بھی
 تیار کرتے تھے، لیکن اس کے علاوہ ایک عامیانہ علم نجوم بھی تھا، بیرونی نے
 سال کے منحوس اور مبارک دنوں کی ایک فہرست دی ہے اور مہینے کی کسی تاریخ
 کو سانپ کے دیکھنے سے جو جو پیشینگوئیاں کی جاسکتی ہیں وہ بھی بتلائی ہیں مثلاً یہ
 کہ فلاں دن اور فلاں تاریخ کو سانپ دیکھنے سے بیماری آئیگی یا کسی عزیز کی موت
 کا صدمہ ہوگا یا شہرت و عزت حاصل ہوگی یا روپیہ ملیگا یا سفر پیش آئیگا یا بدنامی
 اور سزا ملیگی وغیرہ، ستاروں کا قرآن یا تقابل خاص طور سے منحوس سمجھا جاتا
 تھا،

بلخی نے ایک فارسی کتاب کا ذکر کیا ہے جس کا نام اس نے ”کتاب
 تفاعل“ بتایا ہے، اس میں وہ تمام خالیں درج تھیں جو ایرانوں نے آئینہ جنگ
 میں فتح و شکست کا حال معلوم کرنے کے لئے نکالیں اور وہ سچی ثابت ہوئیں،
 بلخی نے اس کتاب کی ایک عبارت بھی نقل کی ہے،

۱۔ اکاتیباس ۲۰، ۲۵، ۲۶ ص ۲۳۱-۲۳۲،

۲۔ مقابلہ کروڑوں برگ (Rosenberg)؛ ”پارسی ادبیات پر اطلاعات“ (فرانسیسی)، پیرزبورخ

۱۹۰۹ء، ص ۴۹، نمبر ۱۳ مارنامہ ”منظوم“،

۳۔ ترجمہ زوشن برگ، ج ۲، ص ۳۲۲،

۴۔ موسیو اینوس ترانت زلیف (Inostrantzev) نے روسی زبان میں ایک کتاب لکھی ہے

جس میں ایرانوں کے تفاعل اور توہمات پر (جو عربی کتابوں میں مذکور ہیں) بحث کی ہے،

(مطبوعہ پیرزبورخ ۱۹۰۷ء)،

باب چہارم

مانی پیغمبر اور اُس کا مذہب

شاہپور اول کی تخت نشینی - تاج پوشی کا برجستہ کتبہ - مانی اور اس کی تعلیم - مانویوں کی معاشرت اور نظام کلیسائی - تبلیغ مانویت بعد از وفات پیغمبر - صنائع مانویہ ، بانی خاندان ساسانی (اردشیر اول) ۲۲۶ء میں فوت ہوا ، نقش رجب کا برجستہ کتبہ اس کے بیٹے شاہپور اول کے جلوس کی یادگار ہے جس کے اندر ایک برجستہ تصویر میں اس کو اہور مزد کے ہاتھ سے حلقہ سلطنت لیتے ہوئے دکھایا گیا ہے ، یہ تصویر اردشیر اول کی اسی قسم کی تصویر کی نقل ہے جو نقش رستم میں ہے اس میں بھی اسی طرح بادشاہ اور اہور مزد گھوڑوں پر سوار ہیں اور دونوں کی ہیبت اور لباس بالکل وہی ہے ، صرف اتنا فرق ہے کہ اس میں خدا بائیں طرف اور بادشاہ دائیں طرف ہے اور جو اشخاص اردشیر کی تصویر میں زمین پر افتادہ دکھائے گئے ہیں وہ اس میں نہیں ہیں ، بادشاہ کی تصویر اچھی حالت میں محفوظ نہیں ہے اور اس کی جزئیات زیادہ واضح نہیں ہیں ، اہور مزد کے سر پر وہی دیوار دار روایتی تاج ہے جس کے اوپر سے اس کے گھونگر والے بال دکھائی دے رہے ہیں ، تاج کے ساتھ جو

لے اس تاریخ پر تمام مؤرخین کا اتفاق ہے ، اردشیر اول کا عہد سلطنت ۲۲۶ء سے ۲۴۸ء تک تھا ،

بڑے بڑے فیتے آویزاں ہیں وہ اس کے پیچھے ہوا میں لہرا رہے ہیں، گلے میں
مونیوں کا ہار ہے اور اس کے نیچے سینے پر ایک بکسو ہے جس کے ذریعے اس کا
جہت بندھا ہوا ہے، پنڈلی کے اوپر اس کی شلوار کے شکن نہایت خوبصورت ہیں،
گھوڑے کی گردن اور سینے کی آرائش گول پتروں کی ایک زنجیر سے کی گئی ہے اور
لمبوتری گیند (جس کا پہلے ذکر ہو چکا ہے) اس کی کچھلی ٹانگوں کے آگے دکھائی دے
رہی ہے،

شاہپور کی باضابطہ تاجپوشی ۱۸۶۲ء میں ہوئی، ابن النہیم کے بیان کے
مطابق مانی پیغمبر کا سب سے پہلا وعظ شاہپور کی تاجپوشی کے دن بتاریخ یکم نسیان

۱۔ تاریخ - ہرشفلیٹ: "کتبہ ہائے برجستہ ایران" ص ۹۷، تصویر نمبر ۱۳،
۲۔ قدیم دستور کے مطابق تاجپوشی کی رسم جلوس کے بعد سب سے پہلے اوروز کے موقع پر ادا کی جاتی تھی
دیکھو تاجپوشی کا مضمون در نومون (Gnomon) ج ۹، ص ۳۵۰،
۳۔ مانوینس کے متعلق معلومات حاصل کرنے کے لئے قدیم مآخذ میں سے اہم ترین وہ رسالے ہیں جن میں عیسائی
معتقدین نے مذہبی مباحثے لکھے ہیں، ان میں خاص طور پر قابل ذکر حسب ذیل ہیں :-
رسالہ ٹیٹس بسترانی (Titus of Bostra)، رسالہ سینٹ آگسٹائن St. Augustine، ایکٹ آرکیلائی
(Acta Archelai) اور یونانی اور لاطینی زبان میں توبہ و استغفار کی وہ دعائیں جو مانویوں سے عیسائی مذہب
اختیار کرنے پر پڑھوائی جاتی تھیں، ان کے علاوہ فلسفہ نو افلاطونی پر سکندر لیکوپولس (Alexander of
Lycopolis) کی کتاب اور سیوروس الطاک (Severus of Antioch) کے خطبات سریانی میں سے
خطبہ نمبر ۱۲۳ اور سریانی مشبہ تھیبوڈور بارکونائی کی "کتاب المحاشی" (Book of Scholia)، یہ آخری
کتاب اور ابن النہیم کی کتاب الفہرست آفریش کائنات کے متعلق مانویت کے عقاید پر بہترین مآخذ میں سے
ہیں، بعض اور عربی کتابیں خصوصاً بیرونی کی الآثار الباقیہ بھی اس بارے میں مفید معلومات پر مشتمل ہیں۔
زمانہ حال میں مانویت کا مطالعہ سب سے پہلے ان محققین نے کیا ہے جو عیسائی مذہب کی تاریخ
کے ماہر ہیں، ان کے نام اور ان کی تصانیف حسب ذیل ہیں :-

۱۔ دو بوسوبر (le Beausobre): "مانی اور مانویت کی تنقیدی تاریخ" (فرانسیسی)،

اسٹرم ۱۸۴۵ء تا ۱۸۴۹ء

۲۔ باور (Baur): "نظام مذہب مانوی" (جرمن)، ۱۸۳۸ء، طبع دوم گوتن ۱۹۲۸ء

۳۔ فلوگل (Flügel): "مانی، اس کی تعلیم اور اس کی تصانیف" (جرمن)، ۱۸۶۲ء،

(گذشتہ سے پیوستہ) :-

یہ کتاب ابن النہیم کی انہرست کے اقتباسات، ان کے جرمن ترجمے اور حواشی پر مشتمل ہے۔
 ۴۔ کیسلر (Kessler) : "مانی اور مذہب مانویت پر تحقیقات" (جرمن) ۱۸۸۹ء (نام نام)
 ۵۔ کیومون (Cumont) : "مانویت پر تحقیقات" (فرانسیسی) ۱۸۹۸ء، اس کتاب میں آفریش کائنات کے متعلق مانوی عقاید پر بحث ہے اور اس کا مآخذ قیوڈور بارکونائی کی کتاب کے وہ اقتباسات ہیں جو دس سال پیشتر موسیو پونیون (Pagnon) نے شائع کئے تھے،
 بیسویں صدی میں جرمنی، فرانس اور انگلستان کے بڑے بڑے علمی و فنی جرمنی ترکستان میں گئے (دیکھو ایپریس ۵۰ مجلد) اور وہاں انھوں نے مانوی کتابوں کے بہت سے اجزاء ڈھونڈ کر نکالے جو زبان پہلوی (بہ لجزہ شمالی و جنوب مغربی) اور اس کے علاوہ مغربی، اویغوری اور چینی زبانوں میں لکھے ہوئے ہیں، ان میں سے بہت سے شائع کیے جا چکے ہیں، اس سلسلے میں اہم ترین اشاعت حسب ذیل ہیں :-

- ۱۔ میولر (F. W. K. Müller) : "آثار خطوط طرفان بخط اسٹراٹگو" (جرمن) ۱۸۹۰ء
- ۲۔ (F. W. K. Müller) : "مانوی سناجات کی ایک کتاب کے دو ورثے" (جرمن) ۱۹۱۳ء
- ۳۔ سالمین (Salemann) : "مطالعات مانوی" (جرمن، در رسالہ اکیڈمی پٹرز بورخ) ۱۹۰۸ء
- ۴۔ (Salemann) : "مانیکا ییکا" (Manichaica) مج ۱۳۵، رسالہ اکیڈمی پٹرز بورخ، ۱۹۰۴ء - ۱۹۱۳ء
- ۵۔ ایضاً : "مانیکا ییکا در زبان پہلوی" - ج ۱۳۵، طبع انڈریاس و ہیننگ (Andreas & Henning) (روڈاڈ پرشین اکیڈمی، ۱۹۳۲ء، ۱۹۳۳ء، ۱۹۳۴ء)
- ۶۔ ہیننگ : "آفریش کائنات کے متعلق ایک مانوی مجن" (گوٹنگن کی انجمن علمی کی روڈاڈ) ۱۹۳۲ء
- ۷۔ : "عقیدہ مانویت میں انسان اولین کی پیدائش اور بعثت" (گوٹنگن کی انجمن علمی کی روڈاڈ) ۱۹۳۳ء
- ۸۔ فون کوک (Von le Coq) : "خوچو کے مانوی آثار زبان ترکی" (روڈاڈ پرشین اکیڈمی، ۱۹۱۱ء، ۱۹۱۹ء، ۱۹۲۲ء)
- ۹۔ شٹائن (Stein) : "خواست تو است کا ترکی ترجمہ جو مقام تون ہو انک میں دریافت ہوا" (جرمنل رائل ایشیاٹک سوسائٹی ۱۹۱۱ء)
- ۱۰۔ شادوان و پیکو : "ایک مانوی رسالہ جو چین میں ملا" ۱۹۱۱ء

(گزشتہ صفحے پر سہ)

ان کے علاوہ اتر بہت سے چھوٹے چھوٹے قطعات میونخ، لوکوک، بانگ اور سامیو نے شائع کیے ہیں، پرتشیں ایکٹھی کی روڈلڈ باہت ۱۹۲۶ء میں والڈ شمٹ اور لٹنس (Waldschmidt & Lentz) نے ایک چینی دستاویز شائع کی تھی جس میں مانوی بھیجن اور کچھ پہلوی اور سعدی قطعات دئے ہیں جن میں اس باہت پر بحث ہے کہ مانویت میں حضرت عیسیٰ کا کیا رتبہ ہے ۱۹۳۳ء میں انھیں دونوں مصنفوں نے ایک رسالہ شائع کیا جس کا نام "عقائد مانویہ ماخوذ از کتب چینی و ایرانی" (زبان جرمن) ہے، رائیٹن شٹائن (Reitzenstein) نے جرمن میں چند کتابیں لکھی ہیں جن میں مانویت کے متفرق مسائل پر بحث ہے اور ان میں شمالی پہلوی کے چند اقتباسات دئے ہیں جو اب تک شائع نہیں ہوئے تھے۔ ان کا جرمن ترجمہ ان کے ساتھ شامل ہے جو آندر یاس نے کیا ہے، ان آخری سالوں میں مانویت پر جو تحقیقات ہوئی ہے اور اس کے جو نتائج شائع ہوئے ہیں ان میں اشاعت ذیل قابل ذکر ہیں :-

۱۔ الفک (Alfaric) : "خطوط مانوی" (زبان فرانسیسی)، ۱۹۱۸ء۔ ۱۹۱۹ء

۲۔ جیکسن کے مضامین بوائلنگٹن اور امریکہ کے رسالہ ہاسٹس انٹرن اسیائی میں مانویت کے بعض مبہم مسائل پر شائع ہوتے رہے ہیں، نیز اس کی کتاب "مانویت پر تحقیقات" (نیویارک ۱۹۱۳ء) جس میں اہم ترین متون کا مطالعہ اور شرح کی گئی ہے،

۳۔ رائیٹن شٹائن و شیلڈر : "قدیم اتحاد مذہب کا مطالعہ" ۱۹۱۶ء،

۴۔ شیلڈر : "نظام مذہب مانوی کی ابتدا و ترقی" (واربرگ، ۱۹۲۷ء)،

۵۔ ویزن ڈونک (Wesendonk) : "مانویت میں بعض ایرانی خداؤں کے ناموں کا

استعمال" (جرمن) (Acta Orientalia)، ج ۷، ص ۱۱۱-۱۱۲

گزشتہ چند سال کے عرصے میں مصر میں بہت سے تصیری کاغذات (papyrus) ملے ہیں جن میں مانوی تصانیف کے قطعات ہیں، ان میں سب سے اہم کتاب گنٹائیہ کے ایک بڑے حصے کا قبلی ترجمہ ہے جس کے بعض نمونے شمٹ (Schmidt) اور پولوٹسکی (Polarsky) نے جرمن ترجمہ شائع کئے ہیں (روڈلڈ پرتشیں ایکٹھی ۱۹۳۳ء)، ان میں مانوی کی زندگی اور اس کی تعلیم کے متعلق بعض ایسی اطلاعات دی گئی ہیں جن کا اب تک کسی کو علم نہ تھا، ان قطعات کا ایک حصہ جو میونخ شمٹ کو تیارہ میں ملا تھا اب برلن میں ہے اور ایک حصہ جو مسٹر چیسٹر بیٹی (Chester Beatty) نے قیوم میں خریدا تھا لندن میں ہے، یہ قبلی زبان میں متون مانوی کا ایک نامرتب اور ناقص مواد ہے لیکن موسیو ایشیر (Hbscher) نے قابل قدر ذہانت کے ساتھ اس میں سے ۹۶ ورق ترتیب کے ساتھ لگانے میں کامیابی حاصل کی ہے لیکن ان کی عبارت کم و بیش ناقص ہے، ان اوراق میں وعظوں کا ایک سلسلہ ہے جو مانوی کے مریدوں نے لکھے ہیں

بروز اتوار ہوا جبکہ آفتاب برج حمل میں تھا، اگر اس روایت پر اعتبار کیا جائے تو پھر ان دونوں واقعات کی تاریخ ۲۰ مارچ ۲۴۲ء ہونی چاہئے، لیکن کفلائیہ میں ایک مقام ہے جس میں خود مانی ہمیں اطلاع دیتا ہے کہ اردشیر اول کے عہد میں اس نے ہندوستان کا سفر کیا تاکہ وہاں کے لوگوں کو اپنے مذہب کی دعوت دے اور یہ کہ اردشیر کی وفات اور شاپور کی تخت نشینی کی خبر سن کر وہ ایران واپس آیا اور خوزستان میں شاپور سے ملا،

سامانی ایرانی النسل اور عالی خاندان تھا، روایت یہ ہے کہ اس کی ماں اشکانی خاندان سے تھی اور مانی کی پیدائش کے وقت یہ خاندان ابھی سلطنت ایران پر حکومت کر رہا تھا، ممکن ہے کہ اس کا باپ فائیک بھی اسی گھرانے سے تعلق رکھتا ہو، فائیک ہمدان کا رہنے والا تھا جس کا پرانا نام اکبٹانا تھا، وہاں سے وہ ہجرت کر کے پیری لونیہ (بابل) آیا اور ولایت میسین کے ایک گاؤں میں اس نے

(گزنہ سے پیرستہ) اور ان کا بیشتر حصہ تیسری صدی عیسوی کی تصنیف ہے، ان متون کو مع ترجمہ موسیو پولوٹسکی نے "مؤرخانہ" کے نام سے شائع کیا ہے جس کے ساتھ موسیو اشیر کا ایک مضمون بھی شامل ہے رشتہ گزشتہ صفحہ ۱۹۳ء)۔ ان مواضع کی تاریخی اہمیت بہت زیادہ ہے کیونکہ ان میں مانی کے لئے نمرائے موت کا فیصلہ سنائے جانے اور اس کے قتل کے متعلق بہت قیمتی اطلاعات ہیں (اس سے معلوم ہوتا ہے کہ شاپور اول اور اس کے جانشین ہرمزد اول نے مانی کو برابر اپنی حفاظت میں رکھا)۔ اس کے علاوہ ہرام دوم کے عہد میں مانویوں پر تعدی، مانی کے جانشین میس کے قتل کئے جانے اور انابیوس کے جانشین ہونے کی کیفیت بھی ان میں درج ہے، ان میں جو چیزیں سب سے آخر میں شائع ہوئیں ان سے میں نے آخری وقت میں جبکہ کتاب مطبع میں جا رہی تھی بہت عجلت میں حالت میں تھوڑا بہت استفادہ کیا،

لے شمٹ۔ پولوٹسکی (Schmidt—Polotsky)، ص ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶، ۱۵۵۷، ۱۵۵۸، ۱۵۵۹، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۵۶۳، ۱۵۶۴، ۱۵۶۵، ۱۵۶۶، ۱۵۶۷، ۱۵۶۸، ۱۵۶۹، ۱۵۷۰، ۱۵۷۱، ۱۵۷۲، ۱۵۷۳، ۱۵۷۴، ۱۵۷۵، ۱۵۷۶، ۱۵۷۷، ۱۵۷۸، ۱۵۷۹، ۱۵۸۰، ۱۵۸۱، ۱۵۸۲، ۱۵۸۳، ۱۵۸۴، ۱۵۸۵، ۱۵۸۶، ۱۵۸۷، ۱۵۸۸، ۱۵۸۹، ۱۵۹۰، ۱۵۹۱، ۱۵۹۲، ۱۵۹۳، ۱۵۹۴، ۱۵۹۵، ۱۵۹۶، ۱۵۹۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۱۶۰۰، ۱۶۰۱، ۱۶۰۲، ۱۶۰۳، ۱۶۰۴، ۱۶۰۵، ۱۶۰۶، ۱۶۰۷، ۱۶۰۸، ۱۶۰۹، ۱۶۱۰، ۱۶۱۱، ۱۶۱۲، ۱۶۱۳، ۱۶۱۴، ۱۶۱۵، ۱۶۱۶، ۱۶۱۷، ۱۶۱۸، ۱۶۱۹، ۱۶۲۰، ۱۶۲۱، ۱۶۲۲، ۱۶۲۳، ۱۶۲۴، ۱۶۲۵، ۱۶۲۶، ۱۶۲۷، ۱۶۲۸، ۱۶۲۹، ۱۶۳۰، ۱۶۳۱، ۱۶۳۲، ۱۶۳۳، ۱۶۳۴، ۱۶۳۵، ۱۶۳۶، ۱۶۳۷، ۱۶۳۸، ۱۶۳۹، ۱۶۴۰، ۱۶۴۱، ۱۶۴۲، ۱۶۴۳، ۱۶۴۴، ۱۶۴۵، ۱۶۴۶، ۱۶۴۷، ۱۶۴۸، ۱۶۴۹، ۱۶۵۰، ۱۶۵۱، ۱۶۵۲، ۱۶۵۳، ۱۶۵۴، ۱۶۵۵، ۱۶۵۶، ۱۶۵۷، ۱۶۵۸، ۱۶۵۹، ۱۶۶۰، ۱۶۶۱، ۱۶۶۲، ۱۶۶۳، ۱۶۶۴، ۱۶۶۵، ۱۶۶۶، ۱۶۶۷، ۱۶۶۸، ۱۶۶۹، ۱۶۷۰، ۱۶۷۱، ۱۶۷۲، ۱۶۷۳، ۱۶۷۴، ۱۶۷۵، ۱۶۷۶، ۱۶۷۷، ۱۶۷۸، ۱۶۷۹، ۱۶۸۰، ۱۶۸۱، ۱۶۸۲، ۱۶۸۳، ۱۶۸۴، ۱۶۸۵، ۱۶۸۶، ۱۶۸۷، ۱۶۸۸، ۱۶۸۹، ۱۶۹۰، ۱۶۹۱، ۱۶۹۲، ۱۶۹۳، ۱۶۹۴، ۱۶۹۵، ۱۶۹۶، ۱۶۹۷، ۱۶۹۸، ۱۶۹۹، ۱۷۰۰، ۱۷۰۱، ۱۷۰۲، ۱۷۰۳، ۱۷۰۴، ۱۷۰۵، ۱۷۰۶، ۱۷۰۷، ۱۷۰۸، ۱۷۰۹، ۱۷۱۰، ۱۷۱۱، ۱۷۱۲، ۱۷۱۳، ۱۷۱۴، ۱۷۱۵، ۱۷۱۶، ۱۷۱۷

سکونت اختیار کی، یہاں اس کا میل جول فرقہ منسلک کے عیسائیوں کے ساتھ رہتا تھا جو عرفانی تھے اور دجلہ و فرات کے درمیان سکونت رکھتے تھے، مانی ۲۱۵ء یا ۲۱۶ء میں یہیں پیدا ہوا، بچپن میں اس کی پرورش مذہب منسلک میں ہوئی لیکن بڑے ہو کر جب اس نے اپنے زمانے کے بڑے بڑے مذاہب سے گہری واقفیت پیدا کی مثلاً زرتشتیت، عیسائیت، عرفانیت، اور خصوصاً مذاہب بار دیسان و ماریون وغیرہ تو اس نے عقاید منسلک کو ترک کر دیا، مانی کو متعدد دفعہ کشف و الہام ہوا جس میں ایک فرشتہ "توم" نامی نے اس کو حقایق ربانی سے آگاہ کیا، بالآخر اس نے اپنے مذہب کی تعلیم دینی شروع کی اور فارقلیط ہونے کا دعویٰ کیا جس کے آنے کی خبر حضرت عیسیٰ نے دی تھی، اس نے کہا کہ "خدا کے پیغمبروں نے وقتاً فوقتاً لوگوں کو حکمت و حقیقت سے آگاہ کیا ہے، مثلاً ایک زمانے میں بدھا پیغمبر اہل ہندوستان کی ہدایت کے لیے مبعوث ہوا پھر ایران میں زرتشت نے حق کی اشاعت کی اور پھر دیار مغرب میں حضرت عیسیٰ نے ہدایت خلق کا کام کیا، اب آخر میں میں جو کہ مانی خدائے برحق کا پیغمبر ہوں صاحب کشف و الہام ہو کر سرزمین بابل میں تعلیم حکمت و حقیقت کے لیے آیا

لے شیڈر: مضمون پر عنوان "حسن البصری" (Der Islam)، ج ۱، ص ۲۳، لے دیکھو اور ص ۴۷ لے انجیل کا ترجمہ سنلے کے قریب سریانی زبان میں ہو چکا تھا، لے بار دیسان کا جو اثر عقاید مانویہ پر ہوا اس کے متعلق دیکھو ویزن ڈونک کا مضمون در سالہ (Acta Orientalia)، ج ۱۰، ص ۳۳۷، اور شیڈر کا مضمون در "مجلة تاريخ كنيسائي" (جرمن) ۱۹۳۱ء، ص ۲۱، بعد، (مصحف)۔

بار دیسان (Bardesanes) الزما کا رہنے والا تھا، دوسری صدی عیسوی میں گذرا ہے، عرفانیت کے ایک فرقے کا بانی تھا (مترجم)، لے (Marcion)، یہ بھی دوسری صدی عیسوی میں گذرا ہے اور بار دیسان کی طرح ایک فرقے کا بانی تھا جو اس کے نام پر (Marcionite) کہلاتا ہے، دیکھو اور ص ۴۴، (مترجم)، لے فلوجل: "مانی" (بحوالہ الفہرست)، ص ۵۱ و ۸۵، کفلائیہ (ص ۵۳) میں فرشتہ مذکور کا نام "ندہ فارقلیط" دیا ہے، دیکھو شیڈر در سالہ نومون (Gnomon)، ج ۹، ص ۳۵۱-۳۵۲،

ہوں۔ ایک نرمانہ حمد میں جو شمالی پہلوی میں ہے مانی کہتا ہے: ”میں سرزمین بابل سے آیا ہوں تاکہ حق کی آواز ساری دنیا کو سنا دوں“، مانی کا یہ دعویٰ تھا کہ میں سابقہ مذاہب کے اکمال کے لیے آیا ہوں اور خاتم النبیین ہوں، یہی دعویٰ انیسویں صدی میں ہمارے اندر نے بھی کیا تھا،

آفریش کائنات کے متعلق مانی کا قول یہ ہے کہ ابتدا میں دو جوہر اصلی موجود تھے ایک نیک اور ایک بد، پہلے کا نام جو کہ ”پدر عظمت“ ہے خدائے سر و شاد ہے جو کبھی زردان کے نام سے بھی موسوم کیا جاتا ہے، اس خدائے اولین کے پانچ مسکن یا مظہر ہیں یعنی ادراک، عقل، فکر، تامل، ارادہ اور پانچ ظلمانی عنصروں کے پانچ جہان ہیں جو ایک دوسرے کے اوپر قائم ہیں اور ”خدائے ظلمت“ کے زیر فرمان ہیں، وہ یہ ہیں: (۱) دھواں (یا گہر)، (۲) برباد کرنے والی آگ، (۳) تباہ کرنے والی ہوا، (۴) گدلا پانی، (۵) اندھیرا، یہ دوسرا عقیدہ میسوپوٹیمیا میں بہت قدیم زمانے سے رائج رہا ہے، زرتشتیت کے اس خیال کے ساتھ مانی کو بھی اتفاق

لے بیرونی (الانارالباقیہ ص ۲۰۴) بحوالہ دیباچہ شاپورگان از تصانیف مانی، دیکھو شمٹ پولوشکی ص ۴۱ بعد و ص ۵۴ بعد، شیڈر: ”نومون“ ج ۹، ص ۳۵۴ بعد، سٹہ قطعہ (M. 4. a)، سٹہ رجوع بہ آخذ ذیل: ”کیومون“: مذہب مانی پر تحقیقات“

فلوگل: ”مانی“

آندر یاس ہینیک: ”آثار مانویہ در زبان پہلوی“ یا ”پہلوی انیکاٹیکا“ ج ۱ و ۳،

شیڈر: ”نظام مذہب مانوی کی ابتدا“ ص ۸۸ بعد،

جیکسن: ”مانویت پر تحقیقات“

ہینیک: ”آفریش کائنات پر ایک مانوی بھین“

شمٹ۔ پولوشکی: ”ایک مانوی نو دریافت شدہ چیز“ ص ۶۲ بعد،

لے دیکھو اوپر، ص ۱۹۵، ۱۰، والد شمٹ۔ لینٹس: ”مذہب مانوی میں حضرت عیسیٰ کا زہر“ ص ۴۲، سٹہ کیومون، ص ۱۲،

ہے کہ یہ دو سلطنتیں (یعنی کشور نور و کشور ظلمت) تین طرف سے نامستحابی ہیں اور چوتھی سمت پر ایک دوسرے سے ملی ہوئی ہیں،

شاہِ ظلمات نے جب نور کو دیکھا تو اپنی تمام طاقتوں کے ساتھ اس پر حملہ کر دیا، ”پدرِ عظمت“ نے اپنے قلمرو کی حفاظت کے لیے مخلوقِ اولین کو پیدا کیا، وہ اس طرح کہ سب سے پہلے اس نے ”مادرِ حیات“ یا ”مادرِ زندگان“ کو موجود کیا (جس کا نام بعض وقت رام رائج بتایا جاتا ہے) اور اُس نے ”انسانِ اولین“ کو موجود کیا (جس کو بعض وقت اہور مزد کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے)، پدرِ عظمت، مادرِ زندگان اور انسانِ اولین مذہبِ مانوی کی پہلی تثلیث ہے (باپ، ماں اور بیٹا)، ”تب انسانِ اولین نے پانچ بیٹے پیدا کیے جو عالم نور کے پانچ عنصر ہیں اور عالم ظلمت کے پانچ عنصر کے مقابلے پر ہیں یعنی: (۱) اشیر صافی، (۲) ہواسے خوشگوار، (۳) روشنی، (۴) پانی، (۵) پاک کرنے والی آگ، ان کو مجسم قرار دے کر ”پانچ مہر سپند“ کے نام سے موسوم کر دیا گیا ہے، انسانِ اولین نے ان پانچ عنصر کو زہرہ بکتر کے طور پر پہن لیا اور شاہِ ظلمات کے ساتھ لڑنے کے لیے میدان میں اتر آیا، اُس نے بھی اپنے پانچ ظلمانی عنصر سے اپنے آپ کو مسلح کر لیا، حریف کو زیادہ قوی پا کر انسانِ اولین نے اپنے عنصر کو شاہِ ظلمات کے آگے ڈال دیا اور وہ ان کو نگل گیا ”جس طرح کہ ایک شخص اپنے دشمن کو روٹی میں زہر قاتل ملا کر کھلا

۱۔ انسانِ اولین کے بارے میں عرفانی عقاید کے متعلق دیکھو اوپر، ص ۴۶، یہ بات کہ ”پدرِ عظمت“ کا نام زروان اور انسانِ اولین کا نام اہور مزد تھا ثابت کرتی ہے کہ جو مزدائیت مانی کے علم میں تھی وہ زروائیت کے رنگ میں رنگی ہوئی تھی، (شیدر: ”نظام مذہبِ مانوی کی ابتدا“ ص ۱۴۴)، ۲۔ آئندریاس - ہیننگ، ج ۲، ص ۳۲۴، ج ۲، ۳۔ مہر سپندان، دیکھو اوپر، ص ۳۲، ۴۔ آئندریاس - ہیننگ، ج ۲، ص ۳۲۶، دیکھو

دیتا ہے۔“ اس طرح پانچ نورانی عنصر پانچ ظلمانی عنصروں کے ساتھ مل گئے اور اس آمیزش سے ہمارے موجودہ پانچ عنصر وجود میں آئے جن میں مٹی اور ضرخائین ساتھ ساتھ پائی جاتی ہیں، اس کے بعد انسان اولین نے جو مصیبت و عذاب میں مبتلا تھا باپ کو سات مرتبہ مار دے لئے پکارا، باپ نے اس کو بچانے کے لیے مخلوق دوم کو پیدا کیا، سب سے پہلے عالم نور کا یا اور نریفؑ وجود میں آیا، اس نے بانِ اعظم کو موجود کیا اور بانِ اعظم نے روحِ زندہ کو موجود کیا جو مانویانِ مغرب کے نزدیک ”خالق“ ہے اور ایران کی جنوب مغربی زبان میں اس کو مہر یزد (خدائے متھرا) کہا گیا ہے یہ دوسری تثلیث ہے (نریف، بانِ اعظم، روحِ زندہ)، روحِ زندہ نے پانچ بیٹے پیدا کیے: (۱) زمینِ شوکت، (۲) بادشاہِ عزت، (۳) آدمِ نورانی، (۴) بادشاہِ جلال، (۵) حامل (او مو فوروس)ؑ، ان پانچ بیٹوں کو ساتھ لے کر وہ کشورِ ظلمات میں اتر آیا اور نیز تلوار کی مانند ایک گر جتی ہوئی آواز نکالی اور انسانِ اولین کو بچا لیا، تب روحِ زندہ نے اپنے بیٹوں کو حکم دیا کہ کشورِ ظلمات کے ارکان کو قتل کر کے ان کی کھالیں اتاریں، ان کھالوں سے مادِ حیات نے آسمان بنایا لیکن ان کے جسم ارضِ ظلمات پر پھینک دیے گئے اور ان کے گوشت سے

لے ٹھیکہ دور بار کونالی (کیوموں) ص ۱۸، یہ عقیدہ افسانہ مردوک و نیاست کی یادگار ہے، دیکھو اوپر ص ۱۲۳،
 لے شمالی پہلوی میں اس طرح ہے، سفری زبان میں نریفؑ ہے، یہ ہی نام ہے جو داستانِ ناریفؑ میں ہے، دیکھو
 اوپر ص ۲۰۴، ح ۱، لے دیکھو جیکسن کا مضمون بہ عنوان ”خلقِ ثانی و عقیدہ آفریش مانوی“ (جرنل
 رائل ایشیائی سوسائٹی کا صد سالہ نمبر، ۱۹۲۳ء ص ۱۳۷ بعد)، نیز ”مانویت پر تحقیقات“ ص ۲۷۱ بعد،
 لے Omophoros، روحِ زندہ کی آواز اور انسانِ اولین کے جواب کو حجم قرار دے کر دو خدا بنائے
 گئے ہیں جن کے نام خروٹنگ اور یڈواختنگ ہیں (شیدر: قدیم اتحاد مذہب پر مطالعات)۔
 ص ۲۶۳ بعد، ٹمٹ - پولوٹسکی، ص ۷۶ بعد،

زمین بنائی اور پڑیوں سے پہاڑ بنائے، یہ ایک قدیم افسانہ آفریش کائنات کی نئی شکل ہے جس کے بعض آثار زرتشتی روایت میں بھی موجود ہیں، جہاں جو کہ دیوؤں کے ناپاک جسموں سے بنایا گیا ہے دس آسمانوں اور آٹھ زمینوں پر مشتمل ہے، ہر آسمان کے بارہ دروازے ہیں، زمین شوکت آسمانوں کو بلند کئے ہوئے ہے اور حامل زمین کو اپنے کندھوں پر اٹھائے ہوئے ہے جس طرح کہ اساطیر یونان میں اطلس نے کندھوں پر زمین اٹھا رکھی ہے، بادشاہ عزت جہاں کے وسط میں بیٹھا ہوا ہے اور دوسرے محافظ خداؤں کو حکم احکام دیتا ہے،

تب روح زندہ نے فرزندانِ ظلمت کو تشکیل دکھائیں اور ان کے . . . جذبات کو براگیختہ کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ کچھ حصہ اُس نور کا جس کو وہ نگل گئے تھے انھوں نے نکال پھینکا، اُس نور کے ذرات سے اس نے سورج، چاند اور ستارے پیدا کئے جس کے بعد اس نے ہوا، آگ اور پانی کے تین گروے (تین ”چکڑے“) بنائے جن کو بادشاہِ جلال زمینوں کے اوپر بلند کئے ہوئے ہے تاکہ ان کا ظلمت کا زہر خدائی مخلوقات کے گھروں پر گرنے نہ پائے،

حفاظت کے انتظام کو مکمل کرنے کے لیے پدرِ عظمت نے پیامبرِ ”رسولِ ثالث“ کو پیدا کیا جس کے القاب روشن شہرِ یزد (خدائے عالم نور) اور نرہسہ ہیں، شمالی پہلوی اور مہریدی میں اس کے نام مہر یزد اور مشیدہا گے یعنی خدائے منہر (مہر)

لے کر سٹن سین: ”انسان (اولین“ ج ۱، ص ۳۴ بعد، لے ایک اور روایت میں چار زمینیں ہیں، (آندریاس - ہیننگ، ج ۱، ص ۱۷۷)، لے اس کے ساتھ مزانی افسانے کا مقابلہ کرو جو اوپر (ص ۲۰۳ پر) بیان ہوا ہے، لے اوستائی زبان میں ناٹروستہا ہے، نرہسہ اس کی وہ شکل ہے جو جنوب مغربی ایران میں رائج تھی، دیکھو اوپر، ص ۲۰۴، لے ہم اوپر دیکھ چکے ہیں کہ جنوب مغربی زبان میں خدائے منہر روح زندہ کا نام ہے،

ہیں، اس کی پیدائش سے سات خداؤں کا ہفتگانہ مکمل ہو گیا جو دینِ مزدائیت کے سات اہرہ پندوں کی جماعت کے مطابق ہے، اس کے علاوہ خدایانِ ہفتگانہ کا عقیدہ مانی کے زمانے میں کلدانیوں کے ہاں بھی تھا جس میں دو تثلیثیں تھیں اور ایک اکیلا خدا تھا، پیامبر کے ہاں بارہ نورانی بیٹیاں پیدا ہوئیں^۱ یعنی: ۱۔ سلطنت ۲۔ حکمت، ۳۔ نصرت، ۴۔ یقین، ۵۔ طہارت، ۶۔ صداقت، ۷۔ ایمان، ۸۔ صبر، ۹۔ دیانت، ۱۰۔ احسان، ۱۱۔ عدل، ۱۲۔ نور، خود پیامبر کو ایک طرح کی دوشیزہ نور خیال کیا جاتا ہے، اس نے سورج میں رہائش اختیار کی اور چاند اور سورج کی کشتیوں کو چلانا شروع کیا، ستارے، سورج، چاند، اور سورج ایک طرح کی مشین ہیں جس کا عمل ذراتِ نور کو ظلمت کی آمیزش سے علیحدہ کرنا اور ان کو فلکِ نور تک پہنچانا ہے، پیامبر کے حکم سے ”تین چکر“ چلنے لگے اور بانِ اعظم نے ایک نئی زمین بنائی اور دیوؤں کے لیے ایک جیل خانہ تعمیر کیا، اس طریقے سے تمام کائنات کی باقاعدہ حرکت شروع ہوئی، تب پیامبر نے وہی تجربہ دہرایا جو پہلے روحِ زندہ نے کیا تھا یعنی ارکانِ ظلمت کو جو آسمان پر پابرجا تھے

شکلیں دکھلائیں، ان میں جو مرد تھے ان کے سامنے وہ ایک حسین عورت کی شکل میں جلوہ گر ہوئے اور جو عورتیں تھیں ان کے سامنے ایک خوبصورت جوان بن کر

۱۔ کیومرٹ ص ۳۴، ۲۔ بارہ سورج کے ساتھ مقابلہ کرو، کیومرٹ ص ۳۶، ۳۔ شمالی پہلوی اور سغدی میں بعض قطعات موجود ہیں جن سے پتہ چلتا ہے کہ بعد میں اس تیسری پیدائش میں بھی پہلی اور دوسری پیدائش کی طرح تثلیث کو مکمل کر دیا گیا: یعنی عیسیٰ، دوشیزہ نورانی اور منوہ میڈبرگ (شیڈر: ”مطالعات“ ص ۲۴۳ بعد)، جنوب مغربی زبان میں اس تثلیث کے تیسرے شخص کا نام وہمن ہے (آئڈریس۔ ہیننگ ج ۲، ص ۳۲۸، ج ۲) اوستا کے گانٹھاؤں میں وہ دھومنا

آیا، ارکانِ ظلمت نے نور کے بعض ذرات جو انہوں نے نگلے تھے نکال پھینکے لیکن ساتھ ہی گناہ“ بھی خارج ہوا جو زمین پر آن گرا، اس ظلمانی مادے کا آدھا حصہ تری (سمندر) پر گرا اور اس سے ایک دیو پیدا ہوا جس کے ساتھ آدمِ نوری نے جنگ کی اور اس کو مغلوب کیا، دوسرا آدھا حصہ جو خشکی پر گرا اس سے پانچ درخت پیدا ہوئے جو تمام نباتات کا مبداء تھے، ارکانِ ظلمت میں سے جو عورتیں تھیں ان کے نر اور مادہ بچے (مَرَن ۱؎ اور آسَرِ شتار ۲؎) زمین پر آن گئے جن سے تمام خشکی، تری، اور ہوا کے جانور پیدا ہوئے، اس طرح حیوانات اور نباتات ناپاک دیووں سے وجود میں آئے،

بالآخر آرز (حرص) نے آسَرِ شتاروں اور مَرَنوں کو باہم سرشت کیا اور ان سے جو بچے پیدا ہوئے ان کو نگل گیا، اس کے بعد دو عفریتوں کے ہاں (جن میں سے ایک نر تھا اور ایک مادہ اور جن کے نام سریانی روایت میں اَشْفَلُونَ اور مُتْرِیْسِل بتائے گئے ہیں) پہلے ایک لڑکا گیہمزد ۳؎ اور پھر ایک لڑکی مُزدیاگت ۴؎ پیدا ہوئی جن کو آدم و حوا بھی کہا جاتا ہے اور جو نسلِ انسان کے باپ اور ماں ہیں، ان دونوں کی اصل عفریتی تھی لیکن ان میں اور خصوصاً گیہمزد - آدم میں نور کے وہ باقی ماندہ ذرات مجتمع ہو گئے جن کو دیووں نے محفوظ کر رکھا تھا، اس کی تعبیر یہ ہے کہ روحِ ربانی کو

۱؎ کیومنوں ص ۴۵ بعد، ۲؎ اوستا میں ذیئو مازنی مذکور ہیں جو بعد کی داستانوں میں ”دیوانِ مازندرانی“ ہو گئے جن کا ذکر فردوسی اور دوسروں کے ہاں ملتا ہے، ۳؎ آندریاس - ہیننگ ج ۱، ص ۱۹۵، ۴؎ مادی قطعات میں سے ایک قطعہ (T. III. 260) کی رُو سے جس کو آندریاس - ہیننگ نے شائع کیا ہے نباتات اور حیوانات کی پیدائش نئی دنیا سے پہلے ہوئی، ۵؎ آندریاس - ہیننگ ج ۱، ص ۱۹۵، ۶؎ مزدائی عقیدہ آفرینش میں اس کا نام گیومرد (کیومرث) ہے، دیکھو اوپر ص ۱۹۲، ۷؎ زرتشتیوں کے ہاں اس کا نام مَشْیائاگت ہے (دیکھو اوپر ص ۱۹۲)

سیکرِ ناپاک میں قید کیا گیا ہے، اس کے بعد یسوع فورانی یا ”جہان عقل“ (خُردِ بشر) کو پدرِ عظمت نے نہیں بلکہ دوسرے درجے کے خداؤں (پیامبر، مادرِ حیات، انسانِ اولین اور رُوحِ زندہ) نے پیدا کیا اور گیمرد۔ آدم کی طرف جو سورہا تھا بھیجتا کہ اس کو نیند سے جگائے اور اس کی فطرت و کیفیت سے اس کو آگاہ کرے اور نظامِ کائنات اُس کو سمجھا دے، موسیٰ کیو موں لکھتے ہیں کہ ”مانویوں کے عقیدے میں مصائبِ مسیح کی ایک بڑی جرأت آمیز تمثیل ہے، وہ ان مصائب کو اُس جو ہر ربّانی کی مصائب تصور کرتے ہیں جو قدرت کی تمام پیداوار میں موجود ہے اور ہر روز پیدا ہوتا ہے تکلیفیں اٹھاتا ہے اور مرتا ہے، درختوں میں آکر وہ شاخوں کی صورت میں لٹکتا ہے یعنی ”مصلوب“ ہوتا ہے، پھلوں اور سبزیوں میں آکر وہ بطور غذا کے کھایا جاتا ہے، اسی لیے انھوں نے جو ہر ربّانی کا نام یسوع بردبار رکھا ہے۔“ جب آدم کی رُوح اُس کے جسم میں بند کی گئی تو اس نے اس مصیبت سے تنگ آکر فریاد کی اور کہا کہ ”فَرین ہے میرے جسم کے پیدا کرنے والے پر جس کے اندر میری رُوح مقید کر دی گئی ہے اور لعنت ہے اُن باغیوں پر جنھوں نے مجھے غلامی میں ڈلوایا“، تب آدم کو نجات مل گئی اور وہ بہشت میں جا داخل ہوا،

مانویوں کے نظامِ آفرینش کا خاکہ جو اب ہم پیش کرتے ہیں وہ سریانی اور عربی کتابوں سے ماخوذ ہے لیکن اس کی تکمیل اُن پہلوی قطعات سے کی گئی ہے جو نَرَفان میں دستیاب ہوئے ہیں، کفلائیہ میں اس کا پورا نقشہ دیا ہے جس کی رُود

۱۷ کیو موں ص ۴۶، ۱۷ ماوی قطعات میں سے ایک (S. 9) میں یسوع کی بجائے اہور مزدا کا نام ذکر کیا گیا ہے، ۱۷ ص ۴۸، ۱۷ کیو موں ص ۴۹، ۱۷ ہیننگ: ”عقیدہ آفرینشِ ماوی پر ایک بھیج“ ص ۲۲۴-۲۲۵، ۱۷ ٹیمٹ - پولوٹسکی، ص ۶۲ بیحد،

سے پانچ باپ ہیں جن میں سے ہر ایک کی ایک ایک پشت ہے اور ہر ایک پشت میں تین تین شخص ہیں، کفلامیہ میں جو شجرہ نسب دیا گیا ہے وہ حسب ذیل ہے :-

(۱) پدرِ عظمت

مادرِ زندگان	عاشقِ انوار	(۲) رسولِ ثالث
ستونِ شوکت	(۳) یسوعِ نورانی	دو شیرِ نورانی
(۴) نفسِ نورانی	قاضیِ اعظم	[.....]
پیغمبرِ نور	ثانیِ اشین	(۵) شخصِ نورانی
۱- فرشتہ	۲- فرشتہ	۳- فرشتہ

دنیا کے خاتمے پر ربانی ہستیاں چاروں سمتوں سے آئینگی اور نئے بہشت کا معائنہ کریں گی اور قعرِ جہنم پر بھی ایک نظر ڈالیں گی، اس کے بعد نیک بخت لوگ اپنے عارضی بہشت سے نکل کر دیاں آپہونچیں گے، دو فرشتے جو آسمان اور زمین کو اٹھائے ہوئے ہیں اپنا اپنا بوجھ گرا دیں گے، ہر چیز تباہ ہو جائیگی اور اس ابتری میں سے جو شعلے نکلینگے ان سے سارے جہان کو آگ لگ جائیگی، یہ آگ ۱۴۶۸ سال تک

لے شہنشاہ - پوٹسکی، ص ۷۳، ۷۴ = منوہ میڈ (شیر در سال نومون Gnomon ج ۹، ص ۳۵۶) ۱۱۱۱ مرنے کے بعد "برگزیدہ" لوگ بہشت میں داخل ہونگے لیکن کتر درجے کے مومن جو علاقہ مادی سے رہا نہیں ہوئے اپنے اپنے اعمال کے مطابق مختلف حالتوں میں دوبارہ اس دنیا میں پیدا ہونگے اور کتر درجہ میں جائیں گے، ۱۱۱۱ سالوں کی اس تعداد کو مختلف طریقوں سے سمجھانے کی کوشش کی گئی ہے، کوئی شک نہیں کہ وہ ضرور نجوم یا جوتش کے کسی خاص حساب کا نتیجہ ہے، (ادگڈن: "مضامین مودی میموریل" ص ۱۰۲ بعد)۔

جلتی رہیگی اور اس عرصے میں جس قدر ذرات نور کا ظلمت کی آمیزش سے نکالا جانا ممکن ہو گا نکالے جائینگے، نور کا تھوڑا سا حصہ ہمیشہ کے لئے ظلمت میں گرفتار رہ جائیگا لیکن خداؤں کو اس سے کچھ رنج نہیں ہو گا کیونکہ رنج کو ان کی طبیعت کے ساتھ مناسبت نہیں ہے اور سوائے خوشی اور زندہ دلی کے ان کو اور کسی چیز کا احساس نہیں ہوتا۔^۱ دونوں جہانوں کے درمیان ایک ناقابلِ گزر محکم دیوار کھینچ دی جائیگی اور عالم نور ہمیشہ ہمیشہ کے لیے امن میں رہیگا،^۲

ہمدردی و معاد کے مانوی عقاید کے متعلق کوئی شبہ نہیں ہو سکتا کہ وہ عرفانی عقاید سے مأخوذ ہیں، سکندر رلیکو پولسی^۳ نے جو غالباً سنہ ۱۱۷۷ء کے قریب گزرا ہے مانوی عقاید کا خلاصہ فلسفے کے رنگ میں بیان کیا ہے، اس کو دیکھ کر شید نے یہ بات پہچانی تھی کہ مانی نے (جو بار دیسیان کا پیرو تھا) اپنے مذہب کی تعمیر فلسفہ یونان کی بنیاد پر کی ہے، افسانہ و اساطیر کے پردے میں جو مجرّد خیال پوشیدہ ہے وہ یہ ہے کہ دو اصل قدیم ہیں ایک خدا اور ایک مادہ (حرکت نامنظم)، خدا اصل خیر ہے اور مادہ اصل شر، خدا نے حرکت نامنظم کو منظم بنانے کے لئے ایک طاقت پیدا کی یعنی روح، وہ مادے کے ساتھ مل گئی، تب ایک اور طاقت پیدا کی یعنی خلافت جس نے (روح کی) نجات کا کام شروع کیا، روح کا منبع خدا ہے لیکن جسم کے ساتھ مل جانے کی وجہ سے وہ اپنی جگہ سے گر کر مادے کے بس میں آگئی ہے اور

لے قطعہ (از قطعات مانوی) در زبان پہلوی شمالی ترجمہ آندریاس، ۱۷۷ فلوجل: "مانی" ص ۱۰۱ و ۱۰۲، شریانی ص ۱۹۱، (از روی روایت شاپورگان جس کے بعض قطعات اب دستیاب ہوئے ہیں، دیکھو میمولر: "مخطوطات مانوی" ج ۲، ص ۱۹ مبعده)، ۱۷۷ (Alexander of Lycopolis)، ۱۷۷ "نظام مذہب مانوی کی ابتدا" ص ۱۰۶ مبعده، ۱۷۷ مقابلہ کر و شیدر کا مضمون (رسالہ "الہیچ کلیسائی"، سنہ ۱۹۳۲ء ص ۲۱-۲۲، بزبان جرمن)۔

اپنی اصل کو اور منزل مقصود کو بھول چکی ہے پس نورِ خدا اس کو بیدار اور آزاد کرتا ہے، آدمی، روح اور جسم کا مرکب ہے، روح کلیتہً عالمِ بالا کے ساتھ مربوط ہے اور جسم کا تعلق مٹی کی طور پر عالمِ زیریں کے ساتھ ہے، ان دونوں کا باہمی ربط نفس کے ذریعے ہے کہ وہ بھی بلاشبہ عالمِ بالا کے ساتھ تعلق رکھتا ہے لیکن چونکہ جسم کے ساتھ اس کا بھی اتحاد ہے لہذا عالمِ زیریں کے ساتھ باندھ دیا گیا ہے، عالمِ اصغر (یا عالمِ انسانی) کے اس نظام کا جواب عالمِ اکبر میں موجود ہے کہ وہاں بھی اسی طرح سے حیاتِ ربانی و نورانی کی آمیزش مادہٴ ظلمانی کے ساتھ ہوئی ہے اور جس طرح افراد انسانی کو نجات کی حاجت ہے اس کو بھی رہائی کی ضرورت ہے۔ ترکیبِ عالم کے اس مانوی تصور نے اخلاق کو ایک عقلی اور مابعد الطبیعی بنیاد پر قائم کر دیا ہے یعنی اخلاقی عمل ”گویا ایک نہایت چھوٹے پیمانے پر عملِ ارتقاء کے کائنات کی تصویر ہے اور اس کے برعکس“ سکندر لیکوپولسی کے بیان میں آفرینش کائنات کے متعلق مانوی عقاید کی جو صورت پیش کی گئی ہے وہ خاص ان لوگوں کے لیے ہے جن کی طبیعتوں پر فلسفہٴ یونان کا اثر چھایا ہوا ہے۔ ان آیام میں جو قطعی کتابیں دریافت ہوئی ہیں ان سے ہمیں ایک نیا مآخذ ہاتھ آیا ہے جس سے ہم بلا واسطہ مغربی مانویت کے متعلق معلومات حاصل کر سکتے ہیں،

لیکن ان مآخذ میں مذہبِ مانوی کے متعلق جو کچھ دیا ہے اس کی تشریح اس وجہ سے مشکل ہو گئی ہے کہ ہر مآخذ میں عقایدِ مانویہ کے ایک مختلف پہلو پر بحث ہے اور

لے شیڈر: ”نظامِ مذہبِ مانوی۔۔۔“ ص ۱۱۰

لے ایضاً، ص ۱۱۴، شمٹ - پولوشکی، ص ۱۳ مبعد، شیڈر: رسالہٴ نومون، ج ۹، ص ۳۵۹

ہر ایک میں ایک مختلف ماحول دکھایا ہے، مانوی تعلیم تے ہر نئے مذہبی ماحول میں ایک نیا رنگ اختیار کیا کیونکہ مانی کی یہ خواہش تھی کہ اس کا مذہب عالمگیر ہو، اسی لیے اس نے دانستہ اپنی تعلیم کو مختلف اقوام کے مذہبی خیالات کے ساتھ موافق کرنے کی کوشش کی اور ان کی دینی اصطلاحات کو اختیار کیا، سریانی یقیناً اس کی مادری زبان تھی لیکن اُس نے بعض کتابیں ایران کی زبانوں میں بھی لکھیں مثلاً شاپورگان (جس کے متعلق ہم آگے چل کر بحث کریں گے) اور بعض اور کتابیں اس نے جنوب مغربی یعنی ساسانی پہلوی میں تصنیف کیں اور بعض مناجاتیں شمالی یعنی اشکانی پہلوی میں لکھیں جو آج بھی موجود ہیں، مانی اور اس کے جانشینوں نے جیسا کہ ہم پہلے دیکھ چکے ہیں) مزدائی خداؤں کے نام مستعار لیے ہیں اور اس کا مقصد یہ ہے کہ ایرانی مستمعین کے لیے اس کی باتیں زیادہ قریب الہم ہوں، لیکن ان خداؤں کے علاوہ ایران کے قدیم داستانیں ہیرو بھی (مثلاً فریدون) مانوی اساطیر میں داخل ہیں، بعض مانوی عقاید کو زرتشت کی زبان سے ادا کیا گیا ہے، برعکس اس کے بعض فرشتوں کے نام مثلاً گبرئیل، رفائیل، میکائیل، سرائیل، باریسوس وغیرہ سریانی ماحول سے تعلق رکھتے ہیں، ان کے ساتھ بعض قطعات میں جو یعقوب کا نام دیکھنے میں آتا ہے تو وہ غالباً وہی توراۃ والے پیغمبر ہیں، ان کو نریمان بتایا گیا ہے

۱۔ شمٹ۔ پولوشکی، ص ۵۹ بعد، ۲۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ خود مانی نے زرتشتیت کی قدر شناسی میں مغربی روایات کی پیروی کی ہے، (شیدر: کومون، ج ۹، ص ۳۵۴)، ۳۔ مثلاً دیکھو "سرو زرتشت" جو شمالی پہلوی میں ہے اور جس کو آندر یاس نے ترجمہ کیا ہے، (رائٹسن ٹشائٹن: یونان کے پراسرار مذاہب ص ۱۲۶)، نیز آندر یاس۔ ہیننگ، ج ۳، ص ۸۷۲، ۴۔ دیکھو پیٹرسن کا مضمون (مجلہ علوم و نباتات۔ جرمن۔ بیت مئی ۱۹۲۵ء ص ۲۴۲)، ۵۔ ہزبان اوستائی: نیز مینا،

جو ایران کے قدیم داستانِ میروکز ساسپ (گرشاسپ) کا لقب ہے، مانوی قطعاً جو جنوب مغربی، شمالی اور سغدی زبانوں میں لکھے ہوئے موجود ہیں ان میں بعض اساطیری نام ایک دوسرے سے مختلف پائے جاتے ہیں۔

علیٰ ہذا القیاس مانی کے مذہب پر عیسائی عقاید کا بھی بہت گہرا اثر پڑا ہے، مانوی مذہب کی تشلیثِ اول کے جو تین افراد ہیں یعنی پدرِ عظمت، مادرِ زندگان اور انسانِ اولین، ان کی ویسی ہی تعظیم ملحوظ ہے جیسی کہ عیسائی مذہب میں باپ، بیٹے اور روح القدس کی کتبِ مانوی کے قطعات جو آج موجود ہیں ان میں انجیل کی بعض عبارتیں لکھی ہوئی ہیں، مانی کے مذہب میں عیسیٰ کو صدر میں جگہ دی گئی ہے لیکن چونکہ اس بارے میں مانوی عقاید کے متعلق ہماری معلومات ناکافی ہیں لہذا ہم اس جگہ کہ صحیح طور پر معین نہیں کر سکتے، البتہ ہم اتنا کہہ سکتے ہیں کہ مانویوں کا عیسیٰ وہ عیسیٰ نہیں ہے جس کو یہودیوں نے سولی پر چڑھایا، مسیح کی ظاہری مصائب کو مانی نے مجاز کے طور پر روحِ نورانی کی ان تکلیفوں کی علامت قرار دیا جو وہ عالمِ اسفل میں قید ہو کر بھگت رہی ہے، مانی کے نزدیک حقیقی عیسیٰ ایک ربّانی ہستی تھی جس کو عالمِ نور سے آدم کی تعلیم کے لیے اور اس کو سیدھا راستہ دکھانے کے لیے بھیجا گیا تھا، وہ مملکتِ نور کی طرف روحوں کا رہنما ہے، مانی نے نجات کے بارے میں قدما کے خیالات کو عیسیٰ کی طرف منسوب کیا ہے اور یہی بات (جیسا کہ موسیو نوٹس نے نے ثابت کیا ہے) عرفانیوں نے بھی کی ہے، لیکن مانوی عقاید میں یہ ایک سطحی

لہ گرسٹن مین: "کیانیاں" - ص ۹۹ بعد و ص ۱۲۹ بعد، لہ ہیننگ (O L Z) ۱۹۳۷ء، ص ۵ بعد،

لٹھ والڈ شمٹ - لینٹس (Waldschmidt-Lentz): "مذہب مانوی میں عیسیٰ کا رتبہ" ص ۲۲،

لٹھ والڈ شمٹ لینٹس: "مذہب مانوی میں عیسیٰ کا رتبہ" - ص ۶۱ بعد، (Bousset) ۵۵

اور مصنوعی اضافہ نہ تھا بلکہ مانی نے ایسا کرنے میں عیسائیوں کے "نجات دہندہ" کی تاویل اپنے عقیدے کے مطابق کی ہے۔

تنازع کا عقیدہ مانی نے ہندوستان کے مذہبی عقاید (غالباً بدھ مذہب) سے لیا ہے، مذہب مانوی میں اس عقیدے کا مقام غیر معین ہے اور محققین اس بارے میں اختلاف رائے رکھتے ہیں، جیکسن نے اس مسئلہ پر مفصل بحث کی ہے اور آخر میں اپنے مشاہدات کا خلاصہ یوں بیان کیا ہے: "ہم یہ خیال کرنے میں حق بجانب ہیں کہ خود مانی نے اس عقیدے کو اپنی مذہبی تعلیم کا ایک اصول قرار دیا اور یہ بتایا کہ دنیا میں کسی نہ کسی شکل میں دوبارہ پیدا ہونے کی سزا گناہگاروں کے لیے اور ان لوگوں کے لیے ہے جو اسخ الاعتقاد نہیں ہیں، لیکن برگزیدہ لوگ اس سے بری ہونگے۔" ویزن ڈونک کی رائے ہے کہ یہ کسی کی شخصیت نہیں جو دوبارہ پیدا ہوتی ہے بلکہ وہ اس کا باطنی نور ہے جو بار بار جہنم لیتا ہے حتیٰ کہ وہ عالم نور میں فنا ہو جاتا ہے، علاوہ اس کے جب آگے چل کر مانویت کی ترویج وسط ایشیا میں ہوئی جہاں بدھ مذہب پہلے سے رائج تھا تو اس ماحول کے ساتھ بھی اس نے موافقت اختیار کی، ایک مانوی رسالے کا چینی ترجمہ جو آج موجود ہے سر تا پا بدھ مذہب کے رنگ میں ہے،

مانویوں کی مذہبی معاشرت کے پانچ طبقے تھے جو پدر عظمت کے پانچ مظاہر

۱۔ Saviour. ۲۔ والد شمس۔ لیتنس: کتاب مذکور، ص ۷۷، شیدر: "نظام مذہب مانوی کی ابتداء..." ص ۱۵۰ بعد، آندریاس۔ ہیننگ، ج ۲، ص ۳۱۲ بعد، ۳۔ والد شمس لیتنس: کتاب مذکور، ص ۱۰، جیکسن: J A O S، ج ۲۵، ص ۲۶۶ بعد، ویزن ڈونک: A O ج ۷، ص ۱۷۸، آندریاس۔ ہیننگ، ج ۲، ص ۳۱۰، گے شادوان و پیلو (Chavannes & Pelliot)

کے مطابق تھے، پہلا طبقہ فریشتگان (بمعنی ایلی) کا تھا جو تعداد میں بارہ تھے، دوسرا طبقہ اسپسٹگان (قبتیسون) کا تھا جو تعداد میں ۷۲ تھے، تیسرا طبقہ ہمشٹگان (برزگان) کا تھا جن کی تعداد ۳۶۰ تھی، چوتھا طبقہ وزیدگان (برگزیدگان) کا اور پانچواں نیوشگان (سماعون) کا تھا جن کے ممبروں کی تعداد نامحدود تھی، مانوی کتابوں میں آخری دو طبقوں کا ذکر ادوروں کی نسبت بہت زیادہ آتا ہے، اُمتِ مانویہ کی زیادہ تعداد نیوشگان پر مشتمل تھی جو مومنانِ باصفا تھے لیکن وزیدگان کی سخی ریاضت کا بار نہیں اٹھا سکتے تھے،

مانویوں کا اخلاقی دستور العمل ایک سلسلہ مواعظ پر مبنی تھا جس کو ہفت مہر کہتے تھے جن میں سے چار تور و جانی اور اعتقادی تھیں اور تین عملی اخلاق کی ضامن تھیں، ان تین میں سے ایک ”مہر دہان“ تھی یعنی کفر آمیز اور ناپاک کلام سے بچنا، دوسری ”مہر دست“ یعنی ہاتھوں کو اُن تمام کاموں سے روکنا جن سے نور کو ضرر پہنچے، اور تیسری ”مہر دل“ یعنی ناپاک اور شہوانی خواہشوں سے پرہیز کرنا، ان تین عملی ”مہروں“ کے احکام وزیدگان اور نیوشگان کے لیے مختلف تھے، وزیدگان کو اجازت نہ تھی کہ ایسا پیشہ اختیار کریں جس سے عناصر کو ضرر پہنچے یا دولت کی تلاش کریں یا دنیاوی

لہ سو سائٹی کے یہ پانچ مارج مصنوعی طور پر بنائے گئے ہیں اور اس طبقہ بندی کی تشریح میں بعض اختلافات ہیں، دیکھو شیڈر: ”ایرانیکا“ (گوتنگن کی علمی انجمن کی روئداد، ۱۹۳۶ء، ص ۱۲) بعد (والڈ شٹ لیش (Dogmatik)، ص ۵۱۹، بعد، ۵۹۲ بعد) آندریاس - سینٹک، ج ۲، ص ۲۲۳، بعد، برزگان کیلکسائے مانوی کے القاب کے متعلق دیکھو گوتیو (Gauthiot)، مجلہ آسیائی (JA)، ۱۹۱۱ء، حصہ دوم، ص ۵۹، بعد، میں ورنشت: ”مطالعات مشرقی“ شائع کردہ موزے گیٹے (Musée Guimet) بیاوگار ریلوند لینیوسیر (Raymonde Linossier)، ج ۵ (۱۹۳۶ء)، ص ۱۵۵، بعد، لہ ہفت مہر کے متعلق دیکھو جیکسن کا مضمون (JAOS)، ج ۴۱، ص ۶۸، بعد = ”تحقیقات مذہب مانوی“ ص ۳۱، بعد، فضائل پنجگانہ مانوی (والڈ شٹ لیش - لیش (Dogmatik)، ص ۷۷، بعد) مواعظ اخلاقی پنجگانہ

آسائشوں کے درپے ہوں، گوشت کھانا ان کے لیے ممنوع تھا اور نباتات کا اُکھاڑنا بھی ان کے لیے گناہ تھا کیونکہ ایسا کرنا نور کے اُن ذرات کو نقصان پہنچانا ہے جو نباتات میں موجود ہیں، شراب بھی ان کے لیے حرام تھی، انہیں تاکید تھی کہ ایک دن کی خوراک اور ایک سال کے کپڑوں سے زیادہ اپنے پاس کچھ نہ رکھیں، انہیں حکم تھا کہ تہجد کی زندگی بسر کریں اور لوگوں کو وعظ و نصیحت کرنے کے لیے اور ان کو پاک زندگی گزارنے کی ہدایت کرنے کے لیے دنیا میں سفر کریں، لیکن نیوشگان کے لیے قواعد ایسے سخت نہ تھے، وہ اپنا دنیاوی کاروبار کرتے تھے اور اپنے اپنے پیشوں میں مشغول رہتے تھے، وہ گوشت بھی کھا سکتے تھے صرف اتنی بات تھی کہ اپنے ہاتھ سے جانور کو مارنا ان کے لیے ممنوع تھا، اور ان کو شادی کرنے کی بھی اجازت تھی، انہیں اس بات کی تاکید تھی کہ اخلاقی زندگی بسر کریں اور دنیا کے ساتھ بہت زیادہ وابستگی پیدا نہ کریں، نیوشگان کا یہ بھی فرض تھا کہ وزیدگان کی خوراک کا خرچ اپنی گرہ سے دیں اور انہیں کھانے کے لیے ساگ پات توڑ کر لائیں کیونکہ اپنے ہاتھ سے نباتات کا اُکھاڑنا ان کے لیے ممنوع تھا (اور کھانا تیار کر کے لائیں اور گھٹنے ٹیک کر اُن کے آگے رکھیں، اس خدمت کے عوض میں وزیدگان اُن کے لیے دعا کرتے تھے کہ نباتات کو توڑنے میں جو گناہ ان سے سرزد ہوا ہے خدا اس کو معاف کرے،

سالہ قطعات مانوی میں ایک خط ہے جس کا مصنف (سینگ کے قیاس کی رو سے) مانی کا خلیفہ سیسینوس (سیس) ہے، اس میں مانی کے دو فرزندوں کا ذکر ہے جن میں سے ایک کو "فرزند راج" کہا گیا ہے اور دوسرے کو "فرزند مقصود" جو غالباً وزیدگان میں سے تھا، (آئڈریاس - ہینگ، ج ۳، ص ۳۵۷، بعد)، ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ آیا لفظ "فرزند" کو اس میں مجازاً استعمال کیا گیا ہے یا نہیں، آئڈریاس ہینگ، ج ۲، ص ۲۹۶،

زکوٰۃ دینا، روزہ رکھنا، اور نماز پڑھنا سب کے لیے فرض تھا، سینے میں سات دن روزہ رکھا جاتا تھا اور دن رات میں چار نمازیں ہوتی تھیں، نماز سے پہلے پانی کے ساتھ مسح کیا جاتا تھا اور اگر پانی نہ ہو تو ریت یا اسی قسم کی اور چیزیں مسح کے لیے استعمال کی جاتی تھیں، ہر نماز میں بارہ دفعہ سجدہ کیا جاتا تھا، یوشکان اوار کو اور وزیدگان پر کو مقدس مانتے تھے، خیرات کا دینا بھی واجب تھا لیکن مانوی لوگ کفار کو خیرات کے طور پر روٹی اور پانی نہیں دیتے تھے کیونکہ وہ سمجھتے تھے کہ ایسا کرنے سے نور کے ذرات جو ان دونوں چیزوں میں موجود ہیں ناپاک ہو جائیں گے، ہاں کپڑا یا نقد یا اور چیزیں جو ان کے نزدیک نور سے خالی تھیں سینے میں مضایقہ نہیں کرتے تھے،

—♦—

مانی کی تعلیم کو شروع ہی سے بڑی کامیابی ہوئی، نہ صرف بابل میں بلکہ ایران میں بھی وہ بہت مقبول ہوئی، کفلائیہ میں ایک مقام کو پڑھنے سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مانی اردشیر کے عہد ہی میں اس کے بیٹے شاپور کا مور و عنایت بن گیا تھا، دوسرے مآخذ سے ہمیں اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ اول اول شاپور کے دو بھائی یعنی ہرشاہ والی میسین اور پیروز اس کے مرید ہوئے، مانویوں کے ہاں ہرشاہ کے ساتھ مانی کی پہلی ملاقات کی ایک بڑی روایت ہے جس میں لکھا ہے کہ ہرشاہ پیغمبر کا بڑا دشمن تھا، اس کا ایک بڑا وسیع اور شاندار باغ تھا جس کی دنیا میں کہیں نظیر نہیں ملتی تھی، ایک دن جبکہ ہرشاہ نے اس باغ میں ایک بڑی ضیافت کی اور وہ بہت خوشی کے عالم میں تھا مانی اس کے پاس آیا، شہزادے نے اس سے پوچھا

لہ دیکھو اوپر، ص ۲۳۷، شمٹ - پولوٹسکی، ص ۷۷ بعد، ۷۸ میوٹر؛ مخطوطات مانوی ج ۲، ص ۸۲ بعد،

کہ جس بہشت کا تذکرہ کرتا ہے اس میں میرے باغ جیسا کوئی باغ ہے؛ پیغمبر کو معلوم ہوا کہ شہزادہ بد اعتقاد ہے، تب اس نے اپنی قدرت سے اس کو نورانی بہشت میں لیجا کھڑا کیا اور اس نے اپنی آنکھوں سے اس کو دیکھا جہاں تمام خدا اور ربانی ہستیاں اور روحانی ستریں موجود تھیں، اس مدت میں شہزادہ بیہوش پڑا رہا اور تین گھنٹے تک اس پر بیہوشی کا عالم طاری رہا، پھر پیغمبر نے اس کے سر پر ہاتھ رکھا اور وہ بیہوش میں اگیا، بہشت کا سارا سماں اس کی آنکھوں کے سامنے تھا، تب وہ اٹھا اور اٹھ کر پیغمبر کے پاؤں پر گر پڑا اور اس کا دامن ہاتھ پکڑ لیا،

الفہرست کی روایت کے مطابق شہزادہ پیروز تھا جس نے شاپور سے مانی کی ملاقات کرائی، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مانی کو علم طب میں بھی دخل تھا اور یہ بیان کیا جاتا ہے کہ شاپور نے اپنے بیمار بچے کے علاج کے لیے اس کی طرف رجوع کیا لیکن وہ اچھا نہ ہو سکا اور اس کی گود ہی میں جاں بحق ہوا، یہ حکایت (جس کو کیسلر نے شبہ کی نظر سے دیکھا ہے) ایکٹا آرکیٹائی میں بیان ہوئی ہے، قطعات مانوی میں قطعہ نمبر (M 3) میں غالباً اسی حکایت کی طرف اشارہ کیا گیا ہے، ایک افسانے کی رو سے جس کو الفہرست کے مصنف نے بیان کیا ہے مانی جب پہلی مرتبہ

۱۔ باقی حصہ منقود ہے، ۲۔ مانوی آخذ میں اور ان کتابوں میں جو مانویوں کی مخالفت میں لکھی گئی ہیں بعض وقت مانی کی طبی قابلیت کا ذکر آتا ہے (الفکر Alfarc، ج ۱، ص ۳۴) مانویوں کی طب زرتشتیوں کی طب سے مختلف نہیں تھی، دونوں کے نزدیک علاج کے تین طریقے تھے (۱) نشر کے ذریعے سے (عمل جراحی) (۲) جڑی بوٹیوں کے ذریعے سے، (۳) کلام پاک کے ذریعے سے، (دیکھو آگے باب ہشتم)، مانی کے نزدیک بھی اور زرتشتیوں کے نزدیک بھی علاج کا مؤثر ترین طریقہ کلام پاک یعنی علاج بذریعہ ادعیہ و اوراد تھا کیونکہ ان کے ذریعے سے وہ تمام جن جو بیماریوں کا باعث ہوتے ہیں بھاگ جاتے ہیں، ۳۔ (Kessler) "مانی" ص ۱۵۸، ۴۔ Acta Archelai) ۵۔ مینولر: "مخطوطات مانوی" ۲، ص ۸۰ بعد، (بزبان جنوب مغربی)،

شاپور کے حضور میں حاضر ہوا تو اس کے دونوں کندھوں پر دو مشعلیں سی روشن تھیں، شاپور کا ارادہ تھا کہ اس کو گرفتار کر وا کے قتل کرادے لیکن جونہی اس نے اس کو دیکھا فوراً اس کے دل میں ایک گہرا احترام پیدا ہو گیا اور اس کے آنے کا سبب دریافت کیا اور اس سے وعدہ کیا کہ میں تمہارا مذہب قبول کر لوں گا، تب مانی نے بادشاہ سے بعض عنایتوں کا مطالبہ کیا از انجملہ یہ اس کے پیروں کے ساتھ ہر شخص پایہ تخت میں اور سلطنت کے دوسرے حصوں میں عزت کا سلوک کرے اور جہاں کہیں وہ چاہیں آزادی کے ساتھ آجاسکیں، بادشاہ نے اس کی تمام درخواستوں کو منظور کیا،

ان سب باتوں سے قطع نظر کر کے ہم کو اس بات کا ثبوت کہ شاپور مانویوں پر مہربان تھا اس امر سے بھی ملتا ہے کہ مانی نے اپنی بہترین تصانیف میں سے ایک کو اس کے نام پر معنون کیا اور اس کا نام شاپورگان رکھا، کفلائیہ میں ایک جگہ جہاں مانی نے اپنے حالات خود بیان کیے ہیں شہنشاہ شاپور کے ساتھ اس کے تعلقات کے بارے میں قیمتی اطلاعات موجود ہیں، ہندوستان کے سفر اور ایران کی طرف واپسی کا ذکر کرنے کے بعد وہ لکھتا ہے: ”میں شاپور بادشاہ کے حضور میں حاضر ہوا اور اس نے بڑی عزت سے میرا استقبال کیا اور مجھے سفر کی اجازت (اپنی سلطنت میں؟) دی تاکہ میں اپنے مذہب کی تبلیغ کروں، میں نے کئی سال گزارے ۱۰۰۰ اور برسوں اس کے ہمراہ ایران، پارٹھیا، اوب (ایڈیا بین؟) اور سلطنت روم کے متصل بہت سے ممالک کا سفر کیا“

لے شمٹ۔ پولوٹسکی، ص ۷۴، مانی نے تبلیغی کام کی جس طرح تنظیم کی اس کی تفصیل اور خصوصاً اس کے مبلغین میں سے پانچک، ۱۵۱، انور اور اردوان نے جو جو کچھ کیا اس کے متعلق دیکھو انڈریاس۔ ہیننگ، ص ۲، ص ۳۰

شاپور کی تخت نشینی کے بعد شاہزادہ پیروز صوبہ شمال مشرقی (ابہر شہر، خراسان) کا گورنر مقرر ہوا، اس کے بعض سکنے موجود ہیں جن پر اس کا نام "پرستندہ مزدا، پیروز ربانی شاہ بزرگ کو شان" لکھا ہے، ان سکوں پر ایک دیوتا کی تصویر بھی بنی ہے جس پر "بدھ دیوتا" لکھا ہے، چونکہ پیروز مانوی تھا لہذا وہ مزدا اور بدھ دونوں کا پجاری ہو سکتا تھا، مانی کا ایک اور برگزیدہ پیرو جو اس کے مذہب کا ایک بہت بڑا مبلغ بھی تھا اردوان کے نام سے موسوم تھا، چونکہ یہ ایک اشکانی نام ہے لہذا اس سے یہ نتیجہ نکالا گیا ہے کہ وہ سابقہ شاہی خاندان سے تعلق رکھتا تھا،

مانوی روایت جو عربی کتابوں کے ذریعے سے ہم تک پہنچی ہے اس کی رو سے شاپور بعد میں مانی کا مخالفت ہو گیا، بقول یعقوبی وہ صرف دس سال مانی کا پیرو رہا، اس کے بعد مانی ایران سے جلا وطن ہو کر سالہا سال وسط ایشیا میں سرگرداں رہا، اسی اثنا میں وہ ہندوستان اور چین میں بھی گیا اور ہر جگہ اپنے مذہب کی تعلیم دیتا رہا اور کتابیں لکھتا رہا اور بابل، ایران اور ممالک مشرقی میں مانوی جماعتوں کے امیروں کے نام خطوط بھیجتا رہا، بالآخر شاپور ۲۷۲ء میں مر گیا اور اس کے بیٹے اور جانشین ہرمزد اول نے ۲۷۳ء میں وفات پائی، تب مانی کو ہمت ہوئی کہ دوبارہ کی دشمنی کی تاب مقاومت لاسکے اور ایران واپس آجائے، شمت نے اس روایت کی جزئیات پر اپنے شکوک کا اظہار کیا ہے بلکہ اس نے یہ رائے قائم کی ہے کہ مانی

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۱۸۰، ۱۔ ہرستفلٹ: "پای کلی" ص ۴۵ و ۴۹ - ۵۰،

۲۔ آئڈریاس - ہینگ، ج ۲، ص ۳۰۳، شیڈر: ایرانیکا، ص ۷۲،

۳۔ شمت - پولوٹسکی، ص ۵۱،

کی شاپور کے ساتھ کبھی مخالفت نہیں ہوئی، وہ لکھتا ہے کہ ”بہر صورت مانی کا ہندوستان بھاگ جانا یا جلا وطن کیے جانا محض افسانہ ہے، ہندوستان کا سفر شاپور کے عہد سے پہلے کی بات ہے۔“ مانی کے حال پر نہ صرف شاپور بلکہ ہرمزد اول کی بھی عنایات تھیں،

جو بات یقینی طور پر معلوم ہے وہ یہ ہے کہ ہرمزد اول کے بھائی بہرام اول نے جو ایک عیاش اور سبت بہت بادشاہ تھا مانی کو بالآخر موبدوں کے رحم پر چھوڑ دیا، بقول یعقوبی^۱ مجمع عام میں مانی اور موبدان موبد کے درمیان ایک مباحثہ ہوا اور چونکہ نتیجہ کا فیصلہ موبدان موبد کی رائے پر تھا لہذا ظاہر ہے کہ مانی کو شکست ہوئی جس کے بعد اس کو اتحاد کے جرم میں سزا دی گئی اور قید خانے میں اس کو وہ وہ عذاب دیے گئے کہ وہ بچارا جاں بحق ہوا، یہ واقعہ ۶۲۷ء کا ہے، ایک مشرقی روایت کی رو سے اس کو سولی پر چڑھایا گیا یا زندہ کھال کھینچی گئی، اس کے بعد اس کا سر کاٹا گیا اور اس کی کھال میں بھوسہ بھر کر خوزستان میں شہر گندیشاپور کے ایک دروازے کے اوپر لٹکا دیا گیا جس کی وجہ سے اس کا نام ”دروازہ مانی“ پڑ گیا، مانویوں نے اپنے پیغمبر کی شہادت کی یادگار میں ایک تہوار منانا شروع کیا جس کا نام انھوں نے ”ہیما کا تہوار“ رکھا، اُس دن وہ ایک منبر (”ہیما“ بربان یونانی) لا کر رکھتے تھے جو ان کے آقائے نامدار کی روحانی موجودگی کی علامت تھی، قطعات مانوی میں سے ایک قطعے میں جو شمالی پہلوی میں ہے لکھا ہے: ”اے... آج ہیما

۱۔ ص ۱۸۱، فارسنامہ ص ۶۷، لے اس بیان کی صحت مشکوک ہے، لے پوٹسکی: ”مواظظ مانویہ“ ص ۲۴۲، آئڈریاس۔ ہیننگ، ج ۳ ص ۸۶۲، ج ۳، قطعات درشت و ترانہ مناجات بر مرگ مانی، (آئڈریاس۔ ہیننگ، ج ۳ ص ۸۶۰، بعد ۸۹۱، لے شیدر: ”نومون“ ج ۹، ص ۳۵۱، ایرانیکا، ص ۷۹-۸۰، ج ۴،

لے والد شہت۔ لیشٹل: ”مذہب مانوی میں عیسیٰ کا رتبہ“ ص ۱۰، نیز پوٹسکی: ”مواظظ مانویہ“ ص ۳۲، ص ۱۷۷ بعد

کیا تھا، اس کی تمام سریانی تصانیف ابتدائی زمانے ہی میں پہلوی میں ترجمہ ہو گئی تھیں، لیکن ایک کتاب اس نے خود ساسانی پہلوی میں تصنیف کی یعنی شاپورگان جن کا متعدد دفعہ ذکر ہو چکا ہے، وہ شاپور اول کے نام پر معنون کی گئی تھی اور اس کا موضوع مسئلہ معاد تھا، شاپورگان اور انجیل کے پہلوی ترجمے کے بعض اجزاء اتر فان کے قطعات میں دستیاب ہوئے ہیں، کتاب کفلائیم کا بیشتر حصہ جو آج موجود ہے قبطی زبان میں ہے اور غالباً یونانی سے ترجمہ ہوا ہے، وہ مانی کی نصائح پر مشتمل ہے جو اس کی وفات کے بعد جمع کی گئیں، ان کتابوں کے علاوہ مانی کے بہت سے خطوط اور مکتوبات اور چھوٹے چھوٹے رسائل تھے جن میں ضمنی باتیں لکھی گئی تھیں، یہ خطوط مانی نے اپنے برگزیدہ مریدوں کو یا مانوی جماعتوں کو لکھے تھے جو مختلف مقامات مثلاً طیسفون، بابل، میسین، رُما، خوزستان، آرمینیا اور ہندوستان وغیرہ میں موجود تھیں، اس سے ہیں اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ کہ مانویت کی اشاعت اس کے بانی کی زندگی ہی میں کہاں سے کہاں تک ہو چکی تھی، ان میں سے بہت سے خطوط قبطی ترجمے میں اوراقِ حصیری پر لکھے ہوئے موجود ہیں جو مصر میں دستیاب ہوئے تھے،

ایک ایرانی مصنف کی حیثیت سے مانی نے اپنے ملک کی زبان میں ایک زبردست اصلاح کی، وہ یہ کہ پہلوی رسم الخط کی بجائے جس کے حروف کی باہمی مشابہت کی وجہ سے الفاظ کے پڑھنے میں بہت غلطیاں واقع ہوتی تھیں سریانی رسم الخط کو استعمال کیا اور نہایت عمدہ طریقے سے اس کو شمالی اور جنوب مغربی پہلوی کے

تلفظ کے ساتھ موافق کیا چنانچہ تمام اعراب اور حروف کی آوازیں اس میں نہایت صحت کے ساتھ ادا ہو سکتی تھیں، اس نئے رسم الخط میں نہ صرف یہ کہ اصولِ مفہوم نویسی (یعنی الفاظِ ہنر وارش) کو ترک کر دیا گیا بلکہ پُرانے تاریخی طریقِ ہجاء کی بجائے (جس کو قدامت پسند زرتشتیوں نے اب تک نہیں چھوڑا) ایک ایسا طریقِ ہجاء اختیار کیا گیا جو الفاظ کے تلفظ کے لیے نہایت مناسب تھا، اس مانوی ابجد کو ان مانویوں نے بھی اختیار کر لیا جن کی زبانِ سُغدی تھی جس سے رفتہ رفتہ وہ مختلف رسم الخط پیدا ہوئے جن کو وسط ایشیا کی قومیں استعمال کرتی تھیں،

مانی کے مرنے کے بعد اس کے مریدوں میں سے ایک جس کا نام سیس یا سیسین (سیسینوس) تھا اس کی اپنی وصیت کے مطابق اس کا جانشین اور کلیسائے مانوی کا سردار مقرر ہوا، اس کی سکونت بابل میں تھی جو اب مانویوں کی مذہبی حکومت کا صدر مقام قرار پایا، جب سیس کو مصلوب کیا گیا تو پھر ایک شخص اِنائیوس مانویوں کا رئیس ہوا، مانویت کی اشاعت ممالکِ مغرب یعنی سلطنتِ روم میں بھی ہونی شروع ہوئی، آگسٹائنؒ جو آباءِ عیسوی میں سے تھا نو سال تک اس مذہب کا پیرو رہا لیکن بعد میں جب وہ دوبارہ عیسائی ہو گیا تو مانویت پر اس نے سخت حملے کیے، عیسائیوں کو مانی کے مذہب سے سخت نفرت تھی کیونکہ ان کے نزدیک وہ دینِ عیسوی کی بنیاد کو ہلا دینے والی چیز تھی لہذا وہ ایک دوسرے سے بڑھ بڑھ کر اس کو بدنام کرنے کی کوشش کرتے تھے، واقعہً شہدائے کرخا

۱۔ شمت۔ پولوٹسکی ص ۲۴ بعد، والد شمت لینٹس (Dogmatik) ص ۶۰۶، شیدر: رسالہ نومون
ج ۹، ص ۳۴۳، ۳۴۴، شمت۔ پولوٹسکی، ص ۲۸، ۲۹، ایضاً ص ۱۱ بعد، مانی نے اپنے ایک مرید سیسین
نامی کو اپنے مذہب کی تبلیغ کے لیے مہر بھیجا تھا، (ایضاً، ص ۱۲-۱۵)، ۲۹ Augustine ۳۵۳ ع
۳۵۳، (مترجم) ،

کا مصنف لکھتا ہے: ”شاپور کے زمانے میں مانی جو کہ فتنہ و فساد کا محزن تھا اپنا شیطانی زہر اگل رہا تھا۔“ تھیوڈور بارکونائی نے ”مانی بے دین“ کے پیروں کے متعلق اپنی رائے کا اظہار یوں کیا ہے: ”تمام وہ لوگ جو اس کے مذہب میں ہیں بد اعمال ہیں، وہ لوگوں کو شیطانی تارلیکیوں میں لے جا کر ان کے گلے کاٹتے ہیں اور بے حیائی کے ساتھ فواحش کے مرتکب ہوتے ہیں، ان میں رحم نہیں ہے اور امید سے بے بہرہ ہیں۔“

لیکن اگر ہم اُس پارسائی اور پاک اور کریمانہ اخلاق کا صحیح اندازہ کرنا چاہیں جس کی تعلیم مانویت نے دی ہے تو ہمیں کتاب خواست توانست کا مطالعہ کرنا چاہئے جو مانویوں کا ”اعتراف نامہ“ ہے، اس کے متن کا قدیم ترکی (اوینیوری) ترجمہ آج موجود ہے جو ترخان اور بیون میو آنگ کے مخطوطات میں دستیاب ہوا ہے،

بادوجود اُن اذیتوں کے جو مانویوں کو ایران میں موبدوں کے ہاتھ سے پہنچیں ان کا مذہب مٹ نہیں سکا اور کم و بیش مخفی طور پر زندہ رہا، جو ایذاؤں اُنھوں نے ایران میں نرسی اور ہرمزد دوم کے عہد میں سہیں ان کا حال قطبی کتابوں میں لکھا ہے، حیرہ کا عرب بادشاہ عمرو بن عدی مانویوں کی حمایت کرتا تھا اور بابل میں (جو مانویت کا گہوارہ تھا) اور پایہ تخت طیسفون میں مانویوں کی کافی تعداد تھی، لیکن ان ایذاؤں کی وجہ سے بہت سے مانوی

۱۔ طبع ہون، ص ۴۶، ۱۔ پونیور (Pognon): ”کتبہ ہائے ماندائی“۔ ص ۱۸۴،
۲۔ لوکوک (A. V. le Coq)، (JRAS)، ۱۹۱۱ء۔ ص ۲۸۷ بعد، ۱۔ پولوئسکی:

”مواظع مانویہ“ ص ۴۶-۸۵، ۱۔ شیڈر: ”نومن“ ج ۹، ص ۳۴۴،

ایران کے شمال اور مشرق کی طرف جہاں ایرانی نسل کے لوگ ایک بڑی تعداد میں بود و باش رکھتے تھے، ہجرت کر جانے پر مجبور ہوئے، چنانچہ سُغدیوں مانویوں کی ایک بہت بڑی نئی بستی آباد ہو گئی، رفتہ رفتہ مشرقی مانوی علیحدہ ہو گئے اور مغربی بھائیوں سے اُن کے تعلقات منقطع ہو گئے یہاں تک کہ اُنھوں نے مرکزی حکومت یعنی خلیفہ بابل کی اطاعت سے اپنے آپ کو آزاد کر کے ایک خود مختار جماعت قائم کی، چونکہ مشرق میں سریانی زبان کو کوئی نہیں جانتا تھا لہذا اُن اصلی مذہبی کتابوں کی بجائے جو اس زبان میں تالیف ہوئی تھیں ان کے ترجمے جو جنوب مغربی یعنی ساسانی پہلوی میں ہو چکے تھے استعمال ہونے لگے لیکن اسی کے ساتھ ساتھ شمالی یعنی اشکانی پہلوی بھی مروج تھی جس میں مذہبی کتابیں ایک بڑی تعداد میں تالیف ہوئیں اور خصوصاً مناجاتیں اور منظوم دعائیں بکثرت لکھی گئیں جن کے چند نمونے تُرغان کے اوراق میں ملے ہیں، ان کے ساتھ ایک فہرست ہے جس میں بہ ترتیب حروف (بجدی ہر نظم کا مطلع دیا ہے، کچھ عرصہ کے بعد مذہبی کتابوں کا ترجمہ سُغدی زبان میں ہونا شروع ہوا اور پھر سُغدی سے قدیم ترکی میں ہوا، یہ آٹھویں صدی کی بات ہے جب قوم اویغور نے (جو ترکی الاصل تھی) وسط ایشیا میں ایک بڑی سلطنت قائم کی اور خوانین اویغوری ہیں سے ایک نے جو آٹھویں صدی کے نصف آخر میں حکومت کر رہا تھا مانوی مذہب اختیار کیا اور اپنا لقب ”منظرمانی“ رکھا، اس زمانہ اویغوری کے عہد سے وہ زمانہ شروع

لے آندریاس ہیننگ، ج ۲، ۳، لے میولر (Müller) : ”ایک مانوی مناجاتوں کی کتاب (مہر نامہ) کے دو ورق“، لے میولر : ”آثار اویغوری“ (اویغوریکا) ج ۲، ص ۹۵ وغیرہ

ہونا ہے جس میں ترخان کے قطعات لکھے گئے جن میں سب مذکورہ بالا زبانیں یعنی جنوب مغربی اور شمالی پہلوی، سغدی، ترکی موجود ہیں، جیسا کہ ہم اوپر کہہ آئے ہیں وسط ایشیا کی مانویت نے اپنے آپ کو وہاں کے بدھائی ماحول کے ساتھ موافق بنایا اور مانوی مبلغین نے بدھ مذہب کی اصطلاحات کو استعمال کرنا شروع کیا اور بدھائی افسانوں سے استفادہ کرنے لگے، اسی طرح مغربی مانویوں نے انجیل کی تمثیلات سے فائدہ اٹھایا،

مسلمان مصنفوں نے مانی کے متعلق جو افسانہ آمیز باتیں لکھی ہیں اُن میں اس کی شخصیت کے حیرت انگیز اوصاف بیان کیے ہیں منجملہ ان کے فن خطاطی اور مصوری میں اس کی بیشمال قابلیت ہے، مثلاً فارسی مصنف ابوالمعالی اپنی کتاب بیان الادیان میں (جو ۱۰۹۲ء میں تمام ہوئی) لکھتا ہے کہ مانی سفید ریشم کے کپڑے پر ایسا باریک خط لکھ سکتا تھا کہ اگر اس کپڑے کا ایک تار بھی کھینچ لیا جاتا تو ساری تحریر غائب ہو جاتی تھی، اور یہ کہ اس نے ایک کتاب بنائی جس میں ہر قسم کی تصویریں تھیں، اس کا نام ارژنگ مانی تھا اور وہ ابوالمعالی کے زمانے میں غزنی کے کتب خانے میں موجود تھی، فردوسی کہتا ہے کہ مانی چین سے آیا تھا اور مصوری میں کوئی اس کا ثانی نہ تھا۔

بیامہ یکی مرد گویا ز چین کہ چون او مصوّر نبیند ز مین

سلطہ مانویوں میں یہ مذہبی تفرقہ چھٹی صدی کے آخر میں رونما ہوا، مشرقی مانوی جو دین اور کلمات تھے مغربی مانویوں سے جو اپنے آپ کو دین دار کہتے تھے الگ ہو گئے، اس کے متعلق دیکھو شیڈر: "ایرانیکا" ص ۸۷، بعد، دین آدروں کی مذہبی اور اخلاقی تعلیم کے لیے جو کتاب لکھی گئی تھی اس کے متعلق دیکھو آئڈریاس۔ ہیننگ، ج ۳، ص ۸۵۲، بیحد،

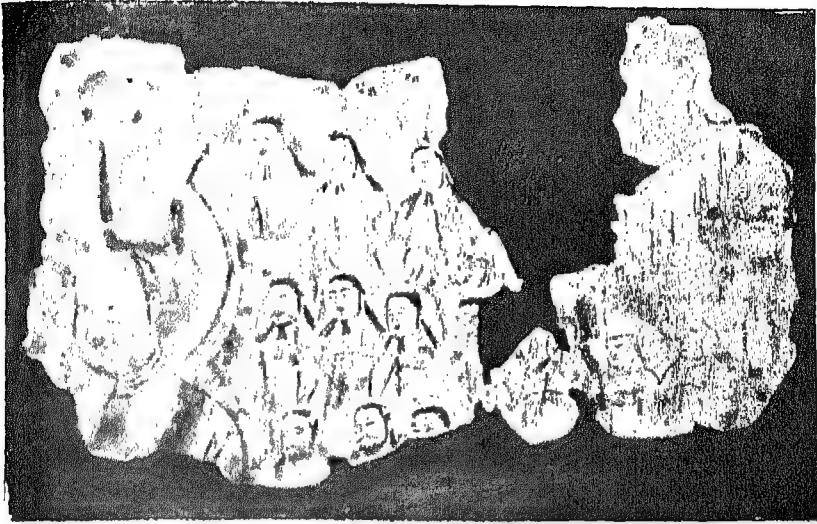
اردنگ مانی (ارتنگ، ارتنگ) کے متعلق ہر قسم کی کہانیاں مشہور ہیں^۱ اور وہ شعراے فارسی کی ایک مسئلہ ادبی اصطلاح بن گیا ہے، ایک افسانے کی رو سے جس کا راوی میرغوند (صاحب روضۃ الصفا) ہے لیکن اس کا مأخذ اصلی معلوم نہیں مانی نے ممالک مشرق میں ایک غار کو تصویروں سے سجایا تھا،

ترخان اور خوچو کی کھدائی سے ہم کو اس بات کا ثبوت ملا ہے کہ مانویوں میں صنّاعی موجود تھی، خوچو میں ایک غار دریافت ہوا ہے جس کی دیواریں تصویروں سے آراستہ ہیں جن میں سے بعض اتنی صاف ہیں کہ ان کی جزئیات بھی خاصی واضح ہیں، ان میں سے ایک تصویر میں ایک مرد مقدّس (خودمانی؟) دکھایا گیا ہے جس کے خط و خال مغولی نمونے کے ہیں یعنی مونچھیں نیچے کو لٹکی ہوئی اور ڈاڑھی کے بال صرف دو جگہ، اس کے سر کے پیچھے ہالے کے طور پر قرص خورشید نمایاں ہے جس کا متن سرخ ہے اور حاشیہ سفید ہے اور اس کا نچلا حصہ ایک ہلال سے گھرا ہوا ہے، اس کے سر پر ایک تلج سا ہے جو زلف کا بنا ہوا معلوم ہوتا ہے، نیچے سے وہ اتنا تنگ ہے کہ اس سے صرف سر کی چوٹی ڈھکی ہوئی ہے اور ایک فیتے کے ذریعے سے اس کو ٹھوڑی کے نیچے باندھا ہوا ہے لیکن اس کے اوپر کا حصہ فراخ ہے، اس کی تباہیہ زربفت کی گور کا کچھ حصہ جو باقی رہ گیا ہے دکھائی دے رہا ہے، اس کے داہنے ہاتھ پر چند آدمی

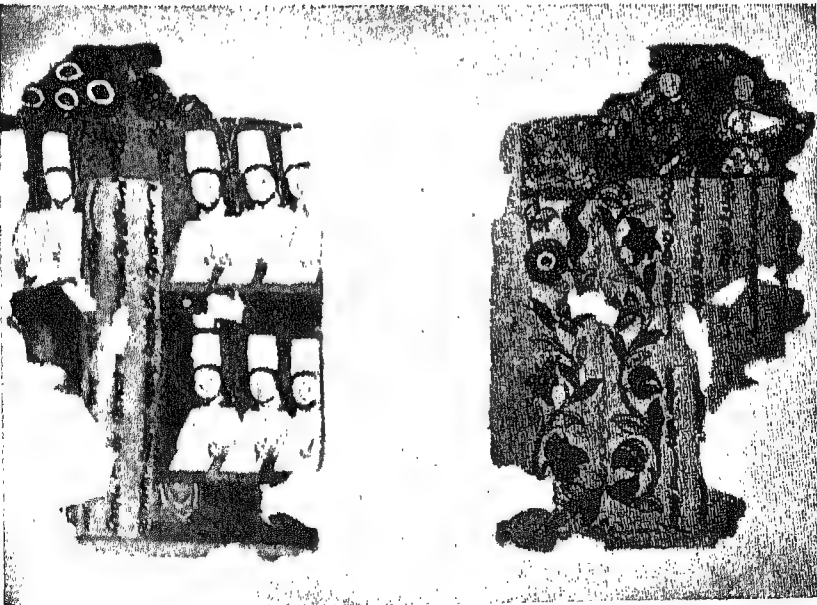
^۱ دیکھئے الفکر، ج ۲، ص ۱۴، اردنگ کا نام کو ان کے ساتھ ایک خط کے اندر مذکور ہے جو شمالی پہلوی میں ہے اور آٹھریاس۔ ہیننگ نے اُسے شائع کیا ہے (ج ۳، ص ۸۵۸)، نیز دیکھو شیلڈ: نومون، ج ۹، ص ۳۷۷، پولوشکی: ”مواظف مانویہ“ ص ۱۸، ج الف،

ہیں جن کی تصویریں چھوٹے سائز کی ہیں ، بظاہر وزیدگان کی جماعت معلوم ہوتی ہے اور ان میں سے اکثر صورت سے مغربی معلوم ہوتے ہیں ، وہ سب سفید قبائیں پہنے ہوئے ہیں اور ان کی ٹوپیاں جو مرد مقدس کے تاج کی شکل کی ہیں کسی سفید کپڑے کی بنی ہوئی معلوم ہوتی ہیں ، سرخ فیتوں کے سر سے ٹھوڑیوں کے نیچے نظر آ رہے ہیں ، سب کے سب سینوں پر ہاتھ باندھے کھڑے ہیں اس طرح پرکہ دامنا ہاتھ بائیں آستین میں اور بایاں ہاتھ داہنی آستین میں چھپا ہوا ہے ، مشرقی لوگوں میں یہ انداز عجز و احترام کے لیے ہوتا ہے ، ہر شخص کا نام اس کی تصویر پر ادنیٰ و خط میں لکھا ہوا ہے اور بعض نام پڑھے بھی جاتے ہیں ، پیچھے چند عورتیں نظر آ رہی ہیں کہ وہ بھی طبقہ وزیدگان سے ہیں ، ان کا لباس وہی ہے جو مردوں کا ہے سوائے ٹوپوں کے جو اسطوائی شکل کی معلوم ہوتی ہیں ، ان عورتوں کے پیچھے دھندلی سی تصویریں نیوٹنگان کی دکھائی دے رہی ہیں جن میں مرد بھی معلوم ہوتے ہیں اور عورتیں بھی ، ان کے لباس رنگارنگ کے ہیں اور جو تے سیاہ ہیں ، لیکن تصویر کا یہ حصہ بہت زیادہ تلف ہو چکا ہے ، (دیکھو تصویر)

کسی معبد کے دو جھنڈے بھی دستیاب ہوئے ہیں جن پر تصویریں بنی ہیں ، ایک تصویر میں ایک عورت دکھائی گئی ہے جو وزیدگان میں سے ہے ، اس کے سامنے ایک اور عورت سرخ قبا پہنے اور گھٹنے ٹیکے ہوئے ہے ، پہلی عورت کی نسبت اس کا قد چھوٹا ہے ، اس کے ساتھ ایک تحریر بھی ہے جس سے پتہ چلتا ہے کہ بڑی عورت کوئی شہزادی ہے جس کا نام بوٹشک ہے ، دوسرے جھنڈے پر دو نیوٹنگان کی تصویریں ہیں جن میں سے ایک مرد ہے اور ایک عورت ، ان کے



خوجو میں مانوی تصویر



تصاویر مانوی

سلسلے وزیدگان میں سے ایک شخص ہے جس کے آگے وہ گھٹنے ٹیکے ہوئے ہیں،
 مرد کی تصویر کا نچلا حصہ غائب ہو چکا ہے، اس کے سر کا لباس تقریباً ویسا ہی ہے
 جیسا کہ اُس ملک کے لوگ آج بھی پہنتے ہیں، عورت عبادت کی سی حالت میں ہے،
 اس کے دونوں ہاتھ جن کی ہتھیلیاں آپس میں جڑی ہوئی ہیں سینے کے سامنے ہیں،
 شخص وزیدہ بظاہر ان دونوں اشکان کے گناہ معاف کر رہا ہے، یہ بات پہلے سے
 ہمارے علم میں ہے کہ گناہوں کا معاف کرنا مرد وزیدگان کا امتیازی فرض تھا،
 خوچو کی حفریات میں مانوی نقاشی کے نمونے بھی دستیاب ہوئے ہیں، ایک
 ورق ہے جس پر ترکی زبان میں عبارت لکھی ہے اس کے دونوں طرف تصویریں ہیں،
 ان میں کچھ مانوی پیشوایان مذہب ہیں جو سفید لباس پہنے ہیں اور سروں پر اسطوانی
 شکل کی اونچی اونچی ٹوپیاں ہیں، وہ دو صفوں میں میزوں کے سامنے کھڑے ہیں
 جن پر مختلف رنگوں کے کپڑے پڑے ہیں، ہر ایک کے ہاتھ میں ایک ایک قلم
 ہے اور سامنے کاغذ کا ایک ایک ورق ہے، تصویر کے صفحے کا حاشیہ پھل دار
 درختوں اور انگورے خوشوں سے سجایا گیا ہے، ورق کے دوسری جانب تحریر
 کے دو کالم ہیں جن میں سے ایک کالی سیاہی سے اور دوسرا سرخ سیاہی سے لکھا
 ہوا ہے اور حاشیے پر بیل بنی ہوئی ہے، حاشیے میں ایک تصویر بھی ہے جس میں
 تین شخص دکھائے گئے ہیں کہ پالتی مار کر قالین پر بیٹھے ہیں اور بوتلموں لباس پہنے
 ہوئے ہیں، ان تینوں میں جو سب سے زیادہ ممتاز ہے وہ بائیں طرف بیٹھا ہے
 اس کی تصویر کا صرف نچلا حصہ باقی رہا ہے، باقی دو شخص جن کے سروں پر نوکڑا

نویں ہیں اس کی طرف منہ کیے بیٹھے ہیں، پہلا تو چپ چاپ بیٹھا ہوا ہے اور اپنے ہاتھ نہایت تعظیم کے ساتھ آستینوں میں چھپائے ہوئے ہے اور دوسرا عود بجا رہا ہے،
(دیکھو تصویر)

یہ تصاویر جن کی جزئیات نہایت باریکی اور نفاست سے بنائی گئی ہیں یہیں عہد اسلامی کی یاد دلاتی ہیں اور اس بات کی تصدیق کرتی ہیں کہ ایران میں یہ فن بہت قدیم زمانے سے چلا آ رہا ہے، بقول موسیو کیوموں^۱ یہ بات یقینی معلوم ہوتی ہے کہ فن نقاشی کو مانوی لوگ ایران سے ترکستان لے گئے جہاں وہ ترقی کرتا رہا اور اس فن کے بعض شاہکار وہیں وجود میں آئے، افریم الرہاوی^۲ مانی سے کچھ کم سو سال بعد گزرا ہے، موسیو کیوموں نے اس کے ایک سریانی خطبے میں سے کچھ عبارت نقل کی ہے جس میں یہ بتایا گیا ہے کہ مانی نے ایک بڑے پلٹے ہوئے کاغذ پر ”فرزندانِ ظلمت“ کی ڈراؤنی تصویریں رنگ بھر کر بنائیں تاکہ لوگ ان کو دیکھ کر ڈریں اور نفرت کریں، اسی طرح بعض زیبا اور دلکش تصویریں بنا کر اُن کو ”فرزندانِ نور“ کے نام دیے تاکہ ان کی خوبصورتی دیکھنے والوں کے لیے کشش کا باعث ہو، یہ نورانی اور شیطانی تصویریں ان پڑھوں کی تعلیم کے لیے بنائی گئی تھیں، لہذا ہو سکتا ہے کہ مانوی کتابوں میں تصویریں بنانے کا دستور خود مانی ہی کے زمانے سے شروع ہو گیا ہو اور بہت ممکن ہے کہ اُس افسانے میں جو مانی کو ایک بہت بڑا مصوّر بتاتا ہے کچھ نہ کچھ صداقت ہو، موسیو الفرک^۳ کا قیاس ہے کہ مانی کا مشہور ارزنک دراصل اس کی انجیل کا ایک با تصویر نسخہ تھا،

^۱ لے یوٹوک: ”خوج“ تصویر نمبر ۱، لے رسالہ ”تعمیر آثار قدیمہ“ (فرانسیسی) ۱۹۱۳ء ج ۲، ص ۸۵

^۲ Ephrem of Edessa لے ”تعمیر آثار قدیمہ“ ص ۸۶، لے (Alfaric) ج ۲، ص ۲۲

باب پنجم

سلطنت شرق و سلطنت غرب

(یعنی شہنشاہی ساسانیان اور رومن امپائر)

سلطنت ساسانی کی فوجی تنظیم - اردشیر اول اور شاپور اول کی روم کے ساتھ لڑائیاں - قیصر ویلیسین پر شاپور کی فتح اور اس کی یادگار میں اس کا برجستہ کتبہ - پیلرا (تدمر) - عہد سلطنت ہرمزد اول ، بہرام اول و بہرام دوم - ان کے برجستہ کتبے - عہد سلطنت بہرام سوم و نرسی - نرسی کا برجستہ کتبہ - روم کے ساتھ ازسرنو جنگ - عہد سلطنت ہرمزد دوم ، شاپور دوم و جنگ عظیم - مؤرخ امیان کے بیان کے اقتباسات - شاپور دوم کی شخصیت - عہد سلطنت اردشیر دوم ، شاپور سوم و بہرام چہارم - اردشیر دوم ، شاپور دوم اور شاپور سوم کے برجستہ کتبے ،

اردشیر اول کی سلطنت ایک زبردست فوجی تنظیم کے سائے میں وسعت پذیر ہوئی ، اس کی سیاست پر پانچا منشیوں کے پُر شوکت زمانے کی دھندلی یادگاروں کا یقیناً اثر تھا ، وہ اپنے آپ کو آخری داریوش کا وارث و جانشین خیال کرتا تھا اور اس حیثیت سے وہ اس بات کو اپنا فرض سمجھتا تھا کہ جس مشرقی سلطنت کا خاتمہ سکندر

نے کیا اور جس کو دوبارہ زندہ کرنے میں اشکانیوں کو پوری کامیابی نہ ہو سکی اس کے
 اجیار کے لیے از سر نو کوشش شروع کرے^۱، اس طرح نظر کی وجہ سے اردشیر اور اس
 کے ابتدائی جانشینوں کی علی کوششیں ملک گیری اور تشکیل شاہنشاہی پر مبذول تھیں
 اس کے علاوہ چونکہ شمالی، مشرقی اور مغربی سرحدوں کی طرف سے ہمیشہ حملے کا خطرہ
 رہتا تھا اس لیے ان کی حفاظت کی خاطر ایک زبردست فوج رکھنے کی ضرورت
 تھی،

ساسانیوں کی فوجی تنظیم میں قدیم منصب داری کے طریقے کو داخل کیا گیا لیکن
 اس میں نئے حالات اور نئی ضرورتوں کے مطابق مناسب ترمیمیں کی گئیں، مثلاً یہ
 کہ منصب داروں کے سپاہیوں کو مستقل فوج میں داخل کر لیا گیا، ہم ادپر بیان کر
 چکے ہیں کہ سب سے بڑا فوجی عہدہ ارگبد کا تھا جو خاندان شاہی میں موروثی تھا
 اسی طرح دو اور فوجی عہدے (یعنی نظارت امور سپاہ اور رسالہ فوج کی افسری) دو
 ممتاز خاندانوں میں موروثی تھے، سپہبدوں کا خاص خاص علاقوں پر تعینات
 کیا جانا خیر و اول کے زمانے سے جاری ہوا اس سے پہلے یہ بات بہت شاذ و
 نادر تھی، حکام صوبجات سرحدی کے اختیار میں ہمیشہ بھاڑے کی فوج رہتی تھی
 سرحدی قلعوں کی حفاظت کے لیے مستقل فوج کے دستے رکھے جاتے تھے^۲،

اشکانیوں کے زمانے کی طرح ساسانیوں کے وقت میں بھی فوج کا عہدہ ترین
 حصہ زرہ پوش سواروں کا دستہ تھا جو عالی خاندانوں کے شہسواروں پر مشتمل تھا،

۱۔ دیکھو ہیرودین (Herodian) ج ۶، ص ۲، ۳ دیکھو ادپر، ص ۱۳۷ بعد، فوجی نظم و نسق کے متعلق

دیکھو ص ۱۴۹ بعد، ۳۷۷ نوٹ ۱، ترجمہ طبری، ص ۴۷۹، ج ۱،

میدان جنگ میں رسالہ فوج سب سے آگے رہتی تھی اور فتح و ظفر اسی کی توت و شجاعت پر موقوف ہوتی تھی، ایرانیوں کے زرہ پوش سواروں کی مرتب صفیں اس انہوہ کے ساتھ میدان جنگ میں رومیوں کے مقابلے پر آتی تھیں کہ ان کی زرہوں کی جھللا ہٹ آنکھوں کو خیرہ کر دیتی تھی، سواروں کے دستے سر تا پا لوہے کے بنے ہوئے معلوم ہوتے تھے، ہر شخص کا بدن سر سے پاؤں تک زرہ بکتر کے پتروں سے ڈھکا ہوا ہوتا تھا اور وہ جسم کے اوپر ایسے چسپاں ہوتے تھے کہ ان کے جوڑ اعضائے جسم کی حرکتوں کے ساتھ ساتھ مڑتے تھے، پھرے کی حفاظت کے لیے ایک نقاب ہوتا تھا، اس ہیئت کے ساتھ ممکن نہ تھا کہ کوئی تیر جسم پر کارگر ہو سکے سوائے اس کے کہ وہ اُن باریک سوراخوں میں آکر لگے جو آنکھوں کے سامنے بنے ہوئے ہوتے تھے یا اُن شگافوں میں جو ہتھنوں کے نیچے رکھے جاتے تھے اور اس قدر تنگ ہوتے تھے کہ ان میں سے سانس لینا بھی مشکل ہوتا تھا، ان میں سے کچھ سوار نیزے ہاتھتوں میں لیے ایک جگہ جم کر اس طرح کھڑے رہتے تھے کہ گویا ان کو لوہے کی زنجیروں کے ساتھ جکڑ دیا گیا ہے، ان کے پہلو میں تیر اندازوں کا دستہ ہوتا تھا جو اپنے ہاتھوں کو تان کر اپنی لچکدار کمانوں کو کھینچتے تھے اس طرح کہ چلہ سینے کے دائیں کنارے سے آلتا تھا اور تیر کا پیکان بائیں ہاتھ کے ساتھ چھو جاتا تھا اور پھر چٹکی کے دباؤ سے پھرتی کے ساتھ تیر چھوڑتے تھے جو زناٹے کے ساتھ ہوا میں اڑتا ہوا جاتا تھا اور دشمن کو کاری زخم لگاتا تھا، لیکن

لے ایرانیوں کو سب سے زیادہ اعتماد اپنی رسالہ فوج پر ہوتا تھا "کیونکہ اس میں تمام اشراف اور ممتاز لوگ بڑی بڑی دشوار زمینیں انجام دیتے تھے" یہ فوج اپنے نظم و انضباط اور مسلسل قواعد و شق اور مکمل اسلحہ کی وجہ سے ممتاز تھی، (امیان مارسلینوس ۲۳۱، ۸۰۶) ۱۵ امیان مارسلینوس ۲۳۱، ۸۰۶، ۳۳ ایضاً ۲۵۵، ۱۰۱، ۱۲، ۱۳،

با ایں ہمہ بقول امیان^۱ ایرانی گھمسان کی لڑائی میں جم کر نہیں لڑ سکتے تھے اور صرف
فاصلے سے لڑنے میں بہادری دکھا سکتے تھے اور جب انھیں یہ معلوم ہوتا کہ ان کی
فوج پسپا ہونی شروع ہوئی تو پھر طوفانی بادل کی طرح پیچھے ہٹتے تھے اور چونکہ بھاگنے
میں ان کو پیچھے کی طرف تیر چھوڑنے کی مہارت تھی اس لیے دشمن کو ان کا تعاقب کرنے
کی ہمت نہیں ہوتی تھی،

جیسا کہ ہخامنشیوں کے عہد میں تھا ساسانیوں کے زمانے میں بھی رسالہ فوج
کے منتخب سواروں کا ایک دستہ ہوتا تھا جس کا نام ”دستہ کجاوداناں“ تھا اور
غالباً اس کی تعداد بھی ہخامنشیوں کے نمونے پر دس ہزار سواروں کی تھی، اس
دستے کا سردار غالباً وزیرانیکان خود ہی کہلاتا تھا، اسی طرح شاید ایک اور
دستہ بھی تھا جو اپنی جان بازی اور موت سے نڈر ہونے کی وجہ سے مشہور تھا اور
جان او سپار (جان سپار) کہلاتا تھا، برجستہ تصاویر میں بعض لوگ جو بادشاہ کے
گرد کھڑے دکھائے گئے ہیں ان کی اونچی اونچی ٹوپوں پر چند علامتیں بنی ہوئی
ہیں جن میں سے بعض حسب ذیل ہیں:-



ہمارا قیاس ہے کہ یہ علامتیں مختلف فوجی افسروں کے لیے ان کی اپنی اپنی پلٹنوں

۱۔ ۲۵، ۱۸۰۱ء، ایلیزے، طبع لاٹکوزا، ج ۲ ص ۲۲۱، پروکوپوس ۱۰۱۰ء
۲۔ ہرٹسفلڈ: پای گلی (فرہنگ، نمبر ۳۱۵)، بلکہ دیکھو گلیٹنگر (Gieger) کا مضمون
(ویانا کا علوم مشرقی کا رسالہ بزبان جرمن، ج ۳۷ ص ۱۹۷-۱۹۸)

کی نشانیاں تھیں،

رسالہ فوج کے پیچھے ہاتھیوں کی صف ہوتی تھی، ان کی چنگھاڑیں، ان کے جسم کی بو اور ان کی ڈراؤنی صورتیں دشمنوں کے گھوڑوں کے لیے خوف کا باعث ہوتی تھیں، ان پر مہات سوار ہوتے تھے جن کے واسطے ہاتھوں میں لمبے لمبے دستوں والے چھڑے ہوتے تھے تاکہ اگر کوئی ہاتھی دشمن کے حملے سے ڈر کر اپنی ہی فوج کی صفوں پر جھپٹ پڑے اور لشکریوں کو گرانا اور پامال کرنا جائے (اور ایسا اکثر ہوتا تھا) تو مہات اس کی گردن کے مہروں میں چھرا بھونک کر اس کا کام تمام کر دے،^۱

پیادہ فوج (پانگان) لشکر کے پیچھے بطور ساقہ (مؤخر الجیش) کے ہوتی تھی جس کا افسر پانگان سالار کہلاتا تھا، پیادہ سپاہی جاگیرداروں کے خدام ہوتے تھے جو بغیر کسی تنخواہ یا معاوضے کے فوجی خدمت انجام دیتے تھے، ان کے ہتھیار روپی زرہ پوشوں کے ہتھیاروں کی مانند ہوتے تھے، یہ فوج دراصل کسانوں کا انبوه ہوتا تھا جن سے فوجی خدمت لی جاتی تھی، ان میں سے کم از کم بعض کے پاس حفاظت کے لیے مستطیل شکل کی خمدار ڈھال ہوتی تھی جو بید کی ٹہنیوں کو بن کر بنائی جاتی تھی اور اس پر چمڑا مڑھا جاتا تھا، لیکن پیادہ فوج کے سپاہی عموماً کسی کام کے نہیں ہوتے تھے، قیصر جولین نے ایک مرتبہ اپنے روحی سپاہیوں کا حوصلہ بڑھانے کے لیے ایرانی قیدیوں کی طرف انگلی کا اشارہ کر کے کہا تھا کہ ”یہ گھناؤنی بکریاں ہیں جن کی صورتیں غلاظت سے بگڑ گئی ہیں، پیستروں کے کہ

۱۔ آنتیان، ۱، ۲۵، ۱۴۱-۱۵، ۱۵۱، ۲۳، ۸۳۰، ۴، ۱۵۱، ۲۳، ۸۰۶،

ان پر ہاتھ اٹھایا جائے وہ اپنے ہتھیار پھینک کر اور بیٹھ پھر کر بھاگ جائینگے۔

کسانوں کی پیادہ فوج سے بدرجہا زیادہ مفید وہ امدادی فوجیں ہوتی تھیں جو اطرافِ سلطنت کی جنگجو قوموں کی طرف سے لڑنے کے لیے آتی تھیں، یہ فوجیں اگرچہ حدودِ سلطنت کے اندر بود و باش رکھتی تھیں تاہم چونکہ وہ مقامی فرمانرواؤں کے زیرِ حکومت تھیں اس لیے ان کو اتنا ہی درجہ حاصل تھا، اس قسم کی فوجیں ہنجا منشیوں کے وقت میں بھی شاہی لشکر میں شامل ہوا کرتی تھیں، داریوش اور گھشیارشا کی جہتوں میں اقوام ساکا کی فوجیں بہت قدروانی کی نگاہ سے دیکھی گئیں اسی طرح ساسانیوں کے زمانے میں ایسی امدادی فوجیں جن پر بہت اعتماد کیا جاتا تھا سکستانیوں کی تھیں یعنی وہ قبائل ساکا جو ہجرت کر کے درگیا نامیں سکونت پذیر ہو گئے تھے، مختلف پہاڑی اقوام کی فوجیں میدانِ جنگ میں فوجی خدمات پر اکثر مامور کی جاتی تھیں مثلاً اہل تھفاز اور بحر خزر کے جنوبی ساحل کے باشندے جن میں گیلی، کاوسی، ورت، البان، ولیم، وغیرہم شامل تھے، اسی طرح باختر کے قبائل گوشان اور چینوئیت (جنھوں نے غالباً چوتھی صدی کے نصفِ اول میں گوشان کا ملک فتح کر لیا تھا) فوجی خدمات سرانجام دیتے تھے، ان میں سے بعض اقوام شاید کئی طور پر خود مختار تھیں اور بھارت کے فوجیں بہم پہنچاتی تھیں مثلاً قبائل ہون

۱۔ آشیان ۲۲، ۱۰۸، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴،

جو کبھی کبھی ایرانی لشکر میں شریک نظر آتے ہیں، ان تمام امدادی فوجوں کے سپاہی گھوڑوں پر سوار ہو کر جنگ کرتے تھے بعینہ جس طرح کہ ایرانیوں کی رسالہ فوج لڑتی تھی، آرمینیہ کی رسالہ فوج جو ایرانیوں کے جھنڈے تلے لڑائی میں شریک ہوتی تھی خاص طور پر تو قیر کی نظر سے دیکھی جاتی تھی، جب وہ طیسفون میں داخل ہوتی تھی تو شاہ ایران کسی بڑے ممتاز امیر کو ان سے آرمینیہ کا حال دریافت کرنے کے لیے بھیجتا تھا اور دوسرے دن خود آکر ان کی سلامی لیتا تھا،

فوج کے بڑے دستے کو گنڈ کہتے تھے جس کا افسر گنڈ سالار کہلاتا تھا، گنڈ چھوٹے چھوٹے حصوں میں منقسم تھا جن کا نام درفش تھا اور درفش کے پھر چھوٹے حصے کیے گئے تھے جو وشت کہلاتے تھے، ہر ایک درفش کا علیحدہ جھنڈا ہونا تھا، ساسانیوں کی برجستہ تصاویر میں ان جھنڈوں اور فوجی علامتوں کے بعض نمونے دیکھنے میں آتے ہیں، مثلاً ایک جھنڈا ایسا ہے کہ اس کا پھر برا لمبا لیکن چوڑائی میں بہت کم گویا کم و بیش فینے کی مانند ہے جو ایک بانس کے سرے پر لہرا رہا ہے، نقش رستم کے برجستہ کتبوں میں ایک ساسانی بادشاہ کی تصویر ہے جو ہاتھ میں نیزہ لیے گھوڑے کو سر پیٹ دوڑا کر دشمن پر چھپٹ رہا ہے اور دشمن کا نیزہ اس کی ضربت سے ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا ہے، اسی کے ساتھ ایک علم بردار کی تصویر بھی ہے جس کے ہاتھ میں ایک بلی ہے اور اس کے اوپر کے سرے پر لکڑی کا ایک ٹکڑا صلیبی طور پر نصب کیا ہوا ہے جس کے اوپر تین گیندیں

۱۔ ایلیرے، طبع لائنگلو، ج ۲، ص ۲۲۱، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱

لگی ہوئی ہیں دو دونوں سروں پر اور ایک بیچ میں بلی کے سرے کے عین اوپر، دو جھنڈے جو شاید اون یا ایسی ہی کسی اور چیز کے بنے ہوئے معلوم ہوتے ہیں لکڑی کے دونوں سروں کے نیچے لٹک رہے ہیں، (دیکھو تصویر) ، قیصر اور یلین نے ملکہ زینوبیا پر فتح پا کر جو مال غنیمت حاصل کیا تھا اس کی فہرست میں "ایرانی جھنڈے" بھی مذکور ہیں، میدان جنگ میں جب فوج کا حملہ شروع ہوتا تھا تو آتشیں رنگ کا جھنڈا بلند کیا جاتا تھا، شاہنامہ فردوسی کے اس حصے میں جو کیا یوں کے افسانوی زمانے کے متعلق ہے شاعر نے اکثر قدیم بہادروں کے جھنڈوں کو بیان کیا ہے، چونکہ یہ بیانات ساسانی مآخذوں سے لیے گئے ہیں لہذا یقینی بات ہے کہ ساسانی جھنڈوں کو نمونے کے طور پر پیش نظر رکھا گیا ہوگا، شاہنامے میں ایک شاہی جھنڈے کا ذکر ہے جس میں بنفشی رنگ کے کپڑے پر نیچے سویرج کی تصویر بنی تھی اور اس کے اوپر سنہری رنگ کا چاند تھا، ایک اور جھنڈے کا ذکر ہے جس پر شیر برکی تصویر پر بتائی گئی ہے جو اپنے پنجوں میں گرز اور تلوار پکڑے ہوئے ہے، ایک اور سیاہ جھنڈا مذکور ہے جس پر ایک بھیڑیے کی شکل ہے، ایک اور جھنڈے پر شیر کی شکل بنی ہے، اسی طرح کئی جھنڈے اور ہیں جن میں کسی پر ہرن، کسی پر سوڑ، کسی پر عقاب، شاہی

لے زارہ۔ ہرٹسفلٹ: "برجۃ تجاری" تصویر نمبر ۶ اور ص ۷۷ بعد، زارہ: "قدیم ایران کی صناعتی" (جز ۱)، تصویر نمبر ۸۳، نیز دیکھو زارہ در سالہ کلیدو (Klio) ج ۳، جز ۳، جہاں جھنڈے کی تصویر بھی دی ہے اور اس کی شرح بھی لکھی ہے، لے (Aurelian)، عہد سلطنت ۲۷۰ء-۲۷۵ء (مترجم) ۳: (Zenobia)، پیلرا کی ملکہ، واقعہ مذکور ۲۷۰ء میں پیش آیا (مترجم) لے "حیات اور یلین" از غلیو پوس و وپسکوس (Flavius Vopiscus) بزبان لاطینی، باب ۲۸، ۵۰، ایمان ۳۰، ۶۰، ۷۰، لے شاہنامہ طبع فورس ج ۱، ص ۷۸، شعر ۳۷، لے ایران کے موجودہ جھنڈے پر بھی ایک شیر کی تصویر ہے جس کے پنجے میں "تلوار ہے اور پیچھے سویرج ہے،

اور کسی پر اژدہائے ہفت سر کی تصویریں بنائی گئی ہیں، پھر ایک اور جھنڈے پر سویرج کی تصویر ہے، ایک پر گورخر کی شکل بنی ہے، ایک جھنڈے کے متعلق لکھا ہے کہ اس کے کناروں پر جھالہ لگی تھی اور کپڑے کی ارغوانی سطح پر چاند کی تصویر تھی، ایک اور جھنڈے پر بھینس کی شکل بنلائی گئی ہے وغیرہ،

ساسانیوں کے زمانے میں ایران کا قومی جھنڈا درفش کاویان تھا جو محبوب روایت کا وہ آہنگ کے پیش بند کا بنا ہوا تھا جس نے قدیم افسانوی زمانے میں لوگوں کو ظالم دہاک کے خلاف براہِ گیختہ کیا تھا لیکن اس بڑے شاہی جھنڈے کا ذکر عہد ساسانی کے صرف آخری زمانے میں ملتا ہے،

بڑی بڑی لڑائیوں میں جب بادشاہ بذاتِ خود فوج کی کمان کرتا تھا تو اس کے لیے قلب لشکر میں ایک بہت بڑا تخت نصب کیا جاتا تھا جس کے گرد بادشاہ کے خدم و حشم کھڑے رہتے تھے اور فوج کا ایک دستہ خاص اس کی نگہبانی کے لیے مامور رہتا تھا جس کا فرض ہوتا تھا کہ تا دمِ زیست اس کی حفاظت کریں، تخت کے چاروں کونوں پر جھنڈے گاڑے جاتے تھے اور ان کے باہر کی طرف تیر اندازوں اور پیادہ سپاہیوں کا ایک حلقہ ہوتا تھا، جب بادشاہ موجود نہ ہوتا تھا اور فوج کی کمان سپہ سالارِ اعظم کے ہاتھ میں ہوتی تھی تو پھر اسی تخت پر وہ بیٹھتا تھا، قادیسیہ کی لڑائی میں اسی قسم کا تخت تھا جس پر بیٹھ کر سپہ سالارِ رستم جنگ کے نشیب و فراز کو دیکھتا رہا تھا، ایک خاص خیمے کے اندر سفری آتشدان رکھے

۱۔ شاہنامہ طبع فولرس ج ۲، ص ۷۸۵، شعر ۳۱۰ مبع، ۲۔ ایضاً ج ۲، ص ۸۰۱، شعر ۵۲۷ مبع، ۳۔ دیکھو آگے باب دہم، ۴۔ ابن خلدون، طبع فرانس، ص ۶۹ وغیرہ، مؤرخ امتیان لکھتا ہے کہ آج تک یہ نہیں سنا گیا کہ کوئی شہنشاہ ایران (شاہپور دوم کی طرح) لڑائی کے گھسان میں گھسا ہوا



نقش رستم میں شاہد ساسانی کی برجستہ تصویر - (بہرام دوم؟)



ایک مستحکم قلعے کا محاصرہ - چاندی کے ایک پيالے میں کندہ شدہ تصویر

لیے قلعہ پر حملہ کر رہے ہیں، ایک سوار کے ہاتھ میں جھنڈا ہے جس کے چاروں
 کونے ہوا میں لہرا رہے ہیں^۱، (دیکھو تصویر)
 جب کبھی کوئی حملہ آور آتا تھا تو ایرانی لوگ اناج کے کھیتوں کو آگ
 لگا دیتے تھے تاکہ غنیم کو رسد نہ مل سکے یا جہاں آبپاشی کا انتظام ہوتا تھا
 وہاں پانی کے بند کھول دیتے تھے تاکہ سیلاب کی وجہ سے راستہ رک جاتے^۲،
 جنگ کے قیدیوں کو ان کے ہاتھ پیٹھ کے پیچھے باندھ کر لے جاتے تھے
 اور یا تو انھیں غلاموں کے طور پر بیچ دیتے تھے یا ملک کے غیر آباد علاقوں
 کو آباد کرنے اور زمین کے جوئے بنانے کے لیے بھیج دیتے تھے، عہد ساسانی
 کے ایک برجستہ کتبے کی تصویر میں جو شہر شاپور (فارس) میں ہے بادشاہ کے
 حضور میں جنگ کے قیدیوں یا باغیوں کے کٹے ہوئے سر پیش کیے جا رہے
 ہیں^۳،

لڑائی میں جانوں کے نقصان کا اندازہ کرنے کے لیے ایرانیوں کے ہاں
 ایک انوکھا دستور تھا، جنگ سے پہلے بادشاہ ایک جگہ تخت پر بیٹھ جاتا تھا
 اور اس کے ساتھ وہ سپہ سالار ہوتا تھا جس کو وہ ہم سپرد کی گئی ہوتی تھی،
 پھر سپاہی ایک ایک کر کے بادشاہ کے سامنے سے گزرتے تھے اور ہر سپاہی ایک
 ایک تیر بڑے بڑے ٹوکروں میں (جو اسی مطلب کے لیے وہاں رکھے ہوتے
 تھے) پھینکنا جاتا تھا، اس کے بعد ٹوکروں کو بند کر کے اُن پر شاہی مہر

^۱ لے زارہ: "ایران قدیم کی مصنامی" - تصویر نمبر ۱۰۵، لے آسیان، ۲۴، ۷۰،
^۲ لے ایضاً ۲۴، ۳، ۱۰، لے ایضاً، ۱۹، ۲۰۶، ۷۰، دیکھو اوپر ص ۱۴۳، ۱۴۶، لے آسیان، ۲۰،
^۳ ۷۰، نیز دیکھو لاہور (Labour): "عیسائیت در ایران بعد ساسانی" ص ۱۲۲، ج ۳،

لگا دی جاتی تھی، جب لڑائی ختم ہو چکتی تھی تو ٹوکے سے کھولے جاتے تھے اور اسی طرح ایک ایک سپاہی ایک ایک تیراٹھاتا جاتا تھا، جتنے تیر بج رہتے تھے ان کی تعداد سے پتہ چل جاتا تھا کہ کتنے سپاہی مارے گئے یا قید ہوئے، بادشاہ کو اس بات کا بھی اندازہ ہو جاتا تھا کہ سپہ سالار نے اُس کے لیے لڑائی میں فتح کو کس حد تک مہنگی قیمت پر خریدا، ایرانیوں میں یہ دستور بہت پرانا معلوم ہوتا ہے، مؤرخ ہیرودوٹس نے جو مملکت اگراپیٹیوس کی عظیم الجثہ مقدس دیگ کا ذکر کیا ہے وہ اگرچہ افسانہ ہے تاہم اس سے پتہ چلتا ہے کہ اس کے زمانے میں نواح بحر اسود کے قبائل سیکیتھین میں مردم شماری کا کچھ اسی طرح کا دستور تھا،

ساسانی اوستا کے گم شدہ حصوں میں اور ان کی پہلوی شروح میں کہ وہ بھی تلف ہو چکی ہیں فوجی امور کے متعلق بہت سی باتیں بیان کی گئی تھیں، مثلاً ملک پر غیر اقوام کے حملہ آور ہونے کی صورت میں سرحدوں کی حفاظت اور کوچ کی حالت میں سپاہیوں کی ضروریات یا بیگاری کی ہمرسانی وغیرہ پر ان میں بحث کی گئی تھی، ایک نشک موسوم بہ دژد سہرنز دہیں ایک پورا باب بہ عنوان ”ارتیشنا رستان“ تھا جس میں جنگ اور سپاہ اور اسی قسم کے اور اہم امور پر بحث تھی کیونکہ کہا گیا ہے کہ ”دوپاؤں والے بھیڑیوں (یعنی دشمنوں) کی بیچ کئی چار پاؤں والے بھیڑیوں کی نسبت زیادہ ضروری ہے“۔ باب مذکور

۱۔ پروکوپس، ج ۱، ۱۸۱، ۵۲-۵۳، ۵۴ (Exampaios)، ۵۵ ج ۲، ص ۸۱،
 ۲۔ (Scythian) ۵۵ دیکھو اور، ص ۶۳-۶۴ اور ۱۸۱، ۵۵ دیں کرد، ج ۸، ص ۳۷ و ۵۰،
 ۳۔ ایضاً ص ۲۲، ۵۵ ایضاً ص ۲۶،

میں زرہ پوش اور غیر زرہ پوش فوجوں، فوج کے افسروں اور دوسرے افسروں کے مراتب، ہر ایک درجے کے افسر کے ماتحت سپاہیوں کی تعداد، افسروں اور سپاہیوں کی تنخواہ اور راشن، ان کے ساز و سامان، گھوڑوں کے مراتب اور اسی قسم کی اور باتوں کے متعلق تفصیلات دی گئی تھیں، امن کے زمانے میں ہتھیاروں اور جنگ کے سامان کو میکزینوں (انبارگ) اور سلاح خانوں (گنرز) میں رکھ دیا جاتا تھا جن کا محافظ ایران انبارگ بند تھا، اس کا یہ فرض تھا کہ ہر چیز کو مناسب حالت میں محفوظ رکھے اور جب ضرورت پڑے فوراً ہر چیز تیار ملے۔ جب لڑائی ختم ہو جاتی تھی تو تمام چیزیں پھر دیں رکھ دی جاتی تھیں، گھوڑوں کی خاص نگہداشت ہوتی تھی اور ستور بزم ہشتک (بیطار) بڑے رتبے کا آدمی سمجھا جاتا تھا، گھوڑوں کا علاج جرطی بوٹیوں سے ہوتا تھا اور ان کا ذخیرہ جمع کر کے رکھا جاتا تھا، اس بات کی اجازت نہیں تھی کہ غیر فوجی لوگوں کے گھوڑے ضرورت کے وقت جبراً پکڑے جائیں سوائے اس حالت کے کہ فوری لڑائی پیش آجائے اور عین وقت پر گھوڑے مناسب تعداد میں ہم نہ پہنچ سکیں، سپاہیوں کی خوراک کے لیے گوشت، دودھ اور روٹی کا سب کو برابر حصہ وزن کر کے روزانہ تقسیم کیا جاتا تھا، معلوم ہوتا ہے کہ جنگ کے ایام میں آدمیوں اور گھوڑوں کو معمولی راتب سے زیادہ دیا جاتا تھا،

ازنیشترستان میں ان سب باتوں کے علاوہ میدان جنگ میں لڑائی کی

۱۔ دیکھو اوپر ص ۱۳۸ ، ۲۔ دین کرد، ج ۸، ص ۲۶،

۳۔ ایضاً، ۲۶، ۱۱، ۴۔ ایضاً، ۲۶، ۱۸،

۵۔ ایضاً، ۲۶، ۱۰، ۶۔ ایضاً، ۲۶، ۱۲،

چالوں کے متعلق بھی اشارات تھے، مثلاً یہ کہ کن حالات میں لڑنا اور کن حالات میں نہ لڑنا مناسب ہے، سپہ سالار سے یہ توقع کی جاتی تھی کہ وہ فن جنگ کی لیاقت بخوبی رکھتا ہو، ایک نظر میں سارے نشیب و فراز کو سمجھ سکتا ہو، اپنے لشکر کے پورے حال سے باخبر ہو، ہر بات میں محتاط ہو، فوج کے مختلف دستوں کو پہچانتا ہو اور ہر ایک کی قوت کا اس کو خوب اندازہ ہو، لڑائی کے دن کسی قسم کی گھبراہٹ اس سے ظاہر نہیں ہونی چاہیے اور نہ اس کو ایسی گفتگو کرنی چاہیے جس سے لشکر میں خوف و ہراس پیدا ہو، سپاہیوں کو چاہیے کہ ایک دوسرے سے رشتہ محبت کے ساتھ پیوستہ رہیں اور سپہ سالار کی کورانہ اطاعت کریں، لڑائی کے دن سپہ سالار کے لیے لازمی تھا کہ اپنے لشکر یوں کو موت کے خطرے میں پڑنے کا حوصلہ دلائے اور انہیں یہ بتائے کہ کفار کے ساتھ جنگ کرنا ہر شخص کا مذہبی فرض ہے، اگر زندہ رہے تو اس دنیا میں انعام اور ترقی ہے اور اگر مر گئے تو عقبی میں روحانی اجر ہے، بگل بجا کر فوج کو لڑائی کے لیے براہِ گنجت کیا جاتا تھا، لڑائی شروع کرنے سے پہلے سب سے قریب کی ندی میں کچھ مقدس پانی گرایا جاتا تھا اور کسی مقدس درخت کی ٹہنی پہلے تیر کے طور پر دشمن کی طرف پھینکی جاتی تھی، یہ بھی دستور تھا کہ لڑائی شروع ہونے سے پہلے سپہ سالار دشمن کی فوج کو شہنشاہ کی اطاعت اور دین و رشتہ کو قبول کرنے کی نصیحت کرتا تھا یا ”مرد و مرد“ (یعنی ”مرد کے مقابلے پر مرد“) کی صدا لگا کر دیروں

لے دین گرد، ۲۶، ۱۴، ۲۲، ۲۳، ۱۹، ۵۰، ۲، ۱۹، ایلینے، ج ۲، ص ۲۶،

لے دین گرد، ج ۸، ۲۶، ۲۴،

لے دین گرد، ج ۸، ۲۶، ۲۱،

کو مبارزت کے لیے آمادہ کرتا تھا،

ارتیشتارستان میں آخری بحث یہ تھی کہ فتح کے بعد فوج کو کیا انعام دینا چاہیئے اور مغلوب دشمن اور اسیرانِ جنگ اور وہ لوگ جو بطور پرغمال دیے گئے ہوں ان سب کے ساتھ کیسا سلوک کرنا چاہیئے، پھر یہ کہ اگر ایک قوم مغلوب ہو جائے تو اس کو کن حالتوں میں اس بات کے انتخاب کا حق دینا چاہیئے کہ وہ یا موت کو قبول کرے اور یا قومیتِ ایرانی کو اختیار کرے یعنی ایرانی فوج میں شامل ہو کر تلوار کے ذریعے سے سلطنتِ ایران کی خدمت کرے، اوستا کے ایک نَشک میں جس کا نام سکا دُم نَشک ہے ایک جگہ پر ”با خوف اور بے خوف لشکروں“ کا ذکر آیا ہے، شارح نے نہایت سادگی کے ساتھ اپنے قومی غرور کو یہ کہہ کر ظاہر کیا ہے کہ اجنبی لشکروں کے مقابلے میں ”بے خوف“ ہونے کا امتیاز ایرانی سپاہ کو حاصل ہے، ساسانیوں کے آئینِ جنگ کا ایک دلچسپ نمونہ ابنِ قتیبہؒ نے کسی آئینِ نامک سے اخذ کیا ہے اور اس کو موسیو اینوس ترانت زلیف نے شائع کیا ہے، جیسا کہ اس روسی فاضل نے توضیح کی ہے اس بیان کے دو حصے ہیں ایک میدانِ لڑائی کے متعلق اور دوسرا قلعہ گیری کے متعلق، پہلے حصے میں میدانِ جنگ کے اندر صفوں کی ترتیب پر بحث ہے، لکھا ہے کہ قلبِ لشکر کو کسی بلند مقام پر جاگزیں کرنا چاہیئے اور رسالہ فوج کو آگے رکھنا چاہیئے، جو تیر انداز بائیں ہاتھ سے تیر

۱۔ نہایہ (برٹون)، ص ۲۵۰، پروکوپس، ج ۱، ص ۱۳، بلعی (ترجمہ زوٹن برگ) ج ۳، ص ۳۸۹-۳۹۰، نیز دیکھو زارہ - ہرٹسفلٹ: ”برجستہ تجارتی“ - ص ۴، ج ۱، ابنِ وئست: ”مجلد آسیائی“ (J A) ۱۹۳۲ء، ص ۱۳۵، بعد، ۱۹۳۲ء، ج ۸، ص ۲۴، ۲۲، ۲۱، ایضاً، ص ۳۸، ۳۰، ۲۹، عیون الاخبار، طبع مصر، ج ۱، ص ۱۱۲، بعد، ۱۹۳۲ء، ج ۳، ص ۲۴، ”مطالعات ساسانی“ (زبان روسی)، ص ۲۴، بعد، ترجمہ انگریزی از بولگدینوف طبع کاٹا انسٹیٹیوٹ (پہلی ۱۹۲۳ء) ص ۵۲، ۵۳

چلا سکتے ہوں ان کو بائیں پہلو پر کھڑا کرنا چاہیے، اس کے بعد اعمال حرب کے متعلق کچھ تفصیلات بیان کی گئی ہیں، سپہ سالار کو چاہیے کہ لشکر کی ترتیب میں اس بات کا خیال رکھے کہ سوچ اور ہوا کا رخ پیچھے کی طرف سے ہو، اگر دونوں لشکر کسی ندی کے قریب ہوں اور گھاٹ پر ہر ایک قبضہ کرنا چاہتا ہو تو مناسب یہ ہے کہ دشمن کے سپاہیوں اور جانوروں کو اطمینان کے ساتھ پانی پینے دیا جائے کیونکہ سیراب ہونے کے بعد آدمی یا سانی مغلوب ہوتے ہیں، اس کے بعد دشمن کے لیے جال بچھانے اور کمین گاہ کے لیے آدمیوں اور گھوڑوں کا انتخاب کرنے اور شجوں مارنے کے طریقے بتائے گئے ہیں، لکھا ہے کہ شجوں مارتے وقت خوب شور مچانا چاہیے اور ہر قسم کی آوازیں بلند کرنا چاہئیں تاکہ دشمن ان سے خوف زدہ ہو، دوسرے حصے میں قلعہ گیری کے مختلف حیلے بیان کیے گئے ہیں کہ جاسوسوں کے ذریعے سے محصورین کا حال معلوم کرنے کی کس طرح کوشش کرنی چاہیے اور کس ہوشیاری کے ساتھ نامہ و پیغام بھیج کر یا تیروں کے ذریعے سے قلعے کے اندر خط پھینک کر ایسی وحشتناک خبریں دشمن کو پہنچانی چاہیں جن سے وہ خوف زدہ ہو اور اس کی ہمت ٹوٹ جائے،

موسیو اینوس ترانت زیف نے یہ نکتہ بیان کیا ہے کہ ایرانیوں اور بازنطینی رومیوں کے فنون جنگ میں جو فرق شروع میں تھا وہ رفتہ رفتہ مٹتا گیا یہاں تک کہ بالآخر دونوں قوموں کے قوانین جنگ بالکل ایک ہو گئے، لہذا آئین نامک کے اس اقتباس کی تفصیلات کو واضح کرنے کے لیے لڑائیوں کے اُن حالات سے یا آداب حرب کے متعلق اُن رسالوں سے جو بازنطینی

مصنفوں نے لکھے ہیں فائدہ اٹھایا جاسکتا ہے، فاضل مصنف نے اقتباس مذکور کے روسی ترجمے کے ساتھ جو مفصل تشریحات دی ہیں ان میں اس نے یہی طریقہ اختیار کیا ہے، اس نے لکھا ہے کہ دونوں قوموں کے قوانین جنگ کے درمیان ایسے روابط پائے جاتے ہیں جن کو دیکھ کر یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ دونوں نے ایک دوسرے کی کتابوں سے فائدہ اٹھایا ہے، ارتیشترستان کے ساسانی مفسرین نے جو مطالب بیان کیے ہیں ان کی توضیح کے لیے موسیو اینوس ترانت زلیف کے اشارات کارآمد ہو سکتے ہیں:

وہ پہاڑی علاقہ جو بحر اسود کے مشرقی کنارے سے لے کر دریائے دجلہ کے وسط تک چلا گیا ہے سلطنت ایران اور سلطنت روم کے درمیان حدِ طبعی نہ بن سکا اور اس جغرافیائی حالت کی وجہ سے دونوں سلطنتوں کے درمیان تقریباً دائمی جنگ جاری رہی، اگر آرمینیا اتنا طاقتور ہوتا کہ دونوں کے مقابلے پر اپنی آزادی کو برقرار رکھ سکتا تو شاید وہ دونوں کے درمیان ایک مملکت فاصل کا کام دے سکتا لیکن وہ بہت کمزور تھا، خاندان اشکانی کی ایک شاخ آرمینیا میں حکمران تھی لیکن وہاں کی سیاسی حالت مستحکم نہ تھی، وہاں کے ماتحت فرمانروا ہمیشہ بغاوت کے لیے آمادہ رہتے تھے اور ایرانی اثر اور رومی اثر میں باہمی جنگ جاری رہتی تھی،

اردو شیر اول نے رومیوں کے ساتھ جنگ کرنے سے کچھ زیادہ فائدہ حاصل نہ کیا اور ہیٹرا (الحضر) کی چھوٹی سی عربی مملکت نے بھی (جو قدیم شینوا

کے جنوبی صحرا میں واقع تھی، نہایت شدت کے ساتھ اس کا مقابلہ کیا اور مسخر نہ ہو سکی، بالآخر شاید شاپور اول نے اس کو فتح کیا،

روم کے ساتھ جنگ کا خاتمہ ایک صلح نامے کے ذریعے سے ہوا جو ۲۴۴ء میں شاپور اول اور قیصر روم فیلیپ (ملقب بہ "عرب") کے درمیان طے پایا، اس صلح نامے کی رو سے فیلیپ نے آرمینیا ایرانیوں کے حوالے کر دیا، شاپور کو ابتدا میں نواح بحر خزر کے باشندوں اور اندرون سلطنت کی سرکش قوموں اور شمال و مشرق کی سرحدی ملکیتوں کے ساتھ جنگ کرنی پڑی، تاہم اربیل کی روایت کے مطابق شاپور نے اپنے عہد سلطنت کے پہلے سال میں خوارزمیوں کے ساتھ جنگ کی اور پھر کوہستانی علاقے کے مادیوں (اہل میڈیا) کے ساتھ نبرد آزما ہوا اور ایک خونریز لڑائی کے بعد ان کو مغلوب کیا، وہاں سے وہ گیلیوں، ویلمیوں اور گرگانیوں کو (جو دور دراز کے پہاڑی علاقوں میں بحر خزر کے نواح میں رہتے

تھے ہٹرا (Hatra) کی فتح از روی افسانہ ایک غدار کی وجہ سے ہوئی، وہاں کے بادشاہ کی ایک بیٹی تھی جو شاہ ایران پر عاشق تھی، اس نے شہر کے دروازے کھلوا دیے تاکہ وہ داخل ہو سکے، شاپور نے اس غدار کی بے رحمی سے اس سے شادی کر لی، بیاہ کی رات اس نے رو رو کر کاٹی اور اس قدر بقیہ رہی کہ سونہ سکی، اگلے دن صبح جب بستر کو دیکھا گیا تو نہالی کے نیچے ایک آس کا پتلا ماحورات بھر اس کی تکلیف کا باعث رہا تھا، بادشاہ اس کی انتہائی نزاکت سے سخت متعجب ہوا اور اس سے پوچھا کہ تیرا باپ تجھے کیا کھلایا کرتا تھا؟ اس نے کہا گودا، اندھے کی زردی، بالائی، شہد اور عمدہ شراب، شاپور نے کہا کہ پھر تو نے باپ کے احسانوں کا خوب بدلہ دیا! مجھے اندیشہ ہے کہ میرے ساتھ بھی تو ایسا ہی سلوک کریگی، تب اس نے حکم دیا کہ اس کے سر کے بالوں کو ایک سرکش گھوڑے کی دم کے ساتھ باندھا جائے اور گھوڑے کو ایک ایسے میدان میں دوڑایا جائے جہاں کانٹے دار جھاڑیاں ہوں یہاں تک کہ اس کا کام تمام ہو جائے، (تعالیٰ)،

ص ۹۲، مروج الذهب مسعودی، ج ۴ ص ۸۴، دوسرے عرب مؤرخین نے اس قصے کا بہتر اور شیرازوں یا شاپور دوم کو بنایا ہے، (دیکھو گریگوری: رسالہ "مطالعات مشرقی" بزبان اطالوی ج ۱۳، ص ۲۰۹)،

طبع مرنگانا (لیپزگ ۱۹۱۷ء)، مارکوارٹ: فہرست پایتخت ہائے ایران شہر ص ۵۲، ۳، آذر باحجان میں، (مارکوارٹ)

تھے) زیر کرنے کے لیے گیا۔ ایک پہلوی کتاب موسوم بہ ”شہرستانہائے ایرانشہر“^{۱۵} میں لکھا ہے کہ شاپور نے خراسان میں ایک تورانی بادشاہ پہلیزنگ کو شکست دے کر قتل کیا اور جس جگہ لڑائی ہوئی تھی وہاں ایک مستحکم شہر کی بنیاد رکھی جس کا نام اس نے نیوشاپور (بمعنی ”پستیدہ شاپور“) رکھا جو آج نیشاپور کہلاتا ہے، وہ ولایت اہر شہر کا صدر مقام تھا اور یہ علاقہ قبیلہ آپرن^{۱۶} کا وطن تھا، اردشیر نے ”شاہانشاہ ایران“ کے لقب پر قناعت کی لیکن شاپور نے اپنی فتوحات کے بعد اپنے کتبوں میں ایک زیادہ شاندار لقب اختیار کیا یعنی ”شاہانشاہ ایران و آن ایران“ (بمعنی شہنشاہ ایران و غیر ایران)۔^{۱۷}

چند سال بعد روم کے ساتھ پھر جنگ چھڑ گئی،^{۱۸} میں قیصر روم ویلیزین^{۱۹} جو بذات خود ایران کے خلاف لشکر لے کر آیا تھا شکست کھا کر گرفتار ہوا، شہنشاہ اب اپنے آپ کو مشرق و مغرب کا مالک تصور کر رہا تھا چنانچہ اس نے ایک رومی مفور سائر یا ڈیس^{۲۰} کو جس نے ایران میں پناہ لی تھی ”قیصر روم“ کا لقب عطا کیا لیکن بایں ہمہ اس شخص کا نام تاریخ میں باقی نہیں رہا، ویلیزین کے انجام کا حال معلوم نہیں صرف اس قدر یقینی ہے کہ وہ قید ہی کی حالت میں (غالباً شہر گندیشاپور میں) مرا، لیگٹینیوس^{۲۱} اور دوسرے رومی مورخوں نے جو

۱۵ آرٹیکل ۱۵، ۱۶ حمزہ اصفہانی (ص ۲۸) نے بھی یہی لکھا ہے کہ نیشاپور کو شاپور اول نے آباد کیا لیکن طبری (ص ۸۴۰) اور ثعالبی (ص ۵۶۹) راوی ہیں کہ اس کا بانی شاپور دوم تھا، ۱۶ آپرن قوم حارہ کا ایک قبیلہ تھا جو ایک خانہ بدوش ایرانی قوم تھی، خاندان اشکانی کا بانی ابتدا میں قبیلہ آپرن ہی کا سردار تھا، ۱۷ ہرٹسفلٹ: پای گلی، ص ۴۱، ۱۸ ۱۹ (Valerian) ۲۰ (Cyriades) ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰ ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵ ۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷ ۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲ ۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵ ۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱ ۲۱۲ ۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۱۷ ۲۱۸ ۲۱۹ ۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳ ۲۲۴ ۲۲۵ ۲۲۶ ۲۲۷ ۲۲۸ ۲۲۹ ۲۳۰ ۲۳۱ ۲۳۲ ۲۳۳ ۲۳۴ ۲۳۵ ۲۳۶ ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۳۹ ۲۴۰ ۲۴۱ ۲۴۲ ۲۴۳ ۲۴۴ ۲۴۵ ۲۴۶ ۲۴۷ ۲۴۸ ۲۴۹ ۲۵۰ ۲۵۱ ۲۵۲ ۲۵۳ ۲۵۴ ۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹ ۲۶۰ ۲۶۱ ۲۶۲ ۲۶۳ ۲۶۴ ۲۶۵ ۲۶۶ ۲۶۷ ۲۶۸ ۲۶۹ ۲۷۰ ۲۷۱ ۲۷۲ ۲۷۳ ۲۷۴ ۲۷۵ ۲۷۶ ۲۷۷ ۲۷۸ ۲۷۹ ۲۸۰ ۲۸۱ ۲۸۲ ۲۸۳ ۲۸۴ ۲۸۵ ۲۸۶ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹ ۲۹۰ ۲۹۱ ۲۹۲ ۲۹۳ ۲۹۴ ۲۹۵ ۲۹۶ ۲۹۷ ۲۹۸ ۲۹۹ ۳۰۰ ۳۰۱ ۳۰۲ ۳۰۳ ۳۰۴ ۳۰۵ ۳۰۶ ۳۰۷ ۳۰۸ ۳۰۹ ۳۱۰ ۳۱۱ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۱۴ ۳۱۵ ۳۱۶ ۳۱۷ ۳۱۸ ۳۱۹ ۳۲۰ ۳۲۱ ۳۲۲ ۳۲۳ ۳۲۴ ۳۲۵ ۳۲۶ ۳۲۷ ۳۲۸ ۳۲۹ ۳۳۰ ۳۳۱ ۳۳۲ ۳۳۳ ۳۳۴ ۳۳۵ ۳۳۶ ۳۳۷ ۳۳۸ ۳۳۹ ۳۴۰ ۳۴۱ ۳۴۲ ۳۴۳ ۳۴۴ ۳۴۵ ۳۴۶ ۳۴۷ ۳۴۸ ۳۴۹ ۳۵۰ ۳۵۱ ۳۵۲ ۳۵۳ ۳۵۴ ۳۵۵ ۳۵۶ ۳۵۷ ۳۵۸ ۳۵۹ ۳۶۰ ۳۶۱ ۳۶۲ ۳۶۳ ۳۶۴ ۳۶۵ ۳۶۶ ۳۶۷ ۳۶۸ ۳۶۹ ۳۷۰ ۳۷۱ ۳۷۲ ۳۷۳ ۳۷۴ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷ ۳۷۸ ۳۷۹ ۳۸۰ ۳۸۱ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۶ ۳۸۷ ۳۸۸ ۳۸۹ ۳۹۰ ۳۹۱ ۳۹۲ ۳۹۳ ۳۹۴ ۳۹۵ ۳۹۶ ۳۹۷ ۳۹۸ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵ ۴۰۶ ۴۰۷ ۴۰۸ ۴۰۹ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵ ۴۱۶ ۴۱۷ ۴۱۸ ۴۱۹ ۴۲۰ ۴۲۱ ۴۲۲ ۴۲۳ ۴۲۴ ۴۲۵ ۴۲۶ ۴۲۷ ۴۲۸ ۴۲۹ ۴۳۰ ۴۳۱ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۴ ۴۳۵ ۴۳۶ ۴۳۷ ۴۳۸ ۴۳۹ ۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳ ۴۴۴ ۴۴۵ ۴۴۶ ۴۴۷ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۰ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳ ۴۵۴ ۴۵۵ ۴۵۶ ۴۵۷ ۴۵۸ ۴۵۹ ۴۶۰ ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۶۳ ۴۶۴ ۴۶۵ ۴۶۶ ۴۶۷ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۰ ۴۷۱ ۴۷۲ ۴۷۳ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸ ۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۸۴ ۴۸۵ ۴۸۶ ۴۸۷ ۴۸۸ ۴۸۹ ۴۹۰ ۴۹۱ ۴۹۲ ۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۶ ۴۹۷ ۴۹۸ ۴۹۹ ۵۰۰ ۵۰۱ ۵۰۲ ۵۰۳ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶ ۵۰۷ ۵۰۸ ۵۰۹ ۵۱۰ ۵۱۱ ۵۱۲ ۵۱۳ ۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷ ۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴ ۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱ ۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸ ۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵ ۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲ ۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹ ۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶ ۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰ ۵۹۱ ۵۹۲ ۵۹۳ ۵۹۴ ۵۹۵ ۵۹۶ ۵۹۷ ۵۹۸ ۵۹۹ ۶۰۰ ۶۰۱ ۶۰۲ ۶۰۳ ۶۰۴ ۶۰۵ ۶۰۶ ۶۰۷ ۶۰۸ ۶۰۹ ۶۱۰ ۶۱۱ ۶۱۲ ۶۱۳ ۶۱۴ ۶۱۵ ۶۱۶ ۶۱۷ ۶۱۸ ۶۱۹ ۶۲۰ ۶۲۱ ۶۲۲ ۶۲۳ ۶۲۴ ۶۲۵ ۶۲۶ ۶۲۷ ۶۲۸ ۶۲۹ ۶۳۰ ۶۳۱ ۶۳۲ ۶۳۳ ۶۳۴ ۶۳۵ ۶۳۶ ۶۳۷ ۶۳۸ ۶۳۹ ۶۴۰ ۶۴۱ ۶۴۲ ۶۴۳ ۶۴۴ ۶۴۵ ۶۴۶ ۶۴۷ ۶۴۸ ۶۴۹ ۶۵۰ ۶۵۱ ۶۵۲ ۶۵۳ ۶۵۴ ۶۵۵ ۶۵۶ ۶۵۷ ۶۵۸ ۶۵۹ ۶۶۰ ۶۶۱ ۶۶۲ ۶۶۳ ۶۶۴ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷ ۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۶۷۱ ۶۷۲ ۶۷۳ ۶۷۴ ۶۷۵ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۸۱ ۶۸۲ ۶۸۳ ۶۸۴ ۶۸۵ ۶۸۶ ۶۸۷ ۶۸۸ ۶۸۹ ۶۹۰ ۶۹۱ ۶۹۲ ۶۹۳ ۶۹۴ ۶۹۵ ۶۹۶ ۶۹۷ ۶۹۸ ۶۹۹ ۷۰۰ ۷۰۱ ۷۰۲ ۷۰۳ ۷۰۴ ۷۰۵ ۷۰۶ ۷۰۷ ۷۰۸ ۷۰۹ ۷۱۰ ۷۱۱ ۷۱۲ ۷۱۳ ۷۱۴ ۷۱۵ ۷۱۶ ۷۱۷ ۷۱۸ ۷۱۹ ۷۲۰ ۷۲۱ ۷۲۲ ۷۲۳ ۷۲۴ ۷۲۵ ۷۲۶ ۷۲۷ ۷۲۸ ۷۲۹ ۷۳۰ ۷۳۱ ۷۳۲ ۷۳۳ ۷۳۴ ۷۳۵ ۷۳۶ ۷۳۷ ۷۳۸ ۷۳۹ ۷۴۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۴۵ ۷۴۶ ۷۴۷ ۷۴۸ ۷۴۹ ۷۵۰ ۷۵۱ ۷۵۲ ۷۵۳ ۷۵۴ ۷۵۵ ۷۵۶ ۷۵۷ ۷۵۸ ۷۵۹ ۷۶۰ ۷۶۱ ۷۶۲ ۷۶۳ ۷۶۴ ۷۶۵ ۷۶۶ ۷۶۷ ۷۶۸ ۷۶۹ ۷۷۰ ۷۷۱ ۷۷۲ ۷۷۳ ۷۷۴ ۷۷۵ ۷۷۶ ۷۷۷ ۷۷۸ ۷۷۹ ۷۸۰ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴ ۷۸۵ ۷۸۶ ۷۸۷ ۷۸۸ ۷۸۹ ۷۹۰ ۷۹۱ ۷۹۲ ۷۹۳ ۷۹۴ ۷۹۵ ۷۹۶ ۷۹۷ ۷۹۸ ۷۹۹ ۸۰۰ ۸۰۱ ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۰۴ ۸۰۵ ۸۰۶ ۸۰۷ ۸۰۸ ۸۰۹ ۸۱۰ ۸۱۱ ۸۱۲ ۸۱۳ ۸۱۴ ۸۱۵ ۸۱۶ ۸۱۷ ۸۱۸ ۸۱۹ ۸۲۰ ۸۲۱ ۸۲۲ ۸۲۳ ۸۲۴ ۸۲۵ ۸۲۶ ۸۲۷ ۸۲۸ ۸۲۹ ۸۳۰ ۸۳۱ ۸۳۲ ۸۳۳ ۸۳۴ ۸۳۵ ۸۳۶ ۸۳۷ ۸۳۸ ۸۳۹ ۸۴۰ ۸۴۱ ۸۴۲ ۸۴۳ ۸۴۴ ۸۴۵ ۸۴۶ ۸۴۷ ۸۴۸ ۸۴۹ ۸۵۰ ۸۵۱ ۸۵۲ ۸۵۳ ۸۵۴ ۸۵۵ ۸۵۶ ۸۵۷ ۸۵۸ ۸۵۹ ۸۶۰ ۸۶۱ ۸۶۲ ۸۶۳ ۸۶۴ ۸۶۵ ۸۶۶ ۸۶۷ ۸۶۸ ۸۶۹ ۸۷۰ ۸۷۱ ۸۷۲ ۸۷۳ ۸۷۴ ۸۷۵ ۸۷۶ ۸۷۷ ۸۷۸ ۸۷۹ ۸۸۰ ۸۸۱ ۸۸۲ ۸۸۳ ۸۸۴ ۸۸۵ ۸۸۶ ۸۸۷ ۸۸۸ ۸۸۹ ۸۹۰ ۸۹۱ ۸۹۲ ۸۹۳ ۸۹۴ ۸۹۵ ۸۹۶ ۸۹۷ ۸۹۸ ۸۹۹ ۹۰۰ ۹۰۱ ۹۰۲ ۹۰۳ ۹۰۴ ۹۰۵ ۹۰۶ ۹۰۷ ۹۰۸ ۹۰۹ ۹۱۰ ۹۱۱ ۹۱۲ ۹۱۳ ۹۱۴ ۹۱۵ ۹۱۶ ۹۱۷ ۹۱۸ ۹۱۹ ۹۲۰ ۹۲۱ ۹۲۲ ۹۲۳ ۹۲۴ ۹۲۵ ۹۲۶ ۹۲۷ ۹۲۸ ۹۲۹ ۹۳۰ ۹۳۱ ۹۳۲ ۹۳۳ ۹۳۴ ۹۳۵ ۹۳۶ ۹۳۷ ۹۳۸ ۹۳۹ ۹۴۰ ۹۴۱ ۹۴۲ ۹۴۳ ۹۴۴ ۹۴۵ ۹۴۶ ۹۴۷ ۹۴۸ ۹۴۹ ۹۵۰ ۹۵۱ ۹۵۲ ۹۵۳ ۹۵۴ ۹۵۵ ۹۵۶ ۹۵۷ ۹۵۸ ۹۵۹ ۹۶۰ ۹۶۱ ۹۶۲ ۹۶۳ ۹۶۴ ۹۶۵ ۹۶۶ ۹۶۷ ۹۶۸ ۹۶۹ ۹۷۰ ۹۷۱ ۹۷۲ ۹۷۳ ۹۷۴ ۹۷۵ ۹۷۶ ۹۷۷ ۹۷۸ ۹۷۹ ۹۸۰ ۹۸۱ ۹۸۲ ۹۸۳ ۹۸۴ ۹۸۵ ۹۸۶ ۹۸۷ ۹۸۸ ۹۸۹ ۹۹۰ ۹۹۱ ۹۹۲ ۹۹۳ ۹۹۴ ۹۹۵ ۹۹۶ ۹۹۷ ۹۹۸ ۹۹۹ ۱۰۰۰

اس قسم کی روایتیں لکھی ہیں کہ شاہ ایران دبلیورین کے ساتھ بدسلوکی کرتا رہا ان کو قبول کرنے میں تامل چاہیے، مشرقی روایت کے مطابق شاپور نے اس کو ایک بند کی تعمیر میں کام کرنے پر مجبور کیا جو شوشتر کے قریب بنوایا گیا تھا اور پندرہ سو قدم لمبا تھا، آج بھی دریائے کارون کے پانی کو ان کھیتوں میں پہنچانے کے لیے جو بلندی پر واقع ہیں اس بند سے کام لیا جاتا ہے اور اس کا نام بند فیصر ہے، اصل حقیقت جو کچھ بھی ہو قیاس غالب یہ ہے کہ شاپور نے رومی قیدیوں کو گندیشاپور اور شوشتر کے نواح میں آباد کیا، ایران میں رومیوں کی صنعتی قابلیت کو بڑی اہمیت دی جاتی تھی اور اس میں کوئی شک نہیں کہ شوشتر کا بند اور بڑا پل دونوں رومی ہندسوں کے بنوائے ہوئے ہیں،

شاپور نے دبلیورین پر اپنی فتح کو بہت سی پتھر کی یادگاروں سے زندہ جاوید بنا دیا ہے، نقش رستم میں ایک بہت بڑی برجستہ تصویر ہے جس میں شاپور کو دکھایا گیا ہے کہ ایک شاہانہ اشارے کے ساتھ فیصر کی جاں بخشی کر رہا ہے، شہنشاہ گھوڑے پر سوار آ رہا ہے اور گھوڑے نے اپنا دایاں پاؤں اٹھا رکھا ہے، دیوار دارتاج کے اوپر وہی کپڑے کی بنی ہوئی مخصوص گیند ہے جو اتنی بلند چلی گئی ہے کہ چٹان کی دیوار میں اس کو جگہ دینے کے لیے اوپر سے نصف دائرہ اور تراش کر دیوار کے ساتھ شامل کرنا پڑا ہے، اس کی گھنی اور گھونگر مالی

لے نوٹ: ترجمہ طبری، ص ۳۳، ۲، ۱، دیولاٹو (Dieulafoy) "ایران کی قدیم صناعت" (فرانسیسی) ج ۵، تصویر نمبر ۱۶ و ۱۷، بند شوشتر کی تعمیر کے متعلق جو مقبول عام روایت ہے اس پر دیکھو موسیو مہو آرا مضمون (جمعیت مستشرقین بین الاقوامی کے تیرھویں اجلاس کی روداد ۱۹۰۶ء، ص ۱۱۵، ۱۱۶)

ڈاڑھی کا نچلا سرا ایک حلقے میں پرویا ہوا ہے اور سر کے بال جن کو نہایت خوبصورتی کے ساتھ چھلے دار بنایا گیا ہے سر کے پیچھے پڑے ہیں، فیتے جو لباس شاہی کا جز ہیں پیچھے کی طرف دکھائی دے رہے ہیں اور ان میں متوازی شکن پڑے ہوئے ہیں، بدن میں ایک چست صدری پہن رکھی ہے اور شلوار پنڈلیوں پر شکن در شکن ہو رہی ہے، گلے میں کنٹھا اور کانوں میں بالیاں ہیں اور وضع زین کے اوپر سیدھا بیٹھا ہوا ہے، بالیاں ہاتھ تلوار کے قبضے پر ہے جو مکر بند کے ساتھ بندھی ہے اور دایاں ہاتھ علامت عفو کے طور پر دبلیہرین کی طرف بڑھا رکھا ہے جو اس کے آگے گھٹنے ٹیک رہا ہے، قیصر کے سر پر ابھی تک برگ غار کا تلج ہے، اس کی رومی عبا اس کے پیچھے ہوا میں اڑ رہی ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ وہ بہت تیزی کے ساتھ شہنشاہ کے پاؤں پر گرنے کے لیے آگے بڑھ رہا ہے، اظہار عجز کے لیے دایاں گھٹنا جھکا رکھا ہے اور بایاں گھٹنا زمین پر ٹیکا ہوا ہے، دونوں ہاتھ بادشاہ کی طرف بڑھا رکھے ہیں گویا رحم کی درخواست کر رہا ہے، اس کے پہلو میں ایک شخص کھڑا ہے کہ وہ بھی رومی لباس میں ہے، موسیوزارہ کا قیاس ہے کہ وہ دشمنِ نصیر ساربا ڈیس ہے، یہ برجستہ تجارتی ساسانی صنعتگری کے بہترین نمونوں میں سے ہے، تصویر کے سارے سین میں ایک زندگی پائی جاتی ہے اور احساسات کا اظہار جاذبِ توجہ ہے بادشاہ کے گھوڑے کے پیچھے ایک ایرانی شخص ہے جس کا سر اور ایک ہاتھ (جو اس نے تعظیم کے لیے اٹھا رکھا ہے) نظر آ رہا ہے، اس کے نیچے پہلوی کا ایک کتبہ ہے

لے درخت غار (laurel) کے پتوں کا تلج یونانیوں اور رومیوں کے ہاں عزت و افتخار کی علامت تھی، بادشاہوں، نامور شاعروں اور پہلوانوں کو وہ تلج طرہ امتیاز کے طور پر پہنایا جاتا تھا، (مترجم)

جو ہر در زمان ضائع ہو چکا ہے لیکن وہ بعد کے زمانے کا کندہ کیا ہوا معلوم ہوتا ہے،
(دیکھو تصویر)

یہ تصویر بعض تغیرات کے ساتھ اصل کے مغرب میں شہر شاپور کے قریب
(جس کا بانی شاپور اول تھا) بنی ہوئی ہے،

شاپور کی اس فتح کی یادگار میں دو اور بڑی بڑی تصویریں برجستہ تجاری میں بنائی
گئی ہیں اور وہ دونو شہر شاپور کی چٹان پر کندہ ہیں، ان میں سے ایک میں شاپور کو
گھوڑے پر سوار دکھایا گیا ہے اور سائریاڈیں پاس کھڑا ہوا ہے، گھوڑے کے نیچے
ایک شخص لیٹا ہوا ہے اور سامنے قیصر گھٹنوں کے بل ہے، اوپر ایک فرشتہ ہوا میں
تیر رہا ہے اور دونو ہاتھ فاتح کی طرف بڑھا کر اس کو پتوں کا تاج دے رہا ہے جس
کے ساتھ فیتے لہرا رہے ہیں، دائیں اور بائیں طرف دو صفوں میں جو اوپر نیچے ہیں
ایرانی سوار اور پیادے نظر آ رہے ہیں جو مختلف اقوام کی امدادی فوجوں اور ان کے
ہتھیاروں کے نمونے پیش کرتے ہیں،

دوسری تصویر بہت زیادہ بڑی ہے اور اس میں اشخاص کی تعداد بہت زیادہ
ہے جو اوپر نیچے چار قطاروں میں دکھائے گئے ہیں، بدقسمتی سے یہ تصویر اب
بہت خراب حالت میں ہے، تیسری قطار کے وسط میں شہنشاہ اور قیصر اسی طرح
دکھائے گئے ہیں جس طرح کہ مذکورہ بالا تصویر میں یعنی شہنشاہ گھوڑے پر سوار ہے

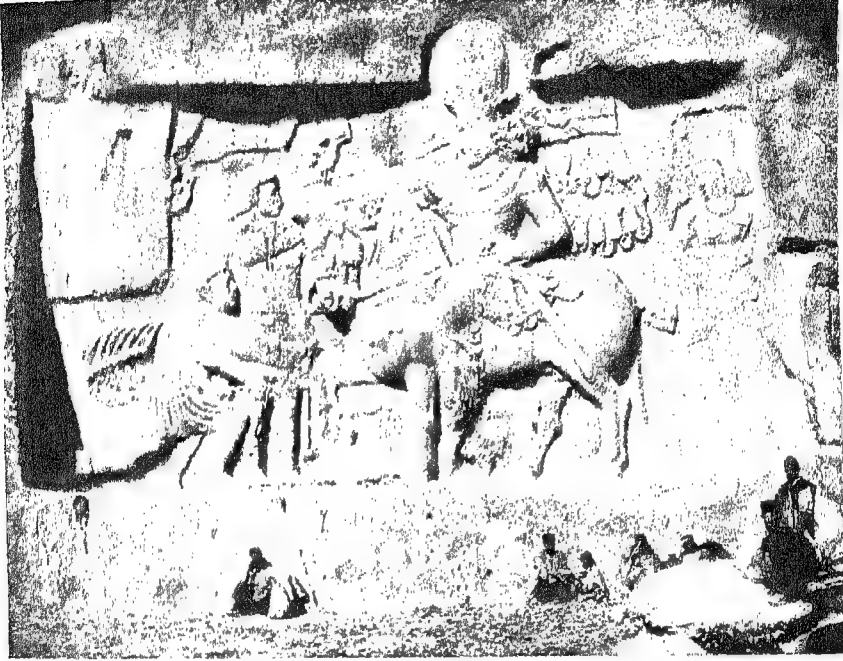
لے دیولاؤ، ج ۵، تصویر نمبر ۱۸، زارہ - ہرسفلٹ، "برجستہ تجاری" تصویر نمبر ۷ ص ۷۷-۸۰، زارہ:
"ایران قدیم کی صنایع" (جرمن)، تصویر نمبر ۷، لے دیولاؤ، تصویر نمبر ۱۸، زارہ - ہرسفلٹ،
تصویر نمبر ۴۴ ص ۲۲۲، لے دیولاؤ، تصویر نمبر ۲۰، انڈریاس اور شٹولٹس (Stolze): "پری پلس"
تصویر نمبر ۴۴ ص ۲۲۰، تصویر کا دایاں حصہ دیولاؤ کی کتاب میں دیا ہوا ہے (ج ۵، تصویر نمبر ۱۹)۔



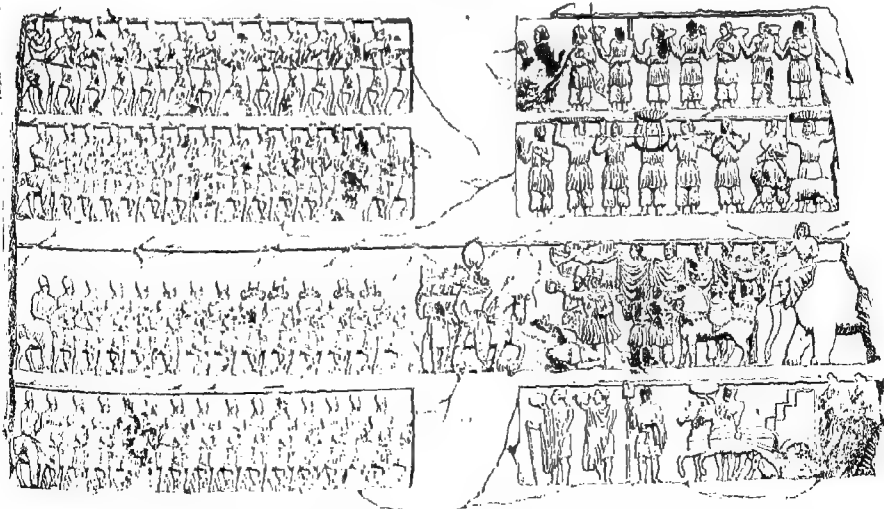
سکہ بہرام اول



سکہ شاپور اول



نقش رستم میں شاپور اول اور قیصر ویلیس کی برجستہ تصویر



شاپور اول کی فتحیابی کی برجستہ تصاویر (شہر شاپور میں)

اور پاؤں کے نیچے ایک شخص کو روند رہا ہے ، سا ئریا ڈیس پاس کھڑا ہوا ہے اور
 قیصر گھٹنوں کے بل ہاتھ پھیلائے ہوئے ہے ، قیصر کے پہلو میں دو آدمی کھڑے
 ہیں جن میں سے ایک نے اونچی ایرانی ٹوپی پہن رکھی ہے اور دوسرا ہاتھ بڑھا کر
 بادشاہ کو ایک حلقہ یا تاج دے رہا ہے ، ایک فرشتہ اُسی طرح اوپر ہوا میں تیر رہا
 ہے ، اس جماعت کے پیچھے چند اہل روم اپنے رومی چنے پہنے ہوئے ہیں اور کچھ
 لوگ ہیں جو ایک گھوڑا اور ایک ہاتھی ساتھ لا رہے ہیں ، ایک شخص سر پر طشت
 اُٹھائے ہوئے ہے ، یہ سب لوگ تیسری قطار میں دائیں طرف ہیں ، اسی طرف اوپر
 کی دو قطاروں میں چند آدمی ہیں جو گھٹنوں تک لمبے لمبے کرتے پہنے ہوئے ہیں
 اور ان کے پاجامے ٹخنوں تک ہیں ، ان میں سے بعض سروں پر طشت اور
 بعض ہاتھوں میں تلج اُٹھائے لا رہے ہیں ، ایک شخص نے ایک تھیلا اُٹھا
 رکھا ہے جو شاید ردپوں سے بھرا ہے ، دو شیر زنجیروں میں بندھے ہوئے
 ساتھ ہیں ، سب سے پہلی قطار میں چند اور چیزیں لائی جا رہی ہیں جو شاید غنیمت
 کا مال ہے ، ان میں ایک رومی جھنڈا بھی ہے ، سب سے پیچھے قیصر کی جنگی
 رتھ ہے جس کو دو گھوڑے کھینچ رہے ہیں ، بائیں طرف کی چار قطاروں میں ایران
 کی رسالہ فوج دکھائی گئی ہے ، اس میں اکثر آدمی اونچی اونچی اسطوانی ٹوپیاں پہنے
 ہوئے ہیں جو اوپر سے گول ہیں ، تیسری قطار میں پانچ سوار جو بادشاہ کے متصل
 پیچھے کھڑے ہوئے ہیں ان کے بال بالکل بادشاہ کی طرح چھلے دار ہیں ، غالباً
 وہ شاہی خاندان کے شہزادے ہیں ، ان میں سے دو نے ایسی ٹوپیاں پہن
 رکھی ہیں جن کی نوکیں آگے کو نکلی ہوئی ہیں ، اوپر کی دو قطاروں کے سب

سواروں نے اظہارِ تعظیم کے لیے ہاتھوں کو اٹھا کر انگشت شہادت کو آگے کی طرف بڑھا رکھا ہے، (دیکھو تصویر)

ویلیرین کو گرفتار کرنے کے کچھ عرصہ بعد شاپور نے ایک حقیر دشمن کے ہاتھ سے شکست کھائی، اذینہ ایک عرب سردار تھا جو صحرائے شام میں شہر پیلما (تدمر) پر حکومت کرتا تھا، یہ شہر مشرق اور مغرب کے درمیان تجارت کا ایک بڑا مرکز تھا، اذینہ کسی بات پر شاہ ایران سے بگڑ گیا اور جب وہ شام اور کا پاڈوکیہ میں لوٹ مار کر کے واپس آ رہا تھا تو اس نے سپاہ روم کو ساتھ ملا کر ایرانی لشکر پر حملہ کر دیا، ایرانی بہت کچھ نقصان اٹھا کر فرات کے پار اتر جانے پر مجبور ہوئے، اس کے بعد اذینہ نے حران اور نصیبین پر قبضہ کر لیا اور شام اور مغربی ایشیا کے رومی مقبوضات کو دبا بیٹھا، وہ برائے نام روم کا ماتحت تھا لیکن حقیقت میں خود مختار تھا، قیصر روم گیلی ایس نے اس کو امپراطور کا لقب دیا، ایرانیوں نے ۲۶۵ء تک پیلما کے ساتھ جنگ جاری رکھی لیکن کچھ حاصل نہ ہوا، بالآخر جب اذینہ مارا گیا تو اس کی ملکہ بٹ زبیینہ یا زبیب نے جس کو رومی مؤرخ زینوبیا لکھتے ہیں اپنے بیٹے وہب اللات کے ساتھ مل کر عنانِ حکومت اپنے ہاتھ میں لی، وہب اللات نے روم سے کئی طور پر آزاد ہو جانا چاہا اور ۲۷۰ء میں آگسٹس کا لقب اختیار کیا، اس پر قیصر اوریلین ایک زبردست لشکر لے کر پیلما پر چڑھ آیا، زینوبیا نے بڑی دلیری کے ساتھ مقابلہ کیا لیکن قیصر نے شہر کو فتح کر کے برباد کر دیا، ملکہ

نے ایرانیوں کے ہاں پناہ لینے کی کوشش کی لیکن کامیابی نہ ہوئی اور ۲۷۲ء میں قید ہو کر روم پہنچی، شہر سلیم کے مرعوب کرنے والے کھنڈرات اب بھی باقی ہیں جو اس چند روزہ سلطنت کی شان و شوکت پر گواہ ہیں، شاپور نے ۲۷۲ء میں وفات پائی، ایک نہایت عمدہ قیمتی پتھر ”یونانی رومی“ طرز کا بنا ہوا ہے جس پر پہلوی میں شاپور (اول) کا نام کھدایا ہے لیکن اس پر جو تصویر ہے وہ بہت پرانا یونانی کام ہے، شاپور نے اس پر اپنا نام کندہ کرایا ہے،

شاپور اول کے بعد اس کے دو بیٹے یکے بعد دیگرے تخت نشین ہوئے یعنی ہرمزد اول (۲۷۲ء - ۲۷۳ء) اور بہرام اول (۲۷۳ء - ۲۷۶ء) لیکن ان دونوں کے عہد کے واقعات کا ہمیں بالکل کوئی علم نہیں ہے، شہر شاپور کی چٹان پر ایک اور برجستہ تصویر ہے جس میں شاہ بہرام اول کو اہور مزدا (خدا کی طرف سے منصب شاہی کے عطا ہونے کا سین دکھایا گیا ہے، بادشاہ نے ایک تلج یمن رکھا ہے جس پر نوکدار دندانے بنے ہوئے ہیں اور ان کے اوپر کپڑے کی گیند رکھی ہوئی ہے، اہور مزدا کا وہی دیوار دار تلج ہے اور وہ اور بادشاہ دونوں گھوڑوں پر سوار ہیں، بادشاہ

لے دیکھو انگ ہولٹ (Ingholt): ”پلرا کی تجاری پر مطالعات“ (بزبان ڈنمارکی، کوپن ہیگن ۱۹۲۵ء)، لے زارہ: ”ایران قدیم کی صنعتی“ - ص ۵۵، پائیگلی، ص ۷۷، لے اسی جگہ شاہ نرسی کا ایک کتبہ ہے، زارہ نے پہلے اس برجستہ تجاری کو نرسی ہی طرف منسوب کیا تھا لیکن اپنی تازہ تصنیف موسوم بہ ”ایران قدیم کی صنعتی“ (ص ۱۲۰) میں اس کو بہرام اول کا کام تصور کیا ہے، ہرسفلٹ نے تصویر کے انداز اور بادشاہ کے القاب سے یہ ثابت کیا ہے کہ نرسی نے اپنے بڑے بھائی (بہرام) کی تصویر پر جعلی طور پر اپنا نام لکھوا دیا ہے، اس رائے کے صحیح ہونے میں کوئی شک نہیں کیونکہ تصویر میں بادشاہ

کا تلج بالکل وہی ہے جو بہرام اول کے سکوں پر دکھتا ہے۔

حلقہٴ سلطنت کو جو اہور مزد نے اس کی طرف کو بڑھا رکھا ہے ہاتھ سے پکڑ رہا ہے، صنّاعی کے لحاظ سے برجستہ تجّاری کا یہ نمونہ زمانہٴ سابق کے تمام نمونوں سے بہتر ہے، بقول زارہ گھوڑے اور سوار کے درمیان جو عدم تناسب دوسری تصویروں میں پایا جاتا ہے وہ اس میں بالکل نہیں ہے اور ”تصویر میں ایک لطیف کیفیت ہے جو پہلی مرتبہ دیکھنے میں آرہی ہے، گھوڑوں کو اپنی صحیح ہیئت اور حرکت میں دکھایا گیا ہے اور ان کی ٹانگوں کی نسوں کو اور پٹھوں کو خاص طور پر نمایاں کیا گیا ہے۔“ بادشاہ کی تصویر بنانے میں اگرچہ صنّاع کو سابقہ روایات کی پابندی کرنی پڑی ہے تاہم وہ بہرام کے چہرے پر احساسات کو ظاہر کرنے میں خاصا کامیاب ہوا ہے، مثلاً بادشاہ کے دل میں خدا کے ہاتھ سے حلقہٴ سلطنت کو لینے کی جو خواہش ہے وہ اس کے چہرے سے نمایاں ہے“ (دیکھو تصویر)

بہرام اوّل کے بعد اس کا بیٹا بہرام دوم تخت پر بیٹھا، اس کے عہد میں (۶۲۷ء - ۶۲۹ء) روم کے ساتھ پھر جنگ چھڑ گئی، فیصر گیر دس^۱ فوج لے کر طیسفون تک پہنچا لیکن اس کی ناگہانی موت کی وجہ سے رومیوں کو واپس ہونا پڑا، ۶۲۳ء میں ایران و روم کے درمیان معاہدہ ہوا جس کی رو سے آرمینیا اور میسوپوٹیمیا روم کے قبضے میں آگئے، شہنشاہ ایران کا ان دو صوبوں کو ایسے وقت میں روم کے حوالے کر دینا جبکہ دشمن کمزور ہو چکا تھا علت سے خالی نہ تھا، وجہ یہ تھی کہ سلطنت کے مشرق میں ایک خطرناک بغاوت ہو گئی تھی،

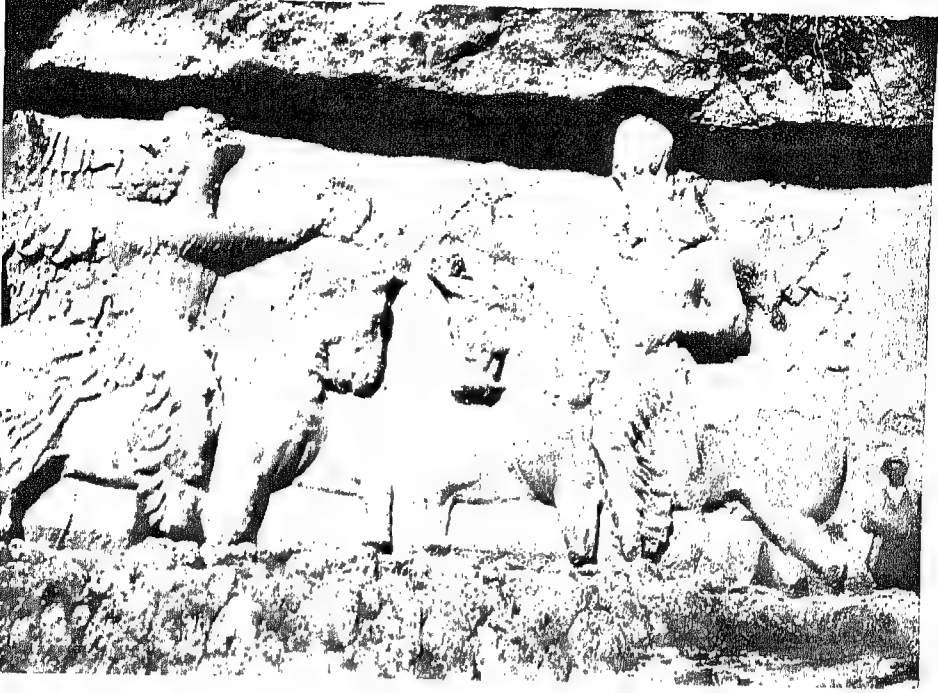
۱۔ زارہ۔ ہرشفٹ: ”برجستہ تجّاری“ تصویر نمبر ۱۴ اور ص ۲۴۱، زارہ: ”ایران قدیم کی صنّاعی“ تصویر نمبر ۷۸، ۱۔ (Carus)

سلطنت ایران کے مشرقی صوبے (خراسان) کے وائسرائوں نے جو سکے جاری کیے وہ ”سیکتھو ساسانی“ سکے کہلاتے ہیں، ان کو دیکھنے سے پتہ چلتا ہے کہ بہرام دوم کے زمانے تک اس بڑے صوبے کا وائسرائے ہمیشہ شاہی خاندان کا کوئی شہزادہ ہوتا تھا اور وہ ”کوشان شاہ“ کہلاتا تھا، مثلاً شاپور اول کے بھائی پیروز نے اپنے سکوں پر اپنا لقب ”کوشان شاہ بزرگ“ لکھا ہے۔^{۲۵۲} کے بعد جب شاپور اول نے اپنے بیٹے ہرمزد کو (جو بعد میں شاہ ہرمزد اول ہوا) خراسان کا وائسرائے مقرر کیا تو اس کو اس سے بھی زیادہ شاندار خطاب دیا یعنی ”شہنشاہ کوشان بزرگ“۔ بہرام اول اور بہرام دوم بھی بادشاہ ہونے سے پہلے اس اعلیٰ عہدے پر سرفراز رہے، بہرام دوم کے زمانے میں اس کا بھائی ہرمزد خراسان کا وائسرائے تھا، روم کے ساتھ جنگ کے زمانے میں اسی ہرمزد نے بغاوت کی اور اقوام ساکا اور کوشان اور گیل کی مدد سے مشرق میں اپنے لیے ایک آزاد سلطنت قائم کرنے کی کوشش کی، یہی وجہ تھی کہ بہرام دوم نے عجلت کے ساتھ جنگ کو ختم کیا تاکہ اپنی تمام طاقتوں کو اپنے باغی بھائی کے خلاف کام میں لاسکے، جب بغاوت فرو ہو گئی اور ساکستان فتح ہو گیا تو شہزادہ بہرام کو (جو بعد میں شاہ بہرام سوم ہوا) ”سگانشاہ“^{۲۵۳} یعنی شاہ اقوام ساکا کا لقب دیا گیا کیونکہ (بقول ہرٹسفلٹ) شہزادوں میں سے جو ولیعہد ہوتا تھا وہ یا تو سب سے اہم صوبے کا گورنر بنایا جاتا تھا یا اس صوبے

کا جو سب سے آخر میں فتح ہوا ہو،

بہرام دوم نے بعض برجستہ تصاویر یادگار چھوڑی ہیں جو مطالعہ آثار قدیمہ کے نقطہ نظر سے بہت دلچسپ ہیں، نقش رستم میں اردشیر کی تاجپوشی کی تصویر کے برابر بہرام نے اس سے ذرا اچھوٹے پیمانے پر اپنی برجستہ تصویر بنوائی ہے جس میں وہ اپنے اہل و عیال کے درمیان استادہ دکھایا گیا ہے کیونکہ وہ اس بات کا بہت شائق تھا کہ وہ ہمیشہ ایک خاندان کے باپ کی حیثیت سے سامنے آئے، اس کے سکوں پر بھی اُس کی اور اس کی ملکہ کی یک رخی تصویر بنی ہوئی ہے اور سامنے ایک چھوٹا شہزادہ ہے جس کا چہرہ ان دونوں کی طرف ہے، بادشاہ کے سر پر تاج ہے جس پر وہی روایتی گیند لگی ہوئی ہے اور پہلوؤں پر عقاب کے دو پر بنے ہوئے ہیں، ملکہ اور شہزادے کی ٹوپیاں جانوروں کے سروں کی شکل کی ہیں (دیکھو تصویر)، نقش رستم کی تصویر میں بادشاہ وسط میں ہے، اس کے سر اور ڈاڑھی کے بال ساسانی فیشن میں آراستہ کیے ہوئے ہیں، سر پر تاج ہے جس میں پر لگے ہوئے ہیں اور دونوں ہاتھ ایک لمبی اور پتلی تلوار کے قبضے پر ہیں، اس کے سامنے بائیں جانب تین آدمی جن کے خط و خال صاف طور پر نمایاں ہیں اپنے چہرے بادشاہ کی طرف کیے ہوئے ہیں، موسیوزارہ کا قیاس ہے کہ ان میں سے پہلا شخص شاہزادہ بہرام سگانشاہ ہے اور باقی دو جن کے سروں پر جانوروں کے سروں کی شکل کی ٹوپیاں ہیں وہی ملکہ اور چھوٹا شہزادہ ہیں جن

لے ہرٹسفلڈ: "پای گلی" ص ۲۲ مجید، مضمون بعنوان "پہلوی کتبوں سے تاریخ ایران پر نئی روش" (جرنل کا اناسٹیٹیوٹ بمبئی، نمبر ۱، ص ۱۱۰-۱۱۱)، "کشنائی ساسانی" (آرکیولوجیکل سروے آف انڈیا، نمبر ۳۸)، ملکہ دیکھو اوپر تصویر نمبر ۲ کی دائیں جانب،



بہرام اول اہورا مزید سے عہدہ شادی کا نشان حاصل کر رہا ہے



بہرام دوم کی فتحیابی کی برجستہ تصویر (شاہدہ تصویرہ فارس)

کی تصویر سکوں پر ہے، ان تینوں کے پیچھے ایک شخص ہے جو شکل سے بے ریش معلوم ہوتا ہے، اس کے سر پر امراء کی سی اونچی ٹوپی ہے اور اپنا ہاتھ تعظیماً اٹھائے ہوئے ہے، آخری شخص ایک آدمی ہے جس کے بالوں کی بناوٹ اور کھڑے ہونے کا انداز اور یہ بات کہ وہ اپنا ہاتھ اٹھائے ہوئے نہیں ہے اس بات کو ظاہر کرتے ہیں کہ وہ شاہی خاندان کا آدمی ہے، موسیوزارہ کا خیال ہے کہ اونچی ٹوپی والا موبدان موبد اور دوسرا بادشاہ کا چچا نرسی ہے، بادشاہ کے پیچھے تصویر کے دائیں جانب تین امراء اونچی اونچی ٹوپیاں پہنے کھڑے ہیں اور دہنے ہاتھ اٹھائے ہوئے ہیں۔

شہر شاپور کی چٹان پر بہرام دوم نے اپنی فتح کی یادگار میں ایک تصویر کندہ کرائی ہے، رالنسن اور دیولاٹوا کا خیال ہے کہ یہ تصویر اقوام ساکا پر فتح کی یادگار ہے، برخلاف اس کے موسیوزارہ نے اُن آدمیوں کو دیکھ کر جو بادشاہ کے سامنے پیش کئے جا رہے ہیں اور جو لمبے لمبے پہنے اور سروں پر رسی (۶) کے ساتھ کپڑا باندھے ہوئے ہیں یہ رائے قائم کی ہے کہ وہ کسی عربی قبیلے کے نمائندے ہیں جس کو مطیع کیا گیا ہے، بہرام جو اپنے پرداز تلج کی وجہ سے پہچانا جاتا ہے گھوڑے پر سوار ہے، اس کے سر کے بالوں اور ڈاڑھی کی وہی روایتی وضع ہے، تلج کے ساتھ جو شکن دار فیتے لگے ہوئے ہیں وہ سر کے پیچھے ہوا میں لہرا رہے ہیں، ایک لمبا ترکش مکر بند میں لٹک رہا ہے اور حسب معمول ایک لمبوتری گیند

لہ دیولاٹوا، ج ۵، تصویر نمبر ۱۳، زارہ - ہرشفلٹ: "برجستہ مجاری" - تصویر نمبر ۵۱
ص ۱۷ بجہ، ویسمر (Vasmer): "رسالہ تالیف مسکوکات" - ج ۸، ص ۲۸۶-۲۸۸،

گھوڑے کی پچھلی ٹانگوں کے آگے نظر آرہی ہے، بادشاہ کے سامنے ایک ایرانی سپہ سالار دونوں ہاتھ تلوار پر ٹیکے کھڑا ہے، اس کے سر کے بالوں کی وضع کسے دیتی ہے کہ وہ شاہی خاندان کا آدمی ہے، اس کے پیچھے مغلوب دشمنوں کے سردار ہیں، تصویر میں ایک گھوڑا اور دو اونٹوں کے سر بھی نظر آرہے ہیں^۱،
(دیکھو تصویر)

نقش رستم کی وہ برجستہ تصویر جس کا ہم پہلے ذکر کر چکے ہیں^۲ (دیکھو تصویر) اور جس میں دو سواروں کی لڑائی دکھائی گئی ہے بحقیقہ موسیو ہرشفلٹ^۳ بہرام دوم سے متعلق ہے، اسی طرح کاسین دو اور تصویروں میں کہ وہ بھی نقش رستم میں ہیں اور بہت خراب حالت میں ہیں دکھایا گیا ہے، غالباً وہ بھی بہرام دوم کے عہد کی بنی ہوئی ہیں^۴، ایک ساسانی بادشاہ اور ایک رومی کسے درمیان گھوڑوں کے اوپر لڑائی کا سین عقیق سلیمانی کے ایک ٹکڑے پر منقوش ہے جو پیرس کے قومی کتب خانہ میں محفوظ ہے (دیکھو تصویر)، قرین قیاس ہے کہ وہ بادشاہ بہرام دوم ہے^۵،

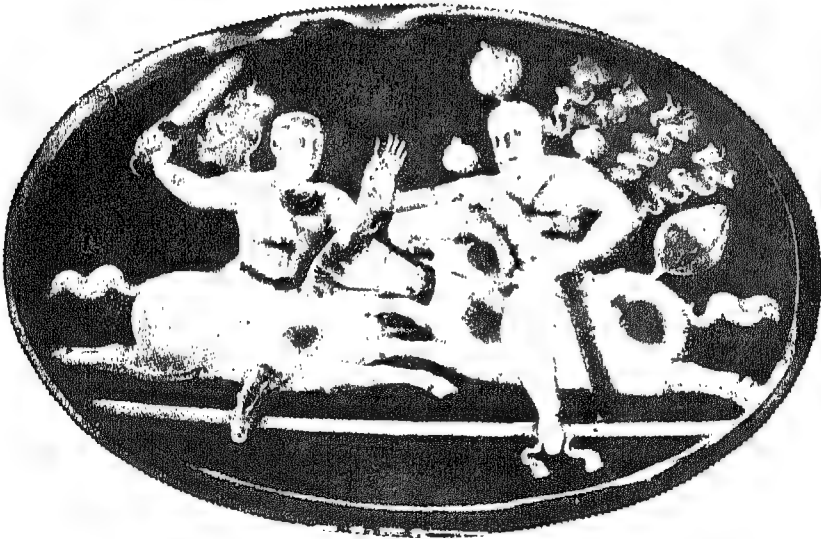
۱۔ دیولاؤا، ج ۵، تصویر نمبر ۲۱، زارہ۔ ہرشفلٹ: "برجستہ تجاری" تصویر ۴۲ اور ص ۲۱۷۔
 ۲۔ زارہ: "ایران قدیم کی صناعی"۔ تصویر ۷۹، شہر قدیم پسرگڈی کے قریب برم دنگ میں ایک چٹان پر دو برجستہ تصویریں کندہ ہیں جو ہر روز زمان بہت ضائع ہو چکی ہیں، موسیو زارہ (برجستہ تجاری)، تصویر ۳۲ (ص ۱۸۷) کا خیال ہے کہ وہ بہرام اول یا بہرام دوم اور اس کی ملکہ کی رسم تاج پوشی کی تصویریں ہیں، ص ۲۷۹، ۲۸۰، "ایشیا کے دروازے پر" (جرمن) ص ۴۳-۴۴،
 ۳۔ زارہ۔ ہرشفلٹ، تصویر ۵۱، نیز دیکھو زارہ: "ایران قدیم کی صناعی"۔ ص ۴۱،
 ۴۔ بابلون (Babelon): "فرست اشیا سے کندہ کاری در کتب خانہ قومی پیرس"۔ نمبر ۳۶،
 ۵۔ زارہ: "ایران قدیم کی صناعی"۔ تصویر ۱۴۵،



سکہ نرسی



سکہ بهرام دوم



دو سواروں کی لڑائی
(عقیق سلجانی کی ایک مہر)

۶۲۹۳ء میں بہرام دوم کی وفات کے بعد اس کا بیٹا بہرام سوم تخت پر بیٹھا لیکن اس نے صرف چار مہینے سلطنت کی، اس نوجوان بادشاہ کے عہد میں نرسی نے جو اس کے باپ کا چچا اور شاہ پوراؤل کا بیٹا تھا بغاوت کی اور فتح مند ہوا، پای گلی کے مشہور کتبے کا موضوع نرسی کی یہ فتح مندی ہے،^۱ ممکن ہے کہ ۶۲۹۳ء کے بعد بہرام سوم نے مشرقی ایران میں کسی جگہ اپنی حکومت کو برقرار رکھا ہو،^۲

نرسی نے نقش رستم کی چٹان پر ایک تصویر کندہ کرائی ہے جس میں اس کو خدا کی طرف سے منصب شاہی کا عطا ہونا دکھایا گیا ہے، تصویر کا یہ موضوع بہت معروف ہے: بادشاہ علامت سلطنت کو (جس سے مراد ایک حلقہ ہے جس میں فیتے لگے ہوئے ہیں) دیوتا کے ہاتھ سے لے رہا ہے لیکن اس تصویر میں بجائے دیوتا کے دیوی ہے اور موسیٰ زارہ کا خیال ہے کہ وہ اناہتا ہے، بادشاہ نے وہی معمولی چست لباس پہن رکھا ہے، اس کا تاج جو اس کے بعض سکوں پر بھی دیکھنے میں آتا ہے ایک کوتاہ سی ٹوپی کی شکل کا ہے جس پر عمودی خطوط ہیں اور اس کے اوپر وہی کپڑے کی بڑی سی گیند ہے، سر کے گھونگر والے بال (جو بڑی بڑی لہریں مارتے ہوئے کندھوں پر پڑے ہیں)، نوکدار ڈاڑھی کا سرا ایک حلقے میں پرویا ہوا، گردن کے نیچے فیتے ہوا میں اڑتے ہوئے، موتیوں کا مار وغیرہ یہ تمام چیزیں اسی روایتی انداز میں بنائی گئی ہیں، دیوی نے ایک دیوار دار تاج پہن رکھا ہے جو اوپر

سے کھلا ہے اور اس کے سر کی چوٹی کے پچھلے دار بال نظر آرہے ہیں، اس قسم کا
 نتائج ساسانیوں کی برجستہ تصاویر میں دیوی دیوتاؤں کے ساتھ مخصوص ہے، بالوں
 کی لٹیں گردن اور کندھوں پر لٹک رہی ہیں، اس کی قبا ایک تھکے کے ذریعے سے
 بندھی ہے جو فینٹوں سے سجایا گیا ہے اور بوتیوں کے ہار کے نیچے ہے، قبا کے
 اوپر ایک مکر بند بھی بندھا ہوا ہے، بادشاہ اور دیوی کے درمیان ایک پیچھے کی
 تصویر نظر آرہی ہے جو بہت خراب ہو چکی ہے، غالباً وہ نرسی کا بیٹا ہے جو بعد
 میں ہرمزد دوم کے نام سے بادشاہ بنا، بادشاہ کے پیچھے کوئی بڑا رئیس کھڑا
 ہے جس کے سر پر گھوڑے کے سر کی شکل کی اونچی سی ٹوپی ہے اور اس پر ایک
 انتیازی علامت لگی ہے، اس نے حسب معمول اپنا ہاتھ تعظیم کے لیے اٹھا رکھا ہے،
 (دیکھو تصویر)

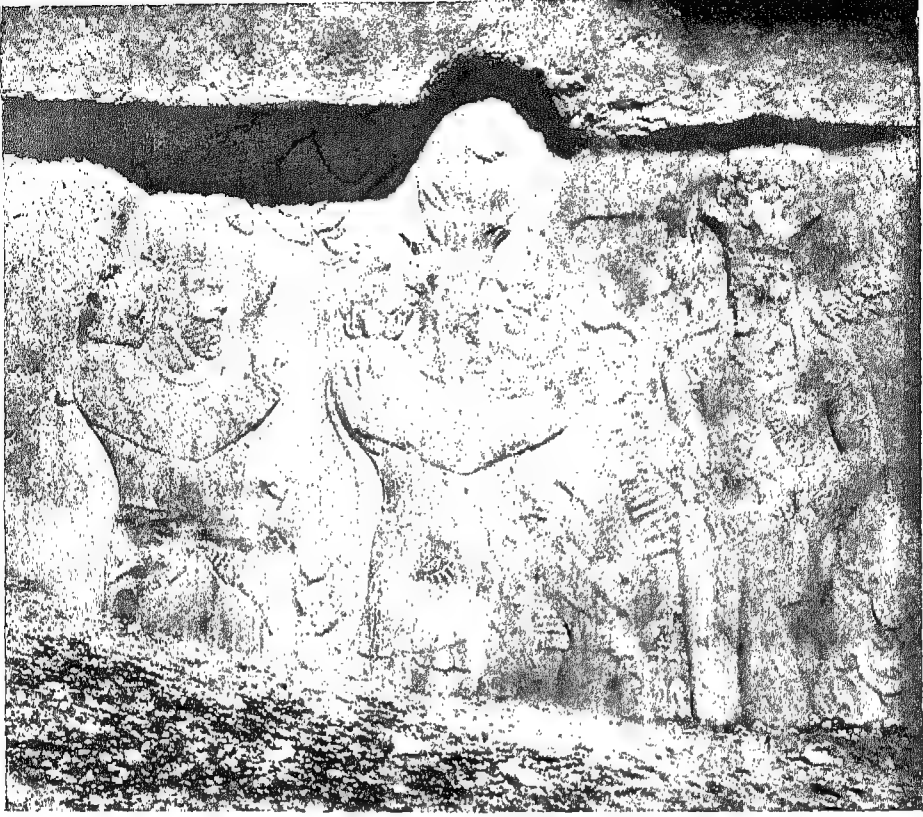
روم کے ساتھ جنگ میں نرسی کو کامیابی نصیب نہ ہوئی، اس نے تیرداد
 شاہ آرمینیہ کو جو قیصر روم کے سایہ عاطفت میں حکومت کر رہا تھا ملک سے نکال
 دیا، اس پر قیصر گیلیرئوسؒ بذات خود فوج لے کر آیا اور نرسی کو شکست دی، اس
 کی ملکہ ارسان رومیوں کے ہاتھ میں گرفتار ہو گئی اور اس کو ارمنستان کو چمک کے
 پانچ ضلع روم کے حوالے کرنے پڑے، تیرداد کو دوبارہ آرمینیہ کا بادشاہ بنایا
 گیا اور آئبیریاؒ (گرجستان) نے قیصر کے اقتدار کو تسلیم کیا،

۲۹۸ء میں ایران و روم کے درمیان جو صلح ہوئی وہ چالیس سال تک قائم

۱۔ دیولانوا، ج ۵، تصویر ۱۶، زارہ - ہرٹفلٹ، تصویر ۹ اور ص ۸۴، زارہ، تصویر ۸۱

۲۔ (Galerius) ۳۔ (Iberia) ۴۔ دیکھو پوسٹی در گرڈریس (Grundriss)

ج ۲، ص ۵۲،



نرسی عہدہ شاہی کا نشان حاصل کر رہا ہے
(نقش رستم کی برجستہ تصویر)



سکہ شاپور دوم



سکہ هرمزد دوم

رہی، نرسی کے بیٹے ہرمزد دوم نے ۳۰۲ء سے ۳۰۹ء تک سلطنت کی، وہ ایک عادل اور رحمدل بادشاہ تھا، اس کے مرنے کے بعد ملک میں اندرونی فساد برپا ہوئے، ہرمزد کا ایک بیٹا آذر نرسی جو اس کی پہلی بیوی سے تھا بادشاہ بنایا گیا، لیکن چونکہ اُس نے امراء کو ناراض کر دیا اس لیے اُنھوں نے چند مہینوں کے بعد اُسے تخت سے اتار دیا، اس کے ایک بھائی کو اندھا کر دیا گیا اور دوسرا بھائی ہرمزد قید ہو گیا، لیکن کچھ عرصے کے بعد وہ قید سے بھاگ نکلا اور رومیوں کے پاس جا کر پناہ گزین ہوا، اس اثنا میں امراء نے ہرمزد دوم کے ایک اور بیٹے شہزادہ شاپور کو جو دوسری بیوی سے تھا اور ابھی بالکل بچہ ہی تھا بادشاہ بنایا،

شاپور دوم ستر سال حکمران رہا (۳۰۹ء - ۳۷۹ء)، اس کی نابالغی کے زمانے میں اس کی ماں امراء دولت کے ساتھ مل کر حکومت کرتی رہی، ہشتری مآخذ میں بہت سی حکایات اس کے متعلق لکھی گئی ہیں جن میں یہ بتایا گیا ہے کہ بچپن ہی میں وہ کس حیرت انگیز طور پر عملی تدابیر اور اصلاحات سوچا کرتا تھا، ایک دفعہ وہ طبیسفون کے شاہی محل میں سو رہا تھا کہ دفعۃً باہر سے شور سنائی دیا جس سے اس کی آنکھ کھل گئی، سبب دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ وجہ کے پل پر آنے والے اور جانے والے لوگوں کی بھیڑ ہے اور راستہ بہت تنگ ہے، نوجوان بادشاہ نے اُسی وقت حکم دیا کہ اسی پل کے ساتھ ایک دوسرا پل تعمیر کیا جائے کہ ایک آنے

لے نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۵۱، ج ۳، ہرٹسفلٹ نے پرسی پوس کے ایک کتبے کی رو سے جس کا پڑھنا بہت دشوار ہے، یہ فرض کیا ہے کہ اس شاپور کا ایک اور بڑا بھائی شاپور تھا جس کا لقب سگانشاہ تھا (پای گلی، ص ۱۶۱ و ۵۰، "آثار قدیمہ ایران"، ج ۴، ص ۱۰۲)،

والوں کے لئے ہو اور دوسرا جانے والوں کے لیے^۱،

شاپور دوم کے عہد سلطنت کے ابتدائی تیس سال کے واقعات ہم کو صحیح طور پر معلوم نہیں ہیں لیکن یہ بات کہ وہ سن بلوغ کو پہنچنے کے بعد کئی سال تک روم کے ساتھ جنگ انتقام کو شروع نہ کر سکا، ہمیں یقین دلاتی ہے کہ وہ سلطنت کی اندرونی مشکلات کو زیر کرنے میں مصروف رہا ہوگا، ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ اس کی ابتدائی کوشش شہزادوں اور واسپہروں کے اقتدار کو توڑنے میں صرف ہوتی رہی ہوگی جو اس کی نابالغی کے زمانے میں بہت طاقتور ہو گئے تھے، عہد اشکانی کی روایات امرائے سلطنت کے رگ و پے میں ابھی تک زندہ تھیں یعنی یہ کہ جب کبھی کوئی کم ہمت بادشاہ حب جاہ کے راستے پر ان کی باگ کو ڈھبلا چھوڑ دیتا تھا تو ان کے غلبے کا اندیشہ اور ملوک الطوائفی کا خطرہ ہمیشہ درپیش ہوتا تھا، اندرونی مشکلات کے علاوہ اس نوعمر بادشاہ کو غالباً اسی زمانے میں عربوں کے خلاف اپنی سرحد کی حفاظت بھی کرنی پڑی، طبری اور دوسرے مشرقی مؤرخ عربی قبائل پر اس کی فتوحات کا ذکر کرتے ہیں اور خلیج فارس کے عربی ساحل پر علاقہ بھرمین کی فتح شاپور دوم ہی کے عہد کا واقعہ ہے^۲

شاپور بڑے جاہ و جلال کا بادشاہ تھا اور اردشیر اول، شاپور اول اور ہرام دوم کی جانشینی کا اہل تھا، اہل ایران اس کو ”ذوالکثاف“ کے لقب سے یاد کرتے ہیں کیونکہ ازروئے روایت عربوں کے خلاف اپنی سخت لڑائیوں میں وہ جتنے بدوی قیدی گرفتار کرتا تھا ان کے کندھوں میں سوراخ کر دیتا

۱۔ طبری، ص ۸۳۷، ۲۔ روٹ شٹائن، ”خاندانِ لمعی“ (بربان جرمن)، ص ۱۳۱،

تھا،

بالآخر اپنی طاقت کو استوار کرنے کے بعد شاپور نے روم کے خلاف جنگ کی تیاریاں شروع کر دیں، سلطنت روم میں اُس وقت بہت اہم واقعات پیش آ رہے تھے، قسطنطین اعظم نے عیسائی مذہب قبول کر لیا تھا، آرمینیا میں عیسائی مذہب کا داخلہ شاہ تیرداد اور اس کے جانشینوں کے ہاتھوں اسی زمانے میں عمل میں آیا جس کی وجہ سے روم اور آرمینیا کے درمیان ایک گہرا ارتباط پیدا ہو گیا اور اگرچہ قیصر جولین "مرتد" تھے مگر مخالفت کے باعث عیسائیت کے خلاف ایک عارضی ردِ عمل ظہور پذیر ہوا تاہم اس سے صورتِ حالات میں کوئی تبدیلی پیدا نہ ہوئی، باایں ہمہ آرمینیا کے اعیان و امرا کی ایک جماعت تھی جو اپنی ذاتی اغراض کی خاطر ایرانیوں کی امداد کی خواہاں تھی، امرا کی باہمی مخالفتوں اور خانہ جنگیوں کی وجہ سے آرمینیا کی حالت نہایت خستہ ہو رہی تھی، بادشاہوں کو قتل کیا جا رہا تھا اور

۱۔ عربی تواریخ جن کے بیانات ساسانی مآخذ پر مبنی ہیں عموماً شاپور کا لقب "ذوالاکتاف" (کندھوں والا) لکھتے ہیں، نولڈک کی رائے ہے کہ اصل میں وہ ایک اعزازی لقب تھا جس کے معنی "فراخ شانوں والا" یعنی وہ شخص جو سلطنت کے بھاری بوجھ کو اٹھا سکے، لیکن حمزہ اصفہانی اور دوسرے مصنف جو اس کے پر وہیں اسی لقب کو فارسی شکل میں ہو بہو سنبھال لکھتے ہیں جس کے معنی "کندھوں میں سوراخ کرنے والا" ہونگے، نولڈک کا عقیدہ ہے (ترجمہ طبری، ص ۵۲، ج ۱) کہ عربی لقب "ذوالاکتاف" کے جو معنی فرضی طور پر تصور کیے گئے تھے انہی کے مطابق فارسی میں اس کا ترجمہ کر دیا گیا، لیکن یہ بات کہ کندھے کا ترجمہ قدیم ایرانی لفظ ہو بہو سے کیا گیا ہے ہمیں یہ فرض کرنے پر مجبور کرتی ہے کہ حمزہ اصفہانی نے اس لقب کی جو شکل دی ہے وہ قدیم پہلوی الفاظ کی نقل ہے اور یہ کہ اس کی روایتی تعبیر (یعنی کندھوں میں سوراخ کرنے والا) صحیح ہے، علاوہ اس کے ساسانیوں کی تاریخ میں تنہا یہی موقع نہیں ہے جبکہ یہ دو نشانہ سزا دی گئی، خسرو دوم ایک موقع پر جب نچومیوں پر بھڑا ہوا تو ان کو اس نے یہ دھکی دی کہ میں تمہارے شانوں کی لہریاں نکلوں گا (دیکھو طبری، ص ۱۰۱۲)، ۲۔ Constantine the Great (اس کا عہد سلطنت ۳۲۳ء - ۳۳۷ء) تھا (مترجم)، Julian the Apostate (۳۶۱ء - ۳۶۳ء) (مترجم)،

سازشوں اور غداروں کا بازار گرم تھا، ان حالات کی وجہ سے وہاں کے معاملات میں کبھی ایران اور کبھی روم کی مداخلت ہوتی رہتی تھی اور سرزمین آرمینیا ایران و روم کی باہمی لڑائیوں کا میدان کا رزار بنی ہوئی تھی،

اس مرتبہ بھی آرمینیا کی خانہ جنگیوں سے شاپور کو لڑائی شروع کرنے کا بہانہ ملا، اُسے امید تھی کہ نرسی کی شکستوں کی وجہ سے جو علاقے ایران کے ہاتھ سے جاتے رہے تھے ان کو وہ دوبارہ حاصل کر لیگا، اس نے چھوٹے ہی آرمینیا پر قبضہ کیا اور پھر میسوپوٹیمیا میں رومیوں سے جا بھڑا، قسطنطین ابھی حال ہی میں مرا تھا اور اس کے جانشین کانستنس دوم نے رومی فوج کی سپہ سالاری خود اپنے ذمے لی تھی، نصیبین کے قلعے نے ایرانیوں کے پے درپے حملوں کی مدافعت کی اور رومیوں نے سنجار کے قریب ایک لڑائی میں فتح پائی لیکن اس فتح کے بعد اُن کو کئی شکستیں ہوئیں، اس کے بعد سرحد روم پر چند سال کے لیے جنگ کی چھیڑ چھاڑ رک گئی، شاپور نے اس وقفے سے فائدہ اٹھاتے ہوئے قبائل چینیوئیت اور دوسری وحشی اقوام کے خلاف جو ملک کے شمال مشرقی علاقوں پر حملہ آور ہو رہے تھے فوج کشی کر کے ان کو پسپا کیا، بالآخر اُس نے قبائل چینیوئیت اور سکستان کے قبائل ساکا کے ساتھ رشتہ اتحاد قائم کر لیا،

۳۵۶ء میں رومی سردار موسونیاؤس نے ایرانی مرزبان تھم شاپور

۱۔ (Constance II) ۲۔ دیکھو پیٹرز (Peeters)، مضمون پر عنوان ”کانستنس دوم کی آرمینیا میں سیاسی مداخلت در سال ۳۵۶ء“ (رسالہ رائل اکیڈمی بلجیم، سلسلہ پنجم، ج ۱، ۱۹۳۱ء) ۳۔ مارکوارٹ: ایران شہر ص ۳۶ و ۵۰، مؤرخ اتمیان کے ہاں بجائے سکستان کے گیلان ہے، اس کی تصحیح مارکوارٹ نے کی ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سکستان شاپور کی نابالغی کے زمانے میں آزاد ہو گیا تھا، ۴۔ (Musonianus)

سے صلح کی تحریک کی اور اس نے اس تحریک کی اطلاع بادشاہ کو دی جو اس وقت مشرقی سرحد پر امن و امان قائم کر کے فارس ہو چکا تھا، شاپور نے قیصر کانستنس کے پاس ایک قاصد بہت سے تحائف دے کر روانہ کیا اور ایک خط سفید کپڑے میں لپیٹ کر ساتھ دیا جس میں لکھا تھا کہ شاپور شاہ شہنشاہ قرین ستارگان، برادر مہر و ماہ اپنے بھائی قیصر کانستنس کو سلام بھیجتا ہے اور اس بات پر خوشی کا اظہار کرتا ہے کہ قیصر بالآخر تجربے کے بعد راہ راست پر آگیا ہے، اس کے (یعنی شاپور کے) آباد اجداد نے اپنی سلطنت کی وسعت کو دریائے سٹریمون اور مقدونیہ کی سرحد تک پہنچا دیا تھا اور وہ خود جو (بدون خود ستائی) جاہ و جلال اور بے نظیر خوبیوں کے اعتبار سے تمام گذشتہ بادشاہوں پر فائق ہے اپنا فرض سمجھتا ہے کہ آرمینیہ اور میسوپوٹیمیا کے صوبوں کو جو اس کے دادا کے ہاتھ سے دھوکا دے کر چھین لیے گئے تھے واپس لے، ”اگر تم گستاخانہ طور پر یہ رائے ظاہر کرو کہ جنگ میں کامیابی ہر حال میں قابل تعریف ہے خواہ وہ کامیابی شجاعت کا نتیجہ ہو یا مکر و فریب کا تو ہم تمہاری یہ رائے ہرگز قبول نہیں کریں گے“ جس طرح کہ طیب بعض وقت جسم کے خاص اعضاء کو کاٹ ڈالنا یا جلا دینا مناسب سمجھتا ہے تاکہ کم از کم باقی اعضاء کام دے سکیں اسی طرح قیصر کو چاہئے کہ ایک چھوٹا سا علاقہ جو اس قدر تکلیف و خونریزی کا موجب ہے دے ڈالے تاکہ باقی سلطنت پر امن و آرام کے ساتھ حکومت

لے دیکھو تاریخ اسیان مارسیلیئوس (طبع ویلیسیوس (Valesius) حواشی ص ۱۳۰،
 ۱۴ (Strymon)، مشہور دریا ہے جو یونان میں صوبہ مقدونیہ اور تھریس کے درمیان
 حد فاصل ہے، تریکوں کے زمانے میں اس کا نام قراصو تھا (مترجم)،

کر سکے، اگر ایرانی سفیر بغیر کسی نتیجے کے واپس آگئے تو شہنشاہ موسم سرا میں آرام کرنے کے بعد قیصر پر اپنی تمام فوجی طاقتوں کے ساتھ حملہ آور ہوگا، اس خط کے جواب میں جو ”کانستنس فاتح بحر و بر، صاحب شکوہ جاودانی“ نے ”اپنے بھائی شاہ شاپور“ کے نام لکھا اس تقاضے کو قبول کرنے سے صاف انکار کیا اور ساتھ ہی شہنشاہ کو اس کی بے اندازہ اور روز افزوں حرص پر سخت ملامت کی، جواب میں لکھا تھا کہ اگر اہل روم کسی وقت مدافعت کرنے کو حملہ کرنے پر ترجیح دیں تو اس کو ان کی بردلی پر محمول نہیں کرنا چاہئے، بلکہ وہ اُن کی میان روی کی دلیل ہے اور اگرچہ کبھی کبھی ایسا ہوا ہے کہ اُنھوں نے لڑائی میں نیچا دیکھا ہے تاہم جنگ کا قطعی اور آخری فیصلہ کبھی ان کے نقصان پر نہیں ہوا۔ یہ دونوں خط مؤرخ اُمیان نے اپنی تاریخ میں دیے ہیں لیکن اُن کی عبارت میں اس کا اپنا انداز تحریر پایا جاتا ہے، قدیم مصنفین کی عادت کے مطابق اُمیان نے ان کے متن کو آزاد طور پر نقل کر دیا ہے، بائیں ہمہ اُس نے خطوط کی اصلی عبارت کو دیکھا ضرور ہے اور اس بات کا پتہ ہم کو شاپور کے القاب سے چلتا ہے یعنی ”شاپور، شاہ شاہان، قرین ستارگان، برادرِ مہر و ماہ۔“ اگرچہ یہ القاب شاید اس نے پوری صحت و امانت کے ساتھ درج نہیں کیے ہیں تاہم وہ شاپور کے اُن رسمی القاب کے ساتھ جو حاجی آباد کے کتبے میں پائے جاتے ہیں خاصی مطابقت رکھتے ہیں، وہ یہ ہیں: ”پرستندہٴ مرزدا، خداوند، شاپور، شاہا نشاہ ایران و آن ایران از نژادِ خدایان۔“ اور وہ اُن القاب کے ساتھ

بھی مطابق ہیں جو اُس نے آرمینیہ کے حکام کے نام سرکاری مکاتبات میں لکھوائے یعنی: ”باشکوه ترین (یا شجاع ترین) پرستندگانِ مزدا، خوشید مرتبت“^۱ شاہ شاہان“ یا: ”باشکوه ترینِ دلیران، شاہانِ شاہِ ایران و اَن ایران“^۲ شاہپور نے جنگ میں سب سے پہلے فلعہ آمدہ (آمد) پر حملہ کیا جس کو اب دیاربکر کہتے ہیں اور محصورین کی دلیرانہ مقاومت کے بعد اس کو فتح کیا، یہ واقعہ ۳۵۹ء کا ہے، دو برس بعد کاسٹنس کے مرنے پر جولین قیصر روم ہوا اور رومی فوجوں کو لے کر بذاتِ خود ایرانیوں پر حملہ آور ہوا، اس کے سپہ سالاروں میں سے ایک ایرانی شاہزادہ ہرمزد تھا جو شاہِ ایران کا بھائی تھا اور جلاوطن کر دیا گیا تھا، اس کو اب امید تھی کہ رومیوں کی مدد سے وہ تختِ ایران پر جاگزیں ہو سکے گا، اس کے علاوہ قیصر کا ایک اور حلیف بھی تھا اور وہ شاہِ آرمینیہ ارٹشک سوم تھا جس نے اپنے رشتہ دار شاہ گنیل کو مروا کہ اس کی بیوہ فرندز م سے شادی کر لی تھی جو بڑی لگائی بھجائی کرنے والی عورت تھی، رومی فوجیں اور ان کے اتحادی طیسفون کی جانب بڑھے لیکن ایک طاقتور ایرانی لشکر نے جس کا سپہ سالار خاندانِ ہران سے تھا ان کا راستہ روک لیا، دونوں لشکروں میں کئی ایک لڑائیاں ہوئیں جن میں جولین مارا گیا، یہ واقعہ ۳۶۳ء کا ہے، اس کا جانشین جوین رومی فوجوں کو سرحد پار لے گیا اور ایران کے ساتھ تیس سال کے عرصے کے لیے بلا عذر صلح کر لی جس کی رو سے ایرانیوں کو نصیبین اور سنجار اور ارمنستان کو چھک

کے وہ اصلاً جو متنازعہ فیہ تھے مل گئے، اس کے علاوہ قیصر نے عہد کیا کہ وہ ارشاک کی حمایت نہیں کریگا، امرائے آرمینیہ کی ایک جماعت نے ارشاک کے خلاف بغاوت کی جس کی وجہ سے وہ تخت سے اتارا گیا اور قید کر کے ایران بھیج دیا گیا، وہاں جا کر اس نے خودکشی کر لی، اس کی بیوی فرندزم ایک مدت تک قلعہ ارنکرس میں محصور ہو کر مقابلہ کرتی رہی لیکن آخر وہ بھی گرفتار ہو کر ایران بھیج دی گئی اور وہاں اس کو قتل کیا گیا، ممالک قفقاز مثل آئی ہیریا و البانیا از روی معاہدہ روم کے تصرف سے نکال لیے گئے اور ایران کی سرپرستی میں دے دیے گئے، لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ رومیوں نے باضابطہ طور پر اس شرط کو قبول کیا کہ پہلے کی طرح وہ ”دروازہ آئے خزر“ کی درستی و محافظت کے اخراجات میں شریک رہینگے، یہ دروازہ درہ داریال میں واقع تھے اور وحشی قبائل کے حملوں سے قفقاز کے جنوبی علاقوں کی حفاظت کرتے تھے، قیصر وائس نے دو مرتبہ اس بات کی کوشش کی کہ ارشاک کے بیٹے شاہزادہ پیپ کو روم کے زیر حمایت آرمینیہ کا بادشاہ بنائے، پہلی مرتبہ شاپور نے جو اس وقت کوشانیوں کے ساتھ جنگ میں مشغول تھا پیپ کو آرمینیہ سے نکال دیا لیکن دوسری مرتبہ ارمنی سپہ سالار گموشل نے ایرانیوں کو شکست دی، اس

۱۔ Iberia) ۲۔ Caspian Gates) ۳۔ مارکوارٹ: ایرانشہر ص ۹۵-۱۰۳، ۴۔ داریال ”در الان“ کا مخفف ہے یعنی وہ دروازہ جو قبائل الان کو روکنے کے لیے بنایا گیا تھا، ۵۔ Valens) ۶۔ غالباً باختر کے قبائل چینوخیٹ سے مراد ہے جن کو مؤرخ فاؤسٹوس اس جگہ پر کوشان کے نام سے موسوم کر رہا، (دیکھو مارکوارٹ: ایرانشہر ص ۹۵)

نے صوبہ ارزنین^۱ اور دوسرے صوبوں کو جو باغی ہو گئے تھے مطیع کیا، رومی فوجوں کو اپنے ساتھ ملا یا اور ارمنی جاہلیق نرسی کے ساتھ دوستی کا رشتہ قائم کیا، بقول مؤرخ فاؤسٹوس بازینینی اُس نے ایرانی قیدیوں کی کھالیں اُتروائیں اور اُن میں بھوسہ بھردا کر ان کو پپ کے پاس بھجوا یا، کچھ عرصہ بعد پپ نے نرسی کو جو اپنی جا و بیجا نصیحتوں سے اس کو دق کرتا رہتا تھا زہر دلوادیا لیکن خود اس کے خلاف بھی بعض ارمنیوں نے سازش کر کے قیصر والنس کو اس سے بدظن کر دیا اور بالآخر وہ قیصر کی تحریک سے مارا گیا، اس کے بعد روم و ایران کے درمیان گفت و شنید کا سلسلہ شروع ہوا، ایران کا نمائندہ خاندان سورین کا ایک امیر تھا، والنس نے آرمینیہ کے تخت و تاج کے سعلے میں مداخلت کا حق دوبارہ شاہ ایران کو دے دیا، باوجود اس کے رومیوں نے ارمنی شاہزادہ ورژدات کو بادشاہ بنایا لیکن چونکہ اس کا بھی روم کے ساتھ جھگڑا ہو گیا لہذا اس کو تخت سے اُتارا گیا، اس کے بعد

۱۔ آرمینیہ میں جھیل وان کے جنوب مغرب میں (مترجم) ۱۱۰۰ شہر فرکین کی تفصیل میں (جس کو میا فارتین یا مارٹیر پولس بھی کہتے ہیں اور وہ شہر ٹیکرا نو کرٹا کا جدید نام ہے جو صوبہ ارزنین کا صدر مقام تھا) پتھر کی چند سیلیں پائی گئی ہیں جن پر ایک یونانی کتبہ ہے، یہ سیلیں اپنی جگہ سے اکھڑ چکی ہیں اور ان میں سے بعض ناپید بھی ہو چکی ہیں، مولوی بن باؤپٹ نے اس کتبے کو مرتب کرنے کی کوشش کی ہے (دیکھو مقام مذکور، ص ۱۰۰ بعد)، وہ کسی ارمنی بادشاہ کے حکم سے کندہ کیا گیا ہے اور اس میں ایک بغاوت کے بعد شہر ٹیکرا نو کرٹا کے دوبارہ فتح کیے جانے کا حال درج ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اُس میں یہی واقعات لکھے گئے ہیں جن کا ہم نے ذکر کیا ہے اور یہ کہ وہ کتبہ پپ کا لکھوایا ہوا ہے، فرکین سے کوئی ڈھالی گھنٹے کے راستے پر ایک چٹان ہے جس کے اوپر کردی قلعہ بوشات تعمیر کیا گیا ہے، اس چٹان پر موسیو لین ہاؤپٹ نے ایک برجستہ تصویر دریافت کی ہے جس میں ایک ساسانی بادشاہ کو گھوڑے پر سوار دکھایا گیا ہے، اس کا چہرہ دہنی جانب کو مڑا ہوا ہے اور ایک شخص اس کے گھوڑے کی دم کے پیچھے کھڑا ہے، مصنف کے خیال کے مطابق جس کی تائید مقامی روایت سے بھی ہوتی ہے یہ سوار شاہِ روم ہے اور یہ برجستہ تصویر اُس فتح کی یادگار ہے جو

اس نے چند سال پہلے پپ کے باپ ارشاک پر پائی تھی، (مقام مذکور، ص ۱۱۹-۱۲۰)،

پپ کے دو نابالغ بیٹوں کو تخت پر بٹھایا گیا اور مانوئیل امیکونی برادر موشل (رجس کو درزوات نے قتل کر دیا تھا) اُن کا نائب السلطنت مقرر کیا گیا ، مانوئیل نے جو کہ ایرانیوں کا دوست تھا رومیوں کی ایک عنقریب آنے والی مداخلت کے خلاف شاہ ایران سے مدد مانگی ، شاپور نے موقع کو غنیمت جان کر سورین کے ماتحت آرمینہ کی طرف فوج روانہ کی اور اس کو وہاں کا مرزبان مقرر کیا ^۱ شاپور اس واقعہ کے فوراً بعد مر گیا ،

اب ہم اُن نمایاں واقعات کو بیان کرتے ہیں جو شاپور دوم کی روم کے ساتھ چل سالہ جنگ کے دوران میں رونما ہوئے ، دنیا نئے قدیم کی ان دو بڑی طاقتوں کے درمیان اس کشمکش کے مناظر کو کسی صناع کے ہاتھوں نے ایران کی کسی چٹان پر کندہ نہیں کیا ^۲ لیکن رومی تاریخ میں اس جنگ کی ایک زندہ تصویر ہم تک پہنچی ہے جو ایک ایسے شخص کے قلم کا نتیجہ ہے جو بذاتِ خود اُس میں شریک تھا اور جس نے اس کے بعض اہم واقعات کو بچشمِ خود دیکھا ، اس سے ہماری مراد مؤرخ امیان مارسیلینوس ^۳ ہے جو رومی سپاہ میں ایک فوجی افسر تھا اور یونانی الاصل تھا ، وہ ایک دلیر اور

۱۔ روم و ایران کے ساتھ آرمینہ کے سیاسی تعلقات کی تاریخ بالکل بے ترتیب ہے ، ہم نے اس کو بیان کرنے میں بیشتر ^۴ (Justi) کی پیروی کی ہے (گرندریس (Grundriss) ج ۲ ، ص ۵۲۲ مبع) کیونکہ اس نے اس کو لکھنے میں تمام ارمنی ، لاطینی اور بازنطینی مآخذ سے استفادہ کیا ہے ، مقابلہ کرو مارکو ارٹ کی کتاب موسوم بہ تاریخ ایران تحقیقا ^۵ ج ۱ ، ص ۲۴ مبع) ، علاوہ ہوشیات کی برجستہ تصویر جس کا اوپر حاشیہ میں ذکر ہوا مرزبان آرمینہ میں بنائی گئی تھی نہ کہ ایران میں ، ^۶ لکھ دیکھو اوپر ، ص ۱۳

تربیت یافتہ سپاہی تھا، اگرچہ اس کے اندازِ بیان میں تصنع پایا جاتا ہے تاہم وہ برترین پائے کا واقعہ نگار ہے، اُس نے جو کیفیت اُن لڑائیوں کی بیان کی ہے جن کا خاتمہ ۳۵۹ء میں ایرانیوں کی فتح اور آئدہ کی تسخیر پر ہوا اس کی وضاحت ایسی ہے کہ جس کی نظیر نہیں مل سکتی،

آرمینیا کے صوبہ کورڈیہ نے ^۱پس ایک ایرانی حاکم تھا جس کا رومی نام جووینین ^۲تھا، چونکہ وہ جوانی کے زمانے میں یرغال کے طور پر شام میں رہا اس لیے اس کو رومی تہذیب سے دلچسپی ہو گئی اور یقیناً اسی زمانے میں اُس نے اپنا اصلی نام بدل کر رومی نام رکھا، بہر حال اس کو خفیہ طور پر روم کے ساتھ ہمدردی تھی، امتیان کو اس کے پاس ایک معتبر فوجی سردار کی معیت میں بدیں غرض بھیجا گیا کہ ایرانی لشکر کی نقل و حرکت کی اطلاع بہم پہنچائے، جووینین نے ایک رہبر کو جو تمام اطراف و جوانب سے واقف تھا اس کے ہمراہ کر دیا، تیسرے دن وہ پہاڑ کی چوٹیوں پر چڑھے اور جوئی کہ سوچ نکلا دیدہ باؤں نے دیکھا کہ تمام گرد و نواح میں لاتعداد ایرانی لشکر پٹا پڑا ہے اور خود شاہ ایران (شاپور) زرق برق لباس پہنے ٹوج کے آگے آگے ہے، اس کے بائیں جانب گرُمبائیس شاہ چیتھیریت ہے جو ایک اوجھڑ عمر کا، پتلا، دبلا، لیکن عالی ہمت شخص ہے اور اپنی بہت سی فتوحات کے باعث ممتاز ہے، شاپور کے دہنی طرف شاہ البان ہے جو رتبے اور شہرت میں گرُمبائیس کا ہم پلہ ہے، ان کے پیچھے بہت سے سربراہ اور وہ سردار ہیں اور آخر میں لشکر

کا انہوہ ہے جو آس پاس کی قوموں کے بہترین فوجی دستوں پر مشتمل ہے، سپاہ ایران نے کشتیوں کے پُل پر سے دریائے زاب کو عبور کیا، یہ دیکھ کر امیان، جو دینین کے پاس واپس آیا اور کچھ عرصہ آرام کرنے کے بعد دوبارہ اُسی پہاڑی راستے کو طے کرتا ہوا رومی لشکر سے جاملتا، تب رومیوں نے جنگ کی تیاری شروع کی اور کھیتوں میں سب غلہ جلا دیا، ایرانی تیزی کے ساتھ تصدین کے سامنے سے گزر گئے اور جلے ہوئے کھیتوں کو ایک طرف چھوڑتے ہوئے دامن کوہ کی سرسبز وادیوں میں بڑھتے چلے گئے، دوسری طرف رومی لشکر بھی بسرعت تمام گھاٹین کے پایہ تخت سیموسیٹا کی طرف بڑھاتا کہ وہاں سے دریا (یعنی فرات) کو عبور کرے، رومی فوجوں کے دو دستوں کی بڑ دلی اور غفلت کی بدولت دو ایرانی سپہ سالار یعنی تھم شاپور اور شخو ذار ہزار آدمیوں کو ساتھ لے کر آمدہ کے نزدیک پہنچنے میں کامیاب ہوئے اور شہر کے ارد گرد ٹیلوں کے پیچھے گھات لگا کر بیٹھے، اسی جگہ رومیوں اور ایرانیوں میں وہ لڑائی ہوئی جس کی کیفیت امیان نے بالفاظ ذیل بیان کی ہے :-

”ہم صبح سویرے طلوع فجر کی دھندلی روشنی میں سیموسیٹا کی طرف کوچ کر رہے تھے کہ دفعۃً (جیسا کہ میں نے بیان کیا) ہم کو ایک ٹیلے کی بلندی پر سے ہتھیاروں کی چمک دکھائی دی، اچانک شور مچ گیا کہ دشمن آن پہنچا اور مقررہ اشاروں کے ذریعے سے ہمیں خبردار کیا گیا کہ لڑائی کے لیے تیار ہو جاؤ، ہم فوراً رُک گئے اور صفیں باندھ کر کھڑے ہو گئے لیکن مشکل یہ اُڑی

کہ لڑ نہیں سکتے اس لیے کہ دشمن کی فوج کیا پیادے اور کیا سوار ہم سے کہیں بہتر و برتر تھے اور لڑنے کی صورت میں ہمارے لیے موت یقینی تھی ، اور بھاگ نہیں سکتے اس لیے کہ دشمن نے ہمیں دیکھ لیا تھا اور بھاگنے کی صورت میں وہ یقیناً ہمارا تعاقب کرتا ، بالآخر ہم نے اتنا تو سمجھ لیا کہ لڑے بغیر چارہ نہیں لیکن یہ فیصلہ نہ کر سکے کہ لڑائی کی کیا صورت اختیار کی جائے ، ہم میں سے چند آدمی بے احتیاطی کے ساتھ آگے بڑھے اور مارے گئے ، اس کے بعد دونوں لشکر آمنے سامنے آئے ۔

..... ” اسی طرح آدھ گھنٹہ گزر گیا ، تب ہماری فوج ساقہ کے آدمی جو ٹیلے کی چوٹی پر کھڑے تھے چلائے کہ زرہ پوش سواروں کا ایک اور دستہ پیچھے سے نہایت تیزی کے ساتھ بڑھا چلا آ رہا ہے ، جیسا کہ ہمیشہ ایسے خطرے کے موقعوں پر ہوا کرتا ہے کسی کو ہوش نہ تھا کہ کدھر جائے ، اتنے میں وہ لاتعداد لشکر ہم پر چڑھ آیا اور ہم میں جو بھاگ پڑی تو ہر شخص نے جدھر بچاؤ کا رستہ دیکھا ادھر کو بھاگ کھڑا ہوا ، ہر چند کہ ہر شخص نے اپنے آپ کو اس فوری خطرے سے بچانے کی کوشش کی تاہم دشمن کے ہراول کے ساتھ ساتھ بھیڑ سے بچنا نہ ہوسکا ، اب چونکہ ہم میں سے کسی کو جانبر ہونے کی توقع نہ تھی ہم جان توڑ کر لڑے اور دشمن ہمیں دھکیلتا ہوا دجلہ کے ڈھلوان کنارے تک لے گیا ، وہاں کچھ لوگ دریا میں گر گئے ، بعض جن کے پاؤں ہتھیاروں میں الجھ گئے پایاب پانی ہی میں ڈوب کر رہ گئے اور بعض جن کو دریا کی رو بہا لے گئی زیادہ گہرے پانی میں جا کر غرق ہوئے ، بعض ایسے بھی

تھے جو دشمن کے سامنے ڈٹ کر کھڑے ہو گئے اور جتنا جس سے ہو سکا مقابلہ کیا، بعضوں نے لشکر کے انہوہ سے خوفزدہ ہو کر راہ فرار اختیار کی اور کوہ توروس کی قریب ترین گھاٹیوں میں پناہ لینے کی کوشش کی۔

”.... میں خود اپنے ساتھیوں سے جدا ہو گیا اور اس سوچ ہی میں تھا کہ کیا کروں کہ اتنے میں قزاقوں کا سردار ورنین لکیر سے پاس آیا، اس کی ران میں ایک تیر گڑا ہوا تھا، اس نے میری منت کی کہ میں اُسے اپنے ساتھ لے چلوں لیکن میں نے دیکھا کہ ایرانی مجھے ہر طرف سے گھیرے ہوئے ہیں، پھر میں نے کوشش کی کہ جلدی سے شہر (یعنی آمدہ) کی طرف بچ کر نکل جاؤں جو کہ بلندی پر اُسی سمت میں واقع تھا جس طرف سے کہ دشمن ہم پر حملہ آور ہوا تھا وہاں پہنچنے کے لیے صرف ایک ہی راستہ تھا اور وہ بھی نہایت تنگ اور پھر مزید یہ کہ اس کے عین وسط میں چڑھائی کے اوپر ایک چٹائی بنی ہوئی تھی جس سے وہ اور بھی تنگ ہو گیا تھا، نتیجہ یہ کہ بچ کر گزرنے کے سب راستے مسدود تھے، جس وقت ہم بلندی پر پہنچے تو عین اُسی وقت ایرانی بھی وہاں آن پہنچے اور اس قدر ہجوم ہوا کہ بھڑکی وجہ سے مردوں کی لاشیں تک کھڑی رہیں اور اُن کو زمین پر گرنے کی جگہ نہیں ملی، سوچ کے نکلنے تک ہم کو اسی حالت میں رُکے رہنا پڑا، میرے عین سامنے ایک سپاہی جس کا سر ایک بہت بڑی توار کی ضرب سے دو نیم ہو چکا تھا چاروں طرف کی دھکاپیل سے کھبے کی طرح سیدھا بے حرکت کھڑا ہوا تھا، ہر قسم کے منجیق جو دیواروں کے اوپر نصب کیے ہوئے تھے تیروں کی بوچھاڑ کر رہے تھے لیکن ہم دیواروں کے اس قدر

قریب تھے کہ ہمیں ان سے کوئی نقصان نہیں پہنچ رہا تھا، بالآخر میں نے ایک چور دروازے سے نکل کر اپنی جان بچائی اور دیکھا کہ عورتوں اور مردوں کا ایک جم غفیر ہے جو گر دو نواح سے سمٹ کر وہاں آگیا ہے، بات یہ تھی کہ یہاں ہر سال انہی دنوں میں ایک میلہ لگاتا تھا اور دیہات کے لوگ بکثرت اس میں جمع ہوتے تھے، یہ سب لوگ اسی میلے کی خاطر سے آئے تھے لیکن یہاں پہنچ کر جب انہوں نے کشت و خون کا منظر دیکھا تو چیخنے اور فریاد کرنے لگے کچھ ان میں سے زخمی ہوئے کچھ مارے گئے، بعض اپنے مردوں پر روتے تھے اور بعض اپنے گم شدہ ساتھیوں کو پکارتے تھے لیکن اُس افراتفری میں کسی کا پتا نہیں لگتا تھا۔“

اس اثنار میں خود شاپور ایرانی فوج کا بیشتر حصہ ساتھ لیے آبدہ کے سامنے آہنچا، اُس کے بعد امیان لکھتا ہے :-

”صبح ہوتے ہی ہم نے دیکھا کہ چاروں طرف جہاں تک نظر کام کرتی تھی مبدانوں اور ٹیلوں پر لشکر ہی لشکر دکھائی دے رہا تھا اور سواروں کی جگہ لگاتی ہوئی زرہیں آنکھوں کو خیرہ کیے دیتی تھیں، خود بادشاہ قدم قدامت میں سب سے بڑھ چڑھ کر تھا اور گھوڑے پر سوار لشکر کے آگے آگے آ رہا تھا، اس کے سر پر تاج کی بجائے ایک مٹلا ڈھپلی تھی جس کی شکل مینڈھے کے سر کی سی تھی اور اس پر جواہرات جڑے ہوئے تھے، امرا جو کثیر تعداد میں اس کے ہمراہ تھے اور خدم و حشم جو مختلف اقوام کے لوگوں پر مشتمل تھے اس کے رعب و جلال کو دوبالا کر رہے تھے، قیاس غالب یہ تھا کہ وہ مدافعین شہر کو اس بات کی

ترغیب دینے کی کوشش کر لگا کہ برضا و رغبت اطاعت قبول کر لیں کیونکہ انتونیوس کے مشورے سے اس کو کسی دوسری طرف دھاوا کرنے کی جلدی تھی، لیکن چونکہ خدا کو یہ منظور تھا کہ سلطنتِ روم کے حصے کی ساری مصیبتیں ایک ذرا سی جگہ پر نازل ہوں شاہِ ایران کو اس بات کا پورا وثوق ہو گیا کہ بس جو نبی کہ وہ سامنے آئیگا محصورین اس کے فرطِ رعب سے حواس باختہ ہو کر اُس سے مدد کی درخواست کریں گے، چنانچہ اپنے باڈی گارڈ کے ساتھ گھوڑے پر سوار ہو کر وہ شہر کے دروازوں کی طرف بڑھا اور نہایت اطمینان کے ساتھ اس قدر قریب پہنچ گیا کہ اس کے چہرے کے خط و خال تک پہچانے جاسکتے تھے، لیکن اس کا قریب آنا تھا کہ اس کے زیور و جواہرات کو دیکھ کر تیر اندازوں نے اس کو اپنے تیروں کا نشانہ بنانا شروع کیا، حسن اتفاق سے گرد و غبار کے ایک بادل نے اس کو تیر اندازوں کی نظر سے اوجھل کر دیا ورنہ اس کا کام تمام ہو جاتا، وہ بالکل صحیح سلامت پہنچ گیا صرف اس کا چہرہ ایک تیر کے لگنے سے چاک ہوا، خدا کی قدرت اس کی جان اس لیے سچی تاکہ وہ ہزاروں بندگانِ خدا کی ہلاکت کا موجب ہو! وہ اس طرح غضبناک ہوا کہ گویا ہم سے کوئی بہت بڑی بے حرمتی کا گناہ سرزد ہوا ہو، کہنے لگا کہ ان لوگوں نے میری توہین کرنے سے حقیقت میں ایک ایسے شخص کی توہین کی ہے جو بیشمار فرمانرواؤں اور قوموں کا آقا ہے، پھر اُس نے کمال سرگرمی کے ساتھ شہر کو برباد کرنے کی تیاریاں شروع کیں، لیکن فوج کے برگزیدہ سرداروں نے بہمت اس سے التجا کی کہ اپنی اصلی

اور مہتمم بالشان ہم کو نظر انداز مت کرو، باقی امیروں نے بھی اپنے خیر خواہانہ خیالات کا اظہار کر کے اس کو ٹھنڈا کیا، تب اس نے ارادہ کیا کہ اگلے دن محصورین کو حکم دے کہ اطاعت قبول کریں۔“

”لہذا اگلے دن صبح گڑمباٹیس شاہ چینوئیت جس نے کمال و ثوق کے ساتھ مصوریہ کو بادشاہ کا پیغام پہنچانے کا ذمہ لیا تھا تو مند سواروں کا ایک دستہ ساتھ لے کر شہر پناہ کی طرف بڑھا، لیکن جونہی کہ وہ تیر کی زد میں آیا ایک بڑے ماہر تیر انداز نے منجیق میں تیر جوڑ کر ایسا تاک کر نشانہ لگایا کہ اس کا بیٹا جو اس کے برابر گھوڑے پر سوار چلا جا رہا تھا اس سے زخمی ہوا، تیر اس کی زرہ اور سینے کے پار ہو گیا، وہ ایک نہایت حسین جوان تھا اور قامت و رعنائی میں اپنے ہم عمروں پر فائق تھا، اس کے مرنے پر اس کے تمام ہموطن پر اگندہ ہو گئے لیکن پھر یہ محسوس کر کے کہ اس کی لاش کا روپیوں کے ہاتھ لگنا بھیک نہیں وہ تھوڑے عرصے کے بعد پھر پلٹ آئے اور باواؤز بلند لوگوں کی ایک جماعت کو ہتھیار اٹھانے پر اکسانے لگے، اس جماعت کی کمک سے ایک نہایت شدید لڑائی ہوئی اور ہر طرف سے تیرادلوں کی طرح برسنے لگے، قتل و خون کا سلسلہ شام تک جاری رہا، جب رات ہوئی تو بڑی زحمت و تکلیف کے بعد ظلمتِ شب کی حفاظت میں کشتوں کے ڈھیر اور خون کے سیلاب میں سے دشمن کو لاش نکالنے میں کامیابی ہوئی۔“

”اس موت نے سارے شاہی خاندان کو سو گوار بنا دیا اور تمام امرا اس ناگہانی صدمے میں باپ کے ساتھ شریکِ غم ہوئے، تمام جنگی

کارروائیاں یک قلم موقوف کر دی گئیں اور اس جوانمرد کی قوم کے دستور کے مطابق عزاداری کی رسمیں ادا کی گئیں، مرنے والا نہ صرف اپنی عالیٰ نسب کی وجہ سے قابلِ احترام تھا بلکہ خود بھی بہت ہر دل عزیز تھا، معمولی ہتھیاروں سمیت اس کو اٹھا کر ایک بہت بڑے تخت پوش پر لٹایا گیا اور اس کے گرد و س چارپائیاں بچھائی گئیں جن پر مصنوعی مُردے رکھے گئے، ان مُردوں کے بُت ایسی کاریگری کے ساتھ بنائے گئے تھے کہ بہو اصلی معلوم ہوتے تھے، مُردوں نے اپنے نوجوان شاہزادے کے ماتم کی رسمیں سات دن تک ادا کیں اور ٹولیاں بنا کر رقص کے ساتھ نوحہ خوانی کرتے رہے، عورتیں نہایت دردناک طریقے پر سینہ زنی کرتی رہیں اور جیسا کہ ان کا دستور ہے اس جوانمرد پر بین کر کے روتی رہیں، قوم کی امتیہیں اس سے وابستہ تھیں، افسوس کہ آغازِ شباب ہی میں اس کا رشتہ زریست منقطع ہو گیا....“

”جب لاش کو جلایا جا چکا اور اس کی ہڈیاں ایک چاندی کے کوزے میں رکھ دی گئیں تاکہ باپ کی خواہش کے مطابق اُن کو خاک وطن میں دفن کیا جائے لے تو جنگ کی تجاویز سوچنے کے لیے ایک بڑی کونسل منعقد کی گئی جس میں طے پایا کہ جوان شہزادے کی روح کی تسکین کے لیے ایک برطی بھاری قربانی دی جائے یعنی یہ کہ شہر کو جلا کر خاکستر کر دیا جائے کیونکہ گز مہاٹیس یہ چاہتا تھا کہ جب تک اس کے اکلوتے بیٹے کا بدلہ نہ لیا

لے اس بیان سے پتہ چلتا ہے کہ چینوئیت زرتشتی نہ تھے کیونکہ لاش کا جلانا یا دفن کرنا زرتشتی تعلیم کے منافی ہے، (دیکھو اوپر صفحہ ۳۸-۳۹)

جائے اُس جگہ سے ہلا نہ جائے، سپاہیوں کو اجازت دی گئی کہ دو دن آرام کر لیں اور اس مدت میں صرف وہی فوجیں روانہ کی گئیں جن کو زخیر کھیتوں اور فصلوں کو برباد کرنے کے لیے بھیجا گیا تھا کیونکہ امن کے زمانے کی سی کیفیت تھی اور ان کی حفاظت کا کوئی بندوبست نہ تھا، اس کے بعد سپہداروں کی پانچ صفوں نے آگے پیچھے کھڑے ہو کر شہر کو گھیر لیا، تیسرے دن صبح رسالے کے سوار جگمگاتی زرہیں پہنے جہاں تک نگاہ کام کرتی تھی میدان میں پھیلے ہوئے نظر آتے تھے، صفیں آہستہ آہستہ اُس جگہ کی طرف بڑھنی شروع ہوئیں جو قرعہ اندازی کے ذریعے سے معین کی گئی تھی، ایرانیوں نے شہر پناہ کو چاروں طرف سے گھیر لیا، مشرق کی سمت جہاں ہماری بدبختی سے جوان شہزادہ مارا گیا تھا چینو غبت کو سپرد کی گئی، جنوب کی جانب قبائل ورت جاگزین تھے، شمال کی طرف آلبان کا لشکر تھا اور مغرب کی طرف سگستانی صف آرا تھے جو جنگی حیثیت میں اپنا ثانی نہیں رکھتے تھے، ان کے ساتھ مہیب اور نناور ہاتھی تھے جن کی کھالوں پر جھڑیاں پڑی ہوئی تھیں، مسلح سپاہی اُن پر سوار تھے اور وہ آہستہ آہستہ آگے بڑھنے چلے آ رہے تھے، میں نے بار بار یہ بات کہی ہے کہ اس سے زیادہ ہیبت ناک منظر تصور میں نہیں آ سکتا۔۔۔“

جب یہ قواعد ختم ہو چکی تو شاہی لشکر شام تک بے حرکت پڑا رہا، اس

۱۔ قبائل ورت کے متعلق مؤرخ لکھتے ہیں کہ ان کی اصلیت غیر معلوم ہے، (مترجم)
 ۲۔ یعنی اہل سگستان یا سیستان، (مترجم)

کے بعد جس ترتیب سے آگے بڑھے تھے اُسی ترتیب سے پیچھے ہٹ گئے، اگلے دن صبح ہونے سے ذرا پہلے لگل کی آواز کے ساتھ ازسرنو شہر کا محاصرہ کیا گیا اور لڑائی شروع ہو گئی، محصورین نے نہایت سختی کے ساتھ مقابلہ کیا، ”بھاری بھاری پتھروں نے جو ہم منجھنقوں کے ذریعے سے پھینک رہے تھے بیشمار دشمنوں کے سر کیل ڈالے، بہت سے تیروں کا نشانہ بنے اور بہت سے بھالوں کے ذریعے سے مارے گئے، حالت یہ ہو رہی تھی کہ لاشوں کے ڈھیریوں کی وجہ سے دشمن کو آگے بڑھنا دشوار ہو رہا تھا، جو زخمی ہوئے ان کی کوشش تھی کہ بھاگ کر اپنے ساتھیوں سے جا ملیں، شہر کے اندر بھی تباہی اور خونریزی کچھ کم نہ تھی، تیروں کے ایک بادل نے آسمان کو تاریک کر دیا، آلاٹ جنگ جو ایرانیوں کو سنگارا (سنگار) کی لوٹ میں ہاتھ لگے تھے یہاں کے محاصرے میں اُنھوں نے استعمال کیے اور اُن کے ذریعے سے بہت لوگوں کو مجروح کیا، جب لڑائی میں ذرا سا وقفہ ہوتا تو محصورین اپنی پرانگندہ طاقتوں کو پھر جمع کرتے اور مقابلہ شروع کرتے لیکن اگر وہ اُس جوش کی حالت میں جس کا اظہار وہ اپنے شہر کو بچانے کے لیے کر رہے تھے زخمی ہوتے تو ان کا اگر نادہ سروں کے لیے مہلک ہوتا اس لیے کہ اپنے خون میں غلطان ہونے کے باعث وہ پاس والوں کو بھی نیچے گرا دیتے، اور اگر وہ تیر کھا کر زندہ رہتے تو چیختے اور چابک دست تیر اندازوں کو پکارتے کہ ہمارے جسم میں سے تیر نکالو، خونریزی کی یہ کیفیتیں دن بھر دیکھنے میں آتی رہیں، دونوں طرف کے جانباں اس طرح جم کر لڑے کہ رات کی تاریکی بھی اُن کے جوش کو کم نہ کر سکی، گارو کے

سپاہی رات بھر مسلح رہے، دونوں طرف کے لشکریوں کے نعرے ٹیلوں اور پہاڑوں میں گونجتے تھے، ہماری طرف کے سپاہی قیصر کا سنسنی فرما کر لائے عالم کی بڑائی کے گیت گاتے تھے اور ایرانی اپنے شہنشاہ شاپور پیروز کے نام کا نعرہ لگاتے تھے۔

دوسرے روز پھر دن بھر لڑائی ہوتی رہی، طرفین کے شدید نقصانات نے ان کو مجبور کیا کہ کچھ عرصہ جنگ میں توقف کریں، شہر کے اندر لوگوں کی تعداد کثیر تھی کیونکہ علاوہ بیس ہزار باشندوں کے سات دستے رومی فوج کے تھے اور ایک بڑی تعداد مہاجرین کی تھی، مردوں کو دفن کرنا بھی ناممکن ہو رہا تھا اس پر مزید آفت یہ آئی کہ وبا پھیل گئی، اس اثنا میں ایرانیوں نے شہر کے گرد و گرد اپنی حفاظت کے لیے مٹی سے بھرے ہوئے ٹوکروں کی دیوار بنائی اور حملہ کرنے کے لیے چھوڑے تعمیر کیے اور ان پر اونچے اونچے برج بنائے جن کے سامنے کی طرف لوہا چڑھایا گیا، ہر ایک برج کی چوٹی پر ایک ایک منجنیق رکھا گیا جس سے مقصد یہ تھا کہ شہر پناہ کے محافظوں کا کام تمام کیا جائے، مصوریہ نے نہایت تہیور کے ساتھ چند بار باہر نکل کر حملہ کیا، ایرانی گارڈ کے ستر تیر اندازوں نے ایک رومی مفور کی رہمائی سے شہر پناہ کے جنوب کی جانب ایک برج پر قبضہ کر لیا اور وہاں سے صبح کے وقت ایک ارغوانی رنگ کا چغہ ہلا کر ایرانی فوج کو اشارہ کیا کہ حملہ شروع کر دو، ایرانی سپاہی سیڑھیاں لگا کر اوپر چڑھ گئے، رومیوں نے اس اثنا میں اپنے منجنیقوں کا رخ اس برج کی طرف کر کے لکڑی کے بہت بڑے بڑے تیر برسائے شروع کیے جن میں سے

بعض وقت ایک ایک تیر بیک وقت دو دو دشمنوں کو پھیدتا ہوا چلا جاتا تھا، جب برج دشمنوں سے خالی ہو گیا تو مھویرین نے اپنی تمام طاقتوں کو دیوار پر مجتمع کیا اور ایسی جانبازی کے ساتھ لڑے کہ قبائل ورت جو جنوبی سمت پر صف آرا تھے منتشر ہو گئے، اس عرصے میں اسی نواح کے چند مستحکم مقامات دشمن کے قبضے میں آگئے جن کو اُس نے لوٹا اور جلایا اور ہزاروں آدمیوں کو پکڑ کر باہر نکالا جن میں عورتیں اور بوڑھے بھی شامل تھے، کمزوری کی وجہ سے جب وہ چل نہیں سکتے تھے تو ان کے پاؤں اور پنڈلیوں کی ہڈیاں توڑ کر ان کو راستے میں پڑا چھوڑ جاتے تھے، ان قیدیوں کی قطاریں دیکھ کر گال لے کے سپاہیوں

کو سخت طیش آیا، وہ نہایت برہم ہو کر حملہ کرنے کے لیے نکلے اور ایرانی لشکر میں موت اور دہشت کا طوفان برپا کر دیا، بالآخر ایرانیوں نے محاصرے کا سامان مکمل کر کے نہایت تندی کے ساتھ شہر پر اپنا آخری حملہ کیا، پہلے دن کی لڑائی کا کوئی نتیجہ نہ ہوا، دوسرے دن از سر نو ایرانی اپنے ہاتھیوں کو لے کر آگے بڑھے، آدمیوں نے محاصرے کے برجوں کو تباہ کر دیا اور پتھر پھینک پھینک کر ایرانیوں کے منجیق توڑ ڈالے اور ہاتھیوں کو مشعلوں کے ذریعے سے ڈرا کر بھگا دیا یہاں سے ہم پھر اپنے مؤرخ کے بیان کو اُسی کے الفاظ میں لکھتے ہیں :-

”آخر کار آلات محاصرہ کو جلا دیا گیا لیکن لڑائی میں پھر بھی وقفہ نہ ہوا، وجہ یہ ہوئی کہ شاہ ایران جو اگرچہ بذات خود لڑائی میں شرکت کرنے پر مجبور نہ تھا ان پے در پے آفتوں سے اس قدر غضبناک ہوا کہ اس نے وہ کام کیا جو آج تک کبھی نہ ہوا تھا یعنی یہ کہ وہ ایک معمولی سپاہی کی طرح لڑائی کے گھسان

میں گھس گیا، لیکن چونکہ جدھر وہ جاتا تھا لوگوں کا ایک ہجوم اس کی حفاظت کے لیے اس کے گرد رہتا تھا اس لیے سب اُسے آسانی پہچان سکتے تھے حتیٰ کہ جو لوگ زیادہ فاصلے پر تھے وہ بھی اُسے شناخت کر رہے تھے، لہذا تیرا اور بھلے بکثرت اس کی طرف پھینکے گئے، اس کے محافظین میں سے بہت سے مارے گئے لیکن وہ خود وہاں سے نکل کر پیچھے ہٹ آیا اور ایک صف سے دوسری صف تک دوڑتا پھرا، شام تک یہی ہوتا رہا، زخمیوں اور مردوں کے پیہبت ناک منظر سے اُسے مطلق وحشت نہ تھی، تب اس نے سپاہیوں کو اجازت دی کہ تھوڑا سا آرام کر لیں۔

”بارے رات نے آکر سلسلہ جنگ کو منقطع کیا، لیکن صبح ابھی سو بج بھی نکلنے نہ پایا تھا کہ شاہ ایران نے جو غیظ و غضب سے بے قابو ہو رہا تھا انسانی ضروریات کا بھی خیال نہ کرتے ہوئے اپنی فوج کو ہمارے خلاف بھڑکانا شروع کیا تاکہ وہ اپنے مقصد میں کامیاب ہو، آلات محاصرہ جیسا کہ ہم نے ابھی کہا جل کر تباہ ہو چکے تھے، اور چونکہ ہم پر حملہ اُن چوتروں پر سے کیا جا رہا تھا جو شہر پناہ سے قریب ترین تھے اس لیے ہمارے آدمیوں نے بھی دیوار کے اندر کی جانب جس قدر عمدگی اور مستعدی کے ساتھ ہو سکا چوتروں سے تعمیر کیے اور اس مشکل موقع پر ایسی سختی کے ساتھ مقابلہ کیا کہ دونوں طرف کا پلہ برابر رہا۔“

”یہ خونریز لڑائی بہت عرصے تک بے نتیجہ رہی، کوئی شخص نہ تھا جس کے دل میں مدافعت کا جوش موت کے خوف سے ٹھنڈا پڑ گیا ہو، لڑائی اپنے

پورے زور پر تھی کہ ایک ناگزیر حادثے نے طرفین کی قسمت کا فیصلہ کر دیا، ہمارا چہو ترہ جس کو بنانے میں ہم نے بہت وقت صرف کیا تھا ایک دم سے اس طرح گرا کہ گویا زلزلہ آیا، اس کے گرنے سے وہ خالی جگہ جو دیوار اور باہر کی جانب دشمن کے چہو ترے کے درمیان تھی بھر گئی اس طرح کہ جیسے گویا ایک راستہ بنا دیا گیا یا ایک پُل تعمیر کر دیا گیا، دشمن کو وہ راستہ ایسا ملا جس پر سے گزرنے میں اُسے کوئی چیز نہیں روک سکتی تھی، ہمارے سپاہیوں میں سے اکثر کچلے گئے اور جو باقی تھے وہ اس اندام کی وجہ سے اس قدر شکستہ خاطر ہوئے کہ قوتِ عمل ان سے سلب ہو گئی، بایں ہمہ سب کے سب اس ناگہانی خطرے کو روکنے کے لیے دوڑے، لیکن اس شبابِ زندگی نے کام بگاڑ دیا، ہر شخص دوسرے کو آگے بڑھنے سے منع تھا، برخلاف اس کے دشمن کا حوصلہ اس کامیابی سے بڑھ گیا، بادشاہ کے حکم سے تمام فوجی طاقتیں آگے بڑھائی گئیں اور تلوار کی لڑائی ہونے لگی، قتلِ عام میں دونوں طرف سے خون کا سیلاب بہ رہا تھا اور خندقیں لاشوں سے اٹ گئی تھیں، اس سے دشمن کی فوج کو اور بھی کشادہ راستہ مل گیا اور ان کے آدمی سارے شہر میں بھر گئے، مدافعت یا فرار کی تمام امیدوں کا خاتمہ ہو گیا، مسلح، نہتے، عورتیں، مرد، بلا امتیاز جانوروں کی طرح سے قتل کیے گئے۔“

اس کے بعد موتخ نے خاتے میں اپنے جانبازانہ فرار کی تفصیلات بیان کی ہیں، اپنے دو ہموطنوں کے ساتھ وہ رات کی تاریکی میں چھپ کر بھاگا، راستے میں انھیں ایرانی سپاہی ملے جو رومی سواروں کے ایک دستے کا تھا۔

کرنے کے لیے نکلے تھے لیکن خوش قسمتی سے وہ ان سے بچ نکلے اور پہاڑوں کو طے کرتے ہوئے بالآخر شہر میلٹین^۱ میں پہنچے جو آرمینیہ کو چمک میں واقع ہے وہاں سے چل کر وہ ایک رومی افسر کے ہمراہ انطاکیہ واپس آئے^۲۔

ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں میں سے صرف شاپور دوم ہی ایسا بادشاہ ہے جس کے ذاتی خصائص ہم کو اپنے مآخذ میں واضح طور سے نظر آ رہے ہیں، سلطنت روم کے خطرناک دشمن کی حیثیت سے ارمینا کو طبعاً اس سے نفرت تھی لیکن باوجود اس کے وہ اپنی تاریخ میں شاپور کی بارعب شخصیت اور ذاتی دیرری کی تعریف سے باز نہیں رہ سکا۔ قد و قامت میں وہ ہمیشہ اپنے گرد و پیش کے آدمیوں سے بقدر سرد گردن بلند نظر آتا تھا، بیزابدے (بیت زبدے) اور آمدہ کے محاصروں میں وہ بالکل بیدھڑک ہو کر خندق کے قریب پہنچ گیا اور تیروں اور پتھروں کی بوچھاڑ کی پروا نہ کرتے ہوئے قلعے کے چاروں طرف کا مٹا کرتا رہا^۳۔

ایرانیوں کے عیسائیوں کو اگر شاپور نے موبد آزار بنایا تو وہ سیاسی مصلحتوں کی بنا پر تھا نہ کہ مذہبی تعصب کی وجہ سے، سریانی زبان میں سینٹ اوثرین^۴ کی سوانح عمری میں لکھا ہے کہ شاپور نے اس عیسائی راہب سے خود ملنا چاہا اور اس کا بڑا احترام کیا، بادشاہ کے دو بیٹوں میں سے ایک کو آسیب ہو گیا تو اوثرین نے اس کا علاج کیا، صحیح ہے

۱۔ (Melitene)، آمدہ سے تقریباً سو میل شمال مغرب کی طرف (مترجم)

۲۔ کتاب ۱۹، ص ۸-۱، ۳۔ (Bezabde)، آرمینیہ کے جنوبی حصے میں دریائے دجلہ کے مشرقی کنارے پر (مترجم) ۴۔ ارمینا کتاب ۲، ص ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴

کہ اوشین کی سوانح عمری باب۱۹ اعتبار سے ساقط ہے لیکن سریانی زبان میں عیسائی اولیا کے تذکرے ہیں جن میں قدیم روایات کے آثار موجود ہیں اور جن سے صاف پایا جاتا ہے کہ شاپور کے دل میں عیسائیوں کے بارے میں کوئی معاندانہ احساسات نہ تھے، بات یہ تھی کہ ایران کے عیسائی جن کے دلوں میں حکومت کے خلاف خفیہ عداوت تھی سلطنت کے لیے ایک مستقل خطرے کا باعث تھے خصوصاً جب سے کہ قیصرہ روم نے صلیب کو جہاد کی علامت قرار دیا، اس اندرونی دشمن کے خلاف شاپور نے بلا کسی لحاظ کے کارروائی کی، عیسائیوں پر تعدی اس کے طویل عہد حکومت کے آخر تک جاری رہی،

شاپور کو اپنی قدرت اور عظمت کا بچہ احساس تھا، وہ نہایت زود رنج اور تند خو تھا، اگر اس کی شان میں کوئی گستاخی کر بیٹھتا یا اس کے منصوبوں میں کوئی رکاوٹ پیدا ہو جاتی تو وہ غصے سے بے قابو ہو جاتا تھا، ایک مرتبہ ایک عیسائی کو جس کا نام پوسگ (یا پوسگ) تھا اس کے حضور میں حاضر کیا گیا، اس نے کہا کہ میں اپنے ہم مذہبوں کے شہید ہونے پر رشک کرتا ہوں اور بادشاہ کی عظمت میری نظروں میں بیچ ہے، شاپور نے غصے سے لٹکار کر کہا کہ اس شخص کو دوسرے آدمیوں کی طرح موت قتل کرو، چونکہ اس نے میری جلتا نشانہ کی تحقیر کی ہے اور میرے ساتھ برابری کے دعوے سے ہم کلام ہوا ہے اس کی زبان کو گدی سے کھینچ کر نکال دو تاکہ دوسرے لوگ جو ابھی زندہ ہیں اس کو دیکھ کر میرے غضب سے ڈریں،

لیکن مؤرخ اُمّیان کے بیان میں بعض آثار اس بات کے بھی موجود ہیں کہ
 شاپور مروت اور رحمہ لی سے بے بہرہ نہ تھا، ایک موقع پر جب اس نے دو چھوٹے
 چھوٹے رومی قلعے فتح کیے تو قیدیوں میں چند عورتیں بھی گرفتار ہو کر اس کے سامنے
 آئیں۔ انھی عورتوں میں ایک رومی کونسلر مسمیٰ کروگا سیوس کی بیوی تھی جو نہایت
 حسین تھی، وہ خوف کے مارے کانپ رہی تھی کہ مبادا فاتحین کی طرف سے اس
 پر کسی طرح کی زیادتی ہو، بادشاہ نے اس کو حضور میں طلب کیا اور اس سے وعدہ
 کیا کہ تمہارا شوہر تم سے جلد آن لیکھا اور کوئی شخص تمہاری توہین نہیں کرے گا، اُمّیان
 لکھتا ہے کہ اس کی وجہ یہ تھی کہ شاپور نے سن رکھا تھا کہ کروگا سیوس کو اپنی بیوی
 سے بہت محبت ہے اور اُسے امید تھی کہ نصیبین کو فتح کرنے میں اس سے کام
 لے گا، مؤرخ نے یہ بھی لکھا ہے کہ شاپور ہمیشہ اُن عیسائی لڑکیوں کو جو کلیسا کی
 خدمت کے لیے وقف ہوتی تھیں اپنی حمایت میں لے لیا کرتا تھا اور حکم دیتا تھا
 کہ انھیں اپنے فرائض مذہبی کے ادا کرنے کی پوری آزادی دی جائے اور کوئی
 ان سے متعرض نہ ہو، اُمّیان کا خیال ہے کہ اس کا یہ رحم و انصاف محض مکرو
 جبلہ تھا لیکن بظاہر ایسا نہیں ہے، بعد میں جب رومیوں کو کروگا سیوس کے
 متعلق سوؤظن ہوا اور اسے اس بات کا خوف پیدا ہوا کہ مبادا مجھ پر غداری کا
 الزام لگایا جائے اور ساتھ ہی بیوی کی محبت نے بھی اپنی کشش دکھائی تو وہ
 بھاگ کر ایرانیوں سے جا ملا، شاپور نے اس کی بیوی، اس کے تمام رشتہ دار
 اور اس کی ضبط شدہ جائداد سب کچھ واپس دلایا اور اس کو بہت بڑا عہدہ دیا،

روم کے ساتھ طویل لڑائیوں نے شاپور کو اس بات کا موقع دیا کہ اپنی سپہ سالاری کے جوہر دکھاسکے، اس کی فوج میں انضباط کا بل تھا، دشمن کے شہروں کو فتح کر کے وہ معمولاً بے فائدہ قتل عام نہیں کرتا تھا، ۳۶۰ء میں جب سنگارا (سنجار) کے قلعہ پر ایرانیوں کا قبضہ ہوا اور ایرانی فوج وہاں داخل ہوئی تو بہت کم لوگ مارے گئے، شہر کے باشندے اور رومی فوج کے پسماندوں کو شاپور کے حکم سے گرفتار کیا گیا اور سلطنت کے دور دراز علاقوں میں بھیج دیا گیا، ہم پہلے بھی کہہ چکے ہیں کہ ساسانی بادشاہ رومی قیدیوں کے ساتھ ہمیشہ یہی سلوک کیا کرتے تھے، ان کی خواہش یہ ہوتی تھی کہ صنعت و حرفت میں رومیوں کی ہمارت سے فائدہ اٹھایا جائے،

شاپور نہایت ہوشیار تھا اور موقع و محل کے مطابق تواضع یا غرور کے ساتھ پیش آتا تھا، ایک مرتبہ اس نے خوشامد اور چالوسی سے ارشک شاہ آرمینیہ کو ایک دعوت میں بلایا اور وہاں اسے گرفتار کر کے جیل بھجوا دیا، بعد میں جب دو رومی مفرور یعنی سیلاسیس اور ارتبان جن کے ہاتھوں میں شاپور نے آرمینیہ کی حکومت دے رکھی تھی دوبارہ رومیوں کے ساتھ مل گئے اور ان کی مدد سے انہوں نے ایسے اسباب پیدا کر دیے کہ ارشک کا بیٹا پیپ آرمینیہ کا بادشاہ بن گیا تو شاپور نے مصلحت وقت سے یہی مناسب سمجھا کہ زور دکھانے کا موقع نہیں ہے چنانچہ اس نے پیپ کو دوستی کے عہد نامے کا لالچ دلا کر فریقہ کیا اور دوستانہ لہجے میں

لے آرمیان، کتاب ۲۰، ۷، ۷، ۷، ایضاً، کتاب ۲۷، ۱۲، ۱۷، ۱۸،

لے (Cylaces)

لے آرمیان کے ہاں اس کا نام پرا ہے جس کو پاپا پڑھنا چاہیے،



شاہپور دوم شیروں کا شکار کر رہا ہے
(چاندی کا پیالہ)



سکۂ بہرام چہارم

اس کو ملامت کی کہ تم نے اپنے رتبے کی عظمت کا لحاظ نہ کرتے ہوئے اپنے آپ کو سیلاسیس اور ارتبان کا عَلام بنا رکھا ہے اور تمہارے حصّے میں سولے نظاہری شان و شوکت کے اور کچھ بھی نہیں رہا، غرض ان باتوں سے اس نے پپ کو ایسی پٹی پڑھائی کہ اس سست رائے بادشاہ نے اپنے ان دونوں مشیروں کو قتل کرا دیا،

آخر میں یہ بتانا بھی ضروری ہے کہ شاپور نے دنیا کے بڑے بڑے شہر سبائے والوں میں اپنا نام چھوڑا ہے، جب اس نے قدیم شہر شوش^۱ کو ایک بغاوت کی وجہ سے برباد کیا اور اس کے باشندوں کو قتل کیا تو اس نے اُس کو دوبارہ آباد کرایا اور اس کا نام ایرانشہر شاپور رکھا، اس سے تھوڑی دور شمال کی طرف اس نے ایک اور شہر بسایا جس کا نام اس نے ایرانِ خودہ کرد شاپور رکھا، سریانی میں اس کو کرخانے لیدان لکھا ہے، شاپور کے زمانے کے ایک محل کے آثار وہاں اب بھی موجود ہیں جس کو ایوانِ کرخ کہتے ہیں^۲،

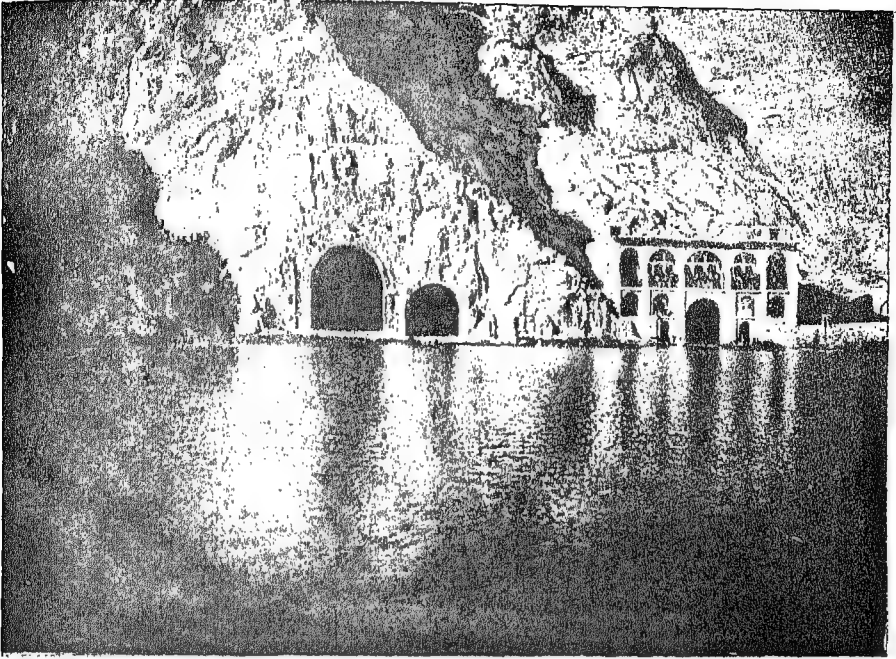
:

شاپور دوم کے جانشین کمزور بادشاہ تھے، ان میں پہلا تو اس کا بھائی (۱) اردشیر دوم (۳۷۹ء - ۳۸۳ء) تھا اور دو اس کے بیٹے تھے یعنی شاپور سوم (۳۸۳ء - ۳۸۸ء) اور بہرام چہارم (۳۸۸ء - ۳۹۹ء)^۳، ان تینوں کے

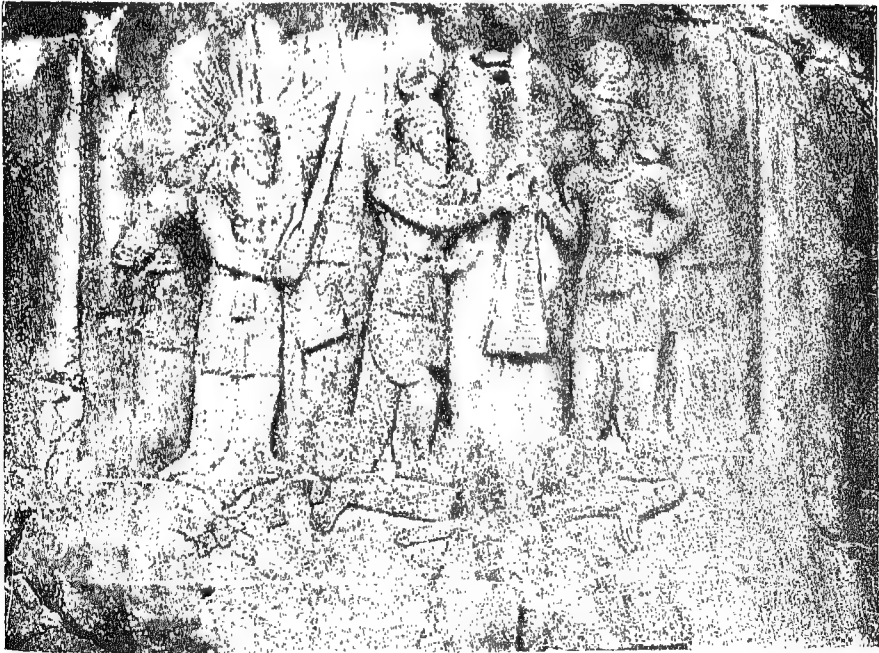
۱۔ اسیان کتاب ۱۲، ۱۲، ۱۲، ۱۲، ۱۲ (Susa)، ۳۷ لاہور، ص ۷۰، ۳۷ تولڈک: ترجمہ طبری، ص ۵۸، ج ۱، مارکوارٹ: ایرانشہر، ص ۱۲۵، زار: ہرشفیلڈ، "تجاری برجستہ" ص ۱۳۰، ۳۷ بقول ٹرنٹ ۳۸۶ء - ۳۹۷ء، (شیراز) ۳۹۷ء، ص ۲۲، بہرام چہارم کا لقب کرد بادشاہ تھا، کیونکہ وہ اپنے باپ کے عہد میں کرمان کا گورنر رہا تھا، تولڈک کے قیاس کے مطابق (طبری، ص ۷۱، ج ۳) ایران کے مغرب میں شہر کرد بادشاہ اب بھی اس بادشاہ کے لقب کو یاد لاتا ہے،

عہد میں امرائے سلطنت نے اپنی طاقت جو وہ شاپور بزرگ کے زمانے میں کھو بیٹھے تھے دوبارہ حاصل کی، اردشیر دوم کو تو امرائے تخت سے اتار دیا اور باقی دونوں غیر طبعی موت مرے، بہرام چہارم کے عہد میں ایران اور روم نے آرمینیا کو آپس میں تقسیم کر لیا، اس کا مشرقی حصہ جو بہت وسیع تھا ایران کے تسلط میں آیا اور مغربی حصے کو روم نے اپنی حمایت میں لے لیا، مشرقی حصے کی بادشاہت خسرو پسر و زردات کو دی گئی لیکن بہرام چہارم نے اس کو ۳۹۶ء میں معزول کر کے اس کے بھائی ورم شاپورہ کو اس کی جگہ پر تخت نشین کیا، کچھ عرصہ بعد خسرو دوبارہ بادشاہ بن گیا اور ۴۱۴ء سے ۴۲۶ء تک حکومت کرتا رہا، ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں نے جو نرسی کے زمانے تک گزرے ہیں اپنی برجستہ تصاویر کو پرسی پولس کے آس پاس کی چٹانوں پر کندہ کرایا لیکن اردشیر دوم اور اس کے جانشینوں نے اپنے عہد کی یادگاروں کو منقوش کرانے کے لیے قدیم میڈیا میں ایک جگہ کو انتخاب کیا جو ان کے پایہ تخت سے قریب تر تھی، اس سے ہماری مراد طاق بوشان سے ہے جو کرمانشاہ کے شمال مشرق کی طرف بہت تھوڑے سے فاصلے پر واقع ہے، یہ جگہ عین اُس سڑک پر ہے جو بغداد سے ہمدان کو جاتی ہے، پرانے زمانے میں کاروانوں کا راستہ بھی تھا، نہایت قدیم زمانے سے بادشاہ اپنی یادگاریں اسی جگہ پر بنواتے رہے، موسیو ہرٹسفلٹ نے اس کا نام ”ایشیا کا دروازہ“ رکھا ہے، طاق بوشان میں اُس

لے یہ بہرام شاپور کی ارمنی شکل ہے، لے دیولاؤا، ج ۵، ص ۹۵، مورگن: ”ایران میں علی مشن“ ج ۴، ص ۳۰۳، ہرٹسفلٹ: ”ایشیا کے دروازے پر“ ص ۵۷، بجید،



طاق بوستان



طاق بوستان - اردشیر دوم عهدۀ شاهی کا نشان حاصل کر رہا ہے

جگہ پر جہاں چٹان کی دیوار میں سے بڑے بڑے چشے ابلتے ہیں قدیم زمانے میں یقیناً کوئی تریارنگاہ تھی جو مزد اپرستی کے عہد میں غالباً اناہتا کی پرستش کے لیے مخصوص تھی، یہ چٹان جو سطح زمین کے ساتھ بالکل عمودی طور پر تراشی گئی ہے ایک تالاب کے عقب میں استادہ ہے (دیکھو تصویر) اور اس کے دامن میں جدید زمانے کا ایک محل بنا ہوا ہے جو تفریح گاہ کے طور پر بنایا گیا ہے، اس عمارت کے بالکل پاس بائیں طرف ایک تصویر چٹان میں سے تراش کر بنائی گئی ہے جس میں شاپور دوم کے عہدہ شاہی قبول کرنے کا منظر دکھایا گیا ہے، بادشاہ کے دائیں طرف امور مزد ہے جو اپنا چہرہ بادشاہ کی طرف موڑے ہوئے سر پر دیوار دار تاج پہنے ہوئے حلقہ سلطنت کو جس میں قیتے آویزاں ہیں بادشاہ کی طرف بڑھا کر اُسے دے رہا ہے، خدا اور بادشاہ دونوں کرتے پہن رکھے ہیں جو ان کے گھٹنوں تک ہیں، بادشاہ کے کرتے کا کنارہ نیچے سے گول ہے، دونوں کی شلواریں میں ٹانگوں کے اندر کی طرف شکن پڑے ہوئے ہیں اور ان کی موہریاں بکسودوں کے ذریعے سے ٹخنوں کے ساتھ بندھی ہوئی ہیں، دونوں نے پیٹیاں باندھ رکھی ہیں اور گلوبند اور کنگن پہنے ہوئے ہیں، بادشاہ کے پیچھے ایک اور مقدس ہستی ہے جس کا لباس تقریباً وہی ہے جو امور مزد کا ہے لیکن اس کی انتیازی علامت یہ ہے کہ اس کے سر کے گرد شعاعوں کا ہالہ ہے اور ہاتھوں میں ٹہنیوں کا ایک مٹھا اٹھائے ہوئے ہے جو مراسم مذہبی میں استعمال ہوتا ہے اور جس کو بز ستم (اوستا = بر شمن) کہتے ہیں، آج کل کے پارسیوں

کا یہ خیال ہے کہ یہ زرتشت کی ”صحیح“ تصویر ہے لیکن حقیقت میں وہ متھرا دیوتا ہے کیونکہ اسی تصویر کو ہم ایک تو انیلوکس شاہِ کماثرین کے مقبرے میں دیکھتے ہیں اور دوسرے وہ شاہانِ ”تروشک“ کے زرتشتی سکوں پر موجود ہے اور دونو جگہ کے کتبوں میں اس کا نام و نشان واضح طور پر بتلایا گیا ہے لہذا کوئی شک نہیں کہ وہ متھرا ہے، بادشاہ اور اہور مزد کے پاؤں کے نیچے ایک مغلوب دشمن زمین پر پڑا ہے، برخلاف اس کے متھرا ایک کنول کے پھول پر استادہ دکھایا گیا ہے۔

اس برجستہ تصویر کے بائیں طرف دو محراب ہیں جن میں سے پہلی چو پھوٹی ہے غالباً شاپور سوم کے زمانے میں تراشی گئی ہے کیونکہ اس میں اس کی اور اس کے باپ شاپور دوم کی برجستہ تصویریں موجود ہیں، وہ دو شخص جن کی تصویریں پیچھے کی دیوار میں محراب کے بالائی حصے میں اس کی گولائی کے اندر کندہ کی ہوئی ہیں شاپور دوم اور شاپور سوم ہیں، ان کا نام و نشان اسی جگہ چند پہلوی کتبوں میں لکھا ہوا موجود ہے جو اب بھی پڑھے جاتے ہیں، یہ تصویریں بظاہر شاپور سوم کے عہد میں کندہ کی گئی ہیں، دونو بادشاہوں کو سامنے سے دکھایا گیا ہے لیکن ان کے چہرے مڑے ہوئے ہیں اور ایک دوسرے کو دیکھ رہے ہیں، شاپور دوم دائیں طرف کو دیکھ رہا ہے اور شاپور سوم بائیں طرف کو، دونوں کا لباس روایتی ہے یعنی درہی شکن دارشلوار وہی گلوبند وہی لہراتے ہوئے فیٹے وہی چھلے دار بال

شاہانِ تروشک ترکی الاصل تھے اور شاہانِ کوشان کے دارث و جانشین تھے، تیسری صدی عیسوی سے وادیِ کابل پر ان کا تسلط قائم ہوا (مترجم)، مٹھ ہرسفلٹ: ”ایشیا کے دروازے“

تصویر ۲۹، ص ۵۹ مبع، مٹھ ایضاً، تصویر ۳۱ و ۳۲، ص ۶۶ مبع،



طاق بوستان - شاپور دوم اور شاپور سوم کی برجستہ تصاویر

اور وہی نوکدار ڈاڑھی جس کا پچلا سرا ایک حلقے میں پرویا ہوا ہے، دونوں نے اپنے ہاتھ اپنی لمبی اور باریک تلواروں پر رکھے ہوئے ہیں دایاں ہاتھ قبضے پر اور بایاں میان کے بالائی حصے پر، شاپور دوم کے سر پر دیواردار تلج ہے جس کے کنارے دندانہ دار ہیں اور اس کے اوپر کپڑے کی گیند لگی ہوئی ہے او نیچے فیتے لٹک رہے ہیں، یہ تلج شاپور اول کے تاج کی نقل ہے صرف اتنا فرق ہے کہ اس میں سچلے کنارے کے اوپر چھوٹی چھوٹی متصل قوسوں کا ایک سلسلہ چلا گیا ہے، شاپور سوم کے تاج کی جزئیات پتھر کی شکست و ریخت کی وجہ سے واضح طور پر نمایاں نہیں ہیں، ان دونوں کی مہیئت سے ہمیں اُن ”شمشیر برداروں“ کی تصویریں یاد آتی ہیں جو چینی ترکستان کے غاروں میں بنی ہوئی ہیں، ساتھ ہی ہمیں اس سے صلیبی مجاہدین اور یورپ میں فردن وسطیٰ کے شہسوار اور لشب بھی یاد آتے ہیں جن کی تصویریں ہم آج دیکھتے ہیں،

— : —

باب ششم

ایران کے عیسائی

علماء دین زرتشتی اور امراء کی روز افزوں طاقت - کلیسائے زرتشتی کا اوج -
 ایران میں یہودیوں اور عیسائیوں کی حالت - شاپور دوم کے عہد میں عیسائیوں
 پر جو روتعدی - یزدگرد اول اور بہرام پنجم کا عہد سلطنت - دزدگ فرماذامزنی
 اور اس کا خاندان - عیسائیوں پر نئے مظالم - یزدگرد دوم - آرمینہ کے
 معاملات - شہدائے سریانی و ایرانی - یعقوبیوں لہ اور نسطوریوں کے مناقشات
 شاہ پیروز و شاہ بلاش - ہینالیوں کا حملہ - نسطوری مذہب کا غلبہ - سلطنت
 ایران کا نظام عدالت - وقائع شہداء کا خلاصہ ،

دولت ساسانی کا حکمانہ طمطراق کوئی نئی چیز نہ تھی ، حکومت کے محکمے اور
 عہدہ داروں کے القاب سب وہی تھے جو پارٹھیوں کے وقت سے چلے آتے
 تھے ، اشکانیوں کے زمانے ہی میں امرائے جاگیر دار نے امرائے دربار کی حیثیت
 بھی حاصل کر لی تھی لیکن خاندان ساسانی کے ابتدائی بادشاہوں نے اس محکمہ

لہ (Monophysites) جن کو ان کے بانی جیکب (Jacob) کے نام پر یعقوبی بھی کہا جاتا ہے ،
 (مترجم) -

اقتدار کو جیسا مضبوط اور پائدار بنا یا دیسا وہ آج تک نہیں ہوا تھا، علاوہ اس کے اُنھوں نے صوبائی حکومتوں اور مرکزی حکومت کے درمیان ایک محکمہ قائم کیا، اشکائیوں کے عہد میں ابتری یہاں تک بڑھ گئی تھی کہ سلطنت پار پھٹا چھوٹی چھوٹی باجگزار اور نیم آزاد ریاستوں کا ایک مجموعہ بن کر رہ گئی تھی جو ایک مرکزی حکومت کے گرد جمع تھیں، لیکن اس مرکزی حکومت میں بھی بڑے بڑے پارقی خاندان شہنشاہ کے اقتدار کو سلب کرنا چاہتے تھے، اردشیر اول نے شروع ہی سے نظام حکومت میں ایسی مضبوط مرکزیت قائم کی جو ساسانی سلطنت کی عظمت کا باعث ہوئی، اس وقت سے صوبوں کے گورنر کا ملکہ شہنشاہ کے وابستہ فرمان بنا دیے گئے، اس کے علاوہ انتظامی معاملات میں اضلاع کی تقسیم صوبوں کی گورنمنٹ کے ساتھ (جو بیشتر فوجی نوعیت کی ہوتی تھی) مربوط نہ تھی، اس سے اس بات کا انسداد مد نظر تھا کہ جاگیرداری کی روایات حکومت کی طرف منتقل نہ ہو جائیں یعنی یہ کہ گورنریاں بھی جاگیروں کی طرح موروثی ریاستیں نہ بن جائیں، صوبوں کی سول حکومت کمتر درجے کے امرا یعنی دہقانوں کے ہاتھ میں تھی جو ہمیشہ بادشاہ کے وفادار تھے، جاسوسی کا قدیم انتظام بھی نہایت مؤثر طریقے پر جاری تھا، ان سب باتوں کا نتیجہ یہ ہوا کہ بادشاہ کی قدرت میں نیازور پیدا ہوا جس کا اظہار ہم اس بات میں دیکھتے ہیں کہ خاندان ساسانی کے پہلے دو بادشاہوں نے اپنے جانشین خود نامزد کیے،

لے طبری، ص ۸۲۵، ۸۳۱، یہ یقین کرنا مشکل ہے کہ طبری نے صرف اردشیر اول، شاپور اول، شاپور دوم، کو اذ اور خسرو اول کے متعلق محض اتفاقی طور پر لکھ دیا ہے کہ اُنھوں نے اپنے جانشین

لیکن منصب داری کا نظام بدستور جاری رہا، بڑے بڑے واسپہرائی اپنی رعایا میں سے فوج بھرتی کر کے اپنے ماتحت میدان جنگ کو لیجاتے تھے لیکن کسانوں کے ان لشکروں میں کوئی نظم و نسق نہیں ہوتا تھا اور نہ وہ اچھے سپاہی ہوتے تھے، ان کے مقابلے پر بھاڑے کی فوج بہتر خدمات انجام دیتی تھی، اہرانی فوج کا عمدہ ترین حصہ زرہ پوش سواروں کا دستہ تھا جس میں صرف نجیب خاندانوں کے افراد بھرتی کیے جاتے تھے، بظاہر ان سواروں میں سے اکثر واسپہروں کے ماتحت نہیں ہوتے تھے بلکہ وہ خود چھوٹی چھوٹی جاگیروں اور گرٹھیوں کے مالک ہوتے تھے اور مستقیماً بادشاہ کے ماتحت تھے، غالباً پارٹھیوں کے زمانے میں واسپہروں کی جاگیریں جغرافیائی لحاظ سے یکجا واقع تھیں لیکن اب حالت مختلف تھی یعنی یہ کہ ان کی جاگیریں سلطنت کے ہر کونے میں بکھری ہوئی تھیں، اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ منصب داروں کو اب وہ غلبہ حاصل نہیں ہو سکتا تھا جو انہیں پہلے نصیب تھا،

لیکن امرائے جاگیردار (جیسا کہ اشکانیوں کے عہد میں تھا) ساتھ ہی ساتھ امرائے دربار بھی تھے، بعض بڑے بڑے عہدے سات برترین خاندانوں میں موروثی تھے لیکن جوں جوں محکمانہ اقتدار جاگیرداری پر غالب آتا گیا تو ان امرائے جاگیردار مرکزی حکومت کے اونچے عہدے غیر موروثی طور پر حاصل کرنے کا دستور جاری کرانے لگے، اس طریقے سے انھوں نے اپنی طاقت کو محفوظ رکھا ورنہ وہ حکومت کے انقلاب کی وجہ سے ان کے ہاتھوں سے بالکل سلب ہو جاتی،

شاہپور دوم کے جانشین اپنی شخصیت میں کچھ زیادہ وقعت نہیں رکھتے تھے لہذا اس کی وفات کے وقت سے ایک دور شروع ہوتا ہے جس کی مدت تقریباً ایک سو پچیس برس تھی جس میں امراء سلطنت اور بادشاہ کے درمیان غلبے کے لیے کشمکش جاری رہی، اونچے درجے کے امراء نے علماء مذہب کے ساتھ اتحاد کر لیا اور اس طریقے سے وہ از سر نو بادشاہ کی طاقت کے لیے خطرے کا باعث بن گئے،

تاریخی مآخذ جو ہمارے پیش نظر ہیں ہمیں بالتفصیل اُس شدید جدوجہد کا حال نہیں بتلاتے جو مغلوں کی طاقت اور بادشاہ کے اقتدار کے درمیان جاری تھی، ہر ممکن ذریعے سے اطلاعات جمع کرنے کے بعد ہمیں اُن حالات کا اندازہ ہوتا ہے جن کے ماتحت مغلوں نے امراء جاگیردار کے ساتھ تعاون کر کے اپنی طاقت کو اوج کمال پر پہنچایا، ان اطلاعات کی ناکافی روشنی میں ہم غیر واضح طور پر ایک کشمکش کو دیکھ رہے ہیں جو بادشاہی اور ریاست کلیسا کے باہمی رابطے کے بارے میں دو مختلف عقیدوں میں جاری ہے، اپنے کتبوں میں شاہانِ ساسانی ہمیشہ اپنے آپ کو ”پرستندگانِ مزداہ“ (مزدائیئن) کہتے ہیں لیکن ساتھ ہی وہ اپنے نام کے ساتھ خدا کے القاب بھی لگاتے ہیں اور اپنے آپ کو شخصِ ربّانی (ربغ) اور خداؤں (یزدان) کی نسل سے بتلاتے ہیں۔

شاہپور دوم نے اپنے خط میں جو اس نے قیصر کا دستخط کے نام لکھا تھا اور جس

لے لفظ یخِ قدیم فارسی میں اسم ہے جس کا اطلاق ربّانی ہستیوں پر ہوتا ہے، یزدانِ مخصوص طور سے زرتشتی لقب ہے، شہنشاہ کے القاب میں ان دو اصطلاحوں کے درمیان تمیز کی گئی ہے اور یہ بات خاص معنی رکھتی ہے،

کا اوپر ذکر آچکا ہے۔ اپنے نام کے ساتھ ”شہنشاہ، قرین ستارگان، برادر مہر و ماہ“ کے شاندار القاب لگائے ہیں، اس کے مقابلے پر خسرو اول (انوشیروان) نے قیصر حبشین کے نام خط لکھنے میں اپنے نام کی تعظیم مفصلہ ذیل القاب کے ساتھ کی ہے۔

”وجود ربّانی، نیکو کار، ملک کو امن دینے والا، واجب الاحترام، خسرو شہنشاہ، ارجمند، پارسا، فیض رساں، جس کو خداؤں نے بہت بڑی سعادت اور سلطنت سے بہرہ مند کیا ہے، زبردستوں کا زبردست، خداؤں کا ہم شکل“

خسرو دوم (پرہیز) نے اپنے القاب کو یہاں تک بلند کیا کہ صفات ذیل کے ساتھ اپنے آپ کو متصف کر رہا ہے :-

”خداؤں میں انسان غیر فانی اور انسانوں میں خدائے لاثانی، اس کے نام کا بول بالا، آفتاب کے ساتھ طلوع کرنے والا، شب کی آنکھوں کا اجالا“

ایسے شاندار القاب کے ہوتے ہوئے یہ بات بیشک لازمی تھی کہ بادشاہ تمام جسمانی عیوب سے معزا ہو، یہی وجہ ہے کہ بادشاہ اکثر اوقات اپنے خاندان کے ایسے افراد کو جن سے ان کو اندیشہ ہوتا تھا اندھایا اپاہج کر دیتے تھے تاکہ وہ تخت پر بیٹھنے کے قابل نہ رہیں، بادشاہ کے لیے یہ بات شائستہ نہ تھی کہ وہ زراعت یا تجارت کے ذریعے سے روپیہ کمائے، اپنی تخت نشینی

کے وقت اسے عہد کرنا پڑتا تھا کہ وہ عدل کے ساتھ حکومت کریگا کوئی زمین زراعت کے لیے اپنے پاس نہیں رکھیگا کسی قسم کی تجارت نہیں کریگا اور کسی غلام کو خدمت کے لیے نہیں رکھیگا کیونکہ ”غلام کبھی اس کو مفید اور کارآمد نصیحت نہیں کریگا۔“ صرف سلطنت کی آمدنی تھی جس سے بادشاہ اپنے لیے دولت و ثروت حاصل کر سکتا تھا،

بادشاہ چونکہ آسمانی خداؤں کی نسل سے تسلیم کیا جاتا تھا لہذا اس کی کوشش یہ ہوتی تھی کہ مذہبی جماعت کی پیشوائی بھی اس کی ذات کے ساتھ وابستہ رہے، افسانہ اردشیر میں لکھا ہے کہ پابگ نے خواب میں دیکھا کہ تین مقدس آگیں (یعنی اہل جنگ کی آگ، علمائے دین کی آگ اور اہل زراعت کی آگ) ساسان کے گھر میں جمع ہوئیں جو اس افسانے کی رو سے آگے چل کر پابگ کا داماد اور اردشیر کا باپ بنا، شاہنامہ فردوسی میں جو لوگ بادشاہ سے خطاب کرتے ہیں اکثر اس کو ”موبد“ کہہ کر پکارتے ہیں، یہ اطلاع فردوسی کے ہاں غالباً کسی پہلوی ماخذ سے آئی ہے، اس میں بلاشبہ وہی ابتدائی نظریہ ہے جس کی تائید خسرو اول کے زمانے سے دوبارہ بڑے زور شور سے ہونے لگی (یعنی یہ کہ بادشاہ دین اور ملک کی پیشوائی کا جامع ہے)،

دوسری طرف کتاب دین گرد میں جو عہد ساسانی کے بعد کی پہلوی تصنیف ہے

لے ابن خلدون جس نے ہمیں یہ اطلاع دی ہے اس کی توجیہ یوں کرتا ہے کہ اگر بادشاہ زراعت کو اختیار کریگا تو پاس کے زمینداروں کو اس سے ضرر پہنچےگا اور اگر وہ تجارت کریگا تو اشیا کا نرخ بہت بڑھیگا، لیکن اس توجیہ میں بیشتر ایک مصلحت کا سوال ہے، لے ابن خلدون، متعزہ طبع فرانس (Notices et Extraits) ج ۱۴ ص ۸۶، ج ۲۰ ص ۹۸، لے دیکھو اوپر ص ۲۱۶

ہیں بادشاہ کے فرائض اور حقوق بتلائے گئے ہیں، یہ بیان ایک طرح سے اُس نظریے کا خلاصہ ہے جو بادشاہ کے اختیارات کے متعلق ساسانی زمانے کے علمائے دین نے قائم کیا تھا اور اگرچہ خسرو اول و دوم کے عہد کے سیاسی انقلاب کی وجہ سے اُس میں کسی قدر ترمیم ہو چکی تھی تاہم وہ اپنی نوعیت میں علمائے مذہب کا نظریہ ہے، کتاب دین گرد کے بیان کے مطابق ^۱ ایک بادشاہ کے اوصاف اور فرائض حسب ذیل ہیں :-

- (۱) وہ فرائض جو دین بہ (مذہب زرتشت) سے متعلق ہیں،
- (۲) عقل سلیم، (۳) اخلاق حمیدہ، (۴) قدرتِ عفو، (۵) رعایا کی محبت، (۶) رعایا کو آسائش بہم پہنچانے کے وسائل کا جاننا،
- (۷) خوشی، (۸) ہمیشہ اس بات کو یاد رکھنا کہ سلطنت ناپائدار ہے، (۹) نیک منش لوگوں کی تعظیم، (۱۰) بد منش لوگوں کا استیصال، (۱۱) رؤسائے سلطنت کے ساتھ حسن سلوک،
- (۱۲) انصاف کے ساتھ احکام جاری کرنا، (۱۳) دربار عام کی رسم پر کاربند ہونا، (۱۴) سخاوت، (۱۵) حرص کو مغلوب کرنا،
- (۱۶) لوگوں کو خوف سے بچانا، (۱۷) نیکوں کو دربار اور سرکار کے عہدے دے کر مہجور کرنا، (۱۸) عمال سلطنت کے مقرر کرنے میں احتیاط سے کام لینا، (۱۹) ہوشمندی کے ساتھ خدا کی عبادت کرنا،

مجازہ اوصاف و فرائض کا یہ مجموعہ علمائے پارسی کے دوسرے اخلاقی بیانات کی طرح ضابطہ سے عاری ہے لیکن اس پر ایک نظر ڈالنے سے صاف پتہ چلتا ہے کہ علمائے مذہب کے نزدیک عمدہ شاہی کا کیا تصور تھا اور یہ کہ انھوں نے اپنے نظریہ میں سلطنت کی مذہبی خاصیت پر کس قدر زور دیا ہے، یہ مذہبی خاصیت کتاب دین کرد میں ہر جگہ واضح کی گئی ہے، ذیل کی عبارت اس کی ایک مثال ہے:

”اس دنیا میں بہترین بادشاہ وہ ہے جو علمائے دین بہ (دشتوران)

کا معتقد ہو جو امور مزد کے علم و دانش کے جامع ہیں“

جب ایک بدکردار بادشاہ کی بددینی یا بے لیاقتی واضح ہو جائے تو جلالِ بانی اس کا ساتھ چھوڑ دیتا ہے لہذا اُس کو معزول ہونا چاہیے، ”اگر رعایا پر کوئی مصیبت پڑے اور بادشاہ کو اتنی قدرت نہ ہو کہ اس کا خاتمہ کر سکے یا یہ کہ اُسے اس کی پروا نہ ہو یا اس کا چارہ کار اس کی سمجھ سے باہر ہو تو ظاہر ہے کہ ایسا بادشاہ حکومت اور عدل کرنے کے ناقابل ہے لہذا دوسروں کو چاہیے کہ انصاف کی خاطر اُس سے جنگ کریں“، سلطنت ساسانی کا آئین حکومت اصولاً اور عملاً استبداد پر مبنی تھا لیکن اس استبداد کو بادشاہ کی معزولی اور قتل کی گنجائش سے معتدل بنایا گیا تھا، بادشاہ کے اختیارات کی ایک حد بندی ضرور تھی لیکن وہ تحریری قانون کے ذریعے سے معین نہیں کی گئی تھی بلکہ عمدہ شاہی کے اخلاقی اور مذہبی تصور پر مبنی تھی، بادشاہ کی نالائقی کا اظہار

مختلف طریقوں سے ہوتا تھا مثلاً ایک یہ کہ وہ موبد موبدان کے ارشاد و نصیحت پر کاربند نہ ہو، بادشاہ کی معزولی کا نظریہ موبدوں کے ہاتھ میں ایک زبردست حربہ تھا، جب تخت سلطنت کے کئی ایک دعویدار پیدا ہو جاتے تھے جن میں سے ہر ایک کی حمایت میں امراء کی ایک جماعت ہوتی تھی تو موبد موبدان کی رائے فیصلہ کن ہوتی تھی کیونکہ وہ روحانی طاقت کا نمائندہ تھا اور قوم کے مذہبی اعتقادات اور احساسات اُسی کی ذات سے وابستہ ہوتے تھے،

جیسا کہ ہم نے اوپر بیان کیا خاندان ساسانی کے ابتدائی بادشاہ اپنا جانشین خود نامزد کرتے تھے، جانشینی کے لیے کوئی خاص قواعد مقرر نہ تھے، بادشاہ عموماً اپنے بیٹوں میں سے کسی کو اپنا جانشین مقرر کرتا تھا لیکن اگر وہ مناسب سمجھتا تو اپنے خاندان کے ممبروں میں سے کسی اور کو منتخب کر سکتا تھا،

جس زمانے میں کہ بادشاہ کی طاقت انحطاط پذیر ہوئی تو ہرام پنجم اور یزدگرد دوم جیسے بادشاہوں نے جو مذہب کے معاملے میں ہر لحاظ سے راسخ الاعتقاد دی کا اظہار کرتے تھے امور سلطنت کو امراء کے ہاتھ میں دے دیا اور حکومت کی مشکلات سے اپنا پیچھا چھڑایا، ہرام پنجم ایک ایسا بادشاہ تھا جو امراء کے مذاق کے بالکل مطابق تھا، وہ اپنا وقت شہسواری اور عیش و عشرت میں بسر کرتا تھا، شاہ پیروز اپنے تدبیر کی وجہ سے ممدوح خاص و عام تھا

لے ہرام پنجم (ہرام گور) کا عہد سلطنت ۶۴۲ء - ۶۴۳ء ہے اور یزدگرد دوم جو اس کا بیٹا اور جانشین ہے ۶۴۳ء - ۶۴۵ء تک حکمران رہا (ترجم) لے شاہ پیروز (انوشیروان کا دادا) ۶۴۵ء سے ۶۴۸ء تک حکمران رہا (مترجم) ،

حالانکہ اُس نے بادشاہِ ہیاطلہ کے ساتھ سخت بد عہدی کی تھی، وہ بہادر اور جنگجو تھا لیکن اس کی لڑائیاں سلطنت کے لیے بد سبختی کا موجب ہوئیں، اس زمانے میں بادشاہ اپنا جانشین خود نامزد نہیں کرتا تھا بلکہ رسم یہ جاری ہو گئی تھی کہ بادشاہ خاندانِ ساسانی میں سے انتخاب کیا جاتا تھا اور انتخاب کا حق علمائے مذہب، اہل سیف اور دیروں کے عالی ترین نمائندوں کو حاصل تھا، اگر ان میں اختلاف رائے ہو تو پھر صرف موبدانِ موبد کا فیصلہ قطعی سمجھا جاتا تھا، نامہٴ تنسر کی رو سے بادشاہ (کے جانشین) کا انتخاب ذیل کے طریقے پر ہوتا تھا: بادشاہ خود اپنے ہاتھ سے تین خط لکھتا تھا اور ان میں سے ہر ایک کو ایک نہایت دیاندار اور معتبر آدمی کے سپرد کرتا تھا، ایک خط موبدانِ موبد کے نام ایک دہیرانِ ہشت کے نام اور ایک ایرانِ سپاہ بند کے نام، جیسا کہ ڈارمیسیٹیر نے کہا ہے یہ خطوط ”محض عمومی ملاحظات پر مشتمل ہوتے تھے اور ان میں مختلف امیدواروں کے خصائل اور ہر ایک کی صلاحیت اور سلطنت کی ضروریات پر چند مشاہدات درج ہوتے تھے، صریح طور پر کوئی سفارش نہیں ہوتی تھی کیونکہ پھر ایسی صورت میں تو ان تین عالی مقام عہدہ داروں کے لیے غور و انتخاب کرنے کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہ سکتی تھی۔“ اس سے آگے نامہٴ تنسر میں لکھا ہے کہ ”جس وقت ملک سے شہنشاہ

لے جس بد عہدی کی طرف یہاں اشارہ ہے وہ یہ تھی کہ شاہِ پیروز اور بادشاہِ ہیاطلہ (خشنواز) کے درمیان جنگ کے بعد اس شرط پر صلح ہوئی کہ پیروز اپنی بیٹی کی شادی خشنواز کے ساتھ کرے۔ پیروز رضامند ہو گیا لیکن بیٹی کی بجائے اپنی کوئی کنیز اس کو دے دی، بھید کھل جانے کے بعد دوبارہ جنگ شروع ہو گئی، (مترجم) ، لے طبع ڈارمیسیٹیر ص ۲۳۹ - ۲۴۱، طبع مینوی ص ۳۸، لے دیکھو حاشیہ بر مقام مذکور،

کا سایہ اٹھ جائے تو موبدان موبد اور دوسرے دونو شخص (یعنی ایران سپاہ بد
 اور دبیران ہشت) بلائے جائیں، وہ مل کر معاملے پر غور کریں اور سرمہر
 خطوں کو کھولیں اور آپس میں اس بات کا مشورہ کریں کہ بادشاہ کے
 بیٹوں میں سے کس کو انتخاب کیا جائے، اگر موبدان موبد کی رائے باقی
 دونو کی رائے کے ساتھ موافق ہو تو عوام الناس کو فیصلے سے آگاہ کر دیا
 جائے اور اگر اتفاق رائے نہ ہو تو کسی بات کو آشکار نہ کیا جائے نہ خطوں کے
 مضمون سے کسی کو آگاہ کیا جائے اور نہ موبدان موبد کی رائے اور قول کا کسی
 کو پتا لگنے دیا جائے، تب موبدان موبد خفیہ طور پر ہیربدوں، دستوروں
 اور دینداروں کی ایک مجلس شوریٰ منعقد کرے اور یہ سب لوگ مل کر زمزمہ
 خوانی کے ساتھ نماز ادا کریں اور دعا پڑھیں اور اہل صلاح و تقویٰ اُن کے
 پیچھے آئیں کہیں اور تضرع و زاری کے ساتھ سجدہ کریں اور دعا کے لیے
 ہاتھ اٹھائیں، نماز شام کے ساتھ اس عمل کو ختم کیا جائے اور اس اثنا
 میں جو رائے خدا کی جانب سے موبدان موبد کے دل پر منکشف ہو اس کو
 سب لوگ اعتقاد کے ساتھ قبول کریں، اسی رات کو دربار کے کمرے میں
 تاج اور تخت لا کر رکھا جائے اور بڑے بڑے اہلکار اپنی اپنی جگہ پر کھڑے
 ہوں، تب موبدان موبد ہیربدوں، امیروں اور وزیروں کو ہمراہ لے کر
 شاہزادوں کی مجلس کے سامنے آئے اور سب کے سب ان کے سامنے
 صف باندھ کر کھڑے ہوں اور یہ الفاظ کہیں: ”ہم نے خدائے برتر کے
 حضور میں مشورت کی ہے اُس نے ازراہ کرم ہماری رہبری کی ہے اور ہمیں

بذریعہ کشف وہ بات بتادی ہے جو ہمارے حق میں بہتر ہے۔ تب موبدان موبد
 باواز بلند کہے کہ ”فرشتوں نے فلان بن فلان کو بادشاہ بنانے پر اتفاق کیا ہے
 تم بھی اسے لوگو اس پر اتفاق کرو اور تمہیں مبارک ہو!“ تب اس شاہزادے
 کو اٹھا کر تخت پر بٹھایا جائے اور اس کے سر پر تاج رکھ دیا جائے اور اس کا
 ہاتھ پکڑ کر اس سے یوں کہا جائے: ”کیا تو نے خدا کی طرف سے دین زرتشت
 کو قبول کیا جس کی تقویت و شناسپ پسر لہر اسپ نے کی اور جس کو اردشیر
 پسر پاپگ نے دوبارہ زندہ کیا؟“ شاہزادہ اس کا جواب اثبات میں دے اور
 کہے کہ: ”خدا نے چاہا تو میں اپنی رعایا کے ساتھ بھلائی کرونگا۔“ اس کے
 بعد محل کے خدمتکار اور محافظ وہیں ٹھہریں اور باقی سب لوگ اپنے اپنے کام
 پر چلے جائیں۔

غرض یہ کہ بادشاہ کے انتخاب کا آخری فیصلہ موبدان موبد کی رائے پر ہوتا
 تھا اور اس کو تاج پہنانے کا شاندار فرض بھی اُسی کے لیے مخصوص تھا،
 اس سے کافی طور پر اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ عہد ساسانی میں علمائے زرتشتی
 اور موبدان موبد کا کیا رتبہ تھا، سلطنت ایران کے برترین عہدہ داروں کی جو
 فرست یعقوبی نے اور سعودی نے (کتاب التنبیہ میں) دی ہے اس سے
 ہمیں اُن تغیرات کا پتا چلتا ہے جو پانچویں صدی کے نصف اوّل میں ظہور پذیر
 ہوئے، یعقوبی کے ہاں جو فرست ہے وہ بظاہر اس صدی کے شروع یعنی
 تقریباً بیزگرد اوّل کے عہد سے تعلق رکھتی ہے، وہ شہنشاہ کے بعد بلافاصلہ

وزیرگ فرما دار کا نام لیتا ہے، اس کے بعد موبدان موبد، پھر ہیربذان ہیربذ، پھر دبیربذ اور پھر سپاہ بذ جس کے ماتحت ایک پاؤ گوسپان ہے، اس کے بعد وہ لکھتا ہے کہ صوبے کا حاکم مر زبان کہلاتا ہے اور ضلع کا شہریگ، افسران سپاہ کو سوار کہتے ہیں حکام عدالت کو شاہ ریشیت (۱) اور رئیس مجلس انتظامی کو ایران آثار کار، مسعودی کی کتاب التنبیہ کے بیان کی رو سے جس کا مأخذ گاہ نامک ہے اور جس میں تقریباً یزدگرد دوم کے عہد کا نقشہ پیش کیا گیا ہے جو پانچویں صدی کے وسط کا زمانہ ہے عہدوں کی ترتیب یہ تھی۔

(۱) موبدان موبد جس کا معاون ہیربذان ہیربذ تھا، (۲) وزیرگ فرما دار، (۳) سپاہ بذ (۴) دبیربذ، (۵) تختش بذ جس کو واستر پوش بذ بھی کہا جاتا تھا (یعنی ان سب لوگوں کا محافظ اور رئیس جن کا پیشہ دستکاری تھا مثلاً صنعتگر، مزدور اور تاجر وغیرہ)، یہ پانچ اشخاص سلطنت کے رہبر اور پیشوا تھے اور بادشاہ اور رعایا کے درمیان واسطہ تھے، آجکل کی اصطلاح میں ان کو کابینہ وزارت کہا جائیگا، ان میں سے چار تو گویا رعایا کے چار طبقوں کے نمائندہ تھے اور پانچواں یعنی وزیرگ فرما دار بادشاہ کا نمائندہ تھا، منجملہ دوسرے بڑے عہدہ داروں کے مسعودی نے مرزبانوں کا نام لیا ہے جو حکام صوبجات سرحدی تھے جو جہات اربعہ کی مناسبت سے تعداد میں چار

تھے یقیناً، طبع یورپ ص ۲۰۲، لکھ دیکھو اوپر باب دوم کا وہ حصہ جس میں سلطنت کے نظم و نسق کا بیان ہے، لکھ اساویرات، یعنی اسوار کی جمع جو پہلوی میں اسواران یا اسوارگان ہے لکھ دیکھو ضمیمہ ۷ کا آخری حصہ، لکھ دیکھو اوپر، ص ۷۵، لکھ کتاب التنبیہ طبع یورپ ص ۱۰۳، لکھ یعنی ایران سپاہ بذ،

تھے، مسعودی کی فہرست میں وزرگ فرمازار کی جگہ موبدان موبد کو دی گئی ہے جس کے معنی یہ ہوئے کہ عمائد سلطنت میں اس کا رتبہ سب سے اونچا تھا، علمائے مذہب زرتشتی بہت متعصب تھے لیکن ان کا تعصب سیاسی وجوہات پر مبنی تھا، دین زرتشتی تبلیغی مذہب نہیں تھا اور اس کے پیشوا بنی نوع انسان کی روحانی نجات کے لیے سرگرم کار نہ تھے، لیکن حدود سلطنت کے اندر وہ ایک کامل تسلط کا دعویٰ رکھتے تھے، غیر مذہب کے لوگوں کے متعلق یہ خیال کیا جاتا تھا کہ حکومت کے ساتھ ان کی وفاداری مشکوک ہے خصوصاً ایسی حالت میں جبکہ ان کے ہم مذہب کسی دوسری سلطنت میں با اقتدار ہوتے تھے، مانیوں نے جو خطرہ ملک کے اندر پیدا کر دیا تھا اُس کا دُھیہ کامیابی کے ساتھ کیا گیا لیکن بابل کے یہودی کلیسائے زرتشتی کی قوت اور سلطنتِ ایران کے وجود کے لیے خطرے کا باعث نہ تھے، یہ صحیح ہے کہ اردشیر اول یہودیوں پر کچھ ایسی مہربانی کی نظر نہیں رکھتا تھا اور وہ اشکانیوں کی رواداری کے سلوک کو حسرت کے ساتھ یاد کرتے تھے کیونکہ ساسانیوں کے ابتدائی دور میں ان پر حکومت کی طرف سے بعض قوت سختی کی جاتی تھی خصوصاً جبکہ وہ ٹیکس کے بوجھ کو اتار پھینکنے کی کوشش کرتے تھے لیکن پھر بھی فی الجملہ وہ شہنشاہِ ایران کی حمایت میں امن کی زندگی بسر کرتے تھے، لیکن عیسائیوں کی حالت اس سے بہت مختلف تھی، جس زمانے میں کہ خاندان ساسانی نے اشکانیوں کی جگہ لی عیسائیوں

کا ایک بہت بڑا تبلیغی مرکز شہر اڈسیہ (الرشہا) میں تھا، روم کے ساتھ لڑائیوں کے دوران میں جو قیدی گرفتار کیے گئے ان کو (جیسا کہ ہم اوپر بیان کر آئے ہیں) سلطنت ایران کے دور دراز علاقوں میں آباد کیا گیا، شاہان ایران نے شام کی مہموں میں اکثر اوقات ایسا کیا ہے کہ ایک شہر کی ساری کی ساری آبادی کو منتقل کر کے سلطنت کے کسی اندرونی حصے میں مقیم کر دیا ہے، چونکہ ان لوگوں میں سے بیشتر عیسائی ہوتے تھے اس لیے مسیحیت ایران میں تقریباً ہر جگہ رائج ہو گئی،

چوتھی صدی کے شروع میں پایا بار عکائی نے جو سلوکیہ طیسفون کا بشپ تھا اس بات کی کوشش کی کہ ایرانی عیسائیوں کے تمام فرقوں کو طیسفون کے کلیسائی مرکز کے ماتحت متحد کرے، اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ایک وجہ مخالفت پیدا ہو گئی جس سے صورتِ حالات بدتر ہو گئی، انجام یہ ہوا کہ مجلس کلیسائی پایا کو معزول کر دیا لیکن مخالفت پھر بھی جاری رہی، سلطنت ایران میں جبلہ کے مشرق کی طرف آرمینیا اور کردستان سے لے کر کرکوک اور حلوان تک اور جنوب کی طرف گندیشاپور تک اور خوزستان میں شوش اور ہرمزدار و شیر تک بہت سے شہر تھے جو کلیسائی حلقوں کے صدر مقام تھے اور جہاں بشپ رہتے تھے، چوتھی صدی میں عیسائیوں کے مختلف فرقوں کی جو حالت تھی اس کی تاریک تصویر ایک شخص مسی افرات نے کھینچی ہے جو شام کے عیسائیوں میں اُس زمانے میں ایک سربراہ اور وہ شخص تھا، اپنی کتاب کے

چودھویں خطبے میں وہ لکھتا ہے کہ پیشوایانِ دین مسیحی کو قوم کی یہودی کے ساتھ کوئی دلچسپی نہیں اور نہ وہ احکامِ دین کی پروا کرتے ہیں بلکہ اپنی ذاتی اغراض کے پورا کرنے میں منہمک ہیں اور جاہ طلبی میں مصروف ہیں، مشرقی عیسائیت کے یہ ہیرو غرور، حسد اور حرص میں مبتلا ہیں اور اشیائے مقدسہ کی خرید و فروخت کے مرتکب ہوتے ہیں یہاں تک کہ جو روئے تعدی کے زمانے میں بھی وہ ان باتوں سے باز نہیں آتے اور ان کے مذہبی جنوں میں کمی نہیں ہوتی، ان کا یہ جنوں نہ صرف مانویوں کے خلاف ہے بلکہ فرقہ و النیشینی، مارسیونی اور باروئیسانی اور دوسرے عرفانی فرقے بھی ان کے تعصب سے نالاں ہیں،

جب تک کہ دولتِ روم لا مذہب رہی ایران کے عیسائی امن میں رہے لیکن جونہی کہ قیصر قسطنطین نے عیسائی مذہب اختیار کیا صورتِ حالات بدل گئی، اُسی وقت سے ایران کے عیسائی جن کی تعداد اُن سرحدی صوبوں میں زیادہ تھی جو روم کے متصل تھے ایک طاقتور سلطنت کے گردیدہ ہو گئے جہاں ان کا مذہب سرکاری مذہب قرار پا گیا تھا، افرات نے پیشینگوئی کی کہ بالآخر ”قومِ خدا“ یعنی اہلِ روم کو فتح ہوگی اور اگر ایران فتحیاب ہوئے بھی تو یہ خدا کی طرف سے رومیوں کے لیے سزا اور تنبیہ ہوگی لیکن آخر کار دجال کا خاتمہ ہو کر رہیگا، وقائعِ شہدائے ایران میں لکھا ہے کہ شاپور دوم نے مالکِ آرمی کے حکام کو بالفاظِ ذیل فرمان بھیجا: ”جونہی کہ یہ فرمان جو

ہماری درگاہِ خداوندی سے صادر ہوا ہے تمہیں پہنچے تو فوراً سائنس رئیسِ نصاریٰ کو گرفتار کر دو اور جب تک وہ اس تحریر پر دستخط نہ کرے اور اس بات کا اقرار نہ کرے کہ مقررہ ٹیکس اور خراج کی دگنی رقم جو ان عیسائیوں سے واجب الادا ہے جو مابعد دولت کی سلطنت میں سکونت رکھتے ہیں ادا کر دیگا اس کو رہا مت کرو کیونکہ ہماری ذاتِ خداوندی تو جنگ کی رحمت کو گوارا کر رہی ہے اور وہ ہیں کہ امن و عیش کی زندگی بسر کر رہے ہیں! وہ سکونت تو مابعد دولت کی مملکت میں رکھتے ہیں لیکن ان کی ہمدردی قیصر کے ساتھ ہے جو ہمارا دشمن ہے! سائنس کو جب گرفتار کیا گیا تو اس نے بادشاہ کے حکم کی تعمیل سے انکار کیا، شاپور کو جب یہ خبر پہنچی تو مارے غصے کے پکارا اٹھا کہ سائنس اپنے پیروں کو حکومت کے خلاف بغاوت پر اکسانا چاہتا ہے اور اس کی یہ خواہش ہے کہ سلطنتِ ایران کو اپنے ہم مذہب قیصر کے ہاتھ میں دیدے، لاہور جو شہدائے ایران کی تالیخ کا ایک بے تعصب مؤرخ ہے اس بات کا اعتراف کرتا ہے کہ شاپور کا یہ شبہ بے بنیاد نہ تھا اگرچہ سائنس نے دورانِ جرح میں غداری کے اس الزام کے خلاف احتجاج کیا، بالآخر سائنس قتل کیا گیا۔

یہ واقعات ایران کے عیسائیوں پر جو روئے تعدی کی تمہید تھے اور اس تعدی کا زمانہ ۳۳۹ء سے شروع ہو کر شاپور کی وفات پر ختم ہوتا ہے، عیسائیوں پر عقوبت بیشتر شمال مغربی صوبوں میں اور ان علاقوں میں تھی

۱۔ یعنی سائنس باریستی جو پاپا کا جانشین تھا، ۱۱۵ء لاہور، ص ۴۵-۴۶،
۲۔ لاہور ص ۴۵ بعد،

جو سلطنت روم کے متصل تھے، اس دوران میں خوزریزیاں اور قتل عام بھی ہوئے اور بہت لوگ جلا وطن بھی کیے گئے، ۳۶۲ء میں جب عیسائیوں نے بغاوت کی تو قلعہ فنک (واقع بیزابده) کے نو ہزار عیسائیوں کو مع ان کے بٹشپ ہیلیوڈور کے جلا وطن کر کے خوزستان بھیج دیا گیا، مؤرخ سوزوین نے ان عیسائیوں کی تعداد جو شاپور کی تعدی کا شکار ہوئے سولہ ہزار بتلائی ہے اور بقول اس کے ان سب کے نام بھی معلوم ہیں لیکن لاہور کے نزدیک اس تعداد میں کسی قدر مبالغہ ہے،

شہزائے ایران کے حالات میں سریانی زبان میں جو کتابیں لکھی گئی ہیں ان میں ان مظالم کا حال بیان کیا گیا ہے جو دوسو برس کے عرصے میں تھوڑے تھوڑے وقفے کے بعد عیسائیوں پر ہوتے رہے، اگرچہ اس میں شک نہیں کہ یہ بیانات حد سے زیادہ تعصب آمیز ہیں اور ان کو افسانوں کے ساتھ مزین بھی کیا گیا ہے تاہم چونکہ وہ عمدہ روایات پر مبنی ہیں خصوصاً وہ جو قدیم ترین دور سے متعلق ہیں لہذا وہ اُس زمانے کی ایرانی زندگی کے بارے میں بہت سی اطلاعات پیش کرتے ہیں،

شاپور کا جانشین اردشیر دوم بھی عیسائیوں کا ہمدرد نہ تھا، لیکن شاپور سوم اور بہرام چہارم نے قیصر روم کے ساتھ دوستانہ تعلقات قائم کیے، اور یزدگرد اول کے عہد میں (۳۹۹ء - ۴۲۱ء) زرتشتیوں اور

۱۔ (Phenek) ۲۔ (Bezabde)، ۳۔ لاہور، ص ۷۸، ۴۔ ایضاً ص ۵۳ بیحد،

۵۔ ۳۸۳ء - ۳۸۸ء، (مترجم)، ۶۔ ۳۸۸ء - ۳۹۹ء (مترجم)، ۷۔ بقول موسیو

شمٹ اس کا عہد سلطنت ۳۹۷ء - ۴۱۷ء تھا، (سیریا، ۱۹۳۳ء ص ۲۷)،

عیسائیوں کے درمیان تعلقات نے ایک بالکل نئی صورت اختیار کی ،
 یزدگرد اول کی سیرت کے بارے میں عیسائی اور ایرانی مصنفوں
 کی رائے ایک دوسرے سے بالکل مختلف ہے ، ایک معاصر تصنیف میں
 جو سریانی زبان میں ہے اس کو ”رحمدل ، نیکوکار ، شاہ یزدگرد مسیحی ،
 مقدس ترین بادشاہاں“ کہا گیا ہے اور لکھا ہے کہ ”ہر روز وہ غریبوں
 اور بینواؤں پر بخششیں کیا کرتا تھا“ باز نیننی مؤرخ پرود کو پیوس بھی اس
 بادشاہ کی کریم النفسی کو بلند آہنگی کے ساتھ بیان کرتا ہے ، برخلاف اس
 کے عربی اور فارسی مؤرخوں نے جن کے بیانات کا مؤخذ عمد ساسانی کی وہ
 تاریخ ہے جس پر علمائے زرتشتی اور امراء کے عقاید کا رنگ چڑھا ہوا ہے
 اس کو ”بزہ کار“ (بمعنی گناہ گار) اور ”دہر“ (بمعنی دھوکے باز) کے
 القاب دیے ہیں ، بقول اُن کے وہ احسان ناشناس اور بدگمان تھا ، اگر
 کوئی شخص اس کے سامنے کسی کے حق میں کلمہ خیر کہتا تو فوراً اس سے
 پوچھتا کہ اُس نے تجھے کیا دینے کا وعدہ کیا ہے جو تو اس کی حمایت کر رہا
 ہے اور اب تک تو اُس سے کیا کچھ لے چکا ہے ؟ وہ نہایت تند مزاج
 اور بدکار تھا اور ہمیشہ ایسے موقع کی تاک میں رہتا تھا کہ لوگوں کو وحشیانہ سزا
 دے سکے ، طبری نہایت سادگی کے ساتھ لکھتا ہے کہ لوگوں کے لیے اس
 کے ظلم و ستم سے بچنے کا کوئی چارہ نہ تھا سوائے اس کے کہ وہ اگلے بادشاہوں
 کے عمدہ قوانین اور حکیمانہ اقوال پر کار بند ہوں ، اس کی سخت گیری کے

خوف سے رعایا نے اس کے خلاف اتحاد کیا، طبری کے ہاں ایک اور مقام ہے جو اس غرض آمیز بیان کی تصحیح کے لیے مفید ہے، وہ لکھتا ہے کہ یزدگرد کے بیٹے اور جانشین بہرام نے اپنی تخت نشینی کے وقت لوگوں کو جو خطبہ دیا اس میں کہا کہ میرے باپ نے اپنے عہد سلطنت کے شروع میں انصاف اور مہربانی کا رویہ اختیار کیا لیکن چونکہ اس کی روایا نے یا کم از کم بعض لوگوں نے اس کی قدر نہ پہچانی اور نافرمانی کرنے لگے اس لیے ناچار اس نے سختی اختیار کی اور لوگوں کا خون بہایا، یزدگرد کی ان غلط اور معمول تصاویر کے عقب میں ہم کو اس کے اصلی خط و خال نظر آ رہے ہیں، وہ ایک مستعد اور زبردست شخصیت کا بادشاہ تھا اور بالطبع رحمہ کی طرف مائل تھا، لیکن اُس جد و جہد کی وجہ سے جو اس کو اپنے متکبر اور نافرمان امراء کے خلاف اپنے شاہی اقتدار کی حفاظت کی خاطر کرنی پڑی وہ مجبور ہو گیا کہ جو رد ظلم کا رویہ اختیار کرے،

چونکہ اب روم اور ایران کے درمیان صلح ہو چکی تھی اور یزدگرد نے یہاں تک بھی کیا کہ قیصر کے نابالغ بیٹے تھیوڈوسیوس دوم کو تربیت کے لیے اپنی نگرانی میں لے لیا (اگرچہ یہ محض اخلاقاً تھا اور اس کی کوئی سیاسی اہمیت نہ تھی) لہذا شہنشاہ ایران نے بہ ضرورتِ وقت اس کو تسلیم کیا کہ حکومت ایران اور اس کی عیسائی رعایا کے درمیان کوئی سمجھوتا ہونا چاہیئے، مشرقی سلطنت

لہ رعایا سے مراد امراء ہیں، طبری، ص ۸۲۸، ۳۵۰ ایضاً، ص ۸۶۵،

۳۵ Theodosius II

۳۵ پرود کو پیوس، ۶۰۱،

روم سلطنتی طرف سے ایک وفد مینا فارقین کے بشپ ماروٹا کی سرکردگی میں یزید گرد کے دربار میں بھیجا گیا، ماروٹا نے اپنی وجاہت اور وقار سے یزید گرد کو بہت متاثر کیا اور اس کا پورا اعتماد حاصل کر لیا، بادشاہ نے حکم دے دیا کہ جو گرجے گرا دیے گئے تھے ان کو دوبارہ تعمیر کیا جائے اور جو عیسائی اپنے مذہب کی وجہ سے قید کیے گئے تھے ان کو رہا کر دیا جائے، پادریوں کو اجازت دی گئی کہ وہ سلطنت ایران میں جس جگہ ان کا جی چاہے جائیں، ماروٹا نے بادشاہ کو اس بات پر بھی راضی کر لیا کہ سلوکیہ میں ایک عیسائی کانفرنس منعقد کی جائے جس میں ایران کے عیسائیوں کے متعلق تمام امور طے کیے جائیں اور کلیسائے عیسوی کا اتحاد قائم کیا جائے، یہ کانفرنس سال ۳۲۵ء میں سلوکیہ طیسفون کے بشپ اسحاق اور ماروٹا کی صدارت میں منعقد ہوئی اور بادشاہ ایران کی سلامتی کی دعا کے ساتھ اس کا افتتاح ہوا۔ اس جلسے میں بہت سے نئے قانون وضع کیے گئے جن کی رو سے کلیسائے شرقی کے نظام اور عقاید کو ان قوانین کے مطابق کیا گیا جو مغرب میں رائج تھے، نیکیا کے طے شدہ عقاید کو باضابطہ اختیار کیا گیا اور کلیسائی مراتب کی ترتیب از سر نو کی گئی، سلوکیہ طیسفون کا بشپ ایران کے تمام عیسائیوں کا جانشین قرار پایا اور کشکر کا بشپ اس کا نائب

۳۷۰ء چوتھی صدی میں رومن امپائر کے دو حصے ہو گئے تھے، ایک حصہ مشرقی سلطنت روم (Eastern Roman Empire) کہلاتا تھا جس کا پایہ تخت قسطنطنیہ تھا، (مترجم)،

۳۲۵ء قسطنطنیہ اعظم نے ۳۲۵ء میں نیکیا (Nicaea) کے مقام پر جو ایشیائے کوچک کے شمال مغرب میں واقع ہے ایک عیسائی کانفرنس منعقد کرائی جس میں بہت سے متنازعہ فیہ مسائل کا تصفیہ کیا گیا، منجملہ اور باتوں کے حضرت عیسیٰ کی الوہیت کو تسلیم کیا گیا، اس کانفرنس میں

تین سو بشپ جمع ہوئے تھے، (مترجم)،

ہوا۔ جاٹلیق کے ماتحت پانچ اُسقف مقرر ہوئے ایک بیٹ لاپٹ (= گندیشاپور) میں جو خوزستان میں تھا دوسرا نصیبین میں تیسرا پرات میٹان میں جو صوبہ مسین میں تھا چوتھا اربل میں اور پانچواں کہ خائے بیٹ سلوخ (= کرکوک) میں، تقریباً تیس پادری ان کے ماتحت کیے گئے، بعض عیسائی فرقے جو دور کے علاقوں میں رہتے تھے اس تنظیم سے خارج رکھے گئے، البتہ خوزستان میں چار کلیسائی رئیس اپنے اپنے فرقوں کے پیشوا مانے گئے لیکن اس شرط پر کہ جب ان میں سے کوئی مرے تو اس کے جانشین کا انتخاب جاٹلیق کرے، یزدگرد نے ان تمام فیصلوں کو منظور کر لیا، اُس کے حکم سے سلطنت کے دو سب سے بڑے عمدہ داروں نے (یعنی دزرگ فرما دار خسرو یزدگرد اور مہر شاپور جس کے لقب ”ارگبد“ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ شاہی خاندان سے تھا) ان تمام اساتفہ کو دربار شاہی میں بلایا اور ان کے سامنے بادشاہ کی طرف سے تقریر کی اور انہیں اطمینان دلایا کہ عیسائیوں کو اب از سر نو مذہبی آزادی حاصل ہے اور انہیں گرجاؤں کی تعمیر کا حق دیا جاتا ہے، جو کوئی جاٹلیق اسحاق اور ماروٹا کے احکام کی نافرمانی کریگا اس کو سخت سزا دی جائیگی،

چند سال بعد جاٹلیق یہیلاہا کو جو اسحاق کا دوسرا جانشین تھا قسطنطنیہ بھیجا گیا تاکہ وہ دونو سلطنتوں کے درمیان تعلقات کو خوشگوار بنائے، وہاں سے وہ بہت سے تحفے لے کر واپس آیا جن کو اس نے سلوکیہ طیسفون کے گرجا کی مرمت میں اور اسی شہر میں ایک نیا گرجا تعمیر کرانے میں صرف کیا،

یزدگرد کے زیر حمایت عیسائیت کے حق میں بڑے بڑے نتائج حاصل ہوئے
لیکن باوجود اس کے ایران کے عیسائی فرقوں میں جو باہمی تنازعات تھے اُن کا
خاتمہ نہ ہوا چنانچہ ۳۲۷ء میں جو کانفرنس منعقد ہوئی اُس میں ان کائنات کے ساتھ
اظہار ہوا،

یزدگرد نے جو عیسائیوں کے ساتھ دوستی کے تعلقات پیدا کیے تو یہ سیاسی
وجوہات کی بنا پر تھا، وہ چاہتا تھا کہ مشرقی سلطنت روم کے ساتھ صلح رکھ کر
اپنی تمام کوششوں کو یکسوئی کے ساتھ اپنی طاقت کو بڑھانے میں صرف کرے،
لیکن ساتھ ہی اس بات سے انکار نہیں ہو سکتا کہ مذہبی رواداری اس کی طبیعت
میں داخل تھی چنانچہ اس نے یہودیوں کے ساتھ بھی مہربانی کا سلوک رکھا حالانکہ
ان کی کوئی سیاسی اہمیت نہ تھی، اس کی ایک بیوی یہودی تھی جس کا نام
شوشیندخت (۹) تھا اور وہ یہودیوں کے رئیس (ریش گائونا) کی بیٹی تھی،
لیکن یزدگرد نے اپنے عہد کے آخر میں عیسائیوں کے ساتھ اپنا رویہ بدل

دیا اور اس میں تصور خود اُٹھنے کا تھا، وہ اس قدر دلیر اور بیباک ہو گئے کہ
کسی کو خاطر میں نہیں لاتے تھے اس لیے سخت گیری کے سوا چارہ نہ رہا،
شہر ہرمزدارد شیر میں جو صوبہ خوزستان میں تھا ایک عیسائی پادری نے جس
کا نام ہنشو تھا یہاں تک جرأت کی کہ بشپ عبادا کی باضابطہ یا خاموش
رضا مندی کے ساتھ ایک آتشکدہ کو جو گر جا کے نزدیک تھا مسمار گرا دیا، پادری

۱۰۰-۱۰۳ء، ٹولڈک، ترجمہ طبری ص ۵۷، ج ۱، ۳۷۰ دیکھو اوپر، ص ۴
مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۵۳ ج ۱، نیز گرے کا مضمون بہ عنوان ”پہلوی ادبیات میں
یہودی“ (روندا اجلاس چارمیم انجمن مستشرقین، پیرس ۱۹۰۶ء ص ۱۹۰ بعد)

اور بشپ اور بہت سے اور لوگ جو اس کام میں شریک تھے گرفتار کر کے
طیسفون بھیج دیے گئے ، بادشاہ نے بذات خود ان سے اس معاملے کے
متعلق دریافت کیا ، عبدانے تو اپنی برارت کا اظہار کیا لیکن ہشونے
کھلم کھلا اقرار کیا کہ میں نے خود آشکدہ کو مسمار کیا ہے اور ساتھ ہی دین زرتشتی
کو بُرا بھلا کہا ، بادشاہ نے عبدانے کو حکم دیا کہ آشکدہ کو دوبارہ تعمیر کروا کے دو
لیکن وہ انکار پر اڑا رہا ، آخر بادشاہ نے اُسے مروا دیا ، تاسیخ کلیسا کے
مصنّف تھیوڈورٹ نے اگرچہ آشکدہ کے مسمار کرانے کو ناعاقبت اندیشی
پر محمول کیا ہے تاہم وہ عبدانے کے استقلال کی تحسین کرتا ہے ،

اسی قسم کا ایک اور واقعہ ہے اور وہ خاص طور پر اس لیے دلچسپ ہے
کہ جتنے عیسائی اس میں شریک ہیں ان سب کے ایرانی نام ہیں ، ایک پادری
نے جس کا نام شاپور تھا ایک ایرانی رئیس آذرفرہنگ کو جو ایک مرض میں
بنتلا تھا ترغیب دی کہ وہ عیسائی ہو جائے تاکہ اُسے اس مرض سے شفا ہو ،
رئیس نے پادری کو دعوت دی کہ میرے گاؤں میں آکر ایک گرجا تعمیر کرو ،
شاپور نے چھوٹتے ہی زمین کا قبضہ حاصل کیا اور گرجا بنا ڈالا ، موبد آذرفرہنگ
نے اس معاملے کی اطلاع بادشاہ کو پہنچائی اور کہلا بھیجا کہ ایک ایرانی رئیس کا
اس طرح مزند ہو جانا کس قدر افسوسناک ہے ، یزدگرد نے موبد کو فرمائش کی
کہ جس طرح ہو سکے اس کو دین زرتشت کی طرف واپس لاؤ صرف اتنی بات کی
تاکید جانو کہ اس کو جان سے مست مرواؤ ، آذرفرہنگ نے دوبارہ دین زرتشتی

کو قبول کر لیا اور اپنی زمین (جس پر گرجا تعمیر کیا گیا تھا) واپس مانگی لیکن پادری
 شاپور نے ایک اور پشپ نرسی کے بھڑکانے سے زمین واپس کرنے سے انکار کیا
 اور قبائلہ ساتھ لے کر بھاگ گیا، تب اس گرجے کو آتشکدہ بنا دیا گیا لیکن نرسی نے
 آگ کو بجھوا دیا اور وہاں عیسائی طریقے پر نماز ادا کرائی، وہاں کے موبد کو
 جب اس دست درازی کا علم ہوا تو اس نے گاؤں میں دہائی دی اور لوگوں
 کو براہِ گنجتہ کیا، نرسی کو کوڑے لگائے گئے اور اس کو پابہ زنجیر طیسفون بھیج
 دیا گیا، وہاں پہنچ کر آذربوزے نے اس سے وعدہ کیا کہ اگر تم آتشکدہ کی
 مرمت کروادو اور نقصان کی تلافی کرو تو تمہیں معاف کر دیا جائیگا، نرسی نے
 انکار کیا جس پر اس کو قید خانے بھیجا دیا گیا، بعد میں چونکہ وہ اپنے انکار پر
 اڑا رہا لہذا اس کو قتل کروا دیا گیا،

اس قسم کی دست درازیاں جو عیسائی کرتے رہے ان سے لازمی طور پر
 ان کے خلاف تعصب پیدا ہوتا گیا، بالآخر یزدگرد نے جو عیسائیوں کے کھلم کھلا
 دشمن مہر نرسی کو وزیر فرما دار کے عہدے پر مامور کیا تو یہ بدیہی ثبوت اس
 بات کا تھا کہ عیسائیوں کے ساتھ اس کا رویہ بالکل بدل گیا تھا،

یزدگرد کی موت جو ۴۲۱ء میں واقع ہوئی آج تک ایک معما ہے،
 ایرانی روایت یہ ہے کہ وہ گرگان میں کسی جگہ ٹھہرا ہوا تھا کہ ایک گھوڑا
 جو خوبصورتی میں بے نظیر تھا اور کسی نے اس کو پہلے نہیں دیکھا تھا آیا اور

لے ہو فن، ص ۳۶-۳۸، لاہور ص ۱۰۷-۱۰۸، ۲۵ اسی سے نوڈلہ نے (ترجمہ طبری
 ص ۷۶، ج ۱) استدلال کر کے طبری کے اس بیان کو غلط ثابت کیا ہے کہ یزدگرد نے تخت
 پر بیٹھتے ہی مہر نرسی کو وزیر بنا لیا تھا،

یزدگرد کے دل پر ایک دولتی لگائی ، بادشاہ وہیں مرکز رہ گیا اور گھوڑا اس کے بعد نگاہوں سے غائب ہو گیا ، ایک اور روایت یہ ہے کہ وہ تیزی کے ساتھ بھاگ گیا ، ہمارے نزدیک نولڈ کہ کا یہ قیاس بالکل صحیح ہے کہ یہ قصہ بعد میں اس غرض سے گھڑا گیا تاکہ بادشاہ کے مرنے کی اصلی وجہ کسی کو معلوم نہ ہو سکے ، بات دراصل یہ تھی کہ امرا اس سے نفرت رکھتے تھے اور کسی دور دراز مقام میں اس کی اقامت کو غنیمت سمجھ کر انھوں نے اُس سے نجات حاصل کی ،

یزدگرد نے تین بیٹے چھوڑے ، شاپور ، بہرام اور نرسی ، شاپور کو باپ نے آرمینیا کے اُس حصے کا بادشاہ مقرر کیا جو ایران سے تعلق رکھتا تھا ، بہرام حیرہ کے عرب بادشاہ کے ہاں جو شہنشاہ کا باجگزار تھا مقیم تھا ، طبری کے بیان کی رو سے اس کو بچپن ہی سے وہاں بھیج دیا گیا تھا تاکہ وہ حیرہ کی صحت بخش آب و ہوا میں پرورش پائے ، لہذا وہ اپنی چال ڈھال اور حرکات و سکنات میں بجائے ایرانی کے عرب معلوم ہوتا تھا ، لیکن اس ہمسایہ سلطنت میں اس کی طویل اقامت حقیقت میں ایک جلا وطنی تھی جس کا باعث یزدگرد اور اس کے نوجوان بیٹے کے درمیان اختلاف رائے تھا ، جو بات یقینی طور پر معلوم ہے وہ یہ ہے کہ بہرام حیرہ میں قصر خورنق میں رہتا تھا جس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ اس کو نعمان گنجی نے بنوایا تھا لیکن حقیقت

۱۔ نولڈ کہ (ترجمہ طبری، ص ۷۷ ج ۱) ، ۲۔ طبری ص ۸۵۵ ،

۳۔ ایضاً ، ص ۸۵۸ ،

۴۔ نولڈ کہ ترجمہ طبری ، ص ۹۰ ج ۲ ،

میں وہ زیادہ پُرانے زمانے کا بنا ہوا تھا، وہاں اس کی تربیت مندر کی نگرانی میں ہوئی جو نعمان کا بیٹا اور جانشین تھا اور جس کو یزدگرد نے "رام افروز" (یعنی یزدگرد کی خوشی کا بڑھانے والا) اور "مشت" (یعنی اعظم) کے پُر افتخار خطابات دے رکھے تھے، یزدگرد کا تیسرا بیٹا نرسی جو اس کی یہودی بیوی کے بطن سے تھا غالباً اپنے باپ کی وفات کے وقت ابھی نابالغ تھا کیونکہ بہرام کی عمر بھی اس وقت بیس سال سے زائد نہ تھی۔

اب جبکہ امراء اور موبدوں کو ایک ناموافق بادشاہ سے نجات ملی تو موقع سے فائدہ اٹھا کر انھوں نے چاہا کہ اپنی برتری کو قائم کریں، امراء میں سے بعض نے اس بات پر ایک کیا کہ یزدگرد کے تینوں بیٹوں کو تخت سے محروم کریں، دیوری نے ان امراء میں سے جن کے نام لیے ہیں ان میں سے ایک تو دستم ہے جو میسوپوٹیمیا (سواد) کا سپاہیہ تھا اور ہزارفت کے لقب سے ملقب تھا، ایک یزدگشتیپ ہے جو ضلع الرذابی کے پادگوسپان تھا، ایک پرگ مہران ہے جو محاسب فوج تھا، ایک گشتیپ آذریش ہے جو صاحب الخراج تھا اور ایک پناہ خسرو ہے جو ناظر امور خیرہ تھا؛ ایک بات جو قابل توجہ ہے وہ یہ ہے کہ اس فہرست میں مہنرسی کا نام نہیں ہے جو یزدگرد اول اور بہرام پنجم کا مقتدر وزیر تھا، شاپور شاہ آرمینیہ تخت حاصل کرنے کے

لے نوٹ نشان، ص ۱۶، ۱۲۲، لے طبری، ص ۸۵۵، لے دیکھو اوپر، ص ۳۵۶، لے طبری، ص ۸۶۳، ص ۵۷، لے بی بی لونیہ کا جنوبی علاقہ جس میں سے وہ نہیں گذرتی تھیں جن کو زاب کہا جاتا تھا، (نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۵۰، مارکوارٹ: ایرانشہر، ص ۱۶۴)، لے دیوری یہ سمجھا ہے کہ مہران کسی عہدے کا نام ہے، لے روانگان دبیر، دیکھو اوپر، ص ۱۷۶،

لیے فوراً طیسفون آیا لیکن امراء نے اس کو مردادیا اور ایک اور شہزادے
 خسرو کو جو ساسانی خاندان کی کسی شاخ سے تعلق رکھتا تھا بادشاہ بنا دیا ،
 لیکن شاہزادہ بہرام نہیں چاہتا تھا کہ بے لڑے اپنے حق سے دست بردار
 ہو جائے ، اس کے سرپرست (منذر) نے اُسے کافی امداد دی ، عرب مُوتوخ
 لکھتے ہیں کہ شاہ حیرہ کی کمان میں سواروں کے دو دستے تھے جن میں سے
 ایک کا نام ”دوسر“ تھا اور وہ اُن عربی قبائل پر مشتمل تھا جو نواح حیرہ کے
 رہنے والے تھے اور تنوخ کے نام سے معروف تھے ، دوسرے کا نام
 ”شہباء“ تھا اور وہ ایرانیوں پر مشتمل تھا ، بہر حال منذر کے زیر فرمان کافی
 فوج تھی جو ساز و سامان سے خوب آراستہ تھی ، اس فوج کو اس نے اپنے
 بیٹے نعمان کے ماتحت روانہ کیا ، نعمان طیسفون کی جانب بڑھا ، امراء
 ایران نے خوف زدہ ہو کر منذر اور بہرام کو صلح کا پیغام بھیجا ، خسرو کو معزول
 کیا گیا اور بہرام پنجم تخت پر بیٹھا ، ایرانی روایت نے اس واقعہ کو ایک افسانے
 کے ساتھ آراستہ کیا ہے ، لکھا ہے کہ بہرام نے پہلے یہ وعدہ کیا کہ اس کے
 باپ (یزدگرد) نے سلطنت کو جو ضعف پہنچایا تھا وہ اس کی تلافی کریگا اور
 ایک سال آزمائش کے طور پر حکومت کرنے کا مجاز ہوگا ، اس کے بعد بادشاہ
 کا انتخاب مشیت ایزدی سے ہوگا یعنی اس طرح کہ تاج اور شاہی لباس کو ایک
 اکھاڑے میں رکھا جائیگا جس کے دو طرف دو بھوکے شیر چھوڑے جائیں گے ، پھر
 سلطنت کے دو دعویداروں میں سے جو کوئی اس تاج اور لباس کو اٹھا لائے

کی جرأت دکھائیگا وہی بادشاہ ہوگا، خسرو نے اس اکھاڑے میں پہلے اُترنے سے انکار کیا، تب بہرام آیا اور دونو شیروں کو مار کر تلج اور لباس شاہی کو اٹھا لے گیا، اس پر خسرو اور اس کے پیچھے تمام حاضرین نے اس کے ہاتھ پر بیعت کی اور اس کو بادشاہ تسلیم کیا، اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ قصہ اس شرمناک حقیقت کو چھپانے کے لیے گھڑا گیا ہے کہ ایک مٹھی بھر عرب سپاہیوں نے ایران کے امراء کے کبار کے فیصلے کو الٹ کر رکھ دیا اور انہیں اس بات پر مجبور کر دیا کہ وہ ایک ایسے شخص کو بادشاہ تسلیم کریں جسے وہ رد کر چکے تھے، ساسانی خاندان میں کوئی بادشاہ باسٹننائے ارد شیر اول اور خسرو انوشیروان اور خسرو پرویز اس قدر ہر دلعزیز نہیں ہوا جتنا کہ بہرام پنجم، وہ ہر شخص کے ساتھ مہربانی سے پیش آتا تھا اور خراج کا ایک حصہ ہمیشہ ادا کنندگان کو بخش دیتا تھا، اقوام شمالی اور دولت با زبنتی کے خلاف لڑائیوں میں بہادری کے جو معرکے اس نے دکھائے اس کے بہت سے قصے مشہور ہیں، اسی طرح اس کے شکار کے کارنامے اور عشق کی داستانیں بھی زبان زد عام ہیں، ان کارناموں اور داستانوں کو نہ صرف ادبیات فارسی میں زندہ جاوید بنایا گیا ہے بلکہ صدیوں تک مصوروں نے ان کے مضامین کو اپنی تصویروں میں دکھایا ہے اور قابلوں اور آرائشی پردوں میں یہ تصویریں ہمیشہ سرمایۂ زینت رہی ہیں، ان کے علاوہ ساسانی زمانے کے بعض چاندی کے پیالے اب تک موجود ہیں جن میں اس بادشاہ کے بعض شکار کے سین نقش کیے گئے ہیں، لیکن گراڈ میں ہرمیتاز کے عجائب خانہ میں ایک پیالہ ہے جس میں بہرام پنجم کی تصویر (جو اپنے تلج کی

شکل سے پہچانا جاتا ہے) اس طرح بنائی گئی ہے کہ وہ ایک اونٹ پر سوار ہے اور اس کے پیچھے اس کی ایک نوجوان محبوبہ بیٹھی ہے، بادشاہ اور عورت کے درمیان رتبے کے تفاوت کو ان کے قد کے اختلاف سے ظاہر کیا گیا ہے، تصویر کا مضمون یہ ہے کہ محبوبہ نے شرارت سے بادشاہ سے یہ کہا ہے کہ میں دیکھنا چاہتی ہوں کہ آیا حضور اس بات پر قادر ہیں کہ تیر لگا کر ہرن کو مادہ اور ہرنی کو نر بنا سکیں؟ یہ سن کر بادشاہ نے دو تیر ہرنی کو اس طرح لگا لگا کر وہ جا کر اس کے سر میں گر گئے اور یوں معلوم ہونے لگا کہ گویا دو سینگ ہیں، پھر ایک دو شاخہ تیر اس طرح تان کر ہرن کو لگایا کہ اس کے دو نو سینگ صاف اڑ گئے، پتالہ بنانے والے نے تیر کی ایک خاص شکل بنائی ہے اور پیکان کو ہلال کی صورت میں دکھایا ہے،

بہرام ایک تنومند اور شہ زور آدمی تھا اور ہر شخص کو زندگی کا لطف اٹھانے کی ترغیب دیتا تھا، وہ عربی میں شعر کہتا تھا اور بہت سی زبانوں میں گفتگو کر سکتا تھا، وہ موسیقی کا بڑا شوقین تھا اور دربار میں اس نے موسیقی دانوں اور گویوں کو حتیٰ کہ مسخروں کو سلطنت کے بڑے سے بڑے عمدہ داروں کے برابر اور اگر برابر نہیں تو ان سے اترا کر جگہیں دے رکھی تھیں، ایک مشہور

۱۔ یعون الاخبار لابن قتیبة، ج ۱، ص ۱۷۸، نیز شامنامہ (طبع مول) ج ۵، ص ۵۰۴-۵۰۸،
 ۲۔ ابن الفقیہ نے "ناووس الطیبة" (ہرن کی قبر) اور "قصر بہرام جور" کے متعلق کچھ لکھا ہے
 اس پر دیکھو شوارش کی کتاب "ایران درازمنہ وسطی" (دربار ایران) حصہ پنجم، ص ۵۴۷، وضع
 ہو کہ یہ ہرن کی قبر بہرام کے کسی اور واقعہ شکار کی یادگار ہے، اس کی تیر اندازی کے کمال کے متعلق
 دیکھو کتاب التاج للمحافظ، ص ۱۷۷ بعد، ۳۔ مروج الذهب للمسعودی، ج ۲، ص ۱۹۱ ثانی ص ۵۵۵،
 ۴۔ کتاب التاج للمحافظ ص ۲۸، مروج الذهب ج ۲، ص ۱۷۷،

افسانے کی رو سے اُس نے ہندوستان سے لوریوں کو ایران بلوایا تاکہ عام لوگ بھی موسیقی کی لذت سے بے بہرہ نہ رہیں بلکہ اپنی سرکش اور تیز طبیعت کی بدولت وہ گور کے لقب سے ملقب تھا، بعد میں لوگوں نے اس لقب کی وجہ اس کے شکار کے ایک واقعہ سے گھڑ لی، وہ یہ کہ ایک دفعہ جنگل میں ایک شیر نے ایک گور خر کی پیٹھ پر حبت کی، بہرام نے ایک ہی تیر سے دو نو کو چھید ڈالا،

یہ صحیح ہے کہ عہد ساسانی کے مؤرخوں نے بہرام گور کو ملامت اور نکمہ چینی سے معاف نہیں کیا، مثلاً وہ یہ کہتے ہیں کہ وہ عجاش اور فضول خرچ تھا اور سلطنت کے معاملات کی طرف چنداں توجہ نہیں کرتا تھا لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ امور سلطنت کو امراء کے ہاتھوں میں دے دینے کی وجہ سے وہ امراء اور موبدوں کی نظروں میں ایک محبوب بادشاہ بن گیا تھا اور اس کی شہرت زیادہ تر اسی محبوبیت کی بدولت ہوئی،

بہرام کے زمانے میں حکومت کے برترین عہدہ داروں میں سب سے زیادہ با اقتدار اور ذی قدرت مہر نرسی پسر درازگ تھا جو وزیر فرما دار کے عہدے پر سرفراز تھا اور ”ہزار بندگ“ (ہزار غلاموں والا) کے لقب سے ملقب تھا، وہ خاندان سپند یاد سے تھا جو عہد اشکانی کے سات ممتاز گھرانوں میں سے ایک تھا، عربی اور فارسی مؤرخ جن کی اطلاعات اس بارے میں عہد

۱۔ شاہنامہ طبع مول، ج ۶، ص ۷۸-۷۹، ثعالی ص ۵۶۶، ۲۔ کتاب التاج لمجاہظ ص ۳۰ و ۱۵۹، طبری ص ۸۶۳، مروج الذهب ج ۲، ص ۱۶۸، بعد، ثعالی ص ۵۵۷، ۳۔ طبری، ص ۸۷۲، ۴۔ مہر نرسی کے متعلق تمام اطلاعات جو ہم یہاں دے رہے ہیں طبری سے ماخوذ ہیں (ص ۸۶۹ بعد)۔

ساسانی کی تاریخ کبیر سے ماخوذ ہیں اس کو ایک نہایت زیرک اور مہذب شخص بتلاتے ہیں، دین زرتشتی کے لیے اس کی گرجاؤں کو دیکھتے ہوئے ہمیں کوئی تعجب نہیں معلوم ہوتا کہ عیسائی مصنف اس سے نفرت رکھتے ہیں اور لازار فری نے اس کو بدعہد اور بے رحم بتلایا ہے، اس کی مذہبی گرجاؤں نہ صرف اس امر سے واضح ہے کہ وہ غیر مذہب والوں سے عداوت رکھتا تھا بلکہ اس بات سے بھی کہ زراعت اور کشتکاری کی ترقی کے لیے (جوین زرتشتی کے مذہبی فرائض ہیں) وہ دل و جان سے کوشاں تھا، فارس میں ضلع اردشیر خورہ اور ضلع شاپور میں جہاں اُس کی بڑی بڑی جاگیریں تھیں اس نے بہت سے محل بنوائے اور ایک آتشکدہ تعمیر کرایا جس کا نام اس نے مہر نرسیان رکھا، موضع آبروان کے نزدیک جو ضلع اردشیر خورہ میں تھا اور جہاں وہ پیدا ہوا تھا اُس نے چار گاؤں آباد کرائے اور ان میں آتشکدہ سے بنوائے، ان میں سے ایک گاؤں خود اس کے اپنے لیے تھا اور باقی تین بیٹوں کے لیے جن کے نام زروان داد، ماہ گشنسپ اور کاردار تھے، اپنے گاؤں کا نام اس نے فراز مرا آور خودایا (۱) رکھا جس کے معنی ہیں ”لے خدا میرے پاس آئے“ باقی تینوں گاؤں اپنے اپنے مالک کے نام پر زروان دادان، ماہ گشنسپان اور کارداران کہلائے، ان کے علاوہ بقول طبری اُس نے تین باغ لگوائے ایک کھجور کا ایک زیتون کا اور ایک سرو کا جن میں سے ہر ایک میں بارہ بارہ ہزار درخت تھے، طبری

لے طبری نے اس کا ترجمہ ”اقبلی الی سیدتی“ کیا ہے اس لیے کہ خدا سے مراد اس نے ”آگ“ لی ہے اور آگ عربی میں مؤنث ہے،

نے یہ بھی لکھا ہے کہ یہ تمام گاؤں اور آتشکدے اور باغ ”آج بھی اُس کے دارثوں کے پاس موجود ہیں اور کہا جاتا ہے کہ بہترین حالت میں ہیں۔“ ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ اس سے مراد طبری کا اپنا زمانہ ہے یا کسی زیادہ قدیم مصنف کا زمانہ جس سے طبری نے یہ اطلاع حاصل کی ہے،

موسویہ ہرٹسفلٹ کا خیال ہے کہ قصر مروستان جو شیراز سے دارابجرد اور بندرعباس جاتے ہوئے سڑک کے کنارے پر ملتا ہے عہد ہرام پنجم کی یادگار ہے اور ممکن ہے کہ ہرنرسی کے بنوائے ہوئے محلوں میں سے ہو اس لیے کہ لفظ ”مروستان“ کے معنی ”سرو کا باغ“ ہیں، قصر مروستان ایک چھوٹا سا گنبد دار محل ہے اور ہرٹسفلٹ کی رائے میں اتنا چھوٹا محل شہنشاہ کی رہائش کے لیے موزوں نہیں سمجھا جاسکتا خصوصاً اس لیے کہ دربار کا کمرہ بہت مختصر ہے، دیواروں میں دروازے بہت ہیں اور محرابدار چھتوں کی ساخت سے ہم اندازہ کر سکتے ہیں کہ عہد ساسانی میں فنِ معماری خاصی ترقی کر چکا تھا،

ہرنرسی کے تینوں بیٹے حکومت کے بڑے بڑے عہدوں پر سرفراز تھے، نروان داد ہیربدان ہیربد تھا جو کلیسانی حکومت میں موبدان موبد کے بعد سب سے بڑا عہدہ تھا، ماہ گشنسپ و استرویشان سالار تھا یعنی وزیر مالیات اور کاردار ارتیشتران سالار تھا یعنی سلطنت ایران کا کمانڈر انچیف، ہرام کو اپنے عہد میں سب سے پہلے شمال کے وحشی قبیلوں کے ساتھ

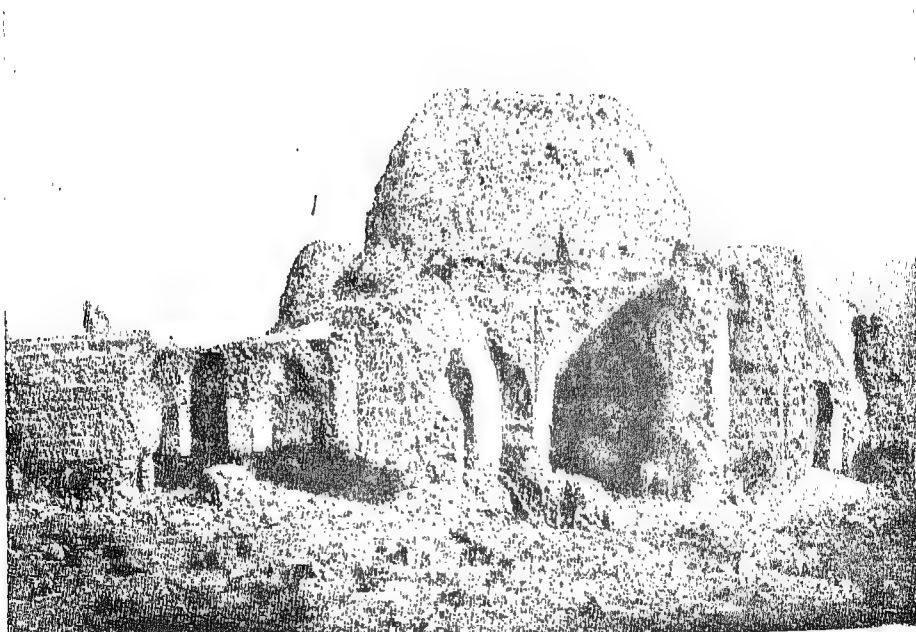
لے زارہ۔ ہرٹسفلٹ: برجستہ تجارتی اص ۱۳۱، لے ایضا، دیولائیوئے قصر مروستان کو ہخامنشی عمارتوں



سکه بهرام پنجم



سکه یزدگرد اول



قصر سِروِستان

جنگ آزما کر نی پڑی جن کو عربی اور فارسی تاریخوں میں بلا امتیاز ترک کے نام سے موسوم کیا گیا ہے، یہ قبیلے غالباً قبائل چینیوئیت^۱ ہیں جو قوم ہون کی نسل سے تھے، ہم ان کو اس سے پہلے شاپور دوم کی امدادی فوجوں میں دیکھ چکے ہیں، ایران کے ساتھ ان کی وفاداری مشکوک سی تھی، یہ لوگ مرو کے شمال میں میدانی علاقوں میں آباد تھے، شاپور کی وفات کے بعد انھوں نے بار بار خراسان کو تاراج کیا اور اس نواح میں وہ ایران کے سب سے بڑے دشمن سمجھے جاتے تھے، بہرام نے بذات خود ان وحشیوں پر فوج کشی کی اور فتیاب ہوا، اس کی غیر حاضری میں اس کے بھائی نرسی نے نائب سلطنت کے فرائض انجام دیے، مشرقی صوبوں میں امن قائم ہونے کے بعد نرسی کو خراسان کا گورنر بنایا گیا، اس اثنا میں ایران اور دولت بازنطینی کے درمیان از سر نو خصومت کی بنا پڑی، ایران کے عیسائی جب اپنی گستاخیوں کی بدولت یزدگرد کی عنایات سے محروم ہو گئے تو اس کی وفات سے پہلے ان پر جو وعدہ کا ایک نیا دور شروع ہوا جس کا بانی مہدیانہ مرشاپور موبدان موبد تھا، بہرام پنجم کے تخت نشین ہوتے ہی اس کا آغاز ہوا اور مغربی سرحدی صوبوں کے عیسائی جو درجہ بازنطینی علاقوں میں بھاگنے لگے، مرشاپور نے عربی قبائل کو ان کے خلاف بھڑکایا چنانچہ بیشتر عیسائی مارے گئے، ایک ایرانی افسر جس کا نام اسپبد تھا اور جو عیسائیوں کی ایذا رسانی پر مامور تھا اپنے ان فرائض سے اس قدر متنفر ہوا کہ اس نے ان ہدایات پر عمل کرنے سے انکار کیا جو اُسے دی جاتی تھیں اور عیسائیوں کو نکل

بھاگنے میں مدد دینے لگا، آخر کار اُسے خود بھی بھاگنا پڑا اور رومی سپہ سالار اناٹول کے پاس جا کر پناہ گزین ہوا، اناٹول نے اُسے اُن عربی قبائل کی سپہ سالاری پر مامور کر دیا جو دولتِ بازنطینی کے زیر فرمان تھے، شاہ ایران نے حکومتِ بازنطینی سے مطالبہ کیا کہ مفروین کو واپس کیا جائے لیکن اُس نے منظور کرنے سے انکار کیا،

یہ وہ واقعات تھے جو ۶۲۱ء میں ایران اور روم کے درمیان ازسرنو جنگ چھڑ جانے کا باعث ہوئے، لیکن یہ جنگ کچھ زیادہ عرصہ نہ رہی، ایرانیوں کی طرف لڑائی کا سارا انتظام مہر نرسی کے ہاتھ میں تھا، رومی فی الجملہ غالب رہے، ۶۲۲ء میں جو صلحنامہ قرار پایا اس کی رو سے ایرانیوں نے اپنے ملک میں عیسائیوں کو مذہبی آزادی دے دی، یہ بات کہ یہی آزادی اُن زرتشتیوں کو بھی دی گئی جو سلطنتِ بازنطینی میں سکونت رکھتے تھے ایران کے سیاسی اقتدار پر دلالت کرتی ہے لیکن عملی طور پر اس کی اہمیت کچھ نہ تھی، اس کے علاوہ رومیوں نے اس شرط کو منظور کیا کہ قبائل ہون کی روک تھام کی خاطر قفقاز کے پہاڑی دروں کی محافظت کے لیے جو مالی امداد وہ پہلے دیا کرتے تھے اب دوبارہ دینی شروع کریں گے،

اسی زمانے میں ایران کے عیسائی شدت کے ساتھ آپس میں لڑ رہے تھے، ۶۲۱ء کے قریب داویشوع جاثلیق مقرر ہوا، اس نے شمال کے وحشی قبائل کے خلاف خراسان کی حفاظت کرنے میں شاہ ایران کی عمدہ خدمات انجام دیں، اُس کے مخالفوں کی ایک جماعت تھی جس کا لیڈر بطائی تھا جو ہر مزد اردن شیر

کا بشپ تھا، اس نے دادیشوع پر یہ الزام لگایا کہ وہ اشیائے مقدسہ کو فروخت کرتا ہے اور سو لیتا ہے اور مغلوں کو عیسائیوں کی ایذا رسانی کی شہ دیتا ہے، یہ الزام نہایت ہوشیاری کے ساتھ لگایا گیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ دادیشوع بہرام کے حکم سے قید کر دیا گیا، بعد میں جب وہ قیصر تھیوڈوسیوس دوم کی کوشش سے رہا ہوا تو اس کو اپنے عہدے سے اس قدر نفرت ہوئی کہ اُس نے استعفا دینا چاہا لیکن اس کے طرفداروں نے مزاحمت کی اور چھتیس پادریوں کی تحریک سے جو اس کے حامی تھے ایک جلسہ منعقد کیا گیا جس میں اس کو مجبور کیا گیا کہ اپنا استعفا واپس لے، یہ جلسہ جو عربی علاقے کے کسی شہر میں منعقد ہوا تھا اس لحاظ سے اہمیت رکھتا ہے کہ اس میں اس بات کا اعلان کیا گیا کہ کلیسائے ایران آئندہ آزاد ہوگا اور مغربی کلیسا کے ماتحت نہیں سمجھا جائیگا، اس جلسے میں ایسی تجویز منظور کرانے سے دادیشوع کا یقیناً یہ مقصد تھا کہ ایران کے عیسائی خوب سمجھ لیں کہ اب ان کی حالت مذہب نہیں ہے، اس کے علاوہ ایک فائدہ اس نے یہ بھی سوچا کہ آئندہ ایران کے عیسائیوں پر یہ شبہ کرنے کی گنجائش نہیں رہے گی کہ وہ سلطنتِ روم کے ساتھ ساز باز رکھتے ہیں،

بہرام پنجم کے بھائی شاپور کی وفات کے بعد جو آرمینیہ کا باجگزار بادشاہ تھا ایک شخص مسمیٰ ارتشیس (اردشیر) پسرِ روم شاپورہ کو جو خاندان اشکانی سے تعلق رکھتا تھا وہاں کا بادشاہ بنایا گیا، اس نے دس سال حکومت کی، اس کے بعد بہرام نے اُسے معزول کر دیا اور آرمینیہ کو سلطنتِ ایران کا ایک صوبہ بنا دیا گیا، امرائے ایران میں سے ایک شخص مسمیٰ ویدہر شاپور وہاں کا مرزبان مقرر ہوا،

بہرام پنجم ۳۳۸ھ یا ۳۳۹ھ میں فوت ہوا، بقول فردوسی اس کی موت طبعی تھی، لیکن اکثر عربی کتابوں میں لکھا ہے کہ اس کے شکار کا شوق اس کی موت کا باعث ہوا یعنی ایک دن ایک گور خر کے پیچھے اُس نے گھوڑا ڈالا راستے میں وہ کسی خندق یا گہرے کوئیں میں گر کر غائب ہو گیا اور باوجود تمام کوششوں کے اس کی لاش نہ مل سکی، ممکن ہے کہ شاہ پیروز کی موت جو ایک گرٹھے میں گرنے سے واقع ہوئی تھی اس افسانے کی ایجاد کا باعث ہوئی ہو یا شاید یہ قصہ لفظ "گور" کی تجنیس سے پیدا ہوا ہو کہ بہرام کا لقب بھی "گور" تھا اور "گور" کے معنی قبر یا گرٹھے کے بھی ہیں، چنانچہ عمر خیام نے اسی تجنیس کو ایک رباعی میں استعمال کیا ہے۔

آن قصر کہ جمشید در و جام گرفت آہو برہ کرد و شیر آرام گرفت
بہرام کہ گور می گرفتی دائم دیدی کہ چگونہ گور بہرام گرفت
بزرگ و دوم جو بہرام کا بیٹا اور جانشین تھا اپنے باپ کی سی عمدہ صفات نہیں رکھتا تھا، بقول طبری اپنی تخت نشینی پر جو خطبہ اس نے دیا اس میں اُس نے صاف صاف کہ دیا کہ میں اپنے باپ کی طرح دیر دیر تک بیٹھ کر دربار نہیں کیا کرونگا بلکہ گوشے میں بیٹھ کر سلطنت کی بہبودی کی تدبیریں سوچا کرونگا ایک سریانی کتاب میں بھی اس تعمیر حالات کا بیان ملتا ہے جس میں لکھا ہے کہ قدیم زمانے سے یہ دستور چلا آ رہا تھا کہ ہر مہینے کے پہلے ہفتے میں حکومت کے ہر عمدہ دار کو اس بات کی اجازت تھی کہ بادشاہ کے حضور میں خود حاضر ہو کر تمام

بے قاعدگیوں اور بے اعتدالیوں کو جو واقع ہوئی ہوں عرض کرے اور اُن کا
 مداوا طلب کرے لیکن یزدگرد دوم نے اس دستور کو موقوف کر دیا،
 یزدگرد کے آغازِ عہد میں دولتِ بازنطینی کے ساتھ ایک مختصر سی جنگ
 ۶۴۲ء میں واقع ہوئی لیکن اس میں کوئی بڑا واقعہ پیش نہیں آیا، آخر میں جو
 صلح ہوئی اُس کی رُو سے صورتِ حالات وہی رہی جو پہلے تھی،
 اگر وقائعِ شہداء کے بیانات پر اعتماد کیا جائے تو معلوم ہوگا کہ یزدگرد
 شروع میں عیسائیوں پر مہربان تھا لیکن اپنے عہد کے آٹھویں سال میں اُس نے
 اپنا رویہ بدل دیا، اس سال اُس نے چند اُمراء کو قتل کرایا،^۱ و قلع میں یہ نہیں
 بتایا گیا کہ یہ امراء کون تھے لیکن یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ یہ وہ ہونگے جنہوں نے
 عیسائی مذہب قبول کر لیا تھا یا کرنے کا میلان رکھتے تھے، یہ ہرگز خیال نہیں
 کیا جاسکتا کہ امراء کا قتل کیا جانا اس وجہ سے تھا کہ بادشاہ غوجی طور پر اُن
 کی طاقت کو توڑنے کی فکر میں تھا اس لیے کہ عربی اور فارسی کتابیں جن میں
 ساسانی زمانے کے موبدوں کی رائے کا پر تو پایا جاتا ہے اس کو ایک رحزل
 اور مہربان بادشاہ بتلا رہی ہیں،^۲ یہودیوں کے ساتھ بھی اُس نے مذہبی تعصب
 کا اظہار کیا یعنی ۵۴۷ء میں اُن کو یومِ سبت منانے سے روک دیا، جلوس
 کے بارہویں سال سے اس نے آرمینیا کے عیسائیوں پر بھی سختی کرنی شروع
 کر دی،^۳ مؤرخ ایلینز نے ایک دلچسپ بات لکھی ہے کہ یزدگرد نے اپنی

۱۔ ہوفمن ص ۵۰، ۵۱ فولڈ، ترجمہ طبری، ص ۱۱۶ ج ۲، ۵۲ ہوفمن ص ۵۰، لاہور ص ۱۶۶
 ۲۔ طبری، ص ۸۷، ۸۸ فولڈ، ترجمہ طبری، ص ۱۱۴ ج ۱، ۵۳ ایلینز کے طبع لاٹنگوا،
 ج ۲، ص ۱۸۴، ۵۴ ایضاً ص ۱۸۷

سلطنت کے تمام مذہبوں کا مطالعہ کیا اور زرتشتیت کے ساتھ ان کا موازنہ کیا اور عیسائیت کے عقائد کو بھی اچھی طرح سے سمجھا، اس کا قول تھا کہ ”تحقیق کرو، آزماؤ اور مشاہدہ کرو، پھر جو مذہب ہم کو سب سے اچھا معلوم ہوگا اُس کو ہم اختیار کریں گے۔“ اس تنک مزاج ارمی موٹخ کے نزدیک بزد گرد کا یہ قول برباد کاری پر مبنی تھا لیکن ہمارا خیال ہے کہ اپنے زمانے کے مذاہب کو سمجھنے کی کوشش کرنے میں اُس نے ایک قابلِ تحسین کام کیا، ساسانیوں کی تاریخ میں یہ کوئی انوکھی بات نہیں تھی چنانچہ پہلے ہم دیکھ چکے ہیں کہ شاپور اول اور ہرمزد اول کو مانویت کے ساتھ دلچسپی تھی اور آگے چل کر ہم دیکھیں گے کہ مزدک کے مذہب نے کو اذ اول کے دل پر کتنا گہرا اثر کیا تھا، بزد گرد دوم تمام مذہبوں کا موازنہ کرنے کے بعد زرتشتیت پر قائم رہا اور معاملات سلطنت کی باگ ہرنرسی کے ہاتھ میں رہی جو عیسائیوں کا جانی دشمن تھا،

آرمینیا میں عیسائیت کی ترقی ایک مدت سے حکومت ایران کے لیے تشویش کا باعث ہو رہی تھی، طیسفون میں یہ محسوس کیا جا رہا تھا کہ جب تک اختلافِ مذہب باقی ہے آرمینیا پر ایران کا قبضہ متزلزل حالت میں رہیگا، ہرنرسی بذاتِ خود سخت گیری کا حامی تھا، شاہ ایران، ہرنرسی، ارکانِ سلطنت اور رؤسائے مذہبِ زرتشتی کے درمیان جو مشورے اس بارے میں ہوئے اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہرنرسی نے بادشاہ کی طرف سے ایک فرمانِ امر آرمینیا کو لکھا، لازار فرپی جو اس زمانے سے تقریباً نصف صدی بعد گزرا ہے فرمانِ مذکور کو بالفاظِ ذیل بیان کرتا ہے۔ ”... ہم نے اپنے مذہب کے

اصول و قواعد جو حقیقت پر مبنی اور مضبوط بنیاد پر قائم ہیں لکھو اگر تم کو سمجھ جائے ہیں، ہماری خواہش ہے کہ تم جو کہ ملک کے حق میں اس قدر مفید ہو اور ہم کو عزیز ہو ہمارے پاک اور سچے مذہب کو قبول کرو اور اپنے مذہب کو چھوڑ دو جس کے متعلق ہم کو بخوبی معلوم ہے کہ وہ باطل اور بے فائدہ ہے، ہمارے اس فرمان پر توجہ کرو اور بطیب خاطر اور برضا و رغبت اس کی تعمیل کرو اور کسی اور قسم کے خیالات کو دل میں نہ آنے دو، ہم نے ازراہ موافقت تم کو اس بات کی بھی اجازت دی ہے کہ اپنے موہوم مذہب کے اصول جواب تک تمہاری خرابی کا موجب رہے ہیں ہمیں لکھ کر بھیجو، اگر تم ہمارے ہم مذہب ہو جاؤ گے تو اقوام آلبیرین اور البان لکھ کر ہرگز ہماری نافرمانی کی جرأت نہیں کریں گی۔“

یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ اس فرمان کے ساتھ ضرور ایک تحریر بھی ہوگی جس میں مذہب مزدائیت کے اصول لکھوائے گئے ہونگے، اس کے پہنچنے پر آرمینیہ کے سربراہ اور وہ ہشپ اور علمائے مذہب جمع ہوئے تاکہ اس معاملے میں باہم رائے زنی کریں، لازار نے اس جلسے کے تمام حاضرین کے نام لکھے ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کے پیش نظر عمرہ ماخذ تھے، اس نے اس فرمان کا وہ جواب بھی نقل کیا ہے جو اس جلسے میں لکھا گیا اور جس کا لہجہ خاصا گستاخانہ تھا، اس کے بعض اہم مطالب حسب ذیل ہیں: ”جب ہم شہنشاہ کے حضور میں تھے تو مغلوں کے رُودر و روجو آپ کے مقنن کہلاتے ہیں ان کے اعتراضات کو حقارت کے ساتھ رد کیا کرتے تھے اور ان کی ہنسی اڑایا

کرتے تھے، آج بھی اگر آپ ہمیں مجبور کریں کہ ہم آپ کی ان تحریروں کو پڑھیں جن کے ساتھ ہمیں کوئی دلچسپی نہیں اور جو ہرگز ہماری توجہ کے قابل نہیں تو ہم دہی کرینگے جو پہلے کیا کرتے تھے، ہم نے آپ کے احترام کی خاطر آپ کی تحریر کو کھولا اور دیکھا تک بھی نہیں کہ مبادا وہ موردِ استہزاء ہو، کیونکہ ایک ایسا مذہب جس کے متعلق ہمیں معلوم ہے کہ وہ بے سرو پا ہے اور چند بے عقل آدمیوں کے اوہامِ باطلہ کا نتیجہ ہے اور جس کی تفصیل آپ کے بعض جھوٹے اور متکار عالموں نے ہمیں پہنچائی ہیں اور جس سے آپ بھی اور ہم بھی واقف ہیں ہرگز اس قابل نہیں کہ اس کے اصول کو سنا یا پڑھا جائے، آپ کے ان قوانین کو پڑھنے سے ہم ان کا مضحکہ اڑانے پر مجبور ہونگے اور یہ قوانین اور مقنن اور وہ لوگ جو ان یہودگیوں پر عمل کرتے ہیں سب کے سب ہماری نظروں میں استہزاء کے قابل ہونگے، یہی وجہ ہے کہ ہم نے باوجود آپ کے فرمان کے اپنے مذہب کے اصول آپ کو لکھوا کر نہیں بھیجوائے، کیونکہ جب ہم آپ کے باطل اور ناپاک مذہب کو اس قابل نہیں سمجھتے کہ اس کے اصول کو پڑھا اور سوچا جائے تو آپ کو چاہیے تھا کہ اپنی دانائی سے کام لے کر تحریر بھیجواتے وقت اس معاملے پر غور کرتے اور اپنے مذہب کو موردِ استہزاء بنا کر دل آزاری نہ کرتے، ہم یہ کیونکر کر سکتے ہیں کہ اپنے پاک اور مقدس مذہب کو آپ لوگوں کی جہالت کے سامنے پیش کر کے اس کی تحقیر کرائیں، لیکن ہم اپنے عقائد کے متعلق آپ کو صرف اتنا بتا دیتے ہیں کہ ہم ہرگز آپ لوگوں کی طرح عناصر اور سورج اور چاند اور ہوا اور آگ کی پرستش نہیں کرتے اور زمین اور آسمان پر آپ کے جتنے معبود ہیں ہم ان میں سے کسی کو نہیں مانتے بلکہ مضبوطی کے ساتھ خدا کے واحد و برحق کی عبادت کرتے ہیں جو زمین اور آسمان اور

ان تمام چیزوں کا پیدا کرنے والا ہے جو اُن کے اندر ہیں۔۔۔۔۔“

لہ ایک اور ارمی مؤرخ ایلیزے نے ہرنزی کے فرمان کو بالتفصیل لیکن مختلف شکل میں نقل کیا ہے جس میں مذہب زرتشتی کے اصول بالکل سیدھے سادے طور پر بیان کیے ہیں اور عیسائیت کے عقاید پر نکتہ چینی کی ہے، آخر میں شہنشاہ کا یہ حکم تحریر کیا ہے کہ یا تو تم ان اصولوں کی تردید کرو یا پھر عدالتِ عالیہ کے سامنے پیش ہو، اس کے بعد ایلیزے نے مفصل طور پر اُس تردید کو نقل کیا ہے جو آرمینیہ کے پادریوں نے اس کے جواب میں لکھی تھی، ہمارے نزدیک لازماً زرتشتی کا بیان فی الجملہ صحیح ہے یعنی یہ کہ آرمینیہ کے پادریوں نے اُس خط سے بالکل تغافل کیا جس میں زرتشتیت کے اصول بیان کیے گئے تھے بلکہ اُسے کھولا بھی نہیں، جب ایسی صورت ہوئی تو پھر ظاہر ہے کہ چونکہ ہرنزی کا وہ خط ضائع ہو گیا لہذا ایلیزے نے اس کی کاپی کو پورا کرنے کے لیے خط کا مضمون (جس میں زرتشتی عقاید کی شرح ہے) اور اس کی تردید جعلی طور پر خود لکھی، اس کا پہلا حصہ (یعنی خط کا مضمون) تو اس نے کسی پہلوئی کتاب کے یونانی یا ارمی ترجمے سے لیا اور دوسرا حصہ (یعنی اس کی تردید) ایسی کتابوں سے اخذ کیا جو عیسائیت کی حمایت میں لکھی گئی تھیں، لیکن باایں ہمہ ہرنزی کا وہ جعلی خط جو ایلیزے نے نقل کیا ہے بڑی اہمیت رکھتا ہے نہ صرف اس لیے کہ اس کے ذریعے سے ہمیں اُن زرتشتی عقاید کا پتہ چلتا ہے جو ساسانیوں کے وقت میں رائج تھے بلکہ اس بات کا بھی علم ہوتا ہے کہ عیسائی مذہب کے وہ کون سے اصول تھے جو زرتشتیوں کے نزدیک قابلِ نفرت تھے، یہی وہ اختلافِ عقاید ہے جو ہمیں ان مذہبی مناظروں میں نظر آتا ہے جو وقائعِ شہدا کی سرکاری کتابوں میں کہیں کہیں تحریر ہوئے ہیں، مثلاً یہ کہ عیسائی لوگ اس عقیدے میں غلطی پر ہیں کہ دنیا میں خیر و شر کا ایک ہی خالق ہے، اور یہ کہ خدا غیور و حسود ہے اور اُس نے درخت سے ایک واغیر کے ٹوڑے جانے کی وجہ سے موت کو پیدا کیا اور بنی نوع انسان کو اس کے پنجے میں گرفتار کیا، ”اس قسم کا حسد انسان اور خدا کے درمیان تو درکنار آدمیوں میں بھی ایک دوسرے کے ساتھ نہیں پایا جاتا“ عیسائیوں کا ایک اور غلط عقیدہ یہ ہے کہ خدا جس نے زمین اور آسمان کو پیدا کیا اس دنیا میں آیا اور مریم کے بطن سے پیدا ہوا، پھر یہ کہ ان کے روحانی پیشوا لوگوں سے تو یہ کہتے ہیں کہ گوشت کھانا گناہ نہیں ہے لیکن خود کھانے سے انکار کرتے ہیں، شادی کرنے کو جائز قرار دیتے ہیں لیکن خود نہیں کرتے، وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ روپیہ جمع کرنا گناہ ہے اور فقر و افلاس کو بدرجہٴ غایت اچھا سمجھتے ہیں، مصائب کو پسند کرتے ہیں اور خوشحالی سے نفرت رکھتے ہیں، مال و دولت کو حقیر اور دنیاوی جاہ و جلال کو ناچیز سمجھتے ہیں، لباسِ فقیری ان کو مرغوب ہے اور معمولی چیزوں کو قیمتی چیزوں پر فوقیت دیتے ہیں، موت کی تعریف اور زندگی کی مذمت کرتے ہیں، بچوں کا پیدا ہونا میوہ سمجھتے ہیں لیکن ساتھ ہی بانجھ پن پر بھی تأسف کرتے ہیں، وغیرہ، (لائبٹاؤ ایچ ۲، ص ۱۹۱)

یزدگرد کو جب پادریوں کا یہ جواب پہنچا تو اس نے بڑے بڑے رستی
خاندانوں کے رؤسا کو بلوا کر قید کروا، بقول ایلیمیز اُنھوں نے دل میں تو خدا سے یہ
عہد کیا کہ اپنے مذہب پر قائم رہینگے لیکن ظاہر یہ کیا کہ ہم نے ”بادشاہ کے کفر کو
قبول کرنے کا فیصلہ کر لیا ہے۔“ یزدگرد اُس وقت قبائل کو شان کے خلاف
جنگ میں مصروف تھا یعنی وہ قبائل جو قدیم مملکت کو شان کے علاقے پر قابض تھے،
اس نے ارمینوں کی ”اس چالاکی پر مطلق کوئی شبہ نہ کیا“ اور ان کے منصب اور
جاگیریں ان کو واپس کر دیں، صرف چند شاہزادوں کو یرغمال کے طور پر اپنے پاس
رکھا، اس کے بعد اس نے سات سو مئوں کو موبدان موبد کی سرکردگی میں آرمینہ
بھیجا تاکہ وہاں کے لوگوں میں رشتہیت کی تبلیغ کریں،

اسی زمانے میں یزدگرد نے قبائل چول کے بادشاہ کو جو اقوام ہون سے تعلق
رکھتے تھے شکست دی، یہ قبائل گرگان کے شمال میں بودوباش رکھتے تھے،
وقائع شہداء میں ان کا ذکر آتا ہے، جو علاقہ اس نے فتح کیا اس میں اس نے
ایک نیا شہر آباد کیا جس کا نام شہرستان یزدگرد رکھا گیا، یہاں وہ چند سال
مقیم رہا جس کا مقصد یہ تھا کہ وہ اس سرحد کے قریب رہے جہاں وحشی قبائل
کی غارتگری کا ہمیشہ خطرہ رہتا تھا، اس کے بعد قبائل ہون یا چینوئیت میں
سے وہ قبیلے جو کداری کہلاتے تھے ایران کے مشرق میں علاقہ طالقان پر حملہ آور
ہوئے، یزدگرد کو ان کے ساتھ نبرد آزمائی کرنی پڑی،

۱۔ ہوفن، ص ۵۰ و ۲۷۷، مارکوارٹ: ایران شہر ص ۵۶، قبائل چول کا بادشاہ ”خاقان چول“
کہلاتا تھا اور بلخان میں سکونت رکھتا تھا، ۲۔ ہوفن ص ۵۰،
۳۔ اس لیے کہ ان کے بادشاہ کا نام کدارا تھا،

اس اثناء میں آرمینیہ کے رؤسا نے بغاوت کی اور وہاں کے عیسائی پادریوں نے جہاد کا وعظ کہنا شروع کر دیا، لیکن حسب معمول عالی خاندانوں کی باہمی رقابت کی وجہ سے اُن میں اتحادِ عمل نہ ہو سکا، آرمینیہ کا مرزبان وزگ سیونیکی لہجہ جو وہاں کے ممتاز ترین شاہزادوں میں سے تھا ایران کا وفادار رہا اور زرتشتی ہو گیا، اس کے بعد کئی سال وہاں خانہ جنگی ہوتی رہی جس کی وجہ سے ملک برباد ہو گیا، باغیوں نے قیصر روم سے مدد مانگی لیکن چونکہ دولتِ بازنطینی اُن دنوں قبائلِ ہون کے خلاف اپنی سرحد کی حفاظت میں مصروف تھی اس لیے کوئی شنوائی نہ ہوئی لیکن آرمینیوں کی اس حرکت نے حکومتِ ایران کے ساتھ مصالحت کا دروازہ بند کر دیا، ایرانی فوجوں کو شکست ہوئی، وزگ گرفتار ہو گیا اور جبراً دوبارہ عیسائی بنایا گیا، اس کے بعد یزدگرد جس کو کداریوں کے ساتھ لڑائی میں کچھ زیادہ کامیابی نہ ہوئی فوج لے کر آرمینیہ پر چڑھ آیا اور ۳۸۷ء میں ایک زبردست لڑائی میں باغیوں کو شکست دی اور اُن سرغنوں کو جو لڑائی میں مارے نہیں گئے تھے اور ان کے ساتھ تمام سربرآوردہ پادریوں کو گرفتار کر کے ایران لے آیا، وزگ جس کو بجا طور پر ایرانیوں نے بھی اور آرمینیوں نے بھی غدار سمجھا اور علاوہ غداروں کے اس نے بہت کچھ لوٹ مار بھی کی تھی مرزبانی سے معزول کیا گیا اور اس کا تمام مال و اسباب ضبط کر لیا گیا، بادشاہ نے ایران انبارگ بدویہ دین شاپور کو حکم دیا کہ تمام گرفتار شدہ پادریوں کو قتل کرے، اس کے بعد ایرانی مرزبان جو یکے بعد دیگرے آرمینیہ کی حکومت پر مامور ہوتے رہے ملک کی حالت کو

بہتر بنانے کی سرگرمی کو شش کرتے رہے ، بالآخر یزید گرد کے مرنے کے بعد
ارمنیوں کو دوبارہ مذہبی آزادی مل گئی ،

شام کے عیسائیوں کو بھی اختلاف مذہب کی بنا پر کافی مصیبتیں اٹھانی
پڑیں ، لیکن فی الجملہ عیسائیوں پر جو رد و عقوبت ہیں وہ ہمہ گیری نہیں تھی جو
ہم شاپور دوم کے عہد میں دیکھتے ہیں ، بادشاہ چول کے خلاف جنگ میں یزید گرد
کو عیسائی سپاہیوں کے بارے میں بہت بُرا تجربہ ہوا چنانچہ اس نے ان سب کو
لشکر سے نکال دیا اور طیسفون واپس آکر اُس نے حکومت کے چند اعلیٰ افسروں
کو حکم دیا کہ مغربی صوبوں میں جتنے سربراہ آوردہ عیسائی ہیں ان کو قید کر کے اس
بات پر مجبور کرو کہ اپنا مذہب چھوڑ دیں ، ان اعلیٰ افسروں میں ایک تو تم یزید گرد
تھا جو مغان اندر زبذہ تھا ایک آذر افروز گرد تھا جو صوبہ ارزنین^۱ کا
سر و شاوژز دار یک^۲ تھا اور ایک سورین تھا جو صوبہ زاب صغیر^۳ میں
بیٹ گرامی کا دستور ہداؤ^۴ تھا ، جو عیسائی قید کیے گئے ان میں سے اکثروں
نے اپنا مذہب چھوڑنے سے انکار کیا چنانچہ یہ سب لوگ^۵ میں سخت
عذاب وے کر مارے گئے ، ان مقتولین میں یوحنا اسقف اعظم بھی تھا ،
اس سے اگلے سال ایک شخص سستی پتھیون جو عیسائی شہداء میں بہت مشہور
و معروف تھا عذاب وے کر مارا گیا اور اس کا سر کاٹ کر ایک چٹان پر رکھا گیا
جو طیسفون سے مشرق کو جانے والی شاہی سڑک پر واقع تھی ، اس شخص نے

۱۔ دیکھو اوپر ، ص ۱۷۴ ، ۲۔ آرمینیہ کے جنوب میں جھیل وان اور دریائے دجلہ کے درمیانی
علاقے کا نام تھا ، (مترجم) ، ۳۔ عدالت عالیہ کانج (جسٹس) ، دیکھو آگے ،
۴۔ موصل کے مشرق میں (مترجم) ، ۵۔ محکمہ عدالت کا اعلیٰ افسر دیکھو آگے ،



سکہ شاہ پیروز



سکہ یزدگرد دوم



ایران انبارگے بذویدین شاپور کی مہر کا نگینہ

میڈیا اور وادیِ وصلہ کے درمیان پہاڑی علاقوں میں بحیثیت عیسائی مبلغ بہت بڑی کامیابی حاصل کی تھی۔

یزدگرد اپنے عہدِ سلطنت کے آخری سالوں میں کداریوں کے ساتھ جنگ میں مشغول رہا اور ۶۴۵ء میں طبعی موت مرا، اس کے بعد اس کا بڑا بیٹا ہرمز سوم جو اس سے پہلے سکستان (سیستان) میں شاہی القاب کے ساتھ حکمران رہا تھا تخت پر بیٹھا، لیکن اس کا چھوٹا بھائی پیروز سلطنت کا دعویدار ہوا اور مشرقی صوبوں میں فوج جمع کر کے ہرمز پر حملہ آور ہوا جو اس وقت سے میں مقیم تھا، دونو بھائیوں کے درمیان جنگ کے دوران میں ان کی ماں جس کا نام دینگ تھا طیسفون میں قائم مقام کی حیثیت سے حکومت کرتی رہی، ایک مہر اس وقت موجود ہے جس میں اس کی تصویر اور اس کا نام اور لقب ”بامیشنان بامیشن“ (رائیوں کی رانی) پہلوی حروف میں کھدے ہوئے ہیں تصویر میں نلکے کے سر پر تاج ہے جس کے اوپر گیند کی شکل کی ایک ٹوپی ہے جو ایک چھوٹے سے فیستے کے ساتھ بندھی ہوئی ہے، کان میں ایک بالی ہے جس میں تین موتی پر دئے ہوئے ہیں اور گلے میں موتیوں کا ہار ہے، اس کے بالوں کو بہت سی چھوٹی چھوٹی چوٹیوں میں گوندھا گیا ہے جو اس کی گردن

لے ہوفمن، ص ۴۸-۴۹، لاہور ص ۱۲۶ بعد، ۵ بعض عربی کتابوں میں جو لکھا ہے (مثلاً طبری ص ۸۷۲) کہ پیروز نے ہپتالیوں کی مدد حاصل کی وہ محض افسانہ ہے جو غالباً پیروز کے بیٹے کواذ کے حالات کی تقلید سے وجود میں آیا، کواذ نے شاہ ہپتالیان (سیاطلہ) کے ساتھ اتحاد کیا تھا جس کا ذکر آگے آئیگا، یزدگرد دوم کی وفات کے وقت تک ہپتالی ایران کی سرحد تک نہیں پہنچے تھے، (مارکوارٹ، ایرانشہر، ص ۷۵)، لہ یہ لقب ”شاہنشاه“ کی ترکیب کے نمونے پر بنایا گیا ہے اور (بقول ہرشفیلڈ) اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ دینگ اس عرصے میں ہی

اختیارات رکھتی تھی،

کے گرد لٹک رہی ہیں،^۱

ایرانی روایات میں پیروز کے مذہبی عقاید اور مزدائیت کے متعلق اس کی معلومات کو خوب نمایاں کیا گیا ہے، اس سے صاف ظاہر ہے کہ علمائے زرتشتی کا وہ چہیتا بادشاہ تھا، اس کے علاوہ ارکانِ سلطنت میں سے ایک نہایت با اقتدار شخص رہا م جو خاندانِ مہران سے تھا اور پہلے اس کا اتالیق بھی رہا تھا اس کی حمایت پر تھا، رہا م نے ہرمزد پر لشکر کشی کر کے اس کو شکست دی، ہرمزد گرفتار ہوا اور (بقول ایلیرے) رہا م نے اس کو مروا کہ پیروز کو تخت نشین کیا،^۲

شاہ پیروز کا عہد سلطنت (۶۴۵۹ء - ۶۴۸۴ء) کچھ زیادہ خوشحالی کا زمانہ نہ تھا، شمالی اور مشرقی سرحدوں کی حفاظت کی خاطر جنگ مسلسل جاری رکھنی پڑی اور خشک سالی وجہ سے ایک شدید اور طویل قحط پڑا جس نے جنگ کی مصیبتوں پر اور اضافہ کیا، ایرانی روایات میں اُن مذاہب کی یاد محفوظ ہے جو پیروز نے اس قحط کی روک تھام کے لیے اختیار کیں، ایک تو اُس نے خرچ کا بہت سا حصہ معاف کر دیا اور دوسرے قحط زدوں کو غلہ تقسیم کرنے کا انتظام کیا،^۳ ۶۴۸۵ء میں ایک عیسائی اسقف بار صوما نے جانلیق اکاس کو ایک خط لکھا جس میں اس قحط کا ذکر موجود ہے اور لکھا ہے کہ دو سال تک شمالی صوبوں کے لوگ اس میں مبتلا رہے،^۴

۱۔ مورٹن (Z. D. M. G.) ج ۲۸، ص ۲۰۱، بعد، پای لگی، ص ۷۵ و فرہنگ نمبر ۲۶۲ و ۲۶۳،
۲۔ طبری ص ۸۷۲، ۳۔ ایلیرے طبع لانگوا، ص ۲۲۸، ۴۔ بقول عربی مؤرخوں کے یہ قحط سات سال تک رہا، ۵۔ طبری ص ۸۷۳، ۶۔ لاہور، ص ۱۲۲،

پیروز کے عہد میں یہودیوں پر بہت تعدی کی گئی، اس کا باعث یہ ہوا کہ ملک میں یہ خبر مشہور ہو گئی کہ انھوں نے دوزخ نشی موبدوں کو زندہ کھال کھینچ کر مار ڈالا ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سب سے زیادہ سختی شہر اصفہان کے یہودیوں پر ہوئی جہاں اُس زمانے میں اُن کی کثرت تھی جیسا کہ آج بھی ہے،

عیسائی دنیا اُس زمانے میں ایک اصولی مسئلے پر سخت جھگڑے میں مبتلا تھی، نسطوری فرقہ اس بات کا قائل تھا کہ مسیح کی دو جدا جدا فطرتیں ہیں ایک بشری اور ایک ربانی، برخلاف اس کے دوسرا فرقہ جو یک فطری (یعقوبی) کہلاتا تھا اس بات کو ماننا تھا کہ یہ دو فطرتیں اُس کی شخصیت ہیں باہم مزوج ہیں، یہ دو فرقے آریوسیوں کے خلاف ایک دوسرے کے حامی تھے لیکن باوجود اس کے آپس میں ایک دوسرے سے سخت کینہ رکھتے تھے، یہ مذہبی جھگڑا بالخصوص الرہا کے مکتب میں جہاں ایران کے عیسائی مذہبی تعلیم پاتے تھے نہایت شدید تھا، اس مکتب کا ایک نامور استاد ایس تھا جو ایک پرجوش نسطوری تھا، جب وہ ۳۵۷ء میں مر گیا تو یک فطریوں کو غلبہ ہو گیا اور نسطوری علماء الرہا سے نکلے گئے، ان میں بعض نوجوان مدرّس تھے جن کے مخالفوں نے ان کے توہین آمیز نام رکھ چھوڑے تھے مثلاً کسی کا نام ”دمڑی دبانے والا“ (یعنی کنجوس)، کسی کا نام ”نالی کا پانی پینے والا“، کسی کا ”چھوٹا سوڑ“ وغیرہ، ایک کا نام ”اس قدر فحش تھا کہ اس کو ہم

۱۔ نوڈ کہ، ترجمہ طبری، ص ۱۱۸، ج ۴، حمزہ اصفہانی ص ۵۶، ۲۔ (Monophysites) ۳۔ یعنی آریوس (Arius) کے پیرو جو چوتھی صدی میں اسکندریہ کا بشار تھا اور اس فرقے کا بانی، (مترجم)، ۴۔ (Edessa)

محافظ کے مارے لکھ بھی نہیں سکتے۔“ سب سے زیادہ پرجوش بارصوما تھا جس کا نام ”گھونسلوں میں تیرنے والا“ مشہور تھا، ۶۴۹ء میں اُس نے ایک جلسے میں جو تاریخ میں ”رہزنی“ افسیس کے نام سے مشہور ہے نسٹوری عقاید کی اس جوش کے ساتھ حمایت کی کہ پادریوں نے اس کے اخراج کا مطالبہ کیا، ان میں سے کئی مدرس ایران میں اسقف کے عہدے پر مامور ہوئے، اُن کے ایک فطری مخالفوں نے اُن پر ہر قسم کی خیانت اور فسق و فجور کے الزام لگائے، بارصوما بظاہر ایک جاہ طلب اور سازشی آدمی تھا لیکن بہر حال وہ ایک ممتاز شخصیت رکھتا تھا اور اس کو ایک حد تک شاہ پیروز کی حمایت حاصل کرنے میں کامیابی ہوئی، یقیناً پیروز کو ان جھگڑالو پادریوں کے ساتھ کوئی اُنس نہ تھا اور نہ اس کے دل میں ان کے مذہب کی کوئی توفیر تھی لیکن وہ دیکھ رہا تھا کہ نسٹوری فرقے سے ایک سیاسی فائدہ اٹھایا جاسکتا ہے کیونکہ ان کی وجہ سے ایران کے عیسائیوں کو اپنے اُن ہم مذہبوں کے ساتھ جو مغربی سرحد کے پار رہتے تھے تنافر پیدا ہو سکتا تھا، جب قبصر زیو نے ایک منافقانہ مذہبی پالیسی اختیار کی یعنی بظاہر غیر جانبدار بنا رہا اور دل میں ایک فطری عقاید رکھتا تھا تو بارصوما نے جس کو نصیبین کا بَشپ اور سرحدی فوجوں کا انسپکٹر بنا دیا گیا تھا چند اور پادریوں کی تائید سے نصیبین میں ایک کونسل منعقد کرائی جس میں یہ قرار پایا کہ جاثلیق بابووائی کو جس کی نالائقی مسلم ہو چکی تھی معزول کیا جائے، بابووائی نے اس

لے اس لیے کہ یہ جلسہ شہر افسیس (Ephesus) میں منعقد ہوا، (مترجم)

۶۴۹ء (عہد سلطنت ۶۴۷ء - ۶۴۹ء مترجم)

کا بدلہ یوں لیا کہ بارصوما اور اس کے ساتھیوں کی تکفیر کی، یہ جھگڑا بڑھتا گیا یہاں تک کہ بابو والی کو قید کیا گیا اور پھر ایک انگلی سے لٹکا کر اُس کو اتنے کوڑے مارے گئے کہ وہ مر گیا، اس کے بعد بارصوما کا پڑانا رفیق اکاس (”و مڑی دبانے والا“) جا ثلیق مقرر ہوا لیکن ان دونوں کے درمیان بھی پوری موافقت نہ تھی چنانچہ جب اکاس نے سلوکیہ میں ایک کونسل منعقد کرانی چاہی تو بارصوما نے کئی ایک حیلے بہانے کر کے اس میں مدد دینے سے انکار کیا،

پانچویں صدی میں دولتِ بازنطینی وحشی قبائل کے حملوں کی روک تھام میں مشغول رہی اور اس لیے اس کی طرف سے ایران کو چنداں خطرہ نہ تھا، لیکن ساتھ ہی (جیسا کہ ہم پہلے دیکھ چکے ہیں) سلطنتِ ساسانی پر بھی یہی حملے ہو رہے تھے،

پیروز نے اپنے عہد کے آغاز میں اس بات کی کوشش کی کہ کداریوں کو خراج ادا کرنے پر مجبور کرے لیکن ان کے بادشاہ کدرا نے انکار کیا لہذا جنگ دوبارہ شروع ہو گئی، لکھا ہے کہ اس کے بعد شاہ ایران نے کدرا کے بیٹے اور جانشین گنگناس کے ساتھ صلح کر لی چاہی اور یہ تجویز کی کہ اپنی بہن کی شادی اس کے ساتھ کر دے، بہر کیف جنگ جاری رہی، پیروز نے قیصر روم سے مطالبہ کیا کہ روپے سے اس کی مدد کرے تاکہ وہ

لے لاہور، ۱۳۱-۱۴۲، ۱۴۵ دیکھو مارکوارٹ : ایرانشہر، ص ۵۵ بعد، ۱۴۵ یہ روایت غالباً ایک افسانہ ہے، کہا جاتا ہے کہ پیروز نے اپنی بہن کی بجائے کوئی اور عورت بھجوا کر اس کو دھوکا دیا، ایران میں یہ ایک مقبول قسم کی روایت ہے، چنانچہ یہی قصہ خسرو اول اور خاقان ترک

کے درمیان بھی بیان کیا جاتا ہے، (مارکوارٹ، ایرانشہر، ص ۵۷، ج ۴)،

کداریوں کے ساتھ جنگ کو کامیابی کے ساتھ ختم کر سکے اور ساتھ ہی اُن وحشی قبائل کے حملوں کو روک سکے جو قفقاز کے دروں میں سے آئبیریا اور آرمینیا میں گھس آئے تھے، لیکن باوجود بار بار مطالبہ کرنے کے کوئی نتیجہ پیدا نہ ہوا۔ پھر بھی پیروز نے کداریوں کو شکست دی اور وہ گنگناس کی رہنمائی میں ہجرت کر کے گندھار میں جا کر مقیم ہو گئے، لیکن اُن کی بجائے ایک اور وحشی قوم یعنی ہپتالیان لمپین کے صوبہ کانسو سے نکل کر طخارستان کے علاقے میں جس کو کداریوں نے خالی کیا تھا آگھسی، ہپتالی جن کو ”سفید ہون“ بھی کہا جاتا ہے غالباً قبائل ہون میں سے نہ تھے، بقول پروکوپس وہ قبائل ہون سے مختلف تھے بلحاظ اس امر کے کہ ایک تو ان کی رنگت سفید تھی اور دوسرے وہ زیادہ مٹھن تھے، پیروز ان نئے حملہ آوروں کے ساتھ جنگ آزما ہوا لیکن شکست کھا کر گرفتار ہو گیا، مجبوراً اس کو شہر طالقان جو کداریوں کے ساتھ جنگ سے پہلے سرحدی شہر تھا اُن کے حوالے کر دینا پڑا اور یہ شرط بھی منظور کرنی پڑی کہ وہ آئندہ کبھی اس حد سے آگے نہیں بڑھیں گا، اس کے علاوہ اُس نے بطور فدیہ ایک بھاری رقم ادا کرنے کا وعدہ کیا اور دو سال کی مدت تک یعنی جب تک کہ یہ رقم ادا نہ ہوئی اس

لہ اِیرانی ہندویش میں ہپتالاں ہے (طبع انگلستان ص ۲۱۵)، اِرمینی زبان میں ”ہپتعل“ فارسی میں ”ہپتال“ اور عربی میں ”ہیطل“، ہپتالیوں کے بعض سکے موجود ہیں جن پر کوشانی ہپتالی حروف لکھے ہیں جو یونانی ابجد سے ماخوذ ہیں یا پھر ہندوستان کی ایک زبان جو براہمی کہلاتی ہے ان پر لکھی پائی جاتی ہے (دیکھو رگداد پرشین اکیڈمی سنہ ۱۹۳۷ء ص ۱۴۶)۔
۱۔ بقول مارکوارٹ (ایرانشہر، ص ۵۵، ج ۸) پہلے قبائل چینوئیرت ”سفید ہون“ کے نام سے

موسوم ہوئے بعد میں یہ نام ہپتالیوں کی طرف منتقل کر دیا گیا،

کا بیٹا کو اذ شاہ ہپتالی کے دربار میں یہ غمال کے طور پر رہا، کچھ عرصہ بعد پیروز نے سپاہ بدہرام کے سمجھانے بچھانے کے باوجود ہپتالیوں کے بادشاہ کے ساتھ لڑائی شروع کی جس کا نتیجہ اس کے حق میں بہت مضر ہوا، ۸۶۷ء میں ایرانی فوج جو صحرائی علاقے میں بڑھتی چلی گئی دشمن کے ہاتھوں بالکل تباہ ہو گئی، پیروز خود بھی مارا گیا اور اس کی لاش کا پتہ نہ چلا، عربی اور فارسی مؤرخوں کی روایت کے مطابق اس کی موت اس طرح ہوئی کہ وہ اپنے بہت سے ہمراہیوں سمیت ایک گڑھے میں جا کر اوجو ہپتالیوں کے بادشاہ نے کھدوایا تھا، یہ روایت خواہ وہ صحیح ہو یا غلط بہت پرانی ہے اس لیے کہ لازار فرپی نے بھی جو ایک معاصر مصنف تھا اس کو بیان کیا ہے، پیروز کی ایک بیٹی شاہ ہپتالی کے ہاتھ لگی جس کو اس نے اپنے حرم میں داخل کر لیا، اس کے بعد ہپتالی سلطنت ایران

۱۰ جو شواستانی لائٹ کے قول کے مطابق پیروز دو دفعہ شکست کھا کر ہپتالیوں کے ہاتھ میں گرفتار ہوا لیکن یہ بیان غالباً غلط ہے، ۱۱ عربی اور فارسی تواریخ میں جن کا منبع خود ای ناگ ہے اس بادشاہ کا نام انشووار، انشووان یا نخشوار ہے اور یہ مختلف شکلیں عربی حروف میں اصل نام کے بگڑ جانے سے پیدا ہوئی ہیں، ایرانی بندہشن میں (طبع انکلساریا، ص ۲۱۵) بحروف پہلوی اس نام کی شکل نخشوار ہے لیکن چونکہ بندہشن میں یہ نام ایک ایسے باب میں آیا ہے جس کے مطالب بیشتر عربی اور فارسی تصانیف پر مبنی ہیں لہذا وہ بھی قابل اعتماد نہیں (دیکھو کرسٹین کیا نیان، ص ۶۱-۶۵)، اغلب یہ ہے کہ ان تمام بگڑی ہوئی شکلوں کے پردے میں مغربی لفظ نخشینون چھپا ہوا ہے جس کے معنی "بادشاہ" کے ہیں (دیکھو میولر: منون سغدی ج ۱ ص ۱۰۸، حاشیہ)، پیروز اور ہپتالیوں کے درمیان جنگ کے متعلق بعض مقبول عام افسانے مشہور ہیں مثلاً ایک یہ کہ پیروز نے جب اس بات کا حلف اٹھایا کہ وہ کبھی اُس حد کو عبور نہیں کریگا جو دونوں سلطنتوں کے درمیان مقرر کی گئی ہے تو اس کو فسخ کرنے کے لیے اس نے یہ جیل کیا کہ پتھر کے مینار کو جو حد بندی کے لیے گاڑا گیا تھا اکھڑا دیا اور حکم دیا کہ سچاس ہاتھی اور تین سو آدمی اس کو گھسیٹتے ہوئے آگے آگے لے چلیں، اس کے علاوہ اور اور افسانے بھی ہیں جن کے لیے دیکھو

کے اندر گھس آئے اور بہت سے صوبوں اور شہروں پر جن میں مرو، الروذ اور ہرات بھی شامل تھے قابض ہو گئے اور ایرانیوں پر انھوں نے سالانہ خراج عائد کیا،^۱ اس زمانے میں ایران کے امراء میں سب سے زیادہ طاقتور اور بااروخ دو تھے، ایک تو زرمیریا سوخرا جو قارین کے اعلیٰ خاندان سے تھا،^۲ یہ شخص اصلاً شیرازی تھا اور صوبہ سکستان کی گورنری پر مامور تھا اور ہزارفت کے پُر افتخار لقب سے ملقب تھا،^۳ دوسرے شاپور جو رے کا رہنے والا تھا اور خاندان مہران سے تعلق رکھتا تھا جو کہ رے میں قارین سے ہرگز کمتر نہیں تھا، لازار فرپی لکھتا ہے کہ یہ دونوں سردار بڑی بڑی فوجوں کے ساتھ آرمینیا اور آرمینیا میں جنگ میں مشغول تھے جبکہ انہیں پیروز کے مرنے کی اطلاع پہنچی، خبر سنتے ہی وہ طیسفون کی طرف بھاگے تاکہ نئے بادشاہ کے انتخاب میں اپنا اثر ڈال سکیں، پیروز کا بھائی دلاش (یا بلاش) بادشاہ منتخب ہوا جس کے عہد میں زرمیریا ایران کا حقیقی فرمانروا تھا، اس نے وہان مامیکونی کے ساتھ جو آرمینیا کے باغیوں کا سرغنہ تھا صلح کر لی، ارمنیوں نے اس موقع کا فائدہ اٹھایا اور وہاں نے جو شرائط صلح منظور کرائیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ ایران کے زرتشتیوں کی نسبت عیسائی زیادہ متعصب تھے، اس

۱۔ دیکھو مارکوارٹ: ایرانشہر ص ۴۰-۴۳، ۲۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سوخرا خاندان قارین کی اس شاخ کا نام تھا جس سے زرمیر تعلق رکھتا تھا، (دیکھو فولڈک، ترجمہ طبری ص ۱۲۰ ج ۳ و ص ۱۳۰ ج ۲)، عربی اور فارسی کتابوں میں یہ نام مختلف شکلوں میں دیا ہے: سوخرا، سوخران، سوواخر، سوخرای وغیرہ، اس کی پہلی سوخرگ یا شاید سوخرای ہے (دیکھو فولڈک کا مضمون بعنوان "مطالعات ایرانی" در روتاد و یازد کیڈمی ۱۸۸۵ء ص ۱۳۱ پیچ) ۳۔ طبری، ص ۸۷، لانگوا، ج ۲، ص ۳۲۶، لنگوا، ص ۳۵۲، طبری ص ۸۸۵

تے نہ صرف یہ بات منوائی کہ عیسائی مذہب کو کامل آزادی ہو بلکہ یہ بھی کہ آرمینیہ سے زرتشتیت کو بالکل خارج کیا جائے اور تمام آتشکد سے سمار کر دیے جائیں، یہ رعایات حاصل کر کے وہاں زرمہر کا حامی و مددگار بنا اور وہاں نے مل کمزیر کو جو پیروز اور ولاش کا بھائی تھا اور سلطنت کا دعویدار بن بیٹھا تھا مغلوب کیا، زیر پہاڑوں کی طرف بھاگ گیا جہاں وہ گرفتار ہو کر مارا گیا، وہاں کو آرمینیہ کا مرزبان بنایا گیا،

موقع نہایت مشکل آن پڑا تھا، بادشاہ ہیاطلہ (ہینتالیان) کے مقابلے میں سلطنت ایران مغلوب و خوار ہو چکی تھی، اسی مناسبت سے ایرانی سپہ سالار گئشنسپ داؤد ملقب بہ نخواستارگ نے جس کو زرمہر نے آرمینوں کے ساتھ صلح کی بات چیت کرنے کے لیے بھیجا تھا دوران گفتگو میں وہاں سے کہا کہ ”اس نے (یعنی پیروز نے) اپنی ایسی وسیع اور آزاد سلطنت کو ہینتالیوں کے پنجے میں اس طرح دے دیا ہے کہ جب تک ان کا تسلط قائم رہیگا ایران کو کبھی ان کی زبردست گرفت سے نکلنے کی امید نہیں ہو سکتی۔“ سپاہ کا منتخب ترین حصہ تباہ ہو چکا تھا اور بادشاہ کے پاس فوج کی تنخواہ کے لیے روپیہ نہ تھا، اپنی خفت کو مٹانے کے لیے ایرانیوں نے ایک خیالی جنگ انتقام کی روایت تیار کی ہے اور بتلایا ہے کہ زرمہر نے شاہ ہینتالیان سے بدلہ لیا اور آخر میں جو صلح نامہ قرار پایا وہ ایرانیوں کے لیے باعث عزت تھا یعنی شاہ ہینتالیان نے تمام

۱۔ لاٹکوا، ج ۳، ص ۳۷۰، ۲۔ ایضاً ص ۳۷۲، مؤرخ پروکوپیوس نے ولاش اور جاپاس (پسر پیروز) میں التباس کر دیا ہے اور غلطی سے کواؤ کو پیروز کا جانشین بتلایا ہے، ۳۔ دیکھو اوپر، ص ۱۶، ۴۔ لا زار طبع لاٹکوا، ج ۲، ص ۳۵۷،

مال غنیمت جو پیروز پر فتح پا کر حاصل کیا تھا واپس کر دیا اور اس کی بیٹی کو بھی واپس بھجو دیا، لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ بیٹی واپس نہیں گئی بلکہ شاہ مذکور کی اس سے ایک لڑکی ہوئی جو بعد میں گواذ اول بادشاہ ساسانی کے ساتھ بیاہی گئی۔

دلاش بظاہر ایک باہمت آدمی تھا اور دل سے اپنی رعایا کی بہبودی چاہتا تھا، اس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ جب کسی کسان کی کھیتی ویران ہو جاتی تھی تو وہ گاؤں کے دہقان (نمبردار) کو سزا دیتا تھا کہ کیوں اس نے کسان کی مدد نہیں کی اور وہ بچارا ذریعہ معاش نہ ہونے کی وجہ سے ہجرت کر جانے پر مجبور ہوا، عیسائی مصنف اس کے حلم اور اس کی شرافت نفس کی بھی تعریف کرتے ہیں، لیکن باوجود ان خوبیوں کے وہ ایسا بادشاہ نہ تھا کہ جس کا وجود سلطنت کے وقار کو دوبارہ زندہ کرنے کے لیے مفید ہوتا، امرا میں بے اطمینانی بڑھتی گئی یہاں تک کہ چار سال کی حکومت کے بعد دلاش تخت سے اتارا گیا۔

سلف نوٹس، ترجمہ طبری، ص ۱۳۰، ج ۳، معاصر مصنفین کے ہاں اس جنگ انتقام کا کوئی ذکر نہیں پایا جاتا، سلف طبری، ص ۸۸۳، سلف مثلاً میکائیل سریانی، ترجمہ فراشیسی از شابو، ج ۲، ص ۱۵۱، سلف سریانی تاریخ نسوب بہ جوشوا اسٹانی لائٹ میں لکھا ہے کہ دلاش کے خزانے میں فوج کی تنخواہ کے لیے روپیہ نہ تھا اس کے علاوہ اس نے علمائے مذہب کو بھی ناراض کر رکھا تھا کیونکہ وہ ”زرتشتی قوانین کو منسوخ کرنے کی کوشش کرتا رہتا تھا اور شہروں میں حجام بنوانا چاہتا تھا“ ہم نے اپنی کتاب ”عہد شاہ گواذ“ (ص ۹۳، ج ۲) میں حجام بنوانے کی روایت کو مشکوک قرار دیا ہے اگرچہ یہ مسئلہ اس زمانے میں واقعیت سے مبرا نہ تھا، سٹانی لائٹ کی کتاب میں لکھا ہے کہ گواذ نے جب شہر آمدہ کو فتح کیا تو وہاں رومی حجاموں کو دیکھ کر حکم دیا کہ اسی نمونے کے حجام ایران کے شہروں میں بنوائے جائیں، زرتشتیوں کے لیے گرم پانی سے نہانا گناہ ہے (ارد داگ ویراز نامک، ص ۱۲۱)، لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ساسانی اوستان میں گرم پانی سے غسل کرنے کی اجازت دی گئی تھی بشرطیکہ آگ کے تقدس کو برقرار رکھنے کے لیے خاص خاص احتیاطیں کی جائیں (دین کرد، کتاب ہشتم، ۱۰۶۷)۔

اور اندھا کر دیا گیا، اس کے بعد امراء نے پیروز کے بیٹے کو اذ کو بادشاہ بنایا، یہ واقعہ ۷۸۸ء کا ہے، اس انقلاب کا سب سے بڑا محرک یقیناً زرمهر تھا جس کے پیش نظر غالباً بعض سیاسی مصلحتیں تھیں، کو اذ چونکہ اپنے باپ پیروز کی شکست کے بعد شاہ ہپتالیان کے پاس کئی سال بطور یرغمال رہا تھا لہذا اس کے تعلقات ہپتالیوں کے ساتھ خوشگوار تھے اور اس بات کی امید تھی کہ ان لوگوں کی طرف سے جو دباؤ ایرانیوں پر ڈالا جا رہا تھا اس سے نجات ہو جائیگی، بظاہر کو اذ کی تخت نشینی کے بعد ایرانیوں اور ہپتالیوں کے درمیان کشمکش میں تخفیف ہو گئی اگرچہ ایران بدستور خراج ادا کرتا رہا،

ولاش کے عہد حکومت میں بارصوما کو دربار شاہی میں تقریب حاصل رہا، اس کو بحیثیت سفیر قسطنطنیہ بھیجا گیا تاکہ ولاح کی تخت نشینی کا اعلان کرے، واپسی کے وقت چونکہ قبصر نے سرحد کے بعض معاملات کو سلجھانے کا

لہ غرض ای نامگ کے حوالے سے ایک روایت ہے جس سے ایسا پایا جاتا ہے کہ کو اذ اپنی تخت نشینی کے وقت بچہ تھا لیکن یہ صحیح نہیں ہے، لالاس اور فردوسی کا قول ہے کہ وہ تقریباً چالیس سال حکومت کرنے کے بعد اسی یا بیاسی برس کی عمر میں فوت ہوا، (نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۱۲۳ ج ۱)، لہ دہوری فردوسی، لہ بقول پروکوپیوس ایران پر ہپتالیوں کا تسلط دو برس رہا اور اس مدت کے بعد کو اذ کو اس قدر قوت حاصل ہو گئی کہ اس نے خراج ادا کرنے سے انکار کر دیا، پروکوپیوس نے دجیبا کہ ہم پہلے دیکھ چکے ہیں) ولاح کے چار سالہ عہد حکومت کو نظر انداز کیا ہے، لیکن درحقیقت ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ایران خسرو اول کے زمانے تک ہپتالیوں کو خراج ادا کرتا رہا اس لیے کہ ولاح، کو اذ اور خسرو اول کے بعض چاندی کے سکے برآمد ہوئے ہیں جن پر کوشانی ہپتالی زبان کے حروف کندہ ہیں، مارکوارٹ کا خیال ہے کہ یہ سکے خاص طور پر ہپتالیوں کو خراج ادا کرنے کے لیے بنوائے گئے تھے، (ایران شہر ص ۶۲ - ۶۳)، نیز مقابلہ کرو جینکر (Junker) کا مضمون یہ عنوان ”ہپتالی سکوں کے نقوش“، زبان جرمن در روتاد پرشین ایکڈمی، ۱۹۳۷ء ص ۵۷ بعد،

کام اس کے سپرد کر دیا تھا لہذا اس کو ایک نیا عذر ہاتھ آیا کہ وہ اُس جلسے میں شریک نہ ہو سکے جس کو اکاس نے منعقد کرایا تھا، با این ہمہ جلسہ سلوکیہ میں منعقد ہوا لیکن صرف بارہ پادری اس میں شریک ہوئے جن میں سے بعض بہت دُور سے چل کر آئے تھے مثلاً گبرئیل جو ہرات کا بشپ تھا، اس جلسے میں تین بڑے اہم قانون پاس ہوئے، ایک تو یہ کہ نسٹوری مذہب ایران کے عیسائیوں کا واحد مذہب قرار پایا، دوسرے یہ کہ مراسم مذہبی کے ادا کرانے میں راہبوں کو پادریوں کی ہمسری کرنے سے منع کر دیا گیا، تیسرے یہ کہ اساقفہ کے لیے اس بات کو ممنوع قرار دیا گیا کہ وہ مجرّد رہنے کا عہدہ کریں کیونکہ تجرّد صرف ان لوگوں کے لیے جائز ہے جو خائفوں میں مقیم ہوں، یہ آخری قانون مزدائی طریق زندگی کی طرف اقدام کا مترادف تھا اس لیے کہ مزدائیوں کے نزدیک تجرّد ایک نہایت نفرت انگیز چیز ہے، بار صومانی شاہ پیروز کی خواہش کے مطابق پہلے ہی سے ”ایرائیوں کی طرح“ شادی کر رکھی تھی، سلوکیہ کے جلسے میں تحریم تجرّد کی تائید میں یہ بھی کہا گیا کہ یہ تہذیب و شائستگی کا تقاضا ہے کیونکہ ”تجرّد کی اس دیرینہ رسم کی وجہ سے بدچلنی اور بے حیائی کو جو فروغ ہوا ہے اُس پر اغیار ہمارا مضحکہ اڑاتے ہیں۔“ اغیار سے یہاں ایرانی مراد ہیں،

ایک اور چیز جس نے مشرقی اور مغربی عیسائیت کے درمیان افتراق پیدا کیا وہ یہ تھی کہ نصیبین میں پادریوں کی تعلیم کے لیے ایک نیا مکتب قائم کیا گیا، چونکہ اللہ ہا کے مکتب میں نسٹوری بدعت کا عمل دخل ہو گیا تھا

اس لیے قیصر زینو نے اس کو بند کر دینے کا حکم دے دیا، نصیبین کا مکتب اس کے بعد بارصوما نے قائم کیا، علامہ نارسس لے ملقب بہ "ابرص" کو اس مکتب کا رئیس بنایا گیا اور اس وقت سے وہ نسطوری مذہب کا مرکز بن گیا، بارصوما اور جاثلیق اکاس دو نو ۹۵ء میں فوت ہوئے، اُن کی وفات سے ایران کی عیسائیت کا ایک نہایت اہم دور ختم ہوا، چوتھی اور پانچویں صدی میں ایران کے سرکاری مذہب یعنی زرتشتیت اور عیسائیت کے درمیان روابط کو معین کرنے کے لیے ہم سخاؤ کے بعض افادات کو یہاں نقل کرتے ہیں: "سلطنت ساسانی میں عیسائیت کے ساتھ ہمیشہ رواداری کا سلوک ہوتا رہا یہاں تک کہ جو ر و تعدی کے شدید ترین زمانے میں بھی یہ رواداری ملحوظ رہی اگرچہ شہروں اور دیہاتوں میں بعض وقت عیسائی جماعتوں پر حکومت کے بددیت افروں کی طرف سے دست درازی ہوتی رہتی تھی، پایہ تخت سلطنت میں حکومت کی آنکھوں کے سامنے مشرقی عیسائیوں نے ۳۱۷ء اور ۳۲۲ء کی کانفرنسوں میں اپنے مذہب کا دستور اساسی معین کیا اور یہ بات قابل توجہ ہے کہ ان کانفرنسوں میں قیصر روم کے دو نمائندے بھی شریک کار تھے یعنی میٹا فارقین کا بشپ ماروٹا اور آردہ کا بشپ اکاس، افرات نے حالانکہ اپنے مواعظ کو شاپور دوم کے عہد میں لکھا جو کہ عیسائیوں پر جو ر و تعدی کا بدترین زمانہ

لے (Narses) لے لاہور، ص ۱۴۳ - ۱۵۲،

لے افادات دارالعلوم السنۃ شرقیہ (بزبان جرمن)، ج ۱۰ حصہ دوم ص ۷۶،

لے اس اکاس کے متعلق دیکھو لاہور ص ۸۹، ۹۳، ۱۰۱ بعد،

تھا لیکن ان کے مطالعہ سے ہرگز یہ پتہ نہیں چلتا کہ اُس زمانے میں عیسائی مذہب کے مراسم حسب معمول ادا نہیں ہو رہے تھے یا یہ کہ ان کے ادا کرنے میں کوئی چیز مانع تھی۔ "تعدی جس قدر بھی تھی اس کا ہدف علمائے مذہب تھے ورنہ یہ کہیں نہیں کہا گیا کہ عام عیسائیوں کو ترک مذہب پر مجبور کیا جاتا تھا، بڑے پیمانے پر جور و عقوبت کا اجراء بہت شاذ و نادر ہوا اور عیسائی لوگ تقریباً ہمیشہ اپنے پادریوں اور اپنے جاثلیق کی روحانی ہدایت میں امن و اطمینان کی زندگی بسر کرتے رہے،

وقلع شہداء جو سریانی زبان میں لکھے گئے ہیں ہمارے لیے خاص دلچسپی کا باعث ہیں اس لیے کہ ان میں اُس زمانے کے قانون فوجداری اور محکمہ عدالت کی کارروائی کے متعلق معلومات دلج ہیں، ڈاکٹر لائبر کی عالمانہ تصنیف کی مدد سے چوتھی اور پانچویں صدی کے بڑے بڑے مذہبی مناقشات کو بیان کر چکنے کے بعد ہم اس بات کو طبعی خیال کرتے ہیں کہ مضمون ہذا (یعنی قانون فوجداری اور محکمہ عدالت) کو واضح کرنے کے لیے جو اطلاعات میسر ہیں ان کو ہم یکجا کر کے یہاں لکھیں،

صیغہ عدالت کا رتبہ ایران میں بالعموم بہت بلند رہا ہے، ہخامنشیوں کے زمانے سے برابر اس بات کا ثبوت ملتا چلا آ رہا ہے کہ بادشاہوں نے ہمیشہ حکام عدالت کی دیانتداری اور ان کے اختیارات کے حسن استعمال کی نگرانی بڑے اہتمام کے ساتھ کی ہے، ساسانیوں کے زمانے میں بھی جج

کا عہدہ بڑی عزت کا عہدہ تھا اور صرف وہ لوگ جج مقرر ہوتے تھے جو تجربہ کار اور ایماندار ہوں اور جنہیں کسی مشورے کی حاجت نہ ہو، رومیوں کے اس دستور کی منسی اڑائی جاتی تھی کہ عدالت میں جاہل قاضیوں کے پیچھے قانون دان اور خوش بیان لوگ بٹھائے جاتے تھے تاکہ قانونی امور میں اپنا مشورہ دیں^۱۔

ہم اوپر دیکھ آئے ہیں کہ ملکی عہدوں میں سے حاکم عدالت کا عہدہ جس کے فرائض میں امراء کے درمیان ثالث کا کام انجام دینا تھا (منحلہ اُن عہدوں کے تھا جو سات ممتاز خاندانوں میں متواتر تھے^۲؛ لیکن چونکہ دین پارسی کی فطرت میں یہ بات داخل ہے کہ مذہب، اخلاق اور قانون ایک دوسرے کے ساتھ لاینحل طریقے پر وابستہ ہیں لہذا عدالتی اختیارات لازمی طور پر علمائے مذہب کے ہاتھ میں ہونے چاہئیں اور بالخصوص اس لیے بھی کہ تمام دنیاوی اور دینی علوم پر ان لوگوں کا قبضہ تھا، یہی وجہ ہے کہ جنوں کا ذکر (جن کو داؤدز کہا جاتا تھا) ہمیشہ دشوروں، موبدوں اور ہیربدوں کے ساتھ ساتھ آتا ہے، تمام داؤدوروں کا رئیس یا چیف جج جس کو ”قاضی الممالک“ کہنا چاہیے شہر داؤر یا داؤر داؤر ان کہلاتا تھا،

^۱ ایمان مارسیلینوس، جز ۲۳، باب ۶، ص ۸۲، کتاب دین کر درج ۸، باب ۲۰، ص ۷۷ بھو^۱ نکاؤم نشک) میں بھی لکھا ہے کہ جج کا عہدہ اُس شخص کے لیے ہونا چاہیے جو قانون سے واقف ہو، ہسپارم نشک میں زیادہ مفصل طور پر جج کے فرائض عدالت اور ان کے متعلق احکام مذہبی پر بحث ہے^۲ دیکھو اوپر ص ۱۳۸، ^۳ دیکھو ٹوڈیا کا مضمون بعنوان ”عہد ساسانی کی ایک دوستانہ نگہ“ (روئداد انجمن مستشرقین منعقدہ روم)۔

ایک اور عمدہ دار آئین بذخا یعنی گویا "رئیس محافظین آئین و آداب" جس کے متعلق ایسا پایا جاتا ہے کہ حج کے بعض فرائض اس کو انجام دینے پر پڑتے تھے، ہر ضلع کی کچھریاں ایک قاضی شرع کے ماتحت ہوتی تھیں جس کا فرض اس بات کی نگرانی کرنا تھا کہ عدل و انصاف کا کام تسلی بخش طور پر ہوتا رہے، اس کی نگرانی صوبے کے اعلیٰ افسروں کی عدالت پر بھی حاوی تھی، اس کے علاوہ ہر ضلع میں بعض اور بھی اونچے درجے کے حکام عدالت تھے جن میں سے ایک سرشورزدار ایک یعنی ناظر شرعی اور دوسرے دستور ہداذ تھا، گاؤں کی عدالت کا دائرہ اختیارات کمتر تھا کبھی دہقان حاکم عدالت کے فرائض انجام دیتا تھا اور کبھی کسی گاؤں کے لیے خاص حج مقرر کیا جاتا تھا، مفصلات کے میجسٹریٹوں (شاہ ریشٹ ؟) کا ذکر بھی کہیں کہیں دیکھنے میں آتا ہے۔ لیکن ان کے فرائض اور اختیارات کے بارے میں ہمارے پاس کوئی اطلاع نہیں ہے، اوستا کے باب موسوم بہ سکاؤم نشک میں ججوں کے درمیان امتیاز کیا گیا ہے جنہوں نے دس، گیارہ، بارہ، تیرہ، چودہ اور پندرہ سال علم فقہ کو تحصیل کیا ہو لہذا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان کے فیصلوں اور فتوؤں کی اہمیت مختلف ہوتی تھی، فوجی عدالت کا حج خاص ہوتا تھا جس کو سپاہ داؤد

۱۔ براؤن (Braun)، "منقبات و قانع شدائے ایران" (بزبان جرمن)، ص ۲۱۳،
 ۲۔ ہومن کے نزدیک لفظ دستور ہداذ کے معنی "وہ شخص جس کے عدالتی اختیارات دستور کے برابر ہوں" یعنی گویا "نائب دستور" اگر یہ معنی صحیح ہیں تو پھر ظاہر ہے کہ دستور کو بھی عدالتی فرائض انجام دینے پڑتے تھے، نو لڈ کے نے (ترجمہ طبری، ص ۴۳۸) اس کو "دست برہم" پڑھا ہے جس کے معنی "ہاتھ جوڑنے والا" ہونگے، ہمارے نزدیک ہومن کی تعبیر قابل ترجیح ہے، ۳۔ یعقوبی، نیز دیکھو اوپر ص ۳۲۶
 ۴۔ دین کرد، جزء ۸، ۴۳، ۹۰

کہا جاتا تھا، ان کے علاوہ ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ محکمہ عدالت کے بہت سے عہدہ دار جن کے خاص خاص نام تھے موبد اور ہیر بد ہوتے تھے، ہمیں معلوم ہے کہ ہیر بد ججوں کی حیثیت سے قانونی فیصلے صادر کیا کرتے تھے، صیغہ عدالت کے انتہائی اختیارات بادشاہ کے ہاتھ میں تھے اور یہ اختیار محض فرضی نہ تھے بلکہ متعدد روایات ساسانی بادشاہوں کی عدل گستری پر شاہد ہیں، بادشاہ کے منہ سے نکلی ہوئی بات ناقابلِ فسخ ہوتی تھی اور اس کے ناقابلِ فسخ ہونے کی علامت یہ قرار دی گئی تھی کہ جب کبھی بادشاہ کسی کے ساتھ کوئی عہد کرتا یا کسی کو سجنات گزر جانے کی اجازت دیتا تو اس کو نمک کی ایک تھیلی دے دی جاتی تھی جس پر اس کی اپنی انگوٹھی سے مہر لگائی جاتی تھی، اگر مقامی عدالتوں میں کسی شخص کی دادرسی نہ ہوتی تو اس کے لیے ہمیشہ ممکن تھا کہ بادشاہ کی طرف رجوع کر کے اپنے مقصد میں کامیاب ہو، اگر کوئی دقت تھی تو صرف یہ تھی کہ بادشاہ دور تھا اور اس کے حضور تک پہنچنا مشکل تھا، لیکن کتابوں میں لکھا ہے کہ ایران کے اکثر بادشاہوں کا یہ دستور تھا کہ خاص خاص موقعوں پر گھوڑے پر سوار ہو کر ایک بلند مقام پر کھڑے ہو جاتے تھے اور ارد گرد میدان میں جس قدر لوگ جمع ہوتے تھے ان کو دیکھتے تھے اور ان کی فریادیں سن کر ان کی دادرسی کرتے تھے، اس کی وجہ وہ یہ بیان کرتے تھے کہ "اگر ایک بادشاہ اپنے محل میں بند رہے جہاں دروازے اور ڈیوڑھیاں اور دربا

۱۔ ہیروڈوٹس، ارمنی گرامر، ج ۱، ص ۱۳۶، ۱۳۷، مسعودی، مروج الذهب، ج ۲، ص ۱۵۶،

۲۔ فاؤسٹوس بازینینی، ج ۱، ص ۲۶۸ - ۲۶۹، وغیرہ،

اور حاجب ہوں تو یہ حریص اور متمکار لوگ اہل حاجت کو اس کے حضور تک پہنچنے نہیں دینگے۔“

اس کے علاوہ ہمیں اس بات کی بھی اطلاع دی گئی ہے کہ ساسانی خاندان کے ابتدائی بادشاہوں میں یہ رسم تھی کہ سال میں دو دفعہ یعنی نوروز اور مہرگان کے موقع پر دربار عام کرتے تھے جس میں ہر خورد و کلاں کو حاضر ہونے کی اجازت تھی، چند روز پہلے بادشاہ کی طرف سے منادی کر دی جاتی تھی کہ فلاں دن دربار ہوگا جو لوگ بادشاہ کے حضور میں شکایتیں پیش کرنا چاہتے ہوں اور جن کے خلاف شکایتیں ہوں سب تیار رہیں، تب بادشاہ موبدان موبد کو حکم دیتا تھا کہ چٹہ قابل اعتماد آدمیوں کو دروازے پر کھڑا رکھے تاکہ کسی شخص کو اندر آنے سے روکا نہ جائے اور اس بات کا اعلان کیا جاتا تھا کہ جو کوئی کسی کو اس موقع پر شکایت پیش کرنے سے روکیگا وہ خدا اور بادشاہ کا گنہگار ہوگا اور اس کو قانون کی حمایت سے محروم کیا جائیگا، اس کے بعد لوگوں کو اندر داخل کیا جاتا تھا اور ان کی عرضداشتوں پر غور کیا جاتا تھا، سب سے پہلے وہ شکایتیں پیش کی جاتی تھیں جو خود بادشاہ کے خلاف ہوتی تھیں، بادشاہ موبدان موبد، ایران دیہیر بد اور ہیر بد کو بلواتا اور مدعی کے ساتھ ان کے سامنے پیش ہوتا اور موبدان موبد کے سامنے دوزانو ہو کر کہتا کہ بادشاہ کا گناہ خدا کی نگاہوں میں سب گناہوں سے بڑا ہے کیونکہ خدا نے اُس کو لوگوں کی نگہبانی سپرد کی ہے تاکہ وہ ان کو ظلم سے بچائے اور اگر وہ خود

رعایا پر ظلم کرنے لگے تو اس کے ملازمین آشکدوں کو برباد کرنے اور قبریں کھود ڈالنے میں بھی اپنے آپ کو حق بجانب سمجھنے لگے۔ ”اے موبدان موبد! میں ایک ادنیٰ غلام کی حیثیت سے تیرے سامنے بیٹھا ہوں جس طرح کہ تو کل خدا کے سامنے بیٹھیکا، اگر آج تو خدا کی خاطر سے انصاف کریگا تو خدا کل تیرے ساتھ انصاف کریگا لیکن اگر تو بادشاہ کی طرفداری کریگا تو خدا تجھے سزا دیگا۔“ موبدان موبد جواب میں کہتا: ”جب خدا اپنے بندوں کی بہتری چاہتا ہے تو ان کے لیے ایسا بادشاہ انتخاب کرتا ہے جو بہترین انسان ہو اور جب اس کی مرضی ہوتی ہے کہ بادشاہ کی منزلت کو ان کی نظردں میں واضح کرے تو وہ اس کے منہ سے ایسے کلمے کہلواتا ہے جو اس وقت تیرے منہ سے نکل رہے ہیں۔“ اس کے بعد شکایت کو سنا جاتا اور اگر بادشاہ کا قصور ثابت ہو جاتا تو اس کی تلافی اس کو کرنی پڑتی ورنہ مدعی کو قید کر دیا جاتا اور اس کو عبرت انگیز سزا دی جاتی اور یہ اعلان کیا جاتا کہ ”یہ اُس شخص کی سزا ہے جس نے بادشاہ کو بے عزت کرنا چاہا اور سلطنت کو نقصان پہنچانا چاہا۔“ جب یہ فیصلہ ہو چکتا تو بادشاہ اپنی جگہ سے اٹھ کر خدا کی حمد و ثنا بجالاتا اور پھر تاج پہن کر تخت پر بیٹھ جاتا اور دوسرے لوگوں کو اپنی اپنی شکایتیں پیش کرنے کے لیے بلاتا ہے۔ یہ بیان جس میں موبدوں کے اس دعوے کا پرتو پایا جاتا ہے کہ وہ ایسے مقدموں کے فیصلے کیا کرتے تھے جس میں دنیاوی حکومت کا سب سے

۱۔ اصل متن میں ”کفن چرانے“ کے الفاظ استعمال ہوئے ہیں اور یہ اسلامی خیالات کا پرتو ہے۔

۲۔ ملاحظہ: ”کتاب النراج“ ص ۱۵۹-۱۶۳، سیاست نامہ، ص ۳۸-۳۹،

بڑا حاکم فریقین میں سے ایک ہوتا تھا ضرور کچھ نہ کچھ تاریخی صداقت رکھتا ہے، ہمارے تاریخی مآخذ اس پر اضافہ کرتے ہیں کہ اس رسم کو یزدگرد اول نے منسوخ کر دیا اور یہ وہ بادشاہ ہے جس سے علمائے مذہب کو سب سے زیادہ نفرت تھی، وقائع شہدار میں لکھا ہے ^۱ کہ ساسانیوں کے ہاں شریع سے یہ رسم تھی کہ ہر مہینے کے پہلے ہفتے میں ہر شخص کو یہ حق حاصل ہوتا تھا کہ حکام سلطنت کے پاس جا کر اُن ظلموں کا حال بیان کر سکے جو اس پر ہوئے ہوں اور اگر اس کی فریاد نہ سنی جائے تو پھر بادشاہ کی طرف رجوع کر سکے، لیکن اس رسم کو یزدگرد دوم (نہ کہ یزدگرد اول) نے منسوخ کر دیا، اس بیان کی تصدیق طبری کے ایک مقام سے ہوتی ہے ^۲،

اوستا اور اس کی تفسیریں ^۳ اور اجماع "نیکان" یعنی فقہاء کے فتوے قانون کے مآخذ تھے ^۴؛ مجموعہ قوانین کی کوئی خاص کتاب تو موجود نہ تھی لیکن ساسانی اوستا کے نسکوں کے اُس خلاصے سے جو دین گرد میں ہے ایسا پایا جاتا ہے کہ کئی نسکوں میں قانونی مسائل پر بحث تھی، یہ خلاصہ ساسانی اوستا اور اس کی تفسیر کو سامنے رکھ کر بنایا گیا ہے اور وہ غالباً خسرو اول دوم کے زمانے کی یادگار ہے، اس میں قدیم ترین تفسیروں کے مطالب کو دخل کر لیا گیا ہے اور ان پر نئے حاشیے چڑھائے گئے ہیں، غرض یہ کہ علم فقہ کی تمام تفصیلات جن کی طرف دین گرد میں اشارات پائے جاتے ہیں بیشتر

^۱ طبع ہوفمن، ص ۵۰، ^۲ دیکھو اوپر، ص ۳۷۱، ^۳ یعنی زند، دیکھو اوپر ص ۶۶
^۴ دین گرد، جز ۸، ص ۲۰، ۶۹، ۷۵ بارخولی: "زن در قانون ساسانی" (جرمن) ص ۶،

مفسرین کے اقوال پر مبنی ہیں اور محمد ساسانی کے ضابطہ عدالت کا پتا دیتی ہیں،

قانون کی کتاب مادیگان ہزار دستان لہ کے جو اجزاء باقی بچ گئے ہیں ان میں سے بعض کو بارتھولمی نے مع ترجمہ اور شرح شائع کیا ہے، اُن میں جائیداد ازدواج اور عمومی طور پر حقوق خانوادگی کے مسائل پر بحث ہے، ان امور کو ہم اگلے باب میں بیان کریں گے، اس کتاب کے مصنف نے بیان کیا ہے کہ قانونی امور میں موبدان موبد کی رائے کو فوقیت دی جاتی تھی، اس سے نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ قانون فوجداری میں بھی جو اس وقت معرض بحث میں ہے یہ فوقیت ملحوظ تھی، موبدان موبد کا فیصلہ سوگند سے بھی زیادہ مؤثر ہوتا اور اس کو بے خطا سمجھا جاتا تھا،

نکا ذم نسکت اور وزد سر نزد نسکت میں مخلوط عدالتوں کا ذکر آیا ہے یعنی ایسی عدالتیں جن میں مختلف درجوں کے جج مل کر بیٹھتے تھے، قانون کی طرف سے ججوں کو گواہوں کے بلوانے کے لیے ہدایت ملتی تھی لیکن مقدمے کی ساری کارروائی کے لیے ایک خاص مدت معین تھی، ضابطے میں ایسے احکام بھی موجود تھے جن کی رو سے جھگڑالو دعویداروں کی لاطائل تقریروں کو ردک دیا جاتا تھا کیونکہ ایسی تقریروں سے معاملہ خواہ مخواہ لمبا اور پیچیدہ ہوتا تھا، ایسے ججوں پر مقدمہ چلانا ممکن ہوتا تھا جو کسی غرض کے ماتحت ایک مشکوک

لہ دیکھو اوپر، ص ۶۶، لہ بارتھولمی: "قانون ساسانی" (جرمن)، ج ۴، ص ۲۹، بعد،

لہ دین کرد، جز ۸، ص ۱۶-۲۰، لہ ایضاً، جز ۸، ص ۲۱-۲۲،

لہ ایضاً، ص ۲۲، لہ ایضاً، ص ۲۰، ۲۱،

تھا تو اُسے گندھک ملا پانی پینے کو دیا جاتا تھا، یہ رسم وندیداد میں بھی مذکور ہے^۱ اور آج بھی فارسی زبان میں ایک محاورہ ”سوگند خوردن“ قسم کھانے کے معنیوں میں موجود ہے جس کا لفظی ترجمہ ”گندھک کا پانی پینا“ ہے، لیکن ساسانیوں کے زمانے میں حلف اٹھانے وقت گندھک کے پانی کا استعمال غالباً شخص ایک ظاہری رسم تھی یعنی وہ پانی صرف حاضر کیا جاتا تھا اور پیا نہیں جاتا تھا، محکمہ عدالت کا ایک خاص عہدہ دار تھا جس کو ورسردار کہتے تھے، اس کا کام اس بات کو دیکھنا تھا کہ امتحان صحیح طریقے پر کیا جائے^۲ نامہ تنسیر میں ہمیں بعض اطلاعات نظریہ تعزیر کے متعلق ملتی ہیں، قانون نے تین قسم کے جرم تسلیم کیے تھے، پہلی قسم میں وہ جرم جو خدا کے خلاف ہوں یعنی جبکہ ایک شخص ”مذہب سے برگشتہ ہو جائے یا عقاید میں بدعت پیدا کرے“ دوسری قسم میں وہ جرم جو بادشاہ کے خلاف ہوں ”جبکہ ایک شخص بغاوت یا غداری کرے یا لڑائی میں میدان جنگ سے بھاگ نکلے“ تیسری قسم میں وہ جرم جو آپس میں ایک دوسرے کے خلاف ہوں ”جب کہ ایک شخص دوسرے پر ظلم کرے“۔ عہد ساسانی کی ابتدائی صدیوں میں پہلی اور دوسری قسم کے جرموں یعنی الحاد، بغاوت، غداری اور فرار کی سزا فوری موت تھی، ایک دوسرے کے خلاف جرم مثلاً چوری، راہزنی اور ہتک ناموس کی سزا کبھی جہانی عقوبت اور کبھی موت ہوتی تھی، اس بات کی تصدیق کہ

۱۔ ۴، ۵، ۶، ۷ بار حقولی، ”قانون ساسانی“ ج ۲، ص ۷۷ بعد،
 ۲۔ عہد و پیمان جس کے ساتھ حلف نہ اٹھایا گیا ہو نیز عہد شکنی کی سزا کے بارے میں دیکھو بار حقولی ”مصطلحات زبان پہلوی“ ج ۲، ص ۱۵-۱۷، ۱۸ ڈارمیشر، جلد آسیانی

نادر ہی سزائیں اس زمانے میں بہت سخت ہوتی تھیں امیان مارسیلینوس کے قول سے ہوتی ہے، وہ لکھتا ہے کہ ”ایرانی لوگ قانون سے بہت ڈرتے ہیں، بالخصوص وہ سزائیں جو خیانت کرنے والوں یا میدان جنگ سے بھاگ جانے والوں کے لیے ہیں بہت ظالمانہ ہیں، بعض اور سزائیں ہیں جو نہایت قابل نفرت ہیں مثلاً یہ کہ ایک شخص کے جرم کے بدلے میں اس کے تمام رشتہ داروں کو قتل کر دیا جاتا ہے۔“

سکاڈم نسک میں اس قسم کے جرائم جیسا کہ چوری، رہزنی، ضرر رسانی، قتل،، جس بیجا، کسی کو سامانِ خور و نوش سے محروم کرنا، بیجا طور پر مزدوروں کی اجرت کم کرنا، جادو گروں کا کسی شخص کو نقصان پہنچانا وغیرہ کے متعلق دعویٰ دائر کرنے اور مقدمہ چلانے کے قواعد بیان کیے گئے تھے اور ان کے علاوہ بعض اور قانونی مسائل پر بھی اس میں بحث تھی مثلاً یہ کہ ایک بچے کو کس حد تک ملزم قرار دیا جاسکتا ہے یا یہ کہ اجنبی کے خلاف کسی قاتل کو بھڑکانے کی کیا سزا ہے وغیرہ، لیکن دین کر دیں جو خلاصہ ہے اس میں ان باتوں کی تفصیل نہیں دی گئی بلکہ مختصر سے اشارے کیے گئے ہیں، اس خلاصے سے پتا چلتا ہے کہ جب کوئی چور چوری کرتا پکڑا جاتا تھا تو جو مال اس نے چرایا ہوتا تھا اس کی گردن میں باندھ دیا جاتا تھا اور اس کو گرفتار کر کے جج کے سامنے لے جاتے تھے پھر پابہ زنجیر اس کو جیل خانے میں بھیج دیا جاتا تھا، زنجیروں کی تعداد جرم کی سنگینی کے مطابق ہوتی تھی اور جسم کے جو اعضا اس جرم

کے مرتکب ہوتے تھے ان کو اسی کی مناسبت سے کم یا زیادہ شدت کے ساتھ جکڑا جاتا تھا^۱، یہ زنجیریں محض مجرم کو فرار سے روکنے کے لیے نہیں ہوتی تھیں بلکہ وہ عدل کی علامت بھی سمجھی جاتی تھیں، سکاؤم نسک کے خلاصے سے یہ بھی پایا جاتا ہے کہ اجانب یعنی غیر زرتشتی لوگوں کو مذہبی جرائم کے ارتکاب پر ہتکڑی نہیں لگائی جاتی تھی^۲ لیکن یہ غالباً بعض مفسرین کا ذاتی فتویٰ تھا اور قانون میں اس کی علی پابندی نہیں ہوتی تھی کیونکہ وقائع شہداد میں عیسائی قیدیوں کو ہتکڑیوں اور زنجیروں اور بیڑیوں میں باندھے جانے کا ذکر جابجا آیا ہے^۳، مجرم سے سوالات کرتے وقت حج ضروری سمجھنا تو اس سے ظاہر داری کے طور پر مہربانی اور لگاؤٹ سے گفتگو کرتا تاکہ وہ اپنے جرم کا اقرار کر لے، اگر مجرم اُن لوگوں کے نام بتا دے جو جرم میں اس کے ساتھ شریک تھے تو اُس کو اس بات کا معاوضہ دیا جاتا تھا اور جو شخص چوری کے مال کو لے کر چھپالے تو اُس کی وہی سزا ہوتی تھی جو چور کی سزا تھی، جاڑے کے کپڑوں یا بیماری کی حالت میں علاج و دوا کے معاملے میں ملکی اور غیر ملکی چوروں کے ساتھ یکساں سلوک نہیں کیا جاتا تھا^۴، سکاؤم نسک میں عدالتی کارروائی پر جو بذریعہ ”امتحان“ کی جاتی تھی اور جادوگوں کو سزائے موت دینے پر بھی بحث تھی،

یہ بات صحیح طور پر معلوم نہیں کہ آیا ایرانی قانون میں سزا کے طور پر

^۱ لے دین کرد، ص ۲۱، ۲۵ ایضاً، ۱۹، ۳۵ مثلاً ص ۶۱ از طبع ہونمن،

^۲ لے دین کرد جز ۸، ص ۲۱، ۳۵ ایضاً،

^۳ لے دین کرد، جز ۸، ۱۹، ۵۵،

میسادی قید کا بھی دستور تھا یا نہیں، لیکن حالات میں بعض وقت قیدیوں کو غیر معین میعاد تک رکھا جاتا تھا، نکاح و نسک کی رو سے مجرموں کو خاص طور پر ناخوشگوار جگہوں میں بند کیا جاتا تھا اور حسب جرم اس جگہ میں موزی جانور چھوڑ دیے جاتے تھے، اس اطلاع کی تصدیق تھیوڈورٹ کے بیان سے ہوتی ہے جو شہر صور کا بشپ تھا، وہ لکھتا ہے کہ عیسائی قیدیوں کو بعض وقت تاریک کنوؤں میں بند کر دیا جاتا تھا اور ان میں چوہے چھوڑ دیے جاتے تھے، قیدیوں کے ہاتھ پاؤں باندھ دیے جاتے تھے تاکہ وہ ان سے اپنے آپ کو بچا نہ سکیں اور یہ موزی جانور بھوک کے مارے ایک طویل اور ظالمانہ عذاب کے ساتھ ان کو کاٹ کاٹ کر کھاتے رہتے تھے، اس کے علاوہ جیل کو بطور ایک ایسی جگہ کے بھی استعمال کیا جاتا تھا جہاں ذی رتبہ اشخاص کو جن کا وجود سلطنت اور بادشاہ کے لیے خطرے کا باعث ہوتا تھا چپکے سے غائب کر دیا جاتا تھا، خوزستان میں ایک مضبوط قلعہ تھا جس کا نام گیل گروڈ یا آئندرشن^۱ تھا جہاں اس قسم کے سیاسی قیدیوں کو محبوس رکھا جاتا تھا، اس کو اوٹش بزد بھی کہتے تھے جس کے معنی ”قلعہ فراموشی“ کے ہیں اس لیے کہ جو لوگ وہاں قید ہوتے تھے ان کا نام لینا بلکہ خود قلعے کا نام لینا بھی ممنوع تھا^۲۔

^۱ لاہور، ص ۱۱۰، ملہ دوسرا نام یعنی آئندرشن صرف ازبکی ماخذ کے ذریعے سے ہم تک پہنچا ہے، ہیونین نے خیال ظاہر کیا ہے کہ وہ آئندرشک ہے جو شہر و ز قول کا پرانا نام تھا، (ازبکی گرامر، ج ۱، ص ۱۹)۔
^۲ ہیونین، مقام مذکور، نوٹ ۲، ترجمہ طبری، ص ۱۴۴، ج ۱، خاندان شاہی کے کئی ممبر اس قلعے میں قید رہے تھے مجملہ ان کے ارشک سوم شاہ آرمینیہ تھا، بقول بروکوپیوس (ج ۱، ص ۵-۶)۔
 کوڈ کو سوزل کر کے یہیں قید کیا گیا تھا جہاں سے وہ بعد میں نکل بھاگا تھا، شیر ویس نے اس قلعے

فاؤسٹوس بازیتینی نے ”قلعہ فراموشی“ میں ارشک سوم شاہ آرمینیہ کی موت کا دردناک واقعہ بیان کیا ہے، ایک خواجہ سرا در شمتت نامی تھا جو آرمینیہ کے کسی ضلع کا امیر (اشکن) تھا، کو شان کے ساتھ ایک لڑائی میں اُس نے شاپور دوم کی جان بچائی تھی، اظہارِ شکر گزاری کے طور پر شاپور نے اس سے کہا کہ جو تمہارا جی چاہے مانگو اور جو کچھ مانگو گے تمہیں دیا جائیگا، در شمت نے کہا کہ مجھے صرف ایک دن کے لیے ”قلعہ فراموشی“ میں جا کر ارشک سے ملاقات کرنے کی اجازت دی جائے تاکہ میں اس کی تعظیم بجالاؤں اور موسیقی سے اس کا جی بہلاؤں، شاپور نے جواب دیا کہ اس درخواست کا منظور ہونا دشوار ہے اور تو نے انوش برد کا نام زبان پر لا کر اپنی جان کو خطرے میں ڈالا ہے تاہم تیری خدمات کا لحاظ کرتے ہوئے میں تجھے اس کی اجازت دیتا ہوں، تب بادشاہ نے اپنی گارد کے افسر کو در شمت کے ساتھ کیا اور ایک خط اپنی خاص مہر لگا کر دیا تاکہ اُس کو قلعے میں داخل ہونے کی اجازت مل جائے، وہاں پہنچ کر در شمت گارد کے افسر کے ساتھ قلعے میں داخل ہوا اور ارشک کے ہاتھ پاؤں اور گردن کی زنجیریں کھول ڈالیں، پھر اس کو ہٹلا دھلا کر عمدہ کپڑے پہنائے اور اس کے بیٹھنے کے لیے جگہ تیار کی، اس کے بعد دربارِ آرمینیہ کے آداب کے مطابق اس کے سامنے کھانا

(گذشتہ سے پیوستہ) کے بہت سے قیدیوں کو رہا کر دیا تھا جنہوں نے اس کو اپنے باپ خسرو دوم (پرویز) کو تخت سے اتارنے میں مدد دی (پاتکانیان، ”جملہ آسیائی“ ص ۸۶۶)۔
 (اول ص ۲۰۸-۲۰۹)، لے دیکھو اوپر، ص ۳۰۸، لے طبع لانگلو، ج ۱، ص ۲۸۶،
 لے اس نام کے متعلق دیکھو ہیوبشمن، ارمنی گرامر، ج ۱، ص ۳۸،

لا کر رکھا اور شراب پیش کی اور اس طریقے سے اس کو افسردگی کے پنجے سے نکالا، تب گویوں نے موسیقی سے اس کا جی بہلایا، فاؤسٹوس لکھتا ہے کہ ”کھانے کے بعد ارشک کے سامنے پھل اور سیب اور کھیرے اور نفیس مٹھائیاں لا کر رکھی گئیں اور ساتھ ہی پھل کاٹنے کے لیے ایک چھری اس کو دی گئی، درستمت نے جو کچھ ہو سکا ارشک کی تفریح کے لیے مہیا کیا اور اس کی خدمت کے لیے برابر اس کے سامنے کھڑا رہا اور اس کو تشفی دیتا رہا، ارشک شراب کے نشے میں چور ہو چکا تھا اور دنیا کا منظر اس کی آنکھوں میں تاریک ہو رہا تھا، اپنے عہد گذشتہ کو یاد کر کے کہنے لگا: ”وائے برہ حال ارشک! دنیا کے یہ رنگ ہیں! میری حالت کیا سے کیا ہو گئی!“ یہ کہہ کر چھری جس سے وہ پھل کاٹ رہا تھا اپنے دل میں بھونک لی اور ہاں بیٹھا تھا وہیں ڈھیر ہو کر رہ گیا، درستمت یہ دیکھ کر فوراً اس کے اوپر آگرا اور چھری اس کے سینے سے نکال کر اپنے پہلو میں ماری اور حشمت زون میں سر دھو گیا“

ایک نہایت عام سزا جو خصوصاً باغی شہزادوں کو دی جاتی تھی یہ تھی کہ آنکھوں میں گرم سلائی پھروا کر یا کھولتا ہوا تیل ڈلو کر اندھا کر دیتے تھے، سزائے موت کا اجراء عام طور سے بذریعہ شمشیر کیا جاتا تھا، خاص خاص جرموں مثلاً سلطنت یا مذہب کے ساتھ غداری کی سزا میں مجرم کو سولی پر چڑھایا جاتا تھا، امیان کا بیان ہے کہ ایرانیوں کے ہاں ”زندہ آدمیوں کی ساری یا آدھی کھال کچھو ادینے کا دستور ہے“ اور بقول

پرو کو پیوس^۱ ایک ارمی سپہ سالار کی کھال کھچو کر اس میں بھوسا بھرا گیا اور ایک بہت اونچے درخت پر اُسے لٹکایا گیا، عیسائیوں پر جور و تعذیب کے زمانے میں شہداء کو کبھی کبھی سنگسار بھی کیا گیا ہے^۲، یزدگرد دوم کے زمانے میں دو عیسائی راہبہ عورتوں یعنی ننوں کو سولی پر چڑھا کر سنگسار کیا گیا^۳ اور چند شہداء کو زندہ دیوار میں چنوا یا گیا^۴، ہاتھیوں کے پاؤں تلے روندوانے کی قدیم سزا جس کی مثالیں اسلامی زمانے میں بھی دیکھنے میں آ رہی ہیں ساسانیوں کے عہد میں عام طور سے رانج تھی^۵، نکاذم نسک کی رو سے ایسے آدمیوں کو جو سزائے موت کے مستوجب ہوتے تھے بعض وقت طبی مقاصد کے لیے زندہ بھی رہنے دیا جاتا تھا^۶،

وقائع شہداء میں انواع و اقسام کے دہشتناک عذابوں کی ایک فہرست دی ہوئی ہے جو اہل عدالت کام میں لاتے تھے، ملزموں کو ڈرانے کے لیے مختلف آلات تعذیب ان کی آنکھوں کے سامنے رکھے جاتے تھے، قیدیوں کو بعض وقت انگشت شہادت کے سہارے اور کبھی ایک پاؤں کے سہارے اُلٹا لٹکایا جاتا تھا اور گلے کی نسوں سے بٹے ہوئے چابک مار مار کر ان کو لنگڑا کیا جاتا تھا^۷، زخموں پر ہینگ اور سرکہ اور نمک چھڑکے جاتے تھے ان بدنصیبوں کے جسم کے اعضا ایک ایک کر کے کاٹے اور مردے جاتے تھے، بعض وقت پیشانی سے ٹھوڑی تک چہرے کی کھال اتار

۱ ج ۱، ص ۵، ۶ لاہور، ص ۶۱، ۷۱ ایضاً، ص ۱۲۷، ۷۱ ایضاً، ص ۱۱۲،
 ۲ ہوفمن، ص ۵۳، طبری ص ۱۰۱۲، ۷۱ دین کرد، جز ۸، ص ۲۰، ۲۱،
 ۳ ہوفمن، ص ۵۳، ۷۱ ایضاً، ص ۲۵، ۷۱ ایضاً، ص ۲۹،

لی جاتی تھی اور کبھی ہاتھوں کی یا پیٹھ کی کھال کھینچ لی جاتی تھی، کبھی کانوں اور آنکھوں میں پگھلا ہوا سیسہ ڈال دیا جاتا تھا اور کبھی زبان کھینچ کر نکال لی جاتی تھی، ایک شہید کے متعلق لکھا ہے کہ اس کی گڈی میں سوراخ کر کے اس میں سے اس کی زبان نکال لی گئی، ان کی آنکھوں اور باقی تمام جسم میں سلاخیں چھوٹی جاتی تھیں اور جب تک وہ مرنے جائیں ان کے منہ، آنکھوں اور نٹھنوں میں سرکہ اور رائی برابر ڈالتے رہتے تھے، ایک آلہ تعذیب جو اکثر استعمال کیا جاتا تھا وہ لوہے کی ایک کنگھی تھی جس سے مجرم کی کھال اُکھاڑی جاتی تھی اور درد کی شدت میں اضافہ کرنے کے لیے پٹیوں پر جو نظر آنے لگتی تھیں نفت ڈال کر آگ لگا دی جاتی تھی، شکنجہ چرخ کا عذاب یا چتا میں جس پر نفت ڈالا جاتا تھا جلا کر مار ڈالنا بھی ان مظالم کی فہرست میں مذکور ہے جن میں سے اکثر ہندوستان کے قدیم فوجداری قانون میں بھی دیکھنے میں آ رہے ہیں،

سب سے زیادہ دہشتناک عذاب وہ تھا جس کا نام ”لو موتیں“ تھا، اس کی صورت یہ تھی کہ جلاؤ سب سے پہلے ہاتھوں کی انگلیاں کاٹتا تھا اس کے بعد پاؤں کی، پھر کھائیوں تک ہاتھ کاٹ ڈالتا تھا اور ٹخنوں تک پاؤں، اس کے بعد پھر کہنیوں تک ہاتھیں کاٹتا تھا اور گھٹنوں تک پنڈلیاں، پھر کان اور ناک کاٹتا تھا اور سب سے آخر میں سر،

۱۔ لاہور، ص ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴

مقتولوں کی لاشیں وحشی جانوروں کے آگے ڈال دی جاتی تھیں، بعض وقت عیسائی قیدیوں کو آزادی یا ضبط شدہ مال کی واپسی کا وعدہ دے کر اپنے ہم مذہبوں کو قتل کرنے کے کام پر لگایا جاتا تھا، بعض اور سزائیں یہ تھیں کہ مجرموں کا مال و اسباب ضبط کر لیا جاتا تھا یا ان سے بیگار کا کام لیا جاتا تھا جس میں سڑکوں کا کوٹنا، پتھروں کا توڑنا، درختوں کا کاٹنا اور آتش مقدس کے لیے لکڑیاں کاٹ کر لانا وغیرہ شامل تھے، اگر ہم اس بات پر یقین کر لیں کہ یہ بے رحمیاں جو واقعہ شہداء میں مذکور ہیں ایرانیوں کے ہاں روزمرہ کی عدالت میں کی جاتی تھیں تو یہ ان کے حق میں ہماری نا انصافی ہوگی، قطع نظر ان مبالغوں سے جو اس قسم کے بیانات میں فرض کیے جاسکتے ہیں۔ ہمیں اس بات کا خیال کرنا چاہیے کہ یہ سب کچھ مذہبی تہذیب کے سلسلے میں ہوا جس میں تعصب کے ساتھ شہوانی مفاسد بھی شریک تھے چنانچہ یہی باتیں گذشتہ صدیوں میں احتساب مذہبی کے زمانے میں یورپ میں بھی ہوتی رہیں،

علاوہ ازیں سزائوں کا اجرا ہمیشہ پوری سختی کے ساتھ نہیں ہوتا تھا مثلاً بہرام پنجم کے زمانے میں عیسائیوں پر جو تعدی ہو رہی تھی اُس کی کیفیت ذیل کی مثال سے واضح ہوتی ہے: مہر شاپور رئیس مغاں نے جو "عیسائیوں کا بہت بڑا دشمن تھا" سولہ عیسائیوں کو جنھوں نے اپنا

لے لاہور، ص ۶۲، ۶۳ ایضاً، ص ۶۱، ۶۲ لاہور، ص ۱۱۱ جہاں اس سزا کی شدت میں اس طرح اضافہ دکھایا گیا ہے کہ مجرم جو ایک امیر ہے اس بات پر مجبور کیا جاتا ہے کہ اپنے ذلیل ترین غلام کا محکوم ہو کر رہے اور منجملہ اور چیزوں کے اپنی بیوی اس کے حوالے

مذہب ترک کرنے سے انکار کیا تھا برہنہ کر کے حکم دیا کہ ہر روز رات کو
 مشکیں باندھ کر ان کو پہاڑوں میں لیجایا جائے اور روٹی اور پانی بمقدار
 قوت لایموت دے کہ رات بھر کے لیے ان کو وہیں چھوڑ دیا جائے، جب
 ایک ہفتہ اس عذاب کا ان پر گزر چکا تو ہر شاپور نے ان کے محافظ کو
 بلا کر پوچھا کہ ان بد بخت عیسائیوں کا کیا حال ہے؟ اس نے کہا کہ
 قریب المرگ ہیں، ہر شاپور نے کہا کہ ”جا کر ان سے کہو کہ بادشاہ تمہیں
 حکم دیتا ہے کہ میرا کھانا اور آفتاب کی پرستش کرو ورنہ تمہارے
 پاؤں میں رسی باندھ کر تمہیں پہاڑوں میں گھسیٹا جائیگا یہاں تک کہ
 تمہاری کھال ہڈیوں سے علیحدہ ہو جائیگی اور تمہارا جسم ٹکڑے ٹکڑے
 ہو کر پتھروں میں رہ جائیگا اور رسی میں صرف تمہارے پاؤں کی رگیں
 باقی رہ جائیگی۔“ محافظ نے یہ پیغام انھیں پہنچا دیا، بعض تو ان میں
 سے بیہوش پڑے تھے اور وہ بات کو سن ہی نہیں سکے، باقی جو شدت
 الم سے مغلوب ہو رہے تھے مان گئے، لیکن ہر شاپور نے بغیر اس کے
 کہ ان کو آفتاب کی پرستش پر مجبور کرے انھیں سلوکیہ بھجوا دیا، وہاں
 پہنچ کر جب ان کے زخم اچھے ہو گئے تو انھوں نے روزے رکھے اور
 دعائیں مانگیں اور اپنے ظاہری ارتداد پر نادم ہوئے اور گریہ وزاری کی
 بعد میں ان میں سے پندرہ کو رہا کر کے اپنے اپنے گھروں کو بھیج دیا گیا
 حالانکہ وہ دوبارہ عیسائی ہو گئے تھے اور ارتداد پر قائم رہنے سے منکر تھے
 صرف ایک شخص جمیس تھا جس کو بادشاہ کے حکم سے ”نوموتوں“ کے عذاب

سے شہید کیا گیا اور وہ اس لیے کہ اُس نے بادشاہ کی عدالت میں یزید گرد
اؤل کے بارے میں یہ کہہ دیا کہ چونکہ اس نے عیسائیوں کے ساتھ اپنے
اچھے رویے کو بدل دیا تھا اس لیے وہ ایسی حالت میں مرا کہ کوئی اس
کے پاس نہ تھا اور اُس کی لاش کو قبر بھی نصیب نہ ہوئی ۱۱۰

اہل الحاد پر تشدد کے کام میں معمولی عدالتیں کوئی حصہ نہیں لیتی تھیں،
تفتیش اور تحقیق اور صدور احکام کا کام یا تو مرزبانوں کو سپرد کیا جاتا تھا یا
دوسرے حکام صوبجات کو اور یا اکثر اوقات اس کے لیے خاص شاہی کمیشن
مقرر کیے جاتے تھے جن میں موبدوں کا حصہ سب سے نمایاں ہوتا تھا،
بعض اوقات خود موبدان موبد عیسائیوں پر جرح کر کے قیصلہ صادر کرتا تھا،
موسیو لاپور لکھتے ہیں کہ ”بادشاہ اور سپہ سالاروں اور موبدوں کے ساتھ
ساتھ عیسائی قیدیوں کے گروہ کے گروہ چلا کرتے تھے اور وہ جس وقت
مناسب سمجھتے ان پر جرح کرتے ۱۱۱“ شاپور دوم کے زمانے میں عبدیشوع
ایک بَشپ تھا جس کے بدکار بھتیجے نے (جو اس کے ماتحت پادری تھا
اور عبدیشوع نے اسے فرائض مذہبی کے ادا کرنے سے روک دیا تھا)
اس پر یہ الزام لگایا کہ وہ قیصر کے ساتھ ملا ہوا ہے اور خط و کتابت کے ذریعے
بادشاہ کے متعلق خفیہ باتوں کی اُسے اطلاع دے رہا ہے، معاملے کی تحقیقات
سب سے پہلے شہزادہ اردشیر کے سپرد ہوئی جو اس وقت صوبہ ایڈیا بین پر

”شاہ“ کے لقب سے حکومت کر رہا تھا اور بعد میں اردشیر سوم کے نام سے بادشاہ ہوا، اس کے بعد موبدان موبد نے دو مغلوں کی مدد سے نفیث کی اور سب سے آخر میں یہ کام خواجہ سراؤں کے رئیس کے سپرد کیا گیا جو ”تمام سلطنت کے ہاتھیوں کا مالک و مختار“ تھا، اس کے بعد ایک تحقیقاتی کمیشن مقرر کیا گیا جس میں سنان اندرزیہ، شروٹو، دارایک اور وستوڑ ہمداد شریک تھے اور ایک اور کمیشن جس میں شاہی میگزینوں کا انسپکٹر اور موبدان موبد تھے اور ان دونوں کے ساتھ رئیس خواجہ سرا یاں اور رئیس خلوت مشاوروں کی حیثیت سے شریک تھے، عیسائی شہید سٹی پتھیون کے معاملے کی تحقیق میں جب ایک ناظر امور مذہبی نے جس کو پہلوی میں ”رڈ“ کہتے تھے مسلسل بے رحمیوں سے منتشر ہو کر اس پر ”دو موتوں“ کی سزا کے نافذ کرنے سے انکار کیا تو موبدان موبد نے اس سے اس کی ہرج چمین لی جو اس کے منصبی اعزاز کی علامت تھی اور اسے معزول کر دیا تو اس کی جگہ پر دربار کی طرف سے چیف جج یعنی شروٹو کو جو تختہ راہی عرصہ پہلے منتخب ہوا تھا موبدان موبد کی امداد کے لیے بھیجا گیا، معمول یہ تھا کہ جب کبھی کوئی شخص غیر مذہب والوں کے خلاف جو وقعتی کی تدابیر اختیار کرنا چاہتا تو اس کو لازم تھا کہ اس کے لیے بادشاہ کی خاص اجازت حاصل کرے، غرض یہ کہ اس قسم کے معاملات میں جو کہ غیر معمولی نوعیت کے ہوتے

تھے عدل و انصاف کی کارروائی روزمرہ کے معمولی قوانین پر مبنی نہیں ہوتی تھی، اور چونکہ تحقیقاتی کمیٹیوں کے حج بیشتر حکومت کے عہدہ دار ہوتے تھے جنہیں فقہی مسائل پر زیادہ عبور نہیں ہوتا تھا لہذا انہیں فرامین شاہی کی ہدایت پر چلنا پڑتا تھا جو ایسی سورتوں میں غیر معمولی طور پر صادر کیے جاتے تھے، اور ایسی تحقیقاتوں میں بلا لحاظ سب کے ساتھ یکساں سلوک ہوتا تھا خواہ سریانی ہوں یا ایرانی، اوسط درجے کے لوگ ہوں یا امراء و عذاب اور موت کی سزا سب کے لیے تھی، سب سے زیادہ سختی اُس صورت میں کی جاتی تھی جبکہ ایرانیوں میں سے کوئی اپنے آبا و اجداد کے مذہب سے منحرف ہو جائے، عیسائی شہیدوں کی فہرست میں ہم کو بہت سے ایرانیوں کے نام ملتے ہیں، اعلیٰ خاندانوں کے امراء حتیٰ کہ خاندان شاہی کے افراد بھی شکنجے اور موت کی سزا بھگتتے تھے جن کی ایک مثال پیرگشنسپ ہے جو شاپور دوم کا بھتیجا تھا جس نے عیسائی ہو کر سریانی نام مارسابھا اختیار کر لیا تھا، ایلیزے ایک "رئیس مغان" کا حال بیان کرتا ہے جس کو عیسائی ہو کر اپنی جان دے دینی پڑی، اس کا قصہ یہ ہے کہ بزد گرد دوم کے زمانے میں ایک موبد تھا جس کو علوم دین میں تبحر کی وجہ سے "ہمگ دین" (علامہ) کا پُر افتخار لقب دیا گیا تھا اور جس نے آرمینیا کے عیسائیوں پر بار بار دستِ نعدی دراز کیا تھا، ان کی ثابت قدمی سے وہ ایسا متاثر ہوا کہ خود عیسائی ہو گیا،

لے مقابلہ کرو لاہور، ص ۵۷، پیرگشنسپ زاماسپ کا بیٹا تھا، زاماسپ اور آذر افروز گرد شاپور دوم کے سوتیلے بھائی تھے اور صوبہ اڑوئستان (بیت عربیہ) کے بعض حصوں پر حکمران تھے جو کہ نصیبین اور دجلہ کے درمیان تھا، (ہوفن، ص ۲۴) لے دیکھو اوپر، ص ۱۵

بقول ایلیزے داروغہ سامان جو تحقیقاتی کمیشن کا صدر تھا موبد کے ارتداد پر اس بات کی جرأت نہ کر سکا کہ اپنی ذمہ داری پر ایک ایسے نامور زرتشتی عالم کو سزائے موت دے۔ لہذا اس نے معاملے کی رُو واد بادشاہ کو لکھی، وہاں سے یہ حکم آیا کہ کوئی ایسی تدبیر کر دے کہ لوگ اس پر بادشاہ کے خلاف خفیہ سازش کا الزام لگائیں، چنانچہ ایسا ہی ہوا اور اس کو گرفتار کر کے صھرا میں کسی دور دراز مقام پر بھیج دیا گیا جہاں وہ بھوک اور پیاس سے مارے مر گیا۔

سریانی زبان میں وقائع شہداء کی جو کتابیں ہیں ان کی نوعیت وہی ہے جو اس قسم کی کتابوں کی ہوا کرتی ہے، ہر جگہ ادھر ہر زمانے میں مذہبی ذہنیت یکساں ہوتی ہے، ان میں سے جو زیادہ قدیم ہیں ان میں تو خاصی معقولیت پائی جاتی ہے لیکن جو بعد کی لکھی ہوئی ہیں ان کا انداز اس قدر ہیجان انگیز ہے کہ ناقابل برداشت ہے، اگر کوئی شخص ان کتابوں کے ذریعے سے ایران کے سرکاری مذہب اور عیسائیوں کے درمیان تعلقات کو صحیح طور پر سمجھنا چاہے تو اس کے لیے ضروری ہوگا کہ وہ اُس تعصب اور نفرت سے قطع نظر کرے جن کا رنگ ان کے انداز تحریر پر غالب ہے، عیسائیوں کو نہ صرف زرتشتیوں سے عناد تھا جن کے علماء ان کی نظروں میں جادوگر تھے بلکہ باقی تمام کافروں اور بیدینوں کو بھی وہ قابل نفرت جانتے تھے، اپنے دشمنوں پر وہ ہر قسم کی تہمتیں لگاتے تھے اور بالخصوص اُن کے شہوانی اخلاق کے متعلق بہت بدگمانیاں ظاہر کرتے تھے، عرفانیوں سے وہ سخت متنفر تھے، ان میں سے ایک فرقے کے متعلق جو سدوسی کہلاتا تھا ان کا قول تھا کہ اس فرقے کے لوگ ”ویسے ہی

گنہگار ہیں جیسے کہ اہل سدوم اور وہ سور کے سر کی پرستش کرتے ہیں^۱ اسی طرح فرقہ بور بوری کے متعلق جن کے عقاید سدومیوں کے ساتھ بہت ملتے جلتے تھے وہ لکھتے ہیں کہ ”اس فرقے کے ناپاک عقاید کو پاک لوگوں کے کانوں تک پہنچانا سخت گناہ کا موجب ہے۔“ سینٹ ساہنا اور سینٹ ویسٹاریک آتشکدوں کو گرانے اور ان کی جگہ پر گرجے اور خاتقاہیں تعمیر کرانے کے لیے ملک بھر میں دورہ کرتے رہتے تھے، اللہ ہا کے بشپ ربولا کی تعریف اس بنا پر کی گئی ہے کہ اس نے اپنے کلیسائی علاقے سے تمام بار دیسانیوں، یہودیوں، آریسیوں، ماریونیوں، مانویوں، بور بوریوں اور سدومیوں کو خارج کر دیا تھا ”جو اپنی صلات میں فساد اور مہوم باتوں پر اندھا دھند اس طرح ایمان رکھتے تھے کہ گویا وہ خلیق ہیں۔“ ربولا کے متعلق لکھا ہے کہ ”وہ ان کی جماعتوں کو پراگندہ کرتا تھا اور انہیں اُن کے عبادت خانوں سے جو نہایت خوبصورتی کے ساتھ تعمیر کیے گئے تھے خارج کرتا تھا اور ان کی جگہ پر ہمارے اپنے دینی بھائیوں کو داخل کرتا تھا، لیکن اُن لوگوں میں سے جو ایمان لے آتے تھے انہیں اپنی جماعت میں شامل کر لیتا تھا۔“

یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ عیسائی اپنے اولیاء کے کشف و کرامات کو افسانہ نہیں سمجھتے تھے، وقائع شہدای پر جو کتابیں سب سے آخر میں لکھی گئیں ان میں سینٹ ساہنا ”ہادی کفار“ کے معجزے بکثرت بیان ہوئے ہیں، مثلاً ایک یہ کہ ایک مرتبہ اُس نے ایک پتھر کی طرف اشارہ کر کے کہا: ”اپنی جگہ سے اُٹھ۔“ اسی وقت ایک زبردست گرج سنائی دی اور پتھر اپنی جگہ سے ہٹ گیا، جب پیغمبیوں

۱۔ ہوفمن، ص ۷۶، ۱۲۵، ایضاً، ۷۶، لکھ یعنی بار دیسان کے پیرو، دیکھو اور پرش، ۲۳۸ (مترجم)
 ۲۔ آریوس کے پیرو، دیکھو ص ۳۸۱، (مترجم)، لکھ ان کا بانی ماریسیوں تھا، دیکھو ص ۴۴ (مترجم)

شہید کو لوگوں نے گرفتار کرنا چاہا تو زنجیریں خود بخود ٹوٹ گئیں، پھر جب اُسے سوز
 کی نسوں سے بٹے ہوئے مضبوط رسوں سے باندھا گیا تو بجلی کی ایک کرطک نے اُن
 کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا، اس کے بعد رذیعہ اسپیکٹر نے جسے پیچیدوں کو گرفتار کرنے
 کا کام سپرد کیا تھا خود اسی سے درخواست کی کہ اپنی رضامندی سے زنجیریں ہٹ
 لے، اس کو اُس نے قبول کیا اور پابزنجیر ہو کر موبدان موبد کے سامنے آیا، اس کے
 دلیرانہ جوابوں سے موبدان موبد نے ہر ہم ہو کر حکم دیا کہ اس کی زنجیریں خوب کس
 دی جائیں لیکن وہ سب ٹوٹ گئیں اور ان کا ایک سرا جو اس کے ہاتھ میں تھا
 مشعل کی طرح جلنے لگا، پھر پیچیدوں کو قید خانے میں ڈال دیا گیا لیکن اُدھی رات
 کے وقت وہ دوسرے قیدیوں کے ساتھ اپنی جگہ سے اُٹھا، ان کی زنجیریں خود بخود
 گر گئیں اور دروازے خود بخود کھل گئے، اس کے بعد اس کو دریا میں پھینکا گیا
 لیکن پانی دیوار بن کر کھڑا ہو گیا اور وہ ذرا بھی نہ بھیگا، پھر موبدان موبد نے
 آتشگاہ میں آگ جلوا کر اُسے اس میں ڈلوا دیا لیکن آگ بلند ہو کر اس کے سر
 پر ایک گنبد کی شکل میں کھڑی ہو گئی اور چار گھنٹے اسی طرح کھڑی رہی، اس کے بعد
 چند کافروں کو جو حاضر تھے جلا کر غائب ہو گئی، پیچیدوں کو پھر واپس قید خانے میں
 لیجا کر کتے کی طرح باندھ دیا گیا اور حکم ہوا کہ اُسے کھانے پینے کے لیے کچھ نہ دیا
 جائے، دو مہینے کے بعد دیکھا تو وہ زندہ تھا اور اس کا رنگ روغن نرسانی دیوتا
 کی طرح تروتازہ تھا، بالآخر اس کو ”نوموتوں“ کی سزا کا حکم ہوا جس پر
 عمل درآمد کرنے میں چھ دن لگے، اس عرصے میں وہ برابر دعا کرتا رہا اور حاضرین
 ”آمین“ کہتے رہے۔

۱۔ لیکن اس طرح سے آتش مقدس کو ناپاک کرنا دشمنیوں کے ہاں ناممکن تھا، ۲۔ دیکھو اوپر، ص ۲۰۴

باب، مقدم

تحریک مزد کی

عہد ساسانی میں ایرانیوں کی معاشرتی حالت - سوسائٹی کے مختلف طبقے -
 خاندان - قانون دیوانی - گواذ اول کے عہد کا پہلا دور - مزدکیوں کے
 انقلاب انگیز عقاید - مزدکیوں کے ساتھ گواذ کا اتحاد - گواذ کی مزدوری
 اور فرار - عہد زاماسپ - گواذ کی بجال - اس کے عہد کا دوسرا دور - بادشاہ
 کی جانشینی کا مسئلہ - مزدکیوں کا استیصال - گواذ کی وفات -

ایرانی سوسائٹی کی عمارت دو ستونوں پر قائم تھی ایک نسب اور دوسرے
 جائیداد، طبقہ، نجبا اور عوام الناس کے درمیان نہایت محکم حدود قائم تھیں
 اور دونوں کی ہر چیز میں امتیاز تھا ”سواری میں، لباس میں، مکان میں،
 باغ میں، عورتوں میں اور خدمتگاروں میں“۔ نامہ تفسر میں ایک اور مقام
 پر اسی امتیاز کی توضیح یوں کی گئی ہے کہ ”نجبا، کو عام پیشہ ور اور ملازمین سے
 جو چیز ممتاز کرتی ہے وہ ان کی سواری کی شان و شوکت اور ان کے لباس اور

لے سوسائٹی کے مختلف طبقوں کے متعلق دیکھو اوپر، ص ۶-۷، ۱۲۵-۱۲۶ لے نامہ تفسر،
 ص ۲۲۲، لے ایضاً، ص ۲۲۶،

سازد سامان کی چمک دکھ ہے، ان کی عورتیں اپنے ریشمی لباس سے پہچانی جاتی ہیں، ان کے سربلک محل، ان کی پوشاک، ان کے جوتے، ان کے پاجامے، ان کی ٹوپیاں، ان کا شکار اور ان کے دوسرے امیرانہ شوق، غرض ہر چیز ان کی عالیٰ نسب کا پتا دیتی ہے۔ اہل سپاہ (سوار) بڑے اعزاز کا درجہ رکھتے تھے اور ہر قسم کی رعایتیں ان کو حاصل تھیں۔ شاہنشاہِ فردوسی میں جابجا ”کلاہ خسروانی“ اور ”زربہ کفش“ کا ذکر آتا ہے اور یہ دونوں چیزیں امراء عالی تبار کا امتیازی لباس تھیں،

اس کے علاوہ سوسائٹی کے ہر طبقے میں مختلف مدایج تھے، ہر شخص کا ایک خاص رتبہ تھا اور سوسائٹی میں اس کی جگہ معین تھی، سیاستِ ساسانی کا یہ ایک نہایت محکم اصول تھا کہ ہرگز کوئی شخص اپنے اُس رتبے سے بلند تر رتبے کا خواہاں نہ ہو جو اس کو پیدائشی طور پر یعنی از روئے نسب حاصل ہے۔ سعدالدین وراذینی نے مرزبان نامے میں ایک حکایت بیان کی ہے جو اگرچہ اپنی جگہ پر ایک افسانوی شکل میں ہے تاہم اس مسئلہ میں مفید مطلب ہے، وہ لکھتا ہے کہ ساسانی بادشاہوں میں سے کسی نے ایک مرتبہ حکم دیا کہ ایک جشن کیا جائے جس میں ادنیٰ سے اعلیٰ تک سب لوگ جمع ہوں، ہر ایک کو اپنے اپنے رتبے کے مطابق بٹھایا جائے اور عمدہ کھانے کھلائے جائیں، اس دعوت میں بہت سے حکومت کے عمدہ دار اور اہل دیوان بھی شریک تھے

لے اس بات کا ثبوت کہ خواتین بھی شکار میں شریک ہوتی تھیں بہرام پنجم کے شکار کے نقوش سے ملتا ہے،

لے طبع میرزا محمد قزوینی، ص ۶۷۷،

جو کہ عرضِ مظالم کے لیے بادشاہ کے حضور میں حاضر ہوئے تھے، مجرموں کو حسبِ قانون سزا دینے کے بعد بادشاہ تخت پر بیٹھا اور شاہی نقیب نے بالفاظِ ذیل لوگوں کو مخاطب کیا: ”اے حاضرینِ دربار! اپنی چشمِ بصیرت کو کھولو! تم میں سے ہر شخص پر (خواہ وہ ہمالوں میں ہے یا اہل دیوان میں) یہ بات واجب ہے کہ اپنے سے کمتر رتبے کے لوگوں پر نظر رکھے اور اپنے سے بلند رتبے والوں کو نہ دیکھے تاکہ جب ایک شخص دوسرے کو اپنے سے فروتر پائے تو اپنی حالت پر خدا کا شکر بجالائے۔“ غرض جب ہر شخص نے اپنے سے کمتر درجے کے لوگوں کی حالت پر غور کیا تو اپنے رتبے کو غنیمت پایا، جو لوگ سوسائٹی کے سب سے نچلے درجے میں تھے وہ اُن لوگوں کو دیکھ کر شاکر ہوئے جو اپنے کردارِ بد کی وجہ سے موردِ ملامت ہوئے تھے اور جو موردِ ملامت ہوئے تھے اُنہوں نے اپنے آپ کو اُن لوگوں سے بہتر پایا جن کو سزائیں ملی تھیں اور جن کو سزائیں ملی تھیں وہ ان لوگوں کو دیکھ کر خدا کا شکر بجالائے جن کو عبرت انگیز طور پر عذاب دئے گئے تھے اور جن کو عذابِ الیم گئے تھے اُنہوں نے اپنی حالت کو یوں غنیمت جانا کہ ان کو دوسروں کی طرح سولی پر نہیں چڑھایا گیا یا ان کی گردنیں نہیں ماری گئیں یا کسی اور طریقے سے قتل نہیں کیے گئے، اس کے بعد مصنف لکھتا ہے کہ اس دن سے شاہانِ ایران کے ہاں اس قسم کے جشن کا دستور جاری ہو گیا،

امراء و نجباء کے خاندانوں کی پاکی نسب اور ان کی غیر منقولہ جائیدادوں کی محافظت قانون کے ذمے تھی، اس بارے میں شاہی خاندان کے متعلق

فارس نامے میں ایک دلچسپ مقام ہے جو غالباً آئین نامک سے لیا گیا ہے، لکھا ہے کہ شاہان ایران کے ہاں رسم تھی کہ وہ تمام غیر ممالک مثلاً چین، ترکستان، روم، ہندوستان کے بادشاہوں کی بیٹیوں سے شادیاں کر لیتے تھے لیکن اپنی کوئی بیٹی کسی بادشاہ کو نہیں دیتے تھے، وہ اپنی بیٹیوں کی شادیاں صرف اپنے خاندان کے لوگوں سے کرتے تھے۔^{۱۷}

ممتاز خاندانوں کے نام سرکاری رجسٹروں میں درج رہتے تھے^{۱۸} جن کی حفاظت سلطنت کا فرض تھا، حکومت کی طرف سے عوام الناس کو ممانعت تھی کہ وہ طبقہ امراء میں سے کسی کی جائداد کو خرید سکیں لیکن باوجود اس کے امراء کے بعض خاندان ہر روز زمان مٹتے گئے، نامہ تنسر میں لکھا ہے کہ ”خاندان اور مراتب کی تباہی دو طرح سے ہوتی ہے، ایک تو یہ کہ قرأ ایک گھر کو برباد کیا جائے اور اس کے حقوق کو منتقل کر دیا جائے دوسرے یہ کہ زمانہ خود اس کو بلا سعی غیرے برباد کر دے اور اس کی عزت و منزلت کو مٹا دے یعنی اس کے ورثاء ناخلف ہوں جو اجلاف کے سے طور طریقے اختیار کر لیں اپنی بزرگی کو بھول جائیں اور لوگوں کی نظروں میں اپنا وقار کھو دیں، جب ایسی حالت ہو جاتی ہے تو پھر وہ عام پیشہ وروں کی طرح مال جمع کرنے کے درپے رہتے ہیں اور شہرت و نیکنامی حاصل کرنے کی پروا نہیں کرتے، فواید لوگوں کے ساتھ جو ان کے کفو نہیں ہوتے رشتے ناتے

۱۷ ص ۹۷-۹۸، ۱۸ دیکھو اوپر، ص ۱۴۰ ج ۱ اور ص ۳۸۳ ج ۲، ۱۹ نامہ تنسر طبع دار مستطیر، ص ۲۲۳، طبع مینوی، ص ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱

کرنے لگتے ہیں پھر ان کی اولاد بھی کینہ خصامت پیدا ہوتی ہے جو اپنے خاندان کی عزت کو خاک میں ملاتی ہے۔“

وقائع شہدار میں امراء و نجباء کے بارے میں بعض اطلاعات بکھری ہوئی پائی جاتی ہیں، شہرین کی وفات کے بعد جو خاندان مہران سے تھا اس کے بھائی نے آدمیوں کو بھیجا کہ متونی کے بیٹے گشن یزداد (سینٹ ساہا) کو ڈھونڈ کر لائیں تاکہ وہ آکر قربانی اور فاتحہ کی رسوم کو ادا کرے جو از روئے دستور خاندان کے رئیس کو اپنی جاگیر میں ادا کرنی پڑتی تھیں اگرچہ وہ نابالغ ہی کیوں نہ ہو جیسا کہ موجودہ حالت میں تھا، جب گشن یزداد کے متعلق اس کے چچا کو جو اس کا اتالیق بھی تھا یہ معلوم ہوا کہ وہ عیسائی ہو گیا ہے تو اس نے اپنے آپ کو خاندان کی جائداد کا جائز وارث تصور کیا، اس واقعہ سے یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ کم از کم عہد ساسانی کے خاص خاص زمانوں میں یہ قانون تھا کہ ایک شخص مرتد ہونے کی صورت میں محروم الارث قرار دیا جاتا تھا اور اس کی جائداد اس کے نزدیکترین رشتہ دار کو مل جاتی تھی، چند روز کے بعد گشن یزداد کا چچا بھی فوت ہو گیا چنانچہ اس نے اپنی جائداد کا قبضہ حاصل کر لیا اور سب مال و اسباب غریبوں کو بانٹ دیا، ہمیں یہ معلوم نہیں کہ اس کے اس فعل کو قانوناً جائز تسلیم کیا گیا تھا یا نہیں،

عوام الناس کی مختلف جماعتوں میں بھی نہایت صریح اختیار تھا، سوسائٹی میں ہر شخص کی ایک معین نگہ تھی اور کوئی شخص مجاز نہ تھا کہ

سوائے اُس پیشے کے جس کے لیے خدا نے اس کو پیدا کیا ہو کوئی دوسرا پیشہ اختیار کر سکے، پہلوی کتاب مینوگ خرد^۱ کا گناہ مصنف لکھتا ہے کہ ”دستکاروں کو چاہیے کہ جن چیزوں کو وہ نہیں سمجھتے ان میں دخل نہ دیں بلکہ جو کام ان کا اپنا ہے اس کو اچھی طرح انجام دیں اور اپنی جائز اجرت طلب کریں کیونکہ اگر کوئی شخص ایسے کام میں مشغول ہو جس کی اس کو خبر نہیں ہے تو وہ اس کے لیے اکارت اور بے فائدہ ہوگا۔“

بقول ابوالفداء^۲ شاہان ایران حکومت کا کوئی کام کسی بیچ ذات کے آدمی کو سپرد نہیں کرتے تھے، فردوسی نے اس بارے میں ایک حکایت لکھی ہے جو مثال کے طور پر بیان کی جاسکتی ہے، وہ لکھتا ہے کہ خسرو اول (انوشیروان) کو ایک دفعہ رومیوں کے ساتھ جنگ کرنے کے لیے روپے کی ضرورت ہوئی، ایک مالدار موچی بادشاہ کو ایک بڑی رقم قرض دینے کے لیے آمادہ ہوا، ساسانی عہد کی روایات کی رو سے موچی کی ذات بہت پست ہے، تاہم معاملے ہو گیا اور موچی نے روپوں کے توڑے اونٹوں پر لدوا کر بھجوا دیے، بادشاہ اس کی خدمتگزاری پر بہت خوش ہوا اور وعدہ کیا کہ روپیہ واپس ادا کرتے وقت ایک معقول رقم اس کو اصل زر کے علاوہ دی جائیگی، لیکن موچی کو حرص دامگیری تھی اس نے خواہش ظاہر کی کہ اس کا بیٹا بادشاہ کے دبھیروں (دبیروں) میں داخل کر لیا جائے، بادشاہ نے سنتے کے ساتھ اونٹ واپس بھجوا دیے اور روپے کو ہاتھ تک بھی

۱۔ نامہ تشریح طبع دار میسٹیر، ص ۲۱۵، طبع مینوی، ص ۱۷، ۱۸، باب ۳۲، ۳۳، طبع فلائشر، ص ۱۵
۲۔ شاہنامہ طبع مول، ج ۶، ص ۵۱۲، بیحد،

نہ لگانا چاہا اور کہا کہ سہ

چو فرزند ما بر نشیند بتخت و بیری بیایدش پیروز بخت
ہنر یابد از مرد موزہ فروش سپار دہد چشم بینا و گوش
بدست خردمند مرد نژاد نماند جز از حسرت و سرود باد
ما بر پس مرگ نصیرین بود چو آئین این روزگار این بود^۱
اس حکایت سے پتہ چلتا ہے کہ سوسائٹی کے طبقات کی حد بندی کس
انتہام سے ہوئی تھی، بالعموم نیچے کے طبقے سے اوپر کے طبقے میں منتقل ہونا
ممنوع تھا لیکن بطور استثناء ایسی حالتوں میں ممکن تھا جہاں کہ عوام الناس
میں سے کوئی شخص خاص لیاقت رکھتا ہو، ”ایسی صورت میں معاملہ بادشاہ
کے حضور میں پیش کیا جاتا اور ایک طولانی تفتیش اور امتحان کے لیے موبدوں
اور پیر بدوں کو سپرد کیا جاتا، اگر وہ امیدوار کی لیاقت کو تسلیم کر لیتے تو اس
کو اوپر کے طبقے میں داخل کر لیا جاتا^۲۔ اگر وہ طاعت و تقویٰ میں ممتاز
ہوتا تو اس کو موبدوں کے زمرے میں داخل کیا جاتا تھا، اگر وہ قوت
و شجاعت میں نامی ہوتا تو اہل سپاہ میں بھرتی کیا جاتا اور اگر ذہانت و حافظہ
میں فائق ہوتا تو دیروں کی جماعت میں شامل کر لیا جاتا تھا، ہر صورت
میں ترقی سے پہلے اس کو نہایت مکمل تعلیم سے بہرہ مند کیا جاتا تھا،^۳
بنا بریں عوام الناس میں سے کسی کا ترقی پا کر طبقہ نجباء میں پہنچ جانا ناممکن
نہ تھا اور بادشاہ کو اختیار تھا کہ اس طریقے سے نجباء کی رگوں میں نیا خون داخل

^۱ شاہینا، مطبع مول، ج ۴، ص ۵۱۲، مجید، لہ نامہ نشر، طبع ڈارمستگیر، ص ۲۱۴، طبع مینوی، ص ۶۳،
^۲ لہ ایضاً، ص ۲۱۵،

تعلق آقا کے ساتھ ، اس بات کا ہمیں علم نہیں ہے کہ شاہی گورنر کو ان جاگیروں پر جو اُس کے صوبے میں واقع ہوتی تھیں کسی قسم کا اختیار تھا یا نہیں یا آیا اُن جاگیروں کو کُلی یا جزئی آزادی حاصل تھی یا نہیں ، جو بات یقینی طور پر معلوم ہے وہ یہ ہے کہ کسانوں کو یہ اختیار تھا کہ اپنی زمین کا لگان خواہ مالک کو ادا کریں خواہ گورنمنٹ کو خواہ دو نو کو اور یہ کہ وہ اس بات پر مجبور تھے کہ اپنے مالک کے ماتحت بوقت ضرورت فوجی خدمت انجام دیں ، شریعت زرشتی میں زراعت کو جو اہمیت حاصل ہے اور کتب مقدسہ میں اس کی جو بڑائی بیان کی گئی ہے اس کو دیکھتے ہوئے ہم بخوبی اس بات کو سمجھ سکتے ہیں کہ کاشتکاروں کے قانونی حقوق کو نہایت احتیاط کے ساتھ معین کیا گیا ہوگا ، اوستا کے بہت سے نسکوں میں خصوصاً ہسپارم نسک اور سکا ذم نسک میں اس کے متعلق قواعد و ضوابط کا ایک پورا سلسلہ موجود تھا ، آبپاشی کے متعلق جس پر زراعت کا دار و مدار تھا (جیسا کہ اب بھی ہے) نہایت مفصل طور پر اصول و قواعد مقرر کیے گئے تھے ، مثلاً یہ بتایا گیا تھا کہ نہروں کی مختلف قسموں میں سے کس حالت میں کونسی نہر کھدوانی چاہیے ؟ پانی کو روکنے کے لیے کس قسم کے بند بنوانے چاہئیں ؟ نہروں کی دیکھ بھال اور حفاظت کا کیا انتظام کرنا چاہیے ؟ ان سے فائدہ اٹھانے کے لیے کیا کیا شرائط ہیں ؟ وغیرہ ، اسی طرح بھیڑوں کی تعداد اور گڈریوں کی حالت اور ریوڑ کے کتوں کی پرورش کے بارے میں بھی قواعد مقرر تھے ، جیسا کہ معلوم

ہے زرتشتی مذہب میں کتے کی بڑی عظمت ہے چنانچہ اسی لیے دزد سرزد نسک کا ایک پورا باب ریوڑ کے کتے کی قانونی حفاظت کے متعلق تھا^۱

یہ جو کچھ بیان ہوا سوسائٹی کے مختلف طبقوں میں امتیاز کے متعلق تھا، ایرانیوں اور غیر ایرانیوں کے درمیان بھی امتیاز ملحوظ تھا جس کی کیفیت ہم کو اُن نسکوں کے خلاصے سے معلوم ہوتی ہے جو صنایع ہو چکے ہیں مثلاً جب کبھی ایرانیوں کو ”کفار“ کے ساتھ کھانے میں شریک ہونے کا موقع ہو تو اس کے لیے خاص شرعی احکام و قواعد تھے جن کی بجا آوری ضروری تھی، خاص خاص حالتوں میں غیر ایرانی ملازم کی تنخواہ اُس ملازم کی تنخواہ سے مختلف ہوتی تھی جو زرتشتی مذہب سے تعلق رکھتا ہو، اسی طرح خاص حالات میں ایرانیوں کو غیر ایرانیوں میں شادی کرنے کی اجازت تھی لیکن اس بارے میں مفصل اطلاعات حاصل نہیں ہیں،

ساسانی سوسائٹی کے اوضاع و اطوار کو ایک ایسے قانون دیوانی کے ذریعے سے منضبط کیا گیا تھا جس کی بنیاد اوستا و زند پر تھی اور جو بہت مفصل تھا، دین کر دیں جو خلاصہ دیا گیا ہے اس میں قانون دیوانی کے بہت سے آئنا پائے جاتے ہیں لیکن کسی جگہ پر تفصیل نظر نہیں آتی، بعض مفصل اطلاعات جن کے ساتھ اکثر حالتوں میں فقہاء کی مختلف تفسیریں بھی شامل ہوتی ہیں کتاب مادِ یگان ہزار دواستان کے اجزاء میں پائی جاتی ہیں، یہ عہد ساسانی کے

۱۔ دین کرد کتاب ۸، ۲۳۰، ۱۵ ایضاً ۳۸، ۴۱-۴۲، ۱۵ ایضاً ۴۲، ۱۵ ایضاً ۳۰، ۱۱،

قانون کی کتاب ہے جس کے بعض حصّوں کا مطالعہ بار تقوٰلی نے کیا ہے^۱، اس کا موازنہ ہم مجموعہ قوانین ساسانی کی سریانی اشاعت کے ساتھ کر سکتے ہیں جس کا مصنف ایشوع مبحث ہے^۲،

خاندان کی بنا تعداد و ازدواج پر تھی، عملی طور پر ایک شخص کی بیویوں کی تعداد اس کی آمدنی پر موقوف تھی اور بالعموم کم حیثیت لوگ ایک بیوی سے زیادہ نہیں رکھتے تھے، گھر کا مالک (کذک خودای) خاندان کی ریاست (سردار یہہ دوزگ) کا حق رکھتا تھا^۳، بیویوں میں سے ایک کو دوسری سے ممتاز کیا جاتا تھا چنانچہ ایک ”بڑی بیوی“ ہوتی تھی جس کو زن پاؤشایہ^۴ ما کہتے تھے، وہ دوسریوں سے افضل سمجھی جاتی تھی اور اس کے خاص حقوق تھے، اس سے اثر کر ”خدمتگار بیوی“ تھی جس کو زن چکار یہا کہتے تھے، ان دو قسموں کی بیویوں کے قانونی حقوق مختلف تھے^۵؛ غالباً لونڈیاں جو زر خرید ہوتی تھیں یا عورتیں جو جنگ میں گرفتار ہو کر آتی تھیں دوسری قسم سے تعلق رکھتی تھیں^۶، ہمیں یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ پہلی قسم کی بیویوں کی تعداد و عیروہ^۷ تھی یا نہیں لیکن قانونی مسائل کی بحث میں اکثر ایسے شخصوں کا ذکر آیا ہے جن کی دو بیایہ بیویاں (زن پاؤشایہ ما) تھیں، ان میں سے ہر ایک کذک بانوگ^۸ کہلاتی تھی اور غالباً ہر ایک کا گھر علیحدہ ہوتا تھا^۹، شوہر کا یہ

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳،

فرض تھا کہ اپنی بیاتنا بیوی کو عمر بھر نان و نفقہ دیتا رہے، اسی طرح بالغ ہونے کی عمر تک بیٹے کی نگہداشت اور شادی کے وقت تک بیٹی کی پرورش باپ کے ذمے تھی، ”خدمتگار بیوی“ کی صرف اولاد و نرینہ کو خاندان میں داخلے کا حق مل سکتا تھا، بعد کی لکھی ہوئی پارسی کتابوں میں پانچ قسم کی شادیاں مذکور ہیں لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ساسانی قانون میں شادی کی صرف یہی دو قسمیں تھیں جن کا ابھی ذکر ہوا، عیسائی لوگ زرتشتیوں کی مذمت کیا کرتے تھے کہ وہ شادی بھی باسانی کر لیتے ہیں اور طلاق بھی باسانی دے دیتے ہیں لیکن یہ الزام ناحق ہے،

خاندان کی پاکی نسب کی حفاظت ایرانی سوسائٹی کی ایک نمایاں صفت تھی یہاں تک کہ محرمات کے ساتھ شادی کو مذہبی جواز کی صورت دی گئی تھی ۰۰۰۰ اور اس قسم کی شادی ٹوینڈو گدس (اوستا: ٹوینٹ وڈا) کہلاتی تھی، ایرانیوں کے ہاں اس قسم کی شادی کی رسم بہت دیرینہ ہے چنانچہ ہخامنشیوں کی تاریخ میں ہیں اس کی کئی مثالیں ملتی ہیں ۰۰۰۰ بگ نسکٹ اور وِرشتمانسکٹ میں ٹوینڈو گدس کی بڑی عظمت بیان کی گئی ہے اور کہا گیا ہے کہ ایسی مزاجیت پر خدا کی رحمت کا سایہ پڑتا ہے اور شیطان اس سے دور رہتا ہے، نرسی بزرگھر مفسر کا یہاں تک دعویٰ ہے کہ

سہ بار تھولی، ص ۷، ۸، ویسٹ: متون پہلوی، ج ۱، ص ۱۶۲-۱۶۳، کرستین سبین: ”شاهنشاهی ساسانیان“ ص ۶۹، ۷۰، ”قانون ساسانی“ ج ۱، ص ۳۱، لگہ ہونن ص ۹۶ پر جو مثال مذکور ہے وہ غیر معمولی ہے یعنی یہ کہ ہران گشنسپ عیسائی ہو جاتا ہے جس کی وجہ سے اس کی بیوی کو جو اس کی اپنی بہن ہے جبری طلاق ہو جاتی ہے، شہ مثلاً شاہ لمبوجیہ، واریوش دوم، ارخشتر دوم اور واریوش سوم اس قسم کی شادیوں کے ترکب ہوئے

خوید و گدس سے کبائر کا کفارہ ہو جاتا ہے، ایرانیوں کے ہاں عہد ساسانی میں محرمات کے ساتھ شادی کی رسم کی تصدیق نہ صرف معاصر مورخین مثلاً اگاتھیاس^۱ وغیرہ کے بیان سے ہوتی ہے بلکہ اس عہد کی تاریخ میں ایسی شادی کی کئی مثالیں بھی موجود ہیں۔ . . . مثلاً بہرام چوہین نے اور ہران کشنپ نے (عیسائی ہونے سے پہلے) اس قسم کی شادیاں کیں،
.....^۲

باوجود ان معتبر شہادتوں کے جو زرتشتی کتابوں میں اور غیر ملکی معاصر مصنفین کے ہاں پائی جاتی ہیں آج کل کے بعض پارسیوں کا اس بات کو ثابت کرنے کی کوشش کرنا کہ زرتشتی ایران میں محرمات کے ساتھ شادی کی رسم نہیں تھی محض ہرزہ سرائی ہے، مثلاً بلسارا نے خوید و گدس کی جو تاویل کی ہے اس کی رو سے اس کے معنی ہونگے ”خدا اور بندے کے درمیان وہ تعلق جو بذریعہ زہد و تقدس قائم کیا جائے۔“ بقول اس کے اگر پہلوی کتابوں میں یہ لفظ ”تزوہج محرمات“ کے معنوں میں استعمال ہوا ہے ”تو وہ فقط مزدکی فلسفیوں کے بارے میں ہے نہ کہ زرتشتیوں کے بارے میں۔“ لیکن واقعہ یہ ہے کہ محرمات کے ساتھ شادی کرنا نہ صرف یہ کہ گناہ نہیں سمجھا جاتا تھا بلکہ مذہبی نقطہ نظر سے وہ کارِ ثواب تھا،

۱۔ شایست نے شایست، کتاب ۸، ۱۸، ۱۹ ج ۲، ۲۲

۲۔ خوید و گدس کے متعلق دیکھو ویسٹ: ”متون پہلوی“ ج ۲، ص ۳۸۹ بعد،

اینوس ترانت زلیف: ”مطالعات ساسانی“ (بزبان روسی) ص ۱۱۴ بعد،

۳۔ ایریشنان و نیرنگستان، ص ۱۰، ج ۵،

چینی سیاح ہیون سیانگ نے جو یہ لکھا ہے کہ اُس کے زمانے میں ایرانیوں کے ہاں شادیاں بلا امتیاز ہوتی تھیں تو وہ غالباً اسی رسم کی طرف اشارہ کر رہا ہے،

سچہ پیدا ہونے پر باپ کے لیے لازمی تھا کہ شکر خدا کے اظہار کے لیے خاص مذہبی رسوم ادا کرے اور صدقہ دے لیکن لڑکی کے پیدا ہونے پر ان رسموں میں اس قدر دھوم دھام نہیں ہوتی تھی جتنی کہ لڑکے کے پیدا ہونے پر، اس کے بعد بچے کا نام رکھا جاتا تھا، ایسے ناموں کا رکھنا جو کفار میں رائج ہوں گناہ سمجھا جاتا تھا، عہد ساسانی کے زرتشتی نام جو ہم کو تاریخی کتابوں یا مہروں کے نگینوں سے معلوم ہوئے ہیں تقریباً سب کے سب اونچے درجے کے لوگوں کے ہیں اور وہ اکثر مذہبی نوعیت کے ہیں، کبھی تو وہ خداؤں کے نام ہوتے ہیں مثلاً ہرمزد (= اوہرمزد، اہورا مزداہ)، بہرام یا وہرام (وَرثر غنا)، نرسی (نیر یوسنگھا) اور کبھی دو خداؤں کا نام مل کر ایک نام بنتا ہے مثلاً ہرنرسی (متھرا + نیر یوسنگھا) یا کبھی ایک نام کے دو حصوں میں سے ایک خدا کا نام ہوتا ہے مثلاً ہروراز (متھرا + وراز بمعنی گراز)، ہربوزید (معنی "متھرا نجات دیتا ہے")، زروان داڈ (زروان کا دیا ہوا)، یزد سحخت (معنی "خدائے نجات

یعنی ساتویں صدی کے شروع میں، ۱۵ ترجمہ انگریزی انڈیکل، ج ۲، ص ۲۷۸،

۱۵ دین کرو، کتاب ۳۱، ۱۳-۱۴، ۱۵ ایضاً، ۱۵، ۳۱،

دی“، اناہیذ پناہ (اناہتا کے پاس پناہ لینے والا) وغیرہ، ایسے نام جن کی ترکیب لفظ آذر (آگ) کے ساتھ ہے بہت عام ہیں، مثلاً آذر بوزے (نجات بذریعہ آتش)، یا وہ جو مشہور آتشکدوں کے نام کے ساتھ مرکب ہیں مثلاً آذر گشنپ، گشنپ، مہران گشنپ، گشنپ فر (یعنی گشنپ کی سی شان و شوکت والا)، آذر فر بگ، فر بگ، بُر زین، پناہ بُر زین، ایسے نام بھی ملتے ہیں جن کے تین تین حصے ہیں، مثلاً آذر خورشید آذر، بعض وقت نام سے بچے کی عالی نسب کا اظہار ہوتا تھا مثلاً شاہ پُہر (= شاپور بمعنی شاہزادہ) یا اس میں فال نیک کا مفہوم ہوتا تھا مثلاً پیروز (فاتح)، نام ویہ (بمعنی اچھے نام والا)، ایسے نام جن میں پیار کا اظہار ہوتا تھا مختلف طریقوں سے ترکیب دیے جاتے تھے، عموماً نام کے آخری حصے کو کاٹ کر اس کی بجائے دئے (ویہ) لگاتے تھے مثلاً ماہوئے (ماہویہ یعنی ماہ اور اس کے ساتھ ایک اور جز جو معلوم نہیں ہے)، یوآنوئے (یوآنویہ، یوآن = جوان)، عورتوں کے نام کا آخری حصہ بالعموم لفظ دُخت (بمعنی بیٹی) ہوتا تھا، مثلاً ہرمزد دخت، یزدان دخت (خدا کی بیٹی)، آذر میدخت (= دختر باعفت)، یا آخر میں حرف گ ہوتا تھا مثلاً دینگ (دین + گ)، وُردگ (ورد بمعنی گلاب + گ)، بعض وقت صفت مشبہ کو عورتوں کے نام کے طور پر استعمال کرتے تھے

لہ اس کا عایانہ تلفظ ”مہرام گشنپ“ تھا،

بچے کی پرورش ماں کے ذمے ہوتی تھی یا بصورتِ مجبوری پچھلی یا بڑی بہن کو یہ ذمہ لینا پڑتا تھا، اگر بیٹا نالائق ہو اور باپ کی واجبِ تعلیم نہ کرتا ہو تو باپ کے ترکے میں سے اس کا حصہ ماں کی طرف منتقل ہو جاتا تھا بشرطیکہ ماں اس کی نسبت زیادہ اہلیت رکھتی ہو، لڑکی کی مذہبی تعلیم ماں کا فرض تھا لیکن اس کی شادی کرنا باپ کے فرائض میں سے تھا، اگر باپ زندہ نہ ہو تو پھر لڑکی کی شادی کسی اور شخص کو سپرد کی جاتی تھی، باپ کے بعد سب سے پہلے اس کام کی اہل ماں تھی لیکن اگر وہ بھی زندہ نہ ہو تو پھر چچا یا ماموں کو یہ ذمہ لینا پڑتا تھا، لڑکی کو خود اپنے شوہر کے انتخاب کا حق حاصل نہ تھا، دوسری طرف باپ یا لڑکی کے ولی پر یہ بات لازم تھی کہ اس کے بالغ ہوتے ہی اس کی شادی کر دے کیونکہ اس کو اولاد کی جائز خواہش کے پورا کرنے سے باز رکھنا بہت بڑا گناہ تھا، منگنی عموماً بچپن کی عمر میں ہوتی تھی اور شادی نوجوانی میں کر دی جاتی تھی، پندرہ سال کی عمر میں لڑکی کا بیاہنا ضروری تھا، رشتہ عموماً کسی درمیانی شخص کے ذریعے سے طے پاتا تھا، مہر معین کر دیا جاتا تھا اس کے بعد شوہر ایک خاص رقم لڑکی کے باپ کو ادا کرتا تھا لیکن بعد میں خاص حالتوں میں وہ اس رقم کی واپسی کا مطالبہ کر سکتا تھا مثلاً ایسی صورت ہیں جسکے

۱۔ ایضاً، ۳۱، ۹۰-۱۰ (ہپارم) ۱۱۰ ایضاً ۳۴، ۱۳۰ (سکاڈم)

۲۔ ایضاً، ۳۴، ۱۰۰ (سکاڈم) ۱۱۰ دین کرد، کتاب ۱۱، ۳۴، ۱۱۰ (سکاڈم)،

۳۔ ایضاً، ۳۴، ۲۰۰ (سکاڈم)، ۱۱۰ ایضاً ۲۰، ۹۵ (نکاڈم)،

۴۔ بارشمولی، لغات پہلوی، ج ۲، ص ۶

شادی کے بعد یہ معلوم ہو کہ واپس اتنی قیمت کی نہیں ہے^۱ جس سے غالباً مراد یہ تھی کہ وہ بانجھ ہے، ان باتوں کے علاوہ ایک قاعدہ یہ تھا کہ باپ لڑکی کو اس شوہر کے ساتھ شادی کرنے پر مجبور نہیں کر سکتا تھا جس کو اس نے خود تجویز کیا ہو اور ایسی صورت میں جبکہ لڑکی اس شوہر کے ساتھ شادی کرنے سے انکار کر دے تو باپ اس کو اس بنا پر ورثے سے محروم نہیں کر سکتا تھا، شادی ہو چکنے کے بعد عورت کے نیک اعمال کا اجر شوہر کا حق سمجھا جاتا تھا،

شوہر کو اس بات کا اختیار تھا کہ ایک قانونی وثیقے کے ذریعے سے بیوی کو اپنا شریک بنالے، ایسی صورت میں وہ شوہر کی جائداد میں حصہ دار بن جاتی تھی اور جس طرح وہ خود اپنی جائداد میں تصرف کر سکتا تھا اسی طرح وہ بھی کر سکتی تھی،^۲ صرف اسی صورت میں یہ ممکن تھا کہ عورت ایک تیسرے شخص کے ساتھ کوئی معاملہ طے کر سکے جس کو قانون جائز تسلیم کرے کیونکہ ایسی حالت میں اس کے طے کردہ معاملات اور ان کے قانونی نتائج میں عدالت اس کو ایک مستقل فریق کی حیثیت دیتی تھی گویا کہ وہ قید زنا شنونی سے آزاد ہے ورنہ ویسے تو قانون دیوانی میں صرف شوہر کو مستقل فریق تسلیم کیا جاسکتا تھا، ایسی صورت میں یہ بھی ممکن تھا کہ ایک تیسرا شخص عورت پر دعویٰ دائر کر سکے بغیر اس کے کہ اس کے شوہر کی رضامندی حاصل کی جائے

^۱ دین کرو، کتاب ۸، ۲۰، ۹۴، (نکاح)، ۱۱۵ "قانون ساسانی" ج ۵، ص ۱۰،
^۲ ۳۸، ۲۷، "زن در قانون ساسانی"۔ ص ۱۰، ۱۱۵ "قانون ساسانی"۔ ج ۵ ص ۱۰،
 "زن در قانون ساسانی"۔ ص ۱۱، ۱۱۵ "قانون ساسانی" ص ۲۵، بعد

اور قرضخواہ اس بات کا مجاز تھا کہ اپنا لینا خواہ عورت سے طلب کرے خواہ شوہر سے^۱، شوہر کو اختیار تھا کہ اپنی دو بیاہتا بیویوں کو بیک وقت "اشتراک مال" کا وثیقہ لکھ دے جس کو قانونی اصطلاح میں "ہم وندِ شنبہ" کہا جاتا تھا، ایسی صورت میں شوہر کی آمدنی میں ہر ایک کا حصہ شوہر کے ساتھ مشترک ہوتا تھا لیکن آپس میں ان دونوں کا حصہ ایک دوسری سے الگ الگ ہوتا تھا، شوہر کو اختیار تھا کہ جب جی چاہے اس "اشتراک مال" کو منسوخ کر دے لیکن بیویوں میں سے کسی کو یہ حق حاصل نہ تھا، برخلاف اس کے اگر وہ شخص آپس میں آمدنی کی شرکت کا معاہدہ کریں تو ہر ایک کو اختیار تھا کہ جب جی چاہے معاہدے کو منسوخ کر دے^۲، بیاہتا بیوی کے حقوق میں ایسے احکام موجود تھے جن کی رو سے ایسی صورت میں جبکہ شوہر مجبور ہو جائے وہ خاندان کی جائداد میں ہر طرح کا تصرف کرنے کی اہل ہوتی تھی^۳،

معمول یہ تھا کہ خاندان کا باپ جو گھر کا خود مختار مالک ہوتا تھا اپنی بیوی اور اپنے غلاموں کی ذاتی آمدنی پر متصرف ہوتا تھا، صرف اتنا فرق تھا کہ اگر وہ اپنی بیوی کو طلاق دیدے تو وہ اس بات پر مجبور ہوتا تھا کہ اس کی ذاتی آمدنی اس کے حوالے کر دے لیکن اگر وہ اپنے غلاموں میں سے کسی کو آزاد کرے تو پھر غلام اپنے آقا سے کسی چیز کا مطالبہ نہیں کر سکتا تھا^۴، جس حالت

۱۔ "قانون ساسانی" ص ۲۵ بعد، ۲۔ "قانون ساسانی" ج ۱، ص ۴۹ بعد،

۳۔ دین کرد، کتاب ۸، ۳۱، ۵ (ہسپارم)

۴۔ "قانون ساسانی" - ج ۱، ص ۴۹،

میں کہ طلاق بیوی کی رضامندی سے ہوتی تھی اس کو یہ حق نہ تھا کہ شادی میں شوہر نے جو کچھ اُسے دیا ہو اپنے پاس رکھ سکے؛ اس قاعدے سے بظاہر یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اگر طلاق اس کی رضامندی کے بغیر ہوتی تھی تو وہ شوہر کے دیے ہوئے مال میں سے سب یا اس کا کچھ حصہ اپنے پاس رکھ سکتی تھی؛ جب ایک شخص اپنی بیوی سے یہ کہتا کہ ”اس وقت سے تجھے اپنی ذات پر پورا نصرت ہے“ تو اس سے اس کو طلاق نہیں ہوتی تھی لیکن اُسے ان الفاظ سے کسی دوسرے شخص کی ”خدمتگار بیوی“ بننے کی اجازت مل جاتی تھی، اگر کوئی شخص اپنی بیوی کو بغیر ایک باضابطہ طلاق نامے کے جس میں اُسے اپنی ذات پر پورے نصرت کا حق دیا گیا ہو چھوڑ دینا چاہتا تو نئے شوہر سے اس کی جو اولاد ہوتی تھی وہ پہلے شوہر ہی کی سمجھی جاتی تھی جب تک کہ وہ زندہ رہے جس کے یہ معنے ہوئے کہ بیوی ایسی صورت میں اپنے پہلے شوہر کی ملکیت میں تصور کی جاتی تھی؛

شوہر مجاز تھا کہ اپنی بیوی یا بیویوں میں سے ایک کو خواہ وہ ”بیاننا بیوی“ ہی کیوں نہ ہو کسی دوسرے شخص کو جو انقلابِ روزگار سے متعلق ہو گیا ہو اس غرض کے لیے دیدے کہ وہ اُس سے کسبِ معاش کے کام میں مدد لے، اس میں عورت کی رضامندی کا حاصل کرنا ضروری نہیں ہوتا تھا، ایسی صورت میں نئے شوہر کو عورت کے مال و اسباب پر نصرت کا حق نہیں ہوتا تھا اور اس عارضی ازدواج میں جو اولاد ہوتی تھی وہ پہلے شوہر

کی سمجھی جاتی تھی^۱، یہ مفہامت ایک باضابطہ قانونی اقرار نامے کے ذریعے سے ہوتی تھی اور اس سے ہمیں ایک اور ثبوت اس بات کا ملتا ہے کہ قانون میں بیوی اور غلام کی حالت ایک دوسرے سے مشابہ تھی، اقرار نامے میں عارضی شوہر اس بات کا ذمہ لیتا تھا کہ شادی کی میعاد تک وہ عورت کی ضروریات کا کفیل ہوگا، اس قسم کا معاہدہ انسانی ہمدردی کی ذیل میں شامل کیا جاتا تھا یعنی یہ کہ ایک شخص نے اپنے ایک محتاج ہم مذہب کی مدد کی، میاں اور بیوی کے لیے پہلوی میں علی الترتیب شوہ اور زن کے الفاظ استعمال ہوتے تھے لیکن عارضی شادی کی صورت میں شوہر اور بیوی کے لیے میرگ اور زیانگ^(۹) کی قانونی اصطلاحات تھیں^۲۔

بارتھولمی کی تحقیقات کی مدد سے ہم نے عورت کی حالت کا جو خاکہ تیار کیا ہے اس میں بہت سے خط و خال متضاد نظر آ رہے ہیں، اس کی وجہ یہ ہے کہ ساسانیوں کے زمانے میں عورت کے قانونی حقوق بدلتے رہے ہیں، بقول بارتھولمی^۳ نظری طور پر قانون نے عورت کی مستقل شخصیت تسلیم نہیں کی تھی بلکہ اس کے حقوق بالواسطہ تھے، لیکن حقیقت یہ ہے کہ اس کے حقوق مستقل طور پر معین تھے، بات یہ ہے کہ بعض پُرانے قوانین باقی تھے جو نئے قوانین کے پہلو بہ پہلو نافذ رہے اور وہ ظاہری صورت میں ایک دوسرے کے متضاد معلوم ہوتے تھے، عربوں کی فتح سے پہلے ایران کی عورت یقیناً

۱۔ "قانون ساسانی" - ج ۱، ص ۲۹، "زن در قانون ساسانی" - ص ۱۴، "قانون ساسانی" ج ۱، ص ۳۶-۳۷، آخری اصطلاح کی قرأت مشکوک ہے، "زن در قانون ساسانی" - ص ۷،

اپنی آزادی حاصل کرنے کے درپے ہو رہی تھی،
 عدد ساسانی میں خاندان کے متعلق قانونی مسائل میں سے ایک ”ازدواج
 بدل“ کا مسئلہ تھا جس کو نامہ تفسر کے مصنف نے بیان کیا ہے، اس کے فارسی
 ترجمے میں اس مسئلے کو اختصار کے ساتھ لکھا گیا ہے لیکن البیرونی کی کتاب الهند
 میں ایک جگہ وہ زیادہ مفصل طور پر مذکور ہے، البیرونی کا بیان نامہ تفسر کے
 اُس عربی ترجمے سے مأخوذ ہے جو ابن المقفع نے کیا تھا اور جو ضائع ہو چکا
 ہے، وہ لکھتا ہے کہ: ”جب ایک شخص مر جائے اور اس کی اولاد نرینہ
 نہ ہو تو اس کے معاملے پر غور کیا جائے اور دیکھا جائے کہ اگر اس کی بیوی
 ہے تو اس کی شادی متوفی کے قریب ترین رشتہ دار کے ساتھ کر دی جائے
 اور اگر بیوی نہیں ہے تو اس کی لڑکی یا کوئی اور قریب کے رشتے کی عورت کو
 اس کے قریب ترین رشتہ دار کے ساتھ بیاہ دیا جائے، اگر رشتے کی کوئی عورت
 نہ مل سکے تو پھر متوفی کے مال میں سے مہر ادا کر کے کسی غیر عورت کو اس کے
 رشتہ دار کے ساتھ بیاہ دیا جائے، ایسی شادی سے جو لڑکا ہوگا وہ متوفی کا سمجھا
 جائیگا، جو شخص اس فرض کو ادا کرنے سے غفلت کریگا وہ بیشمار جانوں کے
 قتل کرنے کا ذمہ دار ہوگا اور ہمیشہ ہمیشہ کے لیے متوفی کی نسل اور نام کو
 مٹائیگا۔“

زرتشتی موسائی میں تبنییت کی رسم بھی بہت عام تھی جس کو سذریہ کہتے
 تھے، جب کوئی شخص مرجاتا تھا اور اس کا کوئی بالغ لڑکا نہیں ہوتا تھا جو اس

لے ”زن در قانون ساسانی“ ص ۱۸، طبع ڈار سیٹر، ص ۲۲۷، طبع مینوی، ص ۲۱-۲۲،

کی جگہ پر گھر کا مالک و مختار بن سکے تو اس کے نابالغ بچوں کو ایک دلی کی سرپرستی میں رکھا جاتا تھا اور اگر متوفی صاحب جائداد ہوتا تو اس کا انتظام ایک ”متبئی“ کے سپرد کیا جاتا تھا، اگر متوفی کی ”بیہتا بیوی“ ہوتی تو ”متبئی“ کا لقب اختیار کر کے گھر کے سارے معاملات وہ طے کرتی تھیں۔ برخلاف اس کے ”خدمتگار بیوی“ کو اس قسم کا کوئی حق حاصل نہ تھا بلکہ اس کو نابالغ بچوں کے ساتھ ہلی کی نگرانی میں رکھا جاتا تھا اور وہ اس کا باپ تصور کیا جاتا تھا، اگر دلی فوت ہو جائے تو ”خدمتگار بیوی“ کا بھائی یا بھائیوں میں جو سب سے بڑا ہو یا قریب ترین رشتہ داروں میں سے کوئی اور اس کا دلی قرار پاتا تھا، اگر متوفی کی ”بیہتا بیوی“ یا اکلوتی بیٹی نہ ہو تو ”پھر متبئی“ کے فرائض اس کے بھائی کو ورنہ بہن کو اور بہن نہ ہو تو بھتیجی کو اور اگر وہ بھی نہ ہو تو بھتیجے کو اور اگر بھتیجا بھی نہ ہو تو پھر کسی اور قریب کے رشتہ دار کو ادا کرنے پڑتے تھے، از روئے قانون ”متبئی“ ہونے کے لیے ضروری شرائط یہ تھیں کہ وہ بالغ ہو، زرتشتی ہو، عقلمند ہو، کثیر العیال ہو، صاحب اولاد ہو یا کم از کم اولاد کی توقع رکھتا ہو اور گناہ کبیرہ کا مرتکب نہ ہو، برخلاف اس کے عورت کے ”متبئی“ ہونے کے لیے ضروری تھا کہ وہ شوہر نہ رکھتی ہو اور رکھنے کی خواہشمند بھی نہ ہو، وہ کسی کی مدخولہ نہ ہو اور از نکاح فواحش سے کسب معاش نہ کرتی ہو نیز یہ کہ وہ کسی اور خاندان کی ”متبئی“ نہ ہو کیونکہ

لے ”داستان دینیگ“ ص ۵۶ و ۵۷، لے ایضاً، ص ۵۶، لے ایضاً، لے متن میں اسی طرح پر ہے لیکن یقیناً اس میں غلطی ہے، بھتیجے کو بھتیجی پر فائق ہونا چاہئے، لے ایضاً، ص ۵۶،

عورت کو ایک سے زیادہ خاندانوں میں "متبئی" بننے کی اجازت نہ تھی لیکن مرد اس بات کا مجاز تھا کہ وہ بیک وقت جتنے خاندانوں میں چاہے "متبئی" بن سکے، "متبئی" کو تنہیت سے خاندان کی ریاست کا حق حاصل نہیں ہوتا تھا جس کی علامت گھر کی مقدس آگ کو روشن رکھنے کا ذمہ تھا،

تنہیت کی تین قسمیں تھیں، - (۱) "متبئی موجود" بیاہتا بیوی یا اکلوتی کنواری بیٹی کو کہتے تھے، ان دونوں کی "تنہیت" طبعی رشتے پر منحصر تھی اور اس کے لیے کسی خاص قانون کی ضرورت نہ تھی، - (۲) "متبئی معہود" - اس کو کہا جاتا تھا جس کو متوفی نے خود نامزد کیا ہو، (۳) "متبئی مأمور" جس کو متوفی کی وفات کے بعد اُن رشتہ داروں میں سے انتخاب کیا گیا ہو جو تنہیت کے اہل ہوں، - "بیاہتا بیوی" جب بیوہ ہو جاتی تھی تو اس کا فرض ہوتا تھا کہ گھر کی ہر بات کی دیکھ بھال کرے مذہبی رسوم کو ادا کرے اور صدقہ و خیرات اور نیک کاموں کی سجا آوری کی کفیل ہو جو ہر گھر پر واجب ہے، اُس پر لازم تھا کہ متوفی کی بیٹیوں کی شادی کرے اور اس کی کنواری بہنوں کی (اگر وہ اس کی سرپرستی میں ہوں) دستگیری کرے، اس کو یہ حق حاصل تھا کہ متوفی کے مال کا بیشتر حصہ اپنے ذاتی مصرف میں لائے، جب بیٹیوں میں سے کسی

لے "دادستان دینیگ" - ۵۷-۲۰-۴، ۵۷ انتخاب از "مادیگان ہزار دادستان"
 (فرہنگ پہلویک "طبع نیکہ ۱۹۱۲ء - ص ۹۰)، ۵۸ دادستان دینیگ، ۵۸،

کی شادی ہو جاتی تھی تو ماں کے اختیارات میں داماد شریک ہو جاتا تھا اور جب وہ بیٹے کا باپ بن جائے تو اس کے اختیارات میں اضافہ ہو جاتا تھا خصوصاً ایسا بیٹا جس کے متعلق یہ امکان ہو کہ وہ کسی دن خاندان کا سردار بنیگا،

تبنیت کی وہ قسم بھی رائج تھی جو اس لفظ کے معمولی مفہوم سے سمجھ میں آتی ہے، اس صورت میں ماں باپ کو اپنے متبنی سے ترکہ حاصل کرنے کا حق نہیں ملتا تھا، اگر ایک متبنی جو ”بیاہتا بیوی“ کے بطن سے ہو رہی بلوغ سے پہلے مر جائے تو اس کا ترکہ اس کے اصلی باپ کو ملتا تھا،

ترکے کی تقسیم کے بارے میں قانون یہ تھا کہ بیاہتا بیوی اور اس کے بیٹوں کو برابر برابر حصہ ملتا تھا اور کنواری بیٹیوں کا حصہ ان کے حصے کا نصف ہوتا تھا، خدمتگار بیویوں اور ان کی اولاد کو کچھ نہیں ملتا تھا لیکن ہاں یہ ممکن تھا کہ باپ اپنے حین حیات میں اپنے مال میں سے ان کے نام کچھ عہدہ کر دے یا وصیت کر مرے کہ ان کو اتنا دیا جائے،

قانون وراثت کے اجراء کی دیکھ بھال کے لیے ناظر مقرر کیے جاتے تھے، جب کوئی شخص مرتا تھا تو وصیت نامے کی رو سے ترکے کو تقسیم کرنا موبدوں کا کام ہوتا تھا، اگر متوفی کچھ بھی نہ چھوڑ مرے تو اس کی تجہیر و تکفین اور اس کے بچوں کی پرورش بھی موبدوں کے ذمے ہوتی تھی، قانون میں اس بات

۱۔ ایضاً، ۵۴، ۱۰-۱۲، تبنیت کے بعض قواعد ہسپارم نسک اور سکاڈم نسک میں بیان

ہوئے تھے، دیکھو دین کرد، ۳۴، ۱۳، ۲۳، ۱۴،

۲۔ ”قانون ساسانی“ ج ۳، ص ۷، ۵، ایضاً ج ۵، ص ۱۴، ج ۴، ص ۲۵، ج ۳،

کی بڑی تاکید تھی کہ شاہزادوں کے بدل شاہزادے ہوں اور نجیبوں کے بدل نجیبؑ،

اگر ایک شخص مرتے وقت اپنی جائیداد غیروں کو دے مرے جس سے اصلی وارث محروم ہو جائیں تو قانون ایسی وصیت کو جائز تسلیم نہیں کرتا تھا سوائے ایسی صورت کے کہ متوفی مقروض ہو اور اس کا قرض ادا کرنا ہو یا اس کی بیویؑ اور بچوں کی پرورش یا اس کے باپ یا کسی اور بڑے پورے کی مدد معاش مقصود ہو جو اس کا دست نگر ہو، اگر کوئی شخص کسی ایسے مرض میں مبتلا ہو جو چنداں ملک نہ ہو اور بحالت مرض وصیت کرے لیکن بعد میں اُسے شفا ہو جائے تو وہ وصیت قانون کی رو سے قابل عمل ہوتی تھی بشرطیکہ اس نے اُسے بدستی ہوش و حواس کیا ہو، وصیت لکھوانے وقت ایک شخص پر یہ لازم تھا کہ اپنی کنواری بیٹیوں میں سے ہر ایک کو ایک ایک حصہ اور اپنی بیہٹا بیوی کو (بشرطیکہ وہ ایک ہی ہو) دو حصے دے،

مادیگان ہزار دادستان میں سے ہم جائیداد کے قانون کے بارے میں بہت سی تفصیل اخذ کر سکتے ہیں، کتاب مذکور میں ہمیں جن مسائل کے متعلق اطلاعات دی گئی ہیں ان میں زبانی اقرار نامے، مختلف قسم کے ہبہ نامے، زمین کا ہبہ کرنا جس کے ساتھ نروں کے پانی کو استعمال کرنے کا حق ہو، ہبہ کا ہبہ، رہن، کسی چیز کا وقف کرنا جس کے ساتھ یہ شرط ہو کہ دعا و صلوات سے

لے نامہ تفسیر، ص ۲۲۴، طبع بیٹوی ص ۲۱، لے یعنی ”خدمتگار بیوی“ کیونکہ بیہٹا بیوی تو متوفی کے قریبی رشتہ داروں میں شمار ہوتی تھی، لے دادستان دینیگ، ص ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، لے ”قانون ساسانی“ ج ۱، ص ۷۰ بعد، لے ایضاً، ج ۳، ص ۵۰ بعد، لے ایضاً، ج ۳، ص ۲۹ بعد، لے ایضاً، ص ۵۰ بعد

کر سکے ہیں اگرچہ منتشر اور نامکمل ہیں تاہم وہ ایک ایسے معاشرتی نظام کا خاکہ پیش کرتی ہیں جس کا باطنی استحکام اس قدیم اور گہرے احساس پر مبنی تھا کہ خاندانی رشتہ ناقابلِ انقطاع ہے، قوانین اس غرض کے لیے وضع کیے گئے تھے کہ خاندان اور جائداد کو محفوظ رکھا جائے اور سوسائٹی کی مختلف جماعتوں میں نہایت سختی کے ساتھ امتیاز قائم رکھا جائے اور معاشرتی نظام میں ہر شخص کو ایک معین جگہ دی جائے، لیکن پانچویں صدی کے آخر میں مزدکیت نے اس معاشرتی نظام کی بنیادوں کو ہلا ڈالا، سیاسی حادثات نے اس انقلاب انگیز تحریک کے لیے حالات کو نہایت موافق بنا دیا تھا اور ایک ایسے نازک وقت میں جبکہ شاہ پیروز کی شکست سے سارا ایران زیرِ زبر ہو رہا تھا یہ تحریک ملک کے حق میں نہایت نامبارک ثابت ہوئی،

لے شاہ کو اذ اور تحریکِ مزدکی کی جو تاریخ ہم نے یہاں لکھی ہے وہ بیشتر ہماری سابقہ تصنیف موسوم ”عہد شاہ کو اذ اول و اشمالیتِ مزدکی“ سے مأخوذ ہے، ہم نے اس کتاب کے حصہ اول میں اس تاریخ کے تمام مآخذ کی فہرست دیدی ہے اور ان کے باہمی تعلق اور ہر ایک کی تاریخی اہمیت پر بحث کی ہے، ان میں سے زیادہ اہم حسبِ ذیل ہیں :-

- (۱) سریانی تاریخ جو جو شواشالی لائٹ کی طرف منسوب ہے، وہ ایک معاصر مصنف ہے اور اس کی کتاب میں ۶۹۲ء سے ۶۵۶ء تک کے واقعات درج ہیں،
- (۲) بازیقنی مصنفین پر کو پیوس (ج ۱، ص ۳-۲۱) اور اگا تھاس (ج ۴، ص ۲۷-۳۰)،
- (۳) پہلوی زبان کے مذہبی لٹریچر میں مزدکیت کے متعلق کہیں کہیں اشارے پائے جاتے ہیں بالخصوص دندیداد، دہن نیشٹ اور دین کرد کی شرحوں میں، ایک پہلوی مآخذ جس کا ہم نے اپنی سابقہ تصنیف میں ذکر نہیں کیا وہ ہند ہشن (طبع انگلستان، ص ۲۱۵) ہے جس میں خود ای نامک کے کسی عربی ترجمے سے استفادہ کیا گیا ہے،

(بقیہ نوٹ صفحہ ۴۴۵ پر دیکھو)



سکہ شہ کو اذ اول

عہد کو اذ کے شروع میں چند سال زرمہر (سو خرا) امرائے سلطنت میں اولین مقام پر مسلط رہا لیکن کو اذ نہیں چاہتا تھا کہ یہ جاہ طلب اور خطرناک شخص اس پر غالب ہو کر رہے، لہذا اُس نے اُس رقابت سے فائدہ اٹھایا جو زرمہر اور شاہ پور مہران کے درمیان تھی، مؤخر الذکر اس زمانے

(بقیہ نوٹ)

(۴) عربی اور فارسی تواریخ میں جن کا سب سے بڑا ناخذ خود ای نامک ہے جہیں روایت کے چار الگ الگ سلسلے نظر آ رہے ہیں: (۱) یعقوبی، ج ۱، ص ۱۵۸، طبری، ص ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۸، ۸۹۳-۸۹۴، (ب) سعید بن بطریق، طبع پوکوک، ص ۱۲۶-۱۳۳، ۱۴۴-۱۵۱، طبع شیخو، ج ۲، ص ۱۹۱ بعد، ابن قتیبہ، طبع دوستقیلیٹ، ص ۳۲۸، طبری، ص ۸۸۳-۸۸۵، ۸۹۴-۸۹۸، مطہر بن طاہر المقدسی طبع بیوآر، ج ۳، ص ۱۴۷ بعد، مسعودی: مروج الذهب، ج ۲، ص ۱۹۵ بعد، حمزہ، ص ۱۰۶-۱۰۷، (ج) دینوری، ص ۴۲-۴۹، نہایہ، ص ۲۲۶ بعد، (د) کتاب الاغانی، ج ۸، ص ۶۳-۶۴، حمزہ، ص ۵۶، ثعالبی، ص ۵۸۳، فردوسی طبع مول، ج ۱، ص ۱۰۳ بعد، البیرونی، الآثار الباقیہ، ص ۲۰۹، مجمل التواریخ، طبع مول (مجلہ آسیائی، سلسلہ سوم، ج ۱۴، ص ۱۱۶ بعد، ص ۱۳۶ بعد)، ابن الاثیر، طبع یورپ، ج ۱، ص ۲۹۶ بعد، ابوالفداء، طبع فلاشر، ص ۸۸، سلسلہ چہارم کے مصنفین نے افسانہ مزدک موسوم بہ مزدک نامک سے استفادہ کیا ہے جس کو ہم سیاست نامہ نظام الملک (ص ۱۶۶ بعد) اور ایک پارسی روایت موسوم بہ "روایت داراب ہرمزیا" کے بیان سے دوبارہ تالیف کر سکتے ہیں، (دیکھو میرافزون بعنوان "تاریخ مزدک کی دو روایتیں" جو مودی میموریل ڈولپوم، ص ۳۲۲ بعد میں شائع ہوا ہے)، تاریخ بلخی اور فارسنامہ ابن البلخی میں خود ای نامک کی روایت کے مختلف سلسلوں کو کام میں لایا گیا ہے، تاریخ ابن اسفندیار (ترجمہ انگریزی از برٹون، ص ۹۲ بعد) اور تاریخ ظہیر الدین المرعشی (طبع ڈورن، ص ۲۰۱ بعد) میں طبرستان کی مقامی روایت پائی جاتی ہے، عقاید مزدکیت کی تفصیل کے لیے دیکھو شہرستانی (الملک النحل، طبع لندن، ص ۱۹۲ بعد) اور کتاب الفہرست لابن النديم، ص ۳۴۲،

میں (بقول طبری) ایران سپاہِ بَدیعنی سلطنتِ ایران کا کمانڈر انچیف تھا یا (بقول نہایہ) شاید سواد کا سپاہِ بَد تھا، کوآذ نے درپردہ اس کی امداد سے زرہر کو مروا دیا، اس واقعہ کا ملک بھر میں بڑا چرچا ہوا اور اس سے ایک مقبول ضرب المثل پیدا ہوئی کہ: ”سوخر کی ہوا اکھر گئی اور مہران کی ہوا بندھ گئی“ یا بالفاظِ دیگر: ”سوخر کی آگ بجھ گئی اور شناپور کی ہوا چلی گئی“۔ باوجود اس کے شناپور مہران کا ذکر تاریخ میں زیادہ نہیں ملتا گمان یہ ہے کہ وہ اپنے رقیب کے بعد زیادہ عرصہ زندہ نہیں رہا، زرہر کے قتل سے کوآذ کے خطرناک دشمن پیدا ہو گئے لیکن جس چیز نے امراء کو زیادہ ہرانگیزہ کیا وہ اس کے وہ تعلقات تھے جو اس نے مزدکیوں کے ملحدانہ فرقے کے ساتھ پیدا کر رکھے تھے اور جو انقلاب انگیز بدعتوں کا باعث ہوئے، مؤرخ پروکوپیوس لکھتا ہے کہ کوآذ اپنی طاقت کے استعمال

لے عربی اور فارسی کتابوں میں جن کا مأخذ خود ای نامک ہے زرہر کے قتل کو ایک اور امیر سیاوش کے قتل کے ساتھ جو تیس سال بعد کا واقعہ ہے ملتبس کر دیا گیا ہے، دیکھو ”عہد شاہ کوآذ“ ص ۹۲، ج ۱، طہ طبری، ص ۸۸۵، طہ نہایہ، ص ۲۲۶،

طہ بقول مارکوارٹ (Z. D. M. G.) ج ۲۹، ص ۶۳۷، ج ۴) یہ سپاہِ بَد شناپور وہی ہے جس کو اسپیدیٹس (Aspebeds) لکھا گیا ہے اور جس نے رومی سپہ سالار سبلر (Celer) کے ساتھ ۳۵۰ء یا ۳۵۴ء میں عارضی طور پر صلح کر لی تھی، وہ کوآذ کا سالار تھا (پروکوپیوس)، لیکن بقول سٹائی لایٹ اس سپاہِ بَد کا نام بونٹے تھا، وہ یقیناً وہی بونٹے ہے جس کا لقب وٹیریز تھا (ہیوٹنٹن، ارمینی گرامر ج ۱، ص ۵۹ و ۶۰) اور جس نے (بقول پروکوپیوس) گرگین شاہ آرمینیا پر ایرانی فوج کے ساتھ چڑھائی کی تھی، لہذا ہمیں یہ فرض کرنا چاہیے کہ بونٹے ایران سپاہِ بَد یا سپاہِ بَد سواد کے عہد سے میں شناپور کا جانشین

میں بڑے تشدد سے کام لیتا تھا اور آئین حکومت میں بدعتیں جاری کرنا رہتا تھا، اگا تھیاس بھی اس بیان کی تصدیق کرتا ہے اور لکھتا ہے کہ وہ قائم شدہ نظام کو متزلزل کرنے کی طرف مائل تھا اور شہری زندگی میں انقلاب پیدا کرنا چاہتا تھا اور پرانے طریقوں کی جڑ بنیاد اکھاڑنے کے درپے تھا، لیکن ان دو باز نمیشنی مؤرخوں نے نیز جو سٹوائسٹائی لائٹ نے کو اذکی انقلاب انگیز ندایر میں۔ سے صرف ایک کا ذکر کیا ہے یعنی اشتعالیت نسوان، اور اس بارے میں بھی انھوں نے یہ نہیں بتلایا کہ آیا یہ بدعت کسی نظام مذہب کا جزء تھی یا نہیں، صرف سٹوائسٹائی لائٹ نے زردشتگان کے نفرت انگیز فرقے کا ذکر کیا ہے، اس فرقے اور اس کے مذہبی عقاید کے متعلق اطلاعات حاصل کرنے کے لیے عربی اور فارسی کتابوں کی طرف رجوع کرنا چاہیے لیکن سب سے پہلے اس نام کی طرف توجہ لازم ہے جو سٹوائسٹائی لائٹ نے اس فرقے کو دیا ہے، عربی اور فارسی کتابوں میں صرف فرقہ مزدکیان کے نام سے اس کا ذکر کیا گیا ہے اور کوئی شک نہیں کہ خود ای نامگ میں بھی ضرور اس کو یہی نام دیا گیا ہوگا، لیکن با ایں ہمہ بعض عربی اور فارسی کتابوں (مثلاً طبری، یعقوبی، نہایہ) میں ایک شخص زردشت پسر خودگان کو اس فرقے کا اصلی بانی بتلایا گیا ہے جو صوبہ فارس میں شہر پسا کا رہنے والا تھا، بقول نہایہ وہ فارس کا کوئی امیر زادہ تھا جو مزدک کی تعلیم کا حامی تھا، عربی اور فارسی کی اکثر کتابوں میں جن میں زردشت کا نام مذکور نہیں ہے غلطی سے پسا کو (جو زردشت کا وطن تھا) مزدک کی

جائے پیدائش بتلایا گیا ہے، لہذا گمان غالب یہ ہے کہ زردشت کا نام خود ای نامک میں بھی مذکور تھا، ملاس^۱ یہ بیان کرتا ہے کہ قیصر ڈاکلشین کے عہد میں ایک مانوی رومائیں آیا جس کا نام بندوس تھا اور نئے عقاید کی تبلیغ کرنے لگا جو مانویت کے مروجہ عقاید سے مختلف تھے، وہ یہ کہتا تھا کہ خدائے خیر نے خدائے شر کے ساتھ جنگ کی اور اس پر غالب آیا لہذا غالب آنے والے کی پرستش لازمی ہے، بندوس پھر ایران چلا گیا اور وہاں اپنے مذہب کی تعلیم دینے لگا جس کو اہل ایران مذہب "تون ورس دینون" یعنی مذہب خدائے خیر کہتے تھے، پہلوی میں اس نام کی شکل "دریسیت دینان" ہے جس کے معنی "سچے مذہب والے ہیں ہم ایک اور جگہ پر^۲ ملاس نے کواذ کو "کو ادیس ہو در اس دینوس" کے نام سے ذکر کیا ہے، اس نام میں لقب کی شکل کسی قدر غلط ہے جو "ہو دیرس دینوس" ہونی چاہیے، یہ لقب جو کواذ کو بلاشبہ مزدک کے پیرو ہونے کی

لہ دیوری نے بجائے پسا کے اصغر لکھا ہے، دیکھو "عہد شاہ کواذ"، ص ۴۱،
 ۱۔ طبع "سلسلہ کتب یونانی" ج ۹۷، ص ۴۵، ۲۔ ۶۲۸-۶۳۵، (مترجم)،
 ۳۔ Bundos) شہ فارسانہ ابن ابیہی کی رو سے (ص ۸۴) مزدک نے اپنے مذہب کا نام
 "مذہب عدل" رکھا تھا، ۴۔ ص ۴۳۳، ۵۔ لفظ "دریسیت" (یعنی درست) ترخان
 کے قطعات میں پایا گیا ہے، نوٹ کہ نے ترجمہ طبری میں "درست دین" اور "درزد دین" کی
 قرائتوں میں اظہار تذبذب کیا ہے لیکن دوسری شکل کو قابل ترجیح سمجھا ہے، لفظ "درزد"
 جس کی اوستائی شکل "درزدا" ہونی چاہئے آج تک کسی پہلوی متن میں نہیں پایا گیا، قطعات
 ترخان میں لفظ "دریسیت" کے پائے جانے سے "دریسیت دین" کی صحت کا پتہ بخاری ہو گیا
 ہے، اس نام کی جو شکل عربی اور فارسی کتابوں میں ملتی ہے اس سے بھی اس گمان کو تقویت
 ہوتی ہے کہ "دریسیت" (بیاباے معروف) صحیح ہے، "دریسیت دین" (سچا مذہب) کا لقب
 "ویہ دین" (اچھا مذہب) کے لقب کا جواب ہے جس سے زرتشتی لوگ اپنا مذہب مراد لیتے تھے،

وجہ سے دیا گیا ہے مختلف بگڑی ہوئی شکلوں میں بہت سی ایسی عربی اور فارسی کتابوں میں پایا جاتا ہے جن کا مأخذ خود اسی نامگ ہے،

بتا بریں دلائل، مزدکیت اور دریسیت دین جس کا بانی بُندوس ہے

ایک ہی مذہب ہے، اگر یہ کہا گیا ہے کہ یہ مانوی بُندوس روم میں اپنے اختلافی فرقے کی دعوت کو شروع کرنے کے بعد تبلیغ کے لیے ایران چلا گیا تو

اس سے ہم یہ نتیجہ نکال سکتے ہیں کہ وہ غالباً ایرانی الاصل تھا، بُندوس

اگرچہ ایرانی اسمائے معرفہ کے ساتھ شباهت نہیں رکھتا لیکن وہ عزت کا

لقب ہو سکتا ہے، چونکہ نہ صرف اُن عربی کتابوں میں جن کا مأخذ خود اسی نامگ

ہے بلکہ الفہرست میں بھی جس کے مأخذ مختلف ہیں یہ بیان کیا گیا ہے کہ

مزدکیت کا اصلی بانی مزدک کا ایک پیشرو تھا اور چونکہ خود اسی نامگ میں

اس پیشرو کا نام زردشت بتلایا گیا ہے جس کے ساتھ فرقے کا نام

”زردشتگان“ مطابقت رکھتا ہے جو سٹائی لائٹ کی کتاب میں کہ

مزدک کا معاصر ہے مذکور ہے لہذا یہ بات یقینی ہے کہ بُندوس اور زردشت

ایک ہی شخص ہے اور یہ کہ زردشت بانی فرقہ کا اصلی نام تھا جو ایران کے قدیم

پیغمبر بانی مزدائیت کا بھی نام ہے، خلاصہ یہ کہ جس فرقے پر ہم اس باب

مذکورہ ”عہد شاہ گواز“ (ص ۹۷) جہاں میں نے ان مختلف شکلوں کی تحقیقات کی ہے جو لفظ ”زردشت“

کو ”جو“ دریسیت دین کا عامیانہ تلفظ تھا، بگاڑ بگاڑ کر بنائی گئی ہیں، مگر مقابلہ کرو پہلوی لفظ

”زوندگ“ (ارمنی: زوندگ) بمعنی کامل، (سالمان: زوندگس، ج ۱، ص ۲۸۰)

مگر غالباً یہی زردشت ہے جس کا نام ایک یونانی کتبے میں جو سائرین (Cyrene) میں پایا گیا ہے

مذکور ہے، اس کتبے میں اموال و نسوان کی اشتعالیت کا ذکر ہے جس کی تعلیم ”زرویس“ اور

پائیتھیگورس نے دی، (دیکھو شروڈ فاکس: ”زرنشت اور زرنشتیت کا ذکر یونانی اور لاطینی

ادبیات میں“۔ رسالہ کانا انشٹیٹیوٹ، بمبئی، ص ۱۱۸)

میں بحث کر رہے ہیں وہ ایک مانوی فرقہ ہے جس کی بنا روم میں مزدک سے تقریباً دو صدی پہلے ایک ایرانی شخص مسی زردشت پسر خورگان نے رکھی جو پسا کا رہنے والا تھا، بنا بریں اگر سریانی اور بازنطینی مصنفین جنہوں نے عہد گواذ کی اس بدعت یعنی مزدکیت پر قلم فرسائی کی ہے مزدک کے پیروں کو "مانوی" کہتے ہیں تو وہ بیجا نہیں ہے۔

عربی مصنفین کے بیانات سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ زردشت کی تعلیم محض نظری تھی، مزدک نے جو مردِ عمل تھا اور بقول طبری "عام لوگوں کی نظر میں زردشت کا خلیفہ تھا" اپنے پیروں کی شہرت کو ماند کر دیا اور فرقے کا نام اس کے زمانے سے "فرقہ مزدکیہ" پڑ گیا، بعد میں لوگ یہ سمجھنے لگے کہ فرقے کے اصلی بانی کا نام بھی مزدک تھا اور اس سے یہ فرض کر لیا گیا کہ دو مزدک تھے ایک مزدک قدیم اور ایک مزدک جدید، طبری، یعقوبی اور نہایہ کا یہ بیان کہ زردشت مزدک کا معاصر تھا غلط ہے،

مزدک کی شخصیت کے بارے میں ہمارے پاس اطلاعات بہت کم ہیں، ہم نے ابھی اوپر اس بات کو دیکھا ہے کہ بعض عربی مصنفوں کا بیان کہ وہ پسا کا رہنے والا تھا غلط ہے اس لیے کہ پسا زردشت کا وطن تھا نہ کہ مزدک کا، بقول طبری مزدک کی جائے پیدائش مادریہ (؟) تھی، ممکن ہے کہ اس سے مراد شہر مادریہ ہو جو دریائے دجلہ پر اُس جگہ واقع تھا

لے مثلاً مالا، قتیو فانیس، زوناروس، میکائیل سریانی وغیرہم،
لے بقول طبری اور ابو الفداء خسرو اول (انوشیروان) نے مزدک کے بہت سے پیروں کو
اور بعض مانویوں کو قتل کروایا، ان مانویوں سے مراد غالباً مزدکی ہیں، لے الفہرست،

جہاں اب قوت العمارہ ہے، یہ شہر نویں صدی عیسوی تک نجبائے ایران کا مسکن رہا ہے، مزدک کا نام ایرانی ہے اور اس کے باب بابداز کا نام بھی ایرانی ہے، بقول دینوری وہ اصطخر کا رہنے والا تھا اور تبصرۃ العوام میں لکھا ہے کہ وہ تبریز میں پیدا ہوا، یہ بات کہ ایک غیر معروف شہر کی بجائے جس کے نام کی قراوت غیر یقینی تھی اصطخر اور تبریز کے نام لکھ دیے گئے بآسانی سمجھ میں آتی ہے،

اوپر جو کچھ بیان ہوا اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ ”درست دین“ یعنی بندوس زردشت اور مزدک کی تعلیم مذہب مانی کی اصلاح تھی، مانویت کی طرح اس میں بھی سب سے پہلے دو جوہر ہائے قدیم یعنی نور و ظلمت کے درمیان رابطے پر بحث ہے، لیکن مانویت میں اور اس میں اختلاف یہ ہے کہ مزدکی عقیدے کی رو سے ظلمت کا فعل نور کے فعل کی طرح ارادے اور تدبیر پر مبنی نہیں ہوتا بلکہ اندھا دھند اور اتفاقی ہوتا ہے لہذا نور و ظلمت کی آمیزش جس سے مادی دنیا وجود میں آئی (برخلاف مانی کی تعلیم کے) کسی باقاعدہ منصوبے کا نتیجہ نہ تھا بلکہ محض امر اتفاقی تھا، بنا بریں مانویت کی نسبت مزدکیت میں ظلمت پر نور کی برتری کو زیادہ نمایاں کیا گیا ہے اور یہ بات ملا لاس کے بیان کے ساتھ مطابقت ہے جو کہتا ہے کہ بندوس کے عقیدے میں خدائے خیر (یعنی نور) نے خدائے شر (یعنی ظلمت) کو مغلوب

۱۔ لسترینج: ”ممالک خلافت شرقی“ (بزبان انگریزی)، ص ۳۸، ۳۹، شیفر: منتخبات فارسی، ج ۱، ص ۱۵۸، عقاید مانوی کے جاننے کے لیے سب سے بڑا اُخذ ”شہرستانی“ ہے (طبع لندن، ۱۹۲۲ء)۔

کیا لہذا غالب آنے والے کی پرستش لازمی ہے، صرف اتنی بات ہے کہ یہ غلبہ ابھی کامل نہیں ہے کیونکہ مادی دنیا جو دو جو رہائے اصلی کی آمیزش کا نتیجہ ہے ابھی تک قائم ہے اور اس دنیا کے ارتقا کا آخری مقصد ظلمت کی آمیزش سے ذرات نور کی رہائی ہے، مزدکیت کی تعلیم کے اس حصے میں مانویت کی تقلید کی گئی ہے، مانی کا قول تھا کہ نور کے پانچ عنصر ہیں: ائیر، ہوا، روشنی، پانی اور آگ، لیکن مزدک نے تین عنصر تسلیم کئے ہیں:

پانی، آگ اور خاک، اگرچہ شہرستانی اس بارے میں خاموش ہے تاہم یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ جس طرح نور کے تین عنصر ہیں اسی طرح ظلمت کے بھی تین عنصر ہیں (جیسا کہ مانی نے نور کے پانچ عنصروں کے مقابلے پر ظلمت کے پانچ عنصر تسلیم کیے ہیں) اور یہ کہ مدبرِ شران تین عنصروں میں سے پیدا ہوا جس طرح کہ مدبرِ خیر نور کے عنصروں میں سے پیدا ہوا، مدبرِ خیر سے مراد خدائے نور ہے جس کو مانویت میں ”بادشاہ نور“ کہا گیا ہے، مزدک کے نزدیک خدائے نور کا تصور یہ تھا کہ وہ عالم بالا میں تخت پر بیٹھا ہوا ہے جیسا کہ اس دنیا میں بادشاہ ایران، اور اس کے حضور میں چار ”قوتیں“ حاضر ہیں: تہیز، عقل، حافظہ اور خوشی جس طرح کہ بادشاہ ایران کے حضور میں چار شخص حاضر رہتے ہیں یعنی موبدان موبد، ہیربزان، ہیربذ، سپاہ بزرگ اور رامشگر (گویا) یہ چار

لے مانوی کتابوں میں ان کو ”زوران“ کہا گیا ہے (مہولہ ج ۲، ص ۶۲)، ۵ مقابلہ کرو ارکان سلطنت کی ان فرستوں کے ساتھ جو یعقوبی اور سعودی نے دی ہیں (دیکھو اوپر ص ۳۶۵)، مزدک نے آسمانی اور ایرانی دربار کے درمیان موازنہ کرنے کے لیے سب سے اوپر کے چار درباریوں کو لیا ہے لیکن تعجب اس بات میں ہے کہ چاروں میں رامشگر بھی شریک ہے،

قوتیں دنیا کا نظم و نسق سات وزیروں کے ذریعے سے کرتی ہیں یعنی :
 سالار (سردار) ، پیشکار (صدر) ، بازوڑ (حمال ؟) ، پردان (ناظر) ،
 کاردان (ماہر) ، دشتوڑ (مشیر) اور کودگ (غلام) ، یہ ساتوں بارہ
 روحانی ہستیوں کے دائرے کے اندر گردش کرتے ہیں ، وہ بارہ ہستیاں یہ
 ہیں : خواندگ (پکارنے والا) ، دہندگ (دینے والا) ، ستاندگ (لینے والا) ،
 ہرندگ (لیجانے والا) ، خورندگ (کھانے والا) ، دوندگ (دوڑنے والا) ،
 خیزندگ (اٹھنے والا) ، گزندگ (مارنے والا) ، زندگ (پہننے والا) ،
 گزندگ (کرنے والا) ، آیدگ (آنے والا) ، شوندگ (جانے والا) ،
 پائیدگ (تھمنے والا) ، ہر انسان میں چاروں قوتیں مجتمع ہیں اور وہ سات
 (وزیر) اور بارہ (روحانی ہستیاں) عالم سفلی پر مسلط ہیں ، شہرستانی نے
 عقیدہ مزدکیہ کی رو سے مبداء آفرینش کا جو بیان لکھا ہے وہ خدا تعالیٰ کے
 کے نام کے حروف کی بعض پڑاسرا تا دیلات پر ختم ہوتا ہے ،

مزدکیت میں عقیدہ معاد اور احوال قیامت کے متعلق شہرستانی نے
 کوئی تفصیل بیان نہیں کی ، اُس کا یہ بیان کہ آمیزش ظلمت سے نور کی
 رہائی بالکل اُسی طرح بلا ارادہ اور اتفاقی طور پر عمل میں آئیگی جس طرح کہ اس کی
 آمیزش عمل میں آئی تھی بہت مجمل اور مختصر ہے ، بہر حال انسان پر واجب ہے

سہ مذہب مانی میں اسی طرح الوہیت کے بارہ منظر ہیں جن کو ”شہر دار یفت“ (سلطنتیں) کہا گیا ہے
 بارہ کے دائرے میں سات اس طرح گردش کرتے ہیں جس طرح بارہ جہروں میں سات سیارے ،
 شہرستانی کی کتاب میں تیرہ نام دیے ہیں ، سہ گزندگ کو گزندگ (کھوونے والا یا برباد کرنے والا)
 بھی پڑھا جا سکتا ہے ، دیکھو ”عہد شاہ کواد“ ص ۸۱ ج ۲ ،

کہ اپنے نیک اعمال اور تقویٰ کے ساتھ اس رہائی کا آرزو مند رہے ، ہمارے مآخذ میں بیشتر اعمال زہد و تقویٰ ہی پر بحث ہے جن کی تعلیم مزدکیت میں دی گئی ہے ، مانویوں کی طرح مزدکیوں کا بھی سب سے بڑا اصول یہ تھا کہ انسان کو اُن تمام باتوں سے اجتناب کرنا چاہئے جن کی وجہ سے مائے کے ساتھ روح کی وابستگی زیادہ مضبوط ہو ، یہی وجہ ہے کہ مزدکیوں کو ترک حیوانات کی تاکید تھی اور وہ خوراک کے معاملے میں ریاضت کے خاص قاعدوں کی پابندی کرتے تھے ، جانوروں کا گوشت کھانے کی ممانعت اس وجہ سے بھی تھی کہ کھانے کے لیے ان کو مارنا ضروری ہے اور خون بہانا روجوں کو نجات حاصل کرنے کی کوشش سے روکنا ہے ، شہرستانی نے ایک ثابت بیان کی ہے جس سے یہ پایا جاتا ہے کہ ”مزدک نے جانوں کے مارنے کا حکم دیا تھا تا کہ ان کو ظلمت کی آمیزش سے نجات دی جائے۔ غالباً اس سے مراد نفسانی شہوات کا مارنا ہے جو نجات کے راستے میں حائل ہوتی ہیں ، مزدک نے لوگوں کو ایک دوسرے کی مخالفت اور نفرت اور

سہ ابیرونی ، ابن الاثیر ، مانویت میں گوشت کا کھانا ”وزیرگان“ کے لیے ممنوع تھا ، دیکھو اوپر ص ۲۵۳ ، سہ اوستائے باب وندیداد میں ایک جگہ (۴۹ ، ۴) اُن لوگوں کا ذکر ہے جو موت کے جن یعنی اُشتو و دوتو (پہلوی : اُشت و دوات) کے ساتھ جہاد کرتے ہیں ، ایسے لوگوں میں ”وہ شخص بھی شامل ہے جو اُس ناپاک کافر کے ساتھ جہاد کرتا ہے جو کھانے پینے سے پرہیز کرے“ اس متن کی پہلوی شرح میں لکھا ہے کہ ”اس سے مراد وہ شخص ہے جو اُس ناپاک کافر کے ساتھ جہاد کرے جو لوگوں کو کھانے پینے سے باز رہنے کی ہدایت کرتا ہے مثلاً مزدک پسر بامداد جس نے لوگوں کو بھوک اور موت کے حوالے کر دیا ، بس اسی کا نام اُشت و دوات کے ساتھ جہاد کرنا ہے۔“ بقول ابن الاثیر مزدکیوں کو انڈے ، دودھ ، مکھن اور پیر کھانے کی اجازت تھی ، سہ دیکھو ”شہد شاہ کواد“ ص ۷۹ ،

لڑائی جھگڑے سے بھی منع کیا تھا اور چونکہ لڑائی اور نفرت کی بنا لوگوں میں مساوات کا نہ ہونا ہے لہذا اس عدم مساوات کو دور کرنا ضروری ہے ، ہم اوپر دیکھ آئے ہیں کہ مانوی سوسائٹی میں ”وزیدگان“ (گزیدگان) کی جماعت کو تاکید تھی کہ ایک دن سے زیادہ کی خوراک اور ایک سال سے زیادہ کے کپڑے اپنے پاس نہ رکھیں ، اس بات کو دیکھتے ہوئے کہ اسی قسم کے زہد کی تاکید مزدکیت میں بھی تھی ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ اس سے ملتے جلتے قاعدے مزدکیوں میں بھی اوپر کے طبفوں کے لیے مقرر ہونگے ، لیکن عوام الناس کے بارے میں ان کے مذہبی پیشوا خوب سمجھتے تھے کہ ان کے لیے دنیاوی لذت سے باز رہنا ممکن نہیں ہے لہذا ان کو ہر طرح کی اجازت ہونی چاہئے ، اسی قسم کے سوچ بچار سے مزدکیوں کا یہ معاشرتی نظریہ پیدا ہوا کہ خدا تعالیٰ نے روئے زمین پر زندگی کے وسائل پیدا کیے تاکہ سب یکساں طور پر ان سے متمتع ہوں اور کسی کو دوسرے کی نسبت زیادہ حصہ نہ ملے ، لیکن لوگوں میں نابرابری زبردستی کے ذریعے سے پیدا کی گئی اور ہر شخص نے یہ کوشش کی کہ دوسرے کا حصہ چھین کر اپنی خواہشات کو پورا کرے ، لیکن حقیقت میں کسی شخص کو دوسرے کے مقابلے پر مال اور اسباب اور عورتوں کا زیادہ حصہ لینے کا حق نہیں ہے ، لہذا یہ ضروری ہے کہ امیروں سے دولت چھین کر غریبوں کو دی جائے اور اُس مساوات کو دوبارہ قائم کیا جائے جو ابتداءً بنی نوع انسان میں تھی ، مال و دولت ... کو اس طرح مشترک بنانا چاہیے

جس طرح کہ پانی اور آگ اور چراگا ہیں، ایسا کرنا ثواب ہے جس کا خدا نے حکم دیا ہے اور اس کا وہ نہایت عمدہ اجر دیگا، اور جب کسی قسم کی قیود باقی نہ رہیں گی تو لوگوں کی باہمی امداد خدا کے نزدیک مقبول اور پسندیدہ ہوگی۔ ہم باسانی اس بات کو سمجھ سکتے ہیں کہ اشتغال پسند مزدکیوں کے دشمنوں نے کیوں ان پر عیش پرستی اور فسق و فجور کے الزام لگائے حالانکہ حقیقت میں ایسی باتیں ان کے اصولِ زہد کے بالکل خلاف تھیں جس پر ان کے مذہب کی بنیاد تھی، زردشت اور مزدک نے جو معاشرتی انقلاب کی تعلیم دی تو وہ محض اخلاق اور انسانی ہمدردی کے تخیلات پر مبنی تھی جن میں اس بات کی تاکید پائی جاتی تھی کہ نیک کام کرنا انسان کا فرض ہے، مزدکی مذہب میں نہ صرف جان کا مارنا ممنوع تھا بلکہ کسی کو ایذا پہنچانے کی بھی ممانعت تھی، ہمان نوازی کی یہاں تک تاکید تھی کہ کوئی چیز بھی ہو ممان کو دینے میں دریغ نہیں کرنا چاہیے خواہ وہ کسی قوم کا ہو حتیٰ کہ دشمنوں کے ساتھ بھی مہربانی کا سلوک کرنا چاہیے،

مزدک کے ساتھ بادشاہ کے تعلقات کیونکہ پیدا ہوئے ہمیں اس بارے میں صحیح اطلاعات میسر نہیں ہیں، ثعالیٰ اور فردوسی نے لکھا ہے کہ ایک دفعہ قحط کے زمانے میں مزدک نے بعض مکاری کی باتیں کر کے کواد کو اس بات کا حکم دینے کی ترغیب دی کہ جو شخص اپنے پاس غلہ جمع کر کے رکھیں گا اور محتاجوں کو نہیں دیگا وہ سزائے موت کا مستوجب

ہوگا ، اس کے بعد اس نے غربا کو جو وہاں جمع تھے اس بات پر اکسایا کہ انباروں میں جتنا غلہ جمع ہے اس کو لوٹ لیں ، اس بیان کی تفصیلات بظاہر افسانہ آمیز ہیں لیکن ہو سکتا ہے کہ اس کی تہ میں کوئی تاریخی صداقت ہو ، قحط کا ذکر ابن بطریق نے بھی کیا ہے ^۱ ، اس آفتِ سماوی سے جو مصیبت لوگوں پر نازل ہوئی اس سے یہ بات اُن پر واضح ہو گئی کہ ایران کے نظامِ معاشرہ میں دولت کی تقسیم بالکل غیر مساوی ہے اور قوتِ تمامترا مارے کے ہاتھوں میں ہے ، ممکن ہے کہ اسی بات نے مطلوبوں کو دلیر کیا ہو اور بادشاہ کو انقلاب انگیز اصلاحات سمجھائی ہوں ، بہر حال کوآذ نے مزدک کا مذہب اختیار کر لیا اور اُس کے اصولوں پر عمل کرنے لگا ، سوائے سٹائی لائٹ کے کے تمام معاصر اور متاخر تاریخی کتابیں اس بات پر متفق ہیں کہ اس نے عورتوں کی اشتعالیت کے بارے میں قوانین وضع کیے ، سٹائی لائٹ کی کتاب میں صرف اتنا لکھا ہے کہ اس نے ”زردشتگان“ کے فرقے کو دوبارہ زندہ کیا جس کی تعلیم یہ تھی کہ تمام عورتوں کو مشترک رکھا جائے ، یہ دونوں باتیں بالکل ایک نہیں ہیں ، تو پھر کوآذ نے اس بارے میں کون سے قانون جاری کیے ؟ کسی کتاب میں یہ نہیں لکھا کہ اس نے شادی کی رسم کو موقوف کر دیا ، ایسی مذہب پر عمل کرانا ناممکن تھا ، ممکن ہے کہ کوآذ نے قانون کے ذریعے سے شادی کی ایک نئی قسم کو رواج دیا ہو جس میں زیادہ آزادی سے

^۱ ابن بطریق نے لکھا ہے کہ قحط کوآذ کے عہد کے دسویں سال کے بعد پڑا لیکن اُس نے اپنی معزولی کے زمانے تک صرف آٹھ سال حکومت کی تھی ،

کام لیا جاتا ہو تو پھر اس کے یہ معنی ہوئے کہ اس نے ساسانی قانون کی جو پہلے سے اپنی جگہ پر موجود تھا صرف توسیع کی، اس قانون کی رو سے (جیسا کہ ہم اوپر دیکھ آئے ہیں) ایک شخص اپنی بیوی کو، یا بیویوں میں سے ایک کو۔ یہاں تک کہ اپنی ”بیہتا بیوی“ کو۔ اپنے کسی محتاج بھائی کو بدیں غرض دے دینا تھا کہ وہ اس سے کام کاج میں مدد لے سکے،

دوسری طرف یہ نہایت عجیب بات ہے کہ کسی معاصر کتاب میں کسی ایسے قانون کا ذکر نہیں ہے جس کے ذریعے سے کو اذ نے مال و دولت کے اشتراک کو رائج کیا ہو، خود ای نامگ میں البتہ اس قسم کی تدابیر کا ذکر آیا ہے اور ممکن ہے کہ اس میں کچھ صداقت بھی ہو لیکن یہ صاف ظاہر ہے کہ وہ تدابیر اتنی اہم نہیں تھیں کہ سریانی اور بارہنیشی مؤرخوں کی توجہ کو اپنی طرف کھینچ سکتیں، شاید وہ بعض غیر معمولی ٹیکس ہونگے جو غریبوں کی امداد کے لیے امیروں پر لگائے گئے ہونگے یا اسی قسم کی بعض اور تدابیر ہونگی،

سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ بادشاہ ایران نے اپنے آپ کو اشتعالیوں کے ایک فرقے کا حامی کیوں قرار دیا؟ مشرقی مؤرخوں نے بار بار اس سوال پر غور کیا ہے، بعض کی تو یہ رائے ہے کہ اس نے نئے مذہب کو اخلاص کے ساتھ اختیار کیا لیکن بعض یہ کہتے ہیں کہ اس نے دکھاوے کے طور پر یا خوف کے مارے مزدکی عقاید کو قبول کیا، نولڈ کہ اس بادشاہ کی قوت اور مستندی کی بڑی تعریف کرتا ہے اور کہتا ہے کہ اُس نے دو مرتبہ نہایت مشکل حالات میں تاج و تخت کو حاصل کیا اور اپنی طاقت کو قائم رکھا اور کئی دفعہ سلطنت روم کو اپنی تلوار

سے لرزہ بر اندام کیا ، ان باتوں سے وہ یہ نتیجہ نکالتا ہے کہ مزدکیوں کے ساتھ اتحاد کرنے سے اس کا مقصد امراء کی طاقت کو توڑنا تھا ، لیکن با اس ہمہ کوئی مصنف جو اس کا معاصر یا تقریباً معاصر تھا ، ہمیں یہ نہیں بتلاتا کہ کو اذ دورخی پالیسی کا آدمی تھا ، نہ یہ بات پرو کو پیوس نے کہی ہے جو اس کا مداح تھا اور نہ اگا تھیاس نے جو اُسے پسند نہیں کرتا تھا اور نہ سٹائی لائٹ نے جو اس سے نفرت رکھتا تھا ، برخلاف اس کے ہمارے مآخذ میں بہت سے اشارے اس قسم کے ہیں جن سے صاف پایا جاتا ہے کہ اس کا ایمان مخلصانہ تھا ، بقول حمزہ اس کی سلطنت اس لیے تباہ ہوئی کہ وہ ”عقبی کی فکر میں رہتا تھا“ طبری نے لکھا ہے کہ مزدک کے فتنے میں مبتلا ہونے سے پہلے کو اذ ایران کے بہترین بادشاہوں میں شمار ہوتا تھا ، ثعالبی اور فردوسی نے قحط کے زمانے میں مزدک اور کو اذ کے درمیان جس گفتگو کا حال بیان کیا ہے اگرچہ وہ کیسا ہی افسانہ آمیز کیوں نہ ہوتا ، ہم اس سے پتہ چلتا ہے کہ مزدک کے مشورے سے بادشاہ نے جو تدابیر اختیار کیں وہ مظلوم رعایا کی مصیبت کو دور کرنے کی غرض سے تھیں ، کو اذ نے خراج میں جو اصلاحات تجویز کی تھیں اور جن کو اس کے جانشین نے نافذ کیا ان میں بھی اُس کے جذبہ رحم و انصاف کا اظہار پایا جاتا ہے ،

قدیم عربی روایات جن کا لہجہ مخاصمانہ ہے ہمیں یہ بتلاتی ہیں کہ زندیق ^۱

۱۔ اس لفظ کی تحقیق کے لیے دیکھو شیڈر کا مضمون ”در سلسلہ مضامین ایرانی“ ج ۱ (مجموعہ مضامین انجمن علمی ”کونگس برگ“ ، ۱۹۳۰ء ص ۲۷۲ بعد) ،

ہونے کی وجہ سے یہ بادشاہ ”ہمیشہ اظہارِ ملامت کیا کرتا تھا اور خون بہانے سے خائف تھا اور اسی لیے وہ اپنے دشمنوں کے ساتھ مہربانی کا سلوک کرتا تھا۔“ یہ ظاہر ہے کہ خون بہانے کے خوف کو حرفِ بھروسہ سمجھا جاسکتا، ایک بادشاہ جس کے عہد کا بیشتر حصہ لڑائیوں میں گزرا ہو اور جسے اپنے طاقتور امراء کی نافرمانی اور غرور کے خلاف جدوجہد کرنی پڑی ہو وہ اس معاملے میں زیادہ حساس نہیں ہو سکتا، اس کے علاوہ روم کے ساتھ لڑائیوں میں وہ ہمیشہ اس مجرب اصول پر عمل کرتا رہا کہ پیشہ سستی کرنا بہترین مدافعت ہے، لیکن انصاف شرط ہے کہ باوجود اس زمانے کی چشتِ خونریزیوں کے کواذ کی طبیعت میں رحم دلی کے آثار نمایاں ہیں، آمدہ کی فتح کے بعد کواذ نے وہاں کے باشندوں کا جو قتل عام کرایا اس کی کیفیت کو سٹائی لائٹ نے دہشت ناک پیرائے میں بیان کیا ہے لیکن اس کو مطالعہ کرنے میں دو باتوں کو مد نظر رکھنا چاہیے ایک تو اس زمانے کے آوازِ جنگ دوسرے عیسائی مؤرخوں کا تعصب جو ہمیشہ اپنے کافر دشمنوں کی مذمت کے درپے رہتے ہیں، بقول پروکوپیوس ایرانیوں نے شہر میں داخل ہو کر لوگوں کا بڑا قتل عام کیا، ایک بڑھا پادری کواذ کے پاس آیا اور کہنے لگا کہ اسیروں کو قتل کرانا ایک بادشاہ کے شایانِ شان نہیں ہے، بادشاہ نے جواب بھی تک غصے میں بھرا بیٹھا تھا جواب دیا کہ ”کیوں تم نے خیرہ مری سے میرے ساتھ لڑائی مول لی؟“ پادری نے کہا کہ ”خدا کی یہی مرضی تھی کہ وہ آمدہ کو تیرے ہاتھوں میں دیدے نہ اس لیے کہ

ہم نے تیرے ساتھ لڑائی مول لی بلکہ اس لیے کہ تو نے اس کو اپنی بہادری سے فتح کیا۔“ بادشاہ نے اُسی وقت حکم دیدیا کہ قتل عام کو روک دیا جائے لیکن مال و اسباب کو لوٹ لیا جائے اور اہل شہر میں سے جو زندہ بچ گئے ہیں ان کو غلام بنالیا جائے تاکہ ان میں سے جو حسب نسب کے لوگ ہوں ان کو وہ اپنے لیے انتخاب کر لے، لیکن جب وہ اپنے لشکر اور قیدیوں کو ساتھ لے کر ایران کی طرف واپس چلا تو اُس نے ”ایسی رحمہ لی کا ثبوت دیا جو ایک بادشاہ کے شایان شان تھی“ یعنی سب قیدیوں کو اجازت دیدی کہ اپنے اپنے گھروں کو لوٹ جائیں، کوآذ نے چلتے وقت ایرانی سپہ سالار گلوئیس کو مقوڑی سی فوج کے ساتھ آمدہ پر قبضہ رکھنے کے لیے چھوڑ دیا لیکن نہ تو اس سپہ سالار نے اور نہ خود کوآذ نے شہر کے اندر یا باہر کسی عمارت کو گرایا یا خراب کیا، اپنے معزول بھائی زاماسپ کے ساتھ بھی اُس نے ایسی انسانیت کا سلوک کیا جو دربار ایران کے طور طریقے کے بالکل خلاف تھا، بطور خلاصہ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اگرچہ یہ صحیح ہے کہ کوآذ زیادہ پابندی کے ساتھ مزدکیوں کے اخلاق پر کاربند نہ تھا جیسا کہ قسطنطین اعظم عیسائیت کے اخلاق کا زیادہ پابند نہ تھا، تاہم کسی حد تک مزدک کی انسان دوستی کا تصور اس کے اطوار کی رہنمائی کرتا تھا،

ہمیں یہ فرض کر لینا چاہیے کہ معاشرتی قوانین جو کوآذ نے اپنے عہد کے پہلے دور میں نافذ کیے اُن سے صورت حالات میں اور نخباء کے خاندانوں

لے پرد کو پیوس ۳۰، ۳۱-۳۲، ۳۳ ایضاً ۹، ۱۹، کوآذ کی فیاضی کی ایک اور مثال دیکھو اسی کتاب میں (۱۳، ۸-۱۵) ۳۴ دیکھو آگے،

کے اوضاع و احوال میں چنداں تبدیلی رونما نہیں ہوئی، کیونکہ اگر ان قوانین کی بدولت اس زمانے میں کوئی بڑے معاشرتی ہنگامے برپا ہوئے ہوتے تو زاماسپ جیسے کمزور اور ملامت شخص کو جسے گواذ کی معزولی کے بعد بادشاہ بنایا گیا ایسی مشکلات پیش آتیں جن کے آثار ضرور ہمارے تاریخی مآخذ میں نظر آتے، لیکن نہ تو کوئی معاصر مصنف اور نہ کوئی عربی یا فارسی مؤرخ کسی معاشرتی جدوجہد کا ذکر کرتا ہے اور نہ کسی کتاب میں کوئی ایسی بات دیکھنے میں آتی ہے جس سے معلوم ہو کہ حکومت کو کسی انقلاب انگیز تحریک کے دبانے کی کوشش کرنی پڑی،

شاہ پیروز کی شکست اور ولاش کی کمزوری کے باعث ایران میں جو ابتری پھیلی وہ گواذ کے عہد حکومت کے پہلے دور میں جاری رہی، یہ بات کہ گواذ نے باوجود زندیق ہونے کے ارمنیوں پر اس لیے سختی کی کہ وہ آگ کی پرستش نہیں کرتے تھے (جیسا کہ سٹائی لائٹ کی کتاب میں لکھا ہے) قرین قیاس معلوم نہیں ہوتا، لیکن باغی ارمنیوں کے ساتھ جو جنگ جاری تھی وہ سیاسی بھی تھی اور مذہبی بھی اور چونکہ اُس صلح نامے سے جو گنشیپ واڈ نے ان کے ساتھ طے کیا اس جنگ کا خاتمہ نہ ہو سکا لہذا اڑائی از سر نو شروع ہوئی اور ارمنیوں نے گواذ کی فوج کو شکست دی، کدیشیوں اور تموریوں نے جو ایران کے پہاڑی قبائل تھے بغاوت کا جھنڈا کھڑا کیا اور عربوں نے بھی ایرانی علاقے میں لوٹ مار کی، عربوں سے یہاں مراد وہ قبائل ہیں

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۲۸۶، ۲۔ سنگارا اور نصیبین کے علاقے کے رہنے والے تھے اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ ہپتالیوں کے ایک قبیلے کا نام تھا، (مارکوارٹ: ایرانشہر، ص ۷۷)،

جو شاہِ حیرہ کی سلطنت میں کہ بادشاہِ ایران کا باجگزار اور وفادار دوست تھا بود و باش رکھتے تھے لیکن شاہِ حیرہ ان کو اپنے قابو میں نہیں رکھ سکتا تھا، شمالی وحشیوں کے خلاف درہٴ قفقاز کی حفاظت کے بارے میں سلطنتِ روم و ایران کے درمیان ہمیشہ سے جھگڑا چلا آ رہا تھا چنانچہ کوآذ نے اس خطہ کے انتظام کے لیے قیصر انیسٹیسسوس^۱ سے امدادی رقم کا مطالبہ کیا، قیصر نے اس کے عوض میں نصیبین کا مستحکم شہر مانگا لیکن کوآذ کو یہ شرط منظور نہ ہوئی،

حالات کی صورت یہ تھی جبکہ کوآذ کے خلاف محل میں ایک انقلاب برپا ہو گیا اور وہ معزول کر دیا گیا، اس انقلاب کا باعث موبدوں کی وہ نفرت تھی جو ان کو ہر اس چیز سے تھی جس سے ماٹوی عقاید کی بو آتی ہو، امرا میں سے جو زر مہر کی پارٹی کے تھے موبدوں کے ساتھ شریک ہو گئے، کوآذ کا سب سے بڑا جانی دشمن گشنسپ داؤ تھا جو ”نخویر“ کا منصب اور ”کنارنگ“ کا اعلیٰ عہدہ رکھتا تھا اور ارمینوں کے ساتھ معاہدے کی گفتگو میں زر مہر کو اس پر خاص اعتماد تھا، سٹائی لائٹ کا یہ بیان کہ کوآذ کو امرا کی سازش کا حال معلوم ہو گیا اور وہ بھاگ کر ہپتالیوں کے ملک میں چلا گیا صحیح نہیں ہے کیونکہ باقی تمام مآخذ اس بات پر متفق ہیں کہ بادشاہ کو معزول کر کے قید کر دیا گیا، بازینتی مصنفوں کے اس قول کی تعبیر کہ کوآذ کی معزولی

۱ Anastasius) لے سٹائی لائٹ، ۳ دیکھو اوپر، ص ۱۶، ج ۲، ۵ دیکھو اوپر، ص ۱۳۷ ج ۴، ۵ دیکھو اوپر، ص ۳۸۷، لے اگاتھیاس لکھتا ہے کہ یہ واقعہ اس کے عہد کے گیارہویں سال میں ہوا لیکن یہ صحیح نہیں، کوآذ کی معزولی ۶۹۶ء کا واقعہ ہے، البتہ اس کی بجالی اس کی تخت نشینی کے گیارہ سال بعد ہوئی، دیکھو نوٹ کہ، ترجمہ طبری، ص ۴۷۷،

عام لوگوں کی بے اطمینانی کے باعث ہوئی جو اس کے انقلاب انگیز قوانین سے ناخوش تھے ^۱ اور یہ کہ ”سب لوگوں نے بغاوت کی“ ایران کے حالات کے مطابق کرنی چاہیے یعنی یہ کہ سب سے پہلے امراء اور موبدوں نے بغاوت شروع کی ہوگی اور عام لوگوں کی دلچسپی اس میں صرف وہیں تک ہوئی ہوگی جہاں تک کہ وہ امراء کے دست نگر تھے یا موبدوں کے روحانی اثر میں تھے، لیکن اس بغاوت میں امراء سب کے سب شریک نہیں تھے اور کم از کم ان میں سے ایک جس کا نام سیاوش تھا کواذ کا نہایت سرگرم اور با وفا حامی تھا، اُس زمانے میں وہ غالباً ابھی نوجوان تھا، باغیوں نے کواذ کے بھائی زاماسپ ^۲ کو تخت پر بٹھایا اور بادشاہ کی کونسل کے ممبر یعنی امراء نے نئے بادشاہ کی صدارت میں جمع ہو کر آپس میں مشورہ کیا کہ کواذ کا کیا حشر ہونا چاہیے، سخویر گشنسپ داؤد کنارنگ نے جو مہتالیوں کی سرحد کا فوجی گورنر تھا یہ رائے دی کہ عقلمندی کی بات یہ ہے کہ شاہ معزول کو قتل کر دیا جائے لیکن اکثروں نے اس تجویز کو رد کیا اور ذرا نرمی سے کام لینے کی سفارش کی ^۳ چنانچہ کواذ کو قید خانے میں ڈال دیا گیا پروکوپیوس لکھتا ہے کہ اس کو قلعہ انوش برد (”قلعہ فراموشی“) میں قید کیا گیا، اس اطلاع کے صحیح ہونے میں کوئی شبہ نہیں ہو سکتا اس لیے کہ ہمیں یہ معلوم ہے کہ سیاسی قیدی جن کا وجود ان کے نسب اور رتبے کے ^۴ پر کوپیوس، ^۵ اگا تھناس، ^۶ پروکوپیوس نے اس کو کواذ کے پیشرو کے ساتھ ملنس کر کے اس کا نام ولاش لکھا ہے، ان دو بادشاہوں کی سیرت اور قسمت کی مشابہت نے یہ التباس پیدا کیا ہے، ^۷ پروکوپیوس،

باعث سلطنت کے لیے خطرناک ہونا تھا وہ اسی قلعے میں قید کیے جاتے تھے،

لیکن کوآذ زیادہ عرصہ قید میں نہیں رہا، سیاوش نے اس کو کسی ترکیب سے وہاں سے نکالا، قید خانے سے اس کے نکل بھاگنے کے متعلق جلد ہی بہت سے افسانے اور قصے پیدا ہو گئے، سیاوش اس کے فرار میں براہ اس کا شریک رہا، بالآخر کامیابی کے ساتھ وہ ہپتالیوں کے بادشاہ (خاقان) کے دربار میں پہنچ گیا، خاقان نے اس کا خیر مقدم نہایت تپاک کے ساتھ کیا جس طرح کہ ایک پرانے دوست کا کیا جاتا ہے اور اس کی شادی اپنی بیٹی کے ساتھ جو شاہ پیروز کی بیٹی کے بطن سے تھی

۱۔ دیکھو اوپر ص ۴۴،

۲۔ کوآذ کا ایک وفادار دوست (سیاوش) کی مدد سے نجات پانا پروکوپیوس کے ہاں مذکور ہے اور عربی فارسی کی بھی اکثر کتابوں میں جن کا اخذ خود ای ناگ ہے اس کا ذکر ہے لیکن وہاں سیاوش کی بجائے زرتھر کا نام لکھا ہے، ایک روایت یہ بھی ہے کہ کوآذ نے ایک عورت کے جیلے سے نجات پائی جس کے حسن پر قلعے کا کوتوال فریفتہ ہو گیا تھا، پروکوپیوس لکھتا ہے کہ وہ عورت کوآذ کی بیوی تھی اور وہ ہمیں بدل کر قلعے سے بھاگے تھے، کوآذ نے اپنی بیوی کا لباس پہن لیا تھا، ایک اور روایت جو تاریخ طبری اور فارس نامہ (ص ۸۵) میں بیان کی گئی ہے یہ ہے کہ وہ عورت کوآذ کی بہن تھی اور اس نے بھائی کو ایک دری میں لپیٹ کر قلعے سے باہر نکالا، بہانہ یہ کیا کہ دری ناپاک ہو گئی ہے اور اس کو دھونے کی ضرورت ہے، دینوری اور نہایہ میں ان دونوں روایتوں کو ملا دیا گیا ہے اور کوآذ کو باہر نکالنے میں عورت کی کامیابی کا ذکر کرنے کے بعد دوست کو بھی قلعے میں داخل کر دیا گیا ہے، اگر تھیس نے صرف اتنا ہی لکھا ہے کہ کوآذ قلعے سے نکل بھاگا لیکن اس کا ذکر نہیں کیا کہ کیونکر؟ اس سے ہم یہی فرض کر سکتے ہیں کہ ایرانی ناخذ جو اگر تھیس کے پیش نظر تھے ان میں عورت کے جیلے کا کوئی ذکر نہیں تھا،

۳۔ پروکوپیوس، خود ای ناگ،

کر دی، تب اُس نے کواؤ کو مدد کے لیے فوج دی اور کواؤ نے یہ عہد کیا کہ اگر میں اپنا تخت دوبارہ حاصل کر لیتے ہیں کامیاب ہو جاؤں تو تمہیں خراج ادا کیا کرونگا، ۶۴۹ء یا ۶۴۹ء میں اس نے بغیر جنگ کے اپنی سلطنت واپس لے لی، زاماسپ کے عہد کے واقعات کے متعلق تمام تاریخیں خاموش ہیں، ارمینیوں کی بغاوت اور باقی جھگڑے جو اس کے عہد سے پہلے شروع ہوئے تھے اس کے زمانے میں چلتے رہے اور ان کا سدباب اس کی معزولی کے بعد کیا گیا، زاماسپ نے رحم و انصاف میں شہرت حاصل کی تھی لیکن اس نے ہمت اور مستعدی کا کوئی ثبوت نہ دیا اور چونکہ کوئی جماعت اس کے سرگرم حامیوں کی نہ تھی اس نے یہی بہتر جانا کہ رضا مندی کے ساتھ بھائی کے حق میں سلطنت سے دست بردار ہو جائے،

۱۔ سٹانی لائٹ، پروکوپیوس، اگاتھیاس، ان تمام کتابوں میں جن کا مأخذ خود ای نامک ہے کواؤ کے متعلق ایک افسانہ بیان کیا گیا ہے اور وہ یہ ہے کہ جب کواؤ بیس بدلے ہوئے جا رہا تھا تو ایران کے کسی گھاؤں میں جس کی جلنے وقوع مختلف کتابوں میں مختلف بتلائی گئی ہے اس نے ایک جوان لڑکی سے شادی کی اور اس کو اسی گھاؤں میں چھوڑ کر آگے چلا گیا، واپسی پر اسے معلوم ہوا کہ اس کے لڑکا ہوا ہے، یہی لڑکا بڑا ہو کر خسرو انوشیروان بنا، جب اُسے معلوم ہوا کہ وہ لڑکی ایک پرانے شاہی خاندان سے ہے تو وہ اُسے بچے سمیت لے آیا، بعض عربی اور فارسی مصنفوں کے ہاں جو سلسلہ روایت (ب) و (د) سے تعلق رکھتے ہیں (دیکھو اوپر، ص ۴۴، ۴۵، ۴۶) کواؤ کا بیٹا ایران (یا ترکوں) کے ملک کی طرف فرار کرنا ولاش کے عہد میں مذکور ہوا ہے، زاماسپ اور ولاش کے بیٹا جو مشابہت پروکوپیوس کے ہاں التباس کا باعث ہوئی ہے وہی ان مشرقی مؤرخوں کے ہاں ایسا تاریخی حقیقت کے وگڑوں ہونے کا سبب ہوئی ہے، سلسلہ (ب) کے مأخذ کواؤ کی شادی کے قصے کو ولاش کے عہد میں لے گئے ہیں برخلاف اس کے سلسلہ (د) کے مأخذ جن کی روایت یہ ہے کہ کواؤ دو دفعہ بھاگا (ایک دفعہ ولاش کے عہد میں ترکوں کے ملک کی طرف اور دوسری دفعہ زاماسپ کے عہد میں مینیالیوں کی طرف) شادی کے واقعہ کو اس کی اصلی جگہ پر لے آئے ہیں، ۱۔ سٹانی لائٹ، پروکوپیوس، اگاتھیاس، خود ای نامک،

اس واقعہ کی تاریخ کے متعلق دیکھو نوٹ کہ ترجمہ طبری ص ۲۷۸،

کتابوں میں زاماسپ کے انجام کے متعلق روایات بہت مختلف ہیں، صرف ایک مصنف نے یہ بیان کیا ہے کہ کواؤ نے اس کو مردا دیا، پر کو پیوس یہ کہتا ہے کہ اس کو اندھا کر دیا گیا لیکن اس کا نام بجائے زاماسپ کے ولاش لکھتا ہے، جس بادشاہ کو اندھا کیا گیا وہ اصلی ولاش تھا جو کواؤ کا پیشرو تھا، بقول طبری و ابن بطریق زاماسپ کو جلاوطن کیا گیا، دینوری، ثعالبی اور فردوسی کا بیان ہے کہ کواؤ نے زاماسپ کو معاف کر کے اُس کی جاں بخشی کر دی، اگا تھياس بھی جو اول درجے کا مأخذ ہے اسی بیان کے ساتھ متفق ہے، ہمارا خیال ہے کہ یہ اختلاف روایت اس بات کا ثبوت ہے کہ کواؤ نے دربارِ ساسانی کے عام دستور کی پیروی نہیں کی جس کی رو سے سلطنت کے دعویدار کو جو مغلوب ہو جاتا تھا مردا دیتے تھے یا کم از کم اندھا کر دیتے تھے، تمام علامتیں ہمیں یقین دلاتی ہیں کہ اگا تھياس کا بیان ایک تاریخی حقیقت ہے یعنی یہ کہ کواؤ نے اپنے بھائی کے ساتھ انسانیت کا ایسا سلوک کیا جس کی مثالیں اُس زمانے میں عام نہیں تھیں، یہ بات کہ کواؤ نے باقاعدہ عہد کیا تھا کہ آئندہ مزدکیوں کی حمایت نہیں کریگا (جیسا کہ بعض عربی مؤرخوں نے لکھا ہے) قرین قیاس نہیں معلوم ہوتی، ہاں یہ ممکن ہے کہ اُس نے دل میں یہ ارادہ کیا ہو کہ مزدکیوں کے معاملے میں آئندہ احتیاط سے کام لوں گا،

جن امراء نے کواؤ کو معزول کیا تھا ان کے بارے میں سٹائی لائٹ نے یہ غرض آمیز بیان دیا ہے کہ اس نے ان سب کو مردا دیا، لیکن یہ صاف ظالم

ہے کہ ایسے مختصر اور فوری عمل سے وہ ایران کے امراء کی طاقتور جماعت کو نابود نہیں کر سکتا تھا، دینوری، ثعالبی اور فردوسی کی یہ روایت کہ اس نے ان کی معذرت قبول کر کے ان کو معاف کر دیا بلاشبہ تاریخی حقیقت سے زیادہ قریب ہے، اس نے اگر سزا دی ہوگی تو صرف ایسے لوگوں کو جن کی مخالفت زیادہ خطرناک تھی، کنارنگ گشنسپ واذ نے چونکہ امراء کی کونسل میں گواہ کو قتل کرنے کا مشورہ دیا تھا لہذا اس کو سزا سے موت دی گئی اور کنارنگ کا عہدہ آذرگنداذ کو دیا گیا جو گشنسپ واذ کے خاندان سے تھا، سیاوش کو اس کی خدمات کے صلے میں ازبیشاران سالار بنایا گیا یعنی سلطنت ایران کا کمانڈر انچیف اور وزیر جنگ۔

دوبارہ تخت نشین ہونے کے بعد گواذ نے اپنی شاہانہ طاقت کو استوا کیا، کدیشیوں اور تموریوں نے اطاعت قبول کی، عرب قبائل کے حملوں کو روکا گیا اور حیرہ کے عربوں نے اپنے بادشاہ نعمان ثانیؒ کے ماتحت روم کے خلاف لڑائی میں ایران کا ساتھ دیا، ارمنیوں کو بھی مطیع کیا گیا اور گواذ نے

۱۔ پر دو کو پیوس نے اس کے متعلق جو کچھ لکھا ہے اس کو تاریخی حقیقت نہیں کہہ سکتے، وہ لکھتا ہے کہ گواذ نے یہ اعلان کیا تھا کہ ایران کی سرحد کو عبور کرنے کے بعد سب سے پہلا شخص جو میرے سامنے آکر اظہار اطاعت کرے گا میں اس کو کنارنگ کا عہدہ دوں گا، گویا وہ اس بات کو بھول گیا تھا (۱) کہ یہ عہدہ ایک خاص خاندان میں موروثی ہے اور جو شخص اس خاندان سے نہ ہو اس کو یہ عہدہ نہیں دیا جاسکتا، لیکن حسن اتفاق سے سب سے پہلا شخص جس نے اظہار اطاعت کیا وہ آذرگنداذ تھا کہ گشنسپ واذ ہی کے خاندان سے تھا، کنارنگ کا عہدہ غالباً ان سات بڑے بڑے عہدوں میں سے تھا جو سات ممتاز خاندانوں میں موروثی تھے، (دیکھو اوپر، ص ۱۳۷، ۱۳۸) بعد میں خرد اول (افروئروان) نے آذرگنداذ کو مردا کر یہ عہدہ اس کے بیٹے ہرام کو دیا (پر دو کو پیوس، ۲۳، ۲۴)، ۲۔ پر دو کو پیوس کا یہ کہنا کہ سیاوش سب سے پہلا اور آخری شخص تھا جس کو یہ عہدہ ملا صحیح نہیں ہے، دیکھو اوپر ص ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴،

ان کو مذہبی آزادی اس شرط پر دیدی کہ وہ وفاداری کے ساتھ رومیوں کے خلاف اس کی مدد کریں گے، اس شرط کو انھوں نے بادل ناخواستہ قبول کیا، کو اذ نے امراء کی طاقت کو توڑنے کے لیے بعض تدابیر اختیار کیں، بقول موسیو سٹائن اس نے وزیر فرما دار کے ساتھ ایک استنبذ مقرر کیا جو بلحاظ عہدہ رئیس دربار تھا اور چار پاڈ گوسپانوں کی تعیناتی کا دستور جاری کیا جو بظاہر چار مرزبان شہداروں کی بجائے مقرر کیے گئے تھے،

ہیٹالیوں کے بادشاہ کا موعودہ خراج ادا کرنے کے لیے کو اذ نے قیصر انیسٹیسبوس سے قرض کا مطالبہ کیا لیکن قیصر نے اس امید میں کہ اگر خراج ادا نہ کیا گیا تو ایرانیوں اور ہیٹالیوں کے درمیان دوستی کے تعلقات کشیدہ ہو جائیں گے قرض دینے سے انکار کر دیا، اس بنا پر کو اذ نے ۳۵۲ء میں قیصر کے ساتھ جنگ شروع کر دی، اہل روم کو یہ دیکھ کر بڑی مایوسی ہوئی کہ ہیٹالیوں کی فوجیں بھی ایرانیوں کے لشکر میں شریک ہیں، اس جنگ کا سب سے بڑا واقعہ یہ تھا کہ کو اذ نے آمدہ کو فتح کر لیا، لیکن قبائل ہون کے حملے سے جو ”دروازہ ہائے خزر“ (درۂ داریال) کی راہ سے گھس آئے تھے بادشاہ مجبور ہوا کہ سات سال کے لیے قیصر سے صلح کر لے (۳۵۵ء یا ۳۵۶ء)، اس حملے کو روکنے میں وہ کامیاب ہوا لیکن دس سال بعد اقوام ہون کچھ بعض

سہ سٹائی لائنٹ، باب ۲۴، ۲۵ دیکھو ضمیمہ نمبر ۲، ۳ دیکھو اوپر، ص ۱۸۱، ۱۸۲ دیکھو اوپر ص ۱۳۰، قطعات ترخان میں لفظ ”پاڈ گوسپان“ کی دو شکلیں پائی گئی ہیں: پاڈ گوس اور پاڈ گوس، چار پاڈ گوسپان حسب ذیل تھے: ایتھاختر (شمال)، خوراسان (= خراسان یعنی مشرق)، نیمروز (جنوب)، خوزوران (مغرب)، دیکھو طبری، ص ۸۹۲-۸۹۳،

اور قبائل جو ساہیر کہلاتے تھے آرمینیہ اور ایشیائے کوچک پر حملہ آور ہوئے،
 بالآخر کواڈ نے ان وحشیوں کے حملوں کو روکنے کے لیے صوبہ قفقاز کے ایک شہر
 کو جس کا نام پرتو تھا ایک مضبوط سرحدی قلعے میں منتقل کر کے اس کا نام
 پیروز کواڈ رکھا، اس زمانے میں نسبتاً زیادہ امن رہا لہذا ہم قیاس کر سکتے
 ہیں کہ رفاہ و تمدن کے کام جن کا ذکر خود اسی نامگ میں ہے اسی زمانے میں
 ہوئے ہونگے مثلاً نہروں اور پیلوں کی تعمیر اور نئے شہروں کی بنا جن میں ایک
 شہر رام کواڈ تھا جو فارس اور خوزستان کی سرحد پر آباد کیا گیا اور ایک
 کواڈ خورہ تھا جو صوبہ فارس میں بسایا گیا،

۱۹ھ کے قریب بادشاہ کی جانشینی کا مسئلہ درپیش ہوا، کواڈ نے
 اپنی طاقت کو یہاں تک بڑھالیا تھا کہ اُس نے قدیم دستور کو دوبارہ جاری
 کرنے کی کوشش کی جس کی رُو سے بادشاہ اپنا جانشین خود نامزد کرتا تھا چنانچہ
 اس کوشش میں وہ کامیاب ہوا، اس کے تین بیٹے تھے جو جانشینی کے
 اہل ہو سکتے تھے، سب سے بڑا کاؤس تھا، گشنسپ داؤ کا خاندان
 اشکانیوں کی سلطنت کے خاتمے کے وقت سے صوبہ پدشوار گر (طبرستان)
 پر قابض تھا، اب اس خاندان کے مٹنے کے بعد وہاں کی حکومت کواڈ نے

۱۔ مارکوارٹ، ایران شہر، ص ۶۳-۶۴، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۸، روم کے خلاف کواڈ
 کی دوسری لڑائی میں قبائل ساہیر ایرانی فوج میں شریک تھے، (پروکوپس، ۱۱، ۱۵)،
 ۲۔ طبری، ص ۸۸۷-۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، فارسانہ ص ۸۴،
 ۳۔ دیکھو اوپر، ص ۳۴۳،

۴۔ پروکوپس، (۱۱، ۳)، ابن اسفندیار، ظہیر الدین المرعشی، نیز دیکھو "عہد شاہ کواڈ"،
 ص ۷۷، ۷۸، نوٹ ۱: کارنامگ، ص ۷۷، ج ۲، مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۱۳۰،

اپنے بیٹے کاؤس کو دیدی، اس سے ظاہر ہے (جیسا کہ مارکوارٹ نے اشارہ کیا ہے) کہ پدشخوار شاہ پسر کو اذ جس کا نام مؤرخ تھیوفانیس نے فٹاسورسن^۱ لکھا ہے وہ یہی کاؤس ہے، چونکہ عربی اور فارسی مؤرخوں نے لکھا ہے کہ کواذ کا تیسرا بیٹا خسرو اس کے دوران فرار میں پیدا ہوا لہذا کاؤس کی پیدائش اس سے پہلے کی ہونی چاہئے، بنا بریں مارکوارٹ نے استدلال کیا ہے کہ کاؤس کی ماں ہپتالیوں کے باہ شاہ (خاقان) کی بیٹی نہیں ہو سکتی جس کے ساتھ کواذ کی شادی بعد میں ہوئی، مارکوارٹ کا قیاس یہ ہے کہ اس کی ماں غالباً کواذ کی وہ بیوی تھی جس نے اس کو قید سے نکالا تھا، علاوہ اس کے تھیوفانیس نے لکھا ہے کہ کاؤس کی پرورش مانوی (یعنی مزدکی) عقیدے میں ہوئی، یہ قرین قیاس نہیں ہے کہ کواذ نے اپنی بچالی کے بعد دوبارہ اتنی جرأت کی ہو کہ اپنے بیٹے کی تربیت مزدکیوں کو سپرد کر کے موبدوں کی طاقتور جماعت کو مقابلے کی دعوت دی ہو، لہذا ہمیں یہ فرض کرنا پڑیگا کہ کاؤس کی تربیت (اور پیدائش) کواذ کی معزولی سے بہت پہلے کی بات ہے،

کواذ کا دوسرا بیٹا زم ایک آنکھ سے معذور تھا اور اس قسم کا جسمانی عیب بالعموم تخت سے محرومی کا باعث ہونا تھا، لیکن چونکہ اس اصول کی پابندی بہت زیادہ سختی کے ساتھ نہیں کی جاتی تھی لہذا کواذ کو (جس کی یہ خواہش تھی کہ خسرو اس کا جانشین ہو) یہ اندیشہ لاحق ہوا کہ مبادا

۱۔ تھیوفانیس نے غلطی سے اس کو تیسرا بیٹا کہا ہے،

۱۔ (Phthasuarsan)

زم جس نے اپنے مردانہ اطوار کی بدولت بہت لوگوں کو اپنا حامی بنا رکھا تھا سلطنت کا دعویٰ کرے، کو اذ کی رحمدلی کا یہ ایک اور ثبوت ہے کہ اُس نے سلطنت کے اس ممکن و عویدار کو راستے سے ہٹانے کے لیے رسمی طریقہ (یعنی قتل) اختیار نہیں کیا،

تیسرا بیٹا خسرو تھا، باپ کے نزدیک اُس میں ایک اچھے شہزادے کی سب خوبیاں جمع تھیں، صرف ایک عیب اس میں یہ تھا کہ بدگمانی اس کی طبیعت میں داخل تھی، خود اسی ناگم کی یہ روایت کہ اس کی ماں کسی دہقان کی لڑکی تھی اور قدیم شاہی خاندان سے تعلق رکھتی تھی جس سے کو اذ نے دورانِ فرار میں شادی کی تھی بظاہر افسانہ ہے، بقول پروکوپیوس اس کی ماں اسپیدس (یعنی سپاہ بدیا ایران سپاہ بد) بوئے (بویہ) کی لڑکی تھی جس نے رومی سپہ سالار سیلر کے ساتھ ۶۵۰ء یا ۶۵۶ء میں عارضی طور پر صلح کر لی تھی،

کو اذ کا اپنے چھوٹے بیٹے خسرو کو اپنے بڑے بیٹے کاؤس پشخوار شاہ پر (جو علانیہ طور پر مزدکی تھا) ترجیح دینا اس بات کی دلیل ہے کہ اُس نے صریح طور پر فرقہ مزدکی کے ساتھ (جس کا وہ پہلے گرویدہ تھا) اپنا رویہ بدل دیا تھا،

خسرو کی جانشینی کو مستحکم کرنے کے لیے کو اذ نے فیصلہ جسن کے ساتھ حتی طور پر صلح کرنے کی تجویز پیش کی اور اُس سے یہ خواہش کی کہ خسرو کو اپنا بیٹا بنالے،

اس کا نشانہ تھا کہ بیٹا بنا لینے سے قبصر اخلاقاً اس بات کا ذمہ دار ہو جائیگا کہ سلطنت کے دوسرے دعویداروں کے مقابلے پر خسرو کی مدد کرے، یہ تجویز ہمیں عجیب سی معلوم ہوتی ہے لیکن اس سے پہلے ایسی ہی ایک مثال موجود ہے کہ چوتھی صدی کے آخر میں قبصر آریکڈیوس نے اپنے خرد سال بیٹے تھیوڈوسیوس کی جانشینی کی توثیق کے لیے یزدگرد اول کو اس کا سر پر قرار دیا تھا اگرچہ یہ صحیح ہے کہ یزدگرد نے اس کو اپنا متبنی نہیں بنایا تھا، جسٹین نے اپنے مشیر پروکلسؒ کی اس رائے سے اتفاق کیا کہ گواذ کی تجویز کو منظور تو کر لیا جائے لیکن تنہا کے بارے میں کوئی تحریر ہی قرار نامہ نہ دیا جائے بلکہ ”جس طرح کہ وحشی قبائل میں دستور ہے“ ہتھیاروں کے ذریعے سے قسماً قسمی ہو جائے، یہاں غالباً یورپ کے وحشی جرمن قبیلوں کی رسم تنہا کی طرف اشارہ ہے جس کی زد سے زیادہ ذمہ داریاں عاید نہیں ہوتی تھیں، چونکہ گواذ کو یہ شرط منظور نہ ہوئی لہذا گفٹ و شنید کا سلسلہ جس میں ایرانیوں نے منجملہ اور شرائط کے لایکا کا بھی مطالبہ کیا منقطع ہو گیا اور بات جہاں تھی وہیں رہیؒ

گفٹ و شنید کی یہ ناکامی ارتیشاران سالار سیاوش کے زوال کی ابتدا تھی جو اس وقت تک امراء ایران میں سب سے زیادہ طاقتور تھا، گواذ نے اس کو اور ایک اور بڑے امیر ماہمڈ کو جو خاندان سورین سے تھا رومیوں کے ساتھ بات چیت کرنے کے لیے بھیجا تھا، سیاوش

حد سے زیادہ متکبر شخص تھا لیکن پروکوپیوس اس کی دیانت اور ایمان داری کی تعریف کرتا ہے، ماہمڈ اس کے تسلط و اقتدار پر سخت حسد کرتا تھا چنانچہ اس نے اس پر یہ الزام لگایا کہ گفت و شنید کی ناکامی کا وہی ذمہ دار ہے، معاملہ امراء کی کونسل میں پیش ہوا جس کا صدر غالباً موبدان موبد تھا، عذاری کے جتنے جرم تھے ان کا تصفیہ اسی کونسل کے ہاتھ میں تھا، چونکہ اس کے ممبر سیاوش سے عناد رکھتے تھے اور اس بات پر متلے ہوئے تھے کہ اس کو مروا دیں لہذا انھوں نے بعض اور گناہ بھی اس کے ذمے لگائے مثلاً یہ کہ وہ ایران کی مقررہ رسوم کے مطابق زندگی بسر نہیں کرتا اور ادب قاعدے کی پروا نہیں کرتا اور نئے نئے خداؤں کی پرستش کرتا ہے، اپنی بیوی کی لاش کو (جو حال ہی میں مری ہے) اُس نے دفن کرایا ہے اور زرتشتی قاعدے کی پابندی نہیں کی جس کی رو سے لاشوں کو دھنوں پر رکھوانا چاہیے جہاں شکاری پرندے ان کو کھائیں، غرض سیاوش کو سزائے موت کا حکم دے دیا گیا اور کو اڈے اُس کی گرفتاری کی منظوری دے دی تاکہ قانون شکنی نہ ہو اگرچہ اس کو اس کا بڑا افسوس ہوا، پروکوپیوس کی یہ روایت بہت دلچسپ ہے کیونکہ اس سے ہمیں یہ احتمال ہوتا ہے کہ سیاوش کے خلاف یہ کارروائی دراصل مزدکیت کے خلاف کارروائی تھی جس کی طاقت اس زمانے میں اپنے عروج پر تھی، پروکوپیوس اکیلا مؤرخ ہے جس نے سیاوش کے زوال کے بارے میں ہمیں مفصل اطلاع دی ہے، وہ یہ نہیں کہتا کہ سیاوش ”مانوی“ (یعنی مزدکی) تھا لیکن اس کی وجہ یہ ہے کہ اس کو ایران کے مذہبی فرقوں سے

دلچسپی نہیں ہے، ہم یہ بھی نہیں کہہ سکتے کہ آیا مزدکیوں میں مردوں کو دفن کرنے کی رسم تھی یا نہیں، ہم تو صرف اتنا جانتے ہیں کہ سیاوش نے کو اذ کو جو مزدکیوں کے ساتھ تعلق رکھنے کی وجہ سے معزول اور محبوس کیا گیا تھا قید سے نکالا اور یہ کہ اس کے عقاید زرتشتی رسوم و آداب کے خلاف تھے اور وہ نئے نئے خداؤں کی پرستش کرتا تھا، ان باتوں سے طبعاً یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ وہ مزدکی تھا، لیکن اگر یہ خیال صحیح ہے تو پھر سیاوش کے ساتھ کو اذ کا سلوک اگرچہ بظاہر بے وفائی اور ناشکری کا سلوک معلوم ہوتا ہے تاہم اس کی وجہ باسانی سمجھ میں آسکتی ہے وہ یہ کہ مزدکی تبلیغ کے برے نتائج سے بادشاہ کو خوف پیدا ہونا شروع ہو گیا تھا، ایک مدت تک وہ اپنے پرانے ہم مذہبوں (یعنی مزدکیوں) کے ساتھ رواداری کا سلوک کرتا رہا لیکن اب اُسے ان کی سازشوں سے روز افزوں نفرت ہونے لگی اور اس نے علانیہ طور پر علمائے زرتشتی کا ساتھ دینے کا تہیہ کر لیا، ماہمبذ کو اس نے اپنا مشیر خاص بنایا اور اسے ”سرخویرگان“ کا خطاب دیا،

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کو اذ موقع کی تلاش میں تھا کہ وہ مذہب مَرَّج (یعنی زرتشتیت) کے لیے اپنی گرجوشی کا اظہار کر سکے چنانچہ اُس نے ایبیریا کے عیسائیوں کو مجبور کرنا چاہا کہ وہ زرتشتی رسوم کو اختیار کریں خصوصاً یہ کہ

۱۔ مانویوں میں لاشوں کو کھلی جگہ پر چھوڑ آنے کی رسم بعض علاقوں میں یا ان کے خاص خاص فرقوں میں مَرَّج تھی لیکن مانوی کتاب موسومہ ”کتاب الاملین“ میں لاشوں کو برہنہ دفن کرنے کی ہدایت کی گئی ہے (دیکھو ”مجلۃ آسیائی“ ۱۹۱۳ء، حصہ اول، ص ۳۵۶-۳۵۷ و ص ۳۳۸)

وہ اپنے مروجوں کو دفن نہ کریں بلکہ ایرانی طریقے پر ان کو درخموں پر رکھیں، اس آخری مسئلے کو جو اہمیت دی گئی ہے (جیسا کہ ہم سیاوش کے خلاف عدالتی کارروائی میں بھی دیکھ چکے ہیں) وہ سرسری اور اتفاقی نہیں ہے، آئبیریا کے بادشاہ گرگین نے جو شاہ ایران کے زیر اقتدار تھا قیصر سے مدد مانگی، قیصر نے اس کی درخواست کو منظور کیا چنانچہ ایران اور روم کے درمیان ۵۲۷ء میں علانیہ طور پر از سر نو جنگ شروع ہو گئی۔

مزدکیت کی تاریخ پر جو مواد ہمارے پیش نظر ہے اس کو بغور مطالعہ کرنے سے ہم کو کواڈ کے طویل عہد سلطنت میں اس تحریک کی ترقی کا اندازہ ہوتا ہے، مزدکیت شروع شروع میں ایک مذہبی تحریک تھی جس کا بانی ایک ایسا شخص تھا جو اصلاحات کاملہ کو رواج دینے کا خواہشمند تھا، وہ انسان دوستی کے خیالات میں ڈوبا ہوا تھا، اس کی نیت میں خلوص تھا اور اس کی کوششیں بے غرض تھیں، اس کی تعلیم کے معاشرتی پہلو کی اہمیت دوسرے درجے کی تھی اور کواڈ نے اپنے عہد کے پہلے دور میں جو قوانین مزدکیت کے دنیاوی نصب العین کو حاصل کرنے کے لیے نافذ کیے وہ اس میں شک نہیں کہ انقلاب انگیز تھے لیکن نہ اس قدر جتنا کہ بیرونی مؤرخوں نے ان کو سمجھا ہے، کواڈ کی معزولی کے وقت اور زاماسپ کے عہد میں مزدکیت کی تحریک کچھ دبی سی رہی تاہم اشتعالیت کے عقاید عوام الناس کے پچھلے طبقوں میں جو صدیوں سے امراء اور ممتاز لوگوں کے ہاتھوں سختیاں سہ رہے تھے پھیلنے شروع ہوئے، شروع شروع میں ان کی ترقی کی رفتار سست

رہی لیکن آخر میں وہ نہایت سرعت کے ساتھ پھیلے ، رفتہ رفتہ بعض ایسے لیڈر پیدا ہونے شروع ہوئے جن میں نہ مذہبی پارسائی تھی اور نہ وہ مزدک کی طرح بے غرض تھے ، لہذا بے اطمینانی زیادہ ہوتی گئی اور مزدکی فرقے کے لوگ اپنی بڑھتی ہوئی تعداد کو دیکھ کر دلیر ہو گئے اور دست درازیاں کرنے لگے ، نامہ تفسیر میں ذیل کی عبارت کو پڑھ کر اگر ہم یہ نتیجہ نکالیں کہ وہ اس زمانہ کی صورتِ حالات کی طرف اشارہ ہے تو ہمارا قیاس غلط نہ ہوگا :-

”ناموس و ادب کا پر وہ اٹھ گیا ، ایسے لوگ پیدا ہو گئے جن میں نہ شرافت تھی نہ عمل ، نہ ان میں میرونی جاگیر تھی اور نہ انھیں خاندان اور قوم کا غم تھا ، نہ ان میں صنعت تھی نہ حرفت ، نہ انھیں کسی قسم کی فکر دامنگیر تھی اور نہ ان کا کوئی پیشہ تھا ، چغلی اور شرارت میں مستعد اور دروغ بافی اور تمہمت میں مشاق تھے ، یہی ان کا ذریعہ معاش تھا اور اسی کو وہ تحصیل مال و جاہ کا وسیلہ بناتے تھے“

نتیجہ یہ ہوا کہ ہر جگہ کسانوں کی بغاوتیں برپا ہو گئیں ، لوٹ مار کرنے والے امراء کے محلوں میں گھس جاتے تھے مال و اسباب لوٹ لیتے تھے عورتوں کو پکڑ لے جاتے تھے اور جاگیروں پر قبضہ کر لیتے تھے ، زمینیں رفتہ رفتہ غیر آباد ہو گئیں اس لیے کہ یہ نئے جاگیردار زراعت سے بالکل ناواقف تھے ، اس سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ ابتری کس حد تک پھیل چکی تھی ،

اس کا اندازہ ہمیں عرب مصنفین کے اُس بیان سے بھی ہوتا ہے جو انھوں نے خسرو اول (انوشروان) کی اُن تدابیر کے بارے میں دیا ہے جو اُسے بعد میں ان خرابیوں کی اصلاح کے لیے اختیار کرنی پڑیں، اگلے باب میں ہم اس مسئلے کی طرف پھر رجوع کریں گے،

اگرچہ مزدکیت نے سوسائٹی کے نچلے طبقوں میں پھیل کر رفتہ رفتہ ایک انقلاب انگیز معاشرتی نظریے کی صورت اختیار کر لی تاہم اس کے عقاید کی مذہبی بنیاد اُسی طرح قائم رہی، علاوہ اس کے سوسائٹی کے اعلیٰ طبقوں میں بھی اس کے پیرو موجود تھے، بالآخر مزدکی فتنہ اتنا طاقتور ہو گیا کہ اس نے کلیسائی حکومت کا ایک نظام قائم کر کے اپنا ایک رئیس اعلیٰ منتخب کیا جس کو وہ بقول ملاس "اندرزر" کہتے تھے، نولڈ کہنے نے اس لفظ کو "اندرزرگر" پڑھا ہے جس کے معنی پہلوی زبان میں مشیر یا معلم کے ہیں، یہ ظاہر ہے کہ یہ لقب ہے نہ کہ شخصی نام، مطلب یہ ہے کہ وہ فرقہ مزدکی کے رئیس اعلیٰ کا لقب تھا، ملاس اور تھیوفانیس لکھتے ہیں کہ مزدکیوں کے قتل عام میں اندرزگر مارا گیا اور دوسری طرف تمام عربی اور فارسی مصنف جن کا مأخذ خود ای نامک ہے یہ کہتے ہیں کہ قتل عام کے دن مزدک اپنے پیروؤں کے ایک ہڑے انہوہ کے ساتھ مقتول ہوا، لہذا یہ اغلب ہے کہ اندرزگر یا رئیس اعلیٰ جس کو مزدکیوں نے منتخب کیا تھا وہ خود مزدک ہی تھا،

لے بقول تھیوفانیس: "ایرانی وزرا جو ان کے مذہب کے پیرو تھے" لے تھیوفانیس نے اس کی زیادہ غلط شکل "اندرزوس" دی ہے، لے ترجمہ طبری ص ۴۶۲، ج ۳، لے مانویوں کے ہاں قیس کے لقب کے متعلق دیکھو اوپر، ص ۲۵۲،

مزدکیوں کے ہنگامے کی وجہ سے سلطنت ایران میں جو کمزوری پیدا ہوئی وہ اگرچہ کواڈ کورومیوں کے ساتھ مردانہ وار جنگ کرنے سے مانع نہ ہوئی تاہم اس کی وجہ سے ہونکندہ کے سردار حارث بن عمرو کو یہ ہمت ہوئی کہ اُس نے منذر ثالث شاہِ حیرہ کو تخت سے اتارا اور خود بادشاہ بن بیٹھا۔
 بالآخر ۵۲۸ء کے آخر یا ۵۲۹ء کے شروع میں تباہی آئی، اس کا باعث مزدکیوں کی وہ دلیرانہ سازش تھی جس میں انھوں نے کواڈ کی مرضی کے خلاف خسرو کو جانشینی سے محروم کرنے اور اپنے حامی کاؤس پندشخوار شاہ کو تختِ ایران کا وارث بنانے کی کوشش کی، یہ آخری قطرہ تھا جس نے پیالے کو لبریز کر دیا، یہ ضروری نہیں کہ اس بارے میں جو اطلاعات تھیوفانیس نے دی ہیں ان کو حرفِ بحر صیح سمجھا جائے تاہم اُس نے اور ملاس نے اس کے متعلق جو کچھ لکھا ہے اس کا لب لباب تاریخی صداقت کی حیثیت رکھتا ہے، ان دونوں مؤرخوں کا راوی "بسنکتر" ایرانی ہے جو بعد میں عیسائی ہو کر ٹوتھیوس کے نام سے موسوم ہوا،

کارروائی کے لیے وہی پرانا مجرب طریقہ اختیار کیا گیا یعنی یہ کہ ایک مذہبی کانفرنس منعقد کی گئی، فرقہ مزدکیہ کا اندر زگر اور باقی پیشوا بھی اس میں

لے روٹ شٹائن، ص ۸۷، بعد، ۱۷ نوڈک، ترجمہ طبری، ص ۴۵، ۳۷، بسنکتر ایک عہدہ ہے جس کے متعلق ہمیں اور کچھ معلوم نہیں ہے، ۱۷ (Timotheus)

۱۷ تھیوفانیس لکھتا ہے کہ کواڈ نے ایک پبلک جلسہ منعقد کیا اور یہ ظاہر کیا کہ مزدکیوں کی خواہش کے مطابق وہ اس بات پر مائل ہے کہ جلسے میں کاؤس پندشخوار شاہ کی ولیعهدی کا اعلان کرے، یہ روایت صحیح نہیں مانی جاسکتی اس لیے کہ پھر اس صورت میں یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ کواڈ اس وقت تک عام لوگوں میں مزدکیوں کا طرفدار مشہور تھا، تاہم وہ کتابیں جن کا نامزد

شریک ہوئے اور مزدکیوں کے ایک بڑے انبوه کو اس میں حاضر ہو کر باضاً
مباحثے کو سننے کی دعوت دی گئی اور رغبت دلائی گئی، کوآڈ نے سارا انتظام
اپنے ہاتھ میں لیا لیکن خسرو جو ولیمہ مقرر ہو چکا تھا اور اس وقت اپنے
حقوق کو کاؤس اور مزدکیوں کے اتحاد سے معرض خطر میں دیکھ رہا تھا اپنی پوری
طاقت اس کوشش میں صرف کر رہا تھا کہ معاملہ اس طرح انجام پائے کہ فرقہ
مزدکیہ کو ایک کاری ضرب لگے، موبدوں میں سے بڑے بڑے قابل مباحثہ
کرنے والے بلائے گئے جن میں پسر ماہدا، نیو شاپور، داؤ ہر مزد،
آؤر فرنگ، آؤر بند، آؤر ہر اور بخت آفرید تھے، موبدان موبد بھی

(بقیہ نوٹ) غواہی نامک ہے اور وہ بھی بوافسانہ مزدک یعنی مزدک نامک کو پیش نظر رکھ کر لکھی
گئی ہیں مذہبی مباحثے کا ذکر کرتی ہیں اور اس کی تصدیق وہمن بیشت (پہلوی) سے بھی ہوتی ہے
(دیکھو منٹون پہلوی ج ۱، ص ۱۹۳) جس میں اس موقع پر اوستا کی ایک پہلوی تفسیر کی عبارت
(جو ساسانیوں کے عہد کی تصنیف ہے) دہرائی گئی ہے، جب کسی بدعت کا استیصال منظور
ہوتا تھا تو اس قسم کے مباحثے معمولاً کرائے جاتے تھے اور یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ ان کا نتیجہ
پہلے سے معلوم ہوتا تھا، اگرچہ مانی اور موبدان موبد کے درمیان پہلک مباحثے کی روایت
(دیکھو اوپر، ص ۲۵۸) مشکوک ہے لیکن سریانی زبان میں واقع شہداء کی روایات میں
عیسائیوں اور زرتشتیوں کے درمیان مذہبی مباحثوں کا ذکر اکثر آیا ہے، عہد اسلامی میں خلیفہ
ماہون نے مذہبی مناظروں کی اس پرانی رسم کو دوبارہ زندہ کیا (دیکھو منتخبات فارسی از شیخ، ج ۱،
ص ۱۲۵، نیز پہلوی کتاب مجتہدات ابالش طبع بارہیلی)،

لہ دیکھو ملا لاس اور تھیوفانیس، تھیوفانیس کی شہادت اس بارے میں فیصلہ کن ہے برخلاف
غواہی نامک کے جس کی رو سے مزدکیوں کا قتل عام خسرو کے عہد میں ہوا، دوسرے لفظوں میں
یوں کہنا چاہیے کہ اس مسئلے میں نیم سرکاری قوانین کی نسبت افسانہ تاریخی حقیقت سے زیادہ ترجیح
لے اس معاملے میں خسرو کی سرگرمی کا ذکر ملا لاس اور تھیوفانیس نے نہیں کیا بلکہ وہمن بیشت میں مذکور
ہے (۶۰۱-۸۰) تہ وہمن بیشت، عہد شاہ کوآڈ، ص ۵۲،

موجود تھا اور چونکہ ایران کے عیسائی بھی مزدکیوں کے خلاف زرتشتیوں کا ساتھ دے رہے تھے اس لیے ان کا بشپ بازار انیس^{۱۰} بھی جلسے میں حاضر تھا، کو اذ کے دل میں بازار انیس کی خاص عزت تھی کیونکہ وہ علم طب سے بھی واقفیت رکھتا تھا، طبعاً مزدکیت کے حامیوں کو شکست ہوئی اور اسی وقت تمام وہ سپاہی جو مزدکیوں کو گھیرے کھڑے تھے خنجر بکف اُن پر ٹوٹ پڑے، اندر زگر (جو غالباً خود مزدک تھا) مارا گیا، اس گھات میں کل کتنے مزدکی مارے گئے یہیں اس کا اندازہ ہونا مشکل ہے، عربی اور فارسی مؤرخوں نے جو اعداد بتلائے ہیں وہ محض فرضی ہیں لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان کے پیشوا سب کے سب اس موقع پر مارے گئے اور پھر جب مزدکیوں کو قانون کی حمایت سے محروم کیا گیا اور ان کا قتل عام دوبارہ شروع ہو تو وہ تتر بتر ہو گئے اور چونکہ ان کا کوئی سردار باقی نہ رہا تھا اس لیے وہ دشمنوں کے مقابلے کی تاب نہ لاسکے، ان کو نیست و نابود کر کے ان کی جائدادیں ضبط کر لی گئیں اور ان کی مذہبی کتابیں جلادی گئیں^{۱۱}۔

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مزدکیوں کے قتل عام اور تخت حیرہ پر مندر ثالث کی بحالی کے درمیان ضرورت تعلق تھا لیکن ہم اس کو صحیح طور پر معلوم نہیں کر سکتے،

۱۰ اس نام کی ایرانی شکل صحیح طور پر معلوم نہیں ہے، ملہ ملاس، تھیوفانیس، نیز سیاست نام نظام الملک بروایت خود ای نامک و مزدک نامک (باب ۴۴) ،

۱۱ ملہ ملاس، تھیوفانیس، ابو الفداء،

۱۲ ایضاً، ٹیو تھیوس کا یہ بیان کہ بادشاہ نے مزدکیوں کے عبادت خانے عیسائیوں کے حوالے کر دیئے تاکہ وہ ان کو گرجوں میں منتقل کر لیں ملاس اور تھیوفانیس نے دہرایا ہے لیکن یہ یاد ہے کہ ٹیو تھیوس ایک ایرانی تھا جو عیسائی ہو چکا تھا لہذا اس کی بات کو ماننے میں راتامل سے کام لینا چاہیے،

۶۵۲۹ء میں منذر کو غاصب سلطنت حارث کے مغلوب کرنے اور اپنا ملک واپس لینے میں کامیابی ہوئی، منذر ایک بہادر بادشاہ تھا اور فن جنگ کا ماہر تھا، روم کے ساتھ جنگ میں اس نے ایرانیوں کی گراں بہا خدمات انجام دیں یہی ہے جس کو مؤرخ پروکوپس نے "الامونذروس ہو سٹیکس" (یعنی منذر بن الشقیقہ) لکھا ہے،

یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ مزدکیوں کے خاتمے کے بعد کواذ نے اصلاح کی تدابیر کو اختیار کرنا شروع کیا جن کو بعد میں اس کے جانشین نے نہایت عمدگی کے ساتھ انجام کو پہنچایا، غالباً اسی سلسلے میں اس نے خراج میں بھی اصلاح کی تجویز کی جن کے نافذ کرنے کا سہرا خسرو کے سر ہے،

۶۳۱ء میں کواذ بیمار پڑا اور ماہمند کی رائے سے اس نے خسرو کی جانشینی کے بارے میں اپنی آخری وصیت لکھوائی، ماہمند نے اس کو تحریر کیا اور شاہی ٹہر لگ کر وہ اسی کے ہاتھوں میں دے دی گئی، اس کے تھوڑا عرصہ بعد کواذ نے انتقال کیا، ساسانیوں کے خاندان میں وہ یقیناً ایک غیر معمولی بادشاہ تھا، مزدکی شاہزادہ کاؤس جس کے قدم اپنے صوبے پدشوار گریں مضبوطی کے ساتھ جمے ہوئے تھے تخت ایران کا دعویٰ دار ہوا لیکن ماہمند نے اصرار کی کونسل میں جہاں حسب دستور جانشینی کا فیصلہ ہونا تھا کواذ کا وصیت نامہ پیش کر دیا چنانچہ کاؤس کا دعویٰ رد کر دیا گیا، کونسل میں جتنے لوگ موجود تھے سب نے ماہمند کی رائے سے اتفاق کیا کہ شاہ مثنوی کی وصیت قانون

۱۔ روٹ ٹائٹن، ص ۸۹، ۲۔ ایضاً، ص ۷۴، ۳۔ یعقوبی، طبری، مسعودی، دیورہی، نہا، تنابلی، فردوسی، بلخی، ۴۔ پروکوپس، طبری،

کا حکم رکھتی ہے کیونکہ سب کو معلوم تھا کہ انقلابی شورشوں کے دہانے میں خسرو کی پالیسی ثابت قدرعی اور مضبوط ارادے پر مبنی ہوگی، موبدان موبد کا فرض منصبی اس موقع پر صرف اسی بات پر محدود رہا کہ اس نے شاہ متوفی کا وصیت نامہ کھول کر خسرو کے سامنے پڑھ دیا، معلوم ہوتا ہے کہ کاؤس نے بھائی کے خلاف بغاوت کر کے تلوار کے ذریعے سے قسمت کا فیصلہ کرنا چاہا لیکن اُسے کامیابی نہ ہوئی اور کچھ عرصہ بعد مارا گیا، غرض اس طرح اُس آخری خطرے کا بھی خاتمہ ہو گیا جو مزدکیوں کی طرف سے سلطنت کے لیے خوف کا باعث ہو سکتا تھا، اس وقت سے مزدکیت کا وجود ایک خفیہ مذہب کی حیثیت سے باقی رہا اور اس حالت میں وہ ساسانیوں کے بعد تک بھی زندہ رہا اور عہد اسلام میں دوبارہ ظہور پذیر ہوا،

۱۔ پروکوپیوس، نہایہ،

۲۔ نہایہ، ص ۲۲، اس بیان کا مقابلہ ابن مسکویہ کی تجارب الامم کی ایک عبارت کے ساتھ کرنا چاہیے جس کو مجتبیٰ مینوی نے نامہ نشر کی ادیشن کے دیباچے میں نقل کیا ہے اور جو عہد ساسانی کے اُس دور کے ساتھ مربوط معلوم ہوتی ہے جو کواذ کے زمانے سے شروع ہوتا ہے اگرچہ جو دستور اس عبارت میں بیان ہوا ہے وہ اردشیر اول کی طرف منسوب کیا گیا ہے، ابن مسکویہ لکھتا ہے کہ بادشاہ ایشکان کا نام چار خطوں میں لکھ کر سلطنت کے چار برگزیدہ آدمیوں کو دے دیتا تھا، اس کی وفات کے بعد ان چاروں خطوں کو جن پر ہر لگی ہوتی تھی اور ایک پانچواں خط جو خود شاہ متوفی نے اپنے پاس رکھا ہوتا تھا کھولا جاتا تھا اور جس شخص کا نام ان پانچوں خطوں میں لکھا ہوتا تھا اس کو بادشاہ بنایا جاتا تھا (دیباچہ مینوی، ص ۱۱۱)، اس طرز عمل میں جو یہاں بیان ہوا اور اُس میں جو نامہ نشر کی رو سے اس سے پیشتر رائج تھا (دیکھو اوپر، ص ۳۲۲) جو فرق ہے وہ قابل ملاحظہ ہے، ۳۔ ابن اسندیار، تلخیص الدین، ان دونوں مصنفوں نے لکھا ہے کہ کاؤس کے مرنے کے بعد صوبے کی حکومت زیر ہر سو خرا کے ایک بیٹے کو دی گئی لیکن یہ غالباً محض ایک افسانہ ہے جو خاندان قارین کے نام کو پہنکانے کے لیے گھڑا گیا ہے، دیکھو مارکوارٹ: ایرانشہر، ص ۱۳۳،

باہم

خسرو انوشروان

شاہی اقتدار کا استحکام - معاشرتی نظام کا ازسرنو قائم ہونا - اصلاح ماییت -
 فوجی اصلاحات - روم کے ساتھ جنگ - ہپتالی اور ترک - یمن کی فتح -
 خسرو کی شخصیت - انوشک زاؤ کی بغاوت - پایہ تخت اور محلات شاہی -
 نظام حکومت کی تفصیل - شہنشاہ کی ہیئت - آداب دربار - امتیازات -
 خطابات - سیاست - ادبی اور فلسفی تمدن کا شاندار عہد - تعلیم و تربیت -
 علوم - طب - برزویہ طبیب و ادیب - مذہب اور فلسفہ - ہندوستان کا
 ادبی اثر - "کلیگ و دمنگ" - ادبیات اخلاقی - زرتشتیت کا انحطاط -

خسرو کے عہد میں ایران کی مادی اور روحانی حالت

خسرو اول تاریخ میں انوشروان (انوشک زوان بمعنی صاحب روح جاوید) کے نام سے مذکور ہے، اس کی آمد سے ساسانیوں کی تاریخ میں درخشاں ترین

لے فردوسی اس کو انوشیروان لکھتا ہے،

عہد کا آغاز ہوتا ہے ، مزدکیوں کی خطرناک بدعت کا خاتمہ ہوا اور ملک کے اندر امن و امان کا دور دورہ ہوا ، لیکن یہ امن اُن لوگوں کا سا افسردگی آمیز امن تھا جو ملک میں طولانی شورشوں اور بد امنیوں سے نڈھال اور نادار ہو چکے ہوں ، سوسائٹی کے ہر طبقے پر ان بد امنیوں کا اثر پڑا تھا ،

طبری کی تاریخ میں ^{۱۷} ایک خط کے شروع کا حصہ محفوظ ہے جو نئے بادشاہ نے نخبیرگ زادویہ (۹) کو لکھا تھا جو شمالی سرحد کا پاڈگو سپان تھا: ”سلام کے بعد واضح ہو کہ کوئی چیز لوگوں کے لیے اس قدر سجا طور پر خوف کا موجب نہیں ہو سکتی جتنا کہ ایک ایسے شخص کا دنیا سے اٹھ جانا جس کی عدم موجودگی اُن کے لیے فقدانِ راحت کا باعث ہو اور اُس کی وجہ سے فتنے برپا ہوں اور نیک لوگوں کو اس بات کا ڈر پیدا ہو کہ مبادا اُن پر ، اُن کے خدام پر ، اُن کے مال پر اور ہر اُس چیز پر جو اُنھیں عزیز ہو آفتیں نازل ہوں ، ہم کسی چیز کو لوگوں کے لیے اس قدر وحشت و خوف اور نقصان کا باعث نہیں سمجھتے جتنا کہ ایک اچھے بادشاہ کا مرنا۔“ ان الفاظ کی تہ میں یقیناً سیاست کو اذکی تنقید پوشیدہ ہے جو عہد کی گئی ہے ، اُس سیاست کا نتیجہ اگرچہ ضروریہ ہوا کہ بادشاہ کے اختیارات کو امرائے کے ہاتھوں سے آزادی مل گئی لیکن وہ آزادی سلطنت کی تباہی کی قیمت پر خریدی گئی ، لیکن ساتھ ہی اس خط کی عبارت میں اطمینان کا ایسا لہجہ پایا جاتا ہے جو اس بات کا یقین دلاتا ہے کہ نئے بادشاہ کا مصمم ارادہ ہے کہ اس کے

پیشرو نے جو حالات پیدا کر دیے تھے اُن سے پورا فائدہ اٹھاتے ہوئے اپنے دوبارہ حاصل کردہ شاہی اختیارات کو ہر شخص سے خواہ وہ کوئی ہو بجائے اور ملک نے جو جو نقصان اٹھائے ان کی تلافی کے لیے اپنے تمام مادی اور اخلاقی ذرائع کو کام میں لائے ،

بادشاہ اب نئے سرے سے سلطنت کے تمام اختیارات کا جامع ہو گیا ، امراء اور عوام الناس پر اس کی خود مختار حکومت قائم ہو گئی یہاں تک کہ علمائے مذہب بھی اس کے تابع فرمان ہو گئے ، نامہ نسر میں جو اگرچہ نسر کی طرف منسوب ہے لیکن حقیقت میں وہ خسرو اول کے عہد کا سیاسی نقشہ پیش کرنا ہے لکھا ہے کہ بادشاہ اپنی رعایا اور اپنے لشکر میں بمنزلہ "قانون" اور "نظام" کے ہے ، جشن کے دن کی وہ زینت ہے ، خوف کے دن وہ رعیت کا ملجا و ماویٰ اور دشمن کے خلاف اس کی پشت و پناہ ہے ، خسرو نے یہ ٹھکان لی تھی کہ وہ بالکل اپنی مرضی کے مطابق حکومت کریگا اور امراء کی طرف سے کسی قسم کی مداخلت کو روا نہیں رکھیگا ، بزرگ فرما دار کے اختیارات کو کم کرنے کے لیے اُس نے بعض فرائض جو اب تک اس کے حصے تھے کئی دوسرے عہدہ داروں میں تقسیم کر دیے ،

خسرو نے اصلاح کا کام شروع کیا اور سب سے پہلے اُن اہل بیتوں کا تدارک کیا جو مزدکی فتنہ پروانوں نے پھیلائی تھیں ، اس نے حکم دیا کہ

۱۔ ص ۲۲۳-۲۲۴ از طبع ڈارمیستیر ، ص ۲۰ از طبع مینوی ،
 ۲۔ دیکھو ضمیمہ نمبر ۲ کے آخر میں ، ۳۔ ابن بطریق و طبری ، نیز دیکھو عہد شاہ کو اذاج ،
 ص ۳۲-۳۳ ، ۳۴-۳۵

ہر قسم کی جائیداد منقولہ وغیرہ منقولہ جس کو مزدکیوں نے غصب کر لیا ہو اصل مالکوں کو
 واپس کی جائے اور جس جائیداد کا کوئی جائیداد وارث باقی نہ رہا ہو اس کو خرابیوں
 کی اصلاح میں صرف کیا جائے، عورتوں کے بارے میں جن کو مزدکی پکڑے
 گئے تھے یہ حکم ہوا کہ اگر ایک عورت گرفتار ہونے سے پہلے شادی شدہ نہیں
 تھی یا اگر ایک عورت کا شوہر اس اثنا میں مر گیا تو پھر گرفتار کرنے والے پر لازم تھا
 کہ اس سے باقاعدہ شادی کرے بشرطیکہ وہ اس کا کفو ہو ورنہ اس سے دست بردار
 ہو جائے، ایک اور روایت میں یہ ہے کہ عورت کو اختیار دیا گیا تھا کہ
 چاہے اس کے ساتھ رہے چاہے اس کو چھوڑ دے، ہر صورت میں مرد
 مجبور تھا کہ عورت کے خاندان والوں کو مہر ادا کرے یا بقول ابن بطریق
 مہر کی دگنی رقم ادا کرے، اگر عورت کا اصلی شوہر بقتید حیات ہو تو لازم
 تھا کہ وہ اس کے پاس واپس جائے اور گرفتار کرنے والے پر واجب تھا
 کہ جتنا مہر اصلی شوہر نے عورت کو ادا کیا تھا اتنا ہی وہ بھی ادا کرے.....
 اگر ایک شخص نے کسی کو ضرر سانی کی ہو یا اس کی کوئی چیز چھین لی ہو تو اس
 پر لازم تھا کہ اس کے نقصان کی پوری تلافی کرے، ساتھ ہی اس کو اس کے
 جرم کے مطابق سزا بھی دی جاتی تھی، امراء و رؤسا کے اُن خاندانوں کو شمار
 کیا گیا جن کے باپ فتنہ مزدکی کے دوران میں مارے گئے تھے اور بدیں وجہ
 وہ فلاکت اور تنگدستی میں مبتلا ہو گئے تھے، ایسے خاندانوں میں یتیموں اور
 بیواؤں کی تعداد کے مطابق ان کو مدد معاش دی گئی، ان یتیموں کو بادشاہ

لے ابن بطریق، طبری، ۳۱۱ ایضاً، ۳۱۲ ابن بطریق،

نے "اپنے بچے" بنالیا، اُن میں سے جو لڑکیاں تھیں انھیں ان کے رتبے کے مطابق شریف گھرانوں میں بیایا اور شاہی خزانے سے ان کو ہیز دیے، اور جو لڑکے تھے ان کی شادیاں نجیب خاندانوں کی لڑکیوں کے ساتھ کر کے خزانے سے مہر دلوائے، ان کو مال مال کیا اور دربار میں ان کی تعلیم و تربیت کی تاکہ وہ سلطنت کے بڑے بڑے عہدے پر کرنے کے قابل ہو جائیں، اس طرح سے خسر نے امراء دربار کی ایک نئی جماعت پیدا کی جو اس کے مطیع فرمان اور جاں نثار تھے، علاوہ اس کے اس نے یہ بھی حکم دیا کہ جو مکانات اور زمینیں مالکوں سے چھن جانے اور نہروں وغیرہ کے منہدم ہو جانے کے باعث قبضہ مخالفانہ کے زمانے میں برباد ہو گئی ہوں ان کو دوبارہ آباد کیا جائے، زمینداروں کو مویشی اور آلات کشاورزی سے امداد دی گئی تاکہ وہ از سر نو کاشتکاری کے کام میں مشغول ہوں، جو گاؤں تباہ ہو چکے تھے ان کو دوبارہ تعمیر کرایا گیا، لکڑی کے پُل جو بالکل گر چکے تھے اُن کو از سر نو بنوایا گیا اور پتھر کے پُل جن کو نقصان پہنچا تھا ان کی مرمت کرائی گئی، جو مقامات غیر محفوظ تھے وہاں مستحکم قلعے بنوائے گئے،

— خراج اور شخصی ٹیکس کے وصول کرنے کا جو طریقہ اس وقت تک رائج تھا وہ نہ صرف یہ کہ حکومت کے لیے چنداں فائدہ مند نہ تھا بلکہ ادا کنندگان کے لیے بھی موجب زحمت تھا، مثلاً ہمیں یہ بتلایا گیا ہے کہ زمینداروں کو یہ اجازت نہ تھی کہ خراج ادا کرنے سے پہلے پکے ہوئے پھل کو ہاتھ لگا سکیں،

کو اذکو جب اس کا علم ہوا تو اس نے جی میں ارادہ کیا کہ خراج وصول کرنے کے اس طریقے کو بالکل بدل دینا چاہیے لیکن بالآخر یہ اصلاح خسرو اول کے ہاتھوں انجام پذیر ہوئی، تمام اراضی مزروعہ کی پیمائش کر کے لگان کی نئی شرحیں مقرر کی گئیں اور یہ کام "ایسے لوگوں کے ہاتھوں انجام پایا جو منصبت اور ایماندار تھے" جن کو خود بادشاہ نے اس کام کے لیے منتخب کیا تھا، لگان کی نئی شرحیں حسب ذیل تھیں: گیہوں اور جو پر فی جریب سالانہ ایک درہم، انگور پر فی جریب سالانہ آٹھ درہم، چارے پر فی جریب سالانہ سات درہم، چاول پر فی جریب سالانہ ۵ درہم، چارایرانی کھجور کے درختوں پر یا چھ آراجی کھجور کے درختوں پر یا چھ زیتون کے درختوں پر سالانہ ایک درہم، اس کے علاوہ باقی ہر قسم کی پیداوار پر لگان معاف تھا اور کھجور کے جو درخت بکھرے ہوئے ہوں اور کسی باقاعدہ نخلستان میں اُگے ہوئے نہ ہوں وہ بھی خراج سے معاف تھے، لگان کی یہ شرحیں کچھ ایسی گراں نہ تھیں لیکن ہمیں یہ معلوم نہیں کہ ان نئے قوانین سے مالیات کا کیا فیصدی وصول ہوتا تھا اور یہ کہ آیا وہ وصولی حسب قانون ہوتی تھی یا اُس کے لیے غیر معمولی تدابیر اختیار کرنی پڑتی تھیں، تاہم فی الجملہ یہ نیا لگان لوگوں کے لیے آسودگی کا باعث ہوا اور ساتھ ہی شاہی خزانے کی آمدنی بھی مستقل اور چند در چند ہو گئی، یہی وجہ ہے کہ عہد خلافت میں بھی لگان کی یہی شرحیں اختیار کی گئیں،

۱۔ ایک جریب = ۲۴۰۰ مربع میٹر = ۲۵۸۰ مربع گز (تقریباً)، ۲۔ طبری میں لفظ رطل

ہے جو گھوڑوں کے لیے ایک قسم کا چارہ ہے (مترجم)، ۳۔ طبری، ص ۹۰-۹۱،

خسرو اول نے اُن محاسبین کی تجویز کے مطابق جن کا اوپر ذکر ہوا شخصی ٹیکس (یعنی جزیہ) کی بھی اصلاح کی، یہ ٹیکس اُن سب آدمیوں پر جن کی عمر بیس اور پچاس سال کے درمیان ہوتی تھی لگایا جاتا تھا، "امراء، عظامہ، سپاہی، موبد، دبیر اور دوسرے سرکاری ملازم اس سے مستثنیٰ تھے۔" تمول کے اعتبار سے ادا کنندگان کو مختلف طبقوں میں تقسیم کیا گیا تھا، بعض بارہ درہم کی شرح سے جزیہ ادا کرتے تھے بعض آٹھ درہم بعض چھ درہم اور بہت زیادہ تعداد اُن لوگوں کی تھی جو چار درہم دیتے تھے، ٹیکس سہ ماہی قسطوں میں ادا کیے جاتے تھے،

خسرو نے نئے لگان کا زخما لکھوا کر سندات کے دفتر میں رکھوا دیا اور اس کی ایک ایک نقل محکمہ مال کے سب افسروں کو اور اضلاع کے چھوٹے کو بھجوائی، ان چھوٹے کا فرض اس بات کی نگرانی کرنا تھا کہ خراج کی وصولی انصاف کے ساتھ ہو اور یہ کہ اگر کسی شخص کی کھیتی یا درختوں کو لگان کی رقم کے متناسب نقصان پہنچا ہو تو اس کو لگان معاف کر دیا جائے، اضلاع کے چھوٹے معاونوں کی رپورٹ مرکزی حکومت کو بھیجی پڑتی تھی اور وہاں سے تفصیلات کے نام مناسب احکام صادر کیے جاتے تھے، اس انتظام سے خسرو کا نشانہ یہ تھا کہ لگان کی وصولی میں اُس وقت تک جو بیجا زیادتیاں عام طور پر ہو رہی تھیں ان کا سد باب کیا جائے،

اصلاح مالیات کی غرض و غایت کو خسرو نے خود بیان کیا ہے اور کہا

ہے کہ شاہی خزانے میں روپے کا جمع رہنا ضروری ہے تاکہ جنگ کے لیے سب ذرائع مہیا رہیں اور عین وقت پر غیر معمولی ٹیکسوں کے لگانے کی ضرورت نہ ہو، خسرو کے نزدیک خارجی اور داخلی دشمنوں کی مدافعت سب سے اہم مسئلہ تھا لہذا اس نے اصلاح مالیات کے بعد فوجی اصلاح کی طرف قدم اٹھایا۔ اس وقت تک قاعدہ یہ تھا کہ کمتر درجے کے نجبا جو بمنزلہ منفر سپاہ تھے بلا تنخواہ فوجی خدمت پر مجبور کیے جاتے تھے بلکہ لڑائی کا سارا سار و سامان بھی انہیں اپنی گروہ سے فراہم کرنا پڑتا تھا، لیکن خسرو نے "عرض سپاہ کا قاعدہ جاری کیا یعنی اس طرح کہ سواروں کا جائزہ لیا جاتا تھا اور ان میں سے جو نادار ہوتے تھے ان کو گھوڑے اور ہتھیار مہیا کیے جاتے تھے اور ان کی تنخواہ مقرر کی جاتی تھی۔" پیادہ فوج جو کسانوں پر مشتمل ہوتی تھی جنگ میں ہمیشہ ایک حقیر آلہ کار تھی، بازنطینی سپہ سالار بیلی ساریوس اور ہرموجینوس^۱ نے اس کی توصیف بدین الفاظ کی ہے: "وہ مفلوک الحال کسانوں کا ایک غول ہوتا ہے جو فوج کے پیچھے صرف اس لیے آتے ہیں کہ دیواروں کو گرائیں لاشوں کے کپڑے اتاریں اور سپاہیوں (یعنی سواروں) کی خدمت کریں۔"

خسرو کے زمانے میں سواروں کے مکمل اسلحہ یہ تھے: گھوڑے کی زرہ بکتر، جوشن، سینے کی زرہ، ران پوش، تلوار، نیزہ، ڈھال، گرز جو کمر بند کے ساتھ بندھی رہتی تھی، طبرزین، ترکش جس میں دو کمائیں چند چلے اور تین تیر

۱۔ طبری، ص ۹۴۰-۹۴۱، ۲۔ طبری، ص ۸۹۷-۸۹۸،

۳۔ (Belisarius, Hermogenus) ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹

ہونے تھے، اس کے علاوہ دو بٹے ہوئے چلے پیچھے کی طرف خود کے ساتھ بند
رہتے تھے، لوہے کی بھاری زرہ کی وجہ سے سواروں کو تنور لگتے تھے،
سب سے بڑے ہتھیار کمان اور نیزہ تھے جو ایرانیوں کے رزمیہ ہتھیار ہیں اور
جن کے استعمال میں اہل ایران نہایت قدیم زمانے سے ماہر چلے آئے ہیں،
پروکوپیوس اس بات کی شہادت دیتا ہے کہ تقریباً سب ایرانی تیراندازی
کافن جانتے ہیں اور اس فن میں وہ سب لوگوں سے زیادہ ماہر ہیں لیکن ان
کے تیر میں زور نہیں ہوتا کیونکہ ان کی کمانوں کی زہوں میں کافی کچھاوٹ نہیں
ہوتی،

علاوہ اس کے خسرو کے زمانے میں لفظ ”اسوار“ کے نئے معنی پیدا ہوئے
جاحظ اور مسعودی کے ہاں ایک اطلاع جو ساسانی مآخذ سے حاصل کی گئی ہے
محفوظ ہے، اس سے ہمیں پتہ چلتا ہے کہ خسرو کے دربار میں اسوار اور
شہزادے شمسب سے اوپر کی جماعت تھے، جاحظ کی کتاب التاج میں ایک
اور مقام ہے جس میں یہ لکھا ہے کہ بادشاہ اپنے ہمسفر امراء اور اسواروں میں
سے انتخاب کیا کرتا تھا، پھر ایک اور اطلاع یہ ہے کہ اسواروں کی ایک خاص
تعداد خسرو دوم کے بیٹوں کی محافظت کے لیے مامور تھی، مادیگان چترنگ میں
”اسواران سردار“ کا ذکر موجود ہے، وہریز جوین کو فتح کرنے کے بعد وہاں کا حاکم
مقرر کیا گیا ”اسواروں“ میں سے تھا اور اس کا جانشین زین بھی ”اسوار“ کا لقب

ملہ طبری، ص ۹۶، لہ لفظ تنور سے ماخوذ ہے (مترجم) لہ ۱۸۰۱،

لہ دیکھو اسی باب میں زور اور آگے، شہزادوں سے یہاں مراد صرف ساسانی خاندان کے
شاہزادے نہیں بلکہ ان شہزادوں کے بیٹے بھی جو شاہ کے لقب سے ملقب تھے، لہ طبری، ص ۱۰۲

رکھتا تھا،

لیکن خسرو کی فوج کی ایک اور امتیازی خصوصیت ہے جس کو سب سے پہلے
موسیو شٹاین نے واضح کیا ہے، صوبہ کرمان میں ایک پہاڑی قوم پاریز کو مطیع
کرنے کے بعد اس نے ان کے پسماندگان کو سلطنت کے مختلف حصوں میں
منتقل کر دیا اور وہاں ان کو نئے گھروں میں آباد کر کے فوجی خدمت پر مجبور
کیا، اسی طرح اس نے ایک اور قوم چول تھ کو جس نے یقیناً بغاوت کی تھی قتل
کر کے صرف اسی آدمیوں کو باقی رکھا جو ان کے بہترین لڑنے والے تھے، ان
کو اس نے شہر شاہ رام پیروز میں منتقل کر کے اسی طرح فوجی خدمت پر مامور
کیا، پھر جب اس نے اقوام اسخاز، خزر اور الان پر فتح پائی جو ایران پر چڑھ
آئے تھے اور آرمینیا سے دس ہزار قیدی پکڑ لے گئے تھے تو ان کو اس نے
آذربائیجان اور اس کے گرد و نواح میں لاسایا، یہ مثالیں ہم نے تاریخ طبری میں
سے نکالی ہیں لیکن بلاذری کے ہاں اس قسم کی اور مثالیں موجود ہیں جو ان پر
اضافہ کی جاسکتی ہیں، مثلاً الشاہران اور مسقط کے شہروں میں جن کو خسرو
نے آباد کیا تھا اور در بند (الباب والابواب) کے مشہور سرحدی قلعے میں
جس کے استحکامات کو اس نے اور زیادہ مضبوط کیا اس نے بہادر اور جنگجو
سپاہی تعینات کیے جن کو عربی میں السیاسجین (؟) لکھا ہے، انھی لوگوں کو
اس نے آرمینیا کے کئی شہروں میں جو اس نے رومیوں سے فتح کیے تھے بطور

لے طبری، ص ۹۸۸ و ۹۸۹، مارکوارٹ نے اس نام کو دین پڑھا ہے، عربی خط میں ز اور و کا
کا تبادلہ بہت عام ہے، اس سے ظاہر ہے کہ اسوار کے یہاں وہی معنی ہیں جو پرانے زمانے میں
انگلستان میں نارٹ کے معنی تھے (مترجم) ۱۰ سالانہ بازی بینی و فیوٹانی (بزبان جرمن)، ۱۹۲۰ء،
ص ۶۸-۶۹،

۱۰ دیکھو ادھر، ص ۳۷۶، ۱۰ طبری، ص ۸۹۵،

محافظ فوج کے متعین کیا، گرجستان کے مستحکم شہر سُغد پیل میں جس کی بنا خسرو نے رکھی تھی اس نے سُغد یوں اور پارسیوں (اہل پارس) کو آباد کیا، اسی مصنف کے قول کے مطابق خسرو نے علاقہ قفقاز میں کئی چھوٹے چھوٹے بادشاہ نصب کیے، اگرچہ مغلوب قوموں کو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنا ایک ایرانی رسم ہے جس پر شاہانِ آسوری بھی کاربند رہے ہیں اور ہخامنشیوں نے بھی وقتاً فوقتاً اس پر عمل کیا ہے اور ساسانیوں میں بھی ہم اوپر دیکھ چکے ہیں کہ شاپور اول اور شاپور دوم نے قیدیوں کی بستیاں ایران کے مختلف علاقوں میں بسائیں لیکن جیسا کہ موسیو سٹابن نے مشاہدہ کیا ہے انتقالِ اقوام کے بارے میں خسرو کے اصول اور اس کے پیشرووں کے اصول میں فرق ہے اور وہ یہ ہے کہ خسرو ان کو ہمیشہ فوجی مقاصد کے لیے ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرتا تھا، وحشی اقوام کو جن کے جسمانی قوتے ایران کے خستہ حال کسانوں سے بدرجہا بہتر تھے وہ ہمیشہ غیر محفوظ علاقوں کی حفاظت کے لیے مامور کرتا تھا جہاں وہ دشمن کے حملوں کو روک سکیں اور سلطنت کی فوجی خدمت انجام دے سکیں، اس طریقے سے خسرو نے جو مستقل فوج تیار کی اس میں ایک تو ایرانی سوار تھے اور دوسرے یہ وحشی مہاجرین جو اپنی فوجی خصوصیات کو تلف کیے بغیر اپنے نئے ماحول سے جلد مانوس ہو جاتے تھے، خسرو نے دیلم اور اس کے گرد و فواح کی فوجوں کو یمن بھیجا تا کہ حبشیوں کے خلاف وہاں کے لوگوں

کی مدد کریں،

فوج کا یہ نیا انتظام سپہ سالاری کے عہد کے میں بھی تغیر کا باعث ہوا۔
خسرو نے ایران سپاہِ بزرگ کا عہدہ منسوخ کر کے چار سپاہِ بزرگ مقرر کیے جو فوج
کے مستقل سردار قرار پائے، ہر ایک کو اُس نے سلطنت کے چوتھائی حصے پر
مقرر کیا، مشرق کے سپاہِ بزرگ کے ماتحت خراسان، سگستان اور کرمان کی فوجیں
تھیں، جنوب کا سپاہِ بزرگ فارس اور خوزستان کی فوجوں کا کمانڈر تھا، مغرب کا
سپاہِ بزرگ عراق سے لے کر سرحدِ روم تک کی فوجوں کا سالار تھا اور شمال کا
سپاہِ بزرگ میڈیا اور آذربائیجان کی فوجیں اپنے ماتحت رکھتا تھا،

سرکاری عہدوں کی ترتیب میں سپاہِ بزرگ کے رتبے کے متعلق مسعودی کے
کے ہاں ایک دلچسپ اطلاع ملتی ہے، وہ لکھتا ہے کہ اردو شیراؤل نے
(جس کی نسبت کہا جاتا ہے کہ اس نے نظامِ حکومت کی تمام جزئیات کو معین
کیا) سلطنت کے لوگوں کو سات گروہوں میں تقسیم کیا، اوپر کی چار جماعتوں
میں اس نے عمالِ حکومت کو رکھا یعنی ان لوگوں کو جو امورِ سلطنت میں حصہ
لیتے تھے اور وضع و نفاذِ قانون کے ذمہ دار تھے، اول وزراء، دوسرے
موبدان موبد یعنی چیف جج اور پیر بدوں کا رئیس تیسرے چار سپاہِ بزرگ

۱۔ طبری، ص ۸۹۹، دیلمیوں کے متعلق دیکھو منور سکی کا مضمون بعنوان "تسلط و یلیان"
۲۔ سلسلہ مطلوبہ احاطہ انجمن مطالعات ایرانی و فنون ایران - زبان فرانسیسی، تہران، پیرس ۱۹۳۲ء
۳۔ نیز ایونس ترانت زلیف، مطالعات ایرانی (رسالہ کیمائسٹوٹ نمبر ۵، ص ۵۸ معہ)

۱۔ طبری، ص ۸۹۴، دینوری، ص ۶۹، ۲۔ مروج الذهب، ج ۲، ص ۱۵۶، نیز دیکھو ضمیمہ نمبر ۲
۳۔ آگے چل کر مسعودی لکھتا ہے کہ ہر ام بیچم نے مطرووں کی جماعت میں بعض تبدیلیاں کیں لیکن
پھر خسرو اول نے دوبارہ اردو شیر کے نظام مراتب کو برقرار کیا، لہذا مسعودی اسی نظام کا ذکر کر رہا

ہے جو خسرو اول کے وقت میں تھا،

سلطنت کے چار بڑے رکن تھے اور ان میں سے ہر ایک اپنے اپنے حلقے میں صاحب اختیار تھا اور سلطنت کی ایک چوتھائی پر حکمران تھا اور چوتھے مرزبان، ہر سپاہ بند کے ساتھ ایک مرزبان بطور نائب اور مددگار کام کرتا تھا، ان چار جماعتوں کے بعد اُس نے ایک خاص جماعت گانے بجانے والوں کی رکھی یعنی وہ تمام لوگ جن کا پیشہ موسیقی تھا، یہاں سے پتہ چلتا ہے کہ مرزبان سپاہ بندوں کے قائم مقام تھے، علاوہ اس کے مسعودی کی فہرست سے بعض اور دلچسپ باتیں بھی معلوم ہوتی ہیں، وزراء سے مراد یقیناً وزیرِ فرما دار اور دوسرے اعلیٰ عہدہ دار ہیں جن کو خسرو نے بعض فرائض تفویض کیے تھے جو اس سے پیشتر وزیرِ فرما دار کے ذمے تھے، عمالِ حکومت کی اعلیٰ جماعتوں میں موسیقی دانوں کے موجود ہونے کی تصدیق عجیب طور پر خدائی دربار کے مراتب سے ہوتی ہے جس کا نقشہ مزدک نے اپنے زمانے کے ایرانی دربار کے نمونے پر اپنے پیروں کے سامنے کھینچا تھا، لیکن جو بات سب سے زیادہ عجیب ہے وہ یہ ہے کہ پاؤ گوسپانوں کا ذکر مسعودی کی فہرست میں نہیں ہے، اس کی وجہ بظاہر یہ ہے کہ چار پاؤ گوسپان جو کواؤ کے عہد میں موجود تھے ان کی جگہ چار سپاہبندوں نے لے لی رجن میں سے ہر ایک کے ساتھ ایک ایک مرزبان نائب کے طور پر تھا، جس طرح کہ پاؤ گوسپانوں نے چار مرزبانوں کی جگہ لی تھی جو بزرگ در دوم کے عہد میں تھے، چنانچہ طبری کے

لے آخری دو جماعتوں کے بارے میں مسعودی ہمیں کوئی اطلاع نہیں دیتا،
 لے دیکھو اوپر، ص ۴۵۲، دربار کے مطربوں اور گویوں کے مرتبے کے متعلق ہم آگے چل کر بحث کریں گے۔

بیان سے ہمیں پتہ چلتا ہے کہ خسرو اول کی تخت نشینی کے وقت چار پاؤگو سپان سلطنت کے چار حصوں پر حکمران تھے ، ان کی بجائے چار سپاہبندوں کو مقرر کرنے سے خسرو کا یقیناً یہ منشاء تھا کہ سلطنت کے ہر حصے میں حکومت کی فوجی نوعیت کو تقویت ہو ، خسرو دوم کے عہد میں مغربی سرحد کے ایک پاؤگو سپان کا وجود پایا جاتا ہے جو سپاہبند کے تمام اختیارات رکھتا تھا ، اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اس آخری زمانے میں پاؤگو سپان اور سپاہبند کے القاب بلا اختیار استعمال کیے جاتے تھے ،

لیکن اس مسئلے کی بحث میں ایک اور اہم کتاب کو پیش نظر رکھنا ضروری ہے ، نامہ تشریح لکھا ہے کہ ”کوئی شخص جو ہمارے خاندان سے تعلق نہ رکھتا ہو اس بات کا حجاز نہیں ہے کہ شاہ کا لقب اختیار کرے باسٹنائے حکام سرحدات (اصحاب الثغور) یعنی سرحد الان و مغرب و خوارزم و کابل “ نامہ تشریح کی اس عبارت میں چار سرحدی گورنروں کا ذکر ہے اور چونکہ اس کی تالیف خسرو اول کے عہد میں فوجی اصلاحات کے بعد ہوئی لہذا ظاہر ہے کہ اس سے چار سپاہبند مقصود ہیں ، صرف اتنی بات ہے کہ چار سرحدوں کی تعین میں کسی قدر غلطی ہوئی ہے کیونکہ اگر کابل خسرو کی سلطنت میں شامل تھا تو اس کو سرحد مشرق میں شمار ہونا چاہیے دوسرے

لکھ ص ۸۹۲-۸۹۳ ، لکھ شاپن ، دیکھو طبری ، ص ۱۰۰۲ ،

لکھ سوائے شاپن باجگزار کے ، ص ۹ ،

لکھ نامہ تشریح طبع ڈارمیسطیر ، ص ۲۱۰ ، طبع مینوی ، ص ۹ ، ڈارمیسطیر کی اڈیشن میں صرف پہلی تین جگہیں مذکور ہیں لیکن مینوی کی اڈیشن میں کابل کا نام بھی ہے ،

یہ کہ جنوبی سرحد کا ذکر اس عبارت میں مفقود ہے،

طبری اور فردوسی کے ہاں ایک عجیب حکایت منقول ہے، پابگ ایک
دیر تھا جس کو بادشاہ نے سپاہ کی موجودات لینے کا کام سپرد کر رکھا تھا، ایک
دفعہ عرض سپاہ کے وقت اس نے خود بادشاہ کو پیش ہونے کے لیے بلایا اور
اس کے سامان جنگ میں کسی نقص پر اسے ملامت کی اور بالآخر دوسرے
سپاہیوں کی نسبت اس کی تنخواہ بقدر ایک درہم زیادہ مقرر کی، یہ حکایت
اس بات کی شہادت پیش کرتی ہے کہ خسرو کی فوجی اصلاحات نے لوگوں
پر کس قدر گہرا اثر کیا تھا اور وہ تو اعدا کس قدر سخت تھے کہ ان سے کوئی بھی
مستثنیٰ نہ تھا، اسی بات نے اس کے لشکر کو جنگ کا ایک حبیب آلہ
بنادیا تھا جس کی بدولت سلطنت میں نظم قائم رہا،

اگرچہ اندرونی خطرہ جو سلطنت کو مزدکیوں کی طرف سے پیش آ رہا تھا
رفع ہو چکا تھا تاہم بیرونی دشمنوں کی طرف سے جو صورتِ حالات درپیش تھی
وہ خسرو کو اپنی فوجی سرگرمیوں میں حق بجانب قرار دیتی تھی، ۳۲ھ میں
یعنی خسرو کی تخت نشینی کے دوسرے سال روم و ایران کے درمیان
اگرچہ صلح ہو گئی تھی لیکن دوبارہ جنگ شروع ہو جانے کا ہر وقت امکان تھا،
دوسری طرف ہیتالیوں کے مقابلے میں ایران ابھی تک ذلت کی حالت میں
تھا کیونکہ ان کے بادشاہ کو اسے سالانہ خراج ادا کرنا پڑتا تھا، سلطنت

۱۔ نہایہ (ص ۲۲۷) میں الان خزر کی سرحد کے ذکر میں مرزبان کے پرانے لقب کو محفوظ رکھا گیا
ہے، ۱۔ طبری ص ۹۶۳، فردوسی، طبع مول، ج ۶، ص ۱۷۴، ۳۔ دیکھو اوپر، ص ۲۸۹، ج ۳،

غسان اور شاہ حیرہ کے درمیان کوئی جھگڑا پیدا ہو گیا، چونکہ غسان کا بادشاہ
قیصر روم کا باجگزار تھا اور شاہ حیرہ شہنشاہ ایران کے ماتحت تھا لہذا
ان دو بڑی سلطنتوں میں بھی جنگ چھڑ گئی، ۵۴۲ء میں خسرو نے انطاکیہ
کو فتح کر کے برباد کر دیا اور مسلسل کئی لڑائیوں کے بعد جن میں کبھی ایران
کا پتہ بھاری رہا اور کبھی روم کو غلبہ حاصل ہوا بالآخر ۵۴۵ء میں عارضی
طور پر صلح ہو گئی، کچھ عرصہ بعد قفقاز میں جنگ شروع ہوئی جہاں خسرو
قبائل لاز کو مطیع کرنا چاہتا تھا جو مذہباً عیسائی تھے لیکن اس کی کوششوں
کو رومیوں نے کامیاب نہ ہونے دیا، آخری صلح کی رو سے جو ۵۶۲ء
میں ہوئی یہ طے پایا کہ جانبین پچاس سال تک امن قائم رکھنے کا بیڑا
اٹھائیں اور دونو سلطنتوں کی حدود وہی رہیں جو پہلے تھیں، نیز یہ کہ
ایران و روم کے درمیان تجارت میں آزادی ہو، عیسائیوں کو مذہبی
آزادی دی گئی لیکن دونو مذہب والوں پر یہ واجب کر دیا گیا کہ کوئی
دوسرے کو اپنے مذہب کی دعوت نہ دے،

جنگ روم کے خاتمے کے بعد خسرو ۵۶۳ء اور ۵۶۴ء کے درمیان
ہیپتالیوں کی سلطنت کو نابود کرنے میں کامیاب ہوا جس کی طاقت کو
ایک ترکی قبیلے نے اپنے سردار سنجبو (سلزبول) کے ماتحت حملہ کر کے
متزلزل کر دیا تھا، دریائے جیحون کو ایران اور خاقان اتراک کے درمیان

۱۔ طبری، ص ۹۵۸ بعد، روٹ شٹائن، ص ۸۱-۸۲،

۲۔ مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۶۴ و ۶۵، شیڈر: ایرانیکا، ص ۳۸ بعد،

حد فاصل قرار دیا گیا جو بیتالیوں کے بادشاہ سے بھی زیادہ خوفناک دشمن تھا، بعض ترک قبائل قفقاز تک بھی آدھکے چنانچہ ان کے حملوں سے اس طرف کی سرحد کو محفوظ رکھنے کے لیے خسرو نے قلعہ دربند کو از سر نو مستحکم کیا^۱۔

جنوب کی طرف خسرو نے مین کو فتح کر کے اپنی سلطنت کو وسعت دی، مین اُس وقت حبشیوں کے قبضے میں تھا، خسرو کے سپہ سالار وہریر نے عربوں کے ساتھ مل کر شہ^۲ میں حبشیوں کو وہاں سے نکالا اور بادشاہ کی طرف سے وہاں کی حکومت پر مامور ہوا^۳۔

ابھی آیام میں سنجیو نے رومیوں کے بھڑکانے سے ایران پر حملہ کیا اور بعض مستحکم قلعوں کو جو خسرو نے تعمیر کیے تھے عارضی طور پر خراب کیا، اس واقعہ سے ایران و روم کے درمیان کشیدگی پیدا ہوئی اور ساتھ ہی آرمینیہ میں بھی بعض فساد برپا ہوئے جن کی وجہ سے ۶۵۲ء میں پھر جنگ چھڑ گئی اور میسوپوٹیمیا میں دوبارہ تباہی آئی، میلطین کے میدان

۱۔ بعض مشرقی مصنفین کے ہاں یہ روایت دیکھنے میں آتی ہے کہ خسرو ہندوستان کے بادشاہ پر حملہ آور ہوا جس نے اپنے جنگ کیے اطاعت قبول کر لی اور "عمان" کے گرد و نواح کا علاقہ اس کے حوالے کر دیا، عمان اس سے پہلے ہرام گور کے زمانے میں ویجاچکا تھا۔ (ہامی، ج ۲، ص ۲۲۱)، بقول مسعودی (مروج الذهب، ج ۲، ص ۲۰۰) "ہندوستان، سندھ اور شمال اور جنوب کے سب بادشاہوں نے ایران کے ساتھ مصالحت اختیار کی۔" ۲۔ وہریر کے مرنے کے بعد خسرو نے مین کی حکومت ایک "سوار" مسیٰ زین یا دین (۹) کو دی جس کو ہرز چارم نے معزول کیا اور اس کی جگہ پر ایک شخص مسیٰ مزوزان کو مقرر کیا، مزوزان کے بعد خسرو دوم کی اجازت سے اس کا بیٹا خوزہ خسرو اس کا جانشین ہوا جو مین کے ایرانی گورنروں میں سب سے آخری تھا (طبری، ص ۹۸۴ و ۱۰۳۹ - ۱۰۴۰)۔

میں رومی سپہ سالار جٹینین نے بہت بڑی فتح حاصل کی لیکن پھر خسرو نے اُسے شکست دی، اس کی بجائے ماریس سپہ سالار مقرر ہوا جس نے ایرانی علاقے پر یورش کر کے سنگارا کو فتح کر لیا، اس کے بعد صلح کی بات چیت شروع ہوئی لیکن خسرو نے ۵۷۹ء میں انتقال کیا اور اس گفت و شنید کا نتیجہ نہ دیکھ سکا،

مشرقی روایات میں خسرو اول ایک ایسا بادشاہ مانا گیا ہے جو عدل انصاف کا نمونہ ہے، عربی اور فارسی مصنفوں نے بیشمار حکایتیں بیان کی ہیں جو اس بادشاہ کی داد گستری کی مثالیں پیش کرتی ہیں، نظام الملک نے اسی بارے میں نمونے کے طور پر ایک حکایت لکھی ہے جو بظاہر کسی عمدہ ماخذ سے لی گئی ہے، وہ لکھتا ہے کہ اگرچہ خسرو نے اپنی تخت نشینی کے وقت عمال حکومت کو تاکید کر دی تھی کہ لوگوں کے ساتھ ایمانداری اور مہربانی کے ساتھ برتاؤ کریں لیکن انھوں نے کچھ پروانہ کی اور ہر طرح کی من مانی کارروائیاں کرتے رہے، تین چار سال کے بعد اس نے ان سب کو ایک جگہ بلوایا اور کہا کہ ”خدا تعالیٰ نے جب مجھ کو سلطنت عطا کی تو میں نے تم کو حکومت کے کام میں شریک کیا اور ہر ایک کو ایک ایک صوبے کا حاکم بنایا اور جس کسی کا مجھ پر حق تھا میں نے اس کو محروم نہیں رکھا، تم میں سے جن کو میرے باپ نے عمدے دیے تھے میں نے ان سب کو برقرار رکھا اور کسی کے عمدے یا تنخواہ میں تخفیف نہیں کی۔“ یہ کہہ کر اس نے سب کو رخصت کیا اور پھر تاکید کی کہ لوگوں پر تعدی نہ کریں،

لے دیکھو اوپر، ص ۳۲۵، ج ۱، (مترجم)

لے سیاست نامہ طبع پیرس، ص ۶۹، بعد،

جب سب اپنی اپنی جگہ پر واپس گئے تو پھر وہی جور و بیداد کا دتیرہ اختیار کیا اور بادشاہ کے کسے کی مطلق پروا نہ کی کیونکہ ان میں سے ہر ایک اپنے غرور میں یہ سمجھتا تھا کہ بادشاہ کو میں نے تخت پر بٹھایا ہے میرا جی چاہے تو اس کو بادشاہ تسلیم کروں اور نہ چاہے تو نہ کروں، ان میں سب سے زیادہ ظالم ایک سپاہ سالار^۱ تھا جس کا قوت و دولت میں کوئی ثانی نہ تھا اور خسرو نے اس کو آذر بائجان کا حاکم مقرر کیا تھا، اس کا ارادہ ہوا کہ حوالی شہر میں ایک محل تعمیر کرے لیکن اس زمین میں کسی بڑھیا کی جھونپڑی تھی جو بیچ میں حائل ہو رہی تھی اور چونکہ وہ اس کو بیچنا نہیں چاہتی تھی لہذا اس نے اس سے زبردستی چھین لی، بڑھیا بہت روٹی چلائی اور اپنی زمین کی قیمت مانگنے میں اس نے بہت سرمارا لیکن سپاہ سالار نے ایک نہ سنی، آخر تنگ آکر اُس نے بادشاہ کی طرف رجوع کیا، چونکہ حاجب و دربان اس کو دربار میں جانے نہیں دیتے تھے لہذا وہ خسرو سے جنگل میں شکار کرتے ہوئے ملی اور اپنی عرضی اس کو پیش کی، بادشاہ نے وعدہ کیا کہ وہ اس کے معاملے میں غور کریگا، کچھ عرصے کے لیے وہ اس کو پاس کے گاؤں میں چھوڑ گیا، شکار سے واپس آتے ہوئے وہ بڑھیا کو اپنے ساتھ محل میں لے آیا اور وہاں اس کو رکھا، پھر اُس نے ایک معتبر نوکر کو آذر بائجان بھیجا اور لوگوں کے دکھانے کو اسے یہ کام سپرد کیا کہ تم وہاں جا کر زمینوں اور باغوں کا حال معلوم کرو کہ فصلوں کی حالت کیسی ہے اور کسی قسم کی آفات سماوی نے اُن

۱ سپاہ سالار سے یہاں یقیناً سپاہ بدراد ہے، دو نو فظوں کے بالکل ایک ہی معنی ہیں،

کو تباہ تو نہیں کیا، اس کے علاوہ چراگاہوں اور شکارگاہوں کا حال بھی معلوم کرو کہ وہ کس حالت میں ہیں، لیکن حقیقت میں وہ جس بات کو خفیہ طور پر معلوم کرنے کے لیے بھیجا جا رہا تھا وہ یہ تھی کہ آیا برطیقا کا قصہ سچا ہے یا نہیں، وہاں جا کر اس نے دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ وہ بالکل صحیح ہے، تب بادشاہ نے اپنے درباریوں اور موبدوں سے پوچھا کہ حاکم آذربائیجان کے پاس زر و نقد کس قدر ہے؟

انھوں نے کہا بیس لاکھ دینار جن کی اسے کچھ حاجت نہیں،

اور مال و اسباب کس قدر ہے؟

پانچ لاکھ دینار کا سامان سونے اور چاندی کا ہے،

جواہرات کتنے ہیں؟

چھ لاکھ دینار کی قیمت کے،

زمین اور جاگیر کتنی ہے؟

خراسان اور عراق اور فارس اور آذربائیجان کا کوئی ضلع اور شہر ایسا

نہیں ہے جہاں اس کے مکان اور سرایں اور زمینیں نہ ہوں،

گھوڑے اور خچر کتنے ہیں؟

تیس ہزار،

بھیڑیں کتنی ہیں؟

دو لاکھ،

لے یہ بیان اس بات کی شہادت ہے کہ امرا کی جائیدادیں ہر جگہ بکھری ہوئی ہوتی تھیں،

کہتے غلام اور لونڈیاں ہیں جن کو اس نے قیمت دے کر خریدا ہے؟
سترہ سو ترک، یونانی اور حبشی غلام اور چودہ سو لونڈیاں^۱۔

تب بادشاہ نے حاضرین دربار سے سوال کیا کہ ایسے امیر کی کیا سزا ہونی چاہئے جو اتنے زرو مال کے ہوتے ہوئے ایک غریب بڑھیا سے اس کی جھونپڑی چھین لے؟ سب نے کہا کہ اسے نہایت بے رحمی کی سزا ملنی چاہئے، بادشاہ نے حکم دیا کہ مجرم کی کھال کھینچی جائے اور گوشت کتوں کو کھلایا جائے اور اس کی کھال میں بھوسہ بھر کر شاہی محل کے دروازے پر لٹکایا جائے اور سات دن تک منادی کی جائے کہ جو شخص کسی پر ظلم کریگا اس کی یہ سزا ہوگی،

ایک اور حکایت جو فریڈرک دوم شاہ پرشیا اور سپنمارس کی حکایت سے بہت مشابہ ہے مسعودی نے بیان کی ہے^۲ اور بعد کے مصنفوں نے اسے اکثر دہرایا ہے، وہ یہ ہے کہ ایک مرتبہ اختتام جنگ کے بعد جب خسرو عراق واپس آیا تو مختلف بادشاہوں کے سفیر اس کے دربار میں حاضر ہوئے، ان میں قیصر روم کا سفیر بھی تھا، اس نے شاہی محل کو دیکھا اور اس کی شان و شوکت کی تعریف کی لیکن محل کے آگے جو صحن تھا اس میں ایک جگہ کچی تھی اس پر اس نے کہا کہ اس کو مربع شکل کا ہونا چاہیے تھا، اسے بتلایا گیا کہ اس جگہ ایک بڑھیا کا مکان تھا جو بادشاہ کی بڑبڑ

۱۔ یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ یہ اعداد و شمار صحیح معنوں میں تاریخی نہیں ہیں تاہم ان سے امراء کی دولت و غنوت کا اندازہ ہوتا ہے، ۲۔ مرجع الذہب، ج ۲ ص ۹۷ بعد،

دلانے کے اس کو بچپنا نہیں چاہتی تھی ، بادشاہ نے نہیں چاہا کہ اس پر زبردستی کر کے اُسے مجبور کیا جائے ، اس کجی کا باعث یہ ہے ، سفیر نے کہا کہ ایسی کجی تناسب سے کہیں خوبصورت ہے ،

بعض اور روایات بھی ہیں جو اگرچہ افسانہ آمیز ہیں تاہم ان سے اس بات کی حقیقت کھلتی ہے کہ خسرو کی انصاف پسندی کی روایت بہت پرانی ہے ، مثلاً نظام الملک کے سیاست نامے میں ایک حکایت لکھی ہے کہ خسرو نے اپنے محل میں ایک گھنٹی لٹکا رکھی تھی اور اس کے ساتھ ایک زنجیر بندھوا دی تھی تاکہ جس شخص پر کوئی ظلم ہو وہ بادشاہ سے شکایت کرنے کے لیے زنجیر کو کھینچے ، ساڑھے سات برس تک اُس زنجیر کو کسی نے ہاتھ نہ لگایا ، اس مدت کے بعد ایک دن گھنٹی بجی ، دیکھا تو معلوم ہوا کہ ایک خارشٹی گدھا زنجیر کے ساتھ اپنا جسم رگڑ رہا تھا ، خسرو نے اسی وقت اس کے مالک کو بلوایا اور اُسے تاکید کی کہ اس کو اچھی طرح رکھے ، ابوالفدا نے بھی یہ حکایت بیان کی ہے لیکن اس نے گھنٹی کی ایجاد کو ہرمز چہارم کی طرف منسوب کیا ہے ، لیکن یہ ایک متداول افسانہ ہے جو غالباً ہندوستان اور چین کی کسی رسم پر مبنی ہے ،

اگرچہ خسرو اول کے زمانے میں قوانین کا اجرا ، عدل و انصاف کے ساتھ ہوتا تھا لیکن سزائیں کسی قدر ہلکی کر دی گئی تھیں ، ہم نامہ تشر کی ایک عبارت

لے دیکھو کتاب المحاسن و المساوی للبیہقی ، ص ۵۳۸ ، تہذیب ، ص ۲۳۲ ،

جلد ص ۳۶ ، طبع فلاشر ، ص ۹۰ ،

۱۰۰۰ سے : ” تبصرہ روایات عامیانہ “ (بزبان فرانسیسی) ج ۲۴ ، ص ۱۹۲ ،

اور نقل کر آئے ہیں جس میں یہ بتایا گیا ہے کہ اگلے وقتوں میں بغاوت ، غدارۃ اور میدان جنگ سے فرار کرنے کی سزا فوری موت ہوتی تھی اور جو جرائم اپنے مجنسون کے خلاف کیے گئے ہوں مثلاً چوری ، رہزنی ، بدکاری ، ظلم وغیرہ ان کے لیے یا تو سخت جسمانی سزائیں دی جاتی تھیں یا قتل کیا جاتا تھا ، اس کے بعد مصنف لکھتا ہے کہ شہنشاہ نے ایسے جرائم کے لیے پہلے کی نسبت بہتر قوانین وضع کیے ہیں ، زمانہ سابق میں جو شخص مذہب سے پھر جاتا تھا اس کو بلاتا خیر قتل کر دیا جاتا تھا لیکن اب شہنشاہ نے حکم دیا ہے کہ ”مجرم کو کامل ایک برس حالات میں رکھا جائے اور اس عرصے میں علمائے مذہب اس کو ہر وقت نصیحت کرتے رہیں اور دلائل و براہین سے اس کے شکوک کو رفع کریں ، اگر وہ اپنی غلطی کو مان جائے اور توبہ کرے تو اس کو آزاد کر دیا جائے لیکن اگر وہ ضد اور تکبر سے اپنے کفر پر اڑا رہے تو اس کو قتل کر دیا جائے۔“ یہ قانون اُن لوگوں پر عائد نہیں کیا جاتا تھا جو عیسائی یا یہودی مذہب اختیار کر لیں لیکن غالباً باقی ہر قسم کے مشرکین اور کفار کے لیے اس پر عمل ہوتا تھا ، جو لوگ بادشاہ کے خلاف جرم کے مرتکب ہوتے تھے ان کو سزا دینے میں اس بات پر قناعت کی جاتی تھی کہ ان میں سے بعض کو قتل کیا جائے تاکہ باقیوں کو عبرت ہو ، مجنسون کے خلاف جرائم کی سزا جرمانہ یا

صفحہ ۴۰۱ ، ۱۱۱ نامہ تشریح توبہ شہنشاہ اردشیر اول ہے لیکن جہاں معلوم ہے کہ یہ کتاب خسرو اول کے عہد کی تصنیف ہے ، ۱۱۱ موسیو نو کی رائے میں نامہ تشریح اس عبارت میں شاید دوم کا ایک فرمان درج ہے جو سنہ ۶۰۰ میں جاری ہوا تھا اور جس کا ذکر و قلعہ شہداء میں ملتا ہے ، (رسالہ ”تہذیب و تامل“ مذہب “ بزبان فرانسیسی ” ج ۱ ، ص ۱۷۱) ،

تقطع اعضا تھی، ڈاکو کو چور کی نسبت چار گنا جرمانہ کیا جاتا تھا، زمانہ سابق کے معمول کے خلاف اس زمانے میں عضو کاٹنے میں اس بات کا خیال رکھا جاتا تھا کہ مجرم کام کرنے سے عاجز نہ ہو جائے مثلاً بدکار کی ناک کاٹ لی جاتی تھی اگر مجرم جرمانہ ادا کر کے رہا ہونے پر دوبارہ اُسی جرم کا مرتکب ہو تو پھر اس کی ناک اور کان کاٹ لیے جاتے تھے ”بغیر اس کے کہ اس کو دوبارہ معافی مانگنے کا موقع دیا جائے۔“

یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ قانون تعزیرات میں سزاؤں کا نسبتاً ہلکا کر دیا جانا بادشاہ کو انتہائی بیرحمی کی سزا دینے سے مانع نہ تھا، مؤرخ پرو کو پیوس نے کئی مثالیں بیان کی ہیں جن میں خسرو نے مجرموں کے جسم میں میخیں ٹھکوا دیں، اگا تھیاس نے لکھا ہے کہ جس نوجو برگ نے لاریوں کے علاقے میں شکست کھائی تھی جو ایرانیوں کے لیے تباہی کا باعث ہوئی خسرو نے اس کی زندہ کھال کھچوادی تھی،

مشرقی کتابوں میں خسرو کو نہ صرف عادل بادشاہوں میں شمار کیا گیا ہے بلکہ اس کو رحم اور عالی ظرفی کا نمونہ بھی قرار دیا گیا ہے، ثعالبی لکھتا ہے کہ ایک دفعہ اس سے شکایت کی گئی کہ اس کا فلاں مختار (الوکیل) اپنے اخراجات اور انعام و اکرام میں اُس سے زیادہ خرچ کرتا ہے جتنا کہ اس کے لیے مقرر ہے، خسرو نے جواب میں یہ توفیق لکھوائی کہ ”تم نے کب کسی دریا کو دیکھا کہ خود پانی پینے سے پہلے زمینوں کو سیراب کرتا ہو؟“ - خسرو کی سخاوت کے بارے

میں اسلامی ادبیات کے اُس شعبے میں جس کو ”ادب“ کہا جاتا ہے کثرت سے حکایتیں موجود ہیں،

خسرو کی جو توصیف پرو کو پیوس نے کی ہے وہ مشرقی روایات کے ساتھ بالکل مطابقت نہیں رکھتی، لیکن وہ غیر جانبدار مؤرخ نہیں ہے اور اس کی تصنیف کے تقریباً ہر صفحے پر سلطنتِ بازنطینی کے اس خطرناک دشمن کے خلاف بغض و عداوت کے آثار نمایاں ہیں، وہ خسرو کو ایک بے چین اور فتنہ انگیز بادشاہ بتلا رہا ہے جو بدعتوں کو پسند کرتا تھا اور اپنے گرد ہیجان کی فضا پیدا کیے لکھتا تھا اور امراء کو ہمیشہ اشتعال دلاتا رہتا تھا، یہ عبارت جو ایک بد باطن مؤرخ کے قلم سے نکلی ہے حقیقت میں خسرو کی اصلاح پسندی کی توصیف ہے، آگے چل کر پرو کو پیوس اس پر مکاری اور حیلہ گری کا الزام لگاتا ہے اور لکھتا ہے کہ خسرو کو سب لوگوں سے زیادہ اس بات میں کمال حاصل تھا کہ جو بات دجھو نہیں رکھتی اس کو بیان کرے اور جو وجود رکھتی ہو اس کو پھیلے اور اپنے مظالم کی ذمہ داری اپنے مظلوموں پر ڈال دے، وہ اپنی قسمیں توڑنے کے لیے ہمیشہ آمادہ رہتا تھا اور تحصیلِ زر کی خاطر ہر قسم کے بُرے اعمال سے اپنی روح کو سپت کرتا رہتا تھا، وہ زہد و تقدس کا دکھاوا کرتا تھا اور اپنے اعمال کی ذمہ داری کو اپنے زورِ کلام سے ٹالتا تھا، خسرو کی پستی اخلاق کی مثال کے طور پر وہ ایک واقعہ بیان کرتا ہے جس کو اگر ایک غیر جانبدار مؤرخ لکھتا تو بالکل دوسری

طرح اس کی تعبیر کرتا، ایرانیوں نے جب شہر سورہ کو فتح کیا تو خسرو نے ایک جگہ دیکھا کہ ایک وحشی آدمی ایک حسین عورت کو نہایت بے رحمی کے ساتھ زمین پر گھسیٹ رہا ہے اور اس کا چھوٹا بچہ زمین پر گرا پڑا ہے، خسرو نے یہ دیکھ کر ایک آہ بھری (لیکن مؤرخ مذکور کے نزدیک یہ سب دکھاوا تھا) اور اپنا اشک آلود چہرہ سب کو دکھایا خصوصاً قیصر کے سفیر انیسٹیسوس^۱ کو جو اس وقت موجود تھا اور کہا کہ خدا اس کا بدلہ اُس شخص سے لے جو اس حادثے کا ذمہ دار ہے، حالانکہ وہ جانتا تھا کہ وہ خود نہ کہ قیصر جیٹینین (جو اس کا مقصود کلام تھا) سب سے زیادہ گنہگار ہے،

لیکن قطع نظر اس سے خسرو کی بیماری کی مثالیں مشرقی تواریخ میں بھی نایاب نہیں ہیں، بلاذری نے لکھا ہے کہ خسرو نے خاقان اتراک (سینجو) سے دوستی کرنے کی چاہی اور یہ طے پایا کہ خسرو اپنی بیٹی خاقان کو دے اور خاقان کی بیٹی سے خود شادی کرے، لیکن اس نے بیٹی کی بجائے اپنی کوئی کنیز اس کے پاس بھجوا دی، تب دونوں بادشاہوں نے ایک دوسرے سے ملاقات کی اور اس مواصلت کی خوشی میں بڑی بھاری ضیافت کی گئی، لیکن خسرو نے اپنے آدمیوں کو حکم دیا کہ رات کے وقت ترکوں کے خیموں میں آگ لگا دیں اور جب خاقان نے اس سے اس بات کی شکایت کی تو اس نے لاعلمی ظاہر کی،

۱ Anastasius (۱۹۵ء بعد، طبع یورپ)

۲ یہ ایک تاریخی واقعہ ہے کہ خسرو نے ایک ترکی شہزادی سے شادی کی، وہ آستینی خاقان کی بیٹی تھی جو سینجو کا چھوٹا بھائی تھا، ہرمزد پھارم کی ماں دہی بختی (شیڈر: ایرانیکا، ص ۴۱) ۳ یہ قصہ بہت جگہ بیان ہوا ہے، دیکھو ادھر، ص ۳۸۳ شاہ ہیروز کی تاریخ میں،

ایک دفعہ پھر دوبارہ رات کو اُسی طرح آگ لگائی گئی، تیسری مرتبہ خسرو نے خود اپنے خیموں میں آگ لگوا دی اور خاقان کے پاس اس طرح شکایت کی کہ گویا آگ اُس نے لگوائی ہے، جب خاقان نے قسم کھائی کہ اُسے اس کا کچھ علم نہیں تو خسرو نے ایک تجویز پیش کی جس سے اس قسم کی حرکتیں آئندہ کے لیے رُک جائیں، وہ یہ کہ خاقان اس بات کی اجازت دے کہ دونو سلطنتوں کے درمیان ایک دیوار بنا دی جائے، خاقان نے اجازت دے دی اور اپنے ملک کو واپس چلا گیا، چنانچہ خسرو نے ایک نہایت مستحکم دیوار بنوا دی، جب خاقان کو پتہ چلا کہ اس کے ساتھ دھوکا کیا گیا ہے اور اس کی بیوی خسرو کی بیٹی نہیں بلکہ کنیز ہے تو وہ بدلہ لینے سے عاجز تھا،

ایک اور حکایت جاحظ کی کتاب التاج میں اور کتاب المحاسن والاضداد (منسوب بہ جاحظؒ) میں بیان ہوئی ہے، وہ یہ ہے کہ خسرو کو اپنے مذہبوں میں سے کسی پر خیانت کا شبہ تھا لیکن اس کے جرم کو ثابت کرنے کے لئے اُس کے پاس کوئی دلیل نہ تھی، خسرو نے اُسے قیصر روم کے دربار میں جاسوس کے طور پر بھیجا اور ایسی ترکیب کی جس سے قیصر کو اس کے جاسوس ہونے کا حال معلوم ہو گیا اور اس نے اُسے مروادیا، یہ دونو حکایتیں بظاہر خود اسی نامک سے مأخوذ نہیں ہیں لیکن غالباً ان میں خسرو کے کیر کڑ کے ایک خاص پہلو کی یاد محفوظ ہے جس سے اس کے معاصر ناواقف نہیں تھے لیکن یہ پہلو خسرو کی اُس بے عیب تصویر میں نہیں دکھایا گیا جو ایرانی روایت نے کھینچی ہے،

لے بی قصہ ابن خرداد بہ نے بھی بیان کیا ہے (ص ۲۵۹ بعد) لیکن اس نے بجائے خاقان اترک کے شاہ خزر کا نام لیا ہے، ص ۶۲ بعد، طبع یورپ ص ۲۷۷ بعد،

خسرو کی نظروں میں قابل اور ماہر لوگوں کی رائے کیا قدر و قیمت رکھتی تھی اس کا اندازہ ایک حکایت سے ہوتا ہے جو طبری نے خسرو کے جدید بند و بست اور اصلاح مالیات کے ذکر میں لکھی ہے، اُس نے ایک کونسل منعقد کی اور دبیر خراج کو حکم دیا کہ لگان کی نئی شرحیں باور از بلند پڑھ کر سنائے، جب وہ پڑھ چکا تو خسرو نے دو دفعہ حاضرین سے پوچھا کہ کسی کو کوئی اعتراض تو نہیں ہے سب چُپ رہے، جب بادشاہ نے تیسری مرتبہ یہی سوال کیا تو ایک شخص کھڑا ہوا اور تعظیم کے ساتھ پوچھنے لگا کہ کیا بادشاہ کا یہ منشأ ہے کہ ناپائدار چیزوں پر دائمی ٹیکس لگائے جو ہر روز زمان نا انصافی پر منتہی ہوگا، اس پر بادشاہ لٹکا کر بولا کہ اے مرد ملعون و گستاخ! تو کن لوگوں میں سے ہے؟ اُس نے جواب دیا کہ میں دیروں میں سے ہوں، بادشاہ نے حکم دیا کہ اس کو قلمدانوں سے پیٹ پیٹ کر مار ڈالو، اس پر ہر ایک دبیر نے اپنے اپنے قلمدان سے اس کو مارنا شروع کیا یہاں تک کہ وہ بچا مار گیا، اس کے بعد سب نے کہا ”اے بادشاہ! جتنے ٹیکس تو نے ہم پر لگائے ہیں وہ ہمارے نزدیک سب انصاف پر مبنی ہیں“

خسرو کا ایک بھائی کاؤس جو اس کے مقابلے پر سلطنت کا دعویدار ہوا تھا مارا جا چکا تھا جیسا کہ ہم اوپر بیان کر آئے ہیں، اس کا دوسرا بھائی زم تھا، امرائے ایران میں سے جو خسرو سے ناراض تھے وہ سب اس کے ہوا خواہ تھے لیکن خسرو نے اس کو قتل کر دیا اس کی مجوزہ بغاوت کو روک دیا،

ساتھ ہی اس نے آئندہ سازشوں سے محفوظ رہنے کی خاطر باقی تمام بھائیوں اور ان کے بیٹوں کو اور اپنے چچا اسپیدس کو مروادیا، صرف زم کا ایک بیٹا کو اس قتل عام سے بچا کیونکہ اس کو کنارنگ آذرگنداز نے اپنے پاس چھپا لیا تھا، کئی برس بعد جا کر اس کا راز فاش ہوا، بچا راہدھا آذرگنداز خسرو کے حکم سے مارا گیا اور کنارنگ کا عہدہ اس کے بیٹے بہرام کو ملا، پرو کو پیوس نے بھی یہ واقعہ بیان کیا ہے اور حسب معمول اس موقع پر بھی وہ خسرو کی عیاری کو نمایاں کرتا ہے، یہی حشر ایک اور امیر کا ہوا یعنی سرخویرگان ماہبذ جس کو حکومت کا اعلیٰ عہدہ خسرو کے باپ سے ملا تھا، یہ شخص جس نے پہلے اپنی سازشوں اور قیادت میں سالار سیاوش کا خاتمہ کیا تھا اب خود ایک اور امیر زبرگان کی سازش کا شکار ہو گیا، پرو کو پیوس لکھتا ہے کہ بادشاہ نے زبرگان کو حکم دیا کہ ماہبذ کے پاس جاؤ اور اس کو دربار میں لا کر حاضر کرو، ماہبذ اس وقت فوجیں لیے لڑائی میں مصروف تھا اس نے کہہ دیا کہ یہاں سے فارغ ہو کر بادشاہ کے حضور میں حاضر ہو جاؤ ننگا، زبرگان نے بادشاہ کو آکر یہ رپورٹ دی کہ وہ چلے بہانے کر کے یہاں آنے سے انکار کر رہا ہے، بادشاہ نے غصے میں آکر حکم دے دیا کہ ماہبذ کو تپائی پر بٹھایا جائے، بچا را کئی دن وہاں بیٹھا رہا بالآخر بادشاہ کے حکم سے مارا گیا جس کا بڑا چرچا ہوا، اس واقعہ کو ثعالیٰ اور فردوسی نے افسانہ آمیز شکل میں بیان کیا ہے،

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۴۸،

جلد ۱، ص ۲۳،

۳۔ ایک نپائی شاہی محل کے دروازے پر رکھی رہتی تھی جس پر ایسے مجرم بٹھائے جاتے تھے جو بادشاہ کے فیصلے کے منتظر ہوں، ۱۔ پرو کو پیوس، ص ۲۳،

وہ یہ کہ زردان جو بادشاہ کا رئیس حجاب تھا ماہبند کا جانی دشمن تھا اور بادشاہ سے اس کی چغلیاں کھاتا رہتا تھا، ایک یہودی کو کچھ روپیہ دے کر اس نے اس بات پر راضی کیا کہ بادشاہ سے یہ کہے کہ ماہبند تمہیں زہر دینا چاہتا ہے، بادشاہ کو یقین آ گیا اور اپنے وفادار خادم یعنی ماہبند کو مردا دیا، بعد میں جب اتفاقی طور پر بادشاہ کو اس سازش کا حال معلوم ہوا تو اس نے مجرموں کو سزا دی اور بہت پچھتا یا کہ ماہبند کو مردانے میں اس نے جلدی کی،

خسرو کو خود اپنے بیٹے انوشک زاذ کی بغاوت کو بھی دبانا پڑا، بادشاہ سخت بیمار پڑا اور خبر مشہور ہو گئی کہ وہ مر گیا ہے، انوشک زاذ نے یہ خبر سن کر بغاوت کی لیکن اس کا جلد خاتمہ ہو گیا، خسرو نے اُسے قتل نہیں کرایا بلکہ اندھا کر دینے پر قناعت کی یا بقول پرد کو پیوس سرخ لوہے سے اُس کی پلکیں جلو ادیں تاکہ وہ جانشینی کے قابل نہ رہے یا کم از کم جانشینی اُس کے لیے دشوار ہو جائے،

مذکور

طیسفون جو سلطنت کا پایہ تخت اور شہنشاہ کا مسکن تھا خسرو اول کے

لے فردوسی کے ہاں زردان یا زدران ہے (= زبرگان) ثعالبی نے عہد خسرو کے دو امیروں کو باہم ملتبس کر دیا ہے اور ماہبند کے دشمن کا نام آذر و تداؤ (جو آذر گنداف کی زیادہ پرانی شکل ہے) لکھا ہے، لے ثعالبی ص ۶۲۵ یعد، فردوسی طبع مول، ج ۶، ص ۴۹ بعد، لے دیکھو نو لڈک، ترجمہ طبری، ص ۴۷ بعد،

زمانے میں اپنی انتہائی وسعت کو پہنچ گیا، طیسفون دراصل شہروں کے ایک مجموعے میں سب سے بڑے شہر کا نام تھا، اس مجموعے کو سریانی زبان میں ماحوزے کہا جاتا تھا اور کبھی اس کے ساتھ لفظ "ملکا" (بمعنی بادشاہ) بطور مضاف الیہ بڑھا کر ماحوزے ملکا (بادشاہ کے شہر) کہتے تھے، سریانی میں اس کو بعض وقت مذینا ثا یا مذینے (مذینہ کی جج) بھی کہا جاتا تھا۔ چنانچہ اسی نام کو بعد میں عربوں نے المدائن کی شکل میں اختیار کیا، ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ یہ سامی زبانوں کے نام کسی پہلوی نام (غالباً شہرستان) کا ترجمہ ہیں جو ہمارے مآخذ میں محفوظ نہیں رہا، ساسانی سکوں پر بادشاہ کے مسکن کو لفظ "در" (بمعنی دروازہ) سے تعبیر کیا گیا ہے، عہد ساسانی کی آخری صدی میں اس مجموعے میں سات شہر تھے، عربی اور فارسی مصنفین جن کے زمانے میں وہ سب برباد ہو چکے تھے ان کی تعداد کے بارے میں

۱۔ طیسفون کے کنذرات کا حال ہرٹسفلٹ نے بیان کیا ہے (زارہ و ہرٹسفلٹ) "سرزمین و جلد و قرا" میں آثار قدیمہ کے مطالعے کے لیے سفر" (بزبان جرمن، طبع برلن ۱۹۲۲ء) ج ۲ ص ۴۴ میں بعد، طیسفون اور سلوکیہ کی تاریخ کے لیے دیکھو ایم۔ سٹرک M. Streck کا مضمون بہ عنوان "سلوکیہ و طیسفون" (رسالہ "مشرق قدیم" ج ۱۴، ص ۳-۴، اہل جرمنی نے کھدائی کا کام یومیرو رائٹر (Reuther) کے زیر ہدایت ۱۹۲۵ء میں شروع کیا تھا، دیکھو اس کے متعلق اڈوارڈ مائر کا مراسلہ "مراسلات انجمن مشرقی آلمانی" نمبر ۴ (۱۹۲۹ء) اور رائٹر کا مضمون رسالہ "قدامت" (بزبان انگریزی) میں، ج ۳، ۱۹۲۹ء، ص ۴۴ میں بعد، نیز طیسفون کا آلمانی وفد ۱۹۲۸ء (۱۹۲۹ء) (برلن ۱۹۳۰ء)، اہل جرمنی نے ۱۹۲۸ء سے کھدائی کا کام نیویارک کے میٹرپولیٹن میوزیم آف آرٹس کی معاونت سے برابر جاری رکھا ہے، دیکھو اپٹن (Upton) کا مضمون میٹرپولیٹن میوزیم کے رسالے میں (۱۹۳۲ء، ص ۱۸۸ میں بعد)، نیز واٹسٹ موٹ (Wachtsmuth) کی کتاب "طیسفون کا وفد ۱۹۳۱ء میں" (برلن ۱۹۳۳ء)، اس کے علاوہ دیکھو شمٹ (Schmidt) کا مضمون "طیسفون کا وفد ۱۹۳۱ء میں" (بزبان فرانسیسی)، رسالہ میربا، ج ۱۵، ۱۹۳۳ء، ۱۹۳۲ء، ماحوزا کی جج جس کے معنی "شہر" کے ہیں، ۱۔ زارہ - ہرٹسفلٹ، کتاب مذکور، ص ۴۸، ج ۱،

ایک دوسرے سے اختلاف رکھتے ہیں، بہر حال اس مجموعہ مدائن میں طیسفون اور اورویہ اردشیر (جو پہلے سلوکیہ کہلاتا تھا) سب سے بڑے تھے، (دیکھو نقشہ)،
مؤرخ امیان لکھتا ہے کہ ایران کا پایہ تخت اپنی جائے وقوع کی وجہ سے ناقابلِ تسخیر ہے، مجموعہ مدائن جس پر وہ مشتمل تھا مضبوط دیواروں سے گھرا ہوا تھا جن میں نہایت مستحکم دروازے بنے ہوئے تھے، یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ مجموعے میں شہروں کی تعداد جوں جوں بڑھتی گئی توں توں استحکامات میں تجدید ہوتی رہی، طیسفون اورویہ اردشیر کے درمیان (جو علی الترتیب وجہ کے مشرقی اور مغربی کنارے پر تھے) کشتیوں کا پل بنا ہوا تھا لیکن چونکہ وہ آمد و رفت کے لیے ناکافی تھا لہذا سناپوروم نے اپنی نوجوانی میں اس کے ساتھ ایک اور پل بنوا دیا تاکہ ایک آنے والوں کے لیے رہے اور دوسرا جانے والوں کے لیے،

طیسفون جس کو پہلوی میں تیسپون کہتے تھے وجہ کے مشرقی کنارے پر تھا، اس کے گرد نصف دائرے کی شکل میں ایک دیوار بنی ہوئی تھی جس پر برج تعمیر کیے گئے تھے اور جس کے آثار آج بھی موجود ہیں، اس دیوار اور دریا کے درمیان جتنی جگہ گھری ہوئی تھی اس کا رقبہ تقریباً ۵۸ ہیکٹار تھا، اس کو

الحج ۲۴، ۱۱۷، طبری، ص ۱۰۶۲، دیکھو اوپر، ص ۳۰۱-۳۰۲،
۳۷ چینی مصنف اس کو سوپن کہتے ہیں (دیکھو ہرٹ: "چین اور مشرقی رومی"
(یوزبان انگریزی) ص ۲۲، ساسانیوں کے پایہ تخت کا ایک اور چینی نام سولی ہے
(ایضاً، ص ۱۹۸) جو غالباً پہلوی لفظ سوریک ("سربانی") سے ماخوذ ہے، میون سیانگ
نے اس کو سولاساننگ (اورشنان یعنی سیریا) لکھا ہے (ریل: "بدھائی آثار" ج ۲،

ص ۲۷۷) ۵۸ ایک ہیکٹار = ۲ ۱/۲ ایکڑ (مترجم)،

”شہر قدیم“ کہتے تھے، ۱۹۲۸ء میں اہل جرمنی نے جو کھدائی کا کام کیا اس سے ساسانی زمانے کے ایک عیسائی گرجے کی عمارت برآمد ہوئی ہے جس میں کسی سینٹ کے مجسمے کا دھڑ پایا گیا ہے جو رنگین گچ کا بنا ہوا ہے، طیسفون کے مشرقی حصے میں (جہاں اب اسلامی زمانے کا ایک مزار ہے جس کو سلمان پاکؑ کہتے ہیں) محلہ اسپان پر تھا، اس جگہ کھنڈرات کے بہت سے آثار ہیں جو مشہور ساسانی محل طاق کسریٰ کے گرد حلقہ کیے ہوئے ہیں، اس مقام پر غالباً شاہی محل کے پارک اور باغات ہونگے، دیوار کا ایک کونہ جس کو بستان کسریٰ کہتے ہیں دراصل غالباً اُس دیوار کا آخری بچا ہوا نشان ہے جو بارہ سنگوں کے وسیع رمنے کے گرد کھینچی گئی تھی، محلہ اسپان پر کے جنوب کی طرف دریائے دجلہ کی پُرانی گزرگاہ تھی، یہاں پر ایک ٹیلہ ہے جس کو خزنتہ کسریٰ (خسرو کا خزانہ) کہتے ہیں جس کے اندر غالباً کسی بڑی عمارت کے آثار پوشیدہ ہیں۔

موسیو باخمن کی رائے میں جو موسیورائٹر کے شریک کار ہیں بستان کسریٰ وہ جگہ ہے جہاں شہر انطاکیہ نو آباد تھا جو مجموعہ مدائن کے شہروں میں سے ایک تھا، اس کا سرکاری نام ویہ انتینورخ خسروؑ تھا لیکن عام طور پر اس کو رومگان (رومیوں کا شہر) کہتے تھے، یہ خسرو اول کا آباد کیا ہوا تھا، انطاکیہ کو فتح کرنے کے بعد اس نے وہاں کے تمام باشندوں کو ایک نئے شہر

ملہ مدینۃ الخلیفہ در عربی، (زارہ ہرٹسفلٹ، کتاب مذکور، ج ۲، ص ۵۸) نقشے میں طیسفون اور مدینۃ الخلیفہ کے نام سے طیسفون اور سلوکیہ کو دکھایا گیا ہے، ملہ یعنی حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ کا مزار (مترجم) ملہ عربی مصنفوں کے ہاں اس نام کی شکل مختلف ہے، نقشے میں

اسفندیہ، ملہ زارہ ہرٹسفلٹ، ص ۵۹، ہمہ پرد کو پیوس نے انتینورخ خسروؑ لکھا ہے، ملہ عربی میں الرومہ،

میں لا کر آباد کیا جو اس نے طیسفون کے نواح میں تعمیر کرایا اور اس مقصد کے لیے شام اور جزیرہ رودس کے شہروں سے اس نے سنگ مرمر کی سلیں اور ستون منگوائے پچی کاری کے لیے بلور فراہم کیا اور عمارتوں کے لیے ریشیلا پتھر منگوایا^۱، مسعودی لکھتا ہے^۲ کہ خسرو قیصر کے ساتھ صلح کرنے کے بعد جب واپس آیا تو شام سے اپنے ساتھ سنگ مرمر اور مختلف قسم کے فیفسا اور رنگین پتھر لایا، ”فیفسا شیشے اور رنگین چمکدار پتھروں کی ملاوٹ کا نام ہے جو مکعب شکل کے ٹکڑوں میں عمارتوں اور فرشوں کی آرائش کے لیے استعمال ہوتی ہے، اس کے بعض ٹکڑے دیکھنے میں بلور کے پیلے کی طرح چمکیلے ہوتے ہیں، اس قیمتی مال غنیمت کے ساتھ وہ عراق واپس آیا اور مدائن کے نزدیک اس نے ایک شہر تعمیر کرایا جس کا نام اس نے رومیہ رکھا، اس کی عمارتوں اور فصیل کی اندرونی جانب کو پچی کاری سے آراستہ کرایا ٹھیک اُسی طرح جیسا کہ اس نے انطاکیہ اور شام کے دوسرے شہروں میں دیکھا تھا، رومیہ کی دیواریں جو سٹی کی بنائی گئی تھیں اگرچہ نیم خراب شدہ حالت میں ہیں تاہم ابھی باقی ہیں اور ہمارے بیان کی تصدیق کرتی ہیں۔“ افسانے نے اس پر یہ بات اور اضافہ کی ہے کہ یہ شہر بعینہ انطاکیہ کے نقشے پر تعمیر کیا گیا تھا اور دونوں شہر باہم اس درجہ مشابہ تھے کہ ہر مہاجر نے اپنا مکان خود شناخت کر لیا، خسرو نے اس میں بہت سے حمام بنوائے اور ایک گھوڑ دوڑ کا

^۱ تھیوفونی لیکٹس، ابوالفرج، نیز دیکھو زارہ برٹسفلٹ، ج ۲، ص ۴۸،

^۲ مروج الذهب، ج ۲، ص ۱۹۹-۲۰۰،

^۳ طبری، ص ۸۹۸،

میدان تیار کرایا، وہاں کے باشندوں کو اُس نے خاص رعایتیں اور حقوق عطا کیے مثلاً یہ کہ عیسائیوں کو پوری مذہبی آزادی دی، اہل رومیہ بلا واسطہ بادشاہ کے ماتحت تھے اور وہاں آکر پناہ لینے والے مجرم گرفتاری سے بے خوف ہوتے تھے۔

دجلہ کے مغرب کی طرف ایک شہر پناہ کے کچھ آثار باقی ہیں جس کا بیشتر حصہ بابل کی اینٹوں کا بنا ہوا ہے اور جو ۲۸۶ ہکٹار کا رقبہ گھیرے ہوئے ہے، یہ شہر سلوکیہ کی جائے وقوع ہے جو مجموعہ مدائن میں سب سے پرانا شہر تھا اور جس کے ایک حصے کو اردشیر اول نے ویہ اردشیر کے نام سے دوبارہ تعمیر کیا تھا، شہر پناہ اُس سلوکیہ کی تفصیل ہے جو سلوکیوں کے وقت میں آباد ہوا تھا، سلوکیہ کے متصل شہر ماحوزا تھا، لیکن سریانی اور یہودی مصنفوں نے ماحوزا کا نام سارے سلوکیہ کے رقبے کے لیے استعمال کیا ہے، ویہ اردشیر بہت بڑا شہر تھا جس کے بازاروں اور کوچوں میں فرش کیا گیا تھا، مکانات کے پہلو میں مویشیوں کے لیے چراگاہیں تھیں کیونکہ شہر کے امیروں کے پاس مویشیوں کے گلے تھے جن کو دن کے وقت ایک مستطیل درے میں جو ماحوزا کے نزدیک تھا اور جس کو "ماحوزا کا چھوڑا" کہتے تھے چرنے کے لیے چھوڑ دیا جاتا تھا، ویہ اردشیر کا بازار بہت بڑا تھا جہاں یہودی شراب فروش اور ہر قسم کے پھیری والے سوداگر بہت دیکھنے میں آتے تھے اور وہاں کے جمال بہت محنتی تھے، شہر کی تجارت بہت رونق پر تھی جس نے لوگوں کو مالا مال کر

لے پرد کوپوس ۱۲، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱

رکھا تھا، سونے کی زنجیریں اور چوڑیاں وہاں کچھ زیادہ قیمتی چیزیں نہیں سمجھی جاتی تھیں چنانچہ عورتیں ان کو کثیر مقدار میں فقیروں کو بطور خیرات دے دیتی تھیں اور صدقہ جمع کرنے والے ان کو نقد روپے کی بجائے قبول کر لیتے تھے، لیکن وہاں کے رہنے والوں کو روحانی باتوں کے ساتھ کوئی دلچسپی نہ تھی، عیش پرستی، شرابخواری اور بے اعتدالیوں کی وجہ سے وہ موردِ ملامت تھے، ”عورتیں سوائے کھانے کے کوئی کام نہیں کرتی تھیں۔“ سلوکیہ ماحوزہ کی خاص صنعتوں میں وہاں کے مشہور تھیلے تھے اور ایک خاص قسم کی چٹائیاں جن پر کچھریں سکھائی جاتی تھیں،

ویہ اردشیر ایران کے عیسائیوں کا مرکز اور جاثلیق کا سکن تھا، یہیں ان کا بڑا گرجا تھا جو سلوکیہ کا کینسہ کبریٰ ”کہلاتا تھا جو شاہ پور دوم کے عہد کی تعدادی کے دور میں تباہ ہو گیا تھا اور پھر اُس کے مرنے کے بعد دوبارہ تعمیر ہوا اور دولتِ بازنطینی کی مالی امداد سے کئی بار اس کی مرمت ہوئی، اس کے علاوہ عیسائیوں کی اور کئی متبرک عمارتیں تھیں مثلاً سینٹ نارس (نرسس) کا گرجا اور پادریوں کا مدرسہ جو چھٹی صدی میں قائم کیا گیا تھا، پیٹھیون کی خانقاہ خاص طیسفون میں تھی، دو اور گرجے یعنی سینٹ میری کا گرجا اور سینٹ سرگیوس کا گرجا بعد میں خسرو دوم نے بنوائے تھے،

ویہ اردشیر اور طیسفون میں یہودیوں کی بھی خاصی آبادی تھی، وہاں ان کا ایک مدرسہ عالیہ تیسری صدی سے قائم تھا اور یہی لونیہ کی یہودی قوم کا سردار

۱۔ ”مقالات جغرافیاء و علم الاقوام“ (جرمن)، ص ۲۰ بعد،
 ۲۔ ”سلوکیہ و طیسفون“ ص ۲۵-۲۶،

جس کو ریش گالوتا (رأس الجالوت) کہتے تھے ماحوزا میں رہتا تھا^۱،
 ویہ اردشیر کے شمال کی طرف تقریباً پانچ کلومیٹر کے فاصلے پر درزندان
 کا چھوٹا سا شہر واقع تھا، ایک اور شہر ولاش آباد (سابات) جس کو ولاش نے
 آباد کیا تھا جہلہ کے دہنے کنارے پر غالباً ویہ اردشیر کے مغرب کی طرف تھا،
 غرض ان شہروں میں سے جن کے مجموعے سے ایران کا پایہ تخت بننا تھا
 ہمیں پانچ کا علم ہے: طیسفون کا قدیم شہر اور رومگان جو دریا کے مشرقی کنارے
 پر واقع تھے، ویہ اردشیر (سلوکیہ)، درزندان اور ولاش آباد جو مغربی کنارے
 پر تھے، اگر ہم محلہ اسپان بر کو جو دریا کے بائیں کنارے پر تھا اور ماحوزا کو
 جو دہنی طرف تھا مستقل شہر شمار کریں تو سات کی تعداد پوری ہو جاتی ہے،
 کھدائی کا کام جو ۱۹۳۱ء میں ام السعائر اور المعاریذ میں (جو
 طاق کسری کے شمال اور مشرق میں دو ٹیلے ہیں) کیا گیا تھا اس سے ساسانی
 محلات کی چند بنیادیں برآمد ہوئی ہیں جن کا نقشہ دوبارہ قائم کرنے میں مسیو
 واٹس ٹوٹ کو کامیابی ہوئی ہے، اس کھدائی میں استرکاری کے آرائشی کام
 کے کچھ نمونے دستیاب ہوئے ہیں جن میں گلاب کے پھول، کھجور کے پتے،
 گلکاری کا ابھرواں کام (جو اسلامی آرٹ کا پیشرو تھا)، جانوروں کی شکلیں،
 مستطیل سلیں جن پر ریچھوں اور سوروں کی برجستہ تصویریں بنی ہیں، درخت
 زندگی کی تصویر جس پر مور بیٹھے ہیں، مرتع اینٹیں جن پر شاہزادوں اور شاہزادیوں

۱۔ ”مقالات جغرافیا و علم الاقوام“ ص ۱۹، ۲۳-۲۴، ۳۹-۴۰، ۴۱-۴۲،
 شرک، ص ۲۷، ۴۳، نیز دیکھو انسائیکلو پیڈیا آف اسلام، عنوان ”مدائن“
 ۳۷ ص، ۳۸ ص، ۳۹ ص، ۴۰ ص، ۴۱ ص، ۴۲ ص، ۴۳ ص، ۴۴ ص، ۴۵ ص، ۴۶ ص، ۴۷ ص، ۴۸ ص، ۴۹ ص، ۵۰ ص، ۵۱ ص، ۵۲ ص، ۵۳ ص، ۵۴ ص، ۵۵ ص، ۵۶ ص، ۵۷ ص، ۵۸ ص، ۵۹ ص، ۶۰ ص، ۶۱ ص، ۶۲ ص، ۶۳ ص، ۶۴ ص، ۶۵ ص، ۶۶ ص، ۶۷ ص، ۶۸ ص، ۶۹ ص، ۷۰ ص، ۷۱ ص، ۷۲ ص، ۷۳ ص، ۷۴ ص، ۷۵ ص، ۷۶ ص، ۷۷ ص، ۷۸ ص، ۷۹ ص، ۸۰ ص، ۸۱ ص، ۸۲ ص، ۸۳ ص، ۸۴ ص، ۸۵ ص، ۸۶ ص، ۸۷ ص، ۸۸ ص، ۸۹ ص، ۹۰ ص، ۹۱ ص، ۹۲ ص، ۹۳ ص، ۹۴ ص، ۹۵ ص، ۹۶ ص، ۹۷ ص، ۹۸ ص، ۹۹ ص، ۱۰۰ ص، ۱۰۱ ص، ۱۰۲ ص، ۱۰۳ ص، ۱۰۴ ص، ۱۰۵ ص، ۱۰۶ ص، ۱۰۷ ص، ۱۰۸ ص، ۱۰۹ ص، ۱۱۰ ص، ۱۱۱ ص، ۱۱۲ ص، ۱۱۳ ص، ۱۱۴ ص، ۱۱۵ ص، ۱۱۶ ص، ۱۱۷ ص، ۱۱۸ ص، ۱۱۹ ص، ۱۲۰ ص، ۱۲۱ ص، ۱۲۲ ص، ۱۲۳ ص، ۱۲۴ ص، ۱۲۵ ص، ۱۲۶ ص، ۱۲۷ ص، ۱۲۸ ص، ۱۲۹ ص، ۱۳۰ ص، ۱۳۱ ص، ۱۳۲ ص، ۱۳۳ ص، ۱۳۴ ص، ۱۳۵ ص، ۱۳۶ ص، ۱۳۷ ص، ۱۳۸ ص، ۱۳۹ ص، ۱۴۰ ص، ۱۴۱ ص، ۱۴۲ ص، ۱۴۳ ص، ۱۴۴ ص، ۱۴۵ ص، ۱۴۶ ص، ۱۴۷ ص، ۱۴۸ ص، ۱۴۹ ص، ۱۵۰ ص، ۱۵۱ ص، ۱۵۲ ص، ۱۵۳ ص، ۱۵۴ ص، ۱۵۵ ص، ۱۵۶ ص، ۱۵۷ ص، ۱۵۸ ص، ۱۵۹ ص، ۱۶۰ ص، ۱۶۱ ص، ۱۶۲ ص، ۱۶۳ ص، ۱۶۴ ص، ۱۶۵ ص، ۱۶۶ ص، ۱۶۷ ص، ۱۶۸ ص، ۱۶۹ ص، ۱۷۰ ص، ۱۷۱ ص، ۱۷۲ ص، ۱۷۳ ص، ۱۷۴ ص، ۱۷۵ ص، ۱۷۶ ص، ۱۷۷ ص، ۱۷۸ ص، ۱۷۹ ص، ۱۸۰ ص، ۱۸۱ ص، ۱۸۲ ص، ۱۸۳ ص، ۱۸۴ ص، ۱۸۵ ص، ۱۸۶ ص، ۱۸۷ ص، ۱۸۸ ص، ۱۸۹ ص، ۱۹۰ ص، ۱۹۱ ص، ۱۹۲ ص، ۱۹۳ ص، ۱۹۴ ص، ۱۹۵ ص، ۱۹۶ ص، ۱۹۷ ص، ۱۹۸ ص، ۱۹۹ ص، ۲۰۰ ص، ۲۰۱ ص، ۲۰۲ ص، ۲۰۳ ص، ۲۰۴ ص، ۲۰۵ ص، ۲۰۶ ص، ۲۰۷ ص، ۲۰۸ ص، ۲۰۹ ص، ۲۱۰ ص، ۲۱۱ ص، ۲۱۲ ص، ۲۱۳ ص، ۲۱۴ ص، ۲۱۵ ص، ۲۱۶ ص، ۲۱۷ ص، ۲۱۸ ص، ۲۱۹ ص، ۲۲۰ ص، ۲۲۱ ص، ۲۲۲ ص، ۲۲۳ ص، ۲۲۴ ص، ۲۲۵ ص، ۲۲۶ ص، ۲۲۷ ص، ۲۲۸ ص، ۲۲۹ ص، ۲۳۰ ص، ۲۳۱ ص، ۲۳۲ ص، ۲۳۳ ص، ۲۳۴ ص، ۲۳۵ ص، ۲۳۶ ص، ۲۳۷ ص، ۲۳۸ ص، ۲۳۹ ص، ۲۴۰ ص، ۲۴۱ ص، ۲۴۲ ص، ۲۴۳ ص، ۲۴۴ ص، ۲۴۵ ص، ۲۴۶ ص، ۲۴۷ ص، ۲۴۸ ص، ۲۴۹ ص، ۲۵۰ ص، ۲۵۱ ص، ۲۵۲ ص، ۲۵۳ ص، ۲۵۴ ص، ۲۵۵ ص، ۲۵۶ ص، ۲۵۷ ص، ۲۵۸ ص، ۲۵۹ ص، ۲۶۰ ص، ۲۶۱ ص، ۲۶۲ ص، ۲۶۳ ص، ۲۶۴ ص، ۲۶۵ ص، ۲۶۶ ص، ۲۶۷ ص، ۲۶۸ ص، ۲۶۹ ص، ۲۷۰ ص، ۲۷۱ ص، ۲۷۲ ص، ۲۷۳ ص، ۲۷۴ ص، ۲۷۵ ص، ۲۷۶ ص، ۲۷۷ ص، ۲۷۸ ص، ۲۷۹ ص، ۲۸۰ ص، ۲۸۱ ص، ۲۸۲ ص، ۲۸۳ ص، ۲۸۴ ص، ۲۸۵ ص، ۲۸۶ ص، ۲۸۷ ص، ۲۸۸ ص، ۲۸۹ ص، ۲۹۰ ص، ۲۹۱ ص، ۲۹۲ ص، ۲۹۳ ص، ۲۹۴ ص، ۲۹۵ ص، ۲۹۶ ص، ۲۹۷ ص، ۲۹۸ ص، ۲۹۹ ص، ۳۰۰ ص، ۳۰۱ ص، ۳۰۲ ص، ۳۰۳ ص، ۳۰۴ ص، ۳۰۵ ص، ۳۰۶ ص، ۳۰۷ ص، ۳۰۸ ص، ۳۰۹ ص، ۳۱۰ ص، ۳۱۱ ص، ۳۱۲ ص، ۳۱۳ ص، ۳۱۴ ص، ۳۱۵ ص، ۳۱۶ ص، ۳۱۷ ص، ۳۱۸ ص، ۳۱۹ ص، ۳۲۰ ص، ۳۲۱ ص، ۳۲۲ ص، ۳۲۳ ص، ۳۲۴ ص، ۳۲۵ ص، ۳۲۶ ص، ۳۲۷ ص، ۳۲۸ ص، ۳۲۹ ص، ۳۳۰ ص، ۳۳۱ ص، ۳۳۲ ص، ۳۳۳ ص، ۳۳۴ ص، ۳۳۵ ص، ۳۳۶ ص، ۳۳۷ ص، ۳۳۸ ص، ۳۳۹ ص، ۳۴۰ ص، ۳۴۱ ص، ۳۴۲ ص، ۳۴۳ ص، ۳۴۴ ص، ۳۴۵ ص، ۳۴۶ ص، ۳۴۷ ص، ۳۴۸ ص، ۳۴۹ ص، ۳۵۰ ص، ۳۵۱ ص، ۳۵۲ ص، ۳۵۳ ص، ۳۵۴ ص، ۳۵۵ ص، ۳۵۶ ص، ۳۵۷ ص، ۳۵۸ ص، ۳۵۹ ص، ۳۶۰ ص، ۳۶۱ ص، ۳۶۲ ص، ۳۶۳ ص، ۳۶۴ ص، ۳۶۵ ص، ۳۶۶ ص، ۳۶۷ ص، ۳۶۸ ص، ۳۶۹ ص، ۳۷۰ ص، ۳۷۱ ص، ۳۷۲ ص، ۳۷۳ ص، ۳۷۴ ص، ۳۷۵ ص، ۳۷۶ ص، ۳۷۷ ص، ۳۷۸ ص، ۳۷۹ ص، ۳۸۰ ص، ۳۸۱ ص، ۳۸۲ ص، ۳۸۳ ص، ۳۸۴ ص، ۳۸۵ ص، ۳۸۶ ص، ۳۸۷ ص، ۳۸۸ ص، ۳۸۹ ص، ۳۹۰ ص، ۳۹۱ ص، ۳۹۲ ص، ۳۹۳ ص، ۳۹۴ ص، ۳۹۵ ص، ۳۹۶ ص، ۳۹۷ ص، ۳۹۸ ص، ۳۹۹ ص، ۴۰۰ ص، ۴۰۱ ص، ۴۰۲ ص، ۴۰۳ ص، ۴۰۴ ص، ۴۰۵ ص، ۴۰۶ ص، ۴۰۷ ص، ۴۰۸ ص، ۴۰۹ ص، ۴۱۰ ص، ۴۱۱ ص، ۴۱۲ ص، ۴۱۳ ص، ۴۱۴ ص، ۴۱۵ ص، ۴۱۶ ص، ۴۱۷ ص، ۴۱۸ ص، ۴۱۹ ص، ۴۲۰ ص، ۴۲۱ ص، ۴۲۲ ص، ۴۲۳ ص، ۴۲۴ ص، ۴۲۵ ص، ۴۲۶ ص، ۴۲۷ ص، ۴۲۸ ص، ۴۲۹ ص، ۴۳۰ ص، ۴۳۱ ص، ۴۳۲ ص، ۴۳۳ ص، ۴۳۴ ص، ۴۳۵ ص، ۴۳۶ ص، ۴۳۷ ص، ۴۳۸ ص، ۴۳۹ ص، ۴۴۰ ص، ۴۴۱ ص، ۴۴۲ ص، ۴۴۳ ص، ۴۴۴ ص، ۴۴۵ ص، ۴۴۶ ص، ۴۴۷ ص، ۴۴۸ ص، ۴۴۹ ص، ۴۵۰ ص، ۴۵۱ ص، ۴۵۲ ص، ۴۵۳ ص، ۴۵۴ ص، ۴۵۵ ص، ۴۵۶ ص، ۴۵۷ ص، ۴۵۸ ص، ۴۵۹ ص، ۴۶۰ ص، ۴۶۱ ص، ۴۶۲ ص، ۴۶۳ ص، ۴۶۴ ص، ۴۶۵ ص، ۴۶۶ ص، ۴۶۷ ص، ۴۶۸ ص، ۴۶۹ ص، ۴۷۰ ص، ۴۷۱ ص، ۴۷۲ ص، ۴۷۳ ص، ۴۷۴ ص، ۴۷۵ ص، ۴۷۶ ص، ۴۷۷ ص، ۴۷۸ ص، ۴۷۹ ص، ۴۸۰ ص، ۴۸۱ ص، ۴۸۲ ص، ۴۸۳ ص، ۴۸۴ ص، ۴۸۵ ص، ۴۸۶ ص، ۴۸۷ ص، ۴۸۸ ص، ۴۸۹ ص، ۴۹۰ ص، ۴۹۱ ص، ۴۹۲ ص، ۴۹۳ ص، ۴۹۴ ص، ۴۹۵ ص، ۴۹۶ ص، ۴۹۷ ص، ۴۹۸ ص، ۴۹۹ ص، ۵۰۰ ص، ۵۰۱ ص، ۵۰۲ ص، ۵۰۳ ص، ۵۰۴ ص، ۵۰۵ ص، ۵۰۶ ص، ۵۰۷ ص، ۵۰۸ ص، ۵۰۹ ص، ۵۱۰ ص، ۵۱۱ ص، ۵۱۲ ص، ۵۱۳ ص، ۵۱۴ ص، ۵۱۵ ص، ۵۱۶ ص، ۵۱۷ ص، ۵۱۸ ص، ۵۱۹ ص، ۵۲۰ ص، ۵۲۱ ص، ۵۲۲ ص، ۵۲۳ ص، ۵۲۴ ص، ۵۲۵ ص، ۵۲۶ ص، ۵۲۷ ص، ۵۲۸ ص، ۵۲۹ ص، ۵۳۰ ص، ۵۳۱ ص، ۵۳۲ ص، ۵۳۳ ص، ۵۳۴ ص، ۵۳۵ ص، ۵۳۶ ص، ۵۳۷ ص، ۵۳۸ ص، ۵۳۹ ص، ۵۴۰ ص، ۵۴۱ ص، ۵۴۲ ص، ۵۴۳ ص، ۵۴۴ ص، ۵۴۵ ص، ۵۴۶ ص، ۵۴۷ ص، ۵۴۸ ص، ۵۴۹ ص، ۵۵۰ ص، ۵۵۱ ص، ۵۵۲ ص، ۵۵۳ ص، ۵۵۴ ص، ۵۵۵ ص، ۵۵۶ ص، ۵۵۷ ص، ۵۵۸ ص، ۵۵۹ ص، ۵۶۰ ص، ۵۶۱ ص، ۵۶۲ ص، ۵۶۳ ص، ۵۶۴ ص، ۵۶۵ ص، ۵۶۶ ص، ۵۶۷ ص، ۵۶۸ ص، ۵۶۹ ص، ۵۷۰ ص، ۵۷۱ ص، ۵۷۲ ص، ۵۷۳ ص، ۵۷۴ ص، ۵۷۵ ص، ۵۷۶ ص، ۵۷۷ ص، ۵۷۸ ص، ۵۷۹ ص، ۵۸۰ ص، ۵۸۱ ص، ۵۸۲ ص، ۵۸۳ ص، ۵۸۴ ص، ۵۸۵ ص، ۵۸۶ ص، ۵۸۷ ص، ۵۸۸ ص، ۵۸۹ ص، ۵۹۰ ص، ۵۹۱ ص، ۵۹۲ ص، ۵۹۳ ص، ۵۹۴ ص، ۵۹۵ ص، ۵۹۶ ص، ۵۹۷ ص، ۵۹۸ ص، ۵۹۹ ص، ۶۰۰ ص، ۶۰۱ ص، ۶۰۲ ص، ۶۰۳ ص، ۶۰۴ ص، ۶۰۵ ص، ۶۰۶ ص، ۶۰۷ ص، ۶۰۸ ص، ۶۰۹ ص، ۶۱۰ ص، ۶۱۱ ص، ۶۱۲ ص، ۶۱۳ ص، ۶۱۴ ص، ۶۱۵ ص، ۶۱۶ ص، ۶۱۷ ص، ۶۱۸ ص، ۶۱۹ ص، ۶۲۰ ص، ۶۲۱ ص، ۶۲۲ ص، ۶۲۳ ص، ۶۲۴ ص، ۶۲۵ ص، ۶۲۶ ص، ۶۲۷ ص، ۶۲۸ ص، ۶۲۹ ص، ۶۳۰ ص، ۶۳۱ ص، ۶۳۲ ص، ۶۳۳ ص، ۶۳۴ ص، ۶۳۵ ص، ۶۳۶ ص، ۶۳۷ ص، ۶۳۸ ص، ۶۳۹ ص، ۶۴۰ ص، ۶۴۱ ص، ۶۴۲ ص، ۶۴۳ ص، ۶۴۴ ص، ۶۴۵ ص، ۶۴۶ ص، ۶۴۷ ص، ۶۴۸ ص، ۶۴۹ ص، ۶۵۰ ص، ۶۵۱ ص، ۶۵۲ ص، ۶۵۳ ص، ۶۵۴ ص، ۶۵۵ ص، ۶۵۶ ص، ۶۵۷ ص، ۶۵۸ ص، ۶۵۹ ص، ۶۶۰ ص، ۶۶۱ ص، ۶۶۲ ص، ۶۶۳ ص، ۶۶۴ ص، ۶۶۵ ص، ۶۶۶ ص، ۶۶۷ ص، ۶۶۸ ص، ۶۶۹ ص، ۶۷۰ ص، ۶۷۱ ص، ۶۷۲ ص، ۶۷۳ ص، ۶۷۴ ص، ۶۷۵ ص، ۶۷۶ ص، ۶۷۷ ص، ۶۷۸ ص، ۶۷۹ ص، ۶۸۰ ص، ۶۸۱ ص، ۶۸۲ ص، ۶۸۳ ص، ۶۸۴ ص، ۶۸۵ ص، ۶۸۶ ص، ۶۸۷ ص، ۶۸۸ ص، ۶۸۹ ص، ۶۹۰ ص، ۶۹۱ ص، ۶۹۲ ص، ۶۹۳ ص، ۶۹۴ ص، ۶۹۵ ص، ۶۹۶ ص، ۶۹۷ ص، ۶۹۸ ص، ۶۹۹ ص، ۷۰۰ ص، ۷۰۱ ص، ۷۰۲ ص، ۷۰۳ ص، ۷۰۴ ص، ۷۰۵ ص، ۷۰۶ ص، ۷۰۷ ص، ۷۰۸ ص، ۷۰۹ ص، ۷۱۰ ص، ۷۱۱ ص، ۷۱۲ ص، ۷۱۳ ص، ۷۱۴ ص، ۷۱۵ ص، ۷۱۶ ص، ۷۱۷ ص، ۷۱۸ ص، ۷۱۹ ص، ۷۲۰ ص، ۷۲۱ ص، ۷۲۲ ص، ۷۲۳ ص، ۷۲۴ ص، ۷۲۵ ص، ۷۲۶ ص، ۷۲۷ ص، ۷۲۸ ص، ۷۲۹ ص، ۷۳۰ ص، ۷۳۱ ص، ۷۳۲ ص، ۷۳۳ ص، ۷۳۴ ص، ۷۳۵ ص، ۷۳۶ ص، ۷۳۷ ص، ۷۳۸ ص، ۷۳۹ ص، ۷۴۰ ص، ۷۴۱ ص، ۷۴۲ ص، ۷۴۳ ص، ۷۴۴ ص، ۷۴۵ ص، ۷۴۶ ص، ۷۴۷ ص، ۷۴۸ ص، ۷۴۹ ص، ۷۵۰ ص، ۷۵۱ ص، ۷۵۲ ص، ۷۵۳ ص، ۷۵۴ ص، ۷۵۵ ص، ۷۵۶ ص، ۷۵۷ ص، ۷۵۸ ص، ۷۵۹ ص، ۷۶۰ ص، ۷۶۱ ص، ۷۶۲ ص، ۷۶۳ ص، ۷۶۴ ص، ۷۶۵ ص، ۷۶۶ ص، ۷۶۷ ص، ۷۶۸ ص، ۷۶۹ ص، ۷۷۰ ص، ۷۷۱ ص، ۷۷۲ ص، ۷۷۳ ص، ۷۷۴ ص، ۷۷۵ ص، ۷۷۶ ص، ۷۷۷ ص، ۷۷۸ ص، ۷۷۹ ص، ۷۸۰ ص، ۷۸۱ ص، ۷۸۲ ص، ۷۸۳ ص، ۷۸۴ ص، ۷۸۵ ص، ۷۸۶ ص، ۷۸۷ ص، ۷۸۸ ص، ۷۸۹ ص، ۷۹۰ ص، ۷۹۱ ص، ۷۹۲ ص، ۷۹۳ ص، ۷۹۴ ص، ۷۹۵ ص، ۷۹۶ ص، ۷۹۷ ص، ۷۹۸ ص، ۷۹۹ ص، ۸۰۰ ص، ۸۰۱ ص، ۸۰۲ ص، ۸۰۳ ص، ۸۰۴ ص، ۸۰۵ ص، ۸۰۶ ص، ۸۰۷ ص، ۸۰۸ ص، ۸۰۹ ص، ۸۱۰ ص، ۸۱۱ ص، ۸۱۲ ص، ۸۱۳ ص، ۸۱۴ ص، ۸۱۵ ص، ۸۱۶ ص، ۸۱۷ ص، ۸۱۸ ص، ۸۱۹ ص، ۸۲۰ ص، ۸۲۱ ص، ۸۲۲ ص، ۸۲۳ ص، ۸۲۴ ص، ۸۲۵ ص، ۸۲۶ ص، ۸۲۷ ص، ۸۲۸ ص، ۸۲۹ ص، ۸۳۰ ص، ۸۳۱ ص، ۸۳۲ ص، ۸۳۳ ص، ۸۳۴ ص، ۸۳۵ ص، ۸۳۶ ص، ۸۳۷ ص، ۸۳۸ ص، ۸۳۹ ص، ۸۴۰ ص، ۸۴۱ ص، ۸۴۲ ص، ۸۴۳ ص، ۸۴۴ ص، ۸۴۵ ص، ۸۴۶ ص، ۸۴۷ ص، ۸۴۸ ص، ۸۴۹ ص، ۸۵۰ ص، ۸۵۱ ص، ۸۵۲ ص، ۸۵۳ ص، ۸۵۴ ص، ۸۵۵ ص، ۸۵۶ ص، ۸۵۷ ص، ۸۵۸ ص، ۸۵۹ ص، ۸۶۰ ص، ۸۶۱ ص، ۸۶۲ ص، ۸۶۳ ص، ۸۶۴ ص، ۸۶۵ ص، ۸۶۶ ص، ۸۶۷ ص، ۸۶۸ ص، ۸۶۹ ص، ۸۷۰ ص، ۸۷۱ ص، ۸۷۲ ص، ۸۷۳ ص، ۸۷۴ ص، ۸۷۵ ص، ۸۷۶ ص، ۸۷۷ ص، ۸۷۸ ص، ۸۷۹ ص، ۸۸۰ ص، ۸۸۱ ص، ۸۸۲ ص، ۸۸۳ ص، ۸۸۴ ص، ۸۸۵ ص، ۸۸۶ ص، ۸۸۷ ص، ۸۸۸ ص، ۸۸۹ ص، ۸۹۰ ص، ۸۹۱ ص، ۸۹۲ ص، ۸۹۳ ص، ۸۹۴ ص، ۸۹۵ ص، ۸۹۶ ص، ۸۹۷ ص، ۸۹۸ ص، ۸۹۹ ص، ۹۰۰ ص، ۹۰۱ ص، ۹۰۲ ص، ۹۰۳ ص، ۹۰۴ ص، ۹۰۵ ص، ۹۰۶ ص، ۹۰۷ ص، ۹۰۸ ص، ۹۰۹ ص، ۹۱۰ ص، ۹۱۱ ص، ۹۱۲ ص، ۹۱۳ ص، ۹۱۴ ص، ۹۱۵ ص، ۹۱۶ ص، ۹۱۷ ص، ۹۱۸ ص، ۹۱۹ ص، ۹۲۰ ص، ۹۲۱ ص، ۹۲۲ ص، ۹۲۳ ص، ۹۲۴ ص، ۹۲۵ ص، ۹۲۶ ص، ۹۲۷ ص، ۹۲۸ ص، ۹۲۹ ص، ۹۳۰ ص، ۹۳۱ ص، ۹۳۲ ص، ۹۳۳ ص، ۹۳۴ ص، ۹۳۵ ص، ۹۳۶ ص، ۹۳۷ ص، ۹۳۸ ص، ۹۳۹ ص، ۹۴۰ ص، ۹۴۱ ص، ۹۴۲ ص، ۹۴۳ ص، ۹۴۴ ص، ۹۴۵ ص، ۹۴۶ ص، ۹۴۷ ص، ۹۴۸ ص، ۹۴۹ ص، ۹۵۰ ص، ۹۵۱ ص، ۹۵۲ ص، ۹۵۳ ص، ۹۵۴ ص، ۹۵۵ ص، ۹۵۶ ص، ۹۵۷ ص، ۹۵۸ ص، ۹۵۹ ص، ۹۶۰ ص، ۹۶۱ ص، ۹۶۲ ص، ۹۶۳ ص، ۹۶۴ ص، ۹۶۵ ص، ۹۶۶ ص، ۹۶۷ ص، ۹۶۸ ص، ۹۶۹ ص، ۹۷۰ ص، ۹۷۱ ص، ۹۷۲ ص، ۹۷۳ ص، ۹۷۴ ص، ۹۷۵ ص، ۹۷۶ ص، ۹۷۷ ص، ۹۷۸ ص، ۹۷۹ ص، ۹۸۰ ص، ۹۸۱ ص، ۹۸۲ ص، ۹۸۳ ص، ۹۸۴ ص، ۹۸۵ ص، ۹۸۶ ص، ۹۸۷ ص، ۹۸۸ ص، ۹۸۹ ص، ۹۹۰ ص، ۹۹۱ ص، ۹۹۲ ص، ۹۹۳ ص، ۹۹۴ ص، ۹۹۵ ص، ۹۹۶ ص، ۹۹۷ ص، ۹۹۸ ص، ۹۹۹ ص، ۱۰۰۰ ص

کے نیم مجسمے بنائے گئے ہیں وغیرہ وغیرہ پاسے گئے ہیں، عمارتوں کے بلدیے میں بعض ٹکڑے ایسے بتوں کے بھی ملے ہیں جو ناچنے والی عورتوں اور مربوط بجانے والوں اور شرابیوں کے مجسمے ہیں کہ بستروں پر مست پڑے ہیں،^۱ شاہی محل دریا کے دونوں کناروں پر تھے، شاپور دوم کے زمانے سے ایک نہایت خوبصورت چھوٹا سا شکار کا محل سلوکبہ کے باہر ایک میدان میں کھڑا تھا جہاں جھاڑیاں، انگور کی بیلین اور سرواگے ہوئے تھے، اس کے کمروں کی دیواروں پر ایرانیوں کے دستور کے مطابق تصویریں بنی ہوئی تھیں جن میں بادشاہ کو شکار میں ہر قسم کے وحشی جانوروں کو مارتے ہوئے دکھایا گیا تھا کیونکہ بقول امیان "اہل ایران کی مصوری اور بہت تراشی میں سولے جنگ اور خونریزی کے کوئی چیز نہیں دکھائی جاتی۔"^۲ معمولاً بادشاہ خاص طبیسفون میں سکونت رکھتا تھا جہاں شاہی محل دریا سے اس قدر قریب واقع تھا کہ بعض اوقات پل پر لوگوں کی آمد و رفت کے شور سے بادشاہ کی نیند میں خلل واقع ہوتا تھا، یہی وجہ تھی کہ شاپور دوم نے دوسرا پل بنانے کا حکم دیا تھا، یہ محل غالباً وہی "کاخ سفید" تھا جس کو اختتام سلطنت ساسانی کے ڈھائی سو برس بعد خلیفہ المعتضد اور المکتفی نے اس غرض سے مسمار کرا دیا تھا کہ اس کا سالہ بغداد میں ایک محل کی تعمیر میں صرف کیا جائے،^۳

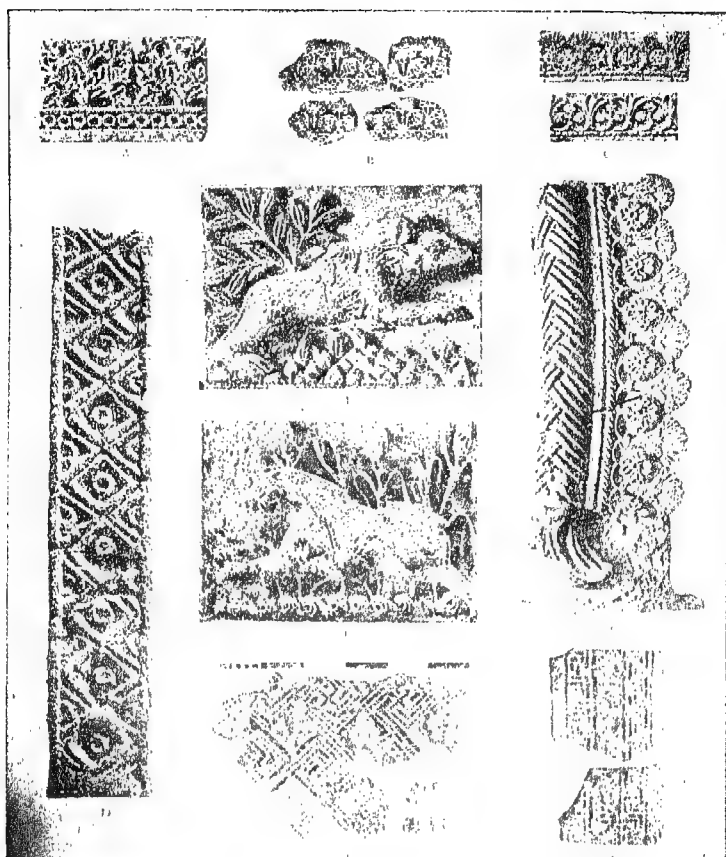
۱۔ شمٹ: "سیریا" ۱۹۳۲ء،

۲۔ تاریخ امیان: کتاب ۶، ۲، ۳،

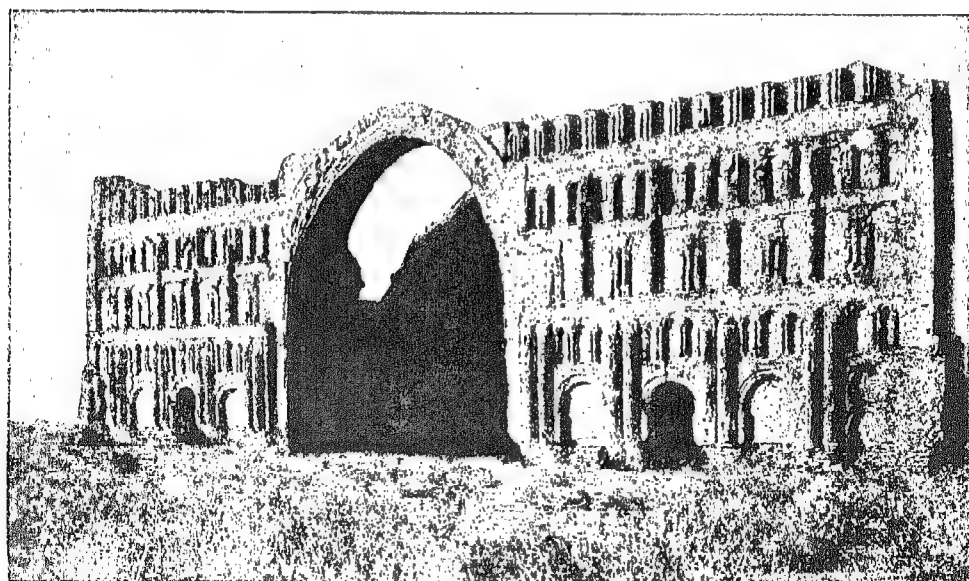
۳۔ زارہ ہرٹفلٹ، کتاب مذکور، ج ۲، ص ۷۶،

لیکن شاہان ساسانی کی عمارتوں میں سب سے زیادہ مشہور وہ محل ہے جس کو ایرانی طاق کسریٰ یا ایوان کسریٰ کہتے ہیں، وہ محلہ اسپان بر میں واقع تھی اور آج بھی اس کے کھنڈرات سیاحوں کے لیے حیرت کا موجب ہیں، (دیکھو تصویر)، از روئے افسانہ اس کی بنا خسرو اول کی طرف منسوب کی جاتی ہے، ہرٹسفلٹ کی رائے میں وہ شاپور اول کے زمانے کی تعمیر ہے لیکن موسیورائٹر مقبول عام روایت کی تائید کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ طاق خسرو اول کے محل میں دربار کا ہال کمرہ تھا، محل اور اس کے تعلقات کے کھنڈرات کا مجموعی رقبہ ۳۰۰ x ۴۰۰ میٹر ہے جس میں ایک تو طاق ہے اور اس کے مشرق کی جانب تقریباً سو گز کے فاصلے پر ایک عمارت کی کچھ ٹوٹی پھوٹی دیواریں ہیں اور جنوب کی طرف ایک ٹیلہ ہے جس کو ”حریم کسریٰ“ کہتے ہیں اور شمال کی طرف بعض عمارتوں کے ڈبیر ہیں جو ایک جدید قبرستان کے نیچے آگئے ہیں، ان تمام عمارات میں سے صرف طاق ایک ایسا حصہ ہے جس کے کافی آثار اب تک باقی ہیں، اس کے سامنے کا رخ جو مشرق کی جانب کو ہے ۲۹ گز اونچا ہے، اس میں ایک دیوار ہے جس میں کوئی کھڑکی نہیں ہے لیکن وہ برجستہ ستونوں اور محرابوں سے آراستہ ہے، چھوٹی چھوٹی محرابوں کی قطاریں

۱۔ اس عمارت کے ایک حصے کی تخریب کا ذمہ دار خاندان عباسی کے ابتدائی خلفاء میں سے کوئی ہے عربی مصنفین میں سے اکثر منصور کا نام لیتے ہیں (۶۵۵ء - ۶۵۷ء)، اس کو سمار کرنے کا کام بعد میں چھوڑ دیا گیا تھا کیونکہ اس کی لاگت اُنس نفع سے جس کی توقع تھی کہیں زیادہ تھی، اس کے متعلق ایک افسانہ آمیز بیان ایک پارسی روایت میں پایا جاتا ہے (روایت داراب ہرمز باز ج ۲، بی بی ۱۹۲۲ء، ص ۲۴۰ بعد)، نیز دیکھو سترگ: کتاب مذکور، ص ۶۱، ۱۱۰ رسالہ قدامت ج ۳، دسمبر ۱۹۲۹ء ص ۴۴، ۴۵



استرکاری میں آرائشی کام کے نمونے (طیسفون)



طاق کمری ۱۸۸۸ء میں

چار منزلوں میں بنی ہوئی ہیں، اس شہم کی دیواروں کے نمونے مشرق کے اُن شہروں میں جہاں یونانیت کا اثر زیادہ ہو، خصوصاً پیلیرا میں ڈھونڈے جاسکتے ہیں، اس عمارت کے سامنے کے رُخ پر شاید رنگین استرکاری کی گئی تھی یا سنگ مرمر کی تختیاں مڑھی گئی تھیں یا (جیسا کہ بعض جدید مصنفوں نے دعویٰ کیا ہے) تانبے کے پترے جن پر سونے یا چاندی کا ملمع کیا گیا تھا چڑھائے گئے تھے، لیکن اس آخری دعوے کے متعلق موسیو ہرٹسفلٹ کو کسی قدیم ماخذ میں کوئی اطلاع نہیں ملی، ۱۸۸۸ء تک سامنے کا رُخ اور مرکزی ہال کمرہ اپنی جگہ پر قائم تھے لیکن اُس سال شمالی بازو خراب ہو چکا تھا اور اب جنوبی بازو بھی گرنے کو ہے، سامنے کی دیوار کے وسط میں بیضوی شکل کی عظیم الشان محراب کا دہانہ ہے جس کی گہرائی محل کی عمارت کے آخر تک چلی گئی ہے، یہ دربار کا ہال کمرہ تھا جس کی لمبائی ۴۳ میٹر اور چوڑائی ۲۵ میٹر تھی، سامنے کے رُخ کے دونو بازوؤں کے عقب میں پانچ پانچ کمرے تھے جو اونچائی میں طاق سے بہت کم تھے اور جن پر محراب دار چھتیں تھیں اور باہر کی طرف سے ایک بلند دیوار سے گھرے ہوئے تھے، عمارت کی مغربی دیوار کے پیچھے غالباً وسط میں ایک مربع شکل کا ہال کمرہ تھا جو دربار کے کمرے کا جوڑ تھا اور اس کے دونو طرف دو چھوٹے چھوٹے کمرے تھے، تمام دیواریں اور محرابیں اینٹوں کی بنی ہوئی تھیں اور اُن کے آثاروں کی چوڑائی غیر معمولی تھی، اہل جرمنی نے جو کھدائی حال میں کی ہے اس سے عہد ساسانی کی آرائشی استرکاری کے قطعات برآمد ہوئے ہیں،

۱۰ نزارہ ہرٹسفلٹ، ص ۶۰-۷۷، نیز مقابلہ کردیولانوا، ج ۵، آرکیکل ۶،

طاق کسریٰ کی ساخت تمدن کے ابتدائی مدارج کا نمونہ ہے، وہ دیکھنے والوں کو اپنی مجموعی شکل یا جزئیات کی خوبصورتی سے اس قدر حیرت و عجب میں نہیں ڈالتی جتنا کہ اپنی جسامت اور اپنے طول و عرض سے، بادشاہ معمولاً ہمیں رہنما تھا، ابن خردواذ بہ لکھتا ہے کہ ”اینٹ اور چونے کی تمام عمارتوں میں بہترین خسرو کا محل ہے جو مدائن میں ہے۔“ اس کے بعد اس نے سحری کے وہ اشعار نقل کیے ہیں جن میں اس محل کی شاعرانہ توصیف کی گئی ہے :-

وَكُنَّ الْأَيُّوَانُ مِنْ حَجَبِ الصَّنْعَةِ جَوْبٌ فِي جَنْبِ أَرْعَنَ جَلَسِ
مُسْمَخِرٌ فَعَلُو لَهُ شُرَفَاتٌ رُفِعَتْ فِي دُوسِ رُفُوسٍ وَدُنُسِ
لَيْسَ يَلْدَى أُمْصَنَعُ يَأْنِسُ لِحْنٌ سَكَنُوا أَمْ صُنْعُ جَنِّ لِإِنْسِ

یعنی محل کی حیرت انگیز بناوٹ کو دیکھ کر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا وہ کسی پہاڑ کی اونچی چوٹی میں سے تراشا گیا ہے، وہ اتنا بلند ہے کہ گویا اس کی دیواروں کے کنگرے کوہ رضوی اور کوہ قدس پر اٹھائے گئے ہیں، پتہ نہیں چلتا کہ آیا اس کو آدمیوں نے جٹوں کے رہنے کے لیے بنایا ہے یا جٹوں نے آدمیوں کے لیے، یہی محل تھا جہاں شاہنشاہ ایران اپنے پُر شوکت دربار کے حلقے میں سکونت رکھتا تھا اور یہیں سے وہ سلطنت کے معاملات پر احکام جاری کرتا تھا، عربی اور فارسی مصنفین نے انتظام سلطنت کے بارے میں جو تفصیلات بیان کی ہیں ان میں سے بعض خسرو اول اور اس کے جانشینوں کے زمانے کے ساتھ مربوط ہیں، مرکزی حکومت کا نظم و نسق چند دفتروں کے ذریعے

سے ہوتا تھا جن کو پہلوی میں ”دیوان“ کہتے تھے، ان دفتروں میں جو ضابطہ اور سلیقہ کارفرما تھا اس کو بالتفصیل معین کیا گیا تھا، ہمیں مستقیماً اس بات کا علم نہیں ہے کہ دفتروں کی تعداد کیا تھی اور نظام حکومت میں ہر ایک کے اختیارات کی حدود کہاں تک تھیں، صرف اتنی بات معلوم ہے کہ بادشاہ کی کئی مختلف ٹہریں ہوتی تھیں ایک مخفی مراسلات کے لیے ایک سرکاری خطوط کے لیے ایک فوجداری عدالت کے لیے ایک تفویض عہدہ و اعزاز کے لیے اور ایک امور مالیات کے لیے، میرے خیال میں ہم اس سے نتیجہ نکال سکتے ہیں کہ ان میں سے ہر ایک صیغے کے لیے کم از کم ایک دیوان ضرور ہوتا ہوگا، لیکن اس سے یہ خیال نہیں کرنا چاہیے کہ یہ فہرست مکمل ہے کیونکہ یہ قرین قیاس ہے کہ ایک دیوان فوجی امور کے لیے ایک محکمہ ڈاک کے لیے ایک ٹکسال اور اوزان کے لیے اور شاید ایک جاگیر ہائے خالصہ کے لیے ضرور ہوگا، علاوہ اس کے یہ بات بھی ذرا مشکل سے سمجھ میں آتی ہے کہ حکومت کے سب سے اہم محکمے یعنی محکمہ مالیات کے لیے کئی دیوان نہ ہوں جیسا کہ بعد میں بنو امیہ اور بنو عباس کے زمانے میں تھے،

۱۔ ہبوشبن، ارمینی گرامر، ج ۱، ص ۱۱۴۳، اس لفظ کو بعد میں اسلامی نظام حکومت میں بھی اختیار کیا گیا، بقول ابن خلدون (طبع یورپ، ص ۱۶) دیوان کا لفظ شروع میں ان حبشوں کے لیے استعمال ہوتا تھا جن میں آمدنی اور خرچ کا حساب لکھا جاتا تھا، رفتہ رفتہ وہ اس جگہ کے لیے استعمال ہونے لگا جہاں محکمہ مالیات کے ملازم کام کرتے تھے اور آخر میں وہ تمام دوسرے دفتروں کے لیے عام ہو گیا، ۲۔ بلاذری، الجوالہ ابن المقفع، دیکھو نوٹ لکھ، ص ۳۵۴ ج ۲، ۳۔ مقابلہ کرو اوپر، ص ۱۵۸-۱۵۹ اور ۱۶۴-۱۶۵، بنو امیہ کے زمانے میں ایک خرچ کا دفتر تھا اور ایک اراضی بیت المال کی آمدنی کے حساب کا دفتر تھا، عباسیوں کی حکومت میں خلیفہ متوکل کے عہد میں ایک دفتر خرچ کے لیے تھا اور ایک اخراجات کے حساب کے لیے، دفان کریم، تاریخ تمدن مشرقی بعد خلافت، ج ۱، ص ۱۶۷ و ۱۶۹

بلاذری کی کتاب میں ان دفتروں خصوصاً دفتر مالیات کے طریقہ کار پر کچھ اطلاعات ملتی ہیں، مثلاً یہ کہ وصول شدہ رقموں کی میزائیں بادشاہ کے حضور میں باواز بلند پڑھ کر سُنا دی جاتی تھیں اور سال کے سال واسٹر پو شان سالانہ مختلف ٹیکسوں کی آمدنی اور خزانے کی حالت پر ایک رپورٹ بادشاہ کو پیش کرتا تھا جس پر بادشاہ اپنی مہر لگا دیتا تھا، خسرو دوم نے جس کو چمڑے کے کاغذ کی پوسپند نہیں تھی حکم دیا تھا کہ سالانہ رپورٹ ایسے کاغذوں پر پیش کی جائے کہ جس کو گلاب میں بھگو کر زعفران سے رنگا گیا ہو، جب بادشاہ کوئی فرمان جاری کرتا تھا تو شاہی سکرٹری (ایران دبیر بند) اس کے حضور میں بیٹھ کر اس کو لکھتا تھا، ایک اور عمدہ دار اس بات پر مامور تھا کہ پرتال کی خاطر اس فرمان کو اپنے رجسٹر میں درج کرے، مہینے کے مہینے یہ رجسٹر مرتب ہوتا تھا اور بادشاہ کی مہر لگ کر محافظ خانے میں رکھوا دیا جاتا تھا، اصل فرمان کو سب سے پہلے بادشاہ کے مُردار کے پاس بھیجا جاتا تھا جو اُس پر مہر لگا کر اُس عمدہ دار کے پاس بھیج دیتا تھا جو اس کے اجراء کا ذمہ دار ہوتا تھا، وہ اس کو ایران کے آداب انشاء کے مطابق نقل کرنا تھا اور اصل اور نقل دونوں کو دبیر کے پاس روانہ کر دیتا تھا جو اُسے بادشاہ کے حضور میں پیش کرتا تھا، اس کے بعد وہ اپنے رجسٹر کے ساتھ اس کا مقابلہ کرتا تھا، اگر دونوں کا مضمون بالکل ایک ہو تو وہ اُس پر بادشاہ کے سامنے یا اُس کے سب سے زیادہ معتبر ہماراز کی موجودگی میں مہر لگاتا تھا جس کے بعد فرمان جاری کر دیا جاتا تھا،

شاہی خرابی، عہد ناموں اور دوسری سرکاری دستاویزوں پر جو شاہی مہر لگائی جاتی تھی وہ ایک حلقے کی شکل میں تھی جس پر جنگلی سُر (وراز) کی تصویر کھدی ہوئی ہوتی تھی، جب کسی دوسری حکومت کے ساتھ (خواہ وہ ایران کے ماتحت ہو یا آزاد ہو) کوئی اقرار نامہ ملے ہوتا تھا تو دستاویز لکھ کر اس کے ساتھ نمک کی ایک تھیلی جس پر شاہی مہر لگاتے تھے بھیجی جاتی تھی جس کے یہ معنی ہوتے تھے کہ اقرار نامہ ناقابلِ فسخ ہے،

بادشاہ کے گرد بہت سے ممتاز اور بالاقاب درباری ہوتے تھے، مثلاً ایک تنگربذ تھا جس کو رئیس دربار سمجھنا چاہیے ایک اندیمان کاران سردار (یاسالار) تھا جو میر تشریفات کا مترواف ہے اور ایک خرم باش یعنی حاجب و پردہ دار تھا، ان سے اتر کر محل کے داروغے، جمعدار، ساقی (سے بند؟)، کھانا چکھنے والے (بذ شخو؟)، رئیس مطبخ (خواسالار)، حجاب (سنگین، یا سنگیت بشکل ارمنی)، رئیس بازداران (شاہ بان؟)، رئیس اصطبل (اخوژ بند یا اخوژ سالار یا سنور بان)، رئیس دربانان (دربان سالار) وغیرہ وغیرہ تھے، بادشاہ کے

۱۔ فاؤسٹس بازیتینی طبع لانگوا، ص ۲۴۹، پانکائی، مجلہ آسیائی ۱۸۶۶ء، حصہ اول، ص ۱۱۳، مسعودی نے نہایت تفصیل کے ساتھ خسرو اول کی چار مہروں اور خسرو دوم کی نو مہروں کا حال لکھا ہے (مروج الذهب، ج ۲، ص ۲۰۴ و ۲۲۸)، ہرٹسفلٹ: پائی گلی، فرہنگ نمبر ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶، ۱۵۵۷، ۱۵۵۸، ۱۵۵۹، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۵۶۳، ۱۵۶۴، ۱۵۶۵، ۱۵۶۶، ۱۵۶۷، ۱۵۶۸، ۱۵۶۹، ۱۵۷۰، ۱۵۷۱، ۱۵۷۲، ۱۵۷۳، ۱۵۷۴، ۱۵۷۵، ۱۵۷۶، ۱۵۷۷، ۱۵۷۸، ۱۵۷۹، ۱۵۸۰، ۱۵۸۱، ۱۵۸۲، ۱۵۸۳، ۱۵۸۴، ۱۵۸۵، ۱۵۸۶، ۱۵۸۷، ۱۵۸۸، ۱۵۸۹، ۱۵۹۰، ۱۵۹۱، ۱۵۹۲، ۱۵۹۳، ۱۵۹۴، ۱۵۹۵، ۱۵۹۶، ۱۵۹۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۱۶۰۰، ۱۶۰۱، ۱۶۰۲، ۱۶۰۳، ۱۶۰۴، ۱۶۰۵، ۱۶۰۶، ۱۶۰۷، ۱۶۰۸، ۱۶۰۹، ۱۶۱۰، ۱۶۱۱، ۱۶۱۲، ۱۶۱۳، ۱۶۱۴، ۱۶۱۵، ۱۶۱۶، ۱۶۱۷، ۱۶۱۸، ۱۶۱۹، ۱۶۲۰، ۱۶۲۱، ۱۶۲۲، ۱۶۲۳، ۱۶۲۴، ۱۶۲۵، ۱۶۲۶، ۱۶۲۷، ۱۶۲۸، ۱۶۲۹، ۱۶۳۰، ۱۶۳۱، ۱۶۳۲، ۱۶۳۳، ۱۶۳۴، ۱۶۳۵، ۱۶۳۶، ۱۶۳۷، ۱۶۳۸، ۱۶۳۹، ۱۶۴۰، ۱۶۴۱، ۱۶۴۲، ۱۶۴۳، ۱۶۴۴، ۱۶۴۵، ۱۶۴۶، ۱۶۴۷، ۱۶۴۸، ۱۶۴۹، ۱۶۵۰، ۱۶۵۱، ۱۶۵۲، ۱۶۵۳، ۱۶۵۴، ۱۶۵۵، ۱۶۵۶، ۱۶۵۷، ۱۶۵۸، ۱۶۵۹، ۱۶۶۰، ۱۶۶۱، ۱۶۶۲، ۱۶۶۳، ۱۶۶۴، ۱۶۶۵، ۱۶۶۶، ۱۶۶۷، ۱۶۶۸، ۱۶۶۹، ۱۶۷۰، ۱۶۷۱، ۱۶۷۲، ۱۶۷۳، ۱۶۷۴، ۱۶۷۵، ۱۶۷۶، ۱۶۷۷، ۱۶۷۸، ۱۶۷۹، ۱۶۸۰، ۱۶۸۱، ۱۶۸۲، ۱۶۸۳، ۱۶۸۴، ۱۶۸۵، ۱۶۸۶، ۱۶۸۷، ۱۶۸۸، ۱۶۸۹، ۱۶۹۰، ۱۶۹۱، ۱۶۹۲، ۱۶۹۳، ۱۶۹۴، ۱۶۹۵، ۱۶۹۶، ۱۶۹۷، ۱۶۹۸، ۱۶۹۹، ۱۷۰۰، ۱۷۰۱، ۱۷۰۲، ۱۷۰۳، ۱۷۰۴، ۱۷۰۵، ۱۷۰۶، ۱۷۰۷، ۱۷۰۸، ۱۷۰۹، ۱۷۱۰، ۱۷۱۱، ۱۷۱۲، ۱۷۱۳، ۱۷۱۴، ۱۷۱۵، ۱۷۱۶، ۱۷۱۷، ۱۷۱۸، ۱۷۱۹، ۱۷۲۰، ۱۷۲۱، ۱۷۲۲، ۱۷۲۳، ۱۷۲۴، ۱۷۲۵، ۱۷۲۶، ۱۷۲۷، ۱۷۲۸، ۱۷۲۹، ۱۷۳۰، ۱۷۳۱، ۱۷۳۲، ۱۷۳۳، ۱۷۳۴، ۱۷۳۵، ۱۷۳۶، ۱۷۳۷، ۱۷۳۸، ۱۷۳۹، ۱۷۴۰، ۱۷۴۱، ۱۷۴۲، ۱۷۴۳، ۱۷۴۴، ۱۷۴۵، ۱۷۴۶، ۱۷۴۷، ۱۷۴۸، ۱۷۴۹، ۱۷۵۰، ۱۷۵۱، ۱۷۵۲، ۱۷۵۳، ۱۷۵۴، ۱۷۵۵، ۱۷۵۶، ۱۷۵۷، ۱۷۵۸، ۱۷۵۹، ۱۷۶۰، ۱۷۶۱، ۱۷۶۲، ۱۷۶۳، ۱۷۶۴، ۱۷۶۵، ۱۷۶۶، ۱۷۶۷، ۱۷۶۸، ۱۷۶۹، ۱۷۷۰، ۱۷۷۱، ۱۷۷۲، ۱۷۷۳، ۱۷۷۴، ۱۷۷۵، ۱۷۷۶، ۱۷۷۷، ۱۷۷۸، ۱۷۷۹، ۱۷۸۰، ۱۷۸۱، ۱۷۸۲، ۱۷۸۳، ۱۷۸۴، ۱۷۸۵، ۱۷۸۶، ۱۷۸۷، ۱۷۸۸، ۱۷۸۹، ۱۷۹۰، ۱۷۹۱، ۱۷۹۲، ۱۷۹۳، ۱۷۹۴، ۱۷۹۵، ۱۷۹۶، ۱۷۹۷، ۱۷۹۸، ۱۷۹۹، ۱۸۰۰، ۱۸۰۱، ۱۸۰۲، ۱۸۰۳، ۱۸۰۴، ۱۸۰۵، ۱۸۰۶، ۱۸۰۷، ۱۸۰۸، ۱۸۰۹، ۱۸۱۰، ۱۸۱۱، ۱۸۱۲، ۱۸۱۳، ۱۸۱۴، ۱۸۱۵، ۱۸۱۶، ۱۸۱۷، ۱۸۱۸، ۱۸۱۹، ۱۸۲۰، ۱۸۲۱، ۱۸۲۲، ۱۸۲۳، ۱۸۲۴، ۱۸۲۵، ۱۸۲۶، ۱۸۲۷، ۱۸۲۸، ۱۸۲۹، ۱۸۳۰، ۱۸۳۱، ۱۸۳۲، ۱۸۳۳، ۱۸۳۴، ۱۸۳۵، ۱۸۳۶، ۱۸۳۷، ۱۸۳۸، ۱۸۳۹، ۱۸۴۰، ۱۸۴۱، ۱۸۴۲، ۱۸۴۳، ۱۸۴۴، ۱۸۴۵، ۱۸۴۶، ۱۸۴۷، ۱۸۴۸، ۱۸۴۹، ۱۸۵۰، ۱۸۵۱، ۱۸۵۲، ۱۸۵۳، ۱۸۵۴، ۱۸۵۵، ۱۸۵۶، ۱۸۵۷، ۱۸۵۸، ۱۸۵۹، ۱۸۶۰، ۱۸۶۱، ۱۸۶۲، ۱۸۶۳، ۱۸۶۴، ۱۸۶۵، ۱۸۶۶، ۱۸۶۷، ۱۸۶۸، ۱۸۶۹، ۱۸۷۰، ۱۸۷۱، ۱۸۷۲، ۱۸۷۳، ۱۸۷۴، ۱۸۷۵، ۱۸۷۶، ۱۸۷۷، ۱۸۷۸، ۱۸۷۹، ۱۸۸۰، ۱۸۸۱، ۱۸۸۲، ۱۸۸۳، ۱۸۸۴، ۱۸۸۵، ۱۸۸۶، ۱۸۸۷، ۱۸۸۸، ۱۸۸۹، ۱۸۹۰، ۱۸۹۱، ۱۸۹۲، ۱۸۹۳، ۱۸۹۴، ۱۸۹۵، ۱۸۹۶، ۱۸۹۷، ۱۸۹۸، ۱۸۹۹، ۱۹۰۰، ۱۹۰۱، ۱۹۰۲، ۱۹۰۳، ۱۹۰۴، ۱۹۰۵، ۱۹۰۶، ۱۹۰۷، ۱۹۰۸، ۱۹۰۹، ۱۹۱۰، ۱۹۱۱، ۱۹۱۲، ۱۹۱۳، ۱۹۱۴، ۱۹۱۵، ۱۹۱۶، ۱۹۱۷، ۱۹۱۸، ۱۹۱۹، ۱۹۲۰، ۱۹۲۱، ۱۹۲۲، ۱۹۲۳، ۱۹۲۴، ۱۹۲۵، ۱۹۲۶، ۱۹۲۷، ۱۹۲۸، ۱۹۲۹، ۱۹۳۰، ۱۹۳۱، ۱۹۳۲، ۱۹۳۳، ۱۹۳۴، ۱۹۳۵، ۱۹۳۶، ۱۹۳۷، ۱۹۳۸، ۱۹۳۹، ۱۹۴۰، ۱۹۴۱، ۱۹۴۲، ۱۹۴۳، ۱۹۴۴، ۱۹۴۵، ۱۹۴۶، ۱۹۴۷، ۱۹۴۸، ۱۹۴۹، ۱۹۵۰، ۱۹۵۱، ۱۹۵۲، ۱۹۵۳، ۱۹۵۴، ۱۹۵۵، ۱۹۵۶، ۱۹۵۷، ۱۹۵۸، ۱۹۵۹، ۱۹۶۰، ۱۹۶۱، ۱۹۶۲، ۱۹۶۳، ۱۹۶۴، ۱۹۶۵، ۱۹۶۶، ۱۹۶۷، ۱۹۶۸، ۱۹۶۹، ۱۹۷۰، ۱۹۷۱، ۱۹۷۲، ۱۹۷۳، ۱۹۷۴، ۱۹۷۵، ۱۹۷۶، ۱۹۷۷، ۱۹۷۸، ۱۹۷۹، ۱۹۸۰، ۱۹۸۱، ۱۹۸۲، ۱۹۸۳، ۱۹۸۴، ۱۹۸۵، ۱۹۸۶، ۱۹۸۷، ۱۹۸۸، ۱۹۸۹، ۱۹۹۰، ۱۹۹۱، ۱۹۹۲، ۱۹۹۳، ۱۹۹۴، ۱۹۹۵، ۱۹۹۶، ۱۹۹۷، ۱۹۹۸، ۱۹۹۹، ۲۰۰۰، ۲۰۰۱، ۲۰۰۲، ۲۰۰۳، ۲۰۰۴، ۲۰۰۵، ۲۰۰۶، ۲۰۰۷، ۲۰۰۸، ۲۰۰۹، ۲۰۱۰، ۲۰۱۱، ۲۰۱۲، ۲۰۱۳، ۲۰۱۴، ۲۰۱۵، ۲۰۱۶، ۲۰۱۷، ۲۰۱۸، ۲۰۱۹، ۲۰۲۰، ۲۰۲۱، ۲۰۲۲، ۲۰۲۳، ۲۰۲۴، ۲۰۲۵، ۲۰۲۶، ۲۰۲۷، ۲۰۲۸، ۲۰۲۹، ۲۰۳۰، ۲۰۳۱، ۲۰۳۲، ۲۰۳۳، ۲۰۳۴، ۲۰۳۵، ۲۰۳۶، ۲۰۳۷، ۲۰۳۸، ۲۰۳۹، ۲۰۴۰، ۲۰۴۱، ۲۰۴۲، ۲۰۴۳، ۲۰۴۴، ۲۰۴۵، ۲۰۴۶، ۲۰۴۷، ۲۰۴۸، ۲۰۴۹، ۲۰۵۰، ۲۰۵۱، ۲۰۵۲، ۲۰۵۳، ۲۰۵۴، ۲۰۵۵، ۲۰۵۶، ۲۰۵۷، ۲۰۵۸، ۲۰۵۹، ۲۰۶۰، ۲۰۶۱، ۲۰۶۲، ۲۰۶۳، ۲۰۶۴، ۲۰۶۵، ۲۰۶۶، ۲۰۶۷، ۲۰۶۸، ۲۰۶۹، ۲۰۷۰، ۲۰۷۱، ۲۰۷۲، ۲۰۷۳، ۲۰۷۴، ۲۰۷۵، ۲۰۷۶، ۲۰۷۷، ۲۰۷۸، ۲۰۷۹، ۲۰۸۰، ۲۰۸۱، ۲۰۸۲، ۲۰۸۳، ۲۰۸۴، ۲۰۸۵، ۲۰۸۶، ۲۰۸۷، ۲۰۸۸، ۲۰۸۹، ۲۰۹۰، ۲۰۹۱، ۲۰۹۲، ۲۰۹۳، ۲۰۹۴، ۲۰۹۵، ۲۰۹۶، ۲۰۹۷، ۲۰۹۸، ۲۰۹۹، ۲۱۰۰، ۲۱۰۱، ۲۱۰۲، ۲۱۰۳، ۲۱۰۴، ۲۱۰۵، ۲۱۰۶، ۲۱۰۷، ۲۱۰۸، ۲۱۰۹، ۲۱۱۰، ۲۱۱۱، ۲۱۱۲، ۲۱۱۳، ۲۱۱۴، ۲۱۱۵، ۲۱۱۶، ۲۱۱۷، ۲۱۱۸، ۲۱۱۹، ۲۱۲۰، ۲۱۲۱، ۲۱۲۲، ۲۱۲۳، ۲۱۲۴، ۲۱۲۵، ۲۱۲۶، ۲۱۲۷، ۲۱۲۸، ۲۱۲۹، ۲۱۳۰، ۲۱۳۱، ۲۱۳۲، ۲۱۳۳، ۲۱۳۴، ۲۱۳۵، ۲۱۳۶، ۲۱۳۷، ۲۱۳۸، ۲۱۳۹، ۲۱۴۰، ۲۱۴۱، ۲۱۴۲، ۲۱۴۳، ۲۱۴۴، ۲۱۴۵، ۲۱۴۶، ۲۱۴۷، ۲۱۴۸، ۲۱۴۹، ۲۱۵۰، ۲۱۵۱، ۲۱۵۲، ۲۱۵۳، ۲۱۵۴، ۲۱۵۵، ۲۱۵۶، ۲۱۵۷، ۲۱۵۸، ۲۱۵۹، ۲۱۶۰، ۲۱۶۱، ۲۱۶۲، ۲۱۶۳، ۲۱۶۴، ۲۱۶۵، ۲۱۶۶، ۲۱۶۷، ۲۱۶۸، ۲۱۶۹، ۲۱۷۰، ۲۱۷۱، ۲۱۷۲

باڈی گارڈ (پشٹیگ بان) میں سپاہیوں کی خاصی تعداد تھی، اس کا کام بادشاہ کی محافظت کرنا اور اس کے جلو میں چلنا تھا، اس کا سردار پشٹیگ بان سالار کہلاتا تھا جس کی دربار میں سب سے زیادہ قدر و منزلت تھی، خسرو اول و دوم کے زمانے میں ہمیں ہزار بند کا لقب بھی ملتا ہے جس کے معنی ”ہزار آدمیوں کا سردار“ ہیں لیکن پہلے کی طرح وہ وزیر اعظم کا لقب نہیں ہے بلکہ لفظ کے اصلی معنوں میں باڈی گارڈ کا افسر ہے، ہمہ ہرز کے لقب سے غالباً دستہ پشٹیگ بان یا کسی اور محافظ فوج کے افسر مراد تھے، ساسانیوں کے آخری زمانے میں یہ دستہ عالی نسب لوگوں پر مشتمل تھا، جب بادشاہ گھوڑے پر سوار ہوتا تھا تو باڈی گارڈ کے سپاہی دو صفوں میں کھڑے ہو جاتے تھے، ہر سپاہی زرہ، خود، ڈھال اور تلوار سے مسلح ہوتا تھا اور اس کے ایک ہاتھ میں نیزہ ہوتا تھا، جب بادشاہ اس کے برابر سے گزرتا تو وہ اپنی ڈھال کو بادشاہ کی زین کے کنارے کی طرف بڑھا کر اپنے سر کو اتنا جھکاتا کہ پیشانی ڈھال کو چھو جاتی تھی۔

لوگوں کی بعض اور جماعتیں بھی تھیں جن کا بادشاہ پر ذاتی اثر تھا اور اس وجہ سے وہ سلطنت ساسانی میں بڑی اہمیت رکھتی تھیں، ان میں سب سے

۱۔ ہیو بشن، ص ۲۵۵، لے کارناگ میں پشٹیگ بان سالار کو موہدان موہد، ایران سپاہ بند، دبیران ہشت اور معلم اسواران کے پہلو پہ پہلو بادشاہ کے خاص ندیموں میں شمار کیا گیا ہے (ص ۷۱)۔
 ۲۔ دیکھو اوپر، ص ۱۴۵، نگہ بہر صورت ہمہ ہرز کا عہدہ ایک ممتاز عہدہ تھا، ارمینیوں نے انٹیگونیوس کو سکندر اعظم کا ہمہ ہرز بتلایا ہے (ہیو بشن، ارمینی گرامر، ج ۱، ص ۱۷۷)۔
 ۳۔ ہنہ باڈی گارڈ کے معمولی سپاہی بھی نجبا، میں سے ہوتے تھے، (دیکھو نو لڈک، ترجمہ طبری، ص ۳۹۱، ج ۱)، لے طبری، ص ۱۰۶۳۔

پہلے نجومی (اختر مار) تھے جن کا رئیس اختر ماران سرور کہلاتا تھا جس کا رتبہ
 دبیروں^۱ اور غیب گو یوں کے برابر تھا، شاہانِ ساسانی اپنے پیشرو اشکانیوں
 کی طرح نجومیوں سے ہر بات میں مشورہ اور ہدایت طلب کرتے تھے بقول مؤرخ
 امیان مارسیلینوس شاپور دوم "جہنم کی تمام طاقتوں سے طالبِ ہدایت ہوتا تھا
 اور غیب گو یوں سے آئندہ کا حال پوچھا کرتا تھا۔" یزدگرد اول نے دربار کے
 تمام نجومیوں سے اپنے نوازیدہ بچے کا زائچہ تیار کرایا تھا، خسرو دوم نے اپنے
 تمام غیب گو یوں، جادو گروں اور نجومیوں کو جو تعداد میں ۳۶۰ تھے جمع کر کے
 پوچھا کہ وجہ پربندگی تعمیر شروع کرانے کے لیے کونسا وقت مبارک ہوگا، چونکہ
 آخر میں اسے اس تعمیر میں ناکامی ہوئی اس لیے ان میں سے بہت سوں کو اس
 نے مروا ڈالا^۲، ہم طبعاً یہاں اس بات کو معلوم کرنا چاہیں گے کہ جادو گروں اور
 منجموں کو علمائے مذہب کے ساتھ کس قسم کا رابطہ تھا، اس میں کوئی شک نہیں
 (اور اگر اکتفا اس منجملہ اور مؤرخوں کے اس بات کی تائید کرتا ہے) کہ علمائے مذہب
 خود اپنے آپ کو غیب گوئی کے فن کے ساتھ مربوط کرتے تھے، دوسرے لفظوں میں
 یوں کہنا چاہیے کہ مومنوں نے قدیم کلدانیوں کا ورثہ حاصل کیا تھا، نجومیوں کے
 علاوہ دربار کے طبیب (دُرُشت بند) تھے جو خسرو اول اور خسرو دوم کے زمانے
 میں بیشتر عیسائی ہوتے تھے^۳، ایک اور جماعت مشغرائے دربار کی تھی، خواجہ سراؤں

^۱ نامہ منتشر، ص ۲۱۲ از طبع ڈارمسٹیٹرو ص ۱۲ از طبع مینوی، ^۲ تاریخ امیان، جز ۱، ص ۱۸، ۱۹، ۲۰،
^۳ طبری، ص ۸۵۲، ^۴ طبری، ص ۱۰۰۹، ^۵ ج ۲، ص ۲۶،
^۶ قدیم کلدانی علم نجوم کے ماہر تھے لہذا ان کے ورثے سے مراد علم نجوم ہے (مترجم)،
^۷ لاہور، ص ۱۹۲، ۲۱۹، علم طب کے متعلق دیکھو آگے اسی باب کے آخر میں،

کی جماعت بھی جن کا سردار غالباً مرو بند کھلاتا تھا بڑی اہمیت رکھتی تھی لیکن وہ بظاہر کبھی طبقہٴ نجباء میں شمار نہیں کیے گئے،

در بارِ عام طاقِ کسریٰ کے ہال میں ہوتا تھا، روزِ معین پر لوگوں کا انہو محل کی ڈیوڑھی (اُپدان) پر جمع ہو جاتا تھا اور ان کی آن میں سارا ہال بھر جاتا تھا، فرش پر نہایت نرم قالین بچھائے جاتے تھے اور دیواروں کے بعض حصوں پر بھی قالین لٹکائے جاتے تھے، دیواروں کا جتنا حصہ نگارہ جاتا تھا اس کو تصویروں سے سجایا جاتا تھا جو خسرو کے حکم سے غالباً اُن رومی مصوڑوں نے بنائی تھیں جنہیں قیصرِ جستینین نے اس کے دربار میں بھیجا تھا، ان تصویروں میں منجملہ اور مضامین کے انطاکیہ کا محاصرہ اور اُن لڑائیوں کے سین دکھائے گئے تھے جو اس شہر کے ارد گرد ہوئی تھیں، خسرو کو تصویر میں اس طرح دکھایا گیا تھا کہ سبز لباس پہنے کیت گھوڑے پر سوار ایرانیوں اور رومیوں کی صفوں کے آگے سے گزر رہا ہے، شاہی تخت ہال کے سرے پر پروے کے پیچھے رکھا جاتا تھا، اعیانِ سلطنت اور حکومت کے اعلیٰ عہدہ دار پروے سے مقررہ فاصلے پر جاگزیں ہوتے تھے، درباریوں کی جماعت اور دوسرے ممتاز لوگوں کے درمیان ایک جنگلا حائل رہتا تھا، اچانک پر وہ اٹھتا تھا اور شہنشاہ تخت پر بیٹھ دیا کے ٹکیے پر سہارا لگائے زربفت کا بیش بہا لباس پہنے جلوہ گر ہوتا تھا، تاج جو سونے اور چاندی کا بنا ہوا اور زمرّ دیا قوت اور موتیوں سے مرصع تھا بادشاہ کے سر کے اوپر چھت کے ساتھ ایک سونے کی زنجیر کے ذریعے سے لٹکا رہتا تھا

۱۔ ہیوسٹن، ارمین گرامر، ج ۱، ص ۶۹، ج ۲، لٹھ تھیونی لیکش، ج ۵، ص ۱۰۶، ۱۰۷،
 ۲۔ زارہ - ہرٹفلٹ، ج ۲، ص ۶۰، لٹھ آگے دیکھو،

جو اس قدر باریک تھی کہ جب تک تخت کے بالکل قریب آکر نہ دیکھا جائے نظر نہیں آتی تھی، اگر کوئی شخص دُور سے دیکھنا تو یہی سمجھتا تھا کہ تاج بادشاہ کے سر پر رکھا ہوا ہے، لیکن حقیقت میں وہ اس قدر بھاری تھا کہ کوئی انسانی سر اس کو نہیں اٹھا سکتا تھا کیونکہ اس کا وزن $1\frac{1}{4}$ ۹۱ کلو تھا، ہال کی چھت میں ۱۵۰ روشندان تھے جن کا قطر بارہ سے پندرہ سنٹی میٹر تھا، ان میں سے جو روشنی چھن کر اندر داخل ہوتی تھی اس کی پُر اسرار کیفیت میں جو شخص پہلی مرتبہ اس رعب و جلال کے منظر کو دیکھتا تھا وہ اس قدر ہیبت زدہ ہوتا تھا کہ بے اختیار گھٹنوں کے بل گر پڑتا تھا، دربار کے بعد جب بادشاہ اُٹھ کر چلا جاتا تھا تو تاج اُسی طرح لٹکا رہتا تھا لیکن اُس پر دیبا کا ایک کپڑا لپیٹ دیا جاتا تھا تا کہ اس پر گرد نہ پڑے، بلعمری لکھتا ہے کہ دربار کی یہ رسم خسرو اول نے جاری کی اور اس کے جانشینوں کے عہد میں جاری رہی، حلقہ جس کے ساتھ تاج کی زنجیر چھت سے لٹکتی تھی ۱۸۱۲ء تک اپنی جگہ پر موجود تھا لیکن اس سال اُتار لیا گیا،

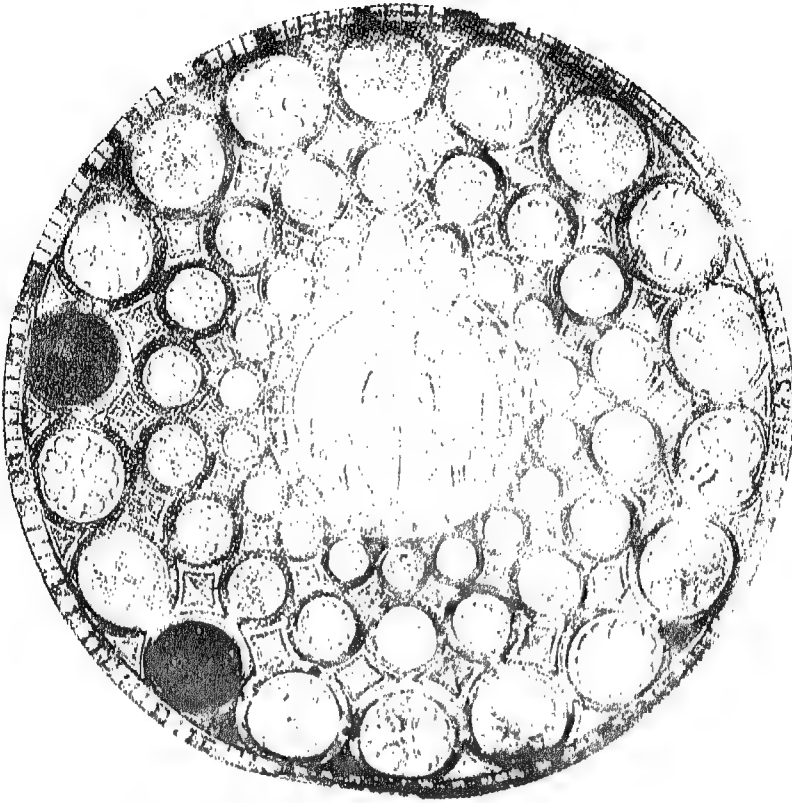
بادشاہ کی ہیئت اپنے لباس اور زیور میں ایسی باشکوہ تھی جس میں شوکت اور بربریت دونوں پائی جاتی تھیں، جان کریسوسٹوم^۱ چوتھی صدی میں ایران کے ایک بادشاہ کی جسمانی صورت کو کسی قدر گستاخانہ الفاظ میں بیان کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ ”اس کی ڈاڑھی سنہری رنگ کی ہے اور اُس کی ہیئت

۱۔ ایک کیلو یا کیلو گرام $2\frac{1}{2}$ پونڈ کے برابر ہوتا ہے لہذا $1\frac{1}{4}$ ۹۱ کیلو تقریباً ڈھائی من ہوا، (مترجم) ۲۔ جہری، ص ۹۴، ۹، ثعالبی، ص ۷۰۰، بلعمری، ترجمہ زوٹن برگ، ج ۲، ص ۲۰۵-۲۰۶، ۳۔ یوسٹی: تاریخ ایران قدیم، ص ۲۱۰، ۴۔ (John Chrysostom)، مشہور عیسائی واعظ اور سینٹ ہے، ۳۴۷ء میں انطاکیہ میں پیدا ہوا اور ۴۰۳ء میں بحالت جلاوطنی فوت ہوا (مترجم)۔

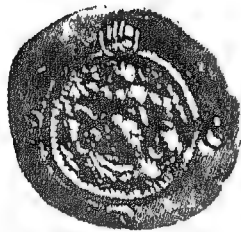
مجموعی ایک عجیب الخلقیت جانور کی سی ہے۔^۱ ”تھیوفانی لیکٹس نے خسرو اول کے جانشین ہرمزد چہارم کی شخصیت کو بیش بہا لباس میں تخت شاہی پر بیٹھے ہوئے ذیل کے الفاظ میں بیان کیا ہے: ”اس کا تاج سونے کا تھا اور جواہرات سے مرصع تھا، سرخ یا قوٹوں کی چمک جو اس میں جڑے ہوئے تھے آنکھوں کو خیرہ کرتی تھی، اُن کے گرد موتیوں کی قطاریں جو اس کے بالوں پر لٹک رہی تھیں اپنی لہراتی ہوئی شعاعوں کو زمرد کی خوشنما آب و تاب کے ساتھ ملا کر ایسی عجیب کیفیت پیش کرتی تھیں کہ دیکھنے والوں کی آنکھیں فرط حیرت سے کھلی رہ جاتی تھیں، اس کی شلوار ہاتھ کے بنے ہوئے زلفیت کی تھی جس کی قیمت بے انداز تھی، فی الجملہ اس کے لباس میں اسی قدر زرق برق تھی جس قدر کہ نمود و نمائش کا تقاضا تھا۔“^۲ یہی بیان خسرو اول پر بھی صادق آسکتا ہے، حمزہ اصفہانی نے اُس کتاب کی رو سے جس میں شامان ساسانی کی تصویریں بنائی گئی تھیں^۳ خسرو کا حلیہ یوں بیان کیا ہے: ”اس کی قبا سفید (یا منقش) زلفیت کی ہے اور شلوار آسمانی رنگ کی ہے اور وہ اپنے تخت پر تلوار سے ٹیک لگائے بیٹھا ہے۔“

اسی وضع میں اس کی تصویر ایک نہایت خوبصورت پیلے کی تہ میں بنائی گئی ہے جو پیرس کے قومی کتبخانے میں محفوظ ہے، یہ تصویر سنگ بلور کے ٹکڑوں کے ایک دائرے کے اندر بنی ہے جس کے گرد گلاب کے پھولوں کے تین دائرے مینا کاری کے کام میں بنائے گئے ہیں، پھول باری باری سے

^۱ دیکھو نوٹ کہ ترجمہ طبری، ص ۵۳۳، ^۲ تھیوفانی لیکٹس، جزوم، ص ۳،
^۳ دیکھو اوپر، ص ۸۱-۸۲، ^۴ لکھ تاریخ حمزہ، طبع برلن، ص ۳۹



یتھرنی حاتم دزی - ہس خسرو اول کی تصویر
(پتالہ)



سنگدلہ خسرو اول
(انہ شہزادہ ان)

سرخ اور سفید میں اور سونے پر جڑے گئے ہیں، (دیکھو تصویر) بادشاہ کو سامنے کی طرف سے تخت پر بیٹھے ہوئے دکھایا گیا ہے جس کو پردہ گھوڑے اٹھائے ہوئے ہیں اور وہ دونوں ہاتھ تلوار پر ٹیکے ہوئے ہے، شہر شاپور (فارس) میں ایک چٹان پر جو کسی فتح کی یادگار میں ایک برجستہ تصویر بنائی گئی ہے وہ غالباً خسرو اول ہی کی ہے، یہ تصویر کسی قدر بھونڈی سی بنی ہے، اس میں آدمیوں کی دو قطاریں دکھائی گئی ہیں، اوپر کی قطار کے وسط میں بادشاہ ایسی وضع کے ساتھ بیٹھا ہے جس کو دیکھ کر پیالے میں خسرو اول کی تصویر یاد آتی ہے، صرف اتنا فرق ہے کہ اس میں اس کا بایاں ہاتھ ایک خنجر پر رکھا ہوا ہے اور دایاں ایک عصا یا نیزے پر ہے، بائیں طرف ارکان سلطنت اپنے روایتی انداز میں کھڑے ہیں یعنی دایاں ہاتھ چہرے کے برابر تک اٹھائے ہوئے ہیں، دائیں جانب اسیران جنگ کو بادشاہ کے سامنے لایا جا رہا ہے، نیچے کی قطار میں بائیں طرف ایرانی سپاہی میدان جنگ سے ایک گھوڑا لارہے ہیں اور دائیں طرف ایک شخص ہاتھ میں ایک کٹا ہوا سر پکڑے ہوئے ہے اور اس کے پیچھے کچھ اور اسیران جنگ ہیں، ایک شخص ہاتھی پر سوار ہے اور کئی آدمی برتن اور دوسرا مال غنیمت اٹھائے لارہے ہیں،

لہ دیولاٹا، ج ۵ پلیٹ نمبر ۲۲، قریب نمونہ ہائے خاتم کاری در کتب خانہ پیرس، نمبر ۳۷۷، زارہ: صنعت ایران قدیم، پلیٹ نمبر ۱۴۱، لہ فلائین و کوست، پلیٹ نمبر ۵،
 لہ موسیو زارہ نے برجستہ تصویر اور پیالے کی تصویر کی مشابہت سے اس بات کا ثبوت تو دیکھ لیا ہے کہ دونوں تصویریں ایک ہی بادشاہ کی ہیں لیکن وہ اس بادشاہ کو خسرو دوم تشخیص کرتے ہیں، (ایران کی برجستہ تجاری، ص ۲۱۳ مبعث) برخلاف اس کے موسیو ہر سفاٹ پیالے کو خسرو اول کی طرف منسوب کرتے ہیں، تاج جو بادشاہ پہنے ہوئے ہے وہ یقیناً خسرو اول کا ہے، برجستہ تصویر میں

تاج کی شکل واضح طور سے دکھائی نہیں دیتی،

سکوں پر خسرو کو معمولی وضع کے مطابق مونچھوں اور نوکدار ڈاڑھی کے ساتھ دکھایا گیا ہے، گلے میں موتیوں کا ہار اور سر پر تلج ہے جس کے پہلوؤں پر پر لگے ہوئے ہیں اور اوپر ایک ہلال ہے جس کے اندر ایک گیندر کھی ہوئی ہے، (دیکھو تصویر) ،

جو شخص بادشاہ کے حضور میں حاضر ہوتا تھا اس کو قدیم دستور کے مطابق سلمے آکر سجدہ کرنا پڑتا تھا، طبری نے بیان کیا ہے کہ کس طرح یونانیہ جو کہ امراء بزرگ میں سے تھا ایک پیغام لے کر ہرام پنجم کے حضور میں حاضر ہوا اور بادشاہ کا شکوہ و جلال دیکھ کر اس قدر مرعوب ہوا کہ سجدہ کرنا بھول گیا لیکن بادشاہ اس کی حیرت کا سبب سمجھ گیا اور اس کو اندراہ کرم معاف کر دیا، قاعدہ یہ تھا کہ پشتیگ بان سالار یا کوئی اور بڑا عہدہ دار جس کو محل کی دیواری کا کام سپرد ہوتا تھا بادشاہ کو آکر اطلاع دیتا تھا کہ فلاں شخص شرف باریابی حاصل کرنا چاہتا ہے، جب بادشاہ اجازت دیتا تو وہ اندر داخل ہوتے وقت اپنی آستین میں سے سفید اور صاف کتان کا رومال نکال کر منہ کے آگے باندھ لیتا، اس رومال کو پدام (اوستا: پائیتی دان) کہتے تھے اور وہ اس جیسے باندھا جاتا تھا تا کہ انسانی تنقّس سے مقدّس چیزیں اور عناصر وغیرہ ناپاک نہ ہو جائیں، بادشاہ کے سلمے اس کو باندھنا اس کی جلالت کے تقدّس کے خیال سے تھا، قریب آکر وہ شخص فوراً زمین پر گر پڑتا اور جب تک بادشاہ اُسے اٹھنے کی اجازت نہ دیتا وہ اسی حالت

میں پڑا رہتا، اُٹھنے کے بعد وہ ”نہایت تعظیم کے ساتھ ہاتھ سے سلام کرتا۔“ جب بادشاہ اُسے بات کرنے کی اجازت دیتا تو وہ سب سے پہلے بادشاہ کے لیے دُعا کے طور پر کوئی رسمی جملہ منہ سے ادا کرتا مثلاً ”اوشگ بوید“ (سدا سلامت رہو!) اور یہ جملہ اکثر کہا جاتا تھا، یا ”او کا مک رسی“ (مراد کو پہونچو!) وغیرہ،

شاہان ساسانی سے ”شماخ بغان“ (تم خدا) یا ”تمہاری خدائی“ کے الفاظ سے خطاب کیا جاتا تھا، بادشاہ ”مردان پہلوم“ (اولین انسان) تھا، اس سے خطاب کرتے وقت اس کا نام نہیں لیا جاتا تھا، جاحظ کی کتاب التاج میں ایک جگہ لکھا ہے کہ یہ قاعدہ تھا کہ لوگ بادشاہ کا نام یا کُنیّت ہرگز زبان پر نہیں لاتے تھے نہ مدحیہ اشعار میں نہ سرکاری مذاکرات میں اور نہ مدح و ثنا میں، اسی طرح یہ بھی ممنوع تھا کہ جب بادشاہ چھینکے تو کوئی اُسے دُعا دے یا اگر وہ دُعا کرے تو کوئی آمین کہے، کیونکہ ”نیک بادشاہ پر یہ فرض ہے کہ اپنی نیک رعایا کے لیے دُعا کرے لیکن نیک رعایا

سہ غالباً اُسی طریقے سے جو ہم برصغیر میں دیکھتے ہیں یعنی داہنے ہاتھ کی انگشت شہادت کو آگے بڑھا کر، سلام کے اس طریقے کو بطری نے (ص ۱۰۴۸) ایک خاص موقع پر بیان کیا ہے یعنی جب غیروہ کا قاصد معزول بادشاہ خسرو دوم کے پاس اس کا پیغام لے کر جاتا ہے، خسرو اس وقت قید میں تھا لہذا گارو کے افسروں میں سے ایک شخص پردہ دار کے فرائض انجام دے رہا تھا، لیکن سوائے اس ایک بات کے باقی ہر طرح سے خسرو کی ویسی ہی تعظیم کی جا رہی تھی جیسی کہ بادشاہ وقت کی ہوتی ہے، (دیکھو نوٹ ۱۰، ص ۳۶۶، ج ۳)،

۱۰، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹

پر یہ فرض نہیں ہے کہ وہ نیک بادشاہ کے لیے دعا کرے اس لیے کہ نیک بادشاہ کی دعا خدا کو سب سے زیادہ قبول ہے۔ بادشاہ اور رعایا کے درمیان امتیاز کو اور بھی کئی طریقوں سے ظاہر کیا جاتا تھا، مثلاً جس روز بادشاہ سینگیاں لگواتا یا فصد کرتا یا کوئی دوائی کھاتا تو لوگوں میں منادی کرادی جاتی تاکہ تمام درباری اور پایہ تخت کے رہنے والے ان میں سے کوئی کام نہ کریں کیونکہ عقیدہ یہ تھا کہ اگر کوئی دوسرا شخص بھی اُس دن وہی علاج کرے تو پھر بادشاہ پر علاج کا اثر گھٹ جائیگا۔

دربار کے سخت اور تفصیلی آداب کے بارے میں جاحظ کی کتاب التاج میں مفصل اطلاعات ملتی ہیں جو غالباً گاہ نامک یا آئین نامک سے ماخوذ ہیں مصنف اہل دربار کی تین جماعتوں کا ذکر کرتا ہے جو از روئے روایت اردشیر اول نے قائم کی تھیں، سب سے پہلی جماعت میں اسوار اور شاہزادے تھے، یہ جماعت دربار میں پردے سے جو بادشاہ اور درباریوں کے درمیان حائل ہوتا تھا دس ہاتھ کے فاصلے پر کھڑی ہوتی تھی، اس سے دس ہاتھ اور پیچھے ہٹ کر دوسری جماعت ہوتی تھی جس میں بادشاہ کے ندما اور مصاحب

لے جاحظ، ص ۹۰، لے ایفنا، ص ۸۹-۹۰، جاحظ نے اس پر یہ بھی اضافہ کیا ہے کہ خرد اول عموماً سینچر کے روز سینگیاں لگواتا تھا اور اس روز صبح کے وقت منادی کی جاتی تھی کہ آج کوئی شخص سینگیاں نہ لگوائے، یہ اطلاع لمچپ ہے کیونکہ اس سے پتہ چلتا ہے کہ اُس زمانے میں ہفتہ شماری رائج تھی، (مقابلہ کردہ، ص ۲۲۱، ح ۱)

۳ صفحہ ۲۲ پر جو کتاب الافغانی کا حوالہ دیا گیا ہے وہ بظاہر غلط ہے، اس کی بجائے ہمارے خیال میں "کتاب الآئین" (آئین نامک) ہونا چاہیے، لے جاحظ نے الأساورۃ من ابناء الملوک لکھا ہے (ص ۲۵)، مقابلہ کردہ، ص ۲۹۲،

اور محدث ہوتے تھے جو اہل علم و فضل تھے، دوسری جماعت سے دس ہاتھ اور بیچھے تیسری جماعت کی جگہ تھی جس میں مسخرے اور بھانڈ اور بازیگر ہوتے تھے جو ”اصحاب طرب“ کہلاتے تھے، اس آخری جماعت میں بھی کسی خیس الاصل مثلاً کسی جو لاہے یا حجام کے بیٹے کو داخل نہیں ہونے دیتے تھے خواہ وہ اپنے فن میں کتنا ہی باکمال کیوں نہ ہو، اس کے علاوہ کوئی لولا لنگڑا یا ناقص الخلقۃ یا بیمار آدمی بھی دربار میں جانے نہیں پاتا تھا، جاحظ لکھتا ہے کہ اردشیر نے علم موسیقی اور افغانی کے ماہروں کو درباریوں کی پہلی جماعت کے برابر جگہ دی تھی اور ان کا وہی رتبہ بھی تھا، دوسری جماعت کے ہم رتبہ ”اصحاب الموسیقیات“ یعنی دوسرے درجے کے موسیقی دان تھے اور تیسری جماعت کے ہم پلہ ستار نواز اور دوسرے تار والے سازوں کے بجانے والے تھے، ہر جماعت کا سازندہ اپنی ہی جماعت کے گویے کے ساتھ بجاتا تھا اور اگر کبھی شاذ و نادر بادشاہ بحالت مستی کسی سازندے کو نجلی جماعت کے گویے کے ساتھ بجانے کا حکم دیتا تھا تو وہ انکار کرتا تھا اور اپنے انکار کی تصویب کرتا تھا، ایسی حالت میں بادشاہ کے نوکر اس کو ہنکھوں

لے حجام سے یہاں نائی مراد نہیں بلکہ سینکیاں لگانے والا، (مترجم)، لہ مسعودی نے مروج الذهب میں یہی روایت بیان کی ہے (ج ۲، ص ۱۵۳)، لیکن اس میں ایک اختلاف ہے (اور وہ بظاہر غلط ہے) یعنی یہ کہ اس نے نداء اور محدثین کو پہلی جماعت میں شمار کیا ہے اور دوسری میں مرزبانوں اور باجگرار بادشاہوں کو اور سپاہبذوں کو، ثعلابی لکھتا ہے کہ شاہ دلاش نے مسخروں کو اپنی ملازمت میں رکھا تھا ”تاکہ وہ اپنی بذلہ سیخیوں سے حکومت کے کام کو ہلکا کریں“ اور اس کو خوش رکھیں، لیکن وہ ان کو تین جگہوں پر پاس آنے کی اجازت نہیں دیتا تھا ایک عبادۃ نگاہ میں دوسرے دربار عام میں اور تیسرے میدان جنگ میں،

اور چوریوں سے مارتے تھے لیکن وہ یہ کہہ کر اپنے آپ کو تسلی دیتا تھا کہ ”اگر مجھے یہ مار بادشاہ کی مرضی سے پڑ رہی ہے تو جب وہ ہوش میں آئیگا تو یہ سن کر خوش ہوگا کہ میں نے اپنی جماعت کے حقوق کی حفاظت کی۔“ بادشاہ کے دربار میں دو غلام اس کام پر مامور تھے کہ بادشاہ بحالت مستی جو کچھ منہ سے کہے اس کو لفظ بہ لفظ محفوظ رکھیں ایک اُن میں سے لکھتا جاتے اور دوسرا لکھتا جائے۔ اگلے دن صبح کو لکھنے والا بادشاہ کے سامنے وہ احکام پڑھ کر سنانا جو اس نے مستی کی حالت میں دیے تھے، تب بادشاہ اُس مطرب کو بلواتا اس کو خلعت بخشتا اور شاباش دیتا کہ اس نے ایک نا واجب حکم کو ماننے سے انکار کیا، اس روز بادشاہ اپنے لیے یہ سزا تجویز کرتا کہ دن بھر سوائے جو کی روٹی اور پیپر کے کچھ نہ کھاتا، جاحظ نے یہ بھی لکھا ہے کہ بہرام پنجم (گور) نے اردشیر کے مقرر کیے ہوئے قاعدوں میں بعض تبدیلیاں کیں جو چنداں قابل تعریف نہ تھیں، اگرچہ اس نے نجبا اور شہزادوں اور ہیربدوں کی جماعت کو اپنی جگہ پر قائم رکھا ”لیکن ندما، اور گویوں کو مسادی کر دیا اور مسخروں کو پہلی جماعت میں شامل کر لیا حالانکہ وہ سب سے نیچے کے طبقے میں تھے اور جن لوگوں نے اس کی مرضی کی مخالفت کی اُن کو دوسری جماعت میں اتار دیا، ایسا کرنے سے اس نے اردشیر کی مقررات کو فاسد کر دیا خصوصاً جہاں تک کہ مطربوں اور گویوں کا تعلق تھا۔“ یہ نئی صورت

لے جاحظ کے بیانات واضح نہیں ہیں، بقول مسعودی (مروج، ج ۲، ص ۱۵۲) جس کا ماننا وہی ہے جو جاحظ کا ہے بہرام نے مطربوں کی جماعتوں میں تبدیلیاں کیں، جو درمیانی جماعت میں تھے ان کو پہلی جماعت میں ترقی دی اور جو پہلی جماعت میں تھے ان کو درمیانی جماعت میں داخل کیا، ”ارکان سلطنت کی سات جماعتیں“ (دیکھو اوپر، ص ۹۵) اور درباریوں کی تین جماعتیں دو مختلف چیزیں تھیں، مسعودی دونوں کا علیحدہ علیحدہ ذکر کرتا ہے،

خسرو اول کے زمانے تک قائم رہی جس نے جماعتوں کی ترتیب کو دوبارہ اُسی طرح بحال کر دیا جس طرح کہ وہ بہرام پنجم سے پہلے تھی ،

جیسا کہ ہم اوپر کہہ آئے ہیں شاہی محل میں جو مجلسیں ہوتی تھیں اُن میں بادشاہ اور حاضرین کے درمیان ایک پردہ حائل ہوتا تھا ، بادشاہ کے بیٹھنے کی جگہ اور پردے کے درمیان دس ہاتھ کا فاصلہ ہوتا تھا اور پردے اور عجمت اول کے درمیان بھی دس ہاتھ کا فاصلہ رہتا تھا لہذا سب سے اگلی صف کے درباری بادشاہ سے بیس ہاتھ کے فاصلے پر ہوتے تھے ، جاحظؒ اور مسعودیؒ ان مجلسوں کے آداب بیان کرنے میں لفظ بہ لفظ مشتق ہیں : پردہ داری کے فرائض ہمیشہ کسی اسوارؒ کے بیٹے کو تفویض کیے جاتے تھے جس کا لقب خرم باش تھا ، جب بادشاہ اپنے ندیموں اور درباریوں کو بار بار کرنا تھا تو خرم باش کسی آدمی کو حکم دیتا کہ محل کی چوٹی پر چڑھ کر ایسی بلند آواز سے کہ سب سن سکیں یہ جملہ کہے : ”اے زبان خبردار کہ اس وقت تو شہنشاہ کے حضور میں ہے !“ یہ سن کر کسی کو جرأت نہیں ہوتی تھی کہ آواز نکالے یا ذرا سی بھی حرکت کرے ، اس کے بعد پردہ اٹھتا تھا اور خرم باش ایک کو حکم دیتا کہ فلاں چیز گاؤ اور دوسرے سے کہتا کہ تم فلاں راگ بجاؤ ،

آداب دربار میں جاحظ نے ایک اور قاعدے کا ذکر کیا ہے جس کے

۱۔ ص ۲۸ - ۲۹ ، ۲۔ مروج ، ج ۲ ، ص ۱۵۸ بعد ،

۳۔ دیکھو اوپر ، ص ۲۹۲ و ۲۹۴ ، ۴۔ موسیقی پر ہم اگلے باب میں بحث کریں گے ،

۵۔ ص ۲۹ - ۳۰ ،

متعلق وہ لکھتا ہے کہ اس کو اردوانِ احمر نے جاری کیا تھا، حاضرین دربار میں سے جس کو بادشاہ سے کوئی درخواست کرنی ہو اس کو حکم تھا کہ کاغذ پر لکھ کر شغلِ شراب سے پہلے بادشاہ کو پیش کرے تاکہ وہ مستی سے پہلے اُس کو پڑھ لے اور سمجھ لے، اگر کوئی شخص اس وقت کے علاوہ کسی اور وقت اپنی درخواست پیش کرتا تو اُس کی گردن مردادی جاتی تھی، بہرام پنجم نے اس قاعدے کو بھی بدل دیا اور حکم دیا کہ جب بادشاہ حالتِ مستی میں ہو تو سب درخواستیں خرمِ باش کو دے دی جایا کریں، خرمِ باش ان کو بادشاہ کے سامنے پیش کر دیتا تھا اور وہ ان کو بغیر دیکھے ردی کے ڈھیر میں پھینک دیتا اور حکم دیتا کہ سب درخواستوں کو منظور کیا جائے، لیکن بہرام کے بعد اس بے دریغ اسراف کو بند کیا گیا اور قاعدہ مقرر کیا گیا کہ جو مطالبات حدِ اعتدال سے متجاوز ہوں ان کو منظور نہ کیا جائے،

جب بادشاہ سفر کی تیاری کرتا تو اسوار اور امراء جو بالعمیم اس کے رفقاء سفر ہوتے تھے اپنے اپنے گھوڑے معاینے کے لیے چابک سواروں کے پاس لاتے تھے کیونکہ یہ لازم تھا کہ جو لوگ بادشاہ کے ہم سفر ہوں اُن کے گھوڑے عمدہ حالت میں ہوں، نہ مست رفتار ہوں نہ سرکش ہوں نہ ٹھوکر کھاتے ہوں نہ چمکتے ہوں اور نہ بادشاہ کے گھوڑے کے برابر آنا چاہتے ہوں، یہ بھی ضروری تھا کہ وہ راستے میں لبید اور پیشاب نہ کریں، چنانچہ

لے شاید شاہانِ اشکانی میں سے (اردوان نام کے بادشاہوں میں سے کوئی ہوگا،) شاہانِ اشکانی میں پانچ اردوان ہوئے ہیں۔ مترجم) ، لے "شغل" کی بجائے "تغفل" کا لفظ قابلِ ترجیح ہے

اسی لیے ایک رات پہلے ان کو کھانے پینے کو کچھ نہیں دیا جاتا تھا، ان حالات میں بادشاہ کے ساتھ سفر میں جانا ایک مصیبت کا باعث ہوتا تھا اور یہ ایک ایسا فخر تھا جس کو حاصل کرنے کا کوئی چنداں خواہشمند نہ تھا، اسی مناسبت سے بادشاہ بہت زیادہ عرصے تک ایک ہی شخص کو اپنا ہمراہ نہیں رکھتا تھا، جب بادشاہ مجلس سے غیر حاضر ہوتا تھا تو خاص جاسوس اس کام پر مامور رہتے تھے کہ حاضرین دربار کی حرکات و سکنات کو دیکھتے رہیں تاکہ وہ اپنے طرز کلام اور ادب آداب حتیٰ کہ سانس لینے میں بھی وہی انداز قائم رکھیں جو بادشاہ کی موجودگی میں رکھا جاتا ہے، جو شخص اس ادب قاعدے کا پابند ہو اس کو ”مرد یک رخ“ کہا جاتا تھا لیکن جس شخص کا رویہ بادشاہ کی موجودگی میں اور ہو اور غیر حاضری میں اور ہو اس کو ”دورخا آدمی“ خیال کیا جاتا تھا اور بادشاہ اس کو منافق سمجھتا تھا۔

بادشاہ پر قاتلانہ حملوں کی روک تھام کے لیے خاص احتیاطیں کی جاتی تھیں کسی شخص کو اس بات کا علم نہیں ہوتا تھا کہ بادشاہ رات کو کہاں سوتا ہے، کہتے ہیں کہ ارد شیر اول، خسرو اول، خسرو دوم اور بہت سے دوسرے ساسانی بادشاہوں کے لیے چالیس مختلف جگہوں پر بستر بچھائے جاتے تھے اور اس پر بھی بعض وقت بادشاہ ان میں سے کسی بستر پر نہیں سوتا تھا بلکہ کسی معمولی سے کمرے میں بغیر بستر کے ہاتھ کا سر ہانہ بنا کر لیٹ رہتا تھا،

۱۔ جاحظ، ص ۷۷ پر اس موبد کی حکایت ہے جس کے گھوڑے نے کواذ کے سامنے بید کر دی تھی،

۲۔ جاحظ، ص ۸۰، ۳۔ ابضا، ص ۷۰،

۴۔ جاحظ، ص ۱۲۴،

بادشاہ کے پرائیویٹ کمرے میں کسی کو داخل ہونے کا حق نہ تھا یہاں تک کہ اس کا اپنا بیٹا بھی وہاں بغیر اجازت کے نہیں جاسکتا تھا، جاحظ اس بارے میں ایک دلچسپ حکایت بیان کرتا ہے، یزدگرد اول نے ایک دن اپنے بیٹے بہرامؑ کو جو اس وقت تیرہ سال کا تھا اسی جگہ پر دیکھا جہاں اس کو آنے کا حق حاصل نہ تھا، اس سے پوچھنے لگا کہ آیا دربان نے تمہیں یہاں آنے دیکھا تھا؟ بہرام نے کہا ہاں، بادشاہ نے کہا کہ اچھا جاؤ اس کو تیس کوڑے مار کر نکال دو اور اس کی جگہ آزاد مرد کو دربان مقرر کرو، چنانچہ ایسا ہی کیا گیا، کچھ مدت بعد ایک دن پھر بہرام نے وہاں آنا چاہا لیکن آزاد مرد نے اس کے سینے پر زور کاٹکا مارا اور کہا کہ ”اگر میں نے پھر تجھے یہاں دیکھا تو تجھے ساٹھ کوڑے لگاؤں گائیں اس بات کے کہ تو نے پہلے دربان پر ظلم کیا اور میں اس بات کے کہ وہی ظلم تو مجھ پر نہ کرے۔“ بادشاہ کو جب اس بات کی اطلاع ملی تو اُس نے آزاد مرد کو بلوا کر خلعت اور انعام دیا،

بادشاہ کے لیے لازم تھا کہ اپنی رعایا کے ساتھ نیا ضعی کرے خصوصاً اُن لوگوں پر جو اس کے حاشیہ نشین ہوں، اس کی سخاوت اس کی شوکتِ شاہانہ میں اضافہ کرتی تھی اور تاریخ میں اس کے بقائے نام کا موجب ہوتی تھی، نظام الملک نے روایت کی ہے کہ شاہانِ ساسانی کے ہاں قاعدہ تھا کہ

۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸

بعض وقت بادشاہ کسی کی بات یا عمل پر خوش ہو کر لفظ زہ (شباباش) سے اپنی خوشنودی کا اظہار کرتا تو خزانچی اس کو ہزار درہم دے دیتا، کارناگ میں لکھا ہے کہ ایک مرتبہ جب موبدان موبد بادشاہ کے پاس کوئی خوشخبری لایا تو اس نے صلے میں اس کا منہ جواہرات سے بھروا دیا، بادشاہ کی خدمات کا صلہ پانے کا یہ عجیب طریقہ تھا جس کی مثالیں اسلامی زمانے میں بھی ملتی ہیں،

سب درباری بادشاہ کی سرکار سے تنخواہ پاتے تھے اور ہر ایک کی تنخواہ اس کے اخراجات کے مطابق ہوتی تھی، اگر درباریوں میں سے کوئی شخص زمین یا جاگیر کا مالک ہوتا تھا تو اس کی آمدنی اس کی تنخواہ میں شمار ہوتی تھی، لیکن اس کے علاوہ بادشاہ کے تنجینے کے مطابق اس کے منصب اور رتبے کی ضروریات کو مد نظر رکھتے ہوئے (مثلاً دس ہزار درہم ماہوار) اس کو دیے جاتے تھے تاکہ اسے بادشاہ کے خزانے سے کچھ مزید مطالبے کی حاجت نہ رہے،

جب بادشاہ اپنے وزراء اور امراء میں سے کسی کے گھر جاتا تھا تو وہ اس واقعہ کو اس قدر اہمیت دیتا تھا کہ آئندہ اپنے تمام خطوں پر جو تاریخ وہ

لے سیاست نامہ طبع پیرس، ص ۱۱۸، جتنی حکایتیں اس قاعدے کی مثالوں کے طور پر بیان ہوئی ہیں وہ سب ساسانیوں کی تاریخ سے لی گئی ہیں لہذا ظاہر ہے کہ سیاست نامے میں جہاں بجائے ساسانیان کے سامانیان لکھا گیا ہے وہ یقیناً غلط ہے، کلمہ زہ غالباً زی ہے جو زیو (یعنی جیتے رہو!) کا تختف ہے، (دیکھو یقو بی، ص ۱۹۲)، لفظ زہ جدید فارسی میں بھی موجود ہے،

۱۰، ۱۲، ۱۳، مثلاً دیکھو ایک حکایت چار مقالہ نظامی عروضی میں جس میں عنصری کے متعلق کہا گیا ہے کہ سلطان محمود نے اس کی ایک فی البدیہہ رباعی پر تین مرتبہ اس کا منہ مونہوں سے بھر دیا، (ص ۳۵)، لے جاحظ، ص ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴

لکھنا تھا وہ اس دن سے شمار کی جاتی تھی، جس شخص کے گھر میں بادشاہ نزلِ اجلال
 فرمانا اس کی زمین پر ایک خاص مدت کے لیے خراج معاف ہو جاتا تھا اور اس کے
 گھوڑوں اور دوسرے سواری کے جانوروں پر ایک امتیازی نشان داغ کیا جاتا
 تھا، پولیس کا ایک اعلیٰ افسر تین سو سوار اور سو پیادوں کے ساتھ اس کے گھر
 کے دروازے پر روزانہ صبح سے شام تک پہرہ دیتا تھا اور جب صاحب خانہ
 سوار ہو کر نکلتا تھا تو اس کے آگے آگے پیادے اور پیچھے سوار چلتے تھے، بادشاہ
 کی تشریف آوری کے موقع پر وہ تحفے تحائف نذر میں دیتا تھا اور چلتے وقت
 ایک اسپر راہوار مع زمین زرنگار پیش کرتا تھا جس کو بادشاہ ساتھ لے جاتا
 تھا، بادشاہ کے نزلِ اجلال سے صاحب خانہ کو ہمیشہ کے لیے بعض امتیازی
 حقوق حاصل ہو جاتے تھے، مثلاً یہ کہ اس کے کسی قریبی رشتہ دار کو کسی جرم میں
 قید کی سزا نہیں مل سکتی تھی اور نہ اس کے کسی نوکر کو بغیر اس کی رضامندی کے
 مجرم قرار دیا جاسکتا تھا، جو تحفے وہ بادشاہ کو نوروز اور مہرگان کے تہواروں
 پر بھیجتا تھا وہ دوسروں کے تحائف سے پہلے بادشاہ کے سامنے پیش ہوتے
 تھے، دربار کے دن وہ سب سے پہلے داخل ہوتا تھا اور بادشاہ کے دائیں
 طرف اس کو جگہ ملتی تھی اور جب وہ گھوڑے پر بادشاہ کے ہمراہ ہوتا تھا
 تو اس کے دائیں طرف چلتا تھا،

سال کے دو بڑے تہواروں یعنی نوروز اور مہرگان^۱ کے موقع پر امراء
 بادشاہ کو تحفے دیتے تھے، ہر شخص وہی چیز تحفے میں دیتا تھا جو اُسے خود پسند

ہوتی تھی مثلاً عنبر یا مشک یا بیش قیمت کپڑے یا کوئی اور چیز، فوج کے لوگ اور اسوار بالعموم گھوڑے اور ہتھیار دیتے تھے، مالدار لوگ سونا اور چاندی نذر دیتے تھے اور صوبوں کے گورنر (علاوہ وصول شدہ خراج کے) اپنے اپنے صوبے کی زائد آمدنی کا ایک حصہ پیش کرتے تھے، شاعر اپنے قصیدے سناتے تھے جو وہ خاص اس موقع کے لیے لکھتے تھے اور خطیب موقع کی مناسبت سے تقریریں کرتے تھے، بادشاہ کے ندیاء سال کی پہلی سبزیاں شگون کے طور پر تحفے میں دیتے تھے، اگر بادشاہ کی بیویوں میں سے کوئی اس کو ایک خوبصورت اور زرد زیور سے آراستہ کنیز پیش کرتی تھی تو وہ شاہی حرم کی دوسری بیگمات پر افضلیت کا دعویٰ کر سکتی تھی، بادشاہ بھی اپنی طرف سے نوروز و مہرگان کے تحائف کے معاوضے میں بہت بیش قیمت چیزیں انعام میں دیتا تھا، ہر تحفہ جو بادشاہ کی خدمت میں پیش ہوتا تھا اور اُس شخص کا نام جو پیش کرتا تھا دربار کے رجسٹر میں درج کیا جاتا تھا، اگر تحفہ دینے والے کو کسی غیر معمولی حاجت کی وجہ سے اخراجات کی ضرورت ہوتی تو رجسٹر سے اس کے تحائف کی قیمت معلوم کی جاتی اور جتنی قیمت ہوتی اس کا دگنا اس کو دے دیا جاتا تھا، اگر کوئی تحفہ ایسا ہوتا جو محض شگون کے طور پر پیش کیا گیا ہو اور اُس کی کوئی خاص قیمت نہ ہو تو اس کے معاوضے کا ایک اور طریقہ تھا، مثلاً اگر کسی نے تحفے میں ایک نارنگی دی ہو تو انعام میں اس کو نارنگی کے چھلکے میں اشرفیاں بھر کر دی جاتی تھیں، بہر صورت تحفہ دہندہ کو نہ صرف یہ حق تھا بلکہ اُس کا فرض

تھا کہ بوقت حاجت دفتر محاسبات کی طرف رجوع کرے اور مدد مانگے، اگر کوئی شخص ایسا کرنے میں کوتاہی کرتا تو اس کے یہ معنی لیے جاتے تھے کہ اُس کو بادشاہ پر اعتماد نہیں ہے، ایسی صورت میں اس بات کا امکان تھا کہ چھ مہینے کے لیے اس کی تنخواہ بند کر دی جائے اور اس کی بجائے اس کے دشمنوں کو دی جائے، بعض بادشاہ مثلاً اردشیر اول، بہرام پنجم اور خسرو اول نوروز اور مہرگان کے دن اپنا خزانہ رعایا کو تقسیم کر دیتے تھے اور ہر شخص کو اس کے رتبے کے مطابق حصہ ملتا تھا، نوروز کے موقع پر (جو موسم بہار کا تہوار تھا) بادشاہ کے جاڑے کے کپڑے درباریوں میں بانٹ دیے جاتے تھے اور مہرگان کے موقع پر چونکہ موسم سرما کی آمد ہوتی تھی اس لیے اس کے گرمیوں کے کپڑے اسی طرح تقسیم کیے جاتے تھے، کسی شخص کو اعزاز کے طور پر خلعت دینے کا شاہی دستور بہت قدیم زمانے سے چلا آ رہا ہے، بعد میں اس کو خلفائے اسلام نے اختیار کیا اور ان کے ذریعے سے تمام اسلامی دنیا میں پھیل گیا، ابن خلدون کی تاریخ میں ایک مقام سے پتہ چلتا ہے کہ خلعت کے کپڑے میں بالعموم بادشاہ کی تصویر منسوج کی جاتی تھی یا بعض اور نقش و نگار بنائے جاتے تھے جو منصب شاہی کی علامات پر مشتمل ہوتے تھے، ارمنی سپہ سالار میئوئل کو بیلو اعزاز خاص جو خلعت شاپور دوم نے دیا اس میں سمور کا پوشین اور سر پر

لے جا حظ، ص ۱۴۶-۱۵۰، نوروز اور مہرگان کے موقعوں پر جو دربار کیے جاتے تھے ان کے متعلق

دیکھو اوپر، ص ۹۶، لے مقدمہ ابن خلدون طبع فرانص، ص ۵۷-۵۸، ۶۱-۶۷،

خود کے اوپر نصب کرنے کے لیے سونے اور چاندی کا زیور تھا، اس کے علاوہ پیشانی پر باندھنے کے لیے ایک سرپیچ اور سینے پر لگانے کے لیے ایسے زیور جو بادشاہوں کے لیے خاص ہوتے ہیں، ایک ارغوانی رنگ کا خیمہ مع ایک عقاب اور خیمے کے دروازے پر بچھانے کے لیے چند بڑے بڑے آسمانی رنگ کے قالین اور دسترخوان کے لیے سونے کے برتن وغیرہ تھے، بقول پروکوپس^۱ سونے کے تاروں کا بُنا ہوا سرپیچ (یعنی تلج) جس پر موتی جڑے ہوتے تھے منصب شاہی سے دوسرے درجے پر اعزاز کا نشان سمجھا جاتا تھا، وہ یہ بھی لکھتا ہے کہ کسی شخص کو سونے کی انگوٹھی پہننے اور کمربند اور بکسوا لگانے کا حق نہ تھا جب تک کہ یہ چیزیں اس کو بادشاہ کی طرف سے عطانہ کی گئی ہوں، اگر کسی شخص نے سلطنت یا بادشاہ کی ایسی خدمات انجام دی ہوں جن کا ذکر باقی رکھنا منظور ہو تو اس کا نام شاہی عمارتوں کے کتبوں میں لکھ دیا جاتا تھا،^۲ اعزاز و امتیاز کی ایک اور علامت خطاب یا لقب تھا، عمدہ خدمات کا صلہ خطاب کے ذریعے سے ادا کرنا، سخا منشیوں کے وقت سے رائج تھا، ہیرودوٹس لکھتا ہے کہ جو شخص بادشاہ یا سلطنت کی طرف سے صلے کا حقدار ہوتا تھا اس کو علاوہ جاگیر کے ”نیکو کار“ کا خطاب دیا جاتا تھا، ساسانیوں کے زمانے میں بیشمار قسم کے خطابات رائج تھے، اس قسم کے خطابات جیسا کہ ”ہششت“ (بمعنی بزرگترین یعنی بادشاہ کے خدمت گزاروں میں

^۱ لہ فاؤسٹوس بازنطینی، ج ۱، ص ۳۰۱، لہ ج ۱، ص ۱۷، لہ پروکوپس،

^۲ لہ ”ہیورزک“ کا قدیم لفظ شاید ابھی معنوں میں ہو،

سب سے بڑا) ، ”دہریز“ اور ”ہزارفت“ (ہزار خوبیوں والا) عام طور سے دیکھنے میں آتے ہیں، مہر نرسی کا لقب ”ہزار بندگ“ (ہزار غلاموں والا) تھا، بعض سپہ سالاروں کو ”ہزار مرد“ کا خطاب دیا جاتا تھا، ایک خاص قسم کے خطابات وہ تھے جو بادشاہ کے نام کے ساتھ ترکیب دیے جاتے تھے جس کی خدمات خطاب پانے والے نے انجام دی ہوں، اس قسم کی ترکیبوں میں لفظ تہم (بمعنی قوی) کا سب سے زیادہ استعمال ہوتا تھا مثلاً تہم یزدگرد، تہم شاپور، تہم خسرو، تہم ہرمزد، اسی نوعیت کے اور خطابات کی مثالیں یہ ہیں: خسرو ششونم (”بخت خسرو“) زایدان خسرو (”جاوید خسرو“) ، گمند شاپور، تن شاپور (”شاپور کا جسم“)

لے یہ خطاب یزدگرد اول نے مندر بادشاہ جیرہ کو دیا تھا، (طبری، ص ۸۵۵، فرہنگ پائی گلی، نمبر ۶۴۵)، نہایت (ص ۲۲۲) میں اس کی بجائے ”مشتراشتران“ (مسترسے ستران) مذکور ہے جس کے معنی ”اعظم العظام“ ہیں، لے یہ اُس سپہ سالار کا خطاب تھا جس نے خسرو اول کے عہد میں بن فتح کیا تھا، (طبری، ص ۹۴۸)، لے بزبان ارمنی ”ہزار وخت“ (زمر اور سپاہ بند و ششونم اس لقب سے ملقب تھے (نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۷۷، ج ۲، پیویشن، ارمنی گرامر، ج ۱، ص ۱۷۴)، لے طبری، ص ۸۴۹، لے یعنی جس کے ماتحت ہزار سپاہی ہوں، دہریز فاتح بن کو یہ خطاب دیا گیا تھا، خسرو دوم نے یہ خطاب ایک رومی سپہ سالار کو دیا تھا جس کو قیصر ماریس نے اس کی مدد کے لیے بھیجا تھا، (نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۲۸۴، ج ۲)،

لے دیکھو نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۴۴۳، لے آذر بائجان میں گنزرک کے ایک مردان کا یہ خطاب تھا، لے ایک ارمنی رئیس سمبت بکراتونی کا خطاب تھا (پاتکانیان، مجلہ آسیائی ۱۸۷۶ء، حصہ اول، ص ۱۹۵، ہیوشن، ارمنی گرامر، ج ۱، ص ۲۱۴) قادیسیہ کی لاطینی میں ایک ایرانی سردار خسرو ششونم کے لقب سے ملقب تھا، (طبری، ص ۴۳۴)، لے ایک ارمنی مسیحی دورڈیروتس کا خطاب تھا (پاتکانیان، مجلہ آسیائی ۱۸۷۶ء، حصہ اول، ص ۱۹۴، ہیوشن، ارمنی گرامر، ج ۱، ص ۴۸)، لے فادوستوس بازینی، ج ۱، ص ۲۴۳، گمند پرانی شکل وشت (بمعنی مرد) ہے، لے ایلیزے، طبع لائپزگ، ج ۲، ص ۱۹۰، لازارفی نے اس خطاب کی زیادہ تفصیل شکل ”دہریز شاپور“ دی ہے (”شاپور کا اچھا جسم“)

رام افزودیزدگرد ("یزدگرد کی خوشی کو بڑھانے والا")، نوخو ہرمزد، ہرمزد وراز، وراز پروز، شاپور ورازا یا وراز شاپور وغیرہ، لفظ گرتیر (گردیر) کے متعلق جس کا صحیح تلفظ اور معنی دو نو غیر معلوم ہیں ہم فیصلہ نہیں کر سکتے کہ آیا وہ کوئی خطاب تھا جیسا کہ ہرٹسفلٹ کا خیال ہے یا کسی بڑے عہدے کا نام تھا، علمائے مذہبی کے لیے مخصوص خطاب "ہمگ دین" تھا یعنی "وہ شخص جو دین کے جملہ علوم سے واقف ہو"، اگر (جیسا کہ موسیو شائین کا خیال ہے) ورا اندز بد (یعنی مشیر یا مہتمم وریار) کا خطاب جو یزدگرد دوم کے عہد میں رائج تھا درحقیقت وزرگ فرماذاری کا لقب تھا تو پھر یہ ایک ایسا خطاب تھا جو آج کل کے "مشیر الدولہ" یا "نظام الدولہ" سے بہت مشابہ ہے،

خطابات، اعزازی تحفے اور دربار سرکار کے عہدے قابلیت کا معاوضہ دینے کے ایسے ذریعے تھے جو سب سے زیادہ استعمال کیے جاتے تھے، بعض وقت

یہ خطاب مندر بادشاہ جبرہ کو دیا گیا تھا، نہایہ (ص ۲۲۲) میں اس کی بجائے افزودخرہ ہے جو غالباً "افزودخرسی [یزدگرد]" کی تبدیل شدہ صورت ہے جس کے وہی معنی ہیں جو "رام افزودیزدگرد" کے ہیں، لہ نوخو کا صیغہ فعل التفضیل نوخوست رخت بمعنی اڈل ہے، مقابلہ کرو لفظ نوخویر یا نوخیر (اوپر ص ۱۴، ۲) دیکھو ہرٹسفلٹ، پای ٹکلی، فرہنگ نمبر ۴۶۸، لہ وراز کے معنی جنگلی سور کے ہیں، ہرٹسفلٹ، پای ٹکلی، فرہنگ نمبر ۴۸، شاپور وراز شاہ نرسی کے عہد میں آذربائیجان کے مرزبان کا خطاب تھا، بظاہر وہ اس کو جوانی کے زمانے میں شاپور اڈل سے ملا ہو گا (دیکھو فاؤسٹوس بازنطینی، طرح لائنگوا، ج ۱، ص ۱۲۹)، لہ پای ٹکلی، فرہنگ نمبر ۵۵۸، لہ دیکھو اوپر، ص ۱۵۷، لہ دیکھو ضمیمہ نمبر ۲، لہ عہد حاضر میں خطابات کا دستور بند کر دیا گیا ہے،

کسی کو لالچ دکھانے کے لیے بھی ان سے کام لیا جاتا تھا خصوصاً ان ابرائیوں کو جو عیسائی ہو جاتے تھے اور انھیں زرتشتیت کی طرف واپس لانا منظور ہوتا تھا، جب بادشاہ کسی کو تاج عطا کرتا تھا تو اس سے اُس شخص کو یہ حق حاصل ہو جاتا تھا کہ شاہی دسترخوان پر بیٹھ سکے اور بادشاہ کی مجلس مشاورت میں شریک ہو سکے، کو اذ اوّل نے ایک سونے کا تاج جس پر موتی جڑے ہوئے تھے مہران کو امتیاز کے لیے عطا کیا تھا لیکن پھر اُس سے واپس لے لیا، ہرمزد چہارم نے شاہ عرب نعمان ثالث کو ایک تاج عنایت کیا تھا جس کی قیمت ساٹھ ہزار درہم تھی، موسیور روٹ شٹائن کا خیال ہے کہ وہ ایک معمولی عطیہ نہ تھا بلکہ اس کی اہمیت بہت زیادہ تھی اور وہ کوئی اس قسم کی چیز تھی جیسے ہمارے زمانے میں تمغا ہوتا ہے،

مؤلف فارسانہ ہمیں ذیل کی اطلاع دیتا ہے جو غالباً آئین نامگ سے لی گئی ہے: "انوشیروان کے دربار میں یہ دستور (آئین) تھا کہ سونے کی ایک کرسی اس کے تخت کے دائیں طرف ایک بائیں طرف اور ایک پیچھے رکھی جاتی تھی، ان تین کرسیوں میں سے ایک شاہ چین کے لیے ایک قیصر روم کے لیے اور ایک شاہ خزر (شاہ ہپتالیان) کے لیے

لے ہوفمن، ص ۵۴، لے تاریخ آرمین، کتاب ۱۸، ۵، ۶، آرمین نے اس مقام پر جس شخص کا ذکر کیا ہے وہ ایک اجنبی یعنی رومی ہے جس کو بادشاہ نے رومیوں کے ساتھ غلاری کے صلے میں تاج عطا کیا تھا، اس سے پتہ چلتا ہے کہ اجنبیوں کو شاہ پور دوم ہی کے زمانے سے اونچے طبقوں میں شامل کر لینے کا دستور شروع ہو چکا تھا، لے پروکوپیوس، ج ۱، ۱۱، ۲۶-۲۸، لے طبری، ص ۱۰۱۸، ۱۲۸، لے ص ۹۷،

خصوص تھی یعنی یہ کہ جب کبھی وہ دربار میں آئیں تو ان کرسیوں پر بیٹھیں ،
یہ تینوں کرسیاں سال بھر اپنی اپنی جگہ پر رکھی رہتی تھیں اور کبھی اٹھائی نہیں
جاتی تھیں اور ان تین بادشاہوں کے سوا کوئی دوسرا شخص ان پر نہیں بیٹھ
سکتا تھا ، لیکن تخت کے سامنے ایک اور سونے کی کرسی رکھی رہتی تھی جس
پر وزیر گ فرما دار بیٹھتا تھا ، اس سے اتر کر موبدان موبد کی کرسی ہوتی تھی
اور اس کے بعد مرزبانوں اور دوسرے بزرگوں کی کرسیاں ہوتی تھیں ، ہر
شخص کے بیٹھنے کی جگہ معین تھی تاکہ ترتیب نشست میں کسی قسم کا جھگڑا
نہ ہو ، جب خسر و کسی سے خفا ہوتا تھا تو اس کی کرسی دربار سے اٹھوا دی
جاتی تھی ”

جنگ کے زمانے میں جب ملک آفت میں مبتلا ہوتا تھا تو شاہی ضیافتیں
بند کر دی جاتی تھیں اور بادشاہ اپنے دسترخوان پر سوائے موبدان موبد ،
ایران دبیر بند اور رئیس اسواران کے اور کسی کو نہیں بٹھاتا تھا اور کھانے
میں سوائے روٹی ، نمک ، سرکہ اور سبزی کے اور کچھ سامنے نہیں آتا تھا ،
اس کے بعد ایک کھانا لایا جاتا تھا جس کا نام بزم آورد تھا ، جب بادشاہ
اس میں سے تھوڑا سا کھا چکنا تھا تو دسترخوان بڑھا دیا جاتا تھا اور بادشاہ
پھر کام میں مصروف ہو جاتا تھا ، جب جنگ کا خاتمہ فتح اور کامیابی کے ساتھ

لے فارسنامے کے متن میں بزرگچہر ہے ، لیکن ہمارا خیال ہے کہ یہ قزاق غلط ہے ، دیکھو ضمیمہ
نمبر ۲ کے آخر میں ، بزم آورد (یا بزم آورد) گوشت پختہ وترہ و خاکینہ باشند کہ در نان
تنک پیچند و مانند نوالہ سازند و با کار دپارہ پارہ کنند و خوردند (برہان) ،

ہو جاتا تھا تو ضیافتوں کا معمول پھر شروع ہو جاتا تھا، درباری دوبارہ جمع ہوتے تھے، سب سے پہلے موبدان موبد اور پھر وزیر اور درباری سے تقریریں کرتے تھے، اس کے بعد امراء اور ارکان سلطنت ہال کے صدر میں بادشاہ کے ساتھ بیٹھ کر کھانا کھاتے تھے اور عوام کے لیے کمرے کے نیچے کی طرف دسترخوان بچھایا جاتا تھا جس کی صدارت "صاحب الشرطہ" (محکمہ پولیس کا افسر اعلیٰ) کرتا تھا، کھانے پر بیٹھتے وقت بعض دعائیں پڑھی جاتی تھیں، دسترخوان پر کسی کو بولنے کی اجازت نہیں ہوتی تھی اور کسی کام کے حکم دینے یا کسی چیز کے مانگنے کی ضرورت ہوتی تھی تو اشارے سے مطلب سمجھایا جاتا تھا، کھانا ختم ہونے کے بعد گویوں اور مسخروں کو حاضر کیا جاتا تھا،

جب کسی کو یہ اطلاع ملتی تھی کہ بادشاہ اس سے ناراض ہے تو اس پر واجب ہوتا تھا کہ نہ کسی مقدس جگہ میں جا کر پناہ لے اور نہ رُو پوش ہو بلکہ لوہے کی ایک تپائی پر جو شاہی محل کے دروازے کے سامنے رکھی رہتی تھی آکر بیٹھ جائے اور جب تک بادشاہ اس کے حق میں کوئی حکم صادر نہ کرے وہاں سے نہ اٹھے، اس عرصے میں کوئی شخص یہ جرأت نہیں کر سکتا تھا کہ اس کی کسی طرح سے حمایت کرے، سزائے قتل کا اجر اور قصر شاہی

لے جائے، ص ۱۷۷ ایضاً، ص ۱۸، ص ۱۹ ایضاً، ص ۱۷۷، لے عہد اسلامی میں جب کسی شخص کو گرفتار کرنا چاہتے تھے تو وہ مسجد میں پناہ (بست) لے کر اس میں ہو جاتا تھا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اسلامی زمانے سے پہلے آشکدے بھی اسی طرح جائے پناہ کا کام دیتے تھے، شہ پر دو کو بیوس، ج ۱، ص ۲۸، ۲۳،

کے اندر ایک کھلے میدان میں ہوتا تھا، وہیں مجرموں کے اور اُن لوگوں کے جو بادشاہ کے معنوب ہوتے تھے سر قلم کیے جاتے تھے اور ہاتھ پاؤں کاٹے جاتے تھے، بادشاہ کے رتبے سے یہ بات فروتر تھی کہ چھوٹی چھوٹی خطاؤں کو خاطر میں لائے، جا حظ نے اس بارے میں دو حکایتیں بیان کی ہیں جو قابلِ توجہ ہیں خواہ وہ صحیح ہوں یا غلط، بہرام گور کو ایک مرتبہ شکار میں پیشاب کی حاجت ہوئی، ایک گڈریے کو اپنا گھوڑا دے کر خود قضا سے حاجت کے لیے بیٹھ گیا، گڈریے نے لگام میں سونے کے حلقے لگے دیکھ کر چپکے سے اس کا ایک سرا کاٹ لیا، بادشاہ نے اس کو یہ حرکت کرتے دیکھ لیا لیکن چپ رہا، واپس آکر وہ دانستہ آنکھیں جھپکنے لگا اور یہ ظاہر کیا کہ گویا اس کی آنکھوں میں گرد پڑ گئی ہے اور لگام کا جو نقصان ہوا ہے وہ اس نے نہیں دیکھا، پھر سوار ہو کر گڈریے سے رخصت ہو گیا، واپس آکر اُس نے اپنے داروغہ اصطبل سے کہہ دیا کہ میں نے لگام کا سرا کاٹ کر ایک فقیر کو دے دیا تھا، دوسری حکایت اسی طرح خسرو انوشروان کی چٹم پوشی کی مثال ہے، نوروز یا مہرگان کے موقع پر دعوت تھی، میہمانوں میں سے کسی نے سونے کا ایک پیالہ اڑا لیا، خسرو نے دیکھ لیا لیکن دانستہ منہ پھیر لیا، شرابدار نے جب دیکھا کہ ایک پیالہ نثار دے تو باواز بلند کہا کہ جب تک ہر شخص کی تلاشی نہ لے لی جائے کوئی باہر نہ جانے پائے لیکن بادشاہ نے یہ سُن کر حکم دیا کہ کسی سے تعرض نہ کیا جائے اور کہا کہ ”جس نے پیالہ لیا ہے وہ اُسے واپس نہیں دینگا اور جس نے چور کو دیکھا ہے وہ پھلی نہیں کھائیگا“

وقائع شہدار میں ایک مقام سے ہیں اس بات کی اطلاع ملتی ہے کہ نجباء کے بیٹے دربار کی ملازمت میں کس طرح داخل ہوتے تھے، مہران گنشیپ ایک نوجوان امیر زادہ تھا، ادبیات ایران اور دین زرتشتی کے نظری اور عملی اصول میں اس کی معلومات ایسی وسیع تھیں کہ اس کی وجہ سے ہرمزد چہارم کی نظر عنایت اس پر مبذول ہوئی، کتب مقدسہ کی عبارات کو ازبر سنانے میں جب اس نے اپنی قابلیت کا اظہار کیا تو بادشاہ نے اُسے ایک بھاری رقم انعام میں دی اور کہا کہ بیشک کسی دن تو صاحب ثروت ہوگا، چونکہ اس کا خاندان عالی تھا اور وہ خود بھی خوش فامت اور زیرک جوان تھا اس لیے اُسے بادشاہ کے دسترخوان کا پیش خدمت بنا دیا گیا اور فرخ شاذ (؟) یا بدشتور کے عہدے پر سرفراز کیا گیا،

بادشاہ کے دربار میں ہمیشہ اجنبی اور دور دراز کی قوموں کے سفیر آئے رہتے تھے، ان کی بڑی خاطر کی جاتی تھی، جب کوئی سفیر وارد ہوتا تھا تو حاکم سرحد فوراً اس کی اطلاع بادشاہ کو پہنچاتا تھا، ہر صوبے کا گورنر جس میں سے وہ گزرتا تھا اس بات کا اہتمام کرتا تھا کہ ہر مقام پر سفیر کے رتبے کے مطابق اس کے لیے ٹھہرنے کی جگہ تیار رہے، جب گورنر کو اس کی آمد کا مقصد معلوم ہوتا تھا تو وہ بادشاہ کو اس سے مطلع کرتا تھا، تب بادشاہ کی طرف سے ایک

۱۔ اس کا باپ نصیبین کا استاذ رکھا، ۲۔ کھانا چکھنے والا، ۳۔ طبری، ص ۸۹۹، لہ اس سے ظاہر ہے کہ سفیر کو اپنے آنے کا مقصد بادشاہ کی ملاقات سے پہلے بیان کر دینا پڑتا تھا تاکہ اس کا جواب تیار رکھا جائے، فوج کا اعزازی دستہ جو اس کے استقبال کے لیے جاتا تھا اس بات پر بھی مامور ہوتا تھا کہ جہاں تک ہو سکے احتیاط کریں کہ وہ ملک کے حالات کو زیادہ بھانپنے نہ پائے، جب ایران کے سفیر دوسرے ملکوں میں جاتے تھے تو ان کے ذمے یہ کام بھی ہوتا تھا کہ جہاں تک ممکن ہو اُس

جلوس اس کے استقبال کو جاتا تھا اور اپنے ساتھ اُسے شاہی محل میں لانا تھا، اس کے بعد بادشاہ اُسے باضابطہ دربار میں باریاب کرتا تھا اس طرح کہ وہ خود تخت پر بیٹھتا تھا اور ارکان سلطنت اس کے گرد کھڑے ہوتے تھے، سفیر سے وہ اس کا نام اور سفر کے حالات دریافت کرتا اور پھر اُس کے آنے کا مقصد پوچھتا اور اس کے ملک کے حالات، اس کے بادشاہ اور اس کی فوج کے متعلق معلومات حاصل کرتا، اس کے بعد بادشاہ بڑے شکوہ و جلال کے ساتھ جو ایک سفیر کے شایان شان ہے اُسے اپنے ساتھ محل میں لیجاتا اور اپنے ساتھ بٹھا کر کھانا کھلاتا شکار میں ساتھ لیجاتا اور بالآخر اسے خلعت دے کر مناسب رسم و رسوم کے ساتھ جو سفیر کی شان کے لائق ہوتی تھیں اُسے رخصت کرتا تھا،

معلوم رہے کہ اجنبیوں کو دربار میں آنے کی اجازت نہ تھی، اور دربار تو درکنار وہ یہ بھی نہیں کر سکتے تھے کہ سیدھے اور آسان ترین راستے سے پایہ تخت کی طرف آسکیں بلکہ ذیل کے پانچ شہروں میں سے ایک میں ان کو روک لیا جاتا تھا: شام کی طرف سے آنے والوں کو ہیت میں، حجاز کی طرف

(بقیہ نوٹ) ملک کے راستوں اور گھاٹیوں سے واقفیت پیدا کریں کہ کہاں کہاں دریا ہیں، کہاں کوئٹے ہیں، کہاں کہاں جھلوروں کے لیے چارہ مل سکتا ہے، عنان سلطنت کس کے ہاتھ میں ہے، فوج کی کیا حالت ہے وغیرہ، یہ باتیں نظام الملک نے سیاست نامے میں اپنے زمانے کے دستور کو بیان کرنے میں لکھی ہیں لیکن وہ دستور یقیناً بہت قدیم ہے، اس نے اپنے زمانے میں سفیروں کے استقبال کی جو کیفیت بیان کی ہے وہ بھی حرف بحرف فردوسی کے بیان سے ملتی ہے جن کا خلاصہ ہم اوپر بیان کر آئے ہیں،

سے آنے والوں کو العنّیب میں، فارس کی طرف سے آنے والوں کو نصّین میں، ترکستان سے آنے والوں کو صُلوٰن میں اور خزر اور الان کے ملک سے آنے والوں کو الباب والابواب (در بند) میں، ان شہروں سے مسافروں کی ایک رپورٹ بادشاہ کو بھیجی جاتی تھی اور جب تک بادشاہ کی طرف سے ان کے متعلق کوئی فیصلہ صادر نہ ہو وہ اپنے سفر کو آگے جاری نہیں رکھ سکتے تھے۔

ایران کے اصولِ سفارت کے بارے میں ہم یہ بتانا چاہتے ہیں کہ بادشاہ اپنے سفیروں کا انتخاب بڑی احتیاط کے ساتھ کرتا تھا، درباریوں میں سے ایک شخص جب متعدّد بار آزمایا جا چکنا تھا تب اس کو سفارت کا کام انجام دینے کے لیے مامور کیا جاتا تھا، سب سے پہلے بادشاہ اس کو پایہ تخت کے کسی آدمی کے پاس خط لیجانے کا حکم دیتا تھا اور اس کے ساتھ ہی ایک جاسوس کو بھی بھیجتا تھا کہ اس موقع پر جو باتیں ہوں ان کی آکر رپورٹ دے، خط لیجانے والے کی رپورٹ کا مقابلہ جاسوس کی رپورٹ کے ساتھ کیا جاتا تھا، اگر بادشاہ کو اس کی دانائی اور ایمان داری پر اطمینان ہو جاتا تھا تو پھر وہ اس کو سلطنت کے کسی دشمن کے پاس کوئی پیغام دے کر بھیجتا تھا اور پہلے کی طرح پھر ایک جاسوس اس پر متعین کرتا تھا تا کہ اس کی کارگزاری کی رپورٹ بادشاہ کو دے، اگر دوسری مرتبہ بھی قاصد اپنے امتحان میں پورا اُترتا تو پھر بادشاہ کو اُس پر پورا اعتماد ہو جاتا تھا۔

یہ خسرو اول ہی کا عہد تھا جس میں کہ ایران کے اندر ادب اور فلسفے کے ایک عظیم الشان دور کی ابتدا ہوئی، پیشتر اس کے کہ ہم تمدن کے اس پہلو پر بحث کریں ہم چند باتیں بطور نگلی اس زمانے کے نظام تعلیم پر کہنا چاہتے ہیں، افسوس ہے کہ اس مسئلے پر ہمارے پاس اطلاعات کی کمی ہے اور ابتدائی تعلیم کے بارے میں تو کچھ بھی معلوم نہیں، دیہات کے لوگ تو کوئی شبہ نہیں کہ بیشتر ان پڑھ ہوتے تھے، ان میں سے دیہقان البتہ ایک طرح کی تعلیم سے بہرہ مند تھے چنانچہ ساسانی سلطنت کے خاتمے کے بعد صدیوں تک وہ قومی تاریخ اور افسانوں کے محافظ رہے، شہروں کے تجارت پیشہ لوگوں میں سے اکثر کم از کم لکھنا پڑھنا اور حساب کرنا جانتے تھے لیکن اس کے علاوہ عام لوگوں میں ادبی تعلیم کا کوئی چرچا نہ تھا، ہیون سیانگ لکھتا ہے^۱ کہ اہل ایران علم و دانش سے بے پروا ہیں اور صرف اپنے پیشے میں مشغول رہتے ہیں، اس میں کوئی شبہ نہیں کہ ابتدائی تعلیم بالکل اور اعلیٰ تعلیم کا کم از کم کچھ حصہ علمائے مذہب کے ہاتھ میں تھا اور اس کی مذہبی نوعیت بہت نمایاں تھی،^۲

سوسائٹی کے اعلیٰ طبقوں کے بچوں اور نوجوانوں کی تعلیم کے بارے میں ہمیں زیادہ مفصل اطلاعات حاصل ہیں، عہدِ مخامشی کی طرح امراء و نجبا کے لڑکوں کو تعلیم کا کچھ حصہ نوجوان شاہزادوں کے ساتھ دربار میں

^۱ ترجمہ انگریزی از پیل ص ۲۷۸،

^۲ مقابلہ کرونگ نسک (دین کرد، ۹ - ۵۰ - ۱۷۰)،

ملتا تھا، اس تعلیم کا ڈاکٹرؒ ”معلم اسواران“ تھا، اُن کو پڑھنا لکھنا سکھایا جاتا تھا اور حساب، چوگان بازیؒ، شطرنجؒ، سواری اور شکار کی تعلیم دی جاتی تھی، یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ نجیب زادوں کو سب سے پہلے ہتھیاروں کے استعمال کی مشق کرائی جاتی تھی، بقول طبری شہزادہ ہرام نے جو آگے چل کر ہرام پنجم کے نام سے بادشاہ بنا اور جس کی تعلیم شاہِ عرب منذرؒ کو سپرد کی گئی تھی پانچ سال کی عمر میں اپنے مربی سے کہا تھا کہ ”میری تعلیم کے لیے ماہر اور فاضل معلموں کو بلواؤ جو مجھے لکھنا، پڑھنا، تیراندازی اور علم فقہ سکھائیں۔“ منذرؒ نے کہا کہ تم ابھی بہت چھوٹے ہو لیکن شاہزادے نے صد کی چنانچہ بادشاہ نے اس کے لیے فقہائے ایران اور فن تیراندازی، شہسواری، خوشنویسی اور علوم ضروری کے ماہر ڈھونڈ ڈھونڈ کر بلوائے اور ان کے علاوہ ایرانی اور بازنطینی علماء اور عرب قصہ گو فراہم کیے، جسمانی

لے نوٹ کہ، ترجمہ طبری، ص ۴۴۴، چوگان بازی کے متعلق دیکھو اینوس ترانت زلیف: ”مطالعات ایرانی“ (ترجمہ انگریزی از بوگڈاؤف، طبع بمبئی، ص ۷۲، بعد) جس میں جملہ اطلاعات سچوالعیون الاخبار لابن قتیبہ دی گئی ہیں جس کا مأخذ آئین نامک ہے، شطرنج کے متعلق دیکھو آگے، لکھ کار نامک، ۲۲۱، بعد، شہر کی آبادی سے دور گھوڑ دوڑ کے میدان تھے جہاں چابک سوار گھوڑوں کو سدھاتے تھے اور جہاں گھوڑ دوڑ اور تیراندازی کی مشق ہوتی تھی، (دین کرد سچوالہ سکاڈم نسک، ج ۸، ۳۸، ۲۳)، گھوڑوں اور دوسرے جانوروں کو سدھانے اور پرندوں کو شکار کی تربیت دینے کے فن پر کتابیں موجود تھیں (فہرست، ص ۳۱۵، نیز مقابلہ کرد اینوس ترانت زلیف: ”مطالعات ایرانی“ ص ۱۲ اور نریمان: ”اسلامی تمدن پر ایرانی اثرات“ ص ۲۹)، تیراندازی کے فن پر بعض اطلاعات جو عیون الاخبار میں سچوالہ آئین نامک دی گئی ہیں ان کو موسیو اینوس ترانت زلیف نے بیان کیا ہے اور ان پر روشنی بھی لکھے ہیں (مطالعات ایرانی، ص ۳۵، بعد از ترجمہ انگریزی)، شہ دیکھو اوپر، ص ۳۵۹، لکھ طبری، ص ۸۵۵،

اور اخلاقی تربیت کو ختم کرنے کی عمر پندرہ سال تھی، پندرہ سالگِ زردشت میں میں لکھا ہے^۱ کہ اس عمر میں اس بات کی توقع کی جاتی تھی کہ ایک نوجوان اوستا و زندگی رو سے مذہبی مسائل سے واقف ہو اور انسانی زندگی کے مال اور اس کے فرائض کو جانتا ہو، بیس سال کی عمر میں علماء اور ہیربد اور دشتور اس کا امتحان لیتے تھے، خسرو اول کے دربار کا ایک غلام اپنی حاصل کردہ تعلیم کی تفصیل کو یوں بیان کرتا ہے: ”مقررہ عمر میں مجھے مدرسہ میں بٹھایا گیا جہاں میں نے ”ایک ہیربد کی طرح“ اوستا کے اہم ترین حصے مع شرح زبانی یاد کیے، اس کے بعد درجہ متوسط کی تعلیم میں میں نے ادب اور تاریخ اور بلاغت اور شہسوارزی اور تیر اندازی اور نیزہ بازی اور طر زین کے استعمال میں کسب کمال کیا، ان چیزوں کے علاوہ مجھے موسیقی اور علم نجوم میں بھی دخل

۱۔ پندرہ سالگِ زردشت (مقالہ بزبان انگریزی از فراتی مین ویانا ۱۹۰۶ء)، ۲۔ محمد ساسانی کی ایک گپ شب (بزبان جرمن) از مینگر (روڈاد بائبل برگ اکیڈمی ۱۹۱۲ء، ۳۔ اٹیکل ۱۹۱۳ء)، ۳۔ ”شاہ خسرو اور اس کا غلام“ (پہلوی متن، طبع ادون والا، پیرس ۱۹۲۱ء)، غلام اپنے آپ کو واسپہر کہتا ہے، (دیکھو اوپر، ص ۱۲۸، ج ۳)، ثعالی نے خسرو دوم کے عہد کی تاریخ میں (ص ۷۰۵ بعد) اس بادشاہ اور اس کے غلام خوش آرزو کے درمیان ایک گفتگو تحریر کی ہے جس کا مأخذ اصل پہلوی متن کا (جس پر ادون والا کی ادیشن مبنی ہے) کوئی دوسرا نسخہ ہے، دونو نسخوں میں (جیسا کہ ظاہر ہے) ایک تو بادشاہ کا نام مختلف ہے (ایک میں خسرو اول اور دوسرے میں خسرو دوم ہے) اور دوسرا اختلاف یہ ہے کہ ایک میں غلام کا نام مذکور ہے اور دوسرے میں نہیں ہے، موسیو بیلی نے اصل پہلوی متن میں واسپہر کے لفظ سے اس بات کا اندازہ کیا ہے کہ غلام سوسائٹی کی کس جماعت سے تعلق رکھتا تھا، اصل نسخے میں اس کا نام (خوش آرزو) ماقط ہو گیا ہے، (دیکھو رسالہ مدرسہ علوم مشرقی در لندن ۱۹۳۳ء، ص ۷۲)، دونو نسخوں میں سے ہر ایک میں بعض عبارات ہیں جو دوسرے میں نہیں ہیں، تعلیم کی تفصیل ثعالی کی کتاب میں نہیں دی گئی،

ہے اور شطرنج اور دوسری کھیلوں میں بھی ماہر ہوں۔“ آخر میں وہ بادشاہ کے سامنے اپنے دوسرے ہنر جو اسے آتے تھے بیان کرتا ہے مثلاً کھانا پکانا، کپڑے سینا وغیرہ،

لڑکیوں کی تعلیم کے متعلق ہمارے مآخذ میں کوئی اطلاع نہیں ملتی، بار تھولومی نے بجا طور پر یہ قیاس کیا ہے ^۱ کہ ان کی تعلیم کا نصب العین بیشتر خانہ داری کا سلیقہ تھا، اس کے علاوہ بگ نسک میں صریحاً اصول خانہ داری میں عورتوں کی تعلیم پر بحث کی گئی ہے، ^۲ باایں ہمہ ممتاز گھرانوں کی عورتوں کو بعض وقت علوم کی گہری تعلیم بھی دی جاتی تھی اور اس بات کا ثبوت ہمیں کتاب مادیکان ہزار دادستان کے ایک مقام سے ملتا ہے۔ ^۳ لکھا ہے کہ ایک حج کو جبکہ وہ عدالت کو جا رہا تھا پانچ عورتوں نے آکر گھیر لیا اور ان میں سے ایک نے اس سے ضمانت کے خاص موارد پر کچھ سوالات پوچھے، آخری سوال کا وہ کوئی جواب نہ دے سکا، اس پر عورتوں میں سے ایک بول اٹھی کہ ”استاد! اس مسئلے پر زیادہ مغز کاوی نہ کرو بلکہ سیدھی طرح سے کہ دو کہ مجھے معلوم نہیں، میں تمہیں بتاتی ہوں کہ اس کا جواب گوگان اندرز بد کی شرح میں لکھا ہے۔“

علوم میں اہل روم و یونان ہمیشہ ایرانیوں کے معلم رہے، ایسے

^۱ زن در قانون ساسانی (ص ۸)، ^۲ دین کرد، باب ۹، ۹۱۴، ^۳ بار تھولومی: ”قانون ساسانی“ ج ۴، ص ۳۵ بعد، زن در قانون ساسانی، ص ۹، ^۴ شیدر: ”مشرق اور وسطی یونان“ ص ۲۵۴ (بہ زبان جرمن)،

لوگ موجود تھے جو کم و بیش اپنے آپ کو علمی مطالعہ میں وقف کر دیتے تھے، چونکہ تمام بڑے بڑے علوم کا منبع ساسانی اوستا تھی لہذا کوئی شک باقی نہیں رہتا کہ یہ غذائیان علم موبدوں کی جماعت سے تعلق رکھتے تھے، بندہشن میں ان تمام علوم طبیعی اور علم کائنات کا خلاصہ اُس شکل میں دیا گیا ہے جس شکل میں کہ وہ ساسانی اوستا اور اس کی شروحوں سے پیدا ہوئے ہیں، یا قوت کی مجسم البلدان میں ایک عجیب اطلاع دی گئی ہے کہ ریشتر (ریوار د شیر) میں جو خوزستان کے ضلع آرجان میں ایک چھوٹی سی بستی تھی ساسانیوں کے زمانے میں کتابوں کی ایک بڑی جماعت تھی جو ایک (پوشیدہ ؟) رسم الخط میں جس کو گشتنگ (?) کہا جاتا تھا طب اور نجوم اور دوسرے پراسرار علوم کی باتیں لکھتے رہتے تھے، ان کتابوں کو گشتنگ وقران (?) کہا جاتا تھا یعنی وہ لوگ جو خط گشتنگ میں کتابیں لکھتے تھے) ،

کتاب اوستا کے باب ہسپارم نسک کے متن اور شرح میں طب اور طبیبیوں کے بارے میں تفصیل درج تھیں، عقیدہ یہ تھا کہ امور مزد نے ہر مرض کے ”سُلانے“ کے لیے کم از کم ایک بوٹی ضرور پیدا کی ہے، طبیبیوں کی فیس کے بارے میں قواعد مقرر تھے، علاج کی اجرت میں وہ عمدہ اشیائے خوردنی، اچھے کپڑے اور تیز رفتار گھوڑے کا مطالبہ کر سکتے تھے، نذر و پیشہ بطور فیس دینے کے لیے بھی خاص قاعدے تھے مثلاً یہ کہ ایک رئیس خانہ یا رئیس دیہہ یا حاکم ضلع یا حاکم ولایت کو کیا فیس دینی چاہیے، نیز یہ کہ غریبوں سے طبییب کو کیا

مطالبہ کرنا چاہیے، جب طبیب سارے جسم کی بیماری کا علاج کرتا تھا اور جب وہ کسی خاص عضو کی بیماری کا علاج کرتا تھا تو ان دونوں صورتوں میں فیس مختلف ہوتی تھی، طبیب کا یہ فرض سمجھا جاتا تھا کہ بیمار کا علاج صفائی اور احتیاط اور پختہ تدبیر کے ساتھ کرے، اگر وہ آرام طلب ہو اور بیماروں کو دیکھنے میں تامل کرے تو وہ ایک جرم کا مرتکب قرار دیا جاتا تھا، نسک مذکور میں مزید تفصیل بڑی اور چھوٹی وباؤں کے متعلق بھی دی گئی تھیں، طبیبوں کی قابلیت کے لیے ایک طرح کا لائسنس یا سرٹیفکیٹ تھا لیکن یہ ہر وقت ممکن نہیں ہوتا تھا کہ ایک لائسنس یافتہ طبیب میسر آ سکے، اگر کسی کو ایرانی طبیب نہ مل سکے تو خاص حالتوں میں اس کو اجازت تھی کہ اجنبی طبیب کی طرف رجوع کرے، لیکن ایرانی طبیب میسر ہونے کے باوجود اگر کوئی شخص اجنبی طبیب سے علاج کراتا تھا تو وہ گناہ کا مرتکب سمجھا جاتا تھا، با اینہم شاہان ساسانی اکثر اوقات یونانی یا سریانی طبیبوں کو جو مذہباً عیسائی ہوتے تھے ترجیح دیتے تھے،

خاص بیماریوں کے ماہر طبیبوں میں امراض چشم کے معالجوں کا ذکر آتا ہے، نسک مذکور میں پالتو جانوروں اور دیوانے کتوں کے علاج پر بھی بحث تھی، نکادوم نسک میں بھی علم طب اور بیطاری کے متعلق بعض تفصیلات دی گئی تھیں اور ایران کی ایک خاص رسم کا ذکر کیا گیا تھا وہ یہ کہ ان مجرموں کو جو سزائے موت کے مستوجب ہوتے تھے بعض وقت طبی

۱۔ دین کرد، کتاب ۸، ۳۷، ۱۴، بجد، ۵، ایضاً، ۳۸، ۱۲، ۳، ایضاً، ۲۹، ۳۷،

۵، ایضاً، ۳۳، ۱، ۵، ایضاً، ۱۹، ۳۹،

تجربوں کے لیے محفوظ رکھا جاتا تھا^۱، واجب القتل مجرموں کا طبی تجربوں کے لیے محفوظ رکھنا اس سے پہلے بطلان^۲ کے عہد میں مصر میں بھی رائج تھا،

دین کر دو کی کتاب سوم میں علم طب کا مختصر سا بیان ہے جو یقیناً عہد ساسانی کے مآخذ سے لیا گیا ہے^۳، اس کے مصنف نے دو قسم کی صحتوں کا ذکر کیا ہے ایک جسمانی صحت اور ایک روحانی صحت اور اگرچہ طبیوں کی بھی اس نے دو قسمیں بتائی ہیں ایک وہ جو روحانی بیماریوں کا علاج کرتے ہیں اور دوسرے وہ جو جسمانی علاج کے ماہر ہیں تاہم ایسا معلوم ہوتا ہے کہ طبابت جسمانی میں بھی روحانی علاج کی بحث شامل تھی،

ایران کا طبی نظریہ اگرچہ زرتشتی بنیاد پر قائم تھا جس کی تعمیر اوستائی روایات پر ہوئی تھی تاہم طب یونانی کا اثر ہر قدم پر ظاہر ہے، طب بفراطی کی رو سے علاج تین طریقے سے ممکن ہے: اول علاج بذریعہ ادویہ اور اگر وہ مؤثر نہ ہو تو پھر علاج بذریعہ آہن (یعنی چھری) اور اگر وہ بھی کارگر نہ ہو تو پھر علاج بذریعہ آتش، لیکن اگر آتش سے بھی شفا نہ ہو تو پھر مرض لاعلاج ہے، وندیداد میں بھی جو عہد اشکانی کی پہلی صدی میں تألیف ہوئی تین قسم کا علاج مذکور ہے یعنی نشتر، نباتات اور کلام مقدس، آخری علاج سب سے زیادہ مؤثر سمجھا جاتا تھا، علاج بذریعہ آتش کا ذکر دین کر دیں بھی موجود ہے جہاں علاج کے

۱۔ ایضاً، ۲۰، ۴، ۵۲ (Ptolemies) ۳۔ اس کا متن دین کر دو کی جلد چہارم (پشوتن کی ادیشن ص ۱۸۱ بعد) میں دیا گیا ہے، دیکھو اس کا انگریزی ترجمہ، ص ۲۲۰ بعد، فرانسیسی ترجمہ از کسارتلی در رسالہ میوزیوں، ج ۵، ص ۲۹۴ و ۵۳۱ بعد، ۴۔ ۳۶، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰

پانچ طریقے بتائے گئے ہیں : ۱۔ کلام مقدس ، ۲۔ آتش ، ۳۔ نباتات ، ۴۔ نشتر ، ۵۔ ”جلانا“ جس سے بظاہر مراد خوشبو دار دواؤں کی دھوئی لینا ہے ، کلام مقدس کے ذریعے سے علاج ہمیشہ سب سے زیادہ مؤثر سمجھا جاتا تھا ، اس سے مراد وہ آیات اور دعائیں تھیں جو کتب مقدسہ میں سے لی گئی ہوں ،

اچھا طبیب وہی سمجھا جاتا تھا جس میں بیماریوں کو دقت نظر کے ساتھ معائنہ کرنے کی صلاحیت ہو اور جس کا مطالعہ بہت وسیع ہو ، اس کے لیے لازم تھا کہ جسم انسانی کے اعضا اور ان کے جوڑوں کو خوب پہچانے اور دواؤں کا اُسے پورا علم ہو ، اس پر واجب تھا کہ ہر دلعزیز اور شیریں کلام ہو اور بیماریوں کے ساتھ تھمّل روا رکھے ، کتاب مذکور میں ایک اچھے روحانی طبیب اور ایک اچھے جسمانی طبیب کی اخلاقی صفات اور مخصوص معلومات پر طویل بحث ہے لیکن اس میں کچھ زیادہ وضاحت نہیں ہے ، لکھا ہے کہ طبیب روحانی (جو علمائے مذہب کی جماعت سے تعلق رکھتا ہے) اور طبیب جسمانی دونوں کے لیے لازم ہے کہ اپنی قابلیت کے ضروری امتحان دیں ، طبیب جسمانی کے لیے ضروری ہے کہ مومنوں کا علاج شروع کرنے سے پہلے کامیابی کے ساتھ ایک کافر کو اچھا کرے ، اس کے بعد اگر اوپر تلے تین بیمار اس کے ہاتھ سے مر جائیں تو اُسے عمر بھر مطب کرنے کی

لے دین کر دے اس جملے کا ترجمہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ”جو بہت پڑھ سکتا ہو“ (یعنی کلام پاک کے ذریعے سے علاج کر سکتا ہو ؟)

۱۹-۱۶ ، مقام مذکور ،

اجازت نہ دی جائے، طیب کے لیے لازم ہے کہ روزانہ بیمار کی عیادت کے لیے جائے اور جتنی دیر تک ضروری ہو اس کے پاس بیٹھے، علاج کے صلے میں اُسے عمدہ خوراک، تیز رو گھوڑا اور شہر کے مرکزی حصے میں ایک اعلیٰ مکان رہائش کے لیے دینا چاہیے، لیکن طیب کو نہیں چاہیے کہ روپے کا زیادہ دلا لے کرے، اخلاقی اور مذہبی نقطہ نظر سے طبیبوں کی کئی قسمیں ہیں، سب سے اچھا طیب وہ ہے جو محض کارِ ثواب کے طور پر علاج کرے، اس سے انتر کر وہ ہے جو کسبِ مال بھی کرے اور ثواب پر بھی نظر رکھے بشرطیکہ ثواب کو مال پر ترجیح دے، سب سے آخری درجہ اس طیب کا ہے جو محض کسبِ زر کی طرف مائل ہو،

درست بنڈیا ایران درست بنڈ غالباً تمام ایران کے جسمانی طبیبوں کے رئیس کا لقب تھا لیکن تمام اطباء جسمانی اور روحانی کا رئیس کل زرتشتی قوم کہلاتا تھا اور اس لقب سے یقیناً یہاں موبدان موبد مراد ہے،

دین کرد کی کتاب مذکور میں مختلف بیماریوں پر جو مشاہدات لکھے گئے ہیں ان سے امراض کا گہرا علم نہیں پایا جاتا، جسمانی مرض اور گناہ کے درمیان متوازنیت تسلیم کی گئی ہے، اخلاقی عیوب مثلاً جہالت، فریب، غصہ، غرور، تکبر اور شہوتِ نفس کو اسی طرح جسمانی بیماریوں کا سبب مانا گیا ہے جس طرح کہ علل جسمانی مثلاً سردی، خشکی، بدبو، تعفن، بھوک، پیاس، بڑھاپا اور رنج

۱۔ دین کرد، کتاب مذکور، ۳۱، وندیاد کی ہدایات کے مطابق (۷، ۳۹-۴۰) تین کافروں پر آپریشن کرنے کے بعد امتحان مکمل ہوتا ہے، ۲۔ ایضاً، ۳۲-۳۳، ۳۔ ایضاً، ۳۴، ۴۔ ایضاً، ۴، ۱۴، ۳۸، ۵۔ ایضاً، ۴۱-۴۲،

والم کو امراض کا سبب قرار دیا گیا ہے، بیماریوں کی ۳۳۳ تقسیم بتائی گئی ہیں اور مثال کے طور پر بعض بیماریوں کے نام بھی لیے گئے ہیں جو اوستا میں مذکور ہیں لیکن معلوم ہوتا ہے کہ مصنف کے لیے ان کی حقیقت ویسی ہی غیر واضح تھی جیسی کہ وہ آج ہمارے لیے ہے،

کتاب مذکور کا آخری حصہ جن میں معالجات پر بحث ہے سمجھنے میں بہت مشکل ہے، خیالات میں وضاحت نہیں ہے اور اسلوبِ تحریر نہایت پیچیدہ ہے، اس کے علاوہ بہت سی اصطلاحات ایسی استعمال ہوئی ہیں جن کے معنی معلوم نہیں ہیں، طب یونانی کی رُو سے طبائع جسمانی کو برودت، حرارت، رطوبت اور یہوست کے مختلف درجوں سے معین کیا جاتا ہے، لیکن ایرانیوں نے یونانی نظریے کو طرح طرح سے توڑا مروڑا ہے تاکہ وہ زرتشتی عقیدے کے مطابق ہو جائے جس کی رُو سے تمام امراض اور عیوب کا منبع رُوح شر ہے، سردی اور خشکی جو اس منبع سے صادر ہوتی ہیں ان کے نزدیک دو بیماریاں ہیں جن سے جسم کو محفوظ رکھنا ضروری ہے، خون کی حالت اس کی قوتِ حیات پر منحصر ہے، اگر خون میں قوتِ حیات ہے تو وہ ایک اچھے طبیب کی مدد سے جس کا کام مناسب دوائی تجویز کرنا ہے علاج کو کارگر بنائے گا، غذا کی ترکیب بھی ان کے نزدیک بڑی اہم چیز تھی، عقیدہ یہ تھا کہ غذا میں کافی رطوبت (عنصرِ آبی) ہونی چاہیے جو خشکی کے مضر اثرات کو دفع کرے اور کافی حرارت (عنصرِ آتش) ہونی چاہیے جو سردی کے اثر کو زائل کرے، غذا میں جو ہوا ہے وہ اُس خاص

ہوا کے ساتھ جو ترکیب مزاج میں ہے جذب ہو جاتی ہے، اسی طرح غذا میں جو مادہ خاکی ہے (یعنی غذا کے وہ اجزاء جو عنصر خاکی کے ساتھ تعلق رکھتے ہیں) وہ اُس مادہ خاکی کے ساتھ جو ترکیب مزاج میں موجود ہے مل جاتا ہے، اچھی صحت غذا کی اچھی ترکیب پر موقوف ہے بشرطیکہ اعتدال کے ساتھ کھائی جائے؛

موسیو کا سار تلی نے اس کتاب کے بعض طبی مسائل کی مشابہت ہندوستانی طب کے ساتھ واضح کی ہے،

جب چوتھی صدی میں سلطنتِ روم سے نسطوریوں کا اخراج ہوا تو وہ میسوپوٹیمیا اور ایران میں پھیل گئے، عیسائیوں نے اپنے خاص مدرسے وہاں قائم کیے جن میں یونانی طب پڑھائی جاتی تھی، ان میں سب سے مشہور طبیہ مدرسہ گندیثاپور میں تھا جو ساسانیوں کے بعد بھی باقی رہا اور دورِ اسلامی کی ابتدائی صدیوں میں علم طب کا بڑا اہم مرکز تھا،

خسرو اول کے عہد کے ممتاز لوگوں میں سے صرف ایک ہے جو ہماری آنکھوں کے سامنے بطور ایک زندہ ہستی کے نظر آ رہا ہے، وہ شاہی طبیبوں کا رئیس برزویہ ہے جو مشہور و معروف ہے، اس کی اپنی لکھی ہوئی سوانح عمری موجود ہے جس کو ابن المقفعؒ نے ”کلیلہ و دمنہ“ کے عربی ترجمے کا مقدمہ قرار دیا ہے، کلیلہ و دمنہ برزویہ کی مشہور تصنیف ہے جس کا ذکر ہم آگے چل کر کریں گے، مقدمہ مذکور میں اس طبیب اعظم کے ذاتی حالات

لے دین کر د، کتاب مذکور، ۵۲-۴۹، ۵۶، ۵۷، ترجمہ فرانسیسی، مقام مذکور، ص ۳۱۴ بعد،

کا بیان یوں شروع ہوتا ہے :-

”میرا باپ لشکریوں میں سے تھا اور میری ماں علمائے مذہب کے ایک ممتاز خاندان کی بیٹی تھی، خدا کی سب سے پہلی عنایت جو میرے حال پر ہوئی وہ یہ تھی کہ میں اپنے ماں باپ کا چہیتا بیٹا تھا اور وہ میرے بھائیوں کی نسبت میری تعلیم و تربیت کا زیادہ خیال کرتے تھے، جب میں سات برس

سے بیرونی کی کتاب السنہ میں ایک عبارت ہے جس کی طرف آقا علی عباس اقبال نے جنھوں نے ابن المقفع کی تصانیف پر ایک فارسی رسالہ لکھا ہے اور میسوپوٹیمیائی نے توجہ دلائی ہے (رسالہ ”مطالعات مشرقی“، زبان اطالوی، ج ۱۳، ص ۲۰۳)، عبارت مذکور میں بیرونی لکھتا ہے کہ ابن المقفع نے کلیلہ و دمنہ کے عربی ترجمے میں برزویہ پر ایک باب کا اضافہ اس لیے کیا ہے کہ ضعیف الایمان لوگوں کے دلوں میں شکوک پیدا کر کے ان کو مافویت کی طرف مائل کرے، (کتاب السنہ، طبع سقاؤ، ص ۷۸)، واضح ہو کہ ”مقدمے“ میں مافویت کا کوئی ذکر نہیں اگرچہ (جیسا کہ ہم آگے چل کر دیکھینگے) وہ مافویت کے میلان سے بالکل عاری نہیں ہے، لیکن حقیقت میں جو بات اہمیت رکھتی ہے وہ بیرونی کا یہ بیان ہے کہ ابن المقفع نے مقدمہ کا اضافہ کیا ہے گویا دوسرے لفظوں میں وہ یہ کہنا چاہتا ہے کہ مقدمہ اصل پہلوی میں موجود نہ تھا، لیکن بیرونی یہ نہیں کہتا کہ مقدمہ ابن المقفع کی مجلسازی ہے، حقیقت یہ ہے کہ اس میں خسرو اول کے عہد کے آثار اور واقعات کی طرف اشارے اس طرح سے پائے جاتے ہیں کہ آٹھویں صدی کا ایک مصنف ان کو اپنی طرف سے نہیں گھڑ سکتا، لہذا ہماری رائے یہ ہے کہ مقدمے کے مستند ہونے میں شک کی کوئی گنجائش نہیں ہے، ابن المقفع نے برزویہ کی سوانح عمری کا (جو علیحدہ کتاب کی شکل میں موجود تھی) ترجمہ کر کے کلیلہ و دمنہ کے عربی ترجمے میں شامل کر لیا ہے، یہ ممکن ہے (جیسا کہ نو لڈ کہ اندر گبریلی نے فرض کیا ہے) کہ اس نے اصل پہلوی کو کسی قدر آزادی کے ساتھ استعمال کیا ہو اور اس میں بعض تصریحات کیے ہوں لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ جو فصل ابن المقفع نے کلیلہ و دمنہ کے شروع میں ڈھالی ہے وہ برزویہ کے قلم کی لکھی ہوئی ہے، اے یعنی اسواران،

کا ہوا تو اُنھوں نے مجھے مکتب میں بٹھادیا، جب مجھے اچھی طرح لکھنا پڑھنا آگیا تو میں نے اپنے ماں باپ کا شکریہ ادا کیا اور سائنس کی تحصیل کی طرف توجہ کی، سب سے پہلی چیز جس نے مجھے اپنی طرف کھینچا وہ طب تھی، مجھے اس سے بچہ دلچسپی تھی کیونکہ میں اس کی خوبی کو پہچانتا تھا، جوں جوں میں اسے سیکھتا تھا توں توں مجھے اُس سے رغبت زیادہ ہوتی جاتی تھی اور میں زیادہ سرگرمی کے ساتھ اس کے مطالعے میں اپنا وقت لگاتا تھا، جب میں نے اتنی ترقی کر لی کہ مجھے بیماروں کے علاج کرنے کا خیال آنے لگا تو میں نے غور کرنا شروع کیا کہ چار چیزوں میں سے جن کی لوگ تمنا کیا کرتے ہیں (یعنی روپیہ، بہبودی، شہرت اور ثوابِ آخرت) مجھے کس چیز کے حاصل کرنے کی کوشش کرنی چاہیے؟ جس بات نے میرے انتخاب کا فیصلہ کیا وہ یہ تھی کہ میں نے دیکھا کہ عقلمند لوگ علم طب کی ستائش کرتے ہیں اور کوئی مذہبی عقیدہ اس کی مذمت نہیں کرتا، علاوہ اس کے میں نے طب کی کتابوں میں پڑھا تھا کہ بہترین طبیب وہ ہے جو علاج کرنے میں سوائے ثوابِ آخرت کے کسی چیز کی آرزو نہ رکھے، چنانچہ میں نے تہیہ کر لیا کہ دنیاوی فائدے کی خاطر ثوابِ عقبیٰ کو ہاتھ سے نہ دوں گا، لیکن میں نے پرانی کتابوں میں یہ بھی پڑھا تھا کہ اگر ایک طبیب ثوابِ آخرت کی تمنا رکھتا ہے تو اس کی وجہ سے اُسے دنیاوی مال کا نقصان نہیں ہوتا جس طرح کہ ایک کاشتکار کھیت میں اناج بوتا ہے اور اُس کا مقصد اناج حاصل کرنا ہوتا ہے لیکن کھیت میں اناج کے ساتھ اور کئی قسم کی بوٹیاں خود بخود اُگ آتی ہیں، غرض میں نے ثوابِ آخرت کی آرزو کے ساتھ بیماروں کا علاج

کرنا شروع کیا، جس بیمار کے اچھا ہونے کی اُمید ہوتی اُس کا میں بڑی توجہ سے علاج کرتا اور جس کے صحت یاب ہونے کی اُمید نہ ہوتی اس کو کم از کم تکلیف میں تسکین دینے کی کوشش کرتا تھا، جس بیمار کی میں خود خدمت کر سکتا تھا خود کرتا تھا لیکن اگر یہ ممکن نہ ہوتا تو نسخہ لکھ دیتا اور اپنے پاس سے خرچ اور دوائیں دیتا تھا کسی بیمار سے میں کوئی فیس یا معاوضہ نہیں لیتا تھا، اپنے ہم پیشہ طبیبوں میں سے جو علم میں میرے برابر تھے یا جاہ و دولت میں مجھ سے بڑھے ہوئے تھے مجھے کسی پر رشک نہیں آتا تھا.....“^۱

.....“ لیکن میری یہ روش مجھے اس بات سے مانع نہ ہوئی کہ کہ میں بادشاہوں سے دنیاوی مال و نعمت قبول کروں چنانچہ ہندوستان جانے سے پہلے اور واپس آکر بھی مجھے اس مال و نعمت کا حصہ وافر ملتا رہا اور وہ بھی اتنا کہ میرے امثال و اقران میں سے کسی کو نصیب نہ تھا.....“^۲

خسرو نے علمائے زرتشتی کے ساتھ اتحاد کر لیا تھا جس سے غرض یہ تھی کہ مزوکیئت کا استیصال ہو سکے، لیکن نہ علمائے مذہب کو اور نہ امراء کو اس کے عہد میں وہ اقتدار نصیب ہوا جو اُن کو پہلے حاصل تھا، وہ خود یقیناً زرتشتی تھا لیکن شایان ساسانی میں وہ اس بات میں ممتاز ہے کہ مذہب کے

۱۔ کتاب کلیلہ و دمنہ پر مقدمہ برزویہ کا جرمن ترجمہ از فولڈک (تالیفات انجمن علمی و شہزادہ سہروردی، ص ۱۱۶) ۲۔ یعنی شہنشاہ اور وہ شہزادے جو گورنر تھے اور شاہ کا لقب رکھتے تھے، ۳۔ فولڈک، مقام مذکور، ص ۱۲،

معاملے میں وہ نہایت فراخ دل تھا اور مختلف مذہبی اور فلسفیانہ عقاید کو وہ بے تعصبی کی نظر سے دیکھتا تھا، رفاہ عام کے کاموں میں اُسے عیسائیوں سے مدد لینے میں کوئی دیرینہ نہ تھا، شہر و مہمان کو آباد کرنے کے بعد اُس نے یعقوبی عیسائیوں کو اجازت دی کہ اپنے آپ کو ایک ملت کی شکل میں منظم کر کے اپنا جاثلیق منتخب کر لیں، ایران کے عیسائیوں کو خسرو کی یہ مہربانی مدتوں تک یاد رہی، اس کے عہد میں ایران کے عیسائی ایک بھران کے زلزلے میں سے گزر رہے تھے، زرتشتیوں کی دیکھا دیکھی اُنھوں نے محرمات کے ساتھ شادی کرنے کی رسم اختیار کر لی تھی حالانکہ یہ امر اُن کی شریعت کے بالکل خلاف تھا چنانچہ ماراٹھا نے جو ۵۴۷ء میں جاثلیق منتخب ہوا اس رسم کو بند کرانے کی دل و جان سے کوشش کی، ایران اور روم کے درمیان جنگ کے آغاز میں موبدان موبد داؤد ہرمزد نے عیسائیوں پر تعدی شروع کی خصوصاً اُن ایرانی نجبار پر جو عیسائی ہو گئے تھے، جنگ کی شدت نے تعصب کی آگ کو زیادہ بھڑکایا، بادشاہ کو یہ تعدی روانہ تھی لیکن سیاسی مصلحت کی وجہ سے اُس نے اس کو برداشت کیا، ماراٹھا کو قید کیا گیا اور قریب تھا کہ اُسے سزائے موت دی جائے،

کچھ عرصہ بعد چونکہ عیسائیوں نے بعض نا عاقبت اندیشی کی حرکتیں کیں لہذا

۱۔ نوٹ کہ، ترجمہ طبری، ص ۱۶۲، ح ۱، ۱۷۵، مقابلہ کرواؤپر، ص ۴۲۸، چند سال پیشتر ماراٹھا قسطنطنیہ سے اس ڈر کے مارے بھاگا تھا کہ کہیں اُسے قتل نہ کیا جائے کیونکہ اس نے قسطنطنیہ کے علماء کی تکفیر کرنے سے انکار کیا تھا، (لاہور، ص ۱۶۷)، ۲۔ ۱۷۶، ص ۱۷۶،

موبدوں نے کوشش کی کہ ماراٹھا کا کام تمام کیا جائے۔ اس بچارے کی حالت بہت خدوش تھی اور جب عیسائیوں نے انوشک زاذ کی بغاوت میں شرکت کی تو اس کے لیے خطرہ اور بھی بڑھ گیا، لیکن باایں ہمہ خسرو نے ماراٹھا کو آزاد کر دیا اور اُسے اس بات پر مأمور کیا کہ اپنے ہم مذہبوں کو انوشک زاذ کی رفاقت سے علیحدہ کرے چنانچہ اس نے اس کام میں توقع سے بڑھ کر کامیابی حاصل کی۔

۵۶۲ء میں (جیسا کہ ہم اوپر کہہ آئے ہیں) ایران و روم کے درمیان صلح ہو گئی اور عیسائیوں کو دوبارہ مذہبی آزادی مل گئی۔

توراة کا پہلوی ترجمہ جس کے بعض اجزاء چینی ترکستان میں دستیاب ہوئے ہیں اور اب برلن کے عجائب گھر میں محفوظ ہیں غالباً خسرو ہی کے عہد کی یادگار ہے، یہ اجزاء اُس ترجمے کے کسی نسخے میں سے ہیں جو سریانی سے پہلوی میں کیا گیا تھا اور پہلوی زبان اور پہلوی خط کے مطالعے کے لیے بڑی اہمیت رکھتے ہیں۔

ایک عیسائی مسیحی پالوس پرسا نے (جو غالباً وہی پال ہے جو جانلیق جوزف جانشین ماراٹھا کے زمانے میں نصیبین کا بطریق تھا) بادشاہ کے لیے ارسطو کی منطق کا سریانی میں ترجمہ کیا جس میں خدا اور کائنات کے متعلق اُس

۱۔ ایضاً، ص ۸۷، ج ۱، ۲، دیکھو اوپر، ص ۴۹، ۲۔ دیکھو آندریاس: پرتیا کی ملی ایکٹی کی روڈاوبایت ۱۹۱ء، ص ۸۴۹، ج ۱، ۳۔ (Paulus Persa)
۳۔ مرکاتی (Mercati) پالوس کی زندگی اور تصانیف (بزبان اطالوی) روما، ۱۸۹۹ء
نیز دیکھو ایلمن ۱۹۴،

نے مختلف عقیدوں کو یوں بیان کیا: ”بعض لوگ ایک خدا کو مانتے ہیں اور بعض کہتے ہیں کہ خدا ایک نہیں ہے، بعض کا یہ عقیدہ ہے کہ خدا کی صفات متضاد ہیں اور بعض کہتے ہیں کہ متضاد نہیں ہیں، بعض اس بات کے قائل ہیں کہ خدا ہر چیز پر قادر ہے اور بعض کہتے ہیں کہ قادر نہیں ہے، بعض لوگ اس بات پر ایمان رکھتے ہیں کہ خدا دنیا و مافیہا کا خالق ہے اور بعض یہ سمجھتے ہیں کہ وہ ہر چیز کا خالق نہیں ہو سکتا، بعض اس بات کے معتقد ہیں کہ دنیا عدم سے وجود میں لائی گئی ہے اور بعض اس بات کو مانتے ہیں کہ خدا نے دنیا کو اُس جو ہر مادہ میں سے پیدا کیا جو پہلے سے موجود تھا۔“

موسیو کا سار تلی کی رائے میں مصنف نے یہاں اُن عقیدوں کو بیان کیا ہے جو اس کے زمانے میں ایرانی مذہب کے اندر رائج تھے، جو کچھ بھی ہو ہم صرف اس بات سے کہ پالوس نے یہ کتاب خسرو کے لیے لکھی اور اس میں ایسے عقاید کا اظہار کیا جن میں فلسفے کو مذہب پر فائق تسلیم کیا یہ نتیجہ نکال سکتے ہیں کہ بادشاہ کو فلسفیانہ خیالات کے ساتھ ایسی دلچسپی تھی جو موبدوں کے مذاق کے ساتھ موافق نہ تھی، اس کے علاوہ اگاتھیا س نے صریحاً اس امر کی تصدیق کی ہے لیکن ایک ایسی غرور آمیز حقارت کے

لہ لینڈ (Land): ”حکایات سریانی“ ج ۴، ص ۲-۳، از ترجمہ لاطینی، کا سار تلی: ”عہد ساسانی میں مزدائیت کا مذہبی فلسفہ“ (رسالہ ”مطالعات مشرقی“ بزبان لٹالوی ج ۱۴، ۱۹۳۲ء، ص ۱۷۰ بعد) ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ پالوس کی کتاب کا ترجمہ سریانی سے پہلوی میں ہو گیا ہوگا لیکن یہ بعید از قیاس نہیں ہے کہ خسرو سریانی زبان پڑھ سکتا ہو،

ساتھ جو یونانی ہونے کی حیثیت سے ایک نامذہب بادشاہ کے لیے اس کے دل میں تھی، اگا تھیاس کو سپاہیانہ خوبیوں کے سوا انوشروان کی اور کوئی بات پسند نہ تھی، اُس کے نزدیک یہ بات کیسے ممکن ہے کہ ایک بادشاہ جو سیاسی اور جنگی معاملات میں اس طرح مصروف ہو یونانی اور رومی ادبیات کی لفظی اور معنوی خوبیوں کو بنظر غائر دیکھ سکے خصوصاً جبکہ اُس کے پیش نظر یونانی کتابوں کے صرف وہ ترجمے ہوں جو بقول اس کے ایک ”اکھڑ اور بدرجہ غایت ناشائستہ“ زبان میں کیے گئے ہوں،^۱ یورینیوس جو فلسفی اور طبیب تھا اور قوم کا سریانی تھا خسرو کو فلسفہ پڑھانا تھا، اگا تھیاس کے نزدیک وہ ایک جاہل اور فزبی شخص تھا، خسرو موبدوں کو جمع کر کے ان کے ساتھ تگوبین عالم اور اسی قسم کے دوسرے مسائل پر بحث کیا کرتا تھا مثلاً یہ کہ آیا جہان غیر متناہی ہے یا نہیں اور آیا وہ علتِ یگانہ پر مبنی ہے یا نہیں؟^۲

مذہبی تعصب جو اُس زمانے میں سلطنتِ روم کی فضا پر چھایا ہوا تھا اس کو دیکھتے ہوئے ایران کی مذہبی آزادی ہماری نظروں میں اور زیادہ نمایاں ہوتی ہے، ۵۲۹ء میں ایتھنز کے مدرسہ فلسفہ کے بند ہو جانے کے بعد حکماء پر جو تعدی کا آغاز ہوا تو اس کی وجہ سے سات فلسفی یعنی (۱) ڈیمسیوس سریانی، (۲) سمپلیسیوس جو کیلیکیا کا رہنے والا تھا،

^۱ اگا تھیاس، ج ۲، ص ۲۸، بقول اگا تھیاس لوگ یہ سمجھتے تھے کہ خسرو کو ارسطو اور افلاطون کی تصانیف کے ساتھ بڑا شغف ہے،
^۲ اگا تھیاس، ج ۲، ص ۲۹،

(۳) یولیمیوس باشندہ فریجیا، (۴) پریسیپینوس باشندہ لیڈیا، (۵) ہرمیاس
فینیقی (۶) دیوجانس فینیقی اور (۷) ایسیڈور غزنی^۱ طیسفون میں آکر
پناہ گزین ہوئے جہاں بادشاہ نے نہایت اشتیاق کے ساتھ ان کا خیر مقدم
کیا، یہ سچ ہے کہ ایران کا طلسم ان کی نظروں میں جلد ٹوٹ گیا اور ایرانیوں
کی وحشیانہ رسموں اور بے رحمیوں اور اُن تعدیوں کو دیکھ کر جو امراء
اپنے زیر دستوں پر کرتے تھے وہ آزرده خاطر ہو گئے اور ایران سے چلے گئے
تاہم خسرو نے نہایت سرگرمی کے ساتھ ان کی حمایت کی اور قیصر روم کے
ساتھ جو عہد نامہ اُس نے کیا اس میں یہ شرط لکھوائی کہ ان کو اپنے ملک میں
واپس آنے کی آزادی دی جائے^۲،

خسرو اول کے عہد میں اگر ایک طرف یونانیت کا احیاء ہوا تو دوسری
طرف ایرانیوں کی ذہنی زندگی پر ہندوستان کے تمدن کا بھی اثر پڑا، پہلوی
کی ایک چھوٹی سی کتاب میں جس کا نام مادیگان چترنگ ہے اور جو عہد ساسانی
کے بعد کی تصنیف ہے ایک پرانی روایت مذکور ہے کہ شطرنج کا کھیل ہندوستان
سے خسرو کے زمانے میں ایران آیا، اُن ہندوستانی کتابوں میں سے جو پہلوی

۱۔ ان سات فلسفیوں کے نام بحروف انگریزی حسب ذیل ہیں :-

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| (1) Damascios of Syria. | (2) Simplicios of Cilicia. |
| (3) Eulamios of Phrygia. | (4) Priscianos of Lydia. |
| (5) Hermias the Phoenician. | (6) Diogenes the Phoenician. |
| (7) Isidore of Gaza. | |

۲۔ اگاتھیاس ج ۲، ص ۳۰-۳۱، ۳۲ دیکھو اوپر، ص ۶۹، ہرٹسفلٹ کا خیال ہے کہ
شطرنج کا کھیل پہلے سے ایران میں رائج تھا (آثار قدیمہ ایران، ج ۳، ص ۲۸)۔

میں ترجمہ ہوئیں ایک بدھائی افسانہ ہے جس کا اصل ضائع ہو چکا ہے لیکن اس کی عربی روایت سے ہم آشنا ہیں جو پہلوی ترجمے سے لی گئی ہے اور "بلوہر و بلوذاسف" کے نام سے موسوم ہے، اس کے سریانی ترجمے سے یونانی افسانہ موسوم بہ "برلام و بلوذاسف" ماخوذ ہے، اس کے علاوہ قرون وسطیٰ کی بہت سی یورپین زبانوں میں اس کی اشاعت ہوئی، اس سے بھی زیادہ مشہور کتاب "کلیلک و دمنگ" ہے جو سنسکرت کے ایک مجموعہ حکایات موسوم بہ "پنج تنتر" کا پہلوی ترجمہ ہے، یہ ترجمہ برزویہ طبیب نے کیا تھا جس کا ہم اوپر ذکر کر آئے ہیں، اس کتاب کا اصل نسخہ وہ ہندوستان سے آئے ہوئے ایران لایا تھا، اس واقعہ کے متعلق جو افسانہ آمیز قصے پیدا ہوئے ہیں ان سے ہمیں اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ یہ کتاب ایرانیوں میں کس قدر مقبول ہوئی تھی، پہلوی سے وہ فوراً سریانی میں ترجمہ ہوئی اور بعد میں اسے ابن المقفع نے عربی میں ترجمہ کیا جس کے ساتھ مقدمے کی شکل میں برزویہ کی خود نوشتہ سوانح عمری کا اضافہ کیا گیا، پھر اسے رودکی نے فارسی میں نظم کیا اور دوسرے شاعروں نے بھی اس پر طبع آزمائی کی،

خسرو اول کے عہد کے مذہبی اور فلسفیانہ عقاید پر تبصرہ کرنے میں ہم دوبارہ برزویہ کی خود نوشتہ سوانح عمری کی طرف رجوع کرتے ہیں، ہم کو اس میں انسانی زندگی، حالاتِ معاشرت اور اخلاق حمیدہ کے بارے میں ایسے

۱۔ نوٹ لک: ترجمہ دیباچہ برزویہ، ص ۵، روزن برگ: پارسی ادبیات پر اطلاعات، ص ۵۷، ۵۸، دیباچہ برزویہ (مخاتے کے نزدیک) ۳۷ فردوسی، طبع مول، ج ۴، ص ۴۴۴ بعد، ثعالی، ص ۴۲۹ بعد،

خیالات ملتے ہیں جو ایک مضطرب رُوح کا پتہ دیتے ہیں کہ حقیقت کی تلاش میں ہے لیکن اس کو نہیں پاتی، ایک عبارت اس میں ایسی ہے جس میں مذاہب کا تنوع بیان کیا گیا ہے اور جس کے متعلق نولڈ کہ کا خیال ہے کہ وہ مترجم کی اضافہ کی ہوئی ہے اس سبب سے کہ جن خیالات کا اظہار کیا گیا ہے وہ برزویہ کے زمانے کی نسبت ابن المقفع کے زمانے کے ساتھ زیادہ مناسبت رکھتے ہیں، لیکن اگر ہم اُن فلسفیانہ عقاید کو مد نظر رکھیں جو خسرو کے عہد میں اُچھے تھے اور اس بات کا بھی خیال رکھیں کہ خسرو خود فلسفے کے ساتھ شغف رکھتا تھا اور پھر پالوس پر سا کی اُس عبارت کو پیش نظر رکھیں جو ہم اوپر نقل کر آئے ہیں تو ہمیں ہرگز اس بات پر تعجب نہیں ہوگا کہ ذیل کی عبارت کا مصنف برزویہ ہے :-

”میں دیکھتا ہوں کہ دنیا میں بہت سے مذاہب ہیں اور ان کے ماننے والے بھی قسم قسم کے لوگ ہیں، بعض لوگوں کو ان کا مذہب اپنے آباؤ اجداد سے ورثہ میں ملا ہے، بعض کو تشدد اور خوف کے ذریعے سے مذہب قبول کرایا گیا ہے اور بعض وہ ہیں جو اپنے مذہب کی بدولت دنیاوی فائدے اور خوشیاں اور عزت حاصل کرنے کے امیدوار ہیں، لیکن ہر شخص کو یہ دعوے ہے کہ صداقت و عدل پر اُسی کا قبضہ ہے اور دوسرے مذاہب والے گمراہی

لے دیا۔ چتر برزویہ کے اس حصے کے مستند ہونے کے بارے میں جو میری رائے ہے اس کو میں نے ایک لیکچر میں بیان کیا تھا جو میں نے ۱۹۳۶ء میں پیرس میں دیا تھا، موسیو پال کراؤس نے بھی یہی مشاہدات بیان کیے ہیں جو میں نے کیے تھے اور میری طرح انھوں نے بھی برزویہ اور پالوس پر سا کے خیالات کی مشابہت کو واضح کیا ہے ”مطالعات مشرقی“ بزبان اطالوی ج ۱۲، ص ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶،

وصلات میں ہیں، خالق و مخلوق، مبداء و معاد اور دوسرے مسائل کے بارے میں سب کے عقاید ایک دوسرے سے مختلف ہیں لیکن ہر شخص دوسرے کی تحقیر کرتا ہے اس پر معترض ہونا ہے اور اس کو نفیرین کرتا ہے، یہ دیکھ کر میں نے ارادہ کیا کہ عالموں اور مختلف عقیدوں کے پیشواؤں کی طرف رجوع کروں اور دیکھوں کہ وہ کس بات کی تعلیم دیتے ہیں اور کس راستے کی طرف ہدایت کرتے ہیں تاکہ شاید میں حق و باطل کے درمیان تمیز کر سکوں اور پورے اعتماد کے ساتھ اپنے آپ کو صداقت کے ساتھ وابستہ کر سکوں اور آنکھیں بند کر کے ایسی بات کو صحیح نہ مان لوں جس کو میں نہیں سمجھتا، چنانچہ میں نے اسی پر عمل کیا اور مطالعہ و مشاہدہ میں مصروف ہو گیا، لیکن میں نے دیکھا کہ ان لوگوں میں سے کسی کے پاس سوائے اوہام باطلہ کے اور کچھ نہیں، ہر شخص اپنے مذہب کا مدافع ہے اور دوسرے کو ضرر پہنچانے کے درپے ہے، تب مجھ پر یہ بات روشن ہو گئی کہ ان لوگوں کے عقاید کی بنیاد ہوا پر ہے اور وہ انصاف کی بات نہیں کرتے، میں نے کسی شخص میں بھی ایسی معقولیت اور ایسا خلوص نہ دیکھا کہ عقلمند لوگ اس کی بات کو تسلیم کر سکیں۔۔۔۔۔

اس قسم کے خیالات کا اظہار کرنے کے بعد ہر رویہ کہتا ہے کہ سب سے زیادہ معقول بات یہ ہے کہ آدمی اسی مذہب پر قائم رہے جو اُس کو باپ سے ورثے میں ملا ہو، لیکن اس رائے کو بھی وہ یہ کہہ کر چھوڑ دیتا ہے کہ اگر ایسا کرنا ٹھیک ہے تو پھر ایک جادوگر جس کے باپ دادا بھی جادوگر تھے اپنے آپ کو اپنے پیشے میں حق بجانب خیال کر سکتا ہے، بالآخر اس کو یہ خیال

آتا ہے کہ اب خاتمہ نزدیک ہے اور وہ وقت جلد آنے والا ہے کہ دنیا اس کے لیے معدوم ہو جائیگی، بہتر یہ ہے کہ دنیا کی لذتوں سے ہاتھ اٹھایا جائے اور زہد و ریاضت کی زندگی بسر کی جائے^۱۔

آخری نتیجہ جس پر برزویہ^۲ پہنچا ہے نہایت بامعنی ہے، زہد و ریاضت زرتشتی اصول کے بالکل خلاف ہے، لیکن عیسائیوں، عرفانیوں، مانویوں اور مزدکیوں نے ترک دنیا اور زہد کی ایسی رٹ لگائی کہ بالآخر اس کے اثرات منفی ہو کر مزدائیوں میں بھی پھیل گئے^۳، ان اثرات پر ہندوستانی عقیدوں کا اور اضافہ ہوا جن کا برزویہ سب سے بڑا نمائندہ تھا،

کتاب کلیدہ و دمنہ ہندوستان کی توثیق فکر کا ایک ممتاز نتیجہ ہے جس جوش کے ساتھ ایران میں اس کا خیر مقدم ہوا اُس کا باعث یہ تھا کہ وہ تعلیم اخلاق اور وعظ و نصیحت کے مضمون پر ادبیات کی ان کتابوں کے ساتھ بہت مشابہت رکھتی تھی جو خسرو کے عہد میں ایرانیوں کو بہت پسند تھیں یعنی کتب اندرز یا کتب پند و نصیحت^۴، یہ مقبول عام کتابیں ہمارے لیے خاص دلچسپی کا باعث ہیں کیونکہ ان سے ہمیں تمدن ساسانی کی آخری صدی میں زرتشتیوں کی اخلاقی تعلیم کی تدریجی ترقی کا حال معلوم ہوتا ہے جو معلوم نہیں ان کتابوں سے حاصل ہو سکتی ہیں ان کی تکمیل کے لیے داستان مینوگ^۵ خرد اور ارداگ و ایراز ناگ اور دوسری مذہبی کتابوں سے جن کے مآخذ خسرو کے عہد کے ساتھ مربوط ہیں استفادہ کیا جاسکتا ہے^۶۔

۱۔ نوٹ: ترجمہ دیباچہ برزویہ، ص ۱۵ بعد، ۲۔ دیکھو اوپر، ص ۲۰۱،

۳۔ دیکھو اوپر، ص ۶۷، ۴۔ دیکھو اوپر، ص ۶۵،

ان کتابوں کے بعض اقتباسات حسب ذیل ہیں :-
 نیکی علم و دانش کا نام ہے کیونکہ انسان کی عمدہ صفات کا منبع علم و عقل ہے^۱؛
 نیکیوں میں سب سے پہلا درجہ سخاوت کا ہے، محسن ہمیشہ عادل ہوتا ہے،
 وہ سمجھتا ہے کہ جب تک جرم کی نفی پوری طرح نہ کی جائے سزا نہیں دینی
 چاہیے اور یہ کہ دشمن سے بھی جو اس کے ساتھ برسرِ پیکار ہے عدل کرنا
 چاہیے، اُس مال میں سے خیرات کرنا جو دیانت داری کے ساتھ محنت
 سے کمایا گیا ہو مستحسن ہے، وہ زندگی جو ایسے خیرات کے کاموں میں بسر کی
 گئی ہو سب سے زیادہ خوشی اور امن کی زندگی ہے، کار آمد جانوروں پر
 مہربانی کرنا مزدِ ائیت کا قدیم فرمان ہے، ارداگ ویزا نے جہنم کے سفر میں
 ایک شخص کو دیکھا جس کا سارا جسم سوائے دائیں پاؤں کے عذاب میں مبتلا تھا،
 اس شخص نے ساری عمر میں کوئی نیکی نہیں کی تھی سوائے اس کے کہ ایک دفعہ اُس نے
 اپنے دائیں پاؤں کے ساتھ چائے کا گٹھا دھکیل کر ایک بار کشیل کے آگے کیا تھا،
 محنت اور جانفشانی دو ایسی خوبیاں ہیں جو خاص طور پر نظر استخوان
 دیکھی گئی ہیں، محنت سے انسان ناموری اور عزت میں اپنے آپ کو غرق کر سکتا
 ہے، جانفشانی سے انسان دولت کماسکتا ہے جس کو وہ مکان اور نور اور
 کاروانسرا میں تعمیر کر اگر ابنائے جنس کے فائدے کے لیے صرف کر سکتا

۱۔ پندنامک وزرگھر (طبع پشتون سنجانا ۲۲)، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱

ہے، لیکن ہر چند کہ دو تمندی پسندیدہ چیز ہے لیکن شریفانہ فقیری اس ثروت سے بہتر ہے جو ظلم سے حاصل کی گئی ہو، تعریف کے قابل وہ شخص ہے جو ان رنجوں اور تکلیفوں کو جو اہرمن اور دوسری شریہستنیوں کی طرف سے اسے پہنچیں صبر کے ساتھ برداشت کرے خصوصاً وہ جو بڑی خواہشوں کو عزت نفس کے ساتھ، غصے کو تحمل کے ساتھ، حسد کو بدنامی کے خوف کے ساتھ، شہوت نفس کو قناعت کے ساتھ اور جنگجویی کی رغبت کو انصاف کے ساتھ دبائے،

فقط پرہیزگاری ایسی چیز ہے جس کے ذریعے سے انسان کسب فضائل کر سکتا ہے جو کہ زندگی کی زینت ہیں، آدمی کو ہمیشہ تواضع کے ساتھ گفتگو کرنی چاہیے اور اپنے مخاطب کے سامنے کبھی تیوڑی نہیں چڑھانی چاہیے سیمونکہ خوش خلقی اور شیریں کلامی عمدہ خصلت کی علامتیں ہیں، بدگوئی جادوگری سے بھی بدتر ہے، کسی سے انتقام لینے یا کسی کو ضرر پہنچانے کی فکر میں نہیں رہنا چاہیے، جو شخص دوسرے کے لیے جال بچھاتا ہے خود اس میں پھنستا ہے، صحت کو برقرار رکھنے کے لیے اعتدال کے ساتھ کھانا چاہیے اور کھانے پینے میں بات کرنے سے پرہیز کرنا چاہیے، شراب اگر اندازے کے ساتھ پی جائے تو بہت فائدہ کرتی ہے، قوت ہضم کو بیدار کرتی ہے جسم کی حرارت

۱۔ ارداک ویران نامک، ۵، ۹۳، ۱۵، ۴، ۱۵، ۳۹، ۳۱،
۲۔ پند نامک در گھر، ۷۲، ۵۵ اندرز آذرب، ۸۵، ۱۵ پند نامک در گھر، ۲۵،
۳۔ مینوگ خرد، ۱۱، ۲، ۵۵ اندرز آذرب، ۴۵، ۱۵ ایضاً ۱۰۸،
۴۔ مینوگ خرد، ۸۲، ۲، ۱۵ دین گرد، ۸، ۴۳، ۳۷، ۹، ۲۰، ۹، نیز
مقابلہ کرواد پر، ص ۱۵۶

کو بڑھاتی ہے ٹکڑ اور حافطے کو تیز کرتی ہے زبان کو رواں کرتی ہے اور زندگی کو خوشگوار بناتی ہے۔ بد خصلت آدمی اس کو پیٹے سے مغرور، بد خلق اور لڑاکا ہو جاتا ہے اور بیوی بچوں اور نوکروں کے ساتھ بُری طرح پیش آتا ہے۔ نیز اگر اس کو افراط کے ساتھ پیا جائے تو اس سے جسم اور جان کو کمزوری لاحق ہوتی ہے۔

اندر زہ آذربد میں بعض علی نصیحتیں بیان ہوئی ہیں مثلاً : عورتوں کو راز کی بات نہیں بتانی چاہیے اور نہ احمقوں کے ساتھ بحث کرنی چاہیے ہُسنی سنانی بات کو اس طرح بیان نہیں کرنا چاہیے کہ گویا چشم دید واقعہ ہے، بے محل ہنسنا نہیں چاہیے، حاسدوں کے سامنے اپنی دولت کی نمائش کرنا اچھا نہیں ہے، بات کرنے سے پہلے سوچنا ضروری ہے کیونکہ بے سوچے سمجھے بات کا کہہ دینا تباہ کرنے والی آگ کی مانند ہے، پرانے دشمن کو نیا دوست نہیں بنانا چاہیے کیونکہ پرانا دشمن کا بے سانپ کی طرح ہوتا ہے جو سو سال تک دشمنی کو نہیں بھولتا، لیکن پرانے دوست کو نیا دوست بنانا مناسب ہے کیونکہ پرانا دوست پرانی شراب کی طرح ہوتا ہے کہ جوں جوں پرانی ہوتی ہے توں توں زیادہ لطیف ہوتی جاتی ہے، دنیا کے رنج و راحت کے ساتھ زیادہ وابستگی نہیں ہونی چاہیے بلکہ دنیا کو محض ایک سرمائے سمجھنا چاہیے جہاں لوگ آتے ہیں اور چلے جاتے ہیں، یہ وہ خیالات ہیں جو عمر خیاں کی ہر سوز رہا عیوں کو یاد دلاتے ہیں،

۱۔ بیونگ خرو، ۱۴، ۳۴، ۱۷۸ ۲۔ ایضاً، ۱۴، ۳۰، ۳۵، ۳۵

۳۔ ایضاً، ۱۴، ۶۹، ۷۴

۴۔ پنہ ناگب وزیر گہر، ۱۴۹

شاہانِ ساسانی اپنی تخت نشینی کے وقت جو خطبے دیا کرتے تھے ان میں بھی اندرز کا اسلوب بیان پایا جاتا ہے، سرکاری تواریخ میں ان خطبوں کے مستند اقتباسات دیے گئے ہیں، خسرو اول کے عہد کی ایک اور کتاب جو تفسر کی طرف منسوب کی جاتی ہے اور "نامہ تفسر" کے نام سے مشہور ہے اندرز ہی کی نوعیت رکھتی ہے،

کتبِ اندرز کا مقبول عام فلسفہ اگرچہ مذہبی بنیاد پر قائم تھا تاہم وہ آزادی خیال کی ایک ابتدائی صورت تھی اور لہذا راسخ الاعتقاد ہی کے لیے مفید چیز نہ تھی، یہی وجہ تھی کہ علمائے مذہب کو دن بدن زوال ہونا جارا تھا اور ان میں اتنی سکت باقی نہیں رہی تھی کہ اس بڑھتی ہوئی رُکاوٹ کو روک سکیں، مذہبی تعصب لوگوں میں کم ہونا جارا تھا اور روشن خیال لوگوں کو احکامِ دینی کی نسبت اخلاقی اصول کے ساتھ زیادہ دلچسپی تھی، سعادتِ افق اور جدتِ فکر کے ساتھ شکوک اور زیادہ بڑھتے گئے، قدیم اسرائیل کی سادگی جو مزداہیت میں اڑا کے ساتھ موجود ہیں علمائے مذہب تک کو بھی مشتوش کرنے لگی، ناچار ان کی استدلالی تاویلیں ہونے لگیں، چنانچہ ایک منع نے گیلو رگیس عیسائی کے ساتھ مباحثے کے دوران میں کہا: "ہم ہرگز آگ کو خدا نہیں مانتے بلکہ خدا کو آگ کے ذریعے سے پہچنتے ہیں جس طرح تم اس کو صلیب کے ذریعے سے پہچنتے ہو۔" گیلو رگیس نے (جو ایرانی تھا اور عیسائی ہو گیا تھا) اوستا کی چند آیتیں پڑھ کر سنائیں جن میں آگ کو خدا بتلایا گیا ہے، اس پر منع بہت

لے اس کا ایرانی نام مہران گشتپ تھا، دیکھو اوپر، ص ۵۵۴

پریشان ہوا اور محض اس لیے کہ مغلوب نہ سمجھا جائے کہنے لگا : ”ہم آگ کو اس لیے پوجتے ہیں کہ اس کی وہی ماہیت ہے جو اہور مزد کی ہے۔“ گیورگیس نے مکاری کے ساتھ پوچھا : ”کیا آگ میں سب وہی باتیں ہیں جو اہور مزد میں ہیں ؟“ ”مُغ نے جواب دیا : ”ہاں۔“ گیورگیس نے کہا کہ ”آگ کوڑے کرکٹ کو اور گھوڑے کی لید کو اور تمام دوسری چیزوں کو جن کے ساتھ وہ چھو جائے جلا دیتی ہے ، اگر اہور مزد کی بھی وہی طبیعت ہے تو کیا وہ بھی ان سب چیزوں کو جلاتا ہے ؟“ اس پر بچارہ مُغ جواب سے عاجز رہ گیا ۔

وہ ابتدائی خوش بینی جو محنت اور کام کی محرک تھی اور جس پر مذہب زرتشتی کی بنیاد تھی جدید خیالات کے بوجھ کے نیچے دب گئی ، زہد اور ترک دنیا کی طرف میلان جو زرتشتیت کے غیر متقلد فرقوں کا خاصہ تھا رفتہ رفتہ زرتشتیوں کے تصور میں بھی داخل ہوتا گیا اور ان کے مذہب کی بنیاد کو کھوکھلا کر تا گیا ، اندرز اور شتم میں ہم کو ذیل کی عبارت ملتی ہے جو مزدائیت کے اصلی عقیدے کے خلاف ہے اور بظاہر مانویت کی تعلیم سے ماخوذ ہے : ”روح باقی رہتی ہے لیکن یہ جسم ہے جو دھوکا دیتا ہے“

زردانی عقاید جو ساسانیوں کے عہد میں مروج تھے اس زمانے میں جبر کا عقیدہ پیدا کرنے میں مدد ہوئے جو قدیم مزدائیت کی روح کے لیے سم قاتل تھا ،

لے ہوفمن ، ص ۱۰۹ ، لے اندرز ۴۶ ،

لے زرتشتیت میں مسئلہ ”اختیار“ پر پروفیسر ولیمز جیکسن نے اپنی کتاب ”مطالعات زرتشتی“ دینوبورک ۱۹۲۸ء ، ص ۲۱۹ میں بحث کی ہے ،

خداے قدیم زردوان جو اہورمزد اور اہرمز کا باپ تھا نہ صرف زمان نامحدود کا نام تھا بلکہ ”تقدیر“ بھی وہی تھا، کتابِ دادستان مینوگ خرد میں جس کا ہم نے جا بجا حوالہ دیا ہے ”عقل آسمانی“ (یا ”روح عقل“) حسب ذیل اعلان کرتی ہے: ”انسان خواہ کتنا ہی طاقتور، ذہین اور ذی علم کیوں نہ ہو تقدیر کا مقابلہ نہیں کر سکتا، کیونکہ تقدیر جب نیکی یا بدی کرنے پر آتی ہے تو عقل کام سے عاجز رہ جاتا ہے اور بدمنش میں کام کی اہلیت پیدا ہو جاتی ہے، بُر ذل و لیر اور ولیر بُر ذل ہو جاتا ہے، کاہل محنتی اور محنتی کاہل ہو جاتا ہے۔“ با ایں ہمہ اس کتاب میں انسانی کوشش کو بالکل بیکار نہیں قرار دیا گیا، بائیسویں فصل میں یہ لکھا ہے کہ عقبی میں کوشش کو میزانِ عمل میں تو لاجائیکا، لیکن اس میں شک نہیں کہ عقیدہ جبر اپنی جگہ پر موجود ہے جو ضعیف الاعتقادی کا ذمہ دار ہے اور یہ نکتہ ایک کتاب سے واضح ہوتا ہے جن کا نام سکند گمانیگ و زار (شکوہ کو رفع کرنے والی توضیح) ہے اور جو ساسانیوں کے زمانے کے بعد تصنیف ہوئی، اس میں لکھا ہے کہ ”جو لوگ یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ خدا نہیں ہے اور اپنے آپ کو دہری کہتے ہیں اس بات کے قائل ہیں کہ کوئی مذہبی فرض انسان کے ذمے نہیں ہے اور نہ کوئی نیک عمل اس پر واجب ہے، لایعنی باتیں جو وہ بکثرت کرتے رہتے ہیں ان کی ایک مثال یہ ہے کہ ان کے نزدیک یہ دنیا اور وہ تمام تغیرات

جو اس میں رونما ہوتے رہتے ہیں اور ترتیبِ اجسام اور وسائلِ عمل اور اشیا کا یا بھی ربط و تضاد وغیرہ یہ سب زمانِ نامحدود کے ارتقا کے نتیجے ہیں، ان کا یہ دعویٰ ہے کہ نہ اچھے اعمال کے لیے جزا ہے اور نہ بُرے اعمال کے لیے سزا، نہ بہشت ہے نہ دوزخ، اور نہ کوئی ایسی چیز ہے جو انسان کو اچھے یا بُرے کاموں پر مجبور کر سکے، جتنی چیزیں دنیا میں ہیں سب مادی ہیں اور رُوح کا وجود نہیں ہے۔^۱

آخر میں ہم یہ کہیں گے کہ ایران میں اسلام کی فوری کامیابی کے اسباب متعدد تھے، منجملہ اُن کے ایک سبب نفسانی ہے جو عہدِ ساسانی کی کتبِ حکمت کو دیکھنے سے سمجھ میں آتا ہے اور یرزویہ کے افکار میں سے وہ اور بھی واضح نظر آتا ہے، یرزویہ بلاشبہ دنیا کے سب سے بڑے ذی علم لوگوں میں سے تھا اور اختتامِ سلطنتِ ساسانی سے ایک صدی پیشتر کے ایرانیوں میں ایک بہت بڑا مفکر تھا،

مذہبِ زرتشتی سے واقفیت ہم پہچانے کے دو ذریعے ہیں، ایک تو موجودہ کتابِ اوستا اور پہلوی زبان میں دینیات کی کتابیں جو ساسانی زمانے

۱۔ لفظ ”دہری“ سے جو یہاں ”آزاد خیال“ کے معنوں میں استعمال ہوا ہے ٹواڈیائی نے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ یہ کسی ساسانی زمانے کے فرقے کا ذکر نہیں ہے کیونکہ لفظ ”دہری“ عربی لفظ ”دہر“ (یعنی زمانہ یا تقییر) سے ماخوذ ہے اور دہریہ کے نام سے ایک فرقہِ اسلامی کتابوں میں مذکور بھی ہے (مجلدِ ایران و ہندوستانی، ۱۹۳۱ء، ص ۱۳۲)، ٹواڈیائی کا یہ مشاہدہ بیشک درست ہے لیکن ہمارا خیال یہ ہے کہ اس عبارت میں لفظ ”دہری“ ”زروانیگ“ کا ترجمہ ہے اور یہ کہ مصنف یہاں اپنے زمانے کے اُس مادی فلسفے کی تردید کر رہا ہے جو عقایدِ زروانیہ کے کسی انتہائی مسلک سے پیدا ہوا، یہ صحیح ہے کہ ہمیں اس بات کا علم نہیں کہ آیا ساسانیوں کے زمانے میں

زروانیت اس انتہا کو پہنچ گئی تھی یا نہیں،

کے بعد لکھی گئیں اور دوسرے غیر ایرانی مصنفوں کی کتابیں جن میں ساسانی زرتشت کے متعلق اطلاعات درج ہیں، یہ دو قسم کے مأخذ زرتشتیت کا جو خاکہ پیش کرتے ہیں وہ ایک دوسرے سے مختلف ہے لیکن اس اخلاف کی وجہ بخوبی سمجھ میں آتی ہے، ساسانیوں کے زمانے کا سرکاری مذہب حکم آمیز تعلیمات پر مبنی تھا جو اس زمانے کے آخر میں بوسیدہ اور بے جان ہو گئی تھیں، لہذا اس کا انحطاط ناگہانی اور قطعی ہوا، اسلام کی فتح کے بعد جب زرتشتیت کی دنیاوی طاقت جاتی رہی تو موبدوں کو خیال پیدا ہوا کہ مذہب کو کامل انحطاط سے بچانے کی انتہائی کوشش کرنی چاہیے، چنانچہ وہ کوشش کی گئی اور وہ اس طرح کہ زروانی عقیدے اور اس کے طفلانہ اساطیر کو نکال پھینکا گیا اور غیر زروانی مزدائیت کو نئی سنت قرار دیا گیا، اس کی وجہ سے آفرینش کائنات کا نظریہ بھی بدل گیا، پرستش آفتاب کو منسوخ کر دیا گیا تاکہ اہور مزدا کی وحدانیت زیادہ نمایاں ہو جائے اور متھرا (مہر) کے مقام کو اس طرح معین کیا گیا کہ وہ قدیم ہرکشت کے ساتھ موافق ہو گیا، بدت سی مذہبی روایات کو حذف کیا گیا یا بدل دیا گیا اور ساسانی اوستا کے ان حصوں کو جن میں زروانیت سرشت کر گئی تھی مع ان کی شرحوں کے نکال دیا گیا یا رفتہ رفتہ طاق نسیان کے سپرد کر دیا گیا، چنانچہ یہ بات قابلِ توجہ ہے کہ آفرینش کائنات کے متعلق جو نسک میں ان کا خلاصہ دین کر دیں صرف چند سطروں میں دیا گیا ہے اور ان میں بھی کوئی بات واضح نہیں ہے، یہ تبدیلیاں سلطنت ساسانی کے بعد

کی تاریک صدیوں میں رونما ہوئیں، پارسیوں کی کتابوں میں ان اصلاحات کی طرف کوئی اشارہ نہیں پایا جاتا، اصلاح شدہ زرتشتیت کو نہایت سادگی کے ساتھ اس طرح دکھایا گیا ہے کہ گویا وہ ہمیشہ سے اسی شکل میں چلی آرہی ہے اس طریقے سے علمائے زرتشتی نے اپنے آپ کو دلائل کے حربوں سے مسلح کر لیا تاکہ دوسرے مذاہب کے ساتھ حتیٰ کہ اسلام کے ساتھ بھی مجادلہ کر سکیں اور شروع ہی میں مغلوب نہ ہو جائیں، کتاب سکند گمانیگ روزار میں جو زرتشتیت کی حمایت میں لکھی گئی ہے اور جس کا ہم اوپر ذکر کر آئے ہیں یہ مجادلہ بڑی قابلیت کے ساتھ شروع کیا گیا ہے، اس وقت سے زردانیوں کی حیثیت محض ایک زرتشتی فرقے کی حیثیت رہ گئی چنانچہ شہرستانی نے جو بارہویں صدی کا مصنف ہے اور جس نے اپنی کتاب میں دنیا بھر کے مذہبوں کے عقائد بیان کیے ہیں ان کا اسی حیثیت سے ذکر کیا ہے،

خسرو اول کا عہد سلطنت ساسانیوں کی تاریخ میں ایک نہایت درخشاں زمانہ ہے، ایران کو اس عہد میں وہ عظمت حاصل ہوئی جو شاپور ان اعظم کے دور میں بھی اسے نصیب نہ ہوئی تھی، ادب اور تہذیب کی ترقی نے اس عہد کو چار چاند لگا دیے، لیکن دیکھنا یہ ہے کہ اس زمانے میں اہل ایران کی مادی، معاشرتی اور اخلاقی حالت کیا تھی؟ ہمارے سامنے ایک طرف تو معاصر بازنطینی مصنفوں کے بیانات ہیں جن میں کم و بیش بعض وکینہ پایا جاتا

۱۔ یعنی شاپور اول اور شاپور دوم، (مترجم)

ہے اور دوسری طرف عربی اور فارسی مآخذ کی مبالغہ آمیز توصیفات ہیں جن میں خسرو کو عدل و انصاف کا نمونہ بتلایا گیا ہے، لیکن مآخذ کا باہمی موازنہ کرنے اور ان کے رجحانات کو مد نظر رکھنے اور ان کی متفاوت روایات کا محاسبہ کرنے اور ان جزئیات کو مرتب کرنے سے جو غیر مستقیم راستے سے ہم تک پہنچی ہیں ہم اُس زمانے کے ایران کی تصویر (اگرچہ وہ جزئی اور نامکمل تصویر ہے) آنکھوں کے سامنے لاسکتے ہیں، وہ ایران جو مزدکیت کی تپ سے شفا پا کر ابھی نقاہت میں گرفتار تھا یعنی وہ ایران جو خسرو انوشیروان کے سایہ عاطفت میں اپنی زندگی گزار رہا تھا،

خسرو کی مالی اصلاحات میں بیشک رعایا کی نسبت خزانے کے مفاد کو زیادہ ملحوظ رکھا گیا تھا، عوام الناس اُسی طرح جہالت و عسرت میں زندگی بسر کر رہے تھے جیسا کہ زمانہ سابق میں، بازنطینی فلسفی جو شہنشاہ کے ہاں آکر پناہ گزین ہوئے تھے ایران سے جلد برداشتہ خاطر ہو گئے، یہ سچ ہے کہ وہ اتنے بلند نظر فلسفی نہ تھے کہ ایک غیر قوم کی عادات و رسوم کو غیر جانبداری کی نظر سے دیکھ سکتے اور جن باتوں کو وہ ایک فلسفی بادشاہ کی سلطنت میں دیکھنے کے خواہاں تھے وہ ان کو نظر نہ آئیں اور چونکہ علم الاقوام کے مطالعہ کا انھیں ذوق نہ تھا اور ان کی ذہنیت ایسی تھی جو اس علم کے جاننے والے کی ہوتی ہے لہذا ایرانیوں کی بعض رسموں مثلاً تزویج محرمات کی رسم یا لاشوں کو درجوں پر کھلا چھوڑ دینے کی مذہبی رسم نے ان کو برہم کیا، لیکن محض یہ رسمیں نہیں جن کی وجہ سے ان کو ایران میں رہنا ناگوار ہوا بلکہ ذات پات کی تمیز اور

سوسائٹی کے مختلف طبقوں کے درمیان ناقابل عبور فاصلہ اور خستہ حالی جس میں نچلے طبقوں کے لوگ زندگی بسر کر رہے تھے یہ وہ چیزیں تھیں جن کو دیکھ کر وہ آزر وہ خاطر ہوئے، ”طاقتور لوگ کمزوروں کو دباتے تھے اور اُن کے ساتھ بہت ظلم اور بے رحمی کا سلوک کرتے تھے۔“

اوپر نچے طبقے کے امراء، جو ایک خوفناک سحران میں سے نکلے تھے اور تباہی کی وجہ سے تعداد میں بہت کم ہو گئے تھے بادشاہ کی غیر معمولی تدابیر سے دوبارہ منظم ہو گئے، وہ فرماں بردار اور امن پسند تھے اگرچہ بادشاہ کی بے قرار اور جدت پسند طبیعت سے کسی قدر بدگمان تھے، دوسرے درجے کے امراء جو اپنا وقت اپنی جاگیروں پر صرف کرتے تھے مقامی معاملات کے انتظام میں مشغول رہتے تھے اور شاید سب لوگوں سے زیادہ فالخ ابالی کے ساتھ زندگی بسر کرتے تھے،

ہم یہ قیاس کر سکتے ہیں کہ عمومی اور معاشرتی زندگی کی مصیبتیں خسرو اول کے عہد میں اتنی شدید نہ تھیں جتنی کہ پہلے زمانے میں تھیں لیکن بااں ہمہ لوگ ان کو محسوس زیادہ کرتے تھے اس لیے کہ وہ ان پر زیادہ غور کرتے تھے، برزویہ نے اپنی خود نوشتہ سوانح عمری میں انسانی زندگی کی مصائب اور نرک و نیا کے فوائد پر جن خیالات کا اظہار کیا ہے اُن کے خلتے پر اپنے زمانے کا نقشہ ذیل کے الفاظ میں کھینچا ہے۔

۱۔ اگاتھاس ۲۔ ۳۔ ۴۔ ۵۔ ۶۔ ۷۔ ۸۔ ۹۔ ۱۰۔ ۱۱۔ ۱۲۔ ۱۳۔ ۱۴۔ ۱۵۔ ۱۶۔ ۱۷۔ ۱۸۔ ۱۹۔ ۲۰۔ ۲۱۔ ۲۲۔ ۲۳۔ ۲۴۔ ۲۵۔ ۲۶۔ ۲۷۔ ۲۸۔ ۲۹۔ ۳۰۔ ۳۱۔ ۳۲۔ ۳۳۔ ۳۴۔ ۳۵۔ ۳۶۔ ۳۷۔ ۳۸۔ ۳۹۔ ۴۰۔ ۴۱۔ ۴۲۔ ۴۳۔ ۴۴۔ ۴۵۔ ۴۶۔ ۴۷۔ ۴۸۔ ۴۹۔ ۵۰۔ ۵۱۔ ۵۲۔ ۵۳۔ ۵۴۔ ۵۵۔ ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔ ۱۰۱۔ ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ ۱۰۴۔ ۱۰۵۔ ۱۰۶۔ ۱۰۷۔ ۱۰۸۔ ۱۰۹۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ ۱۱۴۔ ۱۱۵۔ ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۳۔ ۱۳۸۴۔ ۱۳۸۵۔ ۱۳۸۶۔ ۱۳۸۷۔ ۱۳۸۸۔ ۱۳۸۹۔ ۱۳۹۰۔ ۱۳۹۱۔ ۱۳۹۲۔ ۱۳۹۳۔ ۱۳۹۴۔ ۱۳۹۵۔ ۱۳۹۶۔ ۱۳۹۷۔ ۱۳۹۸۔ ۱۳۹۹۔ ۱

”..... ہمارا زمانہ جو کس سال اور از کارِ رقتہ ہو چکا ہے اگرچہ ایک روشن پہلو رکھتا ہے تاہم حقیقت میں وہ بیحد تاریک ہے، اگرچہ خدا نے بادشاہ کو اقبال مندی اور کامیابی بخشی ہے اور بادشاہ خود بھی مال اندیش، توانا، عالی ہمت، متجسس، عادل، رحمدل، فیاض، صداقت پسند، دانا، ذی فہم، فرض شناس، جفاکش، عاقل، امداد کرنے کو ہر وقت آمادہ، حلیم الطبع، معقول پسند، مہربان، ہمدرد، واقع کار، علم دوست، نیکی اور نیکیوں کا پسند کرنے والا، ظالموں پر سختی کرنے والا، بے خوف، اٹل ارادے والا، رعایا کی مرادوں کو بر لانے والا اور اُس کی تکالیف کو دور کرنے والا ہے لیکن باوجود اس کے ہمارا زمانہ ہر پہلو سے رُعبِ تنزل ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ لوگوں نے صداقت سے ہاتھ اٹھالیا ہے، جو چیز مفید ہے وہ موجود نہیں ہے اور جو موجود ہے وہ مضر ہے، جو چیز اچھی ہے وہ مرجھائی ہوئی ہے اور جو بُری ہے وہ سرسبز ہے، دروغ کو فروغ ہے اور نیکی بے رونق ہے، علم پستی کے درجے میں ہے اور بے عقلی کا درجہ بلند ہے، بدی کا بول بالا ہے اور شرافت نفس پامال ہے، محبت متروک ہے اور نفرت مقبول ہے، فیض و کرم کا دروازہ نیکیوں پر بند ہے اور شریروں پر کھلا ہے، غذا مری بیدار ہے اور وفا خواہ سہ ہے، دروغ مٹھ ہے اور راستی بے ثمر ہے، حق مغلوب ہے اور باطل غالب ہے، حکام کا فرض صرف عیاشی کرنا اور قانون کو توڑنا ہے، مظلوم اپنی تذلیل پر قانع ہے اور ظالم کو اپنے ظلم پر فخر ہے، حرص اپنا منہ کھولے ہوئے ہے اور دور و نزدیک کی ہر چیز کو نگل رہی ہے، قناعت ناپید ہے، شریروں کا سر

عرش پر ہے اور نیک قعدت میں ہیں، شرافتِ قلب بلندی سے پستی میں
 آگری ہے اور دنائت کو عزت و طاقت نصیب ہے، تسلطِ لائقوں سے
 نالائقیوں کی طرف منتقل ہو گیا ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دنیا مسرت کے
 نشے میں یہ کہہ رہی ہے کہ میں نے نیکی کو متفقل اور بدی کو رها کر دیا ہے۔“

باب نہم

آخری شاندار عمل

ہرمزد چہارم - اس کی خصلت - روم کے ساتھ جنگ کا تسلسل - ہرام چوہین کی بغاوت - ہرمزد کی معزولی اور اس کا قتل - خسرو دوم کی تخت نشینی - ہرام چوہین کا بادشاہ بن بیٹھنا - خانہ جنگی - خسرو کا قیصر سے مدد مانگنا - ہرام چوہین کی شکست - اس کا بھاگ جانا اور بالآخر قتل ہونا - دستم کی بغاوت - خسرو دوم کا عہد سلطنت - روم کے ساتھ نئی جنگ خسرو دوم کی خصلت - شاہی محل (دستگرد، قصر شیرین) - طاق بوسنان کی جڑ جھاری - خسرو کے حجابات - اس کی بیویاں - دربار کی نفاست آمیز عیاشی - خوشبوئیں اور کھانے - مزین پیالے - موسیقی - عیسا یوں کی حالت - خسرو دوم کی معزولی - اس کا قتل - کواد دوم شیرویہ کی تخت نشینی -

ہرمزد چہارم جو ۵۷۹ء میں خسرو اول کا جانشین ہوا بعض باتوں میں اپنے باپ کا خلعت الصدق تھا، اگر بغور دیکھا جائے تو وہ خسرو کی نسبت ”عادل“ کے لقب کا زیادہ مستحق تھا، بلعنی نے صریحاً لکھا ہے کہ اس کا عدل انوشیروان کے عدل سے بڑھ کر تھا۔ تمام مشرقی تاریکین اس بات

پرتفق ہیں کہ وہ کمزوروں اور مظلوموں پر بدرجہٴ غایت مہربانی کرتا تھا اور امراء پر سخت گیر تھا، لیکن ان تمام تاریخوں میں اس کی اس محبت اور عداوت کو عجیب طریقے سے مخلوط کیا گیا ہے جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ خود اسی نامک کو سب سے پہلے جب عرب مترجموں نے نئی صورت دی تو مختلف روایات کو اس میں یکجا کیا جن میں سے بعض میں جذباتِ عامہ کا پرتو تھا اور بعض امراء اور موبدوں کے احساسات کی حامل تھیں، مثلاً طبری نے پہلے ہشام بن محمد سے روایت کی ہے کہ ہرمزد "نہایت مہذب تھا اور غربا و مساکین پر بہت احسان کرتا تھا لیکن امراء کے ساتھ سختی سے پیش آتا تھا، اسی وجہ سے وہ اس کے مخالف تھے اور اس سے نفرت رکھتے تھے اور وہ بھی ان سے دل میں کینہ رکھتا تھا۔۔۔۔۔ عدل و انصاف کا احساس اس کو حد سے زیادہ تھا۔ اس کے بعد طبری نے دو حکایتیں بیان کی ہیں جو اکثر عربی اور فارسی مؤرخوں کے ہاں ملتی ہیں اور جن میں ہرمزد کی سخت اور ہمہ گیر عدالت کی مثالیں پیش کی گئی ہیں، آگے چل کر طبری نے کسی اور ماخذ کی رو سے ہرمزد کی توصیف ذیل کے الفاظ میں کی ہے: "کہتے ہیں کہ ہرمزد منطوق و منصور تھا اور ہمیشہ اپنے مقصد میں کامیاب ہوتا تھا، اس کے علاوہ وہ مہذب و شائستہ بھی تھا، لیکن ساتھ ہی وہ جبار اور شریر بھی تھا اور اپنی خصلت میں ترکوں سے ملتا جلتا تھا جو اس کے ناموں تھے، اس نے علماء اور امراء اور اشراف کو ذلیل کیا اور ان میں سے

لہ ص ۹۸۸

لہ ص ۹۹۰، لہ ہرمزد کی ماں طاقان اترک کی بیٹی تھی جس سے عمرو نے شادی کی تھی، دیکھو اوپر ص ۵۰۹

۱۳۶۰ کو قتل کیا (۱) ، وہ سفلہ پرور تھا اور بہت سے عظماء و اشراف کو اس نے قید کیا اور ان کے منصب اور لقب گھٹا دیے ، معمولی سپاہیوں کی وہ بہت مدارات کرتا تھا لیکن اسواروں کی تنخواہوں میں تخفیف کرتا رہتا تھا۔ دونوں روایتوں کا مضمون ایک ہے لیکن مدعا مختلف ہے ، دوسری روایت میں بادشاہ کے عدل کا ذکر کرنا مقصود نہیں ہے ،

بازنطینی مصنفؒ جو ہرمزد کو صرف قیدصر کے دشمن کی حیثیت سے دیکھتے ہیں اس کی خصلت کا فقط تاریک پہلو دکھاتے ہیں اور اس کو ظالم ، متکبر ، بد باطن اور اپنی رعایا پر سخت گیر بیان کرتے ہیں ، برخلاف اس کے ایران کے عیسائیوں نے اس کے نام کو نیکی کے ساتھ محفوظ رکھا ہے کیونکہ جب ہیرمزدوں نے عیسائیوں پر حملے شروع کیے تو اس نے ان کی مخالفت میں کہا تھا کہ : ”جس طرح ہمارا تخت شاہی پچھلے دو پایوں کے بغیر صرف اگلے دو پایوں کے سہارے کھڑا نہیں رہ سکتا اسی طرح ہماری حکومت بھی قائم نہیں رہ سکتی اگر ہم عیسائیوں کو اور ان لوگوں کو جو ہمارے مذہب میں نہیں ہیں باغی ہونے دیں ، لہذا تم عیسائیوں پر حملے کرنے سے رک جاؤ اور اس کی بجائے نیک کام کرنے کی کوشش کرو تاکہ عیسائی اور دوسرے مذہب والے دیکھ کر تعریف کریں اور تمہارے مذہب کی طرف کچھے چلے آئیں۔“ ایسوع ہیب جو ہرمزد کی منظوری سے جاثلیق بنایا گیا تھا اس کا بڑا منظور نظر تھا اور رومی فوجوں کی نقل و حرکت کی خبریں بادشاہ کو پہنچانے میں اس نے اس

کی مفید خدمات انجام دیں،

ہرمزد درحقیقت اپنے باپ کی حکمت عملی کا مقلد تھا لیکن اس بار سے
میں اعتدال اور دور اندیشی کو ملحوظ نہیں رکھتا تھا، اپنی مذہبی رواداری کی وجہ سے
وہ موبدوں کے بغض کا نشانہ بن گیا، باایں ہمہ یہ ظاہر نہیں ہوتا کہ جس بغاوت
نے انجام کار اس کو تخت اور زندگی سے محروم کیا اس میں ان موبدوں نے کوئی
قابل ذکر حصہ لیا تھا، اس کی وجہ یہ تھی کہ ان کو اپنا پرانا اقتدار دوبارہ حاصل
نہیں ہوا تھا، لیکن امراء کا غرور اور کینہ جس کو خسرو اول نے اپنی تدبیر سے
قابو میں رکھا ہوا تھا ہرمزد کے حق میں بدبختی کا باعث ہوا، مشرقی مآخذ
میں بہت سے وزراء و اعیان کے نام مذکور ہیں جن کو اس نے قتل کر دیا
منجملہ ان کے موبدان موبد زروشت تھا، مؤرخ تھیوفی لیکس نے لوگوں کی
زبانی سنا اور مشرقی مصنفوں نے بھی کافی طور پر اس کی تصدیق کی ہے کہ امراء
کے ساتھ اس کی سخت گیری اس وجہ سے تھی کہ منجموں نے اس کے سامنے
پیشین گوئی کی تھی کہ اس کی سلطنت اور اس کی زندگی ایک بغاوت کی وجہ
سے تلف ہوگی، ہرمزد اپنے باپ کی سی شخصیت نہیں رکھتا تھا یعنی ایسی شخصیت
جو حقیقت میں بزرگ ہو اور ہر قسم کے حالات میں دوسروں سے اپنی تعظیم کرائے،
جن شورشوں کی وجہ سے ہرمزد اپنا تخت کھو بیٹھا وہ خسرو اول کے ایجاد کردہ
فوجی نظام کا نتیجہ تھیں، یہ نظام درحقیقت سلطنت کے لیے ہلک ثابت
ہوا اس لیے کہ اس کی وجہ سے بہت سے فتنے پیدا ہوئے جن کی سب سے
پہلی جھلک ہرمزد کے خلاف بغاوت تھی،

ہرمز کی تخت نشینی کے وقت ایران اور روم کے درمیان صلح کی بات
چیت ہو رہی تھی، لیکن اس نے بادشاہ ہو کر سارا معاملہ بگاڑ دیا، ۵۸۱ء میں
گفت و شنید کا سلسلہ دوبارہ شروع ہوا لیکن اس سے بھی کوئی نتیجہ نہ نکلا جنگ
جاری رہی لیکن ایرانی سپہ سالاروں کو کوئی کامیابی نہ ہوئی، ان میں سب سے
زیادہ قابل بہرام تھا جس کا لقب چوبین تھا، وہ بہرام گنہگار کا بیٹا ہے
کا رہنے والا اور مہران کے ممتاز گھرانے سے تعلق رکھتا تھا، بڑا نامی گرامی
سپہ سالار تھا، اپنے سپاہیوں کا محبوب اور قدیم منصبدار سرداروں کی طرح
اولو العزم اور پرمغور تھا، ایران کی شمالی اور مشرقی سرحد پر حملہ آور قوموں
کو مطیع کرنے اور ترکوں کو نیچا دکھانے کے بعد وہ روم کی مہم پر بھیجا گیا لیکن
اُسے شکست ہوئی، ہرمز نے اُسے ایک شرمناک طریقے سے سپہ سالاری
کے عہدے سے معزول کر دیا، چونکہ بہرام کو اپنے لشکر کی طرف سے اطمینان
تھا لہذا اُس نے بغاوت کا جھنڈا کھڑا کیا، اس واقعے سے ملک بھر میں
بغاوتیں برپا ہو گئیں اور بے چینی پھیل گئی، دستم جو کہ اسپاہ بند کے خاندان
سے تھا اور شاہی گھرانے کے ساتھ بھی اس کا رشتہ تھا (ولیعہد شاہزادہ خسرو
کا وہ داموں تھا) اپنے بھائی وندوی کو قید سے چھڑانے میں کامیاب ہوا،
وندوی اس لیے مقتید تھا کہ وہ بادشاہ کی سیاست کا مخالف تھا، دونوں بھائی
شاہی محل میں داخل ہوئے اور بادشاہ کو معزول کر کے قید خانے میں ڈال دیا،
باغیوں نے بادشاہ کی آنکھوں کو جلا کر اُس کو اندھا کر دیا اور اس کے بیٹے

خسرو کو کہ خسرو دوم تھا اور بعد میں ابہرویز (یعنی مظفر) کے لقب سے
 سر فراز ہوا بادشاہ بنایا، وہ اُس وقت اپنی فوج کے ساتھ آذر بائجان میں
 تھا، فوراً وہاں سے طیسفون کو روانہ ہوا اور وہاں پہنچ کر تاج شاہی سر
 پر رکھا، یہ واقعہ سن ۹۰۰ء کا ہے، کچھ عرصہ بعد ہرمز کو قتل کر دیا گیا،
 تھیسوفی لیکٹس کا قول ہے کہ یہ خسرو کے حکم سے ہوا لیکن اگر یہ نہیں تو پھر
 اس کی خاموش رضا مندی تو ضرور شامل تھی،

لیکن ہرام چوہین نے بادشاہ کی اطاعت قبول کرنے پر مائل نہ تھا کیونکہ
 اُسے خود بادشاہ بننے کی ہوس تھی، خاندان ہمران کو یہ دعویٰ تھا کہ وہ
 شاہان اشکانی کی نسل سے ہیں اور ہرام اسی دعوے کی بنا پر بادشاہی
 کے خواب دیکھ رہا تھا، ساسانیوں کی تاریخ میں ایسا دعوے اس سے پہلے
 کبھی سننے میں نہیں آیا تھا، ہرام کی طاقتور فوج کے سامنے خسرو کے
 پاؤں نہ جھے اور وہ بھاگ نکلا، ہرام فاختانہ انداز کے ساتھ پایہ تخت
 میں داخل ہوا اور باوجود اس کے کہ امراء کی ایک جماعت اس کی مخالف
 تھی اُس نے تاج شاہی اپنے سر پر رکھا اور اپنی تصویر کے ساتھ اپنے سینگے
 جاری کیے، خسرو اس اثنائیں سرحد پار ہو کر سلطنت روم میں جا پہنچا
 اور اپنے آپ کو قیصر ماریسؒ کی پناہ میں دے دیا،

ہرام چوہین (ہرام ششم) کا چند روزہ عہد سلطنت شورشوں اور
 لڑائیوں کے ایک سلسلے کا نام تھا، تمام موبد اور امراء میں سے اکثر اس

کے مخالف تھے اور اس کو بادشاہ تسلیم کرنے پر رضامند نہ تھے اس لیے کہ وہ غاصب تھا اور خود انھی کی جماعت کا ایک فرد تھا، اس بات کا ہمیں علم نہیں کہ غام ایرانیوں کے احساسات کیا تھے، البتہ یہودی اس کو اپنا حامی و نگہبان سمجھتے تھے اور روپے سے اس کی مدد کرتے رہے، وندوی جو کہ گرفتار ہو کر قید ہو گیا تھا بعض اُمراء کی کوشش سے رہا کر دیا گیا اور بہرام کے خلاف ایک سازش تیار کی گئی، لیکن راز فاش ہو گیا اور سازش کے لیڈر قتل کر دیے گئے، وندوی بھاگ کر آذربائیجان چلا گیا جہاں اس کا بھائی وِشتہم خسرو کی اعانت کے لیے کوشش میں مصروف تھا، قیصر مارین نے خسرو کی مدد کا بیڑا اٹھایا اور اس کو اس شرط پر فوجی امداد دی کہ شہر دارا اور مایفقط (میتا فارقین یا مارٹیر پولیس) جو رومیوں نے جنگ میں فتح کر لیے تھے روم کے حوالے کر دیے جائیں، اس صورت حالات نے وہ نتیجہ پیدا کیا جو مطالب تھا، بہت سے اُمراء جو اب تک بہرام کا ساتھ دے رہے تھے اس سے الگ ہو گئے، بہت سی خونریز لڑائیوں کے بعد بہرام کو آذربائیجان میں گنزرک کے نزدیک شکست ہوئی، ان لڑائیوں میں رومی فوجیں خسرو کی مدد پر تھیں اور ارمنیوں نے بھی اس کا ساتھ دیا جن کا سپہ سالار موشل تھا، شکست کھا کر بہرام بھاگ گیا اور بلخ جا کر ترکوں کے پاس پناہ گزین ہوا جہاں وہ کچھ عرصہ کے بعد غالباً خسرو کی شہ

سے مارا گیا، بہرام کی پرمغرکہ زندگی نے ایرانیوں کے دلوں پر بہت گہرا اثر چھوڑا ہے، اس میں سے ایک مقبول عام پہلو ہی افسانہ پیدا ہوا ہے جس کی تفصیل ہم کو عربی اور فارسی تاریخوں سے اور شاہنامہ فردوسی سے معلوم ہوتی ہیں، اس افسانے کے گننام مصنف نے بہرام کے قصے کو نہایت دردناک بنایا ہے جو درحقیقت ایک عجیب و غریب شخصیت کا مالک تھا، وہ نہ صرف ایک جانباز بہادر تھا بلکہ اس کی قدرت کی طرف سے مروت و انسانیت کی خوبیاں بھی عطا ہوئی تھیں، خسرو کا واپس آنا موبدوں کے پیسے کوئی خوشی کا باعث نہ تھا کیونکہ سلطنت روم میں کچھ عرصہ رہنے کی وجہ سے وہ ہر قسم کے عیسائی توہمات کی طرف مائل ہو گیا تھا اور ایک عیسائی بیوی شیرین جو اس کی چھٹی بیوی تھی اس قسم کے عقاید میں اس کی مؤید تھی، وہ خطر سے جو امراء کی طرف سے خسرو کو درپیش تھے ابھی لطف نہیں ہوئے تھے، بادشاہ کا انتخاب سب سے پہلے ان دو شخصوں پر نازل ہوا جنہوں نے تاج و تخت کو دوبارہ حاصل کرنے میں اس کی مدد کی تھی یعنی وندوی اور وستم، ان دونوں کو اس نے معاوضے میں بڑے بڑے عہدے دیے مثلاً (بقول مؤرخین مشرق) وستم کو اس نے خراسان اور اس کے گرد و نواح کے علاقوں کا حاکم بنایا، لیکن خسرو اس بات کو نہیں بھولا تھا کہ ان دونوں بھائیوں نے اس کے باپ کے

سے ان واقعات کا سب سے بڑا ماخذ تھیوفیلکس کی تاریخ ہے، گننام سریانی مصنف کی تاریخ جس کو گریڈی نے شائع کیا ہے اور جس کا ہم اوپر ذکر کر چکے ہیں (ص ۱۰۱-۱۰۲) بہت مختصر ہے، بلکہ نوٹ کر سب سے پہلا شخص ہے جس نے اس افسانے کی طرف توجہ دلائی ہے (ترجمہ طبری، ص ۴۴۴)۔



سکه خسرو دوم
(پرویز)



سکه وسته‌م (سته‌م)

خلاف بغاوت کی تھی اور اُسے یہ ڈرتھا کہ کہیں ان کی مثال کسی دن دوسروں کے لیے نمونہ نہ بنے، لہذا کسی بہانے سے اس نے وندوی کو مروا دیا، اس پر دستم نے جس کا یہی حشر ہونے والا تھا بغاوت کا جھنڈا کھڑا کر دیا اور اپنے صوبے میں آزاد ہو کر بہرام چوہین کی طرح بادشاہ بن بیٹھا، دیلمی فوجوں اور ان سپاہیوں کی مدد سے جو بہرام کے لشکر میں رہ چکے تھے وہ دس سال تک اپنی سرکشی پر اڑا رہا، اس کا ثبوت ہم کو اس کے سکوں سے ملتا ہے جو آج موجود ہیں اور جن پر اس کی تصویر بنی ہے، اس عرصے میں اس نے دو کوشانی بادشاہوں کو بھی مطیع کیا جن کے نام شاوگ اور پرلوگ ہیں خسرو کو جب اس بغاوت کی اطلاع پہونچی تو ہمت مار بیٹھا لیکن عیسائی بشپ سبریشوع اس کو تسلی دیتا رہا اور اس کا حوصلہ بڑھاتا رہا، بالآخر جب چند سازشوں اور لڑائیوں کے بعد جن کی تفصیل ہم کو صحیح طور پر معلوم نہیں ہے دستم کو شکست ہوئی تو خسرو نے ایشوع یرب کے مرنے پر سبریشوع کو جاثلیق بنا دیا،

چند سال بعد یعنی ۶۱۲ء میں قیصر ماریس ایک شخص مسیحی فوکس کے ہاتھ سے مارا گیا، خسرو کو اس سے روم کے ساتھ از سر نو جنگ شروع کرنے

۱۔ دیکھو مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۶۵ اور ۸۳-۸۴،

۲۔ افسانہ بہرام چوہین کی رو سے وہ بہرام کی بہن گز دیگت کے ہاتھ سے مارا گیا جو اس کی بیوی تھی اور جس نے بعد میں خسرو سے شادی کر لی، دستم کی بغاوت کے لیے دیکھو نولڈک: ترجمہ طبری، ص ۷۸، بعد

۳۔ نولڈک: ترجمہ طبری، ص ۷۸، بعد، لاہور، ص ۲۰۹، بعد،

۴۔ (Phocas)

کا بہانہ ہاتھ آیا، فوگس کو ہرقل نے مغلوب کر لیا لیکن جنگ پھر بھی جاری رہی، ایرانی سپہ سالاروں نے ایشیائے کوچک میں بعض فتوحات حاصل کیں از آن بعد انھوں نے الزما، انطاکیہ اور دمشق پر قبضہ کیا اور اورشلیم کو فتح کر کے صلیب مقدس کو طیسفون بھیجنے کے لیے اٹھالے گئے، بالآخر انھوں نے اسکندریہ اور مصر کے بعض اور حصوں کو فتح کیا جو حمانشیوں کے بعد سلطنت ایران میں شامل نہیں رہے تھے، اس زمانے میں یعنی ۶۱۵ء کے قریب خسرو کی طاقت اپنے پورے عروج پر تھی، مشرقی سرحد پر کوشانیوں کے بادشاہ نے جو ہیتالیوں کے قبیلے سے تھا اور خاقان اتراک کا باجگزار تھا کئی حملے کیے لیکن ارمنی سپہ سالار سمبت بگراتونی نے اس کا مقابلہ کیا اور بادشاہ مارا گیا، ہندوستان کے شمال مغربی علاقے کا کچھ حصہ شہنشاہ ایران کے زیر فرمان آ گیا جس کا ثبوت ہمیں خسرو کے بعض سکوں سے ملتا ہے جو اس علاقے میں پائے گئے ہیں۔

ایرانی فوج کے سب سے اعلیٰ سرداروں میں ایک تو شاہین بہمن زادگان تھا جو مغرب کا پازگوسپان تھا اور دوسرے فرخان تھا جس کا نام رومیزان بھی تھا اور جس کا لقب شہروراز ("سلطنت کا جنگلی سور") تھا، شاہین نے

۱۔ (Heraclius)

۲۔ ایرانیوں نے اورشلیم کو ۶۱۴ء میں فتح کیا، اس واقعہ کی ایک عیسائی روایت کا عربی ترجمہ بوسپو پال پیٹرن نے شائع کیا تھا (مجموعہ مضامین جامعہ بیروت، ج ۹، ص ۱۹۲)۔

۳۔ مارکوارٹ: ایرانشہر، ص ۶۹، بعد، ۴۔ ایضاً، ص ۳۰۳، شہ گنام مصنف کی سرانی تاریخ طبع گوئی، ترجمہ از تولڈک، ص ۲۴، ج ۲، لہ ان پہ سالاروں کے کارناموں کی اضافی روایات ہیں جن سے عمر النعمان اور اس کے بیٹوں کا افسانہ پیدا ہوا جو الف لیله میں موجود ہے (سالنامہ انجمن السنہ و تاریخ

ایشیائے کوچک میں بعض فتوحات حاصل کیں اور چالسیدون^۱ پر قبضہ کیا جو قسطنطنیہ کے بالمقابل واقع تھا، اس کے بعد وہ مرگیا اور گمان غالب یہ ہے کہ خسرو کے حکم سے مارا گیا^۲، شہر و راز جس نے شام کے بڑے بڑے شہروں کو اور اورشلیم کو فتح کیا تھا قسطنطنیہ کے محاصرے پر آمادہ ہوا لیکن اپنی فوج کو باسفورس کے یورپین کنارے پر اتارنے میں کامیاب نہ ہو سکا، آخر کار ہرقل ایرانی فوجوں کی فاختانہ ترقی کو روکنے میں کامیاب ہوا، اس نے ایشیائے کوچک کو دوبارہ فتح کر لیا اور شہنشاہ کی فوجوں کو آرمینیا اور آذربائیجان تک پیچھے ہٹا دیا، ۶۲۳ء یا ۶۲۴ء میں اُس نے شہر کنزک کو فتح کر کے آشکدہ آذرگشنپ کو برباد کر دیا، خسرو وہاں سے بھاگ کھڑا ہوا اور آتش مقدس کو ساتھ لیتا گیا، اس کے بعد کے سالوں میں قبائل خزر جو ترکی الاصل تھے اور جنہوں نے چھٹی صدی کے نصف آخر میں قفقاز کو اپنا مسکن بنالیا تھا در بند پر قابض ہو گئے اور قیصر کے ساتھ انہوں نے رشتہ اتحاد قائم کیا^۳، ازاں بعد قیصر وادی و جلہ پر حملہ آور ہوا، ۶۲۸ء میں اُس نے دستگرد کے قصر شاہی کو لے لیا اور طیسفون کے محاصرے کی تیاریاں کرنے لگا، خسرو پایہ تخت کو چھوڑ کر کسی محفوظ جگہ میں چلا گیا، لیکن تھوڑا ہی عرصہ بعد ایک بغاوت میں مارا گیا، ہم اس واقعہ کی طرف بعد میں دوبارہ رجوع کریں گے،

۱ (Chalcedon)

۲ ایسٹری ڈی گرنڈرس (ج ۲، ص ۵۴۳)

۳ مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۱۰۷

یہ ہیں خسرو دوم کے عہد کے واقعات جن کو ہم نے محفوظ سے سے الفاظ میں بیان کر دیا ہے، یہ وہ بادشاہ ہے جو اپنا نام ذیل کے الفاظ میں لیتا ہے:

”خداؤں میں انسانِ غیر فانی اور انسانوں میں خدائے لاثانی،
اس کے نام کا بول بالا، آفتاب کے ساتھ طلوع کرنے والا،
شب کی آنکھوں کا اُجالا“۔^۱

اس نے اپنی سلطنت کو کچھ عرصے تک ایسی شان و شوکت سے بہرہ ور رکھا جو اُسے ساسانیوں کی تاریخ میں اب تک نصیب نہیں ہوئی تھی، یہی وجہ ہے کہ ایک روایت میں جو طبری کے ہاں محفوظ ہے اس کی تعریف بالفاظِ ذیل کی گئی ہے: ”بہادری، دور اندیشی اور جنگی فتوحات میں ایرانی بادشاہوں میں سے وہ سب سے بڑھا ہوا تھا، اس کی طاقت، اس کی فتوحات، اس کی دولت و ثروت اور اس کے خزانے میں وہ عظمت و شان تھی کہ کسی دوسرے بادشاہ کو نصیب نہیں ہوئی تھی، اس وجہ سے اُس کو ابرویر (یعنی مظفر) کہتے تھے۔“

لیکن باایں ہمہ یہ امر مشکوک ہے کہ بہادری میں اس کی تعریف سجا ہے یا نہیں، بہرام چوہین کے ساتھ جنگ میں اُس نے اس کا کوئی ثبوت نہ دیا اور جب سے اس نے عنانِ حکومت اپنے ہاتھ میں لی اُس نے اپنے عہد کی بے شمار لڑائیوں میں سے کسی میں اپنے آپ کو خطرے میں نہ ڈالا، اور اس کی دور اندیشی بھی بیشتر اس کی شاطرانہ ہوشیاری ہی پر ختم

تھی جس کے ذریعے سے وہ ہمیشہ موقع کی تلاش میں رہتا تھا کہ جس شخص کا وجود اس کے نزدیک خطرناک ہو اس کا خاتمہ کر سکے، کیونکہ وہ خوب سمجھتا تھا کہ اگر ایک طرف اس کی طاقت کی وسعت خسرو اول کے پیدا کردہ فوجی نظام پر موقوف ہے تو دوسری طرف اُسی نظام میں سلطنت کے لیے خطرے بھی موجود ہیں، پہلے تو یہ ہوا کرتا تھا کہ امراء بادشاہ کو معزول کر کے ساسانی خاندان میں سے کسی دوسرے شہزادے کو تخت پر بٹھا دیتے تھے جو ان کو زیادہ مرغوب ہو، لیکن ہرمز دچہارم کے عہد سے یہ ہونے لگا کہ سپہ سالار جن کے ماتحت مستقل اور متحرک فوجیں رہتی تھیں خود بادشاہ بننے کی آرزو کرنے لگے، سب سے پہلے بہرام چوہین نے اس میدان میں قدم رکھا اس کے بعد وستم اسی راستے پر گامزن ہوا،

ایرانی روایت جس کے مختلف مدارج کو طبری نے بڑی ایمانداری کے ساتھ محفوظ رکھا ہے خسرو دوم کی تصویر کو بعض خط و خال کا اضافہ کر کے مکمل بنا دیتی ہے، طبری لکھتا ہے کہ اقبال مندی نے اس کو شکست اور خود پسند بنا دیا، وہ تباہ کن حرص میں مبتلا ہو گیا اور لوگوں کے مال و جائیداد پر حسد کرتا تھا، اُس نے ایک اجنبی کو جس کے باپ کا نام سُمی (۹) تھا لیکن اس کا اپنا ایرانی نام فرسخ زاذ (یا فرسخان زاذ) تھا خراج کا بقایا وصول کرنے کے لیے مقرر کیا، یہ شخص بڑا موذی تھا اور جن لوگوں سے وقت پر خراج وصول نہ ہوا ان کو سخت سزائیں دیتا تھا اور ان پر سید ظلم کرتا تھا اور جبر و تعدی کے ساتھ ان کا مال و اسباب چھین لیتا تھا، خسرو نے اس طریقے

سے لوگوں کی زندگی و شہرہ کر دی اور وہ اس سے سخت نفرت کرنے لگے،
 ”خسرہ لوگوں کو ذلیل سمجھتا تھا اور جس چیز کو کسی عاقل اور دُوراندیش بادشاہ
 نے حقیر نہیں سمجھا وہ اس کے نزدیک حقیر تھی، اس کی سیاہ دلی اور ناخداہنسی
 اس درجہ تھی کہ اُس نے اپنے باڈی گارڈ کے افسر کو جس کا نام زاذان فرخ
 تھا حکم دیا کہ جیاخانوں میں جتنے قیدی ہیں سب کو قتل کر دے، اُن کی تعداد
 چھتیس ہزار تھی؛ لیکن زاذان فرخ نے حکم کی تعمیل میں جلدی نہ کی اور
 خسرہ کے سامنے طرح طرح کی مشکلات بیان کرتا رہا اور تعمیل کو ٹالتا رہا۔“ ان
 قیدیوں کے علاوہ خسرہ نے اُن سپاہیوں کو بھی قتل کرنے کی ٹھانی تھی جو ہرقل کے
 مقابلے میں جھاگ کھڑے ہوئے تھے۔^۱

اگر ہرمز چہارم امراء پر سخت گیری کرتا تھا لیکن غرباء پر مہربان تھا تو اس
 کے مقابلے پر خسرہ ایک طرف تو رعایت سے بظلم روپیہ وصول کرتا تھا اور دوسری
 طرف امراء کو بھی خوش نہیں رکھتا تھا، وہ اس قدر کینہ پرور اور بدگمان تھا کہ
 جو لوگ سرگرمی کے ساتھ اس کی خدمت کرتے رہے اُن کو مردانے کے لیے
 بھی موقع ڈھونڈتا رہتا تھا، ہم اوپر دیکھ چکے ہیں کہ سب سے پہلے وہ دندوی
 اور دہشتم سے بدگمان ہوا اور مؤخر الذکر نے اس کو خاصی تکلیف دی، ان دونوں
 کے بعد مردانشاہ کی باری آئی جو نیروز کا پاؤ گو سپان تھا اور بادشاہ کے سب
 سے زیادہ با وفا خادموں میں سے تھا، اس کا قصہ ہیروں بیان ہوا ہے کہ بچپن میں

لے طبری، ص ۱۰۱، غلط یہ کہہنا ضرورت نہیں کہ یہ تعداد مثل اُن امراء کی تعداد کے جن کو بقول طبری
 ہرمز چہارم نے مردایا تھا دیکھو اوپر، ص ۲۹۳/۲۹۴) جس خیالی ہے، زاذان فرخ غالباً وہی فرخ زاذ
 ہے، لے طبری، ص ۱۰۱،

نے خسرو سے پیشینگوئی کی تھی کہ تمہاری موت نیمروز کی طرف سے آئیگی، اس بنا پر وہ اس طاقتور اور بارسوخ شخص (مردانشاہ) سے بدگمان تھا، پہلے تو اس نے اس کو مردا دینے کا ارادہ کیا لیکن پھر اس کی آزمودہ وفاداری کا خیال کر کے صرف اس کا دایاں ہاتھ کٹوا دینے کا فیصلہ کیا تاکہ وہ سلطنت کے بڑے بڑے عہدوں کو پُر کرنے کے ناقابل ہو جائے، بعد میں اُس نے ایک بھاری رقم اس کو دے کر تلافی کرنی چاہی لیکن اس نے قبول کرنے سے انکار کیا اور کہا کہ اس کی بجائے میری التجا یہ ہے کہ میرا سر کاٹ دیا جائے کیونکہ میں اس ذلیل حالت میں زندگی بسر کرنی نہیں چاہتا، یہ مقدمہ تو خیر لیکن یہ بات صحیح طور پر معلوم ہے کہ بادشاہ نے مردانشاہ کو مردا دیا تھا اور ایسا کرنے سے اُس نے اس کے بیٹے مہر ہرمزد (یا بیو ہرمزد) کو اپنا جانی دشمن بنالیا،

اسی طرح ایک اور بڑے امیر کا بھی یہی حشر ہوا، وہ یزدین ہے جو مذہب کا عیسائی تھا، اس شخص کا قصہ اُس زمانے کی دلچسپ طرز معاشرت کا مرقع ہے، اُس کا خاندان اصل میں ہریانی تھا اور کرخائے بیت سلیمین میں (جس کو اب کرکوک کہتے ہیں) اس خاندان کے لوگوں کی وسیع جاگیریں تھیں اور محکمہ مالیات میں وہ بڑے بڑے عہدوں پر سرفراز تھے، یزدین و استر پوشان سالار کے عہد سے پرمشکّن تھا اور عشر (ٹیکس) وصول کرنے پر مامور تھا، لڑائیوں میں وہ فوج کے ساتھ جایا کرتا تھا تاکہ مالی غنیمت اور تادان وغیرہ میں سے شاہی خزانے کا حق

۱۔ ایضاً ص ۱۰۵۸، تاریخ مملکت ایران سریانی طبع گویندی، ترجمہ نولڈک ص ۲۹،

۲۔ نولڈک: ترجمہ طبری، ص ۳۸۴، ج ۱۔

وصول کرے، کہتے ہیں کہ ہر روز صبح کو وہ ہزار سونے کے ڈلے خزانے میں
 بھجوا کر تا تھا^۱، اس کے ساتھ وہ اپنے ہم مذہبوں کی حمایت میں بھی کچھ کم
 سرگرمی نہیں دکھاتا تھا، اسی وجہ سے عیسائی مؤرخین نے اس کے غبن کی مثالوں
 کو نظر انداز کر کے اس کی دینداری اور پارسائی کی بڑی تعریف کی ہے، بادشاہ
 کی عیسائی محبوبہ شیرین نے ایک خانقاہ تعمیر کرائی تھی جس کو اس نے اوقات
 سے مالا مال کر دیا، اُس نے خود بھی ”ہر جگہ صدقے اور گرجے بنوائے جو آسمانی
 بیت المقدس کے تصور کے مطابق تھے، جس طرح حضرت یوسف فرعون کے
 منظور نظر تھے اُسی طرح وہ خسرو کا منظور نظر تھا۔“ جب ایرانیوں نے اور شلیم
 پر قبضہ کیا تو یزدین نے بے انداز مال غنیمت طیسفون کو روانہ کیا، منجملہ اُن چیزوں
 جو عیسائیوں کی نظروں میں سب سے زیادہ قیمتی تھیں صلیب مقدس کا ایک
 ٹکڑا تھا جس کو بادشاہ نے بڑی تعظیم کے ساتھ اپنے نئے خزانے میں جو اُس نے
 پایہ تخت میں تعمیر کرایا تھا رکھوا دیا، اور شلیم کے یہودیوں نے موقع سے فائدہ
 اٹھا کر عیسائیوں سے بدلہ لیا اور اُن کے گرجاؤں کو آگ لگا دی، یزدین کے
 مشورے سے بادشاہ نے ان یہودیوں کو سولی پر چڑھانے اور اُن کی جائیدادوں
 کے ضبط کر لینے کا حکم دیا، یزدین نے بعض تباہ شدہ گرجاؤں کو دوبارہ تعمیر
 کرایا، لیکن واسترویشان سالار کی قدر و منزلت بہت دیر تک نہ رہی، اس
 کے زوال کا سبب معلوم نہیں صرف اتنا معلوم ہے کہ جس وقت ہرقل کی

۱۔ تاریخ گننام، ترجمہ فولڈر، ص ۲۲، لکھ فولڈر: ترجمہ طبری ۳۸۲ ح ۱،

۲۔ تاریخ گننام طبع گوٹزی، ترجمہ فولڈر، ص ۲۲، لکھ ایضاً ص ۲۲ بعد،

فوجوں نے سلطنت کے مغربی صوبوں پر چڑھائی کی اُس وقت خسرو نے یزدین کے قتل کا حکم دیا اور اُس کی بیوی کو عذاب دلوا یا جس کا منشا یقیناً یہ تھا کہ وہ اپنے شوہر کی چھپائی ہوئی دولت کا پتا دے جس کو اس نے بجا اور بیجا طریقوں سے جمع کر رکھا تھا^۱۔

جیرہ کا عرب بادشاہ نعمان ثالث بھی جس نے عیسائی مذہب اختیار کر لیا تھا خسرو کی کینہ پروری کا شکار ہوا، بیان کیا جاتا ہے کہ جب خسرو بہرام چوہین کے آگے آگے بھاگ رہا تھا تو اُس نے نعمان کو حکم دیا کہ میرے ساتھ رہو، اس نے نہ مانا اور ساتھ ہی اسے اپنی بیٹی دینے سے بھی انکار کیا، ۵۹۵ء اور ۶۰۲ء کے درمیان کسی وقت خسرو نے اُسے قید کیا اور پھر مروا ڈالا، ساتھ ہی اُس نے خاندانِ لمحی سے ریاست چھین کر ایاس کو دے دی جو قبیلۂ بنو طلی سے تھا، اس کی نگرانی کے لیے اُس نے ایک ایرانی انسپکٹر مقرر کیا جو بقول مؤرخین خویرگان کے لقب سے ملقب تھا^۲۔

خسرو کی بیرحمی کبھی کبھی خوفناک مذاق کی صورت اختیار کر لیتی تھی، ثعلبی نے لکھا ہے کہ ایک دفعہ ایک گورنر کے متعلق اس کو اطلاع دی گئی کہ اُسے دربار میں بلوایا گیا تھا لیکن وہ حاضر ہونے میں لیت و لعل کر رہا ہے، بادشاہ نے اس پر حکم لکھوا دیا کہ ”اگر اس کے لیے یہ مشکل ہے کہ اپنے سارے جسم کے ساتھ ہمارے پاس آئے تو ہم اس پر اکتفا کرتے ہیں کہ اس کے جسم کا

۱۔ ایضاً ص ۳۰ ، ۲۔ تاریخ گننام طبع گویڈی ترجمہ از فولکر، ص ۱۲-۱۵، طبری، ص ۱۰۵

بعد، روت شائن ص ۱۰۷، بعد، ۲ ص ۶۸۹

فقط ایک حصّہ ہمارے پاس لایا جائے تاکہ کام اس پر آسان ہو جائے، کہہ دو کہ صرف اس کا سر دربار میں لے آئیں اور باقی جسم کو وہیں رہنے دیں۔“

خسرو اور اس کے سپہ سالار شہروراز کے درمیان خفیہ عداوت کی مختلف روایتیں عربی مصنفوں کے پاس ملتی ہیں، جاحظ کا بیان ہے کہ قیصر کے ساتھ جنگ کے دوران میں خسرو نے شہروراز کو متضاد احکام لکھے، سپہ سالار کو بادشاہ کی پھری ہوئی نظر سے ڈر پیدا ہوا اور وہ خسرو کے خلاف قیصر سے جا ملا اور نہروان تک اس کے لیے راستہ صاف کر دیا، اس کے بعد ایک عیسائی جو شاہی گھرانے کا ممنون تھا (کیونکہ خسرو اہل نے مزدکیوں کے قتل عام کے دن اس کے دادا کی جان بچائی تھی) بادشاہ کے حکم سے شہروراز کے پاس بھیجا گیا اور ایک عصا کے اندر ایک خط چھپا کہ اس کو دیا گیا جس میں شہروراز کے نام حکم لکھا تھا کہ قیصر کے محل کو آگ لگا دو اور اس کے لشکریوں کو قتل کرو، جب عیسائی نہروان پہنچا اور ناؤسوں کا شور اس نے سنا تو اس کو پشیمانی ہوئی کہ کیوں اس نے ایک عیسائی بادشاہ کے ساتھ غداری کی، اس پر وہ سیدھا قیصر کے پاس چلا گیا اور سارا راز اس کو بتا دیا اور عصا اس کو دے دیا، قیصر کو یقین ہو گیا کہ شہروراز کی نیت اس کے ساتھ دھوکا کرنے کی ہے اور وہ فوراً اپنے لشکر سمیت واپس روانہ ہو گیا، خسرو نے اسے اس نتیجے کی پہلے سے توقع تھی) اس طریقے سے ایک مہیب دشمن

۱۔ کتاب التاج، ص ۱۸۰، مروج الذهب مسعودی میں جاحظ ہی کا حوالہ دیا گیا ہے (ج ۲، ص ۱۲۲)۔
 ۲۔ جاحظ نے مزدک کی بجائے غلطی سے رانی کا نام لکھا ہے، لہٰذا بقول مسعودی: من اساقفہ النصیرانیۃ،
 ۳۔ مشرق کے عیسائی گھنٹوں کی بجائے غار کے وقت لکڑی کے ناؤس بجاتے تھے،

سے نجات پائی،

خسر و دوم کی طبیعت کی نمایاں ترین خصوصیت حرص اور زبردستی تھی، اپنی اڑتیس سال کی حکومت میں اس نے ہر ممکن طریقے سے بے اندازہ دولت جمع کی اور اسے رفاہ کے کاموں سے بچا کر اپنے خزانوں میں بھرا، اپنے عہد کے اٹھارویں سال (۸۸۶ء) میں جب اس نے طیسفون میں اپنے خزانے کو نئی عمارت میں منتقل کیا تو اس میں تقریباً چھیالیس کروڑ اسی لاکھ مثقال سونا تھا، اگر ایک مثقال کو ایک درہم ساسانی کے برابر مانا جائے تو وہ تقریباً سیدتیس کروڑ چھاس لاکھ فرانک طلائی کے برابر ہوگا، جو اہرات اور قیمتی کپڑوں کی ایک کثیر مقدار اس کے علاوہ تھی، اپنی معزولی کے بعد جب اُس نے اپنے خزانے کا حساب دیا (جس کا ذکر آگے آئیگا) تو کل میزان اُس رقم سے بہت زیادہ تھی جو ہم نے اوپر بیان کی، اُس کی حکومت کے تیرھویں سال کے بعد اُس کے خزانے میں اسی کروڑ مثقال وزن کا سونا تھا اور تیسویں سال میں (باوجود طویل اور مہنگی لڑائیوں کے) اس کی مقدار ایک ارب ساٹھ

۱۰ خسر و اور شہروراز کی بعض اور افسانوی حکایات طبری کے ہاں ملتی ہیں (ص ۱۰۰۸-۱۰۰۹)، نیز دیکھو بیہقی، ص ۱۳۶، بعد بادشاہ اور سپہ سالار کے درمیان بعض ایسے اختلافات تھے جن کی تفصیل ہمیں معلوم نہیں اور جو آخر کار شہروراز کی بغاوت پر منتهی ہوئے جس کا ذکر آگے آئیگا، عربی ادب کی کتابوں میں عموماً خسر و دوم کی ایسی حکایات بیان ہوئی ہیں جن کی صحت مشکوک ہے، مثلاً دیکھو بیہقی، ص ۱۵۵، بعد، ص ۲۹۰، کتاب المحاسن منسوب الی الجاحظ، ص ۲۱، ۱۲ اس میں سے چار کروڑ اسی لاکھ مثقال کے وہ سکے تھے جو پیروز اور گواذ کے عہد میں ضرب ہوئے تھے،

۱۳ یعنی چار ارب اڑسٹھ کروڑ روپے، (مترجم)

۱۴ طبری، ص ۱۰۲۲،

کر وڑتھقال تک پہنچ گئی جو ایک ارب تیس کروڑ طلائی فرانک کے برابر ہوتی ہے، لڑائیوں کا مال غنیمت اس کے علاوہ تھا، آخری زمانے میں یہ غیر معمولی اضافہ پچھلے سالوں کے خرچ کا بقایا وصول ہونے کی وجہ سے تھا جس کی وصولی بڑی پیرحمی کے ساتھ کی گئی تھی، اس کے علاوہ جرمانوں کی وہ رقمیں بھی تھیں جو خزانے میں بعض چوریاں اور نقصان ہو جانے پر سزا کے طور پر وصول کی گئی تھیں،

غرض خسرو کے جو حالات مختلف تاریخی مآخذ سے ہمیں معلوم ہوتے ہیں ان کو دیکھ کر ہمیں اس کے ساتھ کوئی محبت یا ہمدردی پیدا نہیں ہوتی، اس کیمنہ پرور، مکار، حریص اور بزدل بادشاہ کے خصال میں کوئی دلکش چیز تلاش کرنا بے سود ہے، لیکن اگرچہ خسرو حریص تھا تاہم بخیل نہ تھا، بالخصوص ایسے موقعوں پر وہ ہرگز بخل سے کام نہیں لیتا تھا جبکہ اُسے اپنے شاہانہ جاہ و جلال کو نمایاں کرنا اور لوگوں کو اپنے ہمیشہ جمل و رعبت سے خیرہ کرنا منظور ہوتا تھا، اپنی رعایا پر جو ناقابل برداشت بوجھ اس نے ڈال رکھا تھا اس کا صحیح اندازہ صرف سوتے اور چاندی اور جوہرات کے ڈھیروں سے نہیں ہو سکتا جو اس کے خزانے میں لگے ہوئے تھے بلکہ ان کے ساتھ اُن کثیر رقموں کا تصور بھی ضروری ہے جو بادشاہ اور اس کے دربار کے سامان عیش و عشرت میں صرف کی جاتی تھیں، اور جس چیز کی وجہ سے ہمیں خسرو دوم کے عہد کے ساتھ ایک خاص دلچسپی ہے وہ اس کی ہی شان و شوکت ہے جس نے اس کے معاصروں کے دلوں پر ایک ناقابل محو نقش بٹھایا، دربار ساسانی کی شان و شوکت

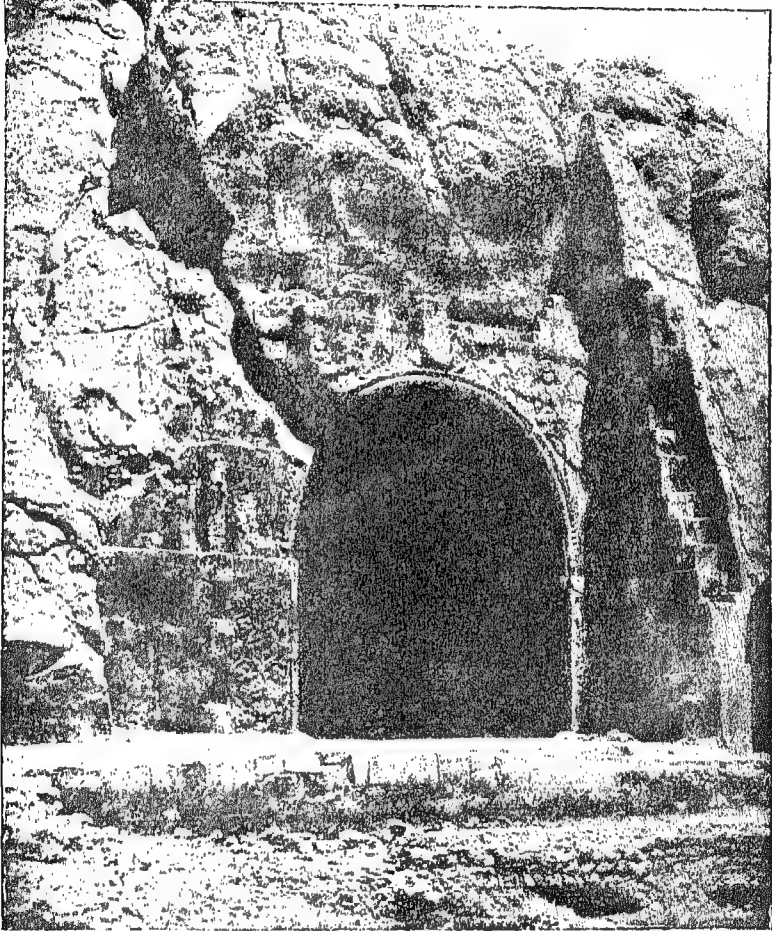
کی جو مفصل روایات عربی اور فارسی مؤرخوں نے لکھی ہیں اور جن کا مأخذ عہدِ ساسانی کی کتابیں ہیں وہ درحقیقت خسرو دوم ہی کے عہد کے ساتھ مربوط ہیں اگر ان روایات کے ساتھ ہم اُن تصاویر کو شامل کریں جو خسرو نے طاق بوشان کی چٹانوں پر کندہ کرائیں تو اس کے عہد کا خاصا صاف نقشہ ہمارے سامنے آجاتا ہے جو تہذیبِ ساسانی کی آخری فصل بہارتھی،

سلسلہ سے لے کر ہرقل کے حملے کے وقت تک (۶۲۶ء - ۶۶۸ء) خسرو نے طیسفون میں قدم نہ رکھا جس کی وجہ یہ تھی کہ کسی نجومی نے پیشینگوئی کی تھی کہ یہ شہر تہاہرے لیے باعثِ ہلاکت ہوگا، اس کی پسندیدہ رہائش گاہ دستگرد (یا دستگردِ خسرو) کا محل تھا جس کو عرب مؤرخ الدسکرہ یا دسکرۃ الملک لکھتے ہیں، وہ اُس غوجی سڑک پر واقع تھا جو طیسفون سے ہمدان کو جاتی تھی اور پایہ تخت سے شمال مشرق کی جانب ۱۰۰ کیلو میٹر کے فاصلے پر تھا، بعض عرب مؤرخوں نے دستگرد کی تعمیر کو ہرمزہ اول کی طرف منسوب کیا ہے لیکن ہرٹسفلٹ نے اس کی تردید کی ہے، یہ بالکل ممکن ہے کہ شہر اور محل خسرو دوم سے پہلے بھی موجود ہوں لیکن یہ مسلم ہے کہ ساسانیوں نے خسرو اول کے زمانے سے اپنی رہائش کے لیے عراق کو ترجیح دینی شروع کی خصوصاً اس علاقے کو جو طیسفون اور خلوان کے درمیان تھا، دستگرد کے کھنڈرات کو آج کل زندان (یعنی قید خانہ) کہتے ہیں،

اُن کا حال موسیٰ ہرٹسفلٹ نے لکھا ہے، عرب جغرافیہ نویس ابن رستہ کے زمانے میں جس نے اپنی کتاب ۹۰۲ء کے قریب لکھی شہر کی فصیل جو پکی اینٹوں کی بنی ہوئی تھی اپنی جگہ پر صحیح سلامت موجود تھی لیکن آج اس کا صرف ایک ٹکڑا باقی ہے جو ۵۰۰ میٹر لمبا ہے جس پر بارہ برج تو ابھی حالت میں محفوظ ہیں اور چار منہدم ہو چکے ہیں، بقول ہرٹسفلٹ و شکر و کی فصیل غالباً اُن تمام اینٹوں کی بنی ہوئی فصیلوں میں جن کے آثار مغربی ایشیا میں باقی ہیں سب سے زیادہ مستحکم ہے سوائے اُس ایک فصیل کے جس کو سخت نصر نے تعمیر کرایا تھا، ابن رستہ کے زمانے میں بھی فصیل کے اندر کسی قسم کے کھنڈرات باقی نہیں تھے جس کی وجہ یہ تھی کہ شہر اور محل ہر قل کے ہاتھوں کامل طور پر برباد ہو چکے تھے اور اس نے ایسا کرنے سے اُن تباہیوں کا بدلہ لیا جو ایرانی لشکر نے رومی علاقے میں برپا کی تھیں،

اُسی فوجی سرگ پر ذرا اور آگے خائفین اور حلوان کے درمیان ایک اور محل کے کھنڈرات ہیں جس کی خسرو دوم کے عہد میں بڑی اہمیت تھی، اس جگہ کا نام قصر شیرین ہے اور عجب نہیں کہ وہ روایت جس کی رُو سے وہ خسرو کی محبوبہ شیرین کی جائے رہائش تھی صحیح ہو، اسی جگہ پر ایک مربع شکل کا قلعہ بھی ہے جس کو قلعہ خسروی کہتے ہیں، اس پر برج بنے ہوئے ہیں اور گردگرد ایک خندق ہے جس پر ایک محراب دار پل ہے، جس میدان مرتفع کی حفاظت اس قلعے کے ذمے تھی اس میں ایک وسیع رہنا تھا جس کی دیواریں نہر کا کام

لے "ایران کی ہرستہ تجارتی"، ص ۲۳۷، "آثار قدیمہ کے مطالعے کے لیے سفر" ص ۸۹ مجبہ



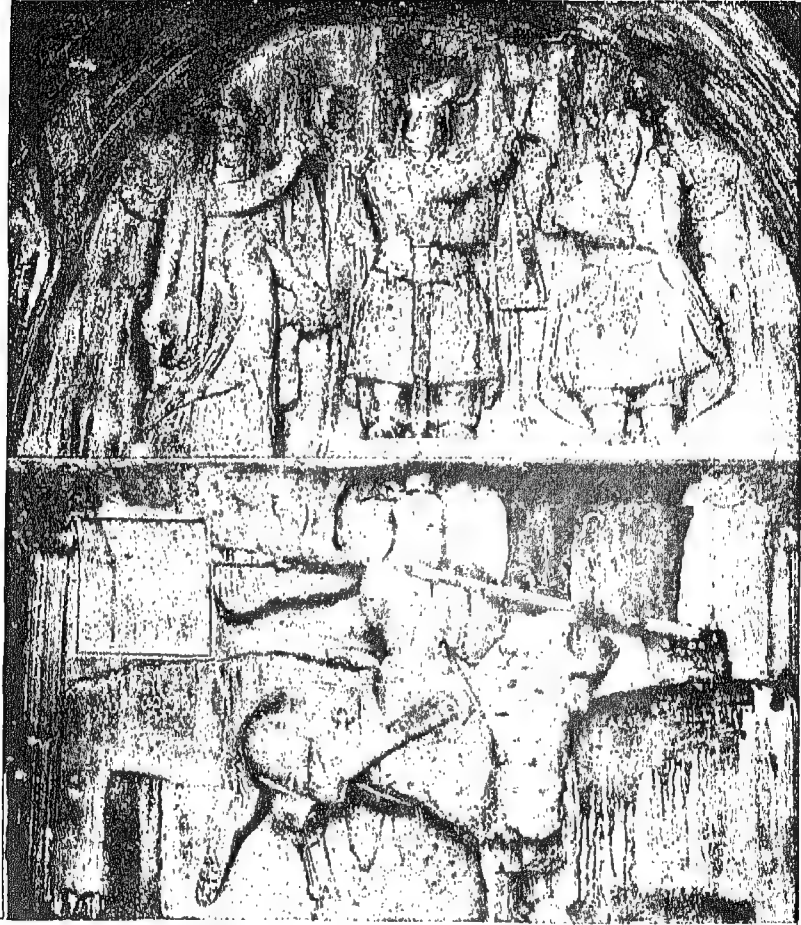
طاق بوستان میں خسرو دوم کا غار

بھی دیتی تھیں اور ایک بڑا محل تھا جو گرمیوں کی رہائش کے لیے بنایا گیا تھا جس کو آج کل حاجی قلعہ سی کہتے ہیں، اور ایک بڑی بھاری عمارت تھی جس کو اب چوڑا تپلو (چار دروازہ) کہا جاتا ہے، اس کی تعمیر کسی قدر طیسفون کے محل کے نمونے پر ہوئی تھی۔

ساسانیوں کے زمانے کی سب عمارتوں میں جن کے کھنڈرات آج موجود ہیں محرابی چھتیں ہیں، لیکن بعض شاہی مکانات اور عمارتیں (خصوصاً عراق میں) ایسی بھی تھیں جو ذرا ہلکی بنی ہوئی تھیں اور جن کی چھتیں لکڑی کے ستونوں پر قائم تھیں جس طرح کہ اصفہان میں صفویوں کے زمانے کا محل چہل ستون ہے، لیکن چونکہ ایسی عمارتوں کا مصالح جلدی خراب ہو جانے والا تھا لہذا اب ان کا کوئی نشان باقی نہیں ہے، لیکن پھر بھی ہم ان کی بناوٹ کا کچھ نہ کچھ تصور طاق بوستان کے غاروں کی معاری جزئیات کو دیکھنے سے کر سکتے ہیں، شاہ پور سوم کے غار کے برابر جو اس نے طاق بوستان کی معروف چٹان میں کھدوایا تھا ایک اور اس سے بہت بڑا غار ہے جو خسرو دوم کا بنوایا ہوا ہے (دیکھو تصویر)، اس کا وہانہ جس کی محراب نصف دائرے کی شکل میں ہے شاہی محل کے دروازے کا نمونہ ہے، محراب دو ستونوں پر قائم ہے جن پر آرائشی کام بہت عمدگی سے کیا گیا ہے، اس میں ایک درخت دکھایا گیا ہے

لے ڈمورگن (de Morgan): "ایران میں علمی وفد" ج ۴، ص ۳۴۱، بعد از ارہ ہرٹسفلٹ: ایران کی برجستہ تھادی، ص ۲۳۷ بعد اور تصویر نمبر ۹۴، لے ہرٹسفلٹ: "ایشیا کے دروازے پر" ص ۱۰۸، لے دیکھو اوپر، ص ۳۳۰، بعد، لے ہرٹسفلٹ: کتاب مذکور، ص ۹۱ بعد اور تصاویر نمبر ۳۳ - ۴۰،

جس کی لہرائی ہوئی شاخیں تناسب اور ترتیب کے ساتھ ستونوں کے گرد لپیٹی ہوئی ہیں، ان شاخوں پر درخت شوکہ ایہود کے پتے دکھائے گئے ہیں اور چونی پر ایک عجیب کا سڈ گل کی شکل بنائی گئی ہے، ہر سفلٹ کا عقیدہ ہے کہ غالباً وہ درخت زندہ گی کا نمونہ ہے جو بہت قدیم افسانوں میں مذکور ہے اور جس نے مزدائی اساطیر میں مختلف نام اختیار کیے ہیں مثلاً درخت گو کرن اور درخت ون نیدیش جس کے متعلق عقیدہ تھا کہ وہ تمام بیماریوں کو شفا دیتا ہے، دونو ستونوں کے اوپر جس جگہ کہ محراب کے پائے شروع ہوتے ہیں شکن دار فیتوں کے سرے بنائے گئے ہیں جو ساسانی بادشاہوں کے لباس کا جز رہوا کرتے تھے، محراب کے نصف دائرے کے اوپر دونو طرف گونوں میں دو فرشتوں کی شکلیں بنائی گئی ہیں جن کی وضع اور لباس میں بالکل یونانی طرز ہے، دونو کے ہاتھوں میں تختہ مندی کے تاج ہیں جن میں شکن دار فیتے آویزاں ہیں اور جن کو اُنھوں نے ہاتھ سے ایک دوسرے کی طرف بڑھا رکھا ہے، محراب کے اوپر عین وسط میں ایک ہلال بنا ہے جس کے دونوں طرف بڑھ کر ایک جانب کو ہیں، اس میں بھی وہی شاہی فیتے آرائش کے طور پر لگائے گئے ہیں، مربع غار کی پچھلی دیوار پر دو بڑی برجستہ تصویریں ہیں اوپر نیچے دو منزلوں میں بنائی گئی ہیں (دیکھو تصویر) نیچے کی منزل میں دونو طرف دو ستون پتھر میں سے تراش کر نکالے گئے ہیں، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا وہ نیچے کی منزل کی چھت کو اٹھائے ہوئے ہیں، دونو ستونوں پر تراش تراش کر دھاریاں بنائی گئی ہیں اور اوپر کے سرے انگور کے پتوں کی ایک پٹی سے ملائے گئے ہیں، شلخ و برگ انگور کا آرائشی کام ویسا ہی ہے جیسا کہ غار کے دروازے



طاق بوستان میں خسرو دوم کی دو برجستہ تصویریں

کے ستونوں پر ہے، طاق بوستان کے ان ستونوں میں (جو ساسانیوں کی ستون سازی کا واحد نمونہ ہیں) اور لکڑی کے ان ستونوں میں جو آج بھی کُردستان میں ہر جگہ دیکھنے میں آتے ہیں اور دیہاتی معماری کی ایک قیم روایت کے حامل ہیں جو باہمی تاریخی تعلق ہے وہ ہر سفسط کی علمی تحقیقات سے واضح ہو گیا ہے،

اوپر والی تصویر میں عطائے منصب شاہی کا سین دکھایا گیا ہے، بادشاہ درمیان میں کھڑا ہوا ہے اور اس کے بائیں ہاتھ پر اپور مزد ہے جس نے تاج کو بادشاہ کی طرف بڑھا رکھا ہے، تاج حسب دستور فیتوں سے مزین ہے اور بادشاہ اُسے اپنے دہنے ہاتھ سے لے رہا ہے، دوسری طرف سے اناہید (اناہٹا) دیوی بھی اسے ایک تاج دے رہی ہے، فیتوں کو سامنے کی طرف سے دکھایا گیا ہے، بادشاہ کے سر پر وہی تاج ہے جو ہم خسرو دوم کے سکوں میں دیکھتے ہیں یعنی ایک دیوار دار تاج جس کے نیچے حصے میں مویلوں کی دو لڑیاں اور آگے کی جانب ایک ہلال، چوٹی پر ایک کلس جس کے دو طرف جانب عقاب کے دو پر ہیں اور کلس کے اوپر ایک ہلال ہے جس کے اوپر سورج کی گیند لگی ہے، بادشاہ کا لباس جس میں حسب معمول لہرائے ہوئے نیشے لگے ہیں ایک آستین دار قبا پر مشتمل ہے جو گھٹنوں کے نیچے تک آگئی ہے اور ایک بڑی شلوار ہے جس میں شکن پڑے ہوئے ہیں، دو توجہ اہرٹ سے مرصع ہیں، قبا کا کنارہ، تلوار کا میان اور پرتلہ یہاں تک کہ شلوار

بھی موتیوں کی متعدد قطاروں سے مزین ہے ، اس کے علاوہ بادشاہ نے گلے میں موتیوں کے کئی ہار پہن رکھے ہیں اور اس کی قبا کے کپڑے پر بھی موتیوں کے نقش ہیں جو گرتے ہوئے قطروں کی شکل میں بنائے گئے ہیں اور ہر ایک کو ایک حلقے میں لٹکتا ہوا دکھایا گیا ہے ، اہور مزد (خدا) نے بھی ایک لمبی قبا پہن رکھی ہے لیکن اس کے اوپر ایک فراخ جبہ بھی ہے جس کے کناروں پر موتی جڑے ہیں ، پاؤں میں موزے ہیں جن کے سرے شلوار کے نیچے چھپے ہوئے ہیں ، اس کی لمبی اور نوکدار ڈاڑھی اور اس کے فیتے دار تلج میں کسی قدر قدیمانہ وضع پائی جاتی ہے ، عورت جو بادشاہ کے دائیں طرف ہے وہ بقول ہرشفلٹ اس دستہ دار گوزے سے جو اس کے بائیں ہاتھ میں ہے پہچانی جاسکتی ہے کہ کون ہے ؛ گوزہ قدیم زمانے میں آسمانی پانی کا نمائندہ قرار دیا گیا تھا جو زمین کے پانی کا منبع ہے اور جو نباتات کو اگاتا ہے ، لہذا عورت اناہیدہ ہے جو پانی کی دیوی ہے ، اس نے یونانی وضع کی قبا پہن رکھی ہے اور اس کے اوپر ایک جبہ ہے جس پر ستاروں کے نشان بنے ہوئے ہیں ، اس کا تلج اہور مزد کے تلج سے مشابہ ہے جس کے نیچے سے اس کے بالوں کی چار لٹیں اس کے سینے اور کندھوں پر لٹک رہی ہیں ، ساسانیوں کے زمانے میں ایران کی عورتوں میں بالوں کا یہی فیشن رائج تھا ،

یہ ساری تصویر بالکل روکھی اور آثار زندگی سے عاری ہے ، ایسا معلوم

ہونا ہے کہ گویا وہ ”مجسموں کی تصویریں“ ہیں یا دوسرے لفظوں میں یہ کہ گویا کسی کاغذ پر بنی ہوئی تصویر کو سامنے رکھ کر وہ ثبت بنائے گئے ہیں، ہر سفلیٹ نے طاق ہونستان میں خسرو دوم کے غار کی ثبت تراشی پر جو تبصرہ کیا ہے اس کا خلاصہ یہ ہے کہ اس برجستہ حجاری میں گویا کاغذ کی تصویر کو پتھر میں منتقل کیا گیا ہے۔^۱

بدقسمتی سے ساسانی مصوری کے آثار بہت کم باقی ہیں، بلخ کے مشرق کی طرف حکم کے قریب مقام دختر نوشیروان میں ایک محراب کی دیوار پر جو چٹان میں سے تراشی گئی ہے ایک تصویر کے کچھ آثار باقی ہیں، یہ تصویر جو بہت کچھ مٹ چکی ہے کسی ساسانی شہزادے کی ہے جو مشرقی علاقے کا گورنر تھا، وہ ایک تخت پر بیٹھا ہوا ہے جس کو ستونوں کے بیچ میں رکھا گیا ہے، اس تصویر کو دیکھ کر ساسانی بادشاہوں کی برجستہ حجاری کے نمونے یاد آتے ہیں لیکن ساتھ ہی اس کی جزئیات میں وسط ایشیا کی بدھائی تصویروں کا انداز بھی پایا جاتا ہے۔^۲ طیفون کی آخری کھدائی میں ساسانی زمانے کی رنگین استرکاری کے کچھ نمونے دستیاب ہوئے ہیں جن میں چند انسانی صورتیں ہیں کہ جن کے فقط سروں کے کچھ ٹکڑے باقی ہیں، ”ان میں جو رنگ استعمال ہوئے ہیں وہ بیشتر زرد، سرخ اور ہلکا بادامی ہے اور کہیں کہیں سرخ جھٹھ یا لاجوردی اور سیاہ رنگ کا بھی اضافہ ہوا ہے جن کو کمال مہارت کے ساتھ حاشیہ آرائی میں استعمال کیا گیا

۱۔ ایضاً، ص ۹۳، ۱۔ مقابلہ کر و ہر سفلیٹ: مضمون بعنوان ”خراسان“ در رسالہ ”اسلام“ (بزبان جرمن)، ج ۱۱، ص ۱۵۴، ۲۔ گودارد و بیکن: ”بامیان کے قدیم بدھائی آثار“ (فرانسیسی)

ص ۶۵۔ بعد، تصاویر نمبر ۴۶ و ۴۷، ۳۔

لہ
ہے۔

غار کی پچھلی دیوار کے نچلے حصے میں ایک برجستہ تصویر بنی ہے جو بدھ متی سے اس وقت نہایت شکستہ حالت میں ہے، اس میں خسرو دوم کو ہتھیار سجے گھوڑے پر سوار دکھایا گیا ہے، سر پر خوہے جس کے اوپر تاج رکھا ہوا ہے، تاج میں پر لگے ہوئے ہیں اور اوپر ہلال اور گیند ہے (پر بالکل ٹوٹ چکے ہیں اور پہچانے نہیں جاتے) بدن میں لوہے کے حلقوں کا بنا ہوا زبردتر ہے جو اوپر خود تک چلا گیا ہے اور بادشاہ کے چہرے کو چھپائے ہوئے ہے، نیچے کی طرف وہ ران تک جسم کو ڈھلپے ہوئے ہے اور بدن پر خوب چسپاں ہے، کنارے کے نیچے سے بادشاہ کا ریشمی لباس نظر آ رہا ہے جس پر دریائی گھوڑے کی تصویریں بنی ہوئی ہیں، دہنے ہاتھ میں (جو اب بالکل شکستہ ہو چکا ہے) وہ نیزہ تھامے ہوئے ہے جس کو اس نے کندھے پر رکھا ہوا ہے اور بائیں ہاتھ میں ایک گول ڈھال ہے، ایک مزین کمر بند اور ایک تیروں کا بھرا ہوا ترکش سوار کے اسلحہ کو مکمل بنا رہے ہیں، گھوڑے کو اپنی کسی قدر بھاری اور موٹی ٹانگوں پر خاموش کھڑے دکھایا گیا ہے، اس کی گردن اور سینے کو لوہے کے پتروں کے بنے ہوئے زرہ بکتر سے محفوظ کیا گیا ہے جس پر آرائش کے لیے پھند نے لگائے گئے ہیں، پیٹھ کے دونوں طرف یہ علامت بنی ہوئی ہے :  جو بعض ساسانی سکوں پر بھی دیکھنے میں آتی ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ وہ کوئی شاہی علامت ہے، پچھلی رانوں کے دونوں

لہ شمرٹ: "سیریا" ۱۹۳۵ء، ص ۱۸-۱۹، لہ شاید حلقہ سلطنت ہے جس میں قیصر آویزاں ہیں،

طرف دو بڑی بڑی گیندیں لٹک رہی ہیں جو ناشپاتی کی شکل کی ہیں اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان کی بنی ہوئی اور ریشم کے کپڑے میں لپیٹی ہوئی ہیں، اس قسم کی گیندیں ساسانی بادشاہوں کے گھوڑوں کے ساز کا مستقل جز تھیں، اس گھوڑے اور سوار کی برجستہ تصویر کے متعلق اسلامی روایت یہ ہے

کہ وہ خسرو دوم اور اس کے محبوب گھوڑے شہدیز کا مجسمہ ہے، وہ حقیقت میں صنعتِ حجازی کا شاہکار ہے جس میں تناسب اور جزئیات کو خوب دکھایا گیا ہے، ایک روایت کی رو سے جس کو ابن الفقیہ المہدانی نے روایت کیا ہے وہ ایک صنّاع مسمی قطوس بن سنمار کے ہاتھ کا کام ہے، خسرو کے اس مجسمے کے بنانے والے کا نسب سنمار کے ساتھ ملانا جو حیرہ کے نزدیک قصر خورنق کا افسانوی معمار تھا صریحاً سہو زمانی ہے لیکن یہ یقینی امر ہے کہ قطوس کے معرب نام میں ضرور کوئی بازی تینی نام چھپا ہوا ہے اور یہ نام ممکن نہیں ہے (جیسا کہ ہرٹسفلٹ کا خیال ہے) کہ جس روایت کی رو سے قطوس کا نام اس صنعتی شاہکار کے ساتھ وابستہ ہے اس میں تاریخی صداقت ہو،

شہدیز کا نام جو کہ خسرو دوم کا مشہور و معروف گھوڑا تھا اکثر مؤرخوں اور عربی اور فارسی شاعروں کے ہاں مذکور ہے، روایت یہ ہے کہ وہ خسرو پرورد کو اس قدر عزیز تھا کہ اس نے قسم کھا رکھی تھی کہ جو شخص اس کے مرنے کی خبر سمجھ کر دیگا میں اس کو مروادونگا، جب گھوڑا مر گیا تو داروغہ اعطبل بہت

۱۔ ابن حوقل (دسویں صدی) بحوالہ جاحظ، ۱۵ طبری، ص ۸۵۰ بعد، نیز دیکھو ادب پر، ص ۳۵۹

۲۔ ہرٹسفلٹ: "ایشیا کے دروازے پر" ص ۸۶ بعد،

۳۔ لفظ شہدیز کے معنی شب رنگ یعنی سیاہ کے ہیں،

خوفزدہ ہوا اور اُس نے بادشاہ کے گویے بار بند کی طرف رجوع کیا، اس نے بادشاہ کے سامنے ایک ایسا گیت گایا جس میں کنایت گھوڑے کے المناک واقعہ کی خبر اس کو دی، خسرو سن کر چلا اٹھا کہ ”اے بد بخت شاید شیدیز مر گیا ہے!“ گویا جھٹ بول اٹھا کہ ”بادشاہ خود ہی فرماتا ہے۔“ بادشاہ کہنے لگا: ”بہت خوب! تو نے اپنے آپ کو بھی بچالیا اور ایک دوسرے شخص کو بھی۔“ اس قصے کو جو الہدانی اور ثعالبی کے ہاں بیان ہوا ہے اس سے پہلے عربی شاعر خالد الفیاض اپنے اشعار میں نظم کر چکا ہے اور شمالی یورپ میں وہ مختلف شکلوں میں پایا جاتا ہے، ان میں سب سے زیادہ مشہور وہ ہے جس میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ کیونکر ملکہ تیردانہود نے اپنے شوہر گوزم (شاہ دنامارک) کو اسی طریقے سے اس کے بیٹے کنود دانیست کے مرنے کی خبر سنائی تھی،

غار کے بالمقابل بڑے چشمے کے نزدیک خسرو کا ایک مجسمہ کھڑا کیا گیا تھا جو دسویں صدی تک اپنی جگہ پر قائم تھا چنانچہ مشعر بن ہلال نے اُس کو اسی جگہ دیکھا، بعد میں وہ اُس چھوٹی سی جھیل میں گر گیا جو چٹان کے سامنے ہے، گذشتہ صدی میں اس کا صرف دھڑ (بغیر پاؤں کے) پانی سے نکالا گیا اور اب وہ جھیل کے بند کے اوپر رکھا ہوا ہے، اگرچہ پانی نے اس کو رفتہ رفتہ تحلیل کر دیا ہے اور گردوں کی وحشی گری نے بھی اس کو بہت نقصان پہنچا ہے تاہم

لے ہرشفٹ: ”ایشیا کے دروازے پر“ ص ۸۳، ثعالبی، ص ۷۰۳-۷۰۴، لے دیکھو برٹن کا مضمون

URAS ۱۸۹۹ء ص ۵۸، لے (Tyre Danebod) لے (Gorm)

لے ہرشفٹ، کتاب مذکور، ص ۸۲، بعد (بحوالہ یاقوت)،

اس حالت میں بھی بادشاہ کی ہیئت کا اُس سے اندازہ ہوتا ہے، وہ دونوں ہاتھ
 "تلوار پر رکھے سیدھا کھڑا ہے"؛ بُت کے نزدیک دو ستونوں کے اوپر کے سرے
 پر پڑے ہیں جن میں سے ہر ایک پر ایک طرف خسرو دوم کی تصویر ہے جو اپنے
 تاج سے پہچانا جا رہا ہے اور دوسری طرف کسی دیوی کی تصویر ہے جس کے
 دہنے ہاتھ میں ایک حلقہ یا پھولوں کا تاج ہے اور بائیں ہاتھ میں کٹول کا پھول
 ہے، ستونوں کے دو اور سرے جن پر اسی طرح کا آرائشی کام ہوا ہے بیستون
 کے گاؤں میں داریوش کے کتے کے نیچے پائے گئے ہیں اور دو اور پہلے
 اصفہان میں موجود تھے جہاں موسیو فلانڈین نے ان کا نقشہ اتارا تھا، دیوی
 کی تصویر اپنی جزئیات اور علاماتِ خدائی کے لحاظ سے تینوں جگہ مختلف ہے لیکن
 بادشاہ ہر جگہ ایک ہی ہے اور وہ خسرو دوم ہے، ہرٹسفلٹ کا خیال ہے کہ
 ستونوں کے یہ تین جوڑے ایک ہی عمارت کے سامنے کے حصے کی تین محرابوں
 کے ہیں اور یہ سرے محرابوں کے نیچے اس طرح لگائے گئے تھے کہ سامنے کھڑے
 ہو کر دیکھنے سے بادشاہ کی تصویر بائیں طرف اور دیوی کی دائیں طرف نظر آئے
 اور دونوں تصویریں مل کر ایک تصویر کے دو حصے معلوم ہوں؛

طاقِ بوستان کے غار کی پچھلی دیوار پر اوپر والی برجستہ تصویر میں (جس
 کا حال ہم اوپر لکھ آئے ہیں) خسرو دوم کو دربار کے اُس لباس میں دکھایا
 گیا ہے جو وہ بڑے بڑے موقعوں پر زیب تن کیا کرتا تھا جبکہ وہ بلا مبالغہ

۱۔ ایضاً، ص ۵۷، ص ۱۰۰ بعد،

۲۔ فلانڈین وکوست، ج ۱، تصویر ۷۷،

۳۔ ہرٹسفلٹ، کتاب مذکور، ص ۱۱۰ بعد،

سر سے پاؤں تک جو اہرات میں غرق ہونا تھا، اس کی اس تصویر کو مکمل کرنے کے لیے صرف رنگوں کی کسر ہے، حمزہ اصفہانی اُس البہم کی رُو سے جس میں شاہانِ ساسانی کی تصویریں بنائی گئی تھیں ان رنگوں کو بیان کرتے ہوئے لکھتا ہے: ”خسرو پرویز پہر ہر مز کا لباس زر دوز گلابی رنگ کا اور اس کی شلوار آسمانی رنگ کی ہے، اس کا تلخ نمرخ ہے اور اپنے ہاتھ میں نیزہ لیے ہوئے ہے۔“

امراء اور بیرونی محاکک کے سفیر اس کو قصر و شکر دین اسی لباس میں دیکھتے تھے جہاں وہ اپنے شاہی رعب و جلال کا مظاہرہ کرتا رہتا تھا، طبری کی روایات میں سے وہ روایت جس میں سب سے گھٹا کر اندازہ لگایا گیا ہے منظر ہے کہ خسرو کے حرم میں تین ہزار بیویاں تھیں علاوہ اُن ہزار ہا لونڈیوں کے جو اس کی خدمت کرتی تھیں یا اُس کے سامنے گاتی بجاتی تھیں، ان کے علاوہ ۳۰۰۰ نوکر، ۸۵۰۰ گھوڑے، ۶۰ ہاتھی اور ۱۲۰۰۰ بار بڑا کی کے چتر تھے، طبری نے یہ بھی لکھا ہے کہ اُس سے بڑھ کر کوئی شخص جو اہرات اور قیمتی پیالوں اور اسی قسم کی چیزوں کا شائق نہ تھا،

عربی اور فارسی مؤرخ خسرو دوم کے عجائبات کا تذکرہ بڑی رغبت کے ساتھ کرتے ہیں، بلخی شاہ اور ثعالبی نے خسرو کے بارہ عجائبات کا تذکرہ

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۸۱، ۲۔ طبع یورپ، ص ۶۰، ۳۔ طبری، ص ۱۰۴، ۴۔ تہذیب (برٹن، ص ۲۵۰) میں بھی تقریباً ہی اعداد و شمار ہیں اور غالباً دو تو بیانات ایک ہی اخذ سے لیے گئے ہیں، ۵۔ ترجمہ زوشن برگ، ج ۲، ص ۳۰۸، ۶۔ ص ۶۹۸، بعد،

کیا ہے جن میں سے بعض حسب ذیل ہیں: قصر طیسفون، دمشق کا ویانی،
 ملکہ شیرین، وبار کے دو گویے یعنی سرکش اور باربد (یا پہلیت) ،
 اُس کا غلام خوش آرزو، اُس کا گھوڑا شبدر اور ایک سفید ہاتھی ،
 بقول ہرٹفلٹ اُس قسم کی عجائب شامی ہندوستان کی رسم ہے چنانچہ
 بدھائی روایت کے ”سات رتن“ خسرو دوم کے بارہ عجائبات کے ساتھ
 نمایاں مشابہت رکھتے ہیں، فردوسی نے ان میں سے اکثر کو شاعرانہ تفصیل
 کے ساتھ الگ الگ بیان کیا ہے اور ان کے علاوہ اس نے خسرو کے
 سات ”خزانوں“ کی ایک فہرست بھی دی ہے جن میں ثعالی کے عجائبات
 میں سے دو شامل ہیں، ظاہر ہے کہ یہ فہرستیں خود ای ناگ سے مأخوذ
 نہیں ہیں کیونکہ وہ صرف اُس سلسلہ روایت کے ساتھ مربوط ہیں جو فردوسی
 اور ثعالی کے ہاں ملتا ہے اور جس سے بلعمی بھی مستفید ہوا ہے لیکن اس میں
 شک نہیں کہ وہ عہد ساسانی کے مآخذ سے لی گئی ہیں اور ہندوستانی روایت
 کے اثر کو واضح کرتی ہیں جو عہد ساسانی کی آخری صدی میں پرتو فگن ہوا،
 اصل میں یہ ایک ہی خزانے کے مختلف حصوں کا ذکر ہے جو گویا ایک ٹکڑے کے

لے دیکھو باب دہم، لے اس کا ذکر آگے آئیگا، لے مضمون بہ عنوان ”تخت خسرو“ (سالنامہ
 مجموعہ ہائے صناعات در پرشیا ج ۴۱، ص ۲-۳، ج ۷)،
 لے شاہنامہ طبع مول ج ۷، ص ۳۲۸، لے دیکھو ادپر، ص ۵۷۵، خسرو کو اپنے عہد کے
 اٹھارہ سال میں جو اٹھارہ عجائبات ہاتھ لگے ان کی طرف اشارہ ایک چھوٹے سے پہلوی
 رسالے میں پایا جاتا ہے جس کا نام ”ماہ فروردین کے روز خورداؤ کا حال“ ہے جس
 سے مراد یوم ”فرورد“ ہے، (دیکھو جے جے مودی: ایشیاٹک پیپر، ج ۴، ص ۱۹
 بہجہ) ،

مختلف جزیرے تھے، ایک ان میں مشہور ”گنزداد آورد“ (گنج باد آورد) تھا اور ایک ”گنزدگاؤ“ تھا، جس وقت ایرانیوں نے اسکندریہ کا محاصرہ کر رکھا تھا تو رومیوں نے شہر کی دولت کو ان کے ہاتھ سے بچانے کے لیے کئی کشتیوں میں لا دیا لیکن بادِ مخالف ان کشتیوں کو دھکیل کر ایرانیوں کی طرف لے گئی، اس بے انداز مال غنیمت کو طیسفون بھیج دیا گیا اور اس کا نام ”گنجداد آورد“ رکھا گیا، بقول فردوسی ۴

شمارش گرفتند و در ماندند

”گنزدگاؤ“ کا قصہ ثعالبی نے بالفاظِ ذیل بیان کیا ہے: ”ایک کسان دو بیلوں کے ساتھ اپنے کھیت میں ہل چلا رہا تھا کہ اچانک اس کے ہل کی پھالی جس کو فارسی میں عجاز کہتے ہیں ایک کوزے کے ہستے میں الجھ گئی، کسان نے دیکھا تو وہ کوزہ اشرفیوں سے بھرا ہوا تھا، وہ سیدھا بادشاہ کے دربار میں گیا اور اُسے واقعہ کی اطلاع دی، بادشاہ نے حکم دیا کہ کھیت کو کھودا جائے، جب کھودا گیا تو ایک سو کوزے چاندی اور سونے اور جو اہرات کے بھرے ہوئے نکلے، یہ وہ خزانہ تھا جس کو سکندر نے دفن کرایا تھا چنانچہ اس کی ہر کوزوں پر لگی ہوئی تھی، سب کوزے بادشاہ کے دربار میں پہنچائے گئے، اُس نے خدا کا شکر ادا کیا اور ایک کوزہ کسان کو دے کر باقیوں کو ایک خزانے میں رکھوا دیا جس کا نام اُس نے ”گنزدگاؤ“ رکھا، فردوسی نے ایک اور خزانے کا نام ”گنجداد آورد“ بتلایا ہے جس میں

۱۔ تاج گنجام طبع کوٹڈی، ترجمہ از فولادکھ ۷۵، ج ۷، نیز دیکھو طبری، ص ۱۰۵، ثعالبی، ص ۱۰۶، لکھ ص ۷۰۶

چین اور ہندوستان کا خراج جمع ہوتا تھا، ایک اور خزانہ ”دیباے خسروی“ کے نام سے موسوم تھا، ایک ”گنج افراسیاب“ تھا ایک ”گنج سوختہ“ تھا، ایک کا نام ”گنج خضرا“ اور ایک کا نام ”گنج شادورد“ تھا، خسرو کے پاس جو بیش بہا اور کسی قدر افسانوی نوعیت کی چیزیں تھیں اُن میں خاص طور پر ایک شطرنج کا ذکر کیا گیا ہے جس کے ٹہرے یاقوت اور زمرہ کے بنے ہوئے تھے، اسی طرح ایک نژد تھا جو مرجان اور فیروزے کا بنا ہوا تھا، ایک سونے کا ٹکڑا تھا جس کا وزن دو سو شتال تھا اور موم کی طرح نرم تھا کہ دبانے سے مختلف شکلوں میں لایا جاسکتا تھا، ایک رومال تھا جس سے بادشاہ اپنے ہاتھ پونچھا کرتا تھا اور ”جب وہ میلا ہو جاتا تھا تو اُس کو آگ میں پھینک دیا جاتا تھا جس سے اس کے سب داغ صاف ہو جاتے تھے۔“ غالباً وہ پنبہ کوہی کا بنا ہوا تھا، ان چیزوں کے علاوہ ایک تاج تھا جس میں ایک سو بیس پاؤنڈ (یعنی ڈیڑھ من) خالص سونا لگا تھا اور اس پر چڑیا کے انڈوں کے برابر موتی جڑے تھے اور یاقوتِ ربانی جو اندھیرے میں روشنی دیتے تھے اور تاریک راتوں میں اُن سے چراغ کا کام لیا جاتا تھا اور زمرہ جن کو دیکھنے سے سانپ کی آنکھیں پگھل جاتی تھیں۔ ایک زنجیر جو ستر ہاتھ لمبی تھی محل کی چھت سے لٹکی ہوئی تھی اور تاج اس کے ساتھ بندھا ہوا تھا جو بادشاہ کے سر کو چھوتا تھا اور اُس کے بوجھ سے سر کوئی تکلیف نہیں پہنچتی تھی، یہ یقیناً وہی تاج ہے جو

لے ثعالبی، ص ۷۰۰، لے بلعی، ترجمہ زوٹن برگ، ج ۲، ص ۳۰۵، لے (asbestos)

لے ثعالبی، ص ۶۹۹ بعد،

قصر طیسفون میں دربار کے ہال کمرے میں لشکارہ تھا اور جس کا حال طبری نے بھی لکھا ہے،

لیکن سب سے زیادہ عجیب و غریب چیز خسرو کا تختِ تاکدیس تھا جو گنبد کی شکل کا بنا ہوا تھا، ثعالی نے الفاظ ذیل میں اس کا وصف لکھا ہے: ”وہ ایک تخت تھا جو ہاتھی دانت اور ساگون کی لکڑی کا بنا ہوا تھا اور جس کے پترے اور گھرے سونے اور چاندی کے تھے، اس کی لمبائی ۱۸۰ ہاتھ، چوڑائی ۱۳۰ ہاتھ اور بلندی ۱۵ ہاتھ تھی، اس کی سیڑھیوں پر آبنوس کی چوکیاں رکھی ہوئی تھیں جن پر سونے کے پترے لگے ہوئے تھے، تخت کے اوپر سونے اور لاجورد کا گنبد تھا جس میں آسمان اور سناروں اور برجوں اور سات اقلیموں کی شکلیں بنائی گئی تھیں، ان کے علاوہ بادشاہوں کی تصویریں اور رزم اور بزم اور شکار میں ان کی مختلف ہیئتیں دکھائی گئی تھیں، اور اس میں ایک آلہ تھا جس سے دن کے وقت گھنٹوں اور گھڑیوں کا حساب معلوم ہوتا تھا، تخت پر بچانے کے لیے دیائے زرِ لبنت کے چار بھر پور فرش تھے جو یاقوت اور موتیوں سے مرتع تھے، وہ سال کے چار موسموں کے مطابق بنائے گئے تھے۔“ فردوسی نے اس تخت کا زیادہ مفصل حال بیان کیا ہے اور لکھا ہے کہ وہ اصل وہ ایک تخت تھا جو قدیم زمانے سے چلا آرہا تھا، خسرو کے حکم سے اس کو از سر نو تعمیر کیا گیا، فردوسی نے اس کی نجومی کیفیات کی بھی تصدیق کی ہے:

۱۔ دیکھو اوپر، ص ۵۳۸، ۲۔ ص ۴۹۸، بعد، تخت کا نام اس نے عربی شکل میں ”طاقین“ لکھا ہے، ۳۔ طبع مول، ج ۷، ص ۳۰۴، بعد،

شمار ستارہ وہ دو دو ہفت ہمان مادہ تابان برجی کہ رفت
 چہ زوایستادہ چہ رفتہ زجای بدیدی بحیثم سرخستہ گرای
 زشب نیز دیدی کہ چندی گشت سپہراز بر خاک بر چند گشت
 موسیو ہرٹسفلٹ نے تالکدیس کے موضوع پر ایک نہایت عمدہ مضمون
 لکھا ہے جس میں انھوں نے بازنطینی مؤرخ کیدریئوسؒ کی ایک عبارت
 کی طرف توجہ مبذول کرائی ہے جس کا مأخذ تھیوفانیسؒ کی تصنیف ہے
 جو آٹھویں صدی کے نصف آخر میں گزرا ہے، کیدریئوس نے اس عبارت
 میں بیان کیا ہے کہ ۶۲۴ء میں جب خسرو شکست کھا کر بھاگا اور قیصر
 ہرقل گنزک کے محل میں داخل ہوا تو وہاں اس نے ”خسرو کا ایک
 بیبت ناک بُت دیکھا اور اس کی ایک تصویر جو محل کی چھت پر ایک
 تخت کے اوپر رکھی تھی، یہ تخت آسمان کی مانند ایک کُرے کی شکل کا
 تھا اور اُس کے چاروں طرف سورج اور چاند اور ستارے تھے جن کو کافر
 بطور دیوتاؤں کے پوجتے تھے، ان کے علاوہ بادشاہ کے قاصدوں کی
 تصویریں بھی اس کے چاروں طرف بنائی گئی تھیں جو ہاتھوں میں عصا لیے
 ہوئے تھے، اس گنبد میں اس دشمن خدا (یعنی خسرو) نے ایسی کلیں
 بنوائی تھیں کہ جو بارش کی مانند پانی کے قطرے برساتی تھیں اور بادل
 کی طرح گرج پیدا کرتی تھیں،

۱۔ موسوم بہ ”تخت خسرو“ (پریشا کے مجموعہ ہائے صناعات کا سالنامہ بزبان جرمن ج ۴۱) ،
 ۲۔ (Kedrenos) ، ایک تاریخ عمومی کا مصنف ہے جو ابتدائے آفریقہ سے ۵۸۰ء تک
 ہے اور چھپ چکی ہے (مترجم) ، (Theophanes) ، متوفی ۸۱۸ء (مترجم) ،

تاکدیس کا ذکر عجیب اتفاق سے ایک ایسی کتاب میں آیا ہے کہ جہاں کسی کو خیال بھی نہیں آسکتا کہ اس کا ذکر ہونا ممکن ہے یعنی "تاریخ عالم بزبان سیکسون" میں اور موسیو ہرٹسفلٹ نے اپنی علمی تحقیقات سے یہ ثابت کیا ہے کہ تخت تاکدیس معمولی معنوں میں تخت نہ تھا بلکہ انوکھی قسم کا ایک کلاک تھا جو غروب کے مشہور کلاک سے مشابہ تھا جس پر موسیو ڈیلس نے تحقیقات کی ہے اور جو بلحاظ زمان و مکان تاکدیس سے زیادہ دور نہ تھا۔ تاکدیس شکل میں مشرقی بادشاہوں کے تخت سے مشابہ تھا یعنی نیچے ایک چوڑا اور اوپر تخت کی مانند شامیانہ جس کی چھت میں بادشاہ، سویرج اور چاند کی تصویریں بنی تھیں، ہرٹسفلٹ نے تاکدیس کے اس حصے کی نقل زمانہ معاصر کی صنایع کے ایک اور نمونے میں پائی ہے یہی کلیجووا کے نقری پیالے میں جو اس وقت لینن گراڈ کے عجائب خانہ ہرمیتاژ میں محفوظ ہے گندھار کی مت تراشی اور ترکستان کے غاروں کی مصوری کے نمونوں میں ہماری نگاہیں چاند یا سویرج کی گاڑی کی تصویر سے کافی آشنا ہو چکی ہیں، ان کے علاوہ یہ تصویر عہد ساسانی کے ایک نگینے میں بھی کھدی ہوئی موجود ہے اور بعض کپڑوں پر بھی جو ساسانی آرٹ کی تقلید میں بنائے گئے ہیں دیکھنے میں آ رہی ہے، پیالہ مذکور میں یہی تصویر بنی ہے لیکن اس طرح کہ چوڑے اور تخت کو ایک گاڑی کی شکل میں دکھایا گیا ہے جس کو چار بیل کھینچ رہے ہیں اور جیسا

لے (Sächsishe Weltchronik)

لے (Gaza) لے (M. H. Diels)

لے روٹنڈا پرشین اکیڈمی، ۱۹۱۷ء، ۶، ۷۷۹، دیکھو تصویر بالمقابل صفحہ ۲۲۹،

کہ نجوم کے نقشوں میں دستور ہے چاند کو ہلال کی شکل میں بنایا گیا ہے ،
 تخت کے نیچے ایک تیر انداز کی تصویر ہے جو یقیناً مصنوعی طور پر بنائی گئی
 ہے اور غالباً کلاک کا گھنٹا بجنے کے ساتھ اُس کا تعلق ہے جس طرح کہ غزوہ
 کے کلاک میں ہر کوئیز کو گھنٹا بجاتے ہوئے دکھایا گیا ہے ، لیکن کلیمووا
 کے پیالے میں کلاک کی سب جزئیات نہیں دکھائی گئیں ، مشرقی اور مغربی
 روایات سے (جو ایک دوسرے سے بے تعلق ہیں) ہم یہ نتیجہ نکال سکتے
 ہیں کہ گنزک کے محل میں تاچوشی کی ایک تصویر بھی بنائی گئی تھی جس میں
 امرائے سلطنت کو بادشاہ کے حضور میں اظہارِ اطاعت کرتے ہوئے دکھایا
 گیا تھا ، محل میں ایک متحرک گنبد تھا جس پر سات سیارے بارہ برجوں
 میں حرکت کرتے تھے اور چاند کی مختلف شکلیں بنائی گئی تھیں ، اس کے
 اندر بعض مشینیں تھیں جو معین وقفوں کے بعد پانی برساتی تھیں اور بادل
 کے گر جانے کی آواز پیدا کرتی تھیں ، یہ حیرت انگیز کلاک گنزک کے شاہی
 محل میں بنا ہوا تھا جو اُس قدیم آتشکدے کے نزدیک تھا جہاں آذرگشپ
 کی مقدس آگ محفوظ تھی ، اس کلاک اور محل اور آتشکدے کو ہرقل نے
 برباد کر دیا ،

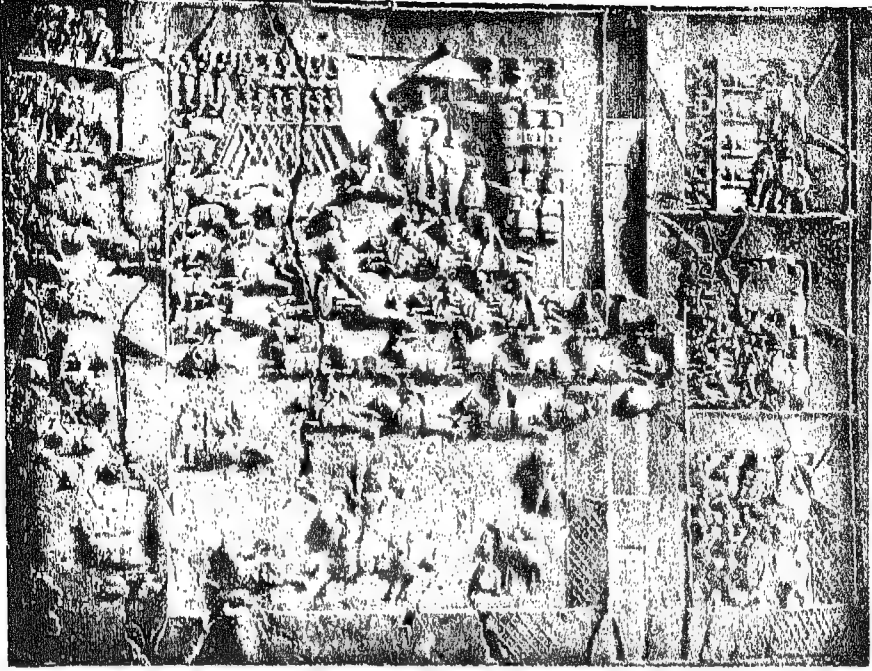
۳۲۸ء میں دستگرد کی لُٹ میں ہرقل کو بے انداز مال غنیمت ہاتھ
 آیا ، بقول تھیوفانیس قبصر کو وہاں نین سورومی جھنڈے ملے جو مختلف

۳۲۸ (Hercules) ۳۲۸ء میں ہرقل نے خزانوں میں جو قیمتی اشیاء تھیں ان کا اور بھی کئی جگہ
 ذکر ہے جو کم و بیش معتبر ہے ، مثلاً دیکھو ”کتاب المحاسن والاصول“ منسوب بہ جاحظ ، طبع
 یورپ ، ص ۳۶۹-۳۷۰ نیز مقابلہ کردائوس تراست زیت : مطالعات ساسانی ، ص ۵۷ بعد ،

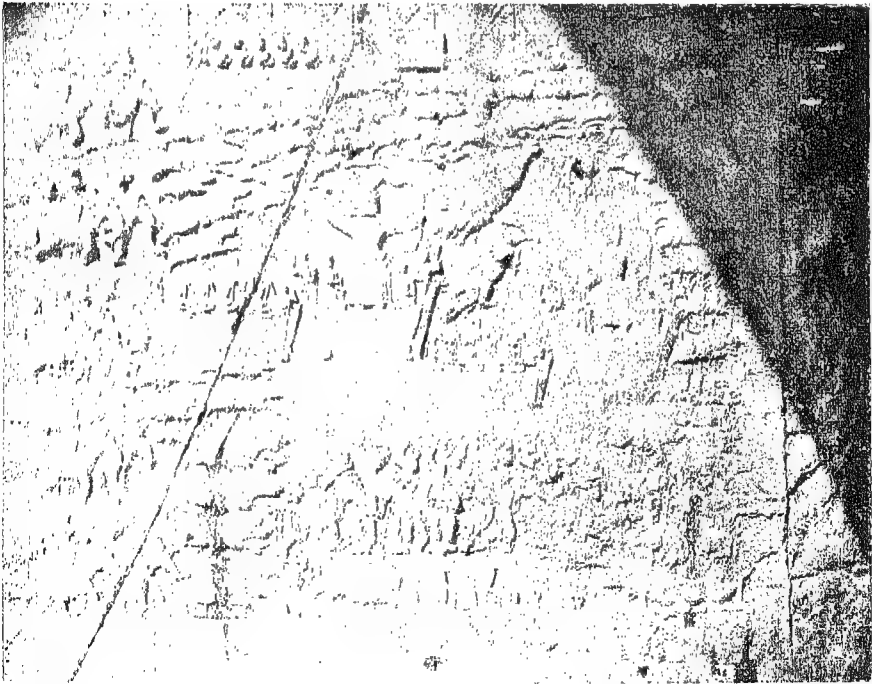
لڑائیوں میں ایرانیوں کو ہاتھ لگے تھے، ان کے علاوہ ایک کثیر مقدار چاندی کی، نماز پڑھنے کے تخت، کخواب کے فرش، ریشمی کپڑے اور لباس، لائندہ و سفید کتان کے پیراہن، شکر، زنجبیل، سیاہ مرچ، ایک غیر معمولی مقدار میں عود کی لکڑی اور دوسری خوشبودار چیزیں تھیں، محل کے ساتھ جو ایک وسیع رمنہ (فردوس) تھا اس میں شتر مرغ، ہرن، گورخر، مور، چکورا، شیر اور شیر بہر تھے،

یہ رمنہ یقیناً بادشاہ کی شکار گاہ تھی جس کی تصویر کو خسرو دوم نے طاق بوسستان کے بڑے غار کے جانیبن کی دیواروں پر کندہ کر کے اُسے زندہ جاوید بنا دیا ہے، یہ دونو تصویریں برجستہ ہیں اور ہرٹسفلٹ کے ناپ کے مطابق ۳۷۸ میٹر چوڑی اور ۵۷ میٹر لمبی ہیں،

دہنے ہاتھ کی دیوار پر بارہ سنگے کا شکار دکھایا گیا ہے (دیکھو تصویر)، تصویر کے درمیانی حصے کو لکیروں کے اندر محصور کر دیا گیا ہے جس سے ایک مستطیل احاطہ بن گیا ہے، شکاری بارہ سنگوں کا پیچھا کر رہے ہیں اور وہ بچارے گھبرائے ہوئے سرپٹ دوڑ رہے ہیں اور ایک راستے سے (جو مستطیل کے دائیں طرف ہے) نکل رہے ہیں، بادشاہ کو گھوڑے پر تین جگہ دکھایا گیا ہے، سب سے اوپر وہ زمین پر بالکل ساکن بیٹھا ہوا ہے اور گھوڑا چھلانگ لگانے کے لیے تیار ہے، ایک عورت اس کے سر پر پھتر لگائے ہوئے ہے جو ہمیشہ سے شوکت شایانہ کی علامت سمجھی جاتی رہی ہے،



خسرو دوم بارہ سنگ کے شکار میں (طاق بوستان)



خسرو دوم جنگلی سؤر کے شکار میں (طاق بوستان)

اس کے پیچھے عورتیں قطار باندھے کھڑی ہیں جن میں سے بعض تو موڈ بانہ طور پر استادہ ہیں اور بعض گا بجا رہی ہیں، دو کے ہاتھ میں شبنائی ہے اور ایک کے ہاتھ میں دف ہے، لکڑی کے ایک چبوترے پر جس کے ساتھ ایک سیڑھی لگی ہے چند عورتیں بیٹھی ہوئی ہیں جن میں سے بعض شکار بجا رہی ہیں اور بعض تالیاں بجا رہی ہیں، اس سے نیچے کی تصویر میں بادشاہ کمان کو کھینچے ہوئے گھوڑے کو جانوروں کے پیچھے سرپٹ دوڑائے لیے جا رہا ہے، آخری تصویر میں بادشاہ گھوڑے کو دوڑاتے ہوئے ہاتھ میں ترکش لیے شکار سے واپس آ رہا ہے، مستطیل احاطے کے بائیں طرف کچھ اونٹ، مرے ہوئے بارہ سنگوں کو لجا رہے ہیں،

بائیں دیوار کی تصویر میں (جو بچہ احتیاط کے ساتھ بنائی گئی ہے) جنگلی سُر کا شکار دکھایا گیا ہے (دیکھو تصویر)، اس میں جو لکیریں لگائی گئی ہیں وہ تقریباً ساری تصویر کا احاطہ کیے ہوئے ہیں، صرف دائیں جانب ایک تنگ ساحلیہ چھوڑا گیا ہے جس میں آدمیوں اور جانوروں کا ازدحام ہے، شکار گاو ایک دلدل ہے جس میں سرکڑے اُگے ہوئے ہیں اور اس میں بہت سے جوہڑ ہیں جن میں مچھلیاں اور مرغابیاں بکثرت ہیں، بائیں طرف اوپر نیچے ہاتھیوں کی پانچ قطاریں ہیں، ہر ایک ہاتھی پر آگے پیچھے دو دو مہادت بیٹھے ہوئے جنگلی سُر کا شکار کر رہے ہیں اور وہ سرکڑوں کے جھنڈوں سے بھاگ رہے ہیں، اوپر کے حصے میں ایک کشتی مع چٹوؤں کے نظر آ رہی ہے جس میں عورتیں بھری ہوئی ہیں جو تالیاں بجا کر گارہی ہیں، کشتی کے اگلے اور پچھلے حصے پر عورتیں چوہلا رہی ہیں تصویر کے وسط میں دو کشتیاں اور ہیں ان کے چوہے بھی عورتیں چلا رہی ہیں، ان

دو کشتیوں کو دو جگہ دکھایا گیا ہے جس سے مقصد شکار کے دو مختلف موقعوں کو واضح کرنا ہے، پہلی کشتی کے عین بیچ میں بادشاہ (جس کی تصویر طبعی قد سے زیادہ بڑی بنائی گئی ہے) اپنی کمان کو کھینچے کھڑا ہے اور ایک عورت اُس کے بائیں ہاتھ پر اُس کو دوسرا تیر سے رہی ہے اور دائیں ہاتھ پر ایک اور عورت ستار بجا رہی ہے، دوسری کشتی جو پیچھے ہے ساری کی ساری ستار بجانے والی عورتوں سے بھری ہوئی ہے، دو بڑے بڑے جنگلی سور بادشاہ کا تیر کھا کر گر رہے ہیں، دوبارہ یہی دو کشتیاں تصویر کے دہنے حصے میں بنائی گئی ہیں، یہاں بادشاہ کی تصویر میں سر کے گرد مالہ بنا ہوا ہے اور اس کے بائیں ہاتھ میں اتنی ہوئی کمان ہے جس سے معلوم ہو رہا ہے کہ شکار ختم ہو چکا ہے، تصویر کے نچلے حصے میں ہاتھی، مرے ہوئے جانوروں کو سمیٹ رہے ہیں یعنی اپنی سونڈوں سے اٹھا اٹھا کر اپنی پیٹھوں پر رکھ رہے ہیں،

شکار کی ان دو تصویروں میں اور بالخصوص دوسری میں اتنی شکلیں بنائی گئی ہیں کہ کہیں جگہ خالی نہیں چھوٹی، کپڑوں کے نقش و نگار کو بڑی باریکی کے ساتھ دکھایا گیا ہے، جانوروں اور خصوصاً ہاتھیوں کی تصویروں حیرت انگیز اصلیت کے ساتھ بنائی گئی ہیں، جہاں تک حرکات اور زندگی کو دکھانے کا تعلق ہے یہ تصویریں صنعت تجارتی کا شاہکار ہیں، صنّاع نے اپنے تصور کو نہایت دلفریب انداز میں پیش کیا ہے، یہاں بھی ہمیں یہ کہنا پڑیگا کہ کاغذ پر بنی ہوئی تصویر کو سامنے رکھ کر پتھر کی تصویر بنائی گئی ہے چنانچہ ہر سفلٹ نے یہ رائے ظاہر کی ہے کہ ان تصویروں کو دیکھ کر

ہم عہد ساسانی کی مصوری کا اندازہ لگا سکتے ہیں^۱، و حقیقت شروع میں اُن کی جزئیات میں مختلف رنگ بھرے گئے تھے چنانچہ یاقوت کے بیان سے یہ بات پائیدار ثبوت کو پہنچتی ہے، اس نے یہ لکھا ہے کہ رنگوں کے آثار ابھی تک باقی ہیں، اب یہ معلوم نہیں کہ آیا وہ اپنی آنکھوں دیکھی بات لکھ رہا ہے یا احمد بن الفقیہ کا قول نقل کر رہا ہے جو اس کے ماتخذ میں سے ہے، موسیو ہرٹسفلٹ نے قیاس کیا ہے کہ بادشاہ کی باقی چار تصویروں میں بھی سر کے گرد ہالہ تھا (یعنی ایک تصویر وہ جس میں وہ جنگلی سور کو تیر لگا رہا ہے اور تین تصویریں وہ جو بارہ سنگے کے شکار میں دکھائی گئی ہیں) لیکن چونکہ وہ پتھر پر رنگ کے ذریعے سے بنایا گیا تھا اس لیے رفتہ رفتہ مٹ گیا^۲۔

طاق بوشنان کے بڑے غار کی حجاری میں سنگ تراشوں نے کپڑوں کے نقش و نگار کو واضح کرنے میں جس احتیاط سے کام لیا ہے اس کی بڑی اہمیت ہے اس لیے کہ اس سے ہمیں عہد ساسانی کی آخری صدی میں ریشمی کپڑے کی بافت کا بخوبی اندازہ ہوتا ہے، موسیو زارہ اور موسیو ہرٹسفلٹ سب سے پہلے شخص ہیں جنہوں نے ساسانی آرٹ کے اس شعبے کی تشریح کی ہے،

عہد ساسانی کی مختلف ہر جہت تصویروں میں ہم بادشاہوں، خداؤں، ستار بجانے والی عورتوں اور فیلیاؤں کے کپڑوں کے نقش و نگار میں بڑا

^۱ مقابلہ کرد اور، ص ۶۱۹
^۲ زارہ - ہرٹسفلٹ: "ایران کی برہنہ حجاری" ص ۲۰۶-۲۱۲، نیز ہرٹسفلٹ: "ایشیا کے دروازے پر" ص ۹۷ و بعد، تصاویر نمبر ۴-۵۱،

فرق دیکھتے ہیں، بعض وقت یہ نقش و نگار بادلوں کی صورت میں ہوتے تھے جن کو ”خوش نصیبی کے بادل“ کہا جاتا تھا اور یہ نقشہ دراصل ایرانیوں نے چینوں سے لیا تھا اور بعض وقت چار پنکھڑیوں والے پھول بنائے جاتے تھے جن کو مختلف شکلوں میں ترتیب دیا جاتا تھا کہیں شطرنج کی بساط کی طرح (چار خانہ) اور کہیں جواہرات اور موتیوں کی طرح (بیلدار)، بعض وقت کپڑوں کے نقشے میں اصلی موتی ٹکے ہوئے بھی دکھائے جاتے تھے اور بعض وقت جانوروں کی تصویریں بھی بنائی جاتی تھیں مثلاً پہاڑی بکرے کی، مرغی کی، مرغابی کی اور بگے کی، تصویروں کی قطار میں ایک ایک جانور کا سر باری باری سے دائیں اور بائیں جانب کو ہوتا تھا، ان کے علاوہ اور اور نقشے مرکب قسم کے ہوتے تھے مثلاً ایک یہ کہ پتوں کا ہار معین کی شکل میں بنا کر اس کے اندر مرغابی کی تصویر اور بیچ بیچ کے فاصلوں میں سنائے یا پھول بنائے جاتے تھے یا موتیوں کے تاج جن کے اندر ہلال کی شکلیں بھری جاتی تھیں اور بیچ کی خالی جگہوں میں کنول کے پھول اور پرندے بنائے جاتے تھے، بعض وقت دائروں کے اندر کنول یا پرندوں کی تصویریں ہوتی تھیں، جنگلی سؤر کے شکار کی تصویر میں جو عورتیں بادشاہ کی کشتی میں چپو چلا رہی ہیں ان کے کپڑوں کے نقشے میں دائروں کے اندر جنگلی سؤروں کے سر بنے ہوئے ہیں، ساسانی زمانے کے بنے ہوئے کپڑے کا ایک ٹکڑا جس کا یہی نقشہ ہے برلن کے عجائب خانہ کو نیشنل گیوریک^۱ میں محفوظ ہے، بادشاہ کی اس تصویر میں

جہاں وہ کشتی میں کھڑا ہوا ہے اس کے لباس کے کپڑے پر دریائی گھوڑے^۱ کی شکلیں بنی ہوئی ہیں جو کہ ایک خیالی جانور ہے کہ چینی آرٹ کے اثر دہا کی تصویر سے ماخوذ ہے ، دوسری جگہ جہاں خسرو گھوڑے پر سوار ہے وہاں بھی اس کے کپڑوں پر یہی شکل بنی ہے ، ساسانی عہد کے بنے ہوئے کپڑے کا ایک نمونہ لندن کے ساؤتھ کینسنگٹن میوزیم^۲ میں محفوظ ہے جس کا بیچنہ یہی نقشہ ہے ، ساسانی زمانے کے کپڑوں کے بعض اور نمونے بھی آج موجود ہیں ، ان میں سے ایک پر بادشاہ کو شکار میں دکھایا گیا ہے کہ ایک پر دار گھوڑے پر یا ایسے ہی کسی اور خیالی جانور پر سوار ہے اور اس کے گرد و ہر قسم کے جانوروں کا ہجوم ہے جن کی شکلیں تناسب کے ساتھ کھینچی گئی ہیں^۳ ، ساسانی کپڑوں کے بعض نقشے نہایت صحت کے ساتھ چینی ترکستان کے غاروں کی تصویروں میں دکھائے گئے ہیں ، ریشمی کپڑوں کے یہ آرائشی نقشے مشرق کی ایجاد ہیں ، بعد میں بازنطینی صناعتوں نے ان کی نقل کی جس کا یورپ میں ازمنہ متوسطہ کی صنعت پارچہ بانی پر بہت بڑا اثر پڑا ،

امیر اور ذی رتبہ لوگ سال کے مختلف موسموں کی مناسبت سے مختلف قسم کے کپڑے پہنتے تھے ، ثعالبی لکھتا ہے^۴ کہ خسرو نے اپنے دانا غلام^۵ سے پوچھا کہ سب سے زیادہ مفید لباس کونسا ہے ؟ اس نے جواب دیا کہ ”موسم بہار کے لیے وہ لباس جو مرو یا دہن کے بنے ہوئے کپڑے کا ہو ، گرمیوں کے

۱۔ (hippocampus) ۲۔ South Kensington Museum ۳۔ مورگن ، ج ۴ ،

ص ۳۲۳ بعد ، ہرٹسفلڈ : ”ایشیا کے دروازے پر“ ص ۱۷۱ بعد ، تصاویر نمبر ۶۱-۶۵ ، از ارہ : قدیم ایران کی صناعتی ، تصویر نمبر ۹۰-۹۹ ، ص ۷۱ ، ۷۲ ، دیکھو اوپر ، ص ۵۵ ، غلام کی گفتگو کا یہ حصہ پہلوی

متن میں مفقود ہے ، ۴۔ دینق مصر میں ایک شہر کا نام تھا جہاں کا بنا ہوا کپڑا دہن کی کہلاتا تھا (مترجم) ،

کے لیے توڑ یا شطالہ کے کپڑے کا، خزاں کے لیے منیتر رازی یا لہم مروزی کا اور جاڑے کے لیے خزاں اور حواصل کا اور سخت مروی میں خزاں کا جس کے نیچے استر بھی خزاں کا ہو اور بیچ میں ریشم بھرا ہو، "ہیوئن سیانگ لکھتا ہے کہ ایرانیوں کا لباس چمڑے یا اون یا مندے یا منقش ریشم کا ہوتا ہے، بقول اس کے اہل ایران اپنے بالوں کو درست کر کے ننگے سر پھرتے ہیں، اگر ہم اس آخری بیان کو صحیح مانیں تو ہمیں یہ کہنا پڑیگا کہ غالباً یہ کسانوں کے متعلق کہا گیا ہے،

جنگلی سؤر کے شکار والی تصویر میں ہم کو ساسانی زمانے کی قالین بانی کا نمونہ بھی ملتا ہے، ستارہ سجانے والی عورتوں کی کشتی پر سے جو قالین کا ایک کنارہ لٹک رہا ہے اس کو موسیو ہرٹسفلٹ نے بہ نظر تحقیق دیکھا ہے، اس پر موتیوں کی دو متوازی لڑیوں کا حاشیہ ہے جو کہیں کہیں قطع ہوا ہے اور اس سے کئی چوکور شکلیں پیدا ہو گئی ہیں، اس حاشیہ کے اندر انگور کی ایک شاخ لہریں مارتی ہوئی چلی گئی ہے جس کے سرے پر ایک کلی ہے اس نقشے کا مبداء "یونانی باختری" آرٹ میں پایا جاتا ہے، قالین کے اس

لے توڑ فارس میں اور شطامصر میں دو شہروں کے نام ہیں جہاں کی صنعت پارچہ بانی مشہور تھی، وہاں کے بنے ہوئے کپڑے توڑی اور شطوی کہلاتے تھے، (مترجم)، "لے منیتر ایک قسم کا قیمتی کپڑا تھا جو دوہرے دھاگے کا (ایک ریشم کا اور ایک اون کا) بنایا جاتا تھا، اسے کا منیتر مشہور تھا، (مترجم) مشہور ریشمی کپڑا ہے جو مرو میں بنتا تھا (مترجم)،

لے حواصل ایک دریائی پرندہ ہے اس کی سمور کو بھی حواصل کہتے تھے اور جب کپڑے میں (رضائی کی مانند) اس کے نرم پر بھر دیے جاتے تھے تو اس کو بھی حواصل کہتے تھے، (مترجم)،
لے میل: "مغربی دنیا کے بڑھائی آثار" (انگریزی)، ج ۲، ص ۲۷۸،

کنارے کا نقشہ اور اندازِ صنعت جو پتھر پر دکھایا گیا ہے اس سے (بقول ہرشفیلٹ) اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ اصلی قالین گرہ دار تھا، اس نمونے پر ایران میں اسلامی زمانے میں جیسے جیسے خوبصورت قالین بنائے گئے ان کی نظیر نہیں ملتی،

لیکن خسرو دوم کے زمانے کے سب سے مشہور قالین جن کی کیفیت قدیم مشرقی مآخذ میں ملتی ہے ریشمی زربفت کے تھے، ثعالبی نے لکھا ہے کہ تالکسین پر (جن کا اوپر ذکر ہو چکا ہے) ”چار بھر پور قالین جو زربفت کے تھے اور یا قوت اور موتیوں سے مرصع تھے بچھائے جاتے تھے، ان میں سے ہر ایک سال کے ایک خاص موسم کی کیفیت پیش کرتا تھا اور اسی موسم کے ساتھ مخصوص تھا۔“ اسی قسم کا ایک قالین جو بہت زیادہ شاندار اور پر تکلف تھا طیسفون کے محل میں دربار کے ہال کمرے میں بچھایا جاتا تھا، اس کا نام ”وہار خسرو“ (بہار خسرو) تھا، بلخی نے اس کو ”فرش زمستانی“ لکھا ہے، یہ قالین ساٹھ ہاتھ لمبا اور ساٹھ ہاتھ چوڑا تھا، موسم سرما میں بادشاہ اس پر بیٹھ کر کھانا کھاتا تھا تاکہ آنے والی بہار کا منظر اس کے پیش نظر رہے، قالین کے بیچوں بیچ پانی کی نہریں اور روشیں دکھائی گئی تھیں جن کے گرد باغ کا سبزہ اور ہرے کھیت اور میوہ دار درخت اور پودے تھے جن کی شاخیں اور پھول، سونے اور چاندی اور مختلف رنگ کے جواہرات

سے بنائے گئے تھے ۱۰

خسرو جنس لطیف کا بہت ولادہ تھا، اس کے حرم میں عورتوں کی تعداد ہم اوپر بیان کر آئے ہیں لیکن اس کی چھٹی بیوی شیرین تھی جس کو ثعلابی نے ”گلزار حسن اور رشک ماہ“ لکھا ہے ۱۱، چونکہ وہ عیسائی تھی اس لیے بہت سے مشرقی اور مغربی مؤرخوں نے اس کو رومی بتلایا ہے لیکن اس کا نام (شیرین) ایرانی ہے اور بقول مؤرخ سیبؤس ۱۲ وہ خوزستان کی رہنے والی تھی ۱۳، خسرو نے اپنے عہد کے آغاز میں اس سے شادی کی تھی اور وہ آخر تک اس کے مزاج پر حاوی رہی حالانکہ وہ رتبے میں بازنطینی شاہزادی ماریہ سے کمتر تھی جس سے خسرو نے سیاسی وجوہات کی بنا پر شادی کی تھی ۱۴، افسانہ بہرام چوبین میں لکھا ہے کہ جب بہرام کی مردانہ مزاج بہن گزویگ نے وستم کو قتل کیا تو خسرو نے اس سے بھی شادی کر لی، اگرچہ اس قصے کی جزئیات افسانوی نوعیت کی ہیں تاہم گزویگ کے ساتھ خسرو کی شادی غالباً ایک تاریخی واقعہ ہے، شیرین نے بادشاہ کو ہوشیار کر دیا تھا کہ اس دیوبیرت عورت سے خبردار رہے ۱۵

۱۰ طبری، ص ۲۸۵۲، بلعی، ج ۳، ص ۴۱۴، نیز مقابلہ کرد بلوشے: ”آٹھویں صدی کے ایک عربی تالین پر نوٹ“ (JRAS)، ۱۹۲۳ء (ص ۶۱۳-۶۱۴)،
 ۱۱ ص ۷۰۲، ۱۲ مثلاً تھیونی لیکس (۱۳، ۵)، بلعی، ج ۲، ص ۳۰۴،
 ۱۳ (Sebeos)، ۱۴ مجلہ آسیائی ۱۸۶۶ء، حصہ اول، ص ۱۹۴، بعض کہتے ہیں کہ وہ یسین میں پیدا ہوئی تھی، (لابور، ص ۲۲۲)، ۱۵ بقول طبری وہ قیصر فارس کی بیٹی تھی، بازنطینی مؤرخ اس شادی سے بے خبر ہیں، ۱۶ نولڈ، ترجمہ طبری، ص ۸۲،
 کتاب المحاسن منسوب بہ جاحظ، ص ۲۵۲، ۱۷ نہایہ، ص ۲۴۳،

خسرو اور شیرین کے عشق کے افسانے بہت جلد وجود میں آگئے تھے اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سلطنت ساسانی کے خاتمے سے پہلے ہی اس مضمون پر کئی ایک داستانیں مقبول عام ہو چکی تھیں جن کے متفرق اجزاء خود ای ناگک کے عربی اور فارسی ترجموں میں داخل ہو گئے تھے، مثلاً ثعلبیؒ اور فردوسیؒ نے شیرین کے اُن جیلوں کا ذکر کیا ہے جو اُس نے اپنے بیوفا عاشق کی محبت کو حاصل کرنے کے لیے اختیار کیے اور پھر خسرو کے ساتھ اس کی شادی کی تفصیل لکھی ہے، آگے چل کر اُنھوں نے یہ بیان کیا ہے کہ کس طرح خسرو نے اپنی انوکھی تدبیروں سے امراء کو خاموش کیا جو اس خیس اہل عورت کے ساتھ اس کی شادی پر برہم ہو رہے تھے، فرہاد اور شیرین کا افسانہ بھی کافی پرانا ہے چنانچہ بلخی کے ہاں وہ موجود ہے، وہ لکھتا ہے کہ ”فرہاد اس عورت پر عاشق ہو گیا اور خسرو نے اُسے یہ سزا دی کہ اُسے کوہ بیستون میں سے پتھر نکلانے کے لیے بھیج دیا، پتھر کا ایک ایک ٹکڑا جو وہ کھود کر نکالنا تھا اتنا وزنی ہوتا تھا کہ آج سو آدمی مل کر بھی اُسے نہ اٹھا سکیں۔“ خسرو اور شیرین اور فرہاد اور شیرین سی داستان محبت بعد میں ایران کی رزمیہ اور عشقیہ شاعری کا ایک مقبول عام موضوع بن گئی، بقول فردوسیؒ شیرین نے ماریہ (مریم) کو زہر دے دیا جس کا حال کسی کو معلوم نہ ہو سکا، ماریہ کے مرنے کے ایک سال بعد خسرو نے اس کا ”شبستانِ زہرین“ شیرین کو دے دیا،

لہ ص ۴۹۱ بعد ، ۲ طبع مول ، ج ۷ ، ص ۲۹۴ بعد ،

۳ ج ۲ ، ص ۳۰۴ بعد ،

۴ طبع مول ، ج ۷ ، ص ۳۰۴ بعد ،

دنیا کی کوئی لذت نہ تھی جو خسرو پرہیز کو ناپسند ہو ، خوشبوؤں کے بارے میں اس کے مذاق کی تائید بلاذری کے اُس بیان سے ہوتی ہے جو ہم اوپر لکھ آئے ہیں کہ چونکہ اُسے چمڑے کی بو ناپسند تھی اس لیے اس نے حکم دیا تھا کہ آئندہ آمدنی اور خرچ کا حساب ایسے کاغذ پر لکھ کر پیش کیا جائے جس کو زعفران میں رنگ کر گلاب میں بھگوایا گیا ہو ، اس کے محل میں ہمیشہ عود اور عنبر اور مشک اور کافور اور صندل کی خوشبوئیں مہکتی رہتی تھیں ، بعد کے زمانے میں خلفائے بغداد کے محلات کا بھی یہی حال رہتا تھا بقول ثعالیٰ بادشاہ کا غلام خوش آرزو جو خوشبوؤں کی لطافت کا بھی ذوق شناس تھا خسرو کے ایک سوال کے جواب میں سب سے زیادہ لطیف خوشبوؤں کے اقسام یوں بیان کرتا ہے : ” بہترین خوشبو شاہسپریم کی ہے جسے نندہ کی دھونی دی گئی ہو اور پھر اس پر گلاب چھڑکا گیا ہو ، اس کے بعد بنفشہ جسے عنبر کی دھونی دی گئی ہو اور نیلو فر جسے مشک سے معطر کیا گیا ہو اور باقلا جس میں کافور کی خوشبو بسائی گئی ہو ، نرگس کی خوشبو جوانی کی بو باس سے مشابہ ہے گلاب کی خوشبو دوستوں کی خوشبو کی مانند ہے شاہسپریم کی خوشبو نکمیت اولاد سے مشابہت رکھتی ہے اور گل خیری کی خوشبو یا رانِ بادشاہ کی خوشبو ہے ، تب بادشاہ نے پوچھا کہ اچھا اب جنت کی خوشبو کا حال بتاؤ ، اُس نے کہا کہ اگر تو شراب خسروانی اور سیب شامی اور گلاب فارسی اور شاہسپریم سمرقندی اور ترنج طبری اور نرگس مسکی (۶) اور بنفشہ اصفہانی اور نندہ

لے ص ۱۰۱، بعد ، لکھ مشک ، عود اور عنبر کے مرکب کا ذکر کرتے ہیں ،

(جس میں عود ہندی اور مشک تینی اور عنبر شحری^۱ کی ملاوٹ ہو) اور زعفران قہقی اور نیلو فرسیروانی^۲ لہ کی خوشبوؤں کو ملا سکے تو تو جنت کی خوشبو کو پاسکیگا^۳ شاہی محل میں عمدہ کھانوں کی بھی بڑی قدر تھی، شاہ و لاش کے لیے جو جو کھانے تیار ہوتے تھے ان میں سے ایک کا نام شاہی کھانا (طعام الملک) تھا جس میں گرم اور ٹھنڈا گوشت اور چاول اور خوشبو دار پٹے اور مسالے دار مرغ کا گوشت اور کھجور کا حلوا ہوتا تھا جس میں قند اور شکر کا قوام ملایا جاتا تھا، ایک "خراسانی کھانا" تھا جس میں سیخ کے کباب ہوتے تھے اور گوشت جس کو گھی اور شیرے کے ساتھ دیگ میں پکایا جاتا تھا، ایک "رومی کھانا" تھا جس کو کبھی تو دودھ اور شکر کے ساتھ اور کبھی شہد اور چاول اور انڈوں کے ساتھ تیار کیا جاتا تھا، ایک "دہقانی کھانا" (طعام الدہاقین) تھا جس میں بھیڑ کے نمکسود گوشت کے قتلے ہوتے تھے جن کو انار کے رس میں ڈبو دیا جاتا تھا اور اس کے ساتھ ابلے ہوئے اندے ہوتے تھے^۴۔

خوش آرزو ہر قسم کے بہترین کھانوں کو یوں شمار کرتا ہے : دو مینے کے بکری کے بچے کا گوشت جس کو اپنی ماں اور گائے کے دودھ سے پالا گیا ہو بالخصوص جب اس کا گوشت زیتون کے رس کے ساتھ پکایا جائے،

۱۔ شحری ساحل عمان کے ایک حصے کا نام ہے جہاں کا عنبر مشہور ہے (مترجم) ،
 ۲۔ سیردان ایک قدیم شہر کا نام تھا جو کراشاہ کے جنوب میں واقع تھا (مترجم) ،
 ۳۔ پہلوی متن میں چینی کی خوشبو کو سب سے اول لکھا گیا ہے، اس کے بعد دوسری خوشبوئیں بتلائی گئی ہیں یعنی گلاب، نرگس، کافور، سوسن، بنفشہ، شاہ سپرم، حنا، نیلو فر وغیرہ (متن طبع ادن والا، ۶۸-۹۴)، ۴۔ ثعالی، ص ۵۸۵

موٹے تازے بیل کے سینے کا گوشت جس کو سپید پاک میں پکایا گیا ہو
 (سپید پاک سے مراد وہ شوربا ہے جو پاک اور آٹے اور سر کے سے تیار
 کیا گیا ہو) اور پھر اسے کھانڈ یا شکریہ کے توام کے ساتھ کھایا جائے ،
 پرندوں میں عمدہ گوشت چکور اور تیترا اور مختلف قسم کے کبوتر اور مینس اور
 مرغابی اور مرغی کا ہے خصوصاً وہ مرغی جس کی خوراک بھنگ کے بیج اور
 روغن زیتون ہو ، اس کو مارنے سے پہلے بھگانا اور ڈرانا چاہیے پھر مار کر
 سیخ پر لگانا چاہیے ، پرندوں کی پیٹھ کا وہ حصہ جو دم کے نزدیک ہوتا
 ہے کھانے میں سب سے زیادہ مزیدار ہوتا ہے ، ٹھنڈے گوشتوں میں
 سب سے عمدہ گوشت گورخر کا یا ایک سال کے اونٹ کا یا بھینس اور
 سور کا ہے لیکن خاص طور سے لذیذ اس گورخر کا گوشت ہوتا ہے جس کی
 غذا گھاس اور جو رہی ہو ، اس کو وہی میں ڈبو کر اس میں ہر قسم کے مسالے
 ملانا چاہئیں ، ایک اور مزیدار کھانا دم پخت سالن ہے جو خرگوش کے
 گوشت یا گھوڑے کی انٹریوں یا سمور کے گوشت یا چکور کے سر کا تیار کیا
 جائے لیکن بہترین وہ ہے جو بانجھ ہرنی کے گوشت کا ہو اور اسے چربی
 میں ملا کر منجمد کر دیا جائے ، گرمیوں میں بادام اور اخروٹ وغیرہ کا لوزینہ نہایت
 لذیذ ہوتا ہے اور ہر قسم کی میٹھی روٹی از انجملہ وہ جو ہرنی کی چربی ملا کر تیار کی
 جائے اور اخروٹ کے روغن میں پکائی جائے ، لیکن سردیوں میں وہ روٹی
 جس میں بادام اور شقلاوہ بھرے ہوں اور پھولی ہوئی ہو کھانی چاہیے ، مریوں
 میں سے بہترین لیون اور ہی اور ہڑ اور اخروٹ اور زنجبیل چینی کے

مرتبے ہیں اور تازہ پھلوں میں سے پسندیدہ پھل ناریل ہے جو شکر کے ساتھ کھایا جائے اور گرگان کا بھنا ہوا پسینہ اور ہرات کی کھجوریں جو اخروٹ کے ساتھ ملا کر کھائی جائیں اور آرمینیہ کے شفتالو اور بلوط اور شاہ بلوط کا پھل جس کو شکر کے ساتھ کھایا جائے، ہاضمے کے لیے نہایت مفید غذا بھنگ کے بیج ہیں جن کو پہاڑی بکرے کی چربی میں تلا گیا ہو، بہترین شراب کنگ اور وریائے رنگ اور مژورو اور بُشت اور کوہ الوئد اور سب سے بڑھ کر آسور^۱ کی ہوتی ہے،

یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ جن برتنوں میں شاہنشاہ کے سامنے ایسے کھانے رکھے جاتے تھے وہ بھی اس کی شان کے مطابق ہونے لگے، خسرو قیمتی پیالوں کو بہت پسند کرتا تھا اور حقیقت میں ساسانی زمانے کے جتنے چاندی کے برتن آج یورپ کے عجائب خانوں میں محفوظ ہیں وہ بیشتر اسی کے عہد کے ہیں، اُروس میں ان برتنوں کی کافی تعداد ہے لیکن خود ایران میں بہت کم ہیں جس کی وجہ غالباً یہ ہے کہ اس ملک کو غارتگر فاتحوں نے بہت دفعہ لوٹا ہے، بقول موسیٰوزارہ^۲ اس قسم کے مزین پیالے شاہی کارخانے میں بنائے جاتے تھے اور تحفے کے طور پر بادشاہ کے رفقاء شکار یا شاہی ضیافت کے مہانوں یا غیر ملکوں کے بادشاہوں کو دیے جاتے تھے چنانچہ چوتھی صدی میں قیصر روم کو شاہ ساسانی کی طرف سے اس قسم کے

۱۔ (Assyria) ، ۲۔ ”شاہ خسرو اور اس کا غلام“ (متن پہلوی طبع اون والا ، ۱۹-۵۹) ، تعالیٰ کی روایت (ص ۵۵-۵۸) اپنی جزئیات میں پہلوی متن سے مختلف ہے۔
۳۔ ایران قدیم کی صنایع ، ص ۴۹ ،

تخفے بھیجے گئے جس کی شہادت مؤرخ فلیویوس ووپسکوس^۱ نے دی ہے جو
قیصر ڈائیوکلشین^۲ کا معاصر تھا، عہد اسلامی کی ابتدائی صدیوں میں چاندی
کے پیالوں میں ساسانی طرز کی نقل کی جاتی رہی،

خسر و دوم کے عہد کے برتنوں کا ایک نہایت اعلیٰ اور نفیس نمونہ
ایک چاندی کا پیالہ ہے جو پیرس کے قومی کتب خانے میں محفوظ ہے
(دیکھو تصویر) جس میں بادشاہ کو شکار کھیلتے دکھایا گیا ہے تقریباً اُسی طرح
جس طرح کہ طاق بوستان کے غار کی دیوار پر اس کی تصویر ہے، اس کے سر
پر تاج ہے جس میں پر لگے ہوئے ہیں اور نہایت قیمتی لباس پہنے ہوئے
ہے، گلے میں موتیوں کے ہار ہیں اور پیچھے شاہی فیتے ہوا میں اڑ رہے
ہیں، کمان کو کھینچے ہوئے گھوڑے کو جانوروں کے پیچھے سرپٹ دوڑا
لیے جا رہا ہے، کچھ جنگلی سور اور بارہ سگے اور ایک بھینسا اس کے
تیروں کی ضرب سے گر رہے ہیں،

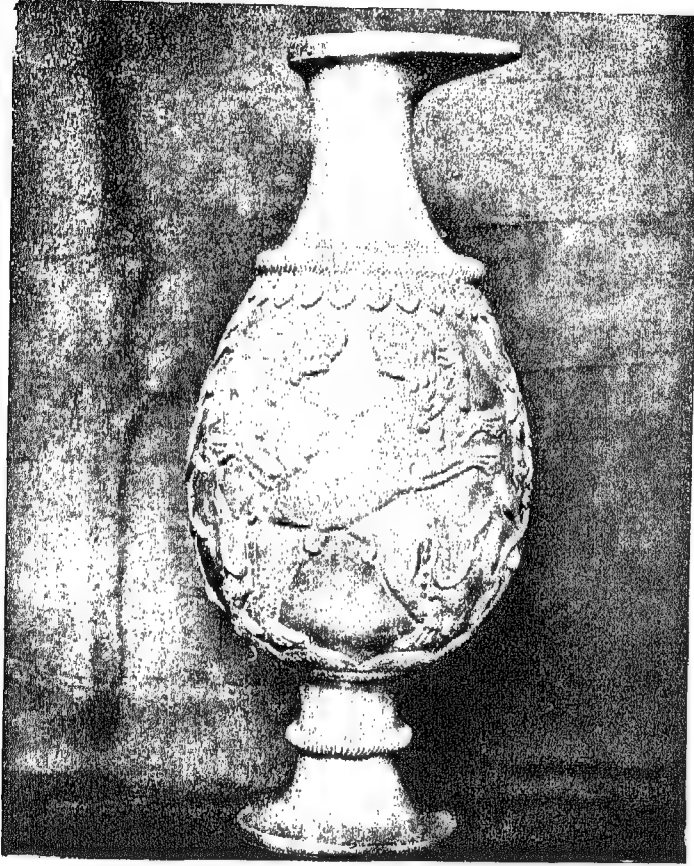
چاندی کا ایک اور عجیب پیالہ پیرس کے قومی کتب خانے میں ہے
(دیکھو تصویر)، اس میں ہلال کی علامت بنی ہے اور اس کے ساتھ
بہت سے اشخاص کی شکلیں مختلف لوازمات کے ساتھ بنائی گئی ہیں
مثلاً کسی کے ہاتھ میں بخوردان (؟) وغیرہ ہے، بیچ میں ایک برہنہ
عورت کی شکل ہے جو کسی اساطیری جانور کو (جس کا سر بکری کا اور دھڑ
شیر کا سا ہے) پیار کر رہی ہے، ابھی تک کوئی شخص اس تصویر کی



خسرو دوم شکار میں - چاندی کا پیالہ



چاندی کا پیالہ



چاندی کا آفتابہ

حقیقت کو سمجھنے میں کامیاب نہیں ہوا لیکن وہ یقیناً مذہب کے ساتھ تعلق رکھتی ہے ،

ساسانی برتنوں میں جو تصویریں دیکھنے میں آتی ہیں وہ عموماً جانوروں اور درختوں کی مخلوط تصویریں ہوتی ہیں مثلاً ایک درخت اور اس کے دونوں طرف ایک ایک پہاڑی بکرا یا ایک شیرنی اور اس کے پاس ایک درخت وغیرہ ، تصویر کے گرد عموماً پتوں کا حاشیہ بنا ہوتا ہے جو پان کی شکل کا ہوتا ہے یا انگور کی بل کھاتی ہوئی شاخیں بنائی جاتی ہیں ، ایک پیالہ ہے جس میں جھینگا مچھلی کی بیل بنی ہوئی ہے ، پیالوں کے علاوہ چاندی کے آفتابے بھی ہیں جن پر بکثرت بیل بوٹے اور تصویریں بنی ہیں کسی پر شیر کی تصویر ہے کسی پر عورت کی تصویر ہے جو پھلوں کا ٹوکرا اٹھائے ہوئے ہے ، بعض کا نسی کے دستہ دار آفتابے بھی ہیں جن پر انسانوں اور پرندوں کی شکلیں منقوش ہیں یا گھٹی ہوئی شاخیں دکھائی گئی ہیں ،

جس طرح کہ اس عہد میں لذیذ کھانوں اور عمدہ قسم کی شرابوں اور اعلیٰ خوشبوؤں کا مذاق پیدا کیا گیا تھا اسی طرح سامعہ نوازی کے لیے ایسی موسیقی تیار کی گئی تھی جس کا مطالعہ علمی طور پر کیا گیا تھا اور جس میں علمی طور پر مہارت اور استاد کی ثبوت دیا جاتا تھا ، ہم نے کئی مرتبہ اس بات کا ذکر کیا ہے کہ ساسانی دربار میں موسیقی دانوں اور گویوں کا رتبہ بہت بلند رکھا گیا تھا ،

لے زارہ : "ایران قدیم کی صناعی" تصویر نمبر ۱۶۱ و ۱۶۲ ، لے زارہ : "ایران قدیم کی صناعی" ،

تصویر ۱۲۵ ، لے زارہ : "ایران قدیم کی صناعی" ، لے زارہ : "ایران قدیم کی صناعی" ، لے زارہ : "ایران قدیم کی صناعی" ،

بادشاہ کی مجالس خاص میں میر تشریفات (خرم باش) موسیقی کے باکمال استادوں سے فرمائش کرتا تھا کہ فلاں راگ گاؤ یا فلاں چیز بجاؤ،

مسعودی نے ایرانیوں کے آلات موسیقی کے نام لیے ہیں اور وہ یہ ہیں : ستار ، بانسری (نئے) ، طنبور ، شمنائی اور چنگ ، خراسان کے لوگ زیادہ تر ایک ساز بجاتے تھے جس میں سات تار ہوتے تھے اور اس کو وہ زنگ کہتے تھے ، رے ، طبرستان اور دیلم کے لوگ طنبور کو زیادہ پسند کرتے تھے اور ایرانیوں کو بالعموم یہی ساز زیادہ مرغوب تھا، طاق بستان کے غار میں خسرو دوم کے شکار کی جو تصویریں بنی ہیں ان کو دیکھنے سے پتہ چلتا ہے کہ اس زمانے میں ساسانیوں کی موسیقی میں چنگ کو سب سے زیادہ دخل تھا، خسرو کے عہد کے بعض اور ساز جن کا وجود اس زمانے کے بعض آثار سے ثابت ہوتا ہے شمنائی اور دف ہیں (دیکھو بارہ سنگے کے شکار کی تصویر) ، ایک اور ساز بانسری ہے ، بعض بانسری بجانے والی عورتوں کی تصویریں اس زمانے کے چاندی کے برتنوں پر کندہ ہیں (دیکھو تصویر) ، موسیقی کے اور بہت سے سازوں کے نام ایک پہلوی رسالے میں جس کا نام ”شاہ خسرو اور اس کا غلام“ ہے مذکور ہیں ، منجملہ ان کے ایک ہندوستانی ستار (وین) ہے ، اس کے علاوہ معمولی ستار جس کا نام

۱۔ دیکھو اوپر ، ص ۵۳۹ ،

۲۔ مردج الذهب ، ج ۸ ، ص ۹۰-۹۱ ،

۳۔ زارہ : کتاب مذکور ، تصویر ۱۱۴ و ۱۳۳ ،

۴۔ طبع ادون والا ، آرٹیکل ۱۳ ، ۴۲-۴۳ ،



بانسری بجانے والی - (چاندی کا پیالہ)

دار ہے ، ایک بریط (برجُوڈ) ہے ، ایک طنبور ہے ، ایک کنار ہے جو شنا کی ایک قسم ہے ، ان کے علاوہ شمنائی (مار) ، چھوٹا دوت (دُمبگٹ) اور اور رنگ جس کا اوپر ذکر ہوا ،

خسر و دوم کے دربار کے گوئیوں اور راگ تصنیف کرنے والوں میں سب سے زیادہ مشہور دو ہیں ایک سرکش (یا سرکش) اور دوسرے بار بند ، ان دو استادوں کے بارے میں جو اطلاعات ہمیں پہنچی ہیں وہ خود اسی نامک سے مأخوذ نہیں ہیں بلکہ غالباً کسی مقبول عام کتاب سے لی گئی ہیں جو ساسانیوں کے آخری زمانے میں لکھی گئی ہے ، فردوسی اور ثعالبی نے ان کے متعلق جو کچھ لکھا ہے وہ کم و بیش افسانوی ہے ، لکھا ہے کہ سرکش بادشاہ کے گوئیوں میں سب سے اول تھا اور غیرت و حسد کی وجہ سے وہ ہر طرح سے اس بات کی کوشش کرتا رہتا تھا کہ نوجوان بار بند کی رسائی بادشاہ تک نہ ہونے پائے ، بقول ثعالبی بار بند کا وطن مرو تھا ، لیکن باوجود سرکش کی کوششوں کے بار بند نے ایک ترکیب سے اپنے گانے کی آواز بادشاہ کے کانوں تک پہنچا دی اور اس کے بعد وہ اس کا مقرب ہو گیا ،

لے عربی اور فارسی کتابوں میں اس کا نام بار بند یا فہلبند لکھا ہے . فہلبند فارسی لفظ فہلبند کی معرب شکل ہے ، بار بند کو پہلی حروف میں فہلبند پڑھنا ممکن ہے اور چونکہ فارسی کے قلمی نسخوں میں ب اور پ میں تمیز نہیں کی جاتی لہذا اس کو فہلبند بھی پڑھا جاسکا اور اس شکل کو غلطی سے لفظ فہلبند سے مشتق قرار دیا گیا ہر خلافت اس کے اگر اصل لفظ فہلبند ہوتا تو اس کو بار بند پڑھنا ہرگز ممکن نہ تھا ، لہذا بلاشبہ نام کی صحیح شکل بار بند ہی ہے ، لے شاہنامہ طبع مول ، ج ۷ ، ص ۳۴ ، موجود ، لے ص ۶۹۴ بعد ،

روایت کی رو سے ایرانیوں کی موسیقی کا موجد باربد ہی ہے، دراصل ان کی موسیقی تو اس سے زیادہ پرانی ہے لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ اس باکمال استاد نے ساسانیوں کی موسیقی پر بہت بڑا اثر ڈالا ہے جو عہد اسلامی میں عربوں اور ایرانیوں کے فن موسیقی کا سب سے بڑا منبع تھی، اور غالباً وہ اثر اب بھی اسلامی ممالک میں باقی ہے جہاں اس فن کی حفاظت میں حد سے زیادہ قدامت پسندی برتی گئی ہے،

بقول ثعالبی، باربد جب پہلی مرتبہ بادشاہ کے حضور میں حاضر ہوا تو اُسے ایک راگنی سنائی جس کا نام یزدان آفرید تھا اس کے بعد دوسری راگنی پر تو فرخار سنائی جسے سُن کر بادشاہ کو اتنی خوشی ہوئی جتنی کہ ایک شخص کو اخلاس کے بعد دو لہند بننے سے ہوتی ہے۔ آخر میں اُس نے جو راگنی گائی اور ساز پر بھی بجائی اس کا نام سبز اندر سبز تھا، اس کو گانے میں اُس نے ایسا کمال دکھایا کہ ”سننے والے اس کے ساز کے تاروں کی پُرسوز آواز اور اس کے سُر پہ گلے کے زیر و بم سے وجد کرنے لگے۔“ بقول فردوسی اُس نے اس موقع پر بادشاہ کو جو راگنیاں سنائیں ان کے نام داد آفرید، پیگار گرو اور سبز اندر سبز تھے،

نغات کی کتاب برہان قاطع میں وہ تیس لحن مذکور ہیں جو باربد نے خرد و دم

لے آقا رضا زادہ شفق نے رسالہ ایران شہر میں جو برلن سے شائع ہوا تھا باربد پر ایک مضمون لکھا تھا (سال سوم، ص ۶۱ بعد)، سٹہ فرخار ایک افسانوی شہر کا نام ہے جہاں کے باشندے خوبصورتی میں مشہور ہیں، اس کے علاوہ وہ ایک بت خانے کا نام بھی ہے، سٹہ صحیح نام داذا آفرید ہے (یعنی خالق نے پیدا کیا) ادبیہ وہی راگنی ہے جس کو ثعالبی نے یزدان آفرید لکھا ہے،

کو سنائے کے لیے ایجاد کیے تھے، اُن کے نام بعض تبدیلیوں کے ساتھ نظامی کی خسرو شیرین میں بھی دیے گئے ہیں، ثعلابی نے لکھا ہے کہ بارہد خسروانیات کا موجد تھا جن کو گویئے اب بھی (یعنی ثعلابی کے زمانے میں) بادشاہوں اور دوسرے لوگوں کی مجلسوں میں گاتے ہیں، خسروانی دراصل کسی ایک راگنی کا نام نہ تھا، عوفی نے لے "نوائے خسروانی" کا ذکر کیا ہے، جس سے یقیناً مراد سات "شاہی طریز" (الطریق الملوکیہ) ہیں جو مسعودی کے ہاں مذکور ہیں،

ایک اور روایت کی رو سے بارہد نے بادشاہ کی مجلسوں کے لیے ۳۶۰ راگنیاں تصنیف کی تھیں تاکہ (سال ہیں) ہر روز ایک نئی راگنی سنائے سکے، اس کے مثنیٰ سے نکلی ہوئی بات "استادان موسیقی کے لیے قانون کا حکم رکھتی تھی جو سب کے سب اُس کے خرمن کے خوشہ چین تھے" اوپر کے بیان سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ نظام موسیقی جس کی ایجاد بارہد کی طرف منسوب ہے وہ سات خسروانیات (شاہی طریز) تھیں، تیس لکھ اور تین سو ساٹھ راگنیوں پر مشتمل تھا، بظاہر ان اعداد کی مطابقت ہفتے کے سات دن، چھپنے کے تیس دن اور (از روئے تقویم ساسانی) سال

لے دیکھو برڈن (J.R.A.S.)، ۱۸۹۹ء، ص ۵۴، بعد، لے مروج، ج ۸، ص ۹۰، لے برڈن، مقام مذکور، لے خسروانیات کی ایجاد کو انگلیسا کی طرف بھی منسوب کیا گیا ہے جو خسرو کے عہد کا ایک اور گویا تھا، اس کا ذکر نظامی کے ہاں ملتا ہے، لکن عربی لفظ ہے، اصل پہلوی لفظ جس کا یہ ترجمہ ہے ہیں معلوم نہیں، لے یہ ایک اور ثبوت اس بات کا ہے کہ عہد ساسانی کی تقویم میں ہفتے کا وجود تھا (دیکھو اوپر ص ۲۲۱، ج ۱ اور ص ۵۳۶، ج ۲)

کے تین سو ساٹھ دن کے ساتھ رکھی گئی ہے، خمسہ مسترقہ کے پانچ دنوں کو شمار نہیں کیا گیا، منوچہری اور دوسرے فارسی مصنفین کے ہاں ہیں بہت سی موسیقی کی اصطلاحیں ملتی ہیں لیکن کسی ایک کے متعلق بھی ہم یہ فیصلہ نہیں کر سکتے کہ آیا وہ تیس لحنوں میں سے کسی لحن کا نام ہے یا ۳۶ راگینوں میں سے کوئی راگنی ہے، یزدان آفرید غالباً مذہبی نوعیت کی راگنی تھی، بعض راگوں کے نام ایسے ہیں جو قدیم افسانوی تاریخ کے واقعات کو یاد دلاتے ہیں جن کے ساتھ اہل ایران کو پانچویں صدی سے بہت دلچسپی پیدا ہو گئی تھی، اس قسم کے رزمیہ راگوں میں سے ایک کا نام کین ایرج^۱ ہے اور ایک کا نام کین سیاوش^۲ ہے، بعض راگ ایسے تھے جن میں خسرو دوم کی طاقت و ثروت کے گیت گائے جاتے تھے، ان میں سے بعض کے نام یہ ہیں :- باغ شیرین، باغ شہریار، اورنگیگ، تخت ناکہ^۳، ہفت گنر^۴، گنر واذ آورو^۵، گنر گا و^۶، شہر یز^۷، بعض راگ موسمی تہواروں کی خوشی میں گائے جاتے تھے خصوصاً موسم بہار کی آمد اور لطف زندگی کا مضمون اس میں باندھا جاتا تھا، ان میں سے ایک نوروز و زرگ تھا ایک سز وستان ایک آرائش خورشید ایک ماہ ابھر کوہان (پہاڑوں پر کا چاند) اور ایک نوش بہیمان (شیرین لبان) وغیرہ، موسیقی کی اصطلاحوں میں

۱۔ ایرج فریدون کا بیٹا تھا جس کو اس کے دو بھائیوں نے مار ڈالا تھا، اس کی اولاد میں سے منوچہر نے اس کا بدلہ لیا، ۲۔ سیاوش کی کاؤس کا بیٹا تھا جو توران کے بادشاہ افراسیاب کے حکم سے مارا گیا تھا، اس کے بیٹے کیخسرو نے طویل لڑائیوں کے بعد اس کے خون کا بدلہ لیا، ۳۔ دیکھو اوپر، ص ۴۲۸ بعد ۴۔ دیکھو اوپر، ص ۴۲۵، ۵۔ دیکھو اوپر، ص ۴۲۵، ۶۔ دیکھو اوپر، ص ۴۲۴، ۷۔ دیکھو اوپر، ص ۴۲۱

سے ایک اصطلاح راست تھی جو آج بھی موجود ہے اور وہ ”عربی ایرانی“
 موسیقی کے بارہ مقامات یا پردوں میں سے ایک کا نام ہے،
 گذشتہ چند سالوں میں پہلوی ادبیات میں شاعری کے کچھ آثار پائے
 گئے ہیں، ان نمونوں میں سوائے ایک چھوٹے سے قطعے کے کسی میں
 خالص تغزل نہیں پایا جاتا، وہ قطعہ مانوی متون میں دستیاب ہوا ہے جن
 کو پہلے میولر نے اور پھر سالمات نے شائع کیا تھا، لیکن اس میں کوئی
 ایسی علامت نہیں ہے جو اس کے مانوی الاصل ہونے پر دلالت کرے
 کیونکہ اس کا مضمون مذہبی نہیں ہے، اس قطعے کا ترجمہ حسب ذیل ہے:

خورشید تاباں ماہ و رخشاں
 شاخ و شجر پر ہیں نور انشاں
 طائر خوشی میں کھولے ہوئے پر
 ہیں چھپاتے شاخوں کے اوپر
 مور اور کبوتر ہیں زمزمہ خواں

لے دیکھ میرا مضمون بہ عنوان ”عہد ساسانی کی راگینوں کے ناموں پر ملاحظات“ (مجموعہ مضامین
 بیادگار دستور ہوشنگ، بمبئی ۱۹۰۹ء) ۱۹۲۶ء کے رسالہ انجمن آسیائی (JRAS)
 میں مسٹر فارمنے میرے مضمون کی لاعلمی میں اسی عنوان پر مضمون شائع کیا ہے جس میں اکثر
 باتیں وہی ہیں، نیز مقابلہ کردہ فارسی رسالہ ”کاوہ“ میں ایرانی موسیقی پر مضمون (سال دوم،
 نمبر ۵)، اور رسالہ ایرانشہر (سال سوم، ص ۶۱ بعد)، لے دیکھو میں وشت کا مضمون
 مجلہ آسیائی میں ۱۹۳۰ء ص ۱۹۳ بعد، ۱۹۳۲ء ص ۲۷۵ بعد، نیز رسالہ ”تصرہ
 تاریخ مذاہب“ (فرانسیسی)، ۱۹۳۲ء، ص ۳۳ بعد، نیز مقابلہ کردہ میرے مضامین
 رسالہ کاوہ میں (نمبر ۵، ۲۶-۲۷)، اور رسالہ علوم مشرقی در لندن (۱۹۳۷ء
 ص ۸۳ بعد)، لے قطعہ (M. 554 v.) لے مجلہ آسیائی ۱۹۳۳ء ص ۲۲۲،

قیاس ہے کہ اس قسم کے قطعے آرائشِ خورشید یا ماہِ ابہر کو بان کی راگنیوں کا مضمون ہونگے،

ساسانی سوسائٹی کے اونچے طبقوں کی عیش و عشرت کے اس مختصر مضمون کو ختم کرتے ہوئے ہم چند الفاظ اُس زمانے کی کھیلوں پر کہنا چاہتے ہیں، چترنگ (شطرنج) کے علاوہ چند اور کھیلوں کے نام ملتے ہیں جو تختے پر کھیلی جاتی تھیں، ایک کا نام ہشت پاؤ (آٹھ پاؤں) ہے اور ایک نیوارڈ شیر یا نرد ہے جو پندرہ سفید اور پندرہ سیاہ ٹھروں کے ساتھ کھیلی جاتی تھی، ایک رُتب ہے جس کو دو مختلف طریقوں سے کھیلتے تھے،

ابن بطریق کا یہ دعویٰ کہ خسرو دوم نے عیسائی مذہب اختیار کر لیا تھا یقیناً بے بنیاد ہے، لیکن چونکہ قیصر ماریس کے ساتھ (جس نے اس کو تخت کے حاصل کرنے میں مدد دی تھی) اس کے دوستانہ تعلقات تھے علاوہ اس کے اس نے بازنطینی شہزادی ماریہ سے شادی بھی کر رکھی تھی اور پھر اس کی عیسائی محبوبہ شیرین کا بھی اس پر بہت کچھ اثر تھا اس لیے اُس کو کم از کم ظاہری طور پر اپنی عیسائی رعایا کے ساتھ مہربانی کا سلوک رکھنا پڑا، البتہ یہ ممکن ہے کہ

۱۔ مادیگانِ چترنگ، آرٹیکل ۹، "شاہ خسرو اور اس کا غلام"۔ آرٹیکل ۱۵، وغیرہ، نرد کے افسانہ نرد کی ایجاد و زرگمر کی طرف منسوب ہے جو خسرو اول کا افسانوی وزیر ہے، لیکن (بقول ہرشفٹ) اس کے نام سے پتہ چلتا ہے کہ وہ خسرو اول کے عہد میں ایجاد نہیں ہوئی بلکہ کسی ایسے بادشاہ کے زمانے میں جس کا نام اردشیر تھا اور وہ غالباً اردشیر اول ہے ۲۔ نولڈ، ترجمہ طبری، ص ۲۸۷، ج ۲،

مصلیوں کا تھا جن کا پیشہ گداگری اور زہانیت تھا اور ہمیشہ سفر میں رہتے تھے گویا ایک طرح کے عیسائی ورویش تھے لیکن ”ان کے ظاہری زہد کے پردے میں نہایت بُرے اخلاق پناہاں تھے، چونکہ اپنے ظاہری تقدس اور پیشے کی بدولت وہ عیسائیوں کے گھروں میں بلا روک ٹوک چلے جاتے تھے لہذا وہ وہاں ہر قسم کی زیادتیوں کے مرتکب ہوتے تھے۔“ ایک اور فرقہ جنائیوں کا تھا جو عقیدہ ”ہمہ اوست“ اور مسئلہ جبر کے قائل سمجھے جاتے تھے، یعقوبیوں کا فرقہ جو دوبارہ زور پکڑ گیا تھا اپنی پوری طاقت کے ساتھ نسٹوری فرقے کو بدنام کرنے کی کوشش کر رہا تھا، یعقوبیوں اور نسٹوریوں کی لڑائی پھر بھڑک اٹھی اور اس میں یعقوبیوں کو غلبہ حاصل ہو گیا، اس جنگ میں یعقوبیوں کا پُر جوش حامی ایک شخص گبرئیل تھا جو خسرو کا رئیسِ اطباء (درستند) تھا، وہ پہلے نسٹوری تھا لیکن پھر یعقوبی ہو گیا، اس کے اور سبریشوع کے درمیان کچھ شکر رنجی تھی اس لیے کہ سبریشوع نے اس کی پرائیویٹ زندگی کی بنا پر اس کو کلیسائی حقوق سے محروم کر دیا تھا، لیکن گبرئیل بادشاہ کا منظور نظر تھا کیونکہ اس نے شیرین کا علاج کیا تھا جس کے اولاد نہیں ہوتی تھی، آخر اس کے علاج سے اور سینٹ سرجیوس کی کرامات سے خدا نے اُسے بیٹا دیا جس کا نام مردانشاہ رکھا گیا، چونکہ شیرین نے بھی یعقوبی عقاید اختیار کر لیے تھے اس لیے اس فرقے کو کامل فتح حاصل ہو گئی، سبریشوع کی وفات کے بعد شیرین نے پاوشاہ کے سامنے یہ تجویز پیش کی کہ گرگوری کو جو سلوکیہ کے

لہ مصلی کلانی لفظ ہے جس کے معنی دی ہیں جو عربی میں لفظ مصلی کے ہیں یعنی نمازی، اس فرقے کے لوگ ہر وقت نماز پڑھنا واجب سمجھتے اور اسی کو نجات کا واحد ذریعہ جانتے تھے (مترجم)، لہ لاہور، ص ۲۱۲،

در سے میں معلّم تھا جاثلیق بنایا جائے چنانچہ کونسل نے جو اس مقصد کے لیے
رسمی طور پر منعقد کی گئی بادشاہ کے حکم کی تعمیل میں گرگوری کو جاثلیق منتخب
کر لیا، یہ شخص عالم اور فقیہ لیکن حریص اور بسیار خور تھا، چار سال کے بعد
(۶۰۸ء یا ۶۰۹ء میں) وہ بہت سی دولت چھوڑ کر مرگیا جس کو خسرو نے
ضبط کر لیا، اس کے بعد کئی سال تک جاثلیق کی جگہ خالی رہی کیونکہ خسرو
جو ہمیشہ گزربیل اور شیرین کی بات مانتا تھا نہیں چاہتا تھا کہ کسی نسطوری کو
جاثلیق بنایا جائے، دو نو فرقے آپس میں برسر پیکار تھے اور وہی پرانی بحث
پھر شروع ہو گئی کہ آیا حضرت عیسیٰ کی ایک فطرت ہے یا دو، نسطوری
فرقے کو بھی ایک ایسا حامی مل گیا جو بڑا عالی خاندان ایرانی تھا یعنی
مہران گشتسپ جس نے عیسائی ہونے پر اپنا نام جابج (گرگوریو) لگایا
رکھ لیا تھا اور اپنے مقتدر بھرنسطوریوں کی مدد کرنا تھا،

وقائع شہداء میں اس شخص کی زندگی کے جو حالات بیان ہوئے ہیں ان
سے ہمیں خسرو دوم کے عہد میں ایران کے اعلیٰ طبقوں کے لوگوں کے طریقہ
زندگی کا پتہ چلتا ہے، وہ شاہی نسل کا آدمی تھا، اس کا باپ نصیبین کا
کا اُستاندار تھا اور دادا شہر انطاکیہ نو کا کونوال تھا جس کو خسرو اول نے
آباد کیا تھا، اس کی آبائی جاگیر بی بی لوینا میں ضلع نانیشتہ کے ایک گاؤں
پاقوریہ میں تھی اور امراء کے دستور کے مطابق پایہ تخت میں اس کا ایک
عالیشان مکان تھا، لڑکپن ہی میں اس امیر زادے کو جو عمدہ صفات کا

مالک تھا دربار میں بھیج دیا گیا تھا تاکہ کچھ عرصہ بادشاہ کا پیش خدمت رہنے کے بعد حکومت یا دربار کے کسی اعلیٰ عہدے پر مقرر ہو سکے، جب ماحونے میں وبا پھیلی تو مہران گشنسپ (جس نے ابھی اپنا آبائی مذہب نہیں چھوڑا تھا حالانکہ اس کے دل میں شکوک موجود تھے) وہاں سے بھاگا، اس موقع پر عیسائی مفتح طنزاً لکھتا ہے کہ جب کبھی کہیں وبا پھیلتی ہے تو کفار عموماً وہاں سے بھاگ کھڑے ہوتے ہیں، ماحوزے سے نکل کر مہران گشنسپ اپنی کسی جاگیر پر چلا گیا اور اپنے گاؤں اور غلاموں کو کسی عیسائی کے سپرد کر گیا، جب اس نے عیسائی مذہب اختیار کیا تو صحرا میں کسی مقام پر اپنے نئے مذہب کی تعلیم حاصل کرنے کے لیے چلا گیا، وہاں سے اس نے اپنی بہن سے پچھوایا کہ میرے عیسائی ہونے کی خبر معلوم ہونے پر دربار میں کیا باتیں ہوئیں، جواب میں اس نے کہلا بھیجا کہ تم چلے آؤ تمہارے لیے کوئی خطرہ نہیں ہے بادشاہ نے تمہارے عیسائی ہونے کی خبر سن کر صرف اتنا کہا کہ مہران گشنسپ دوزخ میں چلا گیا ہے! تمہیں چاہیے کہ فوراً واپس آ جاؤ ممکن ہے کہ بادشاہ یہاں تک بھی حکم دیدے کہ تمہاری جاگیر تمہیں واپس کر دی جائے۔“ کچھ عرصہ بعد مہران گشنسپ اپنی بہن سے ملنے آیا جس کی شادی کسی بڑے امیر سے ہو چکی تھی، جب وہ اس کے پاس پہنچا تو کچھ فاصلے پر کھڑے ہو کر اس کے سامنے تعظیماً جھکا، بہن بھی اپنے بھائی کی تعظیم کے لیے مسند سے اٹھی اور اپنا ہاتھ بڑھا کر ”جیسا کہ کفار میں امراء کی عورتوں کا دستور ہے“ مسکراتے ہوئے اس سے کہنے لگی ”خوش ہو!“

میں بھی عیسائی ہوں۔ . . . یہاں سے اس بات کا پتہ چلتا ہے کہ امراء کے آداب میں ایک حد تک نفاست آگئی تھی اور عورتوں سے پیش آنے میں نیاز مندی کے اظہار کا دستور تھا جو اٹھارویں صدی کی یورپین سوسائٹی کو یاد دلانا ہے،

لیکن گبریل درستبند نے جب دیکھا کہ مہراں کشنپ ایک پر جوش اور متعصب نسطوری ہے تو اس نے ایسی تدبیر کی کہ اس پر دین زرتشتی سے برگشتہ ہونے کا الزام لگ گیا اور اس کو سزائے موت کا حکم سنا کر مصلوب کر دیا گیا،

لیکن نسطوریوں میں بھی آپس میں بہت سے اختلافات تھے، بابائی کبیر نے جو نصیبین کے شمال میں کوہ ازلا کی خاتقاہ کا صدر تھا اور بڑا کٹر نسطوری تھا بابائی صغیر کو جسے عیسائی ویساہی واجب التعظیم جانتے تھے کلیسائی حقوق سے محروم کر دیا، سریانی کی گناہ تصنیف میں (جس کو گوئڈی نے طبع کیا ہے) ان دونوں کے متعلق لکھا ہے کہ ”ان کے اعمال آفتاب سے بھی زیادہ درخشاں تھے اور ان کی بہت سی تصانیف شاہد ہیں کہ ان کا ایمان پاک اور خالص تھا۔“

گبریل کے مرنے کے بعد یزدین و استریشان سالار (جس کا کئی بار ذکر آچکا ہے) عیسائیوں میں ایسا شخص تھا جس کا اثر بادشاہ پر شیرین کے بعد سب سے زیادہ تھا، وہ نسطوری تھا اور اپنے فرقے کی حمایت

میں جو کچھ اس سے ہو سکتا تھا کرتا تھا لیکن بادشاہ کو اس بات کی ترغیب دینے میں کہ وہ نسطوریوں کو جاثلیق منتخب کرنے کی اجازت دے اُس کی تمام کوششیں بیکار ثابت ہوئیں جس کی وجہ غالباً یہ تھی کہ بادشاہ کی محبوبہ شیرین اس بات کی مخالف تھی^۱۔

علمائے زرتشتی کو اس وقت اتنی توفیق نہ تھی کہ عیسائی فرقوں کی باہمی جنگ سے فائدہ اٹھا سکیں، یہ درست ہے کہ وہ مذہب حکومت کے نمائندے تھے اور ان کا تعصب بھی پہلے کی نسبت کچھ کم نہیں ہوا تھا لیکن ان کی قوت کو اس قدر ضعف ہو چکا تھا کہ ان کی آنکھوں کے سامنے یزیدین کے عیسائی خاندان کو محکمہ مالیات کے بلند ترین عہدے ملنے، اگرچہ اس سے پہلے بھی عیسائیوں کو حکومت کے مختلف محکموں میں حکامین ملا کرتی تھیں لیکن صرف ایسی کہ جن کی اہمیت کچھ زیادہ نہیں ہوتی تھی مثلاً کرگ بڈ کا عہدہ جو بادشاہ کے کارہیگروں کا افسر ہوتا تھا، اسی طرح یہ یہ مثال بھی سابقہ روایات کے خلاف تھی کہ خسرو نے ایک اجنبی یعنی فرخ زاد کو خراج کی وصولی کا کام سپرد کیا، علمائے زرتشتی کا اخطاط بظاہر ان کے ایمان اور ان کی عبادات میں بھی سرایت کر گیا تھا، کتاب مینوگ خرد کے انسٹھویں باب میں ان علماء کے جو عیوب شمار کیے گئے ہیں وہ جاؤں تو جہ ہیں، ان میں الحاد اور حرص اور غفلت اور تجارتی مشاغل اور حطام

۱۔ لاہور، ص ۲۲۸ - ۲۳۵

۲۔ طبری، ص ۹۶، لاہور، ص ۶۷، لفظ کرگ بڈ کے متعلق دیکھو بیلی کا مضمون (رسالہ مدرسہ علوم شرقی در لندن، ۱۹۳۲ء، ص ۵۱۲ بعد)

دنیوی کے ساتھ ولہستگی اور معاملات مذہبی میں قول حق سے انکار وغیرہ شامل ہیں ،

بایں ہمہ فقہائے زرتشتی نے مذہبی عقائد کو معین اور مستحکم کرنے کے لیے از سر نو کوشش شروع کی ، دین کہ وہ میں ایک جگہ لکھا ہے کہ خسرو دوم نے اپنے زمانے کے سب سے ہوشیار موبدوں سے اوستا کی نئی تفسیر لکھوائی چنانچہ مارکوارٹ نے وندیاد کے پہلے باب کی اس تفسیر میں ایک مقام کی طرف توجہ دلائی ہے جس میں اُن سیاسی حالات کا پر تو موجود ہے جو ۵۹۱ء میں خسرو اور قیصر ماریس کے درمیان سلطنت ہائے ایران و روم کی تعیین حدود کے اقرار نامے کی وجہ سے پیدا ہو گئے تھے یہ بات تو بہت مشکوک ہے کہ خسرو کو خود علوم دینی کی ترویج کے ساتھ بہت دلچسپی تھی لیکن یہ ممکن ہے کہ سیاسی وجوہات کی بنا پر اس نے دین زرتشتی کے ساتھ اظہار عقیدت کو ضروری سمجھا ہو تاکہ اس کی بد اعتقادی کے متعلق لوگوں کو جو بدگمانی تھی وہ دور ہو جائے ، طبری لکھتا ہے کہ اس نے کئی آتشکدے بنوائے جن میں اس نے بارہ ہزار ہیر بند تلاوت اور زمرنہ خوانی کے لیے مامور کیے ، لیکن ظاہر ہے کہ اس قسم کے کامل اعداد میں تاریخی صداقت نہیں ہو سکتی ،

لے ہاؤگ : "پہلوی زبان پر جواب مضمون" - ص ۱۴۷ ،

لے ایرانشہر ، ص ۱۴۳ ،

لے ص ۱۰۴۱ - ۱۰۴۲ ،

ایران پر قیصر ہرقل کے حملوں کا اثر عیسائیوں کی حالت پر پڑا، گوڈی کی گمنام تصنیف میں لکھا ہے کہ خسرو نے قسم کھائی تھی کہ اگر اس جنگ میں اس کو فتح ہوئی تو سلطنت بھر میں کہیں کسی کلیسا اور "ناقوس کلیسا" کا نشان باقی نہیں رہنے دے گا، اصل حقیقت جو کچھ بھی ہو نسطوریوں اور یعقوبیوں پر تعدی شروع ہو گئی چنانچہ اسی زمانے میں یزدین بادشاہ کے حکم سے قتل کیا گیا اس کی بیوی کو عذاب دیا گیا اور اس کا مال و اسباب ضبط کر لیا گیا، اُس کے بیٹے شمس نے بعد میں اُس شورش میں عملی حصہ لیا جو خسرو کی معزولی اور قتل پر منبتی ہوئی،

جنگ کی مصیبتوں پر قدرتی حوادث کا بھی اضافہ ہوا، اس سے پہلے کو اذاول کے عہد میں دریائے دجلہ کا بند جو کسکر کے جنوب میں علاقہ میسین کے نزدیک واقع تھا ٹوٹ گیا تھا اور سیلاب کی وجہ سے مزروعہ زمینوں کو سخت نقصان پہنچا تھا، چند سال بعد خسرو اول نے اس کی مرمت کرائی لیکن خسرو دوم کے عہد کے آخر میں (۴۲۸ء) میں دجلہ اور فرات میں سخت طغیانی آئی اور کئی بند ٹوٹ گئے، تاریخوں میں لکھا ہے کہ خسرو نے "زمین پر فرش بچھوا کر روپوں کے ڈھیر لگوا دیے اور کاریگروں کو دکھا کر جوش دلایا" چنانچہ انھوں نے ایک دن میں چالیس بند بنا ڈالے، لیکن یہ ساری کوشش بیکار ثابت ہوئی اور نقصان نہ رک سکا،

۱۔ ترجمہ از فولڈک، ص ۲۸،
۲۔ مقابلہ کرد ٹامس مرگانی کی "کتاب الولاۃ" ترجمہ انگریزی از والس بیج (لندن ۱۸۹۳ء)
ص ۹۱ بعد،

اس کے بعد عربوں کے حملوں کی مصیبت نازل ہوئی جس کی وجہ سے
 بندوں کی مرمت کا کام رُک گیا اور سیلاب کی وجہ سے دور دور تک
 زمینیں دلدل بن گئیں، ان میں سے ایک بند وجہ کی اُس شاخ پر تھا
 جو وجہ العوراء کہلاتی تھی اور اُس جگہ سے گزرتی تھی جہاں بعد میں شہر
 بصرہ آباد ہوا، اُس کے ٹوٹنے سے جو نقصان ہوا اور اس کی روک
 تھام کے لیے خسرو نے جس طرح بیدریغ روپیہ خرچ کیا اور ناکام کوششیں
 کیں ان کا اثر دلوں پر بہت گہرا ہوا، اسی زمانے میں طیسفون کے شاہی
 محل میں دربار عام کے کمرے کا ایک حصہ گر گیا، بعد میں لوگوں نے ان
 واقعات کو ساسانیوں کے خاتمے اور اسلام کے غلبے کی خال قرار دیا،
 سینتیس برس کی حکومت کے بعد خسرو دوم کا وہی انجام ہوا جو اس کے
 اپنے ہاتھوں اس کے باپ کا ہوا تھا، ہرقل کے پیغام صلح کو رد کرنے کے
 بعد وہ دستگرد سے بھاگا اور طیسفون میں اپنے محل میں آیا لیکن پھر جلد
 ہی وہاں سے وجہ کو عبور کر کے دیہ اردشیر (سلوکیہ) میں شیرین کے
 پاس جا کر مقیم ہوا، ایرانی سپہ سالار جو اس مایوس کن جنگ کو جاری
 رکھنے میں خسرو کی ضد سے تنگ آچکے تھے باغی ہو گئے، شہر راز کو
 معلوم تھا کہ خسرو اس سے بدگمان ہے اور اس کے ماتحت فوجی سرداروں
 میں سے کسی کو اسے قتل کرنے کا حکم دے چکا ہے لہذا اس نے احتیاط

۱۔ ابن خرداداذبہ، ص ۲۴۰،
 ۲۔ طبری، ص ۱۰۰۹ بعد، مقابلہ کرد اسی طرح کی ایک اور خال بد کے قتلے کا جو خسرو اول کے
 زمانے میں حضرت محمد کی شہید ولادت کے متعلق ہے، (طبری، ص ۹۸۱)

کی تمام تدبیریں اختیار کیں اور خسرو کی اطاعت سے برگشتہ ہو گیا، اسی زمانے میں بادشاہ شہیدِ یحییٰ کے مرض میں مبتلا ہو گیا اور طیسفون چلا آیا تاکہ اپنے جانشین کے متعلق کچھ فیصلہ کر سکے، اس کے ہمراہ شیرین اور اس کے دونوں بیٹے مردانشاہ اور شہربار تھے اور اس کا ارادہ یہ تھا کہ مردانشاہ کو اپنا جانشین مقرر کرے، جب اس واقعہ کی اطلاع کو اڈ (ملقب بہ شیرویہ) کو پہونچی جو ماریہ کے بطن سے خسرو کا بیٹا تھا اور غالباً اس کے بیٹوں میں سب سے بڑا تھا تو اُس نے اپنے حقوق کی خاطر لڑنے کا مصمم ارادہ کیا اور نئے سپہ سالار گشنسپ اسپاذ^۱ کو (جو بقول تھیوفانیس اس کا رضاعی بھائی تھا) اپنا مددگار بنایا، اس نے قبصر ہرقل کے ساتھ گفت و شنید کا سلسلہ شروع کیا، معلوم ہوا کہ قبصر ایوانوں کے ساتھ صلح کرنے پر مائل ہے، بعض اُور امراء بھی شیرویہ کے ساتھ مل گئے، ان میں سے ایک شمسطا تھا جو یزدین کا بیٹا تھا اور ایک نیو ہر مزد تھا جو پادگو سپان مردانشاہ کا بیٹا تھا جسے خسرو نے یزدین کی طرح مروادیا تھا، شیرویہ کے حکم سے "قلعہ فراموشی" کے دروازے کھول دیے گئے اور بہت سے سیاسی قیدیوں کو رہا کر دیا گیا جن میں سے اکثر اُس کے ہوانوا بن گئے،

عرض اس طرح شیرویہ بادشاہ بنا، رات کو جب خسرو اور شیرین محل

^۱ دیکھو اوپر، ص ۶۱۱، ج ۱، طبری، ص ۱۰۰۶ بیدر،
^۲ طبری کے ہاں اس کا نام اسپاذ گشنسپ ہے، بلکہ تصنیف گنام طبع کوٹڈی، بقول طبری
 اس کا نام ہر ہر مزد تھا، دیکھو اوپر، ص ۶۰۷

میں سونے کے لیے چلے گئے تو شاہی چوکیدار سب کے سب محل سے بھاگ گئے، علی الصبح ہر طرف سے ”کو اذ شاہا نشاہ“ کے نعرے سنائی دینے لگے، خسرو خوف زدہ ہو کر بھاگا اور محل کے باغ میں چھپ گیا لیکن وہاں لوگوں نے اُسے ڈھونڈ لیا اور گرفتار کر کے ایک مکان میں لے گئے جس کا نام کدنگ ہندوگ (ہندو کا گھر) تھا، وہ اصل میں خزانے کی عمارت تھی اور اس میں ایک شخص مہر سپند رہتا تھا، لکھا ہے کہ جب لوگ اُس کو لیجا رہے تھے تو راستے میں ایک موچی نے خسرو کو اس کے نقاب کی وجہ سے پہچان کر جو اس کے چہرے پر پڑا تھا جوتے کا قالب اُس پر پھینکا، لیکن بادشاہ کے ایک جان نثار سپاہی نے جو اس کے ساتھ تھا موچی کی اس بے ادبی پر برہم ہو کر اُسی وقت تلوار کھینچ کر اُس کا سر اڑا دیا، موچی کی ذات (جیسا کہ ہم پہلے بھی بیان کر چکے ہیں) اُس زمانے کے لوگوں میں سب سے ذلیل سمجھی جاتی تھی۔

بقول مؤرخ سینیوس ارمنیؒ خسرو اُس سے اگلے دن مارا گیا، شیروہ نے حکم دیا کہ اس کے بھائیوں کے ہاتھ اور پائوں کاٹ دیے جائیں، وہ چاہتا تھا کہ اسی پر اکتفا کر کے اُن کو زندہ رہنے دے لیکن کچھ عرصہ بعد وہ ان کو قتل کرنے پر مجبور ہو گیا، تھیوفانیس نے لکھا ہے کہ شیروہ نے سب سے پہلے مروانشاہ کو مروایا پھر دوسرے بھائیوں کو اور خسرو کو اُسی خزانے کی عمارت میں بند کر دیا تاکہ بھوک سے مر جائے لیکن جب پانچ

دن کے بعد دیکھا کہ ابھی وہ زندہ ہے تو اُسے تیر کا نشانہ بنا کر مارا گیا ،
گوڈٹی کی گناہ تصنیف کی رُو سے ^{۱۵} خسرو کو شہروہ کی اجازت سے شمطا
اور نیو ہرمزو نے قتل کیا اور شہروہ کے بھائی اُن امیروں کے ہاتھ سے مارے
گئے جنہوں نے شمطا کے ساتھ مل کر بغاوت کی تھی ،

عربی اور فارسی مصنفوں نے اس بارے میں بہت سی تفصیلات بیان
کی ہیں ، وہ لکھتے ہیں کہ شہروہ کو اپنے باپ کے قتل میں بہت تامل تھا لیکن
امراء نے اُس سے کہا کہ دو چیزوں میں سے ایک کو اختیار کرو ، یا تو خسرو کو
قتل کراؤ یا تاج و تخت کو چھوڑ دو ، شہروہ نے وقت کو ٹالنا چاہا اور قانونی
کارروائی کے طور پر اس کی ایک فرد قرار داد جرم تیار کرائی جس میں ذیل کے
گناہ اس کے ذمے لکھے گئے : ^{۱۶} شاہ ہرمزو کا قتل ، خسرو کی اپنے بیٹوں پر
سختی ، سیاسی قیدیوں کے ساتھ بد سلوکی ، خسرو کا اُن عورتوں کے ساتھ
جابرانہ سلوک جن کو اُس نے زبردستی اپنے حرم میں داخل کر رکھا تھا ، بھاری
ٹیکس لگا کر رعایا پر جور و تعدی ، رعایا کے مال سے اپنے خزانوں کو پُر کرنا ،
نامتناہی لڑائیاں اور قبضہ روم کے ساتھ خسرو کی بے وفائی ، پس اس قرار داد
جرم کو گشنپ اسپاڈ نے خسرو کے پاس بھجوایا اور اس کی طرف سے ایک

^{۱۵} ترجمہ از فولڈک ، ص ۶۹ ،

^{۱۶} طبری ، ص ۱۰۴ ، نیز فردوسی ، ثعالبی ، دینوری ، نہایہ وغیرہ ، تفصیل غالباً تاج نامک
سے ماخوذ ہے جس میں خسرو کے زمانہ قید کے حالات اور بیٹے کے ساتھ اس کے تعلقات مفصل
طور پر بیان کیے گئے تھے ، دیکھو گبریلی : " تصانیف ابن المقفع " (مطالعات مشرقی "

بزرگان اصفہانی ، ج ۱۲ ، ص ۲۱۲ ، ۲۱۵)

مفصل جواب لاکر شیروہ کو پیش کیا، جواب کا لہجہ اگرچہ متکبرانہ تھا لیکن اس میں شاہ معزول نے ہوشیاری کے ساتھ اپنی صفائی پیش کی اور سب الزاموں کا جواب دیا اور ساتھ ہی اپنے بیٹے کو اس کی ناشکر گزاری پر ملامت کی اور کہا کہ یہ باتیں جو تم کہہ رہے ہو ان کو تم خود نہیں سمجھتے ہو، نولڈ کہہ کی لئے یہ ہے کہ جس شکل میں کہ اس قانونی کارروائی کو (اگر اس کو واقعی قانونی کارروائی کہا جا سکتا ہے) مشرقی مؤرخوں نے بیان کیا ہے اس کو قابل اعتما سمجھنا ذرا مشکل ہے، نولڈ کہہ نے لکھا ہے کہ دراصل یہ خسرو پر الزامات کی جواب دہی ہے جو اس کے اور شیروہ کے مرنے کے چند سال بعد کسی نے لکھی ہے، لیکن میرے نزدیک اس بیان کی صداقت قابل اعتما ہے کیونکہ یہ بات ذرا مشکل سے سمجھ میں آتی ہے کہ ایسی حالت میں کہ جب کسی معزول بادشاہ کے خلاف ایسی قانونی کارروائی کی مثال پہلے موجود نہ تھی تو معاصر مصنفوں نے محض اپنے تخیل سے اس کو کیونکر گھڑ لیا،

عرب مؤرخین کی روایت کی رو سے خسرو کو شیروہ کی اجازت سے مہر ہرزد نے قتل کیا جس کا نام گوٹڈی کی گننام تصنیف میں نبو ہرزد لکھا ہے، شیروہ نے شمتا اور دوسرے امراء کی تحریک سے اپنے بھائیوں کو بھی مروادیا جو تعداد میں سترہ تھے، بااں ہمہ مشرقی مصنفین جن کی روایت کسی پہلوی کتاب سے مأخوذ ہے گوٹڈی کی گننام تصنیف کے ساتھ اس بات کو بیان کرنے میں متفق ہیں کہ شیروہ نے باپ کو مرواد کر اپنی پشیمانی اور ندامت کا

اظهار کیا، یہ واقعات ۱۲۸ھ میں پیش آئے،

ایک دلچسپ اطلاع ہم کو دو مختلف مآخذوں میں ملتی ہے جو ایک دوسرے سے بالکل بے تعلق ہیں یعنی ایک تو طبریؒ میں اور دوسرے گوٹڈی کی گنام تصنیف میں، وہ یہ کہ شیرویہ نے اپنے باپ کی لاش کو شاہی مقبرے میں بھجوا دیا (بقول تصنیف گنام دفن کر دیا)، دوسرے لفظوں میں یہ کہ شاہ متوفی کی لاش کو اس خاص دھچے پر رکھوایا گیا جو خاندان شاہی کے لیے مخصوص تھا، یا (بقول تصنیف گنام) یہ کہ اس کو ایک خاص مقبرے میں رکھوا دیا گیا،

جاہ طلب شتمطا پر بعد میں یہ الزام لگایا گیا کہ وہ تخت و تاج کا آرزو مند ہے لہذا شیرویہ نے اس کا وایاں ہاتھ کٹوا کر اسے قید خانے میں بھیجوا دیا،

۱۶۰ ص، ۱۷۰ ص ترجمہ از فولڈک، ص ۳۰،
۱۷۰ ص مقابلہ کردہ پہلوی کتاب ”اندر زخرو کوتان“ کا متن (طبع جاسپ اسانا، منون پہلوی، ج ۲، ص ۵۵، ص ۳-۵) جہاں شیرو اپنے بستر مرگ پر وصیت کرتا ہے کہ ”جب میری روح جسد خاکی سے پرواز کر جائے تو میرے اس بستر کو اٹھا کر اصفہان لے جانا اور مجھے اصفہان میں رکھ دینا“ پہلوی اور فارسی مصدر نہادون دفن کرنے کے معنوں میں بھی آتا ہے چنانچہ فردوسی نے شاپناے میں پہلوانوں کی تجہیز و تکفین کے ذکر میں اس کو انہی معنوں میں استعمال کیا ہے، خسرو اقل مرتے وقت اپنے مقبرے کے متعلق مفصل ہدایتیں دیتا ہے جو اس کا آخری مسکن ہوگا، (شاہنامہ، طبع مول، ج ۴، ص ۴۲۰)، ساسانیوں کے زمانے میں لاشوں کے ساتھ برتاؤ کے بارے میں ابھی بہت سی باتیں غیر معلوم ہیں جن کی حقیقت کا کھلنا ہمارے لیے موجب حیرت ہوگا،
۱۷۰ ص تصنیف گنام (طبع گوٹڈی)، ترجمہ از فولڈک، ص ۳۰،

باب دوم

سقوطِ سلطنت

عہد کو اذدوم (شیرویہ)، اردشیر سوم، شہروراز، خسرو سوم، بوران، آذر مہدخت، ہرمزد پنجم، خسرو چہارم، پیروز دوم، فرخ زاد خسرو، - یزدگرد سوم آخرین شاہانِ ساسانی - سلطنت کی بد نظمی - چھوٹے چھوٹے بادشاہ - سپاد بدروشم - عربوں کا حملہ - قادیسیہ کی لڑائی - ”درفش کا وگ“ - فتحِ طیسفون - عربوں کی دوسری فتوحات - یزدگرد سوم کا فرار اور مرو میں اس کی وفات - اس کی اولاد - ایران عربوں کے زیرِ حکومت -

خسرو دوم اپنے عیوب اور اپنی برائیوں کے باوجود ایک طاقتور بادشاہ تھا، اس نے اپنے طویل عہدِ حکومت میں امراء کی جاہ طلبی کو قابو میں رکھا لیکن اس کی اپنی زر پرستی اور رعایا سے استحصالِ بالیجر اور لڑائیوں کی وجہ سے ملک میں ناداری ہو گئی، بالخصوص اس کے عہد کے آخری سالوں میں جنگ کی بدولت جو مصیبتیں نازل ہوئیں ان سے سلطنت کو ہلک سا صدمہ

پہنچا ، خسرو کی وفات سے امراء کی حرص و ہوا کا ایک طوفان برپا ہو گیا اور شاہی خاندان کی طاقت یکے بعد دیگرے بہت سے جانشینوں کی عارضی اور چند روزہ حکومت کی وجہ سے برباد ہو گئی ،

کو اذ دوم شیرویہ تقریباً چھ مہینے کی حکومت کے بعد مر گیا ، بعض کہتے ہیں کہ اس کو زہر دیا گیا اور بعض کا بیان یہ ہے کہ وہ ہولناک اور عالمگیر وبا کا شکار ہوا جس نے بیشتر جانوں کا نقصان کیا ،

شیرویہ کے بعد اس کے بیٹے اردشیر سوم کو تخت پر بٹھایا گیا جو ابھی بالکل خرد سال بچہ تھا ، ماہ آذر گشنسپ خوانسالار جو اس وقت امراء میں سربر آوردہ تھا اس کا اتالیق مقرر ہوا اور وہی نائب السلطنت بھی تھا ، فرخان شہروراز جو خسرو کا نامور سپہ سالار تھا نہیں چاہتا تھا کہ اپنے برابر کے ایک امیر کا مطیع ہو کر رہے ، اُس نے قیصر ہرقل کے ساتھ ساز باز کی اور اپنی فوج لے کر طیسفون کی طرف بڑھا ، وہاں دو امیر اور اس کے ساتھ مل گئے ایک نیو خسرو جو بادشاہ کے باڈی گارڈ کا افسر تھا اور دوسرے نامدار گشنسپ جو نیمروز کا سپاہ بند

تھا ، شہروراز فوج لے کر شہر میں داخل ہوا اور خرد سال بادشاہ کو جس نے ابھی صرف ڈیڑھ برس حکومت کی تھی قتل کر دیا ، وہ اگرچہ شاہی نسل سے نہ تھا تاہم بہرام چوبین اور دستم کی مثال کو پیش نظر رکھ کر خود بادشاہ

سے تھیوفانیس نے لکھا ہے کہ شیرویہ کو شیرین نے زہر دیا ، ابن بطریق اور ابن قتیبہ کی روایت ہے کہ وہ دبا میں مرا ، فردوسی اور ثعالی نے ایک افسانہ بیان کیا ہے جس کی رو سے شیرین نے خود کشی کی ہے اور شیرویہ کو زہر دیا گیا ہے ،

بن بیٹھا، اس نے شمطا کو قید سے نکلوا کر ایک گرجہ کے سامنے جو اس عیسائی رئیس کی جاگیر کے قریب واقع تھا سولی پر چڑھا دیا کیونکہ اُس نے ایک مرتبہ اس کی بیٹی کی اہانت کی تھی، لیکن شہروراز اور اس کے حمایتیوں کے برخلاف ایک پارٹی قائم ہو گئی جس کے بڑے بڑے لیڈروں میں ایک تو ماہیار (اندرزبند اسواران) تھا ایک رازدان فرخ تھا جو امراء میں سربز آوردہ تھا اور ایک پُرس فرخ تھا جو اصطخر کا ایک نوجوان امیر زادہ تھا، ان لوگوں نے خفیہ سازش کی اور غاصب (شہروراز) کو پُرس فرخ اور اُس کے دو بھائیوں نے قتل کر دیا، یہ تینوں بھائی شاہی گارڈ کے ملازم تھے،

اس کے بعد خسرو سوم کو (جو خسرو دوم کے بھائی کو اذ کا بیٹا تھا) سلطنت کے مشرقی حصے میں بادشاہ تسلیم کیا گیا لیکن اس کو ٹھوڑے ہی عرصے کے بعد خراسان کے گورنر نے قتل کر دیا، طیسفون میں تاج شاہی بوران کے سر پر رکھا گیا جو خسرو دوم کی بیٹی تھی، پُرس فرخ نے شاہی خاندان کی جو خدمات انجام دی تھیں ان کے عوض میں بوران نے اسے اپنا وزیر بنالیا، روم کے ساتھ ایک قطعی مصالحت اختیار کرنے کے بعد اُس نے انتقال کیا، اُس کی مدت حکومت تقریباً ایک سال اور چار ماہ تھی، روم کے ساتھ مصالحت سے پہلے ہی ایرانیوں نے صلیب مقدس کو واپس

لے تاج گننام طبع گوید ہی، ترجمہ نولڈک، ص ۳۱، لے یہ طبری کا بیان ہے (ص ۱۰۶۳) جو سب سے زیادہ صحیح معلوم ہوتا ہے، دوسرے ماخذ میں شہروراز کے قاتل کے مختلف نام دیے گئے ہیں، لے دیکھو نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۳۹۰، ح ۱، لے تاج گننام (ص ۳۳) کا بیان

ہے کہ اُسے پھانسی دی گئی،

کر دیا تھا جسے وہ بیت المقدس (اور شلیم) کی فتح کے بعد اٹھالائے تھے،
اس کی خوشی میں اور شلیم میں جو باضابطہ جشن منایا گیا اس کی تاریخ ۶۲۹ء
ہے،

غالباً اسی زمانے میں ایک بادشاہ مسٹی پیروز (دوم) کا نہایت مختصر
عہد حکومت آتا ہے، اس کے بعد بوران کی بہن آرمیدخت کو طیسفون
میں تاج پہنایا گیا جس نے صرف چند مہینے حکومت کی، بقول طبری ایک
سپاہ بند جس کا نام فرخ ہرمزد تھا سلطنت کا دعویدار ہوا اور ملکہ سے شادی
کی درخواست کی، چونکہ وہ علانیہ اس کی مخالفت نہیں کر سکتی تھی لہذا اس
نے کسی جیلے سے اُسے قتل کرادیا، اس کے بعد فرخ ہرمزد کا بیٹا رستم
فوج لے کر آیا اور پایہ تخت پر قبضہ کر کے ملکہ کو تخت سے اتار دیا اور اُسے
اندھا کر دیا، اس کے مرنے کا حال کسی کو معلوم نہیں،

اسی زمانے کے قریب (۶۳۰ء اور ۶۳۱ء کے درمیان) ہرمزد پنجم
اور خسرو چہارم تخت نشین ہوئے جن کے ناموں کے سوا اور کوئی بات معلوم
نہیں ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ان کی حکومت کو سلطنت کے خاص
خاص حصوں میں تسلیم کیا گیا تھا، فرخ زاد خسرو جو خسرو دوم کی اولاد

لے دیکھو اوپر، ص ۶۰۲، ملہ نولڈک، ترجمہ طبری، ص ۳۹۲، ج ۱، ص ۱۰۶۵،
ملہ بقول مؤرخ سببوس وہ آذربائیجان کا سپاہ بند تھا (مارکوارٹ: ایرانشہر، ص ۱۱۲) اور
بقول طبری خراسان کا، ملہ اس کا نام وہی ہے جو سیستان کے افسانوی ہیرو (رستم) کا ہے،
سربانی ناخدا میں پہلے ہی سے اس کا نام رستم لکھا ہے جو شکل کہ عربی اور فارسی روایات کے ذریعے
سے بہت تک پہنچی ہے، (تصنیف گننام طبع گویدری، ترجمہ از نولڈک، ص ۳۳، ج ۲)،
ملہ یا خورہ زاد خسرو، فرخ یا فرخ صفت مشبہ ہے جو فر سے بنائی گئی ہے اور وہ لفظ خورہ بمعنی شوکت



سکه یزدگرد سوم

میں سے تھا طیسفون پر قابض ہو گیا،

تقریباً چار سال کے عرصے میں ایران پر کم از کم دس شاہان شاہ حکمران ہوئے، بالآخر خسرو دوم کی اولاد میں لوگوں نے ایک نوجوان شاہزادہ یزدگرد پسر شہر یار بڑھوٹ نکالا جو اصطخر میں کہ ساسانیوں کا اصلی وطن تھا خفیہ طور پر زندگی بسر کر رہا تھا، اصطخر کے امراء نے اس کو بادشاہ بنایا اور وہاں کے ایک آتشکدے میں جو آتشکدہ اوشیر کہلاتا تھا اس کو تاج پہنایا، اس کے حمایتی اس کو لے کر طیسفون آئے اور سیاہ بذر دستم کی مدد سے جس کا ابھی ذکر ہوا شہر پر قبضہ کر کے فرخ زاد خسرو کو قتل کر دیا، اس طرح یزدگرد سوم کے زیر فرمان آخری بار سلطنت ساسانی متحد ہوئی، اس عہد کے سب سے طاقتور امراء میں دستم اور اس کا بھائی فرخ زاد آتشکدے، فرخ زاد دستم دربار تھا جس کو درگاہ کہتے تھے، ایک اور با اقتدار امیر زاویہ تھا جو خدام شاہی کا افسر تھا اس سے پہلے وہ فرخ زاد خسرو کا سرپرست تھا۔

حالات کی یہ صورت تھی جبکہ صحرائے عرب کے بادشاہین جن کے سینوں میں اسلام کی تعلیم کا جوش بھرا تھا اور جن کو خلیفہ عمرؓ جیسے بے مثال مدبر نے سکب تنظیم میں منسلک کیا تھا بے پناہ جانبازی کے ساتھ ایران پر حملہ آور ہوئے، تھوڑی سی مدت میں ان چوتیلے حملہ آوروں نے ایک زبردست سلطنت کو (جیسی کہ ساسانیوں کی تھی) جس کا فوجی نظام کامل تھا نابود کر دیا، اس سے

لے طبری، ص ۱۰۶، مقابلہ کرو اوپر، ص ۱۱۴، لے یا خورہ زاد،

لے مارکوارٹ، ایرانشہر، ص ۱۱۲، لے طبری، ص ۱۰۶، بعد،

ہمیں اندازہ ہو سکتا ہے کہ خسرو دوم کے مرنے کے بعد جو شورشیں برپا ہوئیں انھوں نے ملک کی حالت کس قدر خستہ کر دی ہوگی، ارتقائے ملکی کا میلان روز بروز فوجی تسلط کی طرف ہوتا گیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہر سپاہ بڈیا گورنر اپنے صوبے کو جو اس کے تدبیر فرمان تھا قدیم زمانے کی طرح اپنی موروثی جاگیر سمجھنے لگا اور یہ بالخصوص اُس وقت ہوا جبکہ شاہی خاندان کا زوال مکمل ہو چکا تھا، ایسے سپہ سالاروں کی مثالیں جنھوں نے سلطنت کو غصب کرنے کی کوششیں کیں دن بدن زیادہ ہوتی گئیں، سپاہ بڈ قریح ہر مزد نے ملکہ آزر خست سے شادی کر کے تخت سلطنت کو حاصل کرنا چاہا، اگرچہ اس جاد طلبی میں اس کو اپنی جان دینی پڑی تاہم اس کے بیٹے رستم نے اس کا بدلہ لیا، ان دونوں سپاہ بڈوں کو (جن میں ایک باپ اور دوسرا بیٹا تھا) ارمنی مورخوں نے آذر بائجان کے شاہزادے (ارشخان) لکھا ہے،

سپاہ بڈوں اور گورنروں کا یہ تسلط دور ساسانی میں ارتقائے ملکی کی آخری منزل تھی، لیکن اس نئی جاگیر داری کو عربوں کے حملے سے پہلے مستحکم ہونے کے لیے کافی وقت نہ مل سکا، باایں ہمہ مرو، مرو رود، سرخس اور کہستان کے مرزبان اس زمانے میں تقریباً خود مختار ہو چکے تھے،

پہرہ اول ہی کے زمانے سے مرو رود کے مشرق کی طرف کا تمام علاقہ سلطنت ایران سے خارج ہو چکا تھا، ہرات بھی ساسانیوں کے ماتحت نہیں رہا

۱۔ اس لقب کے متعلق دیکھو بین وشت (رسالہ تبصرہ مطالعات ارمنی، ج ۹، ص ۸)
 ۲۔ غان فلوٹن: "تسلط عرب پر تحقیقات" (بزبان فرانسیسی) ص ۱۹،

تھا، مسلمانوں کے حملے کے وقت ساحل بحر خزر کے تمام صوبوں کے سرداروں نے شاہِ دیلم کی اطاعت اختیار کر لی تھی جس کا نام مومتا یا مومتا تھا، ایران کی شمالی اور مشرقی سرحد کے جو علاقے تھے اُن پر کئی چھوٹے چھوٹے بادشاہ حکمران تھے جن کے خاص خاص القاب تھے، ان میں سے جو ریاستیں زیادہ اہم تھیں ان کے نام اور ان کے حکمرانوں کے القاب حسب ذیل ہیں :-

ریاست کا نام	حکمران کا لقب
شاہ	دراز
ابورد	وہمن
خوارزم	خسرو خوارزم
بخارا	بوخار خودو
دردان	وردان شاہ
سمرقند	طرخان
اسروشنہ	افشین
سغد	اخشیہ
فرغانہ	اخشیہ

۱۔ منورسکی: "تسلطِ دیلمیان" (سلسلہ مطبوعات انجمن مطابعات ایرانی، نمبر ۳، ص ۴، ۵)
 ۲۔ اس اطلاع کا سب سے بڑا ماخذ ابن خرداد بہ ہے (ص ۳۹-۴۰)، نیز دیکھو
 فان فلوشن، کتاب مذکور،

ریاست کا نام	حکمران کا لقب
خٹل	خٹلان شاہ (یا شیر خٹلان)
ترند	ترند شاہ
جمنجان	گوزگان خودای
رُوب	رُوب خان
تالکان (طالقان)	شہرگ
ہرات	ورازان
غرچستان	ورازہ بندگ
سیستان	روہیل
کابل	کاؤل شاہ
<p>بلخ کے مشرق کی طرف طخارستان میں جو فرمانروا حکومت کرتے تھے اس</p> <p>لے ان میں سے کئی القاب پہلوی لفظ شاہ کے ساتھ مرکب ہیں، اخصیثہ ایک ایرانی لفظ کی</p> <p>سغدی شکل ہے جو اوستا میں پر شکل کھشیشٹ آیا ہے اور جس کے معنی بالعموم درخشاں یا چکدار</p> <p>سمجھے جاتے ہیں، لیکن انڈریاس نے اس کو مادہ کھشای سے مشتق بتلایا ہے اور اس کا ترجمہ</p> <p>”منتسلط“ یا ”حکمران“ کیا ہے (خورشید بمعنی سورج بادشاہ — دیکھو پہلوی مانیکا نیکا، ص ۱۵)</p> <p>(۶۲) دوسرے القاب پہلوی لفظ خودای یا سغدی خودو کے ساتھ مرکب ہیں جس کے معنی حاکم</p> <p>اور بادشاہ کے ہیں، شیر اور شہرگ بھی مادہ کھشای سے مشتق ہیں (مقابلہ کرو اوستا میں لفظ</p> <p>کھشتر بمعنی سلطنت، کھشتر یا بمعنی بادشاہ، وراز (جس سے ورازان اور ورازہ بندگ</p> <p>کے القاب لئے ہیں) پہلوی میں ”جنگلی سور“ کے معنوں میں آتا ہے، مقابلہ کرو لقب شہر وراز جس کا اوپر</p> <p>ذکر آچکا ہے ؟</p>	

کا لقب یغولہ تھا جس کے ماتحت ایک امیر ملقب بہ شاذ^{۲۷} حکمران تھا،
 ”نیزک طرخان“ والی بادغیس کا لقب تھا جو شاذ کو اپنا ولی نعمت تسلیم
 کرتا تھا^{۲۸}۔

روستہم جو اس وقت ایران کا نائب السلطنت بن گیا تھا غیر معمولی
 قوت کا آدمی تھا، تدبیر و سیاست اور فن سپہ سالاری کا بھی ماہر تھا، عربوں
 کی طرف سے سلطنت کو جو خطرہ درپیش تھا اس کو وہ پورے طور پر سمجھتا تھا
 اس لیے اس نے تمام فوجوں کی سپہ سالاری کو اپنے ہاتھ میں لیا اور نئے دشمن
 کو روکنے کی سرگرم کوشش شروع کی، پایہ تخت کے گرد اس نے بہت بڑی
 تعداد میں لشکر جمع کیا لیکن حضرت عمرؓ نے سبقت کی اور ۶۳۶ء میں عربوں
 کی فوج حضرت سعد بن ابی وقاص کے ماتحت قادسیہ کے میدان میں (جو
 حیرہ کے قریب تھا) ایرانیوں کے مقابلے پر آئی، تین دن تک لڑائی ہوئی
 رہی جو ایرانیوں کی شکست پر منتهی ہوئی، روستہم بذات خود ایک شامیانے
 کے نیچے بیٹھ کر ایرانی فوج کی کمان کرتا رہا اور اُس کے شامیانے کے آگے
 درفش کاویانی جو سلطنت ایران کا جھنڈا تھا لہراتا رہا، روستہم لڑائی میں
 مارا گیا اور جھنڈا جو شوکتِ ایران کا نشان تھا عربوں کے ہاتھ لگا،
 اہل ایران اس جھنڈے کی ابتدا کو اپنی قدیم اساطیری تاریخ کے ساتھ
 وابستہ کرتے تھے، جس وقت کہ دنیا میں دھاگ (صنّاک) کی ظالمانہ حکومت

۱۔ شامیان کو شان کا قدیم لقب تھا، ۲۔ کھشائشا (بمعنی شاہ) سے مشتق ہے، یا
 غالباً وہ اخشید کی ایک اور شکل ہے، ۳۔ مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۶۹،

کے ہزار برس گزر گئے تو ایک آہنگ نے جس کا نام کاوگ (کاوہ) تھا اپنا چمڑے کا پیش بند ایک نیزے کے سرے پر باندھا اور اس جھنڈے کے ساتھ بغاوت کا اعلان کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ظالم (دھاگ) کو شکست ہوئی اور نوجوان شہزادہ فریدون جو قدیم شاہی خاندان سے تھا تخت نشین ہوا ، اُس وقت سے یہ جھنڈا جو کاوگ کے پیش بند کا بنا ہوا تھا شاہانِ ایران کا جھنڈا قرار پایا اور اسی آہنگ کے نام پر اس کا نام ”درفش کاویانی“ رکھا گیا ، اس مشہور و معروف جھنڈے کا وصف (جس حالت میں کہ وہ فانی قاسم کے ہاتھ لگا) بہت سے عربی اور فارسی مصنفین نے کیا ہے ، بقول طبریؒ یہ درفش جو چینوں کی کھالوں کا بنا ہوا تھا آٹھ ہاتھ چوڑا اور بارہ ہاتھ لمبا تھا ، بلعجی لکھتا ہےؒ کہ اہل ایران ہر اُس لڑائی میں جس میں یہ جھنڈا ہوتا تھا فتح پانے کے بعد آرائش کے لیے اس پر جو اہرات جرّ دیتے تھے اور حقیقت میں وہ سارے کا سارا سونے اور چاندی اور جو اہرات اور موتیوں سے بھرا ہوا تھا ، مسعودی نے بھی اس کا وہی وصف لکھا ہے جو طبری نے لکھا

لہ میں نے ایک مضمون میں جو بزبانِ ڈنار کی لکھا تھا اس افسانے کی جزئیات کو بغور ملاحظہ کیا تھا اس مضمون میں میں نے یہ ثابت کیا ہے کہ اس افسانے کا ادستا میں یاد دوسری مذہبی کتابوں میں کوئی ذکر نہیں پایا جاتا لہذا وہ ساسانیوں کے زمانے میں پیدا ہوا ہے اور اس کے ساتھ بعض دیگر قدیم افسانوں کے آثار شامل ہو گئے ہیں ، وہ صرف ”درفش کاویانی“ کی تائید کے لیے گھڑا گیا ہے جس کے صحیح معنی شاہی جھنڈے کے ہیں (کاویان کا ربط لفظ کوی کے ساتھ ہے جس کے معنی بزبانِ ادستا ”بادشاہ“ کے ہیں۔ دیکھو اوپر ، ص ۲۵۹ ح ۳) ، مجھ کو مسیولیوی (اور یوسٹی) کی اس رائے کے ساتھ اتفاق نہیں ہے کہ ”جنگ سکندر“ کی مشہور پچی کاری میں جو جھنڈا دکھایا گیا ہے اور جو شاہانِ فارس کے بعض سکوں پر بھی دیکھنے میں آ رہا ہے وہ درفش کاویانی ہے ، ص ۲۱۷ ، ۲۱۸ ترجمہ زوٹن برگ ، ص ۳۹۵ ، لکھ (ایضاً ، ج ۱ ، ص ۱۱۹ ، ۱۲۰ ، ۱۲۱ ، ۱۲۲ ، ۱۲۳ ، ۱۲۴ ، ۱۲۵ ، ۱۲۶ ، ۱۲۷ ، ۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۱۳۰ ، ۱۳۱ ، ۱۳۲ ، ۱۳۳ ، ۱۳۴ ، ۱۳۵ ، ۱۳۶ ، ۱۳۷ ، ۱۳۸ ، ۱۳۹ ، ۱۴۰ ، ۱۴۱ ، ۱۴۲ ، ۱۴۳ ، ۱۴۴ ، ۱۴۵ ، ۱۴۶ ، ۱۴۷ ، ۱۴۸ ، ۱۴۹ ، ۱۵۰ ، ۱۵۱ ، ۱۵۲ ، ۱۵۳ ، ۱۵۴ ، ۱۵۵ ، ۱۵۶ ، ۱۵۷ ، ۱۵۸ ، ۱۵۹ ، ۱۶۰ ، ۱۶۱ ، ۱۶۲ ، ۱۶۳ ، ۱۶۴ ، ۱۶۵ ، ۱۶۶ ، ۱۶۷ ، ۱۶۸ ، ۱۶۹ ، ۱۷۰ ، ۱۷۱ ، ۱۷۲ ، ۱۷۳ ، ۱۷۴ ، ۱۷۵ ، ۱۷۶ ، ۱۷۷ ، ۱۷۸ ، ۱۷۹ ، ۱۸۰ ، ۱۸۱ ، ۱۸۲ ، ۱۸۳ ، ۱۸۴ ، ۱۸۵ ، ۱۸۶ ، ۱۸۷ ، ۱۸۸ ، ۱۸۹ ، ۱۹۰ ، ۱۹۱ ، ۱۹۲ ، ۱۹۳ ، ۱۹۴ ، ۱۹۵ ، ۱۹۶ ، ۱۹۷ ، ۱۹۸ ، ۱۹۹ ، ۲۰۰ ، ۲۰۱ ، ۲۰۲ ، ۲۰۳ ، ۲۰۴ ، ۲۰۵ ، ۲۰۶ ، ۲۰۷ ، ۲۰۸ ، ۲۰۹ ، ۲۱۰ ، ۲۱۱ ، ۲۱۲ ، ۲۱۳ ، ۲۱۴ ، ۲۱۵ ، ۲۱۶ ، ۲۱۷ ، ۲۱۸ ، ۲۱۹ ، ۲۲۰ ، ۲۲۱ ، ۲۲۲ ، ۲۲۳ ، ۲۲۴ ، ۲۲۵ ، ۲۲۶ ، ۲۲۷ ، ۲۲۸ ، ۲۲۹ ، ۲۳۰ ، ۲۳۱ ، ۲۳۲ ، ۲۳۳ ، ۲۳۴ ، ۲۳۵ ، ۲۳۶ ، ۲۳۷ ، ۲۳۸ ، ۲۳۹ ، ۲۴۰ ، ۲۴۱ ، ۲۴۲ ، ۲۴۳ ، ۲۴۴ ، ۲۴۵ ، ۲۴۶ ، ۲۴۷ ، ۲۴۸ ، ۲۴۹ ، ۲۵۰ ، ۲۵۱ ، ۲۵۲ ، ۲۵۳ ، ۲۵۴ ، ۲۵۵ ، ۲۵۶ ، ۲۵۷ ، ۲۵۸ ، ۲۵۹ ، ۲۶۰ ، ۲۶۱ ، ۲۶۲ ، ۲۶۳ ، ۲۶۴ ، ۲۶۵ ، ۲۶۶ ، ۲۶۷ ، ۲۶۸ ، ۲۶۹ ، ۲۷۰ ، ۲۷۱ ، ۲۷۲ ، ۲۷۳ ، ۲۷۴ ، ۲۷۵ ، ۲۷۶ ، ۲۷۷ ، ۲۷۸ ، ۲۷۹ ، ۲۸۰ ، ۲۸۱ ، ۲۸۲ ، ۲۸۳ ، ۲۸۴ ، ۲۸۵ ، ۲۸۶ ، ۲۸۷ ، ۲۸۸ ، ۲۸۹ ، ۲۹۰ ، ۲۹۱ ، ۲۹۲ ، ۲۹۳ ، ۲۹۴ ، ۲۹۵ ، ۲۹۶ ، ۲۹۷ ، ۲۹۸ ، ۲۹۹ ، ۳۰۰ ، ۳۰۱ ، ۳۰۲ ، ۳۰۳ ، ۳۰۴ ، ۳۰۵ ، ۳۰۶ ، ۳۰۷ ، ۳۰۸ ، ۳۰۹ ، ۳۱۰ ، ۳۱۱ ، ۳۱۲ ، ۳۱۳ ، ۳۱۴ ، ۳۱۵ ، ۳۱۶ ، ۳۱۷ ، ۳۱۸ ، ۳۱۹ ، ۳۲۰ ، ۳۲۱ ، ۳۲۲ ، ۳۲۳ ، ۳۲۴ ، ۳۲۵ ، ۳۲۶ ، ۳۲۷ ، ۳۲۸ ، ۳۲۹ ، ۳۳۰ ، ۳۳۱ ، ۳۳۲ ، ۳۳۳ ، ۳۳۴ ، ۳۳۵ ، ۳۳۶ ، ۳۳۷ ، ۳۳۸ ، ۳۳۹ ، ۳۴۰ ، ۳۴۱ ، ۳۴۲ ، ۳۴۳ ، ۳۴۴ ، ۳۴۵ ، ۳۴۶ ، ۳۴۷ ، ۳۴۸ ، ۳۴۹ ، ۳۵۰ ، ۳۵۱ ، ۳۵۲ ، ۳۵۳ ، ۳۵۴ ، ۳۵۵ ، ۳۵۶ ، ۳۵۷ ، ۳۵۸ ، ۳۵۹ ، ۳۶۰ ، ۳۶۱ ، ۳۶۲ ، ۳۶۳ ، ۳۶۴ ، ۳۶۵ ، ۳۶۶ ، ۳۶۷ ، ۳۶۸ ، ۳۶۹ ، ۳۷۰ ، ۳۷۱ ، ۳۷۲ ، ۳۷۳ ، ۳۷۴ ، ۳۷۵ ، ۳۷۶ ، ۳۷۷ ، ۳۷۸ ، ۳۷۹ ، ۳۸۰ ، ۳۸۱ ، ۳۸۲ ، ۳۸۳ ، ۳۸۴ ، ۳۸۵ ، ۳۸۶ ، ۳۸۷ ، ۳۸۸ ، ۳۸۹ ، ۳۹۰ ، ۳۹۱ ، ۳۹۲ ، ۳۹۳ ، ۳۹۴ ، ۳۹۵ ، ۳۹۶ ، ۳۹۷ ، ۳۹۸ ، ۳۹۹ ، ۴۰۰ ، ۴۰۱ ، ۴۰۲ ، ۴۰۳ ، ۴۰۴ ، ۴۰۵ ، ۴۰۶ ، ۴۰۷ ، ۴۰۸ ، ۴۰۹ ، ۴۱۰ ، ۴۱۱ ، ۴۱۲ ، ۴۱۳ ، ۴۱۴ ، ۴۱۵ ، ۴۱۶ ، ۴۱۷ ، ۴۱۸ ، ۴۱۹ ، ۴۲۰ ، ۴۲۱ ، ۴۲۲ ، ۴۲۳ ، ۴۲۴ ، ۴۲۵ ، ۴۲۶ ، ۴۲۷ ، ۴۲۸ ، ۴۲۹ ، ۴۳۰ ، ۴۳۱ ، ۴۳۲ ، ۴۳۳ ، ۴۳۴ ، ۴۳۵ ، ۴۳۶ ، ۴۳۷ ، ۴۳۸ ، ۴۳۹ ، ۴۴۰ ، ۴۴۱ ، ۴۴۲ ، ۴۴۳ ، ۴۴۴ ، ۴۴۵ ، ۴۴۶ ، ۴۴۷ ، ۴۴۸ ، ۴۴۹ ، ۴۵۰ ، ۴۵۱ ، ۴۵۲ ، ۴۵۳ ، ۴۵۴ ، ۴۵۵ ، ۴۵۶ ، ۴۵۷ ، ۴۵۸ ، ۴۵۹ ، ۴۶۰ ، ۴۶۱ ، ۴۶۲ ، ۴۶۳ ، ۴۶۴ ، ۴۶۵ ، ۴۶۶ ، ۴۶۷ ، ۴۶۸ ، ۴۶۹ ، ۴۷۰ ، ۴۷۱ ، ۴۷۲ ، ۴۷۳ ، ۴۷۴ ، ۴۷۵ ، ۴۷۶ ، ۴۷۷ ، ۴۷۸ ، ۴۷۹ ، ۴۸۰ ، ۴۸۱ ، ۴۸۲ ، ۴۸۳ ، ۴۸۴ ، ۴۸۵ ، ۴۸۶ ، ۴۸۷ ، ۴۸۸ ، ۴۸۹ ، ۴۹۰ ، ۴۹۱ ، ۴۹۲ ، ۴۹۳ ، ۴۹۴ ، ۴۹۵ ، ۴۹۶ ، ۴۹۷ ، ۴۹۸ ، ۴۹۹ ، ۵۰۰ ، ۵۰۱ ، ۵۰۲ ، ۵۰۳ ، ۵۰۴ ، ۵۰۵ ، ۵۰۶ ، ۵۰۷ ، ۵۰۸ ، ۵۰۹ ، ۵۱۰ ، ۵۱۱ ، ۵۱۲ ، ۵۱۳ ، ۵۱۴ ، ۵۱۵ ، ۵۱۶ ، ۵۱۷ ، ۵۱۸ ، ۵۱۹ ، ۵۲۰ ، ۵۲۱ ، ۵۲۲ ، ۵۲۳ ، ۵۲۴ ، ۵۲۵ ، ۵۲۶ ، ۵۲۷ ، ۵۲۸ ، ۵۲۹ ، ۵۳۰ ، ۵۳۱ ، ۵۳۲ ، ۵۳۳ ، ۵۳۴ ، ۵۳۵ ، ۵۳۶ ، ۵۳۷ ، ۵۳۸ ، ۵۳۹ ، ۵۴۰ ، ۵۴۱ ، ۵۴۲ ، ۵۴۳ ، ۵۴۴ ، ۵۴۵ ، ۵۴۶ ، ۵۴۷ ، ۵۴۸ ، ۵۴۹ ، ۵۵۰ ، ۵۵۱ ، ۵۵۲ ، ۵۵۳ ، ۵۵۴ ، ۵۵۵ ، ۵۵۶ ، ۵۵۷ ، ۵۵۸ ، ۵۵۹ ، ۵۶۰ ، ۵۶۱ ، ۵۶۲ ، ۵۶۳ ، ۵۶۴ ، ۵۶۵ ، ۵۶۶ ، ۵۶۷ ، ۵۶۸ ، ۵۶۹ ، ۵۷۰ ، ۵۷۱ ، ۵۷۲ ، ۵۷۳ ، ۵۷۴ ، ۵۷۵ ، ۵۷۶ ، ۵۷۷ ، ۵۷۸ ، ۵۷۹ ، ۵۸۰ ، ۵۸۱ ، ۵۸۲ ، ۵۸۳ ، ۵۸۴ ، ۵۸۵ ، ۵۸۶ ، ۵۸۷ ، ۵۸۸ ، ۵۸۹ ، ۵۹۰ ، ۵۹۱ ، ۵۹۲ ، ۵۹۳ ، ۵۹۴ ، ۵۹۵ ، ۵۹۶ ، ۵۹۷ ، ۵۹۸ ، ۵۹۹ ، ۶۰۰ ، ۶۰۱ ، ۶۰۲ ، ۶۰۳ ، ۶۰۴ ، ۶۰۵ ، ۶۰۶ ، ۶۰۷ ، ۶۰۸ ، ۶۰۹ ، ۶۱۰ ، ۶۱۱ ، ۶۱۲ ، ۶۱۳ ، ۶۱۴ ، ۶۱۵ ، ۶۱۶ ، ۶۱۷ ، ۶۱۸ ، ۶۱۹ ، ۶۲۰ ، ۶۲۱ ، ۶۲۲ ، ۶۲۳ ، ۶۲۴ ، ۶۲۵ ، ۶۲۶ ، ۶۲۷ ، ۶۲۸ ، ۶۲۹ ، ۶۳۰ ، ۶۳۱ ، ۶۳۲ ، ۶۳۳ ، ۶۳۴ ، ۶۳۵ ، ۶۳۶ ، ۶۳۷ ، ۶۳۸ ، ۶۳۹ ، ۶۴۰ ، ۶۴۱ ، ۶۴۲ ، ۶۴۳ ، ۶۴۴ ، ۶۴۵ ، ۶۴۶ ، ۶۴۷ ، ۶۴۸ ، ۶۴۹ ، ۶۵۰ ، ۶۵۱ ، ۶۵۲ ، ۶۵۳ ، ۶۵۴ ، ۶۵۵ ، ۶۵۶ ، ۶۵۷ ، ۶۵۸ ، ۶۵۹ ، ۶۶۰ ، ۶۶۱ ، ۶۶۲ ، ۶۶۳ ، ۶۶۴ ، ۶۶۵ ، ۶۶۶ ، ۶۶۷ ، ۶۶۸ ، ۶۶۹ ، ۶۷۰ ، ۶۷۱ ، ۶۷۲ ، ۶۷۳ ، ۶۷۴ ، ۶۷۵ ، ۶۷۶ ، ۶۷۷ ، ۶۷۸ ، ۶۷۹ ، ۶۸۰ ، ۶۸۱ ، ۶۸۲ ، ۶۸۳ ، ۶۸۴ ، ۶۸۵ ، ۶۸۶ ، ۶۸۷ ، ۶۸۸ ، ۶۸۹ ، ۶۹۰ ، ۶۹۱ ، ۶۹۲ ، ۶۹۳ ، ۶۹۴ ، ۶۹۵ ، ۶۹۶ ، ۶۹۷ ، ۶۹۸ ، ۶۹۹ ، ۷۰۰ ، ۷۰۱ ، ۷۰۲ ، ۷۰۳ ، ۷۰۴ ، ۷۰۵ ، ۷۰۶ ، ۷۰۷ ، ۷۰۸ ، ۷۰۹ ، ۷۱۰ ، ۷۱۱ ، ۷۱۲ ، ۷۱۳ ، ۷۱۴ ، ۷۱۵ ، ۷۱۶ ، ۷۱۷ ، ۷۱۸ ، ۷۱۹ ، ۷۲۰ ، ۷۲۱ ، ۷۲۲ ، ۷۲۳ ، ۷۲۴ ، ۷۲۵ ، ۷۲۶ ، ۷۲۷ ، ۷۲۸ ، ۷۲۹ ، ۷۳۰ ، ۷۳۱ ، ۷۳۲ ، ۷۳۳ ، ۷۳۴ ، ۷۳۵ ، ۷۳۶ ، ۷۳۷ ، ۷۳۸ ، ۷۳۹ ، ۷۴۰ ، ۷۴۱ ، ۷۴۲ ، ۷۴۳ ، ۷۴۴ ، ۷۴۵ ، ۷۴۶ ، ۷۴۷ ، ۷۴۸ ، ۷۴۹ ، ۷۵۰ ، ۷۵۱ ، ۷۵۲ ، ۷۵۳ ، ۷۵۴ ، ۷۵۵ ، ۷۵۶ ، ۷۵۷ ، ۷۵۸ ، ۷۵۹ ، ۷۶۰ ، ۷۶۱ ، ۷۶۲ ، ۷۶۳ ، ۷۶۴ ، ۷۶۵ ، ۷۶۶ ، ۷۶۷ ، ۷۶۸ ، ۷۶۹ ، ۷۷۰ ، ۷۷۱ ، ۷۷۲ ، ۷۷۳ ، ۷۷۴ ، ۷۷۵ ، ۷۷۶ ، ۷۷۷ ، ۷۷۸ ، ۷۷۹ ، ۷۸۰ ، ۷۸۱ ، ۷۸۲ ، ۷۸۳ ، ۷۸۴ ، ۷۸۵ ، ۷۸۶ ، ۷۸۷ ، ۷۸۸ ، ۷۸۹ ، ۷۹۰ ، ۷۹۱ ، ۷۹۲ ، ۷۹۳ ، ۷۹۴ ، ۷۹۵ ، ۷۹۶ ، ۷۹۷ ، ۷۹۸ ، ۷۹۹ ، ۸۰۰ ، ۸۰۱ ، ۸۰۲ ، ۸۰۳ ، ۸۰۴ ، ۸۰۵ ، ۸۰۶ ، ۸۰۷ ، ۸۰۸ ، ۸۰۹ ، ۸۱۰ ، ۸۱۱ ، ۸۱۲ ، ۸۱۳ ، ۸۱۴ ، ۸۱۵ ، ۸۱۶ ، ۸۱۷ ، ۸۱۸ ، ۸۱۹ ، ۸۲۰ ، ۸۲۱ ، ۸۲۲ ، ۸۲۳ ، ۸۲۴ ، ۸۲۵ ، ۸۲۶ ، ۸۲۷ ، ۸۲۸ ، ۸۲۹ ، ۸۳۰ ، ۸۳۱ ، ۸۳۲ ، ۸۳۳ ، ۸۳۴ ، ۸۳۵ ، ۸۳۶ ، ۸۳۷ ، ۸۳۸ ، ۸۳۹ ، ۸۴۰ ، ۸۴۱ ، ۸۴۲ ، ۸۴۳ ، ۸۴۴ ، ۸۴۵ ، ۸۴۶ ، ۸۴۷ ، ۸۴۸ ، ۸۴۹ ، ۸۵۰ ، ۸۵۱ ، ۸۵۲ ، ۸۵۳ ، ۸۵۴ ، ۸۵۵ ، ۸۵۶ ، ۸۵۷ ، ۸۵۸ ، ۸۵۹ ، ۸۶۰ ، ۸۶۱ ، ۸۶۲ ، ۸۶۳ ، ۸۶۴ ، ۸۶۵ ، ۸۶۶ ، ۸۶۷ ، ۸۶۸ ، ۸۶۹ ، ۸۷۰ ، ۸۷۱ ، ۸۷۲ ، ۸۷۳ ، ۸۷۴ ، ۸۷۵ ، ۸۷۶ ، ۸۷۷ ، ۸۷۸ ، ۸۷۹ ، ۸۸۰ ، ۸۸۱ ، ۸۸۲ ، ۸۸۳ ، ۸۸۴ ، ۸۸۵ ، ۸۸۶ ، ۸۸۷ ، ۸۸۸ ، ۸۸۹ ، ۸۹۰ ، ۸۹۱ ، ۸۹۲ ، ۸۹۳ ، ۸۹۴ ، ۸۹۵ ، ۸۹۶ ، ۸۹۷ ، ۸۹۸ ، ۸۹۹ ، ۹۰۰ ، ۹۰۱ ، ۹۰۲ ، ۹۰۳ ، ۹۰۴ ، ۹۰۵ ، ۹۰۶ ، ۹۰۷ ، ۹۰۸ ، ۹۰۹ ، ۹۱۰ ، ۹۱۱ ، ۹۱۲ ، ۹۱۳ ، ۹۱۴ ، ۹۱۵ ، ۹۱۶ ، ۹۱۷ ، ۹۱۸ ، ۹۱۹ ، ۹۲۰ ، ۹۲۱ ، ۹۲۲ ، ۹۲۳ ، ۹۲۴ ، ۹۲۵ ، ۹۲۶ ، ۹۲۷ ، ۹۲۸ ، ۹۲۹ ، ۹۳۰ ، ۹۳۱ ، ۹۳۲ ، ۹۳۳ ، ۹۳۴ ، ۹۳۵ ، ۹۳۶ ، ۹۳۷ ، ۹۳۸ ، ۹۳۹ ، ۹۴۰ ، ۹۴۱ ، ۹۴۲ ، ۹۴۳ ، ۹۴۴ ، ۹۴۵ ، ۹۴۶ ، ۹۴۷ ، ۹۴۸ ، ۹۴۹ ، ۹۵۰ ، ۹۵۱ ، ۹۵۲ ، ۹۵۳ ، ۹۵۴ ، ۹۵۵ ، ۹۵۶ ، ۹۵۷ ، ۹۵۸ ، ۹۵۹ ، ۹۶۰ ، ۹۶۱ ، ۹۶۲ ، ۹۶۳ ، ۹۶۴ ، ۹۶۵ ، ۹۶۶ ، ۹۶۷ ، ۹۶۸ ، ۹۶۹ ، ۹۷۰ ، ۹۷۱ ، ۹۷۲ ، ۹۷۳ ، ۹۷۴ ، ۹۷۵ ، ۹۷۶ ، ۹۷۷ ، ۹۷۸ ، ۹۷۹ ، ۹۸۰ ، ۹۸۱ ، ۹۸۲ ، ۹۸۳ ، ۹۸۴ ، ۹۸۵ ، ۹۸۶ ، ۹۸۷ ، ۹۸۸ ، ۹۸۹ ، ۹۹۰ ، ۹۹۱ ، ۹۹۲ ، ۹۹۳ ، ۹۹۴ ، ۹۹۵ ، ۹۹۶ ، ۹۹۷ ، ۹۹۸ ، ۹۹۹ ، ۱۰۰۰ ، ۱۰۰۱ ، ۱۰۰۲ ، ۱۰۰۳ ، ۱۰۰۴ ، ۱۰۰۵ ، ۱۰۰۶ ، ۱۰۰۷ ، ۱۰۰۸ ، ۱۰۰۹ ، ۱۰۱۰ ، ۱۰۱۱ ، ۱۰۱۲ ، ۱۰۱۳ ، ۱۰۱۴ ، ۱۰۱۵ ، ۱۰۱۶ ، ۱۰۱۷ ، ۱۰۱۸ ، ۱۰۱۹ ، ۱۰۲۰ ، ۱۰۲۱ ، ۱۰۲۲ ، ۱۰۲۳ ، ۱۰۲۴ ، ۱۰۲۵ ، ۱۰۲۶ ، ۱۰۲۷ ، ۱۰۲۸ ، ۱۰۲۹ ، ۱۰۳۰ ، ۱۰۳۱ ، ۱۰۳۲ ، ۱۰۳۳ ، ۱۰۳۴ ، ۱۰۳۵ ، ۱۰۳۶ ، ۱۰۳۷ ، ۱۰۳۸ ، ۱۰۳۹ ، ۱۰۴۰ ، ۱۰۴۱ ، ۱۰۴۲ ، ۱۰۴۳ ، ۱۰۴۴ ، ۱۰۴۵ ، ۱۰۴۶ ، ۱۰۴۷ ، ۱۰۴۸ ، ۱۰۴۹ ، ۱۰۵۰ ، ۱۰۵۱ ، ۱۰۵۲ ، ۱۰۵۳ ، ۱۰۵۴ ، ۱۰۵۵ ، ۱۰۵۶ ، ۱۰۵۷ ، ۱۰۵۸ ، ۱۰۵۹ ، ۱۰۶۰ ، ۱۰۶۱ ، ۱۰۶۲ ، ۱۰۶۳ ، ۱۰۶۴ ، ۱۰۶۵ ، ۱۰۶۶ ، ۱۰۶۷ ، ۱۰۶۸ ، ۱۰۶۹ ، ۱۰۷۰ ، ۱۰۷۱ ، ۱۰۷۲ ، ۱۰۷۳ ، ۱۰۷۴ ، ۱۰۷۵ ، ۱۰۷۶ ، ۱۰۷۷ ، ۱۰۷۸ ، ۱۰۷۹ ، ۱۰۸۰ ، ۱۰۸۱ ، ۱۰۸۲ ، ۱۰۸۳ ، ۱۰۸۴ ، ۱۰۸۵ ، ۱۰۸۶ ، ۱۰۸۷ ، ۱۰۸۸ ، ۱۰۸۹ ، ۱۰۹۰ ، ۱۰۹۱ ، ۱۰۹۲ ، ۱۰۹۳ ، ۱۰۹۴ ، ۱۰۹۵ ، ۱۰۹۶ ، ۱۰۹۷ ، ۱۰۹۸ ، ۱۰۹۹ ، ۱۱۰۰ ، ۱۱۰۱ ، ۱۱۰۲ ، ۱۱۰۳ ، ۱۱۰۴ ، ۱۱۰۵ ، ۱۱۰۶ ، ۱۱۰۷ ، ۱۱۰۸ ، ۱۱۰۹ ، ۱۱۱۰ ، ۱۱۱۱ ، ۱۱۱۲ ، ۱۱۱۳ ، ۱۱۱۴ ، ۱۱۱۵ ، ۱۱۱۶ ، ۱۱۱۷ ، ۱۱۱۸ ، ۱۱۱۹ ، ۱۱۲۰ ، ۱۱۲۱ ، ۱۱۲۲ ، ۱۱۲۳ ، ۱۱۲۴ ، ۱۱۲۵ ، ۱۱۲۶ ، ۱۱۲۷ ، ۱۱۲۸ ، ۱۱۲۹ ، ۱۱۳۰ ، ۱۱۳۱ ، ۱۱۳۲ ، ۱۱۳۳ ، ۱۱۳۴ ، ۱۱۳۵ ، ۱۱۳۶ ، ۱۱۳۷ ، ۱۱۳۸ ، ۱۱۳۹ ، ۱۱۴۰ ، ۱۱۴۱ ، ۱۱۴۲ ، ۱۱۴۳ ، ۱۱۴۴ ، ۱۱۴۵ ، ۱۱۴۶ ، ۱۱۴۷ ، ۱۱۴۸ ، ۱۱۴۹ ، ۱۱۵۰ ، ۱۱۵۱ ، ۱۱۵۲ ، ۱۱۵۳ ، ۱۱۵۴ ، ۱۱۵۵ ، ۱۱۵۶ ، ۱۱۵۷ ، ۱۱۵۸ ، ۱۱۵۹ ، ۱۱۶۰ ، ۱۱۶۱ ، ۱۱۶۲ ، ۱۱۶۳ ، ۱۱۶۴ ، ۱۱۶۵ ، ۱۱۶۶ ، ۱۱۶۷ ، ۱۱۶۸ ، ۱۱۶۹ ، ۱۱۷۰ ، ۱۱۷۱ ، ۱۱۷۲ ، ۱۱۷۳ ، ۱۱۷۴ ، ۱۱۷۵ ، ۱۱۷۶ ، ۱۱۷۷ ، ۱۱۷۸ ، ۱۱۷۹ ، ۱۱۸۰ ، ۱۱۸۱ ، ۱۱۸۲ ، ۱۱۸۳ ، ۱۱۸۴ ، ۱۱۸۵ ، ۱۱۸۶ ، ۱۱۸۷ ، ۱۱۸۸ ، ۱۱۸۹ ، ۱۱۹۰ ، ۱۱۹۱ ، ۱۱۹۲ ، ۱۱۹۳ ، ۱۱۹۴ ، ۱۱۹۵ ، ۱۱۹۶ ، ۱۱۹۷ ، ۱۱۹۸ ، ۱۱۹۹ ، ۱۲۰۰ ، ۱۲۰۱ ، ۱۲۰۲ ، ۱۲۰۳ ، ۱۲۰۴ ، ۱۲۰۵ ، ۱۲۰۶ ، ۱۲۰۷ ، ۱۲۰۸ ، ۱۲۰۹ ، ۱۲۱۰ ، ۱۲۱۱ ، ۱۲۱۲ ، ۱۲۱۳ ، ۱۲۱۴ ، ۱۲۱۵ ، ۱۲۱۶ ، ۱۲۱۷ ، ۱۲۱۸ ، ۱۲۱۹ ، ۱۲۲۰ ، ۱۲۲۱ ، ۱۲۲۲ ، ۱۲۲۳ ، ۱۲۲۴ ، ۱۲۲۵ ، ۱۲۲۶ ، ۱۲۲۷ ، ۱۲۲۸ ، ۱۲۲۹ ، ۱۲۳۰ ، ۱۲۳۱ ، ۱۲۳۲ ، ۱۲۳۳ ، ۱۲۳۴ ، ۱۲۳۵ ، ۱۲۳۶ ، ۱۲۳۷ ، ۱۲۳۸ ، ۱۲۳۹ ، ۱۲۴۰ ، ۱۲۴۱ ، ۱۲۴۲ ، ۱۲۴۳ ، ۱۲۴۴ ، ۱۲۴۵ ، ۱۲۴۶ ، ۱۲۴۷ ، ۱۲۴۸ ، ۱۲۴۹ ، ۱۲۵۰ ، ۱۲۵۱ ، ۱۲۵۲ ، ۱۲۵۳ ، ۱۲۵۴ ، ۱۲۵۵ ، ۱۲۵۶ ، ۱۲۵۷ ، ۱۲۵۸ ، ۱۲۵۹ ، ۱۲۶۰ ، ۱۲۶۱ ، ۱۲۶۲ ، ۱۲۶۳ ، ۱۲۶۴ ، ۱۲۶۵ ، ۱۲۶۶ ، ۱۲۶۷ ، ۱۲۶۸ ، ۱۲۶۹ ، ۱۲۷۰ ، ۱۲۷۱ ، ۱۲۷۲ ، ۱۲۷۳ ، ۱۲۷۴ ، ۱۲۷۵ ، ۱۲۷۶ ، ۱۲۷۷ ، ۱۲۷۸ ، ۱۲۷۹ ، ۱۲۸۰ ، ۱۲۸۱ ، ۱۲۸۲ ، ۱۲۸۳ ، ۱۲۸۴ ، ۱۲۸۵ ، ۱۲۸۶ ، ۱۲۸۷ ، ۱۲۸۸ ، ۱۲۸۹ ، ۱۲۹۰ ، ۱۲۹۱ ، ۱۲۹۲ ، ۱۲۹۳ ، ۱۲۹۴ ، ۱۲۹۵ ، ۱۲۹۶ ، ۱۲۹۷ ، ۱۲۹۸ ، ۱۲۹۹ ، ۱۳۰۰ ، ۱۳۰۱ ، ۱۳۰۲ ، ۱۳۰۳ ، ۱۳۰۴ ، ۱۳۰۵ ، ۱۳۰۶ ، ۱۳۰۷ ، ۱۳۰۸ ، ۱۳۰۹ ، ۱۳۱۰ ، ۱۳۱۱ ، ۱۳۱۲ ، ۱۳۱۳ ، ۱۳۱۴ ، ۱۳۱۵ ، ۱۳۱۶ ، ۱۳۱۷ ، ۱۳۱۸ ، ۱۳۱۹ ، ۱۳۲۰ ، ۱۳۲۱ ، ۱۳۲۲ ، ۱۳۲۳ ، ۱۳۲۴ ، ۱۳۲۵ ، ۱۳۲۶ ، ۱۳۲۷ ، ۱۳۲۸ ، ۱۳۲۹ ، ۱۳۳۰ ، ۱۳۳۱ ، ۱۳۳۲ ، ۱۳۳۳ ، ۱۳۳۴ ، ۱۳۳۵ ، ۱۳۳۶ ، ۱۳۳۷ ، ۱۳۳۸ ، ۱۳۳۹ ، ۱۳۴۰ ، ۱۳۴۱ ، ۱۳۴۲ ، ۱۳۴۳ ، ۱۳۴۴ ، ۱۳۴۵ ، ۱۳۴۶ ، ۱۳۴۷ ، ۱۳۴۸ ، ۱۳۴۹ ، ۱۳۵۰ ، ۱۳۵۱ ، ۱۳۵۲ ، ۱۳۵۳ ، ۱۳۵۴ ، ۱۳۵۵ ، ۱۳۵۶ ، ۱۳۵۷ ، ۱۳۵۸ ، ۱۳۵۹ ، ۱۳۶۰ ، ۱۳۶۱ ، ۱۳۶۲ ، ۱۳۶۳ ، ۱۳۶۴ ، ۱۳۶۵ ، ۱۳۶۶ ، ۱۳۶۷ ، ۱۳۶۸ ، ۱۳۶۹ ، ۱۳۷۰ ، ۱۳۷۱ ، ۱۳۷۲ ، ۱۳۷۳ ، ۱۳۷۴ ، ۱۳۷۵ ، ۱۳۷۶ ، ۱۳۷۷ ، ۱۳۷۸ ، ۱۳۷۹ ، ۱۳۸۰ ، ۱۳۸۱ ، ۱۳۸۲ ، ۱۳۸۳ ، ۱۳۸۴ ، ۱۳۸۵ ، ۱۳۸۶ ، ۱۳۸۷ ، ۱۳۸۸ ، ۱۳۸۹ ، ۱۳۹۰ ، ۱۳۹۱ ، ۱۳۹۲ ، ۱۳۹۳ ، ۱۳۹۴ ، ۱۳۹۵ ، ۱۳۹۶ ، ۱۳۹۷ ، ۱۳۹۸ ، ۱۳۹۹ ، ۱۴۰۰ ، ۱۴۰۱ ، ۱۴۰۲ ، ۱۴۰۳ ، ۱۴۰۴ ، ۱۴۰۵ ، ۱۴۰۶ ، ۱۴۰۷ ، ۱۴۰۸ ، ۱۴۰۹ ، ۱۴۱۰ ، ۱۴۱۱ ، ۱۴۱۲ ، ۱۴۱۳ ، ۱۴۱۴ ، ۱۴۱۵ ، ۱۴۱۶ ، ۱۴۱۷ ، ۱۴۱۸ ، ۱۴۱۹ ، ۱۴۲۰ ، ۱۴۲۱ ، ۱۴۲۲ ، ۱۴۲۳ ، ۱۴۲۴ ، ۱۴۲۵ ، ۱۴۲۶ ، ۱۴۲۷ ، ۱۴۲۸ ، ۱۴۲۹ ، ۱۴۳۰ ، ۱۴۳۱ ، ۱۴۳۲ ، ۱۴۳۳ ، ۱۴۳۴ ، ۱۴۳۵ ، ۱۴۳۶ ، ۱۴۳۷ ، ۱۴۳۸ ، ۱۴۳۹ ، ۱۴۴۰ ، ۱۴۴۱ ، ۱۴۴۲ ، ۱۴۴۳ ، ۱۴۴۴ ، ۱۴۴۵ ، ۱۴۴۶ ، ۱۴۴۷ ، ۱۴۴۸ ، ۱۴۴۹ ، ۱۴۵۰ ، ۱۴۵۱ ، ۱۴۵۲

ہے صرف اتنی بات اس نے اور اضافہ کی ہے کہ وہ لمبے لمبے تیزوں پر باندھا گیا تھا جو ایک قبضے کے ذریعے سے باہم پیوستہ تھے ، ایک اور جگہ اس نے یہ لکھا ہے ^{۱۵} کہ جھنڈے پر یاقوت اور موتی اور دوسرے قیمتی پتھر جڑے تھے ، بقول خواجہ زمی ^{۱۶} یہ جھنڈا اب کچھ کی کھال کا بنا ہوا تھا ، بعض اور مصنفین اس کو شیر ہر کی کھال کا بتلاتے ہیں ، بادشاہوں کا عقیدہ تھا کہ وہ شگونِ سعادت ہے اور اس لیے وہ اس پر سونا اور جواہرات جڑتے تھے ، ثعالی نے بھی لکھا ہے ^{۱۷} کہ بادشاہ اس جھنڈے کو فالِ دولت سمجھتے تھے اور زرو جواہرات کے ساتھ اس کی تزیین میں ایک دوسرے کے ساتھ رقابت کرتے تھے یہاں تک کہ وہ بمرورِ زمان ایک گوہر بے بہا اور شاہکارِ زمانہ اور عجوبہٴ روزگار بن گیا ، لڑائیوں میں وہ اس کو فوج کے آگے رکھتے تھے اور سوائے سپہ سالارِ اعظم کے وہ کسی کے ہاتھ میں نہیں دیا جاتا تھا ، جب لڑائی فتح مندی کے ساتھ ختم ہو جاتی تھی تو وہ حاکمِ خزانہ کو سپرد کر دیا جاتا تھا جو خاص طور پر اس کی نگہبانی پر مامور تھا ، مطہر بن طاہر المقدسی نے لکھا ہے ^{۱۸} کہ ابتدا میں یہ جھنڈا بکرے یا شیر کی کھال کا تھا لیکن بعد میں ایرانیوں نے اسے سونے اور دیبا کے کپڑے سے تیار کیا ، فردوسی کے بیانات بھی تقریباً یہی ہیں ^{۱۹} چنانچہ وہ کہتا ہے :-

۱۵ ایضاً ، ص ۲۲۴ ، ۱۶ سفاتیج العلوم ، ص ۱۱۵ ،

۱۷ ص ۳۸ بعد ،

۱۸ طبع ہیو آر ، ص ۱۳۲ ،

۱۹ شاہنامہ طبع فولرس ، ج ۱ ، ص ۴۸ ، ج ۲ ، ص ۷۶۲ وغیرہ ،

(۱) بیاراست آنرا بدیبای روم زگوہر ہر و پیکر از زر بوم
 بزود بر سر خویش چون گرد ماہ یکی خال فتح پی افگند شاہ
 فروہشت ز دسرخ وزرد و بنفس ہی خواندش کاویانی درفش
 از ان پس ہر آنکس کہ گرفت گاہ ہشای بسر بر نہادی کلاہ
 بران بی ہا چرم آہنگران بر آویختی نو بنو گوہران
 ز دیبای پر مایہ و پر نیان بران گونہ گشت اختر کاویان
 کہ اندر شب تیرہ خورشید بود جہانرا از دل پر امید بود
 (۲) ہمان طوس با کاویانی درفش ہی رفت با کوس وز زینہ کفش
 بیارود و پیش جہانجوی بُرد زمین را ہو سید و اورا سپرد
 بدو گفت کین کوس وز زینہ کفش نجستہ ہمین کاویانی درفش
 ز لشکر بہین تا سزاوار کیست یکی پہلوان از درکار کیست
 بدودہ کہ مارا ازین مایہ بس گنہ کردہ را عمر سر مایہ بس
 لڑائی کے دن پانچ موہد جن کو بادشاہ خود نامزد کرتا تھا اس جھنڈے کو لے
 کر فوج کے آگے آگے چلتے تھے ۔

ہماں پنج موہد از ایرانیان بر افراختہ اختر کاویان
 ابن خلدون لکھتا ہے کہ ایک طلسمی شکل جو علم نجوم کے خاص ہندسوں
 اور علامتوں پر مشتمل تھی درفش کے اوپر کاڑھ کر بنائی گئی تھی ،
 مسعودی کا بیان ہے کہ قادیسیہ کی لڑائی میں یہ جھنڈا ایک عرب

کے ہاتھ لگا جس کا نام ضرار بن الخطاب تھا، اس نے اس کو تیس ہزار دینار میں فروخت کر دیا حالانکہ اس کی قیمت بارہ لاکھ دینار سے کم نہ تھی (اپنی دوسری تصنیف کتاب التنبیہ میں اس نے بیس لاکھ دینار بتلائی ہے)۔^۱ برخلاف اس کے ثعلابی نے لکھا ہے کہ سعد بن ابی وقاص نے "اس کو بزد گرد کے دوسرے جو اہرات اور خزانوں کے ساتھ جو خدا تعالیٰ نے مسلمانوں کو نصیب کیے تھے شامل کر دیا اور اس قسم کی قیمتی چیزوں جیسا کہ مرصع تاج اور کمر بند اور طوق وغیرہ کے ساتھ امیر المومنین عمر بن الخطاب کی خدمت میں بھیج دیا، انھوں نے حکم دیا کہ اس کو نیزے سے اتار کر ٹکڑے ٹکڑے کر کے مسلمانوں میں تقسیم کر دیا جائے۔"

اس فتح عظیم کے بعد مسلمانوں کا جیرہ پر قبضہ ہو گیا، اس کے بعد وہ طیسفون کی طرف بڑھے، ۳۷ھ میں دو مہینے کے محاصرے کے بعد وہ اردشیر فتح ہو گیا، وہاں کے فاقہ زدہ لوگ طیسفون چلے گئے جو دریائے دجلہ کے بائیں کنارے پر تھا، بزد گرد وہاں سے اپنے دربار سمیت بھاگ نکلا اور "اپنے ہمراہ ایک ہزار باورچی، ایک ہزار گویے، ایک ہزار چیتوں کے محافظ، ایک ہزار بازدار اور بہت سے دوسرے لوگ لیتا گیا اور یہ تعداد اس کے نزدیک ابھی کم بھی تھی۔" پہلے وہ حلوان کی طرف گیا پھر جب عربوں نے اس کا تعاقب کیا تو وہ میڈیا میں اور آگے کی طرف کو نکل گیا، طیسفون کے بہت سے باشندے اپنی جان

بچانے کے لیے سب مال و اسباب چھوڑ کر بھاگ گئے،

بہار کا موسم تھا اور دریا چڑھاؤ پر تھا، ایرانیوں نے پلوں کو کاٹ دیا اور کشتیوں کو مغربی کنارے سے دور لے گئے، لیکن عربوں کو ایک گزرگاہ مل گئی اور وہ گھوڑوں پر بیٹھ کر دریا کو عبور کر کے مشرقی کنارے پر پہنچ گئے، ایرانی گارو کے سپاہی سب تہ تیغ ہوئے اور باقی تمام شاہی خوجیں بھاگ کھڑی ہوئیں، سعد بن ابی وقاص فتحمدی کے ساتھ دیران پایہ تخت میں وارد ہوئے اور طاق کسریٰ کے بالمقابل خیمہ زن ہو کر شاہی محل میں داخل ہوئے، وہاں ان کو وہ تمام خزانے دستیاب ہوئے جن کو شاہنشاہ اپنے ساتھ نہیں لے جاسکا تھا، بہت سے سرمہر ٹوکے وہاں پائے گئے جن میں ہر قسم کی سونے اور چاندی کی چیزیں تھیں، ان کے علاوہ بیش بہا لباس، جواہرات، ہتھیار، قالین، قیمتی ادویات اور نفیس عطریات تھیں، عربوں کی ایک فوج نے نروان کے پہل تک ایرانیوں کا تعاقب کیا جہاں انھوں نے بہت سے بار برداری کے جانور پکڑے جن پر خزانے اور بیش بہا شاہی ساز و سامان لدا ہوا تھا، ایک اونٹ کی کمر پر ایک صندوق بندھا ہوا تھا جس میں منجملہ اور اشیا کے خسرو دوم کا تاج اور اس کی قباحتی جو زربفت کی بنی ہوئی تھی اور اس پر موتی اور جواہرات لٹکے ہوئے تھے، اس کے علاوہ زربفت کے اور بھی کپڑے تھے، دوسرے صندوقوں میں خسرو دوم کی زرہ اور خود اور ساق پوش اور بازو بند تھے کہ تمام سونے کے بنے ہوئے تھے، ان کے علاوہ خسرو کی

تلوار اور دوسری زہریں اور تلواریں جو قیصر ہرقل، خاقان اتراک، ہندوستان کے راجہ داہرؒ اور بہرام چوہین کے مال غنیمت میں ہاتھ لگی تھیں، ہتھیاروں میں بہت سے ایسے تھے جو شاہ پیروز، کو اذاول، ہرمزد چہارم، سیاوش اور نعان (شاہ جبرہ) کے تھے، خسرو اور نعمان کی تلواریں اور خسرو کا تاج حضرت عمرؓ کے پاس بھیج دیا گیا جنھوں نے اُسے کعبے میں لٹکوا دیا، عجیب و غریب قالین "بہار خسرو" بھی مال غنیمت میں ہاتھ آیا، اُسے بھی حضرت عمرؓ کی خدمت میں ارسال کیا گیا اور انھوں نے اسے ٹکڑے کر کے صحابہؓ میں تقسیم کر دیا، حضرت علیؓ کے حصے میں جو ٹکڑا آیا اُسے انھوں نے بیس ہزار درہم میں فروخت کیا، مال غنیمت میں سے خلیفہ کے حصے کا ایک خمس نکال کر باقی جو بچا اسے سعدؓ کے لشکر کے ساٹھ ہزار سپاہیوں میں تقسیم کیا گیا جن میں سے ہر ایک کو بارہ بارہ ہزار درہم ملے،

شاہنشاہ نے اپنی سلطنت کو بچانے کی آخری کوشش کی اور سلطنت کے ہر حصے سے لشکر جمع کیا، ایک دیرینہ سال سپہ سالار کو جس کا نام پیروزان تھا لشکر کی قیادت پر مامور کیا، ۴۲۶ء میں اس نے ہٹاؤند کے مقام پر

ملہ غالباً وہ خسرو دوم کو ہندوستان کی کسی کامیاب مہم میں ملی ہوئی، (دیکھو مارکوارٹ : ایرانشہر، ص ۳۳)، مارکوارٹ نے داہر کے نام کی صحت میں شبہ کا اظہار کیا ہے، ملہ نہایہ کا گمنام مصنف لکھتا ہے کہ "وہ اب تک وہاں آویزاں ہے" (برٹون، ص ۲۵۷) اس کتاب کی قیاسی تاریخ تصنیف کے متعلق دیکھو اوپر، ص ۸۵، ملہ دیکھو اوپر، ص ۴۳۹، ملہ طبری، ص ۲۲۶ - ۲۲۵، بلخی، ج ۳، ص ۲۱۲ بعد،

عربوں کا مقابلہ کیا، سخت خونریز لڑائی ہوئی لیکن انجام کار ایرانیوں کو شکست ہوئی، پیروزان عربوں کے ہاتھ گرفتار ہو کر مارا گیا، اس کے بعد مسلمانوں کے لیے میڈیا پر حملہ کرنے میں کوئی رکاوٹ نہ رہی کیونکہ شاہی لشکر کا تو وجود ہی باقی نہیں رہا تھا اور صوبوں کی حفاظت فقط مرزبانوں اور دوسرے مقامی امراء کے ذمے تھی، اگرچہ ان میں سے بعض نے بڑی جواہرد کے ساتھ عربوں کا مقابلہ کیا لیکن کچھ فائدہ نہ ہوا، اس کی ایک مثال ہر مزدان ہے جو قادیسیہ کے پسماندہ سرداروں میں سے تھا، اُس نے خوزستان میں دشمن کے حملوں کو روکنے میں بڑی دلیری دکھائی، ہمدان اور رے فتح ہوئے اس کے بعد آذربائیجان اور آرمینیا پر قبضہ ہوا، یزدگرد اصفہان چلا گیا جہاں وہ بہت سے واپسروں کے درمیان رہ رہا تھا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ساسانیوں کے آخری زمانے میں اصفہان واپسراں ایران کا مرکز بن گیا تھا اور واپسراں آمارکار (یعنی مستوفی خراج واپسراں) کا صدر مقام بھی تھا، یزدگرد نے تین سو آدمی جن میں سے ستر امراء اور واپسرا تھے اصطخر روانہ کیے اور جب اصفہان پر عربوں کا قبضہ ہو گیا تو خود بھی اس نے وہاں جا کر پناہ لی، بالآخر واپسروں کو شوش بھیج دیا گیا جہاں انھوں نے عربی سپہ سالار ابو موسیٰ کی اطاعت قبول کر لی اور اسلام لے آئے، اس کے بعد اصطخر فتح ہوا اور پھر سارے فارس پر جو خاندان

لے عربی اور فارسی مصنفوں نے اسے ہرمزان لکھا ہے، ہرمزدان (بالدال بعد الزاء) گوئی کی گمنام تصنیف میں ہے، بلعنی اس کو ”شاہ اہواز“ لکھتا ہے،

لے بلاذری، ص ۳۷۳، طبری، ص ۲۵۶۱، دیکھو مارکوارٹ: ایران شہر، ص ۲۹،

ساسانی کا اصلی وطن تھا مسلمانوں کا قبضہ ہو گیا ،

بزرگ گرد کو جواب صرف نام ہی کا بادشاہ تھا پھر بھگنا پڑا ، طبرستان کے سپاہبند نے اُسے اپنے ہاں آنے کی دعوت دی ، اگر وہ اُسے قبول کر لیتا تو شاید وہ اپنی طاقت کو وہاں کے پہاڑوں کی پناہ میں محفوظ رکھ سکتا چنانچہ وہاں کے سپاہبندوں نے ایک صدی سے زیادہ اپنی آزادی کو مسلمان فاتحین کے مقابلے پر قائم رکھا ، لیکن اس نے پناہ لینے کے لیے پہلے سیستان اور پھر خراسان کو ترجیح دی اور اس بات کی ناکام کوشش کرتا رہا کہ مقامی حکمرانوں کو جواب اپنے آپ کو آزاد سمجھ رہے تھے ہتھیار اٹھانے پر آمادہ کرے ، اس سے پہلے ۶۳۸ء میں وہ خاقان چین سے طالب امداد ہوا تھا ، نیشاپور سے وہ طوس گیا ، وہاں کا حاکم (کنارنگ) چونکہ اُسے پناہ دینا نہیں چاہتا تھا اس لیے اُس نے اس کو قیمتی تحفے دے کر ٹال دیا اور یہ کہہ دیا کہ طوس کا قلعہ اتنا فراخ نہیں ہے کہ اس کے تمام خدم و حشم اس میں سما سکیں ، جب اس نے کہیں سمائی نہ دیکھی تو ناچار مرو کا رخ کیا ، روایت یہ ہے کہ اس وقت اس کے ہمراہ چار ہزار آدمی تھے جن میں اس کے نوکر ، باورچی ، فرّاش ، سائبیس اور سیکرٹری تھے ، ان کے علاوہ اس کی بیویاں ، کنیزیں اور اس کے گھر کے بچے اور بوڑھے تھے لیکن سپاہی ایک بھی نہیں تھا اور اتنے بڑے کنبے کے خرچ کے لیے اُس بچارے کے پاس کچھ نہیں رہا تھا ،

مرد کے مرزبان ماہویہ نے جو اس ناخاندہ مہمان سے اپنا پیچھا
چھڑانا چاہتا تھا نیزک طرفان کے ساتھ اتحاد کیا جو شاہ طخارستان (بغجو)
کا باجگزار تھا، نیزک نے یزدگرد کی گرفتاری کے لیے فوج بھیجی، بد نصیب
بادشاہ خوف زدہ ہو کر رات کی تاریکی میں اکیلا شہر سے بھاگا، وہ اس وقت
در بخت کی قبا پہنے ہوئے تھا، اندھیرے میں راستے سے بھٹک گیا اور
تھک کر ایک پسینہ مارے کی جھونپڑی میں پناہ لی اور اس سے رات بسر
کرنے کی اجازت مانگی، پسینہ مارے نے اُسے پہچانا تو نہیں لیکن اس کے
بیش بہا لباس کو دیکھ کر اُس کے منہ میں پانی بھر آیا اور رات کو سوتے
میں اُسے قتل کر دیا، ایک اور روایت یہ ہے کہ ماہویہ کے سواروں
نے اُسے اس جھونپڑی میں سوتے ہوئے آن پکڑا اور قتل کر دیا، ثعالی
کا بیان ہے کہ حرمان نصیب بادشاہ کی لاش کو دریائے مرد میں پھینک
دیا گیا اور پانی اسے ایک نہر کے دہانے تک جس کا نام وزیگ تھا بہا کر
لے گیا، وہاں پہنچ کر لاش ایک درخت کی شاخوں میں الجھ کر رہ گئی، عیسائیوں
کے اسقف نے اُسے پہچانا اور ایک مشک آلود طبلسان میں لپیٹ کر دفن
کر دیا، یہ واقعہ ۶۵۱ء یا ۶۵۲ء کا ہے،

یزدگرد کے اہل و عیال کا انجام کسی کو معلوم نہیں، مسعودی نے اس

سے دیکھ کر ۶۷۷ء، اُس کتاب کی رو سے جس میں شاہان ساسانی کی تصویریں بنائی گئی
تھیں، یزدگرد کی شبیہ کو یوں بیان کیا گیا ہے: "اُس کا مخصوص رنگ سبز ہے، اس کی
شلوار آسمانی رنگ کی اور تاج سرخ ہے، اس کے ایک ہاتھ میں نیزہ ہے اور دوسرا ہاتھ
"تلوار پر ٹیکھا ہوا ہے" (کتاب التنبیہ لمسعودی، ص ۱۰۶ بعد) اُسے بلاذری نے مختلف
روایتیں بیان کی ہیں، ص ۳۱۵ بعد، طبری ص ۲۸۷ بعد، ص ۶۷۷ - ۶۷۸،

کی اولاد کو یوں شمار کیا ہے: دولہ کے بہرام اور پیروز اور پتن لوطکیان اور گ (۹)، شہربانو اور مرداوند (۹)، پیروز نے چین جا کر کوشش کی کہ اگر ہو سکے تو چینی فوجوں کی مدد سے ایران کو دوبارہ فتح کرے اور خاقان چین کے تابع فرمان ہو کر رہے لیکن وہ اسی کوشش میں ۶۷۲ء میں وہیں مر گیا، شہزادی شہربانو ایک شیعی روایت کی رو سے جو غالباً مستند نہیں ہے امام حسین کے عقیقہ میں آئی، اور اصل اس روایت کا مقصد یہ ہے کہ امام حسین کی اولاد کو قدیم شاہان ایران کی ہلالہ مقدسہ (خوزنہ بافرہ ایزدی) کا جائزہ وارث قرار دیا جائے، مسعودی کا بیان ہے کہ یزدگرد کی اولاد مرو میں مقیم ہو گئی لیکن شاہان ایران اور طبقات چارگانہ کے اکثر اخلاف اب تک سواد میں رہتے ہیں اور اپنے نسب کو اسی اہتمام کے ساتھ لکھ کر محفوظ رکھتے ہیں جس طرح کہ فحطان اور نزار کے عرب کرتے ہیں، ۶۷۸ء میں ایک شخص سمعی خسرو نے جویرگرد سوم کی اولاد سے ٹھاترکوں کے ساتھ مل کر اپنا آبائی ملک واپس لینے کی کوشش کی لیکن کامیاب نہ ہوا،

۱۔ مروج، ج ۲، ص ۲۴۱

۲۔ قلمی نسخوں میں اس نام کو بہت بگاڑا گیا ہے،

۳۔ مارکوارٹ: ایرانشہر، ۴۸ و ۱۳۳

۴۔ یعنی ایرانی سوسائٹی کے چار طبقے،

۵۔ مروج، ج ۲، ص ۲۴۱

۶۔ مارکوارٹ: ایرانشہر، ص ۴۹

ایرانیوں کے ہاں تاریخ نویسی میں یہ دستور تھا کہ ہر بادشاہ کے عہد کے واقعات کی تاریخ اس کے سالِ جلوس کے وقت سے شمار کر کے لکھتے تھے، چونکہ یزدگرد سوم کے بعد ایران کا کوئی بادشاہ نہیں ہوا لہذا زرتشتیوں نے اس کے جلوس کے وقت سے اب تک سالوں کا شمار جاری رکھا ہے جس کا نام تقویم یزدگردی ہے،

خاتمہ

ایرانی دنیا جس کے محاسن و معایب کا نقشہ بعض مغربی مصنفوں مثلاً
امتیان مارسلینوس اور پروکوپیوس نے کھینچا ہے، یہیں نمایاں طور پر صرف
امراء کی سوسائٹی نظر آ رہی ہے، یہ فقط سوسائٹی کے اعلیٰ طبقے تھے
جنہوں نے ملت ایرانی پر اپنا خاص نقش ثبت کر رکھا تھا،

اہل ایران کی جو پرجوش توصیف امتیان نے لکھی ہے وہ باوجود بعض
غلط بیانیوں کے قابلِ اعتماد ہے، ہم نے اس کی بہت سی عیادتیں جابجا
نقل کی ہیں، درحقیقت اس نے صرف طبقہ امراء کا نقشہ کھینچا ہے،
وہ لکھتا ہے کہ ایرانی عموماً بدن کے چھریے اور رنگ کے سانولے
ہوتے ہیں، ان کی نگاہیں تند اور بھوپ گول نیم دائرے کی شکل کی ہوتی
ہیں جن کے سرے ایک خوشنما ڈاڑھی اور گھنے لمبے بالوں کے ساتھ پیوستہ
ہوتے ہیں، وہ اس درجہ محتاط اور بدگمان ہوتے ہیں کہ یقین کرنا مشکل
ہے، جب وہ دشمن کے ملک میں باغیوں اور تارکستانوں میں سے گزرتے
ہیں تو زہر اور جادو کے خوف سے کسی پھل کو ہاتھ نہیں لگاتے، وہ خلافِ
ادب کوئی کام نہیں کرتے، باوجود اس کے کہ ان کی اوپر کی
قبایں سامنے کی جانب اور دائیں اور بائیں طرف چاک ہوتے ہیں اور

ہوا کے چلنے سے اڑتے رہتے ہیں تاہم ان کے جسم کا کوئی حصہ کھلا ہوا نظر نہیں آتا، وہ سونے کے کڑے اور طوق پہنتے ہیں، قیمتی جواہرات اور مروارید زیب بدن کرتے ہیں اور ہمیشہ تلوار حائل کیے رہتے ہیں یہاں تک کہ وعوتوں اور مجلسوں میں بھی اُسے علیحدہ نہیں کرتے، وہ یہودہ کلمات بکثرت استعمال کرتے ہیں اور بے معنی باتیں کرتے رہتے ہیں، وہ شیخی باز اور مستند خو ہیں اور خوشحالی اور بدحالی میں یکساں دہشت انگیز ہوتے ہیں، حیلہ سازی غرور اور بے رحمی ان کی خصلت میں داخل ہے، اُن کی چال میں خوشخامی پائی جاتی ہے اور چلنے میں اس ناز سے قدم اٹھاتے ہیں کہ دیکھنے والے کو یہ معلوم ہوتا ہے کہ گویا وہ عورتیں ہیں حالانکہ وہ دنیا میں سب سے زیادہ بہادر اور جنگجو لوگ ہیں، یہ صحیح ہے کہ ان کی حیلہ بازی ان کی شجاعت سے بڑھ کر ہے اور میدان جنگ میں بھی وہ صرف دور سے لڑنے میں میہمتناک ہوتے ہیں لیکن فی الجملہ وہ دلیر اور جنگ کی تمام سختیاں سہنے کے عادی ہیں، وہ اپنے آپ کو اپنی رعایا اور غلاموں کی زندگی اور موت کے مالک و مختار سمجھتے ہیں کسی نوکر کی یہ مجال نہیں کہ اُن کے سامنے کھڑے ہو کر یا دسترخوان پر کھانا کھلاتے وقت بات کرنے یا کھوکنے کے لیے منہ کھولے، امیان لکھتا ہے کہ اہل ایران اکثر عاشق مزاج ہوتے ہیں اور باوجود تعدد ازدواج کے ان کی زندگی باعفت نہیں ہوتی، لیکن ساتھ ہی وہ ان کی اس بات کی تعریف کرتا ہے کہ کھانے پینے کی لذتوں سے وہ اپنے نفس کو باز رکھنے پر قادر ہیں، وہ لکھتا ہے کہ سوائے بادشاہ کے کسی شخص

کے کھانے کا وقت معین نہیں ہوتا بلکہ ہر شخص بھوک کے وقت جو مل جائے کھا لیتا ہے ، اور وہ پُر خوری کے بھی عادی نہیں ہیں بلکہ فقط سیر ہونے پر قناعت کرتے ہیں ، اس بیان میں ذرا زیادہ تعین سے کام لیا گیا ہے پھر بھی جب ہم قیصرہ کے زمانے میں رومیوں کی شکم پروری کے ساتھ مقابلہ کرتے ہیں تو ہمیں ایرانیوں کی کم خوری کو ماننا پڑتا ہے ، لیکن اہل ایران کے اس قول کو حرفِ بصرہ نہیں ماننا چاہیے کہ ایرانی لوگ دھوم دھام کی مجلسوں سے اور شراب نوشی کی افراط سے اس طرح گریز کرتے ہیں جیسے کہ لوگ طاعون سے بھاگتے ہیں ، اس روایت میں اُس نے یقیناً اہل ایران کے بیان سے دھوکا کھایا ہے جو اس کے راوی ہیں ، اس کی تردید مشرقی اور مغربی مصنفین کے بشمار بیانات سے ہوتی ہے جن کو ہم نے اپنی کتاب میں کئی جگہ نقل کیا ہے ، ذیل میں ہم ایک اور روایت بیان کرتے ہیں جس کو ہم نے محض اتفاقی طور پر انتخاب کیا ہے : ایک مرزبان نے یہ چاہا کہ تیسائیوں کو عیش و عشرت میں فریفتہ کر کے تبدیلِ مذہب پر آمادہ کرے چنانچہ وہ دعوتوں میں تکلفات کو ہر روز بڑھاتا گیا اور بزمِ عیش کی گھڑیوں میں اضافہ کرتا گیا ، رات رات بھر شراب و سرود کی محفلیں گرم رکھتا اور بے جبائی کے ناچ کروانا تاکہ کفار کا رقص و سرود ان عیسائیوں کے لیے پسندیدہ ہو سکے۔“

چینی سیاح ہیون سیانگ نے ایرانیوں کو پسندیدگی کی نظر سے نہیں دیکھا، وہ لکھتا ہے کہ ”وہ بالطبع تند خو اور زود رنج ہوتے ہیں اور اپنے اطوار میں اوب اور انصاف کو ملحوظ نہیں رکھتے۔“

خلاصہ یہ کہ امرائے ایران مصروفیت اور ہیجان کی زندگی بسر کرتے تھے اور اپنے اوقات کو اسلحہ جنگ اور شکار کی مشق میں اور لطیف عیاشی میں برابر تقسیم کرتے تھے، دین زرتشتی کی طرف سے تو انہیں کسی قسم کی روک ٹوک نہیں تھی کیونکہ یہ مذہب زہد و رہبانیت کا سخت مخالف ہے لیکن کھلی ہوا میں ان کے مردانہ مشغلے ان کی عیاشی کے کمزور کرنے والے اثرات کو باطل کرتے رہتے تھے، ایرانیوں میں بیشک بہت سے عیوب بھی تھے لیکن ساتھ ہی ان میں ایک ایسی خوبی پائی جاتی تھی جو قدیم لوگوں میں بہت کم دیکھنے میں آتی ہے یعنی مہمان نوازی اور عالی حوصلگی، یہ خوبی ان میں تاریخ کے اولین زمانے سے دیکھنے میں آرہی ہے، بادشاہوں میں کمروش اس عالی حوصلگی کا بہترین نمونہ ہے، تاریخ میں کتنی مرتبہ جلاوطن یونانیوں نے اور مغلوب بادشاہوں نے ایرانیوں کی اس مہمان نوازی اور خاطر داری کا فائدہ اٹھایا ہے! ساسانیوں کی تاریخ میں بھی اس خصلت کے بہت سے نمونے موجود ہیں، بہرام پنجم نے ایک مرتبہ رومیوں کے نمائندے کو رجبہ صلح کی بات چیت کے لیے بھیجا گیا تھا، دُور سے پیادہ پا آتے دیکھا جب

اُسے معلوم ہوا کہ وہ دشمن کی فوج کا سپہ سالار اناٹول ہے تو جلدی سے
 لوٹ کر اپنے ہمراہیوں سمیت ایرانی علاقے میں واپس آگیا اور گھوڑے
 سے اتر کر اناٹول کا استقبال کیا اور صلح کے لیے جو شرائط رومیوں کی طرف
 سے اُس نے پیش کیں اُن کو اُس نے مان لیا، خسرو اول نے نہایت خوشدلی
 کے ساتھ حکمائے نوافلاطونی کی حمایت اپنے ذمے لی اور باوجودیکہ وہ اس
 کے دربار سے ناخوش ہو کر چلے گئے تھے پھر بھی اس نے قبصر کے ساتھ جو
 عہد نامہ کیا اس میں ان کے لیے یہ شرط لکھوائی کہ ان کو اپنے وطن واپس
 جانے کی آزادی دی جائے جہاں سے وہ جلاوطن کیے گئے تھے، سیاوش
 کے جو حالات پردکو پیوس نے لکھے ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ
 ایرانی نجابت کا ایک عمدہ نمونہ تھا، وہ مغرور، متکبر اور جبار تھا لیکن
 حد سے زیادہ راست باز اور انصاف پرست تھا، بہرام چوبین کی
 داستان میں ذیل کی روایت منقول ہے جس میں اس عجیب و غریب آدمی
 کی شخصیت کو اُسی کیفیت کے ساتھ پیش کیا گیا ہے جس طرح کہ وہ اس کے ہم وطنوں
 کے دلوں پر ہمنقوش تھی، بہرام اپنی چند روزہ بادشاہت کے بعد دورانِ فرار
 میں کسی دور کے گاؤں میں جا پہنچا اور اپنے چند باوفا ساتھیوں کے ساتھ
 ایک غریب بڑھیا کے ہاں فروکش ہوا، اس بچاری نے ان کے آگے ایک
 پرانی چھلنی میں جو کی روٹیاں لاکر رکھیں، اس کے گھر میں کوئی پیالہ بھی نہ تھا

۱۔ پردکو پیوس، ۳ دیکھو ادپر، ص ۵۷۵، ۳ دیکھو ادپر، ص ۴۴۴، بعد،

۲۔ ثعالبی، ص ۴۷۶، بعد، فردوسی طبع مول، ج ۷، ص ۱۷۲، بعد،

بہرام کے ساتھیوں میں سے ایک شخص کدو کا چھلکا ڈھونڈ کر لایا اور اس کو ٹوڑ کر دو کیا، انھی پیالوں میں بڑھیا نے اُنھیں شراب ڈال کر دی، اُس نے اپنے مہانوں کو تو نہیں پہچانا لیکن اُس کو معلوم تھا کہ بہرام شکست کھا کر بھاگا ہے، بہرام نے اس سے پوچھا کہ تمہارے خیال میں بہرام کی بغاوت درست تھی یا غلط؟ بڑھیا نے کہا ”بخدا بہرام نے سخت غلطی کی کہ اپنے آقا اور آقا کے بیٹے کے خلاف تلوار اٹھائی“۔ بہرام نے کہا کہ بس پھر دیکھ لو کہ اسی نمکھرامی کا یہ نتیجہ ہے کہ آج وہ ایک پرانی چھلنی میں جو کی روٹی کھا رہا ہے اور کدو کے چھلکے میں شراب پی رہا ہے، بڑھیا کو معلوم ہوا کہ بہرام یہی ہے تو مارے خوف کے لرزے لگی لیکن بہرام نے اُسے تسلی دی اور کہنے لگا ”ماں! تجھے ہرگز نہیں ڈرنا چاہیے، تو نے بالکل سچ کہا اور تو حق بجانب ہے“۔ تب اس نے اپنے مکر بندے چند وینار نکال کر اُسے دیے اور اپنا راستہ لیا،

باوجود اپنی تمام برائیوں کے سلطنتِ ساسانی ایک عالیشان عمارت تھی جس کا اندام ایران اور مغربی ایشیا میں ازمنہ قدیم کے اختتام اور قرونِ وسطیٰ کے آغاز کا مترادف تھا، عرب مصنفین نے اپنی کتابوں میں جا بجا ساسانیوں کی شاندار سلطنت کی (جو ان کے نزدیک مشرقِ فنِ سیاست کا بہترین نمونہ تھی) اور اہل ایران کی جو اس سلطنت کے بانی تھے دل سے تعریف کی ہے، الوالفداء لکھتا ہے کہ ”دنیا بھر میں یہ بات مسلم

ہے کہ شاہانِ ایران تمام بادشاہوں سے زیادہ طاقتور ہیں، عقل و تدبیر ان میں بدرجہ کمال پائی جاتی ہے اور سلطنت کے حسن انتظام میں کوئی بادشاہ ان کے برابر نہیں مانا جاسکتا۔ ایک اور کتاب میں ایرانیوں کی تعریف بدیں الفاظ کی گئی ہے: ”تمام دنیا کے لوگ اہل ایران کی افضلیت کو مانتے ہیں ان کی حکومت کے کمال کی تعریف کرتے ہیں اور ان کے فن جنگ کی عمدگی کے قائل ہیں، ان کی رنگ آمیزی کا مذاق، ان کی خوراک، ان کا طریق علاج، ان کا لباس، ولایات کا نظم و نسق، چیزوں کے رکھ رکھاؤ کا سلیقہ، فنِ ترسل، طریق گفتگو، حسنِ تعقل، اُن کی درشنکاری، شائستگی اور اپنے بادشاہ کی تعظیم غرض ہر چیز میں ان کی برتری مسلم ہے، ان کے بعد جو لوگ سلطنتوں پر حکومت کریں گے ان کے لیے ان کی تالیف چرراغ ہدایت کا کام دیگی۔“

اہل ایران نے صدیوں تک ملِ اسلامیہ کی ذہنی رہنمائی کا فرض اپنے دے قائم رکھا لیکن ان کی اخلاقی اور سیاسی قوت سلطنت ساسانی کے خاتمے کے بعد کمزور ہو گئی، اس کمزوری کی وجہ (جیسا کہ بعض لوگوں کا خیال ہے) یہ نہیں تھی کہ اسلام میں اخلاق کا معیار زرتشتیت کی نسبت کسی طرح کمتر تھا بلکہ ان کے انحطاط کا ایک باعث یہ تھا کہ اسلام کی بدولت ملک میں جمہوریت سرایت کر گئی جس کی وجہ سے امراء کا طبقہ رفتہ رفتہ آبادی کے پچھلے طبقوں

۱۔ مختصر عجایب و غرائب (۱۹)، ترجمہ کارادود، ص ۱۶۸-۱۶۹،

۲۔ مونسو بارٹولڈ نے مشاہدہ کیا ہے کہ بڑے بڑے شہروں کی روز افزوں اہمیت کی وجہ سے خود ساسانیوں ہی کے زمانے میں امرائے ایران کی طاقت کا انحطاط شروع ہو گیا تھا (دیکھو ”مجلہ اسیر بالوچی“، بزبان جرمن ج ۲۶، ص ۲۵۲ بعد)، بدقسمتی سے میں عمدہ ساسانی

میں مل کر قنا ہو گیا اور اس کی امتیازی خصوصیتیں مٹ گئیں، مغربی ایشیا پر ایرانیوں کا تسلط اُن سیاسی روایات پر مبنی تھا جن کی تشکیل مدّ نہائی دراز تک طبقہٴ امراء اور علمائے مذہب کے ہاتھوں عمل میں آتی رہی، یہی سیاسی روایات اور یہی عالی حوصلگی کی روح تھی جو خلافتِ عباسیہ کو قدیم ایرانیوں سے ورثے میں ملی اور ان کی سلطنت کی محکم بنیاد بنی، ان اوصاف کا پاک ترین نمونہ برا مکہ کے خاندان میں ظہور پذیر ہوا، زوالِ خلافت کے بعد سرزمینِ ایران میں سب سے پہلے چوٹی سلطنتیں وجود میں آئیں ان کی تعمیر انھی پرانی روایات کی بنیاد پر ہوئی اور سامانیوں کا شاندار زمانہ جو روحِ ایرانی کا سب سے پہلا جلوہ تھا ساسانیوں ہی کی عظمت کا انعکاس تھا، اگرچہ امراء کے اعلیٰ طبقے بیشتر مٹ چکے تھے تاہم دہقانوں کا طبقہ جو درختِ معاشرت میں بمنزلہ ایک مضبوط تنے کے تھا اپنی جگہ پر قائم رہا اور اسی کی بدولت ایران کے شاندار ماضی کی یاد زندہ رہی،

(گذشتہ سے پیوستہ) کی آخری صدیوں میں معاشرتی اقتصادیات کے تغیرات کا بہت ٹھوڑا علم ہے اور اسی وجہ سے ہم نے سلطنتِ ساسانی کے ناگہانی سقوط کی کیفیت کو بیان کرنے کی جو کوشش کی ہے وہ ناقص ہے، ہمارا خیال ہے کہ سیاسی انقلاب کے بعض اہم ترین اسباب ہماری نگاہوں سے پوشیدہ ہیں،

ضمیمہ اول

انتقالِ اوستا

موسیو فرانسوا نو نے ایک مضمون میں جو انھوں نے رسالہ ”تبصرہ تاریخ مذاہب“ میں لکھا تھا سریانی عیسائیوں کی کتبِ مناظرہ کی مدد سے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مزدائیوں کی کتبِ مقدسہ تقریباً ساتویں صدی عیسوی کے وسط تک محض زبانی روایت سے عہدِ ہمد منتقل ہوتی پہلی آٹھ صدیوں اور یہ کہ عہدِ ساسانی کے آخری زمانے سے پہلے زرتشتیوں کے پاس کوئی مذہبی کتاب نہیں تھی، اس آخری زمانے میں علمائے زرتشتی کو یہ خوف پیدا ہوا کہ مبادا کتابِ مقدس کی قدیم روایت تلف ہو جائے، علاوہ اس کے ان کی یہ بھی خواہش تھی کہ زرتشتیوں کو وہ حقوق حاصل ہو جائیں جو اسلام نے اہل کتاب کے لیے مخصوص کیے تھے لہذا انھوں نے ساسانی اوستا کو تحریر میں ضبط کیا، یہ صحیح ہے کہ لفظ ”اوستا“ چھٹی بلکہ شاید پانچویں صدی میں بھی استعمال ہو رہا تھا لیکن موسیو نو کا دعویٰ ہے کہ اُس زمانے میں اُس کے

معنی کتاب کے نہیں تھے بلکہ اس سے مراد وہ "شریعت" تھی جو زبانی روایت سے چلی آرہی تھی، اس کے بعد آٹھویں صدی میں اوستا کا وہ رسم الخط ایجاد ہوا جس میں اعراب کا اظہار کیا گیا تھا، یہی رسم الخط اوستا کے متن کو نقل کرنے میں استعمال کیا گیا جو اس سے پہلے ۳۳۰ء کے قریب پہلوی حروف میں لکھا جا چکا تھا،

موسیونو کا نظریہ بیشتر اس دلیل پر مبنی ہے کہ سریانی تصانیف میں (جو عہد ساسانی کے عیسائیوں اور مزدائیوں کے باہمی روابط پر بحث کرتی ہیں) کہیں بھی زرتشتی "کتابوں" کا ذکر نہیں آیا حتیٰ کہ جہاں عیسائیوں اور زرتشتیوں کے درمیان مذہبی مباحثوں کا بیان ہے جن میں عیسائی اپنی انجیل سے استشہاد کرتے ہیں وہاں بھی کسی کتاب کا نام نہیں آتا بلکہ صرف زمزمہ اور نماز یا شریعت کا حوالہ پایا جاتا ہے، برخلاف اس کے مزدائیوں کے اس دستور کا ذکر جا بجا آیا ہے کہ وہ مذہبی روایات کو زبانی یاد کرتے ہیں، ہمارے خیال میں صرف ایک اتنی بات سے کہ "کتابوں" کا کہیں ذکر نہیں آیا ایسا اہم نتیجہ نہیں نکالا جاسکتا، یہ صحیح ہے کہ علمائے زرتشتی اوستا کے متن کو زبانی یاد کرتے تھے جس کو وہ عبادات میں استعمال کرتے تھے اور اس کو حرف بحرف یاد کرنا اس لیے بھی ضروری تھا کہ عبادات کا مؤثر ہونا متن کی صحت تلاوت پر موقوف تھا، لیکن اوستا کے متون کی نوعیت عیسائیوں کی کتب مقدسہ سے بالکل مختلف تھی اور ہم منجملہ اور باتوں کے

یہ فرض کر سکتے ہیں کہ عیسائی مصنفوں نے (جو مذہبی مناظروں میں سخت متعصب تھے) عہد زرتشتی کتابوں کا ذکر کرنے سے پہلو تہی کی ہے تاکہ ان کے عیسائی قارئین کو یہ خیال نہ پیدا ہو جائے کہ ان کے مخالفین کے پاس بھی الہامی کتابیں تھیں،

در حقیقت موسیو نو کا نظریہ ناممکن ہے، اس کی تردید کے لیے صرف اُس تحقیقات کو دیکھنا کافی ہے جو اوشنا کے ضبط تحریر کے بارے میں سب سے پہلے آئڈریاس نے اور پھر اُن محققوں نے کی ہے جو اُن کے دبستانِ علم و فضل کے فیض یافتہ ہیں، ازاں بعد موسیو ٹڈسکو، موسیو بیسے اور سب سے آخر میں موسیو ٹینگر نے اسی مضمون پر تحقیق کا دروازہ کھولا ہے، ٹینگر نے اگرچہ آئڈریاس کے نظریے پر نکتہ چینی کی ہے لیکن ساتھ ہی پارسی روایت کی تائید بھی کی ہے جس کی رو سے اوشنا کا متن عہد ساسانی کے ابتدائی زمانے میں ضبط تحریر میں لایا گیا تھا، موسیو نو نے بظاہر اُن تمام مضامین کو جو اس بحث پر ۱۹۲۷ء سے پہلے لکھے جا چکے تھے نظر انداز کیا ہے،

۱۔ آئڈریاس: روڈاد انجن مستشرقین (بارہواں اجلاس)، ص ۹۵، بعد، آئڈریاس اور واکر ناگل: "زرتشت کا چوتھا گاتھا"۔ گائیگر: مجموعہ مضامین بیادگار آئڈریاس، ص ۹۰، بعد، تول: ایضاً، ص ۹۷، بعد، مجلہ ایران و ہند شناسی، ج ۳، ۲، ۱، ص ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴

اگر ہم اُس روایت پر اعتماد نہیں کر سکتے جو زرتشتیت کے قدیم ترین زمانے میں کتب مقدسہ کی تاریخ تالیف کو بیان کرتی ہے تو اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ ہم اس بات کے قائل ہوں کہ کلیسائے مزدائی کے مؤرخوں نے اپنے مذہب کی اُس تاریخ کو بھی جو ساسانی عہد کے ساتھ تعلق رکھتی تھی نظر انداز کیا ہے، علاوہ اس کے ایک دلیل یہ ہے کہ اگر کتب مقدسہ تحریری شکل میں بزرگرد سوم کے زمانے سے پیشتر (جو ساسانیوں کا آخری بادشاہ تھا) موجود نہیں تھیں اور بزرگرد کے عہد میں یہ ضرورت پیش آئی کہ جلدی سے ایک کتاب مقدس کو مرتب کر لیا جائے تاکہ مزدائی "اہل کتاب" مانے جائیں تو ایسی صورت میں علمائے زرتشتی یقیناً صرف ایسے متن کو ضبط تحریر میں لاتے جو عبادات اور عقاید کے متعلق ہوتا اور ہرگز اس سارے طومار کو لکھنے کی زحمت نہ اٹھاتے جس میں تاریخ طبیعی اور جغرافیہ اور ضابطہ عدالت اور کیا اور کیا بھر دیا گیا ہے اور جس سے خواہ مخواہ اوستا کا حجم بڑھ گیا ہے، یہ بات کیونکر مانی جاسکتی ہے کہ چند سال کے عرصے میں جبکہ ایران عربی فوجوں کے ساتھ موت و حیات کی کشمکش میں مبتلا تھا علمائے زرتشتی نے اکیس نسک تالیف کر ڈالے جن کے الفاظ کی تعداد ویسٹ کے اندازے کے مطابق ۷۰۰ ۳۴ تھی اور وہ بھی اس طرح کہ پہلے ان کو پہلوی میں لکھا اور پھر بعد میں ایک ایسی صدی کے دوران میں جبکہ اسلام کی فتح اور عربوں کے تسلط سے ملک میں روحانی بے چینی پھیل رہی تھی ان علمائے زرتشتی نے جو خود قوت لایموت کے محتاج ہو رہے

تھے اور اپنے رسوخ اور اقتدار کو دن بدن کم ہوتا ہوا دیکھ رہے تھے اور
 زرتشتیت کے پیرو ان کی آنکھوں کے سامنے اپنا مذہب چھوڑتے جا رہے
 تھے اور خود بھی ان کو چین سے بیٹھنا نصیب نہ تھا نہایت فرصت اور
 اطمینان کے ساتھ ایک نیا رسم الخط ایجاد کیا جس کا نام انھوں نے
 خطِ اوستائی رکھا جو کہ زبان مقدس کی صوتیات کے علمی مطالعے کا نتیجہ
 ہے اور پھر از سر نو اکیس نسکوں کو اس نئے رسم الخط میں تحریر کیا !
 اور پھر یہ بات کیسے سمجھ میں آ سکتی ہے کہ اس سے اگلی [یعنی
 آٹھویں] صدی میں ان علماء نے تمام نسکوں کا پہلوی میں ترجمہ
 کیا اور شرح لکھی جس میں ویسٹ کے اندازے کے مطابق الفاظ کی
 تعداد بیس لاکھ سے زیادہ تھی اور جب نویں صدی میں دین کرد
 کے مصنف اوستا کا خلاصہ لکھنے بیٹھے تو اس ترجمے کے بعض حصے
 [اتنے قلیل عرصے میں] تلف بھی ہو چکے تھے !

ضمیمہ دوم

حکومت کے اعلیٰ عہدہ داروں کی فہرست

موسئوشٹائن نے ایک مضمون میں جو انکھوں نے ”سالنامہ بازیشتی نو یونانی“ بابت سال ۱۹۲ء (ص ۵۰ مجلد) میں ”سلطنت ایران و سلطنت بازیشتی کے حالات میں ایک باب“ کے عنوان سے لکھا تھا، حکومت ساسانی کے سب سے بڑے عہدہ داروں کی تین مختلف فہرستوں کا مطالعہ اور مقابلہ کیا ہے، ان میں سے ایک فہرست تو یعقوبی کی کتاب میں ملتی ہے اور دو مسعودی نے دی ہیں ایک کتاب التبیہ میں^۱ اور دوسری مروج الذهب میں^۲، تھان نے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ یہ تین فہرستیں تین مختلف زمانوں سے تعلق رکھتی ہیں، وہ یہ ہیں :-

- (۱) یعقوبی : وزرگ فرماذار (وزیر اعظم)، موبدان موبد (رئیس موبدان)،
- میربدان، میربد (رئیس محافظین آتش)، دبیربد (رئیس دبیران)،
- سپاہ بند (سپہ سالار) جس کے ماتحت ایک پاؤ گوسپان ہوتا تھا، صوبے

کے گورنر کو مرزبان کہتے تھے،

(۲) مسعودی، کتاب التنبیہ : موبدان موبد (ہیر بند موبد کے ماتحت تھا)، وزرگ فرمازار، سپاہ بند، دبیر بند، مختش بند جس کو داسترویش بند بھی کہتے تھے (یعنی اُن تمام پیشہ وروں کا رئیس جو ہاتھ سے کام کرتے تھے مثلاً مزدور، تاجر وغیرہ)، اونچے عہدہ داروں میں مرزبان بھی تھے جو سرحدوں کے حاکم تھے اور وہ سرحدیں چھتہ اربعہ کی مناسبت سے تعداد میں چار تھیں، ہر ایک سرحد کا ایک مرزبان تھا،

(۳) مسعودی، مروج الذهب : وزراء [موبدان] موبد (جو قاضی اعظم رئیس شریعت اور ہیر بندوں کا افسر اعلیٰ تھا)، چار سپاہ بند جو حکومت کے سب سے بڑے کارندے تھے اور جن میں سے ہر ایک سلطنت کی ایک چوتھائی کا حاکم تھا اور ہر ایک کے ساتھ ایک ایک نائب تھا جس کو مرزبان کہتے تھے،

بقول موسیٰ ششائے ان تینوں فہرستوں میں سب سے پُرانی یعقوبی کی فہرست ہے اس لیے کہ اولاً یعقوبی کے ہاں عہدوں کی ترتیب وہی ہے جو مجہول نامہ تشریح ہے یعنی اس میں اُن اعلیٰ عہدہ داروں کے نام لیے گئے ہیں جو کو اول کی نئی تنظیم سلطنت سے پہلے بادشاہ کے انتخاب کا فرض انجام دیتے تھے، دوسرے ان فہرستوں میں صرف یعقوبی کی فہرست ہے جس میں

لے مرزبان شہر داروں سے مراد ہے،

اعلیٰ عہدہ داروں میں ہیرندان ہیربند کو بھی شمار کیا گیا ہے جس کے فرائض بعد میں موبدان موبد کے ذمے ہو گئے تھے، اس کے بعد موسیوشٹائن نے اس امر کی طرف توجہ دلائی ہے کہ صرف یعقوبی کی فہرست ہے جس میں ایک پاؤگوسپان کو سپاہ بند کا نائب بتلایا گیا ہے اور اس سے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ جس زمانے کے ساتھ یہ فہرست تعلق رکھتی ہے اس وقت صرف ایک پاؤگوسپان ہوتا تھا جو سپاہ بند کے ماتحت تھا اور خسرو اول کے عہد تک سلطنت میں ایک ہی سپاہ بند تھا خسرو نے ایک کی بجائے چار مقرر کیے، اس کی تائید میں موسیوشٹائن نے دیہوری کی ایک عبارت نقل کی ہے جس میں اس نے اُن امراء میں سے ممتاز ترین کے نام لیے ہیں جنہوں نے یزدگرد اول کی وفات کے بعد اس کی اولاد کو تخت سے محروم کرنے پر اتفاق کیا تھا، وہ یہ ہیں : (۱) وشنم جو سواد (عراق) کا سپہبد تھا اور جس کا لقب ”ہزارفت“ تھا، (۲) یزدگشنسپ جو الزدوانی^۱ کا پاؤگوسپان تھا، (۳) پیگ جو مہران کا عہدہ رکھتا تھا، (۴) گودرز دبیر لشکر^۲ (کاتب الجند)، (۵) گشنسپ آذر بیٹش دبیر خراج

^۱ طبع یورپ، ص ۷۷، نوٹ کہ: ترجمہ طبری ص ۳۹۶، نیز دیکھو اوپر، ص ۳۶۰،
^۲ ہم جس لفظ کو الزدوانی پڑھتے ہیں اس کی قراءت یقینی طور پر معلوم نہیں ہے، ^۳ یہ غلط بیانی ہے، مہران خاندان کا نام تھا نہ کہ عہدے کا، ^۴ یہ چونکہ ان عہدہ داروں کی فہرست میں صرف پیگ ہے جس کا عہدہ بیان نہیں کیا گیا لہذا موسیوشٹائن نے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ گودرز اور پیگ ایک ہی شخص ہے۔ پیگ غالباً اس کا خاندانی نام ہے اور مہران زیادہ وسیع معنوں میں تعبیلے کا نام ہے، لیکن میرا اپنا خیال یہ ہے کہ چونکہ اس کا عہدہ معلوم نہیں ہو سکا اس لیے مہران کا نام عہدے کے طور پر بیان کر دیا گیا، درحقیقت پیگ اور گودرز دو

مختلف شخص ہیں،

(۶) پناہ خمد و ناظر صدقات سلطنت ، سپاہ بند و ستھم کا نام طبری کے ہاں ^۱ موبدان موبد کے پہلو بہ پہلو مذکور ہے اور اس کا خطاب (ہزارفت) وہی ہے جو بعد میں ایک بڑے زیر دست صاحب اقتدار امیر زر مر سوخرا کو ملا ، ان دو باتوں سے ٹٹائن نے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ دستم سلطنت ہم میں اکیلا ”سپاہ بند“ تھا اور دینوری نے جو اس کو ”عراق کا سپہبد“ کہا ہے تو اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اس کے علاوہ اور بھی سپہبد تھے بلکہ صرف اس کے قریب ترین اور اولین اقتدار کو واضح کرنا مقصود ہے ، علاوہ اس کے ”الزوابی کے پاڈگو سپان“ کا عہد جو یزد گشتب کو دیا گیا ہے اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ پانچویں صدی کی پاڈگو سپانی اُس پاڈگو سپانی سے بالکل مختلف تھی جس کو اذاؤل نے قائم کیا تھا ، کو اؤ نے ایک ایک پاڈگو سپان سلطنت کے ایک چوتھائی حصے پر مقرر کیا تھا اور الزوابی تو سواد کے بارہ ضلعوں میں سے صرف ایک ضلع (اُستان) تھا ،

مسعودی نے کتاب التنبیہ میں جو فہرست دی ہے وہ موبینو ٹٹائن کے نزدیک قدامت کے لحاظ سے دوسرے درجے پر ہے ، انھوں نے مؤرخ ایلیرے کے ایک مقام کا حوالہ دیا ہے جس کی رو سے موبدان موبد در اندر زبد اور ایران سپاہ بد یزد گرد دوم کے زمانے کے سب سے

۱ ص ۸۶ ، یہ مطلب یہ ہے کہ چونکہ عراق کی اہمیت بسبب اس بات کے کہ سلطنت کا پایہ تخت اسی صوبے میں تھا دوسرے صوبوں سے زیادہ تھی اس لیے سلطنت کا سپاہ بند سب سے پہلے عراق کا سپاہ بند تصور کیا جائیگا (مترجم) ،

اوپر چھ عہدہ دار ہیں، ان کا خیال ہے کہ در اندر زبرد (جس کے لفظی معنی ”معلم“ یا ”مشیر دربار“ کے ہیں) و زرگ فرما دار کا دوسرا لقب ہے، اگر یہ ہے تو پھر ایلیزے کی فہرست کتاب التنبیہ کی فہرست کے عین مطابق ہو جائیگی اور نتیجہ یہ نکلیگا کہ کتاب التنبیہ کی فہرست بزرگ در دوم کے عہد کی فہرست قرار پائیگی، فلہذا چار مرزبان جن کو (غیر موروثی طور پر) شاہ کا لقب حاصل تھا اس عہد میں موجود سمجھے جائینگے، ان کے علاوہ اور مرزبان بھی تھے جو فوجی گورنروں کے فرائض اُن صوبوں میں انجام دیتے تھے جن پر سلطنت کے چار حصے مشتمل تھے،

موسیو شٹائن کے نزدیک مروج الذہب کی فہرست زمانے کے لحاظ سے سب سے آخری ہے کیونکہ صرف اسی میں چار سپاہبندوں کا ذکر ہے اور ہمیں معلوم ہے کہ چار سپاہبندوں کے عہدے خسرو اول نے قائم کیے تھے، اس فہرست میں موبدان موبد کو تمام دوسرے وزیروں کے بعد رکھا گیا ہے اور یہ بات علمائے مذہبی کی حالت کو ظاہر کرتی ہے جن کی طاقت کو اذاول اور خسرو اول کی سیاسی پالیسی کی وجہ سے ٹوٹ گئی تھی، موسیو شٹائن کی رائے ہے کہ زمرہ وزراء میں جن کا ذکر فہرست کے شروع میں مجموعی طور پر کیا گیا ہے اسٹینڈ کو بھی شمار کرنا چاہیے جس کا ذکر بازنطینی مآخذ میں ملتا ہے: مثلاً ماہبند جو کو اذاول کے دربار

کا صاحب منصب تھا^۱ اور قزاقان جو ہرمزد چہارم کے عہد میں تھا^{۵۲} دونوں
استنبذ کے عہدے پر سرفراز تھے، یہ عہدہ اُن زمانوں میں جن کے ساتھ
پہلی دو فرستیں مربوط ہیں موجود نہ تھا،

موسیو شٹائن کے قیاس کی رو سے کوذاؤل اور خسرو اول نے
وزرگ فرما دار کی طاقت کو اس طرح گھٹایا کہ بعض نئے عہدے قائم کیے
اور وزرگ فرما دار کے بعض اختیارات کو ان کی طرف منتقل کر دیا، کوذا
نے پہلے استنبذ (میر تشریفات) کا عہدہ قائم کیا اور پھر چار پاؤ کو سپاہ
مقرر کر کے (جو بقول مصنف ایران سپاہ مذک کے ماتحت تھے) وزرگ فرما دار
کو صوبوں کی حکومت میں دخل دینے سے محروم کر دیا، بعد میں خسرو نے
ان کی بجائے سلطنت کی ایک ایک چوٹھائی پر ایک ایک سپاہی
مقرر کیا،

موسیو شٹائن کی تحقیقات سے حکومت ساسانی کا انتظامی اور سیاسی
ارتقاء بالکل واضح ہو جاتا ہے، ہماری رائے میں اُن کے نظریے کی بنیاد
بالکل صحیح ہے^{۵۳} لیکن مرزبانوں، سپاہیوں اور پاؤ کو سپاہیوں کے رتبے
اور مقام کے بارے میں ہم ان کے نظریے کی تفصیلات کے ساتھ متفق نہیں
ہو سکتے، دینوری کی عبارت میں ”سواد کے سپاہی“ اور ”الزوابی کے

۱۔ پیر کپیس، ج ۱، ۱۱، ۲۵، مینانڈر، قطعات تواریخ یونانی، ج ۲، ص ۲۵۷،

۵۲۔ تھیوفیل لیگٹس، ج ۴، ص ۲۰۲،

۵۳۔ اگرچہ واسطریوش بدیا واسطریوشان سالاری یعقوبی کی فہرست میں مذکور نہیں ہے لیکن ہمیں
یقین ہے کہ اس کا تعلق ہمیشہ حکومت کے اعلیٰ عہدہ داروں کی جماعت کے ساتھ رہا ہے،

پاذگوسپان“ کی تادیل میں اُنھوں نے بہت کھینچا تانی سے کام لے کر ان عہدوں کی اہمیت کو گھٹانا چاہا ہے، حقیقت میں اگر عبارت میں لفظ الزوابی صحیح ہے تو ان دو عہدوں کا باہمی رابطہ واضح ہو جاتا ہے، وہ یہ کہ وستہم عراق (سواد) کا فوجی گورنر تھا اور یزدگشنسپ بطور نائب گورنر کے ضلع الزوابی کا حاکم تھا اور پاذگوسپان کا لقب رکھتا تھا، موسیوشائیں کی رائے کے برخلاف دیوری کی عبارت کے یہ معنی ہونگے کہ یزدگرد اول کے زمانے میں ایک ہی وقت میں کئی سپاہباز اور کئی پاذگوسپان موجود تھے یا موجود ہو سکتے تھے کیونکہ اُس زمانے تک یہ عہدے ہرات اربعہ کی مناسبت سے سلطنت کے چار حصوں کے ساتھ وابستہ نہیں ہوئے تھے،

ہماری رائے میں صورتِ حالات کو بطریق ذیل بیان کرنا چاہیے :
سلطنت کی تقسیم چار حصوں میں اشکانیوں کے زمانے میں صورت پذیر ہوئی، پانچویں صدی کے شروع سے ان چار حصوں کے حاکم مرزبان کہلانے لگے اور یہ چار بڑے مرزبان شاہ کے لقب سے ملقب تھے، دوسرے مرزبان سرحدی یا داخلی صوبوں کے حاکم تھے، چھٹا منشیدوں کے زمانے میں ہر صوبے کا حاکم اپنے صوبے کی فوج کی کمان کرتا تھا جبکہ کسی اندرونی بغاوت کو فرو کرنا منظور ہوتا تھا لیکن بیرونی دشمنوں کے خلاف جنگ کرنے کے لیے تمام صوبوں کی فوجیں عموماً شہنشاہ کے سپہ سالاروں کے ماتحت

۱۔ ہرسفلٹ نے الزوابی کی قرارت کو غلط قرار دے کر اس کو آذریقی یا آذریابی پر مبنی توجہ دیا ہے یعنی آذریباجان (مجلد آثار قدیمہ ایران، ج ۴، ص ۵۷، ج ۲) ،

۲۔ دیکھو ص ۱۷۸، ج ۳،

لڑنے کے لیے جاتی تھیں اور اس مقصد کے لیے ساری سلطنت کو فوجی حلقوں میں تقسیم کیا گیا تھا جن میں سے ہر ایک حلقہ بظاہر ایک فوجی سردار کے ماتحت ہوتا تھا جس کو کارن کہتے تھے جو فوجی معاملات میں حاکم صوبہ کا افسر بالادست ہوتا تھا، ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ عہد ساسانی کے درمیانی زمانے میں سپاہبند کو مرزبان سے وہی نسبت تھی جو چخامشیوں کے زمانے میں کارن کو حاکم صوبہ سے تھی، لیکن یہ فیصلہ کرنا ممکن نہیں ہو سکا کہ چار بڑے مرزبانوں اور سپاہبندوں کے فرائض منصبی میں باہمی تعلق کیا تھا؟ یعقوبی اور مسعودی (کتاب التنبیہ) کی فرستوں میں سپاہ بند سے مراد ایران سپاہ بند ہے، اس زمانے میں پاؤ گوسپان غالباً اضلاع (اُستان) کے نائب الحکومت ہوتے تھے اور وقت وقت کے اقتضا سے کبھی مرزبانوں اور کبھی سپاہبندوں کے ماتحت ہوتے تھے، بعد میں گواذ اول اور خسرو اول نے اس بارے میں جو تبدیلیاں کیں ان کے متعلق ہم اوپر لکھ آئے ہیں (ص ۲۶۹ اور ص ۲۹۵۔ بعد)۔

موسیو شٹائن نے جو یہ مشاہدہ کیا ہے کہ گواذ اول اور خسرو اول دزرگ فرما دار کی طاقت کو گھٹانے کے درپے ہوئے اس کے متعلق ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ یہ ممکن ہے کہ دزرگ فرما دار کے رتبے کا زوال خسرو اول کے زمانے سے پہلے شروع ہو چکا ہو، مزدک نے جو قوائے اربعہ ملکوتی "کا موازنہ سلطنت ایران کے چار اولین عہدہ داروں کے ساتھ کیا ہے ان میں دزرگ فرما دار کا نام نہیں ہے، ہم یقین کے ساتھ نہیں کہہ سکتے کہ آیا اس امر سے نتیجہ نکالنا

چاہیے کہ وزیرِ کرامت و کارِ شہر سلطنت کے چار اولین عہدہ داروں میں نہیں تھا کیونکہ مزدک نے صرف اُن اعلیٰ عہدہ داروں کو لیا ہے جو اس کے توانے معنوی کے ساتھ کامل ترین مشابہت رکھتے تھے، بہر حال وہ نذا بیرجن سے وزیرِ کرامت کے اختیارات اُس سے چھن کر دوسرے عہدہ داروں میں تقسیم ہوئے خسرو اول کی ایجاد تھیں، اس قول کی تائید فارسانہ ابن البلیخی کے ایک دلچسپ مقام سے ہوتی ہے جو بد قسمتی سے بہت مبہم ہے، ذیل میں ہم اس مقام کے متن کو نقل کرتے ہیں جو یقیناً کسی پہلوی ماخذ سے لیا گیا ہے :-

”و باہمہ بزرگی و حکمت بزرجمہر کی وزیر او بود انوشروان ترتیب وزارت او چنان کرد کی دبیر بزرجمہر و نائب نزدیک کسری آمد شد توانستی کرد و ما این نائب را وکیل در خوانیم و بہ پہلوی ایرانا زغر گفتندی و نیابت وزیر دارد، و ہر سہ گماشتہ کسری انوشروان بودندی در خدمت وزیر او بزرجمہر و وزیر بذات خود ازین سہ کس بیچ یکی را توانستی گماشت، و غرض انوشروان آن بود تا دبیر ہر نامہ کی بچوانب بزرگ و اطراف بخشی و خواندندی نکست آن دبیر معلوم انوشروان می کرد و وکیل دراز آنج رفتی از نیک و بد برآتی مشافہ می گفتی و راہ و جہ مصلح باز می نمودی و نائب مال و معاملات نگاہ داشتی و این ہر سہ مردمان اصیل عاقل فاضل سدید بودندی“

سب سے پہلے ہم یہ کہیں گے کہ لفظ ”وکیل در“ کی قراءت فارسی نامہ کے اڈیٹروں کے اپنے قیاس پر مبنی ہے، قلمی نسخوں میں ایک جگہ ”وکیلدر“ اور ”وکیلد“ ہے اور دوسری جگہ ”وکیلدار“ اور ”وکیلدار“ ہے، سیاق عبارت سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دو مختلف الفاظ ہیں، اسی طرح لفظ ”ایرانمازغر“ بھی قیاسی ہے، قلمی نسخوں میں ”ایرانمازغر“ اور ”ایرانمازغر“ ہے،

صاف ظاہر ہے کہ اس عبارت کے شروع اور آخر کے حصے متناقض ہیں شروع میں دبیر (دبیر) اور بزرجمہر (وزیر گھر) اور نائب کا ذکر ہے اور آخر میں خسرو اول کی اصلاحات کی رو سے ان تینوں عہدہ داروں کے فرائض کو ایک ایک کر کے بتایا ہے، ان میں سے ایک تو ”دبیر“ ہے ایک ”... دار“ (وکیلدار، وکیلدار) ہے اور ایک ”نائب“

اس عبارت میں جو ضروری اصلاح ہوئی چاہیے وہ خود بخود واضح ہوئی جاتی ہے، بظاہر لکھنے میں جو غلطی ہوئی ہے وہ یہ ہے کہ کاتب نے تین شخصوں میں سے یعنی دبیر، وزیر گھر (فارسی: بزرجمہر) اور نائب میں سے وزیر گھر کا نام جو پہلے آچکا ہے دوبارہ لکھ دیا ہے، بجائے ”دبیر بزرجمہر“ کے ہم کو ”دبیر بزرگ“ (دبیر وزیر گھر) پڑھنا چاہیے جو ”دبیران ہشت“ یا ”ایران دبیر بند“ کا مترادف ہوگا، اصلاح کے بعد یہ جملہ یوں پڑھا

سہ موسیو ٹوڈیانے ایک خط میں اس کلمے کی قراءت ”زنگیریدار“ تجویز کی ہے، ان کا یہ قیاس ہماری رائے میں خاصا قائل کرنے والا ہے، وہ لکھتے ہیں کہ خط پازند میں یائے معروض کی آواز کے لیے کسرہ لکھا جاتا ہے، جو لوگ پہلوی حروف کے ابہام سے واقف ہیں وہ سمجھ سکتے ہیں کہ اگر پہلوی لفظ کو بغیر بای معروف کے لکھا جائے تو اس کو ”وکیلدار“ پڑھنا ممکن ہے،

جائیگا: ”دبیرِ بزرگ“، [نگیرِ بزار] و نائب۔ نائب یعنی نائبِ وزیر کے متعلق عبارت میں کہا گیا ہے کہ ”ما این نایب را وکیل در (؟) خوانیم و بہ پہلوی ایرانازغر گفتندی“۔ یہاں ”ما“ سے بات مؤلف فارسنامہ کے زمانے کے لوگ مراد ہیں یا کسی زیادہ پرانی تصنیف کا زمانہ معصود ہے جو فارسنامہ کا مأخذ تھا، کلمہ ”ایرانازغر“ کی جو اختلافی صورتیں ہم اوپر لکھ آئے ہیں ان کے علاوہ ایک صورت ”الرد مارعد“ ہے جو یعقوبی کے ہاں ملتی ہے اور ایک ”ایرانازغر“ ہے جو ابنِ مسکویہ کی تجاربِ الامم میں ہے جس کے معنی اس نے ”نائبِ بزرگ“ فرما ڈار ”بتلائے ہیں، فارسنامے کی عبارت میں نائب کے فرائض منصبی کے متعلق جو یہ لکھا ہے کہ ”نایب مال و معاملات نگاہ داشتی“ تو اس سے ہمارا قیاس یہ ہے کہ اس لفظ کی تمام بگڑی ہوئی شکلوں کے پردے میں لفظ ”ایران آمار کار“ پوشیدہ ہے یعنی ”سلطنت کا محاسبِ اعلیٰ یا ناظر امور مالیات“۔

ان اصلاحات کے بعد فارسنامے کی عبارت کو یوں پڑھا جائیگا :-
 ”و با ہمہ بزرگی [معنوی] و حکمت بزرچہر کی وزیر او . او
 انوشروان ترتیب وزارت او چنان کرد کی دبیر بزرگ و
 [نگیرِ بزار] و نایب نزدیک کسری آمد شد توانستی کرد و
 ما این نایب را [درین زمان] وکیل در (؟) خوانیم و بہ
 پہلوی ایران آمار کار گفتندی و ثبابت وزیر [بزرگ] وارد“

۱۔ طبع یورپ، ج ۱، ص ۲۰۳، ۲۔ طبع سلسلہ کتب، ج ۱، ص ۵۳، یہ جوالہ آقاخان
 بیہوی نے مجھ دیا ہے، ۳۔ دیکھو اوپر، ص ۱۵۸-۱۵۹ (مترجم)،

و ہر سہ گماشتہ کسریٰ انوشروان بودندی در خدمت وزیر [بزرگ]
 ادب و زچہر، و وزیر [بزرگ] بذات خود ازین سہ کس بیچ یکی را
 نتوانستی گماشت و غرض انوشروان آن بود تا دبیر [بزرگ]
 ہر نامہ کی بجوانب بزرگ و اطراف ہشتی و خواندندی نکنت آن و
 ہر معلوم انوشروان می کرد و نگیرنیدار از آنچ رفتی از نیک و بد
 براستی مشافہہ می گفتی و راہ وجہ مصالح بازی نمودی و نایب
 [یعنی ایران آمار کار] مال و معاملات نگاہ داشتی و این
 ہر سہ مرومان اصیل عاقل فاضل زبان دان سدید بودندی۔

لیکن اس اصلاح کے بعد بھی ہمارا خیال ہے کہ اصل پہلوی متن کے مطالب جو
 اس عبارت کا اصلی مأخذ تھا ادا نہیں ہو سکے، ہمیں یقین ہے کہ اصل پہلوی
 میں وزر گھر نہیں بلکہ وزرگ فرما دار ہو گا۔ کیونکہ یہ وزرگ فرما دار ہی کے

سلہ اس نظریہ کی تائید فارسی کے دو عبارتوں سے ہوتی ہے، ایک عبارت صفحہ ۷۹ پر ہے جس میں
 مصنف نے بادشاہ کے دربار میں امراء و وزرا کی ترتیب نشست کو بیان کیا ہے، یہ ترتیب غالباً
 انوشروان کی اصلاحات سے پہلے کی ہے لکھا ہے کہ ”در جملہ آئین بارگاہ انوشروان آن بودی
 در پیش تخت [خسرو] کرسی زر بودی کی بزرگچہر بر آن نشستی و فروتر از آن کرسی بود موبدان
 بودی و زیر تر از ان چند کرسی از ہر فر زبانان و بزرگان“ چونکہ یہاں صرف دربار کے اعلیٰ
 عہدہ داروں کی کرسیوں کا ذکر ہے لہذا شخصی نام کی اس موقع پر نہ کوئی اہمیت ہے اور نہ
 ضرورت، اس بنا پر ہمارا خیال ہے کہ اصل متن میں بزرگچہر کا نام نہیں تھا بلکہ اس کی بجائے لفظ
 ”بزرگچہر ما دار“ یا ”بزرگ فرما“ (وزرگ فرما دار) ہو گا، علاوہ اس کے ہمیں یہ بھی معلوم
 ہے کہ تاریخ میں کوئی شخص بزرگچہر نہیں گزرا، دوسری عبارت جو اس سے بھی زیادہ فیصلہ کن
 ہے صفحہ ۷۸-۷۹ پر ہے (اس میں شاہ و شتا سب کے عہد کا بیان ہے جو زرتشت کا مری
 تھا اور ساسانیوں کے آخری زمانے کے آئین و قانون کی ایجاد کو اس پر افتخار عہد کی طرف منسوب
 کیا ہے)، وہ عبارت یہ ہے: ”و وزیر را بزرگ فرما خواندندی و وزیر را نایب معتد بودی کہ ہر
 سخنی و ہمتی اور نزدیک ملک فرستادی و این نایب را ایرانماہ عز خواندندی“

اختیارات تھے جن کو خسرو اول نے گھٹایا تھا اور تین اور بڑے عہدہ دار اس کے شریک کار بنائے تھے جن کو اس نے خود مقرر کیا تھا، مسعودی کی مروج الذهب میں کلمہ ”وزراء“ کی یہی تشریح ہے، لیکن با این ہمہ خسرو نے وزرگ فرما دار کا عہدہ کلیتہً منسوخ نہیں کیا اور موسیو بار ٹولڈ نے بھی یہی رائے ظاہر کی ہے،^۱

۱۔ ”مجلد اسیر بالوحی“ (زبان جرمن)، ج ۲۶، ص ۲۵۹ بعد،

اضافات

ص ۱۷۔ موسیو پگیارد کی رائے میں لہ بدخش یا بدشخ کے عہدے کو چار بڑے مرزبانوں کے عہدے کے ساتھ کوئی تعلق نہیں تھا، کلمہ بدخش کو انھوں نے پتی اخش سے مشتق بتایا ہے جس کے معنی "بادشاہ کی آنکھ" ہیں اور یہ لقب ہخامنشیوں کے زمانے میں عام طور سے ملتا ہے، برخلاف اس کے موسیو شیڈر کا خیال ہے کہ "بادشاہ کی آنکھ" کے لیے قدیم فارسی لفظ "شیشنگ" ہونا چاہیے، (مقابلہ کردہ لفظ اشپسنگ جو کلبیسائے مانوی میں ایک اعلیٰ رتبے کا نام تھا، دیکھو ص ۲۵۲)،

ص ۶۵۔ داوستان مینوگ خرد، اس کتاب کے نام کو کئی طرح پڑھا جاسکتا ہے، موسیو شیڈر نے میولر اور مارکوارٹ کے مشاہدات کو یکجا کر کے اس کی قراءت "دانگ و مینوئیگ خرد" بخوبی کی ہے یعنی "دانا و عقل آسمانی" کتاب مذکور دراصل ایک مکالمہ ہے جس میں ایک "دانا" سوالات پوچھتا ہے اور "عقل آسمانی" ان کے جواب دیتی ہے،

ص ۶۶۔ ایرانی بُندہشن کا ایک باب جس میں ایران کی قدیم اور آئندہ تاریخ ہے حال ہی میں موسیو میسنار نے شائع کیا ہے (روم ۱۹۳۵ء)،

لہ مجلہ مطالعات مشرقی زبان اطالوی (ج ۱۲، ص ۱۶۰ بعد)،

لہ اشاعات انجمن علمی درگوشنگ ۱۹۳۲ء،

ص ۶۹، ج ۳ - موسیو اولف ہائن نے ایک مضمون ”وچارشن چترنگ“
(گزارش شطرنج) کے باب میں جمعیت ششترقین کے ائیسویں اجلاس
کی روداد میں شائع کیا ہے،

ص ۹۹ - کتاب تبصرة العوام کو حال میں آقا علی عباس اقبال نے طران سے
شائع کیا ہے (۱۳۱۳ھ ہجری شمسی)۔

ص ۱۲۸ و ۱۳۲ - کلمہ ویسپر اور واسپر کے بارے میں بہت کچھ بحث
کی جا چکی ہے (مثلاً دیکھو ہرٹسفلٹ، مجلہ آثار قدیمہ ایران، ج ۶،
ص ۱۸ بعد اور شیڈر کا ایک مضمون جو انھوں نے اس مجموعہ مضامین
میں شائع کیا ہے جو سر جارج گریسن کو پیش کیا گیا تھا)، موسیو شیڈر
نے ثابت کیا ہے کہ یہ دونوں لفظ اشکانی ہیں اور پارسی اور ساسانی زمانے
میں موجود تھے، ویسپر (جس کے لفظی معنی ”قبیلے کا بیٹا“ ہیں) محض
ویس پتی یا ویس ہڈ کا بیٹا نہیں تھا بلکہ اس لفظ کے معاشرتی معنی رفتہ
رفتہ زیادہ وسیع ہو گئے اور اس کا اطلاق شاہی خاندان کے شاہزادوں
پر ہونے لگا، برخلاف اس کے واسپر کا اطلاق شجباء کے اعلیٰ طبقے
کے افراد پر ہوتا تھا، ایک پہلوی رسالے موسوم بہ سورسچون (یعنی
ڈنر سپنج) میں کلمہ پس واسپر بلاشبہ ویسپر کے معنوں میں آیا ہے،
موسیو شیڈر نے اس عبارت کی تاویل یہ کی ہے کہ کلمہ واسپر یہاں
بطور لقب استعمال نہیں ہوا بلکہ بطور وصف استعمال ہوا ہے یعنی

مصنّف کو صرف یہ بیان کرنا مقصود ہے کہ شخص مذکور ایک عالی خاندان
یعنی شہنشاہ کا بیٹا ہے، شہنشاہ کا ذکر اس سے اوپر کی عبارت میں موجود
ہے، لیکن یہ سوال پھر بھی باقی رہتا ہے کہ اس کو پس واسپہر کیوں کہا گیا
اور پس واسپہر کیوں نہیں کہا گیا؟

کلمہ واسپہر اپنی اسی ایرانی شکل میں جس پر ہنر وارش کا پردہ نہیں پڑا
ترخان کے مانوی متون میں یا سعدی میں موجود ہے اور موسیو شید نے
اس کی چند مختلف شکلوں سے اس بات کا پتہ لگایا ہے کہ ان کے اندر اصلی
لفظ واسپیش چھپا ہوا ہے اور یہ ثابت کیا ہے کہ یہ سعدی شکل اشکانی لفظ
واسپہر سے لی گئی ہے، مانوی متون کے الفاظ ساسانیوں کے قدیم ترین
دور سے تعلق رکھتے ہیں اور اشکانیوں کے زمانے میں واسپہر اور واسپہر
میں جو فرق تھا وہ اُس دور میں ابھی قائم تھا، لیکن جہاں تک ہمیں معلوم
ہے عہد ساسانی کی آخری صدی کی پہلی ادبیات میں لفظ واسپہر کے
استعمال کی کوئی مثال موجود نہیں ہے، اس لیے ہمارا خیال ہے کہ عہد
ساسانی کے خاتمے سے پہلے لفظ واسپہر متروک ہو چکا تھا اور اس کی
جگہ واسپہر استعمال ہونے لگا تھا،

ص ۱۲۵۔ واضح ہو کہ ہزار ہد اور ہزارفت ایک ہی لفظ نہیں ہے،

ص ۱۵۴۔ مُخنان اندر زبد موبدان موبد ہی کا ایک اور لقب ہے،

ص ۱۵۹ ج ۴۔ دیکھو ہینگ کا مضمون بہ عنوان ”کلمہ عربی خراج“ رسالہ

اورینٹالیا، ج ۴، ۱۹۳۵ء،

ص ۱۷۸۔ بدخش، دیکھو اوپر، ص ۱۵۷،
ص ۲۱۰۔ آتشکدے کے کھنڈرات ۰۰۰ دیکھو ہرٹسفلٹ کی کتاب "آرکیولوجیکل

ہسٹری آف ایران" ۱۹۳۵ء، ص ۸۸ بعد،

ص ۲۲۱-۲۲۲۔ تقویم ساسانی کے مشکل موضوع پر دیکھو موسیونی برگ کی جدید
تحقیقات، (میگزین اپسالا یونیورسٹی، ۱۹۳۴ء، ص ۸۰ بعد)

ص ۲۸۶، ح ۱۔ ہیٹرا کی شاہزادی کی حکایت پر دیکھو آرتھر کریسن سین کا مضمون
(ایکٹا اورینٹالیا، ج ۱۲، ص ۲۲۱-۲۵۷)،

ص ۲۹۲۔ پلیمرا کے متعلق دیکھو کتاب (Caravan Cities) جس کو
مسٹر ٹیلپوٹ رائس نے روسی سے انگریزی میں ترجمہ کیا ہے، (اکسفورڈ
۱۹۳۲ء) ص ۹۱ بعد،

ص ۲۹۳۔ الشیاسچین، دوسرے عرب مؤرخین کے ہاں بھی یہ اطلاع موجود ہے
(دیکھو موسیونی برگ امرس کا مضمون: مجلہ مدرسہ علوم مشرقی درلنڈن ۱۹۳۴ء
ص ۶۱۳ بعد) مختلف قرائنوں کا مقابلہ کرنے کے بعد موسیونی برگ امرس نے قیاساً
بتلایا ہے کہ اس لفظ کی صحیح شکل الشاسچین (الشاسکین) ہے جو پہلوی میں
شاشنگان ہے (یعنی "نصب کیے ہوئے" یعنی وہ سپاہی جو قلعے میں حفاظت
کے لیے بٹھائے گئے ہوں)

ص ۶۱۵۔ چوارقاؤ، دیکھو ہرٹسفلٹ: آرکیولوجیکل ہسٹری آف ایران، ص ۸۸
چوارقاؤ ایک آتشکدے کا نام تھا،

سرزمین سلطنت ساسانی میں گزشتہ چند سالوں کے اندر جو کھدائی کا کام ہوا

ہے اس سے اُس زمانے کی بہت سی عمارتیں برآمد ہوئی ہیں، وہ خان میں
یونیورسٹی میوزیم اور پنسلوینیا میوزیم (امریکہ) کے مشترک وفدوں نے ایک
ساسانی محل برآمد کیا ہے، اسی طرح ہیپی لونیامین کھدائی کے کام سے پتہ
چلا ہے کہ وجہ اور فرات کے درمیان کا تمام علاقہ نہروں سے سیراب ہونا
تھا جس سے زمین کی زرخیزی میں کوئی شبہ باقی نہیں رہتا، عہد ساسانی میں
اس علاقے میں بیشمار شہر آباد تھے، ساسانیوں کے کئی محل اور عالی شان مکان
قدیم شہر کیش کی جائے وقوع میں برآمد ہوئے ہیں جن کی کیفیت پریسٹر لنگٹن
(Langdon) نے اخبار ڈیلی ٹیلیگراف میں چند آرٹیکل لکھے ہیں، ایک بہت
بڑا محل صحرا میں کیش سے بیس میل کے فاصلے پر دریافت ہوا ہے، (دیکھو
مسٹر ایپم پوپ کا مضمون اخبار ٹائمز بابت ۳ جون ۱۹۳۳ء میں)،
مسٹر ایپم پوپ نے ایک مضمون چکاگو کے آرٹ ٹیلٹین ۱۹۳۳ء میں بعنوان
"ساسانیوں کا ایک قصر بستانی" لکھا ہے جس کو پڑھ کر ہمیں ایک محل کی
وہ دلچسپ تصویر یاد آتی ہے جو کاشی کی ایک رکابی میں بنی ہے، وہ رکابی
برلن کے عجائب گھر میں محفوظ ہے اور چھٹی یا شاید ساتویں صدی کے شروع
کی بنی ہوئی ہے، یہ ایک چھوٹا سا موسم گرما کا محل ہے اور بہت ہلکا اور نازک
بنا ہے، اس میں پانچ گنبد ہیں (جن میں سے تصویر میں صرف تین نظر آتے ہیں)
جو پتلے پتلے ستونوں پر قائم ہیں، اس کو دیکھ کر ہمیں اصفہان میں صفویوں کے
محل یاد آتے ہیں، سامنے کے رخ کا نیچلا حصہ گملوں اور کچھو کے پودوں کی
تصویروں سے سجایا گیا ہے جو تناسب ترتیب میں لگائے گئے ہیں، اوپر

کے حصے میں چھوٹی چھوٹی برجستہ محرابیں ہیں جو طاق کسریٰ کی محرابوں سے مشابہ ہیں، وسط میں اسلامی نمونے کی ایک محراب ہے جس کے اندر ستون کی شکل کا ایک آئینہ ان رکھا ہے جس کے نمونے ساسانی سکوں پر دیکھنے میں آتے ہیں، ص ۶۸۶۔ یزدگرد کے آخری سالوں کے متعلق دیکھو آقا سیّد نفیسی کا مضمون بر عنوان ”یزدگرد دوم“ (رسالہ ہجر، ۱۳۱۲ھ، ہجری شمسی)، یزدگرد اور اس کے بیٹے پیروز کے جو تعلقات چین کے ساتھ تھے ان کے متعلق دیکھو موسیو کوردیے (Cordier) کی ”تاریخ عمومی چین“ (ج ۱، ص ۴۳۶-۴۳۸)، ص ۱۴۔ پہلی کتاب ”سورسٹون“ (طبع ٹوڈیا) میں بزرگان سلطنت کی ایک اور فہرست موجود ہے جو شہنشاہ سے شروع ہوتی ہے، وہ اس طرح پر ہے :- شہانشاہ، پسر واپسر (ولیعہد)، وزیرگ فرماذار، چار سپاہ بند، داؤور داؤوران (چیف جج)، مغان اندرزبذ (موبدان موبد)، یہ فہرست بہت دلچسپ ہے اس لیے کہ اس کے ذریعے سے ہم اس کتاب کی تاریخ تصنیف کا اندازہ لگا سکتے ہیں، یہ کتاب خسرو اول کی ان اصلاحات کے بعد لکھی گئی جن کی رو سے اُس نے چار سپاہ بند مقرر کیے تھے لیکن اس کی دوسری اصلاحات سے پہلے لکھی گئی جن کی رو سے اُس نے وزیرگ فرماذار کے اختیارات گھٹائے تھے، اُس میں لکھا ہے کہ ”... وزیرگ فرماذار جو عظمت میں بڑا اور طاقت میں قوی ہے رعایا (؟) کے لیے اور بھی زیادہ بزرگ اور مہربان ہے“ یہ بات کہ اس فہرست میں موبدان موبد کا نام سب سے آخر میں ہے بہت بامعنی ہے،

فہرست اول

شخصوں، خداؤں اور دیوتاؤں کے نام

آرکیڈیوس، قیصر — ۴۷۳	آدم — ۴۴، ۴۶، ۲۴۴
آزادسند، موبدان موبد — ۱۵۲	آذر افروز گرد — ۳۷۸
آزاد مرد، شایح اوستا — ۶۴	آذربند — ۴۸۰
آزاد مرد، دربان — ۵۴۲	آذربند مہر سپندان، موبد، ۱۵۲، ۱۸۴
آئرمیدخت، ملکہ — ۴۷۲، ۴۷۴	، ۴۰۰
آزیس پسر ماویس، شاہ — ۲۷	آذربوزے، موبد — ۳۵۷، ۳۵۸
آسور بانیپال — ۷، ج	آذر فرہنگ، رئیس — ۳۵۷
آگسٹائن، سینٹ — ۲۶۱	آذر فرہنگ، مناظر — ۴۸۰
ابرہام — ۸۶	آذر فرہنگ نرسی، شایح اوستا — ۶۴
ابوموسیٰ، سپہ سالار — ۴۸۴	آذر گنداز، کنارنگ — ۴۶۸، ۵۱۲
ابرہام، وزیر — ۱۴۶	آذر مہر، مناظر — ۴۸۰
ابہرگ، شایح اوستا — ۶۴	آذر نرسی، پسر ہرمزد دوم — ۳۰۱
ایاوش، دیو — ۳۹	آذر ہرمزد، شایح اوستا — ۶۴

(اردشیر اول)	اپولو، خدا — ۲۰۵
۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۹، ۱۳۲	اپولو مختصر اس میلیوس هرمیس، دیوتا — ۲۷
۱۳۷، ۱۵۲، ۱۵۴، ۱۶۵	اجتھر، وزیر — ۶۸
۱۸۳، ۲۱۱، ۲۳۳، ۲۵۴	انخشید، لقب — ۶۷۵
۲۴۹ — ۲۷۰، ۲۸۵، ۲۸۷	اردگ، دختر یزدگرد — ۶۸۷
۳۳۵، ۳۴۵، ۳۴۷	آذینه — ۲۹۲
۴۸۳ ح، ۴۹۵، ۵۰۴ ح	ارتبان، روحی مفرد — ۳۲۹، ۳۲۸
۵۳۴، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۴۱	ارتخشتر دوم — ۴۲۸ ح
۵۴۴، ۶۵۴ ح	ارتخشتر، شاهزاده فارس — ۱۰۹
اردشیر پسر اردشیر اول — ۱۱۱، ۱۳۱	ارتشیس، شاه آرمینیه — ۳۶۹
اردشیر دوم — ۷۹، ۱۳۱، ۱۴۱، ۱۸۸	ارتگنیس، پهلوی آریس، دیوتا — ۳۷
۳۲۹، ۳۳۰، ۳۵۱	ارد اول، شاه اشکانی — ۷۷
اردشیر سوم — ۴۱۱، ۴۱۲	(نیز دیکھو اردشیر)
۵۲۷ ح، ۶۷۰	اردا ویران — ۶۵ ح
اردشیر پسر اردشیر — ۱۳۳ ح	(نیز دیکھو اردگ ویران)
اردگ ویران (اردا ویران) —	اردشیر اول، (اردشیر بابکان) —
۱۵۶، ۵۸۰	۷۶ ح، ۵۹، ۶۲، ۶۵ ح
اردوان سوم — ۲۴	۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۴
اردوان پنجم — ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲	۱۰۹ — ۱۲۱، ۱۲۳

(اشک)	(اردوان پنجم)
ج ۴ ، ح ۱۲ ، ۲۱۴ ،	۱۲۳ ، ح ۱۱۸ ، ۱۲۴ ،
اشوکا — ۴۷ ،	اردوان احمر — ۵۴۰ ،
افراسیاب — ۲۰۵ ح ،	آرژوی سورا (اناهتا) — ۳۴ ،
افروغ ، شارح اوستا — ۴۴ ،	ارسان ، ملکه روم — ۳۰۰ ،
اکاس ، جاثلیق — ۳۸۰ ، ۳۸۳ ،	ارشک — دیکهو اشک ،
۳۹۰ ، ۳۹۱ ،	ارشک ، شاه آرمینیه — ۱۹ ، ۳۷ ،
اگاتخو کلیس ، شاه — ۴۷ — ۴۸ ،	۳۰۸ ، ۳۲۸ ، ۴۰۵ ، ۴۰۶ ،
انائول ، رومی سپه سالار —	ارشویر ، شاه پارتیبا (فراپیس) یافراد
۳۴۸ ، ۴۹۳ ،	چارم) — ۱۳۳ ح ،
اناهتا ، اناهیت — ۳۴ ، ۳۷ ،	اسپاییدس — ۱۳۳ ح ،
۱۰۹ ، ۱۱۲ ، ۲۰۶ ، ۲۱۰ ،	اسپید — ۳۷۷ ،
۲۹۹ ، ۳۳۱ ، ۴۱۷ ، ۴۱۸ ،	اسپیدس — ۵۱۲ ،
(بیز دیکهو آرژوی سورا)	استیمی خاقان — ۵۰۹ ح ،
انایئوس ، خلیفه مانی —	اسحاق ، بشپ — ۳۵۴ ، ۳۵۵ ،
۲۳۷ ح ، ۲۶۱ ،	اسرائیل ، فرشته — ۲۴۹ ،
انطونی ، رومی سپه سالار — ۱۲ ح ،	اشتر ، دیوی — ۳۷ ،
انطونیوس ، رومی مفرد — ۳۱۴ ،	اشقلون — ۲۴۴ ،
انٹیگونیوس ، ۵۲۸ ح ،	اشک (ارشک) ، بانی خاندان اشکانیان

۲۰۹، ۲۲۱، ۲۳۳، ۲۹۳-۲۹۴

۳۳۱، ۵۴۱، ۵۸۴، ۵۸۵

۵۸۷، ۴۱۷، ۴۱۸

ایاس طائی - ۴۰۹

ایزات، حاکم ایلیا بین - ۲۴

ایسپ، حکیم - ۴۸ ح

ایسیدور غزنی - ۵۷۵

ایشوع مجت، اسقف - ۴

ایشوع میب، جاثلیق - ۵۹۵، ۴۰۱

بابووائی، جاثلیق - ۳۸۲-۳۸۳

بابهائی، اُستادار - ۱۸۱

بابهائی کبیر - ۴۵۹

بابهائی صغیر - ۴۵۹

باربند - ۴۲۲، ۴۲۵، ۴۲۹ - ۴۵۳

باردلیان - ۲۳۸، ۲۴۷، ۲۵۹

بارسیموس، فرشته - ۲۴۹

بارصوما، اسقف - ۳۸۰، ۳۸۲-۳۸۳

۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱

انیسٹوکس اول، شاه کماژین - ۱۹۵، ۳۷

۲۰۵، ۲۰۷، ۳۳۲

اندرا، دیوتا - ۳۱، ۳۹

انوشک زاذ، پسر خسرو - ۵۱۳، ۵۷۲

انوشیروان، دیکھو خسرو اول

انیسٹیسوس، قیصر - ۴۴۳، ۴۴۹

انیسٹیسوس، سفیر قیصر - ۵۰۹

اوربزدوس، دیکھو وِہو بزد

اوروڈیس - ۱۶۴ (نیز دیکھو اُرد اول)

اوریلین، قیصر - ۲۷۴، ۲۹۲

اوژین، سینٹ - ۳۲۵، ۳۲۶

اویدیلوس کیسیوس، رومن سپہ سالار - ۱۲۱

اُہرامزدا، دیکھو اُہور مزدا

اہرمین - ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۷، ۱۹۸

۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۵۸۱

اُہور مزدا، اُہرامزدا، اُہور مزدا - ۳۱

۳۷، ۵۹، ۱۱۵-۱۱۸، ۱۸۸

۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۴، ۱۹۷، ۱۹۸

۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۸

بُوخار خُوذُو، لقب — ۷۷۵،	بازگانی، پاپا — ۳۴۸،
بوران، ملکہ — ۷۷۱،	بازانیس، بشپ — ۴۸۱،
بوشینستا، چرٹیل — ۳۹،	باسیلیڈیس — ۴۴،
بوئے، سپہ سالار (دیہریز) — ۴۴۴ ح،	باقرگ، موبد — ۱۵۱ ح، ۱۵۲،
۴۷۲،	باکور، حاکم ارمنی — ۲۰ ح،
بہار اللہ — ۲۳۹،	بامداد، پدر مزدک — ۴۵۱،
بہرام اول — ۱۰ ح، ۷۰، ۱۳۱،	بان اعظم — ۲۴۱، ۲۴۳،
۲۵۸، ۲۹۳، ۲۹۵،	بہت زمینہ، دیکھو زینوبیا،
بہرام دوم — ۷۰، ۱۳۱، ۱۷۹،	بخت آفریدہ، مناظر — ۴۸۰،
۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۷،	بخت نصر — ۴۰، ۷۱،
۲۹۸، ۲۹۹،	بڈھ، بڈھا — ۴۸، ۴۹، ۴۳۸، ۲۵۷،
بہرام سوم — ۷۰، ۱۳۱، ۲۹۵،	برودیا — ۸،
۲۹۷، ۲۹۹،	برزویہ طیب — ۷۸، ۷۷، ۷۷۰،
بہرام چہارم — ۷۷، ۱۳۱، ۳۲۹،	۷۷۷، ۷۷۹، ۷۸۷، ۷۹۰،
۳۳۰، ۳۵۱،	برزجہر، دزرگ ہر — ۷۸، ۸۷، ۷۵۴ ح،
بہرام نیچم (بہرام گور) — ۱۳۱، ۱۴۱ ح،	۷۱۰، ۷۱۱،
۱۵۲، ۱۷۰، ۱۷۲، ۱۷۸ ح،	بطائی — ۳۷۸،
۲۱۸، ۳۴۲، ۳۵۳، ۳۵۹،	بلال، شاہ اشکانی (دولہ گاس سوم) — ۴۱،
۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۴،	بندوس مانوی — ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۱،

پایگ پیرسان - ۱۰۹، ۱۱۰	۳۴۶ - ۳۴۷، ۳۴۸
۳۳۹	۴۰۹، ۴۹۵، ۴۵۰، ج
پایگ، موبد - ۱۵۲	۵۳۲، ۵۳۸، ۵۴۰، ۵۴۲
پایگ، دبیر - ۴۹۸	۵۴۴، ۵۵۳، ۵۵۸، ۴۹۲
پالوس پیرسا - ۵۷۲، ۵۷۷	بهرام، سپاه بد - ۳۸۵
پپ، شاهزاده ارمنی - ۳۰۸، ۳۱۰	بهرام پیرآذرگنداذ - ۴۸، ۵۱۲
۳۲۸، ۳۲۹	بهرام چین - ۸۴، ۱۳۵، ۲۱۸
پرلوگ، بادشاه - ۴۰۱	۴۲۹، ۵۹۷ - ۴۰۰، ۴۰۱
پرینه، دیکهو خسرو دوم	۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۹، ۴۷۱
پرستینیس - ۵۷۵	۴۸۳، ۴۹۳، ۴۹۴
پس فرخ - ۴۷۱	بهرام گور، دیکهو بهرام پنجم
پسان ویهه آذر مردان - ۴۷	بهرام پیرنیزدگرد - ۴۸۷
پسان ویهه برز آذر فرنگان - ۴۷	بهاگ، موبدان موبد - ۱۵۲
پناه خسرو، ناظر صدقات - ۳۴۰	بیدخت، دیوی - ۲۰۴، ۲۰۷، ۲۰۹
۷۰۵	بیدوخ، خدا - ۲۰۵
پوسگ - ۳۲۶	بیل، دیوتا - ۳۷، ۲۰۴، ۲۰۷
پولر (۹) شاه میسوپوتیمیا - ۱۳۰	بیلی ساریوس، روحی سپه سالار - ۹۳
پهلینگ، شاه - ۲۸۷	۴۹۱
پشتیون، عیسائی شهید - ۳۷۸، ۴۱۲	بیوراسپ - ۲۳۰

تفسر، پیریدان پیرید — ۷۷، ۷۷	۲۱۵-۲۱۴، ۵۱۹
۸۶، ۱۵۴، ۱۸۳، ۱۸۴	پیرگشتنپ (مارساها) — ۲۱۳
تن شاپور، رئیس احتساب مذهبی — ۱۸۷	پیران گشتنپ، مرزبان — ۱۸۱ ح
تتم شاپور، مرزبان — ۳۰۴	پیران گشتنپ، گریگوری — ۱۳۵
تتم شاپور، سپه سالار — ۳۱۲	پیرگ مهران — ۳۶۰، ۷۰۴
تتم یزدگرد، مغان اندرزبد — ۳۷۸	پیروز اول — ۱۰۱، ۱۴۰، ۱۴۲
تھیودوسیوس صغیر — ۱۴۵، ۳۵۳	۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴ ح، ۳۷۰
۳۶۹، ۴۷۳	۳۷۹، ۳۸۰-۳۸۸
نیامت، دیو — ۱۲۳، ۲۴۱ ح	۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶ ح، ۴۷۴
نیرداد، شاه آرمینی — ۱۵ ح، ۹۷	۴۸۳
۳۰۰، ۳۰۳	پیروز دوم — ۴۷۲
نیگران بزرگ، شاه آرمینی — ۷۷ ح	پیروز پسر اردشیر اول — ۱۳۱، ۱۳۲ ح
	۲۵۴-۲۵۵، ۲۵۷، ۲۹۵
طامس، سینت — ۶، ۴۱	پیروز پسر یزدگرد — ۴۸۷، ۷۰
طیحین، قیصر — ۲۴	پیروزان، سپه سالار — ۴۸۲-۴۸۴
طمو تھیوس — ۴۸۱ ح	
	تخووب — ۲۱۵
جاماسپ پسر پیروز — ۳۸۷ ح	ترتد شاه، لقب — ۴۷۴
جبل، امیر ارمنی — ۱۷	تشریا، شعرا یمانی — ۳۹، ۴۳۴

جسٹن، قیصر — ۴۷۲ء

جسٹینین، قیصر — ۹۴ء، ۱۴۱ء، ۱۷۰ء

۵۰۹ء، ۵۳۰ء

جسٹینین، سپہ سالار — ۵۰۱ء

جولین مرتد، قیصر — ۳۳۰ء، ۳۶۳ء

۳۰۳ء، ۳۰۷ء

جووین، قیصر — ۳۰۷ء

جووینین، حاکم کردستان — ۳۱۱ء

جیمس، عیسائی شہید — ۴۱۰ء

جیون جی جمشید جی مودی — ۱۹۰۷ء

حارث بن عمرو — ۴۷۹ء، ۴۸۲ء

حسین، امام — ۶۸۷ء

حوا — ۲۴۴ء

خاندان شاہ، لقب — ۱۷۷۷ء

خسرو اول (انوشیروان) — ۲۰۳ء

۱۸ء، ۴۸ء، ۷۷ء، ۷۸ء

۸۰ء، ۸۱ء، ۹۳ء، ۹۴ء، ۱۲۴ء

۱۲۹ء، ۱۴۰ء، ۱۵۲ء، ۱۶۱ء

۱۶۷ء، ۱۶۸ء، ۱۶۹ء، ۱۷۱ء

۱۷۵ء، ۲۱۸ء، ۳۳۵ء، ۳۳۸ء

۳۳۹ء، ۳۳۹ء، ۳۸۹ء، ۳۸۹ء

۳۹۸ء، ۴۲۲ء، ۴۵۰ء، ۴۵۰ء

۴۶۴ء، ۴۷۱ء، ۴۷۲ء، ۴۷۲ء

۴۸۰ء، ۴۸۲ء، ۴۸۳ء، ۴۸۳ء

۴۸۴ء — ۴۹۲ء، ۴۹۳ء، ۴۹۳ء

۴۹۴ء، ۴۹۴ء، ۴۹۴ء، ۴۹۴ء

۴۹۸ء، ۴۹۸ء، ۴۹۸ء، ۴۹۸ء

۷۰۷ء، ۷۰۷ء، ۷۰۷ء، ۷۰۷ء

۷۱۱ء، ۷۱۳ء، ۷۱۴ء، ۷۱۴ء

خسرو دوم (پرویز) — ۳۰۳ء، ۳۰۳ء، ۳۰۳ء

۷۰۷ء، ۷۰۷ء، ۷۰۷ء، ۷۰۷ء

۷۱۳ء، ۷۱۴ء، ۷۱۴ء، ۷۱۴ء

۷۱۹ء، ۷۱۹ء، ۷۱۹ء، ۷۱۹ء

۷۲۶ء، ۷۲۶ء، ۷۲۶ء، ۷۲۶ء

۷۲۱ء، ۷۲۱ء، ۷۲۱ء، ۷۲۱ء

۷۲۹ء، ۷۲۹ء، ۷۲۹ء، ۷۲۹ء

دادیشثوع، جاثلیق — ۳۴۸، ۳۴۹،

دارا، دیکھو داریوش سوم،

داریوش اول، (داریوش بزرگ)،

۷، ۸، ۹، ۱۱، ۱۲، ۱۳،

۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱،

داریوش دوم — ۲۸، ۲۹،

داریوش سوم (دارا)، ۷، ۸، ۹،

۲۸، ۲۹،

دایر، راجہ — ۴۸۳،

درستمت، خواجہ سرا — ۴۰۵، ۴۰۶،

دماوند، سپہ سالار — ۱۳۴،

دُنخا، بطریق — ۱۰۳،

دہگ، ضحاک — ۲۷۷،

دینگ، ملکہ — ۳۷۹،

دیوجانس فینیقی — ۵۷۵،

ڈائیو کلیشن، قیصر — ۱۶۵،

ڈیٹر یوس، شاہ باختر — ۲۵،

ڈیمیسوس سریانی — ۵۷۷،

خسرو سوم — ۴۷۱،

خسرو چہارم — ۴۷۲،

خسرو دوم، شاہ آرمینیہ — ۲۰، ۲۱،

۳۰، ۳۱،

خسرو خوارزم — ۴۷۵،

خسرو، حریف بہرام گور — ۳۴۱، ۳۴۲،

خسرو پسروردات — ۳۳۰،

خسروینزدگرد، وزیر — ۱۲۶، ۳۵۵،

خشنواز، شاہ ہیاطلہ — ۳۲۳، ۳۲۴،

۳۸۵، ۳۸۶،

خودای بودویر، مقتن — ۴۷،

خوڑہ خسرو، مرزبان — ۵۰۰، ۵۰۱،

خوش آرزو، غلام — ۵۵۹، ۵۶۰،

۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷،

خوشیزگ، زردان کی بیوی — ۲۰۱،

داد بُندہ، دبیر — ۱۷۵،

داد فرخ، مقتن — ۴۷،

داد ہرمزد — ۴۸۰، ۴۸۱،

زاغان فرخ — ۴۰۴	ژوئوژس، شاه باختر — ۲۵
زاماسپ، برادر کواذ — ۴۴۲، ۴۴۱	
۴۴۴، ۴۴۷، ۴۴۸	راذهرمز، مقنن — ۴۷
زاماسپ، مقنن — ۴۷	رام رانج — ۲۲۰
زبرگان، امیر — ۵۱۲	رام و هشت، ساسان کی پیوی — ۱۰۹
زرتشت، پیغمبر — ۳۲، ۳۳، ۳۴	ربان هرمزد، بطریق — ۱۰۳
۳۸، ۴۳، ۱۴۹، ۱۹۳	ربولا، بشپ — ۴۱۵
۳۳۲	رستم، سپه سالار — ۲۷۷
زردشت، موبدان موبد — ۵۹۶	رستم، دیکو روستم
زردشت پسر خردگان — ۴۴۷، ۴۴۸	رفائیل، فرشته — ۲۴۹
۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱	روب خان — ۴۷۴
زهر سوخرا، لقب به هزارفت —	روتبیل، لقب — ۴۷۴
۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۹	روستم، سپه سالار — ۴۷۲، ۴۷۳
۴۴۵ — ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹	۴۷۷، ۴۷۸
۷۰۵	روشن، شایع اوستا — ۴۴
زروان — ۳۴، ۱۹۵ — ۲۰۱	ربام، امیر — ۳۸۰
۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۹، ۲۳۹	
۵۸۵	زادویه، نخویرگ — ۴۸۵
زروان، رئیس حجاب — ۵۱۳	زادویه، امیر — ۴۷۳

سبریشوع، بطریق — ۱۰۳، ۴۰۱،

۴۵۴، ۴۵۵

سرچیوس، سینٹ — ۴۵۴، ۴۵۵

سرکش، گویا — ۴۲۵، ۴۲۹

سعد بن ابی وقاص — ۴۷۷، ۴۸۱

۴۸۲

سکندر — ۲، ج، ۷، ج، ۹، ۱۰، ج،

۲۵، ۲۱، ج، ۵۷، ۴۵، ج،

۴۲۴، ۵۲۸، ج،

سلاوکس — ۲، ج، ۹، ج، ۱۰، ج،

سمیت بگراتونی — ۵۲۸، ج، ۴۰۲،

سمیلیسیوس — ۵۷۷،

سناچرب — ۴۸، ج،

سنتروک، اشکانی شاهزاده — ۲۰، ج،

سججو، ندرکی سردار — ۴۹۹، ۵۰۰،

۵۰۹

سنمار — ۴۲۱،

سوخر — ۱۳۳، ۱۳۴، ۳۸۴، ج،

سورین، سپه سالار — ۱۲، ۲۱، ۲۳،

زروان داد، پسر مهرنسی — ۱۵۴،

۳۴۵، ۳۴۶،

زروان داد، مقنن — ۴۷،

زریب، برادر شاه پیروز — ۳۸۷،

زم، پسر کواذ — ۴۷۱، ۴۷۲،

۵۱۱

زیتو، قیصر — ۳۸۲، ۳۹۱،

زینویا، ملکه (بث زبینه) —

۲۷۴، ۲۷۲،

زیوس، دیوتا — ۱۱۸، ۲۰۵، ۲۰۶،

زیوس اورومزدیس، دیوتا — ۳۷،

سابها، سینٹ (گشن یزداد) —

۴۱۵، ۴۲۱،

ساسان — ۱۰۹، ۱۱۴، ۳۳۹،

ساقورو، دیو — ۳۹،

سائریا دیس، مفور رومی — ۲۸۷،

۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱،

سائمن بار صبعی — ۱۸۷، ۳۵۰،

شاہپور اول — ۱۰ ح، ۱۱، ۱۹، ۲۹

۵۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۷۹

۹۰، ۱۱۰، ۱۱۲ — ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵

۱۳۱، ۱۳۲ ح، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶

۱۸۳، ۱۸۴، ۲۱۲، ۲۳۳، ۲۳۴

۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۵۴، ۲۵۵

۲۵۷، ۲۵۸، ۲۸۴، ۲۸۷، ۲۸۸

۲۸۸ — ۲۹۳، ۳۳۳، ۳۳۴

۳۳۵ ح، ۳۷۲، ۳۹۴، ۴۹۴

۵۸۸

شاہپور دوم — ۳، ۴۱، ۴۲، ۴۸

۷۹، ۹۱، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۵۲، ۱۵۳

۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۸۷، ۲۰۴

۳۰۱ — ۳۳۳، ۳۳۴ ح، ۳۳۵

۳۳۷، ۳۴۹، ۳۵۰ — ۳۵۱

۳۵۱، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹

۳۹۱، ۴۰۵، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳

۴۵۰ ح، ۵۱۹، ۵۲۱، ۵۲۲

۵۲۹، ۵۴۵ ح، ۵۸۸

سورین، سپہ سالار در عہد شاہپور دوم

۱۷۰

سورین پسر ارشدیہ — ۱۳۳ ح

سورین، خرد دوم کاموں — ۱۴۰ ح

سورین، دستور ہمداد — ۳۷۸

سورین پہلو، وزیر — ۱۴۶

سوشینس، شالرج اوستا — ۴۴

سیاوش، امیر — ۴۴۴ ح

سیاوش، ایشاران سالار —

۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴

۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷ — ۱۷۸

۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲

سیاوش، مقتن — ۴۷

سیاوش پسر کیکاؤس — ۴۰۰

سیس، خلیفہ مانی — ۲۳۷ ح، ۲۴۱

سیلاسیس، مفرور رومی —

۳۲۸، ۳۲۹

سیلر، رومی سپہ سالار — ۴۴۴ ح

۴۷۲

<p>۴۱۰، ۴۱۱ ح، ۴۴۳، ۴۷۰</p> <p>۴۷۱</p> <p>شهرگ، لقب — ۴۷۶</p> <p>شهریار، پسر خسرو پرویز — ۴۶۴</p> <p>شهرین، مرزبان — ۱۸۱، ۴۲۱</p> <p>شیرویه (کواذ)، پسر خسرو پرویز —</p> <p>۴۶۴ — ۴۶۸، ۴۷۰</p> <p>شیرین، ملکه — ۴۰۰، ۴۰۸، ۴۱۴</p> <p>۴۲۵، ۴۴۰ — ۴۴۱، ۴۵۶</p> <p>۴۵۷، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۳</p> <hr/> <p>صوفیا، بنیه آسمانی — ۴۶</p> <hr/> <p>ضحاك — ۲۳۰، ۴۷۷</p> <p>ضرار بن الخطاب — ۴۸۱</p> <hr/> <p>طرخان، لقب — ۴۷۵</p> <hr/> <p>عبد، بشپ — ۳۵۴، ۳۵۷</p>	<p>شاپور سوم — ۴۱، ۷۶، ۱۴۱، ۳۲۹</p> <p>۳۳۲، ۳۳۳، ۳۵۱، ۴۱۵</p> <p>شاپور، پسر یزدگرد اول — ۳۵۹، ۳۶۰</p> <p>۳۶۹</p> <p>شاپور، پادری — ۳۵۷، ۳۵۸</p> <p>شاپور، مهران، امیر — ۳۸۶</p> <p>۴۴۵ — ۴۴۶</p> <p>شاذ، لقب — ۴۷۷</p> <p>شاذ شاپور — ۱۱۱</p> <p>شاوگ، شاه کوشانی — ۴۰۱</p> <p>شاپین، پسر زادگان — ۴۰۲ — ۴۰۳</p> <p>شائین — ۴</p> <p>شرشن، امیر ارمنی — ۱۷</p> <p>شمش، دیوتا — ۱۸۸، ۳۷</p> <p>شمط، پسر یزدین — ۴۶۲، ۴۶۴</p> <p>۴۶۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹</p> <p>شوشیندخت، ملکه — ۳۵۶</p> <p>شهربانو، دختر یزدگرد — ۴۸۷</p> <p>شهروراز (قرخان) — ۴۰۲، ۴۰۳</p>
---	---

فرهاد — ۴۸۱	عبدیشوع، بشپ — ۴۸۱
فریدون — ۲۲۹، ۴۷۸	عمر بن الخطاب — ۴۷۳، ۴۷۷
فریڈرک دوم، شاه پرتیقا — ۵۰۴	۴۸۱، ۴۸۳
فوکس — ۴۰۱، ۴۰۲	عمر بن عدی — ۲۴۲
فیلیپ، قیصر — ۲۸۴	عیسیٰ — ۲۵۰، ۴
قارین، پسر ارشویز، ۳۳ ارج	فاتک، مانی کا باپ — ۲۳۷
قسطنطین بزرگ، قیصر — ۹۸۰ ع	قناسورسن، دیکھو کاؤس
۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۹، ۳۵۴	فرائیس چارم، دیکھو ارشویز
۴۱	فرخ، شایخ اوستا — ۴۴
قطوس بن سنار — ۴۲۱	فرخ زاد — ۴۰۵، ۴۱۰
کابوس، شاه کرمان — ۸۰، ۸۱	فرخ زاد خسرو — ۴۷۲، ۴۷۳
کاردار، پسر مهر نرسی — ۱۷۱، ۳۶۵	فرخ زروان — ۴۷
۳۶۶	فرخ شاپور، موبد — ۱۵۲
کاسٹس دوم، قیصر — ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۱۴	فرخ هرمزد، سپاہبد — ۴۷۲، ۴۷۴
۳۳۷	فرخان، استبذ — ۷۰۷
کاؤس، برادر خسرو اول، قناسورسن —	فرخان، پسر اردوان — ۱۱۲
۸۱، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴	فرخان، دیکھو شهروراز
	فرندزم، ملکہ آرمینیہ — ۳۰۷، ۳۰۸

۳۸۴	۵۱۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۵۱۱
کواذ اول — ۹۳، ۸۳، ۷۹، ۴	کاوگ، دیکھو کاوہ
۱۰۱، ۱۲۶، ۱۴۰، ۱۷۱	کاؤل شاہ، لقب — ۶۷۶
۳۳۵، ۳۷۲، ۳۷۹، ج	کاوہ آہنگر — ۴۷۸، ۲۷۷
۳۸۵، ۳۸۸، ۳۸۹	کچولا کا دیزس، شاہ کوشان — ۲۹
۴۴۴، ج، ۴۴۵، ۴۸۳	کدارا، بادشاہ — ۳۷۴، ۳۸۳
۴۸۵، ۴۹۶، ۵۵۰	کراسوس، رومی سپہ سالار — ۲۱، ۱۲
۶۱۱، ج، ۶۴۲، ۶۸۳، ۷۰۳	۵۷، ۱۳۳، ج
۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۹	کر دیر ہرمزد، موید — ۶۰
کواذ، دیکھو شیردہ	کر ساسپ، دیکھو گر ساسپ
کواذ پسرزم — ۵۱۲	کرش، بادشاہ — ۱۲۳، ج، ۱۲۴
کوی وشناسپ، دیکھو وشناسپ	۶۹۲
کھشیارشا — ۲۷۴	کر وگاسپیوس — ۳۲۷
کے آذر پوزید، شایح اوستا — ۶۴	کر و فوس، خدا — ۲۰۵، ۲۰۶
کیروس، قیصر — ۲۹۴	کریسوسٹوم (جان) — ۵۳۱
کیکاؤس — ۲۰۵، ج	کشم، دختر ارشویر — ۱۳۳، ج
	کبوجیہ — ۸، ج، ۲۱۸، ج
گیریل، فرشتہ — ۲۴۹	کشکا، شاہ کوشان — ۴۹، ۴۸
گیریل، بشپ — ۳۹۰	کنگخاس، شاہ کداریان — ۳۸۳

گلوئیس، سپه سالار — ۴۶۱، ۴۷۰	گبرئیل، طبیب — ۴۵۴، ۴۵۶
گلوئیس، سپه سالار — ۴۶۱	۴۵۹
گندوفار، بادشاه — ۲۷	گز و گیت — ۴۶۰، ۴۶۱
گنیل، شاه آرمینی — ۳۰۷	گرشاسپ (کرشاسپ) —
گوچر، شاه اصطخر — ۱۰۹، ۱۱۰	۲۵۰، ۲۵۵
گودرز، شاه گرجان — ۱۳، ۱۴	گرگین، شاه آذربایجان — ۴۷۴
گورز، دبیر لشکر — ۷۰، ۷۱	گرمبائیس، شاه چینوئیت — ۳۱۱
گوزگان خذای، لقب — ۴۷۴	۳۱۷ بعد
گوماتا — ۸	گریگوری، سینٹ — ۹۷
گیلی اینس، قیصر — ۲۹۲	گریگوری، جاثلیق — ۴۵۷-۴۵۸
گیلیروس، قیصر — ۳۰۰	گشن یزداد، دیکو ساها
گیو، شاه گرجان — ۱۳، ۱۴	گشنپ آزار، کاتب الخراج
گیورگیس — ۵۸۳، ۵۸۴	۱۳۸، ۱۵۸، ۷۰۴
۴۵۷، نیز دیکو مهران گشنپ	گشنپ آذر ویش، صاحب الخراج
گیو مرد — ۴۴، ۱۹۶	۳۶۰
گیو مرد، (آدم) — ۲۴۴	گشنپ اسپاد، سپه سالار —
	۴۴۴، ۴۴۵
لقمان — ۴۸، ۴۹	گشنپ واد، خوارگ — ۳۸۷
لئوئیس، قستیس — ۱۸۷	۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۸

ماہان داذ، مقنن — ۶۷،	مار اہنا، بطریق — ۱۰۳، ۵۷۲-۵۷۳،
ماہیچند، سپاہ بند — ۱۷۰،	مارساہنا، دیکو پیرگشتیپ،
۴۷۳-۴۷۵، ۴۸۲،	مارسیون — ۴۴، ۲۳۸،
۵۱۲، ۵۱۳، ۷۰۶،	ماروٹا، بشپ — ۳۵۴، ۳۵۵،
ماہویہ، مرزیان — ۶۸۶،	۳۹۱،
ماہیار — ۶۷۱،	ماریس، قیصر — ۵۹۸، ۵۹۹،
مترا، متھرا (دیوتا) — ۳۱، ۳۴،	۶۰۱، ۶۵۴، ۶۶۱،
۳۷، ۱۸۸، ۲۰۹، ۳۳۲،	ماریہ، ملکہ — ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۵۴،
۵۸۷،	۶۶۴،
متریدات اول، شاہ اشکانی — ۵۷،	ماٹویل مامیکونی — ۳۱۰،
متری دانت، شاہ اشکانی — ۲۷،	ماتی — ۱۰، ۱۹۵،
مترنگل، خلیفہ — ۵۲۵، ح،	۲۳۳-۲۶۸،
متھرا — دیکھو مترا،	ماویس، شاہ ہندوساکا — ۲۷،
مردانشاہ، پسر خرو پرویز، ۶۵۶،	ماہ آذرگشتیپ — ۵۲۷، ح، ۶۷۰،
۶۶۴-۶۶۵،	ماہ داذ، موبدان موبد — ۱۵۲،
مردانشاہ، پاڈگوسیان —	ماہ داذ، پسر — ۴۸۰،
۶۰۶-۶۰۷، ۶۶۴،	ماہ گشتاسپ، شاح اوستا — ۶۴،
مرداوند، دختر یزدگرد — ۶۸۷،	ماہ گشتیپ، پسر ہرنرسی — ۱۳۸، ح،
مردوک، دیوتا — ۱۲۳، ۲۴۱، ح،	۱۵۸، ۳۶۵، ۳۶۶،

موشل، ارمنی سپه سالار — ۳۰۸

موشل، سپه سالار — ۵۹۹

مهر اگا ویند، موبدان موبد — ۱۵۲

مهر شاپور، ارگبد — ۱۳۷ ح ۳۵۵

مهر شاپور، موبدان موبد — ۱۵۲

۳۴۷، ۴۰۹ — ۴۱۰

مهر شاه، برادر شاپور اول — ۱۳۱

۲۵۴ — ۲۵۵

مهر مروی، سپه سالار — ۱۷۰

مهر نرسی، هزار بندگان، وزیر — ۱۳۳

۱۳۴، ۱۳۸ ح ۱۲۵، ۱۲۶

۳۵۸، ۳۶۰، ۳۶۴ — ۳۶۶

۳۶۸، ۳۷۲، ۳۷۵

مهروراز، موبدان موبد — ۱۵۲

مهر بر مژد — ۴۰۷

مهر بر مژد — ۴۴۷

مهران، خرد دوم کا بهانجا، ۱۲۰ ح

مهران، امیر — ۵۵۰

مهران گشنسپ، آنگور گیس — ۲۲۸ ح

مردیانگ (حوا) — ۲۴۴

مردوزان، مرزبان یمن — ۵۰۰ ح

مردا، دیوتا — ۳۱، ۳۳، ۳۴

۲۵۷

مزدک — ۲، ۳۷۲، ۴۴۷

۴۴۸ — ۴۵۳، ۴۹۴، ۷۰۹

۷۱۰

مشیانگ (حوا) — ۱۹۲، ۲۴۴ ح

مشیک (آدم) — ۱۹۲

مُناین، سپه سالار — ۲۰۶

معتضد، خلیفه — ۵۲۱

مکتفی، خلیفه — ۵۲۱

میشدا، (دیکو میناندر)

مندر، شاه جبر — ۱۴۱، ۳۶۰

۳۶۱، ۵۴۸ ح ۵۵۸

مندر شالیش — ۴۷۹، ۴۸۱

منوش چیز (منوچهر) — ۱۵۰

موتا، یا مورتا، شاه دیلم — ۴۷۵

موسیافوس، روحی سردار — ۳۰۲

نریسفت — ۲۲۱	۲۲۹، ۵۵۴، ۴۵۷-۴۵۹
نریمان، دیکمو یعقوب	میتدوگ ماه، شایح اوستا — ۴۴
نسو، دیو — ۳۹	میکائیل، فرشته — ۲۲۹
نعمان نظمی — ۳۵۹، ۳۴۱	میناندتر، ملنڈا، شاه کابل — ۲۴
نعمان ثانی — ۲۴۸	مینوئیل، ارمنی سپه سالار — ۵۴۴
نعمان ثالث — ۵۵۰، ۴۰۹	
۴۸۳	نارکس، علامه — ۳۹۱
نگلیسا، گویا — ۴۵۱ ج	نامدار گشنپ — ۴۷۰
نیرئیل — ۲۲۲	ناؤن، پیدیا، دیو — ۳۹
ننا، ننائی، دیوی — ۲۰۴، ۲۰۷	نپو، نندا — ۲۰۴ — ۲۰۷
نیر، قیصر روم — ۱۵ ج	نسخه دار، سپه سالار — ۳۱۲
نیرک طرخان، لقب — ۴۷۷	نرسائی، نندا — ۲۰۴، ۲۱۶
۴۸۴	نرسس، سینٹ — ۹۷
نیو خسرو — ۴۷۰	نرسی شاه — ۵۸، ۴۰، ۱۴۵
نیوشاپور — ۴۸۰	۲۴۲، ۲۹۷، ۲۹۹، ۳۰۰
نیوهرزد — ۴۴۴، ۴۴۳	۳۳۰، ۳۰۴
۴۴۷	نرسی، پسرین دگرداؤل — ۳۵۹
	۳۴۰
دانت قزاق است، اول شاه فارس — ۱۰۷	نرسی، جاثلیق — ۳۰۹، ۳۵۸

والا رشک، شاہ آرمینیہ — ۱۵

'1A-12' 14

والفيلسوف — ۴۴

والش : قيسر — ٣٠٨ ، ٣٠٩

وایا وار، مقنن — ۶۷

وختنگ، سپ سالار — ۱۴۰۰ زح

وراثہ نقیبہ - ۱۷۷

وزارتان، القبط ۴۴۴

دراز بندگ، لقیب ۴۴۴۴

ورازنگ، مہرزی کا باپ۔۔ ۱۳۸۱ھ

‘دیوتا’ — ‘۴۴’ — ‘۴۰۹’

وروان "ارمئی لیڈر" — ۲۹۸ ج

وردان شاہ، لقب — ۶۷۵

یہ ذی قیاس — ۵۴۸ ج

شیروات، شاپزادہ ارشدی۔ ۳۰۹

مجموعه - ۱۰۰

پیش رویتا - ۱۴۱

بزرگ سیوشی 'ہر زبان' کے لئے ہے

بزرگ امر و پیکو بزرگتر

پیشہ پیدائش — ۱۹۰۴ء

62.5

وہستم، خسرو دوم کا ناموں، ۳۳۳ھ

‘ ৯৭৭ ‘ ৯৭৮ ‘ ৯৮০ .

647. 64.4 64.1-64.1

44)

وشتنا سسپ، یا کوی وشتنا سسپ —

1940年10月24日

2613

ولاش، شاہ — ۳۸۶، ۳۸۸،

' 2044 ' 244 ' 1049

‘4PM’ 20M ‘PM’

و بخش، شاه کرمان — ۸۰،

ولگش، شاہ کرمان — ۱۱۰

ولگش، دیکھو دولاگاس پنجم،

۱۔ وقتدوی، خسرویدینہ کا ماموں

‘ḥḥḥ’ ḥḥḥ ḥḥḥ

4.4(4.1-4.2) 299

دولتنامہ س اول، یار تھی بادشاہ

دیہہ کا دھیزس، شاہ کوشان — ۲۹

دیہہ پناہ، مقنن — ۴۷

دیہہ دین شاپور، ایران انبارگ بد —
۳۷۷

دیہہ مہر شاپور، مرزبان — ۳۶۹

دیہہ ہر مزد، مقنن — ۴۷

ہابیل، امیر ارمنی — ۱۷

ہنجامنش، — ۷ ج

ہرقل، قیصر روم — ۹۹، ۱۰۳

۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۸

۴۳۱ — ۴۳۲، ۴۴۲

۴۴۳، ۴۴۴، ۴۷۰

۴۸۳

ہرکولیز — ۴۳۱

ہر مزد اول، بادشاہ — ۴۰

۱۳۱، ۲۳۷ ج، ۲۵۷

۲۵۸، ۲۹۳، ۳۷۲

۴۱۳

ح ۱۵، ۳۹

دولاگاسس سوم، دیکھو بلاش

دولاگاسس چارم، شاہ اشکانی — ۸-۱۰ ج

دولاگاسس پنجم (ولگش) — ۱۱۲

دولاگاسس، دال ارشک، شاہ آرمینیا

ح ۱۵

دوان مامیکونی — ۳۸۴ — ۳۸۷

دہب اللات — ۲۹۲

دہرام، مقنن — ۴۷

دہرام چہین، دیکھو بہرام چہین

دہرام شاد، مقنن — ۴۷

دہرید، مرزبان بین، — ۱۸۱، ۵۰۰

(نیز دیکھو بوئے)

دہمن، لقب — ۴۷۵

دہوہرز، والی فارس — ۱۰۸

دیند شاپور، موبد — ۱۵۲

دیلیرین، قیصر — ۹۰، ۲۸۷

۲۸۸ — ۲۸۹

دیشاریگ، سینٹ — ۴۱۵

ہوشنگ — ۲۳۰	ہرمزد دوم — ۳۰۰، ۳۰۱، ۴۴۲
ہوزوریوس، قیصر — ۱۴۵	ہرمزد سوم — ۳۸۰، ۳۷۹، ۱۳۱
ہیڈرین، قیصر — ۲۴۲ ج	ہرمزد چہارم — ۱۰۲، ۷۷۹ ج
ہیلیوڈور، بشپ — ۳۵۱	۲۲۲، ۵۰۵، ۵۰۹ ج
ہیون سیانگ، چینی سیاح — ۲۹	۵۳۲، ۵۵۰، ۵۵۴
۱۰۲، ۱۴۳، ۲۳۰، ۵۵۷	۵۹۳ — ۵۹۷، ۵۹۸
۴۳۸، ۴۹۲	۴۰۵، ۴۰۶، ۴۴۴، ۴۸۳
	۷۰۷
ہیغوی، لقب — ۴۷۷، ۴۸۶	ہرمزد پنجم — ۴۷۲
یزدگرد اول — ۱۲۰، ۱۲۱	ہرمزد، پسر بہرام اول — ۲۹۵
۱۲۳، ۲۲۳، ۳۴۵	ہرمزد، برادر شاپور دوم — ۳۰۷
۳۵۱ — ۳۵۲، ۳۵۳	ہرمزدان، سپہ سالار — ۱۳۵ ج
۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶	ہرمزدان — ۴۸۲
۳۵۷ — ۳۵۸، ۳۵۹	ہرموجینوس، سپہ سالار — ۲۹۱
۳۶۰، ۳۹۸، ۴۱۱	ہرمیاس — ۵۷۵
۴۷۳، ۵۲۹، ۵۴۲	ہشام بن عبد الملک — ۸۲
۵۷۸ ج، ۷۰۲، ۷۰۸	ہشو، قنیش — ۱۹۱، ۳۵۶
یزدگرد دوم — ۲۹۸ ج	۳۵۷
۱۸۷، ۳۲۲، ۳۲۵ ج	ہفتان بوخت، اژدہا — ۱۲۳

<p>یم، شاه — ۲۱۵</p> <p>یوان یم، مقتن — ۴۷</p> <p>یوانویه — ۵۳۴</p> <p>یونانیستیکوس، شاه باختر — ۲۵</p> <p>یوحنا، اسقف — ۳۷۸</p> <p>یورینیوس، فلسفی — ۵۷۴</p> <p>یوکرانیس، شاه باختر — ۲۵</p> <p>۲۶</p> <p>یولیمیوس — ۵۷۵</p> <p>یوسلا، ثالث — ۱۰۳، ۳۵۵</p>	<p>۳۴۶، ۳۷۰ — ۳۸۰</p> <p>۳۹۸، ۴۰۷، ۴۱۳</p> <p>۵۴۹، ۷۰۵، ۷۰۶</p> <p>یزدگرد سوم — ۷۰، ۷۳</p> <p>۷۴، ۷۳، ۷۸۱</p> <p>۴۸۳ — ۴۸۸، ۷۰۰</p> <p>یزدگشتسپ، پاژگوسپان — ۱۸۱</p> <p>۳۶۰، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۸</p> <p>یزدین، صاحب الخراج — ۱۵۸</p> <p>یزدین — ۴۰۷، ۴۰۹، ۴۵۹</p> <p>۴۶۰، ۴۶۲</p> <p>یعقوب، پیغمبر، نریمان — ۲۴۹</p>
---	--

فہرست دوم

جگہوں، قوموں، قبیلوں اور خاندانوں کے نام

آتشکدہ آرجان — ۲۲۰	آدرسیز، (بین تسائی) قوم —
آتشکدہ اردشیر — ۴۷۳	۲۸ — ۲۹
آتشکدہ طوس — ۲۲۰	آبروان، گاؤں — ۳۴۵، ۱۳۴
آتشکدہ کرکرا — ۲۲۰	آتشکدہ آذربیزین — ۲۱۵، ۲۱۶
آتشکدہ کویسہ — ۲۲۰	۲۱۷، ۲۱۹
آتشکدہ نیشاپور — ۲۲۰	آتشکدہ آذرخوڑہ — ۲۱۷، ۲۳۰
آذربائجان — ۸۰، ۱۱۳، ۱۵۱	آتشکدہ آذرخوش — ۲۱۸
۱۸۰، ۲۹۳، ۲۹۵، ۵۰۲	آتشکدہ آذر فرنگ — ۲۱۵، ۲۱۶
۵۹۸، ۵۹۹، ۶۸۴	۲۱۷
آذربیزین، دیکھو آتشکدہ	آتشکدہ آذرگشپ — ۱۸۴
آذر جوی، آتشکدہ — ۲۱۷	۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸
آذر فرنگ، دیکھو آتشکدہ	۶۰۳، ۶۳۱

ایوردو — ۴۷۵	آذربائجان - دیکمو آتشکده
اپرن، قیله — ۲۸۷	آرمینیہ — ۱۵، ۲۱، ۸۰، ۹۴، ۹۷
اڈیسا — ۵۷، ۱۰۱، ۳۲۸	۱۱۳، ۱۳۰، ۱۸۰، ۱۸۰، ۱۸۰
نیز دیکمو الریا	۲۴۰، ۲۷۵، ۲۸۴
اراخوزیا (رکین) — ۲۷، ۲۸	۲۹۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵
۱۷۹	۳۰۷، ۳۳۰، ۳۳۸، ۳۴۹
اربل (ارسیلا) — ۴۱، ۱۰۱، ۳۵۵	۳۷۲، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷
ارتبیدیس، خاندان — ۱۳۴، ۱۳۷	۳۸۲، ۳۸۴، ۳۸۷، ۳۹۰
ازنگرس، قلعه — ۳۰۸	۴۸۳، ۴۸۵، ۴۸۶
ارنگستان، شهر — ۱۷۵	آریا — ۳۱، ۷
اردشیر خوره (گور) — ۱۱۹، ۱۲۳	آسور، نیز اسیریا — ۷، ۴۴۵
۳۴۵، ۲۲۰، ۱۳۲	آلان خنذر — ۱۸۱
ارزن — ۱۷	آمله، آمده (دیاربکر) — ۱۴۲، ۱۷۷
ارزنین، صوبہ — ۳۰۹	۳۱۱ — ۳۲۵، ۳۸۸، ۳۸۹
ارمنستان کوچک — ۳۰۷	۴۷۹، ۴۸۰
ازنگ، دریا — ۴۴۵	آئیبیریا — ۳۰۰، ۳۰۸، ۳۸۲
اری ثریا — ۱۷۲	۳۸۴
اساک، شهر — ۲۱۷	ابخاز، اقوام — ۴۹۳
اسپان بر، محلہ — ۵۱۷، ۵۲۰	ابهر شهر — ۱۱۳، ۱۸۱، ۲۸۷

افغانستان — ۱۱۴	اسپاه بد، خاندان، یا اسپاه بد پهلوی —
اکبشانا — (همدان) — ج ۷	۱۳۲، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۹
الان، قوم — ۲۸ — ۲۹، ۷۹	۱۴۰، ج
۴۹۳، ۴۹۷	استرآباد اردشیر — ۱۲۳
البان، قوم — ۱۲۹، ۲۷۴	اسروشنه — ۷۷۵
۳۱۹	اسکندریه — ۴۲۴، ۴۰۲، ۴۴۴
البانیه — ۲۸، ج ۱۲۹، ۳۰۸	اسود، بحر — ۲۸۵
الکسائیت، فرقہ — ۴۴	اسیریا — ۱۷۸
الوند، کوه — ۴۴۵	اشکانی خاندان — شامان اشکانی —
ام السعائر — ۵۲۰	۹، ۱۰، ۱۱، ۱۳، ج ۱۴
اندیشن، دیکھو انوش بُرد	۲۳ — ۲۵، ۲۷، ۳۸، ۴۰
انطاکیه — ج ۲، ۴۲، ۳۲۵	۴۲، ۴۴، ۱۰۴، ۱۰۸، ۱۱۲
۴۹۹، ۵۱۷، ۵۳۰، ۴۰۲	۱۳۲، ۱۴۵، نیز دیکھو پارتھی خاندان
انطاکیه نو — ۲، ۵۱۴	اصطخر — ۸۱، ۱۰۹، ۱۱۴، ۱۱۹
نیز دیکھو رومگان و رومیہ	۱۲۰، ۲۱۰، ۲۹۰، ۴۵۱
انوش بُرد (گیل گرد، اندیشن)	۴۷۳، ۴۸۴
قلعہ فراموشی، ۴۰۴ — ۴۰۶	اصفهان — ۵۲، ۱۳۸، ج ۱۸۰
۴۶۴، ۴۶۴	۳۸۱، ۴۱۵، ۴۲۳، ۴۶۸، ج
اورشليم، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۸، ۴۷۲	۷۸۴، ۷۱۹

بابل — ۷، ۲۴ ج، ۱۱۲، ۱۱۴، ۱۱۴

۱۲۱، ۱۴۰، ۱۴۷، ۲۳۸

۲۳۹، ۲۵۴، ۲۵۷

۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲

۳۴۷، ۵۱۸

باختر — ۲۵، ۲۷، ۴۷

۱۱۳، ۱۷۸، ۲۷۴

نیز دیکھو بلخ

بادغیس — ۷۷

باردیسائی، فرقہ — ۳۴۹، ۳۱۵

بازرنگی خاندان — ۱۰۹

بامیان — ۴۹

بٹنی، شہر — ۱۶۵

بحرین — ۱۲۹ ج، ۱۸۰، ۳۰۲

بخارا — ۷۷

بُخت اردشیر — ۲۲۰

براکہ، خاندان — ۷۹۶

بُست — ۷۴۵

بُستانِ کسریٰ — ۵۱۶

ادس سیت، قوم — ۲۹

اوفانٹ، فرقہ — ۴۴

اویغور، قوم — ۲۶۳

اہواز — ۱۱، ۱۶۴

ایسروپین — ۱۵۱

نیز دیکھو آذربائیجان

ایڈیابین — ۲۴ ج، ۱۳۱

۲۵۶

ایران — ۷

ایران خورہ کردشاپور، شہر —

۳۲۹

ایران شہر شاپور (شوش) — ۳۲۹

ایشیائے کوچک — ۴۱، ۴۴ ج

۴۰۳، ۴۰۲، ۴۰۰

ایوان کرخ — ۳۲۹

ایوان کسریٰ، دیکھو طاق کسریٰ

الباب والالبواب، دیکھو دربند

پاریز، قوم — ۴۹۳،	بصرہ — ۱۲۳، ۴۴۳،
پامیر، سطح مرتفع — ۵۳، ۵۵،	بغداد — ۱۲۱، ۵۲۱،
پای کُلی، (کر دستان میں) — ۶۰،	بگراتونی، ارمنی خاندان — ۱۵-۱۶،
پندشخوارگر، (طبرستان) — ۴۰،	بالخ — ۵۹۹، ۶۱۹،
۴۸۲،	بلوچستان — ۱۱۴،
پرات مَشیان — ۳۵۵،	بندقیصر — ۱۶۴، ۲۸۸،
پرتھوا، قبیلہ — ۶، ح،	بور بوری، فرقہ — ۴۱۵،
پَر دات، خاندان — ۱۵۰،	بپی لونیا — ۴۰، ۷۱۹،
پرسی پولس، (تخت جمشید) — ۷، ح،	بیٹ آر مائی — ۱۸۰،
۴۱، ۱۱۹، ۳۳۰،	بیٹ لایط — ۳۵۵،
پروپانیساد، دلایت — ۱۷۹،	بیزابدے — ۳۲۵،
پسا — ۴۴۷، ۴۵۰،	بیستون — ۴۲۳، ۴۴۱،
پشاور — ۲۶،	
پمبادتیا، عراق میں — ۴۰،	پارتھی یا پارتھیوں کا خاندان —
پنجاب، ۲۵، ۲۹، ۱۱۴، ۱۸۰،	۱۳، ۲۴، ح، ۱۵۱،
پیروز کواد، قلعہ — ۴۷۰،	نیز دیکھو اشکانی خاندان،
پیلیرا — ۲۹۲، ۲۹۳، ۵۲۳،	پارتھیا — ۲، ح، ۴، ۱۰، ۱۱،
۷۱۸،	۱۳، ح، ۱۵، ۲۱، ۲۷،
	۴، ۱۳۵، ۱۷۸، ۲۵۴،

چالسیڈون — ۴۰۳	نالکان، دیکھو طالقان
چوآر قاپو — ۴۱۵، ۷۱۸	تبریز — ۴۵۱
چول، قبائل — ۳۷۴، ۳۷۸	تخت جمشید، دیکھو پرسی پولس
۴۹۳	تخت سلیمان — ۲۱۷
چیل ستون — ۴۱۵	ترخان — ۱۰، ۵۱، ۵۳، ۲۲۵
چین — ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۷	۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵
۴۸۷، ۲۵۷	ترکستان (چینی) — ۴۸، ۴۹
چنیوئیت، قبیلہ — ۱۲۹، ۲۷۴	۵۰، ۵۱، ۵۲
۳۰۴، ۳۱۹، ۳۴۷	ترمد — ۴۷۴
۳۷۴، ۳۸۴ ح	تتوخ، قبائل — ۳۶۱
حاجی آباد — ۴۰، ۳۰۴	توران — ۱۸۰
حاجی قلعه سی — ۴۱۵	توروس، کوهستان — ۱۷
حران — ۲۹۲ ح	توز — ۴۳۸
حلوان — ۳۲۸، ۵۵۴، ۴۱۳	ٹیکرانو کرطا، شہر — ۳۰۹ ح
۴۸۱، ۴۱۲	
حنانی، فرقہ — ۴۵۴	جز جان — ۴۷۴
حنیف (حنفاء) — ۴۷	جندی شاپور — ۱۴۲، نیز دیکھو
حیرہ — ۸۴، ۱۱۱، ۱۲۱، ۱۲۹	گندی شاپور

خوزستان — ۷ ج، ۱۴۴، ۱۷۸

۲۶۰، ۳۵۵، ۴۹۵

۴۸۴، ۴۸۰

خوئیرس، کشور — ۲۱۵

خیوه — ۱۱۴

دارا، شهر — ۵۹۹

دارا بگرد — ۱۰۹، ۱۱۰

داریا، دره — ۳۰۸، ۴۹۹

دامغان — ۷۱۹

دایه، قبیله — ۹

دبئیق — ۴۳۷

دجله — ۴، ۱۱۱، ۲۸۵، ۳۰۱

۵۱۵، ۵۲۹، ۴۰۳

۴۴۲، ۷۱۹

دجله العورار — ۴۴۳

دختر نوشیروان — ۴۱۹

در بند، (الباب والابواب) —

۴۱، ۴۹۳، ۵۰۰، ۵۵۶

۱۳۹ ج، ۱۷۴، ۳۵۹

۳۶۱، ۴۸۱، ۴۹۹

۴۷۷، ۴۸۱

خاراسین، صوبه — ۱۶۵

خانقین — ۶۱۴

ختش — ۶۷۶

خراسان — ۷ ج، ۱۱۳، ۱۱۴

۱۳۱، ۱۷۹، ۳۶۷

۴۸۵، ۴۹۵

خزرج (بحر) — ۵۲، ۶۷۵

خزرج (اقوام) — ۴۰۳، ۴۹۳

خزرج کسری — ۵۱۶

علم — ۶۱۹

خوارزم — ۲۸، ۷۹، ۱۱۳

۱۷۹، ۴۹۷، ۶۷۵

خوجو — ۲۶۵ — ۲۶۸

خورنق، قصر — ۳۵۹، ۶۲۱

خوارزمی، مومند، کوه — ۲۱۵

روپ، ۴۷۶	۴۰۳
روڈس، جزیرہ — ۵۱۷	درزبیدان، شهر — ۵۲۰
روشن، کوه — ۲۱۶	درنگیان — ۲۷، ۲۸، ۱۷۹
روم، روما — ۳۶	۱۸۰، ۲۷۴
روم، ج، ۴۷، ۳۲۸	دشگرد، (السكره) — ۴۰۳
روم، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰	۴۱۳ — ۴۱۴، ۴۲۴
رومگان، — ۵۱۶، ۵۷۱	۴۳۱، ۴۴۳
نیز دیکھو رومیہ و انطاکیہ نو	السكره یا دسكره الملک — دیکھو دشگرد
رومیہ — ۵۱۷	دماوند — ۱۵۴ ج
نیز دیکھو رومگان و انطاکیہ نو	دشوق — ۴۰۲
الریما (اڈیسیہ) — ۱۰۱، ۲۶۰	دہستان — ۱۳۴
۳۸۱، ۳۹۰، ۴۰۲	دیار بکر، دیکھو آمد
ری — ۱۳۴، ۱۶۴، ۳۷۹	دیلم، قوم — ۲۷۴، ۲۸۶
۴۴۸، ۴۸۴	دیلم، صوبہ — ۴۴۸، ۴۹۴
ریشتر، دیکھو ریو اردشیر	دیوار چین، ۵۳
ریو اردشیر، ریشتر — ۱۲۳، ۵۴۱	
ریوند، کوه — ۲۱۹	
	رام اردشیر، شهر — ۱۲۳
	رام کواذ، شهر — ۴۷۰
	رزگاب، نهر — ۴۸۶

سرچیو پولس — ۴۵۵	زراب ، دریا — ۳۱۲
سرچیوس (سینٹ) کا گرجا — ۵۱۹	زروان دادان — ۳۴۵
سرخش — ۱۸۰ ، ۴۷۴	زندان — ۴۱۳
سرمات ، قبائل — ۲۸	الزوایی — ۷۰۵ ، ۷۰۷ ، ۷۰۸
سز وستان ، قصر — ۳۴۶	زیب خسرو (انطاکیہ جدید) — ۲۲
سغد ، سوگدیانا — ۲۵ ، ۱۸۰	زیک ، خاندان — ۱۳۴
۲۴۳ ، ۴۷۵	
سغدیل ، شہر — ۴۹۴	ثریرہ ، گاؤں — ۱۳۴
سکستان ، دیکھو ساکستان	
سکیتھیا — ۱۷۸	سابیر ، قبائل — ۴۷۰
سکیتھین ، قبائل — ۲۸ ، ۲۸۰	ساکا ، قبائل — ۲۷ ، ۲۹
سکستان ، (سیستان) — ۱۱۳	۲۷۴ ، ۲۹۷ ، ۳۰۴
۱۸۰ ، نیز دیکھو ساکستان	ساکستان (سکستان ، سیستان) ،
سلماس — ۱۱۸	۲۷ ، ۴۹۵
سلوکی خاندان — ۹ ، ۳۷ ، ج	سپاہان — ۱۸۰ ، نیز دیکھو صفہان
۱۰۴ ، ۱۰۷	سپندیاد ، خاندان — ۱۳۲ ، ۱۳۳
سلوکیہ — ۲ ، ۴۲ ، ۳۸۳	۱۳۴ ، ۱۳۵ ، ج
۳۹۰ ، ۴۱۰ ، ۵۱۸	شرعیون ، دریا — ۳۰۵
سلوکیہ طیسفون — ۱۲۱ ، ۳۵۴ ، ۳۵۵	سدوسی ، فرقہ — ۴۱۴ ، ۴۱۵

<p>۴۸۵، ۴۷۶، ۱۷۸ نیز دیکھو ساکستان و سکستان سمو سیٹا، کماژین کا پایہ تخت، ۳۱۲</p> <hr/> <p>الشابران — ۲۹۳ شاپور، شہر — ۸۲، ۸۳، ۲۷۹ ۲۹۰، ۲۹۳، ۲۹۷، ۳۴۵ ۵۳۳ شام — ۲۱، ۲۹۲، ۵۱۷ شاہ رام پیروز، شہر — ۲۹۳ شط — ۴۳۸ شوش — ۷، ۱۴۲، ۳۲۹ ۳۲۸، ۴۸۲ شوشتر — ۱۴۲، ۲۸۸ شہرستان یزدگرد — ۳۷۶ شیر — ۸۳، ۱۸۲</p> <hr/> <p>صابین — ۲۷ صریفین — ۵۵۶</p>	<p>سمرقند — ۵۳، ۴۷۵ سنجار، نیز دیکھو سنگارا — ۳۰۲ ۳۰۷، ۳۲۰ سنسر، ارمنی خاندان — ۱۷ سنگارا، شہر (سنجار) — ۱۴۵ ۳۰۲، ۳۲۸ سواد — ۴۸۷ سورا، سورہ، شہر — ۲۰ ۵۰۹ سورین یا سورین پھلو، خاندان ۱۲، ۲۷، ۱۳۲، ۱۳۴ ۱۳۵ ح سورین، دریا — ۱۳۲ سورین، گاؤں — ۱۳۲ سوق الایمواز — ۱۲۳ سوگڈیانا، سغد — ۱۷۸ السیاسجین — ۲۹۳، ۷۱۸ سیریکا، صوبہ — ۱۷۹ سیستان — ۲۷، ۱۳۱، ۱۳۲</p>
--	---

<p> '۵۹۸ ، '۴۰۳ ، '۴۱۱ '۴۱۳ ، '۴۱۹ ، '۴۲۴ '۴۴۳ ، '۴۷۰ ، '۴۷۳ '۴۸۱ </p> <hr/> <p> العذیب — '۵۵۴ عراق — '۱۱۴ عرب — '۸۰ عربسوں — '۲۰۷ عرفانی، فرقہ — '۴۵ ، '۴۴ ، '۴۷ عثمان — '۸۰ ، '۵۰۰ ح عمان، خلیج — '۱۱۴ عیسائی، قوم — '۴۰ — '۴۲ '۳۳۴ — '۴۱۴ ، '۵۹۵ '۴۵۴ — '۴۴۲ عیلام — '۷ </p> <hr/> <p> غرجستان — '۴۷۴ غزہ، کاکلاک — '۴۳۰ ، '۴۳۱ </p>	<p> طاق بستان (بوستان) — '۴۱ '۳۳۰ — '۳۳۳ ، '۴۱۳ '۴۱۵ — '۴۲۴ ، '۴۳۲ — '۴۳۷ '۴۴۴ طاق کسری، ایوان کسری — 'ح '۵۱۴ ، '۵۲۲ ، '۵۲۴ ، '۵۳۰ ، '۴۸۲ طالقان (تالکان) — '۳۷۴ ، '۳۸۴ '۴۷۴ طبرستان — '۱۸۰ ، '۴۴۸ ، '۴۸۵ طخار، قبیلہ — '۲۴ — '۲۷ طخارستان — '۸۰ ، '۳۸۴ '۴۷۴ طوس — '۱۸۰ ، '۴۸۵ طیسفون (نیز دیکھو مدائن) — '۲ ، '۱۰ ، '۲۲ ح ، '۹۴ '۱۱۱ ، '۱۱۲ ، '۱۱۴ ، '۱۲۱ '۲۴۰ ، '۲۴۲ ، '۳۴۸ '۳۵۷ ، '۳۵۸ ، '۳۴۱ '۳۸۴ ، '۵۱۳ — '۵۲۵ </p>
---	--

قادیسیہ — ۲۷۷، ۵۲۸ ح،	نخشان — ۱۲۱، ۲۹۹،
۴۷۷، ۴۸۰،	
قارین، قارین پتکو، خاندان —	فارس — ۸۷، ۹، ۳۶،
۱۲، ۱۳۲، ۱۳۴، ۱۳۵ ح،	۴۰، ۸۰، ۱۰۴، ۱۰۷،
۲۸۳ ح،	۱۰۸، ۱۱۱، ۱۱۴، ۱۱۹،
قحطان — ۴۸۷،	۱۲، ۱۲۳، ۱۳۵، ۱۴۰،
قصدار — ۱۱۴،	۱۵۳، ۱۷۸، ۱۸۰، ۲۹۵،
قصر سفید (نسا) — ۱۱۰،	فارس، خلیج — ۱۱۰، ۱۱۱،
قصر شیرین — ۵۸، ۴۱۴،	فارنگیون — ۱۶۱،
قفقازہ — ۳۰۸، ۳۶۸، ۴۹۴،	فرات — ۸۰، ۱۱۱، ۴۶۲،
۴۹۹، ۵۰۰،	۷۱۹،
قلعہ خسروی — ۴۱۴،	فرار مرا آور خذایا، گاؤں —
قلعہ فراموشی — دیکھو انوش برد،	۳۶۵،
قندھار — ۲۷ (نیز دیکھو گندھار)	فرغانہ — ۲۷، ۴۷۵،
قوت العمارہ — ۴۵۱،	فرکین، شہر — ۳۰۹ ح،
	فلسطین — ۴۰،
	فنگ، قلعہ — ۳۵۱،
کابل، صوبہ — ۷۹، ۸۰، ۴۷۷،	فیروز آباد — ۱۱۱، ۱۱۹،
۴۷۷،	(نیز دیکھو گور)
کابل، وادی — ۲۶، ۴۷۷، ۱۱۴، ۱۸۰،	

۳۴۸، ۴۱	کاپاٹوکیہ — ۲۰۷، ۲۹۲
کرمان — ۸۰، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۳۱	کاٹھیاواڑ — ۱۸۰
۱۸۰، ۴۹۳، ۴۹۵	کادوسی، قوم — ۲۷۴
کرمانشاہ — ۳۲۹ ح	کارداران، گاؤں — ۳۶۵
کشکر — ۱۸۱، ۳۵۴	کارمانی بزرگ — ۱۷۸
کماڑین — ۳۷، ۳۸	کارون، دریا — ۲۸۸
کنگ — ۶۴۵	کاریان، شہر — ۲۱۶، ۲۱۷
کواڈخوڑہ، شہر — ۴۷۰	کاشان — ۵۲
کواریوند، پہاڑ — ۲۱۶	کانسو، صوبہ چین — ۲۶، ۳۸۴
کورڈیے، صوبہ — ۳۱۱	کرپن — دیکھو اراخوزیا
کوشان — ۱۳۱، ۳۷۶	کچھ (کاٹھیاواڑ) — ۱۸۰
کوشان، قبائل — ۲۷۴، ۳۰۸	کداری، قبائل — ۳۷۶، ۳۷۷
۳۷۶، ۴۰۵	۳۷۹، ۳۸۳، ۳۸۴
کوشان، خاندان — ۲۹، ۳۰ ح	کرخای بیت سلوخ (کرکوک) —
۴۳، ۱۱۴	۴۰۷، ۳۵۵، ۴۰۷
کومش — ۱۳۳ ح	کرخای لیدان — ۳۲۹
کونس — ۱۰۹	کرخای میشان — ۱۲۳
کوسٹہ — ۱۱۴	کردستان — ۵۸، ۳۴۸
کوئلی سیریا — ۱۸	کرکوک (نیز دیکھو کرخای بیت سلوخ)

گور (فیروز آباد) — ۱۱۱، ۱۱۹
گیل گرد — دیکھو انوش برد
گیلی، اتوام — ۲۷۴، ۲۸۴

لاز، قبائل — ۴۹۹، ۵۰۷
لُخی خاندان — ۴۰۹
لُرویہ — ۱۰۹
لنکا — ۱۶۶
لوری، قوم — ۳۶۴

ماخوزا، شہر — ۵۱۸، ۵۱۹
۵۲۰
ماخوزے یا ماخوزے (سلوکیا) —
۴، ۵۱۴، ۴۵۸
مادریہ — ۴۵۰
مارسیونی، فرقہ — ۳۴۹، ۴۱۵
مالود — ۱۸۰
مامیکون، خاندان — ۱۹، ۹۷
ماہ گشنسپان، گاؤں — ۳۶۵

کستان — ۶۷۴
کیش — ۷۱۹
کیلی نیکوس، شہر — ۱۶۵

گڈروسیا — ۱۷۹
گرجستان — ۱۳۰
گرگان — ۱۷۹، ۱۷۹، ۳۷۴
۴۴۵ (نیز دیکھو ہرکانیا)
گنجک — ۲۱۷ (نیز دیکھو گنزک)
گندھار، قندھار — ۲۹، ۴۷۷
۴۳۰، ۳۸۴، ۴۳۰
گندیشاپور — ۲۵۸، ۲۸۷
۲۸۸، ۳۴۸، ۵۶۷
گنز شیزگان — ۱۸۴ ج
گنزک — ۵۹۹، ۴۰۳، ۴۲۹
۴۳۱ (نیز دیکھو گنجک)
گونئی، خاندان — ۱۹
گوپانان — ۱۰۹
گوچر، خاندان — ۱۷

مهرنریسان، آتشکده — ۳۴۵،

میا فارقین — دیکھو نایفرقط،

میڈیا — ۷، ۹، ۳۴، ۴۰،

۱۳۵، ۱۵۱، ۱۷۸، ۱۹۵،

۴۸۴

میری (سینٹ) کا گرجا — ۵۱۹،

میسوپوٹیمیا — ۲۰، ۲۲، ۱۲۱،

۱۳۰، ۲۹۴، ۳۰۵، ۵۰۰،

۵۶۷

میسین — ۱۱۱، ۱۲۳، ۱۳۱، ح

۱۶۵، ۱۸۱، ۲۳۷، ۲۴۰، ۲۶۲،

میلیٹین — ۳۲۵، ۵۰۰،

میٹھین، فرقہ — ۴،

نارکوس کا گرجا — ۵۱۹،

ناسین، فرقہ — ۴۴،

نزار، قبیلہ — ۴۸۷،

نسا — ۶۷۵،

نسطوری، فرقہ — ۳۸۱، ۳۹۰،

نایفرقط، میا فارقین — ۵۹۹،

نارین — ۲، ح، ۵۲۹،

(نیز دیکھو طیسفون)

مرگیانا (مرو) — ۱۱۳، ۱۷۸،

مرو — ۲۵، ۱۱۴، ۱۶۴، ۱۸۰،

۴۳۷، ۴۷۴، ۴۸۵،

۴۸۷، (نیز دیکھو مرگیانا)

مرو الروذ — ۳۸۶، ۴۴۵، ۴۷۴،

مسقط — ۴۹۳،

مصطفیٰ، فرقہ — ۴۵۶،

المعاریز — ۵۲۰،

مغتسلہ، فرقہ — ۴،

مقدونیہ — ۳۰۵،

مکران — ۸۰، ۱۱۴، ۱۸۰،

مکوران — ۱۱۴،

مہر، گاؤں — ۲۱۹،

مہران، خاندان — ۱۳۳، ۱۳۴،

۱۳۵، ۵۹۷، ۵۹۸،

مہران، دریا — ۱۳۵،

والنبتی، فقه — ۴۴، ۳۴۹	۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۹
ورت، قوم — ۲۷۴، ۳۱۹	نصبین — ۱۴۵، ۲۹۲، ۳۰۴
۳۲۲	۳۰۷، ۳۱۲، ۳۲۸، ۳۵۵
وردان — ۴۷۵	۳۸۲، ۳۹۰، ۳۹۱، ۴۴۳
ولاش آباد — ۵۲۰	نقش رجب — ۴۰، ۱۱۴، ۱۱۵
ووسون (اقوام چین) — ۲۶	۱۱۴، ۲۳۳
وہشت آباد اردشیر — ۱۲۳	نقش رستم — ۴۰، ۵۹۰، ۶۰
ویہ اردشیر — ۱۲۱، ۱۲۳	۱۱۱، ۱۱۵، ۱۱۹، ۲۱۰
۵۱۵، ۵۱۸، ۵۱۹	۲۱۱، ۲۳۳، ۲۷۵، ۲۸۸
۵۲۰، ۴۴۳، ۴۸۱	۲۹۴، ۲۹۸، ۲۹۹
ویہ انتیوخ خسرو — ۵۱۶	نمود داغ — ۲۰۵
	نہاوند — ۱۳۴
	نردیا — ۴۰
ہپتالی (ہیاطلہ) — ۸۰، ۳۴۳	نہروان — ۴۱۰، ۴۸۲
۳۷۹، ۳۸۴، ۳۸۵	نیشاپور — دیکھو نیشاپور
۳۸۷، ۳۸۹، ۴۴۳	نیمروز — ۴۰۶، ۴۰۷
۴۴۵، ۴۷۱، ۴۹۹	نیشاپور (نیشاپور) — ۱۸۰، ۲۸۵، ۲۸۷
ہترا، ہترا — ۱۱۳، ۲۸۵	نیکیا — ۳۵۴
۲۸۴، ۷۱۸	نینوا — ۷۷
ہخامنشی، خاندان — ۷۷، ۸۷، ۹۰	

ہیاطلہ - دیکھو ہپتالی	۱۰، ۱۱، ۲۲، ۳۴، ۵۴
ہیت - ۵۵۵	۱۰۷، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۵
	۲۷۴
ہربوع، خاندان - ۱۳۹ ح	ہرات - ۲۷، ۱۸۰، ۳۸۴
ہرزو - ۲۱۰	۴۴۵، ۴۷۴، ۴۷۵
ہیعوبی، فرقہ - ۳۸۱، ۴۵۴	ہرکانیا - ۱۳ ح، ۱۷۸
ہیعوب، وادی - ۵۳	(نیز دیکھو گرگان)
ہیمن - ۸۰، ۲۹۲، ۵۰۰	ہرمزدارد شیر، شہر - ۱۲۳
یو اے جی (اقوام چین) ۲۴، ۲۷، ۲۹	۳۲۸، ۳۵۴، ۳۶۸
یونان - ۹	ہرمزگان - ۱۱۱، ۱۱۳
یہودی، قوم - ۴۰، ۳۲۷	ہکاٹوم پیلوس - ۱۰
۳۷۱، ۳۸۱، ۴۱۵	ہمدان - ۷ ح، ۱۶۲، ۴۱۳
ہین تسائی، دیکھو آوریسیز	۴۸۲، (نیز دیکھو اکبٹانا)
	ہندوساکا، خاندان - ۲۷، ۳۷
	ہندوستان - ۴۱، ۱۶۶، ۲۵۷
	۲۶۰
	ہون، قبائل - ۲۶، ۱۲۹ ح
	۳۷۴، ۳۶۸، ۳۷۳
	۳۷۷، ۳۸۲، ۴۶۹

فہرست سوم

کتابوں اور مصنفوں کے نام

ابن مسکویہ — ۸۶	آندریاس، مستشرق آلمانی —
ابن المتفحّح — ۷۰، ۷۲، ۷۴، ۷۷	ج ۸، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۸
۷۷، ۸۳، ۸۴، ۸۷	ج ۴۵، ۴۹۹
۷۷، ۷۷	آئین نامک — ۷۷، ۷۷، ۸۷
ابوالفداء — ۸۶	۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶
ابوالفرج، (نیز دیکھو بارہبریں) —	۵۵۰
۱۰۲	ابن الاثیر — ۸۶
اخبار الطوال، للذہبی — ۸۴	ابن بطریق — ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹
ارتیشترشان، اوشاکا باب —	۴۵۴
۲۸۰ — ۲۸۳، ۲۸۵	ابن رستہ — ۴۱۴
اردگ دراز نامک — ۷۵، ۷۹	ابن الفقیہ الہمدانی — ۴۲۱ — ۴۳۵
ارژنگ مانی، ۲۴۴ — ۲۴۵، ۲۴۸	ابن قتیبہ — ۸۶، ۸۷، ۸۸

امیانوس - دیکھو امیان	ارمنغان نوروز، رسالہ - ۲۲۵ ح
انپرتک اش، کتاب - ۱۵۷	ازتیک کولبی، ارمنی مؤرخ - ۹۸
انجیل مانی - ۲۵۹، ۲۶۰	اصطخری - ۸۲
۲۶۸	افرات، مصنف - ۳۲۸، ۳۲۹
اندرز آذربیدہر سپندان - ۶۸	۳۹۱
۴۹ ح	افریقیم الرباوی - ۲۶۸
اندرز حکیم اوشر - ۶۸، ۵۸۴	اگاتھاگ، مؤرخ ارمنی - ۹۷
اندرز خسرو کو اذان - ۶۸، ۴۹ ح	اگاتھیاس، مؤرخ - ۹۴، ۹۵
اندرز وزرگ ہر - ۶۸	۱۹۱، ۲۳۱، ۲۲۹، ۲۲۸ ح
اوروسیوس، مؤرخ - ۹۳	۴۴۷، ۴۴۷، ۵۰۷
اوستا - ۳۴، ۳۵، ۴۴، ۴۵	۵۷۳ - ۵۷۴
۴۶، ۱۲۵، ۱۸۳	الاتار الباقیہ للبیرونی - ۸۸
۱۸۴ - ۱۸۴، ۲۲۴، ۴۶۱	۲۳۴ ح
۶۹۷ - ۷۰۱	الف لیلہ - ۴۰۲ ح
ایران شہر، از روی جغرافیہ موسیٰ خورینی	الیاس نصیبینی، مؤرخ - ۱۰۲
ازمار کوارٹ - ۹۹	امیان (امیانوس مارسیلینوس)
ایلیزے، مؤرخ ارمنی - ۹۸، ۳۷۱	مؤرخ - ۳، ۹۱، ۳۰۶
۳۷۵	۳۱۰ - ۳۲۵، ۳۲۷، ۴۰۲، ۴۲۲
ایٹوس ترانت زلف، مستشرق روسی	۵۲۱، ۴۸۹، ۴۹۰

بیان الادیان، از ابوالمعالی - '۸۹، '۲۶۴	'۸۳، '۲۲۵ ح، '۲۳۲ ح، '۲۸۳، '۲۸۴، '۵۵۸ ح
بیرونی، البیرونی - '۷۷، '۷۲ '۸۴، '۲۲۴، '۲۳۲ '۴۴۵ ح، '۵۹۸ بیکائی، یونانی ڈراما - '۵۷	بارتھولومی، مستشرق آلمانی - '۶۶ '۳۹۹، '۴۳۷ بارہمیریس، گریگوری، مؤرخ، (ابوالفرج) - '۱۰۲ بختی - '۵۲۴ برلام دیوآسف - '۵۷۴ برهان قاطع - '۶۵۰ بلسارا، پارسی مستشرق - '۴۲۹ بلعی، مؤرخ - '۷۲، '۸۵، '۸۶ '۲۳۲، '۴۲۴ ح، '۴۲۵ '۴۲۱، '۴۲۵ بندہ مشن - '۸۶، '۶۶، '۶۰ '۱۹۴، '۱۹۹، '۲۰۲ '۴۴۴ ح، '۵۶۱ بوز پیت، کتاب - '۱۵۷ برام بن مردانشاه، موبد - '۷۲
پانکائی، مستشرق روسی - '۱۰۰ پاریسک دین، کتاب - '۱۵۷ پال پیٹرز، مستشرق - '۱۰۱ پٹروس پٹریسوس - '۹۴ پرنکوس، مؤرخ - '۹۳ پیرگمائی، یا رسالۃ الاصل، للمانی - '۲۵۹ پروکوپیوس، مؤرخ - '۹۳، '۹۴ '۳۵۲، '۴۴۴ ح، '۴۴۶ '۴۴۴، '۵۰۷، '۵۰۸ '۵۱۲، '۵۴۷، '۶۸۹ پشتون سخانا، دستور - '۶۵ ح	

پلوتارک، سوانح نویس — ۲۲

پنج تنگرا — ۴۸، ۵۷۴

پند نامگ زرتشت — ۴۸، ۴۹ ح

۵۵۹

پهلویک، مجموعه قوانین پهلوی — ۱۵۷

پیشینگان نامگ — ۸۱

پیلیو، مستشرق فرانسوی — ۵۰ ح

تاج نامگ — ۷۵، ۷۴، ۸۷

تاریخ آرمینیه از اسولیک — ۱۰۰

تاریخ آرمینیه از تاس ارتسرونی — ۱۰۰

تاریخ آرمینیه از لازارفی — ۹۹

تاریخ آرمینیه از موطنی خورینی — ۹۹

تاریخ ابن قتیبه — ۸۲

تاریخ البان از موسی مکن کتوسی —

۱۰۰

تاریخ پاسکال — ۹۵

تاریخ تارون — ۹۷

تاریخ حمزه اصفهانی — ۷۷ ح

۷۷، ۸۲، ۸۵

تاریخ روم، از دیون کاسیوس — ۹۰

تاریخ روم، از هرودین — ۹۰

تاریخ ساپها، سریانی — ۲۰۵، ۲۰۶

تاریخ سریانی از باربریس — ۱۰۲

تاریخ سعید بن بطریق — ۸۵

تاریخ شامان ساسانی از سینکیلوس —

۹۵

تاریخ طبرستان، لابن اسفندیار —

۸۸، ۸۵، ۸۲ ح

تاریخ طبرستان، لظیرالدین المرعشی —

۸۹، ۸۵، ۸۲ ح

تاریخ طبری — ۸۲، ۸۵، ۸۸

تاریخ قیصره روم، از آریلیوس فکتر —

۹۱

تاریخ قیصره روم، مؤلفه

ثری بلیوس پولیو — ۹۰

تاریخ قیصره روم از زوسیموس —

۹۳

تاریخ قصص اوریلین از فلیوپوس و ویکوس

۹۱

تاریخ کلیسا، از باربریس — ۱۰۲

تاریخ کلیسا، از یوسیبوس قیساری —

۹۱، ۹۲

تاریخ گزیده — ۸۶

تاریخ مطهر بن طاهر المقدسی — ۸۵

تاریخ وردان — ۹۸

تاریخ یعقوبی — ۸۴، ۸۳، ۸۵، ۸۶

۷۰۲ بعد

تبصرة العوام، از سید مرتضی بن داعی

حسنی رازی — ۸۹، ۷۱۴

تجارب الامم — ۷۱۲

ترجمه تاریخ طبری، از فولادکه —

۷۳، ۸۴، ۱۰۵

توراة — ۷۷۲

تھیوڈور یارکونائی — ۲۰۳، ۲۰۴

۲۳۵، ۲۶۲

تھیوڈور دو موئیپوست، مصنف —

۹۲، ۱۹۶

تھیوڈورٹ، مؤرخ — ۹۲، ۲۰۴

تھیوفینس، مؤرخ — ۹۵، ۴۶۹

تھیوفانی لیکس، مؤرخ — ۹۵، ۹۶

۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹

ٹامس، مستشرق انگلیزی — ۵۸

تدسکو، مستشرق — ۵۲، ۴۹۹

ثعالبی — ۷۴، ۸۴، ۸۵، ۸۷

۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۹

۵۰۷، ۵۱۲، ۴۲۴

۴۲۵، ۴۲۶، ۴۴۱

جاحظ — ۷۵، ۵۳۸، ۵۳۹

۵۵۳

جاماسپ اسانا — ۲۶۹

جبله بن سالم، مصنف — ۸۴

جسٹن، مؤرخ — ۱۴

خالد الفیاض، شاعر — ۴۲۲

خسرو شیرین نظامی — ۴۵۱

خسرو کواذان و ریدکی — ۴۹

خواست توانست — ۲۴۲

خودای نامگ — ۷۰، ۷۱، ۷۲

۷۳، ۷۴، ۷۵، ۸۴، ۸۷، ۱۱۳

۲۳۲، ۲۴۵، ۲۴۷، ۲۴۸

۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۸

۵۱۰، ۵۹۲، ۶۲۵، ۶۴۱

داوستان ینوگ خرد — ۴۵

۵۷۹، ۵۸۵، ۷۱۵

دست و ران، قانون کی کتاب —

۴۷

دستورالوزراء، (تالیف عربی) — ۱۲۸

دین کرد، کتاب — ۴۴، ۴۵

۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵

۳۳۹ — ۳۴۱، ۳۹۸

۲۰۲، ۲۲۲، ۲۲۳، ۵۴۳

جغرافیہ ابن حوقل — ۸۸

جغرافیہ ابن خرداذبہ — ۸۸

جغرافیہ ابن الفقیہہ الصدائ — ۸۸

جغرافیہ اصطخری — ۸۸

جغرافیہ یاقوت (معجم البلدان) — ۸۸

جوامع الحکایات للعونی — ۷۷

جوشو سٹانی لائٹ، مؤرخ — ۱۰۰

۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱

جیکسن، پروفیسر — ۹۶

چار مقالہ — ۱۷۳ — ۱۷۴

۵۴۳

حمد اللہ مستوفی قزوینی — ۸۶

حمزہ اصفہانی — ۷۱، ۷۲، ۸۲

۸۷، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵

۴۲۲، ۵۳۲، ۵۵۹

حواشی تھیوڈور بارکونائی — ۱۰۴

ریشتر، مستشرق — ۸۷، ۸۹

زادویہ بن شاہویہ الاصفہانی، ۷۲

زارہ، مستشرق آلمانی — ۱۱۴، ۱۱۵

زند، اوستا کی شج — ۱۸۵، ۲۲۶

زوشن برگ، مستشرق — ۸۶

زونارس، باز فطینی مؤرخ — ۹۶

زیتوب، مؤرخ — ۹۷

سالمان، مستشرق آلمانی — ۵۲

شریبو، جغرافیہ نویس — ۱۰۸ ح

سحاؤ، مستشرق — ۳۹۱

سرجیوس، مترجم — ۹۴

سعید نفیسی، آقا — ۷۲۰

سقراط سکولاسٹیکوس، مؤرخ — ۹۲

سکاڈم نسک — ۱۷۲ ح، ۲۸۳

۴۰۲، ۴۰۳، ۴۲۵، ۴۴۳

سکند گمانیک وزار — ۵۸۵

۵۸۸

۵۶۵، ۵۸۷، ۷۰۱

دینوری، مؤرخ — ۸۷، ۲۲۵ ح

۷۰۴ بعد

ڈارمسطیر، مستشرق فرانسیسی —

۷۶، ۱۲۶ ح

ڈولڈنبرگ، مستشرق روسی —

۵۰ ح

ڈیکسپوس، مؤرخ — ۹۰

ڈیون کاسیوس، مؤرخ — ۹۰

۱۲۴

ذیل تاریخ کلیسا، از روفینوس — ۹۱

رائسن، مستشرق انگریزی — ۵۸

رسالۃ الاجنہ، آلمانی — ۲۵۹

رشید یاسمی — ۷۵ ح، ۷۸ ح

رودکی — ۷۷

رونداد ہائے مجالس کلیسائی — ۱۰۳

<p>شروڈ فوکس، انگریزی مستشرق — ۹۶، شہرستانہ سہ ایرانشہر — ۶۹، شیڈر، مستشرق آلمانی — ۴۷، ۵۳ ح، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸</p> <hr/> <p>طبری، مؤرخ — ۷۴، ۷۹، ۸۴، ۸۷، ۱۰۹، ۱۱۳، ۳۵۲، ۴۹۸، ۵۱۱، ۵۹۴، ۶۲۴</p> <hr/> <p>عمر خیام — ۳۷۰، ۵۸۲، عجون الاخبار، لابن قتیبہ — ۷۴، ۷۵، ۸۴، ۲۸۳</p> <hr/> <p>غرر اخبار الملوک للشعالبی — ۸۵</p> <hr/> <p>فارس نامہ، لابن البلیخی — ۷۷، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۲۲۰، ۲۲۵ ح، ۵۵۰، ۷۱۰، بعد، فاوستوس، مؤرخ — ۱۹، ۲۰، ۹۸</p>	<p>سکندر لیکوپولسی — ۲۲۷، ۲۲۸، سوزوین، مؤرخ — ۹۳، سول پی سیپوس سیویروس، مؤرخ — ۹۲، سیاست نامہ — ۸۱، ۸۲، ۸۸، ۴۴۵ ح، سیپیوس، مؤرخ — ۹۹، ۴۴۰، سیگ، مستشرق آلمانی — ۵۵، سیگلن، مستشرق آلمانی — ۵۵، سیویروس، بطریق — ۱۰۴، شابلو، فرانسیسی مستشرق — ۱۰۲، شاپورگان، مانی کی کتاب — ۲۲۷ ح، ۲۲۹، ۲۵۶، ۲۶۰، شاهنامہ فردوسی — ۸۵، ۲۷۶، ۴۱۸، شٹائن، سراورل — ۵۰ ح، شٹائن، مسٹر — ۲۹۳، ۲۹۴، ۷۰۲ بعد،</p>
---	--

<p>كتاب الاغانى — ٢٢٥ ح</p> <p>كتاب التاج، الجاحظ — ٤٤ ح</p> <p>٨٤، ١٢٤، ٢٩٢، ٥١٠</p> <p>٥٣٥، ٥٣٦</p> <p>كتاب التنبية والاشراف للمسعودي</p> <p>٤٤ ح، ٤٤ ح، ٨٥</p> <p>١٢٤ ح، ٣٢٥، ٣٢٦</p> <p>٤٨١، ٤٠٢، ٤٠٣</p> <p>كتاب الفهرست، الفهرست لابن النديم</p> <p>٤٥، ٤٦، ٨٣، ٢٣٢ ح</p> <p>٢٣٥ ح، ٢٢٥ ح، ٢٢٩</p> <p>كتاب المحاسن والاصناد، الجاحظ</p> <p>٢٢٥ ح، ٥١٠</p> <p>كتاب المحاسن والمساوى — ٨٨</p> <p>كتاب الملل والنحل، للشهرستاني</p> <p>٨٩، ٢٢٥ ح</p> <p>كتاب المواعظ، للماني — ٢٥٩</p> <p>كتاب الولاية از ثامن مرگاني —</p> <p>١٠٣</p>	<p>١٤، ٢٠٥</p> <p>فتوح البلدان، للبلاذري — ٨٩</p> <p>فرخ مرد، مصنف — ٤٤</p> <p>فردوسي — ٨٢، ٤٣، ٤١</p> <p>٨٥، ٨٤، ٢٢٥، ٣٣٩</p> <p>٢٢٢، ٢٥٦، ٢٥٩</p> <p>٢٩٨، ٥١٢، ٤٢٥</p> <p>٤٢٨، ٤٢١، ٤٢٨ ح</p> <p>فويوس، مؤرخ — ٩٢، ١٩٤</p> <p>فون لوكوك، جرمين مستشرق — ٥٠ ح</p> <p>فهرست، ويكيو كتاب الفهرست</p> <hr/> <p>كارنامگ اردشير بابگان — ٤٩</p> <p>١٠٩ ح، ١١٣ ح، ١٢٣</p> <p>١٤٤، ٥٢٣</p> <p>كتاب الاثنين، للماني — ٢٥٩</p> <p>كتاب الازكياء، لابن الجوزي —</p> <p>٨٨</p> <p>كتاب الاسرار، از ماني — ٢٥٩</p>
---	---

گنج شایگان — ۴۹ ح
 گوننو، مستشرق فرانسیسی — ۵۳
 گوئیڈی، مستشرق اطالوی — ۱۰۱
 گیروند، دیکھو لیووند — ۱۰۰

لاپور، مستشرق — ۳۵۰، ۳۵۱
 ۳۹۲

لاحقی، الاحقی، عربی شاعر — ۸۳
 لازار فرپی، مؤرخ ارمنی — ۹۹
 ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵

لاعی، مستشرق — ۱۰۲
 لانگوا، مستشرق فرانسیسی — ۱۵ ح
 لیبانیئوس، مصنف — ۹۲
 لیکلیٹپوس فرامیانوس، مؤرخ — ۹۰

لیووند یا گیووند، مؤرخ ارمنی — ۱۰۰

مادیگان چترنگ — ۴۹، ۴۹۲
 ۵۷۵

کتاب الہند، بلیریونی — ۲۳۸، ۷۷
 کفلانیہ، مانوی کتاب — ۲۳۴
 ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰

کلیلک و دمنگ، کلیلہ و دمنہ —

۴۸، ۵۴، ۵۴۷، ۵۴۹

کلیلہ و دمنہ، دیکھو کلیلک و دمنگ

کلیجان، فرانسیسی مستشرق — ۹۴

کنز الحیوة، لسانی — ۲۵۹

کیڈریئوس، بازینینی مؤرخ — ۹۴

۴۲۹

گاتھا — ۳۴، ۳۵، ۳۶

گاہ نامک — ۷۵، ۸۷، ۳۲۴

۵۳۶

گیریلی، مستشرق اطالوی — ۷۴

گرون ویڈل، مستشرق آلمانی —

۵۰ ح

گیلیکس، بازینینی مؤرخ — ۹۴

مزدک نامک — ۸۳، ۸۴	مادیگان هزار دستان — ۴۶-۴۷
۲۲۵ ح، ۲۸۰ ح	۳۹۹، ۴۲۶، ۴۴۲
مسعودی، مؤرخ — ۷۴، ۷۵، ۷۷	۵۶.
۸۱، ۸۲، ۸۷، ۹۵	مارکوارٹ، مستشرق آلمانی —
۲۹۴، ۵۳۸ ح، ۵۳۹	۸۰، ۹۹
مطهر بن طاہر المقدسی، مؤرخ —	مجتبیٰ مینوی — ۷۷، ۸۳ ح
۸۷، ۲۲۵ ح	مجله آسیائی — ۷۴-۷۷
معجم البلدان — ۵۶۱	مجل التوارخ (فارسی) — ۸۴
مفاتیح العلوم، للتخوارزمی — ۸۸	۸۵، ۸۷، ۲۲۵ ح
مقدمه جوامع الحکایات، از نظام الدین	مجموعه قوانین ساسانی — ۶۷
۷۳ ح، ۷۴ ح	۱۰۳، ۴۲
ملا لاس، مؤرخ — ۹۵	محمد بن الجهم البرکی — ۷۲
مناظره آذربایران و ناهید باموبدان	محمد بن طیار الاسفہانی — ۷۲
۱۰۴	مختصر الدول، از ابوالفرج — ۱۰۲
منوچهری — ۲۲۵، ۴۵۲	مرزبان نامه، للورادینی —
مواظف افغان — ۱۰۳	۸۸، ۴۱۸
موسیٰ خوری، از منی مؤرخ — ۱۵	مرفج الذهب للمسعودی — ۷۵ ح
۱۶، ۱۷، ۹۹، ۱۳۳ ح	۸۵، ۲۲۵ ح، ۵۳۷ ح
موسیٰ بن عیسیٰ الکسروی — ۷۲	۷۲، بعد، ۷۱۴

نظام الملک — ۸۱، ۵۰۱،

۵۰۵، ۵۲۲،

نظامی عروضی — ۱۴۳، ۱۴۴،

نو، موسیو فرانسوا —

۴۹۷ — ۷۰۱،

نولڈک، مستشرق — ۷۱، ۷۳،

۸۶، ۱۰۵، ۱۷۷،

۱۸۰، ۳۵۹، ۴۵۸،

۵۷۷، ۶۶۷،

نہایت الارب — ۸۴، ۸۵،

۸۷،

نیرنگ، مستشرق — ۱۹۴، ۲۰۰،

۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۷،

۲۰۸، ۲۰۹،

نیرنگستان، کتاب — ۱۵۶،

نیکیفورس، بازنطینی مؤرخ — ۹۶،

وقائع سینٹ ٹامس — ۴۱،

وقائع شہدائے ایران — ۴۱، ۱۰۳،

میرخوند — ۸۶،

میکائیل سریانی، مؤرخ — ۱۰۰،

۱۰۲،

میناندر پریٹیکٹر، مؤرخ — ۹۵،

مینوگ خرد — ۱۹۴، ۱۹۹،

۴۲۲، ۶۶۰،

میولر، مستشرق آلمانی — ۵۲،

۵۵،

میلے، مستشرق فرانسیسی —

۵۵، ۶۹۹،

نامہ منتشر (بنام شاہ طبرستان) —

۷۷، ۷۹، ۸۰، ۱۲۶،

۱۲۹، ۱۶۸، ۲۱۹،

۳۴۳، ۴۰۱، ۴۱۷،

۴۲۰، ۴۳۸، ۴۸۳،

۴۸۶، ۴۹۷، ۵۰۵ — ۵۰۷،

۵۸۳، ۷۰۳،

نرسی بزرگ، مفسر — ۴۲۸،

پروچین، مؤرخ — ۱۲۴، ۹۰
 سپارم نسک — ۱۵۴، ۴۲۵
 ۵۴۱،

ہشام بن قاسم الاصفہانی — ۷۲،
 ہوٹ، مستشرق آلمانی — ۵۰، ج
 میر بذستان، کتاب — ۱۵۴،
 میر وڈوٹس — ۸، ۳۶، ۲۸۰
 ۵۴۷

یا قوت — ۴۳۵،
 یعقوبی، مؤرخ — ۷۵، ۸۷،
 ۴۴۵، ج
 ینکر، مستشرق — ۴۹۹،
 یو آگر یوس، مؤرخ — ۹۳،
 یوٹروپوس، مصنف تاریخ روم — ۹۲،
 یوحنا میکونی، مؤرخ — ۹۷، ۱۴۰، ج
 یوریدیس، یونانی ڈرامائیس — ۵۷،
 یوستی، مستشرق آلمانی — ۶۶، ج
 یونپیوس، مؤرخ — ۹۱،

۱۸۷، ۳۷۲، ۳۷۱

۳۹۸، ۴۰۳، ۴۰۷،

۴۰۹، ۴۱۴، ۴۲۱،

۵۵۴

و کٹر وزن، مستشرق روسی —

۷۱، ۷۲، ۷۳،

وندیداد — ۳۸ — ۳۹، ۱۸۹،

۴۰۱، ۴۴۴، ج، ۵۶۳،

۴۶۱

وہرام چوبین نامک — ۸۳، ۸۴،

ولیس و رایس — ۴۰۰،

ولیسٹ، مستشرق انگریزی — ۶۴، ج

۷۰۰، ۷۰۱،

ویسٹر گارڈ، مستشرق — ۶۶، ج

ہرٹسفلڈ، مستشرق آلمانی —

۵۸ — ۵۹، ۶۰، ۱۰۵،

۱۱۳، ۱۱۳، ۴۱۴، ۴۲۹،

۴۳۵

فہرست چہارم

الفاظ اصطلاحات اور دیگر مطالب

آب ریزگان - جشن - ۲۳۰	آذر وان، علمائے مذہب - ۱۲۵
آبرت - ۲۱۳	۱۲۴
آتر، آذر - ۱۹۱، ۲۰۹، ۲۱۲	آرامی، زبان - ۵۶
آتر و خوش - ۲۱۳	آرائش خورشید، راگنی - ۴۵۲
آتش آمارہ دبیر، دبیر محاصل آتشکہ	۴۵۴
۱۷۶	آرٹیشناران، سپاہی - ۱۲۶
آتش و رہران - ۲۲۰	آرمینی، فرمان پذیری - ۳۲، ۳۳
آخر آمارہ دبیر، دبیر اصطبل - ۱۷۶	آزادان، نجار - ۱۲۸
آذر، دیکھو آتر،	۱۲۲ - ۱۲۳
آذرندگان آمارکار، محاسب آذربائجان	آشنقر - ۲۱۳
۱۵۹	آمارکار، افسر محکمہ مال - ۱۵۸
آذر - جشن - ۲۲۴، ۲۲۸	آئین، بمعنی نذرانہ - ۱۶۱

۳۲	آئین بند — ۳۹۴
اکامینیو یا انگہ مینیو، روح نشر —	اہرویز (پرویز) بمعنی مظفر —
۳۲	۵۹۸، ۶۰۴
امرتات، بقائے دوام — ۳۲	اختر ماران سالار — ۵۲۹
امورائیم، علماء یہود — ۴۰	اخوڑ بد یا اخوڑ سالار — ۵۲۷
امر سپند (نیز دیکھو ہمیشہ پیشت) —	ارتیشاران سالار — ۱۷۱
۲۲۱	ارگبد بمعنی محافظ قلعہ — ۱۰۹
ہمیشہ پیشت، توانائے جاوید —	۱۳۷، ۱۳۹، ۱۷۱، ۲۷۰
۳۲، ۱۸۸ ح، ۲۰۸	اروارشت (آگ) — ۱۹۰
انبارگ، میگزین — ۲۸۱	ارپیسگان، طبقہ مانویان — ۲۵۲
انبارگبد، محافظ میگزین — ۱۳۸	استان — ۱۸۱، ۱۸۲
اندرز (کتب اندرز) — ۴۷-۴۸	استاندار، حاکم ضلع — ۱۸۱، ۱۸۲
۸۳، ۸۷، ۸۸، ۵۷۹	استانیک، ضلع کی فوج — ۱۸۲ ح
اندرز بد، معلم — ۱۲۷	استبد، میر تشریفات — ۱۷۷
اندرز بد و اسپہرگان — ۱۷۶	۴۶۹، ۷۰۶، ۷۰۷
اندرز، اندرزگر — ۴۷۸	اسٹرائکلو، رسم الخط — ۵۱
۴۷۹، ۴۸۱	اسٹریکچر، دیکھو آسٹری
اندیمان کاران سردار — ۵۲۷	اسوار — ۴۴۶، ۵۳۹
انگہ مینیو یا اکامینیو، روح نشر —	آشاہشت، صداقت برترین —

<p>۱۲۸ ح، ۱۲۱ ح، باغ شہریار، راگنی — ۴۵۲، باغ شیرین، راگنی — ۴۵۲، بامبستان بامبشن (رایوں کی رانی) ۳۷۹، بدشخ، حاکم — ۱۸، ۱۷، بدھ مذہب — ۳۷، ۳۷-۳۹، ۲۵۱، بدخش (پہلوی)، حاکم — ۱۸، ۱۳۰، ۱۷۸، ۱۷۵، برہوڈ (بربط) — ۴۴۹، برہو سواہ، آتشکدوں کی آگ — ۱۹۰، برشم — ۲۱۳، ۲۱۵، ۳۳۱، برسموگ دریہ — ۴۰۰، بزم آورد — ۵۵۱، بودھی ستوا — ۴۸،</p>	<p>۳۲، ۳۷، ۳۹، اورائی، طلائی سکہ — ۴۲، اورنگیگ، راگنی — ۴۵۲، اہمر، بمعنی حقوق و عہود کے دیوتا۔ ۳۱، اہرمین — ۳۹، نیز دیکھو انگریزین، ایشتر پائی، ہیرہ — ۱۵۳، ایشتم، خشم — ۳۳، ایران آمارکار — ۱۵۸-۱۵۹، ۳۴۶، ۷۱۲، ایران دبیر بند — ۱۷۵، ۷۷، ۳۹۶، ۷۱۱، نیز دیکھو دبیران مہشت، ایران سپاہ بد — ۱۲۷، ۱۴۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۴، ۱۷۷، ۳۴۳، ۳۴۴، ۷۰۵، ۷۰۷، ۷۰۹، باربتیا (آرامی)، ابن البیت —</p>
<p>پاؤ گوسپان — ۱۸۱، ۳۴۶، ۴۶۹،</p>	

۴۴۰، ۱۲۰	۴۹۷، ۴۰۲، ۷۰۷، ۷۰۷
پهلوی (کلدانی) — ۵۱	۷۰۸، ۷۰۹
پیگار گورد، راگنی — ۴۵۰	پاستی دان — ۲۱۳
	پاتریکا، پری — ۳۹
تخت تاکدیس — ۴۲۸ — ۴۳۱	پای کلی کا کتبه — ۵۸ — ۵۹ — ۱۰۵
۴۳۹	۱۷۸ ح، ۲۹۹
تخت تاکدیس، راگنی — ۴۵۲	پایگان، پیاده فوج — ۱۷۲، ۲۷۳
تنگر بند (رئیس دربار) — ۵۲۷	پایگان سالار — ۱۷۲، ۲۷۳
تلموذ، مجموعه احادیث یهود — ۴۰	پدام — ۵۳۲
تقواش، بمعنی مکان — ۱۹۵، ۲۰۳	پدشخوار — ۵۲۷، ۵۵۲
تیر بند، تیر اندازوں کا افسر — ۱۷۲	پرتو فرخار — راگنی — ۴۵۰
تیرگان جشن — ۲۲۴	پشتو، زبان — ۵۵
	پشتیگ بان سالار، باڈی گارد کا افسر
جاثلیق — ۴۲	۱۷۲، ۱۷۴، ۵۲۸، ۵۳۲
جزیه — ۱۵۹ ح	پشیز، سکه ساسانی — ۴۳
	پرگ بند، سنتری — ۱۷۲ ح
چترنگ، شطرنج — ۴۵۴	پهلوی (اشکانی) — ۵۱، ۵۲، ۵۸، ۵۶، ۱۲۰، ۴۰
چنگ — ۴۴۸	پهلوی (ساسانی) — ۵۰، ۵۱، ۵۲
چیزت پل — ۱۹۳	۵۸، ۵۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲

<p>۱۷۹</p> <p>خرام باش (حاجب) — ۱۷۹، ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>۱۷۹، ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>۱۷۹</p> <p>دبیران مهشت، رئیس دبیران — ۱۷۹</p> <p>۱۷۹، ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>۱۷۹</p> <p>دبیر بد، رئیس دبیران — ۱۷۹</p> <p>۱۷۹، ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>دخمه — ۱۷۹</p> <p>در آمار کار، محاسب دربار — ۱۷۹</p> <p>در اندرز بد (دبیر اعظم) — ۱۷۹</p> <p>۱۷۹، ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>دربان سالار — ۱۷۹</p> <p>درج، چربیل — ۱۷۹</p> <p>درست بد — ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>درفش، یعنی دسته — ۱۷۹</p> <p>درفش کاویان — ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>۱۷۹ — ۱۷۹</p> <p>دریگ بد — ۱۷۹</p> <p>دشتور (دستور)، فقیه — ۱۷۹</p> <p>۱۷۹</p>	<p>خرام — ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>خرام باش (حاجب) — ۱۷۹، ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>خرام روز، جشن — ۱۷۹</p> <p>خمر و انیات — ۱۷۹</p> <p>خط میخی — ۱۷۹</p> <p>خواجہ سرا — ۱۷۹، ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>خوانسار — ۱۷۹</p> <p>خورنہ، فر — ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>خویند و گدس — ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>داذ آفید، راگنی — ۱۷۹</p> <p>داذ دبیر، دبیر عدالت — ۱۷۹</p> <p>داذور، قضاة — ۱۷۹، ۱۷۹</p> <p>داذور و داذوران، چیف جج — ۱۷۹</p> <p>۱۷۹</p> <p>دار، ساز — ۱۷۹</p> <p>دانگ، ساسانی سگه — ۱۷۹</p> <p>دبیران (دبیران) — ۱۷۹، ۱۷۹</p>
--	---

دشنور ہمداد — ۳۹۴ ، ۴۱۲ ،

زمان (نمان) ، — ۴ ج

دُمبَلگ ، ساز — ۴۴۹ ،

دہقانان — ۱۴۳ — ۱۴۴ ،

دُہیو ، ولایت — ۴ ،

دئے و ، (دیو) — ۳۱ ، ۳۲ ،

دیوان — ۵۲۵ ،

دیہیگ — ۱۸۰ ، ۱۸۲ ،

راست ، اصطلاح موسیقی — ۴۵۳ ،

رتو — ۲۱۳ ،

رد ، ناظر امور مذہبی — ۴۱۲ ،

رد ایشتر ، سپاہی — ۱۲۵ ،

رُستاک (رُستاق) ، گاؤں کا رقبہ —

۱۸۲ ،

رُوانگان دبیر ، دبیر امور خیرہ — ۱۷۴ ،

رُئیث و شکر — ۲۱۴ ،

ریش گالوتا (رأس الجالوت) — ۴۰ ،

۱۴۰ ج ، ۳۵۴ ، ۵۲۰ ،

زرتشت و قوم — ۵۴۵ ،

زرتشتیت ، مذہب زرتشت — ۸۹ ،

۱۸۳ — ۲۳۲ ، ۳۹۱ ،

زروانیت — ۳۴ ، ۳۷ ، ۱۹۴ ،

۲۰۳ ج ،

زنگک ، تہوار — ۲۲۵ ،

زنب ، کھیل — ۴۵۴ ،

زن ، بیوی — ۴۳۷ ،

زنتو ، قبیلہ — ۴ ،

زند ، اوستا کا ترجمہ — ۴۴ ، ۴۵ ،

۴۶ ،

زنگ ، ساز — ۴۴۸ ، ۴۴۹ ،

زہ (بمعنی شاباش) — ۵۴۳ ،

زکوٰۃ ، پیش نماز — ۱۵۶ ، ۲۱۳ ،

زیانگ — ۴۳۷ ،

ساکائی ، زبان — ۵۴ ، ۵۵ ،

سبز اندر سبز ، راگنی — ۴۵۰ ،

سپاڈپتی ، اسپاہ بند — ۱۳۳ ج ،

سپاه بد — ۱۲۶ ج، ۱۶۹، ۱۷۰	سربانی، زبان — ۵۷
۲۷۰، ۳۲۶، ۳۹۷	سعدی، زبان — ۵۳، ۲۶۱، ۲۶۳
۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۷	سگانشاه، شاه سیستان — ۱۳۱
۷۰۹، ۷۲۰	سمنانی، زبان — ۵۲
سپاه داذور — ۳۹۷	سننوم، زبانیں — ۵۶
سپینشت، مینو، روح خیر — ۳۲، ۳۳	سنگین (حاجب) — ۵۲۷
سپینشت، آگ — ۱۹۰	سوار — ۳۲۶
شرپ، فرمانروا — ۱۳۰	سوشین، نجات دہندہ — ۱۹۳
ستور بان — ۵۲۷	سیشرپ — ۱۷۸
ستور بزرگ، سلوتری — ۲۸۱	سیر شور، جشن — ۲۲۸
ستیر، سکد ساسانی — ۶۲	
سذر بیه، تبیت — ۳۳۸	شاه، لقب — ۱۳، ۷۰۸
سنگ، جشن — ۲۳۰	شاد بان — ۵۲۷
سراوش، اطاعت — ۳۳	شاه ریشیت — حاکم عدالت —
سر سٹوگ، گلے — ۲۱۵	۳۲۶
سروستان، راگنی — ۶۵۲	شیدیز، گھوڑا — ۶۲۱، ۶۲۲
سروشاورز — ۶۱۲	۶۲۵
شرو شوز داریک، ناظر خری — ۳۹۲، ۴۱۲	شیدیز، راگنی — ۶۵۲
سری قوی، زبان — ۵۵	شغنی، زبان — ۵۵

فرس، دیکهو خورنه،	شوايندر، بمعنى قبيله — ۷۶ ح،
فرا بزرتر — ۲۱۳،	شود — ۴۳۷،
فرشترک، لقب شاهان فارس، بمعنى گورز،	شهر آمار دهبير، دبیر مالیات — ۱۷۴،
۱۰۷، ۱۰۸، ۲۱۱،	شهر نو آمار کار، محاسب حکومت صوبه
فرخ شاذ — ۵۵۴،	۱۵۹، ۱۷۸ ح،
فرشگرد — ۱۹۴،	شهر داذور، چيفت ج — ۳۹۳،
فروردیگان، تنوار — ۲۲۲،	۴۱۲،
۲۲۵،	شهر داران، شاهزادگان — ۱۲۸،
فروش — ۳۴،	۱۲۹ — ۱۳۲، ۳۰۲،
فریستگان، طبقه مانویان — ۲۵۲،	شهرستان، ضلع کا صدر مقام — ۱۸۲،
	شهریگ، حاکم شهر — ۱۸۰، ۱۸۲،
	۳۴۶،
گارن، فوجی سردار — ۷۰۹،	
کدگ آمار دهبير، دبیر مالیه دربار —	
۱۷۴،	طبت در عهد ساسانی — ۵۶۱، ۵۶۷،
کدگ بانوگ — ۴۲۷،	طخاری زبان — ۵۴، ۵۵،
کدگ خوذای — ۱۴، ۴۲۷،	
کدگ خوزایان — ۱۴۳،	عدالت، صیفه — ۳۹۲ — ۴۱۴،
کروگ بند — ۴۶۰،	عرفان، عرفانی (تدبیب) —
کسینگ، زئار — ۱۵۵،	۴۳ — ۴۷، ۱۰۴، ۲۳۸، ۴۱۴،

<p>گنج سوخته گنج شادورد گنج عروس گنج گاو گند، فوج کادسته — ۲۷۵ گند سالار — ۲۷۵ گنر، سلاح خانه — ۲۸۱ گنر گاو، راگنی — ۴۵۲ گنر گاو — ۴۲۴ گنر واذ آورد، راگنی — ۴۵۲ گنر آمار دهبیر، دبیر خزانہ — ۱۷۴ گنر ور، خزانهچی — ۱۵۹ گوچر، ستاره — ۱۹۳ گورانی، زبان — ۵۲ گوگرن، درخت — ۴۱۴ گهبد، رئیس نکسال — ۱۵۹</p> <hr/> <p>مار، ساز — ۴۲۹ مان بند، حاکم خانه — ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴</p>	<p>کشاذر ویری، تسلط مرغوب — ۳۲ کشترپ، فرمانروا — ۱۳۰ کنار، ساز — ۴۲۹ کنارنگ، مرزبان — ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹ ۱۷۰، ۱۸۱ کوشان شاه، لقب — ۱۱۴ ککشائیتیا دهبو نام، شاه ولایات ۱۱ کین ایرج، راگنی — ۴۵۲ کین سیاوش، راگنی — ۴۵۲</p> <hr/> <p>گامان بار، جشن — ۲۱۴، ۲۲۲ گره نوگ در پیه، دیکهو در گرم گبیزشن (آبیزش فرو ظلمت) — ۱۹۲ گنج افراسیاب گنج باد آورد گنج خضرا</p>
--	---

<p>۲۸۴ - ۲۸۷</p> <p>مژدگیران، جشن - ۲۳۱</p> <p>مشتاق یونان، لقب شاهان اشکانی -</p> <p>۳۸، ۵۷، ۱۲۸ - ۱۵۱</p> <p>مغان - ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۵۱ - ۲۳۲</p> <p>(نیز دیکھو مجوس)</p> <p>مغان اندرز بد یا مگوگان اندرز بد</p> <p>معلم مغان - ۱۲۷، ۱۵۲</p> <p>۱۷۶، ۲۱۲، ۷۱۷، ۷۲۰</p> <p>مگوآن، مگوگان - ۱۵۱</p> <p>نیز دیکھو مغان</p> <p>مگوپت، موبد - ۱۵۱</p> <p>ملوک الطوائف - ۱۲</p> <p>منصب داری - ۹</p> <p>موبد - ۱۲۷، ۱۲۸، ۳۹۵</p> <p>موبدان - ۱۵۱</p> <p>موبدان موبد - ۱۲۷، ۱۲۹ - ۱۵۳</p> <p>۱۷۶، ۱۷۷، ۲۲۲</p> <p>۳۲۳ - ۳۲۵، ۳۲۷</p>	<p>مالو بیت - ۲، ۸۹، ۱۰۲</p> <p>۲۳۳ - ۲۶۸، ۲۵۱ - ۲۵۲</p> <p>ماه ابر کوغان، راگنی - ۴۵۲، ۴۵۳</p> <p>مختصرائیت - ۳۷</p> <p>مجلس امراء - ۱۲</p> <p>مجلس دانشمندان و مغان -</p> <p>۱۲ - ۱۵</p> <p>مجوس، قبیلہ، نیز دیکھو مغان -</p> <p>۱۲۸ - ۱۵۱</p> <p>مروید - ۵۳۰</p> <p>مرزبان، حاکم سرحد - ۱۷۰، ۱۷۱</p> <p>۱۷۸، ۱۸۰، ۱۸۱، ۳۲۷</p> <p>۷۰۳، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹</p> <p>۷۱۵</p> <p>مرزبان شہر دار، گورنر صوبہ سرحدی -</p> <p>۱۷۸، ۱۸۱، ۲۶۹</p> <p>مزدائیت - ۳۱، ۳۲، ۳۷، ۳۷</p> <p>۲۰۲</p> <p>مزدکیست - ۸۹، ۲۲۸ - ۲۸۳</p>
--	---

نوروز — ۱۹۱، ۲۲۵ — ۲۲۶،	۳۹۷، ۳۹۴ — ۳۹۷
۵۴۶، ۳۹۴، ۵۴۴ — ۵۴۶	۴۸۰، ۴۱۶، ۴۱۲، ۴۱۱
نوروزِ وزرگ، راگنی — ۴۵۲،	۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۵، ۷۰۷، ۷۰۸
نوش لبمیشان، راگنی — ۴۵۲،	موسیقی ساسانی — ۴۷۷ — ۴۵۴
نہایتوتیون، جاگیر (ارمنی) — ۱۷،	مہایانہ، فرقہ بدھ مذہب — ۴۸،
نیوار دوشیر، نرد — ۴۵۴،	مہرگان — ۱۹۱، ۲۲۳، ۲۲۷،
نیوشگان، طبقہ مانویان — ۲۵۲،	۳۹۴، ۵۴۴ — ۵۴۶
۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۹،	مہشت — ۵۴۷
۲۶۷، ۲۶۸،	مہشتگان، طبقہ مانویان — ۲۵۲،
وازشت، آگ — ۱۹۰،	مے بند (ساتی) — ۵۲۷،
واسپہران، رؤساء — ۱۲۸،	میرگ — ۴۳۷
۱۳۲ — ۱۴۱، ۳۰۲، ۳۳۶،	نخار (ارمنی)، بمعنی گورنر — ۱۶،
۵۵۹ ح، ۴۸۴،	نخاروتیموں، حکومت (ارمنی) — ۱۷،
۷۱۷ — ۷۱۷،	نخویرگان، لقب — ۴۰۹،
واسپہران آمارکار، واسپہرگان آمارکار،	نسٹوری، فرقہ — ۱۰۳،
مستوفی خراج واسپہران —	نستک، اوستا کے ابواب — ۴۸،
۱۳۸ ح، ۱۵۹، ۴۸۴،	نگریزار — ۷۱۲،
واسنر پوشان، زراعت پیشہ — ۱۲۶،	نمان، بمعنی گھر — ۶،

۱۴۴-۱۴۸، ۱۴۹، ۱۷۷	واستر پوشان سالار، نیز دیکھو
۳۴۴، ۳۴۷، ۴۸۴، ۷۰۲	واستر پوش بند — ۱۲۷، ۱۳۸ ح
۷۰۳، ۷۰۷، ۷۰۹، ۷۱۳	۱۵۸، ۵۲۶
۷۱۴، ۷۱۷، ۷۲۰	واستر پوش بند، رئیس اہل حرفہ —
وزیدگان، طبقہٴ مانویان — ۲۵۲	۱۲۶ ح، ۱۲۷، ۱۵۸، ۱۷۷
۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۹	۳۴۶، ۷۰۳
۲۶۴، ۲۶۷، ۴۵۵	نیز دیکھو واستر پوشان سالار
وشت، فوجی دستہ کا حصہ — ۲۷۵	واستر پوشوینت، زراعت پیشہ —
ون پدیش، درخت — ۶۱۶	۱۲۵
وہار جشن — ۲۲۷	دخی، زبان — ۵۵
وہار خسرو، قابیل — ۶۳۹-۶۴۰	وہر سرد یا برہموگ وریہہ — ۴۰۰
۶۸۳	وہر سردار — ۴۰۱
وہاے (خانقاہیں) — ۴۸	وہر گرم یا گرہموگ وریہہ — ۴۰۰
وہرینہ (خطاب) — ۵۴۸	وہر بند، استادِ عمل — ۱۵۴
وہو فریان (اُگ) — ۱۹۰	وہر ہران — ۲۰۹، ۲۱۲
وہومنا، پندار نیک — ۳۲	وہر ہرانیکان خودای، دستہٴ مجاہدانان
ولیس، گاؤں — ۹، ۱۳۵	کاسر دار — ۲۷۲
ولیس بند، حاکم دیہہ — ۱۲، ۱۱	وزرگان، امراء — ۱۲۸، ۱۴۱-۱۴۲
ویسپر، فرزندِ قبیلہ — ۱۲۸، ۷۱۶-۷۱۷	وزرگ فرما دار، وزیرِ اعظم — ۱۲۶ ح

644-12, 13

ماونان - ۲۱۳

پنجستان، اہل حرفہ — ۱۲۶

متن بخش بد، رئیس اهل حرفه — ۱۲۶ خ

62.406 4474 12A

[Handwritten signature]

میرزا ابوالفتح نقیب - ۱۳۵ - ۱۳۸

6416

زارفت - ۵۴۸ - ۵۰۵ - ۵۱۴

زارمرو (خطاب) — ۵۲۸

‘فست گنز’، راگنی — ۴۵۲

تشیع - ۱۳۵

کتاب بین خطاب یعنی علامہ۔

‘ 579 ‘ 715 ‘ 154

تکمیل شد - ۵۲۸

پیشگان، اعوات - ۱۹۳۳ء

کتابخانه عمومی

61A9-1A6

پیشرفتات، صنعت - ۲۴

ہیوتی، اہل حرفہ — ۱۲۶

مشمق - ۱۳۴۲ - ۱۳۴۳

سیریز، رئیس آتشکده — ۱۲۷

٤٩١ ٤٩٥

میرزاخان، رؤسائے تشکده —

4. 2. 1954

سیرندان سیرند — ۱۵۴، ۱۵۵

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

پیشانیہ ، قرۃ بیدہ مذہب — ۱۸۴

یہ نذران آفرید، راگنی — ۶۵۰،

1454

یہاں پر 'بمعنی بھون' - ۳۷، ۳۵،

یونانی، زبان — ۵۷

یونانیسمت ، فاسفہ یونان — ۷۳

1061 NY

نقشه سلطنت ساسانی



922
[522222 ACC. NO. 12429

- (G)ur / K / r / Gm

18 Jan 1942

[illegible]

Maulana Azad Library
ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:—

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Rs. 1-00** per volume per day shall be charged for text-books and **10 Paise** per volume per day for general books kept over - due.